

*Kreikka - Suomi*  
*Uuden Testamentin*  
*sanakirja*  
*Juuso Hedberg*



UUDEN TESTAMENTIN KREIKAN  
SANAKIRJA

JUUSO HEDBERG

Kreikkalaisessa kirjaimistossa on 24 kirjainta. Siksi on loogista jakaa kirjan – joka on aika paksu, yli 600 reilunkokoista sivua – sanojen hakemisto 24 sivulle kirjaimien mukaan.

**A, α**, Alfa,  
**B, β**, Beeta,  
**Γ, γ**, Gamma,  
**Δ, δ**, Delta,  
**E, ε**, Epsilon,  
**Z, ζ**, Zeeta,  
**H, η**, Eeta,  
**Θ, θ**, Theeta,  
**I, ι**, Ioota,  
**K, κ**, Kappa,  
**Λ, λ**, Lambda,  
**M, μ**, Myy,  
**N, ν**, Nyy,  
**Ξ, ξ**, Ksii,  
**O, ο**, Omikron,  
**Π, π**, Pii,  
**P, ρ**, Rhoo,  
**Σ, σ, (ς)** Sigma,  
**T, τ**, Tau,  
**Υ, υ**, Ypsilon,  
**Φ, φ**, Fii,  
**X, χ**, Khii,  
**Ψ, ψ**, Psii,  
**Ω, ω**, Omega,



## A Alfa

Α, ἄ, ἄλφα, τό,

(muodostettu אָלֶפֶת Alefin mukaan, kuten useat Kreikan kielen kirjainten nimet on otettu Hebreasta)

Alfa, Kreikan kirjaimiston ensimmäinen kirjain; laskumerkkinä  $\alpha' = 1$ ,  $\alpha = 1000$ .

UT:ssa on alfa yhteydessä omegan kanssa,

τὸ ἄλφα καὶ τὸ ὄμεγα, ensimmäinen ja viimeinen,

ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, kuten tämä lauselma selitetään

Ilm. 22:13,

sam. ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος

Ilm 21:6, 22:13.

Siksi Herra sanoo itseänsä Jes 41:4, 44:6, 48:12 mukaan, ilmoittaen jumalallista luontoansa ja korkeata arvoansa Messiaana. —

Yhdistyksissä on ἄ:

### G1

ἄλφα, αἴου, ο, taipum. alfa

Ilm 1:8. 21:6. 22:13;

katso Α.

*Alkuperäinen: Α*

*Translitteraatio: A*

*Ääntäminen: al'-fah*

1) ἄ privativum, στερητικόν,

(lyhennetty sanasta ἄνευ ilman, vok. edellä tav. ἄν)

kieltää sen sanan merkityksen, jonka kanssa se on yhdistetty,

-ton, -ton, epä-, lat. in,

ἄτοπος, ineptus, sopimaton;

ἀναιτιος insons, syytön;

ἄδηλος epäselvä; —

2) ἄ copulativum, ἀθροιστικόν,

(lyhennetty sanasta ἅμα kanssa, ynnä, joka näkyy sanasta ἅπαντες = ἅμα πάντες,

jota Homeros melkein aina käyttää, kaikki yhdessä, samoin ἅμαζα vaunut, ἅμιλλα taistelu)

ilmoittaa yhteyttä, seuraa,

ἄδελφός couterinus, samankohtuinen, veli; —

3) ἄ intensivum, ἐπιτατικόν,  
(ehkä sanasta ἄγαν suuresti)

vahvistaa merkityksen, ἀτενής intentus, jännitetty, myös contentus (contendo)  
jännitetty kokoon, kovasti jännitetty; mutta tässä on α yhtä hyvin copulativum, joten  
ἄ intensivum on epäilyksen alainen; —

4) ἄ euphonicum, εὐφωνικόν, asetetaan muutamien kahdella konsonantilla alkavain  
sanojen eteen ääntämisen helpottamiseksi, UT:ssa sitä ei ole.

G2

Ἀαρών, ó, taipum. Aaron

( אַהֲרֹן, muutamien mukaan, אַהֲרֹן, libidinosus, lascivus; toisten mukaan, אַהֲרֹן  
vuori, siis ὄρεινός)

Aron, Leviitta Amramin ja Jokebedin poika, Moseksen kolme vuotta vanhempi  
veli; edisti Israelin kansan vapautusta, auttamalla veljeänsä puhujana ja ihmeiden  
tekiänä Egyptin hovissa. Moses nimitti hänet Jumalan käskystä ylimmäiseksi  
papiksi. Hänessä näyttää olleen vähemmän mielen lujuuutta kuin veljessänsä, jonka  
todistaa hänen käytöksensä kultavasikan pystyttämässä  
Luuk. 1:5. Apt 7:40. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀαρών

*Translitteraatio:* Aaron

*Ääntäminen:* ah-ar-ohn'

G3

Ἀβαδδών, ó, taipum. Abaddon

( אַבְדֹּן, forma augmentativa, suuri perikato, kadotus,

אֲבַדְדֹן hukkuu; kadotuksen paikka, orcus, אֲבַדְדֹן )

Abaddon, eräs manalan pääenkeli, kuoleman palvelija ja vaivojen aikaan saaja,  
kreik. Ἀπολλύων, hukuttaja,

Ilm 9:11. †

*Alkuperäinen:* Ἀβαδδών

*Translitteraatio:* Abaddon

*Ääntäminen:* ab-ad-dohn'

G4

ἄβαρης, ές, Abares

(ἄ priv., βάρος)

painoton, taakaton; vaivana, kuormana, rasituksena olematta

2.Kor 11:9.

*Alkuperäinen:* ἄβαρης

*Translitteraatio:* Abares

*Ääntäminen:* ab-ar-ace'

G5

† Ἀββᾶ, ὁ, taipum. Abba

(kald. ܐܒܒܐ Hebr. אבא)

Abba, isä,

UT:ssa aina yhteydessä ὁ Πατήρ *o Pater* sanan kanssa; tämä sana, joka, Juutalaisten rukouksista tuli kristittyjen rukouksiin, muuttui vähitellen Jumalan ominaisnimeksi Mark. 14:36. Rom 8:15. Gal 4:6.

*Alkuperäinen:* Ἀββᾶ

*Translitteraatio:* Abba

*Ääntäminen:* ab-bah'

G6

Ἄβελ, ὁ, taipum. Abel

( אָבֵל utu, turhuus)

Abel, Adamin nuorempi poika, jonka veljensä Kain tappoi

Matth. 23:85. Luuk. 11:51. Hebr. 11:4. 12:24.

*Alkuperäinen:* Ἄβελ

*Translitteraatio:* Abel

*Ääntäminen:* ab'-el

G7

Ἀβιά, ὁ, taipum. Abia

( אֲבִיָּהּ ja אֲבִיָּהּ jonka isä Jehova on)

Abia,

- 1) Rehabeamin poika, Juudan kuningas v. 957-955 e. Kr.,

Matth. 1:7;

- 2) Pappi, Aronin sukua ja tämän kolmannen pojan, Eleasarin, jälkeläinen. Tästä Abiasta oli 1.Aik 24:10 mukaan yksi noista 24 pappisluokista, kahdeksas, näet, saanut nimensä, ja hänestä polveutui Sakaria ja niinmuodoin Johannes Kastajakin

Luuk. 1:5.

*Alkuperäinen:* Ἀβιά

*Translitteraatio:* Abia

*Ääntäminen:* ab-ee-ah'

G8

Ἀβιαθαρ, ó, taipum. Abiathar

( אֲבִיָּאֵתָר yltäkyläisyyden isä)

Abiathar, eräs ylimmäinen pappi, Ahimelekin poika, joka, kun Saul surmautti papit, pääsi pakoon Davidin luokse

Mark. 2:26. †

*Alkuperäinen:* Ἀβιάθαρ

*Translitteraatio:* Abiathar

*Ääntäminen:* ab-ee-ath'-ar

G9

Ἀβιληνή, ἡς, ἡ, Abilene

(scil. χώρα, Abilan kaupunkiin kuuluva maakunta)

Abilene, maakunta Libanonin läheisyydessä, nimensä saanut pääkaupungista

Abilasta l. Abelasta, joka oli Coele-Syriassa, luoteesen päin Damaskosta ja joka on erotettava Dekapolissa olevasta Abilasta; kuului Lysaniaan tetrarkiaan

Luuk. 3:1. †

*Alkuperäinen:* Ἀβιληνή

*Translitteraatio:* Abilene

*Ääntäminen:* ab-ee-lay-nay'

G10

Ἀβιούδ, ó, taipum. Abioud

( אֲבִיָּוֵד kunnian isä)

Abiud, Serubabelin poika

Matth. 1:13.

*Alkuperäinen:* Ἀβιούδ

*Translitteraatio:* Abioud

*Ääntäminen:* ab-ee-ood'



## G11

Ἀβραάμ taipum. Abraam

( אַבְרָם Abraam korkea isä, sittemmin אַבְרָהָם Abraham paljon kansan isä)  
Abraham, Tharan poika, Israelin kansan kuuluisa kantaisä

Matth. 1:1. Luuk. 19:9. y. m.

Apostoli Paavali häntä ylistää uskon sankariksi

Rom 4:1. Gal 3:6. y. m.,

jonka johdosta kaikki, jotka Kristukseen uskovat, sanotaan Abrahamin pojiksi  
l. jälkeläisiksi Gal 3:7, 29. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀβραάμ

*Translitteraatio:* Abraam

*Ääntäminen:* ab-rah-am'

## G12

ἄβυσσος, ου, ἡ Abussos

(ἀ priv., βυσσός = βυθός ja βάθος)

pohjaton;

ἡ ἄβησος scil. χώρα pohjaton paikka, syvyys, manala, tuonela, kuolleiden  
valtakunta =

לִיָּצִי 1 ἄδης Rom 10:7;

kadotuksen paikka, helvetti = γέεννα,

Luuk. 8:31. Ilm 9:1. 11:7. y. m.

*Alkuperäinen:* ἄβυσσος

*Translitteraatio:* Abussos

*Ääntäminen:* ab'-us-sos

## G13

Ἄγαβος, ου, ὁ Agabos

(ehkä אַבְרָם rakastaa)

Agabus, kristitty profeetta, joka Apt 11:28 ennusti suurta, koko maailmalle  
ulottuvaa nälänhätää, ja Apt 21:10 apostoli Paavalin vankeutta.

Molemmat ennustukset kävivät täytäntöön, edellinen Klaudiuksen neljäntenä  
hallitusvuotena, v. 44 j. Kr. ja rasitti varsinkin Judeaa, jälkimmäinen v. 59.

*Alkuperäinen:* Ἄγαβος

*Translitteraatio:* Agabos

*Ääntäminen:* ag'-ab-os

## G14

ἀγαθοεργέω ja ἀγαθουργέω, sup. ὤ, Agathoergeo ja agathourgeo

(ἀγαθός, ΕΡΓΩ =

ἔρδω, ἐργάζομαι)

tehdä hyvää, osoittaa hyväntekeväisyyttä, olla hyväntekeväinen  
(köyhiä ja tarvitsevia kohtaan)

Apt 14:17. 1.Tim 6:18.

*Alkuperäinen:* ἀγαθοεργέω

*Translitteraatio:* Agathoergeo

*Ääntäminen:* ag-ath-er-gheh'-o

## G15

ἀγαθοποιέω, sup. ὤ, Agathopoieo

aor. 1 inf. ἀγαθοποιῆσαι

(ἀγαθοποιός)

tehdä hyvää

Mark. 8:4. Apt 14:17;

τινά jollekulle Luuk.

6:33. 35;

tehdä hyvää, menetellä hyvin l. oikein

1.Piet 3:6. 17. 3. Joh 11;

vastak. ἀμαρτάνω, 1.Piet 2:15. 20.

*Alkuperäinen:* ἀγαθοποιέω

*Translitteraatio:* Agathopoieo

*Ääntäminen:* ag-ath-or-oy-eh'-o

## G16

ἀγαθοποιία, ας, ἡ, Agathopoiia

(ἀγαθοποιέω)

hyvä teko, hyvä työ, hyvien avujen harjoitus, hyväntekeväisyys

1.Piet 4:19,

jossa on tarkoitus, että turvallinen antautumisemme Jumalalle ei saa olla  
huolettomaan toimeettomuuteen yhdistetty, vaan että sitä seuratkoon kristillisten  
hyvien avujen uupumaton harjoitus. †

*Alkuperäinen:* ἀγαθοποιία

*Translitteraatio:* Agathopoiia

Ääntäminen: ag-ath-op-oy-ee'-ah

G17

ἀγαθοποιός, ὄν, Agathopoios

(ἀγαθός, ποιέω)

hyvää tekevä, hyvän tekiä, joka täyttää velvollisuutensa esivaltaa kohtaan,  
s. o. lainkuuliainen

1.Piet 2:14. †

*Alkuperäinen:* ἀγαθοποιός

*Translitteraatio:* Agathopoios

*Ääntäminen:* ag-ath-op-oy-os'

G18

ἀγαθός, ἢ, ὄν, Agathos

(ἄγαν, ἄγαμαι

paljoksi, suureksi arvostella, ihmetellä,

αγαστός

ihmeteltävä, sukua on ἄγω, kuten vehementer sanasta veho)

hyvä, kelpo, kunnan, etevä, oivallinen, oiva, —

1) luontonsa ja laatunsa puolesta,

γῆ Luuk. 8:8;

δέντρον Matth. 7:18; —

2) hyvä, s. o. hyödyllinen, terveellinen

Matth. 7:11. Rom 7:12;

εἰς ἀγαθόν heidän parhaaksensa

Rom 8:28; —

3) hyvä, s. o. suloinen, iloinen, onnellinen

Apt 23:1. 1.Tim 1:5. 19. 1.Piet 3:16; —

4) hyvä, s. o. etevä,

τι ἀγαθόν jotakin hyvää

Joh 1:47; —

5) hyvä, s. o. rehellinen, kunniallinen, kunnollinen

Matth. 5:45. 12:34. 19:16; —

neutr. subst. etu, aarre, tavara, tav.

plur. τὰ ἀγαθά,

varat, tavarat, omaisuus

Luuk. 1:53. 12:18. 19. y. m.;

τὸ ἀγαθόν σου

hyvyytesi Filem. 14.

*Alkuperäinen:* ἀγαθός

*Translitteraatio:* Agathos

*Ääntäminen:* ag-ath-os'

G19

† ἀγαθωσύνη, ης, ἡ, Agathosune

(ἀγαθός)

hyvyys, kunnollisuus, hyväntahtoisuus

Rom 15:14. Gal 5:22. Ef 5:9, 2.Thess 1:11.

*Alkuperäinen:* ἀγαθωσύνη

*Translitteraatio:* Agathosune

*Ääntäminen:* ag-ath-o-soo'-nay

G20

† ἀγαλλίασις, εως, ἡ, Agalliasis

(ἀγαλλιάω)

ilo, riemu

Luu. 1:14. 44. Apt 2:46. Jud. 24;

ἔλαιον ἀγαλλιάσεως iloöljy

Hebr. 1:9,

jolla Ps. 45:8 mukaan vieraat kemuissa voitelivat itseänsä ja jolla kuvataan sitä suurta autuutta, johon Kristus on korotettu.

*Alkuperäinen:* ἀγαλλίασις

*Translitteraatio:* Agalliasis

*Ääntäminen:* ag-al-lee'-as-is

G21

ἀγαλλιάω, sup. ὦ, ja -άομαι, Agalliao

aor.1 akt. ἠγαλλιάσα ain. Luuk. 1:47 ja Ilm 19:7,

aor. 1 med. ἠγαλλιασάμην,

aor. 1 pass. ἠγαλλιάθην ja ἠγαλλιάσθην

med. merk., (ἀγάλλομαι iloita,

ἄγαν paljon, ἄλλομαι hypätä)

oik. juosta, hyppiä iloista, suuresti iloita, riemuita

Matth. 5:12. Apt 2:26;

part. kera, joka ilmoittaa ilon syytä



Apt 16:34;  
τῷ πνεύματι hengessä  
Luuk. 10:21;  
ἐπί τινι jossakussa  
Luuk. 1:47;  
c. dat rei, josta iloitaan,  
ἐν τινι jostakin  
1.Piet 1:6;  
ἐν τῷ φωτί valosta  
Joh 5:35;  
εἰς ὃν ἀγαλλιᾶσθε josta riemuitsette  
1.Piet 1:8;  
ἵνα ἴδῃ iloitsi siitä, että oli näkevä  
Joh 8:56.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀγαλλιάω  
*Translitteraatio:* Agalliao  
*Ääntäminen:* ag-al-lee-ah'-o

G22  
ἄγαμος, ον, Agamos  
(ἀ. priv., γάμος)  
naimaton  
1.Kor 7: 8. 11. 32. 34.

*Alkuperäinen:* ἄγαμος  
*Translitteraatio:* Agamos  
*Ääntäminen:* ag'-am-os

G23  
ἀγανακτέω, sup. ὤ, Aganakteo  
aor.1 ἠγανάκτησα,  
(ἄγαν suuresti,  
ἄχομαι surra)  
olla pahoillansa, nureissaan, suutuksissaan, vihoissaan, suuttunut, närkästynyt,  
närkästyä, panna pahaksensa, suuttua  
Matth. 21:15. 26:8. Mark. 10:14. 14:4;  
περί τινος jostakin  
Matth. 20:24. Mark. 10:41;

ὅτι siitä että  
Luuk. 13:14.

*Alkuperäinen:* ἀγανακτέω  
*Translitteraatio:* Aganakteo  
*Ääntäminen:* ag-an-ak-teh'-o

G24

ἀγανάκτησις, εως, ἢ Aganaktesis  
(ἀγανάκτεω)  
pahaksi paneminen, pahaksuminen  
2. Kor 7:31. †

*Alkuperäinen:* ἀγανάκτησις  
*Translitteraatio:* Aganaktesis  
*Ääntäminen:* ag-an-ak'-tay-sis

G25

ἀγαπάω, sup. ὦ, Agapao  
fut. ἀγαπήσω,  
aor. 1 ἠγάπησα,  
pf. part akt. ἠγαπηκώς,  
pf. part pass. ἠγαπημένος,  
fut. 1 pass. ἀγαπηθήσομαι,  
(sukua on ἄγαμαι paljoksi, suureksi arvostella)  
rakastaa, armastaa, rakkaasti kohdella, pitää rakkaana,  
τινά Matth 5:43. 44. 19:19. Luuk 7:5. Joh 11:5. Rom 13:8. y. m.;  
rakastaa, s. o. haluta, toivoa itselleen  
Luuk 11:43, Joh 12:43. Joh 3:19. 2.Tim 4:8;  
ἀγάπην ἀγαπᾶν τινα rakkaudella rakastaa jotakuta  
Joh 17:26. Ef 2:4. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀγαπάω  
*Translitteraatio:* Agapao  
*Ääntäminen:* ag-ap-ah'-o

G26

ἀγάπη, ης, ἢ, Agape  
(ἀγαπάω)  
rakkaus

Joh 15:13, Rom 13:10. 1. Joh 4:18;  
ihmisten rakkaudesta ihmisiin  
Matth 24:12. 1.Kor 13:1-4, 2.Kor 2:4. Hebr 6:10. y. m.;  
ihmisten rakkaudesta Jumalaan,  
ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ,  
gen. obj. Luuk 11:42, Joh 5:42, 1.Joh 3:17. y.m.;  
Jumalan rakkaudesta ihmisiin,  
gen. subj. Rom 5:8. 8:39. y.m.;  
Jumalan rakkaudesta Kristukseen  
Joh 15:10, 17:26;  
Kristuksen rakkaudesta ihmisiin  
2.Kor 5:14, Rom 8:35. y. m.;  
ἀγάπη τοῦ πνεύματος Hengen,  
s. o. Pyhän Hengen vaikuttama rakkaus  
Rom 15:30;  
οἱ ἐξ ἀγάπης jotka ovat rakkauden ohjattavina  
Fil 1:16;  
ἔχειν ἀγάπην εἰς τινα jollakulla on rakkaus johonkuhun  
2.Kor 2:4, Kol 1:4. 1.Piet 4:8;  
ἔχειν ἀγάπην ἐν τινι, jollakulla on rakkaus jossakussa  
1.Joh 4:16;  
ἡ ἐξ ὑμῶν ἐν ἡμῖν ἀγάπη joka teistä meihin menee  
2.Kor 8:7;  
μεθ' ὑμῶν rakkauteni teidän kanssanne  
1.Kor 16:24;  
plur. ἀγάπαι, ων, rakkauden ateriat, kristittyjen yhteiset ateriat, jotka pidettiin ennen  
Herran ehtoollista ja joissa rikkaat syöttivät köyhiä  
Juud 12. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀγάπη

*Translitteraatio:* Agape

*Ääntäminen:* ag-ah'-pay

G27

ἀγαπητός, ἡ, όν, Agapetos  
(ἀγαπάω)

rakastettu, rakas, armas

Matth. 3:17, 12:18, Mark 1:11. Luuk 3:22. y. m.;  
ἀγαπητοὶ θεοῦ Jumalan rakastetut,

s. o. veljet l. kristityt

Rom 1:7 y.m.;

sam. ilman θεοῖ Filem 16. 1 Tim 6:2;

ἀγαπητός τινι rakas jollekulle

1.Thess 2:8.

*Alkuperäinen:* ἀγαπητός

*Translitteraatio:* Agapetos

*Ääntäminen:* ag-ap-ay-tos'

G28

Ἄγαρ, ἡ, taipum. Hagar

(גַּרְגַּר pako) Agar l. Hagar, Abrahamin naisorja, josta Ismael syntyi

Gal 4:24-25.

Koska Arabialaiset Paavalin kertomuksen mukaan, joka oli heidän seassansa asunut

(Gal. 3:17), sanovat Sinain vuortakin Hagariksi,

s. o. arab. kallio l. vuori, käyttää apostoli mainituissa paikoissa kuvannollisesti

Hagarin nimeä ilmoittaaksensa uskolaistensa orjallista riippumista Moseksen lain säännöistä.

*Alkuperäinen:* Ἄγαρ

*Translitteraatio:* Hagar

*Ääntäminen:* ag'-ar

G29

ἄγγαρεύω, Aggareuo

אָגָגָר

fut. ἄγγαρεύσω,

aor. 1 ἠγγάρευσα

(Persialaista alkuperää, ἄγγαρος sanansaattaja. Nämät olivat Persian

kuninkaan ratsastavia sanansaattajia, joilla oli toimenä saattaa kuninkaan käskyt

hovista kaukaisempiin paikkoihin. Heitä varten oli olemassa useampia asemia, ja

kun joku ἄγγαρος oli johonkin asemaan tuonut kuninkaan käskyn, vei siellä oleva

ἄγγαρος sen seuraavaan)

oik. käyttää, lähettää sanansaattajaa. Mutta koska näillä sanansaattajilla oli oikeus,

tarpeen vaatiessa, ottaa käytettäväksensä asukasten hevosia, ajokaluja, laivoja y. m.,

jopa vaatimaan ihmisiä heidän matkatavaroitansa kantamaan ja lähtemään heille

oppaiksi, sai tämä sana merkityksen: vaatia astumaan, vaatia tulemaan, vaatia

johonkin palvelukseen, vaatia, pakottaa,



τινά Matth 27:32. Mark 15:21;

ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον *ostis se aggareusei milion* joka vaatii sinua (tulemaan)  
peninkulman

Matth 5:41.

*Alkuperäinen:* ἀγγαρεύω

*Translitteraatio:* Aggareuo

*Ääntäminen:* ang-ar-yew'-o

G30

ἄγγειον, ου, τό Aggeion

(ἄγγος)

astia

Matth 13:48, 25:4.

*Alkuperäinen:* ἄγγειον

*Translitteraatio:* Aggeion

*Ääntäminen:* ang-eye'-on

G31

ἄγγελία, ας, ἡ, Aggelia

(ἄγγελος)

sanoma

1. Joh 1:5;

käskyksi annettu sanoma, käsky

1.Joh 3:11.

*Alkuperäinen:* ἄγγελία

*Translitteraatio:* Aggelia

*Ääntäminen:* ang-el-ee'-ah

G32

ἄγγελος, ου, ό, Aggelos

- 1) sanansaattaja, lähettiläs

Matth 11:10. Luuk 7:24, 7:27, 9:52. Mark 1:2. Jak 2:25;

- 2) enkeli

Matth 4:6, Mark. 1:13, Luuk. 1:11, 1:26, 2:9. Apt 10:3. y. m.;

enkeli, suojelusenkeli

Matth. 18:10. Apt 12:15;

seurakuntien enkelit, s. o. opettajat

Ilm 1:20. 2:1, 8, 12, 18, 3:1, 7, 14;

διὰ τοὺς ἀγγέλους enkelein tähden, s. o. ett'ei enkeleitä loukattaisi  
(jotka seurakunnan kokouksissa ovat saapuvilla)

1.Kor 11:10.

*Alkuperäinen:* ἄγγελος

*Translitteraatio:* Aggelos

*Ääntäminen:* ang'-el-os

ἄγγος, εος, τό, aggos

plur. ἄγγη,

(ἄγχω kuristaa, sulkea)

astia

Matth. 13:48. †

G33

ἄγε, Age

(imp. ἄγω)

age! noh! ylös!

olkoon niin!

olkoon menneeksi!

hyvä!

Jak. 4:13. 5:1. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἄγε

*Translitteraatio:* Age

*Ääntäminen:* ag'-eh

G34

ἀγέλη, ης, ἡ, agele

(ἄγω)

karjalauma, lauma

Matth. 8:30. Mark. 5:11. Luuk. 8:32. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀγέλη

*Translitteraatio:* Agele

*Ääntäminen:* ag-el'-ay

G35

ἀγενεαλόγητος, ου, Agenealogetos

(ἀ priv. ὁ (γενεαλογέω),

jonka sukuperästä VT:ssa ei mitään puhuta,

suvuton

Hebr. 7:3.

Sekä tämä että muut samassa värssyssä tavattavat epiteetit tarkoittavat sitä ijankaikkista pappeutta, joka ensin Melkisedekissä kuvannollisesti, sittemmin Kristuksessa olennollisesti on ihmisissä ilmestynyt.

*Alkuperäinen:* ἀγενεαλόγητος

*Translitteraatio:* Agenealogetos

*Ääntäminen:* ag-en-eh-al-og'-ay-tos

G36

ἀγενής, εος, Agenes

(ἀ priv. ὁ, ἡ (γένος)

suvuton, alhaista sukua oleva,

vastak. εὐγενής

1.Kor 1:28.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἀγενής

*Translitteraatio:* Agenes

*Ääntäminen:* ag-en-ace'

G37

ἀγιάζω, Hagiazo

aor. 1 ἡγίασα,

pf. pass. ἡγιάσμαι,

aor. 1 pass. ἡγιάσθην,

(ἅγιος)

tehdä pyhäksi, pyhittää, —

1) pitää pyhänä, pyhänä kunnioittaa, pelätä, palvella,

τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ

Mark. 6:9;

Κύριον δὲ τὸν Θεὸν 1.Piet 3:15; -

2) pyhittää, erottaa yhteisestä käytännöstä Jumalan palvelukseen, omistaa Jumalalle, vihkii, säättää l. määrätä pyhään tarkoitukseen l. palvelukseen

Matth. 23:17. 19. Joh 10:36. 37:19. 2.Tim 2:21; -

3) pyhittää, puhdistaa

Hebr. 9:13. 1.Tim 4:5;

pyhittää, puhdistaa synneistä

1.Kor 6:11. Ef. 5:26. Hebr. 2:11. 10:10. 14:29;

ἡγιασμένοι pyhitetyt, s. o. kristityt  
Apt 20:32. 26:18.

*Alkuperäinen:* ἁγιάζω  
*Translitteraatio:* Hagiazo  
*Ääntäminen:* hag-ee-ad'-zo

G38

ἁγιασμός, οἷ, ὁ, Hagiasmos  
(ἁγιάζω)

pyhäksi tekeminen, pyhittäminen, pyhitys  
1.Kor 1:30. 1.Thess 4:3. 4. 7. 1.Tim 2:15. Hebr. 12:14. 1.Piet 1:2;  
ἐν ἁγιασμῷ Πνεύματος Hengen pyhityksessä  
2.Thess 2:13;  
pyhityksen seuraus, pyhyys  
Rom 6:19. 22.

*Alkuperäinen:* ἁγιασμός  
*Translitteraatio:* Hagiasmos  
*Ääntäminen:* hag-ee-as-mos'

G39

*Alkuperäinen:* ἅγιον  
*Translitteraatio:* Hagion  
*Ääntäminen:* hag'-ee-on

G40

ἅγιος, ἰα, ον, Hagios  
(ἅγιος pyhä kunnioitus,  
ἅζω, ἅζομαι  
kunnioittaa, pelätä vars. Jumalia)  
kunnioitettava, pelättävä, loukkaamaton, pyhä,  
τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ Luuk. 1:49;  
διαθήκη Luuk. 1:72;  
Jumalasta Ilm 4:8;  
τόπος ἅγιος pyhä paikka l. sija, temppeli  
Matth. 24:15. Apt 6:13. 21:28;  
τὸ ἅγιον ja τὰ ἅγια temppeli  
Hebr. 9:1. 24,  
vars. se temppelin tahi liitonmajan osa, jota sanottiin pyhäksi



Hebr. 9:2;

ἅγια ἁγίων kaikkein pyhä

Hebr. 9:3;

sam. τὰ ἅγια Hebr. 9:8. 25.10:19.13:11;

kuv. taivaasta Hebr. 8:2. 9:8. 12. 10:19;

ἅγια πόλις pyhä kaupunki, Jerusalem

Matth. 4:5. 27:53. Ilm 11:2. y. m.;

ἁγιωτάτη πίστις pyhin usko

Jud. 20;

ἁγία ἐντολή pyhä käsky

2.Piet 2:21;

κλησις ἁγία pyhä kutsumus

2.Tim 1:9;

ἁγιοι γραφαῖ pyhät Raamatut,

s. o. V. T:n pyhät kirjat

Rom 1:2;

henkilöistä, joita Jumala palvelukseensa käyttää

Luuk. 1:70. Apt 3:21. Ef. 3:5. y. m.;

οἱ ἅγιοι Θεοῦ ἄνθρωποι pyhät Jumalan miehet

2.Piet 1:21;

uhreista ja muista jumalanpalvelukseen kuuluvista seikoista, pyhä, puhdas, saastuttamaton,

θυσία Rom 12:1;

siitä siveellisessä tarkoituksessa, pyhä, puhdas, viaton

1.Kor 7:34. 1.Tim 2:8. 1.Piet 1:16;

τὸ ἅγιον pyhä, s. o. Vapahtajan oppi

Matth. 7:6.

*Alkuperäinen:* ἅγιος

*Translitteraatio:* Hagios

*Ääntäminen:* hag'-ee-os

G41

αγιότης, ητος, η, Hagiotes

(αγιος)

pyhyys

Hebr. 12:10,

Tisch. myöskin 2.Kor 1:12, jossa tav. on ἀπλότης.

*Alkuperäinen:* ἀγιότης

*Translitteraatio:* Hagiotēs  
*Ääntäminen:* hag-ee-ot'-ace

G42

ἁγιωσύνη, ης, ἡ, Hagiosune  
(ἅγιος )

ryhyys 2.Kor 7:1. 1.Thess 3:13;

κατὰ πνεῦμα ἁγιωσύνης ryhyuden hengen mukaan  
Rom 1:4.

*Alkuperäinen:* ἁγιωσύνη

*Translitteraatio:* Hagiosune

*Ääntäminen:* hag-ee-o-soo'-nay

G43

ἀγκάλη, ης, ἡ, Agkale  
(ἄγκος kulma, kyynäspää,  
ἄγνυμι, taittaa, murtaa)

kyynäspää, käsivarsi,  
εἰς τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ  
käsivarsilleen, syliinsä  
Luuk. 2:28. †

*Alkuperäinen:* ἀγκάλη

*Translitteraatio:* Agkale

*Ääntäminen:* ang-kal'-ay

G44

ἄγκιστρον, ου, τό, Agkistron  
(käyttäm. ἀγκίζω onkia)  
onki, koukku

Matth. 17:27. †

*Alkuperäinen:* ἄγκιστρον

*Translitteraatio:* Agkistron

*Ääntäminen:* ang'-kis-tron

G45

ἄγκυρα, ας, ἡ, Agkura  
(ἄγκος, katso ἀγκάλη)  
ankkuri

Apt 27:29. 30. 40;  
kuv. Hebr. 6:19, katso καταφεύγω.

*Alkuperäinen:* ἄγκυρα  
*Translitteraatio:* Agkura  
*Ääntäminen:* ang'-koo-rah

G46  
ἄγναφος, ον, Agnaphos  
(α priv., γνάφος karsta,  
γνάπτω vanuttaa)  
vanuttamaton  
Matth. 9:16. Mark. 2:21.

*Alkuperäinen:* ἄγναφος  
*Translitteraatio:* Agnaphos  
*Ääntäminen:* ag'-naf-os

G47  
ἀγνεία, ας, η, Hagneia  
(ἀγνεύω olla puhdas, ἀγνός)  
puhtaus, siveys, vars. mielen puhtaus  
1.Tim 4:12. 5:2.

*Alkuperäinen:* ἀγνεία  
*Translitteraatio:* Hagneia  
*Ääntäminen:* hag-ni'-ah

G48  
ἀγνίζω, Hagnizo  
aor.1 ἠγνισα,  
pf. part. ἠγνικώς,  
pf. part. pass. ἠγνισμένος,  
aor. 1 pass. ἠγνίσθην,  
(ἀγνός)  
puhdistaa,

- 1) Moseksen lain määräämissä saastutuksen tapauksissa, joka tapahtui pesemisellä, paastoamisella, uhreilla y. m., mitkä toimitukset aina olivat tehtävät ennen juhlan alkua, jonka tähden ne, joilla oli semmoisia toimitettavina, lähtivät Jerusalemiin ennen juhlan alkua, jotta sallivat olla juhlan vietossa osallisina, sillä se ei ollut saastaisille luvallista,

ἐαυτούς itsensä

Joh 11:55;

pass., refl. merk. puhdistaa itsensä, nasireista ja semmoisista, jotka jotakin asiaa varten koko elämäkseen tahi määrätyksi ajaksi olivat nasirilupauksen tehneet

Apt 21:24. 26. 24:18;

-2) siveellisessä tarkoituksessa, puhdistaa, pyhittää,

χειρας kädet, s. o. ulkonainen toiminta,

καρδίας sydämet, s. o. sisällinen mieliala

Jak. 4:8;

τὰς ψυχὰς 1.Piet 1:22;

ἐαυτόν 1.Joh 3:3.

*Alkuperäinen:* ἀγνίζω

*Translitteraatio:* Hagnizo

*Ääntäminen:* hag-nid'-zo

G49

ἀγνισμός, Hagnismos

(ἀγνίζω)

puhdistaminen, puhdistus, nasirina olo

Apt 21:26. †

*Alkuperäinen:* ἀγνισμός

*Translitteraatio:* Hagnismos

*Ääntäminen:* hag-nis-mos'

G50

ἀγνοέω, sup. ᾧ, Agnoeo

impf. ἠγνόουν,

aor. 1 ἠγνόησα,

(α priv , ΓΝΟ)

- 1) olla tietämätön, tietämättä, olla tuntematta,

absol. ἀγνοῶν tietämättömyydestä

1.Tim 1:13;

τινά, τί Apt 13:27. 17:23. Rom 10:3;

ἐν οἷς ἀγνοοῦσι joita eivät tunne

2.Piet 2:12;

ὅτι Rom 2:4. 6:3. 7:1. 1.Kor 14:38;

οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν

c. acc. rei en tahdo että te olisitte jotakin tietämättä

Rom 11:25;

υπέρ τινος, jostakin tietämättömyydessä, että

2.Kor 1:8;

περί τινος jostakin

1.Kor 12:1. 1.Thess 4:13;

pass. ἄγνοούμενος tuntematon

2.Kor 6:9;

ἄγνοούμενος τινι τῷ προσώπῳ kasvoiltansa tuntematon jollekulle

Gal. 1:22;

- 2) olla ymmärtämättä, käsittämättä,

τί Mark. 9:32. Luuk. 9:45;

- 3) tietämättömyydestä tehdä syntiä, erehtyä, hairahtua

Hebr. 5:2. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἄγνοέω

*Translitteraatio:* Agnoeo

*Ääntäminen:* ag-no-eh'-o

G51

ἄγνόημα, τος, τό, Agnoema

(ἄγνοέω)

tietämättömyys, ymmärtämättömyys, erehdys, hairahdus,

(erehdyksestä tehty)

synti

Hebr. 9:7. †

*Alkuperäinen:* ἄγνόημα

*Translitteraatio:* Agnoema

*Ääntäminen:* ag-no'-ay-mah

G52

ἄγνοια, ας, η, Agnoia

(ἄγνοέω)

tietämättömyys, ymmärtämättömyys

Apt 17:30. Ef. 4:18. 1.Piet 1:14;

κατὰ ἄγνοιαν tietämättömyydestä

Apt 3:17.

*Alkuperäinen:* ἄγνοια

*Translitteraatio:* Agnoia

*Ääntäminen:* ag'-noy-ah

G53

ἄγνός, ἡ, όν, Hagnos

(ἄζομαι, katso ἅγιος)

kunnioitusta herättävä, kunnioitettava, pyhä;

puhdas, siveä, kaino, häveliäs

Tit. 2:5. 2.Kor 11:2;

puhdas, saastaton, siisti, viaton

2.Kor 7:11. Fil. 4:8. 1.Tim 5:22. 1.Piet 3:2. y. m.

*Alkuperäinen:* ἄγνός

*Translitteraatio:* Hagnos

*Ääntäminen:* hag-nos'

G54

ἄγνότης, ητος, η, Hagnotes

(ἄγνός)

puhtaus, puhdas mieli

2.Kor 6:6 ja muutamissa painoksissa 11:3.

*Alkuperäinen:* ἄγνότης

*Translitteraatio:* Hagnotes

*Ääntäminen:* hag-not'-ace

G55

ἄγνῶς, adv. Hagnos

(ἄγνός)

puhtaasti, puhtaassa mielessä

Fil 1:17. †

*Alkuperäinen:* ἄγνῶς

*Translitteraatio:* Hagnos

*Ääntäminen:* hag-noce'

G56

ἄγνωσία, ας, ἡ, Agnosia

(α, priv., γνῶσις)

tietämättömyys

1.Kor 15:34. 1.Piet 2:15.



*Alkuperäinen:* ἀγνωσία  
*Translitteraatio:* Agnosia  
*Ääntäminen:* ag-no-see'-ah

G57

ἄγνωστος, ον, Agnostos  
(α priv., γνωστός)  
tuntematon, tietämätön  
Apt 17:23. †

*Alkuperäinen:* ἄγνωστος  
*Translitteraatio:* Agnostos  
*Ääntäminen:* ag'-noce-tos'

G58

ἀγορά, ᾶς, ἡ, Agora  
(ἀγείρω koota,  
pf. ἤγορα, ᾶγω)  
- 1) kokous, kansankokous;  
- 2) paikka, johon kokoonnutaan ja jossa kansankokouksia pidetään, kokouspaikka,  
turku, tori, jossa oikeus istui  
Apt 16:19  
ja mihin kaupunkilaiset tavan mukaan kokoontuivat  
Apt 17:17,  
ja missä kauppatavaroita myytiin  
Matth. 11:16. Mark. 6:56. Luuk. 20:46. y. m.;  
ἀπό ἀγορᾶς (scil. ἐλθόντες) οὐκ ἐσθίουσιν tultuansa torilta eivät syö  
Mark. 7:4. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀγορά  
*Translitteraatio:* Agora  
*Ääntäminen:* ag-or-ah'

G59

ἀγοράζω, Agorazo  
fut. -άσω,  
aor. 1 ἠγόρασα,  
pf. pass. ἠγοράσμαι,  
part. ἠγορασμένος,  
aor. 1 pass. ἠγοράσθην, (ἀγορά)

oik. oleskella torilla;  
ostaa torilla, ostaa,  
absol. Matth. 21:12. Mark. 11:15. Luuk. 19:45;  
τί Matth. 13:44. 46. y. m.;  
παρά τινος joltakulta Ilm 3:18;  
c. gen. pretii τινός ja έκ τινος jollakin  
Matth. 27:7. Mark. 6:37;  
kuv. Kristuksesta, joka sanotaan ostaneen, s. o. hankkineen uskovaiset itsellensä  
omaisuudeksi, ostaa, lunastaa  
2.Piet 2:1;  
τιμῆς hinnasta, s. o. kalliisti  
1.Kor 6:20. 7:23;  
myöskin sanotaan Kristus ostaneen  
l. lunastaneen Jumalalle ihmiset  
ἐν τῷ αἵματί αὐτοῦ verellänsä,  
Ilm. 5:9,  
ja ihmiset sanotaan ostetun  
ἀπὸ τῆς γῆς maailmasta (ja sen surkeudesta)  
Ilm. 14:3 ja  
ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων (jumalattomista) ihmisistä  
Ilm 14:4.

*Alkuperäinen:* ἀγοράζω  
*Translitteraatio:* Agorazo  
*Ääntäminen:* ag-or-ad'-zo

G60

ἀγοραῖος, (harv. αἴα), αἰον, Agoraios  
(αγορά)

toriin ja siellä tapahtuviin toimituksiin kuuluva, torin, tori-,

- 1) torilla oleskeleva, kaupustelija, siitä huonossa merkityksessä, joutolainen,  
roistoväki, joutoväki

Apt 17:5;

- 2) torilla tapahtuviin toimituksiin, oikeuden käyntiin kuuluva,

ἀγοραῖοι (scil. ημέραι tahi σύνοδοι) ἄγονται

pidetään oikeuden istuntopäiviä l. oikeuden istuntoja

Apt 19:38. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀγοραῖος  
*Translitteraatio:* Agoraios

Ääntäminen: ag-or-ah'-yos

G61

ἄγρα, ας, η, Agra

(ἀγρός)

- 1) pyynti, apaja

Luuk. 5:4;

- 2) saalis

Luuk. 5:9.

*Alkuperäinen:* ἄγρα

*Translitteraatio:* Agra

*Ääntäminen:* ag'-rah

G62

ἀγράμματος, ον, Agrammatos

(α, priv., γράμμα)

kirjantaitamaton, joka ei ole opetusta saanut rabbinien kouluissa

Apt 4:13. †

*Alkuperäinen:* ἀγράμματος

*Translitteraatio:* Agrammatos

*Ääntäminen:* ag-ram-mat-os

G63

ἀγραυλέω, sup. ὦ, Agrauleo

(ἀγρός, αυλή)

oleskella kedolla l. maalla, oleskella taivasalla, viettää yötä taivasalla

Luuk. 2:8. †

*Alkuperäinen:* ἀγραυλέω

*Translitteraatio:* Agrauleo

*Ääntäminen:* ag-row-leh'-o

G64

ἀγρεύω, Agreuo

aor. 1 ήγρεσα,

(ἄγρα)

pyytää, pyydystää, koettaa saada kiinni,

kuv. solmia

Mark. 12:13. †

*Alkuperäinen:* ἀγρεύω

*Translitteraatio:* Agreuo

*Ääntäminen:* ag-rew'-o

G65

ἀγριέλαιος, ον, Agrielaios

(ἀγριος, ἐλαία)

metsäöljyruusta oleva

Rom 11:17;

subst. ἡ ἀγριέλαιος metsäöljyruu

Rom 11:24.

*Alkuperäinen:* ἀγριέλαιος

*Translitteraatio:* Agrielaios

*Ääntäminen:* ag-ree-el'-ah-yos

G66

ἄγριος, ία, ον, Agrios

(ἀγρός)

- 1) agrestis, kedolla, metsässä kasvava l. elävä, metsäinen, metsän, metsä-, villi,

μέλι ἄγριον metsähunaja, metsämesi

Matth. 3:4. Mark. 1:6;

- 2) raivoisa, tuima, kauhea

Jud. 13.

*Alkuperäinen:* ἄγριος

*Translitteraatio:* Agrios

*Ääntäminen:* ag'-ree-os

G67

Ἀγρίππας, Agrippas,

katso Ηρώδης 4 ja 5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Ἀγρίππας

*Translitteraatio:* Agrippas

*Ääntäminen:* ag-rip'-pas

G68

ἄγρός, οἷ, ό, Agros

pelto, keto, kenttä

Matth. 6:28. 24:18. Luuk. 15:15. y. m.;

pelto, sarka, vainio

Matth. 13:24. 27. Mark. 10:29. 30. Apt 4:37. y. m.;

οἱ ἄγροί maaseutu, s. o. maa, talot, pellot, kylät, kaupungin vastakohta

Mark. 5:14. 6:36. Luuk. 9:12.

*Alkuperäinen:* ἄγρός

*Translitteraatio:* Agros

*Ääntäminen:* ag-ros'

G69

ἀγρυπνέω, sup. ἄ, Agrupneo

(ἀγρεύω, ὕπνος)

turhaan tapailla unta, kollamustua, olla uneton; olla valveillaan, valvoa,

kuv. olla valpas, valmis

Mark. 13:33. Luuk. 21:36;

εἰς τι, valvoa jotakin varten

Ef. 6:18;

ὑπέρ τινος valvoa jonkun parasta

Hebr. 13:17.

*Alkuperäinen:* ἀγρυπνέω

*Translitteraatio:* Agrupneo

*Ääntäminen:* ag-roop-neh'-o

G70

ἀγρυπνία, ας, η, Agrupnia

(ἀγρυπνέω)

unettomuus, valvominen,

plur. 2.Kor. 6:5. 11:27.

*Alkuperäinen:* ἀγρυπνία

*Translitteraatio:* Agrupnia

*Ääntäminen:* ag-roop-nee'-ah

G71

ἄγω, Ago

fut. ἄξω,

impf. ἤγον,  
aor. 2 ἤγαγον,  
inf. ἀγαγεῖν,  
impf. pass. ἠγόμην,  
aor. 1 ἤχθην,  
fut. 1 ἀχθήσομαι,

- 1) ajaa, kuljettaa, viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, taluttaa

Matth. 21:7. Mark. 11:7. Luuk. 19:35;

τινά εἰς c. acc. loci jotakuta jonnekin

Luuk. 4:9. 10:34. 22:54. Joh 18:28. Apt 6:12. 9:2. 17:5. 21:34. y. m.;

επί, akk. kera jonnekin Apt 17:19;

πρός τινα jonkun tykö, luokse Joh 1:43. 9:13. Apt 23:18;

c. dat. pers. jonkun tykö, luokse,

ἄγοντες παρ' ᾧ ξενισθῶμεν, Μνάσων veivät meidät Mnasonin tykö, jonka luona meidän piti olla vieraina

Apt 21:16;

tuoda, noutaa, tuoda esille, tuoda tutkittavaksi

Joh 7:45. Apt 5:21. 26. 19:37. 20:12. 25:6. 23. y. m.;

τινά τι.

Apt 13:23;

viedä oikeuden, tuomarin, esivallan eteen,

επί akk. kera Matth. 10:18. Apt 18:12;

- 2) kuv. johdattaa, saattaa, vetää

Joh 10:16;

εἰς μετάνοιάν vetää mielenmuutokseen

Rom 2:4;

εἰς δόξαν viedä, saattaa kunniaan

Hebr. 2:10;

mielenliikutuksista ja sisällisistä vaikuttavista voimista, viedä

Luuk. 4:1;

hallita, johdattaa, ajaa,

πνεύματι θεου ἀγεσθαι olla Jumalan hengen hallittavana, johdatettavana

Rom 8:14. Gal. 5:18;

επιθυμίαις olla himojen ajettava

2.Tim 3:6;

ὡς ἂν ἠγεστέ teitä ikäänkuin vietiin

1.Kor 12:2;

- 3) viettää, pitää, juhlapäivistä.,

τρίτην ἡμέραν ἀγει

scil. ο Ισραήλ  
Luuk. 24:21;  
γενεσίων αγομένων Matth. 14:6;  
αγοραιοι Apt 19:38;  
- 4) intr. mennä, lähteä, kulkea, käydä  
Matth. 26:46. Mark. 14:42. Joh 14:31;  
πρός τινα jonkun tykö, luokse  
Joh 11:15;  
εις c. acc. loci Mark. 1:38. Joh 11:7.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἄγω  
*Translitteraatio:* Ago  
*Ääntäminen:* ag'-o

G72  
ἀγωγή, ης, η, Agoge  
(ἄγω)  
johdatus, kasvatus;  
intr. käytös, elämän laatu  
2.Tim 3:10. †

*Alkuperäinen:* ἀγωγή  
*Translitteraatio:* Agoge  
*Ääntäminen:* ag-o-gay'

G73  
ἀγών, ης, η, Agon  
(ἄγω)  
kokouspaikka, vars. sellainen, johon kokoonnuttiin pitämään Kreikkalaisten suuria kansalliskilpailuja (Olympian, Pythonin, Isthmon ja Nemean); siitä, kilpailu, kilvoitus  
1.Thess 2:2. Fil. 1:30. 1.Tim 6:12. 2.Tim 4:7;  
περί τινος Kol. 2:1;  
τρέχειν τον αγωνα juosta kilvan kiistaa  
Hebr. 12:1,  
jossa kristittyä ajatellaan kilpajuoksijaksi ja jossa kilpajuoksussa suuri joukko, joka jo on määränsä juossut, ajatellaan katselijoiksi, jotka häntä huudoillansa kehoittavat.



*Alkuperäinen:* ἀγών

*Translitteraatio:* Agon

*Ääntäminen:* ag-one'

G74

ἀγωνία, ας, η, Agonia

(αγών)

kilpailu, kilvoitus;

sieluntaistelu, kuolontaistelu, ahdistus

Luuk. 22:44. †

*Alkuperäinen:* ἀγωνία

*Translitteraatio:* Agonia

*Ääntäminen:* ag-o-nee'-ah

G75

ἀγωνίζομαι, Agonizomai

impf. ηγωνιζόμεην,

pf. ηγωνιζόμην,

(άγω)

dep. med.

- 1) kilvoitella, juosta kilpaa

1.Kor 9:25;

- 2) taistella, sotia,

ίνα μη Joh 18:36;

- 3) kilvoitella, s. o. taistella evankeliumin ja kristillisen elämän puolesta

Kol. 1:29. 1.Tim 4:10;

αγωνίζεσθαι αγωνα kilvoitella kilvoitusta

1.Tim 6:12. 2.Tim 4:7;

υπέρ τινος, ίνα Kol. 4:12;

- 4) koettaa, yritellä, ahkeroida, harrastaa,

inf. kera Luuk. 13:24.

*Alkuperäinen:* ἀγωνίζομαι

*Translitteraatio:* Agonizomai

*Ääntäminen:* ag-o-nid'-zom-ahee

G76

Ἀδάμ, ό, taipum. Adam

(**ΑΔΑΜ** maahinen, ihminen, mies, sanasta **ΑΔΑΜ** olla punainen)

Adam, ensimmäinen ihminen ja koko ihmiskunnan esi-isä

Luuk. 8:38. Rom 5:14. y. m.;

ο ἔσχατος Ἀδάμ viimeinen, toinen Adam, s. o. Kristus, joka on ihmiskunnan esi-isä hengellisessä merkityksessä, kuten ensimmäinen

ο πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδάμ on sen esi-isä ruumiillisessa merkityksessä

1.Kor 15:45;

ο μέλλον scil. Ἀδάμ Rom 5:14.

*Alkuperäinen:* Ἀδάμ

*Translitteraatio:* Adam

*Ääntäminen:* ad-am'

G77

ἀδάπανος, ον, Adapanos

(α πριν., δαπάνη)

kustannukseton, kuluton, maksuton, palkkaton, hinnaton,

ἀδάπανον τιθέναι το ευαγγέλιον tehdä evankeliumia hinnattomaksi

I Kor. 9:18. †

*Alkuperäinen:* ἀδάπανος

*Translitteraatio:* Adapanos

*Ääntäminen:* ad-ap'-an-os

G78

Ἀδδί ja Ἀδδεί, o, taipum. Addi

( אָדִי laskea) Addi, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:28. †

*Alkuperäinen:* Ἀδδί

*Translitteraatio:* Addi

*Ääntäminen:* ad-dee'

G79

ἀδελφή, ἥς, ἡ Adelphe

(fem. sanasta ἀδελφός)

sisar,

tav. merk. Matth. 13:56. Mark. 6:3. Luuk. 10:39. 40. y. m.;

heng. merk. uskonsisar

Rom 16:1. 1.Kor 7:15. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀδελφή  
*Translitteraatio:* Adelphe  
*Ääntäminen:* ad-el-fay'

G80

ἀδελφός, οὔ, ὁ Adelpbos  
(α cop., δελφός, η, kohtu)  
couterinus, samankohtuinen;  
veli,  
vars. merk. Matth. 1:2. 4:18. y. m.;  
Jesuksen veljet, Josefin ja Marian nuoremmat pojat  
Matth. 12:46. 47. 13:55. Mark. 3:32. y. m.;  
kansalaisista  
Matth. 5:47. Apt 3:22. 7:23. y. m.;  
uskolaisista ja ystäivistä  
Matth. 23:8. Joh 21:23. Ap. Tek. 6:3. Rom 1:13. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀδελφός  
*Translitteraatio:* Adelpbos  
*Ääntäminen:* ad-el-fos'

G81

ἀδελφότης, ητος, η, Adelpbotes  
(αδελφός)  
veljeys, veljien joukko, veljeskunta, veljet  
1.Piet 2:17. 5:9.

*Alkuperäinen:* ἀδελφότης  
*Translitteraatio:* Adelpbotes  
*Ääntäminen:* ad-el-fot'-ace

G82

ἄδηλος, ον, Adelos  
(α priv., δηλος)  
epäselvä  
1.Kor 14:8;  
näkymätön  
Luuk. 11:44.

*Alkuperäinen:* ἄδηλος  
*Translitteraatio:* Adelos

*Ääntäminen:* ad'-ay-los

G83

ἀδηλότης, ητος, η, Adelotes

(ἀδηλος)

epäselvyys, epävarmuus, takaamattomuus,

πλούτου αδηλότητι = πλούτω αδήλω

takaamattomaan tavaraan

1.Tim 6:17.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἀδηλότης

*Translitteraatio:* Adelotes

*Ääntäminen:* ad-ay-lot'-ace

G84

ἀδήλως, adv. Adelos

(ἀδηλος)

epäselvästi, epävarmasti, tietämättömästi,

τρέχω, ως ουκ αδήλως juoksen, en niinkuin tietämättömään (päämaaliin) päin

1.Kor 9:26. †

*Alkuperäinen:* ἀδήλως

*Translitteraatio:* Adelos

*Ääntäminen:* ad-ay'-loce

G85

αδημονέω, sup. ω, Ademoneo

(käyttäm. ἀδήμων ikävissään oleva, α priv., δημοσ)

olla pahoillansa, vaivaantua, tuskaantua

Matth. 26:87. Mark. 14:33. Fil. 1:26.

*Alkuperäinen:* ἀδημονέω

*Translitteraatio:* Ademoneo

*Ääntäminen:* ad-ay-mon-eh'-o

G86

ᾗδης ja ἄδης, ου, ο, Hades

(pro vanh. αἰδης,

α priv., ιδειν, näkymätön)

Hades, Pluton, manalan l. tuonelan hallitsija;

UT:ssa, manala, tuonela, kuolleiden olopaikka ennen viimeistä tuomiota

Luuk. 16:23;

πυλαι άδου tuonelan portit

Matth. 16:18;

εις άδου scil. δόμον l. οικον Apt 2:27. 31;

έως άδου καταβιβάζεσθαι tulla työnnetyksi l. sysätyksi tuonelaan asti,

s. o. mitä surkeimpaan ja häpeällisimpään tilaan

Matth. 11:23. Luuk. 10:15. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* άδης

*Translitteraatio:* Hades

*Ääntäminen:* hah'-dace

G87

αδιάκριτος, ον,

(α priv., διακρίνω)

- 1) erottamaton, jota ei käy erottaminen;

- 2) erotusta tekemätön, puolueeton

Jak. 3:17. †

*Alkuperäinen:* άδιάκριτος

*Translitteraatio:* Adiakritos

*Ääntäminen:* ad-ee-ak'-ree-tos

G88

άδιάλειπτος ον, Adialeiptos

(α priv., διαλείπω)

herkeämätön, lakkaamaton, alinaikainen, alinomainen

Rom 9:2. 2.Tim 1:3.

*Alkuperäinen:* άδιάλειπτος

*Translitteraatio:* Adialeiptos

*Ääntäminen:* ad-ee-al'-ipe-tos

G89

άδιαλείπτως, adv. Adialeiptos

(αδιαλειπτος)

herkeämättä, lakkaamatta, alinomaa, alati, alinaikaa

Rom 1:9. 1.Thess 1:3. 2:13. 5:17.

*Alkuperäinen:* άδιαλείπτως

*Translitteraatio:* Adialeiptos

*Ääntäminen:* ad-ee-al-ipe'-toce

G90

ἀδιαφορία, ας, η, Adiphthoria

(α priv., διαφθείρω)

turmelemattomuus, eheys, muuttumattomuus, puhtaus

Tit. 2:7,

jossa muutamissa painoksissa on αφορία. †

*Alkuperäinen:* ἀδιαφορία

*Translitteraatio:* Adiphthoria

*Ääntäminen:* ad-ee-af-thor-ee'-ah

G91

ἀδικέω, Adikeo

sup. ω,

fut. -ήσω,

aor. I ηδίκησα,

aor. I pass. ηδικήθην,

(ἀδικος)

olla väärä l. paha, menetellä väärin, tehdä väärin, tehdä vääryyttä,

absol. Apt 25:11. 1.Kor 6:8. 2.Kor 7:12. Kol. 3:25. Ilm 22:11;

vahingoittaa Ilm 9:19;

trans. tehdä väärin, vääryyttä, loukata, rikkoa,

ὁ ηδίκησε mitä hän on väärin tehnyt

Kol. 3:25;

τινά tehdä vääryyttä jollekulle

Matth. 20:13. Apt 7:26. 27;

τινά τι jollekulle jossakin l. jollekulle jotakin

Apt 25:10. Gal. 4:12. Filem. 18;

pass. αδικεῖσθαι tulla loukatuksi, kärsiä vääryyttä

2.Kor 7:12;

tulla pahoin pidellyksi Apt 7:24;

med. antaa tehdä itselleen vääryyttä, antaa itseänsä loukata 1.Kor 6:7;

vahingoittaa, haavoittaa Luuk. 10:19. Ilm 6:6. 7:2. 3. 9:4;

pass. ου μη αδικηθη εκ του θανάτου ei kärsi mitään vahinkoa kuolemasta

Ilm 2:11.

*Alkuperäinen:* ἀδικέω

*Translitteraatio:* Adikeo  
*Ääntäminen:* ad-ee-keh'-o

G92

ἀδίκημα, τος, η. Adikema  
(ἀδικέω)

vääryys, väärä teko, paha teko, rikos  
Apt 18:14. 24:20. Ilm 18:5.

*Alkuperäinen:* ἀδίκημα

*Translitteraatio:* Adikema

*Ääntäminen:* ad-EEK'-ay-mah

G93

ἀδικία, ας, η, Adikia  
(ἀδικος)

vääryys, pahuus, jumalattomuus  
Apt 8:23. Rom 1:18. 29. 9:14. 1.Kor 13:6. 2.Thess 2:12. y. m.;

κριτης της αδικίας = κριτης άδικος  
väärä tuomari

Luuk. 18:6;

μαμονας της αδικίας = μαμονας άδικος  
väärä mammona

Luuk. 16:8. 9;

απάτη της αδικίας vääryyden petos  
2.Thess 2:10;

μισθος αδικίας vääryyden palkka  
2.Piet 2:13. 15;

vääryys, s. o. loukkaus

2.Kor 12:13;

αδικία, vääryys

Rom 1:29

ilmoittaa yleistä pahuutta, jonka eri ilmiöinä muut samassa paikassa luetellut paheet ovat.

*Alkuperäinen:* ἀδικία

*Translitteraatio:* Adikia

*Ääntäminen:* ad-ee-kee'-ah



G94

ἄδικος, ον, Adikos

(α priv., δίκη)

joka loukkaa oikeutta ja kohtuutta, väärä, nurja

Rom 3:5. Hebr. 6:10;

joka loukkaa jumalallista lakia, väärä, paha, syntinen, jumalaton,

vastakohta δίκαιος

Matth. 5:45. Apt 24:15. 1.Piet 3:18,

vastakohta ευσεβής 2.Piet 2:9;

väärä, s. o. pakanallinen

1.Kor 6:1;

petollinen, vastakohta

πίστος Luuk. 16:10.

*Alkuperäinen:* ἄδικος

*Translitteraatio:* Adikos

*Ääntäminen:* ad'-ee-kos

G95

ἀδίκως adv.

(ἄδικος)

vääryydellä, syyttömästi

1 Piet. 2:19. †

*Alkuperäinen:* ἀδίκως

*Translitteraatio:* Adikos

*Ääntäminen:* ad-ee'-koce

Ἀδμείν, ο, taipum. Admein

Luuk. 3:33

Tisch. pro Ἄραμ. †

G96

ἀδόκιμος, ον, Adokimos

(α priv., δόκιμος)

koetuksen kestämatön, arvoton, mitätön, kelvoton,

γη Hebr. 6:8;

siveell. merk. 1.Kor 9:27. 2.Kor 13:5. 6. 7;

vous hyljättävä, kelvoton, sopimaton mieli

Rom 1:28;

περι την πίστιν uskon ruolesta koetuksen kestämatön

2.Tim 3:8;

πρός τι johonkin kelvoton

Tit 1:16.

*Alkuperäinen:* ἀδόκιμος

*Translitteraatio:* Adokimos

*Ääntäminen:* ad-ok'-ee-mos

G97

ἄδολος, ον, Adolos

(α priv., δόλος)

vilpitön;

puhdas, sekoittamaton, väärentämätön,

γάλα 1.Piet 2:2. †

*Alkuperäinen:* ἄδολος

*Translitteraatio:* Adolos

*Ääntäminen:* ad'-ol-os

G98

Ἄδραμυττηνός, ή, όν, Adramuttenos

(Ἀδραμύττειον ja Ἀδραμύτειον)

Adramyttiolainen, Adramyttion, joka oli Mysian merikaupunkeja, Athenan siirtomaita

Apt 27:2. †

*Alkuperäinen:* Ἄδραμυττηνός

*Translitteraatio:* Adramuttenos

*Ääntäminen:* ad-ram-oot-tay-nos'

G99

Ἄδρίας, ου, ο, Adrias

Adrian meri, ahtaassa merkityksessä Venetian lahti, laveammassa Kreikan ja

Italian, sekä laveimmassa merkityksessä Italian, Kreikan ja Afrikan välinen meri

Apt 27:27. †

*Alkuperäinen:* Ἄδρίας

*Translitteraatio:* Adrias

*Ääntäminen:* ad-ree'-as

## G100

ἀδρότης, ητος, ν, Hadrotes  
(αδρός kypsynyt, tiheä, vankka)  
runsaus, yltäkylläisyys  
2.Kor 8:20. †

*Alkuperäinen:* ἀδρότης  
*Translitteraatio:* Hadrotes  
*Ääntäminen:* had-rot'-ace

## G101

ἀδυνατέω, Adunateo  
sup. ω,  
fut. -ήσω,  
(αδύνατος)  
olla voimaton, kykenemätön;  
asioista,  
αδυνατει ει saata tapahtua, on mahdoton,  
παρά τινι jollekulle  
Luuk. 1:37,  
sam. τινί Matth. 17:20.

*Alkuperäinen:* ἀδυνατέω  
*Translitteraatio:* Adunateo  
*Ääntäminen:* ad-oo-nat-eh'-o

## G102

ἀδύνατος, Adunatos  
(α priv., δυνατός)  
- 1) voimaton, kykenemätön, tarmoton, heikko,  
τοις ποσί sairasa jaloistansa  
Apt 14:8;  
voimaton, s. o. heikkouskoinen  
Rom 15:1;  
- 2) mahdoton,  
παρά τινι jollekulle  
Matth. 19:26. Mark. 10:27. Luuk. 18:27;  
το αδύνατον του νόμου mikä lain oli mahdotonta  
Rom 8:3;  
acc. c. inf. kera Hebr. 6:4. 18. 10:4;

inf. kera Hebr. 11:6.

*Alkuperäinen:* ἀδύνατος

*Translitteraatio:* Adunatos

*Ääntäminen:* ad-oo'-nat-os

G103

ᾄδω, Ado

sup. pro αείδω,

laulaa, veisata,

- 1) trans. ωδήν

Ilm. 5:9. 14:3. 15:3;

- 2) intr. τινί jollekulle, jonkun kunniaksi, ylistykseksi

Ef 5:19. Kol. 3:16.

*Alkuperäinen:* ᾄδω

*Translitteraatio:* Ado

*Ääntäminen:* ad'-o

G104

αεί, adv. Aei

aina, alati, alinomaa, alinaikaa

Mark. 15:8. Apt 7:51. 2.Kor 4:11. 6:10. y. m.

*Alkuperäinen:* αεί

*Translitteraatio:* Aei

*Ääntäminen:* ah-eye'

G105

ἀετός, ου, ο, Aetos

(ἄεμι, tuulla)

kotka

Ilm 4:7. 8:13. 12:14;

korppikotka, vultur percnopterus

Matth. 24:28. Luuk. 17:37.

*Alkuperäinen:* ἀετός

*Translitteraatio:* Aetos

*Ääntäminen:* ah-et-os'

G106

ἄζυμος, ον, Azumos

(α priv., ζύμη)

happamaton, makea,

neutr. plur. τὰ ἄζυμα Mark. 14:1 ja

η εορτη των αζύμων makean leivän juhla, joka kesti seitsemän päivää ja vietettiin Egyptistä lähdön muistoksi ja jonka kestäessä ei Juutalaisten huoneissa saanut olla mitään hapanta leipää

Luuk. 22:1;

η πρώτη (scil. ημέρα)

των αζύμων ensimmäinen makean leivän päivä

Matth. 20:17. Mark. 14:12. Luuk. 22:7;

αι ημέραι των αζύμων makean leivän päivät

Apt 12:3. 20:6;

kuv. happamaton, s. o. sekoittamaton, pyhä, puhdas, synnitön

1.Kor 5:7;

εν αζύμοι ειλικρινείας puhtauden happamattomassa menossa

1.Kor 5:8.

*Alkuperäinen:* ἄζυμος

*Translitteraatio:* Azumos

*Ääntäminen:* ad'-zoo-mos

G107

Ἀζώρ, ο, taipum. Azor

( אָזּוֹר auttaja) Asor, Eliakimin poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:13. 14.

*Alkuperäinen:* Ἀζώρ

*Translitteraatio:* Azor

*Ääntäminen:* ad-zore'

G108

Ἄζωτος, ου, η, Ashdod or Azotos

( אֲשֶׁדּוֹד ruhtinas, sanasta אָזּוֹת olla väkevä)

Asdod, eräs Filistealaisten viidestä ruhtinaskaupungista ja Dagonin palveluksen pääpaikka, 270 stadiota, 48,096 km. Gazasta itäänpäin, Askalonin ja Jamnian välillä, Palestinan rajalinna Egyptin puolella, jonkatähden se oli monen piirityksen ja valloituksen alainen. Sen hävitti Jonathan, mutta Roman sotapäällikkö Gabinius

rakensin sen uudestaan, jonka jälkeen se tuli kuningas Herodekselle, joka lahjoitti sen sisarelleen Salomelle. Diakoni Filippus saarnasi siellä evankeliumia; nykyään on se pieni kylä nimeltä Esdud Apt 8:40. †

*Alkuperäinen:* Ἄζωτος  
*Translitteraatio:* Azotos  
*Ääntäminen:* ad'-zo-tos

G109

ἄήρ, αἶρος, ο,

(ἄημι, ἄω tuulla)

ilma, ilmakehä, alempi ja tiheämpi ilma, jonka vastakohta on

αεθήρ Apt 22:23. 1.Thess 4:17. y. m.;

ἀρχῶν τῆς ἐξουσίας τοῦ αἵρου ilmapullan valtias,

s. o. perkele, koska Juutalaisten katsantotavan mukaan ilma oli pahojen henkien vallan alue

Ef. 2:2;

ἀέρα δέρειν πῆστῃ tuulta, s. o. turhaan kiistellä

1.Kor 9:26;

εἰς ἀέρα λαλεῖν puhua tuuleen, s. o. hyödyttömästi

1.Kor 14:9.

*Alkuperäinen:* ἄήρ  
*Translitteraatio:* Aer  
*Ääntäminen:* ah-ayr'

G110

ἄθανασία, ἀε, ἠ, Athanasia

(ἀξάνατος kuolematon, ἀ priv., θάνατος)

kuolemattomuus

1.Kor 15:53. 54. 1.Tim 6:16.

*Alkuperäinen:* ἄθανασία  
*Translitteraatio:* Athanasia  
*Ääntäminen:* ath-an-as-ee'-ah

G111

ἄθέμιτος, ον, Athemitos

myöhempi muoto pro ἀθέμιστος,

(ἀ priv., θεμιτός säädetty,

θέμις, τίθημι)  
säätämätön, laiton, Jumalan lakia vastustava  
1.Piet 4:3;  
luvaton,  
αθέμιτον εστί τιμι jonkun ei ole luvallista,  
inf. kera Apt 10:28.

*Alkuperäinen:* ἀθέμιτος  
*Translitteraatio:* Athemitos  
*Ääntäminen:* ath-em'-ee-tos

G112  
ἄθεος, ον, Atheos  
(α priv., θεός)  
joka ei tunne eikä palvele mitään jumalaa;  
joka ei tunne eikä palvele oikeaa Jumalaa,  
jumalaton, ilman Jumalaa oleva  
Ef. 2:12. †

*Alkuperäinen:* ἄθεος  
*Translitteraatio:* Atheos  
*Ääntäminen:* ath'-eh-os

G113  
ἄθεσμος, ον, Athesmos  
(α priv., θεσμός sääntö, τίθημι)  
säännötön, laiton, väärä, rikoksellinen, hillitsemätön, hurja  
2.Piet 2:7. 3:17.

*Alkuperäinen:* ἄθεσμος  
*Translitteraatio:* Athesmos  
*Ääntäminen:* ath'-es-mos

G114  
ἀθετέω, Atheteo  
sup. α,  
fut. -ήσω,  
aor. 1 ηθέτησα,  
(ἀθετος  
asettamaton,

α priv., θετός, adj. verb. τίθημι)

tehdä asettamattomaksi, tyhjäksi, turhaksi, mitättömäksi, tehottomaksi

Luuk. 7:30. Gal. 2:21. 1.Kor 1:19;

purkaa, διαθήκην Gal. 3:15;

pitää turhana, mitättömänä, vähänarvoisena, hyljätä

Mark. 7:9. Hebr. 10:28;

rikkoa, πίστιν 1.Tim 5:12;

hyljätä jonkun pyyntöä, τινά Mark. 6:26;

halveksia Luuk. 10:16. Joh 12:48. 1.Thess 4:8. Jud. 8.

*Alkuperäinen:* ἀθετέω

*Translitteraatio:* Atheteo

*Ääntäminen:* ath-et-eh'-o

G115

ἀθέτησις, Athetesis

(αθετέω)

poistaminen,

της αμαρτίας

Hebr. 9:26;

poistaminen, lopettaminen, kumoaminen

Hebr. 7:18.

*Alkuperäinen:* ἀθέτησις

*Translitteraatio:* Athetesis

*Ääntäminen:* ath-et'-ay-sis

G116

Ἀθῆναι, Athenai

(Αθήνη ja -να ja -αία Athene, Minerva, Athenan suojelusjumalatar)

Athena, jonka perustajana mainitaan Theseus, ja sen linnan perustajana Kekrops, josta linnan nimi Kekropia, Attikan pääkaupunki ja kreikkalaisen sivistyksen pääpaikka Kreikan kukoistavimpana aikana.

Athenan asukkaita pidettiin hyvin uteliaina ja hartaina epäjumalan palvelijoina, jonka tähden kaupunki olikin täynnä temppeleitä, alttareja ja jumalien patsaita. Paavali kävi täällä toisella lähetysmatkallansa ja piti Areopagissa tunnetun puheensa.

Athenan αγορά oli kuuluisa tori Akropolin, Areopagin ja Pnyksin välillä ja tämän torin läheisyydessä oli στοα ποικιλη. Kaupunki oli Ilissus puron pohjoisella ja Kefissus puron eteläisellä rannalla, siis näiden purojen välillä, 40 stadiota, 7,1253



km. satamasta ja satamakaupungista, jonka nimi oli Πειραιεύς.  
Kaupungin ympärys oli 174 stadiota, 30,9952 km.; asukkaita oli kaupungin kukoistavimpana aikana 180,000 ja huoneita noin 10,000. Pitkät muurit (μαρκα τείχη l. σκέλη) yhdistivät kaupungin sen kolmeen satamaan, jotka olivat: eteläisin Φάληρον, luoteinen Μουνυχία ja enemmän luoteeseen päin oleva Πειραιεύς, joka muodosti kolme lahdelmaa: Κάνθαρος, Αφροδίσιον myöskin Πειραιεύς ja Πέα;  
Apt 17:15. 16. 18:1. 1. Thess 3:1.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Ἀθῆναι  
*Translitteraatio:* Athenai  
*Ääntäminen:* ath-ay-nahee

G117  
Ἀθηναῖος, αἴα, αἰον, Athenaios  
(Αθηναί)  
Athenalainen, Athenan asukas  
Apt 17:21;  
άνδρες Αθηναῖοι Athenan miehet  
Apt 17:22.

*Alkuperäinen:* Ἀθηναῖος  
*Translitteraatio:* Athenaios  
*Ääntäminen:* ath-ay-nah'-yos

G118  
ἄθλέω, Athleo  
sup. ω,  
(αθλος, ο, pro ἀεθλος taistelu, kilpailu)  
taistella, kilpailla, kilvoitella  
2.Tim 2:5. †

*Alkuperäinen:* ἀθλέω  
*Translitteraatio:* Athleo  
*Ääntäminen:* ath-leh'-o

G119  
ἄθλησις, εως, η, Athlesis  
(αθλέω)  
taistelu, kilpailu, kilvoitus

Hebr. 10:32. †

*Alkuperäinen:* ἄθλησις

*Translitteraatio:* Athlesis

*Ääntäminen:* ath'-lay-sis

αθροίζω,

fut. -οισω

pf. part. pass. ηθροισμένος

(αθρόος kokoontunut, α cop., θρόος huuto, hälinä)

koota, kerätä,

pass. kokoontua, keräytyä, olla koossa

Luuk. 24:33 Tisch. †

G120

ἄθυμέω, Athumeo

sup. α,

(αθυμος haluton, α priv., θυμός)

olla haluton, pelokas, alakuloinen

Kol 3:21. †

*Alkuperäinen:* ἄθυμέω

*Translitteraatio:* Athumeo

*Ääntäminen:* ath-oo-meh'-o

G121

ἄθως, ον, Athoos

(α priv., θωή sakko, τίθημι)

rangaistukseton, syytön, viaton,

αιμα Matth. 27:4;

Hebr. ׀ן ׀ק׀ז mukaan,

από τινος johonkin Matth. 27:24.

*Alkuperäinen:* ἄθως

*Translitteraatio:* Athoos

*Ääntäminen:* ath'-o-os

G122

ἄγχιος, εία, ειον, Aigeos

(αιξ gen. αιγός vuohi)

vuohinen, vuohen, vuohi-,  
αίγειον δέρμα vuohennahka  
Hebr. 11:37. †

*Alkuperäinen:* αἴγειος  
*Translitteraatio:* Aigeos  
*Ääntäminen:* ah'-ee-ghi-os

G123  
αἰγιαλός, ου, ο, Aigialos  
(αγνυμι murtaa, αλς, η, meri)  
oik. merenmurtaja, aallonmurtaja;  
ranta  
Matth. 13:2. Joh 21:4. y. m.

*Alkuperäinen:* αἰγιαλός  
*Translitteraatio:* Aigialos  
*Ääntäminen:* ahee-ghee-al-os'

G124  
Αἰγύπτιος, ία, ον, Aiguptios  
(Αἴγυπτος)  
Egyptiläinen, Egyptin asukas,  
subst. Apt 7:22. 24. 28. y. m.

*Alkuperäinen:* Αἰγύπτιος  
*Translitteraatio:* Aiguptios  
*Ääntäminen:* ahee-goop'-tee-os

G125  
Αἴγυπτος, ου, η, Aiguptos  
Egypti, jonka Kreikkalaiset tavallisesti jakoivat kolmeen osaan:  
1) Ylä-Egypti,  
2) Keski-Egypti ja  
3) Ala-Egypti  
Matth. 2:13. 14. Apt 2:10. y. m.;  
γη Αιγ. Apt 7:36. 40. y. m.;  
η γη Αιγ. Apt 7:11.;  
Αιγ. Ilm 11:8 tarkoittaa Jerusalemia siinä mielessä, että samoin kuin Juutalaiset  
olivat Kristusta vainonneet, olivat myös Egyptiläiset kovalla orjuudella rasittaneet

Israelilaisia.

*Alkuperäinen:* Αἴγυπτος

*Translitteraatio:* Aiguptos

*Ääntäminen:* ah'-ee-goop-tos

G126

αἶδιος, ον, Aidios

(pro αείδιος, αεί)

ijankaikkinen, ikuinen

Rom 1:20. Jud. 6.

*Alkuperäinen:* αἶδιος

*Translitteraatio:* Aidios

*Ääntäminen:* ah-id'-ee-os

G127

αἰδώς, όος, ους, η, Aidos

kainous, häveliäisyys

1.Tim 2:9. Hebr. 12:28.

*Alkuperäinen:* αἰδώς

*Translitteraatio:* Aidos

*Ääntäminen:* ahee-doce'

G128

Αἰθίοψ, οπος, ο, Aithiops

(αἶθω polttaa, ωψ kasvot, jolla on mustat kasvot, päivettynyt)

Ethiopialainen, Ethiopian asukas, Ethiopian, Hebr. אֶתְיוֹפִי, sanasta אֶתְיוֹפִי Ethiopia, joka oli laaja maakunta Egyptin eteläpuolella ja johon kuuluivat nykyinen Nubia, Kordofan ja Habesch. Virrat Niili ja Astahoras virtaavat maan läpitse ja muodostavat suuren Meroe nimisen saaren;

Apt 8:27 tarkoitetaan Ylä-Ethiopiaa, s. o. Habeschia l. Abyssiniaa, jossa kuningatarten nimitys oli Kandake.†

*Alkuperäinen:* Αἰθίοψ

*Translitteraatio:* Aithiops

*Ääntäminen:* ahee-thee'-ops

G129

αἷμα, τοσ, το, Haima

veri,

- 1) vars. merk. Mark. 5:25. Luuk. 8:43. 44. 22:44. y. m.;

απεχεσται του αιματος pidättää itsensä verestä, s. o. veren syömisestä

Apt 15:20. 29, sam.

φυλασσεσθαι το αιμα oik. olla varoillansa veren suhteen

Apt 21:25;

- 2) vuodatettu veri, s. o. verenvuodatus, murha,

εκχειν ja εκχυνειν αιμα vuodattaa verta, murhata

Matth. 28:30. 35. Luuk. 11:50. Apt 22:20. Rom 3:15. Ilm 16:6;

το αιμα αυτου ελθετω εφ ημας hänen verensä tulkoon meidän päällemme,

s. o. hänen murhansa rangaistus tulkoon meidän kärsittäväksemme

Matth. 27:25;

επαγειν το αιμα τινος επι τινα saattaa jonkun verta jonkun päälle, saattaa jollekulle rangaistusta jonkun vuodatetusta verestä,

Ap. Tek. 5:28;

εκζητειν το αιμα τινος απο τινος etsiä jonkun verta joltakulta,

s. o. vaatia jonkun verestä kosta joltakulta

Luuk. 11:51,

sam. εκδικειν το αιμα τινος Ilm 6:10. 19:2;

- 3) veri = σπερμα, semen vitale, s. o. siemen

Joh 1:18. Apt 17:26;

- 4) per synecd.

veri, s. o. ihminen, αιμα αθων

Matth. 27:4;

- 5) Hebr. **אֶדְוָה וְדָמָא** mukaan

σαρξ και αιμα liha ja veri,

ilmoittaa ihmisen lihasta ja verestä kokoon pantua ruumista

1.Kor 15:50. Hebr. 2:14,

ihmisen heikkoutta

Ef. 6:12,

ihmisen kykenemättömyyttä jumalallisten asiain käsittämiseen

Matth. 16:17. Gal 1:16;

- 6) αιμα του Χριστου Kristuksen veri

Hebr. 9:14. 12:24. 1. Joh 1:7. y. m.;

αιμα της διαθηκης veri, jonka vuodattamisella liitto vahvistetaan

Matth. 26:28. Mark 14:24. Hebr. 10:29. y. m.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* αἷμα

*Translitteraatio:* Haima

*Ääntäminen:* hah'-ee-mah

G130

† αἱματεκχυσία, ας, η Haimatekchusia

(αιμα, εκχύνω)

verenvuodatus

Hebr. 9:22. †

*Alkuperäinen:* αἱματεκχυσία

*Translitteraatio:* Haimatekchusia

*Ääntäminen:* hahee-mat-ek-khoo-see'-ah

G131

αἱμορρέω, sup. ω, Haimorrheo

(αιμα, ρέω)

sairastaa verenjuoksua

Matth. 9:20. †

*Alkuperäinen:* αἱμορρέω

*Translitteraatio:* Haimorrheo

*Ääntäminen:* hahee-mor-hreh'-o

G132

Αἰνέας, ου, ο, Aineas

Eneas, jonka Pietari paransi

Apt 9:33. 34.

*Alkuperäinen:* Αἰνέας

*Translitteraatio:* Aineas

*Ääntäminen:* ahee-neh'-as

G133

αἴνεσις, εως, η Ainesis

(αινέω)

kiitos, ylistys.

θυσία αινέσεως kiitosuhri

Hebr. 13:15. †

*Alkuperäinen:* αἴνεσις

*Translitteraatio:* Ainesis

*Ääntäminen:* ah'-ee-nes-is

G134

αἰνέω, sup. ω, Aineo

(αινος)

kiittää, ylistää,

τον θεόν

Luuk. 2:13. 20. 24:53. Apt 2:47. y. m.;

θυσια αινεσεως jostakin

Luuk. 19:37.

*Alkuperäinen:* αἰνέω

*Translitteraatio:* Aineo

*Ääntäminen:* ahee-neh'-o

G135

ἄνιγμα, τος, τό Ainigma

(αινίσσομαι, puhua arvoituksissa, αινος)

samea, himmeä puhe, arvoitus, arvaus, himmeä asia, himmeys

1.Kor 18:12. †

*Alkuperäinen:* ἄνιγμα

*Translitteraatio:* Ainigma

*Ääntäminen:* ah'-ee-nig-ma

G136

ἄϊνος, ου, ο, Ainos

(sukua on aio, αισα = fatum, fari)

- 1) lausunto, puhe, kertomus;

- 2) kiitos, ylistys

Matth. 21:16. Luuk. 18:43.

*Alkuperäinen:* ἄϊνος

*Translitteraatio:* Ainos

*Ääntäminen:* ah'-ee-nos

G137

Αἰών, η, taipum. Ainon

( עֵיכוּן kaivo, לַיֵּלֶךְ lähde) Enon, paikan ja lailleen nimi lähellä Salimia  
Joh 3:23. †

*Alkuperäinen:* Αἰών

*Translitteraatio:* Ainon

*Ääntäminen:* ahee-nohn'

G138

*Alkuperäinen:* αἰρέομαι

*Translitteraatio:* Haireomai

*Ääntäminen:* hahee-reh'-om-ahee

G139

αἵρεσις, εως, η, Hairesis

- 1) (αἰρεω) ottaminen, valloitus;

- 2) (αἰρεομαι) valitseminen;

- 3) mitä valitaan, valittu ajattelemisen ja elämisen tapa, mielipide;

siitä, oppikunta, lahkokunta, lahko, eriseura,, seura

Apt 5:17. 15:5. 24:5, 1.Kor 11:19. Gal 5:20. y. m.;

απωλείας kadotuksen lahko

2.Piet 2:1.

*Alkuperäinen:* αἵρεσις

*Translitteraatio:* Hairesis

*Ääntäminen:* hah'-ee-res-is

G140

αἰρετίζω Hairetizo

aor. 1 ηρέτισα,

(αἰρετός adj. verb. valittu, αἰρέομαι)

valita

Matth. 12:18. †

*Alkuperäinen:* αἰρετίζω

*Translitteraatio:* Hairetizo

*Ääntäminen:* hahee-ret-id'-zo

G141

αἰρετικός, η, ον, Hairetikos

(αἰρετιζω)



lahkollinen, eriseurainen

Tit. 3:10. †

*Alkuperäinen:* αίρετικός

*Translitteraatio:* Hairetikos

*Ääntäminen:* hahee-ret-ee-kos'

αιρέω, sup. ω, Aireo

ottaa;

UT:ssa ain. med. αιρέομαι.,

fut. -ήσομαι,

aor. 2 ειλόμην ja ειλάμην, ottaa itselleen, valita itsellensä, valita osaksensa, valita

Fil 1:22. 2.Thess 2:13;

μαλλον katsoa paremmaksi

Hebr. 11:25.

Katso Liite I.

G142

αἴρω, sup. pro αείρω, Airo

fut. αρω,

aor. 1 ηρα

inf. αραι,

imp. αρον,

pf. ηρκα, pf. pass. ηρμαι,

aor. 1 pass. ηρθην,

fut. 1 pass. αρθησομαι,

(αήρ)

Hebr. נִשְׁבֵּר

- 1) nostaa, nostaa ylös, korottaa, kohottaa,

την χειρα nostaa kätensä

Ilm 10:5;

nostaa silmänsä Joh 11:41;

ἀραντες scil. ἀγκύρας nostettuansa ankkurit

Apt 27:13;

nostaa maasta Mark. 16:18. Apt 20:9;

λίθους nostivat, ottivat ylös kiviä

Joh 8:59;

korottaa, φωνήν

Luuk. 17:13. Apt 4:24;

την ψυχὴν τινος pitää jonkun mieltä jännityksessä, pitää jotakuta tietämättömyydessä

Joh. 10:24;

ottaa

Matth. 17:27. Apt 27:17;

- 2) ottaa kannettavaksensa ja viedäksensä jotakin nostettua, ottaa, kantaa, viedä,

τινα ἐπι χειρον jotakuta käsillensä

Matth. 4:6. Luuk. 4:11;

sairasta Mark. 2:3;

ζυγόν Matth. 11:29;

vuodetta

Matth. 9:6. Mark. 2:9. 11. 12. Luuk. 5:24. 25. Joh 5:8 - 12;

τον σταυρόν Matth. 16:24. 27:32. Mark. 8:34. Luuk. 9:23. y. m.;

ottaa mukaansa, ottaa matkalle

Mark. 6:8. Luuk. 9:3. 22:36;

- 3) viedä pois, kantaa pois, viedä paikaltaan, siirtää, kuljettaa, toimittaa pois,

ἀρθητι siirry

Matth. 21:21. Mark. 11:23,

same. Matth. 22:13. Joh 2:16. 11:39. 41. y. m.;

ottaa alas

Joh 19:31, 38

repiä, reväistä

Matth. 9:16. Mark. 2:21;

leikata, karsia pois

Joh 15:2;

poistaa, sulkea pois,

pass. 1.Kor 5:2. Ef. 4:31;

την αμαρτίαν ottaa pois, s. o. sovittaa synnin

Joh 3:29;

τας αμαρτίας ημων ἀρειν ottaa pois syntimme (etteivät enään meitä hallitse)

1.Joh 3:5;

ottaa itselleen toisen omaa, ottaa, ottaa pois, ryöstää, anastaa

Luuk. 6:30. 11:52;

τι ἀπό τινος jotakin joltakulta

Matth. 13:12. 21: 43. Luuk. 8:12. 18. Joh 10:18. 16:22. y. m.;

τινος joltakulta

Luuk. 6:29. 11:22. Joh 11:48;

ottaa pois (elävien joukosta)

Joh 17:15;

hävittää, pyyhkiä pois,  
χειρογραφον Kol 2:14;  
ottaa pois, lakkauttaa,  
pass. Apt 8:33.

*Alkuperäinen:* αἶρω  
*Translitteraatio:* Airo  
*Ääntäminen:* ah'-ee-ro

G143  
αἰσθάνομαι, Aisthanomai  
aor. 2 ησθομην,  
(αἰω huomata)  
dep. med.  
- 1) ulkonaisilla aistimilla kokea, aistia;  
- 2) käsittää, ymmärtää  
Luuk. 9:45. †

*Alkuperäinen:* αἰσθάνομαι  
*Translitteraatio:* Aisthanomai  
*Ääntäminen:* ahee-sthan'-om-ahee

G144  
αἴσθησις, εως, η, Aisthesis  
(αισθανομαι)  
aistiminen; ymmärtäminen, käsittäminen  
Fil 1:9. †

*Alkuperäinen:* αἴσθησις  
*Translitteraatio:* Aisthesis  
*Ääntäminen:* ah'-ee-sthay-sis

G145  
αἰσθητήριον, ου, τό, Aistheterion  
(αἴσθησις)  
aistin  
Hebr. 5:14. †

*Alkuperäinen:* αἰσθητήριον  
*Translitteraatio:* Aistheterion

Ääntäminen: ahee-sthay-tay'-ree-on

G146

αἰσχροκερδής, ες, Aischrokerdes

(αἰσχρός, κερδός)

häpeällisen voiton pyytäjä

1.Tim 3:(3). 8. Tit 1:7.

*Alkuperäinen:* αἰσχροκερδής

*Translitteraatio:* Aischrokerdes

*Ääntäminen:* ahee-skhrok-er-dace'

G147

αἰσχροκερδῶς, adv. Aischrokerdos

(αἰσχροκερδης)

häpeällisen voiton pyynnöstä l. himosta

1.Piet 5:2;

vert. Kol 1:11. †

*Alkuperäinen:* αἰσχροκερδῶς

*Translitteraatio:* Aischrokerdos

*Ääntäminen:* ahee-skhrok-er-doce'

G148

αἰσχρολογία, ας, η, Aischrologia

(αἰσχρολογος törkeäpuheinen, αἰσχος, λεγω)

törkeä, sopimaton puhe

Kol. 3:8. †

*Alkuperäinen:* αἰσχρολογία

*Translitteraatio:* Aischrologia

*Ääntäminen:* ahee-skhrol-og-ee'-ah

G149

*Alkuperäinen:* αἰσχρόν

*Translitteraatio:* Aischron

*Ääntäminen:* ahee-skhron'

G150

αἰσχρός, α, ον, Aischros

(αἰσχος)

rumuus, häpeä)

ruma, törkeä, sopimaton, hävettävä, häpeällinen

1.Kor 11:6. 14:35. Ef. 5:12. Tit. 1:11.

*Alkuperäinen:* αἰσχρός

*Translitteraatio:* Aischros

*Ääntäminen:* ahee-skhros'

G151

αἰσχρότης, ητος, η, Aischrotes

(αἰσχρός)

häpeällisyys, rivous, törkeys, häpeällinen l. rivo käytös

Ef. 5:4. †

*Alkuperäinen:* αἰσχρότης

*Translitteraatio:* Aischrotes

*Ääntäminen:* ahee-skhrot'-ace

G152

αἰσχύνη, ης, η, Aischune

(αἰσχος rumuus, häpeä)

- 1) subj. häpeä, häpeän tunto,

μετ' αἰσχύνης häpeällä

Luuk. 14:9;

τα κρυπτα της αἰσχύνης häpeän salaisuudet

2.Kor 4:2;

- 2) obj. häpeä

Fil 3:19. Hebr. 12:2;

- 3) hävettävä asia, häpy

Ilm 3:18;

plur. αι αἰσχύναι häpeät, s. o. saastaiset, törkeät työt

Jud. 18.

*Alkuperäinen:* αἰσχύνη

*Translitteraatio:* Aischune

*Ääntäminen:* ahee-skhoonay

G153

αἰσχύνω, Aischuno

(αἰσχος rumuus, häpeä)

rumentaa;  
saattaa häpeään;  
UT:ssa ain. pass. αισχύνομαι,  
fut. αισχυνθύσομαι,  
aor. 1. ησχύνθην, hävetä, minua hävettää, joutua häpeään, joutua häväistyksi  
2.Kor 10:8. Fil 1:20. 1.Piet 4:16;  
μη αισχυνθωμεν απ' αυτου ettei meitä häväistäisi Hänestä pois  
1.Joh 2:28;  
inf. kera Luuk. 16:3.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αἰσχύνομαι  
*Translitteraatio:* Aischuno  
*Ääntäminen:* ahee-skhoo'-no

G154  
αἰτέω, Aiteo  
sup. ω,  
fut. -ήσω,  
aor. ήτησα,  
pf. ήτηκα,  
med. αιτουμαι,  
impf. ητούμην,  
fut. αιτήσομαι,  
aor.1 ητησάμην,  
pyytää, anoa, rukoilla, vaatia,  
med. pyytää, anoa, rukoilla, vaatia itselleen,  
absol. Matth. 7:7. Jak. 1:6;  
med. Mark. 15:8. Joh 16:26. Jak. 4:8. y. m.;  
αιτεισθαί τι pyytää, anoa itselleen jotakin  
Matth. 14:7. Mark. 6:24. 10:38. Luuk. 23:52. Joh 14:13.  
Apt 25:3. 15. y. m.;  
αιτειν τινά joltakulta  
Matth. 5:42. 6:8. Luuk. 6:30;  
αιτεισθαι τινά itselleen jotakuta  
Matth. 27:20. Mark. 15:6. Luuk. 23:25. Apt 13:21;  
αιτειν τι παρα τινος jotakin jollekulle  
Matth. 20:20. Apt 3:2. 1.Joh 5:15. Jak. 1:5;  
inf. kera Joh 4:9;

med. Apt 9:2;  
αιτειν τινά τι joltakulta jotakin  
Matth. 7:9. Mark. 6:22. Luuk. 11:11. Joh 16:23;  
υπερ τινος, ινα jonkun puolesta, että  
Kol 1:9;  
αιτεισθαι acc. c. inf. kera Luuk. 23:23. Apt 3:14;  
inf. kera Apt 7:46. Ef. 3:13.

*Alkuperäinen:* αἰτέω  
*Translitteraatio:* Aiteo  
*Ääntäminen:* ahee-teh'-o

G155

αἴτημα, τος, τό, Aitema  
(αιτέω)

mitä pyydetään tahi anotaan, pyytämä,  
εχομεν τα αιτήματα α ητήκαμεν παρ' αυτου meillä on ne pyytämät, joita olemme  
Häneltä pyytäneet  
1. Joh 5:15;  
pyyntö, anomus  
Luuk. 28:24. Fil 4:6.

*Alkuperäinen:* αἴτημα  
*Translitteraatio:* Aitema  
*Ääntäminen:* ah'-ee-tay-mah

G156

αἰτία, ας, η, Aitia

- 1) syy, perustus, aihe, asia

Apt 10:21. 22:24. 28:20;

κατα πασαν αιτιαν mistä syystä hyvänsä

Matth.19:3;

ει ουτως εστιν η αιτία του ανθρωπου μετα της γυναικος jos miehen ja vaimon väli  
on sellainen

Matth. 19:10;

δι' ην αιτιαν mistä syystä, minkä syyn tähden, minkätähden, jonka tähden

Luuk. 8:47. 2.Tim 1:6. 12. Tit. 1:18. Hebr. 2:11;

- 2) syy, jonka tähden joku ansaitsee rangaistusta, rikos

Matth. 27:37. Mark. 15:26. Joh 18:38. 19:4;

αιτία θανάτου kuoleman syy, hengen rikos

Apt 13:28. 28:18;

- 3) syytös

Apt 25:18, 27.

*Alkuperäinen:* αἰτία

*Translitteraatio:* Aitia

*Ääntäminen:* ahee-tee'-a

G157

αἰτίαμα, τος, τό, Aitiama

βαρέα αἰτιάματα raskaita syytöksiä

Apt 25:7; katso αἰτίωμα. †

αἰτίωμα, τος, το aitioma

(αιτιάομαι)

syytös

βαρέα αἰτιάματα raskaita syytöksiä

Apt 25:7;

jossa muutamissa painoksissa on αἰτίαμα. †

αιτιάομαι, aitiaomai

aor. 1 ητησάμην,

(αιτία)

syyttää

Rom 3:9, jossa tav. on προαιτιάομαι †

*Alkuperäinen:* αἰτίωμα

*Translitteraatio:* Aitiama

*Ääntäminen:* ahee-tee'-am-ah

G158

αἴτιον, Aition

syy, perustus

Apt 19:40;

rikos

Luuk. 23:4. 14:22.

*Alkuperäinen:* αἴτιον

*Translitteraatio:* Aition

*Ääntäminen:* ah'-ee-tee-on



G159

αἴτιος, ια, ον, Aitios

(αιτια)

jossa jonkin asian syy l. alku on, syynä oleva, aikaan saattava, tuottava, syyllinen, siitä:

- 1) ο αίτιος , auctor, perustaja, aikaan saaja,

σωτηρίας Hebr. 5:9;

- 2) το αίτιον, syy, perustus

Apt 19:40;

rikos

Luuk. 23:4. 14:22.

*Alkuperäinen:* αἴτιος

*Translitteraatio:* Aitios

*Ääntäminen:* ah'-ee-tee-os

G160

αἰφνίδιος, ον, Aiphnidios

(αιφνης adv. arvaamatta, α priv., φαίνω)

odottamaton, arvaamaton, äkillinen

Luuk. 21:34. 1.Thess 5:3.

*Alkuperäinen:* αἰφνίδιος

*Translitteraatio:* Aiphnidios

*Ääntäminen:* aheef-nid'-ee-os

G161

αἰχμαλωσία, ας, η, Aichmalosia

(αιχμακωτος)

sotavankeus;

vankeus, abstr. pro concr. = αιχμάλωτοι,

Ef. 4:8;

εις τις αιχμαλωσίαν συναγει on varmaan väärä lukuparsi ja on epäilemättä luettava

ει τις εις αιχμαλωσίαν, joten se tarkoittaa vankeutta molemmissa paikoissa

Ilm 13:10.

*Alkuperäinen:* αἰχμαλωσία

*Translitteraatio:* Aichmalosia

*Ääntäminen:* aheekh-mal-o-see'-ah

### G162

αἰχμαλωτεύω, Aichmaloteuo

fut. -σω,

aor. 1 αἰχμαλωτευσά

(αἰχμάλωτος)

vangita, tehdä vangiksi, ottaa vangiksi

Ef 4:8,

ja muutamissa painoksissa 2.Tim 3:6.

*Alkuperäinen:* αἰχμαλωτεύω

*Translitteraatio:* Aichmaloteuo

*Ääntäminen:* aheekh-mal-o-tew'-o

### G163

αἰχμαλωτίζω, Aichmalotizo

fut. 1 pass. αἰχμαλοτισθήσομαι(αἰχμαλωτός)

tehdä sotavangiksi;

tehdä vangiksi, ottaa vangiksi, vangita, viedä vangiksi,

εις c. acc. loci Luuk. 21:24;

kuv. ottaa vangiksi

2.Kor 10:5 (katso νόημα);

τινα τινι vangita jotakuta jollekulle, tehdä jotakuta jonkun vangiksi

Rom 7:23;

γυναϊκάρια 2.Tim 3:6.

*Alkuperäinen:* αἰχμαλωτίζω

*Translitteraatio:* Aichmalotizo

*Ääntäminen:* aheekh-mal-o-tid'-zo

### G164

αἰχμάλωτος, ον, Aichmalotos

(αἰχμή keihäänkärki, keihäs, αλωτός

adj. verb. sanasta αλίσκομαι joutua vangiksi)

oik. keihäällä otettu l. voitettu, sotavanki;

vanki

Luuk. 4:19. †

*Alkuperäinen:* αἰχμάλωτος

*Translitteraatio:* Aichmalotos

*Ääntäminen:* aheekh-mal-o-tos'

G165

αἰών, ωνος, ο, aion

(αιεν run. pro αιων scil. χρόνος) aevum,

- 1) iankaikkinen aika, iankaikkisuus,

Hebr. ( **אֵלֶם** olam),

εις τον αιωνα iankaikkisuuteen l. iankaikkiseen saakka, iankaikkisesti

Joh 6:51, 58. 14:16. Hebr. 5:6, 6:20. y. m.;

εις τον αιωνα του αιωνος iankaikkisuuden iankaikkisuuteen saakka

Hebr 1:8;

εις αιωνα iankaikkiseen asti

Jud. 13;

εις ημεραν αιωνος, gen. appos. iankaikkisuuden päivään saakka

2.Piet 3:18;

εις τους αιωνας iankaikkisiin asti

Rom 1:25. 9:5. 11:36. 2.Kor 11:31. Hebr 13:8;

εις παντας τους αιωνας iankaikkisiin saakka

Jud 25;

εις τους αιωνας των αιωνων iankaikkisuuksien iankaikkisuuksiin, kaikkiin

iankaikkisuuksiin, aikakausien aikakausiin

Gal 1:5. 1.Tim 1:17. Ilm 1:6. 1:18. 4:9, 4:10. y.m.;

απο των αιωνων iankaikkisista ajoista asti, aikakausista asti

Ef 3:9. Kol 1:26;

προ των αιωνων ennen iankaikkisia aikoja

1.Kor 2:7;

προθεσις των αιωνων iankaikkinen edeltä säätäminen

Ef 3:11;

απο του αιωνος vanhimmista ajoista asti, maailman alusta asti, muinaisista ajoista asti, muinaisainkoina

Lk 1:70. Apt 3:21, 15:18;

- 2) per metonymian,

οι αιωνες maailma

Hebr. 1:2, 11:3;

- 3) aikakausi; V. T:ssa erotetaan

**הַזֶּה הָאֵלֶם** (ha'olam ha'ze), tämä aika, s. o. Messiaan edellinen aika ja

**הַבָּא הָאֵלֶם** (ha'olam ha'ba) tuleva aika, s. o. Messiaan jälkeinen aika; samoin erotetaan UT:ssa

αιων ουτος, myös ο αιων Matth 13:22,

ο νυν αιων Ι Tim 6:17. Tit. 2:12

tämä aika, nykyinen aika, tämän maailmanaika ennen Kristuksen tuloa tuomiolle ja αιων μέλλων, myös αιον εκεινος Luuk 20:85,

αιών ερχομενος Mark 10:30. Luuk 18:30,

αιωνες οι επερχόμεναι, Ef 2:7

tuleva aika, tuleva aikakausi, Kristuksen toisen tulemisen jälkeinen aika-, sam. Matth 12:32. Ef 1:21;

κυν. αιων ουτος tämä aika, tämä maailman aika, tämä nykyinen maailma, ihmisistä, jotka ovat tämän maailman mielen hallittavia

Rm 12:2;

κατα τον αιωνα τοι κόσμού τούτου tämän maailman ajantavan mukaan

Ef 2:2;

αγαπήσας τον νυν αιωνα rakkaudesta ajallisiin asioihin Ι. tähän maailmaan

2.Tim 4:10;

αρχοντες του αιωνος τούτου tämän aikakauden päämiehet

1.Kor 2:6;

ο θεος του αιωνος τούτου tämän maailman jumala, s. ο. perkele

2. Kor 4:4;

αι μέριμναι του αιωνος ajalliset murheet

Mark 4:19;

πλούσιος εν τω νυν αιωνι, ajallisista tavaroista rikas,

1.Tim 6:17;

σοφία του αιωνος τούτου tämän aikakauden viisaus

1.Kor 2:6;

συζητητης του αιωνος τούτου tämän maailman väittelä

1.Kor 1:20;

συντέλεια του αιωνος τούτου tämän aikakauden,

s. ο. Kristuksen toisen tulemisen edellisen aikakauden loppu, maailman loppu

Matth 13:39. 40. 49; 24:3. 28:20,

sam. συντελεία των αιώνων aikakausion,

s. ο. maailman loppu

Hebr 9:26 ja

τα τέλη των αιώνων aikakausion loppuajat

1.Kor 10:11;

δυνάμεις του μέλλοντος αιωνος tulevan, s. ο. taivaallisen aikakauden voimat

Hebr 6:5;

ο ενεστωσ αιών nykyinen aika

Gal 1:4.

*Alkuperäinen:* αἰών

*Translitteraatio:* Aion

*Ääntäminen:* ahee-ohn'

G166

αἰώνιος, ον ja ιος, ια, ιον, Aionios

(αιων)

iankaikkinen, aina oleva, ilman alkua ja loppua oleva

Rom. 16:20. Hebr 9:14;

iankaikkinen, ilman alkua oleva

Rom 16:25. 2.Tim 1:9, Tit 1:2;

iankaikkinen, ikuinen, ilman loppua. oleva

2.Kor 4:17, 4:18, 2.Tim 2:10. Hebr 9:15;

αιώνιον iäksi Filem. 15.

*Alkuperäinen:* αἰώνιος

*Translitteraatio:* Aionios

*Ääntäminen:* ahee-o'-nee-os

G167

ἀκαθαρσία, ας, η, Akatharsia

(ακαθαρτος)

saastaisuus, likaisuus

Matth 23:27;

siveellisessä merkityksessä saastaisuus, irstaisuus, riettaus, haureus

Rom 1:24. 6:19. 2.Kor 12:23. Gal 5:19. Ef. 4:19. 5:3.

Kol 3:5. 1.Thess 2:3. 4:7.

*Alkuperäinen:* ἀκαθαρσία

*Translitteraatio:* Akatharsia

*Ääntäminen:* ak-ath-ar-see'-ah

G168

† ἀκαθάρτης, ητος, η, Akathartes

(ακάθαρτος)

saastaisuus, likaisuus, riettaus

Ilm 17:4, †

*Alkuperäinen:* ἀκαθάρτης

*Translitteraatio:* Akathartes

*Ääntäminen:* ak-ath-ar'-tace

G169

ἀκάθαρτος, ον, Akathartos

(α priv., καθαιρω, καθαρως, käyttäm. adj. verb. καθαρως)

puhdistamaton; saastainen,

- a) Moseksen lain mukaan,

ruoasta Apt 10:14. 11:8;

ihmisistä 1.Kor 7:14;

epäjumalista 2.Kor 6:17;

linnuista Ilm 18:2;

- b) siveellisessä merkityksessä,

saastainen, irstas, rietas, haureellinen

Ef. 5:5;

τα ἀκάθαρτα της πορνείας Ilm 17:4 Tisch.;

πνεύματα saastaiset, riettaat henget

Matth. 10:1. Mark. 1:23. Luuk. 4:88. 36. Apt 5:16. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀκάθαρτος

*Translitteraatio:* Akathartos

*Ääntäminen:* ak-ath'-ar-tos

G170

ἀκαιρέομαι, sup. ουμαι., Akaireomai

(ακαίρος ajaton, tilaton)

olla aikaa l. tilaisuutta vailla, olla tilaisuuden puutteessa

Fil 4:10. †

*Alkuperäinen:* ἀκαιρέομαι

*Translitteraatio:* Akaireomai

*Ääntäminen:* ak-ahee-reh'-om-ahee

G171

ἀκαίρως, adv. Akairos

(ακαίρος

ajaton, tilaton, α priv., καιρός)

sopimattomalla ajalla 2.Tim 4:2;

katso ευκαίρως. †

*Alkuperäinen:* ἀκαίρως

*Translitteraatio:* Akairos  
*Ääntäminen:* ak-ah'-ee-roce

G172

ἄκακος, ον, Akakos  
(α priv., κακος)

viaton

Rom. 16:18. Hebr. 7:26.

*Alkuperäinen:* ἄκακος

*Translitteraatio:* Akakos

*Ääntäminen:* ak'-ak-os

G173

ἄκανθα, ης, η Akantha  
(ακη terä)

orjantappura

Matth. 7:16. Luuk. 6:44. Hebr. 6:8. y. m.;

orjantappuran siemen

Matth. 13:7. 22. Mark. 4:7. 18.

*Alkuperäinen:* ἄκανθα

*Translitteraatio:* Akantha

*Ääntäminen:* ak'-an-thah

G174

ἄκάνθινος, ον, Akanthinos  
(ακανθα)

orjantappurainen, orjantappuran, orjantappura-,  
Mark. 15:17. Joh 19:5.

*Alkuperäinen:* ἄκάνθινος

*Translitteraatio:* Akanthinos

*Ääntäminen:* ak-an'-thee-nos

G175

ἄκαρπος, ον, Akarpos  
(α priv., καρπός)

hedelmätön,

δενδρα Jud. 12;

kuv. Matth. 13:22. Mark. 4:19. 1.Kor 4:14. Ef. 5:11. Tiit 3:14. 2.Piet 1:8.

*Alkuperäinen:* ἄκαρπος  
*Translitteraatio:* Akarpos  
*Ääntäminen:* ak'-ar-pos

G176

† ἀκατάγνωστος, Akatagnostos  
(α priv., καταγνωστός  
adj. verb. καταγινωσκω)  
nuhteeton  
Tit. 2:8. †

*Alkuperäinen:* ἀκατάγνωστος  
*Translitteraatio:* Akatagnostos  
*Ääntäminen:* ak-at-ag'-noce-tos

G177

ἀκατακάλυπτος, ον, Akatakaluptos  
(α priv., κατακαλύπτω)  
peittämätön, hunnuton, avoräin  
1.Kor 11:5. 13.

*Alkuperäinen:* ἀκατακάλυπτος  
*Translitteraatio:* Akatakaluptos  
*Ääntäminen:* ak-at-ak-al'-oop-tos

G178

ἀκατάκριτος, ον, Akatakritos  
(α priv., καταλύω)  
hävittämätön, katkeamaton  
Hebr. 7:16.

*Alkuperäinen:* ἀκατάκριτος  
*Translitteraatio:* Akatakritos  
*Ääntäminen:* ak-at-ak'-ree-tos

G179

† ἀκατάλυτος, ον, Akatalutos  
(α priv., καταλύω)  
tuomittamaton, tuomitsematta  
Apt 16:37. 22:25.



*Alkuperäinen:* ἀκατάλυτος  
*Translitteraatio:* Akatalutos  
*Ääntäminen:* ak-at-al'-oo-tos

G180

† ἀκατάπαυστος, ον, Akataraustos  
(α priv., καταπαύω)  
lakkaamaton, herkeämätön, joka ei saata lakata l. heretä,  
τινος jostakin  
2.Piet 2:14. Katso Liite I.

† ακατάπαστος, ον, akatarastos  
(α priv., πατέομαι, πεπασμαι maistaa, syödä)  
kyllästymätön  
2.Piet 2:14, j  
ossa tav. ον ακατάπαυστος.

*Alkuperäinen:* ἀκατάπαυστος  
*Translitteraatio:* Akataraustos  
*Ääntäminen:* ak-at-ap'-ow-stos

G181

† ἀκαταστασία, ας, Akatastasia  
(ακατάστατος)  
eräjärjestys, häiriö, sekaseuraisuus  
1.Kor 14:33. Jak 3:16;  
plur. meteli  
2.Kor 6:5. 12:20; kapina Luuk. 21:9.

*Alkuperäinen:* ἀκαταστασία  
*Translitteraatio:* Akatastasia  
*Ääntäminen:* ak-at-as-tah-see'-ah

G182

ἀκατάστατος, ον, Akatastatos  
(α priv., κατάστατος, adj. verb. καθίστημι)  
erävakainen, horjuva, levoton, rajuavainen  
Jak. 1:8 ja Tisch. 3:8.

*Alkuperäinen:* ἀκατάστατος

*Translitteraatio:* Akatastatos

*Ääntäminen:* ak-at-as'-tat-os

G183

ἀκατάσχετος, Akataschetos

(α priv., κατάστατος adj. verb. καθίστημι)

hillitsemätön, levoton

Jak. 3:8. †

*Alkuperäinen:* ἀκατάσχετος

*Translitteraatio:* Akataschetos

*Ääntäminen:* ak-at-as'-khet-os

G184

Ἀκελδαμά, Akeldama

'Ακελδαμαχ ja 'Αχελδαμάχ, taipum.

(Syrrokald. ܐܟܠܕܡܚ ܠܚܘܪܐ ) χωρίον αιματος, veripelto, joka tarinan mukaan oli Zionin eteläpuolella ja joka ostettiin niillä rahoilla, jotka Judas oli saanut petoksestansa

Apt 1:19. †

*Alkuperäinen:* Ἀκελδαμά

*Translitteraatio:* Akeldama

*Ääntäminen:* ak-el-dam-ah'

G185

ἀκέραιος, ον, Akeraios

(α priv., κεράω, κεράννυμι)

sekoittamaton, puhdas, puhdasmielinen, viaton

Rom 16:19. Fil 2:15;

ως αι περιστεραί viattomat kuin kyyhkyset

Matth. 10:16,

*Alkuperäinen:* ἀκέραιος

*Translitteraatio:* Akeraios

*Ääntäminen:* ak-er'-ah-yos

G186

ἀκλινής, ές, Aklines

(α priv., κλίνω)

taipumaton, horjumaton

Hebr. 10:23. †

*Alkuperäinen:* ἀκλινής

*Translitteraatio:* Aklines

*Ääntäminen:* ak-lee-nace'

G187

ἀκμάζω, Akmazo

aor. 1 ηκμασα,

(ακμή)

olla korkeimmalla huipulla l. kukkulalla, olla täysissä voimissa, olla kypsynyt

Ilm 14:18. †

*Alkuperäinen:* ἀκμάζω

*Translitteraatio:* Akmazo

*Ääntäminen:* ak-mad'-zo

G188

ἀκμήν, ης, η, Akmen

(ακη, αιχμη kärki, terä)

kärki, terä;

korkein aste, kukkula, huippu;

nykyhetki,

siitä akk. ἀκμήν adv. = ετι, etiamnunc,

vielä nytkin

Matth. 15:16. †

*Alkuperäinen:* ἀκμήν

*Translitteraatio:* Akmen

*Ääntäminen:* ak-mane'

G189

ἀκοή, ης, η, Akoe

(ακούω)

- 1) kuulo, kuulon aisti, kuulemisen kyky

1.Kor 12:17. 2.Piet 2:8;

Hebr. mukaan ακοη ακούειν kuulolla kuulla,

s.o. kuulosta ymmärtää

Matth. 13:14. Apt 28:26;

- 2) kuulo, kuulon aistin, kuulemisen välikappale, korva

Mark. 7:35. Luuk. 7:1, Apt 17:20. 2.Tim 4:3. 4. Hebr. 5:11;

- 3) mitä kuullaan tahi on kuultu, suullinen opetus, opetus, saarna

Joh 12:38. Rom 10:16. 17;

ακοή πιστεως uskon kuulo l. saarna

Gal. 3:2. 5;

παραλαβόντες λόγον ακοης παρ ημων θεου saadessanne meiltä Jumalan saarnan sanan

1.Thess 2:13. sam. Hebr. 4:2;

maine, huhu, sanoma,

τινός jonkun l. jostakusta

Matth. 4:24. 14:1. 24:6. Mark. 1:28. 13:7.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀκοή

*Translitteraatio:* Akoe

*Ääntäminen:* ak-o-ay'

G190

ἀκολουθέω, Akoloutheo

sup. ω,

fut. -ήσω,

impf. ηκολόθουν,

pf. ηκολούθηκα,

aor. 1. ηκολούθησα,

(ακούθηκα seuraaja, α cor., κέλευθος tie)

- 1) seurata, saattaa, olla jonkun seuraajana, kumppanina,

τινι, μετά τινος, οπίσω τινος jotakuta

Matth. 4:25. 8:19. 10:38. Mark. 8:34. 14:51. Luuk. 9:49. 22:39. 54.

Ilm 6:8. 14:4. y.m.;

κυν. τα εργα αυτων ακολουθει μετ' αυτων heidän tekonsa seuraavat heitä

Ilm 14:13;

seurata, tulla jonkun jälkeen

Ilm. 14:8. 9; -

2) tulla jonkun oppilaaksi, olla jonkun oppilaana, seurata, noudattaa jotakuta

Matth. 4:20. 22. 9:9. Mark. 1:18. 8:34. Luuk. 5:11. 27. Joh 8:12. y. m.;

seurata (marttiirakuolemaan)

Matth. 10:38. Joh 21:19. 22. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀκολουθέω

*Translitteraatio:* Akoloutheo

*Ääntäminen:* ak-ol-oo-theh'-o

G191

ἀκούω, Akouo

impf. ἤκουον,

fut. ακούσω ja ακούσομαι,

pf. ακήκοα,

aor. 1. pass. ηκούσθην,

kuulla, omistaa kuulemisen kykyä

Matth. 11:5. Mark. 7:37. Luuk. 7:22;

kuulla τι jotakin

Matth. 12:19. Mark. 5:36. Luuk. 1:41. Joh. 5:24. 2.Kor 2:4. y.m.;

τι εκ τινος jotakin joltakulta

2.Kor 12:6;

τι τινος jotakin joltakulta

Apt 1:4;

τι παρά τινος jotakin joltakulta

Joh 8:26. 40. Apt 10:22. 2.Tim 2:2;

απο τινος joltakulta

1.Joh 1:5;

περί τινος Apt 9:13;

c. gen. pers. et part. Mark. 14:58. Luuk. 18:36. Joh 1:37. 7:32;

c. gen. rei jotakin

Mark. 14:64. Luuk. 6:47. Joh 5:25. 28. Apt 9:7. Hebr. 3:7. 15;

kuulla, oppia

Matth. 10:27. Apt 15:7. Rom 15:21. Ef 1:13. y. m.;

kuulla, kuunnella, totella,

τινος jotakuta Matth. 17:5. Joh 3:29. Apt 3:22. 23. 1.Joh 4:5. 6. y. m.;

kuulla, käsittää, ymmärtää

Mark. 4:33. Joh. 6:60. 1.Kor 14:2;

kuulla (rukousta) Joh. 9:31. 11:41. 1.Joh 5:14. 15;

ακούσθη οτι Mark. 2:1. Joh 9:32;

ουκ ακούετε τον νόμον ettekö lakia kuule?

Gal. 4:21.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀκούω

*Translitteraatio:* Akouo

*Ääntäminen:* ak-oo'-o

G192

ἀκρασία, ος, η, Akrasia

(ακρατής)

hillitsemättömyys, pidättämättömyys, irstaisuus

Matth. 23:25. 1.Kor 7:5.

*Alkuperäinen:* ἀκρασία

*Translitteraatio:* Akrasia

*Ääntäminen:* ak-ras-ee'-a

G193

ἀκρατής, ες, gen. έος, ους, Akrates

(α priv., κράτος)

hillitsemätön

2.Tim 3:3. †

*Alkuperäinen:* ἀκρατής

*Translitteraatio:* Akrates

*Ääntäminen:* ak-rat'-ace

G194

ἄκρατος, ον, Akratos

(α priv., κεράννυμι)

sekoittamaton, puhdas, väkevä,

οινος Ilm. 14:10. †

*Alkuperäinen:* ἄκρατος

*Translitteraatio:* Akratos

*Ääntäminen:* ak'-rat-os

G195

ἀκρίβεια, ας, η, Akribeia

(ακριβής)

tarkkuus, huolellisuus, säntillisyyys, ankaruus

Apt 22:8. †

*Alkuperäinen:* ἀκρίβεια

*Translitteraatio:* Akribeia

*Ääntäminen:* ak-ree'-bi-ah

G196

ἀκριβέστατος Akribestatos

superlatiivi tarkin

τὴν ἀκριβεστάτην αἴρεσιν jyrkimmän / ankarimman lahkon

Apt 26:5

ακριβής, ες, gen. έος, ους, Akribes

(ακρος)

äärimmäinen; tarkka, huolellinen, säntillinen, ankara,

superl. ακριβέστατος Apt 26:5.

*Alkuperäinen:* ἀκριβέστατος

*Translitteraatio:* Akribestatos

*Ääntäminen:* ak-ree-bes'-ta-tos

G197

ἀκριβέστερον, Akribesteron

komp. sanasta ακριβως.

tarkemmin

Apt 18:26. 23:15. 20. 24:22.

*Alkuperäinen:* ἀκριβέστερον

*Translitteraatio:* Akribesteron

*Ääntäminen:* ak-ree-bes'-ter-on

ακριβής, ες, gen. έος, ους, Akribes

(ακρος)

äärimmäinen; tarkka, huolellinen, säntillinen, ankara,

superl. ακριβέστατος Apt 26:5.

G198

† ἀκριβόω, sup. ω, Akriboo

aor. 1. ακρίβωσα,

(ακριβής)

tarkkaan tutkia, tarkkaan tiedustella

Matth. 2:7. 16.

*Alkuperäinen:* ἀκριβόω

*Translitteraatio:* Akriboo

Ääntäminen: ak-ree-bo'-o

G199

ἀκριβῶς, adv. Akribos

(ακριβής)

tarkoin, tarkasti, huolellisesti, sääntillisesti

Matth. 2: 8. Luuk. 1:3. Apt 18:25. 1.Thess 5:2;

ακριβῶς περιπατεῖν vaeltaa varovasti

Ef. 5:15;

kompr. ακριβέστερον tarkemmin

Apt 18:26. 23:15. 20. 24:22.

*Alkuperäinen:* ἀκριβῶς

*Translitteraatio:* Akribos

*Ääntäminen:* ak-ree-boce'

G200

ἀκρίς, ἴδος, η, Akris

heinäsirkka. Nämät suunnattomassa määrässä sikiävät pienet elävät ovat Itämaiden vaikeimpia maanvitsauksia. Niillä on viheriäiset ja keltaiset siivet, hyppyjalat, ja niiden pituus on välistä 124 mm. Niitä on useampia lajia; useimmiten mainitaan

VT:ssa kuitenkin אַרְבֵּי אֶרֶץ, joilla on viheriäinen, keskeltä korkea rinta, punaisen ruskeat silmät, noin 19 mm. pituiset tuntosarvet, keltaisen harmaat, alhaalta ruskeanpilkkuiset päällissiivet ja viheriäiset varsin leveät alasiivet; nämä siivillensä aikaan saavat ne lentäessään kirisevää ääntä. Keväällä ryömivät ne esiin maahan pannuista munista. Ne tulevat tuulen mukana Arabiasta suurissa pilvennäköisissä laumoissa, jotka jo kaukaa aikaan saavat taivailla keltaisen valon ja lähestyessään himmentävät ne auringon valon ja tekevät kovan hälinän. Niissä paikoissa, joihin laskeutuvat, syövät ne kaiken ruohon puhtaaksi. Israelilaisten oli luvallista syödä useampia niiden lajia, esim. אַרְבֵּי אֶרֶץ סְלֵעַם , הַדְּגָל ja הַגֶּב.

Nykyään niitä valmistetaan syötäväksi siten että jalat ja siivet noukitaan pois, sitten niitä keitetään tahi paistetaan ja suolataan, ja niiden liha sanotaan olevan kravunlihan makuista, Matth. 3:4, Mark 1:6. Ilm 9:3. 7.

*Alkuperäinen:* ἀκρίς

*Translitteraatio:* Akris

*Ääntäminen:* ak-rece'



G201

ἄκροατήριον, ιου, το, Akroaterion  
(ακροαομαι, kuulla)  
auditorium, oikeuden istuntohuone l. sali,  
Apt 25:23. †

*Alkuperäinen:* ἄκροατήριον

*Translitteraatio:* Akroaterion

*Ääntäminen:* ak-ro-at-ay'-ree-on

G202

ἄκροατής, ου, ο, Akroates  
(ακροάομαι)  
kuulija.  
του νόμου Rom 2:13;  
του λόγου Jaak. 1:22. 23. 25.

*Alkuperäinen:* ἄκροατής

*Translitteraatio:* Akroates

*Ääntäminen:* ak-ro-at-ace'

G203

ἄκροβυστία, ας, η, Akrobustia  
(ἄκρον βύω tukkia)  
esinahka Apt 11:3; esinahka, ympärileikkaamattomuus, ympärileikkaamaton tila  
Rom 2:26. 1.Kor 7:19. Gal 5:6. 6:15;  
εν ακροβυστία ων esinahassa ollessansa, ympärileikkaamaton  
Rom 4:10;  
πιστεύοντες δι' ακροβυστίας esinahassa uskovaiset  
Rom 4:11;  
η εν τη ακροβυστίας πίστις esinahassa oleva usko  
Rom 4:11. 12;  
per meton., abstr. pro concr. esinahka, ympärileikkaamaton, s. o. pakana  
Rom 2:26. 3:30. 4:9. Ef. 2:11;  
η εκ φύσεως ακροβυστία luonnosta esinahka, pakana, jonka vastakohtana on  
Juutalainen, joka elämässsä osoittaa itsensä pakanaksi  
Rom 2:27;  
η ακροβυστία της σαρκος υμων lihanne esinahka  
Kol. 2:13. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀκροβυστία  
*Translitteraatio:* Akrobustia  
*Ääntäminen:* ak-rob-oos-tee'-ah

G204

† ἀκρογωνιάτος ος, αία, αιον, Akrogoniaios  
(ακρος, γονία)  
äärimmäisessä kulmassa oleva,  
λίθος kulmakivi  
Ef. 2:20. 1.Piet 2:6.

*Alkuperäinen:* ἀκρογωνιάτος  
*Translitteraatio:* Akrogoniaios  
*Ääntäminen:* ak-rog-o-nee-ah'-yos

G205

ἀκροθίνιον, ίου, τό Akrothinion  
(ακρος, θίς läjä)  
mikä on läjässä päällimmäistä;  
plur. vuodentulon esikoiset, jotka otettiin päällimmäisistä ja uhrattiin jumalille,  
sotasaaliin päällimmäiset Hebr. 7:4. †

*Alkuperäinen:* ἀκροθίνιον  
*Translitteraatio:* Akrothinion  
*Ääntäminen:* ak-roth-in'-ee-on

G206

ἄκρον, α, ον, Akron  
(ακή kärki, terä)  
äärimmäisin, korkein;  
neutr. το ακρον subst.  
kukkula, huippu, korkeus, reuna, ääri, pää  
Luuk. 16:24. Hebr. 11:21;  
ακρα, ακρον γης, ουρανου maan, taivaan ääret  
Matth. 24:31. Mark. 13:27.

*Alkuperäinen:* ἄκρον  
*Translitteraatio:* Akron  
*Ääntäminen:* ak'-ron

## G207

Ἀκύλας, ου, ο, Akulas

(lat.) Aquila, Pontuksen Juutalainen ja kristitty, joka oli asettunut Romaan asumaan, mutta joka sieltä, kuten muutkin Juutalaiset, keisari Klaudiuksen käskystä karkoitettiin v. 50 tahi 51 j. Kr.

Korintossa hän tutustui Paavalin kanssa ja oli niinkuin hänkin telttojen tekiä.

Korintosta seurasi hän Paavalia Efesoon ja oli siellä, kun Paavali kirjoitti ensimmäisen kirjeensä Korintolaisille; mutta kun Paavali v. 59 Korintosta kirjoitti kirjeensä Romalaisille, oli hän jälleen Romassa, jossa hänen huoneensa oli kristillisen seurakunnan kokouspaikkana. V. 62 jälkeen lähti hän taas Romasta Efesoon.

Apt 18:2. 18. 26. 2.Tim 4:19. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀκύλας

*Translitteraatio:* Akulas

*Ääntäminen:* ak-oo'-las

## G208

ἀκυρόω, sup. ω, Akuroo

aor. 1 ηκύρωσα,

(α priv., κυρόω)

tehdä turhaksi, tyhjäksi, mitättömäksi, kumota, poistaa

Matth. 15:6. Mark. 7:13. Gal. 3:17.

*Alkuperäinen:* ἀκυρόω

*Translitteraatio:* Akuroo

*Ääntäminen:* ak-oo-ro'-o

## G209

ἀκωλύτως, adv. Akolutos

(α priv., κωλύω)

esteettömästi

Apt 28:31. †

*Alkuperäinen:* ἀκωλύτως

*Translitteraatio:* Akolutos

*Ääntäminen:* ak-o-loo'-toce

## G210

ἄκων, ακουσα, ακον, Akon

(sup. muodosta ἀέκον, α priv., εκών)

tahtomatta

1.Kor 9:17.

*Alkuperäinen:* ἄκων

*Translitteraatio:* Akon

*Ääntäminen:* ak'-ohn

G211

† ἀλάστρον, ου, τό, Alabastron

myös -ος, ο, η,

alabasteri, eräs kalkkikivilaji;

alabasteripullo, joissa hyvänhajuisia voiteita säilytettiin ja jotka käytettäessä täytyi rikkoo, koska ne olivat suljetut todistukseksi, että voide oli oikeata

Matth. 26:7. Mark. 14:3. Luuk. 7:37.

*Alkuperäinen:* ἀλάστρον

*Translitteraatio:* Alabastron

*Ääntäminen:* al-ab'-as-tron

G212

ἄλαζονεία Alazoneia ja

ἄλαζονία, ας, η, Alazonia

(αλαζών)

kerskaus, koreus, ylpeys, ylvästely, kopeus

Jak. 4:16. 1.Joh 2:16.

*Alkuperäinen:* ἄλαζονεία

*Translitteraatio:* Alazoneia

*Ääntäminen:* al-ad-zon-i'-a

G213

ἄλαζών, όνος, ο, η, Alazon

(αλη kuljeskelu)

kuljeskelija;

kerskailija

Rom 1:30. 2.Tim 3:2.

*Alkuperäinen:* ἄλαζών

*Translitteraatio:* Alazon

*Ääntäminen:* al-ad-zone'

G214

ἀλαλάζω, Alalazo

(onomator. ἀλαλά sotahuuto)

huutaa

ἀλαλά, päästää sotahuutoa;

huutaa, parkua

Mark. 5:38;

helistä

1.Kor 13:1.

*Alkuperäinen:* ἀλαλάζω

*Translitteraatio:* Alalazo

*Ääntäminen:* al-al-ad'-zo

G215

ἀλάλητος, ον, Alaletos

(α priv., λαλητός adj. verb. λαλέω)

sanomaton

Rom 8:26.

*Alkuperäinen:* ἀλάλητος

*Translitteraatio:* Alaletos

*Ääntäminen:* al-al'-ay-tos

G216

† ἄλαλος, ον,

(α priv., λαλέω)

puhumaton, mykkä

Mark. 7:37;

πνευμα mykkä, s. o. mykäksi tekevä henki, koska pahoilla hengillä luultiin olevan samat ominaisuudet kuin he vaikuttivat ihmisiin

Mark. 9:17. 25.

*Alkuperäinen:* ἄλαλος

*Translitteraatio:* Alalos

*Ääntäminen:* al'-al-os

G217

ἄλας, ατος, τό, Halas

(αλς, ο)

suola,

της γης maan suola

Matth. 5:13, sam. Mark. 9:50. Luuk. 14:34;

αλατι ηρτυμένος suolalla, s. o. viisaudella höystytetty

Kol 4:6.

*Alkuperäinen:* ἅλας

*Translitteraatio:* Halas

*Ääntäminen:* hal'-as

G218

ἀλείφω, Aleipho

impf. ηλειφον,

aor. 1 ηλειψα,

aor. 1 med. ηλειψάμην,

(α cor., λίπος rasva)

voidella,

τινά ja τί Mark. 16:1. Joh 12:3;

ελάϊω Mark. 6:13. Luuk. 7:46. Jak. 5:14;

μύρω Luuk. 7:38. 46. Joh 11:2;

med. voidella itseänsä

Matth. 6:17.

*Alkuperäinen:* ἀλείφω

*Translitteraatio:* Aleipho

*Ääntäminen:* al-i'-fo

αλεεύς, katso αλιεύς.

G219

ἀλεκτοροφωνία, ας, ι, Alektorophonia

(ελέκτωρ, φώνη)

kukon laulanta l. kukunta, kolmas yövartio klo 12-3;

Juutalaisilla oli alkuaan kolme yövartiota niinkuin Kreikkalaisillakin, mutta

Romalaisten vallan aikana oli heillä, kuten näilläkin, neljä

Mark. 13:35. †

*Alkuperäinen:* ἀλεκτοροφωνία

*Translitteraatio:* Alektorophonia

*Ääntäminen:* al-ek-tor-of-o-nee'-ah

## G220

ἀλέκτωρ, ορος, ο, Alektor

(α priv., λέκτρον vuode)

oik. vuoteeton, uneton;

kukko

Matth. 26:34. Mark. 14:30. Luuk. 22:34. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀλέκτωρ

*Translitteraatio:* Alektor

*Ääntäminen:* al-ek'-tore

## G221

Ἀλεξανδρεύς, έως, ο, Alexandreus

('Αλεξάνδρεια)

Aleksandrialainen, Aleksandrian asukas; tämä kaupunki oli Aleksander Suuren perustama, Egyptin pääkaupunki ja kuningasten asuntopaikka Ptolemeusten aikana; sen asema oli niemellä Välimeren ja Mareotis järven välillä. Suuri joukko Juutalaisiakin oli sinne asettunut, joilla siellä oli vapaa uskonnonharjoitus. Sen asukasluku oli kukoistavimpana aikana 300,000 vapaata asukasta Apt 6:9. 18:24.

*Alkuperäinen:* Ἀλεξανδρεύς

*Translitteraatio:* Alexandreus

*Ääntäminen:* al-ex-and-reuce'

## G222

Ἀλεξανδρῖνος, η, ον, Alexandrinos

myös -ινος, η, ον,

('Αλεξάνδρεια)

aleksandrialainen, Aleksandriasta kotoisin oleva, Aleksandrian,

πλοιον Apt 27:6. 28:11.

Aleksandrian kauppalaivat, varsinkin jyvää kuljettavat (σιταγωγα) olivat isoja ja hyvin rakennettuja. Ne purjehtivat tavallisesti suorinta tietä muutamassa päivässä Italiaan, mutta epäsuotuisten tuulien aikana kulkivat ne sinne Egean merta pitkin; tavallisin maalle nousu paikka Italiassa oli Puteoli.

*Alkuperäinen:* Ἀλεξανδρῖνος

*Translitteraatio:* Alexandrinos

*Ääntäminen:* al-ex-an-dree'-nos

## G223

Ἀλέξανδρος, ου, ο Alexandros

(αλέξω torjua, ανήρ)

Aleksandros, Aleksander,

- 1) Kyrenen Simonin poika, joka kantoi Jesuksen ristiä

Mark. 15:21;

- 2) Eräs ylimmäinen pappi

Apt 4:6;

- 3) Eräs Juutalainen

Apt 19:33;

- 4) Eräs vaskiseppä, Paavalin vastustaja

1.Tim. 1:20. 2.Tim. 4:14.

*Alkuperäinen:* Ἀλέξανδρος

*Translitteraatio:* Alexandros

*Ääntäminen:* al-ex'-an-dros

G224

ἄλευρον, ου, τό, Aleuron

(αλεύω jauhaa)

jauhot

Matth. 13:33. Luuk. 13:21.

*Alkuperäinen:* ἄλευρον

*Translitteraatio:* Aleuron

*Ääntäminen:* al'-yoo-ron

G225

ἀλήθεια, ας, η, Aletheia

(αληθής)

totuus, totisuus, todenperäisyys, todellisuus, tosi,

- 1) mikä puheena olevassa asiassa on totta,

λέγειν, ερειν Joh 8:44. 46. 16:7. Rom 9:1. 2.Kor 12:6. 1.Tim 2:7;

μαρτυρειν τη αληθεία todistaa totuutta

Joh 5:33;

αλήθεια εγένετο on todeksi käynyt

2.Kor 7:14;

εν αληθεία totuudessa, totuuden mukaisesti

Matth. 22:16. Joh 4:23. 24. 2.Kor 7:14. Kol. 1:6;

επ' αληθείας totuudessa, niinkuin asia on, totuuden mukaisesti

Mark. 12:14. 32. Luuk. 4:25. 20:21,

todellakin Apt 4:27;



κατ' αλήθειαν toden perästä

Rom 2:2;

είτε προφάσει, είτε αληθεία joko nimeksi tahi totuudessa

Fil 1:18;

- 2) mikä Jumalan ja ihmisten välisissä asioissa on totta, uskonnollinen ja siveellinen totuus,

τί ἐστιν ἀλήθεια mikä on totuus?

Joh 18:38;

η αλήθεια του ευαγγελίου evankeliumin totuus,

s. o. totuus, jonka evankeliumi sisältää

Gal. 2:5. 14;

ειναι εκ της αληθείας olla totuudesta, haluta totuuden tuntemista

Joh 18:37,

lähteä totuudesta

1. Joh 2:21,

olla totuuden hallittavana

1. Joh 3:19;

μαρτυρειν τη αληθεία antaa totuudelle todistusta,

s. o. näyttää sitä ihmisille todeksi

Joh 18:37;

αλήθειαν ποιειν tehdä totuutta,

s. o. ajatuksilla ja töillä toteuttaa totuuden vaatimuksia

Joh 3:21. 1. Joh 1:6;

η αλήθεια η κατ' ευσέβειαν totuus, joka on jumalisuuden ojennettava

Tit. 1:1;

η υπακοη της αληθείας totuuden kuuliaisuus

1.Piet 1:22.

*Alkuperäinen: ἀλήθεια*

*Translitteraatio: Aletheia*

*Ääntäminen: al-ay'-thi-a*

G226

ἀληθεύω, Aletheuo

(αληθής)

puhua totta, puhua, sanoa totuutta,

τινι jollekulle Gal. 4:16;

tunnustaa totuutta Ef. 4:15.

*Alkuperäinen: ἀληθεύω*

*Translitteraatio:* Aletheuo  
*Ääntäminen:* al-ayth-yoo'-o

G227

ἀληθής, ες, Alethes  
(α priv., ληθω, λανθανω)  
salaamaton, kätkemätön, peittämätön;  
siitä:

- 1) todellinen, totinen, tosi

Joh. 4:18. 10:41. Apt 12:9. Fil 4:8. 1.Joh 2:8. 27. y. m.;

- 2) totinen, totuutta rakastava l. harrastava

Matth. 22:16. Mark. 32:14. Joh 7:18. 2.Kor 6:8. y. m.;

- 3) = ἀληθινός, todellinen, oikea

Joh 6:55.

*Alkuperäinen:* ἀληθής  
*Translitteraatio:* Alethes  
*Ääntäminen:* al-ay-thace'

G228

ἀληθινός, ή, όν, Alethinos  
(αληθής)

todellinen, todenperäinen, totinen, varsinainen, oikea, puhdas, selvä, vakaa

Joh. 7:28. 17:3. 1.Thess 1:9. 1.Joh 2:8. 5:20. y.. m.;

αμπελος oikea viiniruu

Joh 15:1;

το αληθινόν mikä on todellista

Luuk. 16:11;

καρδία totinen, vilpitön sydän

Hebr. 10:22.

*Alkuperäinen:* ἀληθινός  
*Translitteraatio:* Alethinos  
*Ääntäminen:* al-ay-thee-nos'

G229

ἀλήθω, Aletho

(pro att. αλέω)

jauhata

Matth. 24:41. Luuk. 17:35.

Jauhaamista toimittivat varsinkin naisorjat.

*Alkuperäinen:* ἀλήθω

*Translitteraatio:* Aletho

*Ääntäminen:* al-ay'-tho

G230

ἀληθῶς, adv. Alethos

(αληθής)

osin, totisesti, todella, toden teolla

Matth. 14:33. Luuk. 9:27. Joh 1:48. 4:42. Apt 12:11.

1.Thess. 2:13. y. m. †

*Alkuperäinen:* ἀληθῶς

*Translitteraatio:* Alethos

*Ääntäminen:* al-ay-thoce'

G231

ἀλιεύς, εως, Halieus

(αλς, η, meri)

kalastaja

Matth. 4:18. Mark. 1:16. Luuk. 5:2;

kυν. αλιευς ανδρώνων ihmisten kalastaja

Matth. 4:19. Mark. 1:17.

*Alkuperäinen:* ἀλιεύς

*Translitteraatio:* Halieus

*Ääntäminen:* hal-ee-yoos'

G232

ἀλιεύω Halieuo

(αλιευς)

kalastaa

Joh 21:3.

*Alkuperäinen:* ἀλιεύω

*Translitteraatio:* Halieuo

*Ääntäminen:* hal-ee-yoo'-o

G233

† ἀλίζω, Halizo

fut. pass. αλισθησομαι (αλς, ο, = αλας)  
suolata, tehdä suolaiseksi, ripottaa suoloja,  
εν τινι αλισθήσεται, millä on se suolattava,  
s. o. mitenkä on se suolaiseksi saatava  
I. mitenkä on se saava suolavoimansa takaisin?

Matt. 5:13;

πας γαρ πυρι αλισθησεται, και πασα θυσια αλι αλισθήσεται, sillä jokainen on tulella suolattava ja jokainen uhri on suolalla ripotettava, s. o. ei kukaan jää suolaamatta I. kurittamatta. Jokainen tulee suolatuksi joko tulella tahi suolalla.

Parempi on siis antautua suolattavaksi, s. o. vapaaehtoisesti uhrata kätensä, jalkansa ja silmänsä eli antautua Jumalalle uhriksi kuin himojansa hemmoitella, sillä edellisessä tapauksessa tulee ihminen kuritusten suolalla puhdistetuksi, jälkimmäisessä kadotuksen tulella poltettavaksi.

Kuvaus tarkoittaa uhreissa käytettyä tapaa ripottaa suoloja uhrieläinten päälle  
Mark. 9:49.

*Alkuperäinen:* ἄλιζω

*Translitteraatio:* Halizo

*Ääntäminen:* hal-id'-zo

G234

† ἄλισγεμα, τος, τό, Alisgema  
(αλισγέω)

saastuttaa, aleksandrialainen sana)  
saastutus Apt 15:20.

*Alkuperäinen:* ἄλισγεμα

*Translitteraatio:* Alisgema

*Ääntäminen:* al-is'-ghem-ah

G235

† ἄλλά, particula adversativa, Alla  
(αλλα neutr. plur. sanasta αλλος)

I) mutta, vaan, kuitenkin, ilmoittaa edellisten verbien suhteen:

- 1) jonkun myönnetyin ajatuksen vastakohtaa, yhtäkaikki, vaan, vaan kuitenkin, mutta, mutta kuitenkin, mutta sittenkin

Matth. 24:6. Mark. 13:20. 14:28. Joh. 16:7. 20. Apt 4:17. 7:48. Rom 5:14. 15.

10:16. 1.Kor 4:4. 2.Kor 7:6. Fil. 2:27; -

2) väitöstä,

mutta Joh 7:27. Rom 10:18. 19. 1.Kor 15:35. Jak. 2:18; -

- 3) poikkeusta,  
mutta Luuk. 22:53. Rom 4:2. 1.Kor 8:7. 10:23; -
- 4) rajoitusta,  
mutta Mark. 14:36. Joh 11:42. Gal 4:8; -
- 5) kohotusta, vieläpä jopa  
Joh 16:2. 2.Kor 1:9, vars. kun on lisätty  
καί Luuk. 12:7. 16:21. 24:22;  
edes, ei -kaan, -kään  
Luuk. 23:15. Apt 19:2. 1.Kor 8:2; -
- 6) siirtymistä pääasiaan, tav. imp. edellä, mutta, vaan  
Matth. 9:18. Mark. 9:22. 16:7. Luuk. 7:7. Joh 8:26. 16:4. Apt 9:6. 10:20. 20:16; -
- 7) elliptice, ἀλλ' ἵνα = ἀλλὰ τοῦτο γέγονε, ἵνα  
Mark. 14:49. Joh 13:18; 15:25. 1.Joh 2:19; -
- 8) konditionalisen tahi koncessivisen esilauseen jälkeen aloittamassa jälkilausetta,  
kuitenkin, joissa tapauksissa sen edellä on  
καὶ εἰ 2 Kor. 13:4,  
εἰ καὶ Mark. 14:29. 2.Kor 4:16. 5:16. 11:6. Kol. 2:5,  
εἰ Rom 6:5. 1.Kor 9:2,  
εἰάν 1.Kor 4:15,  
εἰπερ 1.Kor 8:6; -
- 9) kun sen edellä on μέν, mutta  
Mark. 9:13. Apt 4:17. Rom 14:20. 1.Kor 14:17; -
- 10) muiden partikkelien kera,  
ἀλλὰ γε mutta tosin  
Luuk. 24:21,  
ainakin 1.Kor 9:2;  
ἀλλ' ἢ päinvastoin  
Luuk. 12:51,  
ei muuta kuin 1.Kor 3:5;  
ἀλλ' οὐ eikö totta  
Hebr. 3:16;  
ἀλλ' οὐχί eikö pikemmin  
Luuk. 17:8; -

II) kun kieltosana on edellä, vaan,-

1) οὐχ (μή) .... ἀλλά

εἰ .... vaan

Matth. 19:11. Mark. 5:39. Joh 7:16. 1.Kor 1:17. 7:10. 19. 2.Kor 7:9.

1.Tim 5:23. y. m.;

ου μόνον .... αλλά και non solum .... sed etiam,  
ei ainoastaan .... vaan myös, sekä .... että

Joh 5:18. 11:52. Rom 1:32. γ. m.; -

2) kielto sana pois jätettynä, joka on ajateltava lisäksi

Matth. 11:8. 9. Luuk. 7:25. 26. Apt 19:2. 2.Kor 7:11. Gal. 2:3;

elliptice, αλλά (ηλθεν) ίνα Joh 1:8;

αλλά (τυφλός εγένετο) ίνα Joh 9:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αλλά

*Translitteraatio:* Alla

*Ääntäminen:* al-lah'

G236

ἀλλάσσω, Allasso

fut. -ξω,

aor. 1 ηλλαξα,

fut. 2 pass. αλλαγήσομαι,

(αλλος)

muuttaa, muuntaa,

τα έδη Apt 6:14;

την φωνήν Gal. 4:20;

τι έν τινι jotakin johonkin

Rom 1:23;

pass. 1.Kor 15:51. 52. Hebr. 1:12.

*Alkuperäinen:* ἀλλάσσω

*Translitteraatio:* Allasso

*Ääntäminen:* al-las'-so

G237

ἀλλαχόθεν, adv. Allachothern

(αλλος)

muualta

Joh 10:1. †

ἀλλαχόου, adv. = αλλοθι (αλλος)

muualla

Mark. 1:38. †

*Alkuperäinen:* ἀλλαχόθεν

*Translitteraatio:* Allachothēn

*Ääntäminen:* al-lakh-oth'-en

G238

ἀλληγορέω, sup. ω, Allegoreo

(ἄλλος, αγορεύω

puhua, αγορά)

lausua toista ajatusta kuin sanat sisältävät, pulma kuvannollisesti, ottaa toiseen (hengelliseen) mieleen,

ατινά εστιν αλληγορούμενα ja nämät ovat toiseen (hengelliseen) mieleen otettavat

Gal. 4:24. †

*Alkuperäinen:* ἀλληγορέω

*Translitteraatio:* Allegoreo

*Ääntäminen:* al-lay-gor-eh'-o

G239

ἀλληλουϊα, Allelouia

הללויה, Halleluja, ylistäkää Herraa

Ilm 19:1. 8. 4. 6.

*Alkuperäinen:* ἀλληλουϊα

*Translitteraatio:* Allelouia

*Ääntäminen:* al-lay-loo'-ee-ah

G240

ἀλλήλων, Allelon

gen., dat. οἰς, αἰς, οἰς,

akk. οὖς, ας, α,

(ἄλλος)

toinen toisensa, keskenänsä

Matth. 24:10. Joh 13:35. Apt 28:25. y. m.;

η εν ἀλλήλοις πίστις keskinäinen usko

Rom 1:12.

*Alkuperäinen:* ἀλλήλων

*Translitteraatio:* Allelon

*Ääntäminen:* al-lay'-lone

G241

ἀλλογενής, ες, Allogenes

(αλλος, γένος)

toista sukua oleva, ulkomaalainen;

muukalainen

Luuk. 17:18. †

*Alkuperäinen:* ἀλλογενής

*Translitteraatio:* Allogenes

*Ääntäminen:* al-log-en-ace'

G242

ἄλλομαι, Hallomai

impf. ηλλόμην,

aor. 1 ηλάμην,

aor. 2 αληλόμην, hypätä, karata pystyyn

Apt 3:8. 14:10;

kuohua, pulputa, kummuta, vedestä,

Joh 4:14.

*Alkuperäinen:* ἄλλομαι

*Translitteraatio:* Hallomai

*Ääntäminen:* hal'-lom-ahee

G243

ἄλλος, η, ον, Allos

alius, toinen, muu,

absol. Matth. 27:42. Mark. 6:15. Apt 19:32. y. m.;

ἄλλοι ἄλλο yksi yhtä, toinen toista

Apt 21:34. y. m.;

adj. Matth. 2:12. 4:21. Joh. 14:16. 1.Kor 10:29;

ο ἄλλος alter, toinen

Matth. 5; 39. 12:13. y. m.;

οι ἄλλοι muut

Joh 21:8. 1.Kor 14:29.

*Alkuperäinen:* ἄλλος

*Translitteraatio:* Allos

*Ääntäminen:* al'-los



G244

ἀλλοτριεπίσκοπος Allotriepiskoros

ja ἀλλοτριεπίσκοπος, ου, ο,

(αλλότριος, επίσκοπος)

muiden asioita tarkastava, muiden asioihin sekaantuva, sellainen, joka väärässä kristillisyyden innossa tunkeutuu ja sekaantuu pakanain yleisiin ja yksityisiin asioihin, niihin muka kristillistä henkeä puhaltaaksensa

1.Piet 4:14. †

*Alkuperäinen:* ἀλλοτριεπίσκοπος

*Translitteraatio:* Allotriepiskoros

*Ääntäminen:* al-lot-ree-ep-is'-kop-os

G245

ἀλλότριος, ία, ον, Allotrios

(αλλος)

-1) alienus,

vastak. ίδιος, toisen oma, toisen, toiseen kuuluva, vieras

Joh 10:5. Rom 14:4. 15:20. 2.Kor 10:15. 16. 1.Tim 5:22. Hebr. 9:25;

neutr. το αλλότριον,

vastak. το υμέτερον

Luuk. 16:12;

- 2) vieras, muukalainen,

γη Apt 7:6. Hebr. 11:9;

joka kuuluu toisen perheesen, vieras

Matth. 17:25. 26;

muukalainen, vihollinen

Hebr. 11:34.

*Alkuperäinen:* ἀλλότριος

*Translitteraatio:* Allotrios

*Ääntäminen:* al-lot'-ree-os

G246

ἀλλόφυλος, ον, Allophulos

(αλλος, φυλή)

toista heimoa l. kansaa oleva, ulkomaalainen, muukalainen,

s. o. joka ei ole Juutalainen

Apt 10:28. †

*Alkuperäinen:* ἀλλόφυλος  
*Translitteraatio:* Allophulos  
*Ääntäminen:* al-lof'-oo-los

G247

ἄλλως, adv. Allos

(ἄλλος)

toisin,

τα ἄλλος εχοντα jotka toisin ovat l. jos ne toisin ovat

1.Tim 5:25. †

*Alkuperäinen:* ἄλλως

*Translitteraatio:* Allos

*Ääntäminen:* al'-loce

G248

ἄλοάω, sup. ω, Aloao

(αλως, αλωή = αλων)

puida, tappaa riittä l. eloja

1.Kor 9:9. 10. 1.Tim 5:18.

*Alkuperäinen:* ἄλοάω

*Translitteraatio:* Aloao

*Ääntäminen:* al-o-ah'-o

G249

ἄλογος, ον,

(α priv. λόγος)

järjetön,

ζωα 2.Piet 2:12. Jud. 10;

järjetön, muodoton, sopimatton

Apt 25:27.

*Alkuperäinen:* ἄλογος

*Translitteraatio:* Alogos

*Ääntäminen:* al'-og-os

G250

ἄλόη, ης, η, Aloe

(tav. ξυλαλόη l. αγάλλοχον, Hebr. אֱלֹהִים l. תִּלְהָוִים)

aloe, kallisarvoinen puu, jota sen suloisen lemun takia muinaiskansat käyttivät suitsutukseen, mutta myöskin ruumiiden balsamoitsemiseen ja joka tuotiin Arabiasta, Intiasta Ja Kokinkinasta.

Sitä on useampia eri lajia, joita saadaan eri puista. Kokinkinän korkeimmilla vuorilla kasvava iso puu, Cynometra Algallocha antaa parasta aloeta, joka on hyvin painavaa, hartsia sisältävää ja katkeran makuista. Muita lajia saadaan Excoecaria Agallocha ja Aquillaria Malacensis nimisistä puista

Joh 19:39. †

*Alkuperäinen:* ἀλόη

*Translitteraatio:* Aloe

*Ääntäminen:* al-o-ay'

G251

ἄλς, αλός, ο, Hals

suola =

Mark 9:49. †

*Alkuperäinen:* ἄλς

*Translitteraatio:* Hals

*Ääntäminen:* hal-ce

G252

άλυκός, η, ον, Halukos

(αλς)

suolainen, katkera, karvas;

neutr. αλυκόν = αλυκίς suolalähde

Jak. 3:12. †

*Alkuperäinen:* ἄλυκός

*Translitteraatio:* Halukos

*Ääntäminen:* hal-oo-kos'

άλυπος, ον, Alupos

(α priv. λύπη)

suruton, murheeton, huoleton,

komp. Fil. 2:28. †

G253

άλυπότερος Aluporteros

murheettomampi

κάγω ἄλυπότερος ὤ ja minä olisin murheettomampi

Fil 2:28

*Alkuperäinen:* ἄλυπότερος

*Translitteraatio:* Alupoteros

*Ääntäminen:* al-oo-pot'-er-os

G254

ἄλυσις ja αλυσις, εως, η Halusis

(α priv., λύω)

side, kahle

Mark. 5:3. 4. Apt 12:6. 7. 21:33. 28:20. Ilm 20:1;

εν αλύσει kahleissa, vankina

Ef. 6:20;

ουκ επησχύνθη την αλυσιν μου hän ei ole hävennyt kahleitani

2.Tim 1:16.

*Alkuperäinen:* ἄλυσις

*Translitteraatio:* Halusis

*Ääntäminen:* hal'-oo-sis

G255

άλυσιτελής, ές, Alusiteles

(α priv., λυσιτελής, katso λυσιτελέω)

hyödytön, eduton

Hebr. 13:17. †

*Alkuperäinen:* ἄλυσιτελής

*Translitteraatio:* Alusiteles

*Ääntäminen:* al-oo-sit-el-ace'

G256

Ἄλφαῖος, αίου, ο, Alphaios

( אֵלְפָאֵי ) Alfeus,

- 1) publikani Levin, sittemmin apostoli Mattheuksen isä Mark. 2:14;

- 2) Jakob nuoremman isä Matth. 10:3. Mark. 3:18. Luuk. 6:15. Apt 1:13. Hän näkyy olevan sama, joka Joh 19:25 mainitaan nimellä Κλωπας, joka muoto

luultavasti on syntynyt siten, että sanassa אֵלְפָאֵי on פ muuttunut κ:ksi.

*Alkuperäinen:* Ἀλφαῖος  
*Translitteraatio:* alphaios  
*Ääntäminen:* al-fah'-yos

G257

ἄλων, ωνος, myös ἄλωϛ, ω, ο, η, Halon

Hebr. אָלֹן ,

elotappamo, puimatanner, avonainen, tav. ympyränmuotoinen, kovaksi jyrätty paikka pellolla, jossa eloja puitiin ( ὤϊτ ) jyrillä ( ἄλῶμ ), joita härjät vetivät Mark. 3:12. Luuk. 3:17.

*Alkuperäinen:* ἄλων  
*Translitteraatio:* Halon  
*Ääntäminen:* hal'-ohn

G258

ἄλώπηξ, εκος, η, Alopex  
kettu, repo  
Matth. 8:20. Luuk. 9:58;  
kuv. viekkaasta ihmisestä  
Luuk. 13:32.

*Alkuperäinen:* ἄλώπηξ  
*Translitteraatio:* Alopex  
*Ääntäminen:* al-o'-pakes

G259

ἄλωσις, εως, η, Halosis  
(αλώω, αλίσκομαι joutua kiinni)  
saalis, εις αλωσιν saaliiksi  
2.Piet. 2:12. †

*Alkuperäinen:* ἄλωσις  
*Translitteraatio:* Halosis  
*Ääntäminen:* hal'-o-sis

G260

ἅμα, Hama

- 1) adv. samana aikana, samaan aikaan, samalla, sen ohessa, myös, kanssa  
Apt 24:26. 27:40. Kol. 4:3. 1.Tim 5:13. Filem. 22;

kerrassaan, tyynni Rom 3:12;  
αμα συν τινι ynnä joku, yhdessä jonkun kanssa  
1 Thess 4:17. 5:10; -  
2) praep. dat. kera,  
kanssa, yhdessä, keralla, seassa  
Matth. 13:29;  
αμα πρωι varhain aamulla  
Matth. 20:1.

*Alkuperäinen:* ἄμα  
*Translitteraatio:* Hama  
*Ääntäminen:* ham'-ah

G261  
ἀμαθής, ἐς, amathes  
(α priv., μανθάνω, εμαθον)  
oppimaton, tietämätön  
2.Piet 3:16.

*Alkuperäinen:* ἀμαθής  
*Translitteraatio:* amathes  
*Ääntäminen:* am-ath-ace'

G262  
ἀμαράντινος, ον, amarantinos  
(αμαράντος amaranttikukka;  
näin nimitetty sen kuihtumattomuuden takia)  
amaranttinen, amarantti-;  
kuihtumaton, lakastumaton, kulumaton, katoomaton  
1.Piet 5:4. †

*Alkuperäinen:* ἀμαράντινος  
*Translitteraatio:* amarantinos  
*Ääntäminen:* am-ar-an'-tee-nos

G263  
ἀμάραντος, ον, amarantos  
(α priv., μαράίνω)  
kuihtumaton, lakastumaton, kulumaton, katoomaton  
1.Piet 1:4. †

*Alkuperäinen:* ἀμάραντος  
*Translitteraatio:* amarantos  
*Ääntäminen:* am-ar'-an-tos

G264

ἁμαρτάνω, Hamartano  
fut. αμαρτήσω useim. -ήσομαι  
aor. 1 ημάρτησα,  
aor. 2 ημαρτον,  
pf. ημάρτηκα,  
(α priv., μείρω, μείρομαι saada osaksensa)  
jäädä tarkoituserästä osattomaksi, hairahtua tarkoituserästänsä; hairahtua, eksyä,  
erehtyä, rikkoa, tehdä syntiä,  
absol. Matth. 27:4. Joh 5:14. 8:11. Rom 2:12. 3:23.  
1.Kor 7:28. 36. Ef. 4:26. 1.Tim 5:20. y. m.;  
αμαρτάνειν αμαρτίαν tehdä syntiä  
1.Joh 5:16;  
αμαρτάνειν εις τινα tehdä syntiä, rikkoa jotakuta vastaan  
Matth. 18:15. Luuk. 15:18. 21. y. m.;  
εις το ιδιον σωμα, omaa ruumistansa vastaan  
1.Kor 6:18;  
Hebr. עָוֹן mukaan, ενώπιόν τινος  
jonkun edessä, siitä, jota synnin teolla loukataan  
Luuk. 15:18. 21.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἁμαρτάνω  
*Translitteraatio:* Hamartano  
*Ääntäminen:* ham-ar-tan'-o

G265

ἁμάρτημα, τος, το, Hamartema  
(αμαρτέω = αμαρτάνω)  
rikos, paha teko, synti  
Mark. 3:28. 29. 4:12. Rom 3:25. 5:16. 1.Kor 6:18. 2.Piet 1:9.

*Alkuperäinen:* ἁμάρτημα  
*Translitteraatio:* Hamartema  
*Ääntäminen:* ham-ar'-tay-mah

## G266

ἁμαρτία, ας, η, Hamartia

(αμαρτάνω, aor. 2 inf. αμαρτειν)

oik. tarkoitusperän saavuttamisen osattomuus;

erehdys, hairahdus, vika, paha teko, rikos, synti

Matth. 1:21. 3:6. Mark. 1:4. 5. Luuk. 1:77. 3:3.

Joh 1:29. 8:21. Apt 2:38. y. m.;

το σωμα της αμαρτίας synnin, s. o. synnin hallittava ruumis

Rom 6:6;

αμαρτίαν εχειν minulla on (heikkouden) syntiä

1.Joh 1:8;

αμαρτίαν ποιειν tehdä (teko) syntiä

1.Joh 3:9;

αμαρτία προς θάνατον synti kuolemaksi,

s. o. synti, jonka kautta armoitettu ihminen lankee elämästä Kristuksessa

hengellisen kuoleman tilaan takaisin

1.Joh 5:16;

υφ αμαρτίαν ειναι, olla synnin alla

Rom 3:9;

abstr. pro concr. αμαρτίαν εποίησεν on tehnyt synniksi

2.Kor 5:21.

*Alkuperäinen:* ἁμαρτία

*Translitteraatio:* Hamartia

*Ääntäminen:* ham-ar-tee'-ah

## G267

ἄμαρτυρος, ον, amarturos

(α priv., μάρτυς)

todistamaton, ilman todistusta oleva

Apt 14:17.

*Alkuperäinen:* ἄμαρτυρος

*Translitteraatio:* amarturos

*Ääntäminen:* am-ar'-too-ros

## G268

† ἁμαρτωλός, (η), όν, Hamartolos

(αμάρτω = αμαρτάνω)

syntinen, rikoksellinen, synnillinen



Matth. 9:10. 13. Mark. 2:17. 8:38. y. m.;

ο αμαρτωλός subst. syntinen,

εξ εθνων αμαρτωλοί pakanoista syntiset,

s. ο. syntiset pakanat; Juutalaiset, näet, katsoivat pakanoita luonnosta syntisiksi, koska heillä ei ollut lakia ja koska he eivät Juutalaisten Jumalaa tunteneet

Gal. 2:15.

*Alkuperäinen:* άμαρτωλός

*Translitteraatio:* Hamartolos

*Ääntäminen:* ham-ar-to-los'

G269

ἄμαχος, ον amachos

(α priv., μάχη)

joka ei ole riitainen, riitelemätön

1.Tim 3:3. Tit. 3:2. †

*Alkuperäinen:* ἄμαχος

*Translitteraatio:* amachos

*Ääntäminen:* am'-akh-os

G270

ἀμάω, sup. ω, amao

aor. 1 ημησα,

(αμα) ottaa yhteen, koota viljan korsia yhteen käteen leikataksensa niitä toisella; siitä, leikata, niittää

Jak. 5:4

*Alkuperäinen:* ἀμάω

*Translitteraatio:* amao

*Ääntäminen:* am-ah'-o

G271

† ἀμέθυστος, amethustos

(α priv., μεθύσκω oik. juopumaton, päihtymystä vastustava)

ametisti, läpikuultava, violetti-sininen, kuusikulmainen jalokivi, joka luultiin suojelevan päihtymyksestä josta sen nimi

Ilm 21:20.

*Alkuperäinen:* ἀμέθυστος

*Translitteraatio:* amethustos  
*Ääntäminen:* am-eth'-oos-tos

G272

† ἀμελέω, sup. ω, ameleo

fut -ήσω,

aor. 1 ημέλησα,

(αμελής huolimaton,

α priv. μέλω) olla huolimaton, olla välinpitämätön, olla välittämättä jostakin, laimin

lyödä jotakin,

τινός 1.Tim 4:14 Hebr 2:3. 8:9;

inf. kera Piet. 1:12;

absol. αμελήσαντες he olivat välinpitämättömiä (kutsumuksesta)

Matth. 22:5.

*Alkuperäinen:* ἀμελέω

*Translitteraatio:* ameleo

*Ääntäminen:* am-el-eh'-o

G273

ἄμεμπος, ον, amemptos

(α priv., μέφομαι)

nuhteeton, moitteeton, laittamaton

Luuk. 1:6. Fil. 2:15. 3:6. 1.Thess 3:13. Hebr. 8:7.

*Alkuperäinen:* ἄμεμπος

*Translitteraatio:* amemptos

*Ääntäminen:* am'-emp-tos

G274

ἀμέμπτως, adv. amemptos

(αμεμπος)

nuhteettomasti, moitteettomasti, laittamattomasti

1.Thess 2:10. 5:23.

*Alkuperäinen:* ἀμέμπτως

*Translitteraatio:* amemptos

*Ääntäminen:* am-emp'-toce

G275

ἀμέριμνος, ον, amerimnos

(α priv., μέριμνα)

suruton, huoleton

Matth. 28:14. 1.Kor 7:32.

*Alkuperäinen:* ἀμέριμνος

*Translitteraatio:* amerimnos

*Ääntäminen:* am-er'-im-nos

G276

ἀμετάθετος, ον, ametathetos

(α priv., μετατίθημι)

muuttumaton

Hebr. 6:17;

το ἀμετάθετον subst. muuttumattomuus

Hebr. 6:17.

*Alkuperäinen:* ἀμετάθετος

*Translitteraatio:* ametathetos

*Ääntäminen:* am-et-ath'-et-os

G277

ἀμετακίνητος, ον, ametakinetos

(α priv., μετακινέω muuttaa, μετά, κινέω)

muuttumaton, liikkumaton, vahva,

γίνεσθε ἀμετακίνητοι, vahvistukaa

1.Kor 15:58.

*Alkuperäinen:* ἀμετακίνητος

*Translitteraatio:* ametakinetos

*Ääntäminen:* am-et-ak-in'-ay-tos

G278

† ἀμεταμέλητος, ον, ametameletos

(α priv., μεταμέλει, μεταμέλομαι)

katumaton, jota ei kaduta l. peruuteta

Rom 11:29;

σωτηρία autuus, jota ei kaduta

2.Kor 7:10.

*Alkuperäinen:* ἀμεταμέλητος

*Translitteraatio:* ametameletos  
*Ääntäminen:* am-et-am-el'-ay-tos

G279

ἀμετανόητος, ον, ametanoetos  
(α priv., μετανοέω)  
katumaton, joka ei kadu  
Rom 2:5.

*Alkuperäinen:* ἀμετανόητος  
*Translitteraatio:* ametanoetos  
*Ääntäminen:* am-et-an-o'-ay-tos

G280

ἄμετρος, ον, ametros  
(α priv., μέτρον)  
mittaamaton, rajaton, ääretön,  
εις τα αμετρα rajattomiin saakka, rajattomasti  
2.Kor 10:13. 15.

*Alkuperäinen:* ἄμετρος  
*Translitteraatio:* ametros  
*Ääntäminen:* am'-et-ros

G281

ἀμήν, adv. Amen  
( אָמֵן totuus)  
tosin, totisesti, totta totisesti  
Matth. 5:18. Mark. 3:28. Luuk. 4:24. y. m.;  
puheen lopussa, amen, totta totisesti, niin on, olkoon niin, tapahtukoon niin  
Rom 1:25. 9:5. Gal 1:5. Ef. 3:21. 1.Tim 1:17. y. m.;  
kristittyjen jumalanpalveluksissa käytettiin Juutalaisten synagogista saatua tapaa,  
että, kun se, joka seurakunnalle jotakin luki tahi opetti, puheensa päätökseksi oli  
lausunut rukouksen, muu seurakunta  
veisasi amen ja siten ilmoitti rukouksen kuulemisen uskonsa  
1.Kor. 14:16;  
siihen viitataan myös lauseella  
επαγγελία . ... εν αυτω το ναί και . ... το αμήν  
lupaukset ovat Hänessä „niin totta" ja „totta totisesti",  
s. o. Kristuksen kautta käy Jumalan lupauksiin sanominen amen

2.Kor 1:20.

*Alkuperäinen:* ἀμήν

*Translitteraatio:* Amen

*Ääntäminen:* am-ane'

G282

ἀμήτωρ, ορος, ο, η, ametor

(α priv., μήτηρ)

äiditön, tuntemattomasta äidistä syntynyt

Hebr. 7:3. †

*Alkuperäinen:* ἀμήτωρ

*Translitteraatio:* ametor

*Ääntäminen:* am-ay'-tore

G283

ἀμίαντος, ον, amiantos

(α priv., μιάινω)

saastuttamaton, tahraamaton, saastaton

Hebr. 7:26. 13:4. 1.Piet 1:4. Jak. 1:27.

*Alkuperäinen:* ἀμίαντος

*Translitteraatio:* amiantos

*Ääntäminen:* am-ee'-an-tos

G284

Ἀμιναδάβ, ο, taipum. Aminadab

( אַמִּינָדָב ruhtinaan palvelija) Aminadab, Aramin poika, eräs Kristuksen esi-  
isistä

Matth. 1:4. Luuk. 3:33.

*Alkuperäinen:* Ἀμιναδάβ

*Translitteraatio:* Aminadab

*Ääntäminen:* am-ee-nad-ab'

G285

ἄμμος, ου, η, ammos

hieta, hiekka

Matth. 7:26;

lukemattoman paljouden kuvana

Rom 9:27. Hebr. 11:12. Ilm 12:18. 20:8.

*Alkuperäinen:* ἄμμος

*Translitteraatio:* ammos

*Ääntäminen:* am'-mos

G286

ἀμνός, ου, ο, amnos

karitsa

Joh 1:29. 36. Apt 8:32. 1.Piet 1:19,

joissa paikoissa Kristusta verrataan uhrikaritsaan, joka viattomana ja kärsivällisenä kärsii syntien sovittamiseksi; katso αρνίον.

*Alkuperäinen:* ἀμνός

*Translitteraatio:* amnos

*Ääntäminen:* am-nos'

G287

ἀμοιβή, ης, η, amoibe

(αμείβω vaihtaa, korvata)

korvaus, takaisin maksu,

αμοιβας αποδιδόν τινί maksaa takaisin jonkun vaivat

1.Tim 5:4,

jossa on tarkoitus, että lesket pitämällä huolta lapsistansa ja lastensa lapsista osoittaisivat kiitollisuuttansa vanhemmillensa heidän huolistansa. †

*Alkuperäinen:* ἀμοιβή

*Translitteraatio:* amoibe

*Ääntäminen:* am-oy-bay'

G288

ἄμπελος, ου, η, ampelos

viiniköynnös, viinipuu

Matth. 26:29. Mark. 14:25. Luuk. 22:18. Joh 15:1. y. m.;

αμπελοι της γης maan viinipuut,

s. o. Kristuksen viholliset

Ilm 14:18. 19.

*Alkuperäinen:* ἄμπελος

*Translitteraatio:* ampelos

*Ääntäminen:* am'-pel-os

G289

ἀμπελουργός, ου, ο, η, ampelourgos

(αμπελος, ΕΡΓΩ)

viinitarhuri, viinimäen l. viinitarhan hoitaja

Luuk. 13:7. †

*Alkuperäinen:* ἀμπελουργός

*Translitteraatio:* ampelourgos

*Ääntäminen:* am-pel-oor-gos'

G290

ἀμπελών, ωνος, ο, ampelon

(αμπελος)

viinimäki, viinitarha

Matth. 20:1. Mark. 12:1. Luuk. 20:9. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀμπελών

*Translitteraatio:* ampelon

*Ääntäminen:* am-pel-ohn'

G291

Ἀμπλίας, ου, ο Amplias

(lat.) Amplias,

sup. muoto pro Ampliatus, eräs kristitty Romassa

Rom 16:8. †

*Alkuperäinen:* Ἀμπλίας

*Translitteraatio:* Amplias

*Ääntäminen:* am-plee'-as

G292

ἀμύνομαι, amunomai

aor. 1 med. ημυνάμην

akt. UT:ssa käyttäm.,

torjua, ajaa jotakuta itsestänsä pois, puolustaa itseänsä jotakuta vaataan,

ημυνάτο scil. τον αδικουντα torjui hän pois sitä, joka teki vääryyttä

Apt 7:24. †

*Alkuperäinen:* ἀμόνομαι

*Translitteraatio:* amunomai

*Ääntäminen:* am-oo'-nom-ahee

αμφί, praep. gen., dat. ja akk. kera,

(sukua on αμφω molemmat)

ympäri, ympärillä;

ilmoittaa, että joku ympäröi toista kahdelta sivulta l. puolelta;

UT:ssa ainoastaan muutamissa yhdistyksissä.

αμφιάζω,

pukea

Luuk. 12:28, jossa tav. on αμφιέννυσι. †

αμφιβάλλω,

(αμφί, βάλλω) heittää l. asettaa ympäri;

heittää l. laskea milloin yhdeltä, milloin toiselta puolelta, verkkoa

Mark. 1:16. †

G293

ἀμφίβληστρον, ου, τό, amphiblestron

(αμφιβάλλω)

kaikki, mikä pannaan toisen ympäri, esim. vaate; siitä, nuotta, verkko

Matth. 4:18. Mark. 1:16.

*Alkuperäinen:* ἀμφίβληστρον

*Translitteraatio:* amphiblestron

*Ääntäminen:* am-fib'-lace-tron

G294

ἀμφιέννυμι, amphiennumi

(αμφί, εννυμι, pukea)

pukea, verhottaa, vaatettaa,

εν τι, Matth. 11:8. Luuk. 7:25;

kuv. Matth. 6:30. Luuk. 12:28.

*Alkuperäinen:* ἀμφιέννυμι

*Translitteraatio:* amphiennumi

*Ääntäminen:* am-fee-en'-noo-mee



G295

Ἀμφίπολις, εως, η, Amphipolis

(αμφί, πόλις)

Amfipolis, Makedonian ensimmäisen piirikunnan pääkaupunki, joka on saanut nimensä siitä, että Strymon virta sitä kahdelta puolelta ympäröitsi;

ennen oli sen nimi εννέα οδοί

Apt 17:1. †

*Alkuperäinen:* Ἀμφίπολις

*Translitteraatio:* Amphipolis

*Ääntäminen:* am-fip'-ol-is

G296

ἄμφοδον, ου, τό, amphodon

= αμφοδος, ου, η,

(αμφί, οδός)

kiertotie, s. o. tie l. katu, joka ympäröi kortteeria;

katu, kujat, tie

Mark. 11:4. †

*Alkuperäinen:* ἄμφοδον

*Translitteraatio:* amphodon

*Ääntäminen:* am'-fod-on

G297

ἀμφοτέρος, αι, α, amphoteros

(komp. sanasta αμφω ambo, molemmat)

molemmat, kumpikin

Matth. 9:17. Luuk. 1:6. 7. y. m.;

τα ἀμφοτέρα molemmat, s. o.

1) ανάστασις,

2) αγγελος ja πνευμα

Apt 23:8,

sekä pakanat että Juutalaiset

Ef. 2:14.

*Alkuperäinen:* ἀμφοτέρος

*Translitteraatio:* amphoteros

*Ääntäminen:* am-fot'-er-os

G298

ἀμώμητος, ον, amometos

(α priv., μωμητός nuhdeltava,  
μωμάομαι nuhdella)

nuhteeton, moitteeton, laittamaton

Fil. 2:15. 2.Piet 3:14.

*Alkuperäinen:* ἀμώμητος

*Translitteraatio:* amometos

*Ääntäminen:* am-o'-may-tos

G299

ἄμωμος, ον, amomos

(α priv., μωμος)

pilkkuton, viaton, virheetön

Hebr. 9:14. 1.Piet 1:19;

siveellisessä merkityksessä, virheetön, nuhteeton, moitteeton, laittamaton

Ef. 1:4. 5:27. Fil. 2: 15. Kol. 1:22. Jud. 24. Ilm 14:5.

ἄμωμος, ου, τό,

amomum, hyvänhajuinen Intian kasvi, josta voidetta valmistettiin,

Cissus vitiginea.

Ilm 18:13. †

*Alkuperäinen:* ἄμωμος

*Translitteraatio:* amomos

*Ääntäminen:* am'-o-mos

G300

Ἀμών, ο, taipum. Amon

( Ἰῴνᾱ tekiä), Amon, Judan kuningas, Manassen poika, Josian isä

Matth. 1:10,

*Alkuperäinen:* Ἀμών

*Translitteraatio:* Amon

*Ääntäminen:* am-one'

G301

Ἀμός, ο, ο, taipum. Amos

( Ἰῴνᾱ väkevä) Amos, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:25. †

*Alkuperäinen:* Ἀμός

*Translitteraatio:* Amos

*Ääntäminen:* am-oce'

G302

ἄν, An

*parficula modalis*, joka ilmoittaa arvelua, mahdollisuutta, epämääräisyyttä, epäilystä, ehkä, kenties!, kukatiesi, mahdollisesti, melkein, miltei, luulen ma, arvelen ma, ja järjestetään:

- I) hypotetisten lauseiden jälkilauseessa, jolloin se ilmoittaa jotakin, joka olisi tapahtunut, jos jotakin toista ennen sitä olisi tapahtunut,

- 1) *impf.* kera,

jossa lat. kielessä on *impf. konj.*,

εἰνῶσκεν ἄν niin tietäisi hän

Luuk. 7:39, sam. Matth. 23:30. Joh 5:46. 1.Kor 11:31. Gal. 1:10. 3:21. Hebr. 4:8.

8:4. 7. y. m.;

- 2) *aor. ind.* kera, jossa lat. kielessä on

*plqpf. konj.* Matth. 11:21. 23. Mark. 13:20. Luuk. 10:13. Joh 4:10.

Apt 18:14. y. m.;

- 3) *plqpf.* kera Joh 11:21. 14:7. 1.Joh 2:19. ym.;

II) relativisten pronominiinien ja adverbien ynnä aikaa ja tapaa ilmoittavien adverbien kera, lat. -cunque, suinkin, ikänänsä, hyvänsä, vaan,

- 1) *ind. praet.* kera, οσοι ἄν, ἄν

kuinka monta ikänänsä

Mark. 6:56;

οσα ἄν mitä ikänä

Mark. 11:24;

καθότι ἄν sen mukaan kuin ikinä

Apt 2:45. 4:85;

ως ἄν ikään kuin 1.Kor 12:2;

- 2) *konj.* kera,

- a) *praes.* ηνίκα ἄν niin usein kuin, kun vaan

2.Kor 3:15;

ος ἄν joka ikinä, joka vaan

Matth. 16:25. Luuk. 10:5. 8. Rom 9:15. 16:2. 1.Kor 11:27. y. m.;

οστις ἄν mikä ikinä

1.Kor 16:2. Kol 3:17;

οσοι αν Matth. 7:12. 22:9;

οπου αν mihinkä ikinä

LuuK. 9:57. Jak. 3:4. Ilm 14:4;

- b) *aor.* Matth. 5:21. Mark. 14:9. 1.Kor 4:5. 11:34. 2.Kor 3:16. ym.;

III) *opt.* kera, kun toivomus riippuu jostakin ehdosta

Apt 8:31. 26:29. y. m.;

IV) ilman modusta,

ει μη τι αν jos ei ehkä

1.Kor 7:5;

ως αν *adv.* ikäänkuin

2.Kor 10:9. Katso Liite I

ᾶν,

(sup, muodosta εᾶν)

jos,

*konj.* kera Joh 13:20. 16:23. 20:23.

*Alkuperäinen:* ᾶν

*Translitteraatio:* An

*Ääntäminen:* an

G303

ἄνά, Ana

*praep. akk.* kera,

(sukua on ανω,

αναξ hallitsija)

ilmoittaa liikuntaa alemmasta paikasta ylempään,

- 1) päälle, väliin, sekaan, joukkoon, pitkin, -h-n,

ανα μέσον του σίτου kaikkialle nisujen sekaan

Matth. 13:25;

ανα μέσον των ορίων rajojen keskitse

Mark. 7:31;

ανα μέσον του αδελφου αυτου veljen ja veljen,

s. o. veljiensä välillä

1.Kor 6:5;

ανα μέσον του θρόνου istuimen keskellä

Ilm 7:17;

ανα μέρος vuorostansa, toinen toisensa perästä

1.Kor 14:27;

- 2) laskusanojen kera *distributive*,

ανα δηνάριον itsekukin denarinsa

Matth. 20:9;

ανα μετρητας δύο η τρεις kukin kaksi tahi kolme mittaa

Joh 2:6;

ανα πτέρυγας εξ kullakin kuusi siipeä

Ilm 4:8;

ανα δύο bini, katso δύο;

*adv.* ανα εις έκαστος

itsekukin Ilm 21:21;

- 3) Yhdistyksissä ilmoittaa ανά:

- a) liikuntoa ylöspäin;

- b) liikuntoa jonkun luokse;

- c) liikuntoa takaisinpäin;

- d) uudistusta. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ανά

*Translitteraatio:* Ana

*Ääntäminen:* an-ah'

G304

αναβαθμός, οι, ο, Anabathmos

(αναβαίνω)

nousu;

millä noustaan l. astutaan, astuma,

porras

Apt 21:35. 40,

missä tarkoitetaan portaita, jotka menivät temppelistä Antonian linnaan;

katso Ίεροσόλυμα.

*Alkuperäinen:* αναβαθμός

*Translitteraatio:* Anabathmos

*Ääntäminen:* an-ab-ath-mos'

G305

αναβαίνω, Anabaino

*impf.* ανέβαινον,

*pf.* ανεβέβηκα,

aor. 2 ανεβην,  
part. αναβάς,  
imp. ανάβα pro ανάβηθι,  
(ανά, βαίνω astua)  
astua, nousta ylöspäin  
(alemmasta paikasta korkeampaan),  
εις το όρος vuorelle  
Matth. 5:1. Mark. 3:13. Luuk. 9:28;  
απι το δωμα katolle  
Luuk. 5:19;  
επι δένδρον ruuhun  
Luuk. 19:4;  
εις το πλοιον laivaan  
Matth. 15:39. Mark. 6:51;  
εις τον αυρανόν astua ylös taivaaseen  
Rom 10:6. Ilm 11:12,  
sam. paljas αναβαίνειν Joh 1:52. 6:62  
ja lauselmassa  
αναβαίνειν προς τον πατέρα astua ylös Isän tykö  
Joh. 20:17;  
matkustamisesta alempana olevista paikoista ylempänä oleviin, mennä, kulkea,  
lähteä, matkustaa ylös l. ylöspäin,  
εις Ίεροσόλυμα Matth. 20:17. 18. Mark. 10:32. 38. y. m.;  
εις το ιερόν Luuk. 18:10. Joh 7:14;  
tulla, nousta, käydä ylös, kohota, kalasta:  
Matth. 17:27;  
savusta Ilm 8:4. 9:2  
kasvista Matth. 13:7. Mark. 4:7. 32;  
Hebr. עָלָה עַל לֵב פִּי mukaan,  
επι την καρδίαν ja εν τη καρδιά τινος,  
venit alicui in mentem,  
astua l. nousta jonkun sydämeen, johtua jonkun mieleen  
Luuk. 24:38. Apt 7:28. 1.Kor 2:9. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναβαίνω  
*Translitteraatio:* Anabaino  
*Ääntäminen:* an-ab-ah'-ee-no

### G306

αναβάλλω, Anaballo

*aor. 2 med.* ανεβαλόμην,

(ανά, βάλλω) heittää ylöspäin;

heittää, lykätä tuonnemmaksi,

τινά lykätä jonkun oikeuden asiaa tuonnemmaksi

Apt 24:22. †

*Alkuperäinen:* ἀναβάλλομαι

*Translitteraatio:* Anaballomai

*Ääntäminen:* an-ab-al'-lom-ahee

### G307

αναβιβάζω, Anabibazo

*aor. 1* ανεβίβασα,

(ανά, βιβάζω antaa nousta)

nostaa, vetää ylös

Matth. 18:48. †

*Alkuperäinen:* ἀναβιβάζω

*Translitteraatio:* Anabibazo

*Ääntäminen:* an-ab-ee-bad'-zo

### G308

αναβλέπω, Anablepo

*aor. 1* ανέβλεψα,

(ανά, βλέπω)

- 1) katsoa, katsahtaa ylös l. ylöspäin

Mark. 8:24. 16:4. Luuk. 19:5. 21:1. Apt 22:13;

εις τίνα, jonkun puoleen

Apt 22:18;

εις τον ουρανόν taivaasen päin, taivasta kohti

Matth. 14:19. Mark. 6:41. 7:34;

- 2) saada näkönsä jälleen l. takaisin, tulla jälleen näkeväksi

Matth. 11:5. 20:34. Luuk. 18:41. y. m.;

saada näkönsä, tulla näkeväksi, sokeana syntyneestä

Joh 9:11. 15. 18.

*Alkuperäinen:* ἀναβλέπω

*Translitteraatio:* Anablepo

*Ääntäminen:* an-ab-lep'-o

G309

ανάβλεψις, εως, η, Anablepsis  
(αναβλέπω)

näkönsä jälleen saaminen, näkö, näkemisen kyky

Luuk. 4:19. †

*Alkuperäinen:* ανάβλεψις

*Translitteraatio:* Anablepsis

*Ääntäminen:* an-ab'-lep-sis

G310

αναβοάω, sup. ω Anaboao

aor. 1 ανεβόησα,

(ανά, βοάω)

nostaa huutoa;

huutaa, huudahtaa

Matth. 27:46. Mark. 15:8. Luuk. 9:88.

*Alkuperäinen:* αναβοάω

*Translitteraatio:* Anaboao

*Ääntäminen:* an-ab-o-ah'-o

G311

αναβολή, ης, η, Anabole

(αναβάλλω)

lykkäys, viivytys,

αναβολην μηδεμίαν ποιησάμενος ensinkään lykkäämättä asiaa tuonnemmaksi

Apt 25:17. †

*Alkuperäinen:* αναβολή

*Translitteraatio:* Anabole

*Ääntäminen:* an-ab-ol-ay'

G312

αναγγέλλω, Anaggello

fut. -λω,

impf. ανήγγελλον,

aor. 1 ανήγγειλα,

aor. 2 pass. ανηγγέλην,



(ανά, ἀγγέλλω)

kertoa, ilmoittaa,

τί Apt 19:18;

οτι Joh 5:15;

ισα Apt 14:27;

τί τινι Joh 4:25. 16:13. 14. 15;

kristinuskon juhlallisesta saarnaamisesta Apt 20:20. 1.Piet 1:12. 1.Joh 1:5;

περί τινος Rom 15:21.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναγγέλλω

*Translitteraatio:* Anaggello

*Ääntäminen:* an-ang-el'-lo

G313

αναγεννάω, sup. ω, Anagennaō

aor. 1 ανεγέννησα,

pf. αναγεγέννηκα,

(ανά, γεννάω)

uudestaan siittää, uudestaan synnyttää

1.Piet 1:3;

pass. εκ τινος uudestaan syntyä jostakusta

1.Piet 1:28.

*Alkuperäinen:* ἀναγεννάω

*Translitteraatio:* Anagennaō

*Ääntäminen:* an-ag-en-nah'-o

G314

αναγινώσκω, Anaginosko

aor. 1 ανέγνωσα,

aor. 2 ανέγνων,

part. αναγνούς,

aor. 1 pass. ανεγνώσθην,

(ανά, γινώσκω)

- 1) tuntea uudestaan; tarkkaan tuntea;

ottaa tietoa jostakin;

- 2) lukea,

τί Matth. 22:31. Mark. 12:10. Luuk. 4:16. 6:3. Joh 19:20. Apt 8:32. y. m.;

τινά jotakuta, s. o. jonkun teosta l. kirjaa

Apt 8:28. 30.

*Alkuperäinen:* ἀναγινώσκω

*Translitteraatio:* Anaginosko

*Ääntäminen:* an-ag-in-oce'-ko

G315

αναγκάζω, Anagkazo

*aor. 1* ηνάγκασα,

*aor. 1 pass.* ηναγκάσθην,

(ανάγκη)

kehoituksella, pyynnöllä, uhkauksilla, esimerkillä pakottaa, vaatia, taivuttaa, velvoittaa,

τινά 2.Kor 12:11;

τινά *inf.* kera Matth. 14:22, Mark. 6:45. Luuk. 14:28. Apt 26:11. 28:19. Gal. 2:8. 14. 6:12.

*Alkuperäinen:* ἀναγκάζω

*Translitteraatio:* Anagkazo

*Ääntäminen:* an-ang-kad'-zo

G316

ἀναγκαῖος, αἴα, αἰον,

(ανάγκη)

*necessarius,*

- a) tarpeellinen, välttämätön

1.Kor 12:22. Fil. 1:24. Tit. 3:14;

αναγκαῖόν ἐστιν ὄν tarpeellista, välttämätöntä, pitää, tulee

Apt 13:46. Hebr. 8:3;

αναγκαῖον ηγεῖσθαι katsoa tarpeelliseksi, pitää tarpeellisena

2.Kor 9:5. Fil. 2:25;

- b) läheinen, likeinen

Apt 10:24.

*Alkuperäinen:* ἀναγκαῖος

*Translitteraatio:* Anagkaios

*Ääntäminen:* an-ang-kah'-yos

G317

αναγκαστως, *adv.* Anagkastos

(αναγκαστός pakotettu, *adj. verb.* αναγκάζω)

pakosta

1.Piet 5:2. †

*Alkuperäinen:* ἀναγκαστῶς

*Translitteraatio:* Anagkastos

*Ääntäminen:* an-ang-kas-toce'

G318

ανάγκη, ης, η, Anagke

(αγγω ahdistaa)

- 1) pakotus, pakko, välttämättömyys, vaatimus, tarve, tarpeellisuus,

ως κατ' ανάγκην ikäänkuin pakosta l. vaadittu

Filem. 14;

εξ ανάγκης pakosta

2.Kor 9:7,

välttämättömästi Hebr. 7:12;

εχω ανάγκην minulla on tarve, minun on tarpeellista, minun pitää

Luuk. 14:18. Hebr. 7:27. Jud. 3;

μη εχων ανάγκην minkään pakon vaatimatta

1.Kor 7:37;

ανάγκη μοι επίκειται pakko makaa päälläni,

s.o. pakko vaatii minua

1.Kor 9:16;

ανάγκη ja ανάγκη εστί = ἀνάγκαιόν εστι

*inf.* kera Matth. 18:7. Rom 13:5. Hebr. 9:16. 23;

- 2) ahdistus, ahdinko, hätä, vaiva

Luuk. 21:26. 1.Kor 7:26. 2.Kor 6:4. 12:10. 1.Tess 3:7. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναγκή

*Translitteraatio:* Anagke

*Ääntäminen:* an-ang-kay'

G319

αναγνωρίζω Anagnorizo

*aor. 1 pass.* ανεγνωρίσθην

(ανά, γνωρίζω)

tuntea;

*pass.* ilmoittaa itsensä,, tulla tunnetuksi,

τινί jollekulle Apt 7:13. †

*Alkuperäinen:* ἀναγνωρίζομαι  
*Translitteraatio:* Anagnorizomai  
*Ääntäminen:* an-ag-no-rid'-zom-ahee

G320

ἀνάγνωσις, εως, η, Anagnosis  
(αναγινώσκω)  
jälleen tunteminen;  
lukeminen, luku  
Apt 13:15. 2.Kor 3:14. 1.Tim 4:13.

*Alkuperäinen:* ἀνάγνωσις  
*Translitteraatio:* Anagnosis  
*Ääntäminen:* an-ag'-no-sis

G321

ἀνάγω Anago  
*aor.* 2 ἀνήγαγον,  
*inf.* αναγαγειν  
*aor.* 1 *pass.* ἀνήχθην,  
(ανά, αγω)  
viedä, kuljettaa, johdattaa, tuoda alemmasta paikasta ylempään,  
*εις c. acc. loci* Matth. 4:1. Luuk. 2:22. 4:5. 22:66, Apt 9:39. 16:34;  
τινά εκ νεκρων nostattaa kuolleista  
Rom. 10:7,  
kuolleista jälleen tuottaa  
Hebr. 13:20;  
τινα τω λαω tuoda l. asettaa kansan eteen  
Apt 12:4;  
θυσίαν τω ειδώλω tuoda uhria, s. o. uhrata epäjumalalle  
Apt 7:41;  
*pass.* purjehtia, lähteä purjehtimaan, lähteä, kulkea, mennä, koska rannasta lähtiälle  
ulappa näyttää kohoovan  
Luuk. 8:22. Apt 13:13. 16:11. 18:21. 20:3. 13. ym.

*Alkuperäinen:* ἀνάγω  
*Translitteraatio:* Anago  
*Ääntäminen:* an-ag'-o

G322

ἀναδείκνυμι ja -νύω, Anadeiknumi

aor. 1 ἀνέδειξα,

(ανά, δείκνυμι)

näyttää jotakin kohotettua, näyttää, osoittaa, ilmoittaa

Apt 1:24;

määrätä, nimittää, asettaa

Luuk. 10:1.

*Alkuperäinen:* ἀναδείκνυμι

*Translitteraatio:* Anadeiknumi

*Ääntäminen:* an-ad-ike'-noo-mee

G323

ἀνάδειξις, εως, η, Anadeixis

(αναδείκνυμι)

näyttäminen, osoittaminen;

ilmestyminen, julkinen esiintyminen

Luuk. 1:80. †

*Alkuperäinen:* ἀνάδειξις

*Translitteraatio:* Anadeixis

*Ääntäminen:* an-ad'-ike-sis

G324

αναδέχομαι, Anadechomai

aor. 1 ανεδεξάμην,

(ανά, δέχομαι)

ottaa ylös; ottaa luokseen

Apt 28:7;

saada

Hebr. 11:17.

*Alkuperäinen:* αναδέχομαι

*Translitteraatio:* Anadechomai

*Ääntäminen:* an-ad-ekh'-om-ahee

G325

αναδίδωμι, Anadidomi

aor. 2 ἀνέδων,

(ανά, δίδωμι)

antaa luotansa; antaa, jättää

Apt 23:33. †

*Alkuperäinen:* ἀναδίδωμι

*Translitteraatio:* Anadidomi

*Ääntäminen:* an-ad-eed'-om-ee

G326

ἀναζάω, sup. ω, Anazao

*aor. 1* ἀνέζησα,

(ανά, ζάω)

uudestaan l. jälleen elää, tulla eläväksi, virota, virota jälleen, virota henkiin

Rom 14:9. Ilm 20:5;

kuv. Luuk. 15:24. 32. Rom 7:9.

*Alkuperäinen:* ἀναζάω

*Translitteraatio:* Anazao

*Ääntäminen:* an-ad-zah'-o

G327

ἀναζητέω, sup. ω, Anazeteo

*aor. 1* ἀνεζήτησα,

(ανά, ζητέω)

hakea, etsiä

Luuk, 2:44. (45). Apt 11:25.

*Alkuperäinen:* ἀναζητέω

*Translitteraatio:* Anazeteo

*Ääntäminen:* an-ad-zay-teh'-o

G328

ἀναζώννυμι, Anazonnumi

*aor. 1 med.* ἀνεζωσάμην,

(ανά, ζώννυμι)

vyöttää,

αναζωσάμενοι τας οσφύας της διανοίας υμων vyöttäen mielenne kupeet

1.Piet 1:13,

mikä kuvaus on otettu Itämaalaisten tavasta metsästyksessä ja juoksussa sitoa

lanteilleen leveitä liehuvia vaatteensa helmoja, jotta he olisivat keveitä juoksussa;

tässä paikassa tarkoitetaan hengellistä riipeyttä ja vireyttä. †

*Alkuperäinen:* ἀναζώννυμι

*Translitteraatio:* Anazonnumi

*Ääntäminen:* an-ad-zone'-noo-mee

G329

ἀναζωπυρέω, sup. ω,

(ανά, ζωπυρέω

virkistää tulta,

ζωος, πυρ;

ζώπυρον tulinen hiili, myös pale)

virkistää, herättää henkiinsä

2.Tim 1:6. †

*Alkuperäinen:* ἀναζωπυρέω

*Translitteraatio:* Anazopureo

*Ääntäminen:* an-ad-zo-poor-eh'-o

G330

ἀναθάλλω Anathallo,

aor. 2 ἀνέθαλον,

(ανά, θάλλω kukoistaa)

uudestaan kukoistaa, uudestaan viheriöidä, uudestaan tulla kukoistavaan tilaan,

uudestaan päästä voimiin

Fil. 4:10. †

*Alkuperäinen:* ἀναθάλλω

*Translitteraatio:* Anathallo

*Ääntäminen:* an-ath-al'-lo

G331

ἀνάθεμα, Anathema

pro att. ἀνάθημα, τος, τό,

(= το ανατεθειμένον, ανατίθημι)

oik. mikä on asetettu temppeliin; Lxx pro  $\square \uparrow \downarrow$ , mikä on Jumalalle pyhitetty ja niinmuodoin yleisestä käytännöstä erotettu; siitä kaikki, mikä Jumalan käskystä oli määrätty tapettavaksi ja hukutettavaksi. Tästä UT:ssa,

- a) kirous

Apt 23:14;

- b) kirottu ihminen,  
ανάθεμα εστω ja ητω olkoon kirottu  
1.Kor 16:22. Gal. 1:8. 9;  
ανάθεμα είναι απο του Χριστου kirottuna olla erotettu Kristuksesta  
Rom 9:3;  
ανάθεμα λέγειν τινά kirotta jotakuta  
1.Kor 12:3.

*Alkuperäinen:* ανάθεμα  
*Translitteraatio:* Anathema  
*Ääntäminen:* an-ath'-em-ah

G332  
ἀναθεματίζω,  
*aor. 1* ανεθεμάτισα,  
(ανάθεμα)  
tehdä kiroukseksi, julistaa kirotuksi, kirotta, sadatella,  
*absol.* Mark. 14:71;  
εαυτόν kirotta itseänsä,  
s. o. vanhoa Apt 23:12. 21;  
αναθέματι αναθεματίζειν kiroomalla itseänsä vanhoa  
Apt 23:14.

*Alkuperäinen:* ἀναθεματίζω  
*Translitteraatio:* Anathematizo  
*Ääntäminen:* an-ath-em-at-id'-zo

G333  
ἀναθεωρέω, sup. ω, Anathaoreo  
(ανά, θεωρέω) katsella jotakin päästä päähän;  
katsella  
Apt 17:23;  
tarkastaa, tarkata  
Hebr. 13:7.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναθεωρέω  
*Translitteraatio:* Anathaoreo  
*Ääntäminen:* an-ath-eh-o-reh'-o



G334

ἀνάθημα, τος, τό, Anathema  
(ανατίθημι)  
temppeilahja, koristus  
Luuk. 21:5. †

*Alkuperäinen:* ἀνάθημα  
*Translitteraatio:* Anathema  
*Ääntäminen:* an-ath'-ay-mah

G335

ἀναΐδεια ja -δία, ας, η, Anaideia  
(αναϊδής häpeemätön,  
α *priv*; αιδώς)  
häpeämättömyys, hävyttömyys, vaativaisuus  
Luuk. 11:8.

*Alkuperäinen:* ἀναΐδεια  
*Translitteraatio:* Anaideia  
*Ääntäminen:* an-ah'-ee-die-ah'

G336

ἀναΐρεσις, εως, η,  
(αναϊρέω)  
hävitys;  
murha, surma  
Apt 8:1. 22:20.

*Alkuperäinen:* ἀναΐρεσις  
*Translitteraatio:* Anairesis  
*Ääntäminen:* an-ah'-ee-res-is

G337

ἀναϊρέω sup. ω, Anaireo  
*fut.* αναϊρήσω ja ανελω  
*aor. 2* ανειλον,  
*aor. 2 med.* ανειλόμην  
yhnä muodot ανείλατο, ανείλαν, ανείλατε,  
*aor. 1 pass.* ανηρέθην,  
(ανά, αιρέω)

- 1) ottaa ylös, nostaa ylös,  
*med.* ottaa itsellensä, omaksensa

Apt 7:21;

- 2) poistaa

Hebr. 10:9;

- 3) murhata, surmata, tappaa

Matth. 2:16. Luuk. 22:2. Apt 2:23. 5:33. 36. y. m. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναίρεω

*Translitteraatio:* Anaireo

*Ääntäminen:* an-ahee-reh'-o

G338

ἀναίτιος, ον, Anaitios

(α *priv.*, αιτία)

syytön, viaton

Matth. 12:5. 7.

*Alkuperäinen:* ἀναίτιος

*Translitteraatio:* Anaitios

*Ääntäminen:* an-ah'-ee-tee-os

G339

ἀνακαθίζω, Anakathizo

*aor. 1* ἀνεκάθισα,

(ανά, καθίζω)

nousta istualle

Luuk. 7:15. Apt 9:40.

*Alkuperäinen:* ἀνακαθίζω

*Translitteraatio:* Anakathizo

*Ääntäminen:* an-ak-ath-id'-zo

G340

ἀνακαινίζω, Anakainizo

(ανά, καινίζω uudistaa, καινός)

jälleen uudistaa

Hebr. 6:6. †

*Alkuperäinen:* ἀνακαινίζω

*Translitteraatio:* Anakainizo

*Ääntäminen:* an-ak-ahee-nid'-zo

G341

† ἀνακαινόω, sup. ω, Anakainoo  
(ανά, καινός)

uudistaa

2.Kor 4:16. Kol. 3:10.

*Alkuperäinen:* ἀνακαινόω

*Translitteraatio:* Anakainoo

*Ääntäminen:* an-ak-ahee-no'-o

G342

† ἀνακαίνωσις, εως, η,  
(ανακαινόω)

uudistus, του νοός *gen. obj.* Rom 12:2;

πνεύματος αγίου Pyhän Hengen vaikuttama uudistus  
Tit. 3:5.

*Alkuperäinen:* ἀνακαίνωσις

*Translitteraatio:* Anakainosis

*Ääntäminen:* an-ak-ah'-ee-no-sis

G343

ἀνακαλύπτω, Anakalupto  
(ανά, καλύπτω)

paljastaa,

ανακεκαλυμμένα πρόσωπα paljastetuin, peittämättömin, avoimin kasvoin  
2. Kor 3:18;

μη ανακαλύπτόμενον kätkeyty  
2.Kor 3:14.

*Alkuperäinen:* ἀνακαλύπτω

*Translitteraatio:* Anakalupto

*Ääntäminen:* an-ak-al-oo'p'-to

G344

ἀνακάμπω, Anakampto

*fut.* -ψω,

*aor. 1* ανέκαμψα,

(ανά, κάμπω)

taivuttaa ylöspäin, takaisinpäin;  
*intr.* kääntyä takaisin, pyörtää, palata  
Matth. 2:12. Luuk. 10:6. Apt 18:21. Hebr. 11:15.

*Alkuperäinen:* ἀνακάμπω  
*Translitteraatio:* Anakampto  
*Ääntäminen:* an-ak-amp'-to

G345

ανάκειμαι, Anakeimai  
(ανά, κειμαι)  
*dep. med.* maata, olla pitkällensä  
Mark. 5:40;  
maata, olla pitkällensä pöydän ääressä, olla ruoalla l. aterialla,  
klass. kielessä κατακεισθαι,  
Matth. 9:10. Mark. 14:18. Luuk. 7:37. Joh 12:2. y. m.,  
ανακεισθαι εν τω κόλπῳ τινός maata jonkun helmassa,  
s. o. jonkun vieressä hänen oikealla puolellansa  
Joh 13:28;  
olla ruoalla, aterioida  
Joh 6:11.

*Alkuperäinen:* ἀνακεῖμαι  
*Translitteraatio:* Anakeimai  
*Ääntäminen:* an-ak-i'-mahee

G346

ανακεφαλαίω, sup. ω, Anakephalaiomai  
(ανά, κεφαλαίω)  
ottaa, luetella, käsittää jonkin asian pääkohdat, käsittää yhteen, käsittää  
Rom 13:9. Ef. 1:10.

*Alkuperäinen:* ἀνακεφαλαίωμα  
*Translitteraatio:* Anakephalaiomai  
*Ääntäminen:* an-ak-ef-al-ah'-ee-om-ahee

G347

ανακλίνω, Anaklino  
*fut.* -νω,  
*aor. 1* ανέκλινα,  
*aor. 1 pass.* ανεκλίθην,

*fut.* ανακλιθήσομαι,

(ανά, κλίνω)

taivuttaa, kallistaa takaisinpäin;

- a) laskea, panna

Luuk. 2:7;

- b) antaa asettua, antaa ruveta pitkällensä pöydän l. aterian ympärille

Mark. 6:39. Luuk. 9:15. 12:37;

*pass.* asettua, ruveta pitkällensä pöydän l. aterian ympärille, ruveta ruoalle, olla ruoalla l. aterialla

Matth. 14:19. Luuk. 7:36;

kuv. Matth. 8:11. Luuk. 13:29.

*Alkuperäinen:* ἀνακλίνω

*Translitteraatio:* Anaklino

*Ääntäminen:* an-ak-lee'-no

G348

ἀνακόπτω, Anakopto

*aor. 1* ανέκοψα,

(ανά, κόπτω)

lyödä, työntää takaisin;

pidättää, estää

Gal. 5:7, †

*Alkuperäinen:* ἀνακόπτω

*Translitteraatio:* Anakopto

*Ääntäminen:* an-ak-op'-to

G349

ἀνακράζω,

*aor. 1* ανέκραξα,

*aor. 2* ανέκραγον,

(ανά, κράζω)

huutaa, huudahtaa

Mark. 1:23. 6:49. Luuk. 4:33. 8:28. 23:18.

*Alkuperäinen:* ἀνακράζω

*Translitteraatio:* Anakrazo

*Ääntäminen:* an-ak-rad'-zo

### G350

ἀνακρίνω, Anakrino

*fut.* -νω,

*aor. 1* ανέκρινα,

*aor. 1 pass.* ανεκρίθην,

(ανά, κρίνω)

erottamalla jonkin asian erityiskohdat, tutkia sitä päästä päähän,

- a) tutkia, kysyä Apt 17:11;

μηδεν ανακρίνοντες tutkimatta,

s. o. huolimatta, olivatko lihakappaleet uhrilihaa tahi ei

1.Kor 10:25. 27;

tutkia, kuulustella, kysellä,

*absol.* Luuk. 23:14. Apt 24:8;

τινά Apt 12:10. 28:18. 1.Kor 9:3;

*pass.* Apt 4:9;

- b) arvostella, tuomita, tehdä päätöstä jostakin,

τί 1.Kor 2:15;

τινά 1.Kor 4:3. 4;

*pass.* olla arvosteltavissa, olla päätöksen alainen, joutua tutkittavaksi, tulla tuomituksi

1.Kor 2:15. 14:24.

*Alkuperäinen:* ἀνακρίνω

*Translitteraatio:* Anakrino

*Ääntäminen:* an-ak-ree'-no

### G351

ἀνάκρισις, εως, η, Anakrasis

(ανακρίνω)

tutkinto, tutkimus

Apt 25:26.

*Alkuperäinen:* ἀνάκρισις

*Translitteraatio:* Anakrasis

*Ääntäminen:* an-ak'-ree-sis

### G352

† ἀνακύπτω, Anakurpto

*pf. pass.* -κεκύλισμαι,

(ανά, κυλίω)

vierittää ylöspäin, vierittää  
Mark. 16:4

† ανακύπτω,  
*aor. 1* ανέκυψα,  
(ανά, κύπτω)  
ojentaa itsensä  
Luuk. 13:11. Joh 8:7. 10;  
kuv. Luuk. 21:28.

*Alkuperäinen:* ἀνακύπτω  
*Translitteraatio:* Anakupto  
*Ääntäminen:* an-ak-oor'-to

G353

ἀναλαμβάνω, Analambano  
*aor. 2* ανέλαβον,  
*aor. 1 pass.* ανελήφθην,  
*Tisch.* ανελήμφθην,  
(ανά, λαμβάνω)  
ottaa ylös,  
εις τοω ουρανόν Mark. 16:19. Apt 1:11. 10:16, sam. Apt 1:2. 22;  
ανελήφθη εν δόξη Hän on otettu ylös kunniaan  
1.Tim 3:16;  
ottaa, ottaa päällensä, kantaaksensa l. käyttäöksensä Apt 7:43. Ef. 6:13. 16;  
ottaa (viedäksensä) Apt 23:31,  
kumppaniksensa 2.Tim 4:11,  
laivaan Apt 20:13. 14.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναλαμβάνω  
*Translitteraatio:* Analambano  
*Ääntäminen:* an-al-am-ban'-o

G354

ἀνάληψις ja -ληψις, εως, η, Analepsis  
(αναλαμβάνω)  
ottaminen ylös  
Luuk. 9:51. †

*Alkuperäinen:* ἀνάληψις  
*Translitteraatio:* Analepsis  
*Ääntäminen:* an-al'-ape-sis

G355

ἀναλίσκω Analisko  
*fut.* αναλώσω,  
*aor. 1* ανήλωσα ja ανάλωσα,  
*aor. 1 pass.* ανηλώθην,  
(ανά, αλίσκομαι) ottaa ylös;  
kuluttaa, hävittää, hukuttaa  
Luuk. 9:54. Gal. 5:15;  
surmata, tappaa  
2.Thess. 2:8.

*Alkuperäinen:* ἀναλίσκω  
*Translitteraatio:* Analisko  
*Ääntäminen:* an-al-is'-ko

G356

ἀναλογία, ας, η, Analogia  
(ἀνάλογος suhteellinen, ανα λόγον)  
määrä, suhde,  
κατα την αναλογίαν της πίστεως uskon määrän mukaan  
Rom 12:6 = κατα το μέτρον πίστεως  
Rom 12:3.

*Alkuperäinen:* ἀναλογία  
*Translitteraatio:* Analogia  
*Ääntäminen:* an-al-og-ee'-ah

G357

† ἀναλογίζομαι, Analogizomai  
*aor.1* ανελογισάμην,  
*dep. med.*  
(ανά, λογίζομαι)  
tarkkaan laskea, arvostella, arvata, tutkia  
Hebr. 12:3. †

*Alkuperäinen:* ἀναλογίζομαι



*Translitteraatio:* Analogizomai  
*Ääntäminen:* an-al-og-id'-zom-ahee

G358

ἄναλος, ον, Analos

(α *priv.*, αλς)

suolaton,

γίνεσθαι ἀναλον käydä suolattomaksi, mauttomaksi, kadottaa suolavoimansa l.  
makunsa

Mark. 9:50.

*Alkuperäinen:* ἄναλος

*Translitteraatio:* Analos

*Ääntäminen:* an'-al-os

G359

† ἀνάλυσις, εως, η, Analusis

(αναλύω)

irroitus, lunastus, lähtö, pääsö

2.Tim 4:6.

*Alkuperäinen:* ἀνάλυσις

*Translitteraatio:* Analusis

*Ääntäminen:* an-al'-oo-sis

G360

† ἀναλύω, Analuo

*fut.* -λύσω,

*aor. 1* ανέλυσσα,

(ανά, λύω)

- 1) irroitaa;

- 2) lähteä

Luuk. 12:36;

eritä elämästä Fil 1:23.

*Alkuperäinen:* ἀναλύω

*Translitteraatio:* Analuo

*Ääntäminen:* an-al-oo'-o

G361

ἀναμάρτητος, ον, Anamartetos

(α *priv.*, αμαρτάνω)

joka ei tee eikä saata syntiä tehdä, synnitön

Joh 8:7. †

*Alkuperäinen:* ἀναμάρτητος

*Translitteraatio:* Anamartetos

*Ääntäminen:* an-am-ar'-tay-tos

G362

ἀναμένω, Anemeno

(ανά, μένω)

odottaa

1.Thess 1:10.

*Alkuperäinen:* ἀναμένω

*Translitteraatio:* Anemeno

*Ääntäminen:* an-am-en'-o

G363

† ἀναμνήσκω, Anamimnesko

*fut.* αναμνήσω

(muodosta μνάω),

*aor. 1 pass.* ανεμνήσθην,

(ανά, μμνήσκω)

uudestaan muistuttaa, palauttaa muistoon, muistuttaa,

τινά τι jollekulle joltakin 1.Kor 4:17;

muistuttaa, kehoittaa,

τινά *inf.* kera 2.Tim 1:6;

*pass.* muistaa,

*absol.* Mark. 11:21;

τινός jotakin Mark. 14:72;

muistelemalla ajatella, muistella

2.Kor 7:15. Hebr. 10:32.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναμνήσκω

*Translitteraatio:* Anamimnesko

*Ääntäminen:* an-am-im-nace'-ko

G364

ἀνάμνησις, εως, η, Anamnesis  
(αναμιμνήσκω)

muistutus, muisto,

εις την εμην ἀνάμνησιν minun muistokseni

LuuK. 22:19. 1.Kor 11:24. 25;

εν αυταις (*scil.* θυσίαις) ἀνάμνησις αμαρτιων niissä on syntien muistutus  
Hebr. 10:3,

*Alkuperäinen:* ἀνάμνησις

*Translitteraatio:* Anamnesis

*Ääntäminen:* an-am'-nay-sis

G365

ἀνανεόω, sup. ω, Ananeoō

(ανά, νεόω uudistaa)

uudistaa,

*pass.* uudistua Ef. 4:23. †

*Alkuperäinen:* ἀνανεόω

*Translitteraatio:* Ananeoō

*Ääntäminen:* an-an-neh-o'-o

G366

ἀνανήφω, Ananepho

*aor. 1* ἀνένηψα,

(ανά, νήφω)

selvitä päihtymyksestä,

εκ του διαβόλου παγίδος selvitä ja pelastua perkeleen paulasta

2.Tim 2:26. †

*Alkuperäinen:* ἀνανήφω

*Translitteraatio:* Ananepho

*Ääntäminen:* an-an-ay'-fo

G367

Ἀνανίας, α, ο, Ananias

( יהוָהּ אֱלֹהֵינוּ Jehova on armollinen)

Ananias,

- 1) Eräs kristitty Jerusalemissa, Safiiran mies, joka myi peltonsa seurakunnan hyväksi, mutta pidätti osan kauppahinnasta ja rangaistiin tästä petoksesta, kuten hänen vaimonsakin, kuolemassa Apt 5:1-6;
- 2) Eräs kristitty Damaskossa Apt 9:10-18. y. m.;
- 3) Nedebeuksen poika, joka noin v. 47-59 j. Kr. oli Juutalaisten ylimmäisenä pappina ja jonka kapinalliset Juutalaiset tappoivat v. 66 Apt 23:2. 24:l.

*Alkuperäinen:* Ἀνανίας

*Translitteraatio:* Ananias

*Ääntäminen:* an-an-ee'-as

G368

ἀναντίρρητος, ον, Anantirrhotos

(α *priv.*, αντί, ρητός *adj. verb.* ρέω sanoa)

vastaan sanomaton, empimätön, kieltämätön, kiistämätön

Apt 19:36. †

*Alkuperäinen:* ἀναντίρρητος

*Translitteraatio:* Anantirrhotos

*Ääntäminen:* an-an-tir'-h-ray-tos

G369

ἀναντιρρήτως, *adv.* Anantirrhotos

(ἀναντίρρητος)

vastaan sanomatta, empimättä, kieltämättä, kiistämättä

Apt 10:29. †

*Alkuperäinen:* ἀναντιρρήτως

*Translitteraatio:* Anantirrhotos

*Ääntäminen:* an-an-tir-h-ray'-toce

G370

ἀνάξιος, ον, Anaxios

(α *priv.*, άξιος)

arvoton, kelpaamaton,

τινός johonkin 1.Kor 6:2. †

*Alkuperäinen:* ἀνάξιος

*Translitteraatio:* Anaxios

Ääntäminen: an-ax'-ee-os

G371

ἀναξίως, Anaxios

*adv.* (ἀνάξιος)

arvottomasti, kelvottomasti

1.Kor 11:27. 29.

*Alkuperäinen:* ἀναξίως

*Translitteraatio:* Anaxios

*Ääntäminen:* an-ax-ee'-oce

G372

ἀνάπαυσις, εως, η, Anapausis

(αναπαύω)

ajaksi jättäminen, pysäys, pidätys, loma, lepo

Ilm 4:8. 14:11;

lepo, rauha Matth. 11:29;

lepo, leporaikka, leposija Matth. 12:43. Luuk. 11:24.

*Alkuperäinen:* ἀνάπαυσις

*Translitteraatio:* Anapausis

*Ääntäminen:* an-ap'-ow-sis

G373

ἀναπαύω, Anapauo

*fut.* -σω,

*aor. 1* ανέπαυσα,

*pf. pass.* αναπέπαυμαι,

*fut. med.* αναπαύσομαι ja *Tisch.* αναπαήσομαι,

*aor. 1* ανεπαυσάμην,

(ανά, παύω) antaa levätä, lepuuttaa;

virvistää, virvoittaa

Matth. 11:28. 1.Kor 16:18. Filem. 20;

*pass.* tulla virvoitetuksi, virkistyä, saada virvoitusta

2.Kor 7:13. Filem. 7;

*med.* levähtää, levätä Matth. 26:45. Mark. 6:31. 14:41;

levätä, autuaitten levosta Ilm 14:13;

olla huoleton Luuk. 12:19;

olla alallansa Ilm 6:11;

Hebr. לָזַק מִןּ מִןּ mukaan, το πνευμα εφ' υμας αναπαύεται Henki lepää teidän päällänne, s. o. hallitsee teitä  
1.Piet 4:14.

*Alkuperäinen:* ἀναπαύω  
*Translitteraatio:* Anapauro  
*Ääntäminen:* an-ar-ow'-o

G374  
ἀναπείθω, Anapeitho  
(ανά, πείθω)  
puheella kehoittaa, taivuttaa, saattaa  
Apt 18:13. †  
ανάπειρος, väärä lukuparsi Luuk. 14:13. 21  
pro ανάπηρος.

*Alkuperäinen:* ἀναπείθω  
*Translitteraatio:* Anapeitho  
*Ääntäminen:* an-ar-i'-tho

G375  
ἀναπέμπω, Anapempro  
aor. 1 ανέπεμψα,  
(ανά, πέμπω) lähettää ylöspäin l. pois;  
lähettää,  
τινα πρὸς τινα Luuk. 23:7. 15. Apt 25:21;  
lähettää takaisin Luuk. 23:11. Filem. 11.

*Alkuperäinen:* ἀναπέμπω  
*Translitteraatio:* Anapempro  
*Ääntäminen:* an-ar-em'-po

G376  
ἀνάπηρος, sup. ω, Anaperos  
(ανά, πηδάω hypätä)  
hypähtää pystyyn, nousta  
Mark. 10:50. †

ἀνάπηρος, ον, Anaperos  
(ανά, πηρός rampa)

rampa, raajarikko

Luuk. 14:13. 21.

*Alkuperäinen:* ἀνάπηρος

*Translitteraatio:* Anaperos

*Ääntäminen:* an-ap'-ay-ros

G377

ἀναπίπτω, ον, Anaripto

*aor. 2* ανέπεσον,

*3 p. plur.* ανέπεσον ja ανέπεσαν,

*inf.* αναπεσειν

*imp.* ανάπεσε ja αναπεσον muodosta

*aor. 1* ανάπεσα,

(ανά, πίπτω)

langeta takaisinpäin, kaatua selälleen, ruveta pitkälleen, asettua,

*absol.* Mark. 6:40. Joh 6:10;

επι την γην Matth. 15:35;

επι της γης Mark. 8:6;

myöhemmässä kielessä pro ανακλίνομαι, olla pitkällensä pöydän ääressä, olla ruoalla, aterioida

Luuk. 11:37. 14:10. 17:7. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναπίπτω

*Translitteraatio:* Anaripto

*Ääntäminen:* an-ap-ip'-to

G378

ἀναπληρόω, sup. ω, Anapleroo

*fut.* -ωσω,

*aor. 1* ανεπλήρωσα,

*aor. 1 pass.* ανεοπληρώθην,

(ανά, πληρόω)

täyttää

αμαρτίας täyttää syntinsä, s. o. syntiensä määrän

1.Thess 2:16;

αναπληρουται η προφητεία ennustus täytetään, käy täytäntöön

Matth. 13:14:

τον νόμον täyttää lain, täydellisesti noudattaa lakia

Gal. 6:2;

τον τόπον τινός täyttää jonkun tilaa l. sijaa

1.Kor 14:16;

täyttää, korvata 1.Kor 16:17;

ina αναπληρώση το υμων υστέρημα της προς με λειτουργίας

että hän täyttäisi teidän puutoksenne palveluksen teossa minua kohtaan

Fil. 2:30.

*Alkuperäinen:* ἀναπληρώω

*Translitteraatio:* Anapleroo

*Ääntäminen:* an-ap-lay-ro'-o

G379

ἀναπολόγητος, Anapologetos

(α *priv.*, απολογέομαι)

puolustukseton, joka ei saata itseänsä puolustaa l. syyttömäksi sanoa

Rom 1:20. 2:1.

*Alkuperäinen:* ἀναπολόγητος

*Translitteraatio:* Anapologetos

*Ääntäminen:* an-ap-ol-og'-ay-tos

G380

ἀναπτύσσω, Anaptusso

*aor. 1* ανέπτυξα,

(ανά, πτυσσω)

kierittää auki;

avata

Luuk. 4:17 †

*Alkuperäinen:* ἀναπτύσσω

*Translitteraatio:* Anaptusso

*Ääntäminen:* an-ap-toos'-o

G381

ἀνάπτω, Anapto

*aor. 1* ανάπτω,

*aor. 1 pass.* ανήφθην,

(ανά, απτω)

sytyttää



Apt 28:2. Jak. 3:5;  
*pass.* Luuk. 12:49.

*Alkuperäinen:* ἀνάπτω  
*Translitteraatio:* Anapto  
*Ääntäminen:* an-ap'-to

G382  
ἀναρίθμητος, ον, Anarithmetos  
(α *priv.*, αριθμητός *adj. verb.* αριθμέω)  
lukematon  
Hebr. 11:12.

*Alkuperäinen:* ἀναρίθμητος  
*Translitteraatio:* Anarithmetos  
*Ääntäminen:* an-ar-ith'-may-tos

G383  
† ἀνασείω, Anaseio  
*aor. 1* ανέσεισα,  
(ανά, σείω) pudistaa, liikuttaa;  
kiihoittaa, yllyttää  
Mark. 15:11. Luuk. 23:5.

*Alkuperäinen:* ἀνασείω  
*Translitteraatio:* Anaseio  
*Ääntäminen:* an-as-i'-o

G384  
ἀνασκευάζω, Anaskeuazo  
(ανά, σκευάζω)  
- 1) purkaa kuormaa, tavarastoa;  
- 2) hävittää, kukistaa;  
kuv. hämmentää, eksyttää  
Apt 15:24. †

*Alkuperäinen:* ἀνασκευάζω  
*Translitteraatio:* Anaskeuazo  
*Ääntäminen:* an-ask-yoo-ad'-zo

G385

ἀνασπάω sup. ω, Anaspao

fut. -άσω,

aor. 1 pass. ανεσπάσθην,

(ανά, σπάω)

vetää, nostaa ylös

Luuk. 14:5. Apt 11:10.

*Alkuperäinen:* ἀνασπάω

*Translitteraatio:* Anaspao

*Ääntäminen:* an-as-pah'-o

G386

ἀνάστασις, εως, η, Anastasis

(ανίστημι)

- 1) nouseminen Luuk. 2:34;

- 2) ylösnousemus, nouseminen kuolleista,

- a) Kristuksen

Apt 1:22. 2:31 4:33. Rom 6:5. Fil. 3:10. 1.Piet 3:21;

εκ νεκρων kuolleista

1.Piet 1:3;

- b) ihmisten maailman lopussa

Matth. 22:23. 30. Mark. 12:18. 23. Luuk. 20:27. 33. 36. y. m.;

ανάστασις ζωης elämän ylösnouseminen,

s. o. joka antaa ijankaikkisen elämän, ja

της κρίσεως tuomion ylösnouseminen,

s. o. joka antaa kadotuksen tuomion

Joh 5:29;

Kristuksesta ylösnousemisen aikaan saajana

Joh 11:25;

η πρώτη ensimmäinen, s. o. Kristuksen uskollisimpien ja veritodistajien

ylösnouseminen

Ilm 20:5. 6;

toinen ylösnouseminen Ilm 20:12.13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀνάστασις

*Translitteraatio:* Anastasis

*Ääntäminen:* an-as'-tas-is

G387

† ἀναστατόω, sup. ω, Anastatoo

aor. 1 ανεστάτωσα,

(ανάστατος kiihoitettu)

nostattaa, tehdä levottomaksi, tehdä kapinalliseksi, kiihoittaa kapinaan, kiihoittaa, yllyttää

Apt 17:6. 21:38. Gal. 5:12.

*Alkuperäinen:* ἀναστατόω

*Translitteraatio:* Anastatoo

*Ääntäminen:* an-as-tat-o'-o

G388

ἀνασταυρόω, sup. ω, Anastauroo

(ανά, σταυρόω)

uudestaan ristiinnaulita

Hebr. 6:6. †

*Alkuperäinen:* ἀνασταυρόω

*Translitteraatio:* Anastauroo

*Ääntäminen:* an-as-tow-ro'-o

G389

ἀναστενάζω,

aor. 1 ανεστένξα,

(ανά, στενάζω)

syvältä, syvästi huoata

Mark. 8:12. †

*Alkuperäinen:* ἀναστενάζω

*Translitteraatio:* Anastenazo

*Ääntäminen:* an-as-ten-ad'-zo

G390

ἀναστρέφω, Anastrepho

*fut.* -ψω,

aor. 2 pass. ανεστράφην,

(ανά, στρέφω)

- 1) kääntää, kaataa, kumota

Joh 2:15;

- 2) *scil.* εαυτόν palata

Apt 5:22. 15:16;

- 3) kääntää sinne tänne, kääntää ympäri;

*pass.*

- a) kääntyä sinne tänne, kääntyä ympäri yhdessä paikassa, olla, oleskella

Matth. 17:22;

- b) käyttää itseänsä, vaeltaa

2.Kor 1:12. Ef. 2:3. Hebr. 10:33. 13:18. 1.Piet 1:17. 2.Piet 2:18;

πως δει εν οικω θεου αναστρέφεισθαι, kuinka on meneteltävä Jumalan huoneessa

1.Tim 3:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀναστρέφω

*Translitteraatio:* Anastrepho

*Ääntäminen:* an-as-tref'-o

G391

ἀναστρέφω, ης, η, Anastrepho

(ἀναστρέφω) kääntäminen;

elämä, elämän laatu, elinlaatu;

elintapa, käytös, meno, vaellus Gal. 1:13. Ef. 4:22. 1.Tim 4:12. Jak. 3:13. 1.Piet

1:15. 18. y. m.;

αγια αναστροφαί pyhät menot, s. o. muodot, joissa kristillisen elämän tavat ilmestyvät

2.Piet 3:11.

*Alkuperäinen:* ἀναστροφή

*Translitteraatio:* Anastrophe

*Ääntäminen:* an-as-trof-ay'

G392

ἀνατάσσομαι, Anatassomai

*aor. 1* ανεταξάμην,

(ανά, τάσσω)

asettaa, järjestää, laatia, sommitella, tehdä

Luuk. 1:1. †

*Alkuperäinen:* ἀνατάσσομαι

*Translitteraatio:* Anatassomai

*Ääntäminen:* an-at-as'-som-ahee

G393

ἀνατέλλω, Anatello

*pf.* ανατέταλκα,

*aor. 1* ανέτειλα,

(ανά, τέλλω saattaa perille = τελέω, τέλος)

- a) *trans*, antaa nousta l. koittaa,

τον ηλιον Matth. 5:45;

- b) *intr.* nousta, koittaa, valkeus Matth. 4:16;

aurinko Matth. 13:6. Mark. 16:2. Jak. 1:11;

pilvet Luuk 12:54;

kointăhti 2.Piet 1:19;

kuv. nousta, syntyä Hebr. 7:14.

*Alkuperäinen:* ἀνατέλλω

*Translitteraatio:* Anatello

*Ääntäminen:* an-at-el'-lo

G394

ἀνατίθεμαι, Anatithemi

*aor. 2 med.* ανεθέμην,

(ανά, τίθημι)

asettaa ylös;

*perf.* asettaa jonkun eteen, esittää, kertoa

τινί τι Apt 25:14. Gal 2:2

*Alkuperäinen:* ἀνατίθεμαι

*Translitteraatio:* Anatithemi

*Ääntäminen:* an-at-ith'-em-ahee

G395

ἀνατολή, ης, η Anatole

(ἀνατέλλω)

- 1) koitto, kuv. Kristuksesta

Luuk. 1:78;

- 2) nousun, koiton paikka, itä

Matth. 2:2. 9. Ilm 21:13;

lisättynä ηλίου, Ilm 7:2;

*plur.* Itämaat Matth 2:1. 8:11. 24:27. Luuk. 13:29;

lisättynä ηλίου Ilm 16:12.

*Alkuperäinen:* ἀνατολή  
*Translitteraatio:* Anatole  
*Ääntäminen:* an-at-ol-ay'

G396

ἀνατρέπω, Anatrepo  
(ανα, τρεπω) kääntää ylöspäin;  
kääntää, vääntää nurin, hävittää, eksyttää  
2.Tim 2:18. Tit. 1:11.

*Alkuperäinen:* ἀνατρέπω  
*Translitteraatio:* Anatrepo  
*Ääntäminen:* an-at-terp'-o

G397

ἀνατρέφω, Anatrepho  
*aor. 2 pass.* ανετράφην,  
*pf.* ανατέτραμμαι,  
*part.* ανατετραμμένος,  
*aor. 1 med.* ανετρεψάμην  
(ανά, τράφω)  
elättää, kasvattaa  
Luuk. 4:16. Apt 7:20. 21. 22:3.

*Alkuperäinen:* ἀνατρέφω  
*Translitteraatio:* Anatrepho  
*Ääntäminen:* an-at-ref'-o

G398

ἀναφαίνω, Anaphaino  
*aor. 1* ανέφανα  
pro ανέφηνα,  
*aor. 2 pass.* ανεφάνην,  
(ανά, φαίνω)  
näyttää, osoittaa, asettaa nähtäväksi;  
*pass.* näkyä, tulla näkyviin, ilmestyä  
Luuk. 19:11;  
αναφαίνομαί τι minulle näkyä jotakin,  
αναφανέντες την Κύπρον, tavaton lauselmä pro  
αναφανείσης υμιν της Κύπρου kun Kypros meille näkyi l. tuli näkyviimme

Apt 21:3.

*Alkuperäinen:* ἀναφαίνω

*Translitteraatio:* Anaphaino

*Ääntäminen:* an-af-ah'-ee-no

G399

ἀναφέρω, Anaphero

*fut.* ανοίσω,

*aor. 1* ανήνεγκα,

*aor. 2* ανήνεγκον,

(ανή, φέρω)

- 1) kantaa, johdattaa, viedä ylös

Matth. 17:1. Mark. 9:2;

*pass.* kohota, nousta, astua, mennä

Luuk. 24:51;

αναφέρειν τας αμαρτίας επι το ξύλον kantaa synnit ristin puuhun,

s. o. kärsiä ristin puussa syntien tähden

1.Piet 2:24;

- 2) kantaa alttarille, kantaa l. tuoda uhria, uhrata

Hebr 7:27. 13:15. 1.Piet 2:5;

επι το θυσιαστήριον Jak 2:21;

- 3) kantaa, s. o. sovittaa. Hebr 9:28.

*Alkuperäinen:* ἀναφέρω

*Translitteraatio:* Anaphero

*Ääntäminen:* an-af-er'-o

G400

ἀναφωνέω *sup.* ω, Anaphoneo

*aor. 1* ανεφώνησα,

(ανά, φωνέω)

huutaa, huudahtaa kovasti l. kovalla, äänellä

Luuk 1:42. †

*Alkuperäinen:* ἀναφωνέω

*Translitteraatio:* Anaphoneo

*Ääntäminen:* an-af-o-neh'-o

G401

ἀνάχυσις, εως, η, Anachusis  
(ανεχέω vuodattaa)  
vuodatus; lätkäkö, rapakko, loka,  
της ασωτίας ruokottomuuden loka  
1.Piet 4:4. †

*Alkuperäinen:* ἀνάχυσις  
*Translitteraatio:* Anachusis  
*Ääntäminen:* an-akh'-oo-sis

G402

ἀναχωρέω, *sup.* ω, Anachoreo  
*aor.* 1 ανεχώρησα,  
(ανα, χωρεω)  
- 1) kääntyä takaisin, palata  
Matth. 2:12. 13;  
- 2) lähteä erilleen, lähteä, mennä, lähteä pois, mennä pois, poistua, paeta  
Matth 2:14. 22. 4:12, Mark. 8:7 Joh 6:15. Apt 23:19. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀναχωρέω  
*Translitteraatio:* Anachoreo  
*Ääntäminen:* an-akh-o-reh'-o

G403

ἀνάψυξις, εως, η, Anapsuxis  
(αναψύχω) puhallus;  
raikastus, virkistys, virvoitus  
Apt 3:19. †

*Alkuperäinen:* ἀνάψυξις  
*Translitteraatio:* Anapsuxis  
*Ääntäminen:* an-aps'-ook-sis

G404

ἀναψύχω, Anapsucho  
*aor.* 1 ανέψυξα  
(ανα, ψύχω)  
puhaltaa;  
raikastuttaa, virkistää, virvoittaa



2.Tim 1:16. †

*Alkuperäinen:* ἀναψύχω

*Translitteraatio:* Anapsucho

*Ääntäminen:* an-aps-oo'-kho

G405

ἀνδραποδιστής, ου, ο, Andrapodistes

(ανδραποδίζω tehdä orjaksi, ανδράποδον orja, ανήρ, πους)

orjuuttaja, orjankauppias, ihmiskauppias

1.Tim 1:10. †

*Alkuperäinen:* ἀνδραποδιστής

*Translitteraatio:* Andrapodistes

*Ääntäminen:* an-drap-od-is-tace'

G406

Ἀνδρέας, ου, ο, Andreas

*Andreas*, Jesuksen apostoli, Simon Pietarin veli, Galilean Bethsaidasta, ennen Johannes Kastajan opetuslapsi.

Vanha tarina kertoo hänen saarnanneen evankeliumia Skytiassa, Kreikassa, Vähässä Aasiassa ja Thrakiassa. Hän kerrotaan ristiinnaulitun Akajan Patressa vinoristiin, crux decussata, josta merkki >< sanotaan signum Andreae, Matth 4:18. 10:2. Mark. 1:16. 29. Joh 1:41. 45. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀνδρέας

*Translitteraatio:* Andreas

*Ääntäminen:* an-dreh'-as

G407

ανδρίζω Andrizo

(ανήρ, ανδρός)

miehistyttää, vahvistaa;

*med.* miehistyä, olla miehuullinen

1.Kor 10:13. †

*Alkuperäinen:* ἀνδρίζομαι

*Translitteraatio:* Andrizomai

*Ääntäminen:* an-drid'-zom-ahee

G408

Ἀνδρόνικος, ου, ο, Andronikos

*Andronikus*, kristitty Romassa, Paavalin sukulainen ja vankeuskumppani

Rom 16:7. †

*Alkuperäinen:* Ἀνδρόνικος

*Translitteraatio:* Andronikos

*Ääntäminen:* an-dron'-ee-kos

G409

ἀνδροφόνος, ου, ο, Androphonos

(ανήρ, φόνος)

miehen murhaaja

1.Tim 1:9. †

*Alkuperäinen:* ἀνδροφόνος

*Translitteraatio:* Androphonos

*Ääntäminen:* an-drof-on'-os

G410

ἀνέγκλητος, ον, Anegkletos

(α *priv.*, εγκλητός

*adj. verb.* εγκαλέω)

jota ei käy oikeuteen haastaminen, syyttämätön, syytön, nuhteeton

1.Kor 1:8. Kol. 1:22. 1.Tim 3:10. Tit. 1:6. 7.

*Alkuperäinen:* ἀνέγκλητος

*Translitteraatio:* Anegkletos

*Ääntäminen:* an-eng'-klay-tos

G411

ἀνεκδιήγητος, ον, Anekdiegetos

(α *priv.*, εκδιηγέομαι)

kertomaton, sanomaton

2.Kor 9:15. †

*Alkuperäinen:* ἀνεκδιήγητος

*Translitteraatio:* Anekdiegetos

*Ääntäminen:* an-ek-dee-ay'-gay-tos

G412

ἀνεκλάλητος, ον, Aneklaletos

(α *priv.*, εκλαλέω)

sanomaton

1.Piet 1:8.

*Alkuperäinen:* ἀνεκλάλητος

*Translitteraatio:* Aneklaletos

*Ääntäminen:* an-ek-lal'-ay-tos

G413

ἀνέκλειπτος, ον, Anekleiptos

(α *priv.*, εκλείπω)

tyhjentyvätön

Luuk. 12:33. †

*Alkuperäinen:* ἀνέκλειπτος

*Translitteraatio:* Anekleiptos

*Ääntäminen:* an-ek'-līpe-tos

G414

ἀνεκτός, όν, Anekto

myös ός, ή, όν,

(ανέχομαι)

kärsittävä, helppo, huokea,

*komp.* ἀνεκτότερος Matth. 10:15.11:23. 24. Luuk. 10:12. 14.

*Alkuperäinen:* ἀνεκτότερος

*Translitteraatio:* Anektoteros

*Ääntäminen:* an-ek-tot'-er-os

G415

ἀνελεήμων, ον, Aneleemon

*gen.* ονος,

(α *priv.*, ελεήμων)

armoton

Rom 1:31. †

ανέλεος, ον, Aneleos

(α *priv.*, ελεος) armoton

Jak. 2:13. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* άνελεήμων  
*Translitteraatio:* Aneleemon  
*Ääntäminen:* an-eleh-ay'-mone

G416  
άνεμίζω Anemizo  
(ανεμος)  
puhaltaa; tuulella nostaa;  
*pass.* olla tuulen nostama Jak. 1:6. †

*Alkuperäinen:* άνεμίζω  
*Translitteraatio:* Anemizo  
*Ääntäminen:* an-em-id'-zo

G417  
ἄνεμος, ου, ο, Anemos  
(ἄω, ἄημι puhaltaa)  
tuuli, tuulen henki  
Matth. 7:25. Mark. 4:39. Luuk. 8:24. y. m.:  
οι τέσσαρες άνεμοι neljä ilman suuntaa  
Matth. 24:31. Mark. 13:27;  
kuv. άνεμος της διδασκαλίας opetuksen tuuli, s. o. häilyvä opetus  
Ef. 4:14.

*Alkuperäinen:* άνεμος  
*Translitteraatio:* Anemos  
*Ääntäminen:* an'-em-os

G418  
ἀνένδεκτος, ον, Anendektos  
(α priv., ενδεκτος  
*adj. verb.* ενδέχομαι)  
jota ei käy hyväksyminen, mahdoton  
Luuk. 17:1. †

*Alkuperäinen:* ἀνένδεκτος  
*Translitteraatio:* Anendektos  
*Ääntäminen:* an-en'-dek-tos

G419

ἀνεξερεύνητος, ον, Anexereunetos  
(α *priv.*, εξερουνάω)  
tutkimaton  
Rom 11:33. †

*Alkuperäinen:* ἀνεξερεύνητος  
*Translitteraatio:* Anexereunetos  
*Ääntäminen:* an-ex-er-yoo'-nay-tos

G420

ἀνεξίκακος, ον, Anexikakos  
(ανέχομαι, κακός)  
joka pahaa kärsii, kärsiväinen, kärsivällinen  
2.Tim 2:24. †

*Alkuperäinen:* ἀνεξίκακος  
*Translitteraatio:* Anexikakos  
*Ääntäminen:* an-ex-ik'-ak-os

G421

ἀνεξιχνίαστος, ον, Anexichniastos  
(ἀ *priv.*, εξιχνιάζω löytää jälkiä, ιχνος)  
jäljetön, käsittämätön, tutkimaton  
Rom 11:33. Ef 3:8.

*Alkuperäinen:* ἀνεξιχνίαστος  
*Translitteraatio:* Anexichniastos  
*Ääntäminen:* an-ex-ikh-nee'-as-tos

G422

ἀνεπαίσχυντος, ον, Anepaischuntos  
(α, *priv.*, επαισχύνω)  
joka ei tarvitse hävetä  
2.Tim 2:15. †

*Alkuperäinen:* ἀνεπαίσχυντος  
*Translitteraatio:* Anepaischuntos  
*Ääntäminen:* an-ep-ah'-ee-skhoon-tos

G423

ἀνεπίληπτος ja Anepileptos

*Tisch.* - ημπτος, ον,

(α *priv.*, επιλαμβάνω)

puhteeton, moitteeton, laittamaton

1.Tim 3:2 5:7. 6:14.

*Alkuperäinen:* ἀνεπίληπτος

*Translitteraatio:* Anepileptos

*Ääntäminen:* an-ep-eel'-ape-tos

G424

ἀνέρχομαι, Anerchomai

*aor.* 2 ανηλθον,

(ανά, έρχομαι)

astua, nousta, mennä ylös

Joh 6:3;

mennä, matkustaa ylös (ylempään paikkaan) Gal. 1:17. 18.

*Alkuperäinen:* ἀνέρχομαι

*Translitteraatio:* Anerchomai

*Ääntäminen:* an-erch'-om-ahee

G425

ἄνεσις, εως, η, Anesis

(ανίημι)

laskeminen, höllittäminen, helpotus,

εχειν ανεσιν saada helpotusta (vankeudessa)

Apt 24:23;

helpotus varojen suorittamisessa 2.Kor 8:13;

lepo, virvoitus vainoista, vaivoista 2.Kor 2:12. 7:5. 2.Thess 1:7.

*Alkuperäinen:* ἄνεσις

*Translitteraatio:* Anesis

*Ääntäminen:* an'-es-is

G426

ἀνετάζω, Anetazo

(ανά, ετάζω tutkia todellisuutta l. olemassa olevaa, ετός *adj. verb.* εμί)

tarkkaan tutkia, tutkia

Apt 22:24. 29.

*Alkuperäinen:* ἀνετάζω  
*Translitteraatio:* Anetazo  
*Ääntäminen:* an-et-ad'-zo

G427

ἄνευ, Aneu  
*praep. gen. kera,*  
ilman, -tta, -ttä  
1.Piet 3:1.4:9;  
*c. gen. pers.* jonkun tahdotta l. tahtoa vastaan  
Matth. 10:29.

*Alkuperäinen:* ἄνευ  
*Translitteraatio:* Aneu  
*Ääntäminen:* an'-yoo

G428

ἀνεύθετος, ον, Aneuthetos  
(α *priv.*, εύθετος)  
pahasti asetettu; sopimaton, epämukava  
Apt 27:12. †

*Alkuperäinen:* ἀνεύθετος  
*Translitteraatio:* Aneuthetos  
*Ääntäminen:* an-yoo'-the-tos

G429

ἀνευρίσκω, Aneurisko  
*aor.* ανευρον,  
*3 p. plur.* ανευραν,  
(ανά, ευρίσκω)  
etsimällä löytää, löytää, tavata  
Luuk. 2:16. Apt 21:4.

*Alkuperäinen:* ἀνευρίσκω  
*Translitteraatio:* Aneurisko  
*Ääntäminen:* an-yoo-ris'-ko

G430

ἀνέχω, Anecho

UT:ssa *med.* ανέχομαι,  
*impf.* ηνειχόμεην ja ανειχόμεην,  
*aor.* 2 ημεσχόμεην ja ανεσχόμεην,  
*fut.* ανέξομαι,  
(ανά, εχω)  
pitää ylhäällä, pitää pystyssä;  
*med.* pitää itsensä ylhäällä, pystyssä, kestää, suvaita, kärsiä,  
*c. acc. pers.*: Matth. 17:17. Mark. 9:19. Ef. 4:2. Kol. 3:13;  
*c. gen. rei*, αις ανέχεσθε  
*per attract.* pro ων joita te kestätte  
2.Thess 1:4;  
*c. gen. pers. et rei*, μου μικρόν τι της αφροσύνης; hiukan kärsiä tyhmyyttä minulta  
2.Kor 11:1;  
*absol.* 1.Kor 4:12. 2.Kor 11:4. 20;  
kärsiä, s. o. tahtoa l. suvaita kuulla  
Apt 18:14. 2.Tim 4:3. Hebr. 13:22.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ανέχομαι  
*Translitteraatio:* Anechomai  
*Ääntäminen:* an-ekh'-om-ahee

G431  
άνεψιός, ου, ο, Anepsios  
serkku, orpana  
Kol. 4:10. †

*Alkuperäinen:* άνεψιός  
*Translitteraatio:* Anepsios  
*Ääntäminen:* an-eps'-ee-os

G432  
άνηθον, ου, το, Anethon  
anethum, tilli  
Matth. 23:23. †

*Alkuperäinen:* άνηθον  
*Translitteraatio:* Anethon  
*Ääntäminen:* an'-ay-thon



G433

ἀνήκω Aneko

(ανά, ήκω)

tulla, ennättää, ulottaa johonkin; siitä, olla riittävä, sopiva, sovelias, kohtuullinen, sopia,

ως ανηκεν niinkuin sopi (kun tulivat kristityiksi)

Kol. 3:18;

το ανηκον mitä on jonkun tehtävä, mitä jonkun tulee tehdä

Filem. 8;

τα ουκ ανήκοντα jotka ovat sopimattomia

Ef. 5:4. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀνήκω

*Translitteraatio:* Aneko

*Ääntäminen:* an-ay'-ko

G434

ἀνήμερος, ον, Anemeros

(α *priv.*, ήμερος kesy, lempeä)

kesytön; tuima, tyly, raaka

2.Tim 3:3. †

*Alkuperäinen:* ἀνήμερος

*Translitteraatio:* Anemeros

*Ääntäminen:* an-ay'-mer-os

G435

άνήρ, ανδρός, ο, Aner

(sukua on αρήν, αρρην uros)

mies, vaimon vastakohtana

Apt 8:12. 17:12. 1.Tim 2:12;

kihloissa oleva mies, sulho, ylkä Matth. 1:19. Ilm 21:2. y. m.;

nainut mies, aviomies Matth. 1:16. Mark. 10:2. Joh 4:16. Rom 7:2. 1.Kor 7:2. y. m.;

täysikäinen, aikamies 1.Kor 18:11. Ef. 4:18. Jak. 3:2;

joku, eräs mies, sama kuin τίς Luuk. 8:41. 9:38. Apt 16:9. y. m.;

yhdistetään usein *adj.* *kerä*, ανηρ αμαρτωλός syntinen

Luuk. 5:8;

λεπροι ανδρες Luuk. 17:12;

*nom. apell.* *kerä*, ανηρ φονεύς

murhaaja, murhamies Apt 3:14;

ανηρ προφήτης Luuk. 24:19;  
*nom. gent.* kera, ανδρες Νινευιται Nineven miehet  
Matth. 12:41;  
Τουδαιος Apt 22:3;  
Αιξίοψ Apt 8:27;  
*vars.* puhutteluissa ilmoittamaan kunnioitusta, arvon antoa,  
ανδρες Ἀθηναιοι Athenan miehet  
Apt 17:22;  
Γαλιλαιοι Apt 1:11;  
Τουδαιοι Apt 2:14. *y. m.*,  
*myös* ανδρες αδελγοί Apt 1:16. 13:26.

*Alkuperäinen:* άνήρ  
*Translitteraatio:* Aner  
*Ääntäminen:* an'-ayr

G436

άνθίστημι, Anthistemi  
*pf.* ανθέστηκα,  
*aor. 2* αντέστην,  
*inf.* αντιστηναι,  
*med.* ανθίσταμαι,  
*impf.* ανθιστάμην,  
(αντί, ιστημι)  
asettaa vastaan;  
*pf., plqpf, aor. 2 ja med.*  
asettua vastaan, vastustaa, tehdä jollekulle vastarintaa, torjua  
Matth. 5:39. Luuk. 21:15. Apt 6:10 Rom 9:19. 13:2. Gal. 2:11.  
Ef. 6:13. *y. m.*

*Alkuperäinen:* άνθίστημι  
*Translitteraatio:* Anthistemi  
*Ääntäminen:* anth-is'-tay-mee

G437

άνθομολογέομαι, *sup.* ουμαι, Anthomologeomai  
(αντί, ομολογέομαι)  
- 1) tunnustamalla, myöntämällä vastata;  
- 2) kummanpuolisesti myöntää;  
- 3) tunnustaa, myöntää,

τινί tunnustaa, myöntöä jotakin jonkun kunniaksi, kiittää, ylistää  
Luuk. 2:38. †

*Alkuperäinen:* ἀνθομολογέομαι  
*Translitteraatio:* Anthomologeomai  
*Ääntäminen:* anth-om-ol-og-eh'-om-ahee

G438  
ἄνθος, εος, τό, Anthos  
(sukua on dvd, avo) mikä nousee, versoo;  
kukka, kukkanen  
Jak. 1:10. 11. 1.Piet 1:24.

*Alkuperäinen:* ἄνθος  
*Translitteraatio:* Anthos  
*Ääntäminen:* anth'-os

G439  
ἀνθρακιά, ας, η, Anthrakia  
(ανθραξ) hiilusta,  
hiilos, liehka, nuotio  
Joh 18:18. 21:9.

*Alkuperäinen:* ἀνθρακιά  
*Translitteraatio:* Anthrakia  
*Ääntäminen:* anth-rak-ee-ah'

G440  
ἄνθραξ, κος, ο, Anthrax  
hiili,  
ανθρακας πυρος σωρεύειν επι την κεφαλήν τινος koota tulisaa hiiliä jonkun pään  
päälle, joka kuvaus on otettu  
Sananlask. 25:21. 22  
ja jolla tarkoitetaan ystävän tekojen toimittamista vihamiehelle, joka sen johdosta  
muistaa omia vääriä tekojansa ja joutuu tuskalliseen katumukseen  
Rom 12:20. †

*Alkuperäinen:* ἄνθραξ  
*Translitteraatio:* Anthrax  
*Ääntäminen:* anth'-rax

G441

ἄνθρωπάρεσκος, ον, Anthropareskos

(ἄνθρωπος, ἀρεσκος mielistelevä)

ihmisiä mielistelevä, ihmismieliä katsova, ihmisille kelpaava, ihmisten suosiota etsivä Ef. 6:6. Kol. 3:22.

*Alkuperäinen:* ἄνθρωπάρεσκος

*Translitteraatio:* Anthropareskos

*Ääntäminen:* anth-ro-par'-es-kos

G442

ἄνθρωπινος, ἴνη, ον, Anthropinos

(ἄνθρωπος)

inhimillinen, ihmisellinen, ihmisen, ihmis-,

χειρες Apt 17:25;

φύσις Jak. 3:7;

κτίσις 1.Piet 2:13;

πειρασμός inhimillinen, s. o. ihmisvoimien mukaan sovitettu kiusaus

1.Kor 10:13;

ἄνθρωπινον λέγω puhun inhimillisesti, ihmisten tapaan

Rom 6:19.

*Alkuperäinen:* ἄνθρωπινος

*Translitteraatio:* Anthropinos

*Ääntäminen:* anth-ro'-pee-nos

G443

ἄνθρωποκτόνος, ον, Anthropoktonos

(ἄνθρωπος, κτείνω)

ihmismurhaaja, murhaaja

Joh 8:44. 1.Joh 3:15.

*Alkuperäinen:* ἄνθρωποκτόνος

*Translitteraatio:* Anthropoktonos

*Ääntäminen:* anth-ro-pok-ton'-os

G444

ἄνθρωπος, ου, ο, Anthropos

(ἄνω τρέπων ὠτα joka kääntää kasvonsa ylöspäin)

ihminen, sekä mies että vaimo

Matth. 4:4, Mark. 2:27. Luuk. 4:4. Joh 16:21. Rom 7:1. y. m.;

eläinten ja kasvien vastakohtana

Matth. 4; 19. Luuk. 5:10. 2.Piet 2:16. Ilm 9:4. y. m.;

Jumalan, Kristuksen, enkelien vastakohtana

Matth. 10:32. Mark. 10:9. Luuk. 2:15. Joh 10:33. Apt 10:26.

Hebr. 8:2. y. m.;

heikkouden lisämerkityksellä

1.Kol 2:5. 3:4. 1.Piet 4:2;

κατα ανθρωπον περιπατειτε vaellatte ihmisen tapaan

1.Kor 3:3;

λαλειν ja λέγειν κατα ανθρωπον lausua ja puhua ihmisten tapaan

1.Kor 9:8. Rom 3:5;

halventamisen lisämerkityksellä

Luuk. 22:58. 60. Joh 5:12. Rom 9:20;

ο εσω ja ο εξω ανθρωπος

sisällinen ja ulkonainen ihminen, sisällinen ja ulkonainen tila, sielu ja ruumis

Rom 7:22. 2.Kor 4:16. Ef. 8:16, sam.

ο κρυπτος της καρδιας sydämen salattu ihminen

1.Piet 3:4;

ο παλαιός vanha, s. o. turmeltunut l. uudestaan syntymätön, ja

ο καινός uusi, s. o. uudestaan syntynyt ihminen

Rom 6:6. Ef. 2:15. 4:22. 24. Kol. 3:9;

mies

Joh 7:22;

ilman *artik.* eräs, joku, sama kuin

τίς Matth. 17:14. Mark. 12:1. Luuk. 6:18. y. m.,

lisätynä τίς Matth. 18:12. Luuk. 10:30. Joh 5:5. y. m.:

yhdistetään muiden *subst.* kera,

εμπορος kaupramies

Matth. 13:45;

οικοδεσπότης Matth. 13:31. y. m.;

βασιλευς Matth. 18:23. 22:2;

φάγος Matth. 11:19;

*nom. gen.* kera, ανθρωπος Κυρηναιος

Matth. 27:32;

Τουδαιος Apt 21:39;

Ῥωμαιος Apt 16:37. y. m.;

ο ανθρωπος joku tietty ihminen, josta on ollut puhetta

Matth. 12:13. Mark. 3:5. Luuk. 23:6. Joh 4:50;

ανθρωπος της αμαρτίας synnin ihminen

2.Thess 2:3;

ανθρωπος του θεου Jumalan ihminen,

s. o. Jumalan palvelija

1.Tim 6:11. 2.Tim 3:17. 2.Piet 1:21.

*Alkuperäinen:* άνθρωπος

*Translitteraatio:* Anthropos

*Ääntäminen:* anth'-ro-pos

G445

άνθυπατεύω, Anthurateuo

(ανθύπατος)

olla prokonsuli, olla maaherra

Apt 18:12. †

*Alkuperäinen:* άνθυπατεύω

*Translitteraatio:* Anthurateuo

*Ääntäminen:* anth-oo-pat-yoo'-o

G446

άνθύπατος, ου, ο, Anthuratos

(ανθ' υπάτου korkeimman sijassa, pro consule)

prokonsuli, maaherra, konsularisten maakuntien hallitsijain nimitys

Apt 13:7. 8. 12. 19:38.

*Alkuperäinen:* άνθύπατος

*Translitteraatio:* Anthuratos

*Ääntäminen:* anth-oo'-pat-os

G447

άνίημι, Aniemī

aor. 2 konj. ανω,

part. plur. ανέντες,

aor. 1 pass. ανέθην,

(ανά, ημι heittää, lähettää)

heittää ylöspäin l. takaisinpäin;

laskea irti, laskea varaaksi, päästää irti, päästää vapaaksi, laskea, päästää, irroittaa

Apt 16:26. 27:40;

kuv. την απειλήν jättää pois l. sikseen, antaa olla sinänsä

Ef. 6:9;  
jättää sikseen, laimin lyödä,  
τινά Hebr. 13:5.

*Alkuperäinen:* ἀνίημι  
*Translitteraatio:* Aniemi  
*Ääntäminen:* an-ee'-ay-mee

G448  
ἀνίλεως, ων, Anileos  
*gen.* ω,  
*att.* pro ἰλαος,  
(α *priv.*, ἰλεως)  
leppymätön, säälimätön, armoton  
Jak. 2:13. †

*Alkuperäinen:* ἀνίλεως  
*Translitteraatio:* Anileos  
*Ääntäminen:* an-ee'-leh-occe

G449  
ἄνιπτος, ον, Aniptos  
(α *priv.*, νίπτω)  
pesemätön  
Matth. 15:20. Mark. 7:2. 5.

*Alkuperäinen:* ἄνιπτος  
*Translitteraatio:* Aniptos  
*Ääntäminen:* an'-ip-tos

G450  
ἀνίστημι, Anistemi  
*fut.* ανασήσω,  
*aor. 1* ανέστησα,  
*aor. 2* ανέστην,  
*imp.* ανάστηθι ja ανάστα,  
*med.* ανίσταμαι,  
*fut.* αναστήσομαι,  
(ανά, ἰστημι)  
- 1) *trans. merk. praes., aor. 1 ja fut. akt.,*

asettaa pystyyn, pystyttää, nostaa seisomaan, auttaa jotakuta jaloilleen

Apt 9:41;

herättää kuolemasta l. kuolleista

Joh 6:39. 40. 44. 54. Apt 2:32. 13:34;

herättää, tuottaa, synnyttää,

σπέρμα Matth. 22:24;

herättää, antaa ilmestyä,

τον Χριστόν Apt 2:30;

τινά τιμι jotakuta jollekulle, s. o. jonkun autuudeksi

Apt 3:22. 26. 7:37;

- 2) *intr.* merk. *pf.*, *plqpf.*, *aor.* 2 *akt.* ja *med.*,

nousta, vuoteelta

Mark. 1:35. Luuk. 8:55. y. m.;

maasta Mark. 9:27. Luuk. 17:19. Apt 9:6. y. m.;

istualta Matth. 26:62. Mark. 14:60. y. m.;

jostakin paikasta lähteäksensä muuanne Matth. 9:9. Mark. 2:14. y.m.;

kuolleista Mark. 8:31. 16:9. Luuk. 9:8. 19. Joh 20:9;

kuv. Ef. 5:14. y.m.;

lisätynä εκ νεκρων Matth. 17:9. Mark. 9:9. 10. y.m.;

nousta, ilmestyä, astua esiin, kuninkaista, papeista, profeetoista, kapinoitsijoista

Apt 5:36. 37. 7:18. Rom 15:12. Hebr. 7:11. 15;

επί τινα jotakuta vastaan l. vastustamaan

Mark. 3:26.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀνίστημι

*Translitteraatio:* Anistemi

*Ääntäminen:* an-is'-tay-mee

G451

Ἄννα, ης, η, Anna

( ܐܢܢܐ armo)

*Anna*, naisprofeetta. Fanuelin tytär, Asserin sukukuntaa

Luuk. 2:36. †

*Alkuperäinen:* Ἄννα

*Translitteraatio:* Anna

*Ääntäminen:* an'-nah



G452

Ἄννας, α, ο, Annas

( אַנָּן olla armollinen) Annas l. *Hannas*, Juutalaisten ylimmäinen pappi, jonka Syrian maaherra Guirinus noin v. 6 tahi 7 j. Kr, asetti virkaan, mutta jonka Judean prokuraattori Valerius Gratus v. 15 j. Kr. virasta erotti ja asetti hänen sijaansa Fabaeuksen pojan, Ismaelin, ja tämän jälkeen Hannaksen pojan, Eleasarin. Tämän jälkeen tuli ylimmäiseksi papiksi Simeon, ja hänen jälkeensä noin v. 18 jKr. Kaifas, Hannaksen vävy. Hannaksella oli kuitenkin yhä eteenpäin ylimmäisen papin nimi ja nautitsi suurta arvoa

Luuk. 3:2. Joh 18:13. 24. Apt 4:6. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Ἄννας

*Translitteraatio:* Annas

*Ääntäminen:* an'-nas

G453

ἀνόητος, ον, Anoetos

(α priv., νοητός, *adj. verb. voέω*) .

- 1) käsittämätön, jota ei käsitetä;

- 2) useim. ymmärtämätön, ajattelematon, tyhmä, mieletön

Luuk. 24:25. Rom 1:14. Gal. 3:1. 3. 1.Tim 6:9. Tit. 3:3.

*Alkuperäinen:* ἀνόητος

*Translitteraatio:* Anoetos

*Ääntäminen:* an-o'-ay-tos

G454

ἄνοια, ας, η, Anopia

(α priv., νοος,)

ymmärtämättömyys, ajattelemattomuus, tyhmyys

2.Tim 3:9;

mielettömyys, mieletön raivo

Luuk. 6:11.

*Alkuperäinen:* ἄνοια

*Translitteraatio:* Anopia

*Ääntäminen:* an'-oy-ah

G455

ἀνοίγω, Anoigo

*fut.* ανοίξω,  
*aor. 1* ηνοιξα ja ανέωξα,  
*pf. 2* ωνέωγα *pass. merk.*,  
*pf. pass.* ανέωγμαι ja ηνέωγμαι,  
*part.* ανεωγμένος, ημεωγμένος ja ηνοιγμένος,  
*aor. 1 pass.* ανεώχθην ja ηνεώχθην,  
*inf.* ανεωχθηναι,  
*aor. 2 pass.* ηνοιίγην,  
*fut. 1 pass.* ανοιχθήσομαι,  
*fut. 2 pass.* ανοιγήσομαι  
(ανά, οίγω, οιγνυμι avata)  
avata, aukaista, ovea;  
porttia Apt 5:19. 12:10. 14. 16:26. 27. Ilm 4:1;  
kuv. την θύραν πίστεώς τινη avata uskon ovea jollekulle, s. o. antaa jollekulle  
tilaisuutta tulla uskoon  
Apt 14:27. Kol. 4:3;  
τους θησαυρούς Matth. 2:11;  
το στόμα Matth. 5:2. Apt 8:32. 35. y. m., ;  
πρός τινα jotakuta kohtaan  
2.Kor 6:11;  
τους οφθαλμούς Apt 9:8. 40,  
τινός avata jonkun silmät, s. o. tehdä näkeväksi, antaa jollekulle näön  
Matth. 9:30. 20:33. Joh 9:10. y. m.;  
τιν σφραγίδα avata, murtaa sinettiä  
Ilm 5:9. 6:1. y. m.;  
το βιβλίον avata, kierittää auki kirjaa  
Luuk. 4:17. Ilm. 5:2. y. m. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀνοίγω

*Translitteraatio:* Anoigo

*Ääntäminen:* an-oy'-go

G456

ανοικοδομέω, Anoikodomeo

*sup.* ω,

*fut.* -ήσω,

(ανά, οικοδομέω)

uudestaan l. jälleen rakentaa

Apt 15:16.

*Alkuperäinen:* άνοικοδομέω

*Translitteraatio:* Anoikodomeo

*Ääntäminen:* an-oy-kod-om-eh'-o

G457

άνοιξις, εως, η, Anoixis

(ανοίγω)

avaaminen, avaus,

ινα μοι δοθη λόγος εν ανοίξει του στόματος että minulle annettaisiin puhetta suuni  
avaamisessa, s. o. että Jumala antaisi minulle mitä puhun, kun avaan suuni

Ef. 6:19. †

*Alkuperäinen:* άνοιξις

*Translitteraatio:* Anoixis

*Ääntäminen:* an'-oix-is

G458

ανομία, ας, η, Anomia

(ανομος)

laittomuus, lain halveksiminen ja rikkominen, jumalattomuus, synti, paha teko;  
väärä

Matth. 23:28. 24:12. 2.Thess 2:3. 7. Tit. 2:14. 1.Joh 3:4;

ποιειν την ανομίαν tehdä laittomuutta, väärä

Matth. 18:41. 1.Joh 3:4, sam.

εργάζεσθαι την ανομίαν Matth. 7:23;

*plur.* Rom 4:7. Hebr. 8:12.

*Alkuperäinen:* άνομία

*Translitteraatio:* Anomia

*Ääntäminen:* an-om-ee'-ah

G459

άνομος, ον, Anomos

(α *priv.*, νόμος)

laiton, lakia, halveksiva ja rikkova, jumalaton, syntinen, pahantekijä, väärä

Mark. 15:28. Luuk. 22:37. Apt 2:23;

ο άνομος (κατ' εξοχήν) laiton

2.Thess 2:8;

έργον väärä, nurja työ

2.Piet 2:8;

μη ὄντων ἀνομιὰ θεοῦ (muissa θεῶ) joka ei ole Jumalan edessä laitton  
1.Kor 9:21.

*Alkuperäinen:* ἄνομος  
*Translitteraatio:* Anomos  
*Ääntäminen:* an'-om-os

G460

ἀνόμως, *adv.* Anomos

(ἀνομιὰ)

laittomasti, ilman lakia, laitta, ilman lain tuntoa, lain ulkopuolella  
Rom 2:12.

*Alkuperäinen:* ἀνόμως  
*Translitteraatio:* Anomos  
*Ääntäminen:* an-om'-oce

G461

ἀνορθόω, Anorthoo

*sup.* ὠ,

*fut.* -ώσω,

*aor. 1* ἀνόρθωσα,

*aor. 1 pass.* ἀνορθώθην ja ἀνορθώθην,

(ἀνά, ορθόω ojentaa, ορθός)

- 1) ojentaa

Hebr. 12:12;

*pass.* ojentaa itsensä Luuk. 13:13;

- 2) kohottaa, pystyttää

Apt 15:16.

*Alkuperäinen:* ἀνορθόω  
*Translitteraatio:* Anorthoo  
*Ääntäminen:* an-orth-o'-o

G462

ἀνόσιος, ον, Anosios

(ἀ *priv.*, όσιος)

epäpyhä, saastainen, jumalaton

1.Tim 1:9. 2.Tim 3:2.

*Alkuperäinen:* ἀνόσιος

*Translitteraatio:* Anosios  
*Ääntäminen:* an-os'-ee-os

G463

ἀνοχή, ης, η, Anochē  
(ανέχω)

pidätys; kärsivällisyys  
Rom 2:4. 3:26.

*Alkuperäinen:* ἀνοχή

*Translitteraatio:* Anochē

*Ääntäminen:* an-okh-ay'

G464

ἀνταγωνίζομαι, Antagonizomai  
(αντί, αγωνίζομαι)

taistella vastaan, vastustaa, taistella, kilvoitella,  
πρός τι jotakin vastaan

Hebr. 12:4. †

*Alkuperäinen:* ἀνταγωνίζομαι

*Translitteraatio:* Antagonizomai

*Ääntäminen:* an-tag-o-nid'-zom-ahee

G465

ἀντάλλαγμα, τος, τό, Antallagma  
(αντί, ἀλλαγμα vaihtokalu, ἀλλάσσω)

mikä on vaihdettu, vaihtokalu, vaihtotavara;  
vaihto, tavaravaihto;

korvaus, lunastusvero, lunastus, lunnaat

Matth. 16:26 Mark. 8:37.

*Alkuperäinen:* ἀντάλλαγμα

*Translitteraatio:* Antallagma

*Ääntäminen:* an-tal'-ag-mah

G466

ἀνταναπληρόω, *sup.* ω, Antanapleroo

(αντί, αναπληρόω)

vuorostansa, puolestansa, sijassansa täyttää,

ανταναπληρω τα υστερήματα των θλίψεων täytän puolestani Kristuksen kärsimisten

puutteet omassa lihassani,  
s. o. kärsin par'aikaa minulle apostolina tulevia Kristuksen kärsimisiä  
Kol. 1:24. †

*Alkuperäinen:* ἀνταναπληρώω  
*Translitteraatio:* Antanapleroo  
*Ääntäminen:* an-tan-ar-lay-ro'-o

G467

ἀνταποδίδωμι, Antapodidomi

*fut.* -δώσω,

*aor. 2 inf.* -δουναί,

*fut. 1 pass.* -δοθήσομαι,

(αντί, αποδίδωμι)

vuorostansa antaa luotansa, antaa takaisin, korvata, palkita, maksaa takaisin

Luuk. 14:14. Rom 11:35. 1.Thess 3:9;

rangaistuksesta ja kostosta, kostaa, maksaa

Rom 12:19. 2.Thess 1:6, Hebr. 10:30.

*Alkuperäinen:* ἀνταποδίδωμι  
*Translitteraatio:* Antapodidomi  
*Ääntäminen:* an-tap-od-ee'-do-mee

G468

† ἀνταπόδομα, τος, τό, Antapodoma

(ανταποδίδωμι)

korvaus, palkkio

Luuk. 14:12. Rom 11:9

*Alkuperäinen:* ἀνταπόδομα  
*Translitteraatio:* Antapodoma  
*Ääntäminen:* an-tap-od'-om-ah

G469

ἀνταπόδοσις, εως, η, Antapodosis

(ανταποδίδωμι)

palkka

Kol. 3:24. †

*Alkuperäinen:* ἀνταπόδοσις

*Translitteraatio:* Antapodosis

*Ääntäminen:* an-tap-od'-os-is

G470

ἀνταποκρίνομαι, Antapokrinomai

*aor. 1* ανταπεκρίθην

(αντί, αποκρίνομαι)

vuorostansa, puolestansa vastata, vastata

Luuk. 14:6;

väitellä,

τινί jotakuta vastaan Rom. 9:20.

αντειπειν, *aor. 2 inf.*, sanoa vastaan

Luuk. 21:15. Apt 4:14;

katsο αντιλέγω.

*Alkuperäinen:* ἀνταποκρίνομαι

*Translitteraatio:* Antapokrinomai

*Ääntäminen:* an-tap-ok-ree'-nom-ahee

G471

ἀντέπω, Antepo

*fut. med.* ἀντέχομαι,

(αντί, έχω)

pitää vastaan, pidättää, vastustaa;

UT:ssa ain. *med.* liittyä johonkuhun,

τινός Matth. 6:24. Luuk. 16:13;

των ασθενων ottaa heikkoja huoleksensa

1.Thess 5:14;

του λόγου pitää kiinni sanasta

Tit. 1:9.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀντέπω

*Translitteraatio:* Antepo

*Ääntäminen:* an-ter'-o

G472

*fut. med.* ἀντέχομαι, Antechomai

(αντί, έχω)

pitää vastaan, pidättää, vastustaa;

UT:ssa ain. *med.* liittyä johonkuhun,  
τινός Matth. 6:24. Luuk. 16:13;  
των ασθενων ottaa heikkoja huoleksensa  
1.Thess 5:14;  
του λόγου pitää kiinni sanasta  
Tit. 1:9.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀντέχομαι  
*Translitteraatio:* Antechomai  
*Ääntäminen:* an-tekh'-om-ahee

G473

ἀντί, Anti

*praep. gen.* kera,

(sukua on αντίος vastapäinen)

alkumerkitys: vastapäätä, vastaan; siitä ilmoittaa se vuorostansa tapahtuvaa toimintaa, vuorosta, puolesta, sijassa, verosta, -sta, -stä,

- a) sijassa, sijaan,

αντι ιχθύος όφιν kalan sijaan käärmeen

Luuk. 11:11;

αντι περιβολαίον verkkopeitteen sijaan

1.Kor 11:15;

αντι του λέγειν υμας sen sijaan että sanoisitte

Jak. 4:15;

- b) ilmoittaa mistä jotakin annetaan tahi saadaan,

οφθαλμον εντι αφθαλμου, οδόντα αντι οδόντος

silmä silmästä, hammas hampaasta

Matth. 5:38;

αντι εμου και σου minun ja sinun puolesta

Matth. 17:27;

αντι της προκειμένης αυτω χαρας Häntä odottavan ilon tähden

Hebr. 12:2;

αντι βρώσεως μιας yhdestä ruokalajista

Hebr. 12:16;

λύτρον αντι πολλωνμονεστα l. monen puolesta

Matth. 20:28. Mark. 10:45;

- c) korvausta,

κακον αντι κακου paha pahasta



Rom 12:17. 1.Thess 5:15. 1.Piet 3:9;

- d) syytä,

ανθων = αντι τούτων, ότι, on siitä syystä, että

Luuk. 1:20. 19:44. Apt 12:23. 2.Thess 2:10;

ανθων sentähden, tämän syyn tähden

Luuk. 12:3;

αντι τούτον sentähden

Ef. 5:31;

- c) jälkeläisyyttä,

αντι Ηρώδου Herodeksen sijassa

Matth. 2:22;

χάρις αντι χάριτος armo armon sijaan, armo armosta

Joh 1:16.

- Yhdistyksissä ilmoittaa αντί:

- 1) vastapäisyyttä;

- 2) vuorostansa tapahtuvaa toimintaa;

- 3) korvausta, takaisin antamista;

- 4) vihollisuutta;

- 5) sijaisuutta.

*Alkuperäinen: αντί*

*Translitteraatio: Anti*

*Ääntäminen: an-tee'*

G474

ἀντιβάλλω, Antiballo

(αντι, βάλλω)

heittää vuorostansa,

λόγος προς αλλήλους vaihtaa keskenänsä sanoja, pitää keskenänsä puhetta

Luuk. 24:17. †

*Alkuperäinen: ἀντιβάλλω*

*Translitteraatio: Antiballo*

*Ääntäminen: an-tee-bal'-lo*

G475

ἀντιδιατίθεμαι, Antidiatithemai

(αντί, διατίθημι)

*med.* asettua, paneutua vastaan;

*part.* vastaanpanija, vastustaja

2.Tim 2:25. †

*Alkuperäinen:* ἀντιδιατίθεμαι

*Translitteraatio:* Antidiatithemai

*Ääntäminen:* an-tee-dee-at-eeth'-em-ahee

G476

ἀντίδικος, ον, Antidikos

(αντί, δίκη)

*subst.* ο αντίδικος, riitapuoli, riitakumppani, riitaveli

Matth. 5:25. Luuk. 12:58. 18:3;

vastustaja, vihollinen, perkeleestä 1.Piet 5:8.

*Alkuperäinen:* ἀντίδικος

*Translitteraatio:* Antidikos

*Ääntäminen:* an-tid'-ee-kos

G477

ἀντίθεσις, εως, η, Antithesis

(αντιτίθημι asettaa vastaan)

vastustus;

vastalause

1.Tim 6:20. †

*Alkuperäinen:* ἀντίθεσις

*Translitteraatio:* Antithesis

*Ääntäminen:* an-tith'-es-is

G478

ἀντικαθίστημι, Antikathistemi

*aor. 2* αντικατέστην,

(αντί, καθίστημι)

- 1) *trans. temp.*

asettaa toisen sijaan; asettaa vastaan;

- 2) *intr. temp.*

panna vastaan, tehdä vastarintaa, vastustaa

Hebr. 12:4. †

*Alkuperäinen:* ἀντικαθίστημι

*Translitteraatio:* Antikathistemi  
*Ääntäminen:* an-tee-kath-is'-tay-mee

G479  
ἀντικαλέω, Antikaleo  
sup. ω,  
aor. 1 αντεκάλεσα,  
(αντι, καλέω)  
vuorostansa kutsua  
Luuk. 14:12. †

*Alkuperäinen:* ἀντικαλέω  
*Translitteraatio:* Antikaleo  
*Ääntäminen:* an-tee-kal-eh'-o

G480  
ἀντίκειμαι, Antikeimai  
(αντί, κειμαι) olla vastapäätä;  
vastustaa, olla vastaan,  
τινί Luuk. 13:17. 21:15. Gal 5:17. 1.Tim 1:10;  
ο αντικείμενος vastustaja  
1.Kor 16:9. Fil 1:28. 2.Thess 2:4. 1.Tim 5:14.

*Alkuperäinen:* ἀντίκειμαι  
*Translitteraatio:* Antikeimai  
*Ääntäminen:* an-tik'-i-mahee

G481  
ἀντικρύ Antikru  
ja αντικρυς, adv.  
vastapäätä, kohdalla, kohdalle,  
gen. kera Apt 20:15. †

*Alkuperäinen:* ἀντικρύ  
*Translitteraatio:* Antikru  
*Ääntäminen:* an-tee-kroo'

G482  
ἀντιλαμβάνω, Antilambano  
aor. 2 med. αντελαβόμεν, (αντί, λαμβάνω)  
ottaa vuorostansa;

tav. *med.* ottaa jotakin, tarttua johonkin;  
ottaa huostaansa, ottaa hoitaaksensa, ottaa huoleksensa, korjata, auttaa,  
*c. gen. pers.* Luuk. 1:54. Apt 20:35;  
*c. gen. rei* saada osaksensa, saada,  
της ευεργεσίας 1.Tim 6:2.

*Alkuperäinen:* ἀντιλαμβάνομαι  
*Translitteraatio:* Antilambanomai  
*Ääntäminen:* an-tee-lam-ban'-om-ahee

G483

ἀντιλέγω, Antilego

*aor. 2* αντειπον,

(αντί, λέγω)

puhua, sanoa, väittää vastaan,

*absol.* Apt 13:45. 28:19. Tit 1:9;

μη ja *acc. c. inf.* kera, ἀνάστασιν μη εινει sanovat vastaan, ettei ylösousemista ole,  
kieltävät ylösousemisen

Luuk. 20:27;

τινί julistaa itsensä jonkun vastustajaksi

Joh. 19:12;

*part.* vastaan sanova Rom 10:21,

vastaansanoja, vastaanpanija

Tit. 2:9;

*pass.* αντιλέγομαι minua vastaan sanotaan, minulta kielletään kuuliaisuutta tahi  
hyväksymisiä,

σημειον merkki, jota vastaan sanotaan

Luuk. 2:34, sam. Apt 28:22.

αντίληψις, εως, η, *Tisch.* = αντίληψις.

*Alkuperäinen:* ἀντίλεγω

*Translitteraatio:* Antilego

*Ääntäminen:* an-til'-eg-o

G484

ἀντίληψις, εως, η, Antilepsis

(αντιλαμβάνω)

klass. kielessä, vuorostansa ottaminen;

siitä, apu, auttaminen, avunteko, diakonien toimista

1.Kor 12:28. †

*Alkuperäinen:* αντίληψις  
*Translitteraatio:* Antilepsis  
*Ääntäminen:* an-til'-ape-sis

G485

ἀντιλογία, Antilogia  
(ἀντίλογος vastaan sanona, ἀντιλέγω)  
vastaan sanominen Hebr. 7:7;  
vastaan sanominen, kina Hebr. 6:16;  
vastustus, vastahakoisuus Hebr. 12:3;  
kapina Jud. 11.

*Alkuperäinen:* ἀντιλογία  
*Translitteraatio:* Antilogia  
*Ääntäminen:* an-tee-log-ee'-ah

G486

ἀντιλοιδορέω, sup. ω, Antiloidoreo  
(ἀντί, λοιδορέω)  
vuorostansa l. takaisin soimata, häväistä, kirota  
1.Piet 2:28. †

*Alkuperäinen:* ἀντιλοιδορέω  
*Translitteraatio:* Antiloidoreo  
*Ääntäminen:* an-tee-loy-dor-eh'-o

G487

ἀντίλυτρον, ου, τό, Antilutron  
(ἀντί, λύτρον)  
lunastus, lunnaat  
1.Tim 2:6. †

*Alkuperäinen:* ἀντίλυτρον  
*Translitteraatio:* Antilutron  
*Ääntäminen:* an-til'-oo-tron

G488

ἀντιμετρέω, Antimetreo  
sup. ω,  
*fut. pass.* ἀντιμετρηθήσομαι,

(αντί, μετρέω)

mitata takaisin, vuorostansa mitata

Matth. 7:2. Luuk. 6:38.

*Alkuperäinen:* ἀντιμετρέω

*Translitteraatio:* Antimetreo

*Ääntäminen:* an-tee-met-reh'-o

G489

ἀντιμισθία, ας, η, Antimisthia

(αντί, μισθός)

työtä vastaava palkka, palkka,

της πλάνης eksytyksen palkka

Rom 1:27;

την αυτην αντιμισθίαν *acc. absol.* mitä samaan palkkaan tulee

2.Kor 6:18.

*Alkuperäinen:* ἀντιμισθία

*Translitteraatio:* Antimisthia

*Ääntäminen:* an-tee-mis-thee'-ah

G490

Ἀντιόχεια, ας, η, Antiocheia

Antiokia, U. T:ssa

- 1) Syrian kukoistavin ja väkirikkain kaupunki, Syrian pääkaupunki, Syrian kuningasten ja sittemmin Roman prokonsulien asunto, nimensä saanut perustajansa Seleukus Nikatorin isästä Antiokuksesta, Orontes virran varrella, laajalla, vesirikkaalla ja hedelmällisellä tasangolla, 120 stadiota, 21,370 km. meren rannalta ja 40 stadiota, 7,125 km. Antioniasta;

kaupunkiin kuului neljä perättäin rakennettua ja linnoitettua osaa, josta sillä oli nimi τετράπολις. Sen läheisyydessä oli Dafnen metsikkö, josta nimi Antiokia Epidafnes I. η επί Δάφνης. Siellä kukoistivat tieteet ja taiteet. Antiokiassa syntyi aikaisin kristitty seurakunta, johon kuului sekä Juutalaisia että pakanoita; pakanoita kuitenkin paljoa enemmän, jonkatähden Antiokiaa pidettiin pakanakristittyjen pääkaupunkina, kuten Jerusalem juutalaiskristittyjen. Siellä syntyi ensiksi nimitys Χριστιανός ja sieltä teki Paavali lähetysmatkansa

Apt 11:19. 26. 13:1. y. m.;

- 2) Pisidian Antiokia, Ἄ. της Πισιδίας tahi oikeammin

η προς τη Πισιδία, Taurus vuoren rinteellä, Apollonian itäpuolella, Frygian ja

Pisidian rajalla, sekin Seleukus Nikatorin perustama. Sielläkin oli paljo Juutalaisia,

jotka Antiokus suuri Syriasta oli antanut sinne viedä  
Apt 13:14. 14:19. 21. 2.Tim 3:11.

*Alkuperäinen:* Ἀντιόχεια  
*Translitteraatio:* Antiocheia  
*Ääntäminen:* an-tee-okh'-i-ah

G491

Ἀντιοχεύς, ἑως, ο, Antiocheus  
(Ἀντιόχεια)  
Antiokialainen, Antiokian asukas, Antiokian  
Apt 6:5. †

*Alkuperäinen:* Ἀντιοχεύς  
*Translitteraatio:* Antiocheus  
*Ääntäminen:* an-tee-okh-yoos'

G492

ἀντιπαρέρχομαι, Antiparerchomai  
aor. 2 αντιπαρηλθον,  
(αντί, παρά, έρχομαι,)  
mennä, kulkea ohitse vastakkaiselta suunnalta  
Luuk. 10:31. 32.

*Alkuperäinen:* ἀντιπαρέρχομαι  
*Translitteraatio:* Antiparerchomai  
*Ääntäminen:* an-tee-par-er'-khom-ahee

G493

Ἀντίπας, α, ο, Antipas  
(pro Αντίπατρος)  
Antipas, kristitty ja marttiira Pergamossa  
Ilm 2:13. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* Ἀντίπας  
*Translitteraatio:* Antipas  
*Ääntäminen:* an-tee'-pas

G494

Ἀντιπατρίς, ίδος, η, Antipatris  
Antipatris, kaupunki Palestinassa, 150 stadiota, 26,72

km. Joppesta, 59,852 km. Jerusalemissa ja 37,408 km. Palestinan Caesareasta  
hedelmällisellä seudulla Caesarean ja Joppen välillä. Herodes suuri oli sen  
perustanut ja antanut sille nimen isänsä Antipaterin mukaan; sen nimi oli ennen  
Χαβαρζαβά, nykyään *K'far Saba*

Apt 23:31. †

*Alkuperäinen:* Ἀντιπατρίς  
*Translitteraatio:* Antipatris  
*Ääntäminen:* an-tip-at-rece'

G495

ἀντιπέραν, Antiperan  
αντίπερα ja αντιτέρα, *adv. loci*,  
vastapäätä, kohdalla,  
*gen. kera* Luuk. 8:26. †

*Alkuperäinen:* ἀντιπέραν  
*Translitteraatio:* Antiperan  
*Ääntäminen:* an-tee-per'-an

G496

ἀντιπίπτω, Antipipto  
(αντί, πίπτω)  
- a) kaatua vastaan;  
- b) hyökätä jonkun kimppuun, vastustaa, taistella vastaan,  
τινί Apt 7:51. †

*Alkuperäinen:* ἀντιπίπτω  
*Translitteraatio:* Antipipto  
*Ääntäminen:* an-tee-pip'-to

G497

ἀντιστρατεύομαι, Antistrateuomai  
(αντί, στρατεύω)  
lähteä sotaretkelle jotakuta vastaan;  
vastustaa, sotia vastaan,  
τινί Rom 7:23. †

*Alkuperäinen:* ἀντιστρατεύομαι  
*Translitteraatio:* Antistrateuomai



Ääntäminen: an-tee-strat-yoo'-om-ahee

G498

ἀντιτάσσω, -ττω Antitasso

(αντί, τάσσω)

järjestää sotajoukkoa jotakuta vastaan;

*med.* asettua vastaan l. vastarintaan, panna vastaan, olla vastaan, vastustaa,

*absol.* Apt 18:6;

τινί Rom 13:2. Jak. 4:6. 5:6. l.Piet 5:5.

*Alkuperäinen:* ἀντιτάσσομαι

*Translitteraatio:* Antitassomai

Ääntäminen: an-tee-tas'-som-ahee

G499

ἀντίτυπον, Antitupos

(αντί, τύπος)

- 1) vars.

- a) *akt.* takaisin lyövä;

- b) *pass.* takaisin lyöty;

- 2) kuv. karkea, kova, vihollinen;

UT:ssa, muodostettu jotakin vastaavaksi;

*subst.* vastakuva, vastinkuva Hebr. 9:24;

kasteesta vedenpaisumuksen vastakuvana

1.Piet 3:21.

*Alkuperäinen:* ἀντίτυπον

*Translitteraatio:* Antitupos

Ääntäminen: an-teet'-oo-pon

G500

ἀντίχριστος, ου, ο, antichristos

(αντί, Χριστός)

*Antikristus*, joka nousee Kristusta vastaan tahi asettuu hänen sijaansa, Kristuksen vastustaja, antikristus, jota 2.Thess 2:3 sanotaan synnin tahi laittomuuden ihmiseksi,

kadotuksen pojaksi ja jolla tarkoitetaan Kristuksen ja Hänen valtakuntansa

vihollista. Tällä nimellä tarkoitetaan etupäässä kaikenlaisia vääriä opettajia, jotka

kieltävät Kristuksen jumaluuden. Ilmestysraamatussa puhutaan hänestä pedon

kuvauksella luvuissa 13 ja 17, mutta itse nimi tavataan ainoastaan

1.Joh 2:18. 22. 4:3. 2.Joh 7.

*Alkuperäinen:* αντίχριστος  
*Translitteraatio:* Antichristos  
*Ääntäminen:* an-tee'-khris-tos

G501

άντλέω, Antleo  
*sup.* ω,  
*aor.* 1 ηντλησα,  
*pf.* ηντληκα,  
(άντλος pohjavesi)  
antlare, ammentaa ulos pohjavettä;  
ammentaa  
Joh 2:9. 4:7. 15;  
ammentaa, kaataa, panna maljaan  
Joh 2:8.

*Alkuperäinen:* άντλέω  
*Translitteraatio:* Antleo  
*Ääntäminen:* ant-leh-o

G502

άντλημα, τος, τό, Antlema  
(άντλος pohjavesi)  
- a) ammennettu vesi;  
- b) ammentaminen;  
- c) astia, jolla ammennetaan, ammen  
Joh 4:11. †

*Alkuperäinen:* άντλημα  
*Translitteraatio:* Antlema  
*Ääntäminen:* ant'-lay-mah

G503

άντοφθαλμέω, Antophthalmeo  
*sup.* ω,  
(αντί, οφθαλμός silmiin katsova, αντί, οφθαλμός)  
- 1) katsoa silmiin, katsoa suoraan kasvoihin;  
- 2) kuv. ponnistaa vastaan, pysytellä vastaan, kestää  
Apt 27:15. †

*Alkuperäinen:* ἀντοφθαλμέω  
*Translitteraatio:* Antophthalmeo  
*Ääntäminen:* ant-of-thal-meh'-o

G504

ἄνυδρος, ον, Anudros  
(α *priv.*, ὕδωρ)  
vedetön,  
πηγαί 2.Piet 2:17;  
νεφέλαι Jud. 12;  
τόπαι vedettömiä, s. o. kuivia, autioita paikkoja  
Matth. 12:43. Luuk. 11:24.

*Alkuperäinen:* ἄνυδρος  
*Translitteraatio:* Anudros  
*Ääntäminen:* an'-oo-dros

G505

ἀνυπόκριτος, Ανυποκριτος  
(α *priv.*, υποκρίνομαι)  
teeskentelemätön, ulkokullaton, vilpitön  
Rom 12:9. 2.Kor 6:6. 1.Tim 1:5. 2.Tim 1:5. 1.Piet 1:22. Jak. 3:17.

*Alkuperäinen:* ἀνυπόκριτος  
*Translitteraatio:* Anupokritos  
*Ääntäminen:* an-oo-pok'-ree-tos

G506

ἀνυπότακτος, Ανυποτακτος  
(α *priv.*, υποτάσσω)  
- 1) jonkun alle panematon, jonkun alle panematta oleva  
Hebr. 2:8;  
- 2) joka ei anna panna itseänsä toisen vallan alle, tottelematon, uppiniskainen  
1.Tim 1:9. Tit. 1:6. 10.

*Alkuperäinen:* ἀνυπότακτος  
*Translitteraatio:* Anupotaktos  
*Ääntäminen:* an-oo-pot'-ak-tos

G507

ἄνω, *adv.* Ano

(ανά)

- a) ylhäisemmässä paikassa, ylhäällä

(vastakohta κάτω)

Apt 2:19;

art. kera, ο, η, το άνω ylhäällä oleva,

η άνω Ιερουσαλήμ ylhäinen Jerusalem

Gal. 4:26;

η άνω κλησις ylhäinen,

s. ο. taivaassa tapahtunut l. välitön kutsumus

Fil 3:14;

*neutr. plur.* τα άνω jotka ylhäällä ovat, s. ο. taivaalliset

Kol. 3:1. 2;

εκ των άνω ylhäältä, s. ο. taivaasta

Joh 8:23;

έως άνω reunoja myöten

Joh 2:7;

- b) ylös, ylöspäin

Joh 11:41. Hebr. 12:15.

*Alkuperäinen:* άνω

*Translitteraatio:* Ano

*Ääntäminen:* an'-o

G508

ανάγειον, ου, τό, Anogeon

(ανά, γαια = γη)

mikä on maan päällä l. yläpuolella;

yläkerta, yläkerran huone

Mark. 14:15. Luuk. 22:12;

kirjoitetaan myöskin ανάγαιον, ανώγαιον, ανώγειων, ανώγειων, ανάγειον.

*Alkuperäinen:* ανώγειον

*Translitteraatio:* Anogeon

*Ääntäminen:* an-ogue'-eh-on

G509

άνωθεν, *adv.* Anothern

(άνω)

- a) paikasta, ylhäältä, ylhäältäpäin,

από Matth 27:51. Mark. 15:38;

εκ των άνωθεν ylhäältä, yläpäästä saakka

Joh 19:23;

usein niistä asioista, jotka Jumalasta lähtevät, ylhäältä = ουρανόθεν

Joh 3:3. 7. 31. 19:11. Jak. 1:17. 3:15. 17;

- b.) ajasta, alusta

Luuk. 1:3. Apt 26:5;

πάλιν άνωθεν taasen uudestaan

Gal. 4:9.

*Alkuperäinen:* άνωθεν

*Translitteraatio:* Anohen

*Ääntäminen:* an'-o-then

G510

άνωτετικός, ή, όν, Anoterikos

(ανώτερος

ylhäällä l. yläpuolella oleva, ylinen, ylä-,

τα ανωτερικα μέρη yläseudut, s. o. edempänä Välimerestä olevat Vähän Aasian seudut

Apt 19:l. †

*Alkuperäinen:* άνωτετικός

*Translitteraatio:* Anoterikos

*Ääntäminen:* an-o-ter-ee-kos'

G511

άνώτερος, έρα, ρον, Anoteros

(komp. sanasta άνω)

ylempi,

*neutr.* ανώτερον

*adv.* ylemmäksi Luuk. 14:10;

ylempänä Hebr. 10:8.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* άνώτερος

*Translitteraatio:* Anoteros

*Ääntäminen:* an-o'-ter-os

G512

άνωφελής, ές, Anopheles

(α *priv.*, όφελος)

hyödytön

Tit. 3:9;

*neutr.* το ανωφελές

*subst.* hyödyttömyys, kelvottomuus

Hebr. 7:18.

*Alkuperäinen:* άνωφέλες

*Translitteraatio:* Anopheles

*Ääntäminen:* an-o-fel'-ace

G513

άξίνη, ης, η, Axine

(άγνυμι murtaa, *fut.* άξω)

kirves

Matth. 3:10. Luuk. 3:9.

*Alkuperäinen:* άξίνη

*Translitteraatio:* Axine

*Ääntäminen:* ax-ee'-nay

G514

άξιος, ία, ον, Axios

(άγω punnita, άξω)

oik. painava; arvoinen, veroinen, vertainen, vertoja vetävä, verrattava,  
πρός τι Rom 8:18;

arvoinen, sopiva, yhteenkäypä, sovelias, mukainen,

της μετανοίας mielenmuutoksen l. parannuksen mukainen

Matth. 3:8. Luuk. 3:8. Apt 26:20;

άξια ων επράξαμεν töittemme ansaittu palkka

Luuk. 23:41;

αξιόν εστιν ον sopiva

2.Thess 1:3;

του ja *acc. c. inf.* kera, on sen arvoinen että

1.Kor 16:4;

ansainnut, arvollinen, kelvollinen,

*c. gen. rei* Matth. 10:10. Apt 13:46. 1.Tim 1:15. 4:9. 5:18. 6:1;

αξιός εστιν ω παρέξει hän on ansainnut että hänelle teet

Luuk. 7:4;

*inf.* kera Apt 13:25. Ilm 4:11. 5:2. 4. 9. 12. y. m.;

ουκέτι εμι άξιος κληθηναι υιός σου en enään ansaitse että minua sanotaan sinun pojaksesi l. en ole enään sinun poikasi nimen arvoinen

Luuk. 15:19. 21;

ινα λύσω arvollinen irroittamaan

Joh 1:27;

αξιοί εισι he ovat sen ansainneet

Ilm 16:6.

*Alkuperäinen:* άξιος

*Translitteraatio:* Axios

*Ääntäminen:* ax'-ee-os

G515

άξιόω, sup. ω, Axioo

*impf.* ηξιούν,

*aor. 1* ηξιώσα,

*pf. pass.* ηξιώμαι,

*fut. 1* αξιωθήσομαι,

(άξιος)

katsoa oikeaksi, sopivaksi, kohtuulliseksi,

*inf.* kera Apt 15:38. 28:22;

katsoa arvolliseksi, kelvolliseksi, pitää arvollisena, kelvollisena,

τινά *inf.* kera Luuk. 7:7;

τινά τινος 2.Thess 1:11;

*pass.* olla ansainnut, ansaita,

*c. gen. rei* 1.Tim 5:17. Hebr. 3:3. 10:29.

*Alkuperäinen:* άξιόω

*Translitteraatio:* Axioo

*Ääntäminen:* ax-ee-o'-o

G516

άξίως, *adv.* Axios

(άξιος)

arvoisesti, arvollisesti, sopivasti, sopivalla tavalla, mukaisesti, kunniaksi, niinkuin sopii l. tulee,

*gen.* kera Rom 16:2. Ef 4:1. Fil 1:27. Kol. 1:10. 1.Thess 2:12. 3.Joh 6.

*Alkuperäinen:* ἀξίως

*Translitteraatio:* Axios

*Ääntäminen:* ax-ee'-oce

G517

ἀόρατος, ον, Aoratos

(α *priv.*, ορατός *adj. verb.* οράω)

näkymätön

Kol. 1:15. 1.Tim 1:17. Hebr. 11:27;

τα ἀόρατα αυτοι Hänen näkymättömät ominaisuutensa

Rom 1:20.

*Alkuperäinen:* ἀόρατος

*Translitteraatio:* Aoratos

*Ääntäminen:* ah-or'-at-os

G518

ἀπαγγέλλω, Apagegello

*fut.* -ελω,

*impf.* απήγγελλον,

*aor. 1* απήγγειλα,

*aor. 2 pass.* απηγγέλην,

(από, αγγέλλω ilmoittaa, ἄγγελος)

saattaa sanomaa, ilmoittaa, antaa tiedoksi, antaa ilmoitusta, kertoa, tehdä tiettäväksi,

julistaa,

τινί jollekulle

Matth. 2:8. 14:12. Mark. 16:13. Apt 5:25. y. m.;

τινί τι jollekulle jotakin

Mark. 6:30. Luuk. 14:21. 24:9. y. m.;

τι πρὸς τινα jollekulle

Apt 16:36;

τι περί τινος jollekulle jotakin l. jostakin

Luuk. 7:18. 13:1;

τι περί τινος jotakin jostakusta

Apt 28:21;

*acc. c. inf.* kera Apt 12:14;

*εις c. acc. loci* Mark. 5:14. Luuk. 8:34.

*Alkuperäinen:* ἀπαγγέλλω

*Translitteraatio:* Apagegello



Ääntäminen: ap-ang-el'-lo

G519

ἀπάγχω, Aragcho

aor. 1 med. απηγξάμην,

(από, αγχω kuristaa)

kuristaa;

med. kuristaa itsensä, hirttamällä tappaa itsensä, hirttäää itsensä

Matth. 27:5. †

Alkuperäinen: ἀπάγχομαι

Translitteraatio: Aragchomai

Ääntäminen: ap-ang'-khom-ahee

G520

ἀπάγω, Arago

aor. 2 απήγαγον,

aor. 1 pass. απήχθην,

(από, άγω)

ajaa, kuljettaa, viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, taluttaa pois

Luuk. 13:15. Apt 23:17. 24:7:1.Kor 12:2;

niistä, jotka viedään oikeuteen, vankeuteen, kuolemaan

Matth. 26:57. Mark. 14: 44. 53. Luuk. 3:26. Joh 19:16. Apt 12:19. y. m.;

η οδος απάγει εις τι tie vie jonnekin

Matth. 7:13. 14.

Alkuperäinen: ἀπάγω

Translitteraatio: Arago

Ääntäminen: ap-ag'-o

G521

ἀπαίδευτος, ον, Arapeutos

(α priv., παιδευτός *adj. verb.* παιδεύω)

kasvattamaton, opettamaton, oppimaton;

yksinkertainen, tyhmä, hullunkurinen

2.Tim 2:23. †

Alkuperäinen: ἀπαίδευτος

Translitteraatio: Arapeutos

Ääntäminen: ap-ah'-ee-dyoo-tos

G522

ἀπαίρω, Apairo

*aor. 1 pass.* ἀπήρθην,

(από, αιρω)

ottaa pois,

απ' αυτων heiltä, heidän joukostansa

Matth. 5:19. Mark. 2:20. Luuk. 5:35.

*Alkuperäinen:* ἀπαίρω

*Translitteraatio:* Apairo

*Ääntäminen:* ap-ah'-ee-ro

G523

ἀπαιτέω, sup. ω, Apaiteo

(από, αίρω)

vaatia pois l. takaisin

Luuk. 6:30. 12:20.

*Alkuperäinen:* ἀπαιτέω

*Translitteraatio:* Apaiteo

*Ääntäminen:* ap-ah'-ee-teh-o

G524

ἀπαλγέω, sup. ω, Apalgeo

*pf.* ἀπήλγηκα,

(από, αλγέω pro άλγος koota yhteen, pitää huolta, tuntea tuskaa, άλγος tuska)

lakata tuskaa tuntemasta, käydä tunnottomaksi, sellaisesta, joka ei enään tunne omantunnon vaivoja

Ef. 4:19. †

*Alkuperäinen:* ἀπαλγέω

*Translitteraatio:* Apalgeo

*Ääntäminen:* ap-alg-eh'-o

G525

ἀπαλλάσσω ja -ττω, Apallasso

*aor. 1* ἀπήλγηκα,

*pf. pass.* ἀπήλλαγμαι,

*inf.* απηλλάχθαι,

(από, αλλάσσω)

muuttaa pois, poistaa, erottaa;  
päästää, varahtaa, pelastaa, lunastaa  
Hebr. 2:15;  
*pass.* poistua, luopua, erata, lähteä,  
από τινος jostakusta Apt 19:12;  
päästä erilleen, päästä,  
από τινος jostakusta Luuk. 12:58.

*Alkuperäinen:* ἀπαλλάσσω  
*Translitteraatio:* Apallasso  
*Ääntäminen:* ap-al-las'-so

G526  
ἀπαλλοτριόω, sup. ω, Apallotrioō  
*pf. pass.* απηλλοτριώμαι,  
*part.* απηλλοτριωμένος,  
(από, αλλοτριόω tehdä vieraaksi, αλλότριος )  
tehdä vieraaksi, poistaa;  
*pass.* tulla vieraaksi, vieraantua, olla vieras,  
τινός jostakin  
Ef. 2:12. 4:18;  
*scil.* του θεου Kol 1:21.

*Alkuperäinen:* ἀπαλλοτριόω  
*Translitteraatio:* Apallotrioō  
*Ääntäminen:* ap-al-lot-ree-o'-o

G527  
απαλός, η, ον, Apalos  
pehmeä, notkea, norja, tuore  
Matth. 24:32. Mark. 13:28.

*Alkuperäinen:* ἀπαλός  
*Translitteraatio:* Apalos  
*Ääntäminen:* ap-al-os'

G528  
ἀπαντάω, sup. ω, Apantao  
*fut.* -ήσω,  
*aor. 1* απήντησα,  
(από, αντάω

kohdata, αντί)  
tulla vastaan, kohdata,  
τινί Matth. 28:9. Mark. 5:2. 14:13. Luuk. 17:12. y. m.;  
vihollisessa tarkoituksessa  
Luuk. 14:31.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀπαντάω  
*Translitteraatio:* Apantao  
*Ääntäminen:* ap-an-tah'-o

G529  
ἀπάντησις, εως, η Apantesis  
(απαντάω)  
vastaan tuleminen, kohtaaminen,  
εις απάντησιν kohtaamaan, vastaan,  
τινός Matth. 25:1. 6. 1.Thess 4:17;  
τινί Apt 28:15.

*Alkuperäinen:* ἀπάντησις  
*Translitteraatio:* Apantesis  
*Ääntäminen:* ap-an'-tay-sis

G530  
ἄπαξ, adv. Ηαπαχ  
kerran  
2.Kor 11:25. Hebr. 9:27. 28. 1.Piet 3:20. y. m.;  
απαξ του ενιαυτου kerran vuoteensa  
Hebr. 9:7;  
kerrassaan  
Hebr. 9:26.y. m.

*Alkuperäinen:* ἄπαξ  
*Translitteraatio:* Ηαπαχ  
*Ääntäminen:* hap'-ax

G531  
ἀπαράβατος, ον , Aparabatos  
(α priv., παραβαίνω)  
jonka ohitse ei ole menty;  
joka ei ole ohitse mennyt, muuttumaton

Hebr. 7:24. †

*Alkuperäinen:* ἀπαράβατος

*Translitteraatio:* Aparabatos

*Ääntäminen:* ap-ar-ab'-at-os

G532

ἀπαρασκευάστος, ον Aparaskeuastos

(α *priv.*, παρασκευάζω)

valmistumaton

2.Kor 9:4.

*Alkuperäinen:* ἀπαρασκευάστος

*Translitteraatio:* Aparaskeuastos

*Ääntäminen:* ap-ar-ask-yoo'-as-tos

G533

† ἀπαρνέομαι, sup. ουμαι, Aparneomai

*verb. dep.*,

*fut.* -ήσομαι,

*aor. 1* απηρνησάμην,

*fut. 1 pass.* απηρνηθήσομαι

*pass. merk.*,

(απο, αρνέομαι)

kieltää,

εαντόν itsensä, s. o. unhottaa itsensä tahi olla itseänsä ja etujansa katsomatta

Matth. 16:24. Mark. 8:34. Luuk. 9:23;

τινα kieltää jotakuta, s. o. kieltää tuntevansa jotakuta l. olevansa missään asiassa jonkun kanssa, Pietarista, joka kielsi Kristuksen

Matth. 26:34. 35. 75. Mark. 14:30. 31. 72. Joh 13:38;

täydellisemmin

απαρνήση μη ειδέναι kiellät tuntevasi minua

Luuk. 22:34.

*Alkuperäinen:* ἀπαρνέομαι

*Translitteraatio:* Aparneomai

*Ääntäminen:* ap-ar-neh'-om-ahee

G534

ἀπάρτι, *adv.* Aparti

(απ' αρτι)

tästä

l. siitä ajasta, tästä

l. siitä alkaen, tästä

l. siitä lähtien, tästä

l. siitä saakka, tästä

l. siitä asti

Matth. 23:39. 26:29. 64. Joh 1:52. 13:19. 14:7. Ilm 14:13,

jossa απ' αρτι kuuluu sanaan μακάριοι.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀπάρτι

*Translitteraatio:* Aparti

*Ääntäminen:* ap-ar'-tee

G535

ἀπαρτισμός, ου, η, Apartismos

(απαρτίζω, αρτιζω päättää, άρτιος)

päättäminen, valmiiksi saaminen

Luuk. 14:28.

*Alkuperäinen:* ἀπαρτισμός

*Translitteraatio:* Apartismos

*Ääntäminen:* ap-ar-tis-mos'

G536

† ἀπαρχή, ης, η, Aparche

(απάρχομαι uhrata uutisia, αρχή)

esikois- l. uutisuhri, esikois- l. uutislahja, esikoinen, uutinen,

η απαρχη scil. του φυράματος taikinan esikoinen l. uutinen, s. o. patriarkat

(vert. 4.Ms 15:19-21) Rom 11:16;

της Αχαΐας Akajan esikoinen l. uutinen, joka Akajassa ensimmäisenä on avannut sydämensä Kristuksen uskolle

1.Kor 16:15;

της Ασίας εις Χριστόν Aasian esikoinen l. uutinen mitä Kristukseen tulee

Rm 16:5;

απαρχή τις των αυτων κτισμάτων jokin esikoisuus Hänen luotujensa joukossa, kristityistä, jotka ovat Jumalalle pyhitetty esikoisuhri Hänen luoduistansa

Jaak 1:18;

των κεκοιμημένων nukkuneitten esikoinen l. uutinen, Kristuksesta, joka

ensimmäisenä on kirkastetussa ruumiissa kuolleista noussut

1.Kor 15:20;

του πνεύματος *gen. appos.* Hengen esikoisuus

Rom 8:23;

ihmisistä, jotka jossakin suhteessa ovat muita ansiollisemmat

Ilm 14:4.

*Alkuperäinen:* ἀπαρχή

*Translitteraatio:* Aparche

*Ääntäminen:* ap-ar-khay'

G537

ἅπας, Ηαpas

απασα, απαν,

(α *cop.*, αμα, πας, vahvistettu πας)

kaikki tyynni, kaikki yhdessä l. yhtenäin, kaikki, kokonaan, koko

Matth. 6:32. 24:39. Mark. 11:32. 16:15. Luuk. 3:16. Apt 2:44. Ef 6:13. y. m.

*Alkuperäinen:* ἅπας

*Translitteraatio:* Ηαpas

*Ääntäminen:* hap'-as

απασπάζωμαι,

*aor. 1 απησπασάμην,*

(από, ασπάζωμαι)

sanoa hyvästi, sanoa jäähyväiset, jättää hyvästi,

τινά Apt 21:6. †

G538

ἀπατάω, sup. ω, Αpatao

*aor. 1 pass. απατήθην,*

(απάτη)

eksyttää, vietellä, pettää,

Jaak 2:26,

τινά τινι jotakuta jollakin

Ef. 5:6;

*pass. 1.Tim 2:14.*

*Alkuperäinen:* ἀπατάω

*Translitteraatio:* Αpatao

Ääntäminen: ap-at-ah'-o

G539

ἀπάτη, ης, η, Apate

eksytys, viettelys, petos

Matth. 13:22. Mark. 4:19. Ef. 4:22. Kol.2:8. 2.Thess 2:10. Hebr 3.13.  
2.Piet 2:13.

*Alkuperäinen:* ἀπάτη

*Translitteraatio:* Apate

*Ääntäminen:* ap-at'-ay

G540

ἀπάτωρ, ορος, ο, η, Apator

(α *priv.*, πατήρ)

isätön, tuntemattomasta isästä syntynyt

Hebr. 7:3. †

*Alkuperäinen:* ἀπάτωρ

*Translitteraatio:* Apator

*Ääntäminen:* ap-at'-ore

G541

ἀπαύγασμα, τος, τό, Apageasma

(απαυγάζω heittää loistoa, loistaa takaisin, από, αυγάζω)

takaisin heitetty loisto, loisto, loiste, loistama, hohde, kimallus,

της δόξης αυτού Hänen kirkkautensa loisto l. hohde,

Kristuksesta, Jumalan pojasta, joka on Isän kirkkaudesta lähtevä loisto, Hänen

täydellinen ilmoituksensa. Kuten aurinko on itsestänsä, mutta loisto on auringosta,

niin on Isä itsestänsä, mutta Poika Isästä. Aurinko on ennen loistoa, mutta kuitenkin

loiston kanssa, niinkään Poika Isän kanssa. Aurinko ei saata olla ilman loistoa,

loisto ei ilman aurinkoa; samoin ei myöskään Poika ilman Isää eikä Isä ilman

Poikaa. Aurinkoa ei saateta nähdä ilman loistoa, eikä myöskään Isää ilman Poikaa.

Hebr 1:3. †

*Alkuperäinen:* ἀπαύγασμα

*Translitteraatio:* Apageasma

*Ääntäminen:* ap-ow'-gas-mah

G542

ἀπίδον Apeidon



(από, ειδον, *aor.* 2 käyttäm. *ειδω*, joka käytetään αφορώ verbin *aor.* 2:na)  
nähdä, saada nähdä,  
ως αν απίδω τα περί εμου – niin pian kuin saan nähneeksi, miten minun käypi.  
Fil 2:23. †

*Alkuperäinen:* απείδω  
*Translitteraatio:* Apeido  
*Ääntäminen:* ap-i'-do

G543

ἀπειθεια, ας, η, Apeitheia  
(απειθής)

tottelemattomuus, uskottomuus, epäusko

Rom 11:30-32. Hebr. 4:6. 11;

υιοι της απειθείας uskottomuuden, epäuskon lapset, pakanoista

Ef 2:2. 5:6. Kol 3:6

*Alkuperäinen:* ἀπειθεια  
*Translitteraatio:* Apeitheia  
*Ääntäminen:* ap-i'-thi-ah

G544

ἀπειθέω, sup. ω, Apeitheo

*impf.* ηπείθουν,

*aor.* 1 ηπείθησα

(απειθής)

olla tottelematon, olla tottelematta, olla uskonon, olla uskomatta,

- a) olla jotakuta l. jotakin uskomatta,

τω υιω Joh 3:36;

τω λόγω 1.Piet 2:8. 3:1;

- b) olla jotakuta l. jotakin uskomatta ja tottelematta,

*absol.* Rom 10:21. Hebr. 3:18. 11:31. 1:Piet 3:20;

*c. dat. rei et pers.* Rom 2:8. 11:30. 31. 1:Piet 4:17.

*Alkuperäinen:* ἀπειθέω  
*Translitteraatio:* Apeitheo  
*Ääntäminen:* ap-i'-theh'-o

G545

ἀπειθής, ές, *gen.* ους, Apeithes

(α *priv.*, πείθομαι)

joka ei anna itseänsä mielipiteestänsä taivuttaa; tottelematon, kovakorvainen, taipumaton,

*absol.* Luuk. 1:17. Tit 1:16. Tit 3:3;

τινί Apt 26:19. Rom 1:30. 2.Tim 3:2.

*Alkuperäinen:* ἀπειθής

*Translitteraatio:* Apeithes

*Ääntäminen:* ap-i-thace'

G546

ἀπειλέω Apeileo

*sup.* ω,

*impf.* ηπείλουν,

*aor. 1 med.* ἐπειλησάμην,

uhata

1.Piet 2:28;

ἀπειλη ἀπειλῆσθαι,

*c. dat. pers.* ja *m̄ inf.* kera,

kovimmilla uhkauksilla kieltää jotakuta jotakin tekemästä

Apt 4:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀπειλέω

*Translitteraatio:* Apeileo

*Ääntäminen:* ap-i-leh'-o

G547

ἀπειλή, ης, η, Apeile

uhkaus, uhka

Apt 4:17. 29. 9:1. Ef. 6:9.

*Alkuperäinen:* ἀπειλή

*Translitteraatio:* Apeile

*Ääntäminen:* ap-i-lay'

G548

ἄπειμι, Apeimi

(ἀπό, εἰμί)

olla poissa l. muualla

1.Kor 5:3. 2.Kor 10:1. 11. 13:2. 10. y. m.

απειμι, Apeimi  
*impf. 3 p. plur.* απήεσαν,  
(από, ειμι)  
mennä, lähteä pois, poistua  
Apt 17:10. †

*Alkuperäinen:* ἄπειμι  
*Translitteraatio:* Apeimi  
*Ääntäminen:* ap'-i-mee

G549

ἄπειμι, Apeimi  
(από, ειμί)  
olla poissa l. muualla  
1.Kor 5:3. 2.Kor 10:1. 11. 13:2. 10. y. m.  
απειμι, Apeimi  
*impf. 3 p. plur.* απήεσαν,  
(από, ειμι)  
mennä, lähteä pois, poistua  
Apt 17:10. †

*Alkuperäinen:* ἄπειμι  
*Translitteraatio:* Apeimi  
*Ääntäminen:* ap'-i-mee

G550

ἀπειλόμην, Apeipomen  
*aor. 1 med.* απειλάμην,  
(από, ειπον *aor. 2* käyttäm. επω)  
- 1) sanoa pois, lausua suoraan;  
- 2) kieltää;  
- 3) sanoutua pois jostakin, luopua jostakin, jättää hyvästi  
2.Kor 4:2. †

*Alkuperäinen:* ἀπειλόμην  
*Translitteraatio:* Apeipomen  
*Ääntäminen:* ap-i-pom'-ane

G551

ἀπείραστος, ον, Apeirastos

(α *priv.*, πειραστός *adj. verb.* πειράζω)

jota ei käy kiusaaminen l. ei ole kiusattu, kiusaamaton,  
απειραστός εστι κακων ei ole minkään pahan kiusattava  
Jak. 1:13. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἀπείραστος

*Translitteraatio:* Apeirastos

*Ääntäminen:* ap-i'-ras-tos

G552

ἄπειρος Apeiros

(α *priv.*, πειρα)

kokematon,

τινός jossakin

Hebr. 5:13

*Alkuperäinen:* ἄπειρος

*Translitteraatio:* Apeiros

*Ääntäminen:* ap'-i-ros

G553

ἀπεκδέχομαι Apekdechomai

(ἀπό, εκ, δέχομαι)

hartasti l. ikävällä odottaa, odottaa, ikävöidä,

*absol.* 1.Piet 3:20; Rom 8:19. 23. 25. 1.Kor 1:7. Gal. 5: 5;

*c. acc. pers.* Fil. 3:20. Hebr. 9:28.

*Alkuperäinen:* ἀπεκδέχομαι

*Translitteraatio:* Apekdechomai

*Ääntäminen:* ap-ek-dekh'-om-ahee

G554

† ἀπεκδύομαι, Apekduomai

*aor. 1* απεκδυσάμην,

(ἀπό, εκδύω)

riisua,

τί Kol. 3:9

riisua paljaaksi, paljastaa, τινά Kol. 2:15.

*Alkuperäinen:* ἀπεκδύομαι

*Translitteraatio:* Apekduomai

*Ääntäminen:* ap-ek-doo'-om-ahee

G555

† ἀπέκδυσις, εως, η, Apekduxis  
(απεκδύομαι)

riisuminen

Kol. 2:11. †

*Alkuperäinen:* ἀπέκδυσις

*Translitteraatio:* Apekduxis

*Ääntäminen:* ap-ek'-doo-sis

G556

ἀπελάυνω, Apelauno

αορ. 1 απήλασα,

(από, ελεύνω)

ajaa pois

Apt 18:16. †

*Alkuperäinen:* ἀπελάυνω

*Translitteraatio:* Apelauno

*Ääntäminen:* ap-el-ow'-no

G557

† ἀπελεγμός, ου, ο, Apelegmos

(απελέγχω kumota, todistaa vääräksi)

vääräksi todistetun asian hylkääminen,

ελθειν εις απελεγμόν vääräksi todistettuna tulla hyljättyksi, käydä turhaksi, joutua häpeään l. huonoon huutoon, menettää arvonsa

Apt 19:27. †

*Alkuperäinen:* ἀπελεγμός

*Translitteraatio:* Apelegmos

*Ääntäminen:* ap-el-eg-mos'

G558

ἀπελεύθερος, ου, ο, Apeleutheros

(από, ελεύνω)

varaaksi laskettu orja, vapaa

1.Kor 7:22. †

*Alkuperäinen:* ἀπελεύθερος  
*Translitteraatio:* Apeleutheros  
*Ääntäminen:* ap-el-yoo'-ther-os

G559

Ἀπελλῆς, ου, ο, Apelles  
Apelles, eräs kristitty Romassa  
Rom 16:10. †

*Alkuperäinen:* Ἀπελλῆς  
*Translitteraatio:* Apelles  
*Ääntäminen:* ap-el-lace'

G560

ἀπελπίζω, Apelpizo  
(ἀπό, ελπίζω)  
klass. kielessä, lakata toivomasta, olla epätoivossa;  
toivoa jotakin takaisin jostakin annetusta l. lainatusta,  
μηδεν ἀπελπίζοντες älkää mitään siitä toivoko  
Luuk. 6:35. †

*Alkuperäinen:* ἀπελπίζω  
*Translitteraatio:* Apelpizo  
*Ääntäminen:* ap-el-pid'-zo

G561

ἀπέναντι, Arenanti  
(ἀπό, εν, αντί)  
*adv. gen. kera*  
- 1) vastapäätä  
Matth. 27:61;  
- 2) edessä  
Matth. 21:2. 27:24. Apt 3:16. Rom 3:18;  
- 3) vastoin, vastaan  
Apt 17:7.

*Alkuperäinen:* ἀπέναντι  
*Translitteraatio:* Arenanti  
*Ääntäminen:* ap-en'-an-tee

G562

ἀπέραντος, ον, Aperantos  
(α *priv.*, περαίνω päättää)  
päättymätön, loppumaton  
1.Tim 1:4. †

*Alkuperäinen:* ἀπέραντος  
*Translitteraatio:* Aperantos  
*Ääntäminen:* ap-er'-an-tos

G563

ἀπερισπάστως, adv, Aperispastos  
(απερίσπαστος, α *priv.*, περίσπαστος *adj. verb.* περισπάω)  
hajauksetta, jakamattomasti, jakamattomin mielin  
1.Kor 7:35. †

*Alkuperäinen:* ἀπερισπάστως  
*Translitteraatio:* Aperispastos  
*Ääntäminen:* ap-er-is-pas-toce'

G564

ἀπερίτμητος, ον, Aperitmetos  
(α *priv.*, περίτμητος *adj. verb.* περιτέμνω)  
ympärileikkaamaton,  
τη καρδία και τοις ωσίν ympärileikkaamaton sydäimestä ja korvista, niistä, joiden  
sydän ja korvat eivät ole Jumalan totuudelle avonaisia  
Apt 7:51. †

*Alkuperäinen:* ἀπερίτμητος  
*Translitteraatio:* Aperitmetos  
*Ääntäminen:* ap-er-eet'-may-tos

G565

ἀπέρχομαι, Aperchomai  
*fut.* -ελεύσομαι,  
*aor. 2* απηλθον, josta muodot  
*1 p. sing.* απηλθα ja  
*3 p. plur.* απηλθαν,  
*pf.* απελήκυθα,  
*plqpf.* απεληλύθειν,

(από, ερχομαι)

mennä, lähteä pois, poistua,

- a) vars. *absol.*

Matth. 18:25. 19:22. Mark. 5:20. Luuk. 8:39. 17:23. Joh 16:7. y. m.;

*εις c. acc. loci*

Matth. 14:15. 16:21. Mark. 6:36. Joh 4:8. Rom 15:28. y. m.;

πρός τινα jonkun luokse

Matth. 14:25. Ilm 10:9;

από τινος, jonkun luota

Luuk. 1:38. 8:37;

Hebr. מֵאַחֶרָיָם mukaan,

απέρχεσθαι οπίσω mennä jonkun jälkeen, seurata jotakuta

Mark. 1:20. Joh 12:19;

*εις τα οπίσω* mennä, luopua pois

Joh 6:66;

astua takaisin Joh 18:6;

- b) kuv. lähteä, luopua jostakusta, tauti

Mark. 1:42. Luuk. 5:13. y. m.;

tavaroista, kadota, paeta, huveta, oljeta Ilm 18:14;

katoovaisista asioista, kadota, mennä pois Ilm 21:1. 4;

huhusta, levitä Matth. 4:24.

Katso Liite I †

*Alkuperäinen: ἀπέρχομαι*

*Translitteraatio: Aperchomai*

*Ääntäminen: ap-erch'-om-ahee*

G566

*impers. ἀπέχει Apechei*

jo on kyllä, jo riittää

(nukkuminen)

Mark. 14:41;

- 2) *intr.* olla poissa, olla etäällä, olla jonkun matkan päässä, olla kaukana, *absol.*

Luuk. 15:20;

από τινος jostakusta

Matth. 15:8. Luuk. 7:6. y. m.;

- 3) *med.* pidättää itsensä, pitää itsensä erillään jostakin,

από τινος Apt 15:20. 1.Thess 4:3. 5:22. 1.Tim 4:3,

sam. τινός Apt 15:29. 1.Piet 2:11.



*Alkuperäinen:* ἀπέχει

*Translitteraatio:* Apechei

*Ääntäminen:* ap-ekh'-i

G567

pitää itsensä irti, pidättäytyä, pidättäytyy

*Alkuperäinen:* ἀπέχομαι

*Translitteraatio:* Apechomai

*Ääntäminen:* ap-ekh'-om-ahee

G568

ἀπέχω, Apecho

(από, εχω)

- 1) *trans.* pidättää, torjua;

UT:ssa, olla saanut, minulla on

Matth. 6:2. 5. 16. Luuk. 6:24. Fil. 4:18;

saada

Filem. 15;

*Alkuperäinen:* ἀπέχω

*Translitteraatio:* Apecho

*Ääntäminen:* ap-ekh'-o

G569

ἀπιστέω, sup. ω, Apisteo

*aor.* 1 ηπίστησα,

(απιστος)

olla uskoton

Rom 3:3. 2.Tim 2:13;

olla uskomatta

Mark. 16:11. 16. Luuk. 24:41. Apt 28:24;

*c. dat. pers.* olla jotakuta uskomatta

Luuk. 24:11.

*Alkuperäinen:* ἀπιστέω

*Translitteraatio:* Apisteo

*Ääntäminen:* ap-is-teh'-o

G570

ἀπιστία, ας, η, Apistia

(ἀπιστος)

uskottomuus, epäusko

Matth. 13:58. Mark. 16:14. Rom 3:3. 4:20. Hebr. 3:12. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀπιστία

*Translitteraatio:* Apistia

*Ääntäminen:* ap-is-tee'-ah

G571

ἄπιστος, ον, Apistos

(ἀ πρίν., πιστός)

uskoton, epäuskoinen

Matth. 17:17. Luuk. 12:46. Joh 20:27. 1.Kor 6:6. 7:12-15. 1.Tim 5:8. y. m.;

uskomaton, mahdoton uskoa

Apt 26:8.

*Alkuperäinen:* ἄπιστος

*Translitteraatio:* Apistos

*Ääntäminen:* ap'-is-tos

G572

ἀπλότης, ητος, η, Haplotes

(απλους)

yksinkertaisuus, avonaisuus, vilpittömyys, suoruus, rehellisyys

Rom 12:8. 2.Kor 1:12. 8:2. 9:11. 13. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀπλότης

*Translitteraatio:* Haplotes

*Ääntäminen:* hap-lot'-ace

G573

ἀπλοῦς, η, ουν, Haplous

sup. muodosta ὅος, ὄη,

yksinkertainen, mutkaton;

silmästä, rehellinen, terve

Matth. 6:22. Luuk. 11:34.

*Alkuperäinen:* ἀπλοῦς

*Translitteraatio:* Haplous

Ääntäminen: hap-looce'

G574

ἁπλῶς, *adv.* Haplos

(απλους)

yksinkertaisesti,

vilpittömästi, rehellisesti (pelkästä antamisen halusta)

Jak. 1:5. †

*Alkuperäinen:* ἁπλῶς

*Translitteraatio:* Haplos

Ääntäminen: hap-loce'

G575

ἀπό, Apo

*vok.* edellä

ἀπ' *asp.* *vok.* edellä

ἀφ', *praep. gen.* kera, *a, ab, abs,*

tyköä, luota, -sta, -stä, -ltä, -ltä, ja käytetään ilmoittamaan:

liikuntaa l. lähtöä jostakin,

- 1) paikasta

Matth. 7:4. Mark. 16:9. Luuk. 1:52. 22:41;

ἀπο σου luotasi

Matth. 5:29. 30;

- 2) osan erottamista konaisuudesta

Matth. 9:16. Luuk. 24:42. Joh 21:10. Apt 2:17. 5:2;

τα ἀπο του πλοίου laivan kappaleet

Apt 27:44;

ετιμήσαντο ἀπο υιων Ισραήλ *scil.* τινές muutamat Israelin lapsista

Matth. 27:9;

syömistä ja juomista ilmoittavien verbien kera

Matth. 15:27. Mark. 7:28,

πίνειν ἀπό Luuk. 22:18, muualla UT:ssa εκ;

- 3) erottamista ja poistamista ilmoittavien verbien ja sanojen kera,

ἀνάθεμα ἀπο του Χριστου Rom 9:3, katso ἀνάθεμα;

λούειν ἀπο τωνπληγων pestä verta haavoista

Apt 16:33;

μετανοειν ἀπο της κακίας tehdä parannusta pahuudesta

Apt 8:22;

αποθνήσκειν από τινος kuolla jostakin, s. o. kuolemalla vapautua jostakin  
Kol. 2:20;

φθείρεσθαι απο της απλότητος tulla pilatuksi ja siten käännetyksi pois  
yksinkertaisuudesta

2.Kor 11:3;

- 4) ajasta, josta jokin on ollut

Matth. 9:22. 17:18. Luuk. 1:70. 8:48. Joh 19:27. Rom 1:20. y. m.;

αφ ης *scil.* ημέρας siitä asti kuin

Luuk. 7:45. Apt 24:11. 2.Piet 3:4;

απο του νυν tästä lähtien

Luuk. 1:48. 5:10. Apt 18:6. 2.Kor 5:16. y. m.;

απο τετάρτης ημέρας neljä päivää sitten

Apt 10:30;

II) alkuperää sekä paikallista että asiallista,

- 1) paikasta, josta joku on,

ο απο Ναζαρέθ Natsarethalainen

Matth. 21:11, sam. Mark. 15:43. Joh 19:38. Apt 10:23. Hebr. 13:24;

seurasta l. lahkokunnasta, johon joku kuuluu,

οι απο της αιρέσεως των φαρισαίων Apt 15:5;

aineesta, josta jokin on tehty

Matth. 3:4;

- 2) asiallisesta alkuperästä,

- a) esteestä,

ουκ ηδύνατο απο του οχλου ei saattanut kansalta

Luuk. 19:3;

ουκέτι ισχυσαν απο του πλήθους eivät paljoudelta jaksaneet

Joh 21:6. y. m.;

- b) vaikuttavasta ja aikaan saavasta syystä,

απο της χαρας αυτου ilosta l. iloissansa

Matth. 13:44;

απο του φόου pelosta

Matth. 14:26. 28:4. Luuk. 21:26;

εισακουσθεις απο της ευλαβείας kuultu hurskautensa tähden

Hebr. 5:7;

Hebr.  $\text{יָרֵא לְפָנָיו}$  mukaan,

φοβεισθαι από τινος pelätä jotakuta

Matth. 10:28. Luuk. 12:4;

Hebr.  $\text{פָּנָיו לְפָנָיו}$  mukaan,

φεύγειν από τινος paeta jotakuta

Joh 10:5. Ilm 9:6,

απ' αυτων heidän käsistänsä

Mark. 14:52;

όλεθρος απο προσώπου του κυρίου kadotus Herran kasvoista

2.Thess 1:9;

αφ' εαυτου, αφ' εαυτων, απ' εμαυτου itsestänsä, itsestäni, s. o. omasta tiedosta, ymmärryksestä, voimasta

Luuk. 12:57. Joh 5:19. 30. 11:51. 14: 10. 15:4. 2.Kor 3:5. 10:7. y. m.;

kuulemista, oppimista y. m. s. merkitsevien verbien kera ilmoittamaan, keneltä on kuullut, oppinut j. n. e.,

Mark. 15:45. Apt 9:13. 1.Joh 1:5. 2:27, y. m.;

*pass.* kera usein, puolelta

Apt 2:22. y. m.;

III) *adv.* taraan,

απο των καρδιων υμων sydämistänsä

Matth. 18:35;

απο μέρους osalta, osaksi, osapuulle

Rom 11:25. 15:24. 2.Kor 1:14. 2:5;

απο μιας *scil.* φωνης yhdestä suusta, tahi γνωμης tahi ψυχης yksimielisesti

Luuk. 14:18;

IV) omituinen järjestelmä απο ο ων

(pro tav. απο του ο)

και ο ην και ο ερχόμενος, joka arvattavasti on siten selitettävä, että kirjoittaja on ajatellut sanoja ο ων j. n. e. ikään kuin yhdeksi taipumattomaksi sanaksi, jolla ilmoitetaan Jumala

Ilm 1:4;

V) Yhdistyksissä ilmoittaa από:

- 1) erkaantumista, vapauttamista, poistumista;

- 2) perille viemistä;

- 3) viittaa tekiään, josta teko lähtee.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* από

*Translitteraatio:* Apo

*Ääntäminen:* apo'

G576

ἀποβαίνω, Arobaino

*fut.* -βήσομαι,

*aor.* 2 ἀπέβην,

(από, βαίνω astua)

- 1) astua pois, ulos, astua

Luuk. 5:2;

εις την γην maalle

Joh 21:9;

- 2) joutua, tulla, tapahtua, kääntyä, päättyä,

τινι εις τι jollekulle joksikin

Luuk. 21:13. Fil. 1:19.

*Alkuperäinen:* ἀποβαίνω

*Translitteraatio:* Arobaino

*Ääntäminen:* ap-ob-ah'-ee-no

G577

ἀποβάλλω, Aroballo

*aor.* 2 ἀπέβαλον,

(από, βάλλω)

heittää pois, heittää

Mark. 10:50;

kuv. Hebr. 10:35.

*Alkuperäinen:* ἀποβάλλω

*Translitteraatio:* Aroballo

*Ääntäminen:* ap-ob-al'-lo

G578

ἀποβλέπω, Aroblepo

(από, βλέπω)

luoda silmänsä jostakin johonkin toiseen;

katsoa jonkin puoleen,

εις τι Hebr. 11:26. †

*Alkuperäinen:* ἀποβλέπω

*Translitteraatio:* Aroblepo

*Ääntäminen:* ap-ob-ler'-o

G579

ἀπόβλητος, ον, Arobletos

*adj. verb.*

(αποβάλλω)

heitetty; heitettävä, hyljättävä

1.Tim 4:4. †

*Alkuperäinen:* ἀπόβλητος

*Translitteraatio:* Arobletos

*Ääntäminen:* ap-ob'-lay-tos

G580

ἀποβολή, ης, η, Arobole

(αποβάλλω)

- 1) heittäminen, hylkääminen, hylkäys

Rom 11:15;

- 2) tappio, menettäminen

Apt 27:22.

*Alkuperäinen:* ἀποβολή

*Translitteraatio:* Arobole

*Ääntäminen:* ap-ob-ol-ay'

G581

ἀπογενόμενος, Arogenomenos

(από, γίνομαι)

joutua, tulla pois;

kuolla pois, kuolla,

τινί jostakin

1.Piet 2:24. †

*Alkuperäinen:* ἀπογενόμενος

*Translitteraatio:* Arogenomenos

*Ääntäminen:* ap-og-en-om'-en-os

G582

† ἀπογραφή, ης, η, Arographe

(απογράφω)

kirjoitus luetteloon, henkikirjoitus, henkipano, veronlaskemus

Luuk. 2:2. Apt 5:37.

*Alkuperäinen:* απογραφή  
*Translitteraatio:* Apographe  
*Ääntäminen:* ap-og-raf-ay'

G583

ἀπογράφω, Apographo  
*pf. pass.* απογέγραμμαι,  
*part.* απογεγραμμένος,  
*aor. 1 med.* απεγραψάμην,  
(από, γράφω)  
kirjoittaa, korioida;  
kirjoittaa luetteloon, kirjoittaa l. panna hengille, kirjoittaa verotettavaksi;  
*med.* kirjoituttaa l. panettaa itsensä hengille, kirjoituttaa itsensä verotettavaksi  
Luuk. 2:1. 3. 5;  
*pass.* οι εν ουρανοις απογεγραμμένοι joiden nimet ovat kirjoitetut taivaissa  
Hebr. 12:23.

*Alkuperäinen:* ἀποδείκνυμι  
*Translitteraatio:* Apodeiknumi  
*Ääntäminen:* ap-og-raf'-o

G584

ἀποδείκνυμι, Apodeiknumi  
*aor. 1* ἀπέδειξα,  
*pf. pass.* αποδέδεικμαι,  
*part.* αποδεδεικμένος,  
(από, δείκνυμι)  
näyttää, osoittaa  
Apt 2:22. 2.Thess 2:4;  
asettaa katsottavaksi, asettaa  
1.Kor 4:9;  
todistaa, näyttää toteen  
Apt 25:7.

*Alkuperäinen:* ἀποδείκνυμι  
*Translitteraatio:* Apodeiknumi  
*Ääntäminen:* ap-od-ike'-noo-mee

G585

ἀπόδειξις, εως, η, Apodeixis



(αποδείκνυμι)

osoitus

1.Kor 2:4. †

*Alkuperäinen:* ἀπόδειξις

*Translitteraatio:* Apodeixis

*Ääntäminen:* ap-od'-ike-sis

G586

† ἀποδεκατόω, sup. ω, Apodekatoo

*praes. inf.* αποδεκατοιν *Tisch.*,

(από, δεκατόω)

- 1) ottaa kymmeneksiä,

τινά joltakulta Hebr. 7:5;

- 2) maksaa, antaa, suorittaa kymmeneksiä,

τί jostakin Matth. 23:23. Luuk. 11:42. 18:12.

*Alkuperäinen:* ἀποδεκατόω

*Translitteraatio:* Apodekatoo

*Ääntäminen:* ap-od-ek-at-o'-o

G587

ἀπόδεκτος, ον, ἀπόδεκτος

*adj. verb.*

(αποδέχομαι)

hyväksyttävä, otollinen

1.Tim 2:3. 5:4.

*Alkuperäinen:* ἀπόδεκτος

*Translitteraatio:* Apodektos

*Ääntäminen:* ap-od'-ek-tos

G588

ἀποδέχομαι, Apodechomai

*aor. 1* απελεξάμην,

*aor. 1 pass.* απεδέχθην

(από, δέχομαι)

ottaa jostakin; ottaa luokseen, huostaansa, haltuunsa, hoitoonsa, huoleksensa, ottaa omakseen

Luuk. 8:40. 9:11. Apt 15:4. 18:27. 21:17. 28:30;

kuv. ottaa omakseen, omistaa, uskoa Apt 2:41;  
ottaa hyväkseen, pitää hyvänä, hyväksyä Apt 24:3.

*Alkuperäinen:* ἀποδέχομαι  
*Translitteraatio:* Apodechomai  
*Ääntäminen:* ap-od-ekh'-om-ahee

G589

ἀποδημέω, sup. ω, Apodemeo

*aor.* απεδήμησα,

(απόδημος)

olla poissa maastansa l. kansastansa, olla ulkomailla, olla matkoilla;  
matkustaa, lähteä ulkomaille

Matth. 21:33. Mark. 12:1. Luuk. 1513. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀποδημέω  
*Translitteraatio:* Apodemeo  
*Ääntäminen:* ap-od-ay-meh'-o

G590

ἀπόδημος, ον, Apodemos

(από, δημοσ)

joka on kansastansa poissa, ulkomaille l. muuane matkustanut

Mark. 13:34. †

*Alkuperäinen:* ἀπόδημος  
*Translitteraatio:* Apodemos  
*Ääntäminen:* ap-od'-ay-mos

G591

ἀποδίδωμι, Apodidomi

*neutr. praes. part.* αποδιδουν muodosta διδώ,

*fut.* αποδώσω,

*imp. 3 p. plur.* απεδίδουν pro tan. απεδίδοσαν,

*aor. 1* απέδωκα,

*aor. 2 p.* απέδων,

*imp.* απόδος,

*opt. 3 p. sing.* αποδώη

pro tan. αποδοίη,

*konj. 3 p. sing.* αποδω ja αποδοι,

*aor. 1 inf. pass.* αποδοθηναι,  
*aor. 2 med.* απεδόμην,  
*3 p. sing.* απέδοτο ja απέδετο,  
(από, δίδωμαι)

antaa pois,

- 1) antaa, jättää jonkun haltuun

Matth. 27:58;

*med.* omaksi hyödyksensä antaa, myydä,

τινά Apt 7:9;

τί τινος ja αντί τινος jotakin jostakin

Apt 5:8. Hebr. 12:16;

- 2) antaa, maksaa, suorittaa

Matth. 5:26.18:25-30. 34. Luuk. 7:42. 20:25. Rom 13:7;

όρκους, pitää, täyttää valaa

Matth. 5:33;

täyttää aviollista velvollisuutta

1.Kor 7:3;

αμοιβάς, katso αμοιβή;

λόγον tehdä tiliä

Matth. 12:36. Luuk. 16:2. Apt 19:40. Hebr. 13:17. 1.Piet 4:5;

μαρτύριον antaa todistusta, todistaa

Apt 4:33;

- 3) antaa takaisin

Luuk. 4:20. 9:42. 19:8;

- 4) antaa takaisin, maksaa, korvata, palkita, kostaa

Matth. 6:4. 6. 18. Rom 2:6. 2.Tim 4:14. Ilm 18:6. 22:12;

κακον αντι κακου pahaa pahasta

Rom 12:17. 1.Thess 5:15. 1.Piet 3:9. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αποδίδωμι

*Translitteraatio:* Apodidomi

*Ääntäminen:* ap-od-eed'-o-mee

G592

ἀποδιορίζω, Apodiorizo

(από, διορίζω rajoilla erottaa όρος raja)

rajoilla erottaa muista, erottaa muista, erottaa

Jud. 19. †

*Alkuperäinen:* ἀποδιορίζω

*Translitteraatio:* Apodiorizo

*Ääntäminen:* ap-od-ee-or-id'-zo

G593

ἀποδοκιμάζω, Apodokimazo

*aor. 1* απεδοκίμασα,

*aor. 1 pass.* απεδοκιμάσθην,

*pf. part. pass.* αποδεδοκιμασμένος,

(από, δοκιμάζω)

arvostella huonoksi, kelraamattomaksi, huonoksua, hyljätä

Matth. 21:42. Mark. 8:31. Luuk. 9:22. 1.Piet. 2:4. 7. Hebr. 12:17. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀποδοκιμάζω

*Translitteraatio:* Apodokimazo

*Ääntäminen:* ap-od-ok-ee-mad'-zo

G594

ἀποδοχή, ης, η, Apodoche

(αποδέχομαι)

osaksensa l. omaksensa ottaminen, omistaminen, omistus, hyväksyminen, varteen ottaminen,

πάσης αποδοχης αξιος kaiken omistamisen ansainnut, kaiketi varteen otettava

1.Tim 1:15. 4:9.

*Alkuperäinen:* ἀποδοχή

*Translitteraatio:* Apodoche

*Ääntäminen:* ap-od-okh-ay'

G595

ἀπόθεσις, Arothesis

(αποτίθημι)

poisraneminen

1.Piet 3:21;

του σκηνώματος majan purkaus

2.Piet 1:14.

*Alkuperäinen:* ἀπόθεσις

*Translitteraatio:* Arothesis

*Ääntäminen:* ap-oth'-es-is

G596

ἀποθήκη, ης, η, Apotheke

(αποτίθημι)

paikka, johon jotakin pannaan säilytettäväksi, säilytyspaikka, lato, aitta

Matth. 3:12. 6:26. Luuk. 3:17. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀποθήκη

*Translitteraatio:* Apotheke

*Ääntäminen:* ap-oth-ay'-kay

G597

ἀποθησαυρίζω, Apothesaurizo

(από, θησαυρίζω)

panna talteen, säästöön

1.Tim 6:19. †

*Alkuperäinen:* ἀποθησαυρίζω

*Translitteraatio:* Apothesaurizo

*Ääntäminen:* ap-oth-ay-sow-rid'-zo

G598

ἀποθλίβω, Arothlibo

(από, θλίβω)

ahdistaa, painaa, puristaa, likistää, tunkea

Luuk. 8:45. †

*Alkuperäinen:* ἀποθλίβω

*Translitteraatio:* Arothlibo

*Ääntäminen:* ap-oth-lee'-bo

G599

ἀποθνήσκω, Arothnesko

*impf.* απέθνησκον,

*aor.* 2 απέθανον,

*fut.* αποθανουμαι,

(από, θνήσκω)

kuolla, luonnollisesta kuolemasta

Matth. 9:24. 22:24. Luuk. 16:22. Joh 4:47. Rom 7:2. y. m.;

väkivaltaisesta kuolemasta

Matth. 26:35. Apt 21:13. y. m.;

αποθνήσκειν εκ τινος jostakin

Ilm 8:11;

εν τη αμαρτία, εν ταις αμαρτίαις synnissä, synneissä, s. o. parantumattomana

Joh 8:21. 24;

εν τω Αδάμ Adamissa,

s. o. yhteytensä takia Adamin kanssa

1.Kor 15:22;

τη αμαρτία kuolla synnistä, Kristuksesta, jolla tarkoitetaan, ettei synti enään saata mitään Häneen vaikuttaa, kun Hän kerran on kuoleman kärsinyt

Rom 6:10;

τω κυρίω kuolla Herralle, s. o. Herraa palvellaksensa

Rom 14:8

διά τινα jonkun tähden, s. o. jonkun lunastukseksi

1.Kor 8:11;

kuolla, kuihtua, puista

Jud. 12;

kuolla, mädätä, siemenestä

Joh 12:24. 1.Kor. 15:36;

kuv. ijankaikkisesta kuolemasta

Joh 6:50. 11:26. Rom 8:13;

hengellisestä ja siveellisestä kuolemasta

Rom 7:10. Ilm 3:2;

τω νόμω kuolla laista

Gal. 2:19;

τη αμαρτία synnistä,

s. o. luopua kaikesta yhteydestä synnin kanssa

Rom 6:2;

από τινος jostakin

Kol. 2:20.

*Alkuperäinen: ἀποθνήσκω*

*Translitteraatio: Arothnesko*

*Ääntäminen: ap-oth-nace'-ko*

G600

ἀποκαθίστημι, Arokathistemi

αποκαθιστάω ja αποκαθιστάνω,

*fut.* αποκαταστήσω,

*aor. 2* απεκατέστην,

*aor. 1 pass.* αποκαθεστάθην ja απεκαθεστάθην,  
(από, καθίστημι)

asettaa entiseen tilaansa

Matth. 17:11. Mark. 9:12;

uudestaan asettaa, perustaa Apt 1:6;

*pass.* tulla entiseen tilaansa, parantua, tulla terveeksi

Matth. 12:13. Mark. 3:5. 8:25. Luuk. 6:10;

τινί jälleen tulla annetuksi jollekulle, henkilöstä, joka pakollisesti on omaisistansa ollut poissa

Hebr. 13:19. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αποκαθίστημι

*Translitteraatio:* Apokathistemi

*Ääntäminen:* ap-ok-ath-is'-tay-mee

G601

ἀποκαλύπτω, Apokalupto

*fut.* -ύψω,

*aor. 1* απεκάλυψα,

*aor. 1 pass.* απεκαλήφθην,

*fut. 1 pass.* αποκαλυφθήσομαι,

(από, καλύπτω)

ottaa peitettä pois, paljastaa, julistaa, ilmaista, ilmoittaa, tehdä tunnetuksi, τί τι, jotakin jollekulle

Matth. 11:25. 16:17. Luuk. 10:21. 1.Kor 2:10. Fil. 3:15. y. m.;

*pass.* tulla ilmoitetuksi, ilmestyä

Matth. 10:26. Luuk. 2:35. Rom. 8:18. 1.Kor 14:30. Ef. 3:5. y. m.;

το κατέχον ... εις το αποκαλυφθημαι αυτόν mikä häntä estää ilmestymästä  
2.Thess 2:6.

*Alkuperäinen:* ἀποκαλύπτω

*Translitteraatio:* Apokalupto

*Ääntäminen:* ap-ok-al-ooP'-to

G602

ἀποκάλυψις, εως, η, Apokalupsis

(αποκαλύπτω)

paljastus, ilmoitus, ilmestys, valistus,

κατα αποκάλυψιν ilmoituksen kautta,

Ef. 3:3;

πνευμα αποκαλύψεως ilmoituksen l. valistuksen henki

Ef. 1:17;

c. *gen, obj.* του μυστηρίου Rom 16:25;

c. *gen. subj.* κυρίου, Ἰησοῦ Χριστοῦ 2.Kor 12:1. Gal. 1:12. Ilm 1:1;

λαλῆν εν αποκαλύψει puhua ilmoituksen tavoin

1.Kor 14:6;

εις αποκάλυψιν εθνων pakanain valistukseksi

LuuK. 2:32;

δικαιοκρισίας θεου Jumalan vanhurskaan tuomion ilmestys

Rom 2:5;

αποκαλύψεις Ἰωάννου Johanneksen Ilmestys l. Ilmestysraamattu, jonka apostoli Johannes kirjoitti maanpakolaisuudessa Pathmon saarella ja joka sisältää ennustuksia Jumalan valtakunnan kehkeytymisestä ja lopullisesta voitosta.

*Alkuperäinen:* ἀποκάλυψις

*Translitteraatio:* Apokalupsis

*Ääntäminen:* ap-ok-al'-oop-sis

G603

ἀποκαραδοκία, ας, η, Apokaradokia

(αποκαραδοκέω, από, κάρα pää,

δοκέω havaita, oik. pää pystyssä koettaa saada nähdä, hartaasti odottaa)

harras odotus, ikävöitseminen

Rom 8:19. Fil. 1:20.

*Alkuperäinen:* ἀποκαραδοκία

*Translitteraatio:* Apokaradokia

*Ääntäminen:* ap-ok-ar-ad-ok-ee'-ah

G604

† ἀποκαταλλάσσω ja -ττω, Apokatallasso

aor. 1 αποκατήλλαξα,

aor. 2 pass. αποκατηλλάγην,

(από, καταλλάσσω)

uudestaan l. yhä sovittaa, sovittaa

Kol. 1:21;

τινά τι jotakuta jonkun kanssa

Ef. 2:16;

τα πάντα εἰς αὐτόν sovittaa kaikki Häneen, s. o. sovittamalla saattaa kaikki Hänen yhteyteensä



Kol. 1:20.

*Alkuperäinen:* ἀποκαλλάσσω

*Translitteraatio:* Apokatallasso

*Ääntäminen:* ap-ok-at-al-las'-so

G605

ἀποκατάστασις, εως, η, Apokatastasis

(απολκαθίστημι)

uudestaan kuntoon asettaminen,

των πάντων kaikkien uudestaan kuntoon asettaminen, s. o. siihen kuntoon, jossa kaikki oli ennen syntiinlankeemusta, mikä on tapahtuva Vapahtajan toisessa tulemisessa

Apt 3:21. †

*Alkuperäinen:* ἀποκατάστασις

*Translitteraatio:* Apokatastasis

*Ääntäminen:* ap-ok-at-as'-tas-is

G606

ἀπόκειμαι, Apokeimai

(από, κειμαι)

olla pois pantu, olla tallelle l. tähdelle pantu, olla pantu, olla kätkeyty, olla tallella l. säilössä

Luuk. 19:20;

kuv. c. dat. pers. jollekulle

Kol. 1:5. 2.Tim 4:8;

on määrätty, säädetty,

inf. kera Hebr. 9:27

*Alkuperäinen:* ἀπόκειμαι

*Translitteraatio:* Apokeimai

*Ääntäminen:* ap-ok'-i-mahee

G607

ἀποκεφαλίζω, Apokephalizo

αor. 1 απεκεφάλισα,

(από, κεφαλή)

hakata jonkun pään poikki, mestata

Matth. 14:10. Mark. 6:10. 28. Luuk. 9:9.

*Alkuperäinen:* ἀποκεφαλίζω  
*Translitteraatio:* Apokephalizo  
*Ääntäminen:* ap-ok-ef-al-id'-zo

G608

ἀποκλείω, Apokleio  
*aor. 1* απέκλεισα,  
(από, κλείω)  
sulkea  
Luuk. 13:25. †

*Alkuperäinen:* ἀποκλείω  
*Translitteraatio:* Apokleio  
*Ääntäminen:* ap-ok-li'-o

G609

ἀποκόπτω, Apokopto  
*aor. 1* απέκοψα,  
*fut. med.* αποκόψομαι,  
(από, κόπτω)  
hakata, lyödä, leikata poikki l. pois  
Mark. 9:43. Joh 18:10. 26. Apt 27:32;  
*med.* ὄφελον και αποκόψονται jospa he (jotka niin kiihkeästi vaativat teitä ympärileikkaamaan itseänne, eivät ainoastaan ympärileikkaisi itseänsä, vaan vielä) salvaisivat itsensä; toisten mukaan, jospa he poisleikkattaisiin l. erotettaisiin seurakunnan yhteydestä  
Gal. 5:12.

*Alkuperäinen:* ἀποκόπτω  
*Translitteraatio:* Apokopto  
*Ääntäminen:* ap-ok-op'-to

G610

ἀπόκριμα, τοσ, τό, Apokrima  
(αποκρίνομαι)  
vastaus, päätös  
2.Kor 1:9. †

*Alkuperäinen:* ἀπόκριμα  
*Translitteraatio:* Apokrima



### G613

ἀποκρύπτω, Apokrupto

*aor. 1* απέκρυψα,

*pf. pass.* αποκέκρυμμαι,

*part.* αποκεκρυμμένος,

(από, κρύπτω)

kätkeä pois, kätkeä, salata, piilottaa

Matth. 25:18;

τι από τινος jotakin joltakulta

Matth. 11:25. Luuk. 10:21;

*pass.* 1.Kor 2:7. Ef. 3:9. Kol. 1:26.

*Alkuperäinen:* ἀποκρύπτω

*Translitteraatio:* Apokrupto

*Ääntäminen:* ap-ok-roop'-to

### G614

ἀπόκρυφος, ον, Apokryphos

(ἀποκρύπτω)

kätketty, salattu, salainen

Mark. 4:22. Luuk. 8:17. Kol. 2:3.

*Alkuperäinen:* ἀπόκρυφος

*Translitteraatio:* Apokryphos

*Ääntäminen:* ap-ok'-roo-fos

### G615

ἀποκτείνω, -κτένω Apokteino

ja *aeolice* -κτέννω,

*fut.* αποκτενω,

*aor. 1* απέκτεινα,

*aor. 1 pass.* απεκτάνθην,

(από, κτείνω tappa)

kuolettaa, tappa, surmata, murhata

Matth. 16:21. 22:6. Mark. 6:19. 9:31. Joh 5:18. 8:22. Apt 3:15. Ilm 2:13. y. m.;

kuv. Rom 7:11. 2.Kor 3:6;

την έχθραν kuolettaa, poistaa vihaa

Ef. 2:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀποκτείνω  
*Translitteraatio:* Apokteino  
*Ääntäminen:* ap-ok-ti'-no

G616

ἀποκυέω, Apokueo  
*sup.* ω, ja αποκύω,  
*aor. 1* απεκύησα,  
(από, κύω ja κύω olla raskaana)  
synnyttää  
Jak. 1:15. 18. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀποκυέω  
*Translitteraatio:* Apokueo  
*Ääntäminen:* ap-ok-oo-eh'-o

G617

ἀποκυλίω ja -ίω, Apokulio  
*fut.* -ίσω,  
*aor. 1* απεκύλισα,  
*pf. pass.* αποκεκύλισμαι,  
(από, κυλίω)  
vierittää pois, vierittää  
Matth. 28:2. Mark. 16:3. 4. Luuk. 24:2.

*Alkuperäinen:* ἀποκυλίω  
*Translitteraatio:* Apokulio  
*Ääntäminen:* ap-ok-oo-lee'-o

G618

ἀπολαμβάνω, Apolambano  
*fut.* -λήψομαι ja *Tisch.* -λήμψομαι,  
*aor. 2* απέλαβον,  
*aor. 2 med.* απελαβόμεν,  
(από, λαμβάνω)  
- 1) saada  
Luuk. 16:25. Gal. 4:5;  
- 2) saada takaisin  
Luuk. 6:34. 15:27;  
saada osaksensa, rangaistukseksi, palkinnoksi

Luu. 18:30. 28:41. Rom 1:27. Kol. 3:24. 2.Joh 8;  
- 3) ottaa joukosta, ottaa erikseen  
Mark. 7:33;  
ottaa luokseen, huoliksensa 3. Joh 8.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀπολαμβάνω  
*Translitteraatio:* Apolambano  
*Ääntäminen:* ap-ol-am-ban'-o

G619  
ἀπόλαυσις, εως, η, Apolausis  
(απολούω nauttia)  
nautinto, huvitus  
1.Tim 6:17. Hebr. 11:25.

*Alkuperäinen:* ἀπόλαυσις  
*Translitteraatio:* Apolausis  
*Ääntäminen:* ap-ol'-ow-sis

G620  
ἀπολείπω, Aroleipro  
*aor.* 2 ἀπέλιπον,  
(ἀπό, λείπω)  
jättää 2.Tim 4:13. 20. Tit. 1:5;  
*pass.* jäädä, jäädä sikseen, jäädä alttiiksi, nautittavaksi, olla jällellä  
Hebr. 4:9. 10:26;  
*acc. c. inf.* kera Hebr. 4:6;  
jättää, heittää, luopua jostakin  
Jud. 6.

*Alkuperäinen:* ἀπολείπω  
*Translitteraatio:* Aroleipro  
*Ääntäminen:* ap-ol-ipe'-o

G621  
ἀπολείχω, Aroleicho  
(ἀπό, λείχω nuolla)  
nuolla, sairaan Latsaruksen vaivojen lisäämiseksi  
Luu. 16:21. †

*Alkuperäinen:* ἀπολείχω  
*Translitteraatio:* Apoleicho  
*Ääntäminen:* ap-ol-i'-kho

G622

ἀπόλλυμι Arollumi

ja απολλύω,

*imp.* απόλλυε,

*fut.* απολέσω ja απολω,

*aor. 1* απώλεσα,

*pf. 2* απόλωλα,

*part.* απολωλώς,

*med.* απόλλυμαι,

*fut.* απολουμαι,

*aor. 2* απωλόμην,

(από, ολλυμι, ολω,

hukuttaa)

- 1) hukuttaa, kadottaa, tuhota, saattaa turmioon l. häviöön, pilata, hävittää

Mark. 1:24. Luuk. 4:34. 17:27. 29. Jud. 5;

την σοφίαν kadottaa, s. o. tehdä mitättömäksi viisauden

1.Kor 1:19;

hukuttaa, tappaa, surmata, murhata

Matth. 2:13. 12:14. 27:20. Mark. 9:22. 11:18. Joh 10:10. y. m.;

kuv. Matth. 10:28. Rom 14:15. Jak. 4:12;

*med.* ja *pf. 2*

hukkua, kadota, joutua kadoksiin, joutua kadotukseen, turmioon, häviöön,

haaskaan, hävitä, menehtyä, sortua, kuolla

Matth. 8:25. 26:52. Luuk. 13:3. 5. Joh 11:50. 2.Piet 3:6.

Jud. 11. y. m.;

λιμω kuolla nälkään

Luuk. 15:17;

kuv. Joh 3:15. 16. 10:28. 17:12. Rom 2:12. 1.Kor 8:11. 2.Piet 3:9. y. m.;

οι απολλύμενοι, jotka kadotetaan, kadotettavat

1.Kor 1:18. 2.Kor 2:15. 4:3. 2.Thess 2:10;

turmeltua, rikkoutua, ασκοί

Matth. 9:17. Mark. 2:22. Luuk. 5:37;

- 2) kadottaa, menettää, hukata, jäädä jotakin vaille l. ilman

Matth. 10:42. Mark. 9:41. Luuk. 15:4. 8. 9. Joh 12:25. 2.Joh 8. y. m.;

*med.* ja *pf. 2* kadota, hukkua

Matth. 10:6. 15:24. 18:11. Luuk. 19:10. y. m.;

απο της κεφαλης pudota päästä

Apt 27:34.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* απόλλυμι

*Translitteraatio:* Apollumi

*Ääntäminen:* ap-ol'-loo-mee

G623

Ἀπολλύων, οντος, ο, Apolluon

(απολλύω verbin *part.*)

*Apollyon*, hukuttaja

Ilm 9:11;

katso Ἀβαδδών. †

*Alkuperäinen:* Ἀπολλύων

*Translitteraatio:* Apolluon

*Ääntäminen:* ap-ol'-loo'-ohn

G624

Ἀπολλωνία, ας, η, Apollonia

(Ἀπόλλων)

Apollonille pyhitetty, Apollonia, kaupunki Makedonian maakunnassa Mygdoniassa, Amfipolin ja Thessalonikan välillä, Korintolaisten ja Korkyralaisten uutisasutus

Apt 17:1. †

*Alkuperäinen:* Ἀπολλωνία

*Translitteraatio:* Apollonia

*Ääntäminen:* ap-ol'-lo-nee'-ah

G625

Ἀπολλώς, ώ akk. ώ ja ών, Apollos

*Apollo*s, juutalaiskristitty Aleksandriasta, kaunopuhelias ja Raamattua taitava mies, joka ensiksi oli saanut Johanneksen opetuslapsilta opetusta ja sittemmin Efesossa Akvilalta ja Priskillalta. Hän ilmestyi evankeliumin julistajana ja Juutalaisten vastustajana Akajassa, varsinkin Korintossa, jossa hän vaikutti Paavalin jälkeen ja jossa osa seurakunnasta nimitti itseänsä hänen nimeltänsä. Kun Paavali kirjoitti ensimmäisen kirjeensä Korintolaisille, oli Apollon hänen kanssansa Efesossa. Hän pidetään Hebrealaiskirjeen tekiänä



Apt 18:24. 1.Kor 1:12. Tit. 3:13.

*Alkuperäinen:* Ἀπολλῶς  
*Translitteraatio:* Apollos  
*Ääntäminen:* ap-ol-loce'

G626

ἀπολογέομαι, sup. ουμαι,  
*impf.* απελογύμην,  
*aor. 1* απελογησάμην,  
*aor. 1 pass.* απελογήθην,  
*inf.* απολογηθηναι,  
(από, λόγος)

sanoa l. puhua itsensä jostakin irti;

-1) vastata puolestansa, puhua puolestansa, puhua, sanoa, esittää puolustukseksensa, puolustaa itseänsä,

*absol.* Luuk. 21:14. Apt 26:1;

ὅτι Apt 25:8;

τί Luuk. 12:11. Apt 26:24;

τα περί εμαυτου esittää mitä puolustuksekseni on sanottava

Apt 24:10;

περι *c. gen. rei* ja επί

*c. gen. pers.* jossakin l. jostakin jonkun edessä

Apt 26:2;

*c. dat. pers.* jonkun edessä

Apt 19:33. 2.Kor 12:19;

- 2) puolustaa, sanoa l. tuomita viattomaksi

Rom. 2:15.

*Alkuperäinen:* ἀπολογέομαι  
*Translitteraatio:* Apologeomai  
*Ääntäminen:* ap-ol-og-eh'-om-ahee

G627

ἀπολογία, ας, η, Apologia

(απολογέομαι)

Suullinen puolustus, puolustuspuhe, puolustus

Apt 25:16. 2.Kor 7:11. y. m.;

*c. dat. pers.* jollekulle, jonkun edessä

1.Kor 9:3. 1.Piet 3:15,

sam. πρὸς τινὰ Apt 22:1.

*Alkuperäinen:* ἀπολογία

*Translitteraatio:* Apologia

*Ääntäminen:* ap-ol-og-ee'-ah

G628

ἀπολούω, Arolouo

*aor. 1 med.* απελουσάμην,

(από, λούω)

pestä pois, pesemällä poistaa;

UT:ssa *ain. med.*

tulla pestyksi, pesettää itsensä,

*absol.* απελούσατε te olette puhtaiksi pestyt

I.Kor 6:11;

απόλουσαι τας αμαρτίας resetä 1. anna pestä pois syntisi

Apt 22:16.

*Alkuperäinen:* ἀπολούω

*Translitteraatio:* Arolouo

*Ääntäminen:* ap-ol-oo'-o

G629

ἀπολύτρωσις, εως, η, Arolutrosis

(απολυτρόω lunnaita vastaan laskea varaaksi, λύτρον)

irti l. varaaksi pääsö, varautus

Luuk. 21:28. Hebr. 11:35. y. m.;

Kristuksen aikaan saama pelastus, lunastus

Rom 3:24. Ef. 1:7. Kol 1:14. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀπολύτρωσις

*Translitteraatio:* Arolutrosis

*Ääntäminen:* ap-ol-oo'-tro-sis

G630

ἀπολύω, Aroluo

*fut.* -ύσω,

*aor. 1* απέλυσσα,

*aor. 1 pass.* απελύθην,

*pf.* απολέυμαι,

*fut.* απολυθήσομαι,

*impf. med.* απελύομην,

(από, λύω)

päästää irti, irroitaa,

- 1) varauttaa,

απολέλυσαι olet vapaa, olet päässyt

Luuk. 13:12;

- 2) lähettää, laskea luotansa, laskea menemään, antaa mennä

Matth. 14:15. 22. 23. Mark. 6:36. 45. Luuk. 8:38. 9:12. Apt 13:3. y. m.;

*pass.* Apt 15:30. 33;

- 3) päästää, laskea vapaaksi, tunnustaa l. julistaa syyttömäksi, vankia

Luuk. 22:68. 23:22. Joh 19:10. Apt 16:35. 36. y. m.;

τινά τιμι jonkun jollekulle

Matth. 27:15. 17. 21. 26. Mark. 15:6. 9. 11. 15. Luuk. 23:17. y. m.;

antaa anteeksi

Luuk. 6:37;

- 4) hyljätä, avioerosta

Matth. 1:19. 5:31. 32. 19:3. y. m.;

- 5) *med.* lähteä pois, tiehensä

Apt 28:25.

*Alkuperäinen:* ἀπολύω

*Translitteraatio:* Apoluo

*Ääntäminen:* ap-ol-oo'-o

G631

ἀπομάσσω, Apomasso

(από, μάσσω pyyhkiä, sotkea)

pyyhkiä, pudistaa pois;

*med.* pudistaa yltänsä

Luuk. 10:11. †

*Alkuperäinen:* ἀπομάσσομαι

*Translitteraatio:* Apomassomai

*Ääntäminen:* ap-om-as'-som-ahee

G632

ἀπονέμω, Aponeo

(από, νέμω jakaa)

jakaa, antaa,

τιμι τιμήν osoittaa jollekulle kunniaa

1.Piet 3:7. †

*Alkuperäinen:* ἀπονέμω

*Translitteraatio:* Aronemo

*Ääntäminen:* ar-on-em'-o

G633

ἀπονίπτω, Aronipto

*aor. 1 med.* απενιχάμην,

(από, νίπτω)

pestä pois, pesemisellä puhdistaa;

*med.* pestä itseänsä l. jotakin ruumiinsa osaa,

τας χειρας κätensä, jolla kuvannollisella toimituksella Juutalaisten oli tapana osoittaa viattomuutensa rikokseen

Matth. 27:24. †

*Alkuperäinen:* ἀπονίπτω

*Translitteraatio:* Aronipto

*Ääntäminen:* ar-on-ip'-to

G634

ἀποπίπτω, Aporipto

*aor. 2* απέπεσον,

(από, πίπτω)

rudota pois, rudota

Apt 9:18. †

*Alkuperäinen:* ἀποπίπτω

*Translitteraatio:* Aporipto

*Ääntäminen:* ar-or-ip'-to

G635

ἀποπλανάω, sup. ω, Aporlanao

*aor. 1 pass.* απεπλανήθην,

(από, πλανάω)

eksyttää, vietellä

Mark. 13:22;

*pass.* eksyä 1.Tim 6:10.

*Alkuperäinen:* ἀποπλανάω

*Translitteraatio:* Aroplanao  
*Ääntäminen:* ar-or-lan-ah'-o

G636

ἀποπλέω, sup. ω, Aropleo  
*aor. 1* ἀπέπλευσα,  
(ἀπό, πλέω)  
purjehtia pois, purjehtia  
Apt 13:4. 14:26. 20:15. 27:1.

*Alkuperäinen:* ἀποπλέω  
*Translitteraatio:* Aropleo  
*Ääntäminen:* ar-or-leh'-o

G637

ἀποπλύνω, Aropluno  
*aor. 1* ἀπέπλυνα,  
(ἀπό, πλύνω)  
pestä, pesemisellä puhdistaa, viruttaa  
Luuk. 5:2. †

*Alkuperäinen:* ἀποπλύνω  
*Translitteraatio:* Aropluno  
*Ääntäminen:* ar-or-loo'-no

G638

ἀποπνίγω, Aropnigo  
*aor. 1* ἀπέπνιξα,  
*aor. 2 pass.* ἀπεπνίγην,  
(ἀπό, πνίγω)  
tukehuttaa  
Matth. 13:7. Luuk. 8:7;  
*pass.* tukehtua veteen, hukkua  
Luuk. 8:33.

*Alkuperäinen:* ἀποπνίγω  
*Translitteraatio:* Aropnigo  
*Ääntäminen:* ar-or-nee'-go

G639

ἀπορέω, sup. ω, Aporeo

*impf. 3 p. sing.* ηπόρει,  
(απορος tietön, keinoton, neuvoton,  
α *priv.*, πόρος tie, keino, neuvo, πείρω lävistää)  
UT:ssa *med.* olla keinoton, neuvoton, epätietoinen, olla kahdella päällä  
Joh 13:22. Apt 25:20. 2.Kor 4:8;  
απορουμαι εν υμιν olen epätietoinen teistä  
Gal. 4:20.

*Alkuperäinen:* άπορέω  
*Translitteraatio:* Aporeo  
*Ääntäminen:* ap-or-eh'-o

G640  
άπορία, ας, η, Aporia  
(απορέω)  
keinottomuus, neuvottomuus, epätietoisuus  
Luuk. 21:25. †

*Alkuperäinen:* άπορία  
*Translitteraatio:* Aporia  
*Ääntäminen:* ap-or-ee'-a

G641  
άπορρίπτω, Aporrhipto  
*aor. 1* απέρριξα,  
(από, ρίπτω)  
heittää pois; *refl.* heittäytyä  
Apt 27:43. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* άπορρίπτω  
*Translitteraatio:* Aporrhipto  
*Ääntäminen:* ap-or-hrip'-to

G642  
άπορφανίζω, Aporphanizo  
(από, ορφανίζω tehdä orvoksi, ορφανος)  
tehdä orvoksi;  
*pass.* olla orpo, tulla, joutua orvoksi,  
αφ' υμων teistä  
1.Thess 2:17. †

*Alkuperäinen:* ἀπορφανίζω  
*Translitteraatio:* Aporphanizo  
*Ääntäminen:* ap-or-fan-id'-zo

G643

ἀποσκευάζω, Aposkeuazo  
*aor. 1 med.* απεσκευασάμην,  
(από, valmistaa, varustaa,σκευάζω)  
valmistaa, varustaa matkalle,  
*med.* αποσκευασάμενοι valmistauduttuamme  
Apt 21:15,  
jossa toinen lukuparsi on επισκευασάμενοι.

*Alkuperäinen:* ἀποσκευάζω  
*Translitteraatio:* Aposkeuazo  
*Ääntäminen:* ap-osk-yoo-ad'-zo

G644

† ἀποσκίασμα, τος, τό, Aposkiasma  
(αποσκιάζω varjostaa, από, σκιά)  
varjostus,  
τροπης kääntymisestä lähtevä varjostus  
Jak. 1:17. †

*Alkuperäinen:* ἀποσκίασμα  
*Translitteraatio:* Aposkiasma  
*Ääntäminen:* ap-os-kee'-as-mah

G645

*Alkuperäinen:* ἀποσπάω  
*Translitteraatio:* Apospao  
*Ääntäminen:* ap-os-pah'-o

G646

ἀποστασία, *sup.* ω, Apostasia  
*aor. 1* απέσπασα,  
*aor. 1 pass.* απεσπάσθην,  
(από, σπάω)  
vetää pois l. ulos,  
την μάχαιραν vetää, survaista miekkaa

Matth. 26:51;  
vetää,  
οπίσω αυτου mukaansa  
Apt 20:30;  
*pass.* vetäytyä pois, erata, luopua, poistua  
Luuk. 22:41. Apt 21:1.

*Alkuperäinen:* ἀποστασία  
*Translitteraatio:* Apostasia  
*Ääntäminen:* ap-os-tas-ee'-ah

G647  
ἀποστάσιον, ου, το, Apostasion  
(αφίστιμι)  
luorumus, erkaantuminen, ero,  
βιβλίον αποστασίου erokirja  
Matth. 19:7, Mark. 10:4; erokirja Matth. 5:31.

αποστασία, ας, η, Apostasia  
(αφίστιμι)  
luorumus, lankeemus,  
*absol* 2.Thess 2:3;  
από τινος jostakusta  
Apt 21:21.

*Alkuperäinen:* ἀποστάσιον  
*Translitteraatio:* Apostasion  
*Ääntäminen:* ap-os-tas'-ee-on

G648  
ἀποστεγάζω Apostegazo  
*aor. 1* απεστεγάσσα  
(από, στεγάζω)  
kattaa,  
στέγη avata, purkaa kattoa, kiskoa kattoa auki, tehdä kattoon aukkoa  
Mark. 2:4,  
jossa on huomattava, että Vapahtaja opetti yläsalissa (υπερων) ja sairaan kantajat nousivat katolle niitä portaita myöten, jotka veivät kadulta litteälle katolle, ja tekivät kattoon aukon, josta laskivat sairaan Vapahtajan eteen. †



*Alkuperäinen:* ἀποστεγάζω  
*Translitteraatio:* Apostegazo  
*Ääntäminen:* ap-os-teg-ad'-zo

G649

ἀποστέλλω, Apostello

*fut.* -στελω,

*aor. 1* απέστειλα

*pf.* απέσταλκα,

*pf. pass.* απέσταλμαι,

*aor. 2 pass.* απεστάλην,

(από στέλλω)

lähettää pois, lähettää,

Jesuksesta Matth. 10:40. Mark. 9:37. Luuk. 10:16. Joh 5:36. y. m.;

apostoleista Matth. 10:16. Mark. 6:7. Luuk. 22:35. Joh 20:21. y. m.;

εις τινα τόπον johonkin paikkaan

Matth. 20:2. Luuk. 1:26. Apt 7:34. 2.Tim 4:12. y. m.;

πρός τινα jonkun luokse

Matth. 21:34. 37. Mark. 12:2. 3. Luuk. 7:3. 20. 2.Kor 12:17. y. m.;

*inf.* kera Mark. 3:14. Luuk. 1:19. 1.Kor 1:17. y. m.;

ajaa ulos Mark. 5:10.

*Alkuperäinen:* ἀποστέλλω

*Translitteraatio:* Apostello

*Ääntäminen:* ap-os-tel'-lo

G650

ἀποστερέω, sup. ω, Apostereo

*aor. 1* απεστέρημα

*pf. pass.* απεστέρημαι,

*part.* απεστερημένος

(από, στερέω ryöstää)

ottaa, riistää, riisua, ryöstää, viedä joltakulta jotakin,

*absol.* Mark. 30:19. 1.Kor 6:8;

αλλήλους olla erillään toisistansa, aviollisesta yhteydestä

1.Kor 7:5;

*med.* antautua toisten riistettäväksi, olla toisten riistettävä

1.Kor 6:7;

τινά τινος riistää jotakin joltakulta,

*pass.* απεστερημένοι της αληθείας jotka ovat totuuden kadottaneet

1.Tim 6:5;

τί ryöstää, vääryydellä pidättää,

*pass.* μισθος απεστερημένος vääryydellä pidätetty palkka

Jak. 5:4.

*Alkuperäinen:* ἀποστερέω

*Translitteraatio:* Apostereo

*Ääntäminen:* ap-os-ter-eh'-o

G651

ἀποστολή, ης, η, Apostole

(αποστέλλω)

lähetys;

UT:ssa apostolin virka, apostolin toimi

Apt 1:25. Rom 1:5 1.Kor 9:2. Gal. 2:8.

*Alkuperäinen:* ἀποστολή

*Translitteraatio:* Apostole

*Ääntäminen:* ap-os-tol-ay'

G652

ἀπόστολος, ου, ο, Apostolos

(αποστέλλω)

lähetetty, lähettiläs, lähetysmies

2.Kor 8:23. Fil. 2:25;

apostoli απόστολος και αρχιερευς της ομολογίας ημων tunnustuksemme apostoli ja ylimmäinen pappi, Kristuksesta

Hebr. 3:1;

Kristuksen kahdestatoista opetuslapsesta

Matth. 10:1-4. Luuk. 6:13. Apt 1:26. Ilm 21:14. y. m.;

Paavalista, joka rakanoille julisti Kristuksen evankeliumia

Gal 1:1. 17. 19. 1.Kor 1:17. 1.Tim 2:7. y. m.;

muista kristinuskon opettajista

1.Kor 12:28. 29. y. m.;

vääristä opettajista

2.Kor 11:5. 13. 12:11. Ilm 2:2.

*Alkuperäinen:* ἀπόστολος

*Translitteraatio:* Apostolos

*Ääntäminen:* ap-os'-tol-os

G653

ἀποστοματίζω, Apostomatizo

(από, στόμα)

- 1) puhua suusta, s. o. muistista; puhua valmistaamatta;

- 2) UT:ssa, kysymyksillä houkutella puhumaan, kysymyksillä kiusata

Luuk. 11:53.

*Alkuperäinen:* ἀποστοματίζω

*Translitteraatio:* Apostomatizo

*Ääntäminen:* ap-os-tom-at-id'-zo

G654

† ἀποστρέφω, Apostrepho

*fut.* -έψω,

*aor. 1* απέστρεψα,

*aor. 2 pass.* απεστράφην,

(από, στρέφω) –

1) kääntää pois,

τι από τινος jostakin jostakin

2.Tim 4:4;

kääntää, poistaa,

τι από τινος Rom 11:26;

τινά kääntää pois, kiihoittaa,

yllyttää

Luuk. 23:14;

- 2) tuoda takaisin

Matth 27:3, jossa *Tisch.* on εστρεψεν

πιστά, työntää takaisin, miekkaa

Matth. 26:52;

- 3) *intr.* kääntyä pois, palata,

από τινος jostakin Apt 3:26;

*med.* ja *aor. 1 pass* kääntää itsensä pois, kääntyä jostakusta l. jostakin,

*c. acc. obj.* τινά ja τί Matth. 5:42. 2.Tim 1:15. Tit 1:14. Hebr. 12:25.

*Alkuperäinen:* ἀποστρέφω

*Translitteraatio:* Apostrepho

*Ääntäminen:* ap-os-tref'-o

G655

ἀποστυγέω, sup. ω, Apostugeo

(από, στυγέω, katso στυγνάζω)

abhorreo, kauhistua

τί jotakin Rom 12:9. †

*Alkuperäinen:* ἀποστυγέω

*Translitteraatio:* Apostugeo

*Ääntäminen:* ap-os-toog-eh'-o

G656

† αποσυνάγωγος, ον, Aposunagogos

(από, συναγωγή) suljettu synagogasta, kirkon kirouksen alainen; tätä kirkollista rangaistusta oli Juutalaisilla kolme lajia:

- 1) ἡ ἄβηθ (αφορισμός), joka määräsi kirouksen alaisen kuukauden ajaksi pysymään 2,1368 m. matkan päässä muista jäsenistä;

- 2) ἡ ἄβηθ; kukaan saanut puhua, toimia eikä syödä kirouksen alaisen kanssa, joka oli suljettu synagogan yhteydestä;

- 3) ἡ ἄβηθ, joka tuotti täydellisen sulkemisen kaikesta kirkollisesta ja kansallisesta yhteydestä. Epätietoista on, kumpaako molemmista tarkoitetaan Joh 9:22. 12:42. 16:2.

*Alkuperäinen:* ἀποσυνάγωγος

*Translitteraatio:* Aposunagogos

*Ääntäminen:* ap-os-oon-ag'-o-gos

G657

ἀποτάσσω, Arotasso

asettaa erikseen;

UT:ssa ain. *med.* ἀποτάσσομαι,

*1. aor.* 1 ἀπεταξάμην,

(από, τάσσω)

asettua erikseen, poistua, erata jostakusta, sanoa jäähyväiset 1. hyvästi jollekulle, jättää jotakuta hyvästi,

τινί Mark. 6:46. Luuk. 9:61. Apt 18:18. 21. 2.Kor 2:13;

luopua, τινί jotakin Luuk. 14:33.

*Alkuperäinen:* ἀποτάσσομαι

*Translitteraatio:* Arotassomai

*Ääntäminen:* ap-ot-as'-som-ahee

G658

ἀποτελέω, Apoteleo

sup. ω,

aor. 1 pass. ἐπετελέσθην

(ἀπό, τελέω)

viedä perille, toimittaa,

ιάσεις Luuk. 13:32 Tisch., jossa muissa painoksissa on ἐπιτελω;

η αμαρτία αποτελεσθαισά täytetty synti

Jak 1:15.

*Alkuperäinen:* ἀποτελέω

*Translitteraatio:* Apoteleo

*Ääntäminen:* ap-ot-el-eh'-o

G659

ἀποτίθημι Arotithemi

aor. 2 ἀπεθέμην,

(ἀπό, τίθημι)

panna pois;

med. panna yltänsä, panna pois,

τα ἴματια vaatteensa

Apt 7:58;

kuv. Rom 13:12. Ef. 4:22. 25. Kol 3:8. Hebr. 12:1. Jak. 1:21. 1.Piet 2:1.

*Alkuperäinen:* ἀποτίθημι

*Translitteraatio:* Arotithemi

*Ääntäminen:* ap-ot-eeth'-ay-mee

G660

ἀποτινάσσω, Arotinasso

aor. 1 ἀπετίναξα,

(ἀπό, τινάσσω pudistaa)

pudistaa pois, pudistaa

Luuk. 9:5. Apt 28:5.

*Alkuperäinen:* ἀποτινάσσω

*Translitteraatio:* Arotinasso

*Ääntäminen:* ap-ot-in-as'-so

G661

ἀποτίνω ja -τέω, Arotino

*fut.* -ίσω,  
(από, τίνω l. τέω)  
maksaa pois, suorittaa, korvata  
Filem. 19. †

*Alkuperäinen:* ἀποτίνω  
*Translitteraatio:* Arotino  
*Ääntäminen:* ap-ot-ee'-no

G662  
ἀποτολμάω, *sup.* ω, Arotolmao  
(από, τολμάω)  
rohkaista itsensä  
Rom 10:20. †

*Alkuperäinen:* ἀποτολμάω  
*Translitteraatio:* Arotolmao  
*Ääntäminen:* ap-ot-ol-mah'-o

G663  
ἀποτομία, *adv.* Arotomia  
(katso αποτομία)  
poikki leikkaavasti, jyrkästi, ankarasti, kovasti  
2.Kor 13:10. Tit. 1:13.  
αποτομία, ας, η, arotomia  
(απότομος poikki leikattu,  
απότεμνω arotemno leikata poikki)  
poikki leikkaava terävyys, jyrkkyys, ankaruus, kovuus  
Rom 11:22.

*Alkuperäinen:* ἀποτομία  
*Translitteraatio:* Arotomia  
*Ääntäminen:* ap-ot-om-ee'-ah

G664  
ποτόμως, *adv.* Arotomos  
(katso αποτομία)  
poikki leikkaavasti, jyrkästi, ankarasti, kovasti  
2.Kor 13:10. Tit. 1:13.

*Alkuperäinen:* ἀποτόμως  
*Translitteraatio:* Arotomos  
*Ääntäminen:* ap-ot-om'-oce

G665

ἀποτρέπω, Arotrepo  
(από, τρέπω)  
kääntää pois;  
*med.* kääntyä pois jostakusta, karttaa,  
τινά 2.Tim 3:5. †

*Alkuperäinen:* ἀποτρέπω  
*Translitteraatio:* Arotrepo  
*Ääntäminen:* ap-ot-rep'-o

G666

ἀπουσία, ας, η, Arousia  
(απειμι)  
poissa olo  
Fil. 2:12. †

*Alkuperäinen:* ἀπουσία  
*Translitteraatio:* Arousia  
*Ääntäminen:* ap-oo-see'-ah

G667

ἀποφέρω, Aporhero  
*aor. 1* ἀπήνεγκα,  
*aor. 2* ἀπήνεγκον,  
*inf.* απηνεγκειν,  
*aor. 1 pass.* απενέχθην,  
*inf.* απενεχθηναι,  
(από, φέρω)  
viedä pois  
Mark. 15:1. Ilm 17:3. 21:10;  
*pass.* Luuk. 16:22;  
viedä,  
τι εις *c. acc. rei* 1.Kor 16:3.

*Alkuperäinen:* ἀποφέρω

*Translitteraatio:* Arophero

*Ääntäminen:* ap-of-er'-o

G668

ἀποφεύγω, Aropheugo

*aor. 2* ἀπέφυγον,

(από, φεύγω)

paeta pois, paeta,

*akk. kera 2.Piet 2:18. 20;*

välttää,

τινός jotkin

*2.Piet 1:4.*

*Alkuperäinen:* ἀποφεύγω

*Translitteraatio:* Aropheugo

*Ääntäminen:* ap-of-yoo'-go

G669

ἀποφθέγγομαι, Arophtheggomai

*aor. 1* απεφθεγξάμην,

(από, φθέγγομαι)

sanoa pois, lausua ajatuksensa suoraan, pulma, lausua, sanoa

*Apt 2:4. 14. 26:25.*

*Alkuperäinen:* ἀποφθέγγομαι

*Translitteraatio:* Arophtheggomai

*Ääntäminen:* ap-of-theng'-om-ahee

G670

ἀποφορτίζομαι, Arophortizomai

(από, φορτίζω)

purkaa

*Apt 21:3.*

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἀποφορτίζομαι

*Translitteraatio:* Arophortizomai

*Ääntäminen:* ap-of-or-tid'-zom-ahee

G671

ἀπόχρησις, εως, η, Apochresis



(απόχραομαι käyttämällä kuluttaa, από, χράομαι)

väärä käytäntö, nautinto

Kol 2:22. †

*Alkuperäinen:* απόχρησις

*Translitteraatio:* Apochresis

*Ääntäminen:* ap-okh'-ray-sis

G672

ἀποχωρέω, sup. ω, Apochoreo

aor. 1 απεχώρησα,

(από, χωρέω)

mennä, lähteä pois,

απο τινος jonkun luota

Matth. 7:28. Luuk. 9:39. Apt 18:18.

*Alkuperäinen:* ἀποχωρέω

*Translitteraatio:* Apochoreo

*Ääntäminen:* ap-okh-o-reh'-o

G673

ἀποχωρίζω, Apochorizo

aor. 1 pass. απεχωρίσθην,

(από, χωρίζω)

erottaa pois, erottaa,

pass. erota,

απ' ἀλλήλων toisistansa

Apt 15:39;

mennä, siirtyä pois, kadota

Ilm 6:14.

*Alkuperäinen:* ἀποχωρίζω

*Translitteraatio:* Apochorizo

*Ääntäminen:* ap-okh-o-rid'-zo

G674

ἀποψύχω, Apopsucho

(από, ψύψω)

hengähtää loppuun, kuolla

Luuk. 21:26. †

*Alkuperäinen:* ἀποψύχω

*Translitteraatio:* Apopsucho

*Ääntäminen:* ap-ops-oo'-kho

G675

Ἄππιος, ου, ο, Appios

*Appius*, Ἄππιον φόρον, Forum Appii, Appiuksen tori, pieni kaupunki Italiassa, 43 Roman peninkulmaa Romasta, Via Appia nimisen tien varrella, joka näillä seuduilla kulki Pontinuksen nevojen läpitse ja jonka v. 312 e. Kr. oli rakentanut Appius Claudius Caecus Romasta Kapuaan ja sieltä Brundisiumiin

Apt 28:15. †

*Alkuperäinen:* Ἄππιος

*Translitteraatio:* Appios

*Ääntäminen:* ap'-pee-os

G676

ἀπρόσιτος, ον, Aprositos

(α *priv.*, πρόσιτος *adj. verb.* käytävä, lähestyttävä, πρόσειμι tulla jonkun luo, lähestyä)

lähestymätön, johon ei kukaan saata tulla

1.Tim 6:16. †

*Alkuperäinen:* ἀπρόσιτος

*Translitteraatio:* Aprositos

*Ääntäminen:* ap-ros'-ee-tos

G677

† ἀπρόσκοπος, ον, Aprosokoros

(α *priv.*, προσκόπτω)

- 1) *akt.* joka ei aikaan saa loukkausta l. pahennusta, loukkaamaton, pahentamaton

1.Kor 10:32;

- 2) *pass.* loukkauksetta oleva, pahentumaton

Apt 24:16. Fil 1:10.

*Alkuperäinen:* ἀπρόσκοπος

*Translitteraatio:* Aprosokoros

*Ääntäminen:* ap-ros'-kor-os

G678

† ἀπροσωπολήπτως, *adv.* Aprosopoleptos  
(α *priv.*, προσωπολήπτος)  
muotoa katsomatta, puolueettomasti  
1.Piet 1:17. †

*Alkuperäinen:* ἀπροσωπολήπτως  
*Translitteraatio:* Aprosopoleptos  
*Ääntäminen:* ap-ros-o-pol-ape'-tos

G679

ἄπταιστος, ον, Aptaistos  
(α *priv.*, πταίω)  
yhteen törmäytymätön;  
kompastumaton, viaton  
Jud. 24. †

*Alkuperäinen:* ἄπταιστος  
*Translitteraatio:* Aptaistos  
*Ääntäminen:* ap-tah'-ee-stos

G680

ἄπτω, ἁπτο  
*aor. 1* ηψα,  
*part.* αψας,  
*impf. med.* ηπτόμεν,  
*aor. 1* ηψάμεν,  
kiinnittää, tartuttaa; sytyttää, virittää  
Luuk. 8:16. 11:33. 22:55. y. m.;  
*med.* kiintyä, tarttua, koskea, sattua, ottaa kiinni, ruveta, käydä käsiksi johonkin,  
τινός Matth. 8:3. Mark. 3:10. 7:33. Luuk. 18:15. 22:51. Joh 20:17. y. m.;  
ryhtyä, γυναικός vaimoon, s. o. naida  
1.Kor 7:1;  
sattua,  
τινός johonkin 2.Kor 6:17;  
μη άψη älä koske  
Kol 2:21;  
sattua, kajota, s. o. vahingoittaa  
1. Joh 5:18.

*Alkuperäinen:* ἄπτομαι  
*Translitteraatio:* Hartomai  
*Ääntäminen:* har'-tom-ahee

G681

*Alkuperäinen:* ἄπτω  
*Translitteraatio:* Harto  
*Ääntäminen:* har'-to

G682

Ἀπφία, ας, η, Arphia  
*Arphia*, kristitty nainen Kolossaissa  
Filem. 2. †

*Alkuperäinen:* Ἀφφία  
*Translitteraatio:* Arphia  
*Ääntäminen:* ar-fee'-a

G683

ἀπωθέω, sup. ω, Apotheo  
UT:ssa ain. *med.* αποθέομαι, sup. -ουμαι,  
*aor.* 1 απωσάμην,  
(από, ωθέω työntää)  
työntää, karkoittaa, sysätä, lykätä luotansa, hyljätä  
Apt 7:27. 39. 13:46. Rom 11:1. 2. 1.Tim 1:19. Katso Liite I

*Alkuperäinen:* ἀπωθέομαι ἀπώομαι  
*Translitteraatio:* Apotheomai  
*Ääntäminen:* ap-o-theh'-om-ahee

G684

ἀπώλεια, ας, η, Apoleia  
(απόλλυμι)  
- 1) *akt.* hävitys, kadotus  
Rom 9:22;  
haaskaus, tuhlaus  
Matth. 26:8,  
του μύρου Mark. 14:4;  
surma  
Apt 25:16;

- 2) *pass.* hävitys, kadotus

Apt 8:20. 1.Tim 6:9. 2.Piet 2:1. 3;

ijankaikkinen kadotus

Matth. 7:18. Fil 1:28. 8:19. Hebr. 10:89. 2.Piet 8:16. y. m.;

ο υιος της απωλείας kadotuksen poika, Judas Iskariotista

Joh 17:12,

Antikristuksesta 2.Thess 2:8.

*Alkuperäinen:* ἀπώλεια

*Translitteraatio:* Apoleia

*Ääntäminen:* ap-o'-li-a

G685

ἄρά, ας, η, Ara

rukous, toivomus; pahassa tarkoituksessa, kirous

Rom 3:14. †

*Alkuperäinen:* ἄρά

*Translitteraatio:* Ara

*Ääntäminen:* ar-ah'

G686

ἄρα, Ara

*particula conclusiva,*

(ΑΡΩ liittää)

niinmuodoin, siis

Rom 7:21. 8:1. Gal 8:7;

επει ἄρα muutoinhan

1.Kor 7:14;

kysyvien pronomien ja partikkelien jälkeen viittaa se johonkin edelliseen tekoon,

tapahtumaan tahi otaksumaan, τίς ἄρα kuka siis

Matth. 18:1. 19:25. Mark. 4:41. Luuk. 1:66. y. m.;

ει ἄρα jos ehkä

Mark. 31:13;

εἶπερ ἄρα jos siis

1.Kor 15:15;

ουκ ἄρα συ ει etköhän sinä ole

Apt 21:38;

μη ἄρα enhän

2.Kor 1:17;

ἄρα οὖν sentähden, siis

Rom 5:18. 7:8. 25. 8:12. Gal 6:10. Ef. 2:19. 1.Thess 5:6.

2.Thess 2:15. y. m.;

ἀραγε sentähden, siis

Matth. 7:20. 17:26. Apt 11:18. 17:27.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* ἄρα

*Translitteraatio:* Ara

*Ääntäminen:* ar'-ah

G687

ἄρα ara

*particula interrogativa*

(oik. sama kuin edellinen, mutta toisenlainen korko)

tokko, -ko, -kö, kun odotetaan kieltävää vastausta

Luuk 18:8;

vahvistettuna ἀρα γε Apt 8:30;

kun odotetaan myöntävää vastausta,

eiköhän

Gal 2:17,

jossa toinen lukuparsi on ἄρα. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἄρα

*Translitteraatio:* Ara

*Ääntäminen:* ar'-ah

G688

Ἀραβία, ας, η, Arabia

*Arabia*, jonka Ptolemeus jakaa kolmeen osaan:

-1) Onnellinen Arabia (ἡ εὐδαίμων, felix), myös Jemen, johon kuuluu varsinainen suuri niemimaa Punaisen meren ja Persian lahden välillä ja joka on Arabian suurin osa. Sen yhtenä maakuntana oli Sabea ( Ἰσθμὸς );

- 2) Kivinen Arabia (ἡ περαία petrae) on Arabian luoteisin osa, johon kuuluu Sinain niemi sekä Egyptin, Välimeren, Palestinan, aution ja onnellisen Arabian välinen maa. Tämän kautta kulkivat Israelilaiset Egyptistä Kanaan maalle. Babylonin vankeuden jälkeen oli täällä laaja valtakunta, Arabia petraea, jonka pääkaupunki oli Petra ja jonka kuninkaan nimi Aretas;

-3) Autio Arabia (ἡ ἐρημος, deserta) on itäisin; sen rajana idässä on Eufrat, pohjoisessa, etelässä ja lännessä Syria, ja kivinen Arabia.

- Myös juutalaisia oli Arabiaan asettunut. Paavali oleskeli siellä jonkun aikaa.

Gal 1:17. 4:25.

αραβών katso αρραβών.

*Alkuperäinen:* Ἀραβία

*Translitteraatio:* Arabia

*Ääntäminen:* ar-ab-ee'-ah

G689

Ἀράμ, ο, taipum.

(□ 7 korkea)

*Aram*, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:3. 4. Luuk 3:33;

katso Αδμείν αραφος, katso αρραφος.

*Alkuperäinen:* Ἀράμ

*Translitteraatio:* Aram

*Ääntäminen:* ar-am'

G690

Ἄραψ, αβος, ο, Araps

Arabialainen

Apt 2:11.

*Alkuperäinen:* Ἄραψ

*Translitteraatio:* Araps

*Ääntäminen:* ar'-aps

G691

† ἀργέω, ω,

(αργός)

olla joutilas, työtön;

viivytellä, viipyä

2.Piet. 2:3. †

*Alkuperäinen:* ἀργέω

*Translitteraatio:* Argeo

*Ääntäminen:* arg-eh'-o

G692

ἀργός, η, όν,

(α *priv.*, έργον) -

1) työtön, joutilas

Matth. 20:3, 6. 1.Tim 5:13; -

2) laiska

Tit 1:12. 2.Piet 1:8; -

3) turha

Matth 12:36. Jak 2:20, jossa jälkim. paikassa useimmissa painoksissa on νεκρά.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀργός

*Translitteraatio:* Argos

*Ääntäminen:* ar-gos'

G693

ἀργύρεος, έα, έον, Argureos

sup. ους, α, ουν,

(άργυρος)

hopeainen, hopeasta, hopea-

Apt 19:24. 2.Tim 2:20. Ilm 9:20.

*Alkuperäinen:* ἀργύρεος

*Translitteraatio:* Argureos

*Ääntäminen:* ar-goo'-reh-os

G694

ἀργύριον, ιου, το, Argurion

(αργιρος)

- 1) hopea

Apt 3:6. 7:16. 20:33. 1.Piet 1:18;

- 2) raha

Matth 25:18, 27. Mark 14:11. Luuk 9:3. 19:15, 23. y. m.; -

3) hopearaha, ἄργηριον, σικλος, siclus, jota Juutalaiset Simon Makkabeuksen ajoista asti, v. 141 e. Kr. olivat käyttäneet ja joka Josefuksen kertomuksen mukaan oli neljä Attikan drakmaa eli kaksi Aleksandrian drakmaa = 3 Sm. 40 penniä (katso στατηρ)

Matth 26:15. 27:3, 5, 6, 9;

sitä vastoin on αργυρίου μυριάδες πέντε viisikymmentätuhatta hopearahaa, silminnähävästi drakmoja, jonka arvo oli 85 penniä

Apt 19:19.



*Alkuperäinen:* ἀργύριον  
*Translitteraatio:* Argurion  
*Ääntäminen:* ar-goo'-ree-on

G695  
ἀργυροκόπος, ου, ο, Argurokopos  
(ἀργυρος, κόπτω)  
hopeaseppä  
Apt 19:24. †

*Alkuperäinen:* ἀργυροκόπος  
*Translitteraatio:* Argurokopos  
*Ääntäminen:* ar-goo-rok-op'-os

G696  
ἄργυρος, ου, ο, Arguros  
(αργός kiiltävä)  
hopea  
Apt 17:29. 1.Kor 3:12. Jak 5:3. Ilm 18:12;  
hopearahaa Matth 10:9.

*Alkuperäinen:* ἄργυρος  
*Translitteraatio:* Arguros  
*Ääntäminen:* ar'-goo-ros

G697  
Ἄρειος Πάγος, ου, ο, Areios Pagos  
(Ἀρειος Arekselle, sodan Jumalalle, pyhitetty;  
παγος kiinteä paikka, kukkula, πηγνυμι)  
collis Martius, Areksen kukkula, Areopagi, mikä nimi on tullut tunnetusta tarusta,  
joka kertoo, että sodan jumala Ares, kun oli tappanut Poseidonin pojan,  
Halirrothiuksen, tässä paikassa oli kahdentoista tuomarin tutkittavana ja  
tuomittavana miestaposta. Sittemmin oli siellä kuuluisa tuomioistuin, jota  
nimitettiin paikan nimellä Areopagiksi. Sinne vietiin Paavalikin, ei kuitenkaan  
oikeuden eteen, vaan sentähden, että hän sinne kokoontuneelle uteliaalle  
kansanjoukolle esittäisi uutta oppiansa  
Apt 17:19. 22.

*Alkuperäinen:* Ἄρειος Πάγος  
*Translitteraatio:* Areios Pagos

*Ääntäminen:* ar'-i-os pag'-os

G698

Ἄρεοπαγίτης ja -είτης, ου, ο, Areopagites

(Ἀρειος πάγος)

Areopagin jäsen

Apt 17:34.

*Alkuperäinen:* Ἄρεοπαγίτης

*Translitteraatio:* Areopagites

*Ääntäminen:* ar-eh-op-ag-ee'-tace

G699

† ἀρεσκεία, Areskeia

ja αρεσκία,

(αρεσκεύω mielistellä)

mielistely,

εις πασαν αρεσκείαν Hänen mieliksensä kaikissa

Kol. 1:10. †

*Alkuperäinen:* ἀρέσκεια

*Translitteraatio:* Areskeia

*Ääntäminen:* ar-es'-ki-ah

G700

ἀρέσκω, Aresko

*fut.* -έσω,

*impf.* ἤρεσκον,

*aor. 1* ἤρεσα,

(ΑΡΩ liittää)

olla mieleinen, mieleen, mieliksi, kelvata,

τινί Matth. 14:6. Mark. 6:22. Rom 8:8. 15:2. 1.Kor 10:33.

1.Thess 2:4. 15. 4:1. y. m.;

ἀρέσκειν εαυτω olla itsellensä mieliksi

Rom 15:1. 3;

ενώπιόν τινος jollekulle

Apt 6:5.

*Alkuperäinen:* ἀρέσκω

*Translitteraatio:* Aresko

*Ääntäminen:* ar-es'-ko

G701

ἄρεστός, ἡ, ὄν, Arestos

(αρέσκω)

mieleinen, mieluinen, otollinen,

τινί Joh 8:29. Apt 12:3;

ενώπιόν τινος jonkun edessä, jollekulle

1.Joh 3:22;

οὐκ ἀρεστόν ἐστὶ εἰ οὐ κοητουλλιστὰ,

*acc. c. inf.* kera Apt 6:2.

*Alkuperäinen:* ἄρεστός

*Translitteraatio:* Arestos

*Ääntäminen:* ar-es-tos'

G702

Ἀρέτας, α, ο, Aretas

*Aretas*, kivisen Arabian kuningasten yhteisnimi; UT:ssa mainittu oli Herodes

Antipaksen appi, joka, kun Herodes oli hyljännyt hänen tyttärensä ja ottanut

puolisokseen Herodiaan, julisti entiselle vävyllensä sodan ja voitti perinpohjaisesti

hänen sotajoukkonsa. Herodes pyysi silloin keisari Tiberiukselta apua, ja Syrian

maaherra Vitellius lähti keisarin käskystä, hänelle avuksi, mutta saatuaan kohta sen

jälkeen tiedon keisarin kuolemasta, antoi Vitellius sotajoukkonsa mennä

talvimajoihin ja matkusti itse Romaan. Hänen lähtönsä jälkeen otti Aretas haltuunsa

Damaskon ja asetti sinne Etnarkin l. maanhaltiaan

2.Kor 11:32. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* Ἀρέτας

*Translitteraatio:* Aretas

*Ääntäminen:* ar-et'-as

G703

ἀρέτη, ης, η, Arete

(Ἄρης Ares, sodan jumala; toisten mukaan, ἀρρην =

ανήρ; toisten mukaan, ΑΡΩ liittää, siis oik. sopivaisuus)

kunto, kunnollisuus, miehuus

2.Piet 1:5;

kelvollisuus Fil. 4:8;

Jumalasta, voima 2.Piet 1:3;

*plur.* hyvät avut, avut 1.Piet 2:9.

*Alkuperäinen:* ἀρέτη

*Translitteraatio:* Arete

*Ääntäminen:* ar-et'-ay

G704

ἀρήν, ο, käyttäm.

*nom., gen.* αρνός pro αρένος,

*dat.* αρνί,

*akk.* άρνα,

*plur.* άρνες, αρνων, αρνάσι, άρνας,

lammas, karitsa

Luuk. 10:3. †

*Alkuperäinen:* ἀρήν

*Translitteraatio:* Aren

*Ääntäminen:* ar-ane'

G705

ἀριθμέω, sup. ω, Arithmeo

*aor. 1* ηρίθμησα,

*pf. pass.* ηρίθμημαι,

(αριθμός)

laskea, lukea

Matth. 10:30. Luuk. 12:7. Ilm 7:9.

*Alkuperäinen:* ἀριθμέω

*Translitteraatio:* Arithmeo

*Ääntäminen:* ar-ith-meh'-o

G706

ἀριθμός, ου, ο, Arithmos

(ΑΡΩ liittää)

luku

Luuk. 22:3. Joh 6:10. Ilm 13:18.y. m.;

määräämätön luku, joukko, paljous

Apt 6:7. 11:21. Ilm 20:8. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀριθμός

*Translitteraatio:* Arithmos

*Ääntäminen:* ar-ith-mos'

G707

'Αριμαθαία, ας, η, Arimathaia

( אִרְמַתְיָה korkea paikka) Arimathea ja Arimathia, useampien Palestinan kaupunkien nimi; UT:ssa mainittu näyttää olevan Efraimin vuorella, ja sieltä oli Samuel kotoisin sekä neuvoskunnan jäsen Josef  
Matth. 27:57. Mark. 15:43. Luuk. 23:51. Joh 19:38.

*Alkuperäinen:* Ἀριμαθαία

*Translitteraatio:* Arimathaia

*Ääntäminen:* ar-ee-math-ah'-ee-ah

G708

Ἀρίσταρχος, ου, ο, Aristarchos

*Aristarkus*, eräs kristitty Thessalonikasta, joka seurasi Paavalia hänen kolmannella lähetysmatkallansa, otettiin kiinni Efesossa, mutta päästettiin vapaaksi ja seurasi Paavalia Kreikasta Aasiaan; sittemmin oli hän Paavalin kumppanina matkalla Romaan ja hänen vankeutensa aikana siellä  
Apt 19:29. 20:4. Kol. 4:10. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀρίσταρχος

*Translitteraatio:* Aristarchos

*Ääntäminen:* ar-is'-tar-khos

G709

ἀριστάω, sup. ω, Aristao  
*aor. 1* ηρίστησα, (ἀριστον)  
prandere, syödä aamiaista  
Joh 21:12. 15;  
syödä, aterioida,  
παρά τιμι jonkun luona  
Luuk. 11:37.

*Alkuperäinen:* ἀριστάω

*Translitteraatio:* Aristao

*Ääntäminen:* ar-is-tah'-o

G710

ἀριστερός, ά, όν, Aristeros

(komp. sanasta ἀριστος paras, per. euf. vasempi)

vasempi,

χείρ Matth. 6:3;

εξ αριστερων vasemmalle puolelle

Luuk. 23:33:

όπλα αριστερά vasemman käden pidettävät aseet, s. o. puolustusaseet

2.Kor 6:7.

*Alkuperäinen:* ἀριστερός

*Translitteraatio:* Aristeros

*Ääntäminen:* ar-is-ter-os'

G711

Ἀριστόβουλος, ου, ο, Aristoboulos

*Aristobulus*, eräs kristitty Romassa

Rom 16:10. †

*Alkuperäinen:* Ἀριστόβουλος

*Translitteraatio:* Aristoboulos

*Ääntäminen:* ar-is-tob'-oo-los

G712

ἄριστον, ου, τό

(neutr. san; αριστος paras)

oik. aamiainen; myöhemmässä kielessä ja

U. T:ssa, päivällinen

Matth. 22: 4. Luuk. 11:38 14: 12.

*Alkuperäinen:* ἄριστον

*Translitteraatio:* Ariston

*Ääntäminen:* ar'-is-ton

G713

ἄρκετός Arketos

(ἀρκέω)

riittävä, kylläksi oleva

Matth. 10 25:

inf: kera 1 Piet. 4:3

*Alkuperäinen:* ἄρκετός

*Translitteraatio:* Arketos

*Ääntäminen:* ar-ket-os'

G714

ἀρκέω, sup. ὦ, Arkeo

aor. 1 ἦρκεσα,

fut. 1 pass. ἀρκεσθήσομαι,

olla riittävällä voimalla varustettu;

voida, kyetä; olla riittävä, olla kylläksi, riittää,

c. dat. pers. Matth. 25: 9. Joh. 6: 7;

ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου kylliksi on sinulle minun armóni

2 Kor. 12: 9;

impers. ἀρκεῖ ἡμῖν meillä on kyllin, s. o. me tyydymme

Joh, 14: 8;

pass. olla tyytyväinen, tyytyä.,

τινι johonkin Luuk. 3: 14. 1 Tim. 6: 8. Hebr. 13: 5;

ἐπί τινι. johonkin 3 Joh. 10.

*Alkuperäinen:* ἀρκέω

*Translitteraatio:* Arkeo

*Ääntäminen:* ar-keh'-o

G715

ἄρκτος Arktos

ja ἄρκος, ου, ό, ή,

karhu, kontio

Ilm. 13: 2. †

*Alkuperäinen:* ἄρκτος

*Translitteraatio:* Arktos

*Ääntäminen:* ark'-tos

G716

ἄρμα, ατος, τό, Harma

(ΑΡΩ liittää)

vaunut

Ap. Tek. 8: 28. 29. 38;

sotavaunut Ilm. 9: 9.

*Alkuperäinen:* ἄρμα

*Translitteraatio:* Harma

Ääntäminen: har'-mah

G717

Ἀρμαγεδὸν ja Ἀρμαγεδδών, taipum., Armageddon

Harmageddon 1. Armageddon, jonka muutamat arvelevat olevan yhdistetty sanoista

גִּבְרַת vuori, ja מִגְדוֹן 1 מִגְדוֹן ,

Lxx Μαγεδών, Μαγεδδών, Megiddo, siis: Megiddon vuori. Manasselaisten kaupunki Megiddo oli Isaskarin alueella suurella tasangolla ja on tullut kuuluisaksi kahdesta tappiosta, jotka siellä ovat kärsineet Kananealaiset (Tuom. 5: 19)

ja Israelilaiset (2 Kun. 23: 29. 30. 2 Aik. 35: 22).

Mutta kun nämät molemmat tappelut sanotaan tapahtuneen ἐπὶ ὕδατι Μαγεδών (Tuom. 5: 19) ja ἐν τῷ πεδίῳ Μαγεδά (2 Kun. 23: 29), on vaikeata ymmärtää, mitä Megiddon vuorella tarkoitettaisiin. Sentähden onkin paljoo helpompaa ja luonnollisempaa otaksua, että

γεδών on = Ἀρμαμεγεδων ja on yhdistetty sanoista sanoista אֲמִגְדוֹן excidium,

häviö, ja מִגְדוֹן Megiddo, siis Megiddo 1 Megiddon luona tapahtunut häviö.

Ilmestysraamatussa on tätä sanaa silmännähtävästi käytetty ilmoittamaan sitä tilaisuutta, jossa Kristusta vastustavat kuninkaat kärsivät samanlaista tappiota, jommoista Kananealaiset ja Israelilaiset kärsivät Megiddon luona, ja ilmoittaa siis paikka taistelun onnetonta päättymistä Kristuksen vihollisille Ilm. 16: 16. t

*Alkuperäinen:* Ἀρμαγεδδών

*Translitteraatio:* Armageddon

*Ääntäminen:* ar-mag-ed-dohn'

G718

ἁρμόζω, Harmozo

aor. 1 med. ἥρμοσάμην,

(ἁρμός)

liittää, yhdistää; med. kihlata,

τινα τινι jotakuta jollekulle

2 Kor. 11: 2. †

*Alkuperäinen:* ἁρμόζω

*Translitteraatio:* Harmozo

*Ääntäminen:* har-mod'-zo

G719

ἁρμός, ό, Harmos



(ΑΡΩ liittää)

liitos

Hebr. 4: 12. †

*Alkuperäinen:* ἄρμός

*Translitteraatio:* Harmos

*Ääntäminen:* har-mos'

G720

ἀρνέομαι, Arneomai

sup. οὔμαι,

fut. -ήσομαι,

impf . ἤρνούμην,

aor. 1 ἠρνεσαμην,

pf. ἠρνήμαι,

dep. med.

kieltää,

1) s. o. sanoa ei

Matth. 26: 72. Mark. 14: 70. Luuk. 8: 45. Joh. 1: 20. 18: 25. 27.

Ap. Tek. 4: 16;

ὅτι ου pro ὅτι Matth. 26: 72. 1 Joh. 2: 22;

- 2) c.. acc. pers. Ἰησοῦν kieltää Jesusta,

s. o. kuoleman tahi vainon pelosta kieltää olevansa Jesuksen opetuslapsi

Matth. 10: 33. Luuk. 12: 9. 2 Tim. 2: 12,

ja vice versa Jesuksesta, joka kieltää jonkun olevan hänen opetuslapsensa

Matth. 10: 33. 2 Tim. 2: 12;

kieltää Jumalaa ja Kristusta sanotaan niistä, jotka väärrien oppien ja pahojen tapojen

levittämisen takia ovat katsottavat Jumalasta ja Kristuksesta luopuneiksi

1 Joh. 2: 22;

ἐαυτόν kieltää itsensä, s. o. olla omia etujansa katsomatta

Luuk. 9: 23

(katso ἀπαρνεομαι), osoittaa itsensä toisenlaiseksi kuin on

2 Tim. 2: 13;

- 3) kieltää,

τί, s. o. luopua jostakin

1 Tim. 5: 8.

*Alkuperäinen:* ἀρνέομαι

*Translitteraatio:* Arneomai

*Ääntäminen:* ar-neh'-om-ahee

G721

αρνίον, ίου, τό, Arnion

(*dem. sanasta αρήν*)

pieni karitsa, karitsa

Joh 21:15. Ilm 13:11. y. m.

*Alkuperäinen:* αρνίον

*Translitteraatio:* Arnion

*Ääntäminen:* ar-nee'-on

G722

ἀροτριόω, sup. ω, Arotrioo

(ἀροτρον)

kyntää

Luuk. 17:7. 1.Kor 9:10.

*Alkuperäinen:* ἀροτριόω

*Translitteraatio:* Arotrioo

*Ääntäminen:* ar-ot-ree-o'-o

G723

ἄροτρον, ου, τό, Arotron

(αρόω kyntää)

aura

Luuk. 9:62. †

*Alkuperäinen:* ἄροτρον

*Translitteraatio:* Arotron

*Ääntäminen:* ar'-ot-ron

G724

ἀρπαγή, ης, η, Harpage

(αρπάζω, ηρπάγην)

- 1) ryöstäminen, ryöstö

Hebr. 10:34;

- 2) ryöstetty tavara, ryöstö, saalis

Matth. 23:25. Luuk. 11:39.

*Alkuperäinen:* ἀρπαγή

*Translitteraatio:* Harpage

*Ääntäminen:* har-pag-ay'

G725

ἄρπαγμός, ου, ο Harpagmos

(αρπάζω)

- 1) ryöstäminen, ryöstö;

- 2) ryöstetty tavara, ryöstetty saalis, ryöstösaalis,

ουχ αρπαγμον ηγήσατο το ειναι ισα θεω ei katsonut Jumalan kaltaisena olemista ryöstetyksi saaliiksensa, s. o. Hän ei kuitenkaan ihmiseksi tultuansa katsonut tätä Jumalan kaltaisena olemista miksiäkään ryöstökaluksi, jota Hän voittosankarin tavalla olisi itse valtaisesti käyttänyt, sillä uhostellaksensa, vaan Hän päinvastoin jne.

Fil. 2:6. †

*Alkuperäinen:* ἄρπαγμός

*Translitteraatio:* Harpagmos

*Ääntäminen:* har-pag-mos'

G726

ἄρπάζω, Harpazo

*fut.* -άσω,

*aor. 1* ηρπασα,

*aor. 1 pass.* ηρπάσθην,

*aor. 2* ηρπάγην,

*fut. 2* αρπαγήσομαι,

(käyttäm. αρπω cargo)

ryöstää,

τί Joh 10:12;

repiä,

την βασιλείαν του θεου Matth. 11:12;

repiä, reväistä, temmata,

τί Matth. 13:19;

τινά εκ χειρός τινος jotakuta jonkun kädestä

Joh 10:28. 29;

τινά Apt 8:39. 23:10;

τινα εκ πυρός temmata jotakuta tulesta

Jud. 23;

*pass.* προς τον θεόν Ilm 12:5;

εις αέρα 1.Thess 4:17;  
väkivallalla ottaa  
Joh 6:15. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀρπάζω  
*Translitteraatio:* Harpazo  
*Ääntäminen:* har-pad'-zo

G727

ἄρπαξ, αἴσχος, Harpax  
(αρπάζω)  
saaliinhimoinen, ahnas  
Matth. 7:15;  
*subst.* rosvo, voro  
Luuk. 18:11. 1.Kor 5:10. 11. 6:10,

*Alkuperäinen:* ἄρπαξ  
*Translitteraatio:* Harpax  
*Ääntäminen:* har'-pax

G728

ἀρράβων, ὄνος, ο, Arrhabon  
( אַרְבּוֹן, אַרְבּוֹן panna pantiksi)  
käsiraha, pantti  
2.Kor 1:22. 5:5. Ef. 1:14. †

*Alkuperäinen:* ἀρράβων  
*Translitteraatio:* Arrhabon  
*Ääntäminen:* ar-hrab-ohn'

G729

ἄρραφος Arrhaphos  
ja ἄραφος,  
(α *priv.*, ραπτω ommella)  
ompelematon, ei ommelta.  
Joh 19:23.  
Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἄρραφος  
*Translitteraatio:* Arrhaphos

*Ääntäminen:* ar'-hhraf-os

G730

αρσην ja αρρην, εν, Arrhen

(sukua on αρήν *per metath.* = ανήρ)

urospuolinen, miespuolinen,

υιός, poikalapsi

Ilm. 12:5.

sam. ilman υιός Ilm 12:13;

*subst.* mies Rom 1:27;

miehenpuoli, mies Matth. 19:4. Mark. 10:6. Luuk. 2:23. Gal. 3:28.

Katso Liite I.

ἄρσεν καὶ θῆλυ mieheksi ja naiseksi

Mark. 10: 6

*Alkuperäinen:* ἄρρην αρσην

*Translitteraatio:* Arrhen

*Ääntäminen:* ar'-hrane

G731

ἄρρητος, ον, Arrhetos

(α *priv.*, ρητός *adj. verb.* ΡΕΩ)

jota ei ole sanottu; jota ei saa sanoa, sanomaton

2.Kor 12:4. †

*Alkuperäinen:* ἄρρητος

*Translitteraatio:* Arrhetos

*Ääntäminen:* ar'-hray-tos

G732

ἄρρωστος, ον, Arrhostos

(α *priv.*, ρώννυμι)

voimaton, heikko, sairas

Matth. 14:14. Mark. 6:5. 13. 16:18. 1.Kor 11:30.

*Alkuperäinen:* ἄρρωστος

*Translitteraatio:* Arrhostos

*Ääntäminen:* ar'-hroce-tos

G733

ἀρσενοκοίτης, ου, ο, Arsenokoites

(αρσην, κοίτη)

miesten kanssa makaaja, miehimys

1.Kor 6:9. 1.Tim 1:10.

*Alkuperäinen:* ἀρσενοκοίτης

*Translitteraatio:* Arsenokoites

*Ääntäminen:* ar-sen-ok-oy'-tace

G734

Ἄρτεμάς, α, ο, Artemas

Artemas, eräs kristitty, Paavalin ystävä

Tit. 3:12. †

*Alkuperäinen:* Ἄρτεμάς

*Translitteraatio:* Artemas

*Ääntäminen:* ar-tem-as'

G735

Ἄρτεμις, ιδος ja ιος, η, Artemis

(αρτεμής eheä, terve)

Artemis, useampien Aasian kansojen naisjumala, jota palveltiin Taurissa, Persiassa, Efesossa, josta nimitykset Taurica, Persica, Ephes in a, ja joka on toinen kuin Kreikkalaisten Artemis, Apollonin sisar. Hänen kunniaksensa oli Efesossa loistava temppeli, jonka Herostratus poltti, mutta joka Aleksander Suuren aikoina uudestaan rakennettiin

Apt 19:24. 27. 28. 34. 35.

*Alkuperäinen:* Ἄρτεμις

*Translitteraatio:* Artemis

*Ääntäminen:* ar'-tem-is

G736

ἀρτέμων, ονος ja ωνος, ο, Artemon

(αρτάω ripustaa ylös, αίρω)

ylimmäinen purje

Apt 27:40.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἀρτέμων

*Translitteraatio:* Artemon

*Ääntäminen:* ar-tem'-ohn

G737

ἄρτι, *adv.* Arti

(ΑΡΩ liittää)

ilmoittaa yhdistystä toisen ajan kanssa,

- 1) juur'ikään, vast'ikään, äsken

Matth. 9:18. 1.Thess 3:6 ja ehkä Ilm 12:10;

- 2) nyt, nykyään, nykyaikana, tänä aikana,

vastak. mennyt aika Joh 9:19.25.13:33. 1.Kor 16:7. Gal 1:9. 10;

vastak. tuleva aika Joh 18:37. 16:12. 31. 2.Thess 2:7;

nyt, tällä hetkellä Matth. 3:15. 26:53. Joh 13:7. Gal. 4:20;

αχρι της αρτι ωρας aina tähän hetkeen asti

1.Kor 4:11;

εως αρτι aina tähän (päivään) asti, tähän saakka

Matth. 11:12. Joh 2:10. 1.Kor 4:13. 8:7. y. m.;

απ' αρτι, katso απάρτι.

*Alkuperäinen:* ἄρτι

*Translitteraatio:* Arti

*Ääntäminen:* ar'-tee

G738

ἀρτιγέννητος, ον, Artigennetos

(αρτι, γεννάω)

äsken syntynyt,

kuv. sellaisista, jotka vastikään ovat kristinuskoon kääntyneet

1.Piet 2:2. †

*Alkuperäinen:* ἀρτιγέννητος

*Translitteraatio:* Artigennetos

*Ääntäminen:* ar-teeg-en'-nay-tos

G739

ἄρτιος, α, ον, Artios

(ΑΠΩ liittää)

- 1) liitetty, sovitettu;

- 2) täydellinen

2.Tim 3:17. †

*Alkuperäinen:* ἄρτιος

*Translitteraatio:* Artios

*Ääntäminen:* ar'-tee-os

G740

ἄρτος, ου, ο, Artos

(ΑΡΩ liittää, sulloa)

leipä, jotka Israelilaisissa olivat noin peukalon paksuja, muodoltansa soikeita tahi ympyriäisiä, lautasen suuruisia

Matth. 4:3. 7:9. Mark. 6:36. 37. Luuk. 4:3. Joh. 6:5. y. m.;

ehtoollisen leivistä Matth. 26:26. Mark. 14:22. 1.Kor 10:16. 17. y. m.;

leipä, s. o. ruoka, elatus

Matth. 6:11. Mark. 6:8. Luuk. 11:3. 2.Kor 9:10;

ἄρτον φαγειν παρα τινος syödä leipää, s. o. saada elatuksensa joltakulta  
2.Thess. 3:8;

kuv. Kristuksesta Joh. 6:32-35.

*Alkuperäinen:* ἄρτος

*Translitteraatio:* Artos

*Ääntäminen:* ar'-tos

G741

ἄρτύω, Artuo

*fut.* -ύσω,

*pf. pass.* ὑρτυμαι,

*fut. 1 pass.* αρτυθύσομαι

(ΑΡΩ liittää)

valmistaa; höystyttää, höystää

Mark. 9:50. Luuk. 14:34;

kuv. ο λόγος αλατι ηρτυμένος suolalla höystetty puhe, s. o. kristillistä viisautta sisältävä

Kol 4:6.

*Alkuperäinen:* ἄρτύω

*Translitteraatio:* Artuo

*Ääntäminen:* ar-too'-o

G742

Ἀρφαξάδ, ο, taipum. Arphaxad

( אַרְפַּכְשָׁד ) Arfaksad, Semin poika

Luuk. 3:36. †



*Alkuperäinen:* Ἀρφαξάδ  
*Translitteraatio:* Arphaxad  
*Ääntäminen:* ar-fax-ad'

G743

ἀρχάγγελος, ου, ο, Archaggelos  
(ἀρχι, ἄγγελος)

enkeli ruhtinas, pääenkeli, ylienkeleli;

Semmoisia on Tob. 12:15 mukaan seitsemän, joista Raamatussa on mainittu Mikael, Gabriel ja Rafael ja myöhemmissä Juutalaisten kirjoituksissa Uriel, luultavasti = Ilm 8:2 mainitut ἑπτα ἄγγελοι, 1.Thess 4:16. Jud. 9.

*Alkuperäinen:* ἀρχάγγελος  
*Translitteraatio:* Archaggelos  
*Ääntäminen:* ar-khang'-el-os

G744

ἀρχαῖος, αἴα, αἰον, Archaios  
(ἀρχή)

alusta oleva, alkuperäinen, ikivanha, vanha

Luuk. 9:8. 19. Apt 15:21;

κόσμος vanha, s. o. vedenpaisumuksen edellinen maailma

2.Piet 2:5;

ὄφις vanha käärme, perkeleestä

Ilm 12:9. 20:2;

μαθητής vanha, s. o. Jesuksen aikuinen

Apt 21:16;

ἀπ' ἡμερῶν ἀρχαίων ἐν ἀρχαῖοις ἀσὶ

Apt 15:7;

οἱ ἀρχαῖοι vanhat, s. o. esi-isät Matth.

5:21. 27. 33;

τὰ ἀρχαῖα vanhat, s. o. ennen kristinuskon tuloa olleet ajatustavat

2.Kor 5:17.

*Alkuperäinen:* ἀρχαῖος  
*Translitteraatio:* Archaios  
*Ääntäminen:* ar-khah'-yos

G745

Ἀρχέλαος, ου, ο, Archelaos

(αρχω, λαός)

*Arkelaus*, Herodes suuren ja Samarialaisnaisen Malthaken poika, kasvatettiin Romassa veljensä Antipaksen kanssa ja sai isän kuoleman jälkeen Etnarkin nimisenä Judean, Samarian ja Idumean (paitsi Gazan, Gadaran ja Hippon kaupunkeja) sekä lupauksen saada kuninkaan nimen, jos hän huomattaisiin sen ansainneeksi. Mutta kun hän oli hallinnut 10 vuotta, syyttivät Juutalaiset ja Samarialaiset häntä julmuudesta keisari Augustuksen edessä, joka pani hänet viralta pois ja ajoi hänet maanpakolaisuuteen Viennaan, jossa hän kuoli

Matth. 2:22. †

*Alkuperäinen:* Ἀρχέλαος

*Translitteraatio:* Archelaos

*Ääntäminen:* ar-khel'-ah-os

G746

ἀρχή, ης, η, Arche

(ἀρχω)

- 1) alku,

- a) *absol.* εν αρχη alussa, s. o. ennen luomista

Joh 1:1. 2;

απ' αρχης alusta

Matth. 19:4. Joh 8:44. 1.Joh 1:1. 2:13. 14. 3:8. y. m.;

κατ αρχάς pitkin alkuja, alkupäissä

Hebr. 1:10;

- b) jonkun puheena olevan asian alku,

εξ αρχης alusta

Joh 6:64. 16:4;

sam. απ' αρχης Joh 15:27. 1.Joh 2:24. 3:11. 2.Joh 5:6;

εν αρχη seurakunnan perustamisen alussa

Apt 11:15;

*akk.* την αρχην *adv.* tapaan, alusta

Joh 8:25,

αρχην λαμβανειν ottaa alkua, alkaa,

αρχην λαβουσα λαλεισθαι kun se aikaansa puhuttiin

Hebr. 2:3;

*c. gen. rei*, josta jokin alkaa

Matth. 24:8. Mark. 1:1. 13:9. Hebr. 3:14. 7:3;

τα στοιχεία της αρχης alkuaakkoset

Hebr. 5:12;

ο της αρχης του Χριστου λογος alkuoppi Kristuksesta

Hebr. 6:1;

- 2) alku, s. o. ensimmäinen jotakin lajia l. jossakin järjestyksessä

Kol 1:18. Ilm 21:6. 22:13;

- 3) alku, s. o. se, jonka kautta jokin alkaa, alkuaihe, syy

Ilm 3:14;

- 4) kulma

Apt 10:11. 11:5;

- 5) päällikkyys, valta, esivalta, hallitus

Luuk. 12:11. 20:20. Tit. 3:1;

enkeliä ja pahojen henkien valta

Rom 8:38. 1.Kor 15:24. Ef. 1:21. 3:10. 6:12. Kol 1:16. 2:10. 15. Jud 6.

*Alkuperäinen: ἀρχή*

*Translitteraatio: Arche*

*Ääntäminen: ar-khay'*

G747

ἀρχηγός, ου, ο, Archegos

(αρχή, αγω)

ensimmäinen, johtaja, esimies, päämies, päruhtinas, alkaja, perustaja, Kristuksesta

Apt 5:31;

της ζωης elämän päruhtinas

Apt 3:15;

της σωτηρίας autuuden päämies, s. o. joka voitollaan on autuuden hankkinut

Hebr. 2:10;

της πίστεως uskon alkaja

Hebr. 12:2,

vert. molempien viimeisten paikkojen suhteen

Mik. 2:13.

*Alkuperäinen: ἀρχηγός*

*Translitteraatio: Archegos*

*Ääntäminen: ar-khay-gos'*

G748

† ἀρχιερατικός, η, ον, Archieratikos

(αρχι, ιερατικός papillinen, ιεράομαι olla pappina)

ylimmäispapillinen, ylimmäisen papin

Apt 4:6.

ἀρχι, archi

(ἀρχω)

käytetään yhdistettyjen sanojen alussa ilmoittamaan ensimmäisenä olemista, etevyyttä, ja sopii suomentaa:

yli-, pää-, esi-, j. n. e.

*Alkuperäinen:* ἀρχιερατικός

*Translitteraatio:* Archieratikos

*Ääntäminen:* ar-khee-er-at-ee-kos'

G749

ἀρχιερεύς, ἕως, η, Archiereus

(ἀρχι, ιερεύς)

לְהָרִאשׁוּת כֹּהֵן, כֹּהֵן הַגָּדוֹל, ο ιερευς μεγας,

ylimmäinen pappi; hän otettiin Aronin suvusta joko Eleasarin tahi Ithamarin jälkeläisistä, mutta Makkabealaisten ajoista Jonathanin jälkeen Jojaribin pappisluokasta, kunnes Herodes suuri rupesi antamaan tätä virka-arvoa alemmillekin papeille. Alussa tuli poika isän jälkeläiseksi ja piti viran niin kauan kuin hän eli. Silloin valittiinkin vaan yksi, mutta myöhemmin oli monta samaan aikaan, vaikka ainoastaan yksi oli varsinainen ja hoiti virkaa, jonka tähden heistä monta kertaa UT:ssa puhutaan monikossa, jolloin tarkoitetaan sekä niitä, jotka ennen olivat ylimmäisen papin virkaa pitäneet, että niitä, jotka olivat 24 pappisluokan esimiehiä.

Ylimmäisen papin puku on esitetty 2.Mos 28:4. 39:22. y. m.

Hänen päätehtävänsä oli kerran vuoteensa suurena sovintopäivänä

(יּוֹם הַכִּפּוּרִים, sanasta כִּפָּר peittää, *pih.* sovittaa) mennä kaikkein pyhimpään ja siellä toimittaa sovinto. Tämä juhla vietettiin joka vuosi seitsemännen kuukauden (Tischri) 10 päivänä, viisi päivää ennen lehtimajanjuhlaa paastopäivänä (νηστεία Apt 27:9) ja suurena sabbatina (שַׁבָּתוֹן שַׁבָּת, shabat shabbaton). Ylimmäinen pappi riisui silloin vaatteensa, kylpi ja pukeutui valkoiseen liinapukuun; sitten toi hän nuoren mullikan syntiuhriksi omasta ja perheensä puolesta, ja kaksi pukkia kansan puolesta. Pukeista, jotka yhteisellä kustannuksella hankittiin, heitti hän arpaa, ja se, jota arpa לְהִהָרֶה kohtasi, määrättiin uhrattavaksi. Ensiksi uhrasi hän mullikan, meni sitten kaikkein pyhimpään, toimitti siellä polttouhrialttarista otetuilla hiilillä suitsutuksen, että liitonarkin kansi kokonaan peittyi savupilveen, jonka jälkeen hän seitsemän kertaa sormillaan vihmoitti syntiuhriin verta tälle

kannelle. Sitten teurastettiin uhrattavaksi määrätty pukki ja sen verta käytettiin samalla tavalla kuin mullikan.

Astuttuansa ulos kaikkein pyhimmästä, sivusi ylimmäinen pappi suitsutusalttarin sarvia molempien uhrieläinten verellä ja vihmoitti sillä seitsemän kertaa alttaria, sitä puhdistaksensa. Tämän jälkeen lasi ylimmäinen pappi kätensä toisen pukin

päälle, jota arpa **לִיְיָ** (Asaselille, vartalosta **לִיְיָ** poistaa, = αλεξίκακος: Lxx kääntää 1.Mos 16:8. 10. 26

τω αποπομπάω, εις την αποπομπήν, jotka kaikki merkitsevät: sovinnoksi) oli kohdannut, ja tunnusti kaikki kansan synnit, jonka jälkeen erityinen siihen määrätty henkilö vei pukin korpeen ja päästi sen siellä vapaaksi. -

Toisten käsityksen mukaan tarkoitetaan Asaselilla saatanaa, jossa tapauksessa pukin lähettämällä hänelle ilmoitettaisiin, ett'ei hänellä Jumalan sovintoarmon takia ole mitään valtaa Israelin suhteen. -

Tämän jälkeen astui ylimmäinen pappi takaisin todistuksen majaan, kylpi vielä kerran ja pukeutui tavallisiin vaatteisinsa. Astuttuansa sieltä ulos, uhrasi hän polttouhrin omasta ja kansan puolesta ja poltti syntiuhrien lihavat osat; liha poltettiin kaupungin ulkopuolella.

Ylimmäinen pappi saattoi virkansa nojalla ennustaa tulevia tapauksia, vert. Joh 11:49. Hän oli koko teokratian keskus ja välittäjä Jumalan ja ihmisten välillä. Sentähden oli hän otettu kansasta, mutta Jumalan asetettava virkaan. Otettuna kansasta oli hän myöskin osallinen kansan synneissä ja heikkoudessa ja sentähden täytyi hänen ensiksi uhrata omasta puolestansa, ennenkuin hän ryhtyi ylimmäisen papin varsinaiseen tehtävään; vasta omasta puolestansa uhrattuaan, astui hän puhdistettuna todistuksen majaan.

Kaikissa näissä oli hän Kristuksen esikuva, sillä Kristus on meidän ylimmäinen pappimme, joka meidän puolestamme on mennyt taivaalliseen pyhästöön, mutta vasta sitten kuin Hän on suorittanut kaikki synnin ahdistaman ihmisluonnon taistelut. Sentähden täytyi hänen, samoin kuin ylimmäinen pappi uhrasi omien syntiensä puolesta, hirveässä sieluntaistelussa uhrata Jumalalle tuskanhuutojen, rukousten ja kyynelten uhrinsa, joilla Hän, joka samalla oli meidän syntivelkamme ja rangaistustemme alainen, meidän puolestamme toimitti sovintouhrin, ja meni omin verinensä taivaalliseen kaikkein pyhimpään.

Kristuksella oli siis ne kaksi ominaisuutta, jotka ylimmäiseltä papilta vaadittiin: hän oli otettu kansasta ja Jumala oli hänet hänen virkaansa asettanut. Mutta näissä molemmissa suhteissa oli hän VT:n ylimmäisiä pappeja paljoka korkeampi, sillä Hän on Melkisedekin tavalla ylimmäinen pappi, s. o. sekä pappi että kuningas, Matth. 2:4. Mark. 8:33. Luuk. 19:47. Joh 7:32. Apt 4:23. y. m.; Kristuksesta

Hebr. 2:17. 3:1. 4:14. 5:10. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀρχιερέυς

*Translitteraatio:* Archiereus

*Ääntäminen:* ar-khee-er-yuce'

G750

† ἀρχιποίμην, ένος, ο, Archipoimen

(ἀρχι, ποιμήν)

ylipaimen, Kristuksesta

1.Piet 5:4. †

*Alkuperäinen:* ἀρχιποίμην

*Translitteraatio:* Archipoimen

*Ääntäminen:* ar-khee-poy'-mane

G751

Ἄρχιππος, ου, ο, Archippos

Arkippus, eräs kristitty Kolossaissa, Paavalin työkumppani

Kol. 4:17. Filem. 2.

*Alkuperäinen:* Ἄρχιππος

*Translitteraatio:* Archippos

*Ääntäminen:* ar'-khip-pos

G752

† ἀρχισυνάγωγος, ου, ο, Archisunagogos

(ἀρχι, συναγωγή)

synagogan esimies

Mark. 5:22. Luuk. 8:49. Apt 13:15. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀρχισυνάγωγος

*Translitteraatio:* Archisunagogos

*Ääntäminen:* ar-khee-soon-ag'-o-gos

G753

ἀρχιτέκτων, ονος, ο, Architekton

(ἀρχι, τέκτων)

rakennuksen johtaja, rakentaja, rakennusniekka

1.Kor 3:10. †

*Alkuperäinen:* ἀρχιτέκτων

*Translitteraatio:* Architekton

*Ääntäminen:* ar-khee-tek'-tone

G754

† ἀρχιτελώνης, ου, ο, Architelones

(ἀρχι, τελώνης)

publikanien päämies, ylipublikani, ylitullimies

Luuk. 19:2. †

*Alkuperäinen:* ἀρχιτελώνης

*Translitteraatio:* Architelones

*Ääntäminen:* ar-khee-tel-o'-nace

G755

ἀρχιτρίκλινος, ου, ο, Architriklinos

(ἀρχι, τρίκλινον ruokahuone, jossa oa kolme pöytärahia, sanasta κλίνη, triclinium, ruokahuone)

oik. ruokahuoneen päällikkö; siitä, sellainen, jolla oli toimena kattaa pöydät, asettaa rahat niiden ympäri ja maistaa ruokia ja juomia ennenkuin niitä tarjottiin vieraille.

pitoisäntä, kemuisäntä, ruoan- ja juomantaritsija

Joh 2:8. 9.

*Alkuperäinen:* ἀρχιτρίκλινος

*Translitteraatio:* Architriklinos

*Ääntäminen:* ar-khee-tree'-klee-nos

G756

ἄρχω, Archo

*fut. med.* ἀρξομαι,

*aor. 1* ηρξάμην,

olla ensimmäinen,

- 1) tehdä ensimmäisenä, alkaa, mikä merkitys aktivissa ei ole UT:ssa;

- 2) hallita,

τινός jotakuta

Mark. 10:42. Rom 15:12;

*med.* ruveta, alkaa, απο τινος jostakin

Apt 10:37. 1.Piet 4:17;

brachylogice, αρξάμενος από τινος εώς τινος alkaen jostakusta (ja jatkaen) johonkin

saakka

Matth. 20:8. Joh 8:9. Apt 1:22;

*impers.* ja *absol.* αρχάμενος

alkaen Luuk. 24:47;

αρχάμενος από τινος alkaen l. lähtien jostakusta

Luuk. 24:27;

ων ήρξατο ποιειν τε και διδάσκειν άχρι ης ημέρας

joita hän rupesi tekemään ja opettamaan (ja joita hän jatkoi) siihen asti

Apt 1:1;

*inf.* kera, ruveta jotakin tekemään

Luuk. 3:15:14. 21:28. 2.Kor 3:1. y. m.;

*inf.* lisäksi ymmärrettävä, αρχόμενος kun hän rupesi opettamaan

Luuk. 3:23;

αρχάμενος *scil.* λέγειν rupesi puhumaan

Apt 11:4.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἄρχομαι

*Translitteraatio:* Archomai

*Ääntäminen:* ar'-khom-ahee

G757

ἄρχω, Archo

*fut. med.* ἀρξομαι,

*aor. 1* ηρξάμην,

olla ensimmäinen,

- 1) tehdä ensimmäisenä, alkaa, mikä merkitys aktivissa ei ole UT:ssa;

- 2) hallita,

τινός jostakuta

Mark. 10:42. Rom 15:12;

*med.* ruveta, alkaa,

απο τινος jostakin

Apt 10:37. 1.Piet 4:17;

*Alkuperäinen:* ἄρχω

*Translitteraatio:* Archo

*Ääntäminen:* ar'-kho

G758

ἄρχων, οντος, ο, Archon



(ἄρχω verbin *part.*)

johtaja, ylimmäinen, hallitsija, päämies, ruhtinas, valtamies, valtias, haltias, των βασιλέων της γης maan kuningasten päämies, Kristuksesta Ilm 1:5;

kansojen hallitsijoista Matth. 20:25. Apt 4:26. 7:35;

hallituksen jäsenistä ja virkamiehistä Rom 13:3;

tuomareista Luuk. 12:58. Apt 7:27. 16:19;

οι ἄρχοντες του αιωνος τούτου tämän maailman päämiehet

1.Kor 2:8;

suuren neuvoskunnan jäsenistä Luuk. 28:13. 35. Joh 3:1. 7:26. 48. Apt 3:17. 4:5. 8. y. m.;

synagogan esimies αρχισυνάγωγος Matth. 9:18. 23,

της συναγωγης Luuk. 8:41;

ἄρχων των φαρισαίων Fariseusten etevä mies

Luuk. 14:1;

ἄρχων των δαιμονίων pahojen henkien päämies, perkele

Matth. 12:24. 9:34. Mark. 3:22. Luuk. 11:15,

sam. του κόσμου τούτου tämän maailman päämies l. ruhtinas

Joh 12:31. 14:30. 16:11;

της εξουσίας του αέρος Ef. 2:2, katso ἀήρ.

*Alkuperäinen:* ἄρχων

*Translitteraatio:* Archon

*Ääntäminen:* ar'-khone

G759

ἄρωμα, τος, τό, Aroma

(ΑΡΩ liittää; valmistaa, josta απτώω höystyttää)

hyvänhajuinen kasvi l. voide

Mark. 16:1. Luuk. 23:56. 24:1. Joh 19:40.

*Alkuperäinen:* ἄρωμα

*Translitteraatio:* Aroma

*Ääntäminen:* ar'-o-mah

G760

Ἄσά, taipum. Asa

(kald. אָסָא parantaa) Asa, Abian poika, Judan kuningas

Matth. 1:7. 8. Katso Ἄσάφ.

Ἀσάφ, ο, taipum.

(ἨϞϞ kokooja) Asaf, muutamissa painoksissa pro Ασά Matth. 1:7. 8.

*Alkuperäinen:* Ἀσά  
*Translitteraatio:* Asa  
*Ääntäminen:* as-ah'

G761

ασάλευτος, ον, Asaleutos  
(α *priv.*, σαλεύω)  
liikkumaton, horjumaton  
Apt 27:41;  
kuv. Hebr. 12:28.

*Alkuperäinen:* ἀσάλευτος  
*Translitteraatio:* Asaleutos  
*Ääntäminen:* as-al'-yoo-tos

G762

ἄσβεστος, ον, Asbestos  
(α *priv.*, σβέννυμι)  
sammuttamaton, sammumaton  
Matth. 3:12. Luuk. 3:17. Mark. 9:43.

*Alkuperäinen:* ἄσβεστος  
*Translitteraatio:* Asbestos  
*Ääntäminen:* as'-bes-tos

G763

ασέβεια, ας, η, Asebeia  
(ασεβής)  
puuttuva kunnioitus Jumalaa kohtaan, jumalattomuus  
Rom 1:18. 2.Tim 2:16. Tit. 2:12;  
*plur.* Rom 11:26;  
τα έργα ασεβείας jumalattomuuden työt  
Jud. 15.

*Alkuperäinen:* ἀσέβεια  
*Translitteraatio:* Asebeia  
*Ääntäminen:* as-eb'-i-ah

G764

ἀσεβέω, Asebeo

*sup.* ω,

*aor. 1* ησέβησα,

(ασεβής)

olla jumalaton, toimia l. elää jumalattomasti

2.Piet. 2:6;

ασεβειν έργα ασεβείας tehdä jumalattomuuden töitä

Jud. 15,

jossa *per attract.* on ων pro ἄ.

Katso Liite l.

*Alkuperäinen:* ἀσεβέω

*Translitteraatio:* Asebeo

*Ääntäminen:* as-eb-eh'-o

G765

ἀσεβής, ἑς, Asebes

(α *priv.*, σέβω)

Jumalaa halveksiva, jumalaton

Rom 4:5. 5:6. 1.Tim 1:9. 2.Piet 2:5. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀσεβής

*Translitteraatio:* Asebes

*Ääntäminen:* as-eb-ace'

G766

ἀσέλγεια, ας, η, Aselgeia

(ασελγής pidättymätön, irstas, α *priv.*, σέλγω, θέλγω tyynnyttää, viihdyttää)

irstaisuus, irstaus, haureus

Mark. 7:22. 2.Kor 12:21. Gal. 5:19. Ef. 4:19. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀσέλγεια

*Translitteraatio:* Aselgeia

*Ääntäminen:* as-elg'-i-a

G767

ἄσημος, ον, Asemos

(α *priv.*, σημα = σημειον)

merkitön, tahdoton, tuntematon, vähäpätöinen

Apt 21:39.

*Alkuperäinen:* ἄσημος  
*Translitteraatio:* Asemos  
*Ääntäminen:* as'-ay-mos

G768

Ἀσήρ, ο, taipum. Aser

(אֲשֵׁר onni) Aser, patriarkka Jakobin kahdeksas poika, jonka äiti oli Lean palveluspiika Silpa Luuk. 2:36. Ilm 7:6.

*Alkuperäinen:* Ἀσήρ  
*Translitteraatio:* Aser  
*Ääntäminen:* as-ayr'

G769

ἀσθένεια, ας, η, Astheneia

(ασθενής)

voimattomuus, voimien puute, heikkous,

- a) ruumiin

1.Kor 15:43. 2.Kor 13:4;

heikkous, sairaus, tauti

Luuk. 13:11. 12. Joh 5:5. 11:4. Hebr. 11:34;

ασθένεια της σαρκός lihan heikkous

Gal. 4:13;

*plur.* Matth. 8:17. Luuk. 5:15. 1.Tim 5:23. y. m.;

- b) sielun

Rom 6:19. 8:26. 1.Kor 2:3. Hebr. 5:2. 7:28. ym.

*Alkuperäinen:* ἀσθένεια  
*Translitteraatio:* Astheneia  
*Ääntäminen:* as-then'-i-ah

G770

ἀσθενέω, *sup.* ω, Astheneo

*impf.* ησθένουν,

*pf.* ησθένηκα,

*aor. 1* ησθένησα,

(ασθενής)

olla voimaton, olla heikko

Rom 8:3. 2.Kor 11:21. 12:10. 33:4. 9;

είς τινα jotakuta kohtaan

2.Kor 13:3;

*c. dat. rel.* πίστει olla heikko uskossa Rom 4:19;

olla varoissa heikko, s.o. köyhä Apt 20:35;

olla heikko, olla sairas, sairastaa, olla taudissa

Matth. 25:36. Luuk. 7:10. Joh 4:46. Apt 9:37. Fil. 2:26. y.m.;

οι ασθενουντες ja ασθενουντες sairaat

Matth. 10:8. Mark. 6:5. Luuk. 9:2. Joh 5:3. 7. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀσθενέω

*Translitteraatio:* Astheneo

*Ääntäminen:* as-then-eh'-o

G771

ἀσθένημα, τος, τό, Asthenema

(ασθενέω)

heikkous

Rom 15:1. †

*Alkuperäinen:* ἀσθένημα

*Translitteraatio:* Asthenema

*Ääntäminen:* as-then'-ay-mah

G772

ἀσθενής, ές, Asthenes

(α *priv.*, σθένος *voima*)

voimaton, heikko

Matth. 26:41. Mark. 14:38. 1.Kor 1:27.4:10. 1.Piet 3:7. y. m.;

το ασθενές heikkous

Hebr. 7:18;

το ασθενες του θεου Jumalan heikko teko

1.Kor 1:25;

heikko, sairas

Matth. 25:39. 43. 44. Luuk. 10:9. Apt 4:9. y. m.

*Alkuperäinen:* ἀσθενής

*Translitteraatio:* Asthenes

*Ääntäminen:* as-then-ace'

G773

Ἀσία, ας, η. Asia

*Asia*, jolla alkuaan tarkoitettiin λευμων Ασίω, kuningas Aasiaksen kenttä Kaystros virran rannalla = Μαιωνία, joka oli seutu Kaystros virran ja Tmolos vuoren välillä. Sittemmin tuli Asia Vähän Aasian ja myöhemmin koko maailman osan nimeksi.

UT:ssa,

- 1) Asia proconsularis, Asia cis Taurum, johon kuului Mysia, Lydia, Prygia ja Karia

Apt 6:9. 16:6. 1.Piet 1:1. Ilm 1:4 ja arvattavasti Apt 19:22. 20:16. 2.Kor 1:8. y. m.;

- 2) Vähän Aasian läntinen rantamaa, johon kuului Mysia, Lydia ja Karia  
Apt 2:9.

*Alkuperäinen: Ἀσία*

*Translitteraatio: Asia*

*Ääntäminen: as-ee'-ah*

G774

Ἀσιανός, ου, ο, Asianos

(Ἀσία)

Aasialainen

Apt 20; 4. †

*Alkuperäinen: Ἀσιανός*

*Translitteraatio: Asianos*

*Ääntäminen: as-ee-an-os'*

G775

Ἀσιάρχης, ου, ο, Asiarches

(Ἀσίας ἀρχων)

Aasiarkki, Aasian juhlien ohjaaja. Kaikkien Asia proconsularis- maakuntaan kuuluvien kaupunkien porvarit valitsivat joka vuosi syyspäivän tasauksen aikana rikkaimmista jäsenistänsä yhden, jonka sinä vuonna piti omalla kustannuksellansa toimittaa Jumalien ja Roman keisarin kunniaksi pidettävät julkiset juhlat. Valittujen nimet ilmoitettiin lähettiläiden kautta johonkin pääkaupunkiin, esim. Efesoon, Smyrnaan tahi Sardekseen kokoontuneelle valittujen yhteiselle kokoukselle, jonka nimi oli το κοινόν, ja tđmä kokous valitsi sitten kaikista ehdotetuista kymmenen, jotka se lähetti prokonsulin luokse. Prokonsuli näyttää sitten heidän keskuudestansa valinneen yhden puheenjohtajaksi. Tehtävänsä toimitettuaan säilyttivät he yhä eteenpäin Aasiarkin arvonimen. Samanlaisia oli muissakin Boman maakunnissa, esim. Bithyniarkkeja, Syriarkkeja, Galatiarkkeja y.m.

Apt 19:31. †

*Alkuperäinen:* Ἀσιάρχης

*Translitteraatio:* Asiarches

*Ääntäminen:* as-ee-ar'-khace

G776

ἄσιτία, ας, η, Asitia

(ἄσιτος)

syömättömyys, syömättä l. ruoatta olo

Apt 27:21. †

*Alkuperäinen:* ἄσιτία

*Translitteraatio:* Asitia

*Ääntäminen:* as-ee-tee'-ah

G777

ἄσιτος, ον, Asitos

(α *priv.*, σιτος)

syömätön, syömättä l. ruoatta oleva

Apt 27:33. †

*Alkuperäinen:* ἄσιτος

*Translitteraatio:* Asitos

*Ääntäminen:* as'-ee-tos

G778

ἄσκέω, sup. ω, Askeo

- 1) taidollisesti tehdä;

- 2) harrastaa, koettaa, yrittää,

*inf.* kera Apt 24:16. †

*Alkuperäinen:* ἄσκέω

*Translitteraatio:* Askeo

*Ääntäminen:* as-keh'-o

G779

ἄσκός, ου, ο, Askos

nahasta tehty leili, jossa vettä, viiniä, öljyä y. m.

juoksevaa tavaraa säilytettiin,

leili

Matth. 9:17. Mark. 2:12. Luuk. 5:37. 38.

*Alkuperäinen:* ἀσκός

*Translitteraatio:* Askos

*Ääntäminen:* as-kos'

G780

ἀσμένως, *adv.* Asmenos

(ἀσμενος pro ησμένοσ

*pf. part pass.* sanasta ηδομαι iloita)

ilolla, mielellänsä

Apt 2:41. 21:17.

*Alkuperäinen:* ἀσμένως

*Translitteraatio:* Asmenos

*Ääntäminen:* as-men'-oce

G781

ἄσοφος, *ον*, Asophos

(α *priv.*, σοφός)

taidoton

Ef. 5:15. †

*Alkuperäinen:* ἄσοφος

*Translitteraatio:* Asophos

*Ääntäminen:* as'-of-os

G782

ἀσπάζομαι, Aspazomai

*aor. 1* ησπασάμην,

(α *intens.*, σπάω, σπάομαι)

vetää luokseen, syleillä, pitää rakkaana, olla ystävällinen, kohdella rakkaasti

Matth. 5:47;

tervehtää, sanoa, tehdä jollekulle hyvää päivää

(Juutalaisten tervehdyssana oli ειρήνη σοί,  $\text{רָ? \text{וְ} \text{שָׁלוֹם}}$ , rauha sinulle),

τινά Matth. 10:12. Mark. 9:15. 15:18. Luuk. 1:40. Apt 21:19;

tervehtää, käydä tervehtimässä

Apt 18:22. 21:7. 25:18;

tervehtää, sanoa hyvästi l. jäähyväiset, jättää hyvästi

Apt 20:1. 21:6;



tervehtää poissa olevia kirjeessä  
Rom 16:3. 5-23. 1.Kor 16:19. y. m.;  
tervehtää, s. o. ilolla nähdä ja omistaa  
Hebr. 11:13.

Muist. Vapahtajan kielto opetuslapsille: älkää ketään tervehtäkö  
Luuk 10:4 on selitetty tarkoittavan, ettei heidän pitänyt viivyttää matkaansa  
Itämaalaisten pitkänveteisillä tervehdystempuilla,  
vert. 2.Kun 4:29;  
toisten mukaan olisi se otettava merkityksessä, älkää imarrelko ketään, tahi älkää  
etsikö kenenkään suosiota.

*Alkuperäinen:* ἀσπάζομαι  
*Translitteraatio:* Aspazomai  
*Ääntäminen:* as-pad'-zom-ahee

G783

ἀσπασμός, ου, ο, Aspasmos  
(ασπάζομαι)  
tervehdys, suullinen  
Matth. 23:7. Mark. 12:38. Luuk. 1:29. 41. 44. y. m.;  
kirjallinen  
1.Kor 16:21. Kol. 4:18. 2.Thess 3:17.

*Alkuperäinen:* ἀσπασμός  
*Translitteraatio:* Aspasmos  
*Ääntäminen:* as-pas-mos'

G784

ἄσπιλος, ον, Aspilos  
(α priv., σπιλος pilkku)  
pilkuton, viaton, saastuttamaton, puhdas  
1.Tim 6:14. 1.Piet 1:19. 2.Piet 3:14. Jak. 1:27.

*Alkuperäinen:* ἄσπιλος  
*Translitteraatio:* Aspilos  
*Ääntäminen:* as'-pee-los

G785

ἀσπίς, ἶδος, η,  
aspis, kyy, kyykäärme

Rom 3:13. †

*Alkuperäinen:* ἄσπις

*Translitteraatio:* Aspis

*Ääntäminen:* as-pece'

G786

ἄσπονδος, ον, Aspondos

(α *priv.*, σπονδή juomauhrilla solmittu liitto, σπένδω)

jota ei käy liittoon taivuttaminen, liittoa hylkäävä, liittoa rikkova, liiton rikkoja, petollinen

Rom 1:31. 2.Tim 3:3.

*Alkuperäinen:* ἄσπονδος

*Translitteraatio:* Aspondos

*Ääntäminen:* as'-pon-dos

G787

ἄσσάριον, ίου, τό, Assarion

(*dem.* sanasta as)

oik. pieni assi;

pieni, 4 pennin veroinen raha, ropo

Matth. 10:29.† Luuk. 12:6.

*Alkuperäinen:* ἄσσάριον

*Translitteraatio:* Assarion

*Ääntäminen:* as-sar'-ee-on

G788

ἄσσον, *adv.* Asson

(*komp.* sanasta ἀγγι lähellä, sukua on ἀγγω vetää kokoon, likistää)

lähempänä, likempänä

Apt 27:13. †

*Alkuperäinen:* ἄσσον

*Translitteraatio:* Asson

*Ääntäminen:* as'-son

G789

Ἄσσοσ, ου, η,

Assus, merikaupunki Mysiassa Egean meren rannalla vastapäätä Lesbosta

Apt 20:13. 14.

*Alkuperäinen:* Ἄσσοσ

*Translitteraatio:* Assos

*Ääntäminen:* as'-sos

G790

ἀστατέω, sup. ω, Astateo

(ἀστατος epävakainen, α priv., στατός *adj. verb.* ίστημι)

olla epävakainen, olla ilman vakinaista asuntoa, olla maan kulkija, maan kiertäjä

1.Kor 4:11. †

*Alkuperäinen:* ἀστατέω

*Translitteraatio:* Astateo

*Ääntäminen:* as-tat-eh'-o

G791

ἀστεῖος, (α), ον, Asteios

(ἀστὺ kaupunki)

urbanus, kaupunkiin, kaupungin elämään kuuluva, hieno, sivistynyt;

kaunis, mieluisa, ihana

Apt 7:20. Hebr. 11:23.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀστεῖος

*Translitteraatio:* Asteios

*Ääntäminen:* as-ti'-os

G792

ἀστήρ, ἔρος, ο, Aster

tähti

Matth. 2:7. 9. 10. Mark. 13:35. y. m.;

ο αστηρ αυτου Hänen tähtensä, s, o. tähti, joka ilmoittaa Hänen syntymänsä

Matth. 2:2;

αστέρες επτά seitsemän tähteä, joita Kristus pitää kädessään ja joilla kuvataan seitsemän seurakunnan enkeliä, jotka ovat Kristukselle alammaisia

Ilm 1:16. 2:1. 3:1;

αστήρ ο πρωῖνός aamutähti, kointähti

Ilm 2:28. 22:16;

αστέρες πλανηται harhailevat l. eksyväiset tähdet, vääristä opettajista

Jud. 13.

*Alkuperäinen:* ἀστήρ

*Translitteraatio:* Aster

*Ääntäminen:* as-tare'

G793

ἀστήρικτος, ον, Asteriktos

(α *priv.*, στηρίζω)

vahvistumaton, epävakainen, horjuvainen

2.Piet 2:14. 3:16.

*Alkuperäinen:* ἀστήρικτος

*Translitteraatio:* Asteriktos

*Ääntäminen:* as-tay'-rik-tos

G794

ἄστοργος, ον, Astorgos

(α *priv.*, στοργή rakkaus omaisiin, στέργω hellästi rakastaa)

rakkaudeton, lemmetön omaisia kohtaan

Rom 1:31. 2.Tim 3:3.

*Alkuperäinen:* ἄστοργος

*Translitteraatio:* Astorgos

*Ääntäminen:* as'-tor-gos

G795

ἀστοχέω, sup. ω, Astocheo

*aor. 1* ηστόχησα,

(ἀστοχος päämäärästä eksyvä, α *priv.*, στόχος päämäärä)

eksyä, poiketa,

τινός jostakin 1.Tim 1:6;

περί τινος eksyä, erehtyä jonkin suhteen

1.Tim 6:21. 2.Tim 2:18.

*Alkuperäinen:* ἀστοχέω

*Translitteraatio:* Astocheo

*Ääntäminen:* as-tokh-eh'-o

G796

ἀστραπή, ης, η, Astrape

(αστράπτω)

salama, leimaus

Matth. 24:27. Luuk. 10:18. Ilm 4:5. 8:5. y. m.;

leimaus, valo

Luuk. 11:36.

*Alkuperäinen:* ἀστραπή

*Translitteraatio:* Astrape

*Ääntäminen:* as-trap-ay'

G797

ἀστράπτω, Astrapto

(α *intens.*, στράπτω salamoida, ehkä στρέφω)

salamoida, leimahtaa

Luuk. 17:24;

sädehtiä, kiiltää

Luuk. 24:4.

*Alkuperäinen:* ἀστράπτω

*Translitteraatio:* Astrapto

*Ääntäminen:* as-trap'-to

G798

ἄστρον, ου, τό, Astron

(= ἀστήρ)

tähti

Luuk. 21:25. Apt 27:20. Hebr. 11:12;

tähden kuva, epäjumalankuvana Apt 7:43.

*Alkuperäinen:* ἄστρον

*Translitteraatio:* Astron

*Ääntäminen:* as'-tron

G799

Ἀσύγκριτος, ου, ο, Asugkritos

*Asynkritus*, eräs kristitty Romassa

Rom 16:14. †

*Alkuperäinen:* Ἀσύγκριτος

*Translitteraatio:* Asugkritos

*Ääntäminen:* as-oong'-kree-tos

G800

ἀσύμφωνος, ου, Asumphonos  
(α *priv.*, σύμφωνος) epäsointuinen;  
eripurainen, riitainen  
Apt 28:25. †

*Alkuperäinen:* ἀσύμφωνος  
*Translitteraatio:* Asumphonos  
*Ääntäminen:* as-oom'-fo-nos

G801

ἀσύνετος, ον, Asunetos  
(α *priv.*, συνετός ymmärtäväinen, συνήμι)  
ymmärtämätön Matth. 15:16. Mark. 7:18. Rom 10:19;  
ajattelematon Rom 1:21;  
tyhmä Rom 1:31.

*Alkuperäinen:* ἀσύνετος  
*Translitteraatio:* Asunetos  
*Ääntäminen:* as-oon'-ay-tos

G802

ἀσύνθετος, ον, Asunthetos  
(α *priv.*, συντίθημαι)  
liittoa rikkova, liiton rikkoja  
Rom 1:31. †

*Alkuperäinen:* ἀσύνθετος  
*Translitteraatio:* Asunthetos  
*Ääntäminen:* as-oon'-thet-os

G803

ἀσφάλεια, ας, η, Asphaleia  
(ασφαλής)  
horjumattomuus, vankkuus, varmuus, lujuus,  
εν πάσι ασφαλεία mitä varmimmasti  
Apt 5:23;  
varmuus, varma totuus, luotettavuus  
Luuk. 1:4;  
vakuus, turvallisuus

1.Thess 5:3.

*Alkuperäinen:* ἀσφάλεια  
*Translitteraatio:* Asphaleia  
*Ääntäminen:* as-fal'-i-ah

G804

ἀσφαλής, ἐς, Asphales  
(α *priv.*, σφαλλω langettaa, ασφαλλομαι langeta)  
horjumaton, vankka, luja  
Hebr. 6:19;  
varma Apt 25:26;  
το ασφαλές oikea l. todellinen asian laita  
Apt 21:34. 22:30;  
turvallinen, vahvistava Fil. 3:1.

*Alkuperäinen:* ἀσφαλής  
*Translitteraatio:* Asphales  
*Ääntäminen:* as-fal-ace'

G805

ἀσφαλίζω, Asphalizo  
*aor. 1 pass.* ησφαλίσθην,  
*aor. 1 med.* ησφαλισάμην,  
(ασφαλής)  
tehdä lujaksi, vahvistaa;  
suojeilla, varjella  
Matth. 27:65. 66;  
*pass.* Matth. 27:64;  
panna kiinni  
Apt 16:24.

*Alkuperäinen:* ἀσφαλίζω  
*Translitteraatio:* Asphalizo  
*Ääntäminen:* as-fal-id'-zo

G806

ἀσφαλῶς, *adv.* Asphalos  
(ασφαλής)  
varmaan, luotettavasti, huolellisesti, tarkkaan, tarkasti, tarkalla silmänpidolla  
Mark. 14:44. Apt 16:23;

varmaan, totisesti  
Apt 2:36.

*Alkuperäinen:* ἀσφαλῶς  
*Translitteraatio:* Asphaltos  
*Ääntäminen:* as-fal-oce'

G807

ἀσχημονέω, *sup.* ω, Aschemoneo  
(ασχήμων) olla ruma;  
menetellä rumasti l. sopimattomasti, käyttää itseänsä sopimattomasti  
1.Kor 13:5;  
olla sopimaton,  
ἐπί τινα jonkun suhteen  
1.Kor 7:36.

*Alkuperäinen:* ἀσχημονέω  
*Translitteraatio:* Aschemoneo  
*Ääntäminen:* as-kay-mon-eh'-o

G808

ἀσχημοσύνη, ης, η, Aschemosune  
(ασχήμων)  
rumuus; sopimattomuus, kauhistus  
Rom 1:27;  
häpy Ilm 16:15.

*Alkuperäinen:* ἀσχημοσύνη  
*Translitteraatio:* Aschemosune  
*Ääntäminen:* as-kay-mos-oo'-nay

G809

ἀσχήμων, ον, Askemon  
(α *priv.*, σχημα)  
ruma; häpeällinen  
1.Kor 12:23. †

*Alkuperäinen:* ἀσχήμων  
*Translitteraatio:* Askemon  
*Ääntäminen:* as-kay'-mone



G810

ἄσωτία, ας, η, Asotia

(ἄσωτος auttamaton; irstas, α *priv.*, σώζω)

auttamattomuus;

onneton meno, irstaisuus, ruokottomuus

Ef. 5:18. Tit. 1:6. 1.Piet 4:4.

*Alkuperäinen:* ἄσωτία

*Translitteraatio:* Asotia

*Ääntäminen:* as-o-tee'-ah

G811

ἄσώτως, *adv.* Asotos

(ἄσωτος, katso ασωτία)

auttamattomasti;

irstaisesti

Luuk. 15:13. †

*Alkuperäinen:* ἄσώτως

*Translitteraatio:* Asotos

*Ääntäminen:* as-o'-toce

G812

ἄτακτέω, Atakteo

*sup.* ω,

*aor.* 1 ητάκτησα,

(ἄτακτος)

olla ilman järjestystä; olla säädytön

2.Thess 3:7. †

*Alkuperäinen:* ἄτακτέω

*Translitteraatio:* Atakteo

*Ääntäminen:* at-ak-teh'-o

G813

ἄτακτος, ον, Ataktos

(α *priv.*, τακτός)

ilman järjestystä oleva, vars. sotamiehistä, jotka eivät pysy rivissänsä;  
säädytön

1.Thess 5:14. †

*Alkuperäinen:* ἄτακτος  
*Translitteraatio:* Ataktos  
*Ääntäminen:* at'-ak-tos

G814  
ἀτάκτως, *adv.* Ataktos  
(ἄτακτος)  
säädöttömästi  
2.Thess 3:6. 11.

*Alkuperäinen:* ἀτάκτως  
*Translitteraatio:* Ataktos  
*Ääntäminen:* at-ak'-toce

G815  
ἄτεκνος, *ον*, Ateknos  
(*α priv.*, τέκνον)  
lapseton  
Luuk. 20:28. 29. 30.

*Alkuperäinen:* ἄτεκνος  
*Translitteraatio:* Ateknos  
*Ääntäminen:* at'-ek-nos

G816  
ἀτενίζω, Atenizo  
*aor. 1 ητένισα*,  
(*ατενής jännitetty, α intens.*, τείνω jännittää)  
olla jännitetty, tarkka;  
katsoa jännitetyillä l. tarkoilla silmillä, katsoa tarkkaan,  
tähystellä, τινί jotakuta  
Luuk. 4:20. 22:56. Apt 3:12.10:4.y.m.;  
εις τινά jonkun puoleen, jotakuta  
Apt 3:4. 6:15. 13:9;  
εις τι johonkin, jotakin  
Apt 1:10. 7:55. 2.Kor 3:7. 13.

*Alkuperäinen:* ἀτενίζω  
*Translitteraatio:* Atenizo  
*Ääntäminen:* at-en-id'-zo

G817

ἄτερ Ater

*praep. gen.* kera,

ilman, -tta, -ttä

Luuk. 22:6. 35.

*Alkuperäinen:* ἄτερ

*Translitteraatio:* Ater

*Ääntäminen:* at'-er

G818

ἀτιμάζω, Atimazo

*aor. 1* ητίμασα,

*aor 1 pass.* ητιμάσθην,

*inf.* ατιμασθηναι,

(ἀτιμος)

olla jotakuta kunnioittamatta, ottaa joltakulta kunniaa l. arvoa, pilkata, halveksimalla kohdella l. pidellä

Luuk. 20:11. Joh 8:49;

häväistä Rom 1:24. 2:23;

pitää halpana Jak. 2:6;

*pass.* kärsiä häväistystä, olla häväistyksen alainen

Apt 5:41. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀτιμάζω

*Translitteraatio:* Atimazo

*Ääntäminen:* at-im-ad'-zo

G819

† ἀτιμία, ας, η, Atimia

(ἀτιμος)

kunniattomuus, häväistys, häpeä

1.Kor 11:14. 2.Kor 6:8;

εν ατιμία häpeässä

1.Kor 15:43;

κατ' ατιμίαν häväistykseksi

2.Kor 11:21;

πάθη ατιμίας *gen. qual.* häpeälliset himot

Rom 1:26;ε

ις ατιμίαν häpeäksi  
Rom 9:21. 2.Tim 2:20.  
Katso Liite I

*Alkuperäinen:* ἀτιμία  
*Translitteraatio:* Atimia  
*Ääntäminen:* at-ee-mee'-ah

G820  
ἄτιμος, ον, Atimos  
(α *priv.*, τιμή)  
kunniaa saamaton, halpa, arvoton  
Matth. 13:57. Mark. 6:4. 1.Kor 4:10;  
vähemmän arvoinen, heikko, mitätön  
1.Kor 12:23.

*Alkuperäinen:* ἄτιμος  
*Translitteraatio:* Atimos  
*Ääntäminen:* at'-ee-mos

G821  
ατιμόω, sup. ω, = ατιμάω Mark. 12:4.  
ἀτιμάω, sup. ω, Atimao  
(α *priv.*, τιμή)  
ottaa joltakulta kunniaa l. arvoa, halveksia, häväistä, halveksimalla kohdella  
l. pidellä,  
ἀπέστειλαν ητιμωμένον Mark. 12:4,  
jossa Tisch. on ητίμασαν.

*Alkuperäinen:* ἀτιμόω  
*Translitteraatio:* Atimoo  
*Ääntäminen:* at-ee-mo'-o

G822  
† ἀτμίς, ἴδος, η, Atmis  
(άω puhaltaa, hengittää)  
höyry, haiku  
Apt 2:19. Jak. 4:14.

*Alkuperäinen:* ἀτμίς  
*Translitteraatio:* Atmis

*Ääntäminen:* at-mece'

G823

ἄτομος, ον, Atomos

(α *priv.*, τέμνω, τέτομα leikata, osittaa)

jota ei käy leikkaaminen l. osittaminen, leikkaamaton, osittamaton;

εν ατόμω *scil.* χρόνῳ yht'äkkiä

1.Kor 15:52.

*Alkuperäinen:* ἄτομος

*Translitteraatio:* Atomos

*Ääntäminen:* at'-om-os

G824

† ἄτοπος, ον, Atopos

(α *priv.*, τόπος)

joka ei ole paikallaan, sopimaton, väärä, paha

Luuk. 23:41. Apt 25:5;

paha, vahingollinen

Apt 28:6;

ihmisistä, väärä, nurja, jumalaton

2.Thess 3:2.

*Alkuperäinen:* ἄτοπος

*Translitteraatio:* Atopos

*Ääntäminen:* at'-op-os

G825

Ἀτάλεια Attaleia

ja Ἀταλία, ας, η,

*Attalia*, merikaupunki Pamfyliassa, Katarraktes virran suulla, lähellä Lykian rajaa.

Sen oli perustanut Pergamon kuningas Attalus Filadelfus, jolta se nimensäkin oli saanut; nykyään Antali

Apt 14:25. †

*Alkuperäinen:* Ἀτάλεια

*Translitteraatio:* Attaleia

*Ääntäminen:* at-tal'-i-ah

G826

αὐγάζω, Augazo

*aor. 1 inf.* αυγάσαι

(αυγή)

- 1) levittää valoa, valistaa;

- 2) *intr.* loistaa, paistaa

2.Kor 4:4.

*Alkuperäinen:* αὐγάζω

*Translitteraatio:* Augazo

*Ääntäminen:* ow-gad'-zo

G827

† αὐγή, ης, η, Auge

valo, loisto,

ἀχρις αυγης päivän valoon, aamun koittoon saakka

Apt 20:11. †

*Alkuperäinen:* αὐγή

*Translitteraatio:* Auge

*Ääntäminen:* owg'-ay

G828

Αὐγοῦστος, ου, ο, Augoustos

*Augustus*, kreik. Σεβαστός, Roman ensimmäinen keisari, jonka täydellinen nimi oli Julius Caesar Octavianus Augustus, praetori Kajus Oktaviuksen poika,

synt. Romassa v. 62 e. Kr., triumviri Lepiduksen ja Antoniuksen kanssa, jonka hän voitti Aktiumin meritappelussa v. 31 e. Kr., jolloin hän tuli keisariksi, ja kuoli v. 14 j. Kr. Elokuun 19 päivänä

Luuk. 2:1. †

*Alkuperäinen:* Αὐγοῦστος

*Translitteraatio:* Augoustos

*Ääntäminen:* ow'-goos-tos

G829

αὐθάδης, Authades

(αυτός, ἥδομαι)

itselleen mieluinen, itseensä tyytyväinen, itserakas

Tit. 1:7. 2.Piet 2:10.

*Alkuperäinen:* αὐθάδης

*Translitteraatio:* Authades

*Ääntäminen:* ow-thad'-ace

G830

αὐθαίρετος, Authairetos

(αυτός, αιρέωμαι)

itsensä valitsema; vapaaehtoinen, itsestänsä tekevä

2.Kor 8:3. 17.

*Alkuperäinen:* αὐθαίρετος

*Translitteraatio:* Authairetos

*Ääntäminen:* ow-thah'-ee-ret-os

G831

αὐθεντέω, *sup.* ω, Authenteo

(αυθέντης oma-aseinen, *sup.* pro αυτοέντης, αυτός ja έντεα aseet)

omilla aseilla toimia, taistella;

olla omalla kannallansa;

hallita, τινός 1.Tim 2:12. †

*Alkuperäinen:* αὐθεντέω

*Translitteraatio:* Authenteo

*Ääntäminen:* ow-then-teh'-o

G832

αὐλέω, Auleo

*sup.* ω,

*aor.* 1 ηύλησα,

(αυλός)

soittaa, puhaltaa huilua

Matth. 11:17. Luuk. 7:32;

το αυλούμενον mitä kappaletta huilulla puhalletaan

1.Kor 14:7.

*Alkuperäinen:* αὐλέω

*Translitteraatio:* Auleo

*Ääntäminen:* ow-leh'-o

G833

αὐλή, ης, η, Aule

(άω puhaltaa)

tuulen lävistämä l. ilmaisa paikka;

- 1) avonainen, aitauksen ympäröimä paikka asuinhuoneiden ympärillä, jossa karjanavetatkin olivat, piha, kartano; siitä Itämaalaisilla avonainen aidattu paikka aukealla kentällä, johon laumat yöksi koottiin, tarha, lammastarha

Joh 10:1. 16;

- 2) aidattu paikka huoneiden edustalla,

Hebr.  $\Gamma\Upsilon\Upsilon$ , esipiha, esikartano, temppelin,

η έξωθεν ulompi

Ilm. 11:2;

ylhäisempien ja rikkaampien ihmisten asumuksilla oli kaksi esipihaa, ulompi kadun ja portin välillä,

myös προαύλιον, ja sisempi, kartanon rakennusten ympäröimä, piha, kartano

Matth. 26:69. Mark. 14:66. Luuk. 22:55;

- 3) huoneus, palatsi

Matth. 26:3. 58. Mark. 14:54. 15:16. Luuk. 11:21. Joh 18:15.

*Alkuperäinen:* αὐλή

*Translitteraatio:* Aule

*Ääntäminen:* ow-lay'

G834

αὐλητής, ου, ο, Auletes

(αυλέω)

huilunsoittaja, huilunpuhaltaja

Matth. 9:23. Ilm 18:22.

*Alkuperäinen:* αὐλητής

*Translitteraatio:* Auletes

*Ääntäminen:* ow-lay-tace'

G835

αὐρίζομαι, Aulizomai

*impf.* ηυλιζόμεν,

*aor. 1 pass.* ηυλίσθην,

(αυλή)

oleskella pihalla

vars. yöllä, laumoista ja paimenista;

olla, viettää yötä taivasalla, olla, viettää yötä

Matth. 21:17. Luuk. 21:37.



*Alkuperäinen:* αὐρίζομαι  
*Translitteraatio:* Aulizomai  
*Ääntäminen:* ow-lid'-zom-ahee

G836

αὐλός, ου, ο, Aulos  
(άω, άώ puhaltaa)  
huilu  
1.Kor 14:7. †

*Alkuperäinen:* αὐλός  
*Translitteraatio:* Aulos  
*Ääntäminen:* ow-los'

G837

αὐξάνω Auxano  
ja αύξω,  
*impf.* ηύξανον,  
*fut.* αυξήσω,  
*aor. 1* ηύξησα,  
*aor. 1 pass.* ηύξήθην,  
- 1) *trans.* lisätä, kasvattaa 2 Kor. 9:10;  
antaa kasvaa 1.Kor 3:6. 7;  
*pass.* kasvaa, lisääntyä, edistyä Matth. 13:32. 2.Kor 10:15. Kol. 1:6. 10. 1.Piet 2:2;  
- 2) *intr.* kasvaa, lisääntyä, edistyä, vaurastua, kasveista  
Matth. 6:28. Luuk. 12:27. 13:19;  
lapsista Luuk. 1:80. 2:40;  
kansasta Apt 7:17;  
kristillisestä elämästä, τα πάντα kaikissa  
Ef. 4:15;  
εις ναόν temppeleiksi  
Ef. 2:21;  
εν χάριτι armossa  
2.Piet 3:18;  
αύξει αύξισιν του θεου kasvaa Jumalan kasvannon  
Kol. 2:19;  
ο λόγος ηύξανε sana kasvoi  
Apt 6:7. 12:24. 19:20;  
julkisen opettajan arvosta Joh 3:30.

*Alkuperäinen:* αὐξάνω  
*Translitteraatio:* Auxano  
*Ääntäminen:* owx-an'-o

G838

αὐξησις, εως, η, Auxesis  
(αὐξω)

kasvanto

Ef. 4:16;

του θεου Jumalan, s. o. Jumalan vaikuttama kasvanto  
Kol. 2:19.

*Alkuperäinen:* αὐξησις  
*Translitteraatio:* Auxesis  
*Ääntäminen:* owx'-ay-sis

G839

αὔριον, *adv.* Aurion

(*neutr.* sanasta αὐριος varhainen, αὐρα, aura, aamutuuli; ἄω, αὐω puhaltaa)  
huomenna

Matth. 6:30. Luuk. 12:28. 13:32. 33. 1.Kor 15:32. y. m.;

η αὐριον, *scil.* ημέρα huomisen päivä, huomispäivä

Matth. 6:34. Apt 4:3;

επι την αὐριον seuraavana päivänä

Luuk. 10:35. Apt 4:5;

το της αὐριον mitä huomenna tapahtuu, mitä huomispäivä tuottaa  
Jak. 4:14.

*Alkuperäinen:* αὔριον  
*Translitteraatio:* Aurion  
*Ääntäminen:* ow'-ree-on

G840

αὐστηρός, ἄ, ὄν, Austeros

(ἄω, αὐω, αυαίνω puhaltaa, kuivattaa)

austerus; mausta,

karvas, katkera;

kuv. mielenlaadusta ja tavoista,

kova, ankara, tyly

Luuk. 19:21. 22.

*Alkuperäinen:* αὐστηρός  
*Translitteraatio:* Austeros  
*Ääntäminen:* ow-stay-ros'

G841  
αὐτάρκεια, ας, η, Autarkeia  
(αὐτάρκης)  
itselleen riittäväisyys, omanvaraisuus  
2.Kor 9:8;  
tyytyväisyys  
1.Tim 6:6.

*Alkuperäinen:* αὐτάρκεια  
*Translitteraatio:* Autarkeia  
*Ääntäminen:* ow-tar'-ki-ah

G842  
αὐτάρκης, ες, Autarkes  
(αὐτός, ἀρκέω)  
itselleen riittävä, omiin oloihin tyytyväinen  
Fil. 4:11. †

*Alkuperäinen:* αὐτάρκης  
*Translitteraatio:* Autarkes  
*Ääntäminen:* ow-tar'-kace

G843  
† αὐτοκατάκριτος, ον, Autokatakritos  
(αὐτός, κατάκριτος *adj. verb.* κατακρίνω)  
itsensä tuominnut  
Tit. 3:11. †

*Alkuperäinen:* αὐτοκατάκριτος  
*Translitteraatio:* Autokatakritos  
*Ääntäminen:* ow-tok-at-ak'-ree-tos

G844  
αὐτόματος, (η) ον, Automatos  
(αὐτός ja μάω, μέμαα haluta)  
omasta halusta, omasta takaa, itsestänsä

Mark. 4:28. Apt 12:10.

*Alkuperäinen:* αὐτόματος

*Translitteraatio:* Automatos

*Ääntäminen:* ow-tom'-at-os

G845

αὐτόπτης, ου, ο, Autoptes

(αυτός, ΟΠΤΩ nähdä)

omin silmin näkiä, joka omilla silmillään on nähnyt

Luuk. 1:2. †

*Alkuperäinen:* αὐτόπτης

*Translitteraatio:* Autoptes

*Ääntäminen:* ow-top'-tace

G846

αὐτός, ή, ό, Autos

(au taas, jälleen, ουτος)

merkitsee alkuaan, että puhutaan juuri siitä, josta äsken on ollut puhetta tahi joka ajatuksessa on lisäksi ymmärrettävä;

1) itse, kaikkien personien kera, ja on,

- 1) vastakohtaa ja erotusta osoittava,

- a) subjektien kanssa, jotka ovat predikaattien personista ymmärrettävät

Luuk. 5:37. 22:71. Joh 2:25. Apt 18:15. 1.Thess 1:9;

και αυτός

Matth. 27:57. Mark. 15:43. Gal. 2:17. y. m.;

- b) ilmi pantujen subjektien, nominien ja pronomien kera,

αυτοι υμεις te itse

Joh 3:28;

και αυτος εγω minä, itsenikin puolesta

Rom 15:14;

εξ υμων αυτων pois omasta seurastanne

1.Kor 5:13;

Τησους αυτός Jesus itse

Joh 4:2;

αυτα τα επουράνια itse taivaalliset

Hebr. 9:23. y. m.;

- c) itse, pois sulkemalla muut, s. o.

ainoa, yksin

Mark. 6:31. Joh 14:10;

αυτος εγω minä, itsekseni

Rom 7:25,

minä puolestani

2.Kor 12:13;

- d) itse, itsestänsä, omasta halusta

Joh 16:27;

- 2) hän, se, joilla sanoilla siinä tapauksessa on erityinen paino,

- a) αυτος σωσει Matth. 1:21;

sam. Luuk. 6:35. 17:16. Joh 9:21. Apt 10:42. Gal. 4:17. y. m.;

- b) päähenkilöstä, hän itse

(vert. Pythagorealaisten

αυτος εφρα), Kristuksesta

Matth. 8:24. Mark. 4:38. Luuk. 5:16. 17. y. m.;

Jumalasta

Luuk. 6:35. Hebr. 13:5. 1.Joh 1:6;

- c) -hän, -hän, -pa, -pä, juuri

Luuk. 2:38. 10:21. 12:12. Apt 16:18. y. m.;

εις αυτο τουτο sentähden, sitä varten

Rom 9:17. 13:6. 2.Kor 5:5. Ef. 6:22. Kol. 4:8;

- d) jopa, -kin,

και αυτη η κτισις itse luomakuntakin

Rom 8:21;

sam. 1.Kor 11:14. Hebr. 11:11;

II) hän, se, casus obliqvi muodoissa, kun näillä sanoilla ei erityistä painoa ole ja kun ne eivät ole lauseen alussa

Matth. 3:16. Rom 10:5. y. m.;

lauseen alussa on αυτος sanalla paino

Luuk. 7:45. y. m.;

välistä pois jätetty ja lisäksi ymmärrettävä

Matth. 4:23. Luuk. 5:17. y. m.;

III) artikkelin kera,

ο αυτος, η αυτη, το αυτο sama;

το αυτο sama, s. o. muuttumaton

Hebr. 1:12. 13:8;

επι το αυτο samaan paikkaan, yhteen paikkaan, yhteen

Matth. 22:34. Apt 1:15. 2:1. 1.Kor 11:20. 14:23,

yhdessä

Luuk. 17:35. Apt 3:1;

κατα το αυτό yhdessä

Apt 14:1;

*dat.* kera, samoin kuin nomina qualitatis,

εν εστι και το αυτο τη εξυρημένη se olisi yhtä ja samaa kuin jos hän olisi partaveitsellä ajettu

1.Kor 11:5;

*subst.* kera Matth. 26:44. Mark. 14:39. Luuk. 6:38. 1.Kor 1:10. 12:4.

Fil. 1:30. γ. m.;

*subst.* merk. *gen. part.* kera, τα αυτα των παθημάτων, προ τα αυτα παθήματα samat kärsimiset

1.Piet 5:9;

το αυτο ποιειν Matth. 5:46. Luuk. 6:33;

λέγειν 1.Kor 1:10;

τα αυτά Apt 15:27. Rom 2:1. Ef. 6:9.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αυτός

*Translitteraatio:* Autos

*Ääntäminen:* ow-tos'

G847

αὐτοῦ, *adv.* Autou

(*gen.* sanasta αυτός)

tässä paikassa, täällä

Matth. 26:36;

siellä Apt 15:34. 21:4;

sinne Apt 18:19.

*Alkuperäinen:* αὐτοῦ

*Translitteraatio:* Autou

*Ääntäminen:* ow-too'

G848

αὐτοῦ, ης, ου, Hautou

katso εαυτου.

*Alkuperäinen:* αὐτοῦ

*Translitteraatio:* Hautou

*Ääntäminen:* how-too'

αὐτόφωρος, ον, autophoros

(αυτός, φωρ varas, φωρά varkaus)

itse varkauden teossa otettu kiinni; siitä, itse rikoksen teossa otettu kiinni,

επ' αυτοφώρω ja yhtenä sanana

επαυτοφώρω rikoksen teossa, itse teossa

Joh 8:4. †

αυχέω, Aucheo

*sup.* ω,

isotella, ylvästellä,

μεγάλα αυχει muutamissa painoksissa pro μεγαλαυχει

Jak. 3:5,

katso μεγαλαυχέω. †

G849

αυτόχειρ, ρος, ο, η, Autocheir

omalla kädellä tekevä, omakätinen; omilla käsillä

Apt 27:19. †

*Alkuperäinen:* αυτόχειρ

*Translitteraatio:* Autocheir

*Ääntäminen:* ow-tokh'-ire

G850

αύχηρός, ά, όν, Auchmeros

(αυχμέω olla likainen, αυχμός likaisuus, kuivuus, άω, άώ kuivattaa)

kuivunut, likainen; loisteeton, valoton;

pimeä

2.Piet 1:19. †

*Alkuperäinen:* αύχηρός

*Translitteraatio:* Auchmeros

*Ääntäminen:* owkh-may-ros'

G851

άφαιρέω, Aphaireo

*sup.* ω

*fut.* -ήσω,

*fut.* 2 αφελω

*aor.* 2 αφειλον

*fut.* 1 *pass.* αφαιρεθήσομαι

*fut. 1 med.* αφαιρουμαι  
*aor. 2* αφειλόμην,  
(από, αιρέω)  
ottaa pois,  
τι Luuk. 1:25;  
τι απο τινος jotakin joltakin  
Ilm 22:19;  
*pass.* Luuk. 10:42;  
*med.* Luuk. 16:13  
αφαιρειν τας αμαρτίας ottaa pois synnit  
Hebr. 10:4;  
*med.* Rom 11:27;  
hakata pois, το ωτίον Matth. 26:51, Mark. 14:47. Luuk. 22:50.

*Alkuperäinen:* ἀφαιρέω  
*Translitteraatio:* Aphaireo  
*Ääntäminen:* af-ahee-reh'-o

G852  
ἀφανής, ες, Aphanes  
(α *priv.*, φαίνω)  
näkymätön, salattu  
Hebr. 4:13.

*Alkuperäinen:* ἀφανής  
*Translitteraatio:* Aphanes  
*Ääntäminen:* af-an-ace'

G853  
† ἀφανίζω, Aphanizo  
*aor. 1 pass.* ηφανίσθην, (αφανής)  
tehdä näkymättömäksi; -  
a) hävittää, kuluttaa, syödä  
Matth. 16:20;  
*pass.* menehtyä  
Apt 13:41;  
kadota, haihtua  
Jak. 4:14;  
- b) tehdä muodottomaksi, rumentaa, ryvettää  
Matth. 6:16.



*Alkuperäinen:* ἀφανίζω  
*Translitteraatio:* Aphanizo  
*Ääntäminen:* af-an-id'-zo

G854  
ἀφανισμός, ου, ο, Aphanismos  
(αφανίζω)  
näkyttömäksi tuleminen; katoaminen  
Hebr. 8:13. †

*Alkuperäinen:* ἀφανισμός  
*Translitteraatio:* Aphanismos  
*Ääntäminen:* af-an-is-mos'

G855  
ἄφαντος, ον, Aphantos  
(α *priv.* φαίνω, πέφανται)  
näkytön, näkyvistä l. näkösalta poissa. oleva,  
αφαντος εγένετο απ' αυτων katosi heidän näkyvistään  
Luuk. 24:31. †

*Alkuperäinen:* ἄφαντος  
*Translitteraatio:* Aphantos  
*Ääntäminen:* af'-an-tos

G856  
ἀφεδρών, ωνος, ο, Aphedron  
(makedonialainen sana, ἀφεδρος ulostusten lika)  
ulostuspaikka,  
Matth. 15:17. Mark. 7:19.

*Alkuperäinen:* ἀφεδρών  
*Translitteraatio:* Aphedron  
*Ääntäminen:* af-ed-rone'

G857  
ἀφειδία ja -εια, ας, Arheidia  
(αφειδής säälimätön, säästämätön, α *priv.*, φείδομαι)  
säälimättömyys, säästämättömyys,  
του σώματος Kol 2:23.

*Alkuperäinen:* άφειδία  
*Translitteraatio:* Apheidia  
*Ääntäminen:* af-i-dee'-ah

G858

† άφελότης, ητος, η, Aphelotes  
(αφελής kivetön, tasainen, α priv., φελλεύς kivinen maa)  
tasaisuus, vilpittömyys, yksinkertaisuus  
Apt 2:46. †

*Alkuperäinen:* άφελότης  
*Translitteraatio:* Aphelotes  
*Ääntäminen:* af-el-ot'-ace

G859

άφεις, εως, η, Aphesis  
(αφίημι)  
- 1) irti laskeminen, vapaaksi päästäminen, vapautus, lunastus, vapaus  
Luuk. 4:18;  
- 2) syntein anteeksi antamus  
Mark. 3:29. Hebr. 9:22, 10:18  
αμαρτιων Matth. 26:28, Mark. 1:4, Luuk. 1:77 Apt 2:38. Kol 1:14. y.m.;  
παραπτωμάτων Ef. 1:7.

*Alkuperäinen:* άφεις  
*Translitteraatio:* Aphesis  
*Ääntäminen:* af'-es-is

G860

άφή, ης, η, Haphe  
(άπτω)  
sitominen, liitos  
Ef. 4:16. Kol. 2:19.

*Alkuperäinen:* άφή  
*Translitteraatio:* Haphe  
*Ääntäminen:* haf-ay'

G861

άφθαρσία, ας, η, Aphtharsia

(ἀφθαρτος)

katoomattomuus, ihmisen ruumiin tilasta kuolleista nousemisen jälkeen

1.Kor 15:42. 50. 53. 54;

autuaallisesta kuolemattomuudesta

Rom 2:7. 2.Tim 1:10;

τινα αγαπαν εν αφθαρσία rakastaa jotakuta katoomattomuudessa, s. o.

katoomattomalla rakkaudella

Ef. 6:24.

*Alkuperäinen:* ἀφθαρσία

*Translitteraatio:* Aphtharsia

*Ääntäminen:* af-thar-see'-ah

G862

ἄφθαρτος, Aphthartos

(α *priv.*, φθαρτος *adj. verb.* φθειρω)

turmelematon, katoomaton

1.Kor 9:25. 1.Piet 1:4. 23;

το ἀφθαρτον katoomaton meno

1.Piet 8:4;

katoomaton, s. o. kuolematon

1.Kor 15:52;

Jumalasta Rom 1:23. 1.Tim 1:17.

αφθορία, ας, η, Aphthoria

(ἀφθορος turmelematon, α *priv.*, φθείρω)

turmelemattomuus, eheys, muuttumattomuus, puhtaus

Tit. 2:7;

katso αδιαφθορία. †

*Alkuperäinen:* ἄφθαρτος

*Translitteraatio:* Aphthartos

*Ääntäminen:* af'-thar-tos

G863

ἀφίημι, Aphiemi

*praes. 2 p. sing.* αφεις muodosta αφέω,

*impf. 3 p. sing.* ηφιε muodosta αφίω, josta myös

*praes. 1 p. plur.* αφίομεν pro αφίεμεν,

*3 p. plur.* αφίουσι,

*fut.* αφήσω,  
*aor. 1* αφικα,  
*2 p.* αφικες προ αφικας,  
*aor. 2 imp.* αφες, αφετε,  
*konj. 3 p. sing.* αφη,  
*2 p. plur.* αφητε,  
*part.* αφείς, αφέντες,  
*praes. pass.* αφίεμαι,  
*3 p. plur.* αφιενται,  
*pf. 3 p. plur. dor.* muoto αφέωνται,  
*aor. 1* αφέθην,

*fut.* αφέθησομαι,

(από, ημι heittää, lähettää) -

1) lähettää pois, antaa mennä, laskea menemään,

τους οχλους Matth. 18:36;

την γυνεκα, ανδρα jättää

1.Kor 7:11. 12. 18;

το πνευμα antaa, heittää henkensä

Matth. 27:50;

φονήν huutaa

Mark. 15:37;

antaa olla, olla väliä pitämättä Matth. 15:14;

jättää Hebr. 6:1;

jättää sikseen, olla huolimatta, olla välittämättä, olla lukua pitämättä, hyljätä

Matth. 23:23. Mark. 7:8. Rom 1:27;

suoda anteeksi, antaa anteeksi,

το δάνειον Matth. 18:27,

την οφειλήν Matth. 18:32,

τα οφειλήματα Matth. 6:12,

τα παραπτώματα Matth. 6:14. 15. Mark. 11.25. 26

τας αμαρτίας, τα αμαρτήματα, τας ανομίας Matth. 9:2. 5. 6, 12:31. Mark. 2:5. 7.

3:28. Luuk. 5:20. 21. 28.

Rom 4:7. 1.Joh 1:9. Jak. 5:15,

την επίνοιαν της καρδίας Apt 8:22;

*absol.* αφιέναι τινι antaa jollekulle anteeksi

Matth. 12:32. 18:21, 35. Mark. 4:12. Luuk. 11:4. 12:10. 17:3. 4. 23:34;

olla pitämättä, säilyttämättä

Ilm 2:4;

- 2) antaa, myöntää, suoda, sallia,

*inf.* kera Matth. 13:30. 23:14. Mark. 5:37. 7:12. 27. Luuk. 8:51. 18:16. Joh 11:44.

Ilm. 11:9. y. m.;

ilman *inf.* αφες αρτι salli nyt

Matth. 3:15;

*c. acc, pers. vel rei* Matth. 3:15. Mark. 5:19. 11:6. 14:6. Luuk. 18:8. Joh 11:48.

y.m.;

αφήμι τινί τι antaa jonkun saada jotakin

Matth. 5:40;

antaa olla, suvaita, sallia Ilm 2:20,

jossa muutamissa painoksissa on εάς;

- 3) jättää, s. o. poistua jostakusta

Matth. 22:22. 26:44. Mark. 8:13. Joh 4:8. y. m.;

herkeävistä taudeista, jättää, luopua jostakusta

Matth. 8:15. Mark. 1:31. Luuk. 4:39. Joh 4:52;

jättää, jättää oman onnensa nojaan, hyljätä, paeta pois jostakusta

Matth. 26:56. Mark. 14:50. Joh 10:12;

jättää jällelle Hebr. 2:8;

*pass.* Matth. 24:2. Mark. 13:2. Luuk. 21:6. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* αφήμι

*Translitteraatio:* Aphiemi

*Ääntäminen:* af-ee'-ay-mee

G864

ἀφικνέομαι, Aphikneomai

*sup.* ουμαι,

*aor.* 2 αφικόμην,

(από, ικνέομαι)

tulla jostakin paikasta toiseen, saapua, tulla,

εις πάντας kaikkien tiedoksi

Rom 16:19;

vert. Rom 1:8. †

*Alkuperäinen:* ἀφικνέομαι

*Translitteraatio:* Aphikneomai

*Ääntäminen:* af-ik-neh'-om-ahee

G865

† ἀφιλάγαθος, ον, Aphilarguros

(α *priv.*, φιλάγαθος)

hyvää rakastamaton

2.Tim 3:3. †

*Alkuperäinen:* ἀφιλάγαθος

*Translitteraatio:* Aphilagathos

*Ääntäminen:* af-il-ag'-ath-os

G866

ἀφιλάργυρος, Aphilarguros

(α *priv.*, φιλάργυρος)

rahaa rakastamaton

1.Tim 3:3. Hebr. 13:5.

*Alkuperäinen:* ἀφιλάργυρος

*Translitteraatio:* Aphilarguros

*Ääntäminen:* af-il-ar'-goo-ros

G867

ἄφιξις, εως, η, Aphixis

(αφικνέομαι)

tulo; palaus;

lähtö Apt 20:29. †

*Alkuperäinen:* ἄφιξις

*Translitteraatio:* Aphixis

*Ääntäminen:* af'-ix-is

G868

ἀφίστημι, Aphistemi

*aor. 1* ἀπέστησα

*aor. 2* ἀπέστην

*med.* ἀφίσταμαι,

*imp.* ἀφίστασο

*fut.* ἀποστήσομαι,

(ἀπό, ιστημι )

- 1) *trans.* merk.

*praes.*, *imp.*, *fut.*, *aor. 1 akt.*,

asettaa pois l. erilleen, erottaa, luovuttaa, nostaa l. kiihoittaa kapinaan, kääntää, opίσω αυτου puolellensa

Apt 5:37;

- 2) *intr. merk. pf., plqpf., aor. 2 akt.* asettua erilleen,  
από τινος poistua, mennä pois jonkun luota  
Luuk. 13:27. Apt 19:9;  
erata, luopua jostakusta  
Apt 12:10. 15:38. Hebr. 3:12;  
lähteä, mennä pois jonkun luota, erata, luopua jostakusta,  
s. o. lakata vaivaamasta  
Luuk. 4:13. Apt 5:38. 22:29. 2.Kor 12:8;  
luopua jostakin, paeta jotakin  
2.Tim 2:19;  
*med.* langeta, luopua, kääntyä pois;  
*absol.* Luuk. 8:13;  
από τινος 1.Tim 4:1;  
olla poissa jostakin, lähteä pois jostakin  
Luuk. 2:37;  
olla erillään jostakin  
1.Tim 6:5.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἀφίστημι  
*Translitteraatio:* Aphistemi  
*Ääntäminen:* af-is'-tay-mee

G869  
ἄφνω, *adv.* Aphno  
(sukua on αφνης)  
arvaamatta, yht'äkkiä, äkillisesti, äkisti  
Apt 2:2. 16:26.

*Alkuperäinen:* ἄφνω  
*Translitteraatio:* Aphno  
*Ääntäminen:* af'-no

G870  
ἀφόβως, *adv.* Aphobos  
(α *priv.*, φόβος)  
pelkäämättä, pelotta, pelottomasti  
Luuk. 1:74. 1.Kor 16:10. Fil 1:14. Jud. 12.

*Alkuperäinen:* ἀφόβως

*Translitteraatio:* Aphobos

*Ääntäminen:* af-ob'-oce

G871

ἀφομοιόω, Aphomoioo

*sup.* ω,

(από, ομοιόω)

verrata, vetää jonkun vertaiseksi l. veroiseksi

τινι Hebr. 7:3. †

*Alkuperäinen:* ἀφομοιόω

*Translitteraatio:* Aphomoioo

*Ääntäminen:* af-om-oy-o'-o

G872

ἀφοράω, Aphorao

*sup.* ω,

(από, οράω)

luoda silmänsä jostakin johonkin toiseen;

kuv. katsoa jonkun puoleen,

εις τινα, Hebr. 12:2;

katso απειδον.

*Alkuperäinen:* ἀφοράω

*Translitteraatio:* Aphorao

*Ääntäminen:* af-or-ah'-o

G873

ἀφορίζω, Aphorizo

*impf.* αφώριζον,

*fut. att.* αφοριω,

*aor. 1* αφώρισα

*pf. pass.* αφώρισμαι

*part.* αφωρισμένος,

*aor.1* αφωρίσθην,

*imp. 2 p. plur.* αφορίθητε,

(από, ορίζω)

määrätä rajaa, rajoittaa, rajoilla erottaa, erottaa,

εαυτόν Gal. 2:12;

τους μαθητάς οpetuslapset niistä, jotka eivät tahtoneet evankeliumia kuulla



Apt 19:9;

εκ μέσον των Matth. 13:49;

από τινος Matth. 25:32;

erottaa seurakunnan yhteydestä (katso αποσυνάγωγος) Luuk. 6:22;

εις τι erottaa, määrätä johonkin

Apt 13:2. Rom 1:1;

*inf. fin.* kera Gal. 1:15;

*pass. refl.* merk. 2.Kor 6:17.

*Alkuperäinen:* ἀφορίζω

*Translitteraatio:* Aphorizo

*Ääntäminen:* af-or-id'-zo

G874

ἀφορμή, ης, η, Aphorme

(από, ορμή)

paikka, josta liikunto tapahtuu l. toiminta alkaa, lähtöpaikka, lähtökohta;

aihe, tilaisuus, tila

2.Kor 11:12;

λαμβάνειν ottaa aiheetta l. tilaa

Rom 7:8. 11;

διδόναι antaa aiheetta l. tilaa

2.Kor 5:12. 1.Tim 5:14;

aihe, kiihoitus

Gal. 5:13.

*Alkuperäinen:* ἀφορμή

*Translitteraatio:* Aphorme

*Ääntäminen:* af-or-may'

G875

ἀφρίζω, Aphrizo

(αφρός)

vaahdota

Mark. 9:18. 20.

*Alkuperäinen:* ἀφρίζω

*Translitteraatio:* Aphrizo

*Ääntäminen:* af-rid'-zo

G876

ἀφρός, ου, ο, Aphros

vaahto

Luuk. 9:39. †

*Alkuperäinen:* ἀφρός

*Translitteraatio:* Aphros

*Ääntäminen:* af-ros'

G877

ἀφροσύνη, ης, η, Aphrosune

(ἀφρων)

ymmärtämättömyys, tyhmyys

2.Kor 11:1. 17. 21;

huolettomuus, kevytmielisyyys

Mark. 7:22.

*Alkuperäinen:* ἀφροσύνη

*Translitteraatio:* Aphrosune

*Ääntäminen:* af-ros-oo'-nay

G878

ἄφρων, ον, Aphron

(α priv., φρήν)

ymmärtämätön, järjetön, tyhmä, hullu, taidoton, taitamaton, tomppeli

Luuk. 11:40. Rom 2:20, 1.Kor 15:36. 2.Kor 11:16. 19. y. m.

*Alkuperäinen:* ἄφρων

*Translitteraatio:* Aphron

*Ääntäminen:* af'-rone

G879

ἀφυπνώω, sup. ω, Aphupnoo

aor. 1 αφύπνωσα,

(ἀπό, υπνώω nukuttaa, nukkuu)

- 1) herätä;

- 2) UT:ssa = κατυπνώω, nukahtaa, nukkuu

Luuk. 8:23. †

*Alkuperäinen:* ἀφυπνώω

*Translitteraatio:* Aphupnoo

*Ääntäminen:* af-oop-no'-o

G880

ἄφωνος, ον Aphonos

(α *priv.*, φωνή)

äänetön, mykkä, epäjumalista

1.Kor 12:2;

mykkä, kieleton, puhumaton, eläimistä

2.Piet 2:16;

sanaton, s. o. merkitystä, ymmärrystä vailla

1.Kor 14:10;

ääneti

Apt 8:32.

*Alkuperäinen:* ἄφωνος

*Translitteraatio:* Aphonos

*Ääntäminen:* af'-o-nos

G881

Ἀχάζ Achaz

ja Ἀχάς, ο, taipum.

(𐤀𐤏𐤁𐤏 omistaja) *Ahas*, Jothamin poika, Judan kuningas 741-725, heikko hallitsija ja epäjumalain palvelija Matth. 1:9.

*Alkuperäinen:* Ἀχάζ

*Translitteraatio:* Achaz

*Ääntäminen:* akh-adz'

G882

Ἀχαιᾶ, ας, η, Achaia

*Akaja*,

- 1) Peloponneson luoteisosa;

- 2) Vuodelta 146 e.Kr. Roman maakunta, johon kuului Hellas ja Peloponneso, siis koko Kreikka. Nimen *Akaja* antoivat Pausaniaksen kertomuksen mukaan Romalaiset tälle maakunnalle siitä syystä, että Romalaiset voittivat Kreikkalaiset Akajalaisten avulla, jotka silloin olivat Kreikkalaisten johtajina (Akajalaisten liitto). *Akaja* oli alussa provincia senatoria, jolloin prokonsulit sitä hallitsivat; Tiberius muutti sen keisarilliseksi, jota prokuraattorit hallitsivat, mutta Klaudius antoi sille taas provincia senatorian aseman, ja tämän aikakauden hallitusmiehiä on prokonsuli Gallio Apt 18:12. 27. Rom 15:26. 1.Kor 16:15. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἀχαΐα  
*Translitteraatio:* Achaia  
*Ääntäminen:* ach-ah-ee'-ah

G883

Ἀχαϊκός, ου, ο, Achaikos  
(Ἀχαΐα)  
Akaikus, eräs kristitty Korintossa  
1.Kor 16:17. †

*Alkuperäinen:* Ἀχαϊκός  
*Translitteraatio:* Achaikos  
*Ääntäminen:* ach-ah-ee-kos'

G884

ἀχάριστος, ον, Acharistos  
(α priv., χαρίζομαι)  
kiittämätön  
Luuk. 6:35. 2.Tim 3:2.

*Alkuperäinen:* ἀχάριστος  
*Translitteraatio:* Acharistos  
*Ääntäminen:* ach-ar'-is-tos

G885

Ἀχείμ, taipum., Acheim  
Akim, Sadokin poika, eräs Kristuksen esi-isistä  
Matth. 1:14.

*Alkuperäinen:* Ἀχείμ  
*Translitteraatio:* Acheim  
*Ääntäminen:* akh-ime'

G886

† ἀχειροποίητος, ον, Acheiropoietos  
(α priv., χειροποίητος)  
joka ei ole käsillä tehty, jota ei käsillä tehdä  
Mark. 14:58. 2.Kor 5:1. Kol. 2:11.

*Alkuperäinen:* ἀχειροποίητος

*Translitteraatio:* Acheiropoietos  
*Ääntäminen:* akh-i-rop-oy'-ay-tos

G887

ἀχλὺς, ὕος, ἦ, Achlus  
pimeys, hämärä, synkeys  
Apt 13:11. †

*Alkuperäinen:* ἀχλὺς  
*Translitteraatio:* Achlus  
*Ääntäminen:* akh-looce'

G888

ἀχρεῖος, ον, Achreios  
(α *priv.*, χρεῖος hyödyllinen)  
hyödytön, kelvoton  
Matth. 25:30. Luuk. 17:10.

*Alkuperäinen:* ἀχρεῖος  
*Translitteraatio:* Achreios  
*Ääntäminen:* akh-ri'-os

G889

ἀχρειώω, sup. ω, Achreioo  
*aor. 1 pass.* ηχρειώθην,  
(αχρεῖος)  
tehdä kelvottomaksi;  
*pass.* tulla, käydä kelvottomaksi  
Rom 3:12. †

*Alkuperäinen:* ἀχρειώω  
*Translitteraatio:* Achreioo  
*Ääntäminen:* akh-ri-o'-o

G890

ἄχρηστος, ον, Achrestos  
(α *priv.*, χρηστός, χάομαι)  
hyödytön, kelvoton  
Filem. 11. †

*Alkuperäinen:* ἄχρηστος

*Translitteraatio:* Achrestos

*Ääntäminen:* akh'-race-tos

G891

ἄχρι ja ἄχρις, Achri ja Achris

(ἄκη, ἀκρός)

- 1) *praep. gen.* kera, saakka, asti, hamaan, -h-n, -

a) paikasta

Apt 11:5. 13:6. 20:4. 28:15. 2.Kor 10:13. 14. y. m.; -

b) ajasta,

αχρι καιρου ajaksi, hetkeksi

Luuk. 4:13,

joksikin aikaa Apt 13:11;

αχρι ης ημέρας siihen päivään saakka ....

Matth. 24:38. Luuk. 1:20. 17:27. Apt 1:2;

αχρι ταύτης της ημέρας ja αχρι της ημέρας ταύτης tähän päivään saakka

Apt 2:29. 23:1. 26:22;

αχρι ημερων πέντε viiden päivän päähän, s. o. viiden päivän kuluttua

Apt 20:6;

αχρις αύγης, katso αυγή;

αχρι του νυν aina tähän aikaan asti

Rom 8:22. Fil. 1:5;

αχρι τέλους loppuun saakka

Hebr. 6:11. Ilm 2:26;

αχρι του δευρο, katso δευρο;

sam. Apt 3:21. Rom 5:13. 1.Kor 4:11. 2.Kor 3:14. Gal. 4:2. Fil. 1:6;

- c) tavasta ja tilasta,

αχρι θανάτου kuolemaan saakka

Apt 22:4. Ilm 2:10. 12:11;

αχρι μερισμου ψυχης Hebr. 4:12;

- d) *pron. rel.* ω kera, αχρις ου = αχρι τούτου, ω

siihen asti kun, siihen saakka kun, kunnes,

*ind.* kera Apt 7:18. 27:33;

*aor. konj.* Luuk. 21:24. Rom 11:25. 1.Kor 11:26. y. m.;

*praes. ind.* kera, niin kauan kuin

Hebr. 3:13;

-2) ilman *gen.*,

siihen asti kun, siihen saakka kun, kunnes,

*aor. konj.* kera Ilm 15:8. 20:3;

*fut. ind.* kera Ilm 17:17.

*Alkuperäinen:* ἄχρι ἄχρις

*Translitteraatio:* Achri

*Ääntäminen:* akh'-ree

G892

ἄχυρον, ου, τό, Achuron

akanat, ruumenet

Matth. 3:12. Luuk. 3:1.7.

*Alkuperäinen:* ἄχυρον

*Translitteraatio:* Achuron

*Ääntäminen:* akh'-oo-ron

G893

ἄψευδής, ἐς, Apseudes

(α *priv.* ψευδής)

valehtelematon, joka ei saata valehdella, totinen

Tit. 1:2. †

*Alkuperäinen:* ἄψευδής

*Translitteraatio:* Apseudes

*Ääntäminen:* aps-yoo-dace'

G894

ἄψινθος, ου, η, = ἀψίνθιον, ου, τό

klass. kielessä, *absinthium*,

koiruoho

Ilm 8:11. †

*Alkuperäinen:* ἄψινθος

*Translitteraatio:* Apsinthos

*Ääntäminen:* ap'-sin-thos

G895

ἄψυχος, ον, Apsuchos

(α *priv.*, ψυχή)

hengetön

1.Kor 14:7. †

*Alkuperäinen:* ἄψυχος

*Translitteraatio:* Apsuchos

*Ääntäminen:* ap'-soo-khos

## Beta 896 - 1041

G896

Βάαλ, ο, η, taipum. Baal

( בַּעַל herra) Baal, Foinikialaisten, Kananealaisten, Babylonialaisten, Assyrialaisten ja Karthagolaisten Jumalan yleinen nimi; ο Βάαλ, Foinikialaisten heimojen miespuolinen ylijumala, Babylonialaisten Bel. Epäjumalaiset Israelilaiset palvelivat häntä ja Astartea (אַשְׁתָּרְתַּיִם), Sidonilaisten suojeleusjumalatarta. Heille rakennettiin temppeleitä ja pystytettiin alttareita, varsinkin kunnaille. Pappien ja profeettojen joukko oli varsin lukuisa; Jumalille uhrattiin suitsutusta ja verisiä uhreja, jopa lapsiakin. Muutamat pitävät näitä kahta Jumalaa Jupiterina ja Venuksena, toiset auringon Jumalana ja kuuna. Suvun epämääräisyys lähtee, muutamien arvelun mukaan siitä, että tätä jumalaa ajateltiin samalla mies- ja olennoksi Rom 11:4.

*Alkuperäinen:* Βάαλ

*Translitteraatio:* Baal

*Ääntäminen:* bah'-al

G897

Βαβυλών, ωνος, η, Babulon

( בָּבֶל sekoitus, hämmennys) Babylon, Babel, Babylonian maakunnan ja Kaldealaisten maailmanvaltakunnan ikivanha, kuuluisa ja komea pääkaupunki, laajalla tasangolla Eufratin varrella, joka jakoi sen kahtia. Kaupunki oli parhaimman kukoistuksensa aikana neliskulmainen, sen kehä oli Herodoton kertomuksen mukaan, joka itse oli sen nähnyt, 480 stadion, 85,508 km. muuri oli 118,76 m. korkea ja 29,69 m leveä, ja siinä oli 100 vaskiporttia. Muurin ulkopuolella oli syvä, vedellä täytetty juoksuhauta. Huoneet olivat 3-4 kerroksen korkeita. Viisikymmentä katua, jotka suorakulmaisesta leikkasivat toisiansa, jakoi kaupungin neliöihin.

Kaupungin tärkeimmät rakennukset olivat: vankoilla muureilla varustettu kuninkaan linna ja Beluksen temppeli, joka oli neliskulma, jossa itsekukin sivu oli 2 stadion, 356,26 m. pituinen.

Temppelin keskeltä kohosi korkea torni, jonka muodosti kahdeksan päällitysten



rakennettua tornia ja jonka jalan kehä oli 4 stadion, 712,52 m. pituinen. Tornin ulkopuolella oli sen ympärille kiertäviä portaita.

Kaupungin ihmeinä vielä mainittavat: I stadion, 178,13 m. pituinen Eufraatin kivisilta ja riippuvat puutarhat (ο κρεμαστος κηπος). Asukkaissa vallitsi sanomaton ylellisyys ja hempeys. Tämän valtakunnan viimeisen kuninkaan, Nabonniduksen aikana valloitti Kyros Babylonin (538 e. Kr.) ja kun Babylonialaiset tahtoivat päästä vapaiksi, valloitti sen Darius Hystaspis (v. 516);

- UT:ssa,

- 1) kaupunki Apt 7:43. 1.Piet 5:13;

- 2) Babylonian maakunta Matth. 1:1.1. 12:17;

- 3) kuv. Romasta Ilm 14:8. 16:19. 17:5. 18:2. 10. 21.

*Alkuperäinen:* Βαβυλών

*Translitteraatio:* Babulon

*Ääntäminen:* bab-oo-lone'

G898

βαθμός, ου, ο, Bathmos

(βαίνω astua)

askel, porras, asema

1.Tim 3:13. †

*Alkuperäinen:* βαθμός

*Translitteraatio:* Bathmos

*Ääntäminen:* bath-mos'

G899

βάθος, εος, τό, Bathos

(βαθύς)

syvyys,

- 1) vars. Matth. 13:5. Mark. 4:5. Rom. 8:39. Ef 3:18;

εις το βάθος syväälle

Luuk. 5:4;

- 2) kuv. Rom 11:33;

τα βάθη του θεου Jumalan syvyydet,

s. o. Jumalan, ihmisen tiedolta salatut aiheet ja neuvot

1.Kor 2:10;

τα βάθη του σατανα saatanan syvyydet

Ilm 2:24,

jossa toinen lukuparsi on βαθεία;

η κατα βάθους πτωχεία syvä, s. o. suuri köyhyys  
2.Kor 8:2.

*Alkuperäinen:* βάθος  
*Translitteraatio:* Bathos  
*Ääntäminen:* bath'-os

G900  
βαθύνω, Bathuno  
(βαθύς)  
syventää, kaivaa syvään  
Luuk. 6:48.  
Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* βαθύνω  
*Translitteraatio:* Bathuno  
*Ääntäminen:* bath-oo'-no

G901  
βαθύς, εια, ύ, Bathus  
syvä  
Joh 4:11;  
υπνος raskas, sikeä uni  
Apt 20:9;  
αρθρος syvä, s. o. ensimmäinen päivänkoitto  
(katso βαθέως)  
Luuk. 24:1;  
τα βαθέα του σατανα saatanan syvyydet  
Ilm 2:24, katso βάθος.

*Alkuperäinen:* βαθύς  
*Translitteraatio:* Bathus  
*Ääntäminen:* bath-oos'

G902  
βαΐον, ου, τό, = βαϊς, η, Baion  
(koptilainen sana)  
palmunoksa  
Joh 12:13. †

*Alkuperäinen:* βαΐον

*Translitteraatio:* Baion

*Ääntäminen:* bah-ee'-on

G903

Βαλαάμ, taipum. Balaam

(בְּלַעַם, בַּלְעַם ei, אֵם kansa, joka ei ole Israelin kansalaisia, muukalainen; toisten mukaan, בְּעַלְזָה hän nielaisi, turmeli ja אֵם )

Balaam,, Bileam, Beorin poika, Mesopotamiassa olevan Petoran kaupungista, ennustaja ja unien selittäjä, jota Moabilaisten kuningas Balak kutsui Mesopotamiasta kiroamaan Israelin kansaa, mutta joka Jumalan voiman pakotuksesta Israelia siunasi,

vert. 4.Mos 22:5. 5.Mos 23:4. Jos 24:9.

Hän neuvoi sitten Balakia heikentämään Israelilaisia, viettelemällä heitä haureuteen ja ylellisyyteen, josta myöhemmin aikoina Juutalaiset katsoivat häntä kaikkein katalimmaksi kavaltajaksi

2.Piet 2:15. Jud. 11. Ilm 2:14.

*Alkuperäinen:* Βαλαάμ

*Translitteraatio:* Balaam

*Ääntäminen:* bal-ah-am'

G904

Βαλάκ, o, taipum. Balak

( בַּלְאָק tyhjä, בַּלְעָק tyhjentää) Balak, Sipporin poika, Moabilaisten kuningas siihen aikaan, jolloin Israelilaiset Moabin kentiltä aikoivat jatkaa matkaansa Kanaan maalle

Ilm 2:14. †

*Alkuperäinen:* Βαλάκ

*Translitteraatio:* Balak

*Ääntäminen:* bal-ak'

G905

βαλάντιον ja βαλλάντιον, ίου, τό, Balantion

(βάλλω)

johon heitetään l. pannaan rahaa, kukkaro, rahakukkaro

Luuk. 10:4. 12:33. 22:35. 36.

*Alkuperäinen:* βαλάντιον

*Translitteraatio:* Balantion  
*Ääntäminen:* bal-an'-tee-on

G906

βαλλω, Ballo

fut. βαλω,

pf. βεβληκα,

aor. 2 εβαλον, .

3 p. plur. εβαλον

Luuk. 23:34. Apt 16:28 ja

εβαλαν Apt 16:37,

pf. pass. βεβλημαι,

plqpf. εβεβλημην,

aor. 1 εβληθην,

fut. βληθησομαι, heittää, viskata, nakata

Matth. 3:10. y. m.;

βαλλειν τινα ραπισμασι lyödä jollekulle korvaruusteja

Mark. 14:65;

kaataa,

οινον Matth. 9:17;

rudottaa, varistaa,

συκη τους ολυνθους αυτους Ilm 6:13;

antaa, panna talteen,

το αργυριον τινι Matth. 25:27;

κληρον heittää arpa

Matth. 27:35;

την μαχαιραν εις την θηκην pistää l. työntää miekka tuppeen

Joh 18:11;

asettaa,

σκανδαλον (vietellä lankeemukseen)

Ilm 2:14;

tuoda, saattaa, lähettää,

ειρηνην, μαχαιραν Matth. 10:34;

panna,

χαλινον εις το στομα Jak. 3:3;

heittää, panna, laskea,

δικτυα Joh 21:6;

τινα εις κλινην Ilm 2:22;

pass. βεβλημαι επι κλινης maata vuoteella l. sairaana

Matth. 9:2,  
ilman επι κλινης Matth. 8:6:  
εις την καρδιαν antaa, lykätä sydämeen  
Joh 13:2;  
intr. viskautua, remahtaa, ανεμος  
Apt 27:14.

*Alkuperäinen:* βάλλω  
*Translitteraatio:* Ballo  
*Ääntäminen:* bal'-lo

G907

βαπτίζω, Baptizo

fut. -ισω,

aor. 1 εβαπτισα,

impf. pass. εβαπτιζομην,

pf. part. pass. βεβαπτισμενος,

aor. 1 pass. εβαπτισθην,

fut. 1 pass. βαπτισθησομαι,

aor. 1 med. εβαπτισαμην,

(freqv. sanasta βαπτω)

- 1) pistää veteen, upottaa, kastaa, pestä;

med. ja aor. 1 pass. pestä itseänsä

Mark. 7:4. Luuk. 11:38;

- 2) uskonnollisessa tarkoituksessa, kastaa, toimittaa kastetta

Joh 1:25. 26. 28. 3:23. 26. y. m.;

pass. ja med. tulla kastetuksi, ottaa l. saada kastetta, kastattaa itsensä

Matth. 3:13. Mark. 16:16. y. m.;

το βαπτισμα Ιωαννου Johanneksen kasteella

Luuk. 7:29;

praep. kera, εις ilmoittaa aineen, johon kastetaan,

εις τον Ιορδανην Mark. 1:9;

tarkoituksen,

εις μετανοιαν mielenmuutokseen

Matth. 3:11;

εις το Ιωαννου βαπτισμα jotta velvoitettaisiin noudattamaan Johanneksen kasteen  
antamia määräyksiä

Apt 19:3;

εις ονομα τινος jonkun nimeen, s. o. jonkun yhteyteen l. jonkun nimeä

tunnustamaan, jota hallitsijanansa tottelee  
Matth. 28:19. Apt 8:16;  
εις αφεσιν αμαρτιων syntien anteeksi antamiseksi  
Apt 2:38;  
εις τον Μοισην nouhattamaan Mosesta  
1.Kor 10:2;  
vaikutuksen,  
εις εν σωμα yhdeksi ruumiiksi  
1.Kor 12:13;  
εις Χριστον, εις τον θανατον αυτου Kristukseen, Hänen kuolemaansa,  
s. o. kastamalla tulla saatetuksi Kristuksen yhteyteen, Hänen kärsimänsä kuoleman  
yhteyteen, jossa yhteydessä olemme synnistä kuolleet  
Rom 6:3. Gal. 3:27;  
εν c. dat. rei. mihin l. millä kastetaan,  
εν τω Ιορδανη Matth. 3:6. Mark. 1:5;  
εν τω υδατι Joh 1:31;  
υδατι, Luuk. 3:16;  
εν πνευματι αγιω kastaa Pyhällä Hengellä, s. o. runsaasti jollekulle lahjoittaa Pyhää  
Henkeä  
Matth. 3:11. Mark. 1:8. Luuk. 3:16. y. m.;  
εν πυρι tulella, s. o. ijankaikkisuuden rangaistuksilla  
Matth. 3:11;  
εν ονοματι του κυριου Herran nimessä, s. o. rukoilemalla Herran nimeä  
Apt 10:48;  
επι τω ονοματι 'Ιησου Χριστου turvautumalla Jesuksen Kristuksen nimeen, jolloin  
kaste perustuu Jesuksen tunnustamiseen Messiaaksi  
Apt 2:38;  
υπερ των νεκρων kuolleiden hyväksi l. tähden, s. o. ijankaikkisen autuuden  
ansaitsemiseksi niille, jotka kastamattomina ovat kuolleet, ja joka autuus, muka,  
siten olisi saavutettava, että elävät kastattavat itsensä heidän puolestansa  
1.Kor 15:29.

*Alkuperäinen:* βαπτίζω

*Translitteraatio:* Baptizo

*Ääntäminen:* bap-tid'-zo

G908

† βαπτισμα, τος, το, Baptisma  
(βαπτίζω)

kaste

Matth. 3:7. 21:25. Mark. 11:30. Luuk. 7. 29. y. m.;

βαπτίζειν βαπτισμα toimittaa kastetta, kastaa

Apt 9:4,

joka ensimmäisinä aikoina tapahtui koko ruumiin upottamisella veteen, josta

Paavali sitä vertaa hautaukseen Kristuksen kanssa

Rom 6:4;

μετανοιας mielenmuutoksen kaste, s.o. kaste, jossa mielenmuutos on kuvattu ja joka velvoittaa mielenmuutokseen

Mark. 1:4. Luuk. 3:3. Ap. 13:24. 19:4;

kuv. kärsimisestä, βαπτίζεται βαπτισμα τινος tulla kastetuksi jonkun kasteella,

kokea samoja kärsimisiä kuin joku

Mark. 10:38. 39. Luuk. 12:50.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βάπτισμα

*Translitteraatio:* Baptisma

*Ääntäminen:* bap'-tis-mah

G909

βαπτισμος, ου, ο, Baptismos

(βαπτίζω)

peso, puhdistus vedellä,

ξεστων και ποτηριων Mark. 7:4. 8;

Moseksen lain määräämä puhdistus

Hebr. 9:10;

διδαχης βαπτισμων = διδαχης περι βαπτισμων oppi, joka esittää Moseksen lain määräämien puhdistusten ja Kristuksen kasteen eron

Hebr. 6:2.

*Alkuperäinen:* βαπτισμός

*Translitteraatio:* Baptismos

*Ääntäminen:* bap-tis-mos'

G910

† Βαπτιστής, ου, ο, Baptistes

(βαπτίζω)

kastaja, Johanneksen, Kristuksen edeltäjän, nimitys

Matth. 3:l. Mark. 6:24, Luuk. 7:20. 28. 33. y. m.

*Alkuperäinen:* Βαπτιστής  
*Translitteraatio:* Baptistes  
*Ääntäminen:* bap-tis-tace'

G911

βάπτω, Bapto  
aor. 1 εβαψα,  
pf. part. pass. βεβαμμενος,  
pistää veteen, kастaa,  
τι Joh 13:26, jossa toinen lukuparsi on  
εμβαψας τινος johonkin  
Luuk. 16:24;  
sam. τιτι Ilm 19:13.

*Alkuperäinen:* βάπτω  
*Translitteraatio:* Bapto  
*Ääntäminen:* bap'-to

G912

Βαραββᾶς, α, ο, Barabbas  
(בַּרְבַּאי poika, בֶּן־אֲבִי 1. אֲבִי isä, siis isän, s. o. opettajan poika)  
rosvo ja murhaaja, jota Juutalaiset, Jesuksen hyljättyänsä, pyysivät vapautettavaksi  
Matth. 27:16. 17. 20. Mark. 15:7. y. m.  
Muutamien käsikirjoitusten mukaan oli hänen oikea nimensä Ἰησοῦς.

*Alkuperäinen:* Βαραββᾶς  
*Translitteraatio:* Barabbas  
*Ääntäminen:* bar-ab-bas'

G913

Βαρακ, ο, taipum. Barak  
(בַּרְקַּ salama, miekka) Abinoamin poika, Israelin tuomari, joka naisprofeetta  
Deboran kehoituksesta ja yhdessä hänen kanssansa voitti Kananealaisten kuninkaan  
Jabinin sotapäällikön Sisseran, ja siten vapautti kansansa kahdenkymmenen  
vuotisesta veronalaisuudesta Hebr. 11:32. †

*Alkuperäinen:* Βαράκ  
*Translitteraatio:* Barak  
*Ääntäminen:* bar-ak'



G914

Βαραχίας, ου, ο, Barachias

( יהוָהּ יְבָרַךְ Jehova siunaa) Barakia, jonka poika Sakaria tapettiin temppelin ja alttarin vaiheilla

Matth. 23:35. †

*Alkuperäinen:* Βαραχίας

*Translitteraatio:* Barachias

*Ääntäminen:* bar-akh-ee'-as

G915

βάρβαρος, ov, Barbaros

(onomatop. sana, joka matkii raakojen ulkomaalaisten kielten sanoja, jotka Kreikkalaisten hienolle korvalle kuuluivat tavuina βαρ, βαρ)

useimmiten subst. –

1) joka puhuu muukalaista kieltä, jota ei toinen ymmärrä, kuten Ovid. Trist. V, 10, 37:

Barbarus hic ego sum, quia non intelligor ulli, muukalainen, s. o. ymmärtämätön, jota ei ymmärretä

1.Kor 14:11; -

2) barbari, muukalainen, s. o. kaikki, jotka eivät puhu Kreikan kieltä, Ἑλληνῶν käsitteen vastakohta, kuten Platonin mukaan ihmiskunta jaettiin kahteen osaan Helleneihin ja Barbaroihin

Rom 1:14.

Persialaissotien ajoista (490 e. Kr.) käsitettiin sillä sen ohessa jotakin orjallista ja raakaa, joka oli vihattavaa; tästä ajasta alkaen sanottiinkin etupäässä Persialaisia barbareiksi; sekin ajatus, että barbarit olivat syntyneet Hellenien vihollisiksi, oli Persian sotien synnyttämä. Romalaisia pidettiin ja he pitivät itseänsä barbareina, kunnes Kreikan kieli ja kirjallisuus kotiutui Romaan. Augustuksen ajoista asti sanottiin siksi kaikkia kansoja, joilla ei ollut kreikkalaista eikä romalaista sivistystä ja jotka eivät Kreikan ja Roman kieliä puhuneet, ilman halventavaa merkitystä Apt 28:2. 4. Kol 3:11.

Vihdoinkin sanottiin Germanialaisia barbareiksi, kun kreikkalainen ja romabareolainen sivistys oli tullut melkein kaikkien muiden kansakuntien omaksi.

*Alkuperäinen:* βάρβαρος

*Translitteraatio:* Barbaros

*Ääntäminen:* bar'-bar-os

## G916

βαρέω, sup. ω, UT:ssa ain. pass., Bareo

praes. part. βαρουμενοι,

praes. imp. βαρεισθω,

aor. 1. εβαρηθην,

pf. part. βεβαρημενος,

(βαρυς)

raskauttaa, rasittaa, painaa, vaivata, ahdistaa,

pass. olla raskautettu, vaivattu, ahdistettu

2.Kor 1:8. 5:4;

οφθαλμοι βεβαρημενοι scil. υπνω unen raskauttamat l. unesta raskaat silmät

Matth. 26:43. Mark. 14:40. Luuk. 9:32;

εν (Ϛ) κραυπαλη juorumisella

Luuk. 21:84,

jossa toinen lukuparsi on βαρυνθωσιν;

μη βαρεισθω älköön rasitettako elättämisellä

1.Tim 5:10.

*Alkuperäinen:* βαρέω

*Translitteraatio:* Bareo

*Ääntäminen:* bar-eh'-o

## G917

βαρέως, adv. Bareos

(βαρυς)

raskaasti, vaivoin, työläästi

Matth. 13: 15. Apt 28:27.

*Alkuperäinen:* βαρέως

*Translitteraatio:* Bareos

*Ääntäminen:* bar-eh'-oce

## G918

Βαρθολομαῖος, ου, ο, Bartholomaios

( ⲛⲁⲧⲏⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁⲧⲏⲁⲛⲁⲓ Tholmain poika) Bartholomeus, Kristuksen opetuslapsi, jonka oikea nimi oli Nathanael

Matth. 10:3. Mark. 3:18. y. m.

*Alkuperäinen:* Βαρθολομαῖος

*Translitteraatio:* Bartholomaios

*Ääntäminen:* bar-thol-om-ah'-yos

G919

Βαριησοῦς, o, Bariesous

( 𐤁𐤓𐤏 poika, ܝܫܘܥ Jesus) Barjesus, juutalainen velho, joka oleskeli Palossa Kypron saarella prokonsuli Sergius Pauluksen luona, ja koska hän evankeliumin saarnaa vastusti, rankaisi häntä apostoli Paavali sokeudella

Apt 13:6.

Hän oli antanut itselleen kunnianimen Ελυμας. Paavali sanoo häntä

Apt 13:8

υιος διαβολου perkeleen pojaksi, vastakohtaksi hänen nimelleen, Jesuksen poika. †

*Alkuperäinen:* Βαριησοῦς

*Translitteraatio:* Bariesous

*Ääntäminen:* bar-ee-ay-sooce'

G920

Βαριωνᾶς, Barionas

( 𐤁𐤓𐤏 poika, 𐤏𐤍𐤁 Jona) Barjonas, Jonan poika, apostoli Pietarin nimitys

Matth. 16:17, katso βαρ ja Ιωνας. †

βαρ, o, taipum. (kald. 𐤁𐤓𐤏 poika)

βαρ Ἰωνα Jonan poika Matth. 16:17;

välistä yhdistetty toiseen sanaan, esim.

Βαρθολομαίος Tholmain poika

Matth. 13:3. y. m. †

*Alkuperäinen:* Βαριωνᾶς

*Translitteraatio:* Barionas

*Ääntäminen:* bar-ee-oo-nas'

G921

Βαρνάβας, α, o, Barnabas

( 𐤁𐤓𐤏 poika, ܒܪܢܒܐ = ܒܪܢܐܘܢܐ ennustus, profeetallinen puhe, kehoitus, lohdutus = υιος παρακλησεως Apt 4: 36, kehoituksen, lohdutuksen poika)

Barnabas, Josen, Kyprosta kotoisin olevan Leviitan lisänimi, jonka opetuslapset

hänelle antoivat hänen erinomaisesta taidostansa voimakkaasti kehoittaa ja lohduttaa sanankuulijoitansa. Hän luullaan olleen yksi 70:stä opetuslapsista. Hän toi Paavalin apostolien seuraan ja sai hänet tulemaan Tarsosta Antiokiaan, josta molemmat lähettiläinä matkustivat Jerusalemiin. Kohta sen jälkeen lähtivät he Johannes Markuksen, Barnabaan sukulaisen, seurassa ensimmäiselle lähetysmatkalle. Palattuansa Antiokiaan, aikoivat he lähteä toiselle lähetysmatkalle, mutta riitaantuivat Markuksesta ja erkanivat toisistansa. Silas rupesi silloin Paavalin kumppaniksi ja Barnabas lähti, Markus seurassansa, Kyproon.  
Apt 9:27. 11:22. 30. 12:25. y. m.

*Alkuperäinen:* Βαρνάβας  
*Translitteraatio:* Barnabas  
*Ääntäminen:* bar-nab'-as

G922

βάρος, εος, το, Baros  
(βαρυς)

raskaus, paino, kuorma, taakka, vaiva

Matth. 20:12. Apt 15:28;

βαλλειν επι τινα panna taakkaa jonkun kannettavaksi

Ilm 2:24;

suuruus, suuri, sanomaton määrä

2.Kor 4:17;

paino, kuorma, s. o. syyllisyyden tunto,

αλληλων τα βαρη βασταζετε kantakaa toinen toistenne kuormat,

s. o. ottakaa osaa muiden syyllisyyden tuntoon, jolla painavaa syyllisyyden taakkaa kevennetään

Gal 6:2;

arvo, εν βαρει ειναι olla arvossa l. arvollinen ja arvoansa käyttää

1.Thess. 2:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βάρος  
*Translitteraatio:* Baros  
*Ääntäminen:* bar'-os

G923

Βαρσαβᾶς ja Βαρσαββᾶς, α, ο, Barsabas

( בַּרְסַבָּאֵי poika, וַבְּרַבָּאֵי vanna, Saban poika)

Barsabas,

- 1) erään Josefin lisänimi, jolla myös oli nimi Justus  
Apt 1:23.

- 2) erään Judaksen lisänimi  
Apt 15:22.

*Alkuperäinen:* Βαρσαβᾶς  
*Translitteraatio:* Barsabas  
*Ääntäminen:* bar-sab-as'

G924

Βαρτιμαῖος ja Βαρτιμαῖος, ου, ο, Bartimaios  
(Timaeuksen poika) Bartimaeus, sokea Jerikon mies, jolle Jesus antoi näön.  
Mark. 10:46. †

*Alkuperäinen:* Βαρτιμαῖος  
*Translitteraatio:* Bartimaios  
*Ääntäminen:* bar-tim-ah'-yos

G925

βαρύνω, Baruno  
aor. 1 pass. εβαρυνθην  
Luuk. 21:34,  
katso βαρεω †

*Alkuperäinen:* βαρύνω  
*Translitteraatio:* Baruno  
*Ääntäminen:* bar-oo'-no

G926

βαρύς, εια, υ, Barus  
- 1) raskas,  
φορτιον Matth. 23:4;  
vastak. ελαφρον Matth. 11:30;  
- 2) kuv. raskas, vaikea,  
εντολη 1.Joh 5:3;  
ankara, kova,  
επιστολη 2.Kor 10:10;  
αιτιωματα Apt 25:7;  
rainava, tärkeä,  
τα βαρύτερα του νομου lain painavammat, tärkeämmät kohdat 1. käskyt

Matth. 23:23;  
julma, hirveä, säälimätön, raateleva,  
λυκοι Apt 20:29.

*Alkuperäinen:* βαρύς  
*Translitteraatio:* Barus  
*Ääntäminen:* bar-ooce'

G927

βαρυτιμος, ον, Barutimos  
(βαρυς, τιμη)  
raskas l. painava arvonsa puolesta, kallisarvoinen, kallis  
Matth. 26:7. †

*Alkuperäinen:* βαρύτιμος  
*Translitteraatio:* Barutimos  
*Ääntäminen:* bar-oo'-tim-os

G928

βασανίζω, Basanizo  
aor. 1 εβασανισα,  
aor. 1 pass. εβασανισθην,  
fut. 1 pass. βασανισθησομαι (βασανος)  
- 1) koetuskivellä tutkia metalleja;  
- 2) tutkia kidutuksilla;  
- 3) vaivata kidutuksilla;  
- 4) kiduttaa, vaivata, tuskastuttaa, ahdistaa,  
τινα Matth. 8:29, Mark. 5:7. Luuk. 8:28. Ilm 11:10;  
ψυχην δικαιαν ανομοις εργοις hän vaivasi vanhurskasta sieluansa heidän  
jumalattomilla töillensä, hän koki sielussansa, koska hän oli vanhurskas, tuskaa  
niiden jumalattomien töiden tähden, joita hänen täytyi nähdä ja kuulla  
2.Piet 2:8;  
pass. Matth. 8:6. Ilm 9:5. 20:10;  
synnytystuskista  
Ilm 12:2;  
εν dat kera, ilmoittaen ainetta, jossa vaivataan  
Ilm 14:10;  
nähdä vaivaa, vaivaantua, nääntyä  
Mark. 6:48;  
olla ahdistettavana, painettavana

Matth. 14:24

*Alkuperäinen:* βασανίζω

*Translitteraatio:* Basanizo

*Ääntäminen:* bas-an-id'-zo

G929

βασανισμός, ου, ο, Basanismos

(βασανίζω)

- 1) tutkimus koetuskivellä tahi kidutuksella;

- 2) kiduttaminen, vaivaaminen

Ilm 9:5;

vaiva, s. o. vaivattujen tila ja asema

Ilm 18:7. 10. 15;

ο καπνος του βασανισμού αυτων heidän vaivansa savu,. s. o. heitä vaivaavan tulen savu

Ilm 14:11.

*Alkuperäinen:* βασανισμός

*Translitteraatio:* Basanismos

*Ääntäminen:* bas-an-is-mos'

G930

βασανιστής, ου, ο, Basanistes

(βασανίζω) tutkija, kiduttaja;

oikeudenpalvelija, vanginvartija = δεσμοφυλαξ,

koska vangin vartijalla oli vankien kiduttaminenkin toimena

Matth. 18:34. †

*Alkuperäinen:* βασανιστής

*Translitteraatio:* Basanistes

*Ääntäminen:* bas-an-is-tace'

G931

βάσανος, ου, η, Basanos

- 1) koetuskivi, lapis lydius, jolla metalleja ja varsinkin kultaa tutkitaan ja joka mustalle pinnallensa jättää metallin värin;

- 2) kidutus, jolla koetetaan saada pahantekijää rikostansa tunnustamaan;

- 3) kidutus, tuska, vaiva

Matth. 4:24. Luuk. 16:23. 28.

*Alkuperäinen:* βάσανος  
*Translitteraatio:* Basanos  
*Ääntäminen:* bas'-an-os

G932

βασιλεία, ας, η, Basileia  
(βασιλευω)

kuninkaan valta, kuninkaan valtakunta, valtakunta, hallitus

Matth. 12:25. Mark. 3:24. 6:23. 13:8. Luuk. 11:17. 21:10. y. m.;

η βασιλεια των ουρανων (Malkut ha-Shamajim - מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם ) taivaan valtakunta, Jumalan armolaitos, jossa Jesuksen Kristuksen kautta maailma lunastetaan ja ihminen johdatetaan pyhitykseen

Matth. 13:31. 33. y. m.;

sam. βασιλεια του θεου Jumalan valtakunta

Mark. 12:34. Luuk. 4:43. y. m.;

sam. βασιλεια του Χριστου Kristuksen valtakunta, sillä Kristus on tämän valtakunnan pää ja keskus, ja uskovaiset ovat siinä Hänen yhteyteensä otetut Ef 5:5.

*Alkuperäinen:* βασιλεία  
*Translitteraatio:* Basileia  
*Ääntäminen:* bas-il-i'-ah

G933

βασίλειον, ου, το, Basileion  
(oik. seuraavan neutr., scil. δωμα huone)  
plur. τα βασιλεια kuninkaan palatsi, linna  
Luuk. 7:25. †

*Alkuperäinen:* βασίλειον  
*Translitteraatio:* Basileion  
*Ääntäminen:* bas-il'-i-on

G934

βασίλειος, ον, Basileios  
(βασιλευς)  
kuninkaallinen, kuninkaan

1.Piet 2:9. †

*Alkuperäinen:* βασίλειος



*Translitteraatio:* Basileios

*Ääntäminen:* bas-il'-i-os

G935

βασιλεύς, εως, ο, Basileus

kansan päällikkö, hallitsija, ruhtinas, kuningas

Matth. 1:6. Apt 13:22. y. m.,

Jumalasta kaikkein korkeimpana hallitsijana

Matth. 5:35. 1.Tim 1:17. y.m.;

Kristuksesta, ο βασιλευς των Ιουδαιων

Matth. 2:2. 21:5. y. m.

*Alkuperäinen:* βασιλεύς

*Translitteraatio:* Basileus

*Ääntäminen:* bas-il-yooce'

G936

βασιλεύω, Basileuo

fut. -ευσω,

aor. 1 εβασιλευσα

(βασιλευς) olla kuninkaana, pitää l. harjoittaa kuninkaan valtaa, kuninkaana hallita, hallita,

Hebr. לַשִּׁמָּה לְ מִלְכָּא mukaan,

επι c. gen. loci jotakin

Matth. 2:22. Ilm 5:10;

επι c. acc. pers. jotakuta

Luuk. 1:33, 19:14. 27. Rom 5:14;

Jumalasta, Ilm. 11:15. 17. 19:6;

Jesuksen Messiaan-valtakunnasta Luuk. 1:33. 1.Kor. 15:25. Ilm 11:15;

εβασιλευσα olen saanut valtakunnan, olen tullut kuninkaaksi, olen päässyt hallitsemaan

1.Kor 4:8. Ilm 11:17. 19:6.

*Alkuperäinen:* βασιλεύω

*Translitteraatio:* Basileuo

*Ääntäminen:* bas-il-yoo'-o

G937

βασιλικός, η, ον Basilikos

(βασιλευς)

kuninkaasen, kuninkaalle kuuluva, kuninkaallinen, kuninkaan,

χωρα Apt 12:20;

εσθης Apt 12:23;

kuninkaan (Herodes Antipaksen) palveluksessa oleva, kuninkaan virkamies  
Joh 4:46. 49;

νομος βασιλικος kuninkaallinen laki, s. o. korkein laki, joksi rakkauden lakia  
sanotaan, koska se on kaikkia muita lain käskyjä korkeampi

Jak. 2:8; vert. Matth. 22:36-40. Rom 13:8. 10.

*Alkuperäinen:* βασιλικός

*Translitteraatio:* Basilikos

*Ääntäminen:* bas-il-ee-kos'

G938

βασίλισσα, ης, η Basilissa

(βασιλευς)

kuninkaan puoliso, kuningatar

Matth. 12:42. Luuk. 11:31;

kuningatar, naishallitsija

Apt 8:27. Ilm 18:7.

*Alkuperäinen:* βασίλισσα

*Translitteraatio:* Basilissa

*Ääntäminen:* bas-il'-is-sah

G939

βάσις, εως, η, Basis

(βαω, βαινω astua)

- 1) astunta, askel;

- 2) jolla astutaan, jalka, jalkapöytä

Apt 3:7. †

*Alkuperäinen:* βάσις

*Translitteraatio:* Basis

*Ääntäminen:* bas'-ece

G940

βασκαίνω, Baskaino

aor. 1 εβασκανα,

(βασκω, βαζω puhella, jaaritella)

- 1) puhua pahaa jostakusta, soimata;
  - 2) teeskennellyllä kiitoksella tahi viekkaalla katsannolla luulotella jollekulle jotakin pahaa;
- niistä, jotka taikakeinoilla houkuttelevat muita, erhetyksiin, houkutella, lumota Gal 3:1. †

*Alkuperäinen:* βασκαίνω

*Translitteraatio:* Baskaino

*Ääntäminen:* bas-kah'-ee-no

G941

βαστάζω, Bastazo

fut. -ασω,

aor. 1 εβαστασα,

- 1) käsillä paikaltansa nostaa, nostaa, ottaa, poimia,

λιθους Joh 10:31;

- 2) nostaa kantaaksensa, viedäksensä;

ottaa taakkaa kannettavaksi, kantaa, τον σταυρον

Luuk. 14:27. Joh 19:17;

kuv. βασταζειν τι kantaa, s. o. kyetä jotakin asiaa käsittämään ja sitä tyynellä mielellä omistamaan

Joh 16:12;

φορτιον Gal 6:5;

βαστασει το κριμα hän on kantava tuomionsa

Gal. 5:10,

jossa langetettua tuomiota ajateltiin taakaksi, jota tuomittu, poistuessaan tuomiopaikasta, kantaa;

vrt. 2.Kun 18:14. Mik. 7:9;

kantaa, s. o. kestää, kärsiä Matth. 20:12. Apt 15:10. Rom 15:l. Gal 6:2. Ilm 2:2;

kantaa, viedä pois, saattaa jonnekin Matth. 3:11. Mark. 14:13. Luuk. 7:14. 22:10.

Ilm 17:7;

pass. Apt 8:2. 21:35;

το ονομα μου ενωπιον εθνων nimeni kansojen eteen

Apt 9:15;

kantaa, ottaa, viedä mukaansa

Luuk. 10:4. Gal. 6:17;

kantaa, vaimosta, joka on raskaana

Luuk. 11:27;

kannattaa, tukea, voimassa, kunnossa, pystyssä pitää

Rom 11:18;  
ottaa pois, poistaa  
Matth. 8:17. Joh 12:6. 20:15.

*Alkuperäinen:* βαστάζω  
*Translitteraatio:* Bastazo  
*Ääntäminen:* bas-tad'-zo

G942

βάτος, ου, ο, joskus ο, Batos  
orjantappura, orjantappurapensas  
Luuk. 6:44. Apt 7:30.35;  
επι του (της) βατου orjantappurapensaan luona, s. ο. siinä paikassa, jossa kerrotaan  
orjantappura pensaasta  
Mark. 12:26. Luuk. 20:37.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βάτος  
*Translitteraatio:* Batos  
*Ääntäminen:* bat'-os

G943

βάτος, ου, ο Batos  
(βαθ) bath, juoksevien tavarain isoin mitta, bath oli = 6  $\text{ב'יב}$ , hin = 12  $\text{ל'}$ , log =  
3,272 litraa;  
koska hin oli = 2 Attikan χοες, oli siis bath = 12 χοες = 1 μετρητης = 39,258 litraa  
Luuk. 16:6. †

*Alkuperäinen:* βάτος  
*Translitteraatio:* Batos  
*Ääntäminen:* bat'-os

G944

βάτραχος, ου, ο, Batrachos  
(onomatop.)  
sammakko  
Ilm 16:13. †

*Alkuperäinen:* βάτραχος  
*Translitteraatio:* Batrachos

*Ääntäminen:* bat'-rakh-os

G945

βαττολογέω, sup. ω, Battologeo

aor. 1 βαττολογησω,

(βατταρίζω, onomatop. änkyttää, sammaltaa, βαζω sanan sukua)

- a) änkyttää, sammaltaa;

- b) puhumalla kerrata yhtä samaa, lörpötellä, jaaritella

Matth. 6; 7. †

*Alkuperäinen:* βαττολογέω

*Translitteraatio:* Battologeo

*Ääntäminen:* bat-tol-og-eh'-o

G946

† βδέλυγμα, τοσ, το, Bdelugma

(βδελυσσομαι)

joka inhottaa, ilettaa; inho, iletys, kauhistus

Luuk. 16:15;

epäjumalanpalveluksesta ja sen kauhistuksista

Ilm 17:4;

ποιειν βδελυγμα και ψευδος Ilm 21:27;

το βδελυγμα της ερημωσης hävityksen kauhistus, s. o. kauhistus, joka on

hävityksessä. Sillä muutamat ymmärtävät Romalaisten sotajoukkoa,

vert. Luuk. 21:20;

toiset käsittävät sillä Tituksen tahi Hadrianuksen kuvapatsasta, joka luullaan

pystytetyn hävitetyn temppelin sijaan; jotkut ajattelevat sitä kauhistusta, jota Zelotit

harjoittivat, kun muuttavat temppelin kasarmiksi;

Daniel otaksutaan sanoilla **דְּבִלְיָמָה** ilmoittavan Jupiterin

kuvapatsasta, jonka Antiokus Epifanes asetti temppelin katolle. Silminnähtävästi

tarkoitetaan sillä jotakin mitä kauheinta tapausta Juutalaissodan aikana, jolla

temppelin ja pyhän maan pyhyyttä solvaistiin

Matth. 24:35. Mark. 13:14.

*Alkuperäinen:* βδέλυγμα

*Translitteraatio:* Bdelugma

*Ääntäminen:* bdel'-oog-mah

G947

βδελυκτός, η, ον, Bdeluktos

(βδελυσσομαι)

inhottava, ilettävä, kauhea

Tit. 1:16. †

*Alkuperäinen:* βδελυκτός

*Translitteraatio:* Bdeluktos

*Ääntäminen:* bdel-ook-tos'

G948

βδελύσσω, Bdelusso

(βδεω hiljaa päästää ilmaa, saada aikaan saada pahaa löyhkää)

- 1) tehdä inhottavaksi, tietäväksi, kauheaksi;

perf. part. pass. εβδελυγμενος;

inhottava, ilettävä, ilkeä, kauhea

Ilm 21:8;

- 2) dep. med. βδελυσσομαι, inhota, kauhistua,

τι Rom. 2:22.

*Alkuperäinen:* βδελύσσω

*Translitteraatio:* Bdelusso

*Ääntäminen:* bdel-oos'-so

G949

βέβαιος, αια, ον Bebaios

(βαω, βαινω astua, βεβαα seison)

jolla saattaa, astua, seisoa, stabilis, kiinteä, vankka, vahva, luja,

αγκυρα Hebr. 6:19;

luja, varma, luotettava

επαγγελια Rom 4:16;

κλησις και εκλογη 2.Piet 1:10;

λογος προφητικος 2.Piet 1:19;

luja, horjumaton

Hebr 3:14;

ελπις 2.Kor 1:7;

παρρησια Hebr 3:6;

luja, laillisen voiman saanut,

λογος Hebr 2:2;

διαθηκη Hebr 9:17.

*Alkuperäinen:* βέβαιος

*Translitteraatio:* Bebaios

*Ääntäminen:* beb'-ah-yos

G950

βεβαιόω, sup. ω, Bebaioo

fut. -ωσω,

aor. 1 εβεβαιωσα,

aor. 1 pass. εβεβαιωθην,

(βεβαιος)

tehdä vahvaksi, lujaksi, varmaksi, vahvistaa,

τον λογον Mark 16:20;

τας επαγγελιας vahvistaa, s.o, täyttää lupaukset

Rom 15:8;

pass. το μαρτυριον του Χριστου

1.Kor 1:6;

εν τη πιστει, vahvistettuina uskossa

Kol 2:7;

η σωτηρια ... εις ημας εβεβαιωθη on näin selitettävä;

εις ημαε παρεσοθη και εν ημιν βεβαιος εγενετο on meihin vahvistettu,

s. o. on meille annettu ja on meissä vahvaksi tullut

Hebr 2:3, vert. v. 2;

βεβαιωσει υμας εις Χριστον on vahvistava teitä nuhteettomiksi

1.Kor 1:8;

βεβαιων ημας εις Χριστον vahvistaen meitä Kristukseen, s. o. vaikuttaen, että lujina

pysymme Kristuksen yhteydessä

2.Kor 1:21.

*Alkuperäinen:* βεβαιόω

*Translitteraatio:* Bebaioo

*Ääntäminen:* beb-ah-yo'-o

G951

βεβαίωσις Bebaiosis

vahvistus

Fil 1:7. Hebr 6:16.

*Alkuperäinen:* βεβαίωσις

*Translitteraatio:* Bebaiosis

*Ääntäminen:* beb-ah'-yo-sis

G952

βέβηλος, ον,

(βαω, βαινω astua, βηλός kynnys)

- 1) johon l. jonka ylitse saa astua, astuttava;

- 2) vihkimätön, saastainen, jumalaton

(vastak. αγιος) 1.Tim 4:7. 6:20. 2.Tim 2:16;

ihmisistä, saastainen, jumalaton 1.Tim 1:9. Hebr. 12:16.

*Alkuperäinen:* βέβηλος

*Translitteraatio:* Bebelos

*Ääntäminen:* beb'-ay-los

G953

βεβηλόω, sup. ω,

aor. 1 εβεβηλωσα

(βεβηλος)

saastuttaa,

το ιερον temppeleä

Apt 24:6;

το σαββατον rikkoo sabbatia, papeista, jotka tarpeellisten töiden toimittamisella sabbatinpäivänä temppeleissä, uhrieläinten teurastamisella y. m.

rikkoivat sabbatia

Matth. 12:5.

*Alkuperäinen:* βεβηλόω

*Translitteraatio:* Bebeloo

*Ääntäminen:* beb-ay-lo'-o

G954

βεελζεβούλ βεελζεβουβ, ο, taipum. beelzeboul

(edellinen muoto johdetaan sanoista זְבוּלִי pro זָךְ לִיק ja בַּעַל herra,

likaisuuden, saastaisuuden herra, s. o. saastaisten henkien l. epäjumalanpalveluksen

herra, toisten mukaan sanasta זְבוּלִי asunto, siis = Kreik. οικοδεσποτης isäntä

(saastaisten henkien);

muoto βεελζεβουβ johdetaan sanoista זְבוּבִי kärpänen ja בַּעַל, kärpästen herra,

joka oli Ekronilaisten orakelijumala ja joka luultiin voivan karkoittaa kärpäsiä,

averruncus muscarum, Kreikkalaisten Ζεϋς 'Απομυιος)

beelsebul, beelsebub, perkeleen nimitys;

Juutalaisissa Matth. 10:25. 12:24. 27. Mark. 3:22. Luuk. 11:15. 18. 19.



*Alkuperäinen:* βεελζεβούλ  
*Translitteraatio:* beelzeboul  
*Ääntäminen:* beh-el-zeb-ool'

G955

βελίαλ, o, taipum. belial

( בְּלִיַּאֵל kelvottomuus, pahuus, אֵלֵי ei, אֵלֵי hyöty)

belial, turmelija, perkeleen nimitys 2.Kor 6:15. †

βελίαρ, o, beliar(joko sama kuin βελίαλ, mutta Syrialaistaisten kovemmalla

ääntämisellä lausuttu, tahi sanoista בְּלֵ הֵרָא ja אֵלֵי מֵטָא metsä, metsän herra, joka hallitsee metsiä ja korpia)

beliar, perkeleen nimitys

2.Kor 6:15 Tisch. †

*Alkuperäinen:* βελίαλ

*Translitteraatio:* belial

*Ääntäminen:* bel-ee'-al

G956

βέλος, εος, τό, belos

(βάλλω)

heittoase, heittokeihäs, vasama, nuoli,

βέλη πεπυρωμένα, tuliset nuolet

Ef. 6:16,

joihin oli kiinnitetty syttyviä aineita, joita sytytettiin ennen ampumista.

Muist. Kreikkalaisten hyökkäysaseet olivat:

keihäs (δόρυ),

heittokeihäs (ακόντιον),

miekka (ξίφος),

sapeli (μάχαιρα),

joutsu (τόξον),

linko (σφενδόνη),

nuija (κορύνη) ja sotakirves (αξίμι). †

βελόνη, ης, η, belone

(βέλος)

- a) heittokeihään kärki;

- b) neula

Luuk. 18:25.

jossa toinen lukuparsi on ραφίδος. †

*Alkuperäinen:* βέλος

*Translitteraatio:* belos

*Ääntäminen:* bel'-os

G957

βελτίον, ον, Beltion

gen. ονος,

(ehkä βέλος, siis hastae gerendae aptior, tahi luultavammin vartalosta βελ, joka tavataan sanassa βόλομαι, = βούλομαι ja velle, kuten λωϊων sanasta λάω, siis oik. suotavampi)

oivallisempi, parempi,

neutr. komp. βέλτιον adv. paremmin

2.Tim 1:18. †

*Alkuperäinen:* βελτίον

*Translitteraatio:* Beltion

*Ääntäminen:* bel-tee'-on

G958

Βενιαμίν, ο, taipum.

( בְּנֵי־יַמִּי oikean sivun, s. o. onnen poika, minkä nimen isä hänelle antoi; hänen äitinsä, joka kuoli häntä synnyttäessään, antoi hänelle nimen בְּנֵי־אֵימָה vaivani poika)

Benjamin, patriarkka Jakobin ja Rakelin nuorin poika, syntynyt Efratan läheisyydessä, vähälukuisen Benjaminin suvun kantaisä. Tämän sukukunnan, φυλη Βενιαμίν, alue oli Efraimin ja Judan sukukuntien välillä; sen itäisenä rajana oli Jordan ja sen läntisenä Dan. Israelilaisten ensimmäinen kuningas valittiin tästä harvalukuisesta sukukunnasta kateuden välttämiseksi muiden sukukuntien välillä.

Valtakunnan jaossa yhtyivät Benjaminin miehet, בְּנֵי־יַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל, Judan sukukuntaan. Babelin vankeudenkin jälkeen olivat nämät molemmat sukukunnat Palestiinassa olevan Juutalaisten uutisasutuksen pääheimoina

Apt 13:21. Rom 11:1. Fil 3:5. Ilm 7:8.

*Alkuperäinen:* Βενιαμίν

*Translitteraatio:* Beniamin

*Ääntäminen:* ben-ee-am-een'

G959

Βερνίκη ja Βερενίκη, Bernike

(makedonialainen muoto

pro Φερενίκη Bernike I. Berenike, Herodes Agrippa I:sen vanhin tytär, oli ensin setänsä, Khalkiin kuninkaan, Herodeksen, puoliso, jonka kuoltua hän naittiin Polemonille, Kilikian kuninkaalle, ja tämän kuoltua hän palasi veljensä Agrippa II:sen luokse, jonka kanssa hän eli luvottomassa yhteydessä; tuli vihdoinkin keisari Tituksen jalkavaimoksi

Apt 25:13. 23. 26:30.

*Alkuperäinen:* Βερνίκη

*Translitteraatio:* Bernike

*Ääntäminen:* ber-nee'-kay

G960

Βέρροια ja Βέροια, ας, η, Beroia

Bercca, kaupunki Makedoniassa Pellan läheisyydessä, Beronius I. Bermium vuoren juurella, regio tertia'ssa, johon Juutalaisia oli asettunut. Paavalin kumppani, Sopatros, oli sieltä kotoisin; myöhemmin oli tämän kaupungin nimi Irenopolis, nykyään Kara Feria eli Verria

Apt 17:10. 13.

*Alkuperäinen:* Βέρροια

*Translitteraatio:* Beroia

*Ääntäminen:* ber'-oy-ah

G961

Βεροιαῖος, ας, η, Beroiaios

(Βέρροια)

Beroeolainen

Apt 20:4. †

*Alkuperäinen:* Βεροιαῖος

*Translitteraatio:* Beroiaios

*Ääntäminen:* ber-oy-ah'-yos

G962

Βηθαβάρᾱ, ας, η, Bethabara

( בֵּית הַבְּרַחַה lauttaushuone I. paikka) Bethabara, Jordanin itäisellä puolella, jossa oli tavallinen lauttauspaikka; siellä Johannes Kastaja alussa kastoi

Joh 1:28,  
katso Βηθανία. †

*Alkuperäinen:* Βηθαβαρά  
*Translitteraatio:* Bethabara  
*Ääntäminen:* bay-thab-ar-ah'

G963

Βηθανία, ας, η, Bethania

( בֵּית בְּרַחֲמַיִם alhaisuuden paikka, koska sen asema oli matala)

Bethania, kaupunki tahi kylä Öllymäen itäisellä rinteellä, viisitoista stadiota, 2,072 km. Jerusalemistä, nykyään arabialainen kylä, el-Azirijeh l. el-Aw, joksi Arabian kielellä Latsarusta sanotaan ja jossa on noin parikymmentä tahi kolmekymmentä perhettä. Simon spitalisen huonetta ja Latsaruksen hautaa näytetään siellä yhä vielä Matth 21: 17. 26: 6. y. m.;

Toinen Bethania ( בֵּית בְּרַחֲמַיִם laivahuone, lauttauspaikka) oli Jordanin itäpuolella, jossa Johannes kastoi Joh. 1: 28.

Origenes, vaikka hän tunnustaa, että melkein kaikissa. käsikirjoituksissa hänen aikansa oli luettavana

ἐν Βηθανία, kertoo kuitenkin, ett'ei hän, näillä seuduilla matkustaessansa, ole tavannut mitään Bethania-nimistä

paikkaa, vaan että paikka, jossa Johannes kastoi, sanottiin Bethabaraksi; samaa kertovat myöskin Eusebius ja Hieronymus, jotka tarkkaan tunsivat nämät paikat.

Luultavaa on, että nimi Bethania apostolien ajan jälkeen on kadonnut ja että nimeä Bethabara yksinomaisesti on ruvettu käyttämään.

*Alkuperäinen:* Βηθανία  
*Translitteraatio:* Bethania  
*Ääntäminen:* bay-than-ee'-ah

G964

Βηθεσδά ja Βητεσθά, Bethesda  
muutamien mukaan myös Βηθζαθά, ἡ, taipum.

( בֵּית שַׁרְיָאֵן laupeuden huone ) Bethesda, Jerusalemin lammasportin luona oleva lammikko, jonka vedellä oli parantava voima

Joh. 5: 2. †

*Alkuperäinen:* Βηθεσδά  
*Translitteraatio:* Bethesda

Ääntäminen: bay-thes-dah'

G965

Βηθλεέμ, ή, taipum. Bethleem

( בֵּית לֵחְם leipähuone) Bethlehem, pieni kaupunki Judeassa, noin parin tunnin matkan päässä, kaakkoiseen Jerusalemistä kukkulalla vuoristossa, nimensä saanut seudun hedelmällisyydestä, josta sillä myös on nimi Efrata –

הַתְּפֻלָּה sanasta תְּפֻלָּה olla hedelmällinen, Vapahtajan syntymäpaikka, usein Βηθλεέμ τῆς Ἰουδαίας erotukseksi Sabulonin maalla olevasta Bethlehemistä, nykyään Beitlachm niminen kylä, jossa on 3,000 - 4,000 kristittyä, asukasta Matth. 2: 1. 5. Luuk. 2: 4. 15. y. m.

*Alkuperäinen:* Βηθλεέμ

*Translitteraatio:* Bethleem

*Ääntäminen:* bayth-leh-em'

G966

Βηθσαϊδά ja Βηθσαϊδαν, ή, taipum. Bethsaida

( בֵּית צַיִת metsästyksen tahi kalastuksen paikka) Bethsaida,

1) kylä tahi pieni kaupunki vähän matkaa eteläänpäin Kapernaumista, Genesaretin järven läntisellä rannalla, sieltä olivat apostolit Pietari, Andreas, Jakob, Johannes ja Filippus kotoisin

Matth. 11: 21. Mark. 6: 45 . Luuk. 10: 13. y. m.: —

2) kylä vähän matkaa koilliseen päin (Genesaretista ylisen Jordanin itäisellä puolella Gaulonitissa, lähellä sitä paikkaa, jossa Jordan laskee (Genesaretin järveen; sen nimi oli Bethsaida Julias,, tetrarkka Filippuksen asuinkaupunki, joka niin oli tätä, paikkaa laventanut, että se luettiin kaupunkien joukkoon, ja antanut sille nimen keisari Augustuksen tyttären, Julian, kunniaksi  
Mark. 8: 22. Luuk. 9: 10.

*Alkuperäinen:* Βηθσαϊδά

*Translitteraatio:* Bethsaida

*Ääntäminen:* bayth-sahee-dah'

G967

Βηθφαγή ja -γῆ, Bethphage

myös Βηθσφαγῆ ( בֵּית פַּחַי kypsymättömien fiikunain paikka)

Bethfage, kylä Öllymäellä lähellä Jerusalemin; oli kaiken todennäköisyyden mukaan itään päin Bethaniasta ja siis vähän kauempana Jerusalemistä, koska se

kertomuksissa Jesuksen matkasta Jerikosta Jerusalemiin mainitaan ennen Bethaniaa; nykyään ei ole siitä mitään jälkiä  
Matth. 21: 1. Mark. 11: 1. Luuk. 19: 29.

*Alkuperäinen:* Βηθαφαγή  
*Translitteraatio:* Bethphage  
*Ääntäminen:* bayth-fag-ay'

G968

βῆμα, τος, το, Bema  
(βάω, βίβημι = βαίνω astua)

1) askel,

βῆμα ποδός ala, jota jalka polkee, jalan ala, jalan leveys

Ap. Tek. 7: 5; –

2) paikka, johon astutaan ylös, korkea paikka, johon astutaan puhumaan tahi tuomitsemaan, puhujalava, tuomioistuin, oikeuspaikka

Matth. 27: 19. Joh. 19: 13. Ap. Tek. 18: 12. 2 Kor. 5: 10. y. m.;

valtaistuin Ap. Tek. 12: 21.

*Alkuperäinen:* βῆμα  
*Translitteraatio:* Bema  
*Ääntäminen:* bay'-ma

G969

βήρυλλος, , ον, ό, ή, Berullos

berylli, vaalean- 1. merenviheriäinen jalokivi, jonka väri milloin vivahtaa vedensiniseen, milloin keltaiseen; sen muodostuksessa on kuudenkulmaisia, pitkinpäin juovikkaita kylkiä

Ilm. 21: 20. †

*Alkuperäinen:* βήρυλλος  
*Translitteraatio:* Berullos  
*Ääntäminen:* bay'-rool-los

G970

βία, ας, η, Bia

(sukua on ίς, ινός, η, vis)

voima, sekä ruumiin että sielun, väkevyys, väkivalta, μετα βίας väkivoimalla, väkivallalla,

ου μετα βίας ilman väkivaltaa, väkivaltaa käyttämättä

Apt 5:26;

väkivängällä

Apt 24:7;

των κυμάτων aaltojen voima

Apt 27:41;

δια την βίαν τοι όχλου kansan väkivallan tähden

Apt 21:35.

*Alkuperäinen:* βία

*Translitteraatio:* Bia

*Ääntäminen:* bee'-ah

G971

βιάζω, Biazō

(βία)

tehdä, harjoittaa väkivaltaa, τινά jotakuta vastaan;

pass. kärsiä väkivaltaa,

η βασιλεία ουρανων βιάζεται Jumalan valtakunta kärsii väkivaltaa, mitkä sanat

Vapahtaja lausuu sekä Johannes Kastajan kohtalon että kirjanoppineitten ja

fariseusten väkivaltaisen vastustuksen johdosta; seuraavat sanat todistavat vielä

tämän käsityksen oikeaksi. Toisten mukaan tarkoittaisi βιάζεται kiihkeätä, mutta

väärää valtakunnan omistamisen halua

Matth. 11:12;

med. ilmestyä, käyttäytyä, toimia väkivaltaisesti, s. o. vihollisesti

και πας εις αυτην βιάζεται ja itsekin toimii vihollisesti l. harjoittaa väkivaltaa sitä

vastaan

Luuk. 16:16.

*Alkuperäinen:* βιάζω

*Translitteraatio:* Biazō

*Ääntäminen:* bee-ad'-zō

G972

βίαιος, α, ον, Biais

(βία)

voimakas, kova, ankara

Apt 2:2. †

*Alkuperäinen:* βίαιος

*Translitteraatio:* Biais

*Ääntäminen:* bee'-ah-yos

G973

† βιαστής, ου, ο, Biastes  
(βιάζω)

- 1) väkevä, voimakas;  
- 2) väkivaltainen, kirjanoppineista ja fariseuksista  
Matth. 11:12;  
vert. βιάζω. †

*Alkuperäinen:* βιαστής  
*Translitteraatio:* Biastes  
*Ääntäminen:* bee-as-tace'

G974

† βιβλιαρίδιον, Bibliaridion  
(deminutivum deminutivi sanasta βιβλάριον, βίβλος)  
pieni kirja  
Ilm 10:2. 8. 9. 10. Katso Liite I.  
βιβλιδάριον, ου, τό,  
(βιβλίδιον)  
= βιβλαρίδιον, pieni kirja  
Ilm 10:2. †

*Alkuperäinen:* βιβλιαρίδιον  
*Translitteraatio:* Bibliaridion  
*Ääntäminen:* bib-lee-ar-id'-ee-on

G975

βιβλίον, ου, τό, Biblion  
(dem. sanasta βίβλος)  
pieni kirja, kirjakäärö, kirja, Raamattu  
Luu. 4:17. 20. Joh 20:30. y. m.;  
käärö, johon laki oli kirjoitettu, Raamattu  
Hebr. 9:19;  
asiakirja,  
βιβλίον αποστασίον erokirja  
Matth. 19:7. Mark. 10:4;  
βιβλίον ζωης elämän kirja, niiden luettelo, joille Jumala on ijankaikkisen autuuden määrännyt



Ilm 13:8. 17:8. y. m.

*Alkuperäinen:* βιβλίον

*Translitteraatio:* Biblion

*Ääntäminen:* bib-lee'-on

G976

βίβλος, ου, η, Biblos

(= βύβλος, η, Egyptissä Niilin rannalla kasvava papyrospensas, sen kuori, papyros, katso χάρτης)

paperi, kirjoitettu paperi, kirja, Raamattu

Mark. 32:26. Apt 1:20;

βίβλος γενέσεως sukukirja, sukuluettelo

Matth. 1:1;

βίβλος της ζωης elämän kirja

Fil 4:3. Ilm 3:5. y.m.,

katso βιβλίον.

*Alkuperäinen:* βίβλος

*Translitteraatio:* Biblos

*Ääntäminen:* bib'-los

G977

βιβρώσκω, Bibrosko

pf. βέβρωκα,

syödä

Joh 6:13. †

(βρώω = βόρω = voro)

*Alkuperäinen:* βιβρώσκω

*Translitteraatio:* Bibrosko

*Ääntäminen:* bib-ro'-sko

G978

Βιθυνία, ας, η,

Bithynia, Vähän Aasian maakunta, jonka pohjoisena rajana oli Pontus Euxinus,

itäisenä Paflagonia ja Parthenius virta, eteläisenä Frygia ja Mysia, läntisenä

Bosporos ja Propontis, sekä Mysian puolella Rhyndanes virta; siinä oli metsäisiä

vuoria, joista saatiin oivallisia laivanrakennusaineita; sen laaksoissa ja tasangoilla

oli hyviä laitumia ja viljavia vainioita. Kaupunkeja olivat Nikomedia, Kalkedon,

Heraklea, Nikea ja Prusa

Apt 16:7. 1.Piet 1:1.

Muist. Xenofonin (Anab. VI:II.2) mukaan sanottiin tätä maakuntaa Aasian Thrakiaksi (ἡ Θράκη ἡ ἐν Ἀσίᾳ), koska sen asukkaat (Θρακεσ οἱ Βιθυνοί) olivat Thrakiasta kotoisin.

*Alkuperäinen:* Βιθυνία

*Translitteraatio:* Bithunia

*Ääntäminen:* bee-thoo-nee'-ah

G979

βίος, ου, ο, Bios

elämä Luuk. 8:14. 1.Tim 2:2. 2.Tim 2:4. 1.Piet 4:3;

elämä, elämänlaatu, elämäntapa 1.Joh 2:16;

elatus, omaisuus, varat, tavara Matth. 12:44. Luuk. 8:43. 15:12. 30. 21:4;

βίος του κόσμου maailman l. ajallista tavaraa

1.Joh 3:17.

*Alkuperäinen:* βίος

*Translitteraatio:* Bios

*Ääntäminen:* bee'-os

G980

βιόω, Bioo

sup. ω,

aor. 1 inf. βιωσαι,

(βίος)

elää

1.Piet 4:2.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* βιόω

*Translitteraatio:* Bioo

*Ääntäminen:* bee-o'-o

G981

† βίωσις, εως, η, Biosis

(βίος)

elämä, elämänlaatu, elämäntapa

Apt 26:4. †

*Alkuperäinen:* Βίωσις  
*Translitteraatio:* Biosis  
*Ääntäminen:* bee'-o-sis

G982

βιωτικός, Biotikos  
(βίος)

elämään ja elämän oloihin kuuluva, elämän, ajallinen, maallinen

1.Kor 6:3. 4;

μέριμναι βιωτικάί elämän huolet l. murheet

Luuk. 21:34.

*Alkuperäinen:* βιωτικός  
*Translitteraatio:* Biotikos  
*Ääntäminen:* bee-o-tee-kos'

G983

βλαβερός, ά, όν, Blaberos  
(βλάπτω)

vahingollinon, turmiollinen

1.Tim 6:9. †

*Alkuperäinen:* βλαβερός  
*Translitteraatio:* Blaberos  
*Ääntäminen:* blab-er-os'

G984

βλάπτω, Blapto

fut. -ψω,

aor. 1 έβλαψα,

vahingoittaa, loukata,

τινά Mark. 16:18. Luuk. 4:35.

*Alkuperäinen:* βλάπτω  
*Translitteraatio:* Blapto  
*Ääntäminen:* blap'-to

G985

βλαστάνω, Blastano

praes. konj. 3 p. sing. βλαστα muodosta βλαστάω,

aor. 1 εβλάστησα,  
-1) intr. itää, puhjeta, kasvaa, versoa  
Matth. 13:26. Mark. 4:27;  
viheriöidä, kukoistaa  
Hebr. 9:4;  
- 2) trans. idättää, kasvattaa  
Jak. 5:18.

*Alkuperäinen:* βλαστάνω  
*Translitteraatio:* Blastano  
*Ääntäminen:* blas-tan'-o

G986

Βλάστος, ου, ο, Blastos  
Blastus, kuningas Herodes Agrippan kamariherra  
Apt 12:20. †

*Alkuperäinen:* Βλάστος  
*Translitteraatio:* Blastos  
*Ääntäminen:* blas'-tos

G987

βλασφημέω, sup. ά, Blasphemeo  
impf. εβλασφήμουν,  
aor. 1 εβλασφήμησα,  
fut. 1 pass. βλασφηνηθήσομαι,  
(βλάσφημος)  
vahingoittaa jonkun mainetta, puheella loukata jonkun kunniaa, panetella, häväistä,  
pilkata, lausua pilkkaa l. häväistystä,  
absol. Luuk. 22:65. Apt 13:45. 18:6. 26:11. 1.Tim.1:20. 1.Piet 4:4;  
c. acc. pers. vel rei Matth. 27:39. Mark. 3:28. 15:29. Luuk. 23:39. y. m.;  
είς τινά Mark. 3:29. Luuk. 12:10;  
pass. Rom 3:8. 14:16. 1.Kor 4:13. y. m.;  
vars. niistä, jotka häpäisevillä sanoilla tahallaan kieltävät Jumalalta ja Häneen  
kuuluvilta heille tulevaa kunnioitusta  
Matth. 9:3. 26:65. Apt 19:37. y. m.

*Alkuperäinen:* βλασφημέω  
*Translitteraatio:* Blasphemeo  
*Ääntäminen:* blas-fay-meh'-o

G988

βλασφημία, ας, η, Blasphemia

(βλάσφημος)

häväistys, pilkka

Matth. 15:19. Mark. 3:28. 7:22. Ef. 4:31. Kol. 3:8. 1.Tim 6:4;

κρίσις βλασφημίας pilkan l. häväistyksen tuomio, s. o. häpäisevillä sanoilla lausuttu tuomio Jud. 9;

προς τον θεόν, gen. obj. Matth. 12:31;

προς τον θεόν Ilm 13:6.

*Alkuperäinen:* βλασφημία

*Translitteraatio:* Blasphemia

*Ääntäminen:* blas-fay-me'-ah

G989

βλάσφημος, ον, Blasphemos

(βλάξ laiska, tomppeli, φήμη)

häpäisevä, pilkallinen, pilkan-, pilkka-,

ρήματα βλάσφημα εις Μωσσην και τον θεόν pilkkasanoja Mosesta ja Jumalaa

vastaan, s. o. Mosesta ja Jumalaa pilkkaavia sanoja

Apt 6:11;

βλάσφημος κρίσις = κρίσις βλασφημίας 2.Piet 2:11,

katso βλασφημία;

βλάσφημος, subst. pilkkaaja 1.Tim 1:13. 2.Tim 3:2.

*Alkuperäinen:* βλάσφημος

*Translitteraatio:* Blasphemos

*Ääntäminen:* blas'-fay-mos

G990

βλέμμα, τος, τό, Blemma

(βλέπω, pf. pass. βέβλεμμαι)

mitä näkee; näkö, näkeminen,

βλέμματι και ακοη näkemällä ja kuulemalla

2.Piet 2:8. †

*Alkuperäinen:* βλέμμα

*Translitteraatio:* Blemma

*Ääntäminen:* blem'-mah

G991

βλέπω, Blero

fut. -ψω,

aor. 1 έβλεψα,

(βάλλω, όφ, silmä, katsanto)

luoda silmänsä johonkin,

- 1) nähdä, omistaa näkemisen kykyä, olla näkevä

Matth. 12:22. 13:16. 15:31. Joh 9:7. 15. 19. 25. Apt 9:9. Rom 11:8. 10. Ilm 3:18;

το βλέπειν näkemisen kyky, näkö

Luuk. 7:21 (Tisch. ei τό);

käyttää silmänsä, näköänsä, katsoa, katsella, nähdä, huomata, äkätä, havaita,

absol. βλέπόντων αυτων heidän nähden

Apt 1:9;

έρχου και βλέπε tule ja katso! tule katsomaan!

Ilm 6:1. 3. 5. 7;

δι' εσοπτρου katsella peilin kautta

1.Kor 13:12;

c. acc. pers. vei rei Matth. 7:3. 11:4. 14:30. 24:2. Luuk. 6:41. 24:12.

Joh 1:29. Apt 4:14. y. m.;

βλέπειν την φωνήν katsomaan ääntä, s. o. sitä, josta ääni tuli

Ilm 1:12;

όραμα Apt 12:9;

βλέπειν το πρόσωπόν τινος nähdä jonkun kasvoja, semmoisesta, jolla on vapaa

pääsö jonkun luokse, esim. valtakunnan ylhäisillä kuninkaan luo, enkeleillä

Jumalan luokse j. n. e.

Matth. 18:10;

pass. τα βλεπούμενα jotka silmällä nähdään

2.Kor 4:18. Hebr. 11:3;

ελπις βλεπομένη näkyvä toivo, s. o. näkyvien l. olemassa olevien asiain toivo

Rom 8:24;

luoda silmät johonkin, katsoa, katsella, katsahtaa,

γυναικα Matth. 5: 28;

εις τό ότίσω taakse päin, taaksensa

Luuk. 9: 62;

εις άλλήλους Joh. 13: 22;

εις ήυι ς Ap. Tek. 3: 4;

βιβλιον Ilm. 5: 3;

kokemuksesta nähdä, havaita, tuntea,

τί Rom. 7: 23;

ὅτι 2 Kor. 7: 8;

per attract. τό νηρίογ. . . Πm. 17: 8;

ὕπέρ ὃ βλέπει με = ὑπέρ τοῦτο, ὃ βλέπει με ὄντα sen yli, joksi 1. sen korkeammaksi kuin miksi hän minut huomaa

2 Kor. 12: 6; -

2) κυν. βλέποντες ου βλέπουσι nähden he eivät näe, s. o. eivät ymmärrä, vaikka heillä on ymmärtämisen kyky

Matth. 13: 13. Luuk. 8: 10;

sielulla nähdä, huomata, käsittää, ymmärtää, oivaltaa, kaikkitietävästä Jumalasta, βλέπω εὔ Τῷ χρυπτῷ joka salassa näkee, missä ei ihminen mitään huomaa

Matth. 6: 4. 6. 18;

ἐγγιζουσιν τήν ἡμέραν (ulkonaisista merkeistä) nähdä päivän lähestyvän  
Hebr. 10: 25;

Ἰησοῦν ἐστεφανωμένου Hebr. 2: 9;

ὅτι Hebr. 3: 19. Jak. 2:22;

kääntää huomionsa 1. mielensä johonkin, ottaa mieltäksensä, katsoa,

c. acc. pers. vel rei 1 Kor. 1: 26. 10: 18. 2 Kor. 10: 7. Fil. 3: 2;

πώς ind. kera Luuk. 8: 18. 1 Kor. 3: 10. Ef. 5: 15;

τί interrog. ind. kera Mark. 4: 24;

εις πρόσωπόν τινος katsoa jonkun muotoa, s. o. katsoa 1. ottaa huomionsa jonkun ulkonaista asemaa 1. arvoa, pitää jonkun puolta, menetellä puolueellisesti jonkun tähden

Matth. 22: 16. Mark: 12: 14;

ξαυτὸν βλέπειν sibi cavere, katsoa itseänsä, katsoa eteensä, varoa, olla varoillansa  
Mark. 13: 9. 2 Joh. 8;

βλέπειν ἀπό τινος olla varoillansa jostakin

Mark. 8: 15. 12: 38;

absol. βλέπετε katsokaa, olkaa varoillanne

Mark. 13: 23. 33;

katsoa, pitää huolta 1. tointa,

ἵνα 1 Kor. 16: 10;

μή aor. κοήj. kera ne

Matth. 24: 4. Mark. 13: 5. Luuk. 21: 8. Ap. Tek. 13: 40. 1 Kor. 8: 9. 10: 12. Gal. 5:15. Hebr. 12: 25;

μη fut: ind. kera (= ὀράν, μή )

Ko1. 2: 8. Hebr. 3: 12; -

3) paikallisessa tarkoituksessa, antaa 1. olla johonkin päin,

χατά τι Ap. Tek. 27: 12.

*Alkuperäinen:* βλέπω

*Translitteraatio:* Blepo

*Ääntäminen:* blep'-o

G992

βλητέος, έα, έον, Bleteos  
(βάλλω)

heitettävä, pantava

Mark. 2: 22. Luuk. 5: 38.

*Alkuperäinen:* βλητέος

*Translitteraatio:* Bleteos

*Ääntäminen:* blay-teh'-os

G993

βοανεργές ja βοανηργις, (hebr)

Boanerges, ukkosen 1. pitkäisen pojat, kuten sitä Mark. 3: 17 selitetään.

Sebedeuksen pojat otaksutaan tämän nimen siitä saaneen, että he Luuk. 9: 54

mukaan toivoivat, että tuli lankeisi taivaasta ja sytyttäisi kylän, jonka asukkaat eivät olleet luoksensa ottaneet Jesusta ja Hänen opetuslapsiansa. †

*Alkuperäinen:* Βοανεργές

*Translitteraatio:* Boanerges

*Ääntäminen:* bo-an-erg-es'

G994

βοάω, Boao

sup. βοῶ,

aor. 1 έβόησα

(βοή)

huutaa

Matth. 3: 3. Mark. 1: 3. Luuk.3: 4. Joh. 1: 23. y. m.;

πρός τινά huutaa jonkun apua

Luuk. 18: 7.

*Alkuperäinen:* βοάω

*Translitteraatio:* Boao

*Ääntäminen:* bo-ah'-o

G995

βοή, ' ἦρ, ἦ, Boe



huuto

Jak. 5: 4.

*Alkuperäinen:* βοή

*Translitteraatio:* Boe

*Ääntäminen:* bo-ay'

G996

βοήθεια, ας, ή, Boetheia

(βοηνέω)

apu

Hebr. 4: 16;

plur. apuneuvot, tarvekalut

Ap. Tek. 27: 17.

*Alkuperäinen:* βοήθεια

*Translitteraatio:* Boetheia

*Ääntäminen:* bo-ay'-thi-ah

G997

βοηνέω, sup. ὦ, Boetheo

aor. 1 ἐβοήνησα,

(βοή, νέω juosta)

oik, juosta huudolle, juosta apuun, olla avuksi 1. apuna, auttaa,

τινί

Matth. 15: 25. Mark. 9: 22. 24. Ap. Tek. 16: 9. 21: 28. 2 Kor. 6: 2. Ilm. 12: 16.

*Alkuperäinen:* βοηθέω

*Translitteraatio:* Boetheo

*Ääntäminen:* bo-ay-theh'-o

G998

βοηθός, όν, (βοηνέω) Boethos

auttava, avulias ;

subst. auttaja

Hebr. 13: 6. †

*Alkuperäinen:* βοηθός

*Translitteraatio:* Boethos

*Ääntäminen:* bo-ay-thos'

G999

βόθυνος, ον, ό, Bothunos

(βάνορ) kuoppa, kaivo

Matth. 12: 11. 15: 14. Luuk. 6: 39.

*Alkuperäinen:* βόθυνος

*Translitteraatio:* Bothunos

*Ääntäminen:* both'-oo-nos

G1000

βολή, - ἥς, ἡ, Bole

(βάλλω) heitto,

ώσεί λίνον βολήν noin kiven heiton verran

Luuk. 22: 41. †

*Alkuperäinen:* βολή

*Translitteraatio:* Bole

*Ääntäminen:* bol-ay'

G1001

βολίξω, Bolizo

aor. 1 έβοήνησα,

(βόλις mitä heitetään, luoti, riippa)

heittää luotia 1. riippaa syvyyden tutkimista varten

Ap. Tek. 27: 28.

*Alkuperäinen:* βολίζω

*Translitteraatio:* Bolizo

*Ääntäminen:* bol-id'-zo

G1002

βολίς, ίδος, η), Bolis

(βάλλω)

mitä heitetään, heittoase, heitokeihäs, nuoli

Hebr. 12: 20,

jossa muutamissa painoksissa ei ole βολίδι κατατοξευθήσεται, vaan

λιθλοβοληθήσεται. †

*Alkuperäinen:* βολίς

*Translitteraatio:* Bolis

*Ääntäminen:* bol-ece'

G1003

Boóζ, Boός ja Boέζ, taipum. Booz

( בּוֹז voima, virkeys) Boos, Boes, Boas, Salmonin poika, Ruuthin sukulainen ja mies

Matth. 1:5. Luuk. 3:32.

*Alkuperäinen:* Boóζ

*Translitteraatio:* Booz

*Ääntäminen:* bo-oz'

G1004

βόρβωρος, ου, ο, Borboros

(onematop.)

lika, rapa, rapakko

2.Piet. 2:22. †

*Alkuperäinen:* βόρβωρος

*Translitteraatio:* Borboros

*Ääntäminen:* bor'-bor-os

G1005

βορράς, α, ja βορέας, έου, ο, Borrhas

koillistuuli, pohjoistuuli;

pohjoinen

Luuk. 13:29. Ilm 21:13.

*Alkuperäinen:* βορράς

*Translitteraatio:* Borrhas

*Ääntäminen:* bor-hras'

G1006

βόσκω, Bosko

paimentaa, kaita,

χοίρους Mark. 5:14. Luuk. 15:15;

αρνία Joh 21:15;

πρόβατα Joh 21:17;

ο βόσκων paimen

Matth. 8:33. Luuk. 8:34;

pass. ja med. laumoista, olla, käydä laitumella l. syömässä

Matth. 8:30. Mark. 5:11. Luuk. 8:32.

*Alkuperäinen:* βόσκω

*Translitteraatio:* Bosko

*Ääntäminen:* bos'-ko

G1007

Βοσόρ, ο, taipum. Bosor

( בֹּשֹׁר תולisoitto, Lxx Βέωη; muoto Βοσόρ on syntynyt ש kirjaimen muuttamisesta σ:ksi)

Bosor, Lxx:n mukaan Beor, Bileamin isä

2.Piet 2:15. †

*Alkuperäinen:* Βοσόρ

*Translitteraatio:* Bosor

*Ääntäminen:* bos-or'

G1008

βοτάνη, ης, η, Botane

(βόσκω)

kasvu, ruoho

Hebr. 6:7. †

*Alkuperäinen:* βοτάνη

*Translitteraatio:* Botane

*Ääntäminen:* bot-an'-ay

G1009

βότρυς, ους, η, Botrus

rypäle

Ilm 14:18. †

*Alkuperäinen:* βότρυς

*Translitteraatio:* Botrus

*Ääntäminen:* bot'-rooce

G1010

βουλευτής, ου, ο, Bouleutes

(βουλεύω)

neuvosmies, Jerusalemin suuren neuvoston jäsen

Mark. 15:43. Luuk. 23:50.

*Alkuperäinen:* βουλευτής  
*Translitteraatio:* Bouleutes  
*Ääntäminen:* bool-yoo-tace'

G1011

βουλεύω, Bouleuo

aor. 1 med. εβουλευσάμην,

- 1) neuvotella, päättää;

- 2) olla neuvoston jäsenenä;

UT:ssa, med. neuvotella itsensä kanssa, miettiä, tuumailla. ajatella,  
ει Luuk. 14:31;

pitää neuvoa, neuvoa, tehdä päätös, päättää,

inf. kera Apt 5:33. 15:37. 27:39;

τί 2.Kor 1:17;

ινα Joh 11:53. 12:10.

*Alkuperäinen:* βουλεύω  
*Translitteraatio:* Bouleuo  
*Ääntäminen:* bool-yoo'-o

G1012

βουλή, Boule

(βούλομαι)

neuvo, tuuma, päätös

Luuk. 7:30. Apt 2:23. 4:28. 5:38. 13:36. 20:27. 27:42;

θέσθαι βουλήν tehdä päätöstä, päättää

Apt 27:12;

neuvo, ajatus, aie

1.Kor 4:5.

*Alkuperäinen:* βουλή  
*Translitteraatio:* Boule  
*Ääntäminen:* boo-lay'

G1013

βούλημα, τος, τό, Boulema

(βούλομαι, pf. βελούλημα)

tahto, neuvo, tuuma, aikomus

Apt 27:43. Rom 9:19;

tahto, s. o. halu, himo

1.Piet 4:3,

jossa toinen lukuparsi on θέλημα.

*Alkuperäinen:* βούλημα

*Translitteraatio:* Boulema

*Ääntäminen:* boo'-lay-mah

G1014

βούλομαι, Boulomai

2 p. sing. βούλει,

impf. εβουλόμην ja ηβουλόμην,

aor. 1 pass. εβουλήθην ja ηβουλήθην,

tahtoa,

inf. kera Mark. 15:15. Apt 5:28. 12:4. 18:27. 19:30. 22:30. 23:28. 27:43. 28:18.

2.Kor 1:15. Hebr. 6:17. 2.Joh 12. Jud. 5;

βουληθεις απεκύησεν ημας tahdostansa, s. o. vapaasta armostansa on Hän meidät synnyttänyt

Jak. 1:18;

c. acc. obj. τουτο 2.Kor 1:17;

acc. c. inf. kera 2.Piet 3:9;

henkilöstä, jonka on valitseminen kahden tahi useamman välillä, lat. placet mihi, mieluummin tahtoa, katsoa hyväksi l. paremmaksi

Matth. 1:19. 11:27. Luuk. 10:22. 22:42. Apt 25:20. Jak 3:4. 4:4;

βούλεσθε υμιν απολύσω Joh 18:39;

käskevästä tahdosta,

acc. c. inf. kera Fil 1:12. 1.Tim 2:8. 5:14. Tit. 3:8;

tahtoa, s. o. himoita, haluta,

inf. kera Apt 17:20. 18:15. 1.Tim 6:9;

βούλομαι ja θέλω verbien erotuksesta

katso θέλω.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βούλομαι

*Translitteraatio:* Boulomai

*Ääntäminen:* boo'-lom-ahee

G1015

βουνός, ου, ο, Bounos

(Kyrenealainen sana, Herod. 4:199)

kunnas, kukkula  
Luuk. 3:5. 23:30.

*Alkuperäinen:* βουνός  
*Translitteraatio:* Bounos  
*Ääntäminen:* boo-nos'

G1016

βοῦς, βοός, ο ja η, Bous  
akk. βουν,  
sonni, härkä, lehmä,  
UT:ssa ain. ο βους, Luuk. 13:15. 14:5. 19. Joh 2:14. 1.Kor 9:9. 1.Tim 5:18.

*Alkuperäinen:* βοῦς  
*Translitteraatio:* Bous  
*Ääntäminen:* booce

G1017

βραβεῖον, ου, τό, Brabeion  
(βραβεύω)  
kilpapakinto, voittopakinto  
1.Kor 9:24;  
βραβειον της ανω κλήσεως του θεου Jumalan ylhäältä tulleen kutsumuksen  
voittopakinto  
Fil 3:14.

*Alkuperäinen:* βραβεῖον  
*Translitteraatio:* Brabeion  
*Ääntäminen:* brab-i'-on

G1018

βραβείω, Brabeuo  
(βραβεύς kilpailujen järjestäjä, palkintotuomari = αγνωθέτης)  
- 1) olla kilpailujen järjestäjänä, palkintotuomarina;  
- 2) olla tuomarina, olla valtiaana, hallita, vallita  
Kol. 3:15. †

*Alkuperäinen:* βραβεύω  
*Translitteraatio:* Brabeuo  
*Ääntäminen:* brab-yoo'-o

G1019

βραδύνω, Braduno

(βραδύς)

viipyä

1 Tim. 3: 15;

harv. trans. viivyyttää,

tav. akk. kera, mutta joskus

c. gen. rei, jonka toimittamisessa joku viiptyy 1. vitkastelee,

τῆς ἐπαγγελίας lupaustansa, s. o. lupauksensa täyttämistä

2 Piet. 3: 9.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βραδύνω

*Translitteraatio:* Braduno

*Ääntäminen:* brad-oo'-no

G1020

βραδυπλοέω, Braduploeo

(βραδύς, πλοῦς)

purjehtia hitaasti 1. vitkaan

Ap. Tek. 27: 7. †

*Alkuperäinen:* βραδυπλοέω

*Translitteraatio:* Braduploeo

*Ääntäminen:* brad-oo-plo-eh'-o

G1021

βραδύς, εἶα, ὕ, Bradus

hidas, vitkallinen,

εἰς τι Jak. 1: 19;

(βραδεῖς τι) καρδία τοῦ πιρτεύειν sydämeltä hitaat uskomaan

Luuk. 24: 25.

*Alkuperäinen:* βραδύς

*Translitteraatio:* Bradus

*Ääntäminen:* brad-ooce'

G1022

βραδυτής, ἦτος, ἦ, Bradutes

(βραδύς)



hitaus, viipyminen, vitkasteleminen

2 Piet. 3: 9. †

*Alkuperäinen:* βραδύτης

*Translitteraatio:* Bradutes

*Ääntäminen:* brad-oo'-tace

G1023

βραχίων , ονος, ό, Brachion

käsivarsi, kuv. Jumalan voimasta

Luuk. 1: 51. Joh. 12: 38. Ap. Tek. 13: 17.

*Alkuperäinen:* βραχίων

*Translitteraatio:* Brachion

*Ääntäminen:* brakh-ee'-own

G1024

βραχύς , εἶα, ύ, Brachus

lyhyt, vähäinen, pieni,

a) paikasta,

neutr. βραχύ adv. vähän

Ap. Tek. 27: 28;

b) ajasta,

βραχύ τι vähäksi aikaa

Ap. Tek. 5: 34. Hebr. 2: 7. 9;

μετά βραχυ scil. διάστημα τοῦ χρόνον

oik, lyhyen väliajan jälkeen, vähän ajan kuluttua

Luuk. 22: 58:

c) mitasta ja määrästä.

βραχύ τι vähän, vähänkin

Joh. 6: 7;

δια βραχέων scil. ῥημάτων harvoilla sanoilla, s. o. lyhyesti

Hebr. 13:22.

*Alkuperäinen:* βραχύς

*Translitteraatio:* Brachus

*Ääntäminen:* brakh-ooce'

G1025

βρέφος , εος, τό, Brepfos

sikiö, äidin kohdussa oleva

= ἔμβουον Luuk. 1:41. 44;

äsken syntynyt lapsi

Luuk. 2: 12. 16. 18: 15. Ap. Tek. 7: 19. 1 Piet. 2:2;

ἀπό βρέφους lapsesta saakka, pienestä pitäen

2 Tim. 3: 15.

*Alkuperäinen:* βρέφος

*Translitteraatio:* Brephos

*Ääntäminen:* bref'-os

G1026

βρέχω, Brecho

aor. 1 ἔβοεξα.

1) kastaa

Luuk. 7: 38. 44;

2) antaa sataa,

ἐπί τινα Matth. 5: 45;

impers. sataa Jak. 5: 17;

πῦρ καί νεῖον tulta ja tulikiveä

Luuk. 17: 29 :

ύέτός vettä

Ilm. 11: 6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βρέχω

*Translitteraatio:* Brecho

*Ääntäminen:* brekh'-o

G1027

βροντή, ης, ἡ Bronte

(βρέμω fremo, kihista, jymistä)

ukkonen, pitkäinen, ukkosen jyminä

Mark. 3: 17. Joh. 12: 29. Ilm. 4: 5. ym.;

katso βοαρνεργές .

*Alkuperäinen:* βροντή

*Translitteraatio:* Bronte

*Ääntäminen:* bron-tay'

G1028

βρόχή ἥς, ἡ, Broche  
(βρέχω)  
sade

Matth. 7: 25. 27.

*Alkuperäinen:* βροχή  
*Translitteraatio:* Broche  
*Ääntäminen:* brokh-ay'

G1029

βρόχος, ου, ό, Brochos  
paula, ansa,  
ἐπιβάλλειν βρόχον τινί heittää paula jonkin yli  
1 Kor. 7: 35. †

*Alkuperäinen:* βρόχος  
*Translitteraatio:* Brochos  
*Ääntäminen:* brokh'-os

G1030

βρυγμός, ου, ο, Brugmos  
(ρυχω) kiristys,  
βρυγμός ὀδόντων hammasten kiristys  
Matth. 8: 12. 13: 42. 50. 22: 13. 24: 51. 25: 30. Luuk. 13: 28.

*Alkuperäinen:* βρυγμός  
*Translitteraatio:* Brugmos  
*Ääntäminen:* broog-mos'

G1031

βρύχω, Brucho  
kiristää,  
τούς ὀδοντας ἐπί τινά hampaita jotakuta vastaan  
Ap. Tek. 7: 54. †

*Alkuperäinen:* βρύχω  
*Translitteraatio:* Brucho  
*Ääntäminen:* broo'-kho

G1032

βρύω, Bruo

tulvia, kummuta. kuohua,

trans. Jak. 3: 11. †

*Alkuperäinen:* βρύω

*Translitteraatio:* Bruo

*Ääntäminen:* broo'-o

G1033

βρῶμα, τος, τό, Broma

(βρόω , βιβροσχω)

ruoka

1 Kor. 8: 8. 13. 10: 3;

plur. Matth. 14: 15. Mark. 7: 19. Luuk. 3: 11. 9: 13. 1 Kor. I: 13.

1 Tim. 4: 3. Hebr. 13: 9;

βρώματα χαι πόματα ruoat ja juomat

Hebr. 9: 10;

kuv. hengellisestä ruoasta Joh. 4: 34;

tukeva ruoka, jolla kuv. tarkoitetaan korkeampaa ja täydellisempää uskonnon opetusta ja jonka vastakohtana on γάλα

1 Kor. 3: 2.

*Alkuperäinen:* βρῶμα

*Translitteraatio:* Broma

*Ääntäminen:* bro'-mah

G1034

βρώσιμος, ον, Brosimos

(βρῶσις)

syötävä

Luuk. 24: 41. †

*Alkuperäinen:* βρώσιμος

*Translitteraatio:* Brosimos

*Ääntäminen:* bro'-sim-os

G1035

βρῶσις , εως, ή, Brosis

(βρόω, βιβρώσκω)

1) syöminen

Rom. 14: 17;

c. gen. obj. 1 Kor. 8: 4;

kulutus, ruoste

Matth.6: 19. 20;

2) jota syödään, ruoka

Joh. 4: 32. 6: 27. 55. Ko1. 2: 16:

ruokalaji

Hebr. 12: 16.

βρώσκω, käyttäm. praes., josta pf. βέβρωκα,

katso βιβρώσκω.

*Alkuperäinen:* βρῶσις

*Translitteraatio:* Brosis

*Ääntäminen:* bro'-sis

G1036

βυθίζω, Buthizo

(βυθός)

upottaa, vajottaa, syöstä

1 Tim. 6: 9;

pass. upota, vajota

Luuk. 5: 7.

*Alkuperäinen:* βυθίζω

*Translitteraatio:* Buthizo

*Ääntäminen:* boo-thid'-zo

G1037

βυθός, ον, ό, Buthos

(= βάθος) syvyys,

vars. meren

2 Kor. 11: 25. †

*Alkuperäinen:* βυθός

*Translitteraatio:* Buthos

*Ääntäminen:* boo-thos'

G1038

βυρσεύς, έως, ό, Burseus

(βύρσα vuota)

nahkuri

Ap. Tek. 9: 43. 10: 6. 32.

*Alkuperäinen:* βυρσεύς

*Translitteraatio:* Burseus

*Ääntäminen:* boorce-yooce'

G1039

βύσσινος, η, ον, Bussinos

(βύσσοσ)

byssuksesta tehty, byssus-,

βύσσινον scil. ἱμάτιον byssusvaate, liinavaate

Ilm 18:12. 16. 19:8. 14. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* βύσσινος

*Translitteraatio:* Bussinos

*Ääntäminen:* boos'-see-nos

G1040

βύσσοσ, ου, η, Bussos

(  $\beta\upsilon\sigma\sigma\omicron\varsigma$  =  $\beta\upsilon\sigma\sigma\omicron\varsigma$  ) byssus, Egyptiläisten hienoin, valkoinen puuvilla, siitä valmistettu vaate, hieno liinavaate Luuk. 16:19, muutamissa painoksissa myös Ilm 18:12. –

Byssusta oli monta lajia, egyptiläistä, intialaista, akajalaista, mutta Juutalaiset käyttivät etupäässä egyptiläistä hienoihin vaatteisinsa.

*Alkuperäinen:* βύσσοσ

*Translitteraatio:* Bussos

*Ääntäminen:* boos'-sos

G1041

βωμός, ου, ο, Bomos

(βάω, βάινω astua)

korkea paikka, johon astutaan, alttari

Apt 17:23. †

*Alkuperäinen:* βωμός

*Translitteraatio:* Bomos

*Ääntäminen:* bo'-mos

## Gamma 1041 - 1137

G1042

Γαββάθα Gabbatha

ja Γαβαθά, taipum. (kald. גַבְבַּתָּא, sanasta גַבְלֵי selkä, korotettu paikka) Gabbatha, paikan nimi, jossa Pilatuksen tuomioistuimissa oli, kreik. λιθόστρωτος kivipermanto. Eri nimitykset ovat arvattavasti tulleet: kaldealainen paikan muodosta, kreikkalainen sen permannosta, katso λιθόστρωτος  
Joh 19:13. †

*Alkuperäinen:* γαββαθά

*Translitteraatio:* Gabbatha

*Ääntäminen:* gab-bath-ah'

G1043

Γαβριήλ, ο, taipum. Gabriel

( גַבְרִיֵּאל Jumalan mies, גַבְרִיֵּאל mies, אֱלֹהִים Jumala)

Gabriel, yksi seitsemästä ylienkelistä

Luuk. 1:19. 26.

*Alkuperäinen:* Γαβριήλ

*Translitteraatio:* Gabriel

*Ääntäminen:* gab-ree-ale'

G1044

γάγγραινα, ης, η, Gaggraina

(γράφω, γράινω jäytää, syödä)

ruumiin mato, koi

2.Tim 2:17. †

*Alkuperäinen:* γάγγραινα

*Translitteraatio:* Gaggraina

*Ääntäminen:* gang'-grahee-nah

G1045

Γαδ, ο, taipum. Gad

( גַד onni ) Gad, Jakobin seitsemäs poika; äiti Lean piika Silpa; hänen sukukuntansa alue oli Jordanin itäisellä puolella Manassen ja Rubenin alueitten

välillä

Ilm 7:5. †

*Alkuperäinen:* Γάδ

*Translitteraatio:* Gad

*Ääntäminen:* gad

G1046

Γαδαρηνός, ή, όν, Gadarenos

(Γαδαρά) Gadaralainen, Gadaran asukas. Gadara oli Pereaan pääkaupunki, Jordanin itäpuolella, Hieromaks virran varrella, etelässä Genesaretista;

katso Γερασηνός ja Γεργεσηνός;

η χώρα των Γαδαρηνων Gadaralaisten maakunta

Matth. 8:28. Mark. 5:1. Luuk. 8:26. 37.

*Alkuperäinen:* Γαδαρηνός

*Translitteraatio:* Gadarenos

*Ääntäminen:* gad-ar-ay-nos'

G1047

γάζα, ης, η, gaza

(persialainen sana)

kuninkaan vero, vero; aarre, aartehisto, rahasto

Apt 8:27. †

*Alkuperäinen:* γάζα

*Translitteraatio:* gaza

*Ääntäminen:* gad'-zah

G1048

Γάζα, ης, η, Gaza

( גַּזָּא vahva, Valentia) Gaza, vanha ja kuuluisa Filistealaisten kaupunki Kanaan maan eteläisellä rajalla, kukkulalla Raflan ja Askalonin välillä, noin 20 stadiota, 3,562 km. Välimerestä. Aleksander suuri valloitti sen viiden kuukauden piirityksen jälkeen, mutta ei hävittänyt sitä.

Juutalaisten kuningas Aleksander Jannaeus valloitti ja hävitti sen sittemmin yhden vuoden piirityksen jälkeen v. 96 e. Kr.

Roman sotapäällikkö Gabinius rakennutti sen uudestaan v. 58 e. Kr.

Keisari Augustus jätti sen Herodes suuren haltuun, jonka kuoleman jälkeen se yhdistettiin Syrian maakuntaan. Juutalaiset hävittivät sen vähän aikaa ennen



Jerusalemiin hävitystä.

Sen nykyinen nimi on Ghuzzeh ja sillä on 15-16,000 asukasta

Apt 8:26, jossa sanat αὕτη εστιν ἐρημος kuuluvat sanaan οδός. †

*Alkuperäinen:* Γάζα

*Translitteraatio:* Gaza

*Ääntäminen:* gad'-zah

G1049

γαζοφυλάκιον, ου, τό, Gazophulakion

(γάζα, φυλακή) verosäiliö, rahasäiliö, uhriarkku. Naisten esikartanolla oli kaksi rahasäiliötä, joihin rahat pantiin sekä köyhien auttamista että jumalanpalvelusta ja temppelin kunnossa pitoa varten. Rabbinien arvelun mukaan oli rahasäiliö kokoon pantu kolmestatoista vaskilippaasta, joita muotonsa takia nimitettiin s. o. soittotorvi Mark. 12: 41. 43. Luuk. 21: 1. Joh. 8: 20.

*Alkuperäinen:* γαζοφυλάκιον

*Translitteraatio:* Gazophulakion

*Ääntäminen:* gad-zof-oo-lak'-ee-on

G1050

Γάϊος, ου, ό, Gaios

Gajus 1. Kajus,

1) eräs apostoli Paavalin seurakumppani Makedoniasta

Ap. Tek. 19: 29; —

2) eräs Paavalin seurakumppani Derbestä

Ap. Tek. 20: 4; —

3) eräs Korinttolainen, jonka huoneessa Paavali Korintossa ollessaan asui ja jonka luona seurakuntalaiset pitivät kokouksiansa

Rom. 16: 23. 1 Kor. 1: 14; —

4) eräs muuten tuntematon, jolle Johanneksen kolmas epistola on kirjoitettu

3 Joh. 1.

*Alkuperäinen:* Γάϊος

*Translitteraatio:* Gaios

*Ääntäminen:* gah'-ee-os

G1051

γάλα, αχτος, 'τό, Gala

maito, rieska

1 Kor. 9: 7; kuv. kristinopin ensimmäisistä alkeista, kristinopin aakkoset

1 Kor. 3: 2. Hebr. 5: 12. 13,

jonka vastakohtana on βρῶμα ja στερεά τροφή;

τό λογικόν ἄδολον γάλα hengellinen väärentämätön 1. sekoittamaton maito, s. o.

Jumalan sana, joka sisällisellä raittiilla voimallansa ihmisen sielua ruokkii

1 Piet. 2: 2.

*Alkuperäinen:* γάλα

*Translitteraatio:* Gala

*Ääntäminen:* gal'-ah

G1052

Γαλάτης, ου, ό, Galates

Galatialainen, Galatian asukas

Gal. 3: 1. †

*Alkuperäinen:* Γαλάτης

*Translitteraatio:* Galates

*Ääntäminen:* gal-at'-ace

G1053

Γαλατία, ας, ή, Galatia

Galatia, myös Gallograecia, maakunta Vähässä Aasiassa; sen pohjoisena rajana oli Pallagonia ja Bithynia, itäisenä Pontus ja Kappadokia, joista Halys virta sen erotti, eteläisenä Kappadokia ja Frygia sekä läntisenä Frygia ja Bithynia. Maa oli vuorinen, mutta hedelmällinen, varsinkin Halys virran varsilla. Tärkeimmät kaupungit olivat Ancyra, jonka Augustus korotti pääkaupungiksi, Tavium ja Pessinus.

Maakunta oli nimensä saanut siitä, että Gallialaiset heimokunnat Trocmi ja Tolistoboji yhteydessä kelttiläisen (saksalaisen) sotajoukon kanssa, johon kuuluivat Toctosages eli Tectosagi, v. 278 eKr. olivat tulleet Aasiaan ja tehtyänsä monta ryöstöretkeä, asettuneet tähän maakuntaan ja siellä sekaantuneet Kreikkalaisiin, josta nimi Gallograecia. He olivat urhoollinen, vapautta rakastava ja kiivasluontoinen kansa, joka melkein aina oli aseissa.

Konsuli Cn. Manlius Vulso voitti Galatialaiset v. 189 e. Kr.; kuitenkin pysyivät heillä heidän omat ruhtinaansa, ensiksi Tetrarkat, sitten kuninkaat, joista Amyntas, joka oli Antoniuksen ja sittemmin Augustuksenkin suosikki, hallitsi, paitsi Galatiaa ja Pisidiaa, myös muutamia Lykaonian ja Pamfylian alueita. Sittenkun hän oli murhattu v. 26 jKr., tuli koko hänen valtakuntansa välittömästi Roman vallan alle, jolloin Galatia ja Lykaonia saivat yhteisen Roman maaherran. —

Apostoli Paavali oleskeli kaksi kertaa Galatiassa, jossa paljon Juutalaisiakin asui, ensi kerran toisella lähetysmatkallansa, jolloin hän siellä perusti kristillisen seurakunnan, toisen kerran kolmannella lähetysmatkallansa, jonka jälkeen hän v. 56 tahi 57 Efesosta kirjoitti kirjeen Galatialaisille; sittemmin hoiti Krescens tätä seurakuntaa

1 Kor. 16: 1. Gal. 1: 2. 2 Tim. 4: 10. 1 Piet. 1: 1.

*Alkuperäinen:* Γαλατία

*Translitteraatio:* Galatia

*Ääntäminen:* gal-at-ee'-ah

G1054

Γαλατικός, ή , ου , Galatikos

(Γαλατία)

Galatiaan kuuluva, Galatialainen, Galatian

Ap. Tek. 16: 6. 18: 23.

*Alkuperäinen:* Γαλατικός

*Translitteraatio:* Galatikos

*Ääntäminen:* gal-at-ee-kos'

G1055

Γαλήνη, ης, ή Galene

(fem. sanasta γαληνος, kirkas, hilpeä, sukua on γαίω iloita; γελάω)

hilpeys; rauha, tyyni, tyyneys (meren)

Matth. 8: 26. Mark. 4: 39. Luuk. 8: 24.

*Alkuperäinen:* γαλήνη

*Translitteraatio:* Galene

*Ääntäminen:* gal-ay'-nay

G1056

Γαλιλαία, ας, ή, Galilaia

( גַּלִּילָאָה piiri, piirikunta) Galilea, maakunta Palestinassa, ulottui etelässä Kamelin vuoreen ja Skytopolin kaupunkiin, idässä Jordaniin, pohjoisessa Tyroon ja oli jaettu kahteen osaan: Ylä- ja Ala-Galileaan. Ylä-Galileassa asui paljon pakanoita, jonka tähden sillä oli nimi Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν pakanain Galilea

Matth. 4: 15.

Kun U. T:ssa ilman tätä lisäystä Galileasta on puhe, tarkoitetaan Ala-Galileaa, jossa olivat kaupungit Tiberias, Kapernaum, Natsaret y. m.

Matth. 2: 22. Ap. Tek. 9: 31. 10: 37. 13: 31. y. m.;  
θαλασσα τῆς Γαλιλαίας Galilean meri, s. o. Genesaret  
Matth. 4: 18. y. m.

*Alkuperäinen:* Γαλιλαία  
*Translitteraatio:* Galilaia  
*Ääntäminen:* gal-il-ah'-yah

G1057

Γαλιλαῖος, αία, αιον, Galilaios  
(Γαλιλαία)

Galilealainen, Galilean asukas

Matth. 26: 69. Mark. 14: 70. Luuk. 13: 1. Joh. 4: 45. Ap. Tek. 1: 11. y. m.

*Alkuperäinen:* Γαλιλαῖος  
*Translitteraatio:* Galilaios  
*Ääntäminen:* gal-ee-lah'-yos

G1058

Γαλλίων, ωρος, ό, Gallion

Gallio, täydellisesti Junius Annaeus Gallio,

Akajan prokonsuli keisari Klaudiuksen aikana, Lucius Annaeus Senekan vanhempi veli, jolle Seneka myös on omistanut kaksi kirjaansa De ira, lempeäluontoinen mies, josta syystä hänellä Romalaisten kesken oli nimi Gallio dulcis.

Hän luopui itse virastansa, koska hän ei maan ilmanalaa sietänyt. Hänen alkuperäinen nimensä oli Marcus Annaeus Novatus, mutta sai adoption kautta pretori Lucius Annaeus Gallion perheeseen äsken mainitun nimen. Sekä hän että hänen veljensä mestattiin eri aikoina keisari Neron käskystä

Ap. Tek. 18: 12. 14. 17.

*Alkuperäinen:* Γαλλίων  
*Translitteraatio:* Gallion  
*Ääntäminen:* gal-lee'-own

G1059

Γαμαλιήλ, ό, taipum. Gamaliel

( גַּמְלִיאֵל Jumalan kosti, = לִמְךָ kostaa, אֱלֹהִים Jumala)

Gamaliel, Simeonin poika, Hillelin pojanpoika, fariseus ja kuuluisa lainopettaja, apostoli Paavalin opettaja.

Juutalaiset erottivat häntä, גַּמְלִיאֵל s. o. vanha, hänen samannimisestä

pojanpojastansa. Hänellä oli neuvoskunnassa suuri arvo ja siellä lausui hän myös kristinuskosta lempeämpiä mielipiteitä kuin muut neuvoskunnan jäsenet. Keisari Tiberiuksen, Galigulan ja Klaudiuksen aikana oli hän neuvoskunnan puheenjohtajana ja kuoli v. 52 j. Kr.

Taru kertoo, että Pietari tahi Johannes olisi hänet kastanut kristityksi, joka tuskin on luultavaa hänen suureen arvoonsa nähden Juutalaisissa

Ap. Tek. 5: 34. 22: 3.

*Alkuperäinen:* Γαμαλιήλ

*Translitteraatio:* Gamaliel

*Ääntäminen:* gam-al-ee-ale'

G1060

γαμέω, sup. ᾶ, Gameo

impf. ἐγάμουν,

aor. 1 ἔγημα ja ἐγάμησα,

pf. γεγάμηκα,

aor. 1 pass. ἐγαμήθην, (γάμος)

1) miehistä, naida, ottaa vaimoksi,

a) γυναῖκα tahi toisen akk. kera

Matth. 5: 32. 19: 9. Mark. 6: 17. 10: 11. Luuk. 14: 20. 16: 18; ---

b) absol. naida, mennä naimisiin, mennä avioliittoon

Matth. 19: 10. 22: 25. 30. 24: 38. Mark. 12: 25. Luuk. 17: 27. 20: 34.

1 Kor. 7: 28. 33;

pass. ja med. γαμέομαί τιμι, naisista, tulla naiduksi, mennä vaimoksi, huolia jollekulle

Mark. 10: 12, jossa muutamissa painoksissa on γαμήση ἄλλον pro γαμηθῆ ἄλλω 1

Kor. 7: 39; -

2) naisista, tulla naiduksi, mennä vaimoksi, huolia,

akk. kera Mark. 10: 12;

absol. 1 Kor. 7: 28. 1 Tim. 5: 11. 14;

ἢ γαμήσασα, vastak. ἢ ἄγαμος 1 Kor. 7:34; -

3) absol. kummastakin sukupuolesta,

naida, mennä naimisiin, mennä avioliittoon

1 Kor. 7: 9. 10. 36. 1 Tim. 4: 3.

*Alkuperäinen:* γαμέω

*Translitteraatio:* Gameo

*Ääntäminen:* gam-eh'-o

G1061

γαμίσκω, Gamisko

= γαμίξω pass. Mark. 12: 25. Luuk. 20: 34. 35.

γαμίζω , (γάμος)

naittaa, antaa vaimoksi

1 Kor. 7: 38;

pass. tulla naitetuksi 1. naiduksi, huolla

Matth. 22: 30. Mark. 12: 25. Luuk. 17: 27. 20: 35.

*Alkuperäinen:* γαμίσκω

*Translitteraatio:* Gamisko

*Ääntäminen:* gam-is'-ko

G1062

γάμος, ου, ό, Gamos

1) häät

Joh. 2: 1. 2. Ilm. 19: 7;

τό δείπνον τοῦ γάμου hääateria

Ilm. 19: 9;

hääjuhla, hääkemut, hääpidot, hääateria

Matth. 22:8. 10. 11. 12;

plur. Matth. 22: 2. 3. 4.9. 25: 10. Luuk. 12: 36. 14: 8; -

2) naiminen, avioliitto

Hebr. 13: 4. muist. Juutalaisten häät kestivät tavallisesti seitsemän päivää, josta viinin puutetta, varsinkin vähävaraisessa talossa, helposti käy selittäminen.

Joh. 2: 3. Katso Liite 1.

*Alkuperäinen:* γάμος

*Translitteraatio:* Gamos

*Ääntäminen:* gam'-os

G1063

γάρ , Gar

(γέ, ἄρά) conj. ei käytetä lauseen alussa, vaan asetetaan aina lauseen ensimmäisen, toisen, joskus kolmannenkin sanan jälkeen ja ilmoittaa:

I) johtopäätöstä kysymyslauseissa , ja, innokkaasti lausutuissa vastauksissa, siis, niin muodoin, -han, -hän, -pa, -pä,

έν γάρ τούτῳ θαυμαστόν ἐστι onpa tässä seikassa ihmeellistä

Joh. 9: 30;

οὐ γάρ, ἀλλὰ . . . ei mitenkään niin, vaan

Ap. Tek. 16: 37;

kysyvien partikkelien ja pronomien kera,

μὴ γάρ eihän toki, eipä suinkaan

Joh. 7: 41;

μὴ γάρ. . . οὐκ ἔχετε eikö teillä sitten ole?

1 Kor. 11: 22;

τίς γάρ mitä siis, mitä sitten?

Matth. 27: 23, sam. Matth. 9: 5, 16: 26. 23: 17. 19. Luuk. 9: 25.

Ap. Tek. 19: 35;

τί γάρ = τί γάρ ἐστὶ, quid igitur, mitä siis, s. o. mitä on siis päätettävä, asiain näin ollessa?

Fil. 1: 18;

πῶς γάρ kuinkahan?

Ap. Tek. 8: 31. y. m.;

II) edellisen lauseen tahi ajatuksen syytä tahi aiheetta, sillä,

1) yl. Matth. 2: 5. 6: 24. Mark. 1: 22. 9: 6. Luuk. 1: 15. 18. 21: 4. Joh. 2: 25. Ap.

Tek. 2: 25. Rom. 1: 9. 11. 1 Kor. 11: 5. Hebr. 2: 8. 1 Joh. 2: 19. Ilm. 1: 3. y. m.; --

2) lauseessa, jossa jotakin yksityistä todistetaan yleisellä

Matth. 7: 8. 13: 12. 22: 14. Mark. 4: 22. 25. Joh. 3: 20. 1 Kor. 12: 12.

Hebr. 5: 13. y. m.;

niinikään lauseessa, jossa jotakin yleistä todistetaan yksityiselle esimerkillä

Mark. 7: 10. Luuk. 12: 52. 58. Rom. 7: 2. 1 Kor. 1: 26. 12: 8; ----

3) lauseissa, joissa jotakin käsketään tahi kielletään, ilmoittamaan syytä, minkä tähden joku asia on tehtävä tahi vältettävä

Matth 1: 20. 2: 20. 3: 9. 7: 2. Rom. 13: 11. Kol. 3: 3.

1 Thess 4: 3. Hebr. 2: 2. y.m.

4) Kysymyksissä ilmoittamaan syytä, minkä tähden kysytään

Matth 2: 2. 22: 28. Room 14: 9. 1 Kor 14: 9. Gal. 1: 10; - -

5) usein on kertomus tahi esittely, joka sisältää syyn, kysymys,

τίς τί γάρ Luuk.22: 27. Rom. 4: 3. 11: 34.1. 1 Kor.. 2: 16. Hebr. 1: 5. 12: 7;

τί γάρ pro τί γάρ ἐστὶ Rom 3: 3

ἵνα τί γάρ sillä mitä varten?

1 Kor 10: 29.

ποία γάρ sillä kummoinen

Jak 4:14; --

6) καί γάρ

a) sillä

Mark 14: 70. Luuk 22: 37. 1 Kor 5: 7 11: 9. 12: 13; -

b) sillä myöskin

Matth. 8: 9. Mark. 7: 28. 10. 45. Luuk 6: 32. Joh 4: 45.

1 Kor 12: 14 y. m.

τὲ γάρ Rom 7: 7.

ἰδὸν γάρ sillä katso Luuk. 44: 48. Ap. Tek. 9: 11 y. m.;

III) selittää edellistä lausetta tahi käsitettä, sillä, nimittäin,

Matth 1: 18. 19: 12. Luuk 11: 30. 18: 32. 1 Kor 16: 5. y. m. Katso liite1

*Alkuperäinen:* γάρ

*Translitteraatio:* Gar

*Ääntäminen:* gar

G1064

γαστήρ στρός, ἡ Gaster

(χανδάνω, χάω, γάω käsittää, mahduttaa, vetää)

vatsa, kohtu,

ἐν γαστρὶ ἔχειν scil το ἔμβρυον jollakulla on kohdussa, olla raskaana

Matth. 1: 18. 23. 24: 19 Mark 13: 17 Luuk 21: 23 1 Thess 5: 3 Ilm 12: 2;

συλλαμβάνεσθαι ἐν γαστρὶ siittää kohdussaan, tulla raskaaksi

Luuk 1: 31;

kuv. vatsa, syömäristä ja mässäjästä

Tit 1: 12.

*Alkuperäinen:* γαστήρ

*Translitteraatio:* Gaster

*Ääntäminen:* gas-tare'

G1065

γέ, Ge

particula enclitica, ei aloita lausetta ja antaa painoa sille sanalle, johon se kuuluu, mikä paino usein ainoastaan puhujan äänellä ilmoitetaan. Tämä paino saattaa olla kahta laatua, joten se ilmoittaa jonkun asian joko minimum tahi maximum, ja on sillä niinmuodoin kaksi vastakkaista merkitystä.

1) minimum ilmoittavana, juuri, ainakin, joukin, kumminkin, edes,

διὰ γε τὴν ἀναίδειαν jossa, koska paino on substantiivissa eikä praepositionissa, kreikaksi paremmin olisi sanottava

διὰ τὴν γε ἀναίδειαν kumminkin hänen vaativaisuutensa tähden

Luuk. 11: 8;

διὰ γε τὸ παρέχειν μου κόπους, paremmin kreikaksi



δια τό γε . . . . kumminkin sentähden, että . . . .

Luuk. 18: 5-

2) maximum ilmoittavana,

juuri, -kin, -kaan, -kään, yksin, myöskin, jo, -pa, -pä,

ὅς γε;' hän, joka . .

Rom. 8: 32; -

3) partikkelien kera, niiden voimaa enentämässä,

a) ἀλλάγε ja ἀλλά γε Luuk. 24: 21. 1 Kor. 9: 2.

katso ἀλλά – I, 10; -

b) ἄραγέ ja ἄρα ;'έ, katso ἄρα ;

c) εἶγε ind. kera, jos todellakin, jos siis, jos vain, jos muutoin, jos näet

Ef. 3: 2. 4: 21. Ko1. 1: 23;

και lisättynä,

εἶγε καί ἐνδυσάμενοι οὐ γυμνοί εὐρεθησόμεθα jos vain emme puetettuina ole

alastomiksi havaittavat

2 Kor. 5: 3;

εἶγε καὶ εἰκῆ jos vain se onkin turhaa

Gal. 3: 4;

d) εἰ δὲ μήγε voimakkaampi kuin εἰ δὲ μή,

α) vahvistavien ja vakuuttavien lausumien jälkeen,

mutta jos ei

Matth. 6: 1. Luuk. 10: 6. 13: 9; --

β) kieltävien lauseiden jälkeen, muutoin

Matth. 9: 17. Luuk. 5: 36. 37. 14: 32. 2 Kor. 11: 16; -

e) Καίγε vieläpä

Luuk. 19: 42. Ap. Tek. 2: 18 ;

f) Καίτοιγε vaikka, kumminkin

Joh. 4: 2. 4 p . Tek. 14: 1 7. 17: 27; -

g) μενοῦνγε, katso μέν, 1I, 5; -

h) , μήτι γε, katso μήτιγε.

Katso Liite L

*Alkuperäinen:* γέ

*Translitteraatio:* Ge

*Ääntäminen:* gheh

G1066

Γεδεών, b, taipum. Gedeon

( גִּדְעוֹן musertaja, hävittäjä, גִּדְעוֹן musertaa) Gideon, Israelin tuomari. Joaksen

poika, Manassen sukukuntaa Ofrasta, hävitti Baalin palveluksen ja vapautti Israelin Midianilaisten seitsemän vuotta kestäneestä vallasta, jonka tähden kansa tarjosi hänelle perinnöllisen ruhtinaan arvon, jonka hän kuitenkin hylkäsi  
Hebr. 11: 32.

*Alkuperäinen:* Γεδεών

*Translitteraatio:* Gedeon

*Ääntäminen:* ghed-eh-own'

G1067

Γέεννα, ης, ἡ, Geenna

( גֵּי אֵי הַזֵּה tahi גֵּי אֵי בֶן־הַזֵּה valituksen laakso tahi valituksen pojan laakso, muodosta גֵּי הַזֵּה pro גֵּי הַזֵּה valitus; toisten mukaan on גֵּי הַזֵּה nom. propr. ja sana käännettävä Hinnomin 1. Hinnomin lasten laakso)

Gehenna, Jerusalemin eteläpuolella oleva laakso, joka on saanut nimensä siitä, että epäjumaliset israelilaiset siellä uhrasivat poikiansa Molokille. Sittenkun kuningas Josia oli poistanut epäjumalanpalveluksen, pidettiin tätä paikkaa saastaisena ja sinne viskattiin kaikenlaista likaa sekä eläinten ja pahantekiäin kuolleet ruumiit, joiden polttamista varten siellä alituinen tuli paloi. Tällä nimellä ilmoitettiin sittemmin helvetti, kadotettujen rangaistuspaikka

Matth. 5: 29. 30. 10: 28. Luuk. 12: 5. Jak. 3: 6. y. m.: sam.

Γέεννα τοῦ πυρός tulen Gehenna

Matth. 5: 22. 18: 9. Mark. 9: 47;

κρίσις τῆς γέεννης helvetin tuomio 1. kadotus

Matth. 23: 33;

υἱὸς τῆς γέεννης helvetin poika 1. lapsi,

s. o. helvetin rangaistusta ansaitseva

Matth. 23: 15.

*Alkuperäinen:* γέεννα

*Translitteraatio:* Geenna

*Ääntäminen:* gheh'-en-nah

G1068

Γεθσημανῆ, Gethsemane

Γεθσημανεΐ ja Γεθσημανεΐ, taipum.

( גֵּתְ שֵׁמֶן kuurna, גֵּתְ שֵׁן öljykuurna, aram. אֵלְיָן öljy)

Gethsemane, kartano Öljymäen, juurella Kidronin virran toisella puolella, nykyään Dschesmanije

Matth. 26: 36. Mark. 14: 32.

*Alkuperäinen:* Γεθησημανῆ  
*Translitteraatio:* Gethsemane  
*Ääntäminen:* gheh-th-say-man-ay'

G1069

γείτων, ονος, ό, ή, Geiton  
(γῆ, γηίτης, maamies)  
naapuri  
Luuk. 14: 12. 15: 6. 9. Joh. 9: 8.

*Alkuperäinen:* γείτων  
*Translitteraatio:* Geiton  
*Ääntäminen:* ghi'-tone

G1070

γελάω , sup. ῶ , Gelao  
fut. -ασω pro  
Kreikkalaisten  
άσομαι, nauraa  
Luuk. 6: 21. 25.

*Alkuperäinen:* γελάω  
*Translitteraatio:* Gelao  
*Ääntäminen:* ghel-ah'-o

G1071

γέλως, ωτος, ό, Gelos  
nauru  
Jak. 4: 9.

*Alkuperäinen:* γέλως  
*Translitteraatio:* Gelos  
*Ääntäminen:* ghel'-os

G1072

γεμίζω, Gemizo  
aor 1 έγέμισα,  
aor. 1 pass. έγεμίσθην  
(γέμω) täyttää,

a) absol. pass. tulla täytetyksi

Mark. 4: 37 . Luuk. 14: 23; -

b) τί τινος jotkin jollakin

Mark. 15: 36. Joh. 2: 7 . 6: 13. Ilm. 15: 8;

τί από τινος jotakin jollakin

Luuk. 15: 16.

sam. pass. ἕκ τινος Ilm 8: 5, jossa on huomattava, että, kun enkeli oli täyttänyt suitsutusastian alttarin tulella, s. o. pyhien rukouksilla ja heittänyt sen maan päälle, syntyi siitä kovia järistyksiä sen todistukseksi, että Jumala kuulee pyhien rukoukset ja rankaisee syntistä maailmaa.

*Alkuperäinen:* γεμίζω

*Translitteraatio:* Gemizo

*Ääntäminen:* ghem-id'-zo

G1073

γέμω, Gemo

verb. def., josta ain. praes. ja impf. ovat käytännössä.

olla täytetty, olla täynnä,

- a) τινός jotakin, jotakin

Matth. 23:27. Luuk. 11:39, Rom 3:14. Ilm. 4:6. 8. 5:8. 15:7. 17:8. 4. 21:9;

- b) εκ τινος jotakin

Matth. 23:25;

- c) Hebr. mukaan c. acc. materiae,

γέμον τα ονόματα βλασφημίας täynnänsä pilkkanimiä

Ilm 17:3.

*Alkuperäinen:* γέμω

*Translitteraatio:* Gemo

*Ääntäminen:* ghem'-o

G1074

γενεά, ας, η, Genea

(ΓΕΝΩ = γίνομαι)

suku, sukupolvi, polvi

Matth. 1:17;

ihmislaji, sukukunta

Matth. 17:17. Mark. 9:19. Luuk. 9:41. 16:8;

suku, sukukunta, samaan aikaan elävistä ihmisistä

Luuk. 1:48,

vars. Israelin kansasta Matth. 11:16. 12:39. Mark. 8:12. 38. Luuk. 11:30. 32. Apt 13:36. Hebr. 3:10;

ανθρωποι της γενεας ταυτης tämän sukukunnan ihmiset  
Luuk. 7:31;

την δε γενεαν αυτου τίς διηγήσεται kuka esittää l. kertoo hänen sukukuntansa, s. o. kuka kertoo hänen aikansa elävän sukukunnan pahuutta?

Apt 8:33;

sukukunta, aika, aikakausi, UT:ssa tav. plur.

ετέραις γενεαίς μιναι, s. o. VT:n aikoina

Ef 3:5;

παρωχημέναις γενεαίς μεννεinä aikoina

Apt 14:16;

απο των γενεων sukukunnista, s. o. siitä ajasta, kun sukukuntia on ollut

Kol 1:26;

εκ γενεων αρχαίων vanhoista l. muinaisista ajoista asti

Apt 15:21;

εις γενεας γενεων suvusta sukuun

Luuk. 1:50.

*Alkuperäinen:* γενεά

*Translitteraatio:* Genea

*Ääntäminen:* ghen-eh-ah'

G1075

γενεαλογέω, sup. ω, Genealogeo

(γενεαλόγος sukuluettelon kirjoittaja, γενεα, λέγο)

tehdä sukuluetteloa, johtaa jonkun sukua jostakusta,

pass. jonkun sukua luetaan, polveutua, εκ τινος Hebr. 7:6. †

*Alkuperäinen:* γενεαλογέω

*Translitteraatio:* Genealogeo

*Ääntäminen:* ghen-eh-al-og-eh'-o

G1076

γενεαλογία, ac, η, Genealogia

(γενεαλογέω)

sukuluettelo, sukutaulu, sukukirja, polviluku

1.Tim 1:4. Tit. 3:9,

joissa paikoissa tarkoitetaan Gnostikkojen opettamia Aioonien sukuluetteloja.

*Alkuperäinen:* γενεαλογία  
*Translitteraatio:* Genealogia  
*Ääntäminen:* ghen-eh-al-og-ee'-ah

G1077

γενέσια, ων, τά, Genesisia  
(γένεσις)  
syntymäpäivä, syntymäpäiväjuhla l. kemut  
Matth. 14:6. Mark. 6:21.

*Alkuperäinen:* γενέσια  
*Translitteraatio:* Genesisia  
*Ääntäminen:* ghen-es'-ee-ah

G1078

γένεσις, εως, η, Genesis  
(ΓΕΝΩ)  
syntymä, alku, alkuperä,  
βίβλος γενέσεως sukukirja  
Matth. 1:1;  
syntymä, syntyminen Matth. 1:18. Luuk. 1:14;  
πρόσωπον της γενέσεως syntymän kasvot, s. o. synnynnäiset l. luonnolliset kasvot  
Jak. 1:23;  
mikä syntymää seuraa, elämä, olo, oleminen,  
ο τροχος της γενέσεως elämän juoksu  
Jak. 3:6.

*Alkuperäinen:* γένεσις  
*Translitteraatio:* Genesis  
*Ääntäminen:* ghen'-es-is

G1079

γενετή, ης, η, Genete  
(ΓΕΝΩ)  
syntymä  
Jak. 9:1. †

*Alkuperäinen:* γενετή  
*Translitteraatio:* Genete  
*Ääntäminen:* ghen-et-ay

G1080

γεννάω, Gennaō

fut. -ήσω,

aor. 1 εγέννησα,

pf. γεγέννηκα,

pf. pass. γεγέννημαι,

aor.1 pass. εγεννήθην,

(γέννα run. = γένος)

- 1) siittää

Matth. 1:2-16. Apt 7:8. 29;

εκ gen. kera, joka ilmoittaa äidin

Matth. 1:3. 5. 6;

harvoin vaimoista, synnyttää

Luuk. 1:13. 57. 23:29. Joh 16:21;

εκ δουλείαν orjuuteen

Gal. 4:24;

pass. siitä, το εν αυτη γεννηθεν mikä hänessä on siinnyt

Matth. 1:20;

syntyä

Matth. 2:1. 4. 19:12. 26:24. Mark. 14:21. Luuk. 1:35. Joh 3:4.

Rom 9:11. Hebr. 11:23;

εις τον κόσμον Joh 16:21;

εν c. dat. loci Apt 22:3;

από τινος jostakusta (isästä)

Hebr. 11:12;

εκ τινος jostakusta (äidistä)

Matth. 1:16;

εκ πορνείας huoruudesta, s. o. äpäränä

Joh. 8:41;

εις τουτο sitä varten

Joh 18:37;

εις αλωσιν saaliiksi

2.Piet 2:12;

γεννηθεις κατα σάρκα lihan mukaan,

s.o. luonnollisesta himosta ja voimasta, itävä

κατα πνευμα hengen mukaan, s.o. Jumalan lupauksen voimasta

Gal. 4:29, vert v. 23;

- 2) kuv. synnyttää, saada aikaan, herättää

2.Tim 2:23;

niistä, jotka muita oppinsa johtavat,

ενέννησα υμας s.o. olen teidät synnyttänyt, s. o. olen teidän Kristukselle pyhitetyn elämän herättäjä

1.Kor 4:15;

Johanneksen evankeliumissa ja ensimmäisessä epistolassa Jumalasta, joka pyhällä voimallansa johtaa ihmisten sieluja uskoon Kristukseen ja vaikuttaa heissä Hänelle pyhitettyä elämää,

absol. 1.Joh 5:1;

usein pass. εκ θεου ja εκ του θεου εγεννήθησαν, γεγέννηται, γεγεννημένος y.m.

Joh 1:13. 1.Joh 2:29. 3:9. 4:7. 5:1. 4. 18;

sam. εκ του πνεύματος γεννασθαι syntyä Hengestä

Joh 3:6. 8;

εξ υδατος και πνεύματος vedestä ja Hengestä (koska tämä siveellinen syntyminen kasteessa tapahtuu)

Joh 3:5;

ανοθεν ylhäältä

Joh 3:3. 7.

*Alkuperäinen:* γεννάω

*Translitteraatio:* Gennaō

*Ääntäminen:* ghen-nah'-o

G1081

γέννημα, τος, τό, Gennema

(γεννάω)

siitetty, synnytetty,

- a) sikiö

Matth. 3:7. 12:34. 23:33. Luuk. 3:7;

- b) tulo, tuotteet, (maasta ja pellostä)

Luuk. 12:18;

hedelmä, της αμπέλου

Matth. 26:29. Mark. 14:25. Luuk. 22:18;

kuv. hedelmä, της δικαιοσύνης

2.Kor 9:10.

γένημα, ατος, τό,

(γεγένημα, γίνομαι)

= γέννημα.

*Alkuperäinen:* γέννημα



*Translitteraatio:* Gennema  
*Ääntäminen:* ghen'-nay-mah

G1082

Γεννησαρέτ

ja Γεννησαρέθ, το, taipurum.

( גֵּנְזַרֵּת luultavasti ruhtinaan kartano)

Genesaret,

- 1) η γη Γεννησαρέτ, ihana ja hedelmällinen maakunta, joka samannimisen järven rannalla 30 stadion, 5,344 km. pituisena ja 20 stadion, 502 km. leveänä ulottui Kapernaumista Magdalaan Matth. 14:34. Mark 6:53;

- 2) η λίμνη Γεννεσαρέτ Genesaretin järvi, 140 stadiota, 24,936 km. pitkä ja 40 stadiota, 7,125 km. leveä sisäjärvi Luuk. 5:1,

jonka entinen nimi oli תְּנַרְתַּי 1. מְנַרְתַּי , kaupungin nimestä תְּנַרְתַּי; sen nimenä on muuten

η θάλασσα της Γαλιλαίας Matth. 4:18. Mark. 1:16;

η θάλασσα της Τιβεριάδος Joh. 6:1. 21:1.

*Alkuperäinen:* Γεννησαρέτ

*Translitteraatio:* Gennesaret

*Ääntäminen:* ghen-nay-sar-et'

G1083

γέννησις, εως, η, Gennesis

(γεννάω)

syntymä

Matth. 1:18. Luuk. 1:14 = γένεσις.

*Alkuperäinen:* γέννησις

*Translitteraatio:* Gennesis

*Ääntäminen:* ghen'-nay-sis

G1084

γεννητός, ή, όν, Gennetos

(γεννάω)

siitetty, syntynyt,

γυναικων vaimoista

Matth. 11:11. Luuk. 7:28.

*Alkuperäinen:* γεννητός

*Translitteraatio:* Gennetos  
*Ääntäminen:* ghen-nay-tos'

G1085

γένος, εως, τό, Genos

(ΓΕΝΩ, γίνομαι)

suku, jälkeiset

Apt 13:26.17:28. Ilm 22:16;

suku, perhe Apt 7:13;

sukukunta, kansakunta, kansa Apt 7:19. 2.Kor 11:26. Fil 3:5. Gal 1:14. 1.Piet 2:9;

kansallisuus Mark. 7:26. Apt 4:36. 18:2. 24;

suku, laji Matth. 13:47. 17:21. Mark. 9:29. 1.Kor 12:10. 28. 14:10.

*Alkuperäinen:* γένος

*Translitteraatio:* Genos

*Ääntäminen:* ghen'-os

G1086

Γεργεσηνός, ή, όν, Gergesenos

Gergesalainen, Gergesan kaupungin asukas, mikä kaupunki luullaan olleen

Genesaretin järven itäisellä rannalla

Matth. 8:28.

Vaan tämä lukuparsi perustuu Origeneen otaksumiseen, joka, koska hän käsikirjoituksissaan tapasi eri lukuparret Γαδαρηνων ja Γερασηνων, suostui niiden mielipiteeseen, jotka otaksuvat Gergesa nimisen kaupungin muinoin olleen Galilean meren rannalla.

Mutta Josefus ei sitä tunne, vaan sanoo, ettei vanhoista 1.Mos 15:21 ja Jos. 24:11 mainituista Gergesalaisista ole muuta jällellä kuin heidän nimensä VT:ssa. Tämän johdosta, näyttää otaksuttavalta, että Matth. 8:28 on luettava Γαδαρηνων ja että Gadaran kaupungin hallintoalue on ulottanut Genesaretin järveen saakka, vaan että Matth. 8:34 sanaerehdyksestä on mainittu tämän kaupungin olleen itse järven rannalla. Sillä ei mikään estä meitä Mark. 5:14. 15 ja Luuk. 8:34 otaksumasta, että ihmiset ainoastaan maakunnasta olivat Jesuksen luokse kokoontuneet.

Γερασηνός, ή, όν, Gerasenos

(Γερασα)

Gerasalainen, Gerasan kaupungin asukas

Matth. 8:28. Mark. 5:1. Luuk. 8:26. 37

Lachm. ja käsikirjoituksissa, jotka Origenes kertoo nähneensä. Vaan koska Gerasa oli kaupunki Perean itäisellä rajalla tahi Arabiassa, ei sitä näissä paikoissa

tarkoitettane; katso Γαδαρηνός ja Γεργεσηνός.

*Alkuperäinen:* Γεργεσηνός

*Translitteraatio:* Gergesenos

*Ääntäminen:* gher-ghes-ay-nos'

G1087

γερουσία, ας, η, Gerousia

(fem. sanasta γερούσιος vanhukseen kuuluva, γέρων)

vanhusten l. vanhimpien neuvosto, vanhemmisto, senaatti,

klass. kielessä kansojen ja kaupunkien korkeimmasta hallituksesta;

UT:ssa, Juutalaisten suuri neuvosto, neuvoskunta

Apt 5:21,

jossa sanaan το συνέδριον lisätään και πασαν γερουσίαν των υιων Ισραήλ

neuvoskunnan, koko, näet Israelin lasten vanhemmiston;

καί ei ole tässä copulativum, vaan explicativum, jolla ilmoitetaan, että neuvoskunta oli miehissä koossa. †

*Alkuperäinen:* γερουσία

*Translitteraatio:* Gerousia

*Ääntäminen:* gher-oo-see'-ah

G1088

γέρων, οντος, ο, Geron

vanhus, ikämies

Joh 3:4. †

*Alkuperäinen:* γέρων

*Translitteraatio:* Geron

*Ääntäminen:* gher'-own

G1089

γεύομαι, Geuomai

antaa maistaa;

UT:ssa ain. med. γεύομαι,

fut. -σομαι,

aor. 1 εγευσάμην,

- 1) maistaa, tutkia makua

Matth. 27:34;

c. acc. obj. Joh. 2:9;

- 2) maistaa, nauttia,

τινός Luuk. 14:24;

maistaa, s. o. kokea

Hebr. 6:4. 5;

γεύεσθαι του θανάτου maistaa kuolemaa

Matth. 16:28. Mark. 9:1. Luuk. 9:27. Joh. 8:52. Hebr. 2:9;

οτι 1.Piet 2:3;

- 3) ottaa ruokaa, syödä, suurustaa, einehtiä, aterioida,

absol. Apt 10:10. 20:11;

μηδενός γεύσασθαι olla einettä maistamatta

Apt 23:14;

μηδέ γεύση älä maista

Kol 2:21.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* γεύομαι

*Translitteraatio:* Geuomai

*Ääntäminen:* ghyoo'-om-ahee

G1090

γεωργέω, sup. ω, Georgeo

(γεωργός)

olla maanviljeliä, harjoittaa maanviljelystä, viljellä maata,

pass. Hebr. 6:7. †

*Alkuperäinen:* γεωργέω

*Translitteraatio:* Georgeo

*Ääntäminen:* gheh-or-gheh'-o

G1091

γεώργιον, ου, τό, Georgion

(γεωργός)

maanviljelys; pelto, kristillisestä seurakunnasta

1.Kor 3:9. †

*Alkuperäinen:* γεώργιον

*Translitteraatio:* Georgion

*Ääntäminen:* gheh-ore'-ghee-on

G1092

γεωργός, ου, ο, Georgos

(γη, ΕΡΓΩ)

maanviljeliä, peltomies

2.Tim 2:6. Jak. 5:7;

viinitarhuri

Matth. 21:33. Mark. 12:1. Luuk. 20:9. Joh. 15:1. y. m.

*Alkuperäinen:* γεωργός

*Translitteraatio:* Georgos

*Ääntäminen:* gheh-ore-gos'

G1093

γῆ, γης, η, Ge

(sup. muodosta γέα, run. γαια)

maa,

- 1) maa, maa-aine, maanlaatu, kynnettävä maa

Matth. 13:5. 8. 23. Mark. 4:5. 8. 20. 26. 28. 31. Luuk. 13:7. 14:35. Joh. 12:24. Hebr. 6:7. Jak. 5:7. Ilm 9:4;

εκ γη χουικός maasta maallinen

1.Kor 15:47;

- 2) maa, maapohja, maaperä, mantu, tanner, jolla astutaan

Matth. 10:29. 15:35. 23:35. 27:51. Mark. 8:6. 9:20. 14:35. Luuk. 22:44. 24:5.

Joh 8:6. 8. Apt 9:4. 8;

- 3) maa, manner, mannermaa, veden ja meren vastakohta

Mark. 4:1. 6:47. Luuk. 5:3. 8:27. Joh 6:21. 21:8. 9. 11. Ilm 12:12;

- 4) maa, maanpiiri, maailma,

- a) taivaan vastakohtana

Matth. 5:18. 35. 6:10. 16:19. 18:18. 24:35. Mark. 13:31. Luuk. 2:14. Joh 12:32. Apt 2:19. 4:24. 2.Piet 3:5. 7. 10. 13. Ilm 21:1;

ο ων εκ της γης joka maasta on

Joh 3:31;

τα επι της γης jotka maan päällä ovat

Ef. 1:10. Kol 1:16;

τα μέλη υμων τα επι της γης jäsenenne, jotka maan päällä ovat

Kol 3:5;

- b) maa, asuttu maa, ihmisten ja eläinten olopaikkana

Luuk. 21:35. Apt 1:8. 10:12. 11:6. 17:26. Hebr. 11:13. Ilm 3:10;

απο της γης maasta, maan päältä

Apt 8:33. 22:22;

πυρ βάλλειν ἐπὶ τὴν γῆν maan päälle, maailmaan, ihmisten kesken

Luuk. 12:49;

sam. ἐπὶ τῆς γῆς Luuk. 18:8. Joh 17:4;

- 5) maa, seutu, maakunta,

Luuk. 4:25. 21:23. Rom 9:28. Jak. 5:17. y. m.

*Alkuperäinen:* γῆ

*Translitteraatio:* Ge

*Ääntäminen:* ghay

G1094

γῆρας, αος, Geras

τό, dat. γήρει, γήρα ja γήρει muodosta γηρος,

vanhuus, korkea ikä

Luuk. 1:86.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* γῆρας

*Translitteraatio:* Geras

*Ääntäminen:* ghay'-ras

G1095

γηράσκω Gerasko

ja γηράω,

aor. 1 ἐγήρασα,

(γηρας)

vanheta, tulla vanhaksi

Joh 21:18;

esineistä, vanheta, vanhentua, tulla vanhanaikaiseksi, s. o. kadottaa arvonsa

Hebr. 8:13.

*Alkuperäinen:* γηράσκω

*Translitteraatio:* Gerasko

*Ääntäminen:* ghay-ras'-ko

G1096

γίνομαι, Ginomai

(pro att. γίγνομαι)

fut. γενήσομαι,

aor. 2 ἐγενόμην,

opt. 3 p. sing. γένοιτο,  
aor. 1 pass. εγενήθην,  
imp. γενηθήτω,  
pf. γεγένημαι ja γέγονα,  
3 p. plur. γέγοναν,  
plqpf. 3. p. sing. εγεγόνει.  
alkumerkitys:

syntyä;

- 1) olla, olla olemassa

Joh 1:15. 30. 8:58. 1.Kor 15:37;

syntyä,

εκ τινός Rom 1:3. Gal. 4:4;

διά τινος Joh 1:3. 10;

kasvaa, hedelmästä

Matth. 21:19;

syntyä, tulla, luonnonahmoista ja tapahtumista ihmisten kesken,

γίνεται βροντή Joh 12:29;

γαλήνη Matth. 8:26. Mark. 4:39. Luuk. 8:24;

γογγυσμός Apt 6:1,

ζήτησις Joh 3:25. Apt 15:2;

ημέρα tulee päivä, päivä koittaa

Luuk. 4:42. 6:13. 22:66. Apt 12:18. y. m.;

οψέ tulee ilta

Mark. 11:19;

sam. οψία Matth. 8:16. 14:15. Mark. 14:17. y. m.;

πρωια tulee aamu

Matth. 27:1. Joh 21:4;

νύξ Apt 27:27;

σκοτία Joh 6:17;

- 2) sattua, tapahtua

Matth. 5:18. 24:6. 20. 34. Luuk. 1:20. 12:54. 21:28. Joh 1:28. 13:19. y. m.;

τουτο γέγονεν tämä on tapahtunut siinä tarkoituksessa, että ....

Matth. 1:22. 21:4. 26:56;

τα γενόμενα mitä oli tapahtunut

Matth. 27:54. 28:11. Luuk. 23:48;

sam. το γενόμενον Luuk. 23:47;

το γεγονός Mark. 5:14. Luuk. 24:12. Apt 4:21;

το ρημα τοτ γεγονός tapahtunut asia

Luuk. 2:15;





εγένετο αὐτῷ γνώμη tuli hänelle mieleen päätös l. päätti hän

Apt 20:3;

πραερ. kera, ἐπ' αὐτῇ hänelle Mark. 5:33;

εἰς αὐτὸν hänelle

Apt 28:6;

3) ilmestyä, tulla, astua esiin, julkisuudessa toimivista henkilöistä

Mark. 1:4. Joh 1:6. 2.Piet 2:1;

γεγόνασι ovat ilmestyneet (ja ovat olemassa)

1.Joh 2:18;

4) tulla tehdyksi, toimitetuksi, suoritetuksi, täytetyksi, perille saatetuksi, valmiiksi, tapahtua,

τὰ ἔργα Hebr. 4:8,

διὰ χειρῶν käsinä

Apt 19:26;

ihmeistä, διὰ τῶν χειρῶν τινος

Mark. 6:2;

διὰ τινος Apt 2:43. 4:16. 30. 12:9;

ὑπὸ τινος Luuk. 13:17. 23:8;

γενόμενα εἰς Καπερναοῦμ Kapernaumia kohtaan

Luuk. 4:23;

tehtävistä, käskyistä, päätöksistä, tapahtua, toteutua

Matth. 6:10. 21:21. 26:42. Mark. 11:23. Luuk. 14:22. 23:24. Apt 21:14;

γενήσεται ὁ λόγος kirjoitettu sana on toteutuva

1.Kor 15:54;

εγένετο toimitettiin

Luuk. 2:2;

ἐπαγγελία γενομένη ὑπο θεοῦ Jumalan antama lupaus

Apt 26:6;

laitoksista, laista, asetuksista, tulla säädetyksi, määrätyksi, asetetuksi, τὸ σάββατον

εγένετο on asetettu 1. säädetty

Mark. 2:27;

ὁ νόμος Gal 3:17;

οὐ γέγονεν οὕτως εἰ οὐκ ἦν ἔτι ἡμεῖς οὐκ ἦν säädetty

Matth. 19:8;

juhlista, olla, tapahtua, tulla vietetyksi

Matth. 26:2. Mark. 6:2. Joh 2:1. 10:22;

ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί ἕως ἄραυτος että minun samoin kävisi

1.Kor 9:15;

- 5) tulla joksikin, muuttua joksikin

Matth. 4:3. Luuk. 4:3. Joh 1:14. 2:9. 1.Kor 13:11. Kol 1:25. Hebr. 6:20. y. m.;

χάρις ουκέτι γίνεται χάρις ei armo enään armoksi ilmestyisi

Rom 11:6;

olla jonkuna, käyttää itseänsä jonkuna, osoittua jonkuna, ilmestyä jonkuna

Luuk. 10:36. 19:17. 24:19. Rom 11:34. 16:2. 1.Thess 1:6. 2:7. Hebr. 11:6;

usein kehoituslauseissa

Matth. 10:16. 24:44. Luuk. 6:36. Ef. 4:32. Kol 3:15;

τί ο Πέτρος εγέγετο mitä, Pietarille oli tapahtunut

Apt 12:18;

γίνεσθαι ως tahi ωσει τινα tulla jonkun kaltaiseksi l. arvoiseksi

Matth. 10:25. 18:3. 28:4. Mark. 9:26. Luuk. 22:44. Rom 9:29. 1.Kor 4:13. Gal 4:12;

γίνεσθαι εις τι muuttua joksikin, tulla joksikin,

εγενήθη εις κεφαλήν γωνίας on tullut kulmakiveksi

Matth. 21:42. Mark. 12:10. Luuk. 20:17. Apt 4:11. 1.Piet 2:7;

εις δένδρον μέγα suureksi ruuksi

Luuk. 13:19, sam. Joh 16:20. Apt 5:36. Rom 11:9. 1.Thess 3:5. Ilm 8:11. 10:19;

γίνεσθαι gen. kera, tulla jonkun omaisuudeksi l. omaksi, joutua jonkun valtaan

Luuk. 20:14. 33. Ilm 11:15;

προφητεία ιδίας απιλύσεως ού γίνεται ennustus ei ole oman selityksen asia

2.Piet 1:20;

ikänuosia ilmoittavan gen. kera,

εγένετο ετων δώδεκα oli kahdentoista vuotias

Luuk. 2:42;

ετων εξήκοντα γεγονοια kuudenkymmenen vuotias

1.Tim 5:9;

dat. kera, γίνεσθαι ανδρί mennä miehelle vaimoksi

Rom 7:3;

subst. ja praep. kera,

εν τινι joutua johonkin tilaan l. olla jossakin tilassa,

εν εγωνία ahdistuksessa

Luuk. 22:44;

εν δόξη on ilmestynyt kirkkaudessa

2.Kor 3:7;

εν παραβάσει, on joutunut rikokseen

1.Tim 2:14;

εν πνεύματι hengessä

Ilm 1:10. 4:2;

εν εαυτω tointua

Apt 12:11;

εν ομοιώματι ανθρώπων tuli ihmisten kaltaiseksi

Fil 2:7;

εν λόγω κολακείας ilmestyä liehakoitsemisen sanalla

1.Thess 2:5;

επάνω τινός olla jonkun haltija

Luuk. 19:19;

μετά τινος ja σύν τινι, tulla jonkun kumppaniksi, oleskella jonkun seurassa l. kanssa

Mark. 16:10. Luuk. 2:13. Apt 7:38. 20:18;

υπό τινα jonkun alaiseksi

Gal 4:4;

εις c. acc. loci tulla, saapua, ehtiä johonkin l. jonnekin

Apt 20:16. 21:17. 25:15;

ωδε tänne

Joh 6:25;

ως εγένετο .... εις τα ωτά μου kun ääni tuli korviini

Luuk. 1:44

c. acc. pers. tulla jonkun yli l. osaksi

Gal 3:14. 1.Thess 1:5;

γενέσθαι επι του τοπου tulla paikkaan

Luuk. 22:40;

επι της γης maalla, s. o. maan rannalla

Joh 6:21;

επί c. acc. loci tulla johonkin

Luuk. 24:22. Apt 21:35;

διωγμος επι την εκκλησίαν vaino nousi seurakuntaa vastaan

Apt 8:1;

εγένετο φόβος l. θάμβος επι παντας pelko tuli kaikille

Luuk. 1:65. 4:36. Apt 5:5. 11;

ελκος κακόν επι τους ανθρώπους tuli raha haava ihmisiin

Ilm. 16:2;

εγένετο ρημα επί τινα, λόγος l. φωνι προς τινα tapahtui, tuli jollekulle

Luuk. 3:2. Joh 10:35. Apt 7:31. 10:13;

κατά c. acc. loci tulla johonkin

Luuk. 10:32. Apt 27:7;

κατά gen. kera,

το γεγόμενον ρημα καθ' ολης της Ιουδαίας kautta koko Judean

Apt 10:37;

εγγυς γίνεσθαι lähelle

Ef. 2:13;

γίνεσθαι εκ μέσου tulla hävitetyksi l. raivatuksi pois tieltä

2.Thess 2:7.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* γίνομαι

*Translitteraatio:* Ginomai

*Ääntäminen:* ghin'-om-ahee

G1097

γινώσκω, Ginosko

(pro att. γινώσκω, ΓΝΩΩ)

fut. γνώσομαι,

aor. 2 εγνων,

imp. γνωθι, γνώτω,

konj. γνω,

part. γνούς,

pf. εγνωκα,

3 p. plur. εγνωκαν pro ε γνώκασι,

plqpf. ε γνώκειν,

pf. pass. εγνωσμαι,

aor. 1 ε γνώσθην,

fut. γνωσθήσομαι,

- 1) oppia tuntemaan, saada tietää, tuntea, ymmärtää, saada selkoa

Matth. 22:18. Mark. 5:43. Apt 21:34. 1.Kor 4:19. 2.Kor 2:4. Kol 4:8.

1.Thess 3:5. y. m.;

pass. tulla tunnetuksi Matth. 10:26. Apt 9:24. Fil. 4:5. y. m.;

τι εκ τινος jotakin jostakin

Matth. 12:33. Luuk. 6:44. 1.Joh 4:6;

τινά ja τι εν τινί jotakuta ja jotakin jossakin

Luuk. 24:35. Joh 13:35. 1.Joh 4:2

κατα τί γνώσομαι τουτο mistä sen tiedän?

Luuk. 1:18;

οτι Matth. 21:45. Joh 4:1. 5:6. 12:9. y. m.;

τί interrog.

Matth. 6:3. Luuk. 16:4;

από τινος saada tietää l. kuulla joltakulta

Mark. 15:45;

c. acc. pers. tuntea l. tunnustaa omaksensa

1.Kor 8:3. Gal 4:9;

οὐδέποτε ἐγνων υμας ἐν ὄλε κοςκααν τειτᾶ τυntenut, s. o. olette aina pysyneet minulle vieraina

Matth. 7:23;

- 2) tuntea, ymmärtää, käsittää

Luuk. 18:34;

α αναγινώσκεις mitä luet

Apt 8:30;

οτι Matth. 21:45. Joh. 8:27. 2.Kor 13:6. Gal 3:7. Jak. 2:20;

ιστε γινώσκοντες ymmärryksestänne tiedätte

Ef. 5:5;

ο κατεργάζομαι ου γινώσκο ἐν tiedä mitä teenkään, s.o. tekoni ovat minulle selittämättömät

Rom 7:15;

ελληνιστι γινώσκειν osata kreikkaa

Apt 21:37;

- 3) Hebr. mukaan, tuntea, aviollisesta yhteydestä

Matth. 1:25. Luuk. 1:34. –

UT:ssa varsinkin Jumalan ja Kristuksen ynnä Heihin kuuluvien asiain elävästä tuntemisesta

Joh 17:3. Rom 1:21. Ef 3:19. Hebr. 3:10. 1.Joh 2:3. y. m. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* γινώσκω

*Translitteraatio:* Ginosko

*Ääntäminen:* ghin-ocē'-ko

G1098

γλεῦκος, εος, τό, Gleukos

(γλυκύς)

mehu, makea viini

Apt 2:13. †

*Alkuperäinen:* γλεῦκος

*Translitteraatio:* Gleukos

*Ääntäminen:* glyoo'-kos

G1099

γλυκύς, εια, ύ, Glukus

makea

Jak. 3:11. 12. Ilm 10:9. 10.

*Alkuperäinen:* γλυκός

*Translitteraatio:* Glukus

*Ääntäminen:* gloo-koos'

G1100

γλῶσσα, ης, η, Glossa

kieli,

- 1) ruumiin jäsen, jolla puhutaan

Mark. 7:33. 35. Luuk. 1:64. 1.Kor 14:9. Jak. 1:26. 3:5. 6. 8. 1.Piet 3:10.

1.Joh 3:18. y. m.;

- 2) kieli, s. o. puhe, jota joku kansa puhuu ja jolla se muista erotetaan

Apt 2:11. Ilm 5:9. 7:9. 10:11. 11:9. y. m.;

λαλιν ετέραις γλώσσαις puhua muilla, s. o. vierailta kielillä

Apt 2:4, vert. 6-11;

γλώσσαις λαλιν καιναις puhua uusilla kielillä

Mark. 16:17.-

Molemmista viimeksimainituista ovat tarkkaan erotettavat lauseet

λαλιν γλώσσαις, γλώσσαις λαλιν, λαλιν γλώσση, γλώσση λαλιν ja

προσεύχεσθαι γλώσση puhua, rukoilla kielillä l. kielellä (puhumisen

välikappaleella), jolloin kieli ei ollut ihmisen oman ajatuksen, vaan Pyhän Hengen

välikappaleena, eikä puhuja tavallisesti itsekään tietänyt, mitä oli puhunut, kuten

Raavali tämän ilmiön selittää:

το πνευμά μου προσεύχεται, ο δε νους μου ακαρπός έστι minun henkeni rukoilee,

mutta järkeni on viraton

1.Kor 14:14,

sam. Apt 10:46. 19:6. 1.Kor 12:30. 13:1. 14:2. 4. 5. 6. 13. 18. 23. 27. 39,

kielilahja

1.Kor 14:26.

*Alkuperäinen:* γλῶσσα

*Translitteraatio:* Glossa

*Ääntäminen:* gloce-sah'

G1101

γλωσσόκομον, Glossokomon

γλωσσοκομειον ja γλωσσοκόμιον, ου, τό,

(γλωσσα, κομέω, κομίζω)

oik. kotelo, jossa huilun kielosia säilytettiin, siitä, kotelo, lipas, kukkaro

Joh 12:6. 13:29,

*Alkuperäinen:* γλωσσόκομον  
*Translitteraatio:* Glossokomon  
*Ääntäminen:* gloce-sok'-om-on

G1102

γναφεύς, Gnapheus  
myöskin κναφεύς,  
(γνάπτω l. κνάπτω vanuttaa)  
vaatteenvanuttaja  
Mark. 9:3.

*Alkuperäinen:* γναφεύς  
*Translitteraatio:* Gnapheus  
*Ääntäminen:* gnaf-yuce'

G1103

γνήσιος, α, ον, Gnesios  
(per syncopen pro γενήσιος, sanasta γενήσομαι,  
kuten genuinus sanasta genus)  
oik. sukuun kuuluva, laillisesta aviosta syntynyt;  
oikea, puhdas, tosi, totinen  
Fil 4:3. 1.Tim 1:2. Tit. 1:4;  
το της αγάπης γνήσιον subst. rakkautenne puhtaus  
2.Kor 8:8.

*Alkuperäinen:* γνήσιος  
*Translitteraatio:* Gnesios  
*Ääntäminen:* gnay'-see-os

G1104

γνησίως, adv. Gnesios  
(γνήσιος)  
todella, toden teolla  
Fil. 2:20. †

*Alkuperäinen:* γνησίως  
*Translitteraatio:* Gnesios  
*Ääntäminen:* gnay-see'-ose

G1105

γνόφος, ης, η, Gnophos

(δνόφος, κνέφας, νέφος sanojen sukuinen)

hämärä, synkeys

Hebr. 12:18. †

*Alkuperäinen:* γνώφος

*Translitteraatio:* Gnophos

*Ääntäminen:* gnof'-os

G1106

γνώμη, ης, η, Gnome

(γνωναί, epice γνώμεναι, γινώσκω)

- 1) älyämisen kyky, järki;

- 2) ajatus

1.Kor 1:10;

πääτös Apt 20:3;

ajatus, mielipide 1.Kor 7:40;

διδόναι γνώμην sanoa ajatuksensa, lausua mielipiteensä

1.Kor 7:25. 2.Kor 8:10;

neuvo, tahto Ilm 17:13. 17;

tahto, suostumus Filem. 14.

*Alkuperäinen:* γνώμη

*Translitteraatio:* Gnome

*Ääntäminen:* gno'-may

G1107

γνωρίζω, Gnorizo

fut. -ίσω ja att. -ιω,

aor. 1 εγνωρίσα,

aor. 1 pass. εγνωρίσθην,

(εγνων)

tehdä tiedtäväksi l. tunnetuksi, antaa tiedoksi, julistaa, ilmoittaa,

τι Rom 9:22. 23;

τί τιτι Luuk. 2:15. Joh 15:15. 17:26. Apt 2:28. 2.Kor 8:1. Ef. 1:9. 3:3. 5. 10. 6:19.

21.

Kol 4:7. 9. 2.Piet 1:16;

τιτι, οτι 1.Kor 12:3;

τινί τι, οτι = τιτι, οτι Gal 1:11;

τί interrog. Kol 1:27;

γνωρίζεσθω προς τον θεόν olkoon Jumalalle ilmoitettu



Fil. 4:6;

γνωρίζεσθαι εἰς πάντα τὰ ἔθνη on kaikille pakanoille tunnetuksi tehty

Rom 16:26;

intr. τί αιρήσομαι, ου γνωρίζω mitä osakseni valitsen, en tiedä

Fil 1:22.

*Alkuperäinen:* γνωρίζω

*Translitteraatio:* Gnorizo

*Ääntäminen:* gno-rid'-zo

G1108

γνῶσις, εως, η, Gnosis

(ΓΝΩΩ, γινώσκω)

tietäminen, tunteminen, tieto,

c. gen. obj. σωτηρίας Luuk. 1:77;

την οσμην της γνωσεως αυτου hänen tuntemisensa tuoksen

2.Kor 2:14;

c. gen. subj. του θεου Rom 11:33;

yl. kristinopin tunteminen Rom 15:14. 1.Kor 1:5;

kristinopin sisällisempi ja täydellisempi tunteminen

1.Kor 12:8. 13:2. 8. 14:6. 2.Kor 6:6. 8:7. 11:6;

vars. tieto kristityille luvallisista ja luvattomista asioista

1.Kor 8:1. 7. 10;

kristillisten ja jumalallisten asiain ylevämpi tieto, jota väärät opettajat väittivät omistavansa,

ψευδῶνυμος γνωσις valheneminen tietous

1.Tim 6:20;

kristillinen viisaus, taidollisuus, joka osoittuu kristityn elämässä ja käytöksessä

2.Piet 1:5. 6;

κατα γνωσιν ταιδολλα, viisaasti

1.Piet 3:7. –

Missä γνωσις ja σοφία ovat yhdessä, näyttää edellinen tarkoittavan tietoa itsessään, jälkimmäinen vaikutuksessa ilmestyvää ymmärrystä

Rom 11:38. 1.Kor 12:8. Kol 2:3.

*Alkuperäinen:* γνῶσις

*Translitteraatio:* Gnosis

*Ääntäminen:* gno'-sis

G1109

γνώστης, ου, ο, Gnostes  
(γινώσκω)  
tuntija  
Apt 26:3. †

*Alkuperäinen:* γνώστης  
*Translitteraatio:* Gnostes  
*Ääntäminen:* gnoce'-tace

G1110

γνωστός, ή, όν, Gnostos  
(γινώσκω)  
tietty, tiettävä, tunnettu  
Apt 9:42;  
τινί Joh 18:15. 16. Apt 1:19. 15: 18. 19:17. 28:22;  
γνωστον εστω υμιν olkoon teille tiettävä, tietäkää  
Apt 2:14. 4:10. 13:38. 28:28;  
το γνωστον του θεου mikä Jumalasta on tiettävissä  
Rom 1:19;  
plur. οι γνωστοί tuttavat  
Luuk. 2:44. 23:49.

*Alkuperäinen:* γνωστός  
*Translitteraatio:* Gnostos  
*Ääntäminen:* gnoce-tos'

G1111

γογγύζω, Gogguzo  
impf. εγόγγυζω,  
aor. 1 εγόγγυσα, (onomatop.)  
murista, mutista, jupista, napista, nurista,  
absol. 1.Kor 10:10;  
τι περί τινος jotakin jostakusta Joh 7:32;  
πρός τινά jollekulle Luuk. 5:30;  
μετ' αλλήλων keskenänsä  
Joh 6:43;  
κατά τινος vastaan Matth. 20:11;  
περί τινος jotakin Joh 6:41. 61.

*Alkuperäinen:* γογγύζω

*Translitteraatio:* Gogguzo  
*Ääntäminen:* gong-good'-zo

G1112

γογγυσμός, ου, ο, Goggusmos  
(γογγύσω)  
murina, mutina, jupina, napina, nurina,  
περι τινος jostakusta Joh 7:12;  
πρός τινα jotakuta vastaan Apt 6:1;  
χωρίς ja ανευ γογγυσμων ilman nurinoita  
Fil 2:14. 1.Piet 4:9.

*Alkuperäinen:* γογγυσμός  
*Translitteraatio:* Goggusmos  
*Ääntäminen:* gong-goos-mos'

G1113

† γογγυστής, ου, ο, Goggustes  
(γογγύζω)  
murisija, mutisija, jupisija, napisija, nurisija  
Jud. 16. †

*Alkuperäinen:* γογγυστής  
*Translitteraatio:* Goggustes  
*Ääntäminen:* gong-goos-tace'

G1114

γόης, ητος, ο, Goes  
(γοάω ulista)  
oik. ulisija;  
lumooja, velho, taikuri  
2.Tim 3:13,  
jossa vääriä opettajia verrataan 8 värssyssä mainittuihin  
Egyptin velhoihin. †

*Alkuperäinen:* γόης  
*Translitteraatio:* Goes  
*Ääntäminen:* go'-ace

G1115

Γολγοθᾶ, Golgotha

(akk. -αν Mark. 15:22 Tisch.) ja Γολγαθα, taipum. ( תְּלֵלָה, kald. אֶתְלֵלָה )  
Golgotha l. Golgatha, s. o. κρανίον τόπος pääkallon paikka, kukkula Jerusalemin  
ulkopuolella, jossa Vapahtaja ristiinnaulittiin. Nimi on luultavasti syntynyt paikan  
muodosta;

nykyään Calvaria kaupungin sisässä  
Matth. 27:33, Mark. 15:22. Joh. 19:17.

*Alkuperäinen:* Γολγοθᾶ

*Translitteraatio:* Golgotha

*Ääntäminen:* gol-goth-ah'

G1116

Γόμορρα, ας, η, ja -ων, τά,

( גֹּמֹרָה ) Gomorrha, Siddimin laaksossa oleva Kananealaisten kaupunki, joka  
syntisyytensä tähden teiden hävitettiin tulella ja tulikivellä  
Matth. 10:15. Mark. 6:11. Rom. 9:29. 2.Piet 2:6. Jud. 7.

*Alkuperäinen:* Γόμορρα

*Translitteraatio:* Gomorrha

*Ääntäminen:* gom'-or-hrhah

G1117

γόμος, ου, ο, Gomos

(γέμω)

laivalasti

Apt 21:3;

kalut, tavarat Ilm 18:11. 12.

*Alkuperäinen:* γόμος

*Translitteraatio:* Gomos

*Ääntäminen:* gom'-os

G1118

γονεύς, έως, ο, Goneus

(ΓΕΝΩ, γέγονα)

oik. synnyttäjä;

plur. οι γονεις isät, vanhemmat

Matth. 10:21. Mark. 13:12. Luuk. 2:27. Joh. 9:2. 2 Kor. 12:14. y. m.

Katso Liite I,

*Alkuperäinen:* γονεύς  
*Translitteraatio:* Goneus  
*Ääntäminen:* gon-yooce'

G1119

γόνυ, Gonu  
γόνατος, το,  
polvi  
Hebr. 12:12;  
τιθέναι τα γόνατα laskea l. langeta polvilleen  
Luuk. 22:41. Apt 7:60. 9:40. 20:36. 21:5;  
προσπίπτειν τοις γόνασί τινος langeta jonkun polvien juureen  
Luuk. 5:8;  
κάμπτειν τα γόνατά τινι notkistaa polvensa jollekulle  
Rom 11:4;  
sam. πρὸς τινα Ef. 3:14;  
refl. εμοι κάμπτειν γόν uminulle on jokainen polvi itsensä notkistava  
Rom 14:11;  
sam. Fil. 2:10.

*Alkuperäinen:* γονύ  
*Translitteraatio:* Gonu  
*Ääntäminen:* gon-oo'

G1120

γονυπετέω, sup. ω, Gonupeteo  
aor. 1 part. γονυπετήσας,  
(γονυπετής, γόνυ ja ΠΕΤΩ = πίπτω)  
laskea l. langeta polvilleen,  
τινά jonkun eteen Matth. 17:14. Mark. 1:40. 10:17,  
muutamissa rainoksissa τινί;  
εμπροσθέν τινος jonkun eteen Matth. 27:29.  
Katso Liite I

*Alkuperäinen:* γονυπετέω  
*Translitteraatio:* Gonupeteo  
*Ääntäminen:* gon-oo-pet-eh'-o

G1121

γράμμα, τος, τό, Gramma

(γράφω)

oik. kirjoitettu, kirjoitus;

- 1) kirjain, s. o. kirjaimen merkki

Luuk. 23:38. Gal. 6:11;

- 2) käsikirjoitus, asiakirja, velkakirja

Luuk. 16:6. 7;

kirje Apt 28:21;

τα γράμματα ja τα ιερα γράμματα pyhät Raamatut, s.o. Vanha Testamentti

Joh 7:15. 2.Tim 3:15;

γράμμα kirjain, s. o. Moseksen kirjoitetun lain kirjaimellinen muoto

Rom. 2:27;

sam. Μωσέως γράμματα Moseksen kirjoitukset

Joh 5:47;

γράμμα kirjain, s. o. pelkkiä sääntöjä säätävä laki, jonka vastakohtana on

πνευμα Henki, UT:n armon Henki

Rom 2:29. 7:6. 2.Kor 3:6. 7;

τα γράμματα, litterae, tieteet

Apt 26:24.

*Alkuperäinen:* γράμμα

*Translitteraatio:* Gramma

*Ääntäminen:* gram'-mah

G1122

γραμματεύς, έως, ο, Grammateus

akk. plur. -εις,

oik. kirjuri;

- 1) valtiokirjuri l. valtiosihteeri, virkamies, jonka huostassa on valtionarkisto ja jonka toimena oli kaikkien virallisten asiakirjojen kirjoittaminen ja niiden julistaminen kansankokoukselle (Lutherus: Kanzler, kansleri)

Apt 19:35;

- 2) Moseksen lain ja Raamatun taitava, kirjanoppinut

Matth. 23:84. 1.Kor 1:20,

usein myös νομικός; Luuk. 10:25 ja νομοδιδάσκαλος 5:17;

vaikeimpien kysymysten ratkaisemista varten otettiin heitä, neuvoskunnan

tilapäisiksi jäseniksi, jonka tähden heitä usein on mainittu yhteydessä ylimmäisten

pappien, vanhimpien ja fariseusten kanssa

Matth. 21:15. 26:3. Mark. 11:18. Luuk. 19:47. 20:1. 22:2. y. m.;

- 3) opettaja, uskonnon opettaja

Matth. 13:52.

*Alkuperäinen:* γραμματεύς

*Translitteraatio:* Grammateus

*Ääntäminen:* gram-mat-yooce'

G1123

γραπτός, ή, όν, Graptos

(γράφω)

kirjoitettu

Rom 2:15. †

*Alkuperäinen:* γραπτός

*Translitteraatio:* Graptos

*Ääntäminen:* grap-tos'

G1124

γραφή, ης, η, Graphe

(γράφω kirjoitus, πασα γραφή

jokainen (VT:n) kirjoitus 2.Tim 3:16;

plur. γραφαι αγιαι ryhät kirjat, s. o. Vanha Testamentti

Rom 1:2;

η γραφή Raamattu (VT)

Joh 7:38. 10:35. Apt 8:32. Rom. 4:8. Gal 3:22. 4:30. Jak. 2:8.

1.Piet 2:6. 2.Piet 1:20;

sam. plur. αι γραφαι

Matth. 21:42. 26:54. Mark. 14:49. Luuk. 24:27. Joh. 5:39. Apt 17:2.

1.Kor 15:3. y. m.;

αι λοιπαι γραφαι muut (UT:n) kirjat

2.Piet 3:16;

Raamatun paikka

Mark. 12:10. Luuk. 4:21. Joh 19:37. Apt 1:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* γραφή

*Translitteraatio:* Graphe

*Ääntäminen:* graf-ay'

G1125

γράφω, Grapho

fut. γράψω,  
aor. 1 εγραψα,  
pf. γέγραφα,  
pf. pass. γέγραμμαι,  
aor. 2 pass. εγράφην,  
uurtaa, piirtää, kirjoittaa  
Joh 8:6. 8;  
ουτω γράφω näin kirjoitan  
2.Thess 3:17;  
εγραψε λέγων kirjoitti sanoen; s. o. nämät sanat  
Luuk. 1:63;  
kirjoittaa, kirjoittaa muistiin  
Tim 1:19. 10:4;  
γράφειν εις βιβλίον kirjoittaa kirjaan  
Ilm 1:11;  
sam. εν τω βιβλίω, εν τοις βιβλίοις  
Ilm 18:8. 20:12. 15. 21:27. 22:18. 19;  
τα ονόματα υμων εγράφη, γέγραπται, γεγραμμένον εστί nimenne ovat kirjoitetut  
taivaissa  
Luuk. 10:20;  
τί τινη jotakin jonkun hyödyksi Luuk. 1:3;  
εγράφη, γέγραπται, γεγραμμένον εστί on kirjoitettu (Raamatussa)  
Matth. 4:1. 4. 6. 7. 10. Mark. 7:6. 11:17, Luuk. 4:8. Apt 15:15. Rom 1:17. 2:24, 3:4.  
1.Kor 1:31. 2.Kor 8:15. y. m.;  
προς νουθεσίαν ημων meidän varoitukseksemme  
1.Kor 10:11;  
δι' αυτόν, δι' ημας hänen tähtensä, meidän tähtemme  
Rom 4:23, sam. 1.Kor 9:10;  
kirjoittamalla l. kirjallisesti esittää,  
τινά, τί Joh 1:46. Rom 10:5;  
περί τινος jostakusta Matth. 26:24. Mark. 14:21. Joh 5:46. Apt 13:29;  
επι τον υιον του ανθρωπου ihmisen pojasta  
Mark. 9:12, sam. 13;  
επ αυτω hänestä  
Joh 12:16;  
τα γεγραμμένα τω υιω του ανθρωπου on kirjoitettu ihmisen pojalle tapahtuvaksi  
Luuk. 18:31;  
δι' ολίγων lyhyesti  
1.Piet 5:12.



Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* γράφω

*Translitteraatio:* Grapho

*Ääntäminen:* graf'-o

G1126

γραώδης, ες, Graodes

(γραυς eukko, ειδος)

akkamainen, ämmämäinen, s. o. mahdoton, naurettava

1.Tim 4:7. †

*Alkuperäinen:* γραώδης

*Translitteraatio:* Graodes

*Ääntäminen:* grah-o'-dace

G1127

† γρηγορεύω, Gregoreuo

sup. ω,

aor. 1 εγρηγόρησα

(pf. 2 εγρήγορα verbistä εγείρω)

valvoa, olla valveillaan

Matth. 24:43. 26:38. 40. Mark. 13:34. 14:34. 37. Luuk. 12:37. 39;

heng. merk. valvoa, olla valpas

Matth. 24:42. 25:13. Mark. 13:35. 1.Thess 5:6. 1.Piet 5:8. Ilm 3:2. 16:15;

valvoa, s. o. elää.

1.Thess 5:10.

*Alkuperäinen:* γρηγορεύω

*Translitteraatio:* Gregoreuo

*Ääntäminen:* gray-gor-yoo'-o

G1128

γυμνάζω, Gumnazo

(γυμνός)

oik. harjoittaa l. voimistella alastomana;

harjoittaa,

εαυτον προς ευσέβειαν harjoita itseäsi jumalisuuteen

1.Tim 4:7;

γεγυμνασμένος harjoitettu

Hebr. 12:11;

προς διάκρισιν erottamaan

Hebr. 5:14

καρδία γεγυμνασμένη πλεονεξίας ahneuteen harjoitettu sydän

2.Piet 2:14.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* γυμνάζω

*Translitteraatio:* Gumnazo

*Ääntäminen:* goom-nad'-zo

G1129

γυμνασία, ας, η, Gumnasia

(γυμνάζω)

harjoitus, voimistelu,

σωματική ruumiin l. ruumiillinen harjoitus

1.Tim 4:8. †

*Alkuperäinen:* γυμνασία

*Translitteraatio:* Gumnasia

*Ääntäminen:* goom-nas-ee'-ah

G1130

γυμνητεύω, Gumneteuo

(γυμνάζω keveäaseinen sotamies, γυμνός)

olla alaston

1.Kor 4:11 †

γυμνιτεύω Tisch. = γυμνητεύω.

*Alkuperäinen:* γυμνητεύω

*Translitteraatio:* Gumneteuo

*Ääntäminen:* goom-nayt-yoo'-o

G1131

γυμνός, Gumnos

- 1) alaston, paljas

Mark. 14:52. Ilm 3:17. 16:15. 17:6;

το γυμνόν subst. paljas l. alaston ruumis,

επι γυμνου paljaalla iholla

Mk. 14:51;

alaston, s. o. vaatteiden puutteessa, huonoissa vaatteissa oleva  
Matth. 25:36. 38. 43. 44;  
revityissä vaatteissa oleva  
Apt 19:16;  
ainoastaan ihotakkiin puettu  
Joh 21:7;  
ihmissielusta, jonka pukuna ruumis on, alaston, s. o. ruumiiton  
2.Kor 5:3;  
- 2) kuv. paljas, s. o. nähtävä  
Hebr. 4:13;  
γυμνος κόκκος paljas siemen (ei itse kasvi)  
1.Kor 15:37.

*Alkuperäinen:* γυμνός  
*Translitteraatio:* Gumnos  
*Ääntäminen:* goom-nos'

G1132  
γυμνότης, ητος, η, Gumnotes  
(γυμνός)  
alastomuus  
Rom 8:35. 2.Kor 11:27;  
η αισχύνη της γυμνότητος (synnin) alastomuuden häpy  
Ilm 3:18.

*Alkuperäinen:* γυμνότης  
*Translitteraatio:* Gumnotes  
*Ääntäminen:* goom-not'-ace

G1133  
γυναικάριον, ου, το, Gunaikarion  
(dem. sanasta γυνή)  
naikkonen, vaimoraiska, naisriepu  
2.Tim 3:6. †

*Alkuperäinen:* γυναικάριον  
*Translitteraatio:* Gunaikarion  
*Ääntäminen:* goo-nahee-kar'-ee-on

G1134

γυναικεῖος, εἶα, εἶον, Gunaikeios

(γυνή)

naisellinen, vaimollinen

Piet. 3:7. †

*Alkuperäinen:* γυναικεῖος

*Translitteraatio:* Gunaikeios

*Ääntäminen:* goo-nahee-ki'-os

G1135

γυνή, Gune

γυναικός, η,

(ehkä pro κυνή, κύω, κυέω siittää)

nainen, vaimo, mitä hyvänsä sekä neito että puoliso ja leski

Matth. 9:20. 13:33. 27:55. Luuk. 13:11. Apt 5:14. y. m.;

η εμνηστευμένη τινί γυνή jollekulle kihlattu nainen

Luuk. 2:5;

η υπανδρος γυνή miehen alainen, s. o. naitu vaimo

Rom 7:2;

γυνή χήρα leski

Luuk. 4:26;

naitu vaimo, puoliso, emäntä 1.Kor 7:3. 4. 10. 13. 14. Ef. 5:22. y. m.;

γυνή τινός Matth. 5:31. 32. 19:3. 5. Apt 5:1. 7. 1 Kor. 7:2. Ef. 5:28. Ilm 2:20. y. m.;

morsian Matth. 1:20. 24, kuv. Ilm 19:7;

η γυνη του πατρός, Hebr. **אִתּוֹ אִשָּׁתָּא** äitipuoli, emintimä

1.Kor 5:1;

εχειν γυναικα, katso εχω, I, 2, b.

*Alkuperäinen:* γυνή

*Translitteraatio:* Gune

*Ääntäminen:* goo-nay'

G1136

Γώγ, ο, taipum.

( **גֹּג** ) Gog, Magogin kansan kuningas, joka Hes. 38 ja 39 lukujen mukaan kaukaisista pohjoismaista omien ja muiden kansojen sotalaumojen kanssa on karkaava Israelilaisten valtakuntaan, mutta siellä kukistettava.

Tämän mukaan ilmoitetaan nimillä ο Γώγ ja ο Μαγώγ niitä kansoja, joita saatana

tuhattuotisen valtakunnan lopussa on kiihoittava Messiaan valtakuntaa vastaan ja jotka taivaan tuli on hävittävä

Ilm 20:8. †

*Alkuperäinen:* Γώγ

*Translitteraatio:* Gog

*Ääntäminen:* gogue

G1137

γωνία, ας, η, Gonia

(γόνυ)

kulma,

των πλατειων Matth. 6:5;

κεφαλη γωνίας kulmanpää, s. o. nurkka- l. kulmakivi

Matth. 21:42. Mark. 12:10. Luuk. 20:17. Apt 4:11. 1.Piet 2:7;

αι τέσσαρες γωνίαι της γης maan neljä kulmaa l. ilmansuuntaa

Ilm 7:1. 20:8;

salainen paikka, soppi, loukko

Apt 26:26.

*Alkuperäinen:* γωνία

*Translitteraatio:* Gonia

*Ääntäminen:* go-nee'-ah

Delta 1138 - 1435

G1138

Δαβίδ, David

Δαυείδ ja Δαυιδ, o, taipum.

( דָּוִד rakastettu)

David, Isain nuorin poika, Judan sukukuntaa Bethlehemiästä, oli nuoruudessaan paimen, voideltiin salaa kuninkaaksi ja tuli Saulin aseenkantajaksi; oli Israelilaisten kuningas v. 1055-1015 e. Kr.

Matth. 1:1. 6. 17. y. m.;

εν Δ. Davidin kautta, s. o. Davidin psalmeissa

Hebr. 4:7;

η ρήζα Ilm 5:5. 22:16 ja

ο υιος Δ. Matth. 20:30. y. m.

ilmoittavat Kristusta;

η βασιλεία του Δ. Davidin, s. o. Messiaan valtakunta  
Mark. 11:10,  
sam. ο θρόνος του Δ. Luuk. 1:32,  
η σκηνή του Δ. Apt 15:16,  
η κλεις του Δ. Ilm 3:7.

*Alkuperäinen:* Δαβίδ  
*Translitteraatio:* Dabid  
*Ääntäminen:* dab-eed'

G1139

δαμονίζομαι, Daimonizomai  
aor. 1 part. pass. δαμονισθείς,  
(δαίμων)

olla pahan hengen vallassa, ajettavalla, riivaamana, vaivattavana. Näitä sairaita raatelivat pahat henget julmasti, pudistivat, kaasivat ja runtelivat heitä, jopa ryöstivät heiltä jäsenten ja aistimien käyttämisen kyvyn ja järjen  
Matth. 4:24. 8:16. 28. 33. 9:32. 12:22. Mark. 1:32. 5:15. 16. Joh 10:21;  
δαμονισθείς pahan hengen valtaama l. riivaama  
Mark. 5:18. Luuk. 8:36.

*Alkuperäinen:* δαμονίζομαι  
*Translitteraatio:* Daimonizomai  
*Ääntäminen:* dahee-mon-id'-zom-ahee

G1140

δαμόνιον, ου, τό, Daimonion  
(oik. neutr. sanasta δαμόνιος, ία, ον, divinus, jumalallinen, daimonillinen.  
sanasta δαίμων = το θειον)

- 1) jumaluus, jumala

Apt 17:18;

- 2) henki,

πνευμα δαμονίου ακαθαρτου, gen. appos. riettaan l. saastaisen hengen henki  
Luuk. 4:33;

muissa UT:n paikoissa. paha henki, perkeleen enkeleistä l. palvelijoista  
Luuk. 4:35. 9:1. 42. 10:17. Joh 10:21. Jak. 2:19;

πνεύματα δαμονίων, gen. appos. pahojen henkien henget  
Ilm 16:14;

άρχων των δαμονίων pahojen henkien päämies, perkele  
Matth. 9:34. 12:24. Mark. 3:22. Luuk. 11:15;

το δαιμόνιον εισέρχεται εἰς τινά paha henki menee johonkuhun. s. o. valtaa jonkun ja rupee häntä vaivaamaan

Luuk. 8:30;

εξέρχεται ἐκ τινος ja ἀπό τινος menee, lähtee jostakusta

Matth. 17:18. Mark. 7:29. 30. Luuk. 4:35. 41. 8:2. 33. 35;

εκβάλλειν δαιμόνια ajaa pahoja henkiä ulos ihmisestä

Matth. 7:22. 12:27. 28 Mark. 1:34. 39. Luuk. 9:49. y. m.;

pass. εκβληθῆναι tulla ajetuksi ulos Ihmisestä

Matth. 9:33;

olla pahan hengen vallassa; jollakulla l. jossakussa on paha henki, niistä, joita vaikea tauti ahdistaa

Luuk. 4:33. 8:27,

tahi jotka puhuvat ja käyttävät itseänsä mielettömän tavalla

Matth. 11:18. Luuk. 7:33. Joh. 7:20. 8:48. 49. 52. 10:21.

Juutalaisilla oli se käsitys, että pahat henget olivat pakanain jumalia; tämän

käsityksen omistivat ensimmäiset kristitytkin, jonka johdosta Paavali sanoo

pakanain rakentavan uhrinsa pahoille hengille ja että kristityt, jotka pakanain

uhriaterioissa ovat saapuvilla, ovat pahojen henkien kumppaneja

1.Kor 10:20. 21.

*Alkuperäinen:* δαιμόνιον

*Translitteraatio:* Daimonion

*Ääntäminen:* dahee-mon'-ee-on

G1141

δαιμονιώδης, ες, Daimoniodes

(δαιμόνιον, εἶδος)

pahan hengen kaltainen, pahojen henkien vaikuttama, pahoista hengistä lähtevä,

perkeleellinen

Jak. 3:15. †

*Alkuperäinen:* δαιμονιώδης

*Translitteraatio:* Daimoniodes

*Ääntäminen:* dahee-mon-ee-o'-dace

G1142

δαίμων, ονος, ο, ι, Daimon

(δαίω jakaa)

oik. jakaja;

- 1) Kreikkalaisissa, jumala, jumalatar;

- 2) VT:ssa, paha henki (katso δαιμόνιον)  
Matth. 8:31. Mark. 5:12. Luuk. 8:29. y. m.

*Alkuperäinen:* δαίμων  
*Translitteraatio:* Daimon  
*Ääntäminen:* dah'-ee-mown

G1143  
δάκνω, Dakno  
purra,  
kuv. (Gal 5:15). †

*Alkuperäinen:* δάκνω  
*Translitteraatio:* Dakno  
*Ääntäminen:* dak'-no

G1144  
δάκρυ, uos, Dakru  
ja δάκρυον, úou,  
τό dat. plur. δάκρυσι,  
kyynel  
Mark. 9:24. Apt 20:19. 31. 2.Kor 2:4. Ilm 7:17. 21:4. y. m.

*Alkuperäinen:* δάκρυ δάκρυον  
*Translitteraatio:* Dakru  
*Ääntäminen:* dak'-roo

G1145  
δακρύω, Dakruo  
aor. 1 εδάκρυσα  
(δάκρυ)  
itkeä  
Joh 11:35. †

*Alkuperäinen:* δακρύω  
*Translitteraatio:* Dakruo  
*Ääntäminen:* dak-roo'-o

G1146  
δακτύλιος, ου, ο, Daktulios  
(δάκτυλος)



sormus

Luuk. 15:22. †

*Alkuperäinen:* δακτύλιος

*Translitteraatio:* Daktulios

*Ääntäminen:* dak-too'-lee-os

G1147

δάκτυλος, ου, ο, Daktulos

sormi

Matth. 23:4. Luuk. 11:46. Mark. 7:33. Joh 8:6. 20:25. 27;  
εν δακτύλω θεου Jumalan sormella, s. o. Jumalan voimalla  
Luuk. 11:20.

*Alkuperäinen:* δάκτυλος

*Translitteraatio:* Daktulos

*Ääntäminen:* dak'-too-los

G1148

Δαλμανουθά, η, taipurum. Dalmanoutha

Dalmanutha, pieni kaupunki tahi kylä Magdalan läheisyydessä ja alueella

Mark. 8:10; vert. Matth. 15:39. †

*Alkuperäinen:* Δαλμανουθά

*Translitteraatio:* Dalmanoutha

*Ääntäminen:* dal-man-oo-thah'

G1149

Δαλματία, ας, η, Dalmatia

Dalmatia, osa Roman Illyriasta, maankaistale Adrian meren rannalla; sen itäisenä rajana oli Pannonia ja Moesian yläosa, pohjoisessa erotti sen Titius virta Liburniasta, etelässä se ulottui Drinus virtaan. Siinä olivat, paitsi muita, kaupungit Salona, Epidaurus, Lissus

2.Tim 4:10. †

*Alkuperäinen:* Δαλματία

*Translitteraatio:* Dalmatia

*Ääntäminen:* dal-mat-ee'-ah

G1150

δαμάζω Damazo

ja δαμάω,  
aor. 1 εδάμασα,  
pf. pass. δεδάμασμαι,  
kesyttää,  
δαμάζεται και δεδάμασται, kesytetään ja on kesytetty  
Jak. 3:7;  
hallita, hillitä  
Mark. 5:4. Jak. 3:8.

*Alkuperäinen:* δαμάζω  
*Translitteraatio:* Damazo  
*Ääntäminen:* dam-ad'-zo

G1151  
δάμαλις, εως, η, Damalis  
(fem. sanasta δαμάλης mulli)  
hieho  
Hebr. 9:13. †

*Alkuperäinen:* δάμαλις  
*Translitteraatio:* Damalis  
*Ääntäminen:* dam'-al-is

G1152  
Δάμαρις, ιδος, η, Damaris  
Damaris, vaimo Athenassa, jonka Paavali käänsi kristinuskoon  
Apt 17:34. †

*Alkuperäinen:* Δάμαρις  
*Translitteraatio:* Damaris  
*Ääntäminen:* dam'-ar-is

G1153  
Δαμασκηνός, η, όν, Damaskenos  
(Δαμασκός)  
Damaskolainen, subst.  
2.Kor 11:32. †

*Alkuperäinen:* Δαμασκηνός  
*Translitteraatio:* Damaskenos

*Ääntäminen:* dam-as-kay-nos'

G1154

Δαμασκός, Damaskos

( ܕܡܫܩܝܐ ) Damaskus, vanha ja kuuluisa Syrian kaupunki, 400 stadiota, 71.252 km Välimerestä, Krysorrhoad virran varrella, laajalla ja ihanalla tasangolla Antilibanonin juurella. Siellä asui paljo Juutalaisia. Nykyään on sillä noin 109,000 asukasta

Apt 9:2. 22:5. 2.Kor 11:32. Gal. 1:17.

*Alkuperäinen:* Δαμασκός

*Translitteraatio:* Damaskos

*Ääntäminen:* dam-as-kos'

G1155

δανείζω Daneizo

ja δανίζω,

aor. 1 εδάνεισα,

aor. 1 med. εδανεισάμην,

(δάνειον)

antaa lainaksi, lainata

Luuk. 6:34. 35;

med. ottaa lainaksi, lainata, από τινος joltakulta

Matth. 5:42.

*Alkuperäinen:* δανείζω

*Translitteraatio:* Daneizo

*Ääntäminen:* dan-ide'-zo

G1156

δάνειον, είου, τό, Daneion

(δάνος lahja. laina)

velka

Matth. 18:27. †

*Alkuperäinen:* δάνειον

*Translitteraatio:* Daneion

*Ääntäminen:* dan'-i-on

G1157

δανειστής Daneistes

ja δανιστής, ου, ο,

(δανείζω)

lainaaja

Luuk. 7:41. †

*Alkuperäinen:* δανειστής

*Translitteraatio:* Daneistes

*Ääntäminen:* dan-ice-tace'

G1158

Δανιήλ, ο, taipum. Daniel

( דַּנְיֵאֵל Jumalan tuomari) Daniel, kuuluisa Israelilaisten profeetta kaldealaispersialaisella aikakaudella. Hän polveutui ylhäisestä, muutamien mukaan, kuningas Zedekian suvusta, ja kun, Nebukadnezar Jojakimin kolmantena hallitusvuotena oli valloittanut Jerusalemin, vietiin Daniel muiden Judealaisten kanssa vankeuteen Babeliin. Täällä hän kolmen muun nuoren kansalaisensa kanssa kolme vuotta kasvatettiin kuninkaan palvelukseen, jolloin hän myöskin otti nimen דַּנְיֵאֵל. Onnellisesti selitettyänsä kuninkaan unen, sai hän etevän hoviviran ja tuli Magien esimieheksi. Kun Medialaiset valloittivat Babelin, kohosi hän valtioministeriksi, joka virka hänellä vielä Kyroksen aikana oli Matth. 24:15. Mark. 13:14.

*Alkuperäinen:* Δανιήλ

*Translitteraatio:* Daniel

*Ääntäminen:* dan-ee-ale'

G1159

δαπανάω, sup. ω, Dapanao

fut. -ήσω,

aor. 1 εδπάνησα,

(δαπάνη)

tehdä kustannuksia l. kulutuksia, kustantaa, kuluttaa.

τί Mark. 5:26;

επί τιμι ja υπέρ τινος jonkun tähden, jonkun hyväksi

Apt 21:24. 2.Kor 12:15;

huonossa merkityksessä, kuluttaa, hävittää, tuhлата,

πάντα Luuk. 15:14;

ίνα εν ταις ηδοναις υμων δαπανήσητε te nautinnoissanne sen kuluttaisitte  
Jak. 4:3.

*Alkuperäinen:* δαπανάω

*Translitteraatio:* Dapanao

*Ääntäminen:* dap-an-ah'-o

G1160

δαπάνη, ης, η Dapane

(δάπτω raastaa, hävittää)

kustannus, kulutus, meno

Luuk. 14:28. †

*Alkuperäinen:* δαπάνη

*Translitteraatio:* Dapane

*Ääntäminen:* dap-an'-ay

G1161

δέ De

(δή sanan sukua, kuten μέν ja μήν)

particula adversativa ja distinctiva, ei aloita lausetta, vaan pannaan lauseen ensimmäisen, toisen, jopa joskus kolmannenkin sanan jälkeen, vaan, mutta, sitä vastoin, päinvastoin, toiselta puolen,

-1) liittää edelliseen ajatukseen toisen, joka on sen vastakohta

Mark. 2:20. 6:4. 15. 24;

esittää jyrkän vastakohtan edellä mainituille tahi ajatelluille henkilöille ja asioille,  
εγώ δέ Matth. 5:22. 28. 32. 34. 39. 44;

ημεις δε 1.Kor 1:23. 2.Kor 10:1. 2;

ου δέ Matth. 6:6;

ὁμεῖς δὲ Mark. 8: 29, sam. Luuk. 7:28. 9: 58. 1 Kor. 2: 15.

2) μέν .... δέ, katso μέν;--

3) kieltävien lauseiden jälkeen,

vaan, vaan päinvastoin

Ap. Tek. 12: 9. 14. Rom. 3: 4. 4: 5. 1 Kor. 1: 10. 7: 37.

1 Thess. 5: 21. Ef. 4: 15. 28. Hebr. 2: 6. 8. 1 Piet. 1: 12. Jak. 1: 13. 14. 2: 11. y. m.; -

4) ilmoittaa siirtymistä johonkin uuteen

(δέ metabaticum), jolloin uusi erotetaan edellä sanotusta ja tavallansa asetetaan sen vastakohtaksi

Matth. 1: 18. 2: 19. 10: 21. Luuk. 12: 13. 13: 1. Joh. 7: 14. 37.

Ap. Tek. 6: 1. Rom. 8: 28. 1 Kor. 7: 1. 8: 1. y. m.; -

5) ilmoittaa selityksiä ja erottaa niitä selitettävistä

Joh. 3: 19. 6: 39. 1 Kor. 1: 12. 7: 6. 29. Ef. 5: 32. y. m.

6) ilmoittaa jälkilauseen ja asettaa sen ikään kuin esilauseen vastakohtaksi

Ap. Tek. 11: 17; -

7) καὶ ...δέ

mutta myös, ja myös, ja -kin. mutta -kin, mutta sitä paitsi

Matth. 10: 18. Luuk. 2:35. 16: 17. Joh. 6: 51. 15: 27. Ap. Tek. 3: 24. 22: 29. Rom.

11: 23. 2 Tim. 3: 12. 1 Joh. 1: 3. 2 Piet. 1: 5;

καὶ ἔὰν δέ mutta vaikka

Joh. 8:16.

Katso Liite 1.

*Alkuperäinen:* δέ

*Translitteraatio:* De

*Ääntäminen:* deh

G1162

δέησις, εως, ἢ, Deesis

(δέουαι)

rukous, anomus, esirukous

Ap. Tek. 1: 14. Ef. 6: 18. Fil. 4: 6. 1 Tim. 5: 5; :

ποιεῖσθαι δέησιν ja δεήσεις tehdä, pitää, toimittaa rukousta

Luuk. 5: 33. Fil, 1: 4. 1 Tim. 2: 1;

περί τινος ja ὑπέρ τινος jostakusta, jonkin tähden, jonkun hyväksi

2 Kor. 9: 14. Ef. 6: 18. Fil. 1: 4;

πρὸς τὸν θεόν Jumalan puoleen, Jumalalle

Rom. 10: 1.

*Alkuperäinen:* δέησις

*Translitteraatio:* Deesis

*Ääntäminen:* deh'-ay-sis

G1163

δεῖ, Dei

praes. konj. δέη),

impf ἔδει,

neutr. part. δεον,

(δέω scil. τινός tarvita)

impers. opus est, on tarpeen, on tarpeellista, tarvitaan, sopii, on kohtuullista, on oikein, jonkun pitää tulla, täytyy,

inf. ja acc. c. inf. kera Matth. 26: 35. Mark. 14: 31. Joh. 4: 4. Ap. Tek. 27: 21. 2 Kor. 11: 30;  
δέον ἔστι on oikein, tulee  
Ap. Tek. 19: 36;  
εἰ δέον ἐστί jos niin tarvitaan  
1 Piet. 1: 6;  
τὰ ὑἷ δέοντα sopimattomat  
1 Tim. 5: 13 ;  
ἦν ἔδει scil. αὐτοῦς ἀπολαμβάνειν joka heidän pitikin saada 1. heille tuleva  
Rom. 1: 27;  
impf., plqpf. merk. Ap. Tek. 27: 21.

*Alkuperäinen:* δεῖ  
*Translitteraatio:* Dei  
*Ääntäminen:* die

G1164  
δειγμα, τος, τό, Deigma  
(δείκνυμι)  
näyte, osoite, esimerkki,  
πυρὸς αἰώνιου ijankaikkisen tulen osoite  
Jud. 7. †

*Alkuperäinen:* δειγμα  
*Translitteraatio:* Deigma  
*Ääntäminen:* digh'-mah

G1165  
† δειγματίζω, Deigmatizo  
aor. 1 ἐδειγματίσα, (δειγμα)  
asettaa näytteeksi, asettaa 1. saattaa julkiseksi häpeäksi 1. julkisen häpeän alaiseksi  
Matth. 1: 19,  
jossa muutamissa rainoksissa on παραδειματίσαι  
Ko1. 2: 15.

*Alkuperäinen:* δειγματίζω  
*Translitteraatio:* Deigmatizo  
*Ääntäminen:* digh-mat-id'-zo

G1166

δεικνύω Deiknuo

ja δεικνυμι

fut δείζω,

aor.1 εδειξα,

aor. 1 part. pass. δειχθείς ,

näyttää, osoittaa,

τινι τι Matth. 4: 8. Luuk. 4: 5. 20: 24. Joh. 20: 20. Ap. Tek. 7: 3;

πίστιν ἐκ τῶν ἔργων uskoa töillä

Jak. 2: 18, sam. Jak. 3: 13 ;

ilmoittaa 1 Tim. 6: 15;

ilmoittaa, julistaa, opettaa,

οτι Matth. 16: 21;

inf. kera Ap. Tek. 10: 28.

*Alkuperäinen:* δεικνύω

*Translitteraatio:* Deiknuo

*Ääntäminen:* dike-noo'-o

G1167

δειλία, ας, ή, Deilia

(δειλός)

pelkurimaisuus, pelonalaisuus

2 Tim. 1: 7. †

*Alkuperäinen:* δειλία

*Translitteraatio:* Deilia

*Ääntäminen:* di-lee'-ah

G1168

δειλιάω, sup. ῶ, Deiliao

(δειλία)

olla pelkuri, pelätä

Joh. 14: 27. †

*Alkuperäinen:* δειλιάω

*Translitteraatio:* Deiliao

*Ääntäminen:* di-lee-ah'-o



G1169

δειλός, ή, όν, Deilos

(δείδω pelätä)

pelokas, pelkuri

Matth. 8: 26. Mark. 4: 40. Ilm. 21: 8,

jossa tarkoitetaan niitä, jotka eivät uskolla voita hengellisiä vihollisiansa, vaan jotka Jumalan armoa epäillen, antautuvat synnin valtaan.

*Alkuperäinen:* δειλός

*Translitteraatio:* Deilos

*Ääntäminen:* di-los'

G1170

δεινα, ό, ή, τό, Deina

gen. δεινος,

dat. δεινι,

akk. τον την, τὸ δεινα,

pron. indef. quidam ,

yksi, joku, jonka nimeä ei tarvitse mainita, se ja se, tuo, kyllä tiedät

Matth. 26: 18. †

*Alkuperäinen:* δεινα

*Translitteraatio:* Deina

*Ääntäminen:* di'-nah

G1171

δεινῶς, adv. Deinos

(δεινός kauhea, δείδω pelätä)

kauheasti, hirveästi, kovasti

Matth. 8: 6. Luuk. 11: 53.

*Alkuperäinen:* δεινῶς

*Translitteraatio:* Deinos

*Ääntäminen:* di-noce'

G1172

δειπνεω, sup. ῶ, Deipneo

fut. - ήσω,

aor. 1 έδείπνησα,

(δειπνον) syödä päivällistä.

ruokailla, aterioida

Luuk. 17:8;

μετα το δειπνησαι, ehtoollisen jälkeen

Luuk. 22:20. 1.Kor 11:25;

δειπνήσω olen pitävä ehtoollista hänen kanssansa

Ilm 3:20.

*Alkuperäinen:* δειπνέω

*Translitteraatio:* Deipneo

*Ääntäminen:* dipe-neh'-o

G1173

δειπνον, ου, τό, Deipnon

ja δειπνος, ου, ο,

(δαίω, δαίνυμι, aterioida)

- 1) coena, Kreikkalaisten το άριστον,

pääateria, tav. kemut, pidot, juhla-ateria, joka illan suussa pidettiin, ehtoollinen

Luuk. 14:17. 24. Joh 13:2. 4. 21:20,

plur. Matth. 23:6. Mark. 12:39. y. m.;

kuv. Ilm 19:9. 17;

άριστον η δειπνον ποιειν pitää päivällistä tahi ehtoollista

Luuk. 14:12;

τινί jollekulle

Mark. 6:21. Joh 12:2;

- 2) ruoka

1.Kor 11:21.

*Alkuperäinen:* δειπνον

*Translitteraatio:* Deipnon

*Ääntäminen:* dipe'-non

G1174

δεισιδαίμων, gen. ονος,

komp. δεισιδαιμονέστερος, Deisidaimonesteros

(δείδω pelätä, δαίμων)

jumalia pelkäävä, harras jumalainpelossaan, sekä hyvässä tarkoituksessa: jumalia

kunnioittava, hurskas, että huonossa: taikauskoinen; Paavali ei ilmoita, kumpaa

hän tarkoittaa puheessaan Athenalaisille, jossa hän sanoo heitä κατα πάντα

δεισιδαιμονεστέρους kaikissa jumalainpelossaan hartaammiksi (kuin muita

Kreikkalaisia)

Apt 17:22. †

*Alkuperäinen:* δεισιδαμονέστερος

*Translitteraatio:* Deisidaimonesteros

*Ääntäminen:* dice-ee-dahee-mon-es'-ter-os

G1175

δεισιδαμονία, ας, η, Deisidaimonia

(δεισιδαίμων)

jumalainpelko; uskonto

Apt 25:19. †

*Alkuperäinen:* δεισιδαμονία

*Translitteraatio:* Deisidaimonia

*Ääntäminen:* dice-ee-dahee-mon-ee'-ah

G1176

δέκα, οι, αι, τά, Dekka

kymmenen

Matth. 20:24. 25:1. y. m.;

θλιψις δέκα ημερων kymmenen päivän, s. o. lyhyen ajan vaiva

Ilm 2:30.

*Alkuperäinen:* δέκα

*Translitteraatio:* Dekka

*Ääntäminen:* dek'-ah

G1177

δεκαδύο, Dekaduo

= δώδεκα,

kaksitoista

Apt 19:7. 24:11.

*Alkuperäinen:* δεκαδύο

*Translitteraatio:* Dekaduo

*Ääntäminen:* dek-ad-oo'-o

G1178

δεκαπέντε, Dekapente

= πεντεκαίδεκα,

viisitoista

Joh 11:18. Apt 27:28. Gal. 1:18.

*Alkuperäinen:* δεκαπέντε

*Translitteraatio:* Dekapente

*Ääntäminen:* dek-ar-en'-teh

G1179

Δεκάπολις, εως, η, Dekapolis

(δέκα, πόλις) Dekapolis, regio Decapolitana, maakunta Jordanin itäpuolella, Palestinan koilliskulmassa, johon alkuaan kuului kymmenen kaupunkia, joista Skytopolis oli etevin. Tämä alue oli Romalaisten välittömän vallan alla, ja siellä asui enimmäkseen Kreikkalaisia ja Syrialaisia. Kymmenen kaupungin nimet ilmoitetaan eri tavalla ja niiden lukukin on epämääräinen, arvattavasti sentähden, että uusia kaupunkeja tuli edellisten lisäksi, vaikka alueen alkuperäinen nimi säilytettiin

Matth. 4:25. Mark. 5:20. 7:31.

*Alkuperäinen:* Δεκάπολις

*Translitteraatio:* Dekapolis

*Ääntäminen:* dek-ar'-ol-is

G1180

δεκατέσσαρες, οι, αι, -σαρα, Dekatessares

τά, gen. ων, = τεσσαρεσκαίδεκα,

neljätoista

Matth. 1:17. 2.Kor 12:2. Gal. 2:1.

*Alkuperäinen:* δεκατέσσαρες

*Translitteraatio:* Dekatessares

*Ääntäminen:* dek-at-es'-sar-es

G1181

δεκάτη, ης, η, Dekate

(δέκα)

kymmenes osa, kymmenes, kymmenys

Hebr. 7:2. 4. 8.

*Alkuperäinen:* δεκάτη

*Translitteraatio:* Dekate

*Ääntäminen:* dek-at'-ay

G1182

δέκατος, η, ον, Dekatos

(δέκα)

kymmenes

Joh 1:40. Ilm 21:20;

το δέκατον subst. kymmenes osa

Ilm 11:13.

*Alkuperäinen:* δέκατος

*Translitteraatio:* Dekatos

*Ääntäminen:* dek'-at-os

G1183

δεκατόω, sup. ω, Dekatoo

pf. δεδεκάτωκα,

pf. pass. δεδεκάτωμαι

(δέκατος)

ottaa kymmenekset l. kymmenykset,

τινά joltakulta

Hebr. 7:6;

pass. maksaa, suorittaa kymmenekset

Hebr. 7:9.

*Alkuperäinen:* δεκατόω

*Translitteraatio:* Dekatoo

*Ääntäminen:* dek-at-o'-o

G1184

δεκτός, η, ον, Dektos

(δέχομαι)

otollinen

Apt 10:35. Fil. 4:18;

ενιαυτος δεκτός otollinen vuosi

Luuk. 4:19 ja

καιρος δεκτός otollinen aika

2.Kor 6:2;

arvollinen, miellyttävä

Luuk 4:24.

*Alkuperäinen:* δεκτός

*Translitteraatio:* Dektos

*Ääntäminen:* dek-tos'

G1185

δελεάζω, Deleazo

(δέλεαρ syötti)

- 1) asettaa syöttiä, syötillä pyytää;

- 2) houkutella ansaan, houkutella verkkoihin

2.Piet 2:14;

δελεάζουσιν εν επιθυμίαις σαρκός, ασελγείαις he houkuttelevat lihan himoissa, irstaisuuksissa

2.Piet 2:18;

pass. Jak. 1:14.

*Alkuperäinen:* δελεάζω

*Translitteraatio:* Deleazo

*Ääntäminen:* del-eh-ad'-zo

G1186

δένδρον, ου, τό, Dendron

kasvi, puu

Matth. 7:17. 18. 19. y. m.;

γίνεσθαι δένδρον ja εις δένδρον kasvaa l. tulla puuksi

Matth. 13:32. Luuk. 13:19.

*Alkuperäinen:* δένδρον

*Translitteraatio:* Dendron

*Ääntäminen:* den'-dron

G1187

δεξιολάβος, ου, ο, Dexiolabos

(δεξιός, λαμβάνω)

oikealla kädellä ottaja l. tarttuja;

keihäsmies

Apt 23:23;

katso δεξιοβόλος. †

*Alkuperäinen:* δεξιολάβος

*Translitteraatio:* Dexiolabos

*Ääntäminen:* dex-ee-ol-ab'-os

G1188

δεξιός, ά, όν, Dexios

(δέχομαι, fut. -ξομαι, tahi δέκω = δείκνυμι)

oikea, oikeanpuolinen, oikealla kädellä l. puolella oleva

Matth. 5:29. 39. Luuk. 22:50 Joh 18:10. Ilm 10:2;

η δεξια χείρ oikea käsi

Matth. 5:30. Luuk. 6:6. Apt 3:7. Ilm 1:16. 13:16,

sam. ilman χείρ, η δεξιά Matth. 6:3. 27:29. Ilm 1:20. 2:1. 5:7;

επι την δεξιάν oikeassa kädessä

Ilm 5:1;

διδόναι την δεξιάν l. τας δεξιάς antaa l. lyödä kättä sovinnoksi

Gal. 2:9;

Hebr. mukaan, oikealla kädellänsä, s. o. voimallansa

Apt 2:33. 5:31;

τα οπλα τα δεξιά oikeassa kädessä pidettävät aseet, s. o. hyökkäysaseet,

και αριστερά vasemmassa kädessä pidettävät, s. o. puolustusaseet

2.Kor 6:7;

εις τα δεξια μέρη τοι πλοίου veneen oikealle puolelle

Joh 21:6;

τα δεξιά oikea puoli

Mark. 16:5;

εκ δεξιων τινος jonkun oikealle puolelle l. oikealla puolella

Matth. 25:33. 34. 27:38. Mark. 15:27. Luuk. 1:11. 23:33, ειναι Apt 2:25;

καθίσαι εκ δεξιων και εξ εύωνίμων τινος istua jonkun (kuninkaan) oikealla ja vasemmalla puolella, s. o. omistaa ensimmäistä ja toista kunniansijaa jonkun (kuninkaan) luona

Matth. 20:21. 23. Mark. 10:37. 40;

taivaasen astunut ja Jumalan hallituksessa osallinen Kristus sanotaan

καθησθαι ja καθίσαι εκ δεξιων του θεου istua Jumalan oikealla kädellä l. puolella

Matth. 26:64. Mark. 14:62. 16:19. Luuk. 22:69. Apt 2:34. Hebr. 1:13;

sam. ειναι ja

καθίσαι εν δεξια του θεου olla l. istua Jumalan oikealla kädellä l. puolella

Rom 8:34. Ef. 1:20. Kol. 3:1. Hebr. 1:3. 8:1. 10:12. 12:2;

sam. εστως εκ δεξιων του θεου seisovan Jumalan oikealla kädellä l. puolella

Apt 7:55. 56.

*Alkuperäinen:* δεξιός

*Translitteraatio:* Dexios

*Ääntäminen:* dex-ee-os'

G1189

δέομαι, Deomai

impf. 3 p. sing. εδέετο, εδεειτο ja εδειτο,

aor. εδεήθην,

(δέω tarvita)

- 1) tarvita;

- 2) haluta;

- 3) pyytää, anoa, rukoilla,

c. gen. pers. τινός jotakuta

Luuk. 5:12. 8:28. 9:38. Apt 8:34. 21:39. Gal 4:12;

inf. kera Luuk. 8:88. 9:88. Apt 26:8;

ίνα. Luuk. 9:40;

τό inf. kera 2.Kor 10:2;

c. acc. pers. et rei 2.Kor 8:4;

Jumalan rukoilemisesta, absol. rukoilla Apt 4:31;

του θεου Apt 10:2;

ετ άρα Apt 8:22;

του κυρίου, όπως että

Matth. 9:38. Luuk. 10:2;

ilman gen., εί πως jos ehkä

Rom 1:10;

ίνα että Luuk. 21:36. 22:32;

εις τό εδειν saada nähdä

1.Thess 3:10;

υπερ εμου προς τον κύριον, όπως ruolestani Herra, että

Apt 8:24.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δέομαι

*Translitteraatio:* Deomai

*Ääntäminen:* deh'-om-ahee

δέον, οντος, τό, deon

part. katso δει.

δέος, ους, τό,

(δείδω pelätä)

pelko

Hebr. 12:28. †



G1190

Δερβαῖος, α, ον, Derbaios

(Δέρβη)

Derbeläinen,

subst. Apt 20:4. †

*Alkuperäinen:* Δερβαῖος

*Translitteraatio:* Derbaios

*Ääntäminen:* der-bah'-ee-os

G1191

Δέρβη, ης, η, Derbe

Derbe, pieni Lykaonian kaupunki

Apt 14:6. 20. 16:1.

*Alkuperäinen:* Δέρβη

*Translitteraatio:* Derbe

*Ääntäminen:* der-bay'

G1192

δέρμα, τος, τό Derma

(δέρω, δείρω) oik. nyljetty;

vuota, nahka

Hebr. 11:37. †

*Alkuperäinen:* δέρμα

*Translitteraatio:* Derma

*Ääntäminen:* der'-mah

G1193

δερμάτινος, η, ον, Dermatinos

(δέρμα)

vuotainen, nahkainen, nahka-

Matth. 3:4. Mark. 1:6.

*Alkuperäinen:* δερμάτινος

*Translitteraatio:* Dermatinos

*Ääntäminen:* der-mat'-ee-nos

G1194

δέρω,

aor. 1 έδειρα,

fut. 2 pass. δαρήσομαι,

- 1) nylkeä

- 2) suomita, ruoskita, piestä, lyödä,

τινά Matth. 21:35. Mark. 12:3. 5. Luuk. 20:10. 11. 22:63. Joh 18:23.

Apt 5:40. 16:37. 22:19;

εις πρόσωπον δέρειν τινά lyödä jotakuta kasvoihin

2.Kor 11:20;

αέρα δέρειν piestä tuulta

1.Kor 9:26;

pass. Mark. 13:9;

δαρήσεται πολλάς scil. πλαγάς hän on monilla lyönneillä ruoskittava

Luuk. 12:47,

sam. ολίγας harvoilla

Luuk. 12:48.

*Alkuperäinen:* δέρω

*Translitteraatio:* Dero

*Ääntäminen:* der'-o

G1195

δεσμεύω, Desmeuo

(δεσμός)

sitoa

Luuk. 8:29,

muutamissa painoksissa;

vangita Apt 22:4;

sitoa kokoon Matth. 23:4.

*Alkuperäinen:* δεσμεύω

*Translitteraatio:* Desmeuo

*Ääntäminen:* des-myoo'-o

G1196

δεσμέω, Desmeo

sup. ω,

sitoa

Luuk. 8:29;  
katso δεσμεύω.

*Alkuperäinen:* δεσμέω  
*Translitteraatio:* Desmeo  
*Ääntäminen:* des-meh'-o

G1197

†δέσμη, ης, ja Desme  
δεσμή, ης, η,  
(δέω)  
kimppu, lyhde  
Matth. 13:30.

*Alkuperäinen:* δεσμή  
*Translitteraatio:* Desme  
*Ääntäminen:* des-may'

G1198

†δέσμιος, ίου, ο, Desmios  
(δεσμός)  
vanki  
Matth. 27:15. 16. Mark. 15:6. Apt 16:25. 27. y. m.;  
ο δέσμιος του Ιησου Χριστου Jesuksen Kristuksen vanki  
Ef. 3:1. 2.Tim 1:8. Filem. 1. 9;  
sam. ο δέσμιος εν κυρίω vanki Herrassa  
Ef. 4:1.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δέσμιος  
*Translitteraatio:* Desmios  
*Ääntäminen:* des'-mee-os

G1199

δεσμόν, δεσμός, ου, ο, Desmon  
plur. οι δεσμοί ja τα δεσμά,  
(δέω)  
side, kahle  
Mark. 7:35. Luuk. 13:16. Apt 22:30. Fil 1:7. Kol 4:18. y. m.;  
τα δεσμά

Luuk. 8:29. Apt 16:26. 20:23;

εν τοις δεσμοις του ευαγγελίου evankeliumin kahleissa, s. o. vankeudessa, johon evankeliumin tähden olen joutunut

Filem. 13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δεσμόν δεσμός

*Translitteraatio:* Desmon

*Ääntäminen:* des-mon'

G1200

δεσμοφύλαξ, κοσ, ο, Desmorphulax

(δεσμός, φύλαξ)

vanginvartija

Apt 16:23, 27:36

*Alkuperäinen:* δεσμοφύλαξ

*Translitteraatio:* Desmorphulax

*Ääntäminen:* des-mof-oo'-lax

G1201

δεσμωτήριο, ίου, τό, Desmoterion

(δεσμώτης)

vankila, vankihuone, vankeus

Matth. 11:2. Apt 5:21. 23. 16:26.

*Alkuperäinen:* δεσμωτήριο

*Translitteraatio:* Desmoterion

*Ääntäminen:* des-mo-tay'-ree-on

G1202

δεσμώτης, ου, ο, Desmotes

(δεσμώω = δέω)

vanki

Apt 27:1. 42.

*Alkuperäinen:* δεσμώτης

*Translitteraatio:* Desmotes

*Ääntäminen:* des-mo'-tace

G1203

δεσπότης, ου, ο, Despotes

isäntä, herra

1.Tim 6:1. 2.Tim 2:21. Tit. 2:9. 1.Piet 2:18;

Jumalasta Luuk. 2:29;

Kristuksesta 2.Piet 2:1. Jud. 4. Ilm 6:10

*Alkuperäinen:* δεσπότης

*Translitteraatio:* Despotes

*Ääntäminen:* des-pot'-ace

G1204

δεῦρο, adv. Deuro

- 1) paikasta, tänne! tule tänne! tule!

Matth. 19:21. Mark. 10:21. Luuk. 18:22. Apt 7:34;

δευρο εξο tule ulos

Joh 11:43;

δευρο εις γην tule maahan

Apt 7:3;

- 2) ajasta,

tähän, nyt,

αχρι του δευρο tähän asti

Rom 1:13.

*Alkuperäinen:* δεῦρο

*Translitteraatio:* Deuro

*Ääntäminen:* dyoo'-ro

G1205

δεῦτε, adv.

(ehkä δευρ' ιτε)

käytetään useampia puhuteltaessa,

tänne! tulkaa tänne! tulkaa!

Matth. 25:34. 28:6. Joh 4:29. 21:12;

Hebr. יָרֵד אֵלַי מִכֹּהֵן מִן הַשָּׁמַיִם mukaan,

seurakkaa minua, tulkaa minun opetuslapsikseni

Matth. 4:19. Mark. 1:17;

δευτε οπισω μου tulkaa minun tyköni

Matth. 11:28;

δευτε εις τους γαμους tulkaa häihin

Matth. 22:4;

interj., konj. kera, δευτε, αποκτείνωμεν αυτόν tulkaa, tarrakaamme hänet  
Matth. 21:88. Mark. 12:7.

*Alkuperäinen:* δεῦτε

*Translitteraatio:* Deute

*Ääntäminen:* dyoo'-teh

G1206

δευτεραῖος, αἴα, αἰον,

nom. numer. temp.

(δεύτερος)

seuraavana päivänä tekevä l. tapahtuva, seuraavanpäiväinen,

δευτεροι οηλθομεν tulimme seuraavana päivänä

Apt 28:13.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* δευτεραῖος

*Translitteraatio:* Deuteraios

*Ääntäminen:* dyoo-ter-ah'-yos

G1207

δευτερόπρωτος, ον, Deuteroprotos

(δεύτερος, πρῶτος)

toisen jälkeen ensimmäinen,

εν σαββάτω δευτεροπρώτω ensimmäisenä sabbatina suuren pääsiäissabbatin  
jälkeen, jälkisabbatina

Luuk. 6:1,

jossa Tisch. ja Cod. Sin. on vaan σαββάτων.

*Alkuperäinen:* δευτερόπρωτος

*Translitteraatio:* Deuteroprotos

*Ääntäminen:* dyoo-ter-op'-ro-tos

G1208

† δεύτερος, ἔρα, ον, Deuteros

(δύο) toinen

Matth. 22:26. Mark. 12:21. Luuk. 12:38. Joh 4:54. Ilm 4:7. y. m.;

toinen kahdesta

Matth. 22:39. Mark. 12:31. 1.Kor 15:47. Tit 3:10. y. m.;

ο δεύτερος θάνατος ja ο θάνατος ο δεύτερος toinen kuolema, s. o. ijankaikkinen l.

sen vastakohta, joka maan päällä tapahtuu  
Ilm 2:11. 20:14. 21:8;  
δευτέρα χάρις toisenkertainen, s. o. uusi armo  
2.Kor 1:15;  
neutr. δεύτερον adv. toisen kerran, jälleen  
Joh 3:4. Ilm 19:3;  
πάλιν taas toisen kerran  
Joh 21:16;  
sam. το δεύτερον 2.Kor 13:2. Jud. 5;  
εκ δευτέρου Mark. 14:72. Joh 9:24. Apt 11:9. Hebr. 9:28;  
πάλιν Matth. 26:42. Apt 10:15;  
τω δευτέρω toisen kerran, toistamiseen  
Apt 7:13;  
δεύτερον toiseksi, sitten  
1.Kor 12:28.

*Alkuperäinen:* δεύτερος  
*Translitteraatio:* Deuterōs  
*Ääntäminen:* dyoo'-ter-os

G1209

δέχομαι, Dechomai  
aor. 1 εδεξάμην,  
pf. δέδεγμαi, dep. med.  
ottaa, ottaa kädellä l. käteen  
Luuk. 2:28, 16:6, 22:17. Ef 6:17;  
ottaa haltuunsa, olopaikaksensa  
Apt 3:21;  
ottaa luokseen, suoda pääsöä luokseen jollekulle tulevalle,  
τινά Luuk. 9:5. Joh 4:45. 2.Kor 7:15. Gal 4:14, Kol 4:10;  
ottaa vieraakseen luoksensa  
Matth. 10:14. 40. 41. Mark. 6:11, Luuk. 9:5. 53. Apt 21:17. Hebr. 1:31;  
ottaa hoitoonsa,  
παιδίον Matth. 18:5. Mark. 9:37. Luuk. 9:48;  
ottaa, ottaa luokseen,  
εις τους οικους, τας σκηνας Luuk. 16:4. 9;  
δέξαι το πνευμα μου ota henkeni (luoksesi taivaasen)  
Apt 7:59;  
ottaa, ottaa itsellensä, ottaa omakseen, omistaa,

τί Luuk. 8:13. Apt 8:14. 11:1. 17:11. 1.Kor 2:14. 2.Kor 8:17. 1.Thess 1:6. 2:13.  
2.Thess 2:10. Jak. 1:21;  
ottaa hyväksensä, suvaita, sallia, kärsiä,  
τινά 2.Kor 11:16;  
saada Apt 22:5. 28:21;  
saada, saada osaksensa l. omaksensa, tulla jonkin osallisuuteen, tulla osalliseksi  
jostakin  
Mark. 10:15. Luuk. 18:17. Apt 7:38. 2.Kor 6:1. 11:4.

*Alkuperäinen:* δέχομαι  
*Translitteraatio:* Dechomai  
*Ääntäminen:* dekh'-om-ahee

G1210

δέω Deo

aor. 1 edησα,

pf. part. δεδεκώς,

pf. pass. δέδεμαι,

aor. 1 inf. pass. δεθηναι,

sitoa,

εις δεσμάς Matth. 13:30;

τεσσαροι αρχαις δεδεμένη sidottu neljältä kulmalta

Apt 10:11;

sitoa, panna kiinni, kytkeä,

ονος, πωλος Matth. 21:2. Mark. 11:2. Luuk. 19:30;

προς την θύραν oven eteen

Mark. 11:4;

sitoa, ottaa l. panna kiinni, kahlehtia, vangita

Matth. 14:3. 22:13. 27:2. Mark. 6:17.15:1. Joh 18:12. Apt 9:14. 21:11. y. m.;

ο λόγος του θεου ου δέδεται Jumalan sana ei ole sidottu, s. o. minun kahleeni eivät

estä Jumalan sanan edistymistä ja saarnaamista

2.Tim 2:9;

κääriά Joh 19:40;

δεδέσθαι τινί olla johonkin sidottu, kiinnitetty, yhdistetty, aviopuolisoista

Rom 7:2. 1.Kor 7:27. 39;

δεδεμένος τω πνεύματι sidottu hengessä, s. o. hengen vaatima, ohjaama, käskemä

Apt 20:22;

kald. ja rabb. mukaan (= ָוֹצֵר )



sitoa, pidättää, estää, julistaa luvattomaksi  
Matth. 16:19, 18:18.

*Alkuperäinen:* δέω  
*Translitteraatio:* Deo  
*Ääntäminen:* deh'-o

G1211

δή, De

(ηδη)

particula, joka, epillisiä lausumia

δη τότε, δη γάρ lukuun ottamatta, ei koskaan aloita lausetta, vaan liitetään sen edellä olevaan sanaan ja ilmoittaa tämän varmaksi,

tosin, todella, todellakin, -pa, -pä, -hän, -hän, siis,

- 1) pron. rel. kera,

ος δή mikäpä, joka todellakin

Matth. 13:23;

- 2) imp. ja konj. kera, ilmoittaa verbin teon heti l. viipymättä tapahtuvaksi, koska varmassa ja selvässä asiassa ei ole mitään viipymisen syytä,

-hän, -hän, siis

Luu. 2:15. Apt 13:2. 15:36. 1.Kor 6:20;

- 3) todella, totta

2:Kor 12:1.

*Alkuperäinen:* δή  
*Translitteraatio:* De  
*Ääntäminen:* day

G1212

δηλος, η, ον, Delos

(δαίω, δέδηα palaa)

selvä, selkeä, ilmeinen, tunnettu,

δηλόν σε ποιει ilmoittaa l. ilmaisee sinut

Matth. 26:73;

δηλον scil. εστίν on selvää,

οτι 1.Kor 15:27. Gal 3:11. 1.Tim 6:7,

δηλαυγας, adv. Delaugas

(δηλος, αυγή)

selvästi, selkeästi

Mark. 8:25 Tisch., jossa muissa painoksissa on τηλαυγως. †

*Alkuperäinen:* δῆλος

*Translitteraatio:* Delos

*Ääntäminen:* day'-los

G1213

δηλόω, Deloo

sup. ω,

fut. -ώσω,

aor. 1 εδήλωσα,

aor. 1 pass. εδηλώθην,

(δηλος)

tehdä selväksi, selittää, ilmaista, ilmoittaa, julistaa, tehdas tiettäväksi,

τι 1.Kor 3:13;

τινί τι Kol 1:8. Hebr. 12:27. 2.Piet 1:14;

acc. c. inf. kera Hebr. 9:8;

τινι περί τινος, οτι 1.Kor 1:11;

viitata, εις τι jonkun

1.Piet. 1:11.

*Alkuperäinen:* δηλόω

*Translitteraatio:* Deloo

*Ääntäminen:* day-lo'-o

G1214

Δημᾶς, α, ο, Demas

(sup. muodosta Δημήτριος tahi Δήμαρχος) Demas, Paavalin seurakumppani, joka

apostolin vankeuden aikana Romassa lähti hänen luotansa pois Thessalonikaan,

jolla poistumisella luultavasti ei kuitenkaan tarkoiteta mitään luopumista

kristinuskosta, vaan satunnaista matkaa asioita varten

Kol. 4: 14. 2 Tim. 4: 10. Filem. 24.

Katso Liite 1.

*Alkuperäinen:* Δημᾶς

*Translitteraatio:* Demas

*Ääntäminen:* day-mas'

G1215

δημηγορεω, sup. ᾶ, Demegoreo

(δημιγόρος kansanpuhuja, δῆμος ἀγορεύω puhua)  
olla kansanpuhuja; puhua kansalle, pitää puhetta,  
πρὸς αὐτούς heille  
Ap. Tek. 12: 21. †

*Alkuperäinen:* δημηγορέω  
*Translitteraatio:* Demegoreo  
*Ääntäminen:* day-may-gor-eh'-o

G1216

Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrios  
Demetrius,

1) hopeaseppä Efesossa, joka valmisti pieniä Artemin temppelin kuvia

Ap. Tek. 19: 24. 38; —

2) eräs kristitty

3 Joh. 12.

*Alkuperäinen:* Δημήτριος  
*Translitteraatio:* Demetrios  
*Ääntäminen:* day-may'-tree-os

G1217

δημιουργός, οὔ, ὁ Demiourgos

(δήμιος publicus, julkinen, kansaan kuuluva, ΕΡΓΩ)

oik, joka harjoittaa julkisia toimia mitä hyvänsä, työntekijä, taiteilija;

Jumalasta, luoja, rakentaja

Hebr. 11: 10. †

*Alkuperäinen:* δημιουργός  
*Translitteraatio:* Demiourgos  
*Ääntäminen:* day-me-oor-gos'

G1218

δῆμος, ου, ὁ, Demos

(δέμω rakentaa, viljellä)

1) viljelys, seutu, maakunta; —

2) kansa, kansanjoukko

Ap. Tek. 12: 22. 19: 33;

ἄγειν, εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον Ap. Tek. 17: 5. 19: 30.

*Alkuperäinen:* δῆμος

*Translitteraatio:* Demos

*Ääntäminen:* day'-mos

G1219

δηύνιος, ία, ιον, Demosios

(δημός)

publicus, kansaan 1. valtioön kuuluva, julkinen, yhteinen

Ap. Tek. 5: 18. †

δημοσία, adv. Demosia

(oik. dat. fem. seuraavasta)

julkisesti

Ap. Tek. 16: 37. 18: 28. 20: 20.

*Alkuperäinen:* δημόσιος

*Translitteraatio:* Demosios

*Ääntäminen:* day-mos'ee-os

G1220

δινάριον, ιου, το, Denarion

(lat.) denarius,

denari, hopearaha, joka teki 10, josta nimikin,

sittemmin 16 assia = 1 Attikan δραχμή;

meidän rahassa 85 penniä

Matth. 18: 28. Mark. 6: 37. Luuk. 7: 41. Joh. 6: 7. y. m.

*Alkuperäinen:* δηνάριον

*Translitteraatio:* Denarion

*Ääntäminen:* day-nar'-ee-on

G1221

δήποτε, adv. Depote

(δή, ποτέ)

ikänä, hyvänsä, tahansa,

ὥ δήποτε νοσήματι missä taudissa tahansa

Joh. 5: 4. †

*Alkuperäinen:* δήποτε

*Translitteraatio:* Depote

*Ääntäminen:* day'-pot-eh

G1222

δήπου, adv. Depou

(δή, πού)

-han, -hän, -ra, -pä

Hebr. 2: 16;

kirjoitetaan myös δή πού †

*Alkuperäinen:* δήπου

*Translitteraatio:* Depou

*Ääntäminen:* day'-poo

G1223

Δία, Dia

metapl. akk., katso Ζεύς.

διά, praep., (sukua on δίς ja lat, dis)

alkumerkitykseltään erotusta, jakoa ilmoittava;

A) gen. kera, kautta, lävitse;

1) paikasta,

1) liikuntaa tahi toimintaa ilmoittava verbien kanssa,

δί ἄλλης ὁδοῦ toista tietä

Matth. 2: 12 ;

δί ἀνύδρων τόπων kuivia paikkoja

Matth. 12: 43;

διὰ τῆς Σαμαρείας Samaritanian kautta

Joh. 4: 4;

διὰ τῆς θύρας ovesta

Joh. 10: 1. 2;

διὰ μέσου αὐτῶν, heidän keskeltänsä

Luuk. 4: 30;

sam. kautta, lävitse, -sta, -stä

Matth. 19: 24. Mark. 2: 23. 10: 25. 11: 16. Luuk. 5: 19. 18: 25. 2 Kor. 1.1: 33. Hebr.

9: 11. 12. 11: 29. y.m.;

δί ὑμῶν teidän, s. o. teidän kaupunkinne kautta

Rom. 15: 28 ;

ὁ διὰ πάντων joka on kaikkien kautta,

s. o. joka kaikkiin vuodattaa autuaaksi tekevää vaikutustansa

Ef. 4: 6;

σωθήσεται διὰ πυρός hän on vapahdettava tulen kautta

1 Kor. 3: 15;

δι ὕδατος veden kautta

1 Piet. 3: 21;

βλέπειν δι ἑσόπτρου katsella kuvastimen kautta

1 Kor. 13: 12;

δι ὄλου kokonaan

Joh. 19: 23; —

2) kuv. asemasta, johon asetettuna, joku jotakin tekee tahi kärsii,

ὁ διὰ γράμματος καὶ περιτομῆς παραβάτις νόμου

kirjaimen ja ympärileikkauksen ohessa lain rikkoja

Rom, 2: 27;

οἱ πιστεύοντες δι ἀκροβυστίας esinahassa uskovaiset

Rom. 4: 11;

διὰ προσκόμματος εοθεῖν syödä rahennuksella, s. o. loukatun mielin

1. loukatulla mielellä

Rom. 14: 20;

διὰ πίστεως περιπατεῖν οὐ διὰ εἶδους vaeltaa uskossa, eikä näkemisessä

2 Kor. 5: 7;

τὰ διὰ τοῦ σώματος mitä on ruumiin kautta tullut toimeen

2 Kor. 5: 10;

διὰ πολλῶν δακρύων monilla kyyneleillä

2 Kor. 2: 4;

διὰ δόξης kirkkauden kautta

2 Kor. 3: 11;

έρχεσθαι, εἰσέσχεσθαι διὰ τινος tulla jonkin kautta

Hebr. 9: 12. 1 Joh. 5: 6;

δι ὑπομονῆς kärsivällisyydessä

Rom. 8: 25;

II) ajasta,

1) ajan yhdenjaksoisuudesta,

a) ajasta, jonka kestäessä jotakin tapahtuu,

δια τριων ημερων kolmessa päivässä

Matth. 26:61. Mark. 14:58;

δι' ὅλης της νυκτός koko yön

Luuk. 5:5;

δια παντος του ζην kaiken elämänsä

Hebr. 2:15;

δια παντός tahi διαπαντός aina, alinaikaa

Matth. 18:10. Mark. 5:5. Luuk. 24:53. Apt 2:25. 10:2. Rom 11:10. 2.Thess 3:16.

Hebr. 9:6. 13:15;

- b) ajasta, jonka kuluessa l. sisässä jotakin tapahtuu,

δια της νυκτός yöllä

Apt 5:19. 16:9. 17:10. 23:31;

δι' ημερων τεσσαράκοντα eri kertoja 40 päivän kuluessa

Apt 1:3;

- 2) menneestä ajasta, jälkeen, perästä, kuluttua

Apt 24:17. Gal. 2:1;

δι' ημερων muutamien päivän perästä

Mark. 2:1;

III) tavasta, keinosta ja välikappaleesta, jolla jotakin toimitetaan,

kautta, tähden, nojalla, takia, -lla, -llä, -sta, -stä

Matth. 18:7. Mark. 16:20. Luuk. 1:70. Apt 1:16. 2:22. 8:20. Rom 2:16. 3:31. 1.Kor

1:21. 2:10. 4:15. 2.Kor 1:4. 5:18. Ef. 1:5. 2:16. Kol. 1:20. 22. 1.Thess 4:14. 2.Thess

2:14. Hebr. 1:2. 3. y. m.;

δι' εαυτου itse puolestansa

Rom 14:14;

διά λόγου suusanalla, suullisesti

Apt 15:27;

δια βραχέων, δι' ολίγων lyhyesti

Hebr. 13:22. 1.Piet 5:12;

B) akk. kera,

I) paikasta, kautta, läpitse,

δια μέσον Σαμαρείας Luuk. 17:11

Tisch., jossa muissa painoksissa on δια μέσου, katso μέσος;

II) syystä ja perustuksesta,

tähden, takia, -sta, -stä,

δια φθόνον kateudesta

Matth. 27:18;

δια τον χρόνον ajan suhteen

Hebr. 5:12;

δια τουτο sentähden Matth. 6:25, 12:27. 31. Mark. 6:14. Luuk. 11:49. Joh 6:65. Apt

2:26. Rom 1:26. 1.Kor 4:17. Ilm 7:15. y. m.;

sam. δια ταυτα näiden takia, sentähden Ef. 5:6. y. m.;

δια τουτο, ότι sentähden, että

Joh 5:16. 18. 8:47. y. m.;

δια τουτο, ίνα ilmoittaa tarkoitusta, jotta, että

2.Kor 13:10.

1.Tim 1:16. Filem. 15, sam. όπως Hebr. 9:15;

δια τί ja διατί minkä tähden?

Matth. 9:11. 14. Mark. 2:18. Luuk. 5:30. Joh 7:45. Rom 9:32. y. m.;

estettä ilmoittavassa lauseessa, -lta, -ltä

Luuk. 5:19. 8:19. Apt 21:34. Hebr. 3:19. 4:6. y. m.;

usein c. acc. pers. jonkun tähden, s. o. jonkun hyväksi

Mark. 2:27. Joh 11:42. 12:30. 1.Kor 11:9. Hebr. 1:14. 6:7;

δια τό sentähden että, inf. kera Luuk. 9:7. Hebr. 7:23;

δια το ειναι αυτου φίλον sentähden, että hän on hänen ystävänsä

Luuk. 11:8;

δια το μη έχειν sentähden, ettei siinä ollut

Matth. 13:5;

acc. c. inf. kera Matth. 24:12. Mark. 5:4. Luuk. 2:4. Apt 4:2. Fil 1:7. Hebr. 7:24. y. m.;

C) Yhdistyksissä ilmoittaa διά:

- 1) liikuntoa jonkin läpitse;
- 2) jatkuvaa aikaa ja toiminnan perille viemistä;
- 3) jakoa;
- 4) eroa;
- 5) muutosta yhdestä tilasta toiseen.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* διά

*Translitteraatio:* Dia

*Ääntäminen:* dee-ah'

G1224

διαβαίνω, Diabaino

aor. 2 διέβην,

part. διαβάς,

(διά, βαίνω astua)

astua, mennä, lähteä, kulkea jonkin läpitse l. kautta,

- 1) trans. διέβησαν την θάλασσαν ας δια ξηρας, kulkivat meren läpitse niinkuin pitkin kuivaa maata

Hebr. 11:29;

- 2) intr. πρὸς τινα jonkun luokse

Luuk. 16:26;

εις c. acc. loci Apt 16:9.

*Alkuperäinen:* διαβαίνω

*Translitteraatio:* Diabaino

*Ääntäminen:* dee-ab-ah'-ee-no



G1225

διαβάλλω, Diaballo

aor. 1 pass. διεβλήθην

(διά, βάλλω)

- 1) heittää l. viskata läpitse;

- 2) disjicere l. perstringere alqm rumoribus l. verbis,  
panetella, syyttää,

pass. Luuk. 16:1. †

*Alkuperäinen:* διαβάλλω

*Translitteraatio:* Diaballo

*Ääntäminen:* dee-ab-al'-lo

G1226

διαβεβαιόομαι, Diabebaioomai

sup. ουμαι,

(διά, βεβαιύω)

vakaasti l. vahvasti vakuuttaa,

περί τινος jotakin

1.Tim 1:7. Tit. 3:8.

*Alkuperäinen:* διαβεβαιόομαι

*Translitteraatio:* Diabebaioomai

*Ääntäminen:* dee-ab-eb-ahee-o'-om-ahee

G1227

διαβλέπω, Diablepo

fut. -ψω,

aor. 1 διέβλεψα,

(διά, βλέπω)

katsoa läpitse, katsoa, katsoa tarkkaan,

inf. kera Matth. 7:5. Luuk. 6:42;

sokeasta, joka sai näkönsä

Mark. 8:25 Tisch.

*Alkuperäinen:* διαβλέπω

*Translitteraatio:* Diablepo

*Ääntäminen:* dee-ab-ler'-o

G1228

διάβολος, ον, διάβολος  
(διαβαλλω)

panetteleva, panettelija

1.Tim 3:11. 2.Tim 3:3. Tit. 2:3;

subst. ο διάβολος panettelija, kantaja, syyttäjä,

κατ' εξοχήν, Hebr.  $\text{שָׂטָן}$ , ο σατανας, saatana, perkele, pahojen henkien ruhtinas, kaikien pahan alkaja, hyvän vastustaja, ihmisten syyttäjä ja panettelija Jumalan edessä

Matth. 4:1. Luuk. 4:2. Joh 13:2. Apt 10:38. y. m.;

ειναι εκ του διαβόλου olla perkeleestä, s. o. mielensä ja tahtonsa puolesta olla perkeleen hallittavana

Joh 8:44. 1.Joh 3:8. 10;

sellaisia sanotaan myös

τέκνα του διαβόλου 1. Joh 3:10 ja

υιοι του διαβόλου Apt 13:10;

jumalattomasta, perkeleellisestä ihmisestä Joh 6:70.

*Alkuperäinen:* διάβολος

*Translitteraatio:* diabolos

*Ääntäminen:* dee-ab'-ol-os

G1229

διαγγέλλω Diaggello

aor. 2 pass. διηγγέλην,

(διά, αγγέλλω viedä sanomaa, άγγελος)

sanansaattajalla ilmoittaa, julistaa;

divulgo, kaikkialle julistaa, kuuluttaa, ilmoittaa

Luuk. 9:60. Apt 21:26. Rom 9:17.

*Alkuperäinen:* διαγγέλλω

*Translitteraatio:* Diaggello

*Ääntäminen:* de-ang-gel'-lo

G1230

διαγίνομαι, Diaginomai

aor. 2 διεγενόμιν,

(διά, γίνομαι)

- 1) yhä edelleen olla l. pysyä;

- 2) olla välissä l. välillä;

ajasta, kulua, mennä,  
ημερων διαγενομένων muutamien päivien kuluttua  
Apt 25:13;  
sam. Mark. 16:1. Apt 27:9.

*Alkuperäinen:* διαγίνομαι  
*Translitteraatio:* Diaginomai  
*Ääntäminen:* dee-ag-in'-om-ahee

G1231  
διαγινώσκω, Diaginosko  
fut. -γνώσομαι,  
(δια, γίνωσκω) dignosco,  
- 1) tuntea eriäväksi l. erilaiseksi, erottaa;  
- 2) tiedustella, tutkia,  
τί Apt 23:15;  
τα καθ υμας teidän asianne  
Apt 24:22.

*Alkuperäinen:* διαγινώσκω  
*Translitteraatio:* Diaginosko  
*Ääntäminen:* dee-ag-in-o'-sko

G1232  
διαγνωρίζω, Diagnorizo  
aor. 1 διεγνώρισα,  
(διά, γνωρίζω)  
- 1) tutkia läpi  
- 2) kertoa, julistaa, ilmoittaa,  
περί τινος jotakin  
Luuk. 2:17. †

*Alkuperäinen:* διαγνωρίζω  
*Translitteraatio:* Diagnorizo  
*Ääntäminen:* dee-ag-no-rid'-zo

G1233  
διάγνωσις, εως, η Diagnosis  
(διαγινώσκω)  
- 1) erottaminen;

- 2) tutkinto, tutkimus, ratkaisu, päätös, lopullinen tuomio

Apt 25:21. †

*Alkuperäinen:* διάγνωσις

*Translitteraatio:* Diagnosis

*Ääntäminen:* dee-ag'-no-sis

G1234

διαγογγύζω, Diagogguzo

impf. διεγόγγυζον,

(διά, γογγύζω)

murista, mutista, jupista, napista, nurista joukossa, miehissä, keskenänsä

Luuk. 15:2. 19:7.

*Alkuperäinen:* διαγογγύζω

*Translitteraatio:* Diagogguzo

*Ääntäminen:* dee-ag-ong-good'-zo

G1235

διαγρηγορέω, Diagregoreo

sup. ω,

aor. 1 διεγριγόρησα,

(διά, γρηγορέω)

valvoa päähän asti l. perille saakka; olla ihan valveillaan, herätä

Luuk. 9:32. †

*Alkuperäinen:* διαγρηγορέω

*Translitteraatio:* Diagregoreo

*Ääntäminen:* dee-ag-ray-gor-eh'-o

G1236

διάγω, Diago

(διά, άγω)

- 1) viedä l. saattaa perille;

- 2) τον βίον, degere vitam, viettää elämää, elää

1.Tim 2:2. Tit 3:3.

*Alkuperäinen:* διάγω

*Translitteraatio:* Diago

*Ääntäminen:* dee-ag'-o

G1237

διαδέχομαι, Diadechomai

aor. 1 διαδεξάμην,

(διά, δέχομαι)

ottaa l. saada jotakin jonkun jälkeen, vuorostansa ottaa haltuunsa

Apt 7:45. †

*Alkuperäinen:* διαδέχομαι

*Translitteraatio:* Diadechomai

*Ääntäminen:* dee-ad-ekh'-om-ahee

G1238

διάδημα, τος, τό, Diadema

(διαδέω sitoa ympäri)

viitta, pääviitta,

vars. Persian kuninkaan turbanin ympäri sidottu sininen viitta; johon valkoinen juova oli kudottu, diademi, pääviitta, kuningasseppele

Ilm 12:3. 13:1. 19:12.

*Alkuperäinen:* διάδημα

*Translitteraatio:* Diadema

*Ääntäminen:* dee-ad'-ay-mah

G1239

διαδίδωμι, Diadidomai

fut. -δώσω,

aor. 1 διέδωκα,

aor. 2 διέδων,

aor. 2 imp. διάδος,

impf. pass. 3 p. sing. διεδίδοτο,

(διά, δίδωμι)

- 1) jakaa,

τι Luuk. 11:22;

τί τιμι Luuk. 18:22. Joh 6:11;

pass. Apt 4:35;

- 2) antaa, jättää, luovuttaa,

τί τιμι Ilm 17:13,

*Alkuperäinen:* διαδίδωμι

*Translitteraatio:* Diadidomai

*Ääntäminen:* dee-ad-id'-o-mee

G1240

διάδοχος, ου, ο, η, Diadochos

(διαδέχομαι)

vuorostansa ottaja l. saaja; jälkeläinen

Apt 24:27. †

*Alkuperäinen:* διάδοχος

*Translitteraatio:* Diadochos

*Ääntäminen:* dee-ad'-okh-os

G1241

διαζώννυμι Diazonnumi

ja διαζωννύω,

aor. 1 διέζωσα,

aor. 1 med. διεζωσάμην,

pf. pass. διέζωσμαι,

part. διεζωσμένος,

(διά, ζώννυμι)

vyöttää,

εαυτόν Joh 13:4;

pass. διαζώννυμαί τι olla vyötetty jollakin, ω (attract. pro ó)

ην διεζωσμένος jolla hän oli vyötetty

Joh 18:5;

sam. med. διαζώννυμαί τι vyöttää itsensä jollakin

Joh 21:7.

*Alkuperäinen:* διαζώννυμι

*Translitteraatio:* Diazonnumi

*Ääntäminen:* dee-az-own'-noo-mee

G1242

διαθήκη, ης, η, Diatheke

(διατίθημι)

- 1) dispositio,

säättäminen, asetus, säädäntö, määräys, testamentti

Gal. 3:15. Hebr. 9:16. 17;

- 2) liitto,

αι πλάκες της διαθήκης liiton taulut ja

η κιβωτος της διαθήκης liiton arkki

Hebr. 9:4. Ilm 11:19;

διαθήκη της περιτομης ympärileikkauksen liitto

Apt 7:8;

το αιμα της διαθήκης liiton veri

Hebr. 9:20;

αι διαθηκαι liitot

Rom 9:4;

αι διαθηραι της επαγγελίας lupauksen liitot

Ef. 2:12;

UT:ssa erotetaan δύο διαθηκαι (Gal 4:24) Moseksen ja Kristuksen;

Moseksen liiton (η πρώτη διαθήκη Hebr. 9:15, vert. 8:9)

vastakohdaksi asetetaan Kristuksen liitto, jolla on nimitykset:

η καινη διαθήκη uusi liitto

Matth. 26:28. Mark. 14:24. Luuk. 22:20. 1.Kor 11:25. 2.Kor 8:6. Hebr. 8:8,

κρείττων διαθήκης, parempi liitto

Hebr. 7:22,

αιώνιος διαθήκη ijankaikkinen liitto

Hebr. 13:20;

Kristusta sanotaan κρείττονος ja καινης ja νέας διαθήκης μεσίτης

Hebr. 8:6. 9:15. 12:24;

tämän liiton on Kristus verellensä vahvistanut ja pyhittänyt, ja ikään kuin testamenttia jälkeensä jättänyt,

το αιμα μου, το της καινης διαθήκης minun vereni, uuden liiton l. testamentin veri

Matth. 26:28. Mark. 14:24,

katso αιμα, 6, per metonymiam,

η παλαια διαθήκη Vanha Testamentti, s. o. Vanhan Testamentin kirjat

2. Kor 3:14.

*Alkuperäinen:* διαθήκη

*Translitteraatio:* Diatheke

*Ääntäminen:* dee-ath-ay'-kay

G1243

διαίρεσις, εως, η, Diairesis

(διαιρέω)

- 1) erilleen ottaminen, jako;

- 2) ero, eroavaisuus, erilaisuus

1.Kor 12:4. 5. 6.

*Alkuperäinen:* διαίρεσις  
*Translitteraatio:* Diairesis  
*Ääntäminen:* dee-ah'-ee-res-is

G1244

διαιρέω, sup. ω, Diaireo  
aor. 2 διειλον,  
(διά, αιρέω)  
- 1) ottaa erilleen;  
- 2) jakaa, tasata,  
τί τιτι Luuk. 15:12. 1.Kor 12:11.

*Alkuperäinen:* διαιρέω  
*Translitteraatio:* Diaireo  
*Ääntäminen:* dee-ahee-reh'-o

G1245

διακαθαρίζω, Diakatharizo  
fut. -ιω,  
(διά, καθαρίζω)  
kokonaan l, perin puhdistaa, perata,  
την αλωνα  
Matth. 8:12. Luuk. 3:17.

*Alkuperäinen:* διακαθαρίζω  
*Translitteraatio:* Diakatharizo  
*Ääntäminen:* dee-ak-ath-ar-id'-zo

G1246

διακατελέγχομαι Diakatelegchomai  
(διά, κατά, ελέγχω)  
kokonaan l. perin näyttää vääräksi, mielipiteissä voittaa, kumota,  
τινί jotakuta  
Apt 18:28. †

*Alkuperäinen:* διακατελέγχομαι  
*Translitteraatio:* Diakatelegchomai  
*Ääntäminen:* dee-ak-at-el-eng'-khom-ahee

G1247

διακονέω, sup. ω, Diakoneo



fut. -ήσω,

impf. διηκόνουν

ikäänkuin sanoista

διά ja ακονέω pro vanh. εδιακόνουν,

aor. 1 διηκόνησα pro vanh. εδιακόνησα,

präes. part. pass. διακονούμενος,

aor. 1 inf. pass. διακονηθηναι,

part. διακονηθείς,

(διάκονος)

- 1) olla palvelijana, palvella, τινί jotakuta

Mark. 1:13. Joh 12:26. Apt 19:22. Filem. 18;

pass. ουκ ηλθε διακονηθηναι ei ole tullut palveltavaksi

Matth. 20:28. Mark. 10:45;

- 2) kuten lat. ministrare,

palvella,

s. o. olla läsnä aterian aikana ja tarjota aterioitseville ruokaa ja juomaa,

τινί Matth. 4:11. 8:15. Mark. 1:31. Luuk. 4:39. 12:37. 17:8;

absol. ο διακωνων Luuk. 22:27;

sam. vaimoista Luuk. 10:40. Joh 12:2;

- 3) palvella, s. o. hankkia l. toimittaa ruokaa ja mitä elämän tarpeisin kuuluu,

τινί Matth. 25:44. 27:55. Mark. 15:41. Luuk. 8:3;

διακωνων τοις αγίοις palveluksessa oleva pyhäin avuksi l. pyhiä palveleva

Rom 15:25. Hebr. 6:10;

τραπέζαις palvella pöytien ääressä, s. o. jakaa ruokatavaroita y.m.

Apt 6:2;

absol. διακονειν palvella, s. o. olla diakonina, toimittaa diakonin virkaa

1.Tim 8:10. 18. 1.Piet 4:11;

- 4) hoitaa, toimittaa,

χάρις διακονουμένη υφ ημων meidän toimittamamme armolahjoitus

2.Kor 8:19;

οσα διηκόνησε mitä palvelusta hän on tehnyt

2.Tim 1:18;

επιστολη διακονηθειςα υφ ημων meidän (Kristuksen palveluksessa)

toimittamamme kirje

2.Kor 3:3;

τινί τι palvella, jotakuta jollakin 1.Piet 1:12;

εις εαυτους αυτο διακονουντες palvellessanne sillä toinen toistanne

1.Piet 4:10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* διακονέω  
*Translitteraatio:* Diakoneo  
*Ääntäminen:* dee-ak-on-eh'-o

G1248

διακονία, ας, η, Diakonia  
(διάκονος)

palvelus,

- 1) vars. sellaisten, jotka muiden käskyjä toimittavat

2.Tim 4:11. Hebr. 1:14;

- 2) niiden toimesta, jotka Jumalan käskystä ilmoittavat Hänen totuuttansa, ihmisille, virka,

η διακονία του θανάτου kuoleman virka,

s. o. virka, jossa Moses ilmoittaa kuolemaa uhkaavaa lakia

2.Kor 3:7

ja jonka vastakohtana on η διακονία του πνεύματος Hengen virka

2.Kor 3:8;

της κατακρίσεως kadotuksen virka, jonka vastakohta on

διακονία της δικαιοσύνης vanhurskauden virka

2.Kor 3:9;

διακονία της καταλλαγής sovinnon virka

2.Kor 5:18;

προς την υμων διακονίαν teidän palvelemistanne varten l. teitä palvellakseni

2.Kor 11:8;

apostolin, profeetan, evankelistan, presbyterin y. m. toimesta, palvelus, virka, palvelusvirka

1.Kor 12:5. Ef. 4:12. Kol. 4:17. 2.Tim 4:5;

- 3) niiden toimesta, jotka muita kohtaan harjoittavat kristillisen rakkauden velvollisuuksia, palvelus

Apt 6:1. 1.Kor 16:15. 2.Kor 9:13. Ilm 2:19;

ja vars. niiden toimesta, jotka rahaa kokoovat köyhiä varten,

η διακονία η εις τους αγίους palvelus l. palveluksen teko pyhiä kohtaan

2.Kor 8:4. 9:1;

η διακονία της λειτουργίας toimen palvelus

2.Kor 9:12;

πέμπειν εις διακονίαν τινι lähettää avuksi l. apua jollekulle

Apt 11:29;

η διακονία μου η εις Τερουσαλήμ Jerusalemia varten oleva avuntuontini

Rom 15:31;

- 4) diakonin virka

Rom 12:7;

- 5) palvelus, s. o. talousaskareet

Luuk. 10:40.

*Alkuperäinen:* διακονία

*Translitteraatio:* Diakonia

*Ääntäminen:* dee-ak-on-ee'-ah

G1249

διάκονος, ου, ο, η, Diakonos

(luultavasti διάκω = διήκω = διώκω)

oik. rientäjä, juoksija;

- 1) palvelija

Matth. 20:26. 22:13. 23:11. Mark. 9:35. 10:43;

της εκκλησίας seurakunnan palvelija, joka hoitaa ja edistää seurakunnan etuja

Kol 1:25;

διάκονοι του θεου Jumalan palvelijat, niistä, joilla Jumala toimituttaa asiansa maailmassa, esim. esivalta

Rom 13:4;

sam. kristinopin opettajista 1.Kor 3:5. 2.Kor 6:4;

sam. διάκονοι του Χριστου 2.Kor 11:23. Kol 1:7. 1.Tim 4:6;

εν κυρίω palvelija Herrassa, s. o. Herran asiaa varten

Kol. 4:7;

ο διάκονος μου minun palvelijani, s. o. joka oppiani seuraa ja tahtoani tekee Joh 12:26;

του σατανα jota saatana välikappaleenansa käyttää

2.Kor 11:15;

c. gen. rei 2.Kor 3:6. 11:15. Ef. 3:7. Kol. 1:23;

palvelija, jolla oli ruoan ja juoman tarjoaminen toimenansa

Joh 2:5. 9;

- 2) diakoni, palvelija,

jonka tuli hoitaa köyhiä, muukalaisia ja sairaita

Fil 1:1. 1.Tim 3:8. 12;

η διακονος palvelija, naispalvelija, palvelusvaimo

Rom 16:1.

*Alkuperäinen:* διάκονος

*Translitteraatio:* Diakonos

*Ääntäminen:* dee-ak'-on-os

G1250

διακόσιοι, αι, α, Diakosioi  
kaksisataa

Mark. 6:37. Joh 6:7. y. m.

*Alkuperäinen:* διακόσιοι

*Translitteraatio:* Diakosioi

*Ääntäminen:* dee-ak-os'-ee-oy

G1251

διακούω, Diakouo

fut. διακούομαι, Diakouomai

(διά, ακούω)

kuulla loppuun l. perille saakka, tarkkaan kuunnella,  
τινός jotakuta

Apt 23:35. †

*Alkuperäinen:* διακούομαι

*Translitteraatio:* Diakouomai

*Ääntäminen:* dee-ak-oo'-om-ahee

G1252

διακρίνω, Diakrino

impf. διέκρινον,

aor. 1 διέκρινα,

impf. med. διεκρινόμην,

aor. 1 pass. διεκρίθην,

(διά, κρίνω) discerno,

erottaa, tehdä erotusta,

μηδεν διακρίναντα mitään erotusta tekemättä

Apt 11:12;

μεταξυ ημων τε και αυτων meidän ja heidän välillä

Apt 15:9;

erottaa muista, s. o. katsoa paremmaksi, pitää parempana,

τινά 1.Kor 4:7;

το σωμα του κυρίου 1.Kor 11:29;

- 2) arvostella, tutkia

Matth. 16:3. 1.Kor 11:31. 14:29;

olla tuomarina

1.Kor 6:5;

pass. ja med.

- 1) erottaa itsensä, erata, erkaantua, luopua,  
ελέγχετε διακρινομένους kumotkaa luopuneita

Jud. 22

Tisch., jossa toisissa painoksissa on ελεειτε διακρινόμενοι  
armahtakaa erotusta tekemällä l. tehden;

- 2) vihollisessa tarkoituksessa,  
erata, luopua, riidellä, kiistellä,  
c. dat. pers. Jud. 9;

πρός τινά Apt 11:2;

- 3) olla erimielinen itsensä kanssa, olla kahdella päällä, arvella, olla epätietoinen,  
epäillä

Matth. 21:21. Mark. 11:23. Rom 14:23. Apt 10:20. Jak. 1:6. 2:4;

ου διεκρίθη τη απιστία ei ollut uskottomuudessa epätietoinen

Rom 4:20. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* διακρίνω

*Translitteraatio:* Diakrino

*Ääntäminen:* dee-ak-ree'-no

G1253

διάκρισις, εως, η, Diakrasis

(διακρίνω)

erotus,

καλου τε και κακου hyvän ja pahan

Hebr. 5:14;

erotus, arvostelu,

πνευμάτων henkien arvostelut l. tutkimukset, s. o. kyky tutkia, oliko Pyhä Henki  
tahi ihminen ja paha henki vaikuttamassa profeetallisessa esitelmässä

1.Kor 12:10;

μη εις διάκρισιν διαλογισμων ei päätöksen tekemiseksi sydämen ajatuksista

Rom 14:1.

*Alkuperäinen:* διάκρισις

*Translitteraatio:* Diakrasis

*Ääntäminen:* dee-ak'-ree-sis

G1254

διακωλύω, Diakoluo

impf. διεκώλυον,

(διά, κωλύω)

estää, pidättää, estellä

Matth. 3:14. †

*Alkuperäinen:* διακωλύω

*Translitteraatio:* Diakoluo

*Ääntäminen:* dee-ak-o-loo'-o

G1255

διαλαλέω, Dialaleo

sup. ω,

impf. διελάλουν,

impf. pass. διελαλούμην,

(διά, λαλέω)

jutella, tarinoida, kertoa, puhella,

προς αλλήλους keskenänsä

Luuk. 6:11;

pass. Luuk. 1:65,

*Alkuperäinen:* διαλαλέω

*Translitteraatio:* Dialaleo

*Ääntäminen:* dee-al-al-eh'-o

G1256

διαλέγομαι, Dialegomai

impf. διελεγόμην,

aor. 1 διελέχθην,

(διαλέγω

asettaa erilleen)

med. merkitys,

- 1) ajatella erimielisesti itsensä kanssa;

- 2) keskustella, puhua,

absol. Apt 19:8. 9;

περί τινος jostakin Apt 24:25;

τινί jonkun kanssa Apt 17:17. 18:19. 20:7. Hebr. 12; 5;

απο των γραφων Raamatuista, s. o. Raamatut perustuksenansa

Apt 17:2;

πρός τινά jollekulle Apt 17:17. 24:12;  
riidellen sanella, riidellä, väitellä,  
προς ἀλλήλους Mark. 9:34;  
περί τινος jostakin Jud. 9.

*Alkuperäinen:* διαλέγομαι  
*Translitteraatio:* Dialegomai  
*Ääntäminen:* dee-al-eg'-om-ahee

G1257

διαλείπω, Dialeipo

aor. 2 διέλιπον,

(διά, λείπω)

jättää väliä, ajaksi jättää jotakin alotettua sikseen, heretä, lakata,  
ου διέλιπε καταφιλουσα ei ole lakannut suutelemasta

Luuk. 7:45.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* διαλείπω  
*Translitteraatio:* Dialeipo  
*Ääntäminen:* dee-al-i'-po

G1258

διάλεκτος, ου, η, Dialektos

(διαλέγω)

- 1) keskustelu;

- 2) kieli

Apt 1:19. 2:6. 8. 21:40. 22:2. 26:14.

*Alkuperäinen:* διάλεκτος  
*Translitteraatio:* Dialektos  
*Ääntäminen:* dee-al'-ek-tos

G1259

διαλλάσσω, Diallasso

aor. 2 pass. διηλλάγην,

(διά, ἀλλάσσω)

- 1) muuttaa;

- 2) muuttaa mielen, sovittaa;

pass. sopia, tehdä sovintoa,

τινί jonkun kanssa

Matth. 5:24. †

*Alkuperäinen:* διαλλάσσω

*Translitteraatio:* Diallasso

*Ääntäminen:* dee-al-las'-so

G1260

διαλογίζομαι, Dialogizomai

impf. διελογιζόμεν,

(διά, λογίζομαι)

dep. med. tehdä laskua, laskea, lukea;

mieltiä, harkita, tuumia, ajatella

Luuk. 1:29. 5:21;

εν τη καρδία sydämessänsä

Mark. 2:6. 8. Luuk. 5:22;

περί τινος jostakusta Luuk. 3:15;

εν εαυτω itseksensä

Mark. 2:8. Luuk. 12:17;

εν εαυτοις = εν αλλήλοις

Matth. 16:7. 8;

προς εαυτούς = προς αλλήλους Mark. 9:33. Luuk. 20:14;

προς αλλήλους keskenänsä Mark. 8:16;

παρ' εαυτοις itseksensä Matth. 21:25;

ότι Joh 11:50;

ότι = περι τούτου, ότι Mark. 8:17.

*Alkuperäinen:* διαλογίζομαι

*Translitteraatio:* Dialogizomai

*Ääntäminen:* dee-al-og-id'-zom-ahee

G1261

διαλογισμός, ου, ο, Dialogismos

(διαλογίζομαι)

- 1) ajatus Matth. 15:19. Mark. 7:21. Luuk. 2:35. 5:22. 6:8. 9:46. 24:38;

sydämen ajatus Rom 14:1;

ajatelma, aatelma Rom 1:21. 1.Kor 3:20;

periaate Jak. 2:4;

- 2) epäily, arvelu Fil. 2:14;

- 3) riita 1.Tim 2:8.



*Alkuperäinen:* διαλογισμός  
*Translitteraatio:* Dialogismos  
*Ääntäminen:* dee-al-og-is-mos'

G1262

διαλύω, Dialuo  
aor. 1 pass. διελύθην,  
(διά, λύω)  
dissolvo, hajottaa  
Apt 5:36. †

*Alkuperäinen:* διαλύω  
*Translitteraatio:* Dialuo  
*Ääntäminen:* dee-al-oo'-o

G1263

διαμαρτύρομαι, Diamarturomai  
impf. διεμαρτυρόμην,  
aor. 1 διεμαρτυράμην,  
(διά, μαρτύρομαι)  
dep. med. ottaa l. pyytää jumalia ja ihmisiä sanojensa todistajiksi; todistaa,  
juhollisesti todistaa  
Apt 2:40. 20:23. 1.Thess 4:6. 2.Tim 4:1;  
ἵνα 1.Tim 5:21;  
inf. kera 2.Tim 2:14;  
ὅτι Apt 10:42;  
c. dat. pers. Luuk. 16:28;  
τί jotakin Apt 8:25. 20:21. 28:23;  
εις c. acc. loci, τα περι εμου εις Ἱερουσαλήμ minun asiani Jerusalemissa  
Apt 23:11;  
τινί τινα ja τινί τι jollekulle jotakuta ja jollekulle jotakin  
Apt 18:5. 20:21.

*Alkuperäinen:* διαμαρτύρομαι  
*Translitteraatio:* Diamarturomai  
*Ääntäminen:* dee-am-ar-too'-rom-ahee

G1264

διαμάχομαι, Diamachomai

impf. διεμαχόμεν,  
(διά, μάχομαι)  
kovasti riidellä, kiistellä  
Apt 23:9. †

*Alkuperäinen:* διαμάχομαι  
*Translitteraatio:* Diamachomai  
*Ääntäminen:* dee-am-akh'-om-ahee

G1265

διαμένω, Diameno  
aor. 1 διέμεινα,  
pf. διαμεμύνηκα,  
fut. 2 p. sing. διαμενεῖς pro διαμένεις,  
(διά, μένω)  
permaneo, pysyä, edelleen pysyä  
Hebr. 1:11;  
πρός τινα jonkun tykönä Gal. 2:5;  
διέμεινε κωφός pysyi mykkänä, jäi mykäksi  
Luuk. 1:22;  
οὕτω διαμένει, pysyy entisellään  
2.Piet 3:4;  
μετά τινος ἐν τινι jonkun kanssa jossakin Luuk. 22:28.

*Alkuperäinen:* διαμένω  
*Translitteraatio:* Diameno  
*Ääntäminen:* dee-am-en'-o

G1266

διαμερίζω, Diamerizo  
impf. διεμέριζον,  
aor. 1 imp. 2 p. plur. διαμερίσατε,  
pf. part. pass. διαμεμεριμμένος,  
aor. 1 διεμερίσθην,  
fut. διαμερισθήσομαι,  
(διά, μερίζω)  
jakaa,  
τί τινι, Luuk. 22:17. Apt 2:45;  
med. jakaa keskenänsä,  
τί Matth. 27:35. Mark. 15:24. Luuk. 23:34;

sam. εαυτοις Joh 19:24;  
pass. jakaantua, erkaantua, riitaantua,  
επί τινα jotakuta vastaan Luuk. 11:17. 18;  
sam. επί τινι Luuk. 12:52. 53;  
διαμεριζόμεναι γλωσσαι, halaistut kielet  
Apt 2:3.

*Alkuperäinen:* διαμερίζω  
*Translitteraatio:* Diamerizo  
*Ääntäminen:* dee-am-er-id'-zo

G1267  
διαμερισμός, ου, ο, Diamerismos  
(διαμερίζω)  
jako, eripuraisuus, riita  
Luuk. 12:51. †

*Alkuperäinen:* διαμερισμός  
*Translitteraatio:* Diamerismos  
*Ääntäminen:* dee-am-er-is-mos'

G1268  
διανέμω, Dianemo  
aor. 1 pass. διενεμήθην,  
(διά, νέμω)  
jakaa, levittää;  
pass. εις τον λαόν levitä kansaan  
Apt 4:17. †

*Alkuperäinen:* διανέμω  
*Translitteraatio:* Dianemo  
*Ääntäminen:* dee-an-em'-o

G1269  
διανεύω, Dianeuo  
(διά, νεύω)  
nyökätä,  
τινί jollekulle Luuk. 1:22. †

*Alkuperäinen:* διανεύω

*Translitteraatio:* Dianeuo  
*Ääntäminen:* dee-an-yoo'-o

G1270

διανόημα, τος, τό, Dianoema  
(διανοέω ajatella)  
ajatelma, ajatus  
Luuk. 11:17. †

*Alkuperäinen:* διανόημα  
*Translitteraatio:* Dianoema  
*Ääntäminen:* dee-an-o'-ay-mah

G1271

διάνοια, ας, η,  
(διά, νους)  
-1) ajatus, ajatuksen kyky, ymmärryksen kyky, sydän, mieli  
Matth. 22:37. Mark. 12:30. Luuk. 10:27. Ef. 1:18. 4:18. Hebr. 8:10. 10:16.  
1.Joh 5:20;  
- 2) mieli, s. o. ajatustapa, ajatuskanta  
Luuk. 1:51. Kol. 1:21. 2.Piet 3:1;  
- 3) ajatelma, ajatus  
Ef. 2:3.

*Alkuperäinen:* διάνοια  
*Translitteraatio:* Dianopia  
*Ääntäminen:* dee-an'-oy-ah

G1272

διανοίγω, Dianoigo  
impf. διήνοιγον,  
aor. 1 διήνοιξα,  
aor. 1 pass. διηνοίχθην,  
pf. part. pass. διηνοιγμένος,  
(διά, ανοίγω)  
halkaisemalla avata;  
-1) avata  
Luuk. 2:23;  
pass. aueta, korvat ja silmät Mark. 7:34. 35. Luuk. 24:31;  
ουρανούς taivaat avoinna

Apt 7:56;

κυν. τον νουν τινος avata jonkun ymmärrystä, s. o. saattaa jotakuta ymmärtämään

Luuk. 24:45;

sam. την καρδίαν Apt 16:14;

- 2) selittää, τας γραφάς Luuk. 24:32;

absol. ότι selittäen, että Apt 17:3.

*Alkuperäinen:* διανοίγω

*Translitteraatio:* Dianoigo

*Ääntäminen:* dee-an-oy'-go

G1273

διανυκτερεύω, Dianuktereuo

(διά, νυκτερεύω viettää yötä,

νύκτερος öinen,

νύξ, vastakohta διημερεύω)

viettää koko yön, olla koko yön l. kaiken yötä,

έν τινι jossakin toimessa Luuk. 6:12. †

*Alkuperäinen:* διανυκτερεύω

*Translitteraatio:* Dianuktereuo

*Ääntäminen:* dee-an-ook-ter-yoo'-o

G1274

διανύω, Dianuo

aor. 1 part. διανύσας,

(διά, ανύω päättää, άνω)

viedä perille, päättää,

τον πλουν Apt 21:7. †

*Alkuperäinen:* διανύω

*Translitteraatio:* Dianuo

*Ääntäminen:* dee-an-oo'-o

G1275

διαπαντός, Diapantos

= διά παντος, katso διά, A, II, 1, a.

jatkuvasti, aina.

δια παντος του ζην kaiken elämänsä

Hebr. 2:15;

καὶ διὰ παντός, νυκτὸς καὶ ἡμέρας ja hän oli aina yötä päivää  
Mark 5: 5

*Alkuperäinen:* διαπαντός  
*Translitteraatio:* Diarantos  
*Ääntäminen:* dee-ar-an-tos'

G1276

διαπεράω, sup. ω, Diaperao  
aor. 1 διεπέρασα,  
(διά, περάω lävistää)  
mennä, kulkea yli l. toiselle puolelle virran tahi järven  
Matth. 9:1. 14:34. Mark. 6:53;  
εις c. acc. loci Mark. 5:21. Apt 21:2;  
πρός τινα jonkun luo Luuk. 16:26.

*Alkuperäinen:* διαπεράω  
*Translitteraatio:* Diaperao  
*Ääntäminen:* dee-ar-er-ah'-o

διαπαρατριβή, ης, η, Diaparatribe  
(διά, παρά, τριβή hankaaminen)  
kiivas kiista  
1.Tim 6:5,  
jossa toinen lukurarsi on παραδιατριβή. †

G1277

διαπλέω, sup. ω, Diarpleo  
aor. 1 part. διαπλεύσας,  
(διά, πλέω)  
purjehtia perille l. päähän, purjehtimalla saada taaksensa,  
πέλαγος  
Apt 27:5. †

*Alkuperäinen:* διαπλέω  
*Translitteraatio:* Diarpleo  
*Ääntäminen:* dee-ar-leh'-o

G1278

διαπονέω, sup. α, Diaroneo  
aor. 1 pass. διεπονήθην,

(διά, πονέω)

työnteolla viedä perille;

med. ja aor. I pass. työllä tunkeutua perille, ponnistaa voimiansa;

UT:ssa,

suuttua, närkästyä, pahastua, panna pahaksensa

Ap. Tek.4: 2.16:18.

*Alkuperäinen:* διαπονέω

*Translitteraatio:* Diaroneo

*Ääntäminen:* dee-ar-on-eh'-o

G1279

διαπορεύομαι, Diaroreuomai

(διά, πορεύομαι)

kulkea, vaeltaa, matkustaa,

absol. Luuk. 13: 22. 18: 36. Rom. 15: 24;

διά ,c. gen loci jonkin lävitse

Mark. 2: 23. Luuk. 6: 1;

τί matkustaa jonkin lävitse. matkalla käydä jossakin

Ap. Tek. 16: 4.

*Alkuperäinen:* διαπορεύομαι

*Translitteraatio:* Diaroreuomai

*Ääntäminen:* dee-ar-or-yoo'-om-ahee

G1280

διαπορέω , sup. ὦ, διαπορέω

impf. διηπορούν,

impf. med. διηπορούμην,

(διά, ἀπορέω)

olla tykkänään neuvoton, olla epätietoinen, olla kahdella päällä, olla kahden vaiheilla,

absol. Ap. Tek. 2: 12;

διά τό inf. kera, sentähden että Luuk. 9: 7;

περί τινος jostakin Luuk. 24: 4. Ap. Tek. 5: 24;

έν έαυτῶ itseksensä

Ap. Tek. 10: 17.

*Alkuperäinen:* διαπορέω

*Translitteraatio:* Diaroreo

*Ääntäminen:* dee-ar-or-eh'-o

G1281

διαπραγματεύομαι, Diapragmateuomai  
aor. 1 διεπραγματευσάμην,  
(διά, πραγματεύομαι asioida,)  
asioitsemisella 1. kaupalla voittoa 1. ansaita  
Luuk. 19: 15. †

*Alkuperäinen:* διαπραγματεύομαι  
*Translitteraatio:* Diapragmateuomai  
*Ääntäminen:* dee-ar-rag-mat-yoo'-om-ahee

G1282

διαπρίω, Diaprio  
impf. pass. διεπριόμην,  
(διά, πρίω)  
sahata halki;  
pass. kuv. tulla sahatuksi mielessänsä. s. o. kovasti suuttua, tuimistua, raivostua.  
vimmastua  
Ap. Tek. 5: 33;  
καίς: καρδίαις αὐτῶν sydämissänsä  
Ap. Tek. 7: 54.

*Alkuperäinen:* διαπρίω  
*Translitteraatio:* Diaprio  
*Ääntäminen:* dee-ar-ree'-o

G1283

διαρπάζω Diarpazo  
fut. -άσω,  
aor. 1 inf. διαρπάσαι,  
(διά, ρήγνυμι)  
repiä rikki; raastaa, ryöstää  
Matth. 12: 29. Mark. 8: 27.

*Alkuperäinen:* διαρπάζω  
*Translitteraatio:* Diarpazo  
*Ääntäminen:* dee-ar-pad'-zo



G1284

διαρρήγνυμι ja διαρρήσσω, Diarrhesso

aor. 1 διέρρηζα,

impf. pass. 3 p. sing. διερρρήγνυτο,

(διά, ύήγγυμι)

repiä halki, repiä rikki, repiä, reväistä, rikkoa,

τά, δεσμά Luuk, 8: 29;

τά ίμάτια, χιτῶνας Matth. 26: 65. Mark. 14: 63. Ap. Tek. 14.14:

pass. revitä Luuk. 5: 6.

*Alkuperäinen:* διαρρήσσω

*Translitteraatio:* Diarrhesso

*Ääntäminen:* dee-ar-hrayce'-so

G1285

διασαφέω . sup. ῶ, Diasapheo

aor. 1 διεσάφησα,

(διά, σαφής selvä)

selittää, ilmoittaa

Matth. 13: :36. 18: 31.

*Alkuperäinen:* διασαφέω

*Translitteraatio:* Diasapheo

*Ääntäminen:* dee-as-af-eh'-o

G1286

διασείω , Diaseio

aor. 1 αίεςεισα,

(διά, σείω)

pudistaa; kuv. kauhistuttaa, pelottaa laittomia veroja maksamaan,

τινά Luuk. 3: 14. †

*Alkuperäinen:* διασείω

*Translitteraatio:* Diaseio

*Ääntäminen:* dee-as-i'-o

G1287

διασκορπίζω, Diaskorpizo

aor. 1 διεσχόρπισα,

pf part. pass διεσκορπισμένος,

aor. 1 διεσκορπίσθην,  
fut. 1 διασκορπισθήσομαι,  
(διά, σκορπίζω)  
heittää, sirottaa erilleen, hajoittaa  
Matth. 26: 31. Luuk. 1: 51. Joh. 11: 52. Ap. Tek. 5: 37;  
tuhlata, hävittää  
Luuk. 15: 13. 16: 1;  
hajoittaa siemeniä, kylvää  
Matth. 25: 24. 26.

*Alkuperäinen:* διασκορπίζω  
*Translitteraatio:* Diaskorpizo  
*Ääntäminen:* dee-as-kor-pid'-zo

G1288  
διασπάω , Diaspao  
aor. 1 pass. διεσπασθην,  
(διά, σπάω) vetää 1. kiskoa erilleen, särkeä,  
τάς ἀλύσεις Mark. 5: 4;  
raastaa karpaleiksi  
Ap. Tek. 23: 10.

*Alkuperäinen:* δεασπάω  
*Translitteraatio:* Diaspao  
*Ääntäminen:* dee-as-pah'-o

G1289  
διασπείρω, Diaspeiro  
aor. 2 pass. διεσπάρην, (διά, σπείρω)  
kylvää, sirottaa erilleen, hajoittaa;  
pass. hajota Ap. Tek. 8: 1: 4;  
ἀπό τινος jonkin tähden, jonkin johdosta  
Ap. Tek. 11: 19.

*Alkuperäinen:* διασπείρω  
*Translitteraatio:* Diaspeiro  
*Ääntäminen:* dee-as-pi'-ro

G1290  
διασπορά, ἄς, ἡ, Diaspora  
(δυσπείρω)

hajoitus; siksi sanottiin sitä Israelin kansan osaa, joka palauksen jälkeen Babelin vankeudesta eli Palestinan ulkopuolella pakanain seassa,  
εἰς τὴν διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων Kreikkalaisten hajoitukseen, s. o. Kreikkalaisten sekaan hajaantuneiden Juutalaisten pariin

Joh. 7 : 35 ;

tämä nimi annettiin sittemmin pakanain seassa asuville kristityille,

ταῖς ἐν τῇ διασπορᾷ hajoituksessa oleville

Jak. 1: 1;

πασεπιδήμους διασπορᾶς Πόντον Pontuksen hajoituksen muukalaisille. s. o.

hajoituksessa oleville 1. hajalla asuville muukalaisille Pontuksessa

1 Piet. 1: 1.

*Alkuperäinen:* διασπορά

*Translitteraatio:* Diaspora

*Ääntäminen:* dee-as-por-ah'

G1291

διαστέλλω, Diastello

impf med. διεστελλόμεν,

aor. 1 διεστειλάμην, (διά, στέλλω)

asettaa erilleen, erottaa, jakaa, määrätä, käskeä,

pass. τὸ διεστελλόμενον

käsky

Hebr. 12: 20;

med. tarkkaan määrätä, järjestää, asettaa. käskeä,

τινί, jostakusta

Mark. 8: 15. Ap. Tek.15: 24 ;

τινί, ἵνα kieltoisanan kera, jotakuta, ett'ei, s. o. kieltää jotakuta jotakin tekemästä

Matth. 16:20. Mark. 7:36. 9:9;

muistuttaa, varoittaa,

διεστείλατο αυτοῖς πολλά, ἵνα μηδεὶς ἦν varoitti heitä kovasti, ett'ei kukaan

Mark. 5:43.

*Alkuperäinen:* διαστέλλομαι

*Translitteraatio:* Diastellomai

*Ääntäminen:* dee-as-tel'-lom-ahee

G1292

διάστημα, τος, τό, Diastema

(δυστημι)

intervallum, väli, välipaikka, väliaika,  
ως ωρων τριων διάστημα noin kolme tuntia väliä  
Apt 5:7. †

*Alkuperäinen:* διάστημα  
*Translitteraatio:* Diastema  
*Ääntäminen:* dee-as'-tay-mah

G1293

διαστολή, ης, η, Diastole  
(διαστέλλω)

erotus

Rom 3:22. 10:12;

εαν διαστολην τοις φθογοις μη δω jos eivät säveleille anna erotusta  
1.Kor 14:7.

*Alkuperäinen:* διαστολή  
*Translitteraatio:* Diastole  
*Ääntäminen:* dee-as-tol-ay'

G1294

διαστρέφω, Diastrepho

aor.1 inf. διαστρέψαι,

pf. part. pass. διεστραμμένος,

(διά, στρέφω)

vääntää pois, kääntää, suunnata pois,

από τινος jostakin

Apt 13:8;

väännellä, käännellä, vääristää Apt 13:10;

vietellä, eksyttää Luuk. 23:2;

διεστραμμένος perversus, väärä, nurja

Matth. 17:17 Luuk. 9:41. Fil. 2:15;

λαλων διεστραμμένα joka vääriä latelee

Apt 20:30.

*Alkuperäinen:* διαστρέφω  
*Translitteraatio:* Diastrepho  
*Ääntäminen:* dee-as-tref'-o

G1295

διασώζω, Diasozo

aor 1 διέσωσα,

aor. 1 pass. διεσώθην,

(διά, σώζω)

pelastaa jostakin tilasta; sairaasta, pelastaa taudista, parantaa

Luuk. 7:3;

pass. pelastua, parata Matth. 14:36;

pelastaa vaarasta Apt 27:43;

pass. eheänä l. terveenä päästä, pelastua Apt 28:1. 4;

επι την γην maalle

27:44;

εις ην διεσώθησαν δι' υδατος johon heitä vedestä pelastettiin

1.Piet 3:20;

viedä l. saattaa terveenä, πρὸς τινα jonkun luokse

Apt 23:24

*Alkuperäinen:* διασώζω

*Translitteraatio:* Diasozo

*Ääntäminen:* dee-as-odze'-o

G1296

† διαταγή, ης, η, Diatage

(διατάσσω)

järjestys, sääntö, asetus

Rom 13:2;

ελάβετε τον νόμον εις διαταγας αγγέλων saitte lain enkelien asetuksesta l. toimesta

Apt 7:53;

vert. Apt 7:38. Gal. 3:19. Hebr. 2:2.

*Alkuperäinen:* διαταγή

*Translitteraatio:* Diatage

*Ääntäminen:* dee-at-ag-ay'

G1297

διάταγμα, τος, τό, Diatagma

(διατάσσω)

määräys, käsky

Hebr. 11:23. †

*Alkuperäinen:* διάταγμα  
*Translitteraatio:* Diatagma  
*Ääntäminen:* dee-at'-ag-mah

G1298

διαταράσσω, Diatarasso  
aor. 1 pass. διεταράχθην,  
(διά, ταρασσω)  
hämmästyttää,  
pass. hämmästyä Luuk. 1:29. †

*Alkuperäinen:* διαταράσσω  
*Translitteraatio:* Diatarasso  
*Ääntäminen:* dee-at-ar-as'-so

G1299

διατάσσω, Diatasso  
aor. 1 διέταξα,  
pf. διατέταχα,  
pf. inf. διατεταχέναι,  
pf. part. pass. διατεταγμένος,  
aor. 1 part. pass. διαταχθείς,  
aor. 2 pass. διετάγην,  
fut. med. διατάξομαι,  
aor. 1 med. διεταξάμην,  
(διά, τάσσω)  
asettaa, säätää, järjestää, määrätä, käskeä  
Matth. 11:1. Luuk. 8:55. Apt 18:2. 1.Kor 16:1;  
pass. ο νόμος διαταγεις δι' αγγέλων laki enkelein kautta säädetty  
Gal. 3:19;  
το διατεταγμένον mikä on määrätty l. säädetty  
Luuk. 3:13;  
käsketty Apt 23:31;  
sam. τα διαταχθέντα Luuk. 17:9. 10;  
med. ουτως διατάσσομαι niin minä säädän  
1.Kor 7:17;  
ουτω ην διαταγμένος hän oli niin asettanut  
Apt 20:13;  
ως σοι διεταξάμην kuten sinulle sääsin l. toimeksi annoin

Tit. 1:5;  
τί 1.Kor 11:34;  
τινί inf. kera Apt 7:44. 24:23.  
Katso Liite I

*Alkuperäinen:* διατάσσω  
*Translitteraatio:* Diatasso  
*Ääntäminen:* dee-at-as'-so

G1300

διατελέω, sup. ω, Diateleo  
(διά, τελέω)

saattaa loppuun l. perille, päättää; ilmoittaa  
part. ja adj. kera toimen tahi tilan jatkamista, pitkittämistä ja käännetään:  
yhä, edelleen, yhtä mittaa, yhtä päättä,  
ασιτοι διατελειτε olette yhtä mittaa syömättä  
Apt 27:33.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* διατελέω  
*Translitteraatio:* Diateleo  
*Ääntäminen:* dee-at-el-eh'-o

G1301

διατηρέω, sup. ω, Diatero  
impf. 3 p. sing. διετήρει,  
(διά, τηρέω)

varjella, säilyttää, tallettaa

Luuk. 2:51;

εαυτον εκ τινος varjella itsensä jostakin  
Apt 15:29.

*Alkuperäinen:* διατηρέω  
*Translitteraatio:* Diatero  
*Ääntäminen:* dee-at-ay-reh'-o

G1302

διατί Diati

= δια τί,

minkätähden?

katso διά, Β, ΙΙ.

*Alkuperäinen:* διατί

*Translitteraatio:* Diati

*Ääntäminen:* dee-at-ee'

G1303

διατίθεμαι, Diatithemai

UT:ssa ain. med. διατίθημαι,

aor. 2 διεθέμην,

fut. διαθήσομαι,

(διά, τίθημι) dispono,

asettaa erilleen, järjestää, säätää, määrätä;

med.

- 1) järjestää, säätää, määrätä omat asiansa,

τινί τι, säätää l.omistuttaa jollekulle jotakin,

την βασιλείαν Luuk. 22:29;

ο διαθέμενος säätäjä

Hebr. 9:16. 17;

- 2) διατίθεναι διαθήκην τινί tehdä l. solmia liittoa jonkun kanssa

Hebr. 8:10;

sam. πρὸς τινά Apt 3:25. Hebr. 10:16.

*Alkuperäinen:* διατίθεμαι

*Translitteraatio:* Diatithemai

*Ääntäminen:* dee-at-ith'-em-ahee

G1304

διατρίβω, Diatribo

impf. διέτριβον,

aor. 1 διέτριψα,

(διά, τρίβω kuluttaa)

kuluttaa,

χρόνον, ημέρας kuluttaa, viettää aikaa, päiviä, oleskella, viipyä

Apt 14:3. 28. 16:12. 20:6. 25:6. 14;

ilman χρόνον, oleskella, viipyä

Joh 3:22. 11:54. Apt 12:19. 15:35.

*Alkuperäinen:* διατρίβω

*Translitteraatio:* Diatribo



*Ääntäminen:* dee-at-ree'-bo

G1305

διατροφή, ης, η, Diatrophe  
(διατρέφω elättää, τρέφω)  
elatus

1.Tim 6:8. †

*Alkuperäinen:* διατροφή  
*Translitteraatio:* Diatrophe  
*Ääntäminen:* dee-at-rof-ay'

G1306

διαυγάζω, Diaugazo  
aor. 1 διηύγασα,  
(διά, αυγάζω)  
kuultaa, loistaa läpitse;  
valjeta, päivästä  
2.Piet 1:19. †

*Alkuperäinen:* διαυγάζω  
*Translitteraatio:* Diaugazo  
*Ääntäminen:* dee-ow-gad'-zo

G1307

διαφανής, ές, Diaphanes  
(διαφαίνω kuultaa, loistaa läpitse)  
valoa läpäisevä, läpikuultava  
Ilm 21:21. †

διαυγής, ές, Diauges  
(διά, αυγάζω)  
valoa läpäisevä, läpikuultava. †

*Alkuperäinen:* διαφανής  
*Translitteraatio:* Diaphanes  
*Ääntäminen:* dee-af-an-ace'

G1308

διαφέρω, Diaphero  
aor. 1 διήνεγκα,

aor. 2 διήνεγκον,

impf. pass. διεφερόμην,

(διά, φέρω)

- 1) kantaa läpitse,

σκευος δια του ιερου astia temppelin läpitse

Mark. 11:16;

- 2) differo,

- a) trans, viedä erilleen, sinne tänne,

pass. ajelehtia, laivasta Apt 27:27;

tulla levitetyksi, levitä, sanasta Apt 13:49;

- b) intr. olla eriävä, erilainen, eritä,

δοκιμάζειν τα διαφέροντα tutkia l. koetella erotuskohdat l. erotusta

Rom 2:18. Fil. 1:10;

τινός olla erilainen jostakusta, s. o. olla jotakuta etevämpi, parempi, arvokkaampi,

jalompi, paremman arvoinen

Matth. 6:26. 10:31. 12:12. Luuk. 12:7. 24. Gal. 4:1;

τινός εν τινι voittaa jotakuta jossakin

1.Kor 15:41;

- c) impers. διαφέρει, on väliä, tärkeää, suurenarvoista, hyödyllistä, tarpeellista,

koskee, liikuttaa, kuuluu,

ουδέν μοι διαφέρει se ei minua ollenkaan koske

Gal 2:6.

*Alkuperäinen:* διαφέρω

*Translitteraatio:* Diaphero

*Ääntäminen:* dee-af-er'-o

G1309

διαφεύγω, Diapheugo

aor. 2 διέφυγον,

(διά, φεύγω)

paeta vaarasta, karata, päästä pakoon

Apt 27:42. †

*Alkuperäinen:* διαφεύγω

*Translitteraatio:* Diapheugo

*Ääntäminen:* dee-af-yoo'-go

G1310

διαφημίζω, Diaphemizo

aor. 1 διεφήμισα,  
aor. 1 pass. διεφημίσθην,  
(διά, φήμη)  
huhulla levittää; levittää, julistaa, ilmoittaa,  
τον λόγον Mark. 1:45;  
pass. tulla levitetyksi, ilmoitetuksi, kerrotuksi, levitä  
Matth. 28:15;  
τινά levittää, julistaa, ilmoittaa joku mainetta l. sanomaa  
Matth. 9:31.

*Alkuperäinen:* διαφημίζω  
*Translitteraatio:* Diaphemizo  
*Ääntäminen:* dee-af-ay-mid'-zo

G1311

διαφθείρω, Diaphtheiro  
aor. 1 διέφθαιρα,  
pf. pass. διέφθαρμαι,  
part. διεφθαρμένος,  
aor. 2 pass. διεφθάρην,  
(διά, φθείρω)  
hivuttaa, kuluttaa rikki, kuluttaa, syödä  
Luuk. 12:38;  
turmella,  
την γην maan, s. o. maassa asuvat ihmiset  
Ilm 11:18. 19:2;  
διεφθαρμένοι τον νουν mielessään turmeltuneet  
1.Tim 6:5;  
ο εξω ημων ανθρωπος διαφθείρεται meidän ulkonainen ihmistemme turmellaan  
2.Kor 4:16;  
hukuttaa,  
pass. hukkua Ilm 8:9;  
tappaa, kadottaa, διαφθείρειν τους .... Ilm 11:18.

*Alkuperäinen:* διαφθείρω  
*Translitteraatio:* Diaphtheiro  
*Ääntäminen:* dee-af-thi'-ro

G1312

διαφορά, ας, η, Diaphthora

(διαφθείρω)

hivutus, kulutus, hävitys;

UT:ssa tarkoitetaan sitä hävitystä, jonka mätäneminen haudassa saapi aikaan, mädännys, turmelus

Apt 2:27. 31. 13:34. 35. 36. 37.

*Alkuperäinen:* διαφθορά

*Translitteraatio:* Diaphthora

*Ääntäminen:* dee-af-thor-ah'

G1313

διάφορος, ον, Diaphoros

(διαφέρω)

- 1) erilainen, monenlainen

Rom 12:6. Hebr. 9:10;

- 2) oivallinen, etevä

Hebr. 1:4. 8:6.

*Alkuperäinen:* διάφορος

*Translitteraatio:* Diaphoros

*Ääntäminen:* dee-af'-or-os

G1314

διαφυλάσσω, Diaphulasso

aor. 1 inf. διαφυλάξαι,

(διά, φυλάσσω)

huolellisesti vartioida, suojella, varjella

Luuk. 4:10. †

*Alkuperäinen:* διαφυλάσσω

*Translitteraatio:* Diaphulasso

*Ääntäminen:* dee-af-oo-las'-so

G1315

*Alkuperäinen:* διαχειρίζομαι

*Translitteraatio:* Diacheirizomai

*Ääntäminen:* dee-akh-i-rid'-zom-ahee

G1316

διαχωρίζω, Diachorizo

aor. 1 pass. διεχωρίσθην,

(διά, χωρίζω)  
erottaa täydellisesti;  
pass. erata, poistua,  
από τινος Luuk. 9:33. †

διαχειρίζω, Diacheirizo  
aor. 1 med. διεχειρισάμην,  
(διά, χειρίζω käsitellä, χείρ)  
käsitellä, käsillä pidellä;  
med. laskea kätensä johonkuhun, tappa, surmata  
Apt 5:30. 26:21.

διαχλεύάζω, Diagleuazo  
(δια, χλεύάζω nauraa)  
nauraa, ivata, pilkata  
Apt 2:13. †

*Alkuperäinen:* διαχωρίζομαι  
*Translitteraatio:* Diachorizomai  
*Ääntäminen:* dee-akh-o-rid'-zom-ahee

G1317  
διδασκτικός, ή, όν, Didaktikos  
(διδάσκω)  
taitava opettamaan, opettavainen  
1.Tim 3:2. 2.Tim 2:24.

*Alkuperäinen:* διδασκτικός  
*Translitteraatio:* Didaktikos  
*Ääntäminen:* did-ak-tik-os'

G1318  
διδασκός, ή, όν, Didaktos  
(διδάσκω)  
- 1) jota käy opettaminen;  
- 2) opetettu, gen. kera,  
του θεου Jumalan opetettava  
Joh 6:45;

ουκ εν διδακτοις ανθρωπίνης σοφίας λόγοις, αλλ' εν διδακτοις πνευματος  
ei inhimillisen viisauden opettamalla sanoilla, vaan Hengen opettamalla

1.Kor 2:13.

*Alkuperäinen:* διδακτός

*Translitteraatio:* Didaktos

*Ääntäminen:* did-ak-tos'

G1319

διδασκαλία, ας, η, Didaskalia

(διδάσκαλος)

- 1) opettaminen, opetus

Rom 12:7. 15:4. 1.Tim 4:13. 16. 5:17. 2.Tim 3:10. 16. Tit. 2:7;

- 2) mitä opetetaan, opetus, oppi

Ef. 4:14. 1.Tim 1:10. 4:6. 6:1. 3. 2.Tim 4:3. Tit. 1:9. 2:1. 10;

plur. Matth. 5:19. Mark. 7:7. Koi. 2:22. 1.Tim. 4:1.

*Alkuperäinen:* διδασκαλία

*Translitteraatio:* Didaskalia

*Ääntäminen:* did-as-kal-ee'-ah

G1320

διδάσκαλος, ου, ο, Didaskalos

(διδάσκω)

opettaja, UT:ssa se, joka antaa opetusta jumalallisista asioista ja ihmisten velvollisuuksista Jumalaa ja lähimmäistä kohtaan,

- 1) joka on sopiva tahi pitää itseänsä sopivana opettamaan

Hebr. 5:12. Rom 2:20;

- 2) Juutalaisten opettajat, joita kunnioitettiin arvonimellä Rabbi

Luuk. 2:46. Joh 3:10;

- 3) jotka suurella opetusarvollansa kokosivat luokseen oppilaita ja kuulijoita, Johannes Kastajasta Luuk. 3:12;

Jesuksesta Joh 1:39. 3:2. 8:4. y. m.;

κατ' εξοχήν Jesuksesta

Matth. 23:8;

- 4) apostoleista 1.Tim 2:7. 2.Tim 1:11;

- 5) niistä, joilla kristillisissä seurakunnissa oli opetuksen virka ja lahja

1.Kor 12:28. 29. Ef. 4:11;

- 6) vääristä opettajista 2.Tim 4:3.

*Alkuperäinen:* διδάσκαλος

*Translitteraatio:* Didaskalos

*Ääntäminen:* did-as'-kal-os

G1321

διδάσκω, Didasko

impf. εδίδασκον, fut. διδάξω

aor. 1 εδίδαξα,

aor. 1 pass. εδιδάχθην,

(ΔΑΩ oppia)

doceo, opettaa, neuvoa,

- 1) absol. Matth. 4:23. 21:23. Mark. 1:21. 6:6. Luuk. 4:15. 5:17.

Joh 6:59. 7:14. y. m.;

opettaa, olla opettajana (katso διδάσκαλος, 5)

Rom 12:7;

opettaa, olla opettajana, s. o. käyttää itseänsä opettajana

1.Kor 4:17;

- 2) τινά opettaa jotakuta Matth. 5:2. Mark. 1:22. 2:13. Luuk. 5:3. Joh 8:2.

Apt 4:2. 5:25. y. m.;

τους Έλληνας opettaa Kreikkalaisia, s. o. toimittaa opettajan tehtävät Kreikkalaisten kesken

Joh 7:35;

οτι Mark. 8:31. 1.Kor 11:14;

inf. kera Matth. 28:20. Luuk. 11:1;

περί τινος jostakin 1.Joh 2:27;

τινί neuvoa jotakuta Ilm 2:14;

εν Χριστω διδαχθηναι olla opetettu Kristuksessa

Ef. 4:21;

c. acc. pers. et rei opettaa jollekulle jotakin 2.Tim 2:2. Hebr. 5:12;

pass. Gal. 1:12. 2.Thess 2:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* διδάσκω

*Translitteraatio:* Didasko

*Ääntäminen:* did-as'-ko

G1322

διδασχή, ης, η, Didache

(διδάσκω)

- 1) mitä opetetaan, opetus, oppi

Mark. 1:27. Joh 7:16. Apt 17:19. Rom 16:17. y. m.;

η διδασχή τινος jonkun oppi

Matth. 7:28. Mark. 1:22. Luuk. 4:32. y.m.;

c. gen. obj. βαπτισμων διδαχή kasteiden oppi l. oppi kasteista

Hebr. 6:2;

- 2) opettaminen, opetus

Ap. Tek. 2:42. 2.Tim. 4:2;

εν τη διδαχη οpettaessansa

Mark. 4:2. 12:38;

λαλειν εν διδαχη puhua opetuksen tapaan, s. o. opettamalla puhua

1.Kor 14:6;

διδαχην εχει hänellä on opetuksensa

1.Kor 14:26.

*Alkuperäinen:* διδαχή

*Translitteraatio:* Didache

*Ääntäminen:* did-akh-ay'

G1323

δίδραχμον, ου, τό, Didrachmon

(neutr. sanasta δίδραχος, ον, scil. νόμισμα, sanoista δίς, δραχμή)

kaksi drakmaa, kahden drakman raha, hopearaha,

joka oli = 1/1 Juutalaisten sikliä = kaksi Attikan drakmaa = yksi Aleksandrian

drakma = 1 Sm. 70 penniä; tämä oli temppeliverona jokaisen Israelilaisen

vuotuisesti suoritettava Matth. 17:24.

*Alkuperäinen:* δίδραχμον

*Translitteraatio:* Didrachmon

*Ääntäminen:* did'-rakh-mon

G1324

δίδυμος, ή, ον ja ος, ον, Didumos

kaksinkertainen;

subst. nom. propr. Δίδυμος, ου, ο,

Didymus, kaksoinen, apostoli Thomaksen lisänimi, mikä on muodostettu

Hebr. sanasta דִּדְמָן = kaksoinen

Joh 11:16. 20:24. 21:2.

*Alkuperäinen:* Δίδυμος

*Translitteraatio:* Didumos

*Ääntäminen:* did'-oo-mos



G1325

δίδωμι Didomi

ja διδω

Ilm 3:9 Tisch.,

3 p. plur. διδόασι,

imp. δίδου,

impf. 3 p. sing. εδίδου,

3 p. plur. εδίδουν ja εδίδοσαν,

fut. δωσω,

aor. 1 εδωκα ja

konj. 3 p. sing. δώση Joh 17:2. Ilm 8:3

ind. muodosta εδωσα, jossa Tisch. on fut. δώσει,

pf. δέδωκα,

plqpf. εδεδώκειν ja

ilman augm. δεδώκειν,

3 p. plur. δεδώκεισαν,

aor. 2 p. imp. δός, δότε,

opt. 3 p. sing. δώνη pro δοίη,

konj. 3 p. sing. δω,

plur. δωμεν, δωτε,

inf. δουναι,

part. δούς,

impf. pass. εδιδόμην,

pf. δέδομαι,

aor. 1 εδόθην,

fut. 1 δοθήσομαι,

(ΔΟΩ) do,

antaa;

- A) absol. Apt 20:35;

- B) lauselmissa,

- I) τινί τι antaa jotakin jollekulle,

- 1) antaa, antaa lahjaksi, lahjoittaa

Matth. 4:9. Luuk. 1:32. 12:32. Apt 24:26. Ef. 4:8. y. m.;

- 2) antaa, myöntää, suoda (anovalle)

Matth. 12:39. 14:7. 8. Mark. 6:22. 25. Luuk. 11:29. Joh 11:22. Apt 3:6. y. m.;

- 3) antaa, pitää saatavana l. tarjona (tarpeellisia asioita)

Matth. 6:11. Luuk. 11:3. Joh 6:32. 51. Ef. 6:19. y. m.;

- 4) antaa, ojentaa, tarjota

Matth. 14:19. 17:27. Mark. 6:41. Joh 13:26. 18:11;

τας χειρας διδόναι antaa kättä jollekulle, lyödä kättä jonkun kanssa

Apt 9:41. Gal. 2:9;

antaa, jättää jonkun huostaan, jonkun hoidettavaksi, uskoa jollekulle

Matth. 16:19. 25:15. Mark. 12:9. Luuk. 12:48. 19:13. 15. Joh 5:22. 36. 17:4. 11. 12. Ilm 20:4;

antaa, jättää jotakin jollekulle huolellisesti noudatettavaksi

Joh 7:19. 22. Apt 7:8. 38;

- 5) antaa mitä on velvollinen antamaan, maksaa, suorittaa

Matth. 17:27. 20:4. 14. 22:17. 26:15. Mark. 12:14. 14:11. Luuk. 2:24. 20:22. 22:5.

Hebr. 7:4;

λόγον tehdä tiliä

Rom 14:12;

- 6) yhdistetään usein nominien kanssa, jotka ilmoittavat tointa tahi vaikutusta, vars.

antajan tointa tahi vaikutusta, joten nominin kanssa yhdistetty διδόναι usein käy

suomentaminen verbillä, joka ilmoittaa nominin toimen tahi vaikutuksen

tapahtuvaksi,

διδόναι αινον τω θεω, s. ο. αινειν τον θεόν Luuk. 18:43;

απόκρισίν τινι, s. αποκρίσεσθαι Joh 1:22. 19:9;

εγκοπην τω ευαγγελίω s. ο. εγκόπτειν το ευαγγ. estää evankeliumin kulkua

1.Kor 9:12;

εντολήν τινι, s. ο. εντελλεσθαι τινι Joh 11:57. 12:49. 13:34. 1.Joh 3:23. y. m.;

II) edo,

- 1) antaa,

τί ja τινά, υετόν sateen Jak. 5:18;

καρπόν Matth. 13:8. Mark. 4:7. 8;

σημεία Matth. 24:24. Mark. 13:22;

φέγγος Matth. 24:29;

φωνήν 1.Kor 14:7. 8;

γνώμην sanoa ajatuksensa

1.Kor 7:25. 2.Kor 8:10;

διδόναι κλήρος heittää arpaa

Apt 1:26;

antaa, l. määrätä, asettaa, κριτάς Apt 13:20;

antaa, antaa takaisin, kuolleet Ilm. 20:13;

- 2) τινά τινι antaa jotakuta jollekulle, omaksi

Joh 6:37. 39. 10:29. Hebr. 2:13;

εαυτον τύπον antaa l. esittää itsensä esikuvaksi

2.Thess 3:9;

III) antaa, myöntää, sallia, suoda

Joh 5:26. Apt 4:29. Rom 15:5. Ef. 3:16. Ilm 3:21;  
antaa, panna jollekulle mieleen  
Hebr. 8:10. 10:16;  
εαυτον διδόναι εις c. acc. loci lähteä johonkin paikkaan  
Apt 19:31.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δίδωμι  
*Translitteraatio:* Didomi  
*Ääntäminen:* did'-o-mee

G1326  
διεγείρω, Diegeiro  
aor. 1 διήγειρα,  
impf. pass. διηγειρόμην,  
aor. 1 pass. διηγέρθην,  
part. διεγερθείς,  
(διά, εγείρω)  
herättää, herättää unesta,  
τινά Mark. 4:38. Luuk. 8:24;  
pass. herätä Mark. 4:39;  
απο του υπνου unesta  
Matth. 1:24;  
kuv. herättää, innostuttaa, virkistää, εν υπομνήσει muistutuksella  
2.Piet 1:13, sam. 3:1;  
pass. merestä, nousta, kohota, aaltoilla  
Joh 6:18.

*Alkuperäinen:* διεγείρω  
*Translitteraatio:* Diegeiro  
*Ääntäminen:* dee-eg-i'-ro

† διενθυμέομαι,  
sup. ουμαι,  
(διά, ενθυμέομαι)  
kaikin puolin mieltiä, tuumia, aprikoida, harkita, ajatella,  
περί τινος jotakin  
Apt 10:19. †  
διεξέρχομαι,

aor. 2 φηρξηλθον,  
(διά, εξέρχομαι)  
tulla esille jostakin  
Apt 28:3. †

G1327

διέξοδος, ου, η, Diexodos  
(διά, εξ, οδός)  
ulosmeno jonkin kautta, läpikäytävä,  
διεξόδοι των οδων teiden l. katujen suut l. päät, teiden haarat  
Matth. 22:9. †

*Alkuperäinen:* διέξοδος  
*Translitteraatio:* Diexodos  
*Ääntäminen:* dee-ex'-od-os

G1328

διερμηνευτής, ου, ο, Diermeneutes  
(διά, ενθυμέομαι)  
selittäjä  
1.Kor 14:28. †

*Alkuperäinen:* διερμηνευτής  
*Translitteraatio:* Diermeneutes  
*Ääntäminen:* dee-er-main-yoo-tace'

G1329

διερμηνεύω, Diermeneuo  
impf. διερμήνευον ja ilman augm. διερμήνευον,  
aor. 1 διερμήνευσα,  
(διά, ερμηνεύω)  
- 1) selittää  
Luuk. 24:27. 1.Kor 12:30. 14:5. 13:27;  
- 2) kääntää toiselle kielelle  
Apt 9:36.

*Alkuperäinen:* διερμηνεύω  
*Translitteraatio:* Diermeneuo  
*Ääntäminen:* dee-er-main-yoo'-o

G1330

διέρχομαι, Dierchomai

impf. διηρχόμαι,

fut. διελεύσομαι,

pf. διελήλυθα,

part. διεληλυθώς,

aor. 2 διηλθον,

(διά, ερχομαι)

- 1) mennä, tulla, kulkea, matkustaa läpitse l. kautta

Matth. 12:43. Mark. 10:25. Luuk. 11:24. Joh 4:4. 1.Kor 10:1;

δια μέσου αυτων heidän keskeltänsä

Luuk. 4:30;

δι' υμων teidän, kauttanne

2.Kor 1:16;

akk. kera Luuk. 19:1. Apt 12:10. 13:6. 14:24. 1.Kor 16:5. Hebr. 4:14. y. m.;

διερχόμενος kulkiessani, kävellessäni

Apt 17:23;

διελεύσεται on lävistävä

Luuk. 2:35

εκείνης (scil. οδου) ημελλε διέρχεσθαι tietä oli hän kulkeva

Luuk. 19:4;

εις το πέραν toiselle puolelle merta, toiselle rannalle

Mark. 4:35. Luuk. 8:22;

διηλθεν εις πάντας ανθρώπους on tullut kaikkiin ihmisiin

Rom 5:12;

εως τινος lähteä, tulla, kulkea johonkin

Luuk. 2:15, Apt 9:38. 11:19;

- 2) mennä, lähteä, vaeltaa, kulkea, matkustaa eri, suunnille l. haaroille, eri paikkoihin

Apt 8:4. 40;

διήρχοντο κατα τας κώμας lähtivät eri suunnille kylästä kylään

Luuk. 9:6;

εν οισ διηλθον joiden luona olen eri paikoissa käynyt

Apt 20:25;

huhusta, levitä

Luuk. 5:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen: διέρχομαι*

*Translitteraatio:* Dierchomai  
*Ääntäminen:* dee-er'-khom-ahee

G1331

διερωτάω, Dierotao

aor. 1 part. διερωτήσας,  
(διά, ερωτάω)

kyselemällä saada tietää, kyselemällä löytää, kysellä, kuulustella, tiedustella  
Apt 10:17. †

*Alkuperäinen:* διερωτάω

*Translitteraatio:* Dierotao

*Ääntäminen:* dee-er-o-tah'-o

G1332

διετής, ές, Dietes

(δύς, ετος)

kaksivuotinen, kahden vuotias,  
απο διετους scil. παιδός

Matth. 2:16. †

*Alkuperäinen:* διετής

*Translitteraatio:* Dietes

*Ääntäminen:* dee-et-ace'

G1333

† διετία, ας, η Dietia

(διετής)

kahden vuoden aika, kaksi vuotta

Apt 24:27. 28:30.

*Alkuperäinen:* διετία

*Translitteraatio:* Dietia

*Ääntäminen:* dee-et-ee'-a

G1334

διηγέομαι, Diegeomai

sup. ουμαι,

fut. -ήσομαι,

aor. 1 διηγησάμην,

(διά, ηγέομαι)

kertomalla l. esittämällä viedä l. saattaa perille, esittää, kertoa,

περί τινος jostakusta Hebr. 11:32;

τί Luuk. 8:39. 9:10. Apt 8:33;

πως Mark. 5:16. Apt 9:27. 12:17.

*Alkuperäinen:* διηγέομαι

*Translitteraatio:* Diegeomai

*Ääntäminen:* dee-ayg-eh'-om-ahee

G1335

διήγησις, εως, η, Diegesis

(διηγέομαι).

perille saatto;

esittely, kertomus

Luuk. 1:1. †

*Alkuperäinen:* διήγεις

*Translitteraatio:* Diegesis

*Ääntäminen:* dee-ayg'-es-is

G1336

διηνεκής, ές, Dienekes

(διήνεγκα, διαφέρω)

yhtämittäinen, yhtäjuoksuinen, katkeamaton, alinaikainen,

εις το διηνεκές alinomaa, alati, alinaikaisesti

Hebr. 7:3. 10:1. 12. 14.

*Alkuperäinen:* διηνεκές

*Translitteraatio:* Dienekes

*Ääntäminen:* dee-ay-nek-es'

G1337

διθάλασος, ον, Dithalassos

(δής, θάλασσα)

kaksimerinen, kahden meren ääreinen l. välinen,

τόπος διθάλασος niemi, toisten mukaan, hiekkakari, kallio

Apt 27:41. †

*Alkuperäinen:* διθάλασος

*Translitteraatio:* Dithalassos

*Ääntäminen:* dee-thal'-as-sos

G1338

διικνέομαι, Diikneomai

sup. ουμαι,

(διά, ικνέομαι)

tulla, läpitse; tunkea, tunkeutua läpitse

Hebr. 4:12. †

*Alkuperäinen:* διικνέομαι

*Translitteraatio:* Diikneomai

*Ääntäminen:* dee-ik-neh'-om-ahee

G1339

διίστημι, Diistemi

aor. 1 διέστησα,

aor. 2 διέστην,

(διά, ιστημι)

asettaa erilleen,

βραχυ διαστήσαντες scil. εαυτούς tahi

την ναυν kuljettuansa vähää edemmäksi

Apt 27:28;

pf. aor. 2 ja med. asettua erilleen, erata, poistua,

από τινος jostakusta Luuk. 24:51;

ajasta, olla välillä, kulua,

διαστάσης ωρας μιας tunnin kuluttua

Luuk. 22:59.

*Alkuperäinen:* διίστημι

*Translitteraatio:* Diistemi

*Ääntäminen:* dee-is'-tay-mee

G1340

διίσχυρίζομαι Diischurizomai

impf. διισχυριζόμεην(διά, ισχυρίζομαι

osoittua väkevänä, ισχυρός)

- 1) nojautua johonkin;

- 2) kiiivaasti väittää, todistaa, vakuuttaa

Luuk. 22:59. Apt 12:15.



*Alkuperäinen:* διίσχυρίζομαι  
*Translitteraatio:* Diischurizomai  
*Ääntäminen:* dee-is-khoo-rid'-zom-ahee

G1341

δικαιοκρισία, ας, η, Dikaiokrisia  
(δίκαιος, κρίσις)  
oikea l. vanhurskas tuomio  
Rom 2:5.

*Alkuperäinen:* δικαιοκρισία  
*Translitteraatio:* Dikaiokrisia  
*Ääntäminen:* dik-ah-yok-ris-ee'-ah

G1342

†δίκαιος, αια, ον, Dikaios  
(δικη)

oikea, joka on sellainen kuin hänen tulee olla, rehellinen, kunniallinen, hurskas, vanhurskas

Matth. 1:19. 10:41. 13:48. 49. 28:28. 25:37. 46. Luuk. 1:6. 17. 14:34. Rom 5:7. 1.Tim 1:9. Hebr. 10:38. Jak. 5:6. 16. 1.Piet 3:12;

δίκαιοι και άδικοι vanhurskaat ja väärät

Matth. 5:45. Apt 24:15;

neutr. το δίκαιον mikä on oikein,

δίκαιοι ηγουμαι minä katson oikeaksi

2.Piet 1:13;

δίκαιόν εστι on oikein

Ef. 6:1. Fil 1:7;

αιμα vanhurskas, s. o. viaton veri

Matth. 23:35;

Kristuksesta Apt 7:52. 22:14. 1.Piet 3:18. 1.Joh 2:1;

Jumalasta Rom. 3:26. 1.Joh 1:9. 2:29;

ο δίκαιοις εκ πίστεως ζησεται uskosta vanhurskas on elävä

Rom. 1:17. Gal. 3:11,

vanhurskas on elävä uskosta Hebr. 10:38,

mitkä kaikki paikat muutamien mukaan ovat suomennettavat:

vanhurskas on elävä uskosta;

omasta vanhurskaudesta Matth. 9:13. y. m.;

*Textus Receptus Scrivener*

πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστίν, Ἐλεον θέλω, καὶ οὐ θυσίαν• οὐ γὰρ ἤλθον καλέσαι

δικαίους, ἀλλ' ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν.

*poreuthentes de mathete ti estin eleon thelo kai ou thusian ou gar elthon kalesai dikaious all amartolous eis metanoian*

*Suuri ilosanoma Toivo Koilo*

*Mutta menkää ja oppikaa mitä merkitsee: "Laupeutta minä haluan enkä uhria." Sillä minä en ole tullut kutsumaan vanhurskaita vaan syntisiä (mielenmuutokseen)."*

*Pyhä Raamattu 1933/38*

*Mutta menkää ja oppikaa, mitä tämä on: 'Laupeutta minä tahdon enkä uhria'. Sillä en minä ole tullut kutsumaan vanhurskaita, vaan syntisiä."*

*Matth. 9: 13*

oikea, kohtuullinen, mitä oikeus ja kohtuus vaatii

Matth. 20:4. 7.

*Alkuperäinen: δίκαιος*

*Translitteraatio: Dikaios*

*Ääntäminen: dik'-ah-yos*

G1343

δικαιοσύνη, ης, η, Dikaiosune

(δίκαιος)

- 1) se ihmisen ominaisuus, että hän on sellainen, kuin hänen tulee olla, mikä on sellainen, niinkuin sen tulee olla, mikä on oikeata

Matth. 3:15;

oikeus Apt 17:31. Ilm 19:11;

vanhurskaus, subj. ominaisuutena ja obj. toimintana, vaikutuksena,

δικαιοσυνη θεου, η του θεου δικαιοσύνη Jumalan vanhurskaus, s. o. vanhurskaus, jonka Jumala antaa tahi joka Jumalasta lähtee

Rom. 1:17. 3:21;

- 2) Kristuksen vanhurskaus, s. o. synnittömyys, lain täyttäminen, joka meille uskon kautta luetaan

Matth. 5:6. y.m.;

- 3) ihmisen vanhurskaus,

- a) luonnollisen ihmisen

Rom 10:3. y.m.;

- b) uudestaan syntyneen,

(α) εκ l. δια πίστεως vanhurskaus uskosta l. uskon kautta

Rom. 9:30. 2.Piet 2:5;

(β) tämän seurauksena, töiden l. elämän vanhurskaus, s. o. pyhä elämä, pyhä vaellus

1.Piet 2:24. 2.Piet 3:13;

ποιειν δικαιοσύνην tehdä vanhurskautta, s. o. viettää pyhää elämää

Matth. 6:1. 1.Joh 2:29;

sam. κατεργάζεσθαι δικαιοσύνην toimittaa vanhurskautta

Jak. 1:20;

νομος δικαιοσυνης vanhurskauden laki, s. o. laki, joka tuottaisi vanhurskautta

Rom 9:31;

λόγος δικαιοσύνης vanhurskauden oppi

Hebr. 5:13.

*Alkuperäinen:* δικαιοσύνη

*Translitteraatio:* Dikaioosune

*Ääntäminen:* dik-ah-yos-oo'-nay

G1344

δικαίω, Dikaioo

sup. ω,

fut. -ώσω,

aor. 1 εδικαίωσα,

pf. pass. δεδικαίωμαι,

aor. 1 εδικαιώθην,

fut. δικαιωθήσομαι,

(δίκαιος)

- 1) esittää, osoittaa, näyttää jotakuta oikeana, vanhurskaana l. sellaisena kuin hänen tulee olla, vanhurskauttaa,

pass. Matth. 11:19. Luuk. 7:35;

Kristuksesta, εδικαιωθη εν πνευματι on vanhurskautettu hengessä,

s. o. hän on osoitettu siksi, mikä hän olentonsa puolesta oli, Jumalan pojaksi

1.Tim 3:16;

sam. Rom 3:4;

- 2) julistaa jotakuta oikeaksi, vanhurskaaksi l. sellaiseksi kuin hänen tulee olla, vanhurskauttaa,

- a) negativisessa tarkoituksessa, s. o. julistaa syyttömäksi, vapauttaa syytöksestä,

päästää vapaaksi, vapauttaa,

εαυτου Luuk. 10:20;

pass. ου δεδικαιωμαι, en ole vanhurskautettu

1.Kor 4:4;

απο της αμαρτιας on synnistä vapaaksi päästetty

Rom 6:7,

- b) positivisessa tarkoituksessa, vanhurskauttaa, julistaa, tunnustaa oikeaksi, vanhurskaaksi, jollekulle otolliseksi,

εαυτον Luuk. 16:15;

εδικαιωσαν τον θεον tunnustivat Jumalan oikeaksi l. olevan oikeassa, s. o.  
antamalla itsensä kasta tunnustivat he itsensä syyllisiksi vanhurskaan Jumalan  
edessä

Luuk. 7:29;

εξ εργαων εδικαιωθη on vanhurskaaksi tullut töistä

Rom 4:2;

Jumalasta, joka julistaa uskovaiset viattomiksi ja vanhurskaiksi

Rom 3:26. 4:5. 8:30. 33;

εκ πιστεως uskosta

Rom 3:30. Gal. 3:8;

δια της της πιστεως uskon kautta

Rom. 3:30. -

Muist. δικαιουται πιστεως vanhurskautetaan uskon

kautta Rom 3:28 ja

δικαιουται εξ εργαων vanhurskautetaan töistä

Jak. 2:24

sopivat yhteen, Paavali kun tarkoittaa, etteivät työt ole vanhurskauttamisen syynä,  
ja Jakob, että usko ilman töitä on kuollut tahi että uskon tulee hyvissä töissä osoittaa  
itsensä oikeaksi.

*Alkuperäinen:* δικαιόω

*Translitteraatio:* Dikaioo

*Ääntäminen:* dik-ah-yo'-o

G1345

δικαίωμα, τος, το, Dikaioma

(δικαιοω)

- 1) mikä on lain voimaiseksi päätetty,

- a) mikä lailla on oikeaksi säädetty ja vahvistettu, sääntö

Luuk. 1:6;

vanhurskauden sääntö Rom 1:32;

sam. του νομου Rom 2:26. 8:4;

δικαιωματα λατρειας jumalanpalveluksen säännöt

Hebr. 9:1;

δικαιωματα σαρκος lihan säännöt, s. o. säännöt ruumiin puhtaudesta

Hebr. 9:10;

- b) tuomarin päätös, tuomiopäätös, oikea tuomio, tuomio

Rom 5:16. Ilm 15:4;

- 2) mikä on oikein tehty, vanhurskas l. oikea teko  
Ilm 19:8;  
ενος δικαίωμα yhden vanhurskas l. vanhurskauden teko  
Rom 5:18.

*Alkuperäinen:* δικαίωμα  
*Translitteraatio:* Dikaioma  
*Ääntäminen:* dik-ah'-yo-mah

G1346  
δικαίως, adv. Dikaios  
(δίκαιως)  
oikein, oikeuden mukaisesti  
1.Piet 2:23;  
syystä Luuk. 23:41;  
oikealla tavalla 1.Kor 15:34;  
vanhurskaasti 1.Thess. 2:10. Tit. 2:12.

*Alkuperäinen:* δικαίως  
*Translitteraatio:* Dikaios  
*Ääntäminen:* dik-ah'-yoce

G1347  
δικαίωσις, εως, η, Dikaisosis  
(δίκαιόω)  
toimi, jolla Jumala julistaa ihmiset viattomiksi ja vanhurskaiksi,  
vanhurskauttaminen  
Rom 4:25;  
εις δικαιοσιν ζωης vanhurskauttamiseksi, joka elämän antaa  
Rom. 5:18.

*Alkuperäinen:* δικαίωσις  
*Translitteraatio:* Dikaisosis  
*Ääntäminen:* dik-ah'-yo-sis

G1348  
δικαστής, ου, ο, Dikastes  
(δικάζω tuomita)  
tuomari  
Luuk. 12:14. Apt 7:27. 35.

*Alkuperäinen:* δικαστής  
*Translitteraatio:* Dikastes  
*Ääntäminen:* dik-as-tace'

G1349

δίκη, ης, η, Dike

- 1) tapa;
- 2) oikeus;
- 3) oikeuden käynti;
- 4) oikeuden päätös, tuomarin päätös, tuomiopäätös, tuomio

Apt 25:15;

- 5) rangaistus,

δίκην υπέχειν olla rangaistuksen alainen, kärsiä rangaistusta  
Jud. 7;

sam. δίκην τίνειν 2.Thess 1:9;

*Alkuperäinen:* δίκη  
*Translitteraatio:* Dike  
*Ääntäminen:* dee'-kay

G1350

δίκτυον, ου, το, Diktuon

(δικειν heittää)

verkko

Matth. 4:20. 21. Mark. 1:18. 19. y. m.

*Alkuperäinen:* δίκτυον  
*Translitteraatio:* Diktuon  
*Ääntäminen:* dik'-too-on

G1351

δίλογος, ον, Dilogos

(δύς, λέγω)

kaksipuheinen, kaksikielinen

1.Tim 3:8. †

*Alkuperäinen:* δίλογος  
*Translitteraatio:* Dilogos  
*Ääntäminen:* dil'-og-os

G1352

διό, Dio

= δι' ο,

sentähden

Matth. 27:8. Luuk. 1:35. 7:7. y. m.

*Alkuperäinen:* διό

*Translitteraatio:* Dio

*Ääntäminen:* dee-o'

G1353

διοδεύω, Diodeuo

impf. διώδευον,

aor. 1 διώδευσα

(διά, οδεύω)

matkustaa, kulkea läpitse,

πόλιν Apt 17:1;

matkustaa, vaelttaa, kulkea sinne tänne,

κατα πόλιν και κώμην kaupungista kaupunkiin ja kylästä kylään

Luuk. 8:1.

*Alkuperäinen:* διοδεύω

*Translitteraatio:* Diodeuo

*Ääntäminen:* dee-od-yoo'-o

G1354

Διονύσιος, ου, ο Dionusios

Dionysius, Areopagin jäsen, jonka Paavali käänsi kristinuskoon.

Apt 17:34. †

*Alkuperäinen:* Διονύσιος

*Translitteraatio:* Dionusios

*Ääntäminen:* dee-on-oo'-see-os

G1355

διόπερ, Dioper

(διό, πέρ)

vahvistettu

διο, senpätähden, sentähden

1.Kor 8:13. 10:14. 14:13.

*Alkuperäinen:* διόπερ  
*Translitteraatio:* Dioper  
*Ääntäminen:* dee-or'-er

G1356

διοπετής, ές, Diopetes  
(Ζεύς, gen. Διός ja πέτω = πίπτω) klass. kielessä myös διūπετής, Zeuksen luota, s. o. taivaasta pudonnut, το διοπετές scil. άγαλμα, taivaasta pudonnut kuva, Efeson Artemin kuva, joka luultiin taivaasta pudonneen  
Apt 19:35. †

*Alkuperäinen:* διοπετής  
*Translitteraatio:* Diopetes  
*Ääntäminen:* dee-or-et'-ace

G1357

διόρθωσις, εως, η, Diorthosis  
(διορθώω pystyttää, parantaa, ορθώω, ορθός)  
pystytys, kuntoon pano, ojennus, parannus,  
καιρος διορθώσεως ojennuksen l. parannuksen aika, s. o. Messiaan aikakausi  
Hebr. 9:10. †

διόρθωμα, Diorthoma  
(διορθώω, katso seur.)  
parannus  
Apt 24:3,  
jossa tav. on κατόρθωμα. †

*Alkuperäinen:* διόρθωσις  
*Translitteraatio:* Diorthosis  
*Ääntäminen:* dee-or'-tho-sis

G1358

διορύσσω, Diorusso  
aor. 1 inf. pass. διορυχθηναί,  
aor. 2 διωρύγην,  
inf. διορυγηναί,  
(διά, ορύσσω)



kaivaa läpitse, kaivamalla lävistää, kaivaa,  
absol. Matth. 6:19. 20;  
huoneen Matth. 24:43. Luuk. 12:39.

*Alkuperäinen:* διορύσσω  
*Translitteraatio:* Diorusso  
*Ääntäminen:* dee-or-oos'-so

G1359

Διόσκουροι, ων, οι, Dioskouroi  
(Διος, κουροι)

Zeuksen pojat, Dioskurit, kaksoiset Kastor ja Polluks, joiden äiti oli Leda. Kreikkalaiset ja Romalaiset merimiehet huusivat heitä avukseen hädässä ja kunnioittivat heitä uhreilla. Heidän kuviansa käytettiin usein laivamerkkinä, koska he olivat αρωγοναυται, s. o. merimiehiä suojelevia jumalia

Apt 28:11. †

*Alkuperäinen:* Διόσκουροι  
*Translitteraatio:* Dioskouroi  
*Ääntäminen:* dee-os'-koo-roy

G1360

διότι, Dioti

= δια τουτο, ότι,

- 1) propterea quod,  
sentähden, että

Luuk. 2:7. 21:28. Apt 22:18. 1.Thess 2:8. y. m.;

- 2) nam, sillä

Luuk. 1:13. Apt 10:20. 18:10. Rom 1:19. 21. 3:20. 8:7.

*Alkuperäinen:* διότι  
*Translitteraatio:* Dioti  
*Ääntäminen:* dee-ot'-ee

G1361

Διοτρεφής, Diotrefes

(Διός, τρέφω, Zeuksesta syntynyt) Diotrefes, kunnianhimoinen puolueenjohtaja, joka vastusti kristittyjä lähetyssaarnaajia ja koetti seurakunnan yhteydestä sulkea niitä, jotka ottivat näitä saarnaajia huoneisinsa

3.Joh 9. †

*Alkuperäinen:* Διοτρεφής  
*Translitteraatio:* Diotrepthes  
*Ääntäminen:* dee-ot-ref-ace'

G1362

διπλοῦς, ὄη, ὄον, sup. ους, η, ουν, Diplous  
duplex, kaksinkertainen, kahdenkertainen, kahdenvertainen  
1.Tim 5:17. Ilm 18:6;  
neutr. kompr. διπλότερον adv. kahta vertaa enemmän,  
υμων itseänne kahta vertaa enemmän  
Matth. 23:15.

*Alkuperäinen:* διπλοῦς  
*Translitteraatio:* Diplous  
*Ääntäminen:* dip-looce'

G1363

διπλόω, Diploo  
sup. ω,  
fut. -ώσω,  
aor 1 -ώσα,  
(διπλόος)  
kahdistaa, kaksistaa, tehdä kaksinkertaiseksi,  
διπλώσατε αυτη διπλα kahdistakaa sille kahdenkertaisia, s. o. antakaa sille  
kahdenkertaisesti  
Ilm 18:6. †

*Alkuperäinen:* διπλόω  
*Translitteraatio:* Diploo  
*Ääntäminen:* dip-lo'-o

G1364

δίς, adv. Dis  
(δύο)  
kaksi kertaa, kahdesti  
Mark. 14:30. 72;  
δισ του σαββάτου kahdesti viikossa  
Luuk. 18:12;  
και άπαξ και δίς kerran ja kahdesti  
Fil. 4:16. 1.Thess 2:18;

διδυμοθάνατοι kahdesti kuolleet, jolla kuv. tarkoitetaan, että ihmiset siveellisessä merkityksessä kahdesti kuolevat, ensiksi, kun eivät ole uudestaan syntyneet, toiseksi, kun ovat armon tilasta langenneet  
Jud. 12.

δισμυριάς, ἄδος, η, disurias

(διδυμο, μυριάς)

kaksi myriadia,

δισμυριάδες μυριάδων kaksi myriadia myriadia = 200 000 000

Ilm 9:16,

jossa toinen lukuparsi on δύο μυριάδες μυριάδων. †

Δίς, Dis

käyttäm. nom. pro Zeus, gen. Διός,

akk. Δία ja Δίαν Apt 14:12. 13; katso Ζεύς.

*Alkuperäinen:* δίς

*Translitteraatio:* Dis

*Ääntäminen:* dece

G1365

διστάζω, Distazo

aor. 1 ἐδίστασα,

(δίς)

olla kahdella päällä, epätietoinen, epäillä

Matth. 14:31. 28:17.

*Alkuperäinen:* διστάζω

*Translitteraatio:* Distazo

*Ääntäminen:* dis-tad'-zo

G1366

δίστομος, ον, Distomos

(δίς, στόμα)

kaksisuinen;

kaksiteräinen, miekasta

Hebr. 4:12. Ilm 1:16. 2:12. 19:15.

*Alkuperäinen:* δίστομος

*Translitteraatio:* Distomos

*Ääntäminen:* dis'-tom-os

G1367

δισχίλιοι, αι, α, Dischilioi

(δίς, χίλιοι)

kaksituhatta

Mark. 5:13. †

*Alkuperäinen:* δισχίλιοι

*Translitteraatio:* Dischilioi

*Ääntäminen:* dis-khil'-ee-oy

G1368

διῦλίζω, Diulizo

(διά, υλίζω puhdistaa rahasta, per metathesin sanasta ἴλυς rahka)

puhdistaa;

kuurnita

Matth. 23:24. †

*Alkuperäinen:* διῦλίζω

*Translitteraatio:* Diulizo

*Ääntäminen:* dee-oo-lid'-zo

G1369

διχάζω, Dichazo

aor. 1 inf. διχάσαι,

(δίχα kahtia, δίς)

halaista, jakaa kahtia;

erottaa,

kuv. τινά κατά τινος erottaa jotakuta jotakuta vastaan, tehdä jotakuta eripuraiseksi jonkun kanssa

Matth. 10:35. †

*Alkuperäinen:* διχάζω

*Translitteraatio:* Dichazo

*Ääntäminen:* dee-khad'-zo

G1370

διχοστασία, ας, η, Dichostasia

(δίχα kahtia, στάσις)

erotus, eripuraisuus, eri mieli, erimielisyys,

plur. Rom 16:17. 1.Kor 3:3. Gal. 5:20.

*Alkuperäinen:* διχοστασία  
*Translitteraatio:* Dichostasia  
*Ääntäminen:* dee-khos-tas-ee'-ah

G1371

διχοτομέω, sup. ω, Dichotomeo  
fut. ήσω,  
(διχοτόμος kahtia leikkaava)  
leikata, halaista kahtia;  
ilmoittaa erästä Hebrealaisten y. m.  
kansojen kuolemanrangaistuksen tapaa, kahtia sahaamista; toisten mukaan,  
ruoskitsemista, ruoskita  
Matth. 24:51. Luuk. 12:46.

*Alkuperäinen:* διχοτομέω  
*Translitteraatio:* Dichotomeo  
*Ääntäminen:* dee-khot-om-eh'-o

G1372

διψάω, sup. ω, Dipsao  
präes. konj. 3 p. sing. διψα  
pro att. διψη  
fut. διψήσω,  
aor. 1 εδίψησα,  
(δίψα jano)  
janota, jotakuta janottaa, jonkun on jano, absol.  
Matth. 25:35. 37. 42. 44. Joh 4:15. 19:28. Rm 12:20. 1.Kor 4:11;  
kuv. janota, s. o. hartaasti haluta elämän vettä  
y. m. hengelliseen virvoitukseen kuuluvaa,  
absol. Joh 4:13. 14. 6:35. 7:37. Ilm 7:16. 21:6. 22:17;  
τί jotakin  
Matth. 5:6.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* διψάω  
*Translitteraatio:* Dipsao  
*Ääntäminen:* dip-sah'-o

G1373

δίψος, εος, τό, Dipsos

(klass. kielessä δίψα)

jano

2.Kor 11:27. †

*Alkuperäinen:* δίψος

*Translitteraatio:* Dipsos

*Ääntäminen:* dip'-sos

G1374

δίψυχος, ον, Dipsuchos

(δύς, ψυχή)

kaksimielinen, kaksisydäminen, joka tosin näyttää toivovan kaikkia Jumalalta, koska hän rukoilee, mutta joka ei kuitenkaan toivo mitään, koska hän epäilee rukouksen kuulemista

Jak. 1:8;

sellaisesta, joka on jakanut sydämensä Jumalan ja mammonan välillä

Jak. 4:8

*Alkuperäinen:* δίψυχος

*Translitteraatio:* Dipsuchos

*Ääntäminen:* dip'-soo-khos

G1375

δίωγμός, Diogmos

(διώκω)

vaino

Matth. 13:21. Mark. 4:17. Apt 8:1. Rm 8:35; plur. 2.Kor 12:10. y. m.

*Alkuperäinen:* διωγμός

*Translitteraatio:* Diogmos

*Ääntäminen:* dee-ogue-mos'

G1376

διώκτης, ου, ο, Dioktes

(διώκω)

vainooja

1.Tim 1:13. †

*Alkuperäinen:* διώκτης

*Translitteraatio:* Dioktes

*Ääntäminen:* dee-oke'-tace

G1377

διώκω, Dioko

impf. εδίωκον,

fut. διώξω,

aor. 1 εδίωξα,

pf. parf. pass. δεδιωγμένος,

fut. 1 pass. διωχθήσομαι,

(δίω)

- 1) ajaa juoksemaan, ajaa pakoon, ajaa, karkoittaa

Matth. 23:34;

- 2) juosta nopeasti jotakuta tahi jotakin tavoittaaksensa, käsittääksensä, ajaa takaa, pyrkii johonkin

Fil 3:12;

επί τι pyrkii, samota jotakin kohden

Fil. 3:14;

- 3) vihollisessa tarkoituksessa, ajaa takaa, vainota

Matth. 5:10. 11. 12. 44. Luuk. 21:12. Joh 5:16. 15:20. Apt 7:52. 9:4. 5:Rm 12:14.

1.Kor 4:12. Gal. 1:13. 23. y. m.;

ινα τω σταυρω τοι Χριστου μη διώκονται ett'ei heitä vainottaisi Kristuksen ristillä, s. o. Kristuksen ristin tähden

Gal. 6:12;

- 4) juosta jonkun jälkeen, seurata

Luuk. 17:23;

- 5) akk. kera,

ajaa takaa, hartaasti haluta, tavoittaa, tavoitella, harrastaa

Rom 9:30. 31. 12:13. 14:19. 1.Kor 14:1. 1.Thess 5:15. 1.Tim 6:11. 2.Tim 2:22.

Hebr. 12:14. 1.Piet 3:11. Katso Liite I

*Alkuperäinen:* διώκω

*Translitteraatio:* Dioko

*Ääntäminen:* dee-o'-ko

G1378

δόγμα, τος, τό, Dogma

(δοκέω) = το δεδομένον, *dedogmenon*

mikä on päätetty, päätös, määräys, sääntö, säädäntö, asetus, käsky, keisarin

Luuk. 2:1. Apt 17:7;

δόγμα κρίνειν tehdä päätöstä, määrätä sääntöä

Apt 16:4;

ο νόμος των εντολων εν δόγμασι käsksanojen laki sääntöinensä

Ef. 2:15;

το καθ' ημων χειρόγραφον δόγμασι = το δόγμασι ον καθ' ημων säännöillään meitä vastaan oleva käsikirjoitus

Kol. 2:14.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δόγμα

*Translitteraatio:* Dogma

*Ääntäminen:* dog'-mah

G1379

δογματίζω, Dogmatizo

(δόγμα)

tehdä päätöstä, päättää, säätää, määrätä;

pass. antautua sääntöjen alaiseksi, antaa itsensä sääntöjen sidottavaksi

Kol 2:20. †

*Alkuperäinen:* δογματίζω

*Translitteraatio:* Dogmatizo

*Ääntäminen:* dog-mat-id'-zo

G1380

δοκέω, sup. ω, Dokeo

impf. εδόκουν,

aor. 1 εδοξα,

(δέχομαι)

- 1) otaksua, arvella, luulla, uskoa, pitää jonakin, katsoa joksikin,

acc. c. inf. kera Mark. 6:49. 1.Kor 11:16. 12:23;

inf. kera, joka kuuluu samaan subjektiin, jonka predikaattina δοκέω on,

ο δοκει εχειν mitä hän luulee omistavansa

Luuk. 8:18;

εδόκουν πνευμα θεωρειν luulivat näkevänsä hengen

Luuk. 24:37;

sam. Joh 5:39. 16:2. Apt 12:9. 27:13. 1.Kor 3:18. 7:40. 8:2. 10:12. 14:37. Gal 6:3.

Fil 8:4. Jak. 1:26;

μη δόξητε λέγειν εν εαυτοις älkää luulko saavanne ajatella

Matth. 3:9;

οτι Matth. 6:7. 26:53. Luuk. 12:51. 13:2. 4. Joh 5:45. 11:13. 1.Kor 4:9.

2.Kor 12:19. y. m.;



muodostaa välistä kysymyksissä parenteesilauseen,  
πόσω, δοκειτε, χείρονος αξιωθήσεται τιμωρίας kuinka paljoo pahemman  
rangaistuksen luulette sen ansaitsevan

Hebr. 10:29;

- 2) intr. näkyä, näyttää

Luuk. 10:36. 22:24. Apt 17:18. 25:27. 1.Kor 12:22. 2.Kor 10:9. Hebr. 4:1. 12:11;  
εδοξα εμαυτω δειν minusta näytti, s. o. minä luulin, että minun tuli

Apt 26:9;

οι δοκουντες αρχειν jotka näyttävät olevan päämiehiä l. pidetään päämiehinä  
Mark. 10:42;

οι δοκουντες ειναι τι, jotka arvataan jotakin olevan

Gal. 2:6;

οι δοκουντες arvokkaat, arvolliset

Gal. 2:6;

impers. δοκει μοι minulle näkyy hyväksi, minusta näyttää, s.o. luulen, arvelen,  
τί σοι l. υμιν δοκει mitä sinusta l. teistä näyttää?

mitä arvelet, arvelette?

Matth. 17:25. 18:12. 21:28. 22:17. 42. 26:66. Joh 11:56;

κατα το δοκουν αυτοις niinkuin heidän hyväksi näkyi

Hebr. 12:10;

εδοξε μοι minulle on hyväksi näkynyt, olen katsonut hyväksi, olen päättänyt,  
inf. kera Luuk. 1:3. Apt 15:22. 25. 28. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δοκέω

*Translitteraatio:* Dokeo

*Ääntäminen:* dok-eh'-o

G1381

δοκιμάζω, Dokimazo

fut. -άσω,

aor. 1 εδοκίμασα,

pf. pass. δεδοκίμασμαι,

(δόκιμος)

tutkia, koetella,

χρυσίον δια πυρός tulella tutkittu kulta

1.Piet 1:7;

muita asioita

Luuk. 12:56. 14:19. 2.Kor 8:8. Gal. 6:4. 1.Thess 2:4. 5:21;

τα διαφέροντα erotus kohdat

Rm 2:18. Fil 1:10, τα πνεύματα Rm 12:2. 1.Kor 3:18. Ef. 5:10. 1.Joh 4:1;  
ihmisiä,

pass. 1.Tim 3:10,

εαυτόν 1.Kor 11:28. 2.Kor 13:5;

koetella, kiusata,

θεόν Hebr. 3:9;

- 2) tutkimalla huomata hyväksyttäväksi, koetella hyväksi koetella, katsoa soveliaaksi

Rm 1:28. 14:22. 1.Kor 16:3. 2.Kor 8:22. 1.Thess 2:4.

δοκιμασία, ας, η, Dokimasia

(δοκιμάζω)

tutkimus, koetus,

εν δοκιμασία koetuksessa

Hebr. 3:9. †

*Alkuperäinen:* δοκιμάζω

*Translitteraatio:* Dokimazo

*Ääntäminen:* dok-im-ad'-zo

G1382

δοκιμή, ης, η, Dokime

(δόκιμος)

- 1) tutkinto, tutkimus, koetus

2.Kor 8:2;

- 2) hyväksi, koeteltu laatu

l. ominaisuus, koeteltu tila, koettelemus

Rm 5:4;

koeteltu mieli

2.Kor 2:9. Fil. 2:22;

της διακονίας koeteltu mieli, joka palveluksessa ilmaantuu

2.Kor 9:13;

- 3) hyväksyttävän laadun l. ominaisuuden tutkiminen l. koetteleminen, kokeva koettelemus,

δοκιμην ζητειν τινος etsiä kokevaa koettelemusta jostakin

2.Kor 13:3.

*Alkuperäinen:* δοκιμή

*Translitteraatio:* Dokime

*Ääntäminen:* dok-ee-may'

G1383

δοκίμιον, ίου, τό, Dokimion

(δοκιμή)

= δοκιμειον,

tutkimisen, koettelemisen välikappale;

UT:ssa koettelemus,

το δοκίμιον υμων της πίστεως uskonne koettelemus

1.Piet 1:7. Jak. 1:8.

*Alkuperäinen:* δοκίμιον

*Translitteraatio:* Dokimion

*Ääntäminen:* dok-im'-ee-on

G1384

δόκιμος, ον, Dokimos

(δέχομαι, δοκέω)

- 1) jota käy koetteleminen,

1) koetuksen kestävä

2.Kor 13:7;

koetuksen kestänyt, koeteltu

Rm 16:10. 1.Kor 11:19. 2.Kor 10:18. 2.Tim 2:15;

δόκιμος γενόμενος tultuansa koetelluksi

Jak 1:12;

- 2) jota käy ottaminen, hyväksyttävä, otollinen, kelvollinen

Rom 14:18.

*Alkuperäinen:* δόκιμος

*Translitteraatio:* Dokimos

*Ääntäminen:* dok'-ee-mos

G1385

δοκός, ου, η, Dokos

(δέχομαι)

joka kannattaa (kattoa),

hirsi, malka,

kuv. suuresta viasta

Matth. 7:3. 4. 5. Luuk. 6:41. 42.

*Alkuperäinen:* δοκός

*Translitteraatio:* Dokos

*Ääntäminen:* dok-os'

G1386

δόλιος, ία, ιον, Dolios

(δόλος)

viekas, kavala, petollinen

2.Kor 11:13. †

*Alkuperäinen:* δόλιος

*Translitteraatio:* Dolios

*Ääntäminen:* dol'-ee-os

G1387

δολιόω, Dolioo

(δόλιος)

olla viekas, kavala, petollinen, pettää,

Aleksandrian murteen mukaan impf. εδολιουσαν pro εδολίουν Rom 3:13.

Katso Liite 1. †

*Alkuperäinen:* δολιόω

*Translitteraatio:* Dolioo

*Ääntäminen:* dol-ee-o'-o

G1388

δόλος, ου, ο, Dolos

(δέλω = δελεάζω)

syötti; viekkaus, kavaluus, petollisuus, vilppi, petos

Matth. 26:4. Mark. 14:1. Joh 1:48. Rm 1:29. 2.Kor 12:16. 1.Piet 2:22. 3:10;

ουκ εστιν εν δόλω eikä se kavaluudellakaan liiku

1.Thess 2:3.

*Alkuperäinen:* δόλος

*Translitteraatio:* Dolos

*Ääntäminen:* dol'-os

G1389

δολόω, sup. ω, Doloo

(δόλος) pettää;

väärentää

2.Kor 4:2.

*Alkuperäinen:* δολόω

*Translitteraatio:* Doloo

*Ääntäminen:* dol-o'-o

G1390

†δόμα, τος, η, Doma

(δίδωμι, δέδομαι)

anti, lahja

Matth. 7:11. Luuk. 11:18. Fil 4:17;

= χάρισμα Ef. 4:8.

*Alkuperäinen:* δόμα

*Translitteraatio:* Doma

*Ääntäminen:* dom'-ah

G1391

δόξα, ης, η, Doxa

(δοκέω, εδοξα)

- 1) otaksuma, arvelu, luulo, ajatus, mielipide, vars. sellainen, joka jollakulla on toisesta ihmisestä;

- 2) maine, arvo, kunnia, kiitos, ylistys

Luuk. 14:10. Rom. 2:7. 10. Hebr. 3:3. 1.Piet 1:7. 5:4. 2.Piet 1:17;

vastakohta ατιμία 2.Kor 6:8;

vastakohta αισχύμη Fil 3:19;

δόξα τινός jonkun kunnia, s.o. jollekulle tuleva kunnia

Luuk. 2:32. Ef 3:13;

joltakulta (toiselle) tuleva kunnia

Joh 8:54. 12:43;

των ανθρώπων Joh 12:43;

του θεου Rom 3:23;

δόξα sanalla ilmoitetaan usein henkilöitä, joiden kunto l. arvo tulee toisille kunniaksi,

υμεις εστε η δόξα ημων te olette meidän kunniamme

1.Thess 2:20;

sam. 1.Kor 11:7. 2.Kor 8:23;

ζητειν την ιδίαν δοξαν ja την δοξαν αθτου etsiä omaa kunniaansa

Joh 7:18. 8:50;

διδόναι δόξαν τω θεω antaa, tunnustaa Jumalalle kunnian jostakin teosta

l. tapahtumasta, ajatella, puhua, tehdä jotakin, joka Jumalalle tuottaa kunniaa

Luuk. 17:18. Joh. 9:24. Apt 12:23. Rom 4:20. Ilm 4:9. 11:13 y.m.;

εις δόξαν θεου Jumalan kunniaksi l. kiitokseksi

Rom 15:7. 1.Kor 10:31. Fil 1:11. 2:11;

εις την δόξαν του θεου Jumalan kunniaksi

Rom 3:7. 2.Kor 4:15;

υπερ της δόξης του θεου Jumalan kunniaksi

Joh 11:4;

δόξα εν υψίστοις θεω kunnia (olkoon) Jumalalle korkeudessa

Luuk. 2:14,

muita doxologioita

Rom 11:36. 16:27. Gal 1:5. Ef. 3:21. Fil 4:20. 2.Tim 4:18. y. m.;

- 3) Hebr. כבוד מukaan,

kunnia, kirkkaus, kiilto, loisto, hohde, kimallus, heiskuna,

του φωτός valon kirkkaus Apt 22:11;

kuolleista nousseiden ruumiiden kirkkaus 1.Kor 15:40;

taivaankappaleiden kirkkaus 1.Kor 15:41;

taivaallinen kirkkaus, jolla Jumalaa ajatellaan ympäröidyksi

Luuk. 2:9. Apt 7:55;

הַדְּבָרִים כְּכֹדֶן דόξα του κυρίου ja η δόξα. Herran majesteeteyden loiste l. kirkkaus, s. o. Jumalan läsnä olo semmoisena, kuin Hän maailmassa itsensä ilmoittaa esim. patriarkoille, korvessa tulen- ja pilvenpatsaana y. m.

= הַכְּבוֹדִים

Rom 9:4. Ilm 15:8. 21:11. 23;

ο θεος δόξης ωφθη kirkkauden Jumala, s. o. Jumala, jonka oma kirkkaus on, ilmestyi

Apt 7:2;

εν δόξη kirkkaudessa

1.Kor 15:43;

δόξαι kunniat, kunnian loisteet l. säkenet, jotka Jumalasta lähtevät, enkeleistä

Jud. 8;

Kristuksen kunnia, kirkkaus

Joh 1:14. 12:41. y. m.;

- 4) kunnia, komeus, loisto, loistavuus, maallisten asiain

Matth. 4:8. Luuk. 4:6. 12:27. Ilm 21:26.

*Alkuperäinen: δόξα*

*Translitteraatio: Doxa*

*Ääntäminen: dox'-ah*

G1392

δοξάζω, Doxazo

fut. -άσω, aor. 1 αδόξασα,

pf. pass. δεδόξασμαι,

aor. 1 pass. εδοξάσθην,

(δόξα) –

1) arvella, luulla, pitää hyvää ajatusta jostakusta; -

2) VT:ssa, kiittää, ylistää, kunnioittaa,

εμαυτόν itseäni

Joh 8:54;

τον θεόν Matth. 5:16. Mark. 2:12. Luuk. 5:25. 26. Apt 11:18. Rom 15:6. 9. 1.Piet

2:12; επί τιμι jonkin tähden

Luuk. 2:20. Apt 4:21. 2.Kor 9:13;

εν εμοί minun tähteni

Gal. 1:24;

- 3) kunnioittaa, pitää arvossa l. kunniaassa Rom 1:21. y.m.;

τήν διακονίαν μου virkaani

Rom 11:13;

pass. tulla kunnioitetuksi, saada kunniaa

1.Kor 12:26; -

4) kunnioittaa, tehdä kunnialliseksi, kunniakkaaksi, loistavaksi, valmistaa jollekulle

kunniaa, tehdä jonkun henkilön tahi asian arvoa ja merkitystä nähtäväksi ja

tunnustetuksi, kirkastaa, pass.

δεδοξασμένος kirkastettu

2.Kor 3:10;

δεδοξασμένη χαρά kirkastettu ilo

1.Piet 1:8;

ινα ο λόγος του κυρίου δοξάζεται että Herran sana tulisi kunnioitetuksi

2.Thess 3:1;

Kristuksesta Joh 8:54. 11:4. 16:14. 17:10;

Isästä Jumalasta Joh 13:31. 32. 14:13. 1.Piet 4:11. y. m.;

ουκ εαυτόν ει kunnioittanut itseänsä

Hebr. 5:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δοξάζω

*Translitteraatio:* Doxazo

*Ääntäminen:* dox-ad'-zo

G1393

Δορκάς, άδος, η, Dorkas

(oik. kauris, jolla on tämä nimi kauniiden vilkkaiden silmäinsä takia, sanasta δέρκω)

Dorkas, kristitty nainen Jopessa;

katso Ταβιθά

Apt 9:36. 39.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Δορκάς

*Translitteraatio:* Dorkas

*Ääntäminen:* dor-kas'

G1394

δόσις, εως, η, Dosis

(δίδωμι)

- 1) lahja, anti

Jak. 1:17;

- 2) meno, anto,

λόγος δόσεως και λήψεως menon ja tulon l. annetun ja saadun lasku

Fil 4:15.

*Alkuperäinen:* δόσις

*Translitteraatio:* Dosis

*Ääntäminen:* dos'-is

G1395

† δότης, ου, ο, Dotes

(δίδωμι)

antaja, lahjoittaja

2.Kor 9:7. †

*Alkuperäinen:* δότης

*Translitteraatio:* Dotes

*Ääntäminen:* dot'-ace

G1396

δουλαγωγέω, sup. ω, Doulagogeo

(δουλος, αγω)



viedä orjuuteen, viedä orjaksi, tehdä orjaksi

1.Kor 9:27. †

*Alkuperäinen:* δουλαγωγέω

*Translitteraatio:* Doulagogeo

*Ääntäminen:* doo-lag-ogue-eh'-o

G1397

δουλεία ja Douleia

Tisch. -ία, η,

(δουλείω)

orjuus,

πνευμα δουλείας orjuuden henki, s. o. henki joka asettaa teitä orjuuden tilaan

Jumalan suhteen

Rom 8:15;

της φτορας, gen. appos. turmion orjuus, s. o. se orjuus, joka on äsken mainitussa katoavaisuuden turmiossa

Rom 8:21;

δουλείαν γεννωσα orjuuteen synnyttävä, siten, näet, että heidät asetetaan Moseksen lain alaisiksi

Gal 4:24;

ζυγόν δουλείας orjuuden ies, jolla tarkoitetaan, että he ennen olivat olleet pakanuuden ikeen alaisina, mutta nyt olivat joutua juutalaisuuden ikeen alaisiksi

Gal 5:1;

ενοχοι δουλειας orjuuden alainen

Hebr. 2:15.

*Alkuperäinen:* δουλεία

*Translitteraatio:* Douleia

*Ääntäminen:* doo-li'-ah

G1398

δουλεύω, Douleuo

fut. -σω,

pf. δεδούλευκα,

aor. 1 έδούλευσα,

(δουλος)

olla orjana, palvelijana, orjailla, palvella,

absol. Ef. 6:7. 1.Tim 6:2;

τινί olla jonkun orjana, palvella jotakuta

Matth. 6:24. Luuk. 16:13. Rom 9:12;  
kuv. olla orjana, palvella, s. o. seurata, noudattaa, totella,  
absol. Rom 7:6;  
τινί Luuk. 15:29. 16:13. Apt 20:19. Rom 14:18. Kol 3:24. y.m.;  
τω καιρω olla ajan l. tilan orja l. katsoja  
Rom. 12:11.

*Alkuperäinen:* δουλεύω  
*Translitteraatio:* Douleuo  
*Ääntäminen:* dool-yoo'-o

G1399  
δούλη, ης, η, Doule  
(fem. sanasta δουλος)  
naisorja, naispalvelija, palvelija  
Luuk. 1:38. 48. Apt 2:18.

*Alkuperäinen:* δούλη  
*Translitteraatio:* Doule  
*Ääntäminen:* doo'-lay

G1400  
δοῦλον, ου, ο, Doulon  
(δέω)  
palveleva, orja  
Rom 6:19.

*Alkuperäinen:* δοῦλον  
*Translitteraatio:* Doulon  
*Ääntäminen:* doo'-lon

G1401  
δοῦλος, ου, ο, Doulos  
(mask. edellisestä)  
orja,  
vastak. ελεύθερος 1.Kor 7:21. 12:13. Gal. 3:28. Ef. 6:8. Kol 3:11. y. m.;  
palvelija,  
vastak. κύριος Matth. 10:24. 25,  
οικοδεσπότης Matth. 13:27. 28;  
kuv. se, joka antautuu toisen valtaan,  
αμαρτίας synnin orja

Rom 6:17. 20;

της φθορας turmeluksen orja

2.Piet 2:19;

δουλοι Χριστου, του Χριστου, Ιησου Χριστου niistä, joita Kristus käyttää tahtonsa toimittamisen välikappaleiksi

Rom 1:1. Gal 1:10. Fil 1:1. Tit 1:1. Jak. 1:1. y. m.;

του θεου Apt 4:29. 16:17. y. m.

*Alkuperäinen:* δοῦλος

*Translitteraatio:* Doulos

*Ääntäminen:* doo'-los

G1402

δουλόω, sup. ω, Douloo

fut. -ώσω, aor. 1 εδούλωσα,

pf. pass. δελούλωμαι,

aor. 1 pass. εδουλώθην, (δουλος)

tehdä orjaksi, orjuuttaa, viedä orjuuteen,

τινά Apt 7:6;

τούτω και δεδούλωται sen orjaksi on hän myös joutunut

2.Piet 2:19;

εαυτόν τινι tehdä itsensä jonkun orjaksi

1.Kor 9:19;

ευδουλώθητε τη δικαιοσύνη olette joutuneet orjiksi vanhurskaudelle

Rom 6:18;

τω θεω orjuutetut Jumalalle l. Jumalan omiksi

Rom 6:22;

υπό τι tulla orjuutetuksi jonkin alaiseksi

Gal. 4:3;

δεδουλωμένος οἴνω olla viinihimon orja

Tit 2:3;

δεδούλωμαι εν τινι olla jossakin orjaksi sidottu

1.Kor 7:15.

*Alkuperäinen:* δουλόω

*Translitteraatio:* Douloo

*Ääntäminen:* doo-lo'-o

G1403

δοχή, ης, η, Doche

(δέχομαι)

otto, luokseen otto, kemut, pidot

Luuk. 5:29. 14:13.

*Alkuperäinen:* δοχή

*Translitteraatio:* Doche

*Ääntäminen:* dokh-ay'

G1404

δράκων, οντος, ο, Drakon

(δέρκομαι, aor. 2 εδρακον)

oik. tuimasti katseleva;

louhikäärme, tarunperäinen hirviö, jonka kuvauksella esitetään saatana

Ilm 12:3-17. 13:2. 4. 11. y. m.

*Alkuperäinen:* δράκων

*Translitteraatio:* Drakon

*Ääntäminen:* drak'-own

G1405

δράσσομαι, Drassomai

(δράω toimia)

ottaa kädellä, tarttua kädellä, käsittää,

τινά 1.Kor 3:19. †

*Alkuperäinen:* δράσσομαι

*Translitteraatio:* Drassomai

*Ääntäminen:* dras'-som-ahee

G1406

δραχμή, ης, η, Drachme

(δράσσομαι, δράξ pivollinen)

oik. niin paljo kuin kädellä saattaa ottaa;

drakma, hopearaha = 1 denarius = 6 οβολοί 85 penniä Suomen rahaa;

10 hopeadrakmaa meni viiteen kultadrakmaan

Luuk. 15:8. 9.

*Alkuperäinen:* δραχμή

*Translitteraatio:* Drachme

*Ääntäminen:* drakh-may'

G1407

δρέπανον, ου, ο, Drepanon  
(δρέπω leikata)  
viikate, sirppi  
Mark. 4:29. Ilm 14:14-19.

*Alkuperäinen:* δρέπανον  
*Translitteraatio:* Drepanon  
*Ääntäminen:* drep'-an-on

G1408

δρόμος, ου, ο,  
(ΔΡΕΜΩ, τρέχω, δέδρομα)  
juoksu, kilpajuoksu, kuv. elämästä,  
τον δρόμον τετέλεκα olen juoksun päättänyt  
2.Tim 4:7;

virasta l. toimesta Apt 13:25. 20:24;

klass. kielessä tavallisesti kilpajuoksusta yleisissä kilpailuleikeissä, jossa kuvauksessa se mainituissa UT:nkin paikoissa on käytetty. Näitä Kreikkalaisten kilpailuja (αγωνες γυμνικοί) oli viisi, josta kaikkien yhteinen nimi πένταθλον, quinquertium, viisitaistelu:

- 1) δρόμος kilpajuoksu;
- 2) αλμα hyppäys;
- 3) δίσκος heittokiekka;
- 4) πυγμή nyrkkitaistelu;
- 5) πάλη painiminen.

*Alkuperäinen:* δρόμος  
*Translitteraatio:* Dromos  
*Ääntäminen:* drom'-os

G1409

Δρουσίλλα, ης, η, Drousilla  
Drusilla,

Herodes Agrippa I:sen tytär ja Agrippa II:sen sisar, oli ensin kihloissa Komagenen prinssin Antiokus Epifaneksen kanssa, mutta kun ei tämä tahtonut ympärileikkauttaa itseänsä, meni hän puolisoksi Emesan ruhtinaalle Azizukselle. Romalainen prokuraattori Feliks sai hänet kuitenkin pian puolisoksensa, kosittuansa häntä juutalaisella velholla Simonilla. Felikselle synnytti hän pojan, jonka nimi oli Agrippa ja joka äitinsä kanssa sai surmansa eräässä Vesuviuksen purkauksessa

Apt 24:24. †

*Alkuperäinen:* Δρούσιλλα

*Translitteraatio:* Drousilla

*Ääntäminen:* droo'-sil-lah

G1410

δύναμαι, Dunamai

praes. ind. 2 p. sing. δύνασαι, ja δύνη,

impf. εδυνάμην ja att. ηδυνάμην,

fut. δυνήσομαι,

aor. 1 pass. ηδυνήθην ja ηδυνάσθην,

voida, saattaa, kyetä, pystyä johonkin,

praes. inf. kera Matth. 6:24. Mark. 2:7. 1.Kor 10:21. y. m.;

ου δυνάμεθα ... μη λαλειν emme saata olla puhumatta

Apt 4:20;

aor. inf. kera Matth. 3:9. Mark. 1:45. Apt 4:16. y. m.;

akk. kera, δύναμαι τι, voida jotakin

Mark. 9:22. Luuk. 12:26. 2.Kor 13:8;

absol. 1.Kor 10; 13;

sietää 1.Kor 3:2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δύναμαι

*Translitteraatio:* Dunamai

*Ääntäminen:* doo'-nam-ahee

G1411

δύναμις, εως, η, Dunamis

(δύναμαι)

voima, väki, väkevyys, kunto, kyky, vara, tarmo, valta

Matth. 22:29. Luuk. 1:17. Apt 4:7;

κατα δύναμιν voiman verolta, tarmon takaa, kyvyn mukaan

2.Kor 8:3;

εκάστω κατα την ιδίαν δύναμιν itsekullekin hänen kykynsä

mukaan Matth. 25:15;

υπέρ δύναμιν yli voiman

2.Kor 1:8. 8:8;

εν δυνάμει, voimassa

Rom 1:4. 1.Kor 15:43;

εν ποία δυνάμει millä voimalla

Apt 4:7;

συν δυνάμει voiman kanssa

1.Kor 5:4;

per meton. syy vaikutuin sijassa, voimallinen työ, ihmetyö,

δυναμιν ποιειν tehdä voimallista työtä l. ihmetyötä

Mark. 6:5. 9:39;

plur. Matth. 7:22. Mark. 6:2. Luuk. 19:37. y. m.;

δυνάμεις του ουρανου taivaan voimat

Matth. 24:29. Luuk. 21:26;

enkeleistä Ef. 1:21. 1.Piet 3:22;

ymmärrys, merkitys 1.Kor 14:11.

*Alkuperäinen:* δύναμις

*Translitteraatio:* Dunamis

*Ääntäminen:* doo'-nam-is

G1412

† δυναμόω, sup. ω, Dunamoo

(δύναμις)

tehdä voimalliseksi, väkeväksi, vahvistaa;

pass. voimistua

Kol. 1:11. †

*Alkuperäinen:* δυναμόω

*Translitteraatio:* Dunamoo

*Ääntäminen:* doo-nam-o'-o

G1413

δυνάστης, ου, ο, Dunastes

(δύναμις)

valtamies, valtias, hallitsija Luuk. 1:52;

Jumalasta 1.Tim 6:15;

hovimies Apt 8:27.

*Alkuperäinen:* δυνάστης

*Translitteraatio:* Dunastes

*Ääntäminen:* doo-nas'-tace

G1414

† δυνατέω, sup. ω, Dunateo

(δυνατός)

olla voimallinen, väkevä

2.Kor 13:3;

voida, saattaa

Rom 14:4. 2.Kor 9:8.

*Alkuperäinen:* δυνατέω

*Translitteraatio:* Dunateo

*Ääntäminen:* doo-nat-eh'-o

G1415

δυνατός, ή, όν, Dunatos

(δύναμαι)

voimallinen, voimakas, väkevä, arvonsa puolesta voimallinen

1.Kor 1:26;

ο δυνατός, κατ' εξοχήν Voimallinen, Jumalasta

Luuk.1:49;

οι δυνατοί ανωκκαιμματ

Apt 25:5;

mielen, siveyden, vakuutuksen ja uskon puolesta voimallinen, luja, väkevä

Rom 15:1. 2.Kor 12:10. 13:9;

δυνατός ειμι inf. kera,

olla voimallinen, kyetä, pystyä johonkin, voida, saattaa

Luuk. 14:31. Apt 11:17. Rom 4:21. 11:23. 2.Tim 1:12. Tit. 1:9.

Hebr. 11:19. Jak. 3:2;

δυνατός εν τινι voimallinen, etevä, taitava jossakin

Luuk. 24:19. Apt 7:22;

εν ταις γραφαις taitava Raamatuissa

Apt 18:24;

πρός τι väkevä, voimallinen joksikin 2.Kor 10:4;

neutr. δυνατόν, mikä saattaa tapahtua, mahdollinen,

ει δυνατόν (εστιν) jos mahdollista, jos on mahdollista

Matth. 24:24. 26:39. Mark. 13:22. 14:35. Rom 12:18. Gal. 4:15;

τινί jollekulle, jonkun Mark. 9:23. 14:36. Apt 20:16;

παρά τινι jollekulle Matth. 19:26. Mark. 10:27. Luuk. 18:27;

το δυνατον αυτου = την δύναμιν αυτου voimaansa Rom 9:22.

Katso Liite L



*Alkuperäinen:* δυνατός  
*Translitteraatio:* Dunatos  
*Ääntäminen:* doo-nat-os'

G1416  
δύνω Duno  
ja δῦμι,  
aor. 1 έδυσα,  
aor. 2 έδυν,  
vaipua, upota;  
laskea, auringosta Mark. 1:32. Luuk. 4:40.  
Katso Liite I

*Alkuperäinen:* δύνω δῦμι  
*Translitteraatio:* Duno  
*Ääntäminen:* doo'-no

G1417  
δύο, Duo  
gen. δύο,  
dat. δυσί, δυσίν, δυοιν,  
akk. δύο, duo, duae, duo,  
kaksi  
Matth. 8:28. 19:6. Mark. 10:8;  
ανα δύο kaksi erältänsä, kaksittain  
Luuk. 9:3. 10:1;  
sam. κατα δύο kaksittain (kussakin seurakunnan kokouksessa)  
1.Kor 14:27;  
δύο δύο kaksi erältänsä, kaksittain  
Mark. 6:7;  
εις δύο kahtia  
Matth. 27:51. Mark. 15:38;  
δύο η τρεις kaksi tahi kolme  
Matth. 18:20. Joh 2:6. 1.Kor 14:29.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* δύο  
*Translitteraatio:* Duo  
*Ääntäminen:* doo'-o

G1418

δυσ, Dus-

erottamaton partikkeli, joka ilmoittaa  
vaikeutta, hankaluutta, vastusta, epä-, -ton, -tön.

*Alkuperäinen:* δυσ

*Translitteraatio:* Dus-

*Ääntäminen:* doos

G1419

δυσβάστακτος, ον, Dusbastaktos

(δυσ, βαστακτός, adj. verb. βαστάζω)

vaikea kantaa, vaikeasti kannettava

Matth. 23:4. Luuk. 11:46.

*Alkuperäinen:* δυσβάστακτος

*Translitteraatio:* Dusbastaktos

*Ääntäminen:* doos-bas'-tak-tos

G1420

δυσεντερία, ας, η, Dusenteria

(δυσ, έντερον suoli, plur. sisälmykset)

vatsakipu

Apt 28:8. †

δυσεντέριον, ίου, τό, dusebterion myöhempi muoto pro δυσεντερία

Apt 28:8 muutamissa painoksissa, †

*Alkuperäinen:* δυσεντερία

*Translitteraatio:* Dusenteria

*Ääntäminen:* doos-en-ter-ee'-ah

G1421

δυσερμήνευτος, ον, Dusermeneutos

(δυσ, ερμηνεύω)

vaikea selittää

Hebr. 5:11. †

*Alkuperäinen:* δυσερμήνευτος

*Translitteraatio:* Dusermeneutos

*Ääntäminen:* doos-er-mane'-yoo-tos

G1422

δύσκολος, ον, Duskolos

(δυσ, κόλον ruoka)

vaikea ruokkia; vaikea, hankala, työläs,

acc. c. inf. kera Mark. 10:24. †

*Alkuperäinen:* δύσκολος

*Translitteraatio:* Duskolos

*Ääntäminen:* doo'-kol-os

G1423

δυσκόλως, adv, Duskolos

(δύσκολος)

vaikeasti, hankalasti, työläästi

Matth. 19:23. Mark. 10:23. Luuk. 18:24.

*Alkuperäinen:* δυσκόλως

*Translitteraatio:* Duskolos

*Ääntäminen:* doos-kol'-oce

G1424

δυσμή, ης, η, Dusme

useammin plur. δυσμαί, αι,

(δύω, δύνω)

(auringon) lasku, ilmansuunta, johon aurinko laskee,  
länsi

Matth. 8:11. 24:27. Luuk. 12:54. 13:29. Ilm 21:13.

*Alkuperäinen:* δυσμή

*Translitteraatio:* Dusme

*Ääntäminen:* doos-may'

G1425

δυσνόητος Dusnoetos

vaikea ymmärtää, vaikea käsittää

2.Piet 3:16. †

*Alkuperäinen:* δυσνόητος

*Translitteraatio:* Dusnoetos

*Ääntäminen:* doos-no'-ay-tos

G1426

δυσφημία, ας, η, Dusphemia

häväistys, paha maine

2.Kor 6:8. †

δυσφημέω, sup. ω Dusphemeo

(δύσφημος paha ennustava, δυσ φύμη)

lausua pahaa ennustavia sanoja;

häväistä,

pass. joutua häväistäväksi

1.Kor 4:13. †

*Alkuperäinen:* δυσφημία

*Translitteraatio:* Dusphemia

*Ääntäminen:* doos-fay-mee'-ah

G1427

δώδεκα, οι, αι, τά, Dodeka

(δύο, δέκα)

kaksitoista

Matth. 9:20. 10:1. y.m.;

οι δώδεκα kaksitoista apostolia

Matth. 6:14. 20. Luuk. 22:3. 14. y.m.

*Alkuperäinen:* δώδεκα

*Translitteraatio:* Dodeka

*Ääntäminen:* do'-dek-ah

G1428

δωδέκατος, η, ον, Dodekatos

(δωδεκα)

kahdestoista

Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* δωδέκατος

*Translitteraatio:* Dodekatos

*Ääntäminen:* do-dek'-at-os

G1429

δωδεκάφυλον, ον, Dodekaphulon

(δώδεκα, φυλή)

kahdestoistasukukuntainen, neutr. subst. kahdentoista sukukunnan kokonaisuus,  
kaksitoista sukukuntaa

Apt 26:7. †

*Alkuperäinen:* δωδεκάφυλον

*Translitteraatio:* Dodekaphulon

*Ääntäminen:* do-dek-af'-oo-lon

G1430

δῶμα, τος, το Doma

(δέμω rakentaa)

rakennus, huone, asuinhuone;

siitä, katto Matth. 24:17. Mark. 13:15. Luuk. 5:19. 17:31;

katot olivat Itämailla litteitä, joilla oli tavallista kävellä, rukoilla ja miettiä

Apt 10:9;

ἐπι δωμάτων katoilla

Matth. 10:27. Luuk. 12:3,

koska myös oli tavallista katoilta pitää puheita ja saarnoja kansalle.

*Alkuperäinen:* δῶμα

*Translitteraatio:* Doma

*Ääntäminen:* do'-mah

G1431

δωρεά, ας, η, Dorea

(δίδωμι)

anti, lahja

Joh 4:10. Apt 8:20. 11:17. Rm 5:15. Hebr 6:4. y. m.;

c. gen. obj. τον αγίου πνεύματος Apt 2:38;

δικαιοσύνης Rm 5:17;

της χάριτος Ef 3:7;

akk. δωρεάν adv. lahjaksi, ilmaiseksi

Matt 10:8. Rm 3:24. 2.Kor 11:7. 2.Thess 3:8. y. m.;

turhaan Gal 2:21;

ilman syytä Joh 15:25.

δωρέω sup. ω, Dorea

tav. med. δωρέομαι, sup. ουμαι,

aor. 1 εδωρησάμην,

pf. δεδώρημαι,

(δωρον)

antaa, lahjoittaa,

τινι τι jollekulle jotakin

Mark. 15:45. 2.Piet 1:3. 4.

*Alkuperäinen:* δωρεά

*Translitteraatio:* Dorea

*Ääntäminen:* do-reh-ah'

G1432

akk. δωρεάν adv. Dorean

lahjaksi, ilmaiseksi

Matt 10:8. Rm 3:24. 2.Kor 11:7. 2.Thess 3:8. y. m.;

turhaan Gal 2:21;

ilman syytä Joh 15:25.

*Alkuperäinen:* δωρεάν

*Translitteraatio:* Dorean

*Ääntäminen:* do-reh-an'

G1433

δωρέομαι, τος, το, Doreomai

(δωρέομαι)

anti, lahja, lahjoitus

Rm 5:16. Jak. 1:17.

*Alkuperäinen:* δωρέομαι

*Translitteraatio:* Doreomai

*Ääntäminen:* do-reh'-om-ahee

G1434

δώρημα Dorema

lahja

δι' ἑνὸς ἁμαρτήσαντος τὸ δῶρημα Rom 5: 16

*Alkuperäinen:* δῶρημα

*Translitteraatio:* Dorema

*Ääntäminen:* do'-ray-mah

G1435

δῶρον, ου, το, Doron

(διδωμι, ΔΟΩ)

anti, lahja

Matth. 2:11. Ef. 2:8. Ilm 11:10;

lahja Jumalalle, uhrilahja, temppelilahja

Matth. 5:23. 24. 8:4. 23:18. 19. Hebr. 5:1. y. m.;

= κορβαν ( כֹּרְבָן ) on uhrattu temppelille

Matth. 15:5;

εβαλον εις τα δωρα heittivät (jo uhriarkussa oleviin) lahjoihin

Luuk. 21:4.

δωροφορία, ας, η, dorophoria

(δωρων, φέρω)

lahjavienti

Rm 15:31,

jossa useimmissa painoksissa on διακονια. †

*Alkuperäinen:* δῶρον

*Translitteraatio:* Doron

*Ääntäminen:* do'-ron

Epsilon 1436 - 2193

G1436

ἔα, interj. Ea

(pro εαε, imp. sanasta εαω)

ilmoittaa vihaa, kauhistusta, ihmetystä, pelkoa y.m.,

ah! voi!

Mark. 1:24. Luuk. 4:34.

*Alkuperäinen:* ἔα

*Translitteraatio:* Ea

*Ääntäminen:* eh'-ah

G1437

ἐάν Ean

(ει, αν)

I) particula conditionalis,

jos, jos ehkä, siinä tapauksessa että,

- 1) konj. kera,

- a) praes. kera

Matth. 6:22. Luuk. 10:6. Joh. 7:17. Apt 5:38. Rom 2:25. y.m.;

- b) aor. kera

Matth. 4:9. Mark. 3:24. Luuk. 14:34. Joh. 5:43. Rom. 7:2. y.m.;

- c) Hebr.  $\square\aleph$  mukaan, joka myös on ajan määräys,

käytetään εαν aor. konj. kera asioista, jotka puhuja tahi kirjoittaja otaksuu varmaan tapahtuviksi, ja joissa tapauksissa muuten olisi käytettävä οταν kun

Joh 14:3. Hebr. 3:7. 1.Joh 2:28;

- 2) ind. kera,

- a) fut. kera

Luuk. 19:40. Apt 8:31 Tisch.;

- V) praes. kera Luuk. 6: 84. 1.Joh 5:15;

- 3) muiden partikkelien kera,

- a) εαν δε και mutta jos vielä

Matth. 18:17. 1.Kor 7:11. 28. 2.Tim 2:5;

- b) εαν και j

oskin Gal. 6:1;

- c) εαν μη

jos ei, joll'ei, ell'ei Matth. 10:13. Mark. 3:27. Luuk. 13:3. 1.Kor 8:8. 2.Tim 2:5. Ilm 2:5. 22. y. m.;

εαν μη αυτο πιω sita juomattani

Matth. 26:42;

sam. Mark. 4:22. 10:30;

- d) εανπερ

jos muutoin, jos vaan, kun vaan

Hebr. 3:6. 14. 6:3;

- e) εαν τε .... εαν τε

joko .... tahi Rom 14:8;

- f) καν = εαν καν, katso καν;

II) relativisten pronominiinien ja adverbien jälkeen,

ος εαν, ο εαν Matth. 5:19. Mark. 6:22. 23. Luuk. 9:48. Apt 7:7. 1.Kor 6:18. y. m.;

ου εαν Matth. 8:19. 26:13. Mark. 6:10;

οσακι εαν Ilm 11:6;

ου εαν 1.Kor 16:6;

καθο εαν 2.Kor 8:12.

Katso Liite I.

εανπερ, katso εαν, I, 3, d.



*Alkuperäinen: ἐάν*  
*Translitteraatio: Ean*  
*Ääntäminen: eh-an'*

G1438

ἐαυτοῦ, ης, ου, heautou

sup. αυτου, ης, ου,

plur. εαυτων,

dat. οις, αις, οις, kolmannen personan pron. refl.

- 1) ain. kolmannesta personasta, itsensä, itseänsä y. m.;

σώζειν εαυτόν

Matth.27:42. Mark. 15:31. Luuk. 23:35;

υψουν εαυτόν Matth. 23:12. y. m.;

εαυτω, εαυτόν lisätään myös joskus medialisiin verbeihin,

διερμερίσαντο εαυτοις Joh 19:24;

αφ' εαυτου, katso από, II, 2, b;

δι' εαυτου, katso διά, A, III;

εν εαυτω, katso διαλογίζεσθαι, λέγειν, ειπειν;

εις εαυτον ερχεσθαι maltaa mielensä

Luuk. 15:17;

καθ' εαυτόν erikseen, itseksensä

Apt 28:16;

itsessänsä Jak. 2:17;

παρ' εαυτω τιθέτω pankoon kukin säästöönsä

1.Kor 16:2;

προς εαυτόν kotiinsa

Luuk. 24:12. Joh 20:10;

itseksensä Luuk. 18:11;

τους εαυτων νεκρούς kuolleensa

Matth. 8:22. Luuk. 9:60;

- 2) tarkoittaa myös ensimmäistä ja toista personaa,

εν εαυτοις = εν ημιν ευτοις Rom 8:23;

εαυτούς = ημας αυτούς 1.Kor 11:31;

αφ εαυτου = απο σεαυτου 1.Joh 18:34;

εαυτόν = σεαυτόν Rom 13:9;

- 3) välistä pro αλλήλων, αλλήλοις, αλλήλους

toistensa, keskenänsä, toisillensa, toisensa y. m.

Matth. 16:7. 21:38. Mark. 10:26. Luuk. 20:5. Ef. 4:32. Kol. 3:3. 16. 1.Piet 4:8. 10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* έαυτοῦ

*Translitteraatio:* heautou

*Ääntäminen:* heh-ow-too'

G1439

έάω, sup. ω, Eao

fut. έάσω,

aor. 1 είασα

impf. είων,

(sukua on ίημι)

- 1) sallia, inf. kera

Matth. 24:43;

c. acc. pers. ja inf. Luuk. 4:41. Apt 14:16. 1.Kor 10:13. y. m.;

inf. pois jätettynä ja lisäksi ymmärrettävänä,

ουκ είασεν αυτούς scil. εισελθειν Apt 16:7;

ουκ εισασεν αυτούς scil. εισελθειν Apt 19:30;

- 2) τινά antaa jonkun olla, olla jotakuta estämättä, suvaita, sallia

Apt 5:38. Ilm 2:20;

έάτε scil. αυτούς antaa heidän olla, älkää heitä estäkö

Luuk. 22:51;

- 3) jättää, heittää

Apt 27:40.

*Alkuperäinen:* έάω

*Translitteraatio:* Eao

*Ääntäminen:* eh-ah'-o

G1440

έβδομήκοντα, οι, αι, τά, hebdomekonta

num. card. (εβδομος)

seitsemänkymmentä

Apt 7:14. 23:23. 27:37;

οι εβδομήκοντα seitsemänkymmentä opetuslasta

Luuk. 10:1. 17.

*Alkuperäinen:* έβδομήκοντα

*Translitteraatio:* hebdomekonta

*Ääntäminen:* heb-dom-ay'-kon-tah

G1441

ἑβδομηκοντάκις, adv. num. hebdomekontakis

(εβδομήκοντα)

seitsemänkymmentä kertaa,

επτὰ seitsemän kertaa seitsemänkymmentä, s. o. kuinka usein tahansa

Matth. 18:22. †

*Alkuperäinen:* ἑβδομηκοντάκις

*Translitteraatio:* hebdomekontakis

*Ääntäminen:* heb-dom-ay-kon-tak-is

G1442

ἑβδομος, η, ον, hebdomos

num. ord. (επτὰ)

seitsemäs

Joh 4:52. Ilm 8:1. y. m.;

η εβδόμη scil. ημέρα Hebr. 4:4;

από τινος jostakusta lukien

Jud. 14.

*Alkuperäinen:* ἑβδομος

*Translitteraatio:* hebdomos

*Ääntäminen:* heb'-dom-os

G1443

Ἐβέρ Eber

ja Ἐβερ, ο, taipum.

( Ἐβέρ toiselta puolelta oleva) Eber l. Heber, Hebrealaisten kantaisä, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:35. †

*Alkuperäinen:* Ἐβέρ

*Translitteraatio:* Eber

*Ääntäminen:* eb-er'

G1444

Ἑβραϊκός, ή, όν, Hebraikos

(Εβραιος)

Hebrealainen, Hebrealaisten

Luuk. 23:38. †

*Alkuperäinen:* Ἑβραϊκός  
*Translitteraatio:* hebraikos  
*Ääntäminen:* heb-rah-ee-kos'

G1445

Ἑβραῖος, ου, ο, Hebraios

( עִבְרִי , katso Eβέρ)

Hebrealainen. 2.Kor 11:22. Fil. 3:5;

ahtaammassa merkityksessä ne Palestinan asukkaat, jotka puhuivat kotimaista, s. o. Aramean kieltä

Apt 6:1;

kaikki Juutalaiskristityt, sekä Kreikan että Aramean kieltä puhuvat, Hebrealaisepistolien päällekirjoituksessa.

*Alkuperäinen:* Ἑβραῖος  
*Translitteraatio:* Hebraios  
*Ääntäminen:* heb-rah'-yos

G1446

Ἑβραῖς, ἰδος, Hebrais

fem. patr. Hebrealaisnainen; Hebrealainen, Hebrean

Apt 21:40. 22:2. 26:14.

*Alkuperäinen:* Ἑβραῖς  
*Translitteraatio:* Hebrais  
*Ääntäminen:* heb-rah-is'

G1447

Ἑβραῖστί, adv. Hebraisti

(εβραῖζω puhua Hebrean kieltä)

Hebrean kielellä, Hebreaksi

Joh 5:2. 19:13. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἑβραῖστί  
*Translitteraatio:* Hebraisti  
*Ääntäminen:* heb-rah-is-tee'

G1448

ἐγγίζω, Eggizo

impf. ήγγιζον,

fut. att. εγγιω,

aor. 1 ήγγισα,

pf. ήγγικα,

(εγγύς)

- 1) lähestyttää;

- 2) tulla lähelle, olla lähellä, lähestyä,

absol. Matth. 3:2. 21:34. Luuk. 18:40. Apt 7:17. y. m.;

εφ' υμας Luuk. 10:9;

εις c. acc. loci Matth. 21:1. Mark. 11:11. Luuk. 18:35. y. m.;

τινί Hebr. 7:19. Jak. 4:8;

μέχρι θανάτου olla lähellä kuolemaa

Fil. 2:30;

c. adv. loci Luuk. 12:33.

*Alkuperäinen: έγγιζω*

*Translitteraatio: Eggizo*

*Ääntäminen: eng-id'-zo*

G1449

έγγράφω, Eggrapho

pf. pass. εγγέγραμμαι,

(εν, γράφω)

uurtaa, piirtää sisään, piirtää, kirjoittaa

Luuk. 10:20;

εν c. dat. loci 2.Kor 3:2. 3.

*Alkuperäinen: έγγράφω*

*Translitteraatio: Eggrapho*

*Ääntäminen: eng-graf'-o*

G1450

έγγυος, ύου, ο, η, Egguos

(εγγύη käteen pantu takaus, εν, γυιον käsi)

takaaja, takausmies

Hebr. 7:22. †

*Alkuperäinen: έγγυος*

*Translitteraatio: Egguos*

*Ääntäminen: eng'-goo-os*

G1451

ἐγγύς, adv. Eggus

(εν, γυιον käsi)

lähellä, lähelle, likellä, likelle, liki,

- 1) paikasta, absol.

Joh 19:42;

gen. kera Luuk. 19:11. Joh 3:23. 6:19. 23. Apt 1:12. y. m.;

dat. kera Apt 9:38. 27:8;

kuv. οι ἐγγύς jotka lähellä ovat. s. o. Juutalaiset,

vastak. οι μακράν jotka kaukana ovat, s. o. pakanat

Ef. 2:17;

ἐγγις γίνεσθαι päästä lähelle

Ef. 2:13;

ἐγγύς σου το ρημά ἐστι, lähellä sinua on sana

Rom 10:8;

- 2) ajasta

Matth. 24:32. Mark. 13:28. Luuk. 21:30. Joh 2:13. y. m.;

ἐγγυς κατάρας lähellä kirousta

Hebr. 6:8.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐγγύς

*Translitteraatio:* Eggus

*Ääntäminen:* eng-goos'

G1452

ἐγγύτερον, adv. Egguteron

(ἐγγύς sanan komp.)

lähempänä

Rom 13:11. †

*Alkuperäinen:* ἐγγύτερον

*Translitteraatio:* Egguteron

*Ääntäminen:* eng-goo'-ter-on

G1453

ἐγείρω, Egeiro

fut. ἐγερω,

aor. 1 ἤγειρα,

imp. pass. εγείρου,

pf. pass. εγήγερμαι,

aor. 1 εγέρθην,

fut. 1 εγερθήσομαι,

aor. 1 imp. med. έγχειραι,

- 1) herättää, herättää unesta

Apt 12:7;

pass. herätä unesta Rom 13:11;

- 2) herättää kuoleman unesta, kuolleista,

νεκρούς Joh 5:21. Apt 26:8. 2.Kor 1:9;

έγειραι, nouse

Mark. 5:41;

pass. εγείρου Luuk. 8:54;

εγέρθητι Luuk. 7:14;

εγείρειν εκ νεκρων Joh 12:1. 9. Apt 3:15. Rom 4:24. Gal. 1:1. Kol. 2:12. y. m.;

απο των νεκρων Matth. 14:2. 27:64. 28:7;

pass. Rom 6:4. 9. 1.Kor 15:12. 20. y. m.;

- 3) nostaa, nostattaa, antaa nousta istuimelta, vuoteelta y. m.;

pass. ja med. nousta

Matth. 9:19. Mark. 10:49. Joh 11:29. 13:4. 14:31;

käskeä nousta, nostaa

Apt 10:26;

εγέρθητε nouskaa

Matth. 17:7;

ηγέρθη απο της γης nousi maasta

Apt 9:8;

έγειραι εις το μέσον astu esiin

Mark. 3:3;

nostaa, auttaa, vetää ylös, lammasta kaivosta

Matth. 12:11;

- 4) herättää, antaa astua esiin, julkisuuteen

Apt 13:23;

pass. nousta, astua esiin, ilmestyä Matth. 11:11. 24:11. 24. Mark. 13:22. Luuk. 7:16.

Joh 7:52;

ilmestyä, tulla oikeuteen Matth. 12:42. Luuk. 11:31;

herättää, käskeä l. antaa syntyä Matth. 3:9. Luuk. 3:8;

korottaa Luuk. 1:69;

rakennuksista, pystyttää, rakentaa

Joh 2:19. 20;

kiihoittaa, yllyttää,  
pass. nousta, επι τινα jotakuta vastaan  
Matth. 24:7. Mark. 13:8. Luuk. 21:10;

*Alkuperäinen:* ἐγείρω  
*Translitteraatio:* Egeiro  
*Ääntäminen:* eg-i'-ro


G1454  
ἔγερσις, εως, η, Egersis  
(εγείρω)  
herättäminen;  
nouseminen, kuolleista nouseminen  
Matth. 27:58. †

*Alkuperäinen:* ἔγερσις  
*Translitteraatio:* Egersis  
*Ääntäminen:* eg'-er-sis

G1455  
ἐγκάθετος, ου, ο, η,  
(εγκαθίημι lδhettää sisään)  
väijymykseen lähetetty, väijyjä, urkkija  
Luuk. 20:20. †

*Alkuperäinen:* ἐγκάθετος  
*Translitteraatio:* Egkathetos  
*Ääntäminen:* eng-kath'-et-os

G1456  
† ἐγκαίνια, ιων, τα, Egkainia  
(εν, καινός)

Hebr. , initiatio, dedicatio, uudistusjuhla, temppelin vihkimisjuhla, jonka Judas Makkabeus oli asettanut temppelin puhdistamisen ja vihkimisen muistoksi, kun siitä oli poistettu epäjumalanpalvelus, jonka Syrian kuningas Antiokus Epifanes oli siihen asettanut. Se alkoi Cislev kuun 25 p. (meidän Joulukuun puolivälissä), ja kesti kahdeksan päivää, jolloin huoneita valaistiin, jonkatähden Josefus sitä nimittää  
τα φωτα  
Joh 10:22. †



*Alkuperäinen:* ἐγκαίνια  
*Translitteraatio:* Egkainia  
*Ääntäminen:* eng-kah'-ee-nee-ah

G1457

† ἐγκαινίζω, Egkainizo  
aor. 1 ενεκαίνισα,  
pf. pass. εγκεκαίνισμαι,  
(εν, καινός)  
uudistaa; vihkiä, pyhittää, säätää, asettaa  
Hebr. 9:18;  
τι τι jotakin joksikin  
Hebr. 10:20.

*Alkuperäinen:* ἐγκαινίζω  
*Translitteraatio:* Egkainizo  
*Ääntäminen:* eng-kahee-nid'-zo

G1458

εγκακέω, Egkaleo  
sup. ω,  
(εν, κακος)  
jossakin asiassa olla huono, heikko, väsyä, uupua  
Luuk. 18:1. 2.Kor 4:1. 16. Gal 6:9. Ef. 3:13. 2.Thess 3:13,  
joissa muutamissa painoksissa on εκκακέω.

ἐγκαλέω, Egkaleo  
sup. ω,  
fut. -έσω,  
impf. ενεκάλουν,  
(εν, καλέω)  
jossakin asiassa kutsua; siitä;  
kutsua, haastaa oikeuteen, syyttää, tehdä kannetta jotakuta vastaan,  
τινι Apt 19:38. 23:28,  
κατα τινος tehdä kannetta jotakuta vastaan  
Rom 8:33;  
pass. joutua, tulla kanteen alaiseksi,  
τινος jostakin Apt 19:40;  
olla syytettynä, kanteenalaisena,  
τινος jostakin Apt 26:2;

περι τινος jostakin Apt 23:29. 26:7.

*Alkuperäinen:* ἐγκαλέω

*Translitteraatio:* Egkaleo

*Ääntäminen:* eng-kal-eh'-o

G1459

ἐγκαταλείπω, Egkataleipo

fut. -φω,

aor. 2 εγκατέλιπον,

aor. 1 pass. εγκατελείφθην,

(εν, κατά, λείπω)

johonkin jättää, heittää, jättää,

τινά 2.Tim 4:10, 16;

jättää sikseen, heittää, hyljätä

τινά Matth. 27:46. Mark. 15:34;

pass. 2.Kor 4:9;

Hebr. לְ צִיָּוָה mukaan,

τινα εις αδου hyljätä tuonelaan

Apt 2:27. 31;

jättää, laiminlyödä, erata jostakin

Hebr. 10:25

jättää, suoda, antaa,

τινί τι jollekulle jotakin

Rm 9:29.

*Alkuperäinen:* ἐγκαταλείπω

*Translitteraatio:* Egkataleipo

*Ääntäminen:* eng-kat-al-i'-po

G1460

ἐγκατοικέω, Egkatoikeo

sup. ω,

(εν, κατοικέω)

asua jonkin sisässä, asua,

εν αυτοις heidän parissansa

2.Piet 2:8. †

*Alkuperäinen:* ἐγκατοικέω

*Translitteraatio:* Egkatoikeo

*Ääntäminen:* eng-kat-oy-keh'-o

εγκαυχάομαι, Eukauchaomai

(εν, καυχάομαι)

kerskata,

εν τινι jostakusta

2.Thess 1:4,

jossa toinen lukuparsi on καυχασθαι. †

G1461

ἐγκεντρίζω, Egkentrizo

aor. 1 ενεκέντρισα

aor. 1 pass. ενεκεντρίσθην,

fut. 1 pass. ἐγκεντρισθήσομαι,

(εν, κεντρίζω pistää, κεντρον)

pistää, leikata sisään, istuttaa

Rm 11:17. 19. 23. 24. †

*Alkuperäinen:* ἐγκεντρίζω

*Translitteraatio:* Egkentrizo

*Ääntäminen:* eng-ken-trid'-zo

G1462

ἔγκλημα, τος, το, Egklema

(εγκαλέω)

syytös, kanne, rikos, josta syytetään

Apt 25:16;

εγκλημα εχειν olla syyllinen

Apt 23:29.

*Alkuperäinen:* ἔγκλημα

*Translitteraatio:* Egklema

*Ääntäminen:* eng'-klay-mah

G1463

ἐγκομβόομαι, Egkomboomai

sup. ουμαι,

(εν, κομβόω solmia, κόμβος solmu)

solmia, sitoa, kiinnittää itseensä;

orjilla oli valkoinen vyö, jonka nimi oli εγκόμβωμα

ja jolla heitä erotettiin vapaista;  
σιιτά, την ταπεινοφροσύνην εγκομβώσασθε sitokaa, kiinnittäkää itseenne  
alhaisuuden l. nöyryyden orjavyö, kiinnittäkää itsenne alhaisuuteen l. nöyryyteen  
1.Piet 5:5. †

*Alkuperäinen:* ἐγκομβόομαι  
*Translitteraatio:* Egkomboomai  
*Ääntäminen:* eng-kom-bo'-om-ahee

G1464

ἐγκοπή, ης, η, Egkore

(εγκόπτω)

leikkaus, hakkaus, vars. sellainen, joka toimitetaan vihollisen kuljettavalla tiellä  
hänen estämiseksensä;

σιιτά, este,

διδοναι εγκοπήν τινι antaa, panna estettä jollekin

1.Kor 9:12. †

*Alkuperäinen:* ἐγκοπή  
*Translitteraatio:* Egkore  
*Ääntäminen:* eng-kor-ay'

G1465

ἐγκόπτω, Egkopto

aor. 1 ενέκοψα,

impf. pass. ενεκοπτόμην,

(εν, κόπτω)

leikata, hakata sisään, hakkauksilla sulkea l. salpaa tietä;

estää,

τινά, 1.Thess 2:18;

inf. kera Gal. 6:7;

του inf. edellä Rm 15:22;

εις το μη εγκόπτεσθαι τας προσευχας υμων ett'ei teidän rukouksenne estetyiksi  
tulisi

1.Piet 3:7,

jossa tav. οη εκκόπτεσθαι; viivyyttää

Apt 24:4.

*Alkuperäinen:* ἐγκόπτω  
*Translitteraatio:* Egkopto

*Ääntäminen:* eng-kop'-to

G1466

ἐγκράτεια, ας, η, Egkrateia  
(εγκρατής)

itsensä pidättäminen, itsensä kieltäminen, itsensä kielto  
Gal 5:23. 2.Piet 1:6;puhtaus Apt 24:25.

*Alkuperäinen:* ἐγκράτεια

*Translitteraatio:* Egkrateia

*Ääntäminen:* eng-krat'-i-ah

G1467

ἐγκρατεύομαι, Egkrateuomai  
dep. med. (εγκρατής)

olla itsensä pidättäväinen, pidättää itsensä,  
πάντα kaikista

1.Kor 9:25;

ουκ εγκρατεύονται εivät voi itseänsä pidättää l. hillitä  
1.Kor 7:9.

*Alkuperäinen:* ἐγκρατεύομαι

*Translitteraatio:* Egkrateuomai

*Ääntäminen:* eng-krat-yoo'-om-ahee

G1468

ἐγκρατής, ές, Egkrates  
(εν, κράτος)

voimakas, väkevä;

jolla on voimassaan l. hallussaan;

itsensä pidättäväinen, itsensä kieltäväinen

Tit. 1:8. †

*Alkuperäinen:* ἐγκρατής

*Translitteraatio:* Egkrates

*Ääntäminen:* eng-krat-ace'

G1469

ἐγκρίνω, Egkrino

aor. 1 ενέκρινα,

(εν, κρίνω)

katsoa jotakuta arvolliseksi johonkin luokkaan kuulumaan, lukea jotakuta johonkin  
2.Kor 10:12. †

*Alkuperäinen:* ἐγκρίνω  
*Translitteraatio:* Egkrino  
*Ääntäminen:* eng-kree'-no

G1470

ἐγκρύπτω, Ekgrupto  
aor. 1 ἐνέκρυψα,  
(εν, κρύπτω)  
kätkeä johonkin;  
kaataa, panna, sekoittaa johonkin  
Matth. 13:33. Luuk. 18:21,  
missä toinen lukuparsi on εκρυψιν.

*Alkuperäinen:* ἐγκρύπτω  
*Translitteraatio:* Ekgrupto  
*Ääntäminen:* eng-kroop'-to

G1471

ἔγκυος, ον, Egkuos  
(εν, κύω olla raskaana)  
raskas  
Luuk. 2:5. †

*Alkuperäinen:* ἔγκυος  
*Translitteraatio:* Egkuos  
*Ääntäminen:* eng'-koo-os

G1472

ἐγχρίω, Egchrío  
aor. 1 imp. ἐγχρισον,  
aor. 1 med. ἐνεχρισάμην,  
imp. ἐγχρισαι,  
(εν, χρίω)  
voidella sisään, voidella  
Ilm 3:18. †

*Alkuperäinen:* ἐγκρίω

*Translitteraatio:* Egchrio  
*Ääntäminen:* eng-khree'-o

G1473

ἐγώ, Ego

gen. μου, encl. μου,

dat. μοί, encl. μοί,

akk. ἐμέ, encl. μέ,

plur. ἡμεῖς,

gen. ἡμῶν,

dat. ἡμοῖς,

akk. ἡμᾶς,

1 p. pron. pers. ego, minä;

- 1) nom. pannaan ilmi, kun sillä on erityinen paino

Matth. 3:11. Mark. 1:8. Luuk. 3:16. Joh 10:17. y.m.;

Hebr. אני mukaan,

ἴδου ἐγώ tässä olen

Apt 9:10;

ἐγώ minä olen

Joh 1:23. Apt 7:32;

ἐγώ, κύριε kyllä, Herra!

scil. ὑπάξω Matth. 21:30;

- 2) encl., gen., dat. ja akk. lisätään nominiin, verbiin ja adverbiin

Matth. 3:11. Mark. 5:31. Luuk. 12:9. y. m.;

- 3) gen. μου ja ἡμῶν usein pro

pron. poss. ἐμός ja ἡμέτερος

Rm 1:12. 16:13;

- 4) τί ἐμοί (ἡμῖν) καὶ σοί (ὑμῖν) mitä minulla (meillä) on sinun (teidän) kanssasi (kanssanne) tekemistä

Matth. 8:29. Mark. 1:24. 5:7. Luuk. 8:28. Joh 2:4;

τί γὰρ μοι, sillä mitä minun tulee?

1.Kor 5:12.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐγώ

*Translitteraatio:* Ego

*Ääntäminen:* eg-o'

G1474

ἐδαφίζω, fut. att. -ιω, Edaphizo

(εδαφος)

heittää, kaataa, kukistaa, tasoittaa maahan

Luuk. 19:44. †

*Alkuperäinen:* ἐδαφίζω

*Translitteraatio:* Edaphizo

*Ääntäminen:* ed-af-id'-zo

G1475

ἔδαφος, εος, τό, Edaphos

(έδος istuin)

pohja, maanpohja, tanner, maa

Apt 22:7. †

*Alkuperäinen:* ἔδαφος

*Translitteraatio:* Edaphos

*Ääntäminen:* ed'-af-os

G1476

ἑδραῖος, (αία), αιον, hedraios

(έδρα istuin)

istuva;

luja, vankka, vahva

1.Kor 7:37. 15:58. Kol. 1:23.

*Alkuperäinen:* ἑδραῖος

*Translitteraatio:* hedraios

*Ääntäminen:* hed-rah'-yos

G1477

† ἑδραῖωμα, τος, τό, hedraioma

(εδραϊόν vahvistaa, εδραιος)

tue (*tuki*), perustus, alus

1.Tim 3:15. †

*Alkuperäinen:* ἑδραῖωμα

*Translitteraatio:* hedraioma

*Ääntäminen:* hed-rah'-yo-mah



G1478

Ἐζεκίας Ezekias

ja Ἐζεκείας, ου, ο,

( יהוֹזָכָרִיָּהּ Jehovan voima) Hiskia, Ahaksen poika ja jälkeläinen, Judan kuningas  
725-696, hurskas ja jumalinen kuningas

Matth. 1:9. 10. †

*Alkuperäinen:* Ἐζεκίας

*Translitteraatio:* Ezekias

*Ääntäminen:* ed-zek-ee'-as

G1479

† ἐθελοθρησκεία Ethelothreskeia

ja -κία, ας, η,

(εθέλω, θρησκεία)

itsevalittu jumalanpalvelus l. jumalisuus

Kol 2:23. †

εθέλω, katso θέλω.

*Alkuperäinen:* ἐθελοθρησκεία

*Translitteraatio:* Ethelothreskeia

*Ääntäminen:* eth-el-oth-race-ki'-ah

G1480

ἐθίζω, Ethizo

(εδος)

totuttaa;

pass. tottua, olla tottunut,

pf. part. neutr. το εἰθισμένον

tapa,

κατα το εἰθισμένον του νόμου lain määräämän tavan mukaan

Luuk. 2:27. †

*Alkuperäinen:* ἐθίζω

*Translitteraatio:* Ethizo

*Ääntäminen:* eth-id'-zo

G1481

ἐθνάρχης, Ethnarches

(εθνος, αρχω)

kansan hallitsija, ruhtinas, maanhaltias, etnarkki

2.Kor 11:32. †

*Alkuperäinen:* ἐθνάρχης

*Translitteraatio:* Ethnarches

*Ääntäminen:* eth-nar'-khace

G1482

ἐθνικός, η, ον Ethnikos

(εθνος)

- 1) kansanomainen;

- 2) muukalainen, ulkomaalainen;

- 3) UT:ssa: pakanallinen;

subst. pakana Mt 5:47. 18:17. 3.Joh 7.

*Alkuperäinen:* ἐθνικός

*Translitteraatio:* Ethnikos

*Ääntäminen:* eth-nee-kos'

G1483

ἐθνικῶς, adv. Ethnikos

(εθνικός)

pakanallisesti, pakanain tavalla, pakanoiksi

Gal 2:14. †

*Alkuperäinen:* ἐθνικῶς

*Translitteraatio:* Ethnikos

*Ääntäminen:* eth-nee-koce'

G1484

ἔθνος, εος, τό, Ethnos

(εθος)

- 1) joukko, joukkokunta, lauma;

- 2) sukukanta Apt 17:26;

- 3) kansa, kansakunta

Matth. 20:25. 24:7. Mark. 13:8. Luuk. 22:25;

Judan kansasta Luuk. 7:5. Joh 11:48. y. m.;

- 4) τα εθνη kuten V. T:ssa ׀ִגְיִם /ha-gojim/, pakanat

Matth. 4:15. Luuk. 2:32. Rom 3:29. y. m.;

pakanakristityistä Rom 11:13. 15:27. 16:4. Gal. 2:12.

*Alkuperäinen:* ἔθνος  
*Translitteraatio:* Ethnos  
*Ääntäminen:* eth'-nos

G1485

ἔθος, εος, τό, Ethos  
(εθω)

tapa Luuk. 22:39;

εθος εστί τιμι jollakulla on tapana,

inf. kera Joh 19:40. Apt 25:16. Hebr. 10:25;

lain määräämä tapa, säädäntö, sääntö

Luuk. 1:9. 2:42. Apt 16:21. 21:21. 26:3. 28:17. y. m.

*Alkuperäinen:* ἔθος  
*Translitteraatio:* Ethos  
*Ääntäminen:* eth'-os

G1486

ἔθω, Etho

ain. epice

part. εθων,

pf. ειωθα,

jollakulla on tapana,

inf. kera Matth. 27:15. Mark. 10:1;

part. το ειωθός

tapa, κατα το ειωθός τιμι jonkun tavan mukaan

Luuk. 4:16. Apt 17:2.

*Alkuperäinen:* ἔθω  
*Translitteraatio:* Etho  
*Ääntäminen:* eth'-o

G1487

εἰ, Ei

I ) particula conditionalis,

jos, jos ehkä, siinä tapauksessa että,

- 1) ind. kaikkien temporien kera, kun yleensä ilmoitetaan ehtoa,

- a) praes. kera, kun jälkilauseessa on

praes. ind. Matth. 19:10. Rom 7:16. 1.Kor 9:17. Gal. 2:18. Hebr. 12:8.

Jak. 2:8. y. m.;

kun jälkilauseessa on praes. imp.

Mark. 4:23. Joh 15:18. Apt 13:15. y. m.;

kun jälkilauseessa on aor. imp.

Matth. 5:29. Mark. 9:22. Luuk. 22:67.

1.Kor 7:9. y. m.;

kun jälkilauseessa on fut.

Luuk. 16:31. Apt 19:39. Rom 8:11. 13. y. m.;

kun jälkilauseessa on pf. tahi aor.

Matth. 12:26. 28. Luuk. 11:20. Rom 4:14. 1.Kor 15:16. Gal. 2:21. 2.Piet 2:20;

kun jälkilause on kysymys

Matth. 6:23. Joh 5:46. 7:23. 8:46. 1.Piet 2:20;

- b) fut. kera Matth. 26:33. Jak. 2:11. 1.Piet 2:20;

- c) pf. kera Joh 11:12. Apt 16:15. Rom 6:5. 2.Kor 2:5. y. m.;

- d) aor. kera, kun jälkilauseessa on praes.

Luuk. 19:8. Rom 4:2. 15:27;

jälkilause on kysymys Luuk. 16:11. Joh 18:23. 1.Kor 4:7

kun jälkilauseessa on aor. Ilm 20:15;

kun jälkilauseessa on imp. Joh 18:23. Rom 11:17. 1.Tim 5:10 y. m.;

kun jälkilauseessa on fut Joh 13:32. 15:20;

- 2) usein, kun jostakin aivan varmasta asiasta tehdään johtopäätös, ind. kera, jolloin ει vivahtaa επει partikkelin merkitykseen

Matth. 12:28. Luuk. 23:31. Joh 7:4. 13:17. Rom 5:17. 8:31. Kol. 2:20. y. m.;

- 3) kun ilmoitetaan mitä olisi tapahtunut, jos jotakin muuta ennen sitä olisi tapahtunut,

- a) impf. kera, kun jälkilauseessa on av ja impf.

Matth. 23:30. Luuk. 7:39. Joh 5:46. 8:42. 1.Kor 11:31. Gal 1:10. Hebr. 8:4. 7. y. m.;

kun jälkilause on kysymys

1.Kor 12:19. Hebr. 7:11;

kun jälkilauseessa on av ja aor. Joh 11:32. 18:30. Apt 18:14;

kun jälkilauseessa on av ja plqpf. Joh 11:21. 1.Joh 2:19;

- b) plqpf. kera, kun jälkilauseessa on av ja plqpf. tahi aor.

Matth. 12:7. 24:43. Luuk. 12:39. Joh 4:10. 8:19. 14:7;

- c) aor. kera Gal. 3:21. Hebr. 4:8;

- 4) ind. kera, usein verbien jälkeen, jotka ilmoittavat ihmetystä, kummastusta, uskottavuutta, suuruutta, toivottavuutta j. n. e.,

jossa οτι tuntuisi luonnollisemmalta ja jossa tahdotaan ilmoittaa,

ett'ei puheena oleva asia ole ihan varma, tahi että se kyllä on varma, mutta ei vielä kaiken epäilyn ulkopuolella,

jos, -ko, -ko, että

Matth. 26:24. Mark. 9:42. 15:44. Luuk. 17:2. 1.Kor 9:11. 2.Kor 11:15. 1.Joh 3:13.  
y. m.;

- 5) Hebr.  $\text{וְ\text{אֲנִי}}$  mukaan, ind. kera, vannomisissa ja vakuutuksissa, itse  
vannomislause pois jätettynä ja lisäksi ymmärrettävänä,  
ei Mark. 8:12. Hebr. 3:11. 4:3;

- 6) jälkilause välistä pois jätetty ja lisäksi ymmärrettävä  
Luuk. 19:42. 22:42. Apt 23:9;

- 7) opt. kera, kuu ehtoa esitetään ainoastaan ajateltuna  
Apt 24:19. 27:39. 1.Kor 14:10. 15:37. 1.Piet 3:17;

II) particula interrogativa,  
tokko, -ko,

- 1) alistetussa kysymyslauseessa,  
näkemistä, kysymistä, neuvottelemista, tietämistä, kuulemista ilmoittavien verbien  
jälkeen,

- a) praes. ind. kera

Matth. 27:49. Mark. 15:36. Luuk. 14:31. Joh 9:25. Apt 4:19. 2.Kor 13:5. y. m.;

- b) fut. ind. kera Mark. 3:2. 11:13. Luuk. 6:7. Apt 8:22. 1.Kor 7:16;

- c) aor. ind. kera Mark. 15:44. Apt 5:8. 1.Kor 1:16;

- d) aor. konj. kera Fil 3:12;

- 2) suoranaudessa kysymyksessä

Matth. 19:3. Mark. 8:23. Luuk. 13:23. 22:49. Apt 1:6. y. m.;

III) muiden partikkelien ja pron. indef. τίς, τί kera,

- 1) ει άρα, katso άρα;

- 2) είγε, katso γέ, 3, c;

- 3) ει δε και

mutta jos myös

Luuk. 11:18. y. m.;

- 4) ει δε μή,

- a) mutta jos ei,

ει δε μη scil. ουτος ην Joh 14:2;

ει δε μη scil. εμοι πιστεύετε Joh 14:11;

- b) vaan joll'ei

Ilm 2:5. 16;

muutoin, toisin ollen

Mark. 2:21. 22;

- 5) ει δε μήγε, katso γέ, 3, d;

- 6) ει και,

- a) joskin

1.Kor 7:21. y. m.;

- b) vaikka

Luuk. 11:8. 2.Kor 4:16. 7:8. 12. Fil. 2:17. y. m.;

- 7) καί ει

joskin, jos kohta

Mark. 14:29. 1.Piet 3:1;

- 8) ει μή

jos ei, joll'ei, ell'ei,

- a) konditionaalisessa esilauseessa samoin järjestettynä kuin ει, katso

I) Matth. 24:22. Joh. 9:33. 15:22. 24. Rom 7:7. y. m.;

- b) edellä olevan kieltoisanan kera, muuta kuin, paitsi mitä

Matth. 11:27. Mark. 2:26. Joh 3:13. Rom 13:3. 8. 1.Kor 8:4.12:3. y. m.;

paitsi että Gal. 1:7;

εκτος ει μή muutoin kuin

1.Tim 5:19;

ell'ei, lukuun ottamatta sitä, tapausta että

1.Kor 14:5. 15:2;

- 9) ει μή τι ja μή τι

jos ehkä ei, joll'ei, ell'ei, saati ei,

praes. ind. kera 2.Kor 13:5;

epäilevässä puheessa,

aor. konj. kera Luuk. 9:13;

ει μή τι αν, katso αν, IV;

- 10) ει ου

jos ei

Matth. 26:24. Mark. 14:21. Luuk. 11:8. Joh 3:12. Rom 8:9. 1.Kor 9:2. y. m.;

- 11) ει ουν jos siis

Matth. 6:23. Luuk. 11:13. 36. Joh 13:14. Kol. 3:1. y. m.;

- 12) ειπερ jos yleensä, jos muutoin, joskin, jos siis

Rom 8:9. 17. 1.Kor 8:5. 15:15. 2.Thess 1:6. y. m.;

- 13) ειπως ja ει πως

jollakin tavalla, jos jollakin muotoa, jos ehkä

Apt 27:12. Rom 1:10. 11:14. Fil. 3:11;

- 14) ειτε .... ειτε,

- a) sive .... sive, joko.... tahi

Rom 12:6. 7. 8. 1.Kor 3:22. Fil. 1:18. 20. 27. Kol 1:16. 20. y. m.;

- b) utrum .... an,

-ko . . . . tahi

2.Kor 12:2. 3;

- 15) ει τις, ει τι jos jotakin muuta, toista on  
Rom 13:9. 1.Tim 1:10. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ει  
*Translitteraatio:* Ei  
*Ääntäminen:* i

G1488

ει̃ ei

2 pers yks. pres. olla verbistä  
olet

Ei υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ jos sinä olet Jumalan Poika

Matth 4: 3

ἕως ὅτου εἶ ἐν τῇ ὁδῷ μετ' αὐτοῦ niin kauan kuin olet hänen kanssa tiellä

Matth 5:25

*Alkuperäinen:* εἶ̃  
*Translitteraatio:* Ei  
*Ääntäminen:* i

G1489

εἶ̃γε

ind. kera,

jos todellakin, jos siis, jos vain, jos muutoin, jos näet

Ef. 3: 2. 4: 21. Ko1. 1: 23;

και lisättynä,

εἶ̃γε καὶ ἐνδυσάμενοι οὐ γυμνοὶ εὐρεθησόμεθα jos vain emme puettetuinkin ole  
alastomiksi havaittavat

2 Kor. 5: 3;

εἶ̃γε καὶ εἰκῆ̃ jos vain se onkin turhaa

Gal. 3: 4;

*Alkuperäinen:* εἶ̃γε  
*Translitteraatio:* Eige  
*Ääntäminen:* i'-gheh

G1490

ει δε μή, Ei de me

- a) mutta jos ei,

ει δε μη scil. ουτος ην

Joh 14:2;

ει δε μη scil. εμοι πιστεύετε

Joh 14:11;

- b) vaan joll'ei

Ilm 2:5. 16;

muutoin, toisin ollen

Mark. 2:21. 22;

*Alkuperäinen:* εἰ δὲ μή (γε )

*Translitteraatio:* Ei de me(ge)

*Ääntäminen:* i deh may'-(gheh)

G1491

εἶδος, ους, το, Eidos

(ΕΙΔΩ)

näkö, muoto

LuuK. 3:22. 9:29. Joh 5:37;

δια ειδους, katso διά, Α, Ι, 2;

απο παντος ειδους πονηρου kaikenlaisesta pahan muodosta

1.Thess 5:22.

*Alkuperäinen:* εἶδος

*Translitteraatio:* Eidos

*Ääntäminen:* i'-dos

G1492

εἶδω, Eido

ιδω, video, käyttäm. praes., jonka sijaan käytetään οράω;

1) aor. 2 ειδον,

3 p. sing. ιδεν,

2 p. plur. ιδετε,

3 p. ιδον,

imp. ἴδε,

konj. ιδω,

inf. ιδειν,

part ιδών,

aor. 1 ειδα,

1 p. plur. ειδαμεν,

3 p. ειδαν,



- 1) nähdä, silmillä huomata, havaita,  
τινά, τί Matth. 2:2. Mark. 1:10.16. Luuk. 5:26. Joh 1:48. 49. Apt 9:35. Gal 1:19. y.  
m.;

näköjen näkemisestä

Apt 10:17. 16:10. Ilm 1:12. 17. y. m.;

ιδων ειδον olen näkemällä nähnyt, s. o. tarkkaan nähnyt

Apt 7:34;

οτι Joh 6:22. 24. y. m.;

ερχου και ιδε tule katsomaan

Joh 1:47. 11:34;

- 2) nähdä, huomata muillakin aistimilla

Matth. 27:54. Mark. 15:39. Luuk. 17:15;

- 3) nähdä, huomata, oivaltaa, käsittää, ymmärtää

Matth. 9:2.4. Luuk. 9:47. Apt 12:3. Rom 11:22. Gal 2:7. 14. y. m.;

- 4) kääntää silmänsä ja huomionsa johonkin, katsoa

Matth. 27:49. 1.Joh 3:1;

περί τινος tarkastella, tutkia jotakin

Apt 15:6;

- 5) nähdä, saada osakseen, nauttia, kokea, kärsiä,

τον θανατον Luuk. 2:26. Hebr. 11:5;

την διαφθοραν Apt 2:27. 31. 13:35. 36. 37;

την βασιλείαν του θεου Joh 3:3;

πένθος Ilm 18:7;

την δοξαν του θεου Joh 12:40;

την ημεραν εμήν Joh 8:56;

ημέρας αγαθάς 1.Piet 3:10;-

6) c. acc. pers.

nähdä, käydä katsomassa, tavata, kohdata

Luuk. 8:20. Joh 12:21. Apt 16:40. Rom 1:11. 1.Kor 16:7. Fil 1:27. 1.Thess 3:6. 3.

Joh 14. y. m.;

II) pf. 2 οίδα, οιδας

pro tan. οισθα, οίδαμεν

pro ισμεν, οίδατε ja ιστε, οιδασι, ja ισασι,

imp. ιστε,

konj. ειδω,

inf. ειδέναι,

part. ειδώς, ειδυια,

plqpf. ήδειν, ήδεις, ήδει, ήδειτε, ήδειςαν

pro ήδεσαν,

fut. εἰδήσω,  
plqpf:lla impf. merkitys,  
- 1) tietää, tuntea,  
c. acc. rei Matth. 25:18. Mark. 10:19. Joh 10:4. Apt 5:7.  
Rom 7:7. 1.Kor 2:2. y. m.;  
c. acc. pers. Matth. 26:72. 74. Joh 1:31. 2.Kor 5:16. y. m.;  
ὅτι Matth. 22:16. Luuk.20:21. Joh 3:2. Rom 2:2. y. m.;-  
2) käsittää, ymmärtää  
Matth. 12:25. Mark. 4:13. Luuk. 11:13. Joh 6:61. y. m.;  
- 3) Hebr. עָדַן mukaan,  
tuntee, pitää arvossa  
1.Thess 5:12. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εἶδω  
*Translitteraatio:* Eido  
*Ääntäminen:* i'-do

G1493

† εἰδωλεῖον Eidoleion  
ja εἰδῶλιον, ου, τό,  
(εἰδῶλον, θύω)  
epäjumalan huone, epäjumalan temppeli  
1.Kor 8:10.

*Alkuperäinen:* εἰδωλεῖον  
*Translitteraatio:* Eidoleion  
*Ääntäminen:* i-do-li'-on

G1494

† εἰδωλόθυτον, ον, Eidolothuton  
(εἰδῶλον, θύω)  
epäjumalille uhrattu,  
το εἰδωλόθυτον ja τα εἰδωλόθυτον epäjumalille uhrattua lihaa, joka uhreissa jäi  
tähteeksi ja josta uhraaja sai yhden ja uhripapit toisen osan. Sitä syötiin julkisissa  
uhriaterioissa tahi myytiin lihamyymälöissä ja torilla, ja kristittyjä kiellettiin sitä  
syömästä  
Apt 15:29. 21:25. 1.Kor 8:1. 4. 7. 10. 10:19. 28. Ilm 2:14. 20.

*Alkuperäinen:* εἰδωλόθυτον  
*Translitteraatio:* Eidolothuton

*Ääntäminen:* i-do-loth'-oo-ton

G1495

† εἰδωλολατρεία, ας, η, Eidololatreaia

(είδωλον, λατρεία)

eräjumalanpalvelus

Gal. 5:20;

eräjumalain kunniaksi pidetyistä uhriaterioista 1.Kor 10:14;

ahneudesta ikäänkuin mammonan eli rikkauden palveluksena Kol 3:5;

plur. 1.Piet 4:3.

*Alkuperäinen:* εἰδωλολατρεία

*Translitteraatio:* Eidololatreaia

*Ääntäminen:* i-do-lol-at-ri'-ah

G1496

† εἰδωλολάτρης, ου, ο, Eidololatres

(είδωλον, λάτρις palkkalainen)

eräjumalan palvelija

1.Kor 5:10. Ilm 21:8. 22:15;

kristityistä, jotka jollakin tavalla olivat pakanain uskonnollisissa menoissa osallisia

1.Kor 5:11. 6:9,

vars. uhriaterioissa 1.Kor 10:7;

ahneesta Ef 5:5.

*Alkuperäinen:* εἰδωλολάτρης

*Translitteraatio:* Eidololatres

*Ääntäminen:* i-do-lol-at'-race

G1497

εἶδωλον, ου, τό, Eidolon

(ειδος)

kuva, eräjumalan kuva

Apt 7:41. 1.Kor 12:2. Ilm 9:20;

eräjumala

Apt 15:20. Rom 2:22. 1.Kor 8:4. 7. 10:19. 2.Kor 6:16. y. m.

*Alkuperäinen:* εἶδωλον

*Translitteraatio:* Eidolon

*Ääntäminen:* i'-do-lon

G1498

εἶην eien

optatiivi pres. verbistä olla

olisi

*diginovum*

ποταπὸς εἶη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος millainen olisi tämä tervehdys

*Biblia 1776*

millainen se tervehdys oli.

Luuk. 1: 29

*Alkuperäinen:* εἶην

*Translitteraatio:* Eien

*Ääntäminen:* i'-ane

G1499

*Alkuperäinen:* εἰκαί

*Translitteraatio:* Ei kai

*Ääntäminen:* i kahee

G1500

εἰκῆ, Eike

adv. –

1) ilman syytä, syyttä

Matth. 5:22. Rom 13:4. Kol. 2:18; -

2) turhaan, ilman hyötyä, hyödyttömästi

1.Kor 15:2. Gal 3:4. 4:11.

*Alkuperäinen:* εἰκῆ

*Translitteraatio:* Eike

*Ääntäminen:* i-kay'

G1501

εἴκοσι, οι, αι, τὰ, Eikosi

kaksikymmentä

Luuk. 14:31. Apt 1:15. y. m.

*Alkuperäinen:* εἴκοσι

*Translitteraatio:* Eikosi

*Ääntäminen:* i'-kos-ee

G1502

εἶκω, Eiko

aor. 1 ειξα,

olla myöntyväinen,

τινί Gal. 2:5. †

*Alkuperäinen:* εἶκω

*Translitteraatio:* Eiko

*Ääntäminen:* i'-ko

G1503

εἶκω, Eiko

pf. 2 έοικα

präes. merk.,

olla jonkun kaltainen,

τινί, Jak. 1:6. 23.

*Alkuperäinen:* εἶκω

*Translitteraatio:* Eiko

*Ääntäminen:* i'-ko

G1504

εἰκών, όνος, η, Eikon

(EIKΩ) kaltaisuus;

kuva

Matth. 22:20. Mark. 12:16. Luuk. 20:24. Rom 1:23. 1.Kor 15:49.

Πm 13:14. 15. y. m.;

του θεου 1.Kor 11:7. 2.Kor 4:4. Kol. 1:15;

του υιου του θεου Rom 8:28;

perikuva, olentokuva Kol. 3:10;

των πραγμάτων tosiasiaian, s. o. taivaallisten asiain olentokuva,

vastak. σκιά Hebr. 10:1.

*Alkuperäinen:* εἰκών

*Translitteraatio:* Eikon

*Ääntäminen:* i-kone'

G1505

είλικρίνεια heilikrineia

ja -νία, ας, η,

(ειλικρινής)

mielen puhtaus, puhdas mieli

1.Kor 5:8. 2.Kor 2:17;

του θεου Jumalan antama l. vaikuttama mielen puhtaus

2.Kor 1:12.

*Alkuperäinen:* ειλικρίνεια

*Translitteraatio:* heilikrineia

*Ääntäminen:* i-lik-ree'-ni-ah

G1506

ειλικρινής, ές, heilikrines

(ειλη, ελη auringon valo, κρίνω)

auringon valossa tutkittu ja oikeaksi huomattu;

oikea, puhdas, puhdasmielinen

Fil. 1:10. 2.Piet 3:1.

*Alkuperäinen:* ειλικρινής

*Translitteraatio:* heilikrines

*Ääntäminen:* i-lik-ree-nace'

G1507

είλισσω, heilisso

myöhempi muoto pro ελίσσω,

(είλω κääriä)

κääriä, kämärtää

Ilm 6:14,

jossa toinen lukuparsi on ελίσσόμενον. †

*Alkuperäinen:* είλισσω

*Translitteraatio:* heilisso

*Ääntäminen:* hi-lis'-so

G1508

εί μή Ei me

jos ei, joll'ei, ell'ei,

- a) konditionaalisessa esilauseessa samoin järjestettynä kuin ει, katso

I) Matth. 24:22. Joh. 9:33. 15:22. 24. Rom 7:7. y. m.;

- b) edellä olevan kieltosanan kera, muuta kuin, paitsi mitä

Matth. 11:27. Mark. 2:26. Joh 3:13. Rom 13:3. 8. 1.Kor 8:4.12:3. y. m.;

paitsi että Gal. 1:7;

*Alkuperäinen:* εἰ μή

*Translitteraatio:* Ei me

*Ääntäminen:* i may

G1509

εἰ μή τι Ei me ti

ja μήτι

jos ehkä ei, joll'ei, ell'ei, saati ei,

praes. ind. kera 2.Kor 13:5;

epäilevässä puheessa,

aor. konj. kera Luuk. 9:13;

εἰ μή τι ἄν, katso ἄν, IV;

*Alkuperäinen:* εἰ μή τι

*Translitteraatio:* Ei me ti

*Ääntäminen:* i may tee

G1510

εἶμι, Eimi

inf. εἶναι,

imp. ἴσθι,

3 p. ἔστω ja ἦτω

fut. ἔσομαι,

impf. ἦν,

2 p. ἦσθα ja ἦς,

3 p. ἦν,

1 p. plur. ἦμεν,

impf. med. ἦμεν,

1 p. plur. ἦμεθα,

(ἔω)

olla;

I) itsenäisenä predikaattina,

- 1) olla,

- a) olla olemassa

Joh 1:1. 8:58. 17:5. Rom 4:17. y. m.;

ο ὢν και ο ἦν Ilm 1:4. 11:17. 16:5;

- b) olla, s. o. elää

Matth. 23:30;

ουκ ειναι, kuolleista

Matth. 2:18;

- c) olla, viipyä, oleskella jossakin paikassa

Matth. 2:13. 15. Mark. 1:45. 5:21. Luuk. 1:80;

- d) olla, olla saatavana, saatavissa, tavattavana, tavattavissa, löydettävänä, löydettävissä

Matth. 16:28. Mark. 9:1. Luuk. 9:27. 16:1. 19. Joh 6:24. Rom 3:10;

- e) olla, tapahtua, tulla, syntyä, tapahtumista ja teoista

Mark. 14:4. Joh 7:12. Apt 14:15. 1.Kor 1:10. 11. y. m.;

vuodenajoista ja juhlista

Mark. 15:42. Luuk. 12:55. Joh 10:22. Apt 4:3. 12:3. y. m.;

- 2) olla, olla läsnä, saapuvilla

Mark. 8:1. Joh 7:39. Apt 7:12. y. m.;

II) yhdistää subjektin predikaattiin ja ilmoittaa mikä tahi minkäläinen joku virkansa, luonteensa, kansallisuutensa, vaikutuksensa, arvonsa, ikänsä y. m. puolesta on,

- 1) olla

Matth. 14:15. Luuk. 1:18. 19. Joh 4:19. 13:10.

1.Kor 9:2. 2.Kor 3:2. Ilm 3:9. y. m.;

- 2) olla, merkitä, ilmoittaa, tarkoittaa, tietää, tahtoa sanoa

Matth. 13:37. 38. 39. 27:46. Mark. 7:2. Luuk. 8:11. 12. 14. 15. Apt 1:19. Rom 7:18.

Gal. 4:24. 25. y. m.;

- 3) part. kera ilmoittaa, missä toimessa tahi tilassa joku on ollut, on tahi on oleva

Matth. 19:22. Mark. 1:22. Luuk. 13:11. Joh 1:9. Apt 2:2. 1.Kor 5:19. 2.Kor 9:12.

Gal 1:23. Kol 2:23. Jak. 1:17. y. m.;

- 4) εγώ ειμι minä se olen, jolloin oikea predikaatti on pois jätetty ja lisäksi ymmärrettävä

Matth. 14:27. Mark. 6:50. Luuk. 21:8. Joh 18:5. 6. 8. y. m.;

III) adv. kera,

- 1) c. adv. loci Matth. 2:15. Mark. 3:1. Luuk. 14:2. Joh 6:62. Apt 17:1. y. m.;

- 2) c. adv. qualitatis, ουτως εσται, näin on tapahtuva Matth. 13:40. 49;

τα σπλάγχνα περισσοτέρως εισ υμας εστιν hänen sydämensä on enemmän kääntynyt teidän puoleenne

2.Kor 7:15. y. m.;

IV) subst. ja pron. kera,

- 1) ειναι τινος olla jonkun, olla jonkun oma, kuulua johonkuhun,

- a) asioista, joita joku omistaa

Matth. 5:3. 10. Mark. 12:7. Luuk. 4:7. Joh 10:12. Apt 21:11. y. m.;



- b) του θεου olla Jumalan antama

2.Kor 4:7;

- c) olla jonkun, seurata jotakuta

1.Kor 1:12. 2.Kor 10:7. 2.Tim 2:19. y. m.;

- d) olla jonkun, olla jonkun vallassa, hallussa, käskettävänä, hallittavana, ohjattavana

Matth. 22:28. Apt 27:23. Rom 9:16. 1.Kor 3:23;

- e) c. gen. gualitatis Hebr. 10:39. 12:11;

- f) c. gen. aetatis Mark. 5:42. Luuk. 3:23. Apt. 4:22;

- 2) dat. kera,

- a) minulla on, minä omistan

Luuk. 1:7. Joh 18:10. 39. Apt 7:5. Rom 9:2. 9. 1.Kor 9:16. 1.Piet 4:11. y. m.;

- b) ειναι τιμι τι, olla jollekulle jonakin l. joksikin

Apt 9:15. 22:15. Rom 4:11. 2.Kor 6:16. y. m.;

V) praep. ja niiden hallitsemien kasusten kera,

- 1) από τινος olla jostakin kotoisin

Joh 1:45;

- 2) εις τι,

- a) tullessa jonnekin siellä olla

Mark. 2:1. 13:16. Apt 8:23;

olla jossakin Luuk. 11:7. Joh 1:18;

- b) olla johonkuhun päin, pyrkiä johonkuhun päin

Rom 11:36. 1.Piet 1:21;

- c) olla määrätty, olla joksikin

1.Kor 14:22. Kol 2:22. Jak 5:8;

εμοι εις ελάχιστόν εστι minusta se on mitä vähintä

1 .Kor 4:8;

- d) Hebr. לְ הַיְיָ mukaan,

ειναι εις τινα ja τι, missä klassillisessa kielessä käytetään nom.,

tulla joksi, joksikin

Matth. 19:5. Mark. 10:8. 1.Kor 6:16. Ef. 5:31. y. m.;

- 3) εκ τινος, τινων,

- a) olla jostakin, olla osana jostakin, kuulua johonkin, olla jonkun luvusta l. joukosta

Matth. 26:73. Mark. 14:69. 70. Luuk. 22:58. Joh 1:24. Apt 21:8. y.m.;

- b) olla jostakin, olla jostakin kotoisin l. lähtenyt

Luuk. 23:7. Joh 1:47. Apt 4:6. Gal. 3:21. y.m.;

- 4) ἐν τινι,

- a) c. dat. loci,

olla, oleskella, viipyä, asua jossakin paikassa

Matth. 24:26. Mark. 10:32. Luuk. 18:3. Apt 9:10. Ef. 6:9. y.m.;

- b) olla jossakin tilassa

Luuk. 11:21. Rom 4:10. 2.Kor 3:8. y.m.;

- 5) ἐπι ἐπί,

- a) τινός olla jonkin päällä, -lla, -llä, -ssa, -ssä

Luuk. 17:31. Joh 20:7;

olla jonkin haltias, hoitaja Apt 8:27;

ο επι πάντων θεός Jumala, joka on kaikkien yli

Rom 9:5;

- b) τινί

edessä, -lla, -llä

Matth. 24:33. Mark. 13:29

- c) τινά olla jonkun yli, päällä, kanssa

Luuk. 2:25. 40. 4:18. Gal. 6:16;

ειναι επι το αυτο olla yhdessä, koossa

Apt 1:15. 2:1. 44;

- 6) ἐπι κατά,

- a) τινός olla jotakuta vastaan, vastustaa jotakuta

Matth. 12:30. Luuk. 9:50. Rom 8:31. Gal. 5:23;

- b) τί jonkin mukaan, jälkeen, mukainen

Rom 2:2. 8:5. Gal. 1:11;

- 7) μετά τινος olla, oleskella jonkun kanssa, parissa

Matth. 17:17. Mark. 3:14. Luuk. 6:3. Joh 3:26. y. m.;

olla jonkun kanssa, auttaa jotakuta

Joh 3:2. Apt 7:9. 2.Kor 13:11. Fil. 4:9. y. m.;

- 8) ἐπι παρά,

- a) τινός olla jostakusta, olla lähtenyt jostakusta Joh 6:46. 7:29. 9:16. 33. 17:7;

- b) τινί olla jonkun luona, tykönä

Matth. 22:25. Rom 2:11. 9:14. Ef. 6:9;

- c) τινά (τόπον) luona, vieressä

Mark. 5:21. Apt 10:6;

- 9) πρὸς τινά,

- a) προς εσπέραν εστί ehto joutuu

Luuk. 24:29;

- b) olla johonkin päin kääntynyt

Mark. 4:1;

- c) olla jonkun luona, tykönä

Matth. 13:56. Mark. 6:3. 9:19. Luuk. 9:41. Joh 1:1;

- 10) σύν τιμι olla, oleskella jonkun kanssa, seurassa, parissa, olla jonkun seuraaja, kumppani, seurata jotakuta

Luuk. 22:56. Apt 4:13. Fil. 1:23. Kol. 2:5. 1.Thess 4:17. 2.Piet 1:18. y. m.;

- 11) εμι υπέρ,

- a) τινός olla jonkun puolella

Mark. 9:40. Luuk. 9:50. Rom 8:31;

- b) τινά, olla jonkun yläpuolella, olla jotakuta etevämpi

Luuk. 6:40;

- 12) υπό τινα,

- a) olla jonkun alla, alainen, käskettävä, ohjattava

Matth. 8:9. Rom 3:9. 6:14. 15. Gal. 3:10. 25. y. m.;

- b) jonkin esineen alla

Joh 1:49. 1.Kor 10:1;

VI) jätetään usein pois ja on lisäksi ymmärrettävä,

vars. 3 p. sing. εστίν Luuk. 4:18. Rom. 11:36. Hebr. 5:13. y. m.;

huudahduksissa Apt 19:28. 34;

kysymyksissä Rom 9:14. 2.Kor 6:14. 15. 16;

lauselmissa: οι εκ περιτομης, ο εκ πίστεως, οι υπο νόμον y. m.

Katso Liite I.

εμι,

(ίω)

mennä, muutamissa painoksissa

Joh 7:34. 36 pro tav. ειμί.

*Alkuperäinen: ειμί*

*Translitteraatio: Eimi*

*Ääntäminen: i-mee'*

G1511

είναι Einai

είναι είς τινα ja τι,

missä klassillisessa kielessä käytetään nom.,

tulla joksi, joksikin

Matth. 19:5. Mark. 10:8. 1.Kor 6:16. Ef. 5:31. y. m.;

*Alkuperäinen: είναι*

*Translitteraatio:* Einai

*Ääntäminen:* i'-nahee

G1512

εἶ περ Ei per

jos yleensä, jos muutoin, joskin, jos siis

Rom 8:9. 17. 1.Kor 8:5. 15:15. 2.Thess 1:6. y. m.;

*Alkuperäinen:* εἶ περ

*Translitteraatio:* Ei per

*Ääntäminen:* i per

ειπον,

aor. 2 akt. käyttämättömästä praes. ΕΠΩ, jon. ΕΙΠΩ,

imp. ειπέ,

opt. είποιμι,

konj. ειπω,

inf. ειπειν,

part. ειπών,

aor. 1 ειπα,

2 p. ειπας,

3 p. plur. ειπαν,

imp. ειπόν pro att. ειπον, ειπάτω, είπατε, ειπάτωσαν,

part. είπας,

fut. ερω käyttämättömästä praes. είρω;

käyttämättömästä praes. ΡΕΩ johdetaan seuraavat muodot:

pf. είρηκα,

3 p. plur. ειρήκασιν ja είρηκαν,

pf. pass. 3 p. sing. είρηται,

part. ειρημένος,

plqpf. ειρήκειν,

aor. 1 pass. ερρέθην ja

att. ερρήθην,

part. ρηθείς, ρηθέν,

- 1) sanoa, lausua, puhua,

akk. kera Matth. 8:8. Joh 2:22. 7:36. y. m.;

είς τινα vastaan Luuk. 12:10;

sam. κατά τινος Matth. 12:32;

ως έπος ειπειν niin sanoakseni

Hebr. 7:9;

ον ειπον josta sanoin

Joh 1:15;

ο ρηθεις υπο προφήτου josta profeetta puhuu

Matth. 3:3;

ειπειν τινα καλως puhua hyvää jostakusta, kiittää jotakuta Luuk. 6:26;

κακως kirota jotakuta

Apt 23:5;

συ ειπας scil. αυτό sinä sen sanoit, s. o. niin on kuin sanoit

Matth. 26:25. 64;

τινά c. acc. praed. sanoa jotakuta joksikin Joh 10:35. 15:15;

πρός τινα jollekulle Luuk. 4:23. 5:4. 12:16. y. m.;

αποκριθεις ειπε vastasi ja sanoi Matth. 4:4. Luuk. 1:60. y. m.;

- 2) sanoa jollekulle, että hänen tulee jotakin tehdä, käskeä

Mark. 5:43. Luuk. 12:13;

acc. c. inf. kera Luuk. 19:15. 2.Kor 4:6;

- 3) Hebr. **יְבֹרַךְ לְבָבוֹ** mukaan,

εν τη καρδία αυτου sanoa sydämessään, s. o. sanoa itsekseen, ajatella

Luuk. 12:45. Rom 10:6;

sam. εν εαυτω sanoa itseksensä, ajatella

Matth. 9:3. Luuk. 7:39. 16:3. 18:4.

Katso Liite I.

## G1513

εἴπως ja εἶ πως Eipos ja Ei pos

jollakin tavalla, jos jollakin muotoa, jos ehkä

Apt 27:12. Rom 1:10. 11:14. Fil. 3:11;

*Alkuperäinen:* εἶ πως

*Translitteraatio:* Ei pos

*Ääntäminen:* i poce

## G1514

εἰρηνεύω, Eireneuo

(ειρήνη)

- 1) tehdä rauhaa, rauhoittaa;

- 2) olla rauhallinen, elää rauhallisesti, pitää rauhaa

2.Kor 13:11;

εν ἀλλήλοις keskenämme

Mark. 9:50;

εν εαυτοις heidän kanssansa

1.Thess 5:13;

μετά τινος jonkun kanssa

Rom 12:18.

*Alkuperäinen:* ειρηνεύω

*Translitteraatio:* Eireneuo

*Ääntäminen:* i-rane-yoo'-o

G1515

εἰρήνη, ης, η, Eirene

(είρω sitoa, yhdistää)

rauha,

- 1) ulkonainen, sodan, kapinan, vainon vastakohta

Apt 9:31. 12:20. 24:3. Ilm 6:4;

τα προς ειρήνην mitä rauhan tekoon kuuluu, rauhan hieromisia

Luuk. 14:32;

- 2) rauha yksityisten ihmisten välillä, rauha, sopu, yksimielisyys

Matth. 10:34. Luuk. 12:51. Apt 7:26. Rom 3:17. 1.Kor 7:15. Gal. 5:22. y. m.;

μετ' ειρήνης rauhalla

Hebr. 11:31;

- 3) rauha, turvallisuus, vahingoittumattomuus, onnellisuus

Luuk. 19:42. 1.Thess 5:3. Hebr. 7:2;

ύπαγε εις ειρήνην mene rauhaan

Mark. 5:34;

εν ειρήνη rauhassa

Jak. 2:16. y. m.;

Hebr. םִלְוָה מִלְוָה mukaan,

ειρηνη υμιν rauha olkoon teille, joka Juutalaisilla oli tavallinen tervehdys

Luuk. 24:36. y. m.;

ειρηνη τω οίκω τούτω rauha olkoon tälle huoneelle

Luuk. 10:5;

- 4) Kristuksen antama rauha Luuk. 1:79. 2:14. 19:38. Apt 10:36. Ef. 6:15. Kol.

3:15. y. m.;

θεος της ειρήνης rauhan Jumala

Rom 15:33. 16:20. 2.Kor 13:11. y.m.;

ijankaikkisesta elämästä Rom 2:10.

*Alkuperäinen:* ειρήνη

*Translitteraatio:* Eirene

*Ääntäminen:* i-ray'-nay

G1516

εἰρηνικός, ἢ, ὄν, Eirenikos

(ειρηνη)

rauhaan kuuluva; rauhaisa, rauhallinen

Hebr. 12:11. Jak. 3:17.

*Alkuperäinen:* εἰρηνικός

*Translitteraatio:* Eirenikos

*Ääntäminen:* i-ray-nee-kos'

G1517

εἰρηνοποιέω, sup. ω, Eirenoroieo

(ειρinoποιός)

tehdä, aikaan saada rauhaa

Kol 1:20 †

*Alkuperäinen:* εἰρηνοποιέω

*Translitteraatio:* Eirenoroieo

*Ääntäminen:* i-ray-nor-oy-eh'-o

G1518

εἰρηνοποιός, ὄν, Eirenoroios

(ειρηνη, ποιέω)

rauhan säätäjä l. tekiä, rauhaisa

Matth. 5:9. †

*Alkuperäinen:* εἰρηνοποιός

*Translitteraatio:* Eirenoroios

*Ääntäminen:* i-ray-nor-oy-os'

G1519

εἰς, praep. Eis

akk. kera:

-h-n, sisään, luo, luokse, tykö, vastaan, kohtaan, kohti, -lle;

A) varsinaisessa merkityksessä,

I) paikasta

Matth. 26:18. Mark. 1:45. Luuk. 2:15. Joh 1:9. 1.Kor 14:9. y. m.;

valtaan, käsiin

Luuk. 10:36;

sekaan, joukkoon, kesken

Mark. 4:7. 8:19. 20. Luuk. 11:49. Joh 21:23. Apt 18:6. y. m.;

esineistä, joiden sisään ei liikunto tapahdu, vaan joiden ulkopuolta l. pintaa ainoastaan kosketellaan,

tav. -lle

Matth. 10:5. Mark. 6:8. Luuk. 9:28. Joh. 6:3. y. m.;

liikunnosta jotakin paikkaa kohti Matth. 21:1. Mark. 11:1. Luuk. 18:35. Joh. 11:31. 38;

λέγειν εις τον κόσμον pulma maailmalle

Joh 8:26;

sam. Mark. 5:14. Luuk. 8:34. 1.Thess 2:9. y. m.;

II ) ajasta,

- 1) kuinka kauan jokin teko l. tila kestää, asti, saakka

Apt 25:21. 1.Thess 4:15. 2.Tim 1:12,

- 2) miksi ajaksi jokin teko l. tila ulottuu, -ksi,

εις ετη πολλά moneksi vuodeksi

Luuk. 12:19. y. m.;

- 3) milloin jotakin tapahtuu

Luuk. 1:20. 13:9. y. m.;

B) kuvannollisessa merkityksessä ilmoittaa,

- 1) tilaa l. asemaa, johon joku asetetaan l. saatetaan,

εις την ζωήν Matth. 18:8. 19:17. 25:46;

εις πειρασμόν Matth. 6:13. 26:41. Mark. 14:38. y. m.;

- 2) tointa l. työtä, johon joku ryhtyy

Joh. 4:38. Ilm 9:9;

- 3) hyötyä ja vahinkoa, kohtaan, varten, -lle

Rom 15:26. 2.Kor 13:4. Ef 1:19. 3:2. Kol 1:25;

- 4) tarkoitusta, varten, hyödyksi, hyväksi, -lle, -ksi,

εις το εμον ονομα nimeeni, s. o. minun nimeni kunniaksi

Matth. 18:20;

εις αυτο τουτο sitä varten

Rom 9:17. Kol. 4:8;

εις τουτο sitä varten

Rom 14:9. y.m.;

εις ο jonka tähden

2.Thess 1:11;



η εις υμας χάρις teitä kohtaan tapahtuva armo

1.Piet 1:10;

inf. kera, εις το ειναι αυτούς Rom 1:20;

C) Yhdistyksissä ilmoittaa

εις liikuntaa johonkin.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εις

*Translitteraatio:* Eis

*Ääntäminen:* ice

G1520

εἷς, μία, εν, heis

gen. ενός, μιας, ενός,

- 1) yksi, yksi ainoa, useampien vastakohta,

subst. kera adj. tavalla

Matth. 25:15. Luuk. 17:34. Apt 28:13. Rom 5:12. y. m.;

παρα μίαν scil. πληγήν yhtä vailla

2.Kor 11:24;

c. gen. part. Matth. 5:19. Mark. 9:42. Luuk. 12:27. y. m.;

εκ gen. kera Matth. 22:35. Mark. 14:18. Luuk. 17:15. Joh 1:41. Ilm. 5:5. y. m.;

absol. Matth. 23:8. 9. 10. Hebr. 2:11. y. m.;

συνάγειν εις εν koota yhteen

Joh. 11:52;

ποιειν τα αμφοτερα tehdä molemmat yhdeksi

Ef. 2:14;

εν ειναι olla yhtä, innollisimmasta ja sydämellisimmästä yhteydestä

Joh. 10:30. 17; 11. 21. 22. 23;

sam. εις εστε Gal. 3:28;

- 2) kun sillä on erityinen paino,

ουδε εις ει yksikään, ei yksi ainoakaan (voimakkaampi kuin ουδεις)

Matth. 27:14. Joh 1:3. Apt 4:32. Rom 3:10. 1.Kor 6:5;

ουκ εστιν εως ενός ει yhteenkään asti

Rom 3:12;

yksi ainoa Mark. 2:7;

yksi, sama Luuk. 12:52. Joh. 11:50. 1.Kor 12:19. Ef. 4:5. y. m.;

εν ειναι olla yhtä, s. o. yhdenarvoisia

1.Kor 3:8;

το εν και το αυτο yksi ja sama

1.Kor 12:11;

εν και το αυτό τινι yhtä samaa jollekulle, saman tekevää jollekulle, ei parempaa jollekulle kuin

1.Kor 11:5;

- 3) = pron. indef. τίς, joku, eräs

Matth. 8:19. 19:16. 26. 69. y. m.;

εις τις Mark. 14:51. Luuk. 22:50. Joh 11:49;

- 4) distributive,

- a) εις. . . και εις unus... alter, toinen... toinen

Matth. 20:21. 27:38 Mark. 4:8. 20. Luuk. 9:33. Joh 20:12. Gal. 4:22;

ο εις... ο εις toinen... toinen

Matth. 20:40. Luuk. 17:34;

ο εις .... ο ετερος

Matth. 6:24. Luuk. 7:41. Apt 23:6. y. m.;

εις .... ο ετερος Luuk. 16:13. y. m.;

ο εις .... ο αλλος Ilm. 17:10;

εις kolmasti

Matth. 17:4;

- b) εις εκαστος, unusquisque,

jokainen, itsekukin, kukin

Apt 2:6. 20:31. Ef 4:16. Kol 4:6;

c. gen. part.

Luuk. 4:40. Apt 2:3. 1.Kor 12:18. y. m.;

ανα εις εκαστος, katso ανά, 2;

- c) solaescismus,

καθ' εις ja καθεις, jossa κατά on käsitetty adverbiksi tahi εις taipumattomaksi,

ο καθ' εις pro εις καθ' ενα

jokainen, kukin

Rom 12:5;

εις καθ' εις yksi erältänsä, yksitellen

Mark. 14:19. Joh 8:9;

καθ' εν järjestänsä

Joh 21:25;

καυ' ενα πάντες järjestänsä kaikki

1.Kor 14:31;

υμεις οι καθ' ενα εκαστος, jokainen itseksensä

Ef. 5:33;

- 5) kuten Hebr.  $\text{לְאִישׁ}$  pro πρωτος,

ensimmäinen, μία σαββάτων, katso σάββατον, 2.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εἷς  
*Translitteraatio:* heis  
*Ääntäminen:* hice

G1521  
εἰσάγω, Eisago  
aor. 2 εισηγάγον,  
(εις, αγω)  
viedä, tuoda sisään, jonnekin,  
τινα εις c. acc. loci jotakuta johonkin  
Luuk. 22:54. Apt 7:45. 9:8. 21:28. y. m.;  
ωδε Luuk. 14:21.

*Alkuperäinen:* εἰσάγω  
*Translitteraatio:* Eisago  
*Ääntäminen:* ice-ag'-o

G1522  
εἰσακούω, Eisakouo  
fut. -ακούσομαι,  
aor. 1 pass. εισηκούστην,  
fut. 1 pass. εισακουσθήσομαι,  
(εις, ακούω)  
- 1) kuulla, kuunnella;  
pass. tulla kuulluksi, rukoilevasta Matth. 6:7. Hebr. 5:7;  
rukouksista Luuk. 1:13. Apt 10:31;  
- 2) kuulla, s. o. totella, τινός 1.Kor 14:21.

*Alkuperäinen:* εἰσακούω  
*Translitteraatio:* Eisakouo  
*Ääntäminen:* ice-ak-oo'-o

G1523  
εἰσδέχομαι, Eisdechomai  
fut. -δέχομαι,  
(εις, δέχομαι)  
ottaa sisään, ottaa luoksensa, omaksensa

2.Kor 6:17. †

*Alkuperäinen:* εισδέχομαι

*Translitteraatio:* Eisdechomai

*Ääntäminen:* ice-dekh'-om-ahee

G1524

εἴσειμι, Eiseimi

inf. εισιέναι,

impf. εισήειν,

(εις, ειμι)

mennä sisään, εις τι, johonkin

Apt 3:3. 21:26. Hebr. 9:6;

πρός τινα jonkun tykö, puheille

Apt 21:18.

*Alkuperäinen:* εἴσειμι

*Translitteraatio:* Eiseimi

*Ääntäminen:* ice'-i-mee

G1525

εἰσέρχομαι, Eiserchomai

fut. εισελεύσομαι.

aor. 2 εισηλθον,

2 p. plur. εισήθατε,

imp. εισέλθατε,

pf. εισελήλυθα,

3 p. plur. εισελήκυθαν pro εισεληλύθασι,

(εις, ερχομαι)

- 1) mennä, tulla, käydä sisään,

εις τι johonkin

Matth. 6:6. 8:5. Mark. 2:1. Apt 23:16. 33. y. m.;

εις τινα johonkuhun sisään, pahoista hengistä

Mark. 9:25. Luuk. 8: 30. 22:3. Joh 13:27;

jonkun sekaan, joukkoon

Apt 19:30. 20:29;

jonkun tykö, jonkun huoneesen

Apt 16:40;

πρός τινα jonkun tykö, jonkun huoneesen

Mark. 6:25. 15:43. Luuk. 1:28. Apt 10:3. y. m.;

διά τινος jostakin, jonkin kautta

Matth. 7:13. Luuk. 13:24. Joh 10:1. 2;

υπο την στέγην katon alle, s. o. huoneeseen

Matth. 8:8;

εσω Matth. 26:58;

οπου Mark. 14:14. Hebr. 6:20;

ωδε Matth. 22:12;

εισέρχεσθαι και εξέρχεσθαι, käydä sisälle ja ulos, s. o. oleskella jonkun kanssa  
Joh 10:9;

εισηλθε και εξηλθεν εφ' ημας = εισηλθεν εφ' ημας και εξηλθεν αφ' ημων  
kävi sisään ja ulos meidän kanssamme, s. o. oleskeli meidän kanssamme

Apt 1:21;

- 2) κυν. εις την ζωήν

Matth. 18:8. 9. 19:17. Mark. 9:43. 45;

εις την βασιλείαν του θεου Matth. 5:20. y. m.;

εις πειρασμόν joutua, langeta kiusaukseen

Matth. 26:41. Mark. 14:38. Luuk. 22:40. 46;

εις τον κόσμον tulla maailmaan, s. o. alkaa olla, saada olemista

Rom 5:12;

εις τα ωτά τινος jonkun korviin Jak. 5:4;

εν τινι mennä johonkuhun ja siellä olla Luuk. 9:46. Ilm 11:11;

πäästä johonkin Hebr. 4:1.

*Alkuperäinen:* εισέρχομαι

*Translitteraatio:* Eiserchomai

*Ääntäminen:* ice-er'-khom-ahee

G1526

είσῑ eisi

akt. pres. ind. 3 olla verbistä

on / ovat

αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημένα εἰσῑ Ovatpa kaikki pääanne hiuksetkin  
luetut.

Matth 10: 30

ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσῑν. Hienopukuisethan ovat kuningasten linnoissa.

*Jumalan kansan Raamattu*

*Alkuperäinen:* εἰσῑ

*Translitteraatio:* Eisi

*Ääntäminen:* i-see'

G1527

εἷς καθ' εἷς heis kath heis  
yksi erältänsä, yksitellen  
Mark. 14:19. Joh 8:9;

*Alkuperäinen:* εἷς καθ' εἷς  
*Translitteraatio:* heis kath heis  
*Ääntäminen:* hice kath hice

G1528

εἰσκαλέω, sup. ω, Eiskaleo  
(εις, καλέω)  
kutsua, käskeä sisään;  
med. kutsua, käskeä luoksensa,  
τινά Apt 10:23. †

*Alkuperäinen:* εἰσκαλέω  
*Translitteraatio:* Eiskaleo  
*Ääntäminen:* ice-kal-eh'-o

G1529

εἴσοδος, ου, η, Eisodos  
(εις, οδός)  
sisäänkäyminen,  
εις την βασιλείαν του κυρίου 2.Piet 1:11;  
sisäänpääsö,  
c. gen. loci Hebr. 10:19;  
tulo Apt 13:24;  
πρός τινα jonkun tykö 1.Thess 1:9. 2:1.

*Alkuperäinen:* εἴσοδος  
*Translitteraatio:* Eisodos  
*Ääntäminen:* ice'-od-os

G1530

εἰσπηδάω, sup. ω, Eispedao  
aor. 1 εισεπήδησα,  
(εις, πηδάω juosta, hypätä)  
juosta sisään

Apt 16:29;

εις τον οχλον Apt 14:14,

jossa useimmissa painoksissa on εκπηδάω.

*Alkuperäinen:* είσπηδάω

*Translitteraatio:* Eispedao

*Ääntäminen:* ice-pay-dah'-o

G1531

είσπορεύομαι, Eisporeuomai

impf. εισεπορευόμεν,

(εις, πορεύομαι)

- 1) mennä, käydä, tulla, kulkea, matkustaa johonkin,

εις c. acc. loci Mark. 1:21. 6:56. 11:2. Apt 3:2;

οπου Mark. 5:40;

ου Luuk. 22:10;

κατα τους οικους huoneesta huoneesen

Apt 8:3;

πρός τινα jonkun tykö Apt 28:30;

επαπορεύεσθαι και εκπορεύεσθαι μετά τινος käydä sisälle ja ulos jonkun kanssa, s.

o. oleskella jonkun kanssa, seurassa, olla osallinen jonkun työssä

Apt 9:28;

ruoista, jotka menevät ihmiseen

Matth. 15:17. Mark. 7:15. 18;

- 2) kuv. tulla, tunkeutua mieleen

Mark. 4:19.

*Alkuperäinen:* είσπορεύομαι

*Translitteraatio:* Eisporeuomai

*Ääntäminen:* ice-por-yoo'-om-ahee

G1532

είστρέχω, Eistrecho

aor. 2 εισέδραμον,

(εις, τρέχω)

juosta sisään, sisälle

Apt 12:14. †

*Alkuperäinen:* είστρέχω

*Translitteraatio:* Eistrecho

*Ääntäminen:* ice-trekh'-o

G1533

είσφέρω, Eisphero

aor. 1 εισήνεγκα,

aor. 2 εισήνεγκον,

(εις, φέρω)

- a) kantaa, tuoda, viedä, kuljettaa sisälle, johonkin

Luuk. 5:18. 19;

εις c. acc. loci 1.Tim 6:7;

pass. Hebr. 13:11;

εις τας ακοάς τινος tuoda jonkun korviin, jonkun kuultavaksi

Apt 17:20;

-- b) saattaa, johdattaa,

εις πειρασμόν Matth. 6:13. Luuk. 11:4.

ειτα, adv. temporis,

silloin, sen jälkeen, sen perästä, sitten, sittemmin

Mark. 4:17. Luuk. 8:12. Joh 13:5. Jak. 1:15. y. m.;

luettelemisissa,

πρωτον .... ειτα .... ειτα

ensin . . . . sitten . . . . sitten 1. toiseksi, kolmanneksi

Mark. 4:28;

ειτα .... επειτα .... ειτα

sitten .... sen jälkeen .... sitten

1.Kor 15:5-7;

επειτα .... ειτα

sitten .... sitten

1.Kor 15:24;

πρωτος .... ειτα

ensin .... sitten

1.Tim 2:13;

ειτα 5:ssä sijassa, sitten

1.Kor 12:28,

jossa Tisch. on επειτα;

vielä Hebr. 12:9.

*Alkuperäinen:* είσφέρω

*Translitteraatio:* Eisphero

*Ääntäminen:* ice-fer'-o



G1534

εἶτα Eita

sen jälkeen, sen perästä, päästä, sitten,

- a) ajasta

Mark. 7:5. Luuk. 16:7. Gal. 1:21. Jak. 4:14;

*Alkuperäinen:* εἶτα

*Translitteraatio:* Eita

*Ääntäminen:* i'-tah

G1535

εἴτε eite

εἴτε.... εἴτε,

joko.... tahi

- a) sive .... sive, joko.... tahi

Rom 12:6. 7. 8. 1.Kor 3:22. Fil. 1:18. 20. 27. Kol 1:16. 20. y. m.;

*Alkuperäinen:* εἴτε

*Translitteraatio:* Eite

*Ääntäminen:* i'-teh

G1536

εἴ τις ei tis

Jos joku / jokin, kuka / mikä tahansa

*Alkuperäinen:* εἴ τις

*Translitteraatio:* Ei tis

*Ääntäminen:* i tis

G1537

ἐκ, vok. edellä ἐξ,

praep. gen. ilmoittaa liikuntoa pois jostakin, jossa joku ennen on ollut,

vastakohta εἰς, ἐν;

sisästä, -sta, -stä, tyköä, luota, -ltä, -ltä;

I) paikasta,

- 1) vars. Matth. 2:15. Mark. 7:26. Luuk. 6:42. Apt 12:17. y. m.;

εσθίειν ἐκ τοῦ ἱεροῦ syödä, s. o. saada elatuksensa temppelistä

1.Kor 9:18;

- 2) useampien joukosta, seurasta, seasta pois  
Matth. 13:49. Joh 15:19. Apt 17:33. 1.Kor 5:13. y. m.;  
lukumäärää ilmoittavien sanojen jälkeen,  
εις Matth. 10:29. Luuk. 14:28. y. m.;  
ουδείς Joh 7:19. 16:5. y. m.;  
τίς Luuk. 11:15. Joh 6:64. y. m.;  
ειναι εκ τινων katso εμί, V, 3;
- 3) esineiden pinnasta, ulkopuolesta,  
εκ του όρους vuorelta  
Matth. 17:9. y. m.;
- 4) suunnasta,  
εκ δεξιων, katso δεξιός;
- 5) asemasta ja tilasta, josta joku saatetaan  
Joh 5:24. Rom 13:11. Hebr. 5:7. Jak. 5:20. 1.Joh 3:14. y. m.;

## II) alkuperästä, syystä, aiheesta,

- 1) siirtymisestä ja syntymisestä  
Matth. 1:3. Luuk. 3:8. Joh 3:6. 8:41. Apt 2:30. y. m.;  
kuv. Joh 3:5. 1.Kor 2:12. y. ro.;
- 2) muusta alkuperästä  
Rom 11:36. 1.Kor 8:6. 2.Kor 3:5. y. m.;  
οικοδομη εκ θεου Jumalan pystyttämä rakennus  
2.Kor 5:1;  
εργα εκ του πατρός μου Isäni vaikuttamia töitä  
Joh 10:32;
- 3) aineesta, josta jokin on tehty  
Matth. 27:29. Joh 19:2. Rom 9:21. Ilm 18:12. y. m.;
- 4) hinnasta ja palkasta  
Matth. 20:2. 27:7. Apt 1:18;
- 5) siitä, jonka vaikutuksesta verbin teko tapahtuu, vars. intr. verbien kera  
Matth. 15:5. Mark. 17:11. Joh 4:6. 1.Kor 9:14. 2.Kor 7:9. Ilm 2:11. 8:11. y. m.;
- 6) siitä, josta jokin riippuu tahi josta jokin seuraa  
Luuk. 12:15. Apt 19:25;  
το εξ υμων mitä teihin itseenne tulee  
Rom 12:18;
- 7) syystä Ilm 8:13. y. m.;

## III) per attractionem,

αραι τα εκ της οικίας αυτου pro τα έν τη οικία αυτου Matth. 24:17;

ο πατηρ ο εξ ουρανου δώσει pro ο πατηρ ο εν ουρανου δώσει εκ του ουρανου  
Luuk.11:13;

την εκ Λαοδικείας επιστολήν pro την εις Λαοδικείας γεγραμμένην και εκ  
κομιστέαν Kol. 4:16;

IV) ajasta,

- 1) ajasta, josta jokin alkaa

Matth. 19:20. Mark. 10:20. Luuk. 8:27. Joh 9:1. Apt 26:4. y. m.;

adv. kera, εκ παιδιόθεν

Mark. 9:21;

- 2) ajan vaiheiden järjestyksestä,

εκ δευτέρου, katso δεύτερος;

εκ τρίτου Matth. 26:44;

V) adv. taraan,

εκ συμφώνου keskinäisestä sopimuksesta

1.Kor 7:5;

εκ ανάγκης, katso ανάγκη;

εκ μέρους osaltansa

1.Kor 12:27;

εκ περισσου, katso περισσός;

VI) Yhdistyksissä ilmoittaa εκ:

- 1) lähtöä jostakin.;

- 2) eroa jostakin;

- 3) syntyä;

- 4) julkisuutta;

- 5) perille viemistä.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκ ἐξ

*Translitteraatio:* Ek

*Ääntäminen:* ek

G1538

ἕκαστος, η, ον, hekastos

jokainen, itsekukin, kukin,

- a) adj. Luuk. 6:44. Joh 19:23. 3:13. Ilm 22:2;

εις εκαστος katso εις, 4, b;

- b) subst. Matth. 16:27. Mark. 13:34. 2.Kor 5:10. 9:7. y. m.;  
εκαστοι Ilm 6:11;  
c. gen. part. ημων Rom 14:12;  
υμων Luuk. 13:15. 1.Kor 1:12. Hebr. 6:11. y. m.;  
sing. εκαστος usein pluralissa olevien nominien, pronomien ja verbien kera,  
ημεις ακουομεν εκαστος Apt 2:8;  
σκορπισθητε εκαστος Joh 16:32;  
sam. Apt 8:26. 1.Piet 4:10. Ilm 25:8. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἕκαστος  
*Translitteraatio:* hekastos  
*Ääntäminen:* hek'-as-tos

G1539  
ἐκάστοτε, adv. hekastote  
(εκαστος)  
kulloinkin  
2.Piet 1:15. †

*Alkuperäinen:* ἐκάστοτε  
*Translitteraatio:* hekastote  
*Ääntäminen:* hek-as'-tot-eh

G1540  
ἐκατόν, οι, αι, τά, hekaton  
nom. num. card.  
sata  
Matth. 18:12. Joh 19:39. y. m.;  
scil. καρπούς Matth. 13:8. Mark. 4:8.

*Alkuperäinen:* ἐκατόν  
*Translitteraatio:* hekaton  
*Ääntäminen:* hek-at-on'

G1541  
ἐκατονταέτης, ες, hekatontaetes  
ja εκατονταετής, ἕς,  
(εκατόν, ετος)  
satavuotinen, sadanvuotias

Rom 4:19.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἑκατονταέτης

*Translitteraatio:* hekatontaetes

*Ääntäminen:* hek-at-on-tah-et'-ace

G1542

ἑκατονταπλασίων, ον, hekatontaplasion

gen. ονος,

(εκατόν)

satakertainen

Matth. 19:29,

jossa Tisch. ον πολλαπλασίονα, Mark. 10:30. Luuk. 8:8.

*Alkuperäinen:* ἑκατονταπλασίων

*Translitteraatio:* hekatontaplasion

*Ääntäminen:* hek-at-on-ta-plah-sec'-own

G1543

ἑκατοντάρχης, ου, ο, hekatontarches

(εκατόν, αρχω)

centurio, sadan päällikkö, sadan päämies

Apt 10:1. 22. 24:23. y. m.

Katso Liite I.

εκατόνταρχος, ου, ο, = εκατοντάρχης

Matth. 8:5. 8. Luuk. 7:2. 6. y. m.

*Alkuperäinen:* ε ἑκατοντάρχης ἑκατοντάρχος

*Translitteraatio:* hekatontarches

*Ääntäminen:* hek-at-on-tar'-khace

G1544

ἐκβάλλω, Ekballo

impf. 3 p. plur. ἐξέβαλλον,

fut. εκβαλα,

plqpf. εκβεβλήκειν,

aor. 2 ἐξέβαλον,

aor. 1 pass. ἐξεβλήθην,

fut. εκβληθήσομαι,

(εκ, βάλλω)

heittää, viskata, nakata ulos;

- 1) suuremmalla tahi vähemmällä väkivallan määrällä, ajaa ulos,

τινά Matth. 21:12. Mark. 11:15. Luuk. 20:12;

δαμόνια Matth. 7:22. Mark. 1:34. 39. y. m.;

εκ τινος jostakusta Mark.7:26;

εκ τιμι jonkun kautta, jollakulla Matth. 9:34. Mark. 3:22. Luuk. 11:15. y. m.;

εξω heittää ulos, hyljätä

Joh 6:37;

ajaa pois, ulos, erottaa yhteydestänsä

Joh 9:34, 35. Gal. 4:30. 3.Joh 10;

ajaa pois, karkoittaa

Apt 13:50;

εξω gen. kera Matth. 21:39. Mark. 12:8. Luuk. 20:15;

ajaa ulos, käskeä pois, käskeä menemään

Matth. 9:25. Mark. 1:43. 5:40. Apt 9:40, 16:37;

käskeä menemään, lähettää (johonkin toimeen)

Matth. 9:38. Luuk. 10:2;

laskea, päästää ulos

Joh 10:4. Jak. 2:25;

repiä ulos

Mark. 9:47;

johdattaa, ohjata, saattaa

Matth. 12:20;

halveksimalla hyljätä, το ονομα υμων ως πονηρον Luuk. 6:22;

- 2) ilman väkivaltaa, ottaa pois

Matth. 7:4. 5. Luuk. 6:42;

ottaa esille

Luuk. 10:35;

ottaa esille, tuoda esiin, esittää

Matth. 12:35. 13:52;

jättää sikseen, olla lukuun ottamatta, jättää luvusta pois, käydä ohitse

Ilm 11:2;

johdattaa, viedä,

εις c. acc. loci Mark. 1:12.

Katso Liite I

*Alkuperäinen: ἐκβάλλω*

*Translitteraatio: Ekballo*

*Ääntäminen:* ek-bal'-lo

G1545

ἐκβασίς, εως, η, Ekbasis

(εκβαίνω) lähtö, meno;

päättös, loppu

1.Kor 10:13;

της αναστροφης Hebr. 13:7.

*Alkuperäinen:* ἐκβασίς

*Translitteraatio:* Ekbasis

*Ääntäminen:* ek'-bas-is

G1546

ἐκβολή, ης, η, Ekbole

(εκβάλλω)

heittäminen, vars. laivalastin l. tavaran,

ποιεῖσθαι εκβολήν heittää tavaran ulos

Apt 27:18, †

*Alkuperäinen:* ἐκβολή

*Translitteraatio:* Ekbole

*Ääntäminen:* ek-bol-ay'

εκβαίνω, Ek baino

aor. 2 ἐξέβην,

(εκ, βαίνω astua)

astua ulos, lähteä pois, ulos

Hebr. 11:15, jossa toinen lukuparsi on ἐξηλθεν. †

G1547

† ἐκγαμίζω, Ekgamizo

(εκ, γαμίζω)

naittaa (tyttöä), antaa vaimoksi

Matth. 24:38. 1.Kor 7:38;

pass. tulla naitetuksi l. naiduksi, mennä naimisiin, huolla

Matth. 22:30.

εκγαμίσκω, = εκγαμίζω, pass. Luuk. 20:34. 35.

*Alkuperäinen:* ἐκγαμίζω

*Translitteraatio:* Ekgamizo

*Ääntäminen:* ek-gam-id'-zo

G1548

εκγαμίσκω, = εκγαμίζω, Ekgamisko

pass. Luuk. 20:34. 35.

(εκ, γαμίζω)

naittaa (tyttöä), antaa vaimoksi

Matth. 24:38. 1.Kor 7:38;

pass. tulla naitetuksi l. naiduksi, mennä naimisiin, huolla

Matth. 22:30.

*Alkuperäinen:* ἐκγαμίσκω

*Translitteraatio:* Ekgamisko

*Ääntäminen:* ek-gam-is'-ko

G1549

ἔκγονον, ον, Ekgonon

(εκγίνομαι syntyä jostakusta)

siinnyt, syntynyt;

subst. ο, η, τό lapsi, jälkeläinen, τέκνα η ἔκγονα lapsia tahi lasten lapsia

1.Tim 5:4. †

*Alkuperäinen:* ἔκγονον

*Translitteraatio:* Ekgonon

*Ääntäminen:* ek'-gon-on

G1550

ἐκδαπανάω, sup. ω, Ekdapanao

fut. 1 pass. εκδαπαναθήσομαι,

(εκ, δαπανάω)

kustannuksilla kokonaan kuluttaa, tyhjentää;

pass. kokonaan kuluttaa l. uhrata itsensä

2.Kor 12:15. †

*Alkuperäinen:* ἐκδαπανάω

*Translitteraatio:* Ekdapanao

*Ääntäminen:* ek-dap-an-ah'-o

G1551

ἐκδέχομαι, Ekdechomai



impf. ἐξεδεχόμεν,

(εκ, δέχομαι)

- 1) ottaa muualta itselleen;

- 2) UT:ssa,

odottaa, vartoa,

τι Joh 5:3. Hebr. 11:10. Jak. 5:7

τινα Apt 17:16. 1.Kor 11:33. 16:11;

εως Hebr. 10:13.

*Alkuperäinen:* ἐκδέχομαι

*Translitteraatio:* Ekdechomai

*Ääntäminen:* ek-dekh'-om-ahee

G1552

ἐκδηλος, ον, Ekdelos

(εκ, δηλος)

ihan selvä, silmännähtävä, julkinen

2.Tim 3:9. †

*Alkuperäinen:* ἐκδηλος

*Translitteraatio:* Ekdelos

*Ääntäminen:* ek'-day-los

G1553

ἐκδημέω, sup. ω, Ekdemeo

aor. 1 inf. εκδημησαι,

(ἐκδημος siirtolainen)

- 1) matkustaa muuante;

- 2) olla muualla, olla poissa, vierailta

2.Kor 5:8. 9;

απο του κυριου kaukana Herrasta

2.Kor 5:6.

*Alkuperäinen:* ἐκδημέω

*Translitteraatio:* Ekdemeo

*Ääntäminen:* ek-day-meh'-o

G1554

ἐκδίδωμι, Ekdidomi

fut. med. εκδώσομαι,

aor. 2 ἐξεδόμην,  
3 p. sing. ἐξέδοτο ja ἐξέδετο,  
(εκ, δίδωμι)  
antaa ulos l. pois;  
UT:ssa, panna vuokralle, vuokrata jollekulle  
Matth. 21:33. 41. Mark. 12:1. Luuk. 20:9.

*Alkuperäinen:* ἐκδίδωμι  
*Translitteraatio:* Ekdidomi  
*Ääntäminen:* ek-did-o'-mee

G1555  
ἐκδιηγέομαι, Ekdiegeomai  
sup. ουμαι,  
(εκ, διηγέομαι)  
dep. med. (kokonaan)  
kertoa, esittää,  
τινί jollekulle Apt 13:41;  
τί Apt 15:3.

*Alkuperäinen:* ἐκδιηγέομαι  
*Translitteraatio:* Ekdiegeomai  
*Ääntäminen:* ek-dee-ayg-eh'-om-ahee

G1556  
ἐκδικέω, Ekdikeo  
sup. ω,  
fut. -ησω,  
aor. 1 ἐξεδίκησα  
(ἐκδικος)  
vaatia oikeutta, rangaistusta, rangaista, kostaa, kostolla rangaista  
2.Kor 10:6;  
τινά hankkia jollekulle oikeutta  
Luuk. 18:5;  
τινα από τινος puolustaa jotakuta jotakuta vastaan  
Luuk. 18:3;  
εαυτόν kostaa itse puolestansa  
Rom 12:19;  
το αιμά τινος από τινος vaatia jonkun verta joltakulta  
Ilm 6:10;

sam. εκ χειρός τινος jonkun kädestä  
Ilm 19:2.

*Alkuperäinen:* ἐκδικέω  
*Translitteraatio:* Ekdikeo  
*Ääntäminen:* ek-dik-eh'-o

G1557

ἐκδίκησις, εως, η, Ekdikesis  
(εκδικέω)

kosto, rangaistus

LuuK. 21:22. Rom 12:19. 2.Kor 7:11. Hebr. 10:30;

ποιειν την εκδίκησιν hankkia kostoja l. hyvitystä jollekulle

LuuK. 18:7. 8;

τινί kostaa jonkun puolesta Apt 7:24;

εκδίκησις τινος gen. obj. rangaistus jollekulle

1.Piet 2:14;

διδόναι εκδίκησιν τινι antaa rangaistusta jollekulle, rangaista jotakuta

2.Thess 1:8

*Alkuperäinen:* ἐκδίκησις  
*Translitteraatio:* Ekdikesis  
*Ääntäminen:* ek-dik'-ay-sis

G1558

ἐκδικος, ον, Ekdikos

(εκ, δίκη)

- 1) exlex, laiton;

- 2) UT:ssa,

kostoa, rangaistusta vaativa, kostaja

Rom 13:4;

περί τινος jostakin

1.Thess 4:6.

*Alkuperäinen:* ἐκδικος  
*Translitteraatio:* Ekdikos  
*Ääntäminen:* ek'-dik-os

G1559

ἐκδιώκω, Ekdioko

fut. -ωξω,

aor. 1 εξεδιωξα,  
(εκ, διωκω)  
ajaa pois, vainota  
Luuk. 6:49. 1.Thess. 2:15.

*Alkuperäinen:* ἐκδιώκω  
*Translitteraatio:* Ekdioko  
*Ääntäminen:* ek-dee-o'-ko

G1560  
ἔκδοτος, ον, Ekdotos  
adj. verb.,  
(εκδιδωμι)  
annettu ulos, annettu  
Apt 2:23. †

*Alkuperäinen:* ἔκδοτος  
*Translitteraatio:* Ekdotos  
*Ääntäminen:* ek'-dot-os

G1561  
ἐκδοχή, ης, η, Ekdoche  
(εκδέχομαι)  
- 1) ottaminen luokseen;  
- 2) odotus  
Hebr. 10:27. †

*Alkuperäinen:* ἐκδοχή  
*Translitteraatio:* Ekdoche  
*Ääntäminen:* ek-dokh-ay'

G1562  
ἐκδύω, Ekduo  
aor. 1 εξέδυσσα,  
aor. 1 med. εξεδυσάμην,  
(εκ, δύω)  
riisua,  
ινά vaatteet joltakulta Matth. 27:28. Luuk. 10:30  
τινά τι joltakulta jotakin Matth. 27:31. Mark. 15:20;  
med. riisua itseltänsä, kuv. 2.Kor 5:4.

*Alkuperäinen:* ἐκδύω

*Translitteraatio:* Ekduo

*Ääntäminen:* ek-doo'-o

G1563

ἐκεῖ, Ekei

adv. loci,

- a) siellä, tuolla

Matth. 2:13, 15. 5:24. Luuk. 13:28. ym.

- b) = ἐκεισε sinne

Matth. 2:22. 17:20. Joh 11:8. 18:3. Rom 15:24.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκεῖ

*Translitteraatio:* Ekei

*Ääntäminen:* ek-i'

G1564

ἐκεῖθεν Ekeithen

adv.loci, (ἐκει)

sieltä

Matth. 4:21, Mark. 6:1. y. m,

*Alkuperäinen:* ἐκεῖθεν

*Translitteraatio:* Ekeithen

*Ääntäminen:* ek-i'-then

G1565

ἐκεῖνος, η, ο, Ekeinos

(ἐκει)

ille, hän, se,

- 1) absol.

- a) jostakusta kaukaisemmasta,

tuotuo, tuo toinen,

vastak. ουτος Luuk. 18:14. Jak. 4:15;

υμιν ... ἐκείνοις Matth.. 13:11. Mark. 4:11;

ἐκεῖνοι ... ημεῖς Hebr. 12:25. y. m.;

-b) tunnetuista ja kuuluisista henkilöistä

Joh 7:11. 16:13. y. m.;

jostakusta edellä mainitusta

Matth. 17:27. Mark. 16:10

- 2) nom. kera, η πρώτη εκείνη ensimmäinen (liitto)

Hebr. 8:7

sam. Matth. 7:25. 27. Mark. 3:24, 25. Luuk 6:48, 49. ym.

εν ταις ημέραις εκείναις niinä päivinä

Matth. 3:1. Mark 1:9, Luuk. 2:1 ym.

-3) εκείνης scil. οδου sitä tietä Luuk. 19:4.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκεῖνος

*Translitteraatio:* Ekeinos

*Ääntäminen:* ek-i'-nos

G1566

ἐκεῖσε, Ekeise

adv. loci, (εκει)

sinne

Apt 21:3;

τους εκεισε οντας sinne kokoontuneet ja siellä olevat

Apt 22:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκεῖσε

*Translitteraatio:* Ekeise

*Ääntäminen:* ek-i'-seh

G1567

ἐκζητέω, Ekzeteo

sup. ω,

aor. 1 ἐξεζήτησα,

aor. 1 pass. ἐξεζητήθην,

fut 1 pass. ἐκζητηθήσομαι

(εκ, ζητέω) hartaasti etsiä, etsiä,

τινα Apt 15:17. Rom 3:13. Hebr. 11:6;

etsiä, hartaasti haluta, vaatia itselleen,

τι Hebr. 12:17;

tutkia, περί τινος 1.Piet 1:10;

vaatia Luuk. 11:50. 51.

*Alkuperäinen:* ἐκζητέω

*Translitteraatio:* Ekzeteo  
*Ääntäminen:* ek-zay-teh'-o

G1568

ἐκθαμβέω, Ekthambeo  
sup. ω,  
aor. 1 pass. ἐξεθαμβήθην,  
(ἐκθαμβος)  
perin pelästyä, hämmästyä, kauhistua, sam. pass.,  
joka aina on UT:ssa  
Mark. 9:15. 14:33. 16:5. 6.

*Alkuperäinen:* ἐκθαμβέω  
*Translitteraatio:* Ekthambeo  
*Ääntäminen:* ek-tham-beh'-o

G1569

ἐκθαμβος, ον, Ekthambos  
(εκ, θάμβος)  
perin pelästynyt, hämmästynyt  
Apt 3:11. †

*Alkuperäinen:* ἐκθαμβος  
*Translitteraatio:* Ekthambos  
*Ääntäminen:* ek'-tham-bos

G1570

ἐκθετος, ον, Ekthetos  
adj. verb.,  
(εκτίθημι)  
pantu ulos, kuolemaan, hukutettavaksi,  
ποιειν εκθετα τα βρέφη = εκτιθέναι τα βρέφη panna sikiönsä l. lapsensa  
hukutettaviksi  
Apt 7:19, †

*Alkuperäinen:* ἐκθετος  
*Translitteraatio:* Ekthetos  
*Ääntäminen:* ek'-thet-os

G1571

ἐκκαθαίρω, Ekkathairo

aor. 1 εξεκάθαρα,  
(εκ, καθάίρω)  
puhdistamalla poistaa, perata pois,  
την παλαιαν ζυμήν vanha hapatus  
1.Kor 5:7;  
puhdistaa, εαυτον από τινος itsensä jostakin  
2.Tim 2:21.

*Alkuperäinen:* ἐκκαθαίρω  
*Translitteraatio:* Ekkathairo  
*Ääntäminen:* ek-kath-ah'-ee-ro

G1572  
ἐκκαίω Ekkaio  
aor. 1 pass. εξεκαύθην  
(εκ, καίω)  
- 1) polttaa pois;  
- 2) sytyttää,  
pass. syttyä Rom 1:27 †

*Alkuperäinen:* ἐκκαίω  
*Translitteraatio:* Ekkaio  
*Ääntäminen:* ek-kah'-yo

G1573  
ἐκκακέω, Ekkakeo  
sup. ω  
(εκ, κακός) olla peräti huono l. väsynyt, väsyä, uupua,  
katso εγκακέω

*Alkuperäinen:* ἐκκακέω  
*Translitteraatio:* Ekkakeo  
*Ääntäminen:* ek-kak-eh'-o

G1574  
ἐκκεντέω Ekkenteo  
sup. ω,  
aor. 1 εξεκέντησα  
(εκ, κεντέω pistää)  
lävistää, pistää



τινά Πm 1:7;

όψονται, εις ον pro εις τουτον, ον εξεκένησαν Joh 19:37

*Alkuperäinen:* ἐκκεντέω

*Translitteraatio:* Ekkenteo

*Ääntäminen:* ek-ken-teh'-o

G1575

ἐκκλάω, Ekklaō

aor. 1 pass. εξεκλάσθην,

(εκ, κλάω)

murtaa, taittaa pois

Rom 11:17. 19. 20.

*Alkuperäinen:* ἐκκλάω

*Translitteraatio:* Ekklaō

*Ääntäminen:* ek-klah'-o

G1576

ἐκκλείω, Ekkleio

aor. 1 εξέκλεισα,

inf. εκκλεισαι,

aor. 1 pass. εξεκλείσθην,

(εκ, κλείω)

sulkea pois, ulos;

pass. olla pois suljettu, s. o. ei olla olemassa, olla olematon Rom 3:27;

sulkea pois, erottaa,

τινά Gal. 4:17.

*Alkuperäinen:* ἐκκλείω

*Translitteraatio:* Ekkleio

*Ääntäminen:* ek-kli'-o

G1577

ἐκκλησία, ας, η, Ekklesia

(εκκλητος kutsuttu ulos, εκκαλέω kutsua ulos)

- 1) huoneistansa julkiseen paikkaan kutsuttujen kansalaisten kokous, kansankokous

Apt 19:39,

- 2) kansankokous, kokous, ihmisjoukko, kansanjoukko, joka mistä syystä hyvänsä on kokoontunut Apt 19:32. 41;

- 3) seurakunta. Israelilaisten

Apt 7:38. Hebr. 2:12;

- 4) kristillisessä merkityksessä,

- a) julkiseen jumalanpalvelukseen kokoontuneiden kristittyjen kokous, seurakunta  
1.Kor 14:19. 34. 35;

- b) yleinen kristillinen seurakunta

Matth. 16:18. 1.Kor 12:28. Ef. 1:22. Fil 3:6. Kol 1:18. 24. y. m.;

jonkin erityisen paikan seurakunta

1.Thess 1:1. Kol 4:16. y. m.;

seurakunta, tuomitsevana yhteytenä

Matth. 18:17;

Seurakunta, autuaiden yhteytenä

Hebr. 12:23.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκκλησία

*Translitteraatio:* Ekklesia

*Ääntäminen:* ek-klay-see'-ah

G1578

ἐκκλίνω, Ekkolino

aor. 1 ἐξέκλινα,

(εκ, κλίνω)

kääntyä, poiketa pois (oikealta tieltä),

absol. Rom 3:12;

από τινος väistyä jonkun tieltä, karttaa jotakuta Rom 16:17;

jotakin 1.Piet 3:11.

*Alkuperäinen:* ἐκκλίνω

*Translitteraatio:* Ekkolino

G1579

ἐκκολυμβάω, sup. ω, Ekkolumbao

aor. 1 part. εκκολυμβήσας,

(εκ, κολυμβάω)

uida pois, uimalla päästä pakoon l. karata

Apt 27:42. †

*Alkuperäinen:* ἐκκολυμβάω

*Translitteraatio:* Ekkolumbao

*Ääntäminen:* ek-kol-oom-bah'-o

G1580

έκκομίζω, Ekkomizo

impf. pass. εξεκομιζόμεν,

(εκ, κομίζω)

kantaa ulos (haudattavaksi)

Luuk. 7:12. †

*Alkuperäinen:* έκκομίζω

*Translitteraatio:* Ekkomizo

*Ääntäminen:* ek-kom-id'-zo

G1581

έκκόπτω, Ekkopto

fut -ψω,

aor. 1 εξέκοψα,

imp. εκκοψον,

konj. εκκόψω,

aor. 2 pass. e'Sex6jrr)v,

fut. 2 pass. εξεκόπην,

(εκ, κόπτω)

leikata, hakata pois,

- a) puuta Matth. 3:10, Luuk. 3:9. y. m.;

jäseniä Matth. 5:30. 18:8;

pass. εκ τινος Rom 11: 22. 24;

- b) kuv. την αφορμήν leikata, s. o. ottaa pois tilaa l. tilaisuutta

2.Kor 11:12;

pass. 1.Piet 3:7,

katso εγκόπτω.

*Alkuperäinen:* έκκόπτω

*Translitteraatio:* Ekkopto

*Ääntäminen:* ek-kop'-to

G1582

έκκρέμαμαι Ekkremamai

ja εκκρέμομαι,

(med. verbistä εκκρεμάννυμι)

riippua,

εξεκρέματο αυτου ακούων, ab ore ejus pendeat,

riippui kuulemalla hänessä, s. o. kuunteli häntä hartaasti  
Luuk. 19:48. †

*Alkuperäinen:* ἐκκρέμαμαι  
*Translitteraatio:* Ekkremamai  
*Ääntäminen:* ek-krem'-am-ahee

G1583  
ἐκλαλέω, sup. ω, Eklaleo  
aor. 1 inf. εκλαλησαι,  
(εκ, λαλέω)  
puhua, sanoa, kertoa,  
τινί, οτι. Apt 23:22. †

*Alkuperäinen:* ἐκλαλέω  
*Translitteraatio:* Eklaleo  
*Ääntäminen:* ek-lal-eh'-o

G1584  
ἐκλάμπω, Eklampo  
fut. -ψω,  
(εκ, λάμπω)  
kiiltää, loistaa  
Matth. 13:43. †

*Alkuperäinen:* ἐκλάμπω  
*Translitteraatio:* Eklampo  
*Ääntäminen:* ek-lam'-po

G1585  
ἐκλανθάνω, Eklanthano  
pf. med. εκλελησμαι,  
(εκ, λανθάνω)  
saattaa unohtamaan;  
med. unohtaa, τινός jotakin Hebr. 12:5. †

*Alkuperäinen:* ἐκλανθάνομαι  
*Translitteraatio:* Eklanthanomai  
*Ääntäminen:* ek-lan-than'-om-ahee

G1586

ἐκλέγω, Eklego

pf. pass. εκλέλεγμαι,

part. εκλελεγμένος,

impf. med. εξελεγόμην,

aor. 1 εξελεξάμην,

(εκ, λέγω)

valita;

UT:ssa, med. valita itsellensä,

τί Luuk. 10:42. 14:7;

τινά Joh. 6:70. 13:18. y. m.;

από τινων jokuiden joukosta

Luuk. 6:13;

εκ του κόσμου maailmasta

Joh. 15:19;

εκ τινων Apt 1:24;

johonkin toimeen Apt 15:22. 25;

ίνα 1.Kor 1:27. 28;

inf. kera, είναι αγίους olemaan pyhiä

Ef. 1:4;

kahden akk. kera Jak. 2:5;

εν ημιν (υμιν) εξελέξατο ο θεος δια του στόματός μου ακουσαι τα εθνη

Jumala on meidän (teidän) seassamme hyväksi katsonut sen vaalin, että pakanat

minun suustani kuulisivat

Apt 15:7;

pf. part. pass. εκλελεγμένος valittu, Kristuksesta

Luuk. 9:35,

jossa muutamissa rainoksissa on εκλεκτός, toisissa αγαπητός.

*Alkuperäinen:* ἐκλέγομαι

*Translitteraatio:* Eklegomai

*Ääntäminen:* ek-leg'-om-ahee

G1587

ἐκλείπω, Ekleipo

fut. -ψω,

aor. 2 εξέλιπον,

(εκ, λείπω)

- 1) trans. jättää pois, sikseen;

jättää jotakin tilaa,

το ζην, τον βίον, s. o. kuolla;

- 2) intr. jäädä sikseen, kadota, uupua, hälvetä, haihtua, puuttua, lakata, loppua  
Luuk. 22:32. Hebr. 1:12;

οταν εκλίπητε l. εκκλείπητε kun kuolette, toisten mukaan:

οταν εκλίπη kun se (scil. ο μαμονας) loppuu

Luuk. 16:9.

*Alkuperäinen:* ἐκλείπω

*Translitteraatio:* Ekleipo

*Ääntäminen:* ek-li'-po

G1588

ἐκλεκτός, ή, όν, Eklektos

(εκλέγω)

valittu,

- 1) jotka Jumala on valinnut saamaan Kristuksen ansaitsemaa autuutta, josta kristittyjä sanotaan

οι εκλεκτοι του θεου Luuk. 18:7. Rom 8:33. Kol 3.12. Tit 1:1;

vastakohta κλιτοί Matth. 20:16. 22:14;

γένος εκλεκτόν valittu suku

1.Piet 2:9;

κατ'εξοχήν sanotaan Messias

ο εκλεκτος του θεου Jumalan valittu

Luuk. 23:35, vert. 9:35;

enkeleistä 1.Tim 5:21;

- 2) valittu, s. o. etevä, erinomainen, valio

2.Joh 13;

εν κυρίω valittu Herrassa

Rom 16:13;

λίθος εκλεκτος παρα θεω kivi, joka Jumalan silmissä on valittu

1.Piet 2:4.

*Alkuperäinen:* ἐκλεκτός

*Translitteraatio:* Eklektos

*Ääntäminen:* ek-lek-tos'

G1589

ἐκλογή, ης, η Ekloge

(εκλέγω)

- a) valitseminen, valinta, vaali,  
σκευος εκλογης = εκλεκτόν valittu ase

Apt 9:15;

η κατ'εκλογην πρόθεσις του θεου Jumalan valitsemisen mukainen edeltäväinen  
päätös

Rom 9:11;

κατ'εκλογήν χάριτος armon valitsemisen mukaan

Rom 11:5;

η εκλογη υμων teidän, s. o. teidän hyväksenne tapahtunut valitseminen

1.Thess 1:4. 2.Piet 1:10;

- b) valiojoukko, valittu joukko, valitut

Rom 11:7;

κατα την εκλογήν mitä valiojoukkoon l. valittuihin tulee

Rom 11:28.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκλογή

*Translitteraatio:* Ekloge

*Ääntäminen:* ek-log-ay'

G1590

ἐκλύω, Ekluo

pf. pass. εκλέκυμαι,

part. εκλελυμένος,

aor. 1 pass. εξελύθουν,

fut. 1 pass. εκλυθήσομαι,

(εκ, λύω)

- 1) lunastaa, varahtaa;

- 2) purkaa, hajoittaa, rauennuttaa, riuduttaa, vaivuttaa, näännyttää, uuvuttaa,  
väsyttää;

pass. raueta, riutua, vaipua, näännyä, uupua, väsyä,

- a) ruumiillisesti Matth. 9:36. 15:32. Mark. 8:3;

- b) hengellisesti Hebr. 12:5;

μη εκλυόμενοι jos emme näänny

Gal 6:9;

ταίς ψυχαίς υμων εκλυόμενοι sieluissanne rauenneina

Hebr. 12:3.

*Alkuperäinen:* ἐκλύω

*Translitteraatio:* Ekluo

*Ääntäminen:* ek-loo'-o

G1591

ἐκμάσσω, Ekmasso

impf. ἐξέμασσον,

aor. 1 ἐξέμαξα,

(εκ, μάσσω koskea)

pyyhkiä, τί τιμι jotakin jollakin

Luuk. 7:38. 44. Joh 11:2. 12:3. 13:5.

*Alkuperäinen:* ἐκμάσσω

*Translitteraatio:* Ekmasso

*Ääntäminen:* ek-mas'-so

G1592

† ἐκμυκτηρίζω, Ekmukterizo

impf. ἐξεμυκτήριζον,

(εκ, μυκτηρίζω)

rypistää nenäänsä jollekulle, pilkata, ivata,

τινά jotakuta Luuk. 16:14. 23:35.

*Alkuperäinen:* ἐκμυκτηρίζω

*Translitteraatio:* Ekmukterizo

*Ääntäminen:* ek-mook-ter-id'-zo

G1593

ἐκνεύω, Ekneuo

aor. 1 ἐξένευσα,

(εκ, νεύω) kääntyä sivulle päin;

mennä pois, poistua, vetäytyä pois

Joh 5:13, jossa muutamien mukaan on ἐξέκλινε,

toisten mukaan ἐξένευσε, sanasta εκνέω. †

εκνέω, Ekneo

(εκ, νέω uida)

- 1) uida pois;

- 2) mennä pois, poistua, vetäytyä pois

Joh 5:13. †

*Alkuperäinen:* ἐκνεύω



*Translitteraatio:* Ekneuo

*Ääntäminen:* ek-nyoo'-o

G1594

ἐκνήφω, Eknepho

aor. 1 ἐξένηψα,

(εκ, νήφω)

selvitä päihtymyksestä, selvitä, herätä,

kuv. 1.Kor 15:34. †

*Alkuperäinen:* ἐκνήφω

*Translitteraatio:* Eknepho

*Ääntäminen:* ek-nay'-fo

G1595

ἐκούσιον, ον, hekousion

(εκών) varaaehtoinen,

κατα εκούσιος varaaehtoisesti

Filem. 14. †

*Alkuperäinen:* ἐκούσιον

*Translitteraatio:* hekousion

*Ääntäminen:* hek-oo'-see-on

G1596

ἐκουσίως, adv. hekousios

(εκούσιος)

varaaehtoisesti, vapaasta tahdosta

1.Piet 5:2;

αμαρτάνειν tahallansa tehdä syntiä

Hebr. 10:26.

*Alkuperäinen:* ἐκουσίως

*Translitteraatio:* hekousios

*Ääntäminen:* hek-oo-see'-ose

G1597

ἐκπαλαι, adv. Ekpalai

(εκ, πάλαι)

vanhastaan

2.Piet 2:3. 3:5.

*Alkuperäinen:* ἔκπαλαι  
*Translitteraatio:* Ekpalai  
*Ääntäminen:* eh'-pal-ahee

G1598

ἐκπειράζω, Ekpeirazo  
fut. -άσω,  
(εκ, πειράζω)  
tutkia, koettaa, koetella, kiusata,  
τινά Luuk. 10:25;  
τον θεόν Matth. 4:7. Luuk. 4:12;  
τον Χριστόν 1.Kor 10:9.

*Alkuperäinen:* ἐκπειράζω  
*Translitteraatio:* Ekpeirazo  
*Ääntäminen:* ek-pi-rad'-zo

G1599

ἐκπέμπω, Ekrempro  
aor. 1 ἐξέπεμψα,  
aor. 1 pass. ἐξεπέμφθην,  
part. εκπεμφθείς,  
(εκ, πέμπω)  
lähettää pois, ulos  
Apt 13:4. 17:10.

*Alkuperäinen:* ἐκπέμπω  
*Translitteraatio:* Ekrempro  
*Ääntäminen:* ek-rem'-po

G1600

ἐκπετάννυμι, Ekretannumi  
aor. 1 ἐξεπέτασα,  
(εκ, πετάννυμι levittää)  
levittää, ojentaa,  
τας χειρας πρὸς τινα kädet jollekulle Rom 10:21. †

*Alkuperäinen:* ἐκπετάννυμι  
*Translitteraatio:* Ekretannumi  
*Ääntäminen:* ek-pet-an'-noo-mee

## G1601

ἐκπίπτω, Ekripto

pf. εκπέπτωκα,

αογ. 2 εξέπεσον,

αογ. 1 εξέπεσα,

(εκ, πίπτω)

puodota ulos, pois,

- 1) ει αλύσεις εκ των χειρων kahleet käsistä

Apt 12:7;

absol. Mark. 13:25. Apt 27:32;

puodota, kuihtua, kukista

Jak. 1:11. 1.Piet 1:24;

joutua, purjehtivista, jotka myrsky ajaa oikeasta suunnasta pois

Apt 27:17. 26. 29;

- 2) κυν. της χάριτος langeta, luopua armosta

Gal. 5:4;

του ιδίου στηριγμου langeta, onnahtaa pois omasta vahvuudesta

2.Piet 3:17;

puuttua, lakata

1.Kor 13:8,

joutua asemastaan, kadottaa arvonsa

Rom 9:6.

*Alkuperäinen:* ἐκπίπτω

*Translitteraatio:* Ekripto

*Ääntäminen:* ek-pip'-to

## G1602

ἐκπλέω, Ekpleo

αογ. 1 εξέπλευσα,

(εκ, πλέω)

purjehtia ulos, pois,

από c. gen. loci Apt 20:6;

εις c. acc. loci Apt 15:39. 18:18.

εκπηδάω, sup. ω, Ekpedao

αογ. 1 εξεπύδασα,

(εκ, πηδάω)

juosta ulos, juosta

Apt 14:14. †

*Alkuperäinen:* ἐκπλέω

*Translitteraatio:* Ekpleo

*Ääntäminen:* ek-pleh'-o

G1603

ἐκπληρώω, sup. ω, Ekpleroo

pf. εκπεπλήρωκα,

(εκ, πληρώω)

täyttää

Apt 13:33. †

*Alkuperäinen:* ἐκπληρώω

*Translitteraatio:* Ekpleroo

*Ääntäminen:* ek-play-ro'-o

G1604

ἐκπλήρωσις, εως, η, Ekplerosis

(εκπληρώω)

täyttämys, päättymys

Apt 21:26. †

*Alkuperäinen:* ἐκπλήρωσις

*Translitteraatio:* Ekplerosis

*Ääntäminen:* ek-play'-ro-sis

G1605

ἐκπλήσσω ja -ττω, Ekplessō

impf. pass. εξεπλησσομένην,

aor. 2 pass. εξεπλάγην,

(εκ, πλήσσω)

lyödä, työntää ulos, työntää asemalta pois;

tav. pelästyttää, hämmästyttää;

pass. pelästyä, hämmästyä,

absol. Matth. 13:54. 19:25. Mark. 6:2. 7:37. 10:26. Luuk. 2:48;

ἐπί τιμι jotakin Matth. 7:28. Mark. 1:22. Luuk. 4:32. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐκπλήσσω

*Translitteraatio:* Ekplesso

*Ääntäminen:* ek-place'-so

G1606

ἐκπνέω, Ekprneo

aor. 1 ἐξέγπευσα,

(εκ, πνέω)

puhaltaa -ulos,

scil. ψυχὴν l. βίον heittää henkensä, kuolla

Mark. 15:37. 39. Luuk. 23:46.

*Alkuperäinen:* ἐκπνέω

*Translitteraatio:* Ekprneo

*Ääntäminen:* ek-prneh'-o

G1607

ἐκπορεύομαι, Ekporreuomai

fut. -εύσομαι,

impf. ἐξεπορευόμεν,

(εκ, πορεύομαι)

mennä, lähteä, kulkea ulos l. pois, poistua,-

1) vars. a) terminus a quo,

από Matth. 20:29. Mark. 10:46;

ἐξω Mark. 11:19;

εκ Mark. 13:1;

παρα του πατρός käydä ulos Isästä

Joh 15:26;

- b) terminus ad quem,

ἐπί τινα jonkun tykö

Ilm 16:14;

sam. πρὸς τινα Matth. 3:5. Mark. 1:5;εις Mark. 7:19;

εις οδὸν lähteä tielle, matkalle

Mark. 10:17;

tulla, astua esiin Joh 5:29;

ἐκπορευόμενος Apt 9:28,

katso εισπορεύομαι;

- 2) kuv. tunteista, teoista, sanoista, mennä, käydä, lähteä ulos, lähteä,

εκ τινος Matth. 4:4. 15:11. 18. Mark. 7:15. 20. Luuk. 4:22. Ef. 4:29,

kummuta, juosta, vuotaa, virrasta

Ilm 22:1;

levitä, sanomasta

Luuk. 4:87.

*Alkuperäinen:* ἐκπορεύομαι

*Translitteraatio:* Ekporreuomai

*Ääntäminen:* ek-por-yoo'-om-ahee

G1608

ἐκπορνεύω, Ekporneuo

aor. 1 part. fem. εκπορνεύσασα,

(εκ, πορνεύω)

kovasti, kiihkeästi huorata

Jud. 7.

*Alkuperäinen:* ἐκπορνεύω

*Translitteraatio:* Ekporneuo

*Ääntäminen:* ek-porn-yoo'-o

G1609

† ἐκπύω, Ekptuo

aor. 1 ἐξέπτυσσα,

(εκ, πτύω)

sylkeä ulos; hyljätä

Gal. 4:14. †

*Alkuperäinen:* ἐκπύω

*Translitteraatio:* Ekptuo

*Ääntäminen:* ek-ptoo'-o

G1610

ἐκριζώω, sup. ω, Ekrizoo

aor. 1 ἐκρίζωσα,

aor. 1 pass. εξερίζωθην,

fut. εκρίζωθήσομαι,

(εκ, ριζώω)

kiskoa, repiä, reväistä, temmata juuret l. juurineen

Matth. 13:29. 15:13. Jud. 12;

εκρίζωθητι nouse juurinesi ylös

Luuk. 17:6.

*Alkuperäinen:* ἐκριζώω

*Translitteraatio:* Ekrizoo

*Ääntäminen:* ek-rid-zo'-o

G1611

ἔκστασις, εως, η, Ekstasis

(εξίστημι)

- 1) trans. asettaminen ulos l. pois, poistaminen;

- 2) intr. asettuminen ulos l. pois, poistuminen, siirtyminen tavallisesta tilastansa, mielen joutuminen tavallisesta tilastansa, asettuminen, joutuminen ulkopuolelle itseänsä, haltioissaan oleminen,

ἐνέπεσεν ἐπ' αὐτὸν ἐκστασις hän joutui haltioihinsa

Apt 10:10;

ἐν ἐκστάσει haltioissani

Apt 11:5;

γενέσθαι ἐν ἐκστάσει joutua haltioihinsa

Apt 22:17, vert. 2.Kor 12:2. 3;

- 3) hämmästys

Mark. 5:42. 16:8. Luuk. 5:26. Apt 3:10.

*Alkuperäinen:* ἔκστασις

*Translitteraatio:* Ekstasis

*Ääntäminen:* ek'-stas-is

G1612

ἐκστρέφω, Ekstrepho

pf. pass. ἐξέστραμμαι,

(ἐκ, στρέφω)

vääntää ulos, pois, vääntää nurin;

pass. olla nurin, olla suunnaltansa pois

Tit. 3:11. †

*Alkuperäinen:* ἐκστρέφω

*Translitteraatio:* Ekstrepho

*Ääntäminen:* ek-stref'-o

G1613

ἐκταράσσω, Ektarasso

(ἐκ, ταραάσσω)

hämmentää, saattaa hämmennyksiin, kiihoittaa, villitä

Apt 16:20. †

*Alkuperäinen:* ἐκταράσσω  
*Translitteraatio:* Ektarasso  
*Ääntäminen:* ek-tar-as'-so

G1614

ἐκτείνω, Ekteino

fut. εκτενω

aor. 1 ἐξέτεινα,

(εκ, τείνω jännittää, ojentaa)

ojentaa,

την χειρα ja τας χειρας Matth. 8:3. Mark. 1:41. Luuk. 5:13. Joh 21:18. y. m.;

επί τινα jonkun puoleen Matth. 12:49,

jotakuta vastaan, ottamaan jotakuta kiinni Luuk. 22:53;

αγκύρας heittää ulos ankkuria

Apt 27:30.

*Alkuperäinen:* ἐκτείνω

*Translitteraatio:* Ekteino

*Ääntäminen:* ek-ti'-no

G1615

ἐκτελέω, sup. ω, Ekteleo

aor. 1 inf. εκτελέσαι,

(εκ, τελέω)

päättää, saattaa päätökseen, viedä perille

Luuk. 14:29. 30.

*Alkuperäinen:* ἐκτελέω

*Translitteraatio:* Ekteleo

*Ääntäminen:* ek-tel-eh'-o

G1616

ἐκτένεια, ας, η, Ekteneia

(εκτενής)

jännittäminen, ponnistus, kiinteys, hartaus,

εν εκτενεία kiinteästi, hartaasti

Apt 26:7. †

*Alkuperäinen:* ἐκτένεια

*Translitteraatio:* Ekteneia



*Ääntäminen:* ek-ten'-i-ah

G1617

εκτενής, ές, Ektenes

(εκτείνω)

jännitetty, ponnistettu, kiinteä, harras

Apt 12:5. 1.Piet 4:8;

neutr. komp. εκτενέστερον adv.

hartaammin

LuuK. 22:44.

*Alkuperäinen:* έκτενέστερον

*Translitteraatio:* Ektenesteron

*Ääntäminen:* ek-ten-es'-ter-on

G1618

έκτενής Ektenes

f. yks. nom. εκτενης

f. yks. akk. εκτενη

adj. innokas, kestävä

έκτενής lakkaamatta (lakkaamaton)

Apt 12: 5

*Jumalan kansan Raamattu*

άγάπην έκτενή έχοντες rakkautesse toisianne kohtaan harras

1 Piet. 4: 8

*Alkuperäinen:* έκτενής

*Translitteraatio:* Ektenes

*Ääntäminen:* ek-ten-ace'

G1619

έκτενω̄ς, adv. Ektenos

(εκτενής)

jännitetysti, ponnistetusta, kiinteästi, hartaasti

1.Piet 1:22. Apt 12:5 Tisch.

*Alkuperäinen:* έκτενω̄ς

*Translitteraatio:* Ektenos

*Ääntäminen:* ek-ten-ocē'

G1620

ἐκτίθημι, Ektithemi

aor. 1 pass. ἐξετέθην,

part. εκτεθείς,

impf. med. ἐξετιθέμην,

aor. 2 ἐξεθέμην,

(εκ, τίθημι)

asettaa, panna, heittää ulos (hukutettavaksi)

Apt 7:21;

med. kertoa, tehdä tunnetuksi, selittää, esittää

Apt 11:4; -

τί Apt 18:26. 28:23.

*Alkuperäinen:* ἐκτίθημι

*Translitteraatio:* Ektithemi

*Ääntäminen:* ek-tith'-ay-mee

G1621

ἐκτινάσσω, Ektinasso

aor. 1 ἐξέτιναξα

imp. εκτινάξατε,

aor. 1 med. ἐξετιναξάμην

part. εκτιναξάμενος,

(εκ, τινάσσω)

pudistaa ulos l. pois,

τον χουν Mark. 6:11;

τον κονιορτον των ποδων jalkojen tomua

Matth. 10:14,

joka ilmoitti mitä suurinta inhoa jotakuta vastaan ja ettei tahdota olla missään tekemisessä hänen kansansa; sam. med. puhdistukseksensa pudistaa pois,

τον κονιορτον επί τιμι tomua jotakuta vastaan

Apt 13:51;

τα ιμάτια, pudistaa vaatteitansa, s. o. tomun vaatteistansa

Apt 18:6.

*Alkuperäinen:* ἐκτινάσσω

*Translitteraatio:* Ektinasso

*Ääntäminen:* ek-tin-as'-so

G1622

ἐκτός, η, ον, Ektos

(έξ)

kuudes

Matth. 20:5. y. m.;

ώρα έκτη kuudes tunti, s. o. k:lo 12 meidän ajanlaskumme mukaan, joka oli rukoushetki

Apt 10:9.

*Alkuperäinen:* ἐκτός

*Translitteraatio:* Ektos

*Ääntäminen:* ek-tos'

G1623

ἔκτος, adv. hektos

(εκ)

ulkona, ulkopuolella,

το εκτός τινος jonkin ulkopuoli

Matth. 23:26;

εκτος ει μή, katso ει, III, 8, b;

praep. merk. gen. kera, ulkona, ulkopuolella,

του σώματος ruumiin ulkopuolella

2.Kor 12:2. 3,

jossa jälkimmäisessä Tisch. on χωρίς;

ειναι εκτος του σώματος olla ruumiin ulkopuolella

1.Kor 6:18;

paitsi, lukuun ottamatta 1.Kor 15:27;

ουδεν εκτος λέγων ων = ουδεν λέγων εκτος τούτων, άτε οι... ελάλησαν...

enkä ole mitään muuta puhunut kuin mitä....

Apt 26:22.

*Alkuperäinen:* ἔκτος

*Translitteraatio:* hektos

*Ääntäminen:* hek'-tos

G1624

ἐκτρέπω, Ektrepo

aor. 2 pass. εξετράπην,

fut. 2 εκτραπήσομαι,

(εκ, τρέπω)

- 1) vääntää pois, tilaltaan;  
pass., med. merk. vääntyä tilaltaan, onnahtaa,  
χωλόν Hebr. 12:13;  
- 2) kääntää pois,  
pass., med. merk. kääntyä, poiketa pois,  
εις ματαιολογίαν 1.Tim 1:6;  
επι τους μύθους 2.Tim 4:4;  
οπίσω του σατανα 1.Tim 5:15;  
akk. kera, paeta, karttaa, välttää jotakin 1.Tim 6:20.

*Alkuperäinen:* ἐκτρέπω  
*Translitteraatio:* Ektrepo  
*Ääntäminen:* ek-trep'-o

G1625  
ἐκτρέφω, Ektrepho  
(εκ, τρέφω)  
- 1) elättää, ruokkia  
Ef. 5:29;  
- 2) kasvattaa  
Ef. 6:4.

*Alkuperäinen:* ἐκτρέφω  
*Translitteraatio:* Ektrepho  
*Ääntäminen:* ek-tref'-o

G1626  
ἔκτρομα, τος, τό, Ektroma  
(εκτιτρώσκω aikaan saada tahi kärsiä keskeisten synnyttämistä,  
εκ, τιτρώσκω haavoittaa)  
ennen aikaansa syntynyt, keskoinen, keskeneräinen  
1.Kor 15:8, johon apostoli Paavali vertailee itseänsä, katso v. 9, sentähden, että hän  
pitää itsensä saman verran muita, apostoleja huonompana kuin keskoissikiö on  
täydeksi muodostunutta sikiötä heikompi; myöskin sentähden, että samoin kuin  
keskoissikiö vahingoittaa äidin kohtua, on hänkin Herran seurakuntaa raadellut;  
vert.  
4.Ms 12:12. Sal. Saarn. 6:3. Job 3:16. †

*Alkuperäinen:* ἔκτρομα  
*Translitteraatio:* Ektroma

*Ääntäminen:* ek'-tro-mah

G1627

ἐκφέρω, Ekphero

fut. ἐξοίσω,

aor. 1 ἐξήνεγκα,

aor. 2 ἐξήνεγκον,

(εκ, φέρω)

- 1) kantaa, viedä ulos l. pois,

τινά Apt. 5:15;

ruumista haudattavaksi Apt 5:6. 9. 10;

tuoda mukaansa 1.Tim 6:7;

ottaa, tuoda esille,

στολήν Luuk. 15:22;

- 2) viedä, taluttaa ulos,

τινά Mark. 8:23;

- 3) kasvattaa, tuottaa

Hebr. 6:8.

*Alkuperäinen:* ἐκφέρω

*Translitteraatio:* Ekphero

*Ääntäminen:* ek-fer'-o

G1628

ἐκφεύγω, Ekpheugo

fut. -φεύξομαι,

pf. ἐκπέφευγα,

aor. 2 ἐξέφυγον,

(εκ, φεύγω) effugio,

- a) paeta pois l. ulos, paeta,

absol. Apt. 16:27;

εκ του οίκου Apt 19:16;

- b) päästä pakoon, pelastua

1.Thess 5:3. Hebr. 2:3;

päästä jotakin pakoon, suojeltua jostakin, välttää jotakin,

τί Luuk. 21:36. Rom 2:3;

τινά Hebr. 12:25 Tisch.

*Alkuperäinen:* ἐκφεύγω

*Translitteraatio:* Ekpheugo

*Ääntäminen:* ek-fyoo'-go

G1629

ἐκφοβέω, sup. ω, Ekphobeo

(εκ, φοβέω)

pelottaa pois, pelotuksella karkoittaa, pelottaa

2.Kor 10:9. †

*Alkuperäinen:* ἐκφοβέω

*Translitteraatio:* Ekphobeo

*Ääntäminen:* ek-fob-eh'-o

G1630

ἐκφοβος, ον, Ekphobos

(εκ, φόβος)

perin pelästynyt, hämmästynyt

Mark. 9:6. Hebr. 12:21.

*Alkuperäinen:* ἐκφοβος

*Translitteraatio:* Ekphobos

*Ääntäminen:* ek'-fob-os

G1631

ἐκφύω, Ekphuo

aor. 2 pass. ἐξεφύην,

(εκ, φύω)

idättää, kasvattaa, saattaa puhkeemaan,

οταν ο κλάδος ... τα φύλλα εκφύη kun oksa on tuore ja on saattanut lehdet puhkeemaan

Matth. 24:32. Mark. 13:28 Tisch.;

Griesb. y. m. mukaan aor. 2 konj. pass. εκφουη, kun lehdet ovat puhjenneet, jossa tapauksessa τα φύλλα on subjekti.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκφύω

*Translitteraatio:* Ekphuo

*Ääntäminen:* ek-foo'-o

G1632

ἐκχέω Ekcheo

ja εκχύνω, josta

praes. part. pass. εκχυνόμενος ja εκχυννόμενος,

imp. 2 p. plur. εκχέετε,

fut. εκχεω pro εξχεύσω,

aor. 1 εξέχεα, 3 p. sing. εξέχεε,

inf. εκχέαι,

pf. pass. εκκέχυμαι,

aor. 1 pass. εξεχύθην,

fut. 1 εξεχθύσομαι

(εκ, χέω vuodattaa)

vuodattaa, kaataa, tyhjentää,

- a) φιάλην Ilm 16:1-4. 8. 10. 12. 17;

kaataa ulos, rahaa Joh 2:15;

pass. vuotaa, juosta pois, viinistä Matth. 9:17. Mark. 2:22. Luuk. 5:37;

valua ulos, sisälmyksistä Apt. 1:18;

αιμα εκχειν, katso αιμα, 2;

- b) kuv. vuodattaa, s. o. runsaasti lahjoittaa

Apt. 2:38;

επί τινα jonkun päälle Apt. 2:17. 18. 10:45. Tit. 3:6;

εν ταις καρδίαις ημων Rom 5:5;

- c) pass. kuv. tulla vuodatetuksi, s. o. kokonaan ja surmaksensa antautua l.

heittäytyä johonkin, kokonansa surmaan valua l. hukkoa,

τη πλάνη του Βαλααμ μισθου εξεχύθησαν Balaamin, palkan eksytyksestä ovat he

surmaan valuneet; toisten mukaan: Balaamin palkan eksytyksestä ovat he

heittäytyneet (irstaisuuteen); toisten mukaan: palkan tähden ovat antautuneet

Balaamin eksytykseen

Jud. 11.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐκχέω ἐκχύνω

*Translitteraatio:* Ekcheo

*Ääntäminen:* ek-kheh'-o

G1633

ἐκχωρέω, sup. ω, Ekchoreo ,(εκ, χωρέω)

lähteä ulos, pois

Luuk. 21:21. †

*Alkuperäinen:* ἐκχωρέω

*Translitteraatio:* Ekchoreo

*Ääntäminen:* ek-kho-reh'-o

G1634

ἐκψύχω, Ekpsucho

aor. 1 ἐξέψυξα,

(εκ,ψύχω)

hengähtää loppuun, heittää, antaa henkensä, kuolla

Apt. 5:5. 10. 12:23.

*Alkuperäinen:* ἐκψύχω

*Translitteraatio:* Ekpsucho

*Ääntäminen:* ek-psoo'-kho

G1635

ἐκών, ουσα, όν, hekon

vapaaehtoinen, vapaatahtoinen, omasta tahdosta, itsestänsä

Rom 8:20. 1.Kor 9:17.

*Alkuperäinen:* ἐκών

*Translitteraatio:* hekon

*Ääntäminen:* hek-own'

G1636

ἐλαία, ας, η, Elaia

- 1) olivipuu, öljypuu

Rom 11:17. 24;

plur. Ilm 11:4;

το όρος των ελαιων Olivivuori, Öljypuuvuori, Öljyvuori, Öljymäki, neljänneksen tunnin, viiden stadion, 890,65 m. matkan päässä koilliseen päin Jerusalemistä,

nimensä saanut mistä öljypuuistutuksista, jotka olivat sen läntisellä rinteellä.

Se oli kalkkikiviperäinen ja sillä oli kolme kukkulaa, joista pohjoisin on korkein.

Koska tämä vuori on korkeampi kuin kaikki sen läheisyydessä olevat, on siitä

erittäin ihana ja laaja näköala, johon näkyy Jerusalemin kaupunki, Välimeri, vuoret

Ebal ja Garitsim, Kuollut meri y. m. Kidronin virta on sen ja Jerusalemin välillä.

Jesus oleskeli siellä usein, varsinkin Gethsemanessa sen läntisellä ja Betfagen ja

Bethanian kylissä sen itäisellä rinteellä. Pohjoisen kukkulan ylitse meni tie

Galileaan ja itäisen ylitse Jerikoon. Tällä vuorella Vapahtaja lausui

opetuslapsillensa viimeiset jäähyväissanansa ja astui sieltä taivaasen

Matth. 21:1. Mark. 11:1. Luuk. 19:37. Joh 8:1. y. m.;

- 2) öljypuun hedelmä, olivi Jak. 3:12



*Alkuperäinen:* ἐλαία  
*Translitteraatio:* Elaia  
*Ääntäminen:* el-ah'-yah

G1637

ἔλαιον, ου, τό, Elaion  
(ελαία)  
oliviöljy, öljy,  
jota käytettiin polttoaineeksi lampuissa Matth. 25:3. 4. 8,  
sairaiden parannuslääkkeeksi Mark. 6:13. Luuk. 10:34. Jak. 5:14,  
kemuilevien pään ja ruumiin voiteeksi Luuk. 7:46. Hebr. 1:9,  
josta jälkimmäisestä, katso ἀγαλλίασις, oli tärkeä kauppatavara  
Luuk. 16:6. Ilm 6:6. 18:13.

*Alkuperäinen:* ἔλαιον  
*Translitteraatio:* Elaion  
*Ääntäminen:* el'-ah-yon

G1638

ἐλαιών, ου, τό, Elaion  
(ελαία)  
olivi- l. öljyruun paikka, Öljyvuori, Öljymäki  
Luuk. 19:29. 21:37. Apt 1:12

*Alkuperäinen:* ἐλαιών  
*Translitteraatio:* Elaion  
*Ääntäminen:* el-ah-yone'

G1639

'Ελαμίτης Elamites  
ja 'Ελαμείτης,  
( 'Ελάμ, **אֱלָמִי** ) Elamilainen, Semitiläinen kansa Aasiassa, vert. 1.Ms 10:22.  
Kreikkalaisissa oli tällä kansalla nimi 'Ελυμαίος *Elumaios* ja maakunnalla 'Ελυμαίς,  
*Elumais* joka luullaan olleen Orontes vuoren ja Eulaeus virran välillä Susianan  
pohjoispuolella Apt 2:9. †

*Alkuperäinen:* 'Ελαμίτης  
*Translitteraatio:* Elamites  
*Ääntäminen:* el-am-ee'-tace

## G1640

ἐλάσσων ja -ττων, Elasson

(komp. sanasta ελαχύς, εια, υ, = μικρός)

vähempi, iän puolesta, s. o. nuorempi

Rom 9:12;

arvon puolesta, s. o. huonompi, alhaisempi

Hebr. 7:7;

laadun puolesta, s. o, huonompi

Joh 2:10;

neutr. ἐλάττων, adv. vähemmin, μη ἐλάττων ετων εξήκοντα γεγονυια joka ei ole alle kuudenkymmenen vuoden

1.Tim 5:9.

*Alkuperäinen:* ἐλάσσων ἐλάττων

*Translitteraatio:* Elasson

*Ääntäminen:* el-as'-sone

## G1641

† ἐλαττονέω, sup. ω, Elattoneo

aor. 1 ηλάττονησα,

(ἐλάττων)

- 1) trans. tehdä vähemmäksi, vähentää;

- 2) intr. omistaa vähempää, minulla on vähempi

2.Kor 8:15. †

*Alkuperäinen:* ἐλαττονέω

*Translitteraatio:* Elattoneo

*Ääntäminen:* el-at-ton-eh-o

## G1642

ἐλαττώω, sup. ω, Elattoo

aor. 1 ηλάττωσα,

pf. part. pass. ηλαττωμένος,

(ἐλάττων)

tehdä vähemmäksi, vähentää,

τινα παρά τινα tehdä jotakuta jotakuta vähemmäksi

Hebr. 2:7;

pass. vähetä Joh 3:30;

tulla vähennetyksi, arvon puolesta, s. o. alennetuksi Hebr. 2:9.

*Alkuperäinen:* ἐλαττώω  
*Translitteraatio:* Elattoo  
*Ääntäminen:* el-at-to'-o

G1643

ἐλαύνω, Elauno  
pf. ἐλήλακα,  
part. ἐληλακώς,  
impf. pass. ἠλαυνόμην,  
ajaa, panna liikkeelle,  
υπό τινος Luuk. 8:29. Jak. 3:4. 2.Piet 2:17;  
lisäksi ymmärrettävä akk. pois jätettynä, kulkea, soutaa  
Mark. 6:48. Joh 6:19.

*Alkuperäinen:* ἐλαύνω  
*Translitteraatio:* Elauno  
*Ääntäminen:* el-ow'-no

G1644

† ἐλαφρία, ας, ἡ Elaphria  
(ελαφρός)  
keveys, kevytmielisyys,  
ελαφρία χρησθαι menetellä kevytmielisesti  
2.Kor 1:17. †

*Alkuperäinen:* ἐλαφρία  
*Translitteraatio:* Elaphria  
*Ääntäminen:* el-af-ree'-ah

G1645

ἐλαφρός, ἄ, ὄν, Elaphros  
vikkela, nopea;  
keveä Matth. 11:30;  
neutr. το ελαφρόν subst. mikä on keveätä,  
της θλίψεως, ahdinkomme keveys  
2.Kor 4:17.

*Alkuperäinen:* ἐλαφρός  
*Translitteraatio:* Elaphros  
*Ääntäminen:* el-af-ros'

G1646

ἐλάχιστος, η, ον, Elachistos

(superl. sanasta ελαχύς, εια, ύ, = μικρός)

vähin, pienin, vähäarvoisin, halvin, mitättömin, huonoin, suuruuden puolesta  
Jak. 3:4;

εν ελαχίστω vähimmässä

Luuk. 16:10. 19:17;

asioista Matth. 5:19. 1.Kor 6:2;

henkilöistä Matth. 5:19. 25:40. 45. 1.Kor 15:9;

kaupungista Matth. 2:6;

ουδε ελάχιστον ne minimum quidem, ei vähintäkään

Luuk. 12:26;

εμοι εις ελάχιστόν εστι, katso εμί, 2, c.

*Alkuperäinen:* ἐλάχιστος

*Translitteraatio:* Elachistos

*Ääntäminen:* el-akh'-is-tos

G1647

ἐλαχιστότερος, α, ον, Elachistoteros

(komp. muoto sanasta ελάχιστος)

vähin, mitättömin, halvin

Ef 3:8.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἐλαχιστότερος

*Translitteraatio:* Elachistoteros

*Ääntäminen:* el-akh-is-tot'-er-os

G1648

Ἐλεάζαρ, ο, taipum. Eleazar

( 𐤀𐤋𐤁𐤏𐤁𐤏 jota Jumala auttaa, 𐤀𐤋𐤁𐤏 Jumala, 𐤁𐤏 apu)

Eleasar, Eliudin poika, eräs Kristuksen esi-isistä.

Matth. 1:15.

*Alkuperäinen:* Ἐλεάζαρ

*Translitteraatio:* Eleazar

*Ääntäminen:* el-eh-ad'-zar

G1649

ἔλεγξις, εως, η, Elegxis

(ελέγχω)

nuhde,

ελεγξιν εσχεν ιδίας παρανομίας sai nuhteen omasta nurjuudestansa

2.Piet 2:16. †

*Alkuperäinen:* ἔλεγξις

*Translitteraatio:* Elegxis

*Ääntäminen:* el'-eng-xis

G1650

ἔλεγχος, ου, ο, Elegchos

(ελέγχω)

- 1) ojennus,

2.Tim 3:16;

- 2) todistus; vakuutus,

Hebr. 11: 1.

† ελεγμός, ου, ο, elegmos

(ελέγχω)

ojennus

2.Tim 3:16

Tisch. pro ελεγχος. †

*Alkuperäinen:* ἔλεγχος

*Translitteraatio:* Elegchos

*Ääntäminen:* el'-eng-khos

G1651

ἐλέγχω, Elegcho

fut. ἐλέγξω,

aor. 1 ἤλεγξα, inf. ἐλέγξαι,

imp. ἐλεγξον,

aor. 1 pass. ἠλέγχθην,

- 1) tutkia, urkkia, udella;

- 2) kumota jonkun mielipiteet, todistaa vääräksi, ajaa ahtaalle, osoittaa jonkun olevan väärässä, näyttää toteen asiaa, jonka totuutta on kielletty tahi epäilty, osoittaa jonkun olevan johonkin syypään, todistaa jotakuta syylliseksi jonkin suhteen l. johonkin,

περί τινος, Joh 16:8. Jud. 15;

τίς ελέγχει με περι αμαρτίας kuka todistaa minun syylliseksi synnin suhteen l. syntiin?

Joh 8:46;

pass. 1.Kor 14:24;

υπο της συνειδήσεως ελεγχόμενοι kun omatunto todisti heitä syyllisiksi

Joh 8:9;

ελεγχόμενοι υπο του νόμου ως παραβάται laki todistaa teitä rikkojina syyllisiksi,

Jaak 2:9;

- 3) nuhdella, soimata, moittia, laittaa, kurittaa, rangaista

Joh 3:20. Ef 5:11, 18. 1.Tim 5:20. 2.Tim 4:2. Tiit 1:9, 13. 2:15. Hebr 12:5. Ilm 3:19;

τινά, Matth. 18:15;

περί τινος jonkun tähden, Luuk. 3:19.

*Alkuperäinen: ἐλέγχω*

*Translitteraatio: Elegcho*

*Ääntäminen: el-eng'-kho*

G1652

ἐλεινός, η, ον, Eleeinos

(έλεος)

surkuteltava, säälistävä, surkea, viheliäinen

1.Kor 15:19. Ilm 8:17.

*Alkuperäinen: ἐλεινός*

*Translitteraatio: Eleeinos*

*Ääntäminen: el-eh-i-nos'*

G1653

ἐλεέω Eleeo

ja ελεάω, josta muodot ελεα

Rm 9:18 ja ελεατε eleate

Juud 22 Tisch., sup. ω,

fut. -ήσω,

aor. 1 ηλέησα,

aor. 1 pass. ηλεήθην,

fut. 1 pass. ηληθησομαι,

pf. part. pass. ηλημένος

(έλεος)

tuntea sääliä, sääliä, armahtaa,

τινά Matth. 9:27, 15:22. Mark 5:19. Lk 16:24. Fil 2:27. Juud 22 y. m.;  
absol. armahtaja, sairaanhoitaja, parabolanus, jotka muodostivat erityisen diakonien luokan

Rm 12:8;

vars. Jumalasta, joka ihmisiä armahtaa ja heille hyviä lahjoja jakaa

Rom 9:15, 16, 18. 11:32;

pass. olla armoitettu, tulla armoitetuksi, saada armoa l. laupeutta, jollekulle tapahtuu armo l. laupeus

Matth. 5:7. Rm 11:30. 31. 1.Kor 7:25. 1.Tim 1:13, 16. y. m.

Muist. ἐλεέω ilmoittaa teossa ilmestyvää sääliä,  
οικτειρω sitä vastoin enemmän vaan sääliväisyyden tunnetta.

*Alkuperäinen:* ἐλεέω

*Translitteraatio:* Eleeo

*Ääntäminen:* el-eh-eh'-o

G1654

ἐλεημοσύνη, ης, η, Eleemosune

(ελεήμων)

sääli, sääliväisyys, armahtavaisuus, laupeus;

laupeuden työ, hyvä teko, hyväntekeväisyys,

ποιειν ελεημοσύνην harjoittaa hyväntekeväisyyttä

Matth. 6:2. 3. 4;

plur. hyväntekeväisyyden osoituksia, lahjoja

Apt 10:2;

εις τινα jollekulle Apt 24:17;

laupeuden lahja, lahja,

διδόναι Luuk. 11:41, 12:33;

αιτειν Apt 8:2;

λαμβάνειν Apt 3:3;

προς την ελεημοσύνην lahjojen pyytämistä varten

Apt 3:10;

plur. Apt 9:36. 10:4, 31.

*Alkuperäinen:* ἐλεημοσύνη

*Translitteraatio:* Eleemosune

*Ääntäminen:* el-eh-ay-mos-oo'-nay

G1655

ἐλεήμων, ον, gen. ονος, Eleemon

(έλεος)

laupias

Matth. 5:7. Hebr. 2:17.

*Alkuperäinen:* ἐλεήμων

*Translitteraatio:* Eleemon

*Ääntäminen:* el-eh-ay'-mone

G1656

ἔλεος, ου, ο, Eleos

sääliväisyyden tunne, sääli, sääliväisyys, armahtavaisuus, laupeus, Jumalan ihmisiä kohtaan Tit. 3:5;

ελεον λαμβανειν saada laupeutta

Hebr 4:16;

ihmisten Matth. 9:13. 12:7. 23:23.

Kaikissa näissä paikoissa on Tisch. y. m.. painoksissa muoto το ελεος, jota Hellenistat paljoa useammin käyttävät kuin Kreikkalaisten muotoa ο έλεος. Katso Liite I.

ἔλεος, εους, το, Eleos

sääliväisyyden tunne, sääli, sääliväisyys, armahtavaisuus, laupeus,

- 1) ihmisten ihmisiä kohtaan

Matth. 9:13. 12:7. 23:23 Tisch.;

ποιειν ελεος tehdä, harjoittaa laupeutta

Jaak 2:13;

lisättynä μετά τινος, Hebr. עֲשֵׂה לְעוֹלָם לְעוֹלָם mukaan,

tehdä, harjoittaa laupeutta jotakuta kohtaan, osoittaa laupeutta jollekulle, olla laupias jollekulle

Lk 10:37;

- 2) Jumalan ihmisiä kohtaan

Lk 1:50. Gal 6:16. 1.Tim 1:2. y. m.;

τω υμετέρω ελέει teidän osaksenne tullut laupeus

Rm 11:33.

*Alkuperäinen:* ἔλεος

*Translitteraatio:* Eleos

*Ääntäminen:* el'-eh-os

G1657

ἐλευθερία, ας, η, Eleutheria

(ελευθερος)



vapaus, niiden asiain täyttämistä, joilla ei autuuden asiassa ole mitään merkitystä  
1.Kor 10:29;  
Moseksen lain ikeestä Gal 2:4. 5:1, 13. 1.Piet 2:16;  
juutalaisista erehdyksistä 2.Kor 3:17;  
ο νόμος της ελευθερίας vapauden laki, s. o. kristinusko  
Jaak 1:25. 2:12;  
η ελευθερία της δόξης τον τέκνων του θεου Jumalan lasten kirkkauden vapaus, s. o.  
vapaus, joka on Jumalan lasten kirkkauden tilassa  
Rm 8:21;  
luultu vapaus 2.Piet 2:19.

*Alkuperäinen:* ἐλευθερία  
*Translitteraatio:* Eleutheria  
*Ääntäminen:* el-yoo-ther-ee'-ah

G1658

ἐλεύθερος, ερα, ον Eleutheros  
sellainen, joka saa käydä ja olla miten itse tahtoo, vapaa,  
- 1) yhteiskunnallisessa merkityksessä, vastak.  
δουλος  
Joh 8:33. 1.Kor 7:22. Gal 3:28. Ef 6:8. Kol 3:11. y.m.;  
fem. Gal 4:22, 23, 30, 31;  
vastak. παιδίσκη;  
γίνεσθαι päästä vapaaksi  
1.Kor 7:21;  
vapaa, joka ei ole mihinkään velvollisuuteen sidottu 1.Kor 9:1;  
εκ πάντων kaikista  
1.Kor 9:19;  
από τινος jostakin Rm 7:3;  
inf. kera, ελευθέρα εστιν ... γαμηθῆναι, on vapaa naitavaksi  
1.Kor 7:39;  
vapaa veron suorittamisesta Matth. 17: 26;  
- 2) siveellisessä merkityksessä, vapaa, Moseksen lain ikeestä  
Gal 4:26. 1.Piet 2:16;  
synnin orjuudesta Joh. 8:36;  
c. dat. relationis, τη δικαιοσύνη vanhurskaudesta  
Rm. 6:20.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐλεύθερος

*Translitteraatio:* Eleutheros  
*Ääntäminen:* el-yoo'-ther-os

G1659

ἐλευθερώω, Eleutheroo

sup. ω,

fut. -ώσω,

aor. 1 ηλευθέρωσα,

aor. 1 pass. ηλευθερώθην,

fut. 1 pass. ελευθερωθήσομαι

(ελεύθερος),

tehdä vapaaksi, saattaa vapauteen, vapauttaa, vapahtaa, synnin vallasta

Joh 8:32, 36;

τινα από τινος jotakuta jostakusta Rm 6:18, 22. 8:2, 21;

c. dat. comm., τι ελευθερία vapautta varten, s. o. jotta olisimme vapaudesta osalliset

Gal 5:1.

*Alkuperäinen:* ἐλευθερώω

*Translitteraatio:* Eleutheroo

*Ääntäminen:* el-yoo-ther-o'-o

G1660

ἔλευσις, εως, η, Eleusis

(ελεύσομαι, fut. verbistä έρχομαι)

tulo

Apt 7:52. †

*Alkuperäinen:* ἔλευσις

*Translitteraatio:* Eleusis

*Ääntäminen:* el'-yoo-sis

G1661

ἐλεφάντινος, ίνη, ον, Elephantinos

(ελέφας, αντος norsu)

norsuluusta tehty, norsuluinen, norsuluu-,

σκευος norsuluu-astia

Ilm 18:12. †

*Alkuperäinen:* ἐλεφάντινος

*Translitteraatio:* Elephantinos

*Ääntäminen:* el-ef-an'-tee-nos

G1662

Ἐλιακείμ, taipum. Eliakeim

( אֱלִיאִקִּימִּי jonka Jumala on asettanut) Eliakim, Abiudin poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:13. Luuk. 3:30.

*Alkuperäinen:* Ἐλιακείμ

*Translitteraatio:* Eliakeim

*Ääntäminen:* el-ee-ak-ime'

G1663

Ἐλιέζερ, o, taipum. Eliezer

( אֱלִיעֶזֶר jonka apu on Jumala) Elieser, eräs Kristuksen esi-isistä

Lk 3:29. †

*Alkuperäinen:* Ἐλιέζερ

*Translitteraatio:* Eliezer

*Ääntäminen:* el-ee-ed'-zer

G1664

Ἐλιούδ, o, taipum. Elioud

( אֱלִי Jumala, כּוֹן kunnia) Eliud, Akimin poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:14, 15.

*Alkuperäinen:* Ἐλιούδ

*Translitteraatio:* Elioud

*Ääntäminen:* el-ee-ood'

G1665

Ἐλισάβητ, η, taipum. Elisabet

( אֵלִישַׁבֵּת jolle Jumala on valana, s. o. Jumalan palvelija)

Elisabet, pappi Sakarian vaimo ja Johannes Kastajan äiti

Luuk. 1:5. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἐλισάβητ

*Translitteraatio:* Elisabet

*Ääntäminen:* el-ee-sab'-et

G1666

Ἐλισσαῖος Elissaios

ja Ἐλισσαίος, ου, ο,

( עֲלִישָׁאִי jolle Jumala on apuna) Elisa, kuuluisa VT:n profeetta, Elian opetuslapsi, seuraaja ja jälkeläinen, vaikutti v. 896-856 e.Kr. kuningasten Joramin ja Jehun aikana

(1 Kun. 19 — 2 Kun. 13) Luuk. 4: 27. †

*Alkuperäinen:* Ἐλισσαῖος

*Translitteraatio:* Elissaios

*Ääntäminen:* el-is-sah'-yos

G1667

ἐλίσσω, helisso

fut. -ίξω,

(εἶλω kääriä)

kääriä, kämärtää

Hebr. 1: 12 ja Ilm. 6: 14

Tisch., katso ειλίσσω.

*Alkuperäinen:* ἐλίσσω

*Translitteraatio:* helisso

*Ääntäminen:* hel-is'-so

G1668

ἔλκος, εος, τό, helkos

(ἐλκω)

haava, veripahka, paisuma, ajos

Luuk. 16: 21. Ilm. 16: 2. 11.

ἔλκος, sup. ῶ,

pf. part. pass. ἤλκωμενος ja

Tisch. ειλκωμένος, (ἔλκος)

haavoittaa,

ἤλκωμενος täynnä haavoja 1. ajoksia

Luuk. 16: 20. †

*Alkuperäinen:* ἔλκος

*Translitteraatio:* helkos

*Ääntäminen:* hel'-kos

G1669

ἔλκω helkoo

ja myöhempi muoto ἐλκύω, helkuo

impf. εἶλκον,

fut. ἐλκύσω,

αογ. 1 εἶλκυσα,

vetää,

τὸ δίκτυον Joh. 21: 6. 11;

μάχαιραν vetää, survaista miekkaa

Joh. 18: 10;

τινά vetää, viedä, riepoittaa, laahata jotakuta vastoin hänen tahtoansa

Αρ. Tek. 16: 19. 21: 30. Jak. 2: 6;

sisällisellä voimalla vetää, johdattaa, taivuttaa

Joh. 6: 44. 12: 32. —

Klassillisessa kielessä merkitsee ἔλκω myös raastaa, repiä, haavoittaa, josta ἔλχος.

*Alkuperäinen:* ἐλκόω

*Translitteraatio:* helkoo

*Ääntäminen:* hel-ko'-o

G1670

ἔλκω helko

ja myöhempi muoto ἐλκύω, helkuo

impf. εἶλκον,

fut. ἐλκύσω,

αογ. 1 εἶλκυσα, vetää,

τὸ δίκτυον Joh. 21: 6. 11;

μάχαιραν vetää, survaista miekkaa

Joh. 18: 10;

τινά vetää, viedä, riepoittaa, laahata jotakuta vastoin hänen tahtoansa

Αρ. Tek. 16: 19. 21: 30. Jak. 2: 6;

sisällisellä voimalla vetää, johdattaa, taivuttaa

Joh. 6: 44. 12: 32. —

Klassillisessa kielessä merkitsee ἔλκω myös

raastaa, repiä, haavoittaa, josta ἔλχος.

*Alkuperäinen:* ἐλκύω ἔλκω

*Translitteraatio:* helkuo

*Ääntäminen:* hel-koo'-o

G1671

Ἑλλάς, ἄδος, ἡ, Hellas

Hellas, Kreikka, Kreikanmaa, oik. Thessalian ja Peloponneson välinen maakunta; Romalaisten aikana kuului siihen Peloponnesoskin,

siis = Ἀχαΐα,

Ap. Tek. 20: 2. †

*Alkuperäinen:* Ἑλλάς

*Translitteraatio:* Hellas

*Ääntäminen:* hel-las'

G1672

Ἕλληνας, ηνος, ὁ, Hellen

1) Helleni, Kreikkalainen, Kreikan alkuasukkaiden yksi pääheimo, joka ensin asui Fokissa ja sitten Deukalionin johdolla muutti Thessaliaan; sittemmin kaikki, jotka Kreikasta tahi sen saarista olivat kotoisin

Ap. Tek. 18: 17. Rom. 1: 14; —

2) laajemmassa merkityksessä käsittää tämä nimi kaikki kansat, jotka eivät olleet Juutalaisia ja jotka olivat omistaneet Kreikkalaisten kieltä ja sivistystä. Missä

Ἕλληνας mainitaan Juutalaisten vastakohtana, on uskonto pääerotuksena

Joh. 7: 35. 1 Kor. 1: 22. Gal. 2: 3;

Ἰουδαῖοι τε καὶ Ἕλληνας Ap. Tek. 14: 1. 18: 4. Rom. 1: 16. 1 Kor. 1: 24. Gal 3: 28.

y. m.;

proselyteistä Joh. 12: 20. Ap. Tek. 17: 4.

*Alkuperäinen:* Ἕλληνας

*Translitteraatio:* hellen

*Ääntäminen:* hel'-lane

G1673

Ἑλληνικός, ἡ, ὄν, Hellenikos

( Ἕλληνας )

kreikkalainen, Kreikan

Luuk. 23: 38. Ap. Tek. 9: 11.

*Alkuperäinen:* Ἑλληνικός

*Translitteraatio:* Hellenikos

*Ääntäminen:* hel-lay-nee-kos'

G1674

Ἑλληνίς, ἴδος, ἡ, Hellenis

fem. patron. ( Ἑλλην )

1) Kreikkalaisnainen, Kreikan nainen; —

2) pakanavaimosta, pakana

Mark. 7: 26. Ap. Tek. 17: 12.

*Alkuperäinen:* Ἑλληνίς

*Translitteraatio:* Hellenis

*Ääntäminen:* hel-lay-nis'

G1675

Ἑλληνιστής, οὐ, ὁ, Hellenistes

(ἐλληνίζω elää Kreikkalaisten tapaan, puhua Kreikan kieltä)

Hellenista, Juutalainen, joka puhuu Kreikan kieltä ja elää Kreikkalaisten tavalla;

U. T:ssa Juutalaisista, jotka olivat ulkomailta syntyneet ja puhuivat Kreikan kieltä, kreikkalaisjuutalainen

Ap. Tek. 9: 29. 11: 20;

nimi pysyi senkin jälkeen kun olivat kristinuskoon kääntyneet

Ap. Tek. 6: 1.

*Alkuperäinen:* Ἑλληνιστής

*Translitteraatio:* Hellenistes

*Ääntäminen:* hel-lay-nis-tace'

G1676

ελληνιστί, adv. Hellenisti

(ἐλληνίζω, katso edellistä)

kreikaksi, Kreikan kielellä

Joh. 19: 20;

ἐλληνιστὶ γινώσκειν ymmärtää, osata Kreikkaa

Ap. Tek. 21: 37.

*Alkuperäinen:* Ἑλληνιστί

*Translitteraatio:* Hellenisti

*Ääntäminen:* hel-lay-nis-tee'

G1677

† ἐλλογέω, sup. ὦ, Ellogeō

(έν, λόγος)

panna lukuun, laskuun, lukea,

τοῦτο ἔμοι ἐλλόγει, Tisch. ἐλλόγα pane se minun laskuun, lue se minulle viaksi  
Filem. 18;

pass. Rom. 5:13.

*Alkuperäinen:* ἐλλογέω

*Translitteraatio:* Ellogeō

*Ääntäminen:* el-log-eh'-o

G1678

Ἐλμωδάμ, Elmodam

Ἐλμαδάμ ja Ἐλμαδάμ, ó, taipum.

( **יְהוָה** Jumala, **עֲשֵׂה** joka tekee tunnetuksi) Elmodam, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3: 28. †

*Alkuperäinen:* Ἐλμωδάμ

*Translitteraatio:* Elmodam

*Ääntäminen:* el-mo-dam'

G1679

ἐλπίζω, Elpizo

impf. ἤλποζον,

fut. att. ἐλπιῶ,

pf. ἤλπισκα,

aor. 1 ἤλπισα,

(ἐλπής)

toivoa, toivolla odottaa,

τί Rom. 8: 24. 25. 1 Kor. 13: 7;

τὰ ἐλπιζόμενα τοivomat, joita toivotaan

Hebr. 11: 1;

c. dat. obj. τῷ ὀνόματι αὐτοῦ Hänen nimeensä

Matth. 12: 21;

inf. kera Luuk. 6: 34. Ap. Tek. 26: 7. Rom. 15: 24. 1 Kor. 16: 7. 1 Tim. 3: 14. y. m.;

ὅτι Luuk. 24: 21. Ap. Tek. 24: 26. y. m.;

εἰς τινα panna 1. perustaa toivonsa, turvata johonkin

Joh. 5: 45. 1 Piet. 3: 5;

ὅτι 2 Kor. 1: 10;

ἐπί τινι suunnata toivonsa johonkuhun päin, panna toivonsa johonkin

Rom. 15: 12. 1 Tim. 4: 10. 6: 17;



ἐπί τιτι panna, perustaa toivonsa johonkuhun 1 Kor. 15: 19;

ὅτι Fil. 2: 19;

ἐπί τι panna, perustaa toivonsa johonkin 1 Piet. 1: 13.

*Alkuperäinen:* ἐλπίζω

*Translitteraatio:* Elpizo

*Ääntäminen:* el-pid'-zo

G1680

ἐλπίς, ἴδος, ἡ, Elpis

(ἔλπω saattaa toivomaan, ἔλλομαι toivoa)

toivo,

a) hyvän asian odotus

Ap. Tek. 23: 6. Rom. 5: 4. 5. 1 Kor. 13: 13. 1 Piet. 1: 3. y. m.;

plur. ἐλπίδες ἀγαθαί

2 Thess. 2: 16;

ἐλπίς βλεπομένη, katso βλέπω,1;

ἡ πληροφορία τῆς ἐλπίδος toivon täydellisyys

Hebr. 6: 11;

ἡ ὁμολογία τῆς ἐλπίδος toivon tunnustus

Hebr. 10: 23;

τό καύχημα τῆς ἐλπίδος toivon kerskaus

Hebr. 3: 6; .

ἐπεισαγωγή κρείττονος ἐλπίδος paremman toivon lisäksi tuominen

Hebr. 7: 19;

c. gen. subj. Ap. Tek. 28: 20. 2 Kor. 1: 7. Fil. 1: 20;

c. gen. obj. Ap. Tek. 27: 20. Rom. 5: 2. 1 Kor. 9: 10. 1 Thess. 5: 8. Tit. 3: 7;

c. gen. rei, johon toivo perustetaan

Ap. Tek. 16: 19. Kol. 1: 23;

τῆς κλήσεως kutsumuksen toivo

Ef. 1: 18. 4: 4;

c. gen. pers. 1 Thess. 1: 3;

ἐπ' ἐλπίδι toivossa

Ap. Tek. 2: 26;

παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι vastoin toivoa perustuen toivoon, s. o. vastoin sitä, mitä olemassa olevien seikkojen nojalla saattoi toivoa, uskoi hän hänessä olevan toivon perustuksella

Rom. 4: 18;

ἔχειν ἐλπίδα Rom. 15: 4. 2 Kor. 3: 12;

inf. kera 2 Kor. 10: 15;

ἡ ἐλπίς ἐστιν εἰς θεόν on toivo Jumalaan

1 Piet. 1: 21;

ἐλπίς ζῶσα elävä, toivo, s. o. toivorikas elämä, johon Jumalan laupeus toivottomuuden kuolemasta on uskovaisen herättänyt

1 Piet. 1: 3; —

b) toivo, s. o. toivottu asia 1. toivon esine,

ἡ μακαρία ἐλπίς autuas, s. o. autuuden toivo

Tit. 2: 13;

ἐλπίς δικαιοσύνης vanhurskauden toivo, s. o. toivo, että me vanhurskautetaan

Gal. 5: 5;

ἡ ἐλπίς ἡ ἀποκειμένη tähdelle pantu toivo, s. o. autuus

Kol. 1: 5;

sam. ἡ προκειμένη ehdolle pantu toivo

Hebr. 6: 18.

*Alkuperäinen:* ἐλπίς

*Translitteraatio:* Elpis

*Ääntäminen:* el-pece'

G1681

Ἐλύμας, α, ὁ, Elumas

(arab. elymon, sapiens, viisas; toisten mukaan, aram . potens, mahtava)

Elymas, jonka Luukas kääntää ὁ μάγος ja joksi ennustajia ja velhoja

myöhemminäkin aikoina Itämailla kansan seassa sanotaan; tämän nimen omisti itselleen Barjesus

Ap. Tek. 13: 8. †

*Alkuperäinen:* Ἐλύμας

*Translitteraatio:* Elumas

*Ääntäminen:* el-oo'-mas

G1682

Ἐλωΐ ja

Tisch. Ἐλωΐ, (syr. pro Hebr.)

Eloi, Jumalani

Mark. 15: 34.

*Alkuperäinen:* ἐλωΐ

*Translitteraatio:* Eloi

*Ääntäminen:* el-o-ee'

G1683

ἐμαυτοῦ, ἧς, οὗ ', Emautou

(ἐμοῦ, αὐτοῦ )

1 p. prof. refl., ain.

gen., dat. ja akk. sing., minun itseni j. n. e.,

ἄπ' ἐμαυτοῦ itsestäni, omasta voimastani, tahdostani

Joh. 5: 30. 10: 18. y. m.;

ὕπ' ἐμαυτοῦ oman valtani alla 1. alaisina

Matth. 8: 9. Luuk. 7: 8;

ἐμαυτοῦ itseni

Joh. 17: 19. Gal. 2: 18. y. m.;

pro αὐτὸς ἐμέ 1 Kor. 4: 3.

*Alkuperäinen:* ἐμαυτοῦ ἑμαυτῶ ἐμαυτόν

*Translitteraatio:* Emautou

*Ääntäminen:* em-ow-too'

G1684

ἐμβάινω, Embaino

aor. 2 ἐνέβην,

part. ἐμβάς,

(ἐμ, βάινω astua)

astua sisään johonkin,

εἰς τὸ ὕδωρ Joh. 5: 4;

εἰς τὸ πλοῖον astua laivaan

Matth. 8: 23. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐμβάινω

*Translitteraatio:* Embaino

*Ääntäminen:* em-ba'-hee-no

G1685

ἐμβάλλω Emballo

aor. 2 ἐνέβαλον,

inf. ἐμβαλεῖν,

(εν, βάλλω)

heittää, viskata, työntää, sysätä johonkin,

εἷς τι Luuk. 12: 5. †

*Alkuperäinen:* ἐμβάλλω  
*Translitteraatio:* Emballo  
*Ääntäminen:* em-bal'-lo

G1686  
ἐμβάπτω, Embapto  
aor. 1 ἐνέραψα,  
part. ἐμβάφας,  
(ἐν, βάπτω)  
kastaa johonkin,  
τί Joh. 13: 26;  
pistää johonkin,  
τι εν τινι Matth. 26: 23;  
med. kastaa, pistää kätensä johonkin,  
εἷς τι Mark. 14: 20.

*Alkuperäinen:* ἐμβάπτω  
*Translitteraatio:* Embapto  
*Ääntäminen:* em-bar'-to

G1687  
ἐμβατεύω, Embateuo  
(ἐμβάτης joka johonkin astuu, siitä, merisotamies, ἐμβαίνω)  
1) astua johonkin, tunkeutua johonkin,  
esim. πόλιν, εἰς το ὄρος νῆσον, εἰς ναῦν τὴν ἡῆν  
2) kuv. astua jollekin alalle, antautua, ryhtyä johonkin, käydä johonkin  
tutkimukseen käsiksi, syventyä johonkin,  
ἃ μὴ ἐώρακεν ἐμβατεύων syventyen niihin, joita hän ei ole nähnyt;  
μὴ pois jätettynä :  
syventyen asioihin, joita hän on nähnyt, s. o. joita hän näöissä luulee katselleensa  
Kol. 2: 18. Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἐμβατεύω  
*Translitteraatio:* Embateuo  
*Ääntäminen:* em-bat-yoo'-o

G1688  
ἐμβιβάζω, Embibazo  
aor. 1 ἐνεβίβασα

(έν βιβάζω, antaa astua)  
antaa astua johonkin, viedä johonkin,  
τινὰ εἰς τὸ πλοῖον Ap. Tek. 27: 6. †

*Alkuperäinen:* ἐμβιβάζω  
*Translitteraatio:* Embibazo  
*Ääntäminen:* em-bib-ad'-zo

G1689

ἐμβλέπω, Emblepo  
impf. ἐνέβλεπον,  
aor. 1 ἐνέβλεφα,  
part. ἐμβλέφας,  
(έν, βλέπω)  
kääntää silmänsä johonkin, katsoa jonkin puoleen, nähdä,  
τί Mark. 8: 25;  
τινί katsoa, katsahtaa jonkun puoleen 1. jotakuta  
Matth. 19: 26. Mark. 10: 21. Luuk. 20: 17. Joh. 1: 36. 43. y. m.;  
εἰς τι katsoa, katsella jotakin  
Matth. 6: 26;  
εἰς τον οὐρανόν taivaisen  
Ap. Tek. 1: 11;  
absol. οὐκ ἐνέβλεπον en nähnyt, olin kadottanut näköni  
Ap. Tek. 22: 11.

*Alkuperäinen:* ἐμβλέπω  
*Translitteraatio:* Emblepo  
*Ääntäminen:* em-blep'-o

G1690

ἐμβριμάομαι, Embrimaomai ,  
sup. ὦμαι,  
praes. part ἐμβριμώμενος ja Tisch. ἐμβριμούμενος,  
impf. 3 p. plur. ἐνεβριμῶντο ja Tisch. ἐνεβριμοῦντο,  
aor. 1 ἐνεβριμησάμην,  
aor. 1 pass. ἐνεβριμήθην,  
(έν, βριμηάομαι purskua, βρίμη purskuminen, viha)  
suuttua, tuimistua, tiuskia,  
τινί Mark. 14: 5;  
kauhistua,

έν τῷ πνεύματι Joh. 11: 33;  
εν εαυτω Joh. 11: 38;  
ankarasti puhutella, sanoa,  
τινί Matth. 9: 30. Mark. 1: 43.

*Alkuperäinen:* ἐμβριμάομαι  
*Translitteraatio:* Embrimaomai  
*Ääntäminen:* em-brim-ah'-om-ahee

G1691  
ἐμέ Eme  
Minun  
ἢ ἐμὴ ἀνάμνησις minun muiston  
Luuk. 22: 19. 1 Kor. 11: 24. 25;

G1692  
ἐμέω, sup.  
aor. 1 inf. ἐμέσαι,  
oksentaa  
Ilm. 3: 16. †

*Alkuperäinen:* ἐμέω  
*Translitteraatio:* Emeo  
*Ääntäminen:* em-eh'-o

G1693  
† ἐμμαίνομαι, Emmainomai  
(έν, μαίμομαι)  
raivota, vimmastua,  
τινί jotakuta vastaan  
Ap. Tek. 26: 11. †

*Alkuperäinen:* ἐμμαίνομαι  
*Translitteraatio:* Emmainomai  
*Ääntäminen:* em-mah'-ee-nom-ahee

G1694  
Ἐμμανουήλ, ὁ, taipum. Emmanuel  
( ͵Ⲛⲏⲙⲁⲛⲟⲩⲓⲗ Jumala meidän kanssamme ) Immanuel, tarkoittaa Kristuksen  
jumalallista ja inhimillistä luontoa

Matth. 1: 23; vert. Jes. 7: 14. †

*Alkuperäinen:* Ἐμμανουήλ

*Translitteraatio:* Emmanouel

*Ääntäminen:* em-man-oo-ale'

G1695

Ἐμμαούς, ἡ, taipum. Emmaous

Emmaus, Jerusalemistä Luukkaan mukaan 60 stadion, 10,688 km. ja Josefuksen mukaan 30 stadion, 5,344 km. matkan päässä oleva kylä, nykyään luultavasti Kulonieh Luuk. 24: 13.

Samanniminen kaupunki oli 175 stadiota Jerusalemistä, joka on tullut kuuluisaksi siitä, että Judas Makkabaeus siellä voitti Syrialaiset verisessä tappelussa; sen nimi oli kolmannen vuosisadan ajoilta Nikopolis. Kolmas samanniminen paikka oli Tiberian läheisyydessä ja oli kuuluisa terveyslähteistensä. †

*Alkuperäinen:* Ἐμμαούς

*Translitteraatio:* Emmaous

*Ääntäminen:* em-mah-ooce'

G1696

ἐμμένω Emmeno

aor. 1 ἐνέμεινα,

(ἐν, μένω)

pysyä jossakin, pysyä, olla pysyväinen,

τινί jossakin Ap. Tek. 14: 22; ἐν τινί Gal. 3: 10. Hebr. 8: 9.

ἐμμέσιω, = ἐν, μεσῶ Ilm. 1: 13..2: 1. 4: 6. 5: 6. 22: 2 Tisch.; katso μέσος, 2.

*Alkuperäinen:* ἐμμένω

*Translitteraatio:* Emmeno

*Ääntäminen:* em-men'-o

G1697

Ἐμμορ ja -ώρ, ὁ, taipum. Emmor

( עַמּוֹרִי aasi) Emmor, Sikemin isä

Ap. Tek. 7: 16. †

*Alkuperäinen:* Ἐμμόρ

*Translitteraatio:* Emmor

*Ääntäminen:* em-mor'

## G1698

*Alkuperäinen:* ἐμοί

*Translitteraatio:* Emoi

*Ääntäminen:* em-oy'

## G1699

ἐμός, ἡ, ὄν, Emos

pron. poss. (ἐμόϋ)

minun, omani, -ni,

a) mikä on minun oman, mitä minä omistan

Joh. 4: 34. 13: 35. 18: 36. Rom. 10: 1. Filem. 12. y. m.;

τῇ ἐμῇ χειρὶ omalla kädelläni

1 Kor. 16: 21. Gal. 6: 11. Kol. 4: 18;

τὸ ἐμόν subst. oman

Matth. 25: 27;

plur. τὰ ἐμά mikä minun on, minun tavaran

Matth. 20: 15. Luuk. 15: 31; —

b) minun, s. o. minusta lähtevä,

ὁ λόγος ὁ ἐμός Joh. 8: 37;

οἱ ἐμοὶ λόγοι Mark. 8: 38. Luuk. 9: 26;

διδαχὴ Joh. 7: 16;

ἐντολή Joh. 15: 12. y. m.; -

c) minun, s. o. minulle kuuluva,

καιρὸς minulle määrätty aika

Joh. 7: 6;

gen. obj. sijassa, ἡ ἐμὴ ἀνάμνησις minun muiston

Luuk. 22: 19. 1 Kor. 11: 24. 25;

οὐκ ἔστιν ἐμόν ei ole minun määrättäväni, annettavan, ei riipu minusta

Matth. 20: 23. Mark. 10: 40.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐμός

*Translitteraatio:* Emos

*Ääntäminen:* em-os'

## G1700

pron. poss. (ἐμοῦ) Emou

minun, omani, -ni,



a) mikä on minun oman, mitä minä omistan  
Joh. 4: 34. 13: 35. 18: 36. Rom. 10: 1. Filem. 12. y. m.;

*Alkuperäinen:* ἐμοῦ  
*Translitteraatio:* Emou  
*Ääntäminen:* em-oo'

G1701

† ἐμπαιγμός, ου, ο, Emraigmos  
(εμπαίζω)  
pilkka, häväistys  
Hebr. 11:36.

† εμπαιγμονή, ης, η, emraigmone  
(εμπαίζω)  
pilkka, iva, ilkastus  
2.Piet 3:3.

*Alkuperäinen:* ἐμπαιγμός  
*Translitteraatio:* Emraigmos  
*Ääntäminen:* emp-aheeg-mos'

G1702

† ἐμπαίζω, Emraizo  
impf. ενέπαιζον,  
fut. εμπαίζωαογ. 1 ενέπαιξα,  
aογ. 1 pass. ενεπαίχθην,  
fut. 1 pass. εμπαιχθήσομαι,  
(εν, παίζω)  
leikkiä, huvitella jossakin;  
siitä, ilvehtiä, pilkata, ivata, ilkkua,  
absol. Matth. 20:19. 27:41. Mark. 10:34. 15:31. Luuk. 23:11;  
τινί jotakuta Matth. 27:29. Mark. 15:20. Luuk. 14:29. y. m. ;  
pettää, pass. Matth. 2; 16.

*Alkuperäinen:* ἐμπαίζω  
*Translitteraatio:* Emraizo  
*Ääntäminen:* emp-ahead'-zo

G1703

† ἐμπαίκτης, ου, ο, Emraiktes

(εμπαίζω)

pilkkaaja, ivaaja

2.Piet 3. 3. Jud. 18.

*Alkuperäinen:* ἐμπαίκτης

*Translitteraatio:* Empaiktes

*Ääntäminen:* emp-aheek-tace'

G1704

ἐμπεριπατέω, Emperipateo

sup. ω,

fut. -ήσω,

(εν, περιπατέω)

kävellä, vaeltaa ympäri jossakin,

εν αυτοις heidän keskellensä

2.Kor 6:16.

*Alkuperäinen:* ἐμπεριπατέω

*Translitteraatio:* Emperipateo

*Ääntäminen:* em-per-ee-pat-eh'-o

G1705

† ἐμπίπλημι Empiplemi

ja εμπιπλάω,

josta praes. part. εμπιπλων,

aor. 1 ενέπλησα,

aor. 1 pass. ενεπλήσθην,

pf. part. pass. εμπεπλησμένος,

(εν, πίμπλημι)

täyttää, yltäkylläisesti antaa,

τινά, τινος jotakuta jllakin

Luuk. 1:53. Apt 14:17;

täyttää ruoalla, ravita,

pass. Luuk. 6:25. Joh 6:12;

kuv. virkistää, pass. saada virkistystä,

c. gen. pers. Rom 15:24.

*Alkuperäinen:* ἐμπίπλημι ἐμπλήθω

*Translitteraatio:* Empiplemi

*Ääntäminen:* em-pip'-lay-mee

εμπύρᾳω, sup. ω, Empirao  
pro tan. εμπύρημι,  
(εν, πίπτω)  
sytyttää tuleen l. palamaan, polttaa;  
ihmisruumiista, paisua.  
Apt 28:6 Tisch.; katso πιμπράω. †

G1706

ἐμπίπτω, Empipto  
fut. -πεσομαι,  
aor. 2 ενέπεσον,  
(εν, πίπτω)  
pudota, langeta johonkin sisään,  
εἰς τι Matth. 12:11. Luuk. 6:39. 14:5;  
joutua, langeta jonkun valtaan, käsiin,  
εις τους ληστές rosvojen käsiin  
Luuk. 10:36;  
sam. εἰς τι 1.Tim 3:6. 7. 6:9;  
εις χειρας του θεου langeta Jumalan käsiin  
Hebr. 10:31, vert. 2.Sam 24:14. 1.Aik 21:13. Syr. 8:1. 2:18

*Alkuperäinen:* ἐμπίπτω

*Translitteraatio:* Empipto

*Ääntäminen:* em-pip'-to

G1707

ἐμπλέκω, Empleko  
aor. 2 pass. ενεπλάκην,  
part. εμπλακείς  
(εν, πλέκω)  
runoa, kääriä, kietoa, sekoittaa,  
pass. τιῖ johonkin  
2.Tim 2:4. 2.Piet 2:20.

*Alkuperäinen:* ἐμπλέκω

*Translitteraatio:* Empleko

*Ääntäminen:* em-plek'-o

G1708

ἐμπλοκή, ης, η, Emploke

(εμπλέκω)

runous, palmikoitseminen,

τριχων 1.Piet 3:3. †

*Alkuperäinen:* ἐμπλοκή

*Translitteraatio:* Emploke

*Ääntäminen:* em-plok-ay'

G1709

ἐμπνέω ja Empneo

Tisch. ενπνέω,

(εν, πνέω)

- 1) puhaltaa sisään;

- 2) hengittää sisään, hengittää,

gen. kera, απειλης και φόνου uhkausta ja murhaa, ikään kuin ilmaa, jossa Saulus eli Apt 9:1. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐμπνέω

*Translitteraatio:* Empneo

*Ääntäminen:* emp-neh'-o

G1710

ἐμπορεύομαι, Emporeuomai

fut. med. -εύσομαι,

(ἐμπορος)

olla matkoilla, matkustaa kauppa-asioissa, käydä, tehdä kauppaa

Jak. 4:13;

τινά tehdä itselleen hyötyä jostakusta, käyttää jotakuta eduksensa, käyttää jotakuta oman voiton saamisen välikappaleena

2.Piet 2:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐμπορεύομαι

*Translitteraatio:* Emporeuomai

*Ääntäminen:* em-por-yoo'-om-ahee

G1711

ἐμπορία, ας, η, Emporia

(έμπορος)

matka kauppa-asioita varten;

kaupanteko, kauppa

Matth. 22:5. †

*Alkuperäinen:* έμπορία

*Translitteraatio:* Emporia

*Ääntäminen:* em-por-ee'-ah

G1712

έμπόριον, ίου, τό, Emporion

(έμπορος)

kaupparaikka,

οικος εμπορίου kauppa huone

Joh 2:16. †

*Alkuperäinen:* έμπόριον

*Translitteraatio:* Emporion

*Ääntäminen:* em-por'-ee-on

G1713

έμπορος, ου, ο, Emporos

(εν, πόρος tie, matka)

- 1) joka maksua vastaan kulkee, vieraalla laivalla;

- 2) joka on matkalla vars. kauppa-asioissa, kauppamies, kauppias, joka käy kauppa ulkomailla,

vastak. κάπηλος, αγοραιος, otka häneltä ostavat ja torilla ja myymälöissä myyvät tavaroitansa

Ilm 18:3. 11. 15. 23;

έμπορος ανθρωπος Matth. 13:45,

katso ανθρωπος.

*Alkuperäinen:* έμπορος

*Translitteraatio:* Emporos

*Ääntäminen:* em'-por-os

G1714

έμπρήθω, Empretho

aor. 1 ενέπρησα,

(εν, πρήθω polttaa)

sytyttää tuleen, palamaan, tulella hävittää, polttaa,  
την πόλιν Matth. 22:7. †

*Alkuperäinen:* ἐμπρήθω  
*Translitteraatio:* Empretho  
*Ääntäminen:* em-pray'-tho

G1715

ἔμπροσθεν Emprosthen

ja ἐνπρόσθεν

Ilm 4:6 Tisch.,

adv. loci et temporis, UT:ssa ain. loci,

(εν, πρόσθεν)

edessä, edestä, eteen, edellä, edeltä, edelle,

-1) paikasta,

εμπροσθεν και ὀπισθεν edestä ja takaa, etupuolelta ja takapuolelta

Ilm 4:6;

πορεύεσθαι, mennä, kulkea edellä

Luuk. 19:28;

τα ἔμπροσθεν jotka edessäni ovat

Fil. 8:13;

- 2) praep. taraan, gen. kera, eteen Matth. 5:24. 7:6. Luuk. 5:19;

edessä Luuk. 14:2;

εμπροσθεν των ποδων τινος jonkun jalkojen eteen

Ilm 19:10. 22:8;

τινός jonkun edellä Matth. 6:2. Joh 10:4;

edessä, στηναι Matth. 27:11;

ομολογειν ja αρνεισθαι Matth. 10:32. 33. 26:70. Luuk. 12:8;

sam. Gal. 2:14. 1.Thess 1:3. 2:19. 3:9. 13. y. m.;

arvosta ja ansiollisuudesta,

γεγονέναι εμπροσθέν τινος olla jotakuta suurempi

Joh 1:15. 27. 30.

*Alkuperäinen:* ἔμπροσθεν  
*Translitteraatio:* Emprosthen  
*Ääntäminen:* em'-pros-then

G1716

ἐμπτύω Emptuo

impf. ἐνέπτουον,

fut. εμπύσω,  
aor. 1 ενέπτυσσα,  
fut.pass. εμπτυσθήσομαι,  
(εν, πτύω)  
sylkeä johonkin,  
εις το πρόσωπόν τινος jonkun kasvoihin  
Matth. 26:67;  
είς τινα jotakuta Matth. 27:30;  
τινί jotakuta Mark. 10:34. 14:65. 15;19;  
pass. Luuk. 18:32.

*Alkuperäinen:* εμπύω  
*Translitteraatio:* Emptuo  
*Ääntäminen:* emp-too'-o

G1717  
έμφανής, ές Emphanes  
(εμφαίνω välähtää johonkin, εν, φαίνω)  
johonkin välähtävä;  
nähtävä, silminnähtävä Apt 10:40;  
γενέσθαι ilmestyä Rom 10:20; vert Jes. 65:1.

*Alkuperäinen:* έμφανής  
*Translitteraatio:* Emphanes  
*Ääntäminen:* em-fan-ace'

G1718  
έμφανίζω, Emphanizo  
fut. -ίσω,  
aor. 1 ενεφάνισα,  
aor. 1 pass. ενεφανίσθην,  
(εμφανής)  
-1) tehdä näkyväksi, nähtäväksi, selväksi, näyttää, ilmoittaa,  
εαυτόν τινι, itsensä jollekulle  
Joh 14:21. 22;  
pass. näyttäytyä, ilmestyä, τινί Matth. 27:53;  
τω προσώπω του θεου ilmestyä Jumalan kasvojen edessä meidän tähtemme  
Hebr. 9:24;-  
2) ilmoittaa, antaa tiedoksi, τι προς τινα jotakin jollekulle Apt 23:22;  
ilmaista, ότι Hebr. 11:14;

esittää, τινί jollekulle Apt 23:15;

τινί κατά τινος tehdä ilmiantoa jonkun edessä jotakuta vastaan, syyttää jotakuta jonkun edessä

Apt 24:1. 25:2;

περί τινος jostakusta tehdä ilmiantoa

Apt 25:15.

*Alkuperäinen:* ἐμφανίζω

*Translitteraatio:* Emphanizo

*Ääntäminen:* em-fan-id'-zo

G1719

ἔμφοβος, ον, Emphobos

(εν, φόβος)

peloissaan, hämmästyksissään oleva, pelästynyt, hämmästynyt

Luuk. 24:5. Apt 10:4. y. m.

*Alkuperäinen:* ἔμφοβος

*Translitteraatio:* Emphobos

*Ääntäminen:* em'-fob-os

G1720

ἐμφυσάω, sup. ω, Emphusao

aor. 1 εμφύσησα,

(εν, φύω, συσάω puhaltaa)

puhaltaa

τινά Joh 20:22.

*Alkuperäinen:* ἐμφυσάω

*Translitteraatio:* Emphusao

*Ääntäminen:* em-foo-sah'-o

G1721

† ἔμφυτος, ον, Emphutos

(εμφύω kasvaa sisään)

istutettu,

λόγος Jak. 1:21. †

*Alkuperäinen:* ἔμφυτος

*Translitteraatio:* Emphutos

*Ääntäminen:* em'-foo-tos



G1722

έν, En

praep.

dat. kera,

ilmoittaa olemista jossakin,

-ssa, -ssä, -lla, -llä, tykönä, luona, vieressä, lähellä,

I) paikkaa ilmoittavana,

- 1) paikasta,

- a) jonkin kokonaisuuden sisällisissä osissa, -ssa, -ssä

Matth. 2:1. Mark. 1:19. Luuk. 7:37. y. m.; -

b) jonkin pinnalla, -lla, -llä

Matth. 5:25. 20:3. Joh 4:20. 21. 2.Kor 3:3. Hebr. 8:5;

- c) jonkin läheisyydessä, tykönä, luona, vieressä, lähellä, -lla, -llä

Luuk. 13:4. Joh 8:20. Hebr. 1:3. 8:1. Ef 1:20; -

d) kirjoista ja kirjoituksista, joissa jotakin kerrotaan, käsketään, luetaan

Luuk. 24:44. Joh 1:46. 1.Kor 5:9. Gal. 3:10. Hebr. 10:7;

εν τοις προφήταις profeetoissa, s. o. profeettojen kirjoituksissa

Apt 13:40;

εν Ηλία, katso Ηλίαzen τω Ωσηέ, katso Ωσηέ;

εν Δαβίδ katso Δαβίδ;

- e) kuv. asioista, joita ei ulkonaisilla aistimilla huomata,

εν καρδία, εν ταις καρδίαις

Matth. 5:28. 13:19. 2.Kor 4:6. y. m.;

εν ταις συνειδήσεσι 2.Kor 5:11;

- 2) c. dat. pers., jonkun personassa, luonnossa, sielussa, mielessä

Joh 6:56. Rom 8:9. 11. 1.Kor 3:16;

το εν τινι χαρισμα 1.Tim 4:14. 2.Tim 1:6;

ενεργειν έν τινι Matth. 14:2. 1.Kor 12:6. Ef. 2:2. y. m.;

ilmoittamista, osoittamista merkitsevien verbien kera,

εν εμοί minussa, s. o. minun sielussani

Gal 1:16;

- 3) siitä, jota kohtaan l. johon jokin vaikutus harjoitetaan l. tapahtuu,

ίνα ούτω γένηται εν εμοί että minun samoin kävisi

1.Kor 9:15;

ποιειν τι έν τινι tehdä jotakin jotakuta kohtaan l. jollekulle

Matth. 17:12. Luuk. 23:31;

siitä, jossa jotakin on nähtävänä tahi havaittavana,

μανθάνειν έν τινι oppia jostakusta

1.Kor 4:6;

γινώσκειν Joh 13:35. 1.Joh 3:19;

- 4) -ssa, -ssä, edessä, tykönä, luona, seurassa, parissa,  
έν τοις τελείοις täydellisten edessä l. parissa

1.Kor 2:6;

εν οφθαλμοις ημων silmiemme edessä, silmissämme

Matth. 21:42;

εν εμοί minun edessäni, s. o. minusta, minun mielestäni

1.Kor 14:11;

- 5) siitä, joka jotakuta ympäröi, saattaa, seuraa, jossa joku on l. toimii,

- a) -ssa, -ssä, joukossa, seassa,

εν τω οχλω Mark. 5:30;

εν τη γενεα ταυτη Mark. 8:38;

εν τω γένει μου omassa suvussani

Gal 1:14;

useimmiten

c. dat. plur. pers., εν ημιν, εν υμιν, εν αλλήλοις jne.

Matth. 2:6. Mark. 9:50. Luuk. 1:1. Joh 1:14. Apt 2:29. 1.Kor 3:18. 5:1. y. m.;

- b) vaatteista, joihin joku on puettu

Matth. 7:15. Mark. 12:38. Luuk. 24:4. Joh 20:12. Ilm 3:5. 4:4. y.m.;

- c) siitä, joka jollakulla on seurassansa l. mukansa, jolla joku on varustettu,  
useimmiten liikuntaa ilmoittavien verbien kera,

εν δέκα χιλιάσιν απανταν kymmenentuhatta seurassaan kohdata

Luuk. 14:31;

ηλθεν εν μυριάσι Jud. 14;

εν υδατι και εν αίματι vedessä ja veressä

1.Joh 5:6;

εν ραβδω varustettuna vitsalla

l Kor. 4; 21;

sam. Luuk. 1:17. Rom 15:29. 2.Kor 10:14;

- d) Hebr.  $\beth$  (be) mukaan, keinosta ja välikappaleesta,

-lla, -llä,

εν αίματι verellä

Hebr. 9:22;

εν μαχείρα εν ρομφαία αποκτείνειν tappaa miekalla

Ilm 6:8. 13:10;

εν βραχίονι αυτου käsivarrellansa

Luuk. 1:51;

sam. Luuk. 11:20. 14:34. 2.Kor 7:7. y. m.;

sam. c. dat. pers., jonkun avulla, voimalla

Matth. 9:34. Apt 17:31. 1.Kor 6:2. 14:21;

- e) asemasta ja tilasta,

jossa joku on

Luuk. 16:23. Rom 5:12. 6:4. 2.Kor 4:2. Fil. 4:19. y.m.;

- 6) siitä, johon joku kuuluu tahi on yhdistetty

Joh 10:38, 14:10. 11. 1.Thess. 2:2. y. m.;

οι εν νόμω λαιν alaiset

Rom 3:19;

εν ω = εν τούτω, ότι

koska, kun

Rom 8:3. Hebr. 2:18. 6:17;

- 7) liikuntoa ilmoittavien

verbien kera pro εις ja akk., jolloin se osoittaa sekä liikuntoa johonkin että oloa

siinä paikassa, johon liikunto on tapahtunut,

εποτέλλω Matth. 10:16. Luuk. 10:3;

εισέρχεσθαι Luuk. 9:46. Ilm. 11:11;

εξέρχεσθαι Luuk. 7:17. 1.Thess 1:8;

καταβαίνειν Joh 5:4. y. m.;

- 8) omituisina ja Hebr. mukaisina järjestelminä havaittakoon,

αγοράζειν εν c. dat. pretii Ilm 5:9;

αλλάσσειν τι έν τινι muuttaa jotakin johonkin

Rom 1:23. 25;

όμνυμι εν τινι vannoa jnkin kautta

Matth. 5:34. 35. 36. 23:16.18-22. Ilm 10:6;

synt. mukaan,

ομολογω έν τινι lausua tunnustusta jonkun asiassa, s. o. tunnustaa jotakuta

Matth. 10:32. Luuk. 12:8;

II) aikaa ilmoittavana,

- a) ajasta, milloin jotakin on tapahtunut

Matth. 3:1. 12:2. Luuk. 8:1. Apt 7:13. y. m.;

- b) tapauksia ilmoittavien sanojen kera, joiden ohessa verbin teko tapahtuu

Matth. 19:28. Mark. 12:23. Luuk. 20:33. 2.Thess 1:7. y. m.;

εν τη εσχάτη σάλπιγγι viimeisen pasunan soidessa

1.Kor 15:52;

- c) artikkelilla varustetun inf. kera ilmoittaa tekoa, jonka kestäessä jotakin on tapahtunut Matth.

13:4. Luuk. 1:21. 1.Kor 11:21. Gal. 4:18. y. m.;

- d) ilmoittaa aikaa, jonka kuluessa jotakin tapahtuu,

εν τρισιν ημέραις kolmessa päivässä

Matth. 27:40. Mark. 15:29. Joh 2:19. 20;

III) Yhdistyksissä ilmoittaa εν:

- 1) pysymistä, olemista jossakin paikassa, tilassa, asemassa;

- 2) liikuntaa, yhdistystä johonkin;

- 3) adj. kera, olemista jossakin, jonkin mukaisuutta jne.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐν

*Translitteraatio:* En

*Ääntäminen:* en

G1723

ἐναγκαλίζομαι, Enagkalizomai

aor. 1 part. αναγκαλισάμενος,

(εν αγκάλη)

ottaa käsivarsiinsa, syliinsä, syleillä,

τινά Mark. 9:36. 10:16.

*Alkuperäinen:* ἐναγκαλίζομαι

*Translitteraatio:* Enagkalizomai

*Ääntäminen:* en-ang-kal-id'-zom-ahee

G1724

ἐνάλιος, ον, Enalios

ja ενάλιος, ία, ον

(εν, άλς, η, -meri)

meressä oleva;

plur. τα ενάλια merieläimet

Jak. 3:7. †

*Alkuperäinen:* ἐνάλιος

*Translitteraatio:* Enalios

*Ääntäminen:* en-al'-ee-os

G1725

ἐναντι, adv. Enanti

(εν, αντι)

edessä,

gen. kera, του θεου Luuk. 1:8. Apt 8:21.

*Alkuperäinen:* ἔναντι

*Translitteraatio:* Enanti

*Ääntäminen:* en'-an-tee

G1726

neutr. ἐναντίον, adv. Enantion  
edessä,

gen. kera Mark. 2:12,

jossa Tisch. ἐμπροσθεν,

Luuk. 20:26. Apt 7:10. 8:32;

Hebr. mukaan, edessä, s. o. mielestä, todistuksesta Luuk. 24:19;

vert. 1.Mos.10:9.

*Alkuperäinen:* ἐναντίον

*Translitteraatio:* Enantion

*Ääntäminen:* en-an-tee'-on

G1727

ἐναντίος, α, ον, Enantios

(εν, αντίαα vastapäätä oleva, vastainen, αντί)

vastapäätä oleva l. tuleva, vastainen, vastakkainen, vasta-,

- 1) paikasta,

άνεμος vastatuuli

Matth. 14:24. Mark. 6:48. Apt 27:4;

εξ αναντίας αυτου vastapäätä häntä

Mark. 15:39;

- 2) kuv. vastustaja, vihollismielinen, vastahakoinen,

τινί 1.Thess 2:15,

ο εξ εαντίας, vastustaja

Tit. 2:8;

εναντίον ποιειν τί τινι, tehdä jotakin jotakuta vastaan

Apt 28:17;

εναντία πράττειν προς το όνομά τινος osoittaa vastahakoisuutta jonkun nimelle,  
toimia vihollisesti jonkun nimeä kohtaan

Apt 26:9;

neutr. ἐναντίον, adv. edessä,

gen. kera Mark. 2:12,

jossa Tisch. ἐμπροσθεν, Luuk. 20:26. Apt 7:10. 8:32;

Hebr. mukaan, edessä, s. o. mielestä, todistuksesta Luuk. 24:19;  
vert. 1.Mos.10:9.

*Alkuperäinen:* ἐναντίος  
*Translitteraatio:* Enantios  
*Ääntäminen:* en-an-tee'-os

G1728

ἐνάρχομαι, Enarchomai  
aor. 1 ἐνηρξάμην,  
(εν, ἀρχομαι,)  
alkaa, aloittaa,  
τί jotakin Fil 1:6;  
τινί alkaa jossakin Gal. 3:3.  
ένατος, katso έννατος.

*Alkuperäinen:* ἐνάρχομαι  
*Translitteraatio:* Enarchomai  
*Ääntäminen:* en-ar'-khom-ahee

G1729

ένδεής, ές, Endees  
(ενδέω puuttua, med. tarvita)  
puutteessa, tarpeessa oleva  
Apt 4:34. †

*Alkuperäinen:* ένδεής  
*Translitteraatio:* Endees  
*Ääntäminen:* en-deh-ace'

G1730

ένδειγμα, τος, τό, Endeigma  
(ενδείκνυμι)  
osoitus, todistus  
2.Thess 1:5. †

*Alkuperäinen:* ένδειγμα  
*Translitteraatio:* Endeigma  
*Ääntäminen:* en'-dighe-mah

### G1731

ένδεικνυμι, Endeiknumi

aor. 1 med. ενεδειξάμην,  
(εν, δείκνυμι)

UT:ssa ain. med.,

- 1) näyttää, osoittaa, ilmoittaa,

τί Rom 9:22. Ef 2:7. Tit. 2:10. 3:2 Hebr. 6:11;

kahden akk. kera, jotakin jksikin Rom 2:15;

τι εν τινι jotakin jossakin Rom 9:17. 1.Tim 1:16;

τι εις τι (ης on attractio pro ήν) jotakin jotakin kohtaan Hebr. 6:10;

την ένδειξίν τινος ενδεικνυσθαι osoittaa osoitusta jostakin jotakuta kohtaan  
2.Kor 8:24,

jossa toinen predikaatti ενδείξασθε on lisäksi ymmärrettävä;

-2) osoittaa, s. o. tehdä, τινί τι, jollekulle jotakin

2.Tim 4:14.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ένδεικνυμι

*Translitteraatio:* Endeiknumi

*Ääntäminen:* en-dike'-noo-mee

### G1732

ένδειξις, εως, η, Endeixis

(ενδεικνυμι)

näyte, osoitus,

τινός Rom 3:25. 26. 2.Kor 8:24;

todistus, *merkki άπωλείας* (kadotus, tuho)

*έστιν ένδειξις άπωλείας heille kadotuksen merkki*

Fil 1:28

*Alkuperäinen:* ένδειξις

*Translitteraatio:* Endeixis

*Ääntäminen:* en'-dike-sis

### G1733

ένδεκα, οι, αι, τά, hendeka

yksitoista,

οι ένδεκα μαθηταί Matth. 28:16, myös

οι ένδεκα yksitoista apostolia, Judaksen luopumisen jälkeen

Mark. 16:14 Luuk. 24:9. 33. y. m.

*Alkuperäinen:* ἑνδεκα

*Translitteraatio:* hendeka

*Ääntäminen:* hen'-dek-ah

G1734

ἑνδέκατος, ἄτη, ον hendekatos

(ἑνδεκα)

yhdestoista

Matth. 20:6. 9. Ilm 21:20

*Alkuperäinen:* ἑνδεκατος

*Translitteraatio:* hendekatos

*Ääntäminen:* hen-dek'-at-os

G1735

ἑνδέχομαι, Endechomai

(έν, δέχομαι,)

ottaa, ottaa luokseen, hyväksyä, sallia;

impers. ἑνδέχεται Endechetai

on otaksuttavaa, mahdollista, saattaa tapahtua,

acc. c. inf. kera Luuk. 13:33. †

*Alkuperäinen:* ἑνδέχεται

*Translitteraatio:* Endechetai

*Ääntäminen:* en-dekh'-et-ahee

G1736

ἑνδημέω, sup. ω, Endemeo

aor. 1 inf. ενδημησαι

(ένδημος joka on kansansa kesken, kotona)

olla kansansa kesken l. seassa, olla, oleskella kotona, kotoilla,

εν τω σωματι, ruumiissa, ajallisesta elämästä

2.Kor 5:6. 9;

προς τον κύριον Herran luona, taivaallisesta elämästä

2.Kor 5:8.

*Alkuperäinen:* ἑνδημέω

*Translitteraatio:* Endemeo

*Ääntäminen:* en-day-meh'-o



G1737

ἐνδιδύσκω, Endidusko  
impf. med. ενεδιδυσκομένην,  
(ενδύω)

pukea, puettaa,

τινά τι Mark. 15:17;

med. pukea päällensä, yllensä, vaatettaa itseänsä, pukeutua,  
τί Luuk. 8:27. 16:19.

*Alkuperäinen:* ἐνδιδύσκω

*Translitteraatio:* Endidusko

*Ääntäminen:* en-did-oos'-ko

G1738

ἐνδικος, ον, Endikos

(εν, δίκη)

oikeuden mukainen, oikea

Rom 3:8;

ansion mukainen, ansaittu,

Hebr. 2:2.

*Alkuperäinen:* ἐνδικος

*Translitteraatio:* Endikos

*Ääntäminen:* en'-dee-kos

G1739

† ἐνδόμησις Endomesis

ja Tisch. ενδώμησις, εως, η,

(ενδομέω, δωμάω rakentaa, εν, δόμος domus, δέμω rakentaa)

rakennus

Ilm 21:18. †

*Alkuperäinen:* ἐνδόμησις

*Translitteraatio:* Endomesis

*Ääntäminen:* en-dom'-ay-sis

G1740

ἐνδοξάζω, Edoxazo

aor. 1 pass. ενδοξάσθην,

(εν, δοξάζω)

kirkastaa, pass.

εν τι 2.Thess 1:10. 12,

missä tarkoitetaan, että pyhien kirkastus aikaansaa Kristuksen kirkastuksen.

*Alkuperäinen:* ἐνδοξάζω

*Translitteraatio:* Edoxazo

*Ääntäminen:* en-dox-ad'-zo

G1741

ἔνδοξος, ον, Endoxos

(εν, δόξα)

joka on hyvässä ja suuressa maineessa, mainehikas, arvokas, kunniakas

1.Kor 4:10;

jalo, suuri, ylevä,

τα ἐνδοξα jalot työt

Luuk. 13:17;

loistava, korea, upea, vaatteista

Luuk. 7:25;

kirkas, kirkastettu, s. o. puhdas, virheetön, seurakunnasta

Ef. 5:27.

*Alkuperäinen:* ἔνδοξος

*Translitteraatio:* Endoxos

*Ääntäminen:* en'-dox-os

G1742

† ἔνδυμα, τος, τό, Enduma

(ενδύω)

puku, vaatteet

Matth. 3:4. 6:25. 28. Luuk. 12:28;

γάμου häävaatteet, hääpuku

Matth. 22:11. 12;

προβάτων lammasten vaatteet, s. o. lammasnahat

Matth. 7:15.

*Alkuperäinen:* ἔνδυμα

*Translitteraatio:* Enduma

*Ääntäminen:* en'-doo-mah

## G1743

† ἐνδυναμόω, sup. ω, Endunamoo

aor. 1 ενεδυνάμωσα,

impf. 3 p. sing. pass. ενεδυναμουτο,

aor. 1 pass. ενεδυναμώθην,

(ενδύναμος = ο εν δυνάμει ών)

tehdä voimalliseksi, väkeväksi, vahvistaa,

τινά Fil. 4:13. 1.Tim 1:12. 2.Tim 4:17;

pass. saada voimia, tulla väkeväksi, olla väkevä, vahvistua Apt 9:22;

έν τινι jossakin Rom 4:20. 2.Tim 2:1;

εν κυρίω Herrassa, s. o. Herran yhteydessä

Ef. 6:10.

*Alkuperäinen:* ἐνδυναμόω

*Translitteraatio:* Endunamoo

*Ääntäminen:* en-doo-nam-o'-o

## G1744

ἐνδύω Enduno

ja ενδύω,

aor. 1 ενέδυσσα,

aor. 1 med. ενεδυσάμην,

pf. part. pass. ja med. ενδεδυμένος,

(εν, δύνω, δύω)

- 1) trans. pukea, puettaa, vaatettaa,

τινά τι jotakuta johonkin, jonkun päälle l. ylle jotakin,

- a) vars. pukua, vaatteita

Matth. 27:31. Mark. 15:17. 20. Luuk. 15:22;

med. pukea päällensä l. yllensä, pukeutua,

τί Matth. 6:25. Mark. 6:9. Luuk. 12:22. Apt 12:21;

ενδεδυμένος c. acc. rei Matth. 22:11. Mark. 1:6. Ilm 1:13. y. m.;

ενδυσάμενοι, vastak. γυμνός 2.Kor 5:3,

katso γέ, 3, c;

-b) kuv. τα όπλα του φωτός pukea itsensä valkeuden sota-aseisin

Rom 13:12;

sam. Ef. 6:11. 14. 1.Thess 5:8;

pukea, s. o. varustaa jotakuta jollakin voimalla, ominaisuudella,

αφθαρσίαν, αθανασίαν 1.Kor 15:53. 54;

δύναμιν Luuk. 24:49;

τον καινον ja νέον ανθρωπον uusi ihminen, s. o. uusi mieli ja elämä

Ef. 4:24. Kol. 3:10;

Τησουν Χριστόν, s. o. niin omistaa Kristuksen mielen, että koko olossamme ikäänkuin toistamiseen esitämme Kristuksen elämän

Rom 13:14. Gal. 3:27;

- 2) intr. tunkeutua, pujahtaa,

εις τας οικίας 2.Tim 3:6.

*Alkuperäinen:* ἐνδύνω

*Translitteraatio:* Enduno

*Ääntäminen:* en-doo'-no

G1745

ἔνδυσις, εως, η, Endusis

(ενδύω)

pukeminen, pukuin,

τον ιματίων 1.Piet 3:3. †

*Alkuperäinen:* ἔνδυσις

*Translitteraatio:* Endusis

*Ääntäminen:* en'-doo-sis

G1746

ἐνδύω, Enduo

katso ἐνδύνω.

ἐνδύνω Enduno

ja ενδύω,

aor. 1 ενέδυσσα,

aor. 1 med. ενεδυσάμην,

pf. part. pass. ja med. ενδεδυμένος,

(εν, δύνω, δύω)

- 1) trans. pukea, puettaa, vaatettaa,

τινά τι jotakuta johonkin, jonkun päälle l. ylle jotakin,

- a) vars. pukua, vaatteita

Matth. 27:31. Mark. 15:17. 20. Luuk. 15:22;

med. pukea päällensä l. yllensä, pukeutua,

τί Matth. 6:25. Mark. 6:9. Luuk. 12:22. Apt 12:21;

ενδεδυμένος c. acc. rei Matth. 22:11.

Mark. 1:6. Ilm 1:13. y. m.;

ενδυσάμενοι, vastak. γυμνός 2.Kor 5:3,

katso γέ, 3, c;

-b) κυν. τα όπλα του φωτός pukea itsensä valkeuden sota-aseisin  
Rom 13:12;

sam. Ef. 6:11. 14. 1.Thess 5:8;

pukea, s. o. varustaa jotakuta jollakin voimalla, ominaisuudella,  
αφθαρσίαν, αθανασίαν 1.Kor 15:53. 54;

δύναμιν Luuk. 24:49;

τον καινον ja νέον ανθρωπον uusi ihminen, s. o. uusi mieli ja elämä  
Ef. 4:24. Kol. 3:10;

Τησουν Χριστόν, s. o. niin omistaa Kristuksen mielen, että koko olossamme  
ikäänkuin toistamiseen esitämme Kristuksen elämän

Rom 13:14. Gal. 3:27;

- 2) intr. tunkeutua, pujahtaa,  
εις τας οικίας 2.Tim 3:6.

*Alkuperäinen:* ένδύω

*Translitteraatio:* Enduo

*Ääntäminen:* en-doo'-o

G1747

ένέδρα, ας, η, Enedra

(εν, έδρα istuin)

väijyminen, väijymys

Apt 23:16, jossa Tisch. on ενεδρον;

ένέδραν ποιειν asettaa väijymystä, väijyä

Apt 25:3.

*Alkuperäinen:* ένέδρα

*Translitteraatio:* Enedra

*Ääntäminen:* en-ed'-rah

G1748

ένεδρεύω, Enedreuo

(ενέδρα)

väijyä,

τινά Luuk. 11:54. Apt 23:21.

*Alkuperäinen:* ένεδρεύω

*Translitteraatio:* Enedreuo

*Ääntäminen:* en-ed-ryoo'-o

G1749

† ἔνεδρον, ου, τό, Enedron  
= ἐνέδρα

Apt 23:16 Tisch. †

*Alkuperäinen:* ἔνεδρον

*Translitteraatio:* Enedron

*Ääntäminen:* en'-ed-ron

G1750

ἐνείλω, sup. ω, Eneileo

aor. 1 ἐνείλησα,

(εν, ειλέω tunkea, sulkea)

kääriä,

τινά τιμι jotakuta johonkin

Mark. 15:46. †

*Alkuperäinen:* ἐνείλω

*Translitteraatio:* Eneileo

*Ääntäminen:* en-i-leh'-o

G1751

ἔνειμι Eneimi

(εν, ειμι)

olla sisässä,

τα ενόντα jotka sisässä ovat, sisälliset, s. o. sielu, mieli

Luuk. 11:41

(= το εσωθεν υμων v. 39);

Vapahtajan ivallinen kehoitus on näin ymmärrettävä: mitä mieleenne tulee

(τα ενόντα on acc. absol.), antakaa köyhille lahjoja, niin kaikki ovat teille (omasta mielestänne) puhtaat. Fariseukset, näet, luulivat kaikki, jopa mielensä ja sielunsakin puhdistuvan sillä, että he antoivat lahjoja;

vert. Amos 4:4. Toisten mukaan on

τα ενοντα mitä on astioissa ja maljoissa. †

*Alkuperäinen:* ἔνειμι

*Translitteraatio:* Eneimi

*Ääntäminen:* en'-i-mee

G1752

ἕνεκα, heneka

ἕνεκεν ja εἵνεκεν, praep. gen.

kerä, tähden

Matth. 5:10. 11. Mark. 8:35. Luuk. 6:22. Apt 28:20. y. m.;

ένεκεν τούτου sentähden

Matth. 19:5;

τούτων Apt 26:21;

τίνος ένεκεν minkätähden?

Apt 19:32;

του inf. kerä, sentähden että 2.Kor 7:12;

ου είνεκεν sentähden että Luuk. 4:18.

*Alkuperäinen:* ἕνεκα ἕνεκεν εἵνεκεν

*Translitteraatio:* heneka

*Ääntäminen:* hen'-ek-ah

G1753

ένέργεια, ας, η, Energeia

(ενεργής)

vaikutus, vaikutusvoima, voima

Ef 3:7. Kol 2:12;

η ενέργεια η ενεργουμένη vaikutus, joka voimalla vaikuttaa

Kol 1:29;

κατα την ενέργειαν του κράτους της ισχύος αυτου Hänen väkevyytensä voiman vaikutuksen jälkeen

Ef. 1:19;

κατ' ενέργειαν εν μέτρω ενος εκάστου μέρους kunkin eri jäsenen erilaisen vaikutuksen mukaan

Ef 4:16;

κατα την ενέργειαν του δύνασθαι αυτον sen vaikutusvoiman mukaan jolla Hän voi Fil 3:21;

του σατανα, 2.Thess 2:9;

πλάνης eksytyksen voima

2.Thess 2:11.

*Alkuperäinen:* ένέργεια

*Translitteraatio:* Energeia

*Ääntäminen:* en-erg'-i-ah

G1754

ἐνεργέω, sup. ω, Energeo

aor.1 ἐνήργησα,

pf. ἐνήργηκα,

(ενεργής)

- 1) intr. olla työssä, toimessa, vaikutuksessa, olla vaikuttavana, vaikuttaa, εν τινι jossakussa

Matth. 14:2. Mark. 6:14. Ef. 2:2;

c. dat. comm. antaa voimia jollekulle, olla voimallinen jkssa, auttaa jotakuta, εις αποστολήν apostolinviran toimitukseen,

εις τα εθνη pakanoita kohtaan, s. o. pakana-apostolin viran toimitukseen

Gal 2:8;

- 2) trans. vaikuttaa, aikaan saada,

τί 1.Kor 12:11;

ενέργειν ενεργειαν vaikuttaa, aikaan saada vaikutusta

Ef. 1:19-20;

τι εν τινι jotakin jossakussa

1.Kor 12:6. Gal. 3:5. Fil 2:13;

- 3) med. ain. asioistani olla vaikuttamassa, osoittua vaikuttavaisena, toimellisena, voimallisena vaikuttaa,

εν τινι jossakin

Rom 7:5. 2. 1.Kor 1:6;

εν c. dat. pers. 2.Kor 4:12. Ef. 3:20. y. m.;

διά τινος jonkin kautta Gal 5:6;

ενεργουμένη voimallinen, s. o. harras ja innokas

Jaak. 5:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐνεργέω

*Translitteraatio:* Energeo

*Ääntäminen:* en-erg-eh'-o

G1755

ἐνέργημα, τος, το, Energema

(ενεργέω)

mikä on vaikutettu, voimavaikutus, vaikutus

1.Kor 12:6;

δυνάμεων gen. epexeg. voimain vaikutukset, esim. pahojen henkien pois ajaminen



y. m. ihmetyöt

1.Kor 12:10.

*Alkuperäinen:* ἐνέργημα

*Translitteraatio:* Energema

*Ääntäminen:* en-erg'-ay-mah

G1756

ἐνεργής, ες, Energes

(εν, εργον)

työssä, toimessa, vaikutuksessa oleva, vaikuttava, voimallinen

Hebr. 4:12;

θύρα voimallinen ovi, johon apostoli vertaa vaikutuksensa tilaisuutta sen seurauksiin nähden

1.Kor 16:9;

εν τινι jossakin Filem. 6.

*Alkuperäinen:* ἐνεργής

*Translitteraatio:* Energes

*Ääntäminen:* en-er-gace'

G1757

† ἐνευλογέω, sup. ω, Eneulogeo

fut 1 pass. ενευλογηθήσομαι,

(εν, ευλογέω)

siunata,

εν τινι jossakin ja jossakussa

Apt 3:25. Gal. 3:8.

*Alkuperäinen:* ἐνευλογέω

*Translitteraatio:* Eneulogeo

*Ääntäminen:* en-yoo-log-eh'-o

G1758

ἐνέχω Enecho

impf. ενειχον,

(εν, εχω)

- a) omistaa, pitää, pitää kiinni jostakin;

pass. c. dat, rei, ζυγω δουλείας kietoutua orjuuden ikeesen, olla orjuuden ikeen vankina

Gal 5:1;

- b) ἐνέχειν τινί scil. χόλον pitää vihaa jotakuta vastaan, vihata jotakuta  
Mark. 6:19. Luuk. 11:53.

*Alkuperäinen:* ἐνέχω

*Translitteraatio:* Enecho

*Ääntäminen:* en-ekh'-o

G1759

ἐνθάδε, adv. Enthade

(ἐνθα, δε encl.; που missä? ja ποι minne? sanojen corr. dem.)

- a) täällä

Luuk. 24:41. Apt 10:18. 16:28. 17:6. 25:24;

- b) tänne

Joh 4:15. 16. Apt 25:17.

ἐνθεν adv. (εν ja lähtöpaikkaa osoittava tavu θεν; ποθεν mistä? sanan corr.)  
täältä

Matth. 17:20. Luuk. 16:26.

*Alkuperäinen:* ἐνθάδε

*Translitteraatio:* Enthade

*Ääntäminen:* en-thad'-eh

G1760

ἐνθυμέομαι, sup. ουμαι, Enthumeomai

aor.1 part. pass. ενθυμηθείς,

(εν, θυμός)

dep pass. pitää mielessä, miettiä, tuumia, ajatella,

τι Matth. 1:20. 9:4;

περί τινος jotakin Apt 10:19.

*Alkuperäinen:* ἐνθυμέομαι

*Translitteraatio:* Enthumeomai

*Ääntäminen:* en-thoo-meh'-om-ahee

G1761

ἐνθύμησις, εως, η, Enthumesis

(ενθυμέομαι)

ajatteleminen, ajatus, ajatuskyky

Apt 17:29;

mitä on ajateltu, ajatelma, ajatus,

plur. Matth. 9:4. 12:25;  
mieliteko, mielihalu  
Hebr. 4:12.

*Alkuperäinen:* ἐνθύμησις  
*Translitteraatio:* Enthumesis  
*Ääntäminen:* en-thoo'-may-sis

G1762

ένι, Eni

muutetulla korolla pro ενί = έν,  
adv. tapaan pro ένεστι, on, on olemassa  
Gal. 3:28. Kol. 3:11. Jak. 1:17;  
lisättynä εν υμιν 1.Kor 6:5,  
jossa muutamissa painoksissa on έστιν. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ένι  
*Translitteraatio:* Eni  
*Ääntäminen:* en'-ee

G1763

ένιαυτός, ου, ο, Eniautos  
vuosi

Joh 11:49. 51. Apt 11:26. y. m.;  
plur. Hebrealaisten sabbativuosista Gal. 4:10:  
ποιειν ενιαυτόν viettää, olla vuoden  
Jak. 4:13;  
άπαξ του ενιαυτου kerran vuoteensa  
Hebr. 9:7;  
κατ' ενιαυτόν vuosittain  
Hebr. 9:25. 10:1. 3;  
laveammassa merkityksessä, määrätystä ajanjaksosta  
Luuk. 4:19, vert. Jes 61:2.

*Alkuperäinen:* ένιαυτός  
*Translitteraatio:* Eniautos  
*Ääntäminen:* en-ee-ow-tos'

G1764

ένίστημι, Enistemi  
pf. ενέστηκα,

part. ενεσθηκώς ja per syncop. ενεστώς,

fut. med. ενστήσομαι,

(εν, ίστημι)

asettaa johonkin sisään;

pf., plqpf., aor. 2 ja med. intr. merkitys,

seisoa, seisoa jonkun edessä l. lähellä, olla jonkun edessä, olla tulemassa, tulossa, lähestyä

2.Thess 2:2. 2.Tim 3:1;

pf. part. kohta lähestyvä, tuleva

1.Kor 7:26;

ο καιρος ο ενεστώς nykyinen aika

Hebr. 9:9;

τα ενεστώτα tulemassa olevat,

vastak. τα μέλλοντα Rom 8:38. 1.Kor 3:22;

ο ενεστώς αιων πονηρός nykyinen paha aika

Gal. 1:4.

*Alkuperäinen:* ένιστημι

*Translitteraatio:* Enistemi

*Ääntäminen:* en-is'-tay-mee

G1765

ένισχύω, Enischuo

aor. 1 ενίσχυσσα,

(εν, ισχύω)

- 1) intr. voimistua, toipua, vahvistua

Apt 9:19;

- 2) trans. vahvistaa, rohkaista

Luuk. 22:43.

ένκ. . . , katso εγκ . . .

*Alkuperäinen:* ένισχύω

*Translitteraatio:* Enischuo

*Ääntäminen:* en-is-khoo'-o

G1766

έννατος Ennatos

ja ένατος, άτη, ον,

(εννέα)

yhdeksäs

Ilm 21:20;

(yhdeksäs tunti, s. o. klo 3 j. p. p. (jälkeen puolenpäivän) meidän ajanlaskumme mukaan, oli Juutalaisten rukoushetkiä

Matth. 20:5. Mark. 5:33. Luuk. 23:44. y. m.

*Alkuperäinen:* ἔννατος

*Translitteraatio:* Ennatos

*Ääntäminen:* en'-nat-os

G1767

ἐννέα, οι, αι, τά, Ennea

yhdeksän

Luuk. 17:17. †

*Alkuperäinen:* ἐννέα

*Translitteraatio:* Ennea

*Ääntäminen:* en-neh'-ah

G1768

ἐννενηκονταεννέα, Ennenekontaennea

οἰκεαμπί εννενήκοντα εννέα

yhdeksänkymmentäyhdeksän

Matth. 18:12. 13. Luuk. 15:4. 7.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐννενηκονταεννέα

*Translitteraatio:* Ennenekontaennea

*Ääntäminen:* en-nen-ay-kon-tah-en-neh'-ah

G1769

ενεός ja eneos

Tisch. ἐννεός, α, ον, enneos

(άνεως = άναυος, οναος, α, priv., αω, αυω ääntää)

äänetön

Apt 9:7. †

*Alkuperäinen:* ἐννεός

*Translitteraatio:* Enneos

G1770

ἐννεύω, Enneuo

impf. ενένευον, (εν, νεύω)  
nyökätä, viitata,  
τινί. Luuk. 1:62. †

*Alkuperäinen:* έννεύω  
*Translitteraatio:* Enneuo  
*Ääntäminen:* en-nyoo'-o

G1771

έννοια, ας, η, Ennoia  
(εν, νους)

- 1) ajatteleva, miettiva, tuumiva;
- 2) mikä on ajateltu, ajatelma;
- 3) mieli, mielenlaatu

1.Piet. 4:1;  
ajatus Hebr. 4:12.

*Alkuperäinen:* έννοια  
*Translitteraatio:* Ennoia  
*Ääntäminen:* en'-noy-ah

έννομος, ον, ennomos  
(εν, νόμος)

- 1) lakiin sidottu, Χριστω, oikeammin Tisch.  
Χριστου Kristuksen lakiin sidottu  
1.Kor 9:21;
- 2) lain määräämä, laillinen  
Apt 19:39.

G1772

έννοχος, ον, Ennochos  
(εν νύξ)

öinen, yöllinen;

neutr. έννοχον

adv. yöllä,

λίαν kun oli aivan pimeä

Mark. 1:35,

jossa Tisch. on neutr. plur. έννοχα. †

*Alkuperäinen:* ἔννομος  
*Translitteraatio:* Ennomos  
*Ääntäminen:* en'-nom-os

G1773

neutr. ἔννουχον Ennuchon  
adv. yöllä,  
λίαν kun oli aivan pimeä  
Mark. 1:35,  
jossa Tisch. on neutr. plur. ἔννουχα. †

*Alkuperäinen:* ἔννουχον  
*Translitteraatio:* Ennuchon  
*Ääntäminen:* en'-noo-khon

G1774

ἐνοικέω, sup. ω, Enoikeo  
fut. -ήσω,  
aor. 1 ἐνώκησα,  
(εν, οικέω)  
asua jonkin sisässä;  
UT:ssa, c. dat. pers. εν τιτι asua jossakussa, s. o. olla jossakussa ja hänessä  
terveellisesti vaikuttaa,  
Pyhästä Hengestä Rom 8:11. 2.Tim 1:14;  
uskosta 2.Tim 1:5;  
εν υμιν teissä, teidän seurakunnassanne, Kristuksen sanasta  
Kol. 3:16.

*Alkuperäinen:* ἐνοικέω  
*Translitteraatio:* Enoikeo  
*Ääntäminen:* en-oy-keh'-o

G1775

ἐνότης, ητος, η, henotes  
(εις, gen. ενός)  
yhteys,  
του πνεύματος Hengen, s. o. Pyhän Hengen antama ja vaikuttama yhteys  
Ef. 4:3;  
της πίστεως uskon yhteys  
Ef. 4:13.

*Alkuperäinen:* ένότης  
*Translitteraatio:* henotes  
*Ääntäminen:* hen-ot-ace'

ένορκίζω, enorkizo  
(εν ορκίζω)  
vannottaa, kahden  
akk. kera, υμας τον κύριον teitä Herran kautta  
1.Thess 5:27,  
jossa toinen lukuparsi on ορκίζω. †

G1776  
ένοχλέω, sup. ω, Enochleo  
(εν, οχλέω)  
vaivata,  
pass. από τινος Luuk. 6:18  
Tisch., jossa tav. on οχλούμενοι, olla vaivana, rasiuksena, esteenä  
Hebr. 12:15.

*Alkuperäinen:* ένοχλέω  
*Translitteraatio:* Enochleo  
*Ääntäminen:* en-okh-leh'-o

G1777  
ένοχος, ον, Enochos  
(ενέχω)  
= ενεχόμενος, joka pidetään tahi on jossakin, josta hän ei saata paeta, jossakin  
pidetty, johonkin kiinnitetty, jonkin alainen,  
c. gen. rei, δουλείας orjuuden alainen  
Hebr. 2:15;  
syypää, vikapää,  
του σώματος και του αίματος του κυρίου Herran ruumiisen ja vereen  
1.Kor 11:27;  
πάντων, scil. εντολων kaikkiin käskyihin  
Jak. 2:10;  
θανάτου kuolemaan  
Matth. 26:66. Mark. 14:64;  
c. dat. fori et iudicii, τη κρίσει, τω συνεδρίω Matth. 5:21. 22;  
εις c. acc. loci, jossa rangaistus on kärsittävä Matth. 5:22.



ενπ . . . , katso εμπ . . .

*Alkuperäinen:* ἔνοχος

*Translitteraatio:* Enochos

*Ääntäminen:* en'-okh-os

G1778

† ἔνταλμα, τος, τό, Entalma

(εντέλλω)

käsky,

plur. Matth. 15:9. Mark. 7:7. Kol. 2:22.

*Alkuperäinen:* ἔνταλμα

*Translitteraatio:* Entalma

*Ääntäminen:* en'-tal-mah

G1779

ἐνταφιάζω, Entaphiazō

aor. 1 inf. ενταφιάσαι,

(εντάφιος hautaukseen kuuluva, εν, τάφος)

valmistaa ruumista haudattavaksi, haudata, balsamoida

Matth. 26:12. Joh 19:40.

- Juutalaisten tavan mukaan pestiin ruumis kohta kuoleman jälkeen

Apt 9:37, sitten käärittiin se suureen liinaan

σινδών Matth. 27:59. y. m.,

tahi sidottiin jäsenten ympäri kääreitä

οδόνια, κειρίαί, Joh 11:44. 19:40,

joiden väliin pantiin hyvänhajuisia aineita

Joh 19:39.

*Alkuperäinen:* ἐνταφιάζω

*Translitteraatio:* Entaphiazō

*Ääntäminen:* en-taf-ee-ad'-zo

G1780

ἐνταφιασμός, ου, ο, Entaphiasmos

(ενταφιάζω)

hautaaminen, hautaus

Mark. 14:8. Joh 12:7.

*Alkuperäinen:* ἐνταφιασμός

*Translitteraatio:* Entaphiasmos

*Ääntäminen:* en-taf-ee-as-mos'

G1781

ἐντέλλω, Entello

tav. ja

UT:ssa aina dep. med. ἐντέλλομαι, Entellomai

fut. -τελουμαι,

aor. 1 ἐνετείλαμην,

pf. 3 p. sing. ἐντέταλται,

(εν, τέλλω saattaa perille, = τελέω, τέλος)

antaa käskyä, käskeä tehtäväksi, käskeä, antaa määräystä, määrätä,

περί τινος jostakin Hebr. 11:22;

ἐνετείλατο λέγων käski, sanoen

Matth. 15:4;

τινί antaa käskyä jollekulle Apt 1:2;

τινί τι käskeä joku jotakin tehdä Matth. 28:20. Mark 10:3. Joh 15:14. 17;

τινι περί τινος antaa jollekulle käskyä jostakusta

Matth. 4:6 Luuk. 4:10;

διαθήκην ἐντέλλεσθαι προς τινα säätää, määrätä jonkun suhteen

Hebr. 9:20;

τινί inf. kera Matth. 19:7;

τινί ίνα Mark. 13:34.

*Alkuperäinen:* ἐντέλλομαι

*Translitteraatio:* Entellomai

*Ääntäminen:* en-tel'-lom-ahee

G1782

ἐντεῦθεν, adv. loci, Enteuthen

(πόθεν mistä? sanan corr.)

täältä, sieltä

Matth. 17:20. Luuk. 4:9. Joh 2:16. 18:36. y. m.;

εντευθεν και εντευθεν kahden puolen, molemmin puolin

Joh 19:18. Ilm 22:2,

jossa muutamissa painoksissa on εντευθεν και εκειθεν;

kuv. = εκ τούτου siitä (syystä)

Jak. 4:1.

*Alkuperäinen:* ἐντεῦθεν

*Translitteraatio:* Enteuthen

*Ääntäminen:* ent-yoo'-then

G1783

ἐντευξις, εως, η, Enteuxis

(εντυγχάνω)

kohtaus, yhteensattuminen, yhtyminen, käynti jonkun luona;

se, jota varten yhteen tullaan, keskustelu:

siitä, anomus, rukous

1.Tim 2:1. 4:5.

*Alkuperäinen:* ἐντευξις

*Translitteraatio:* Enteuxis

*Ääntäminen:* ent'-yook-sis

G1784

ἐντιμος, ον, Entimos

(εν τιμή)

kunniassa, arvossa oleva, kunniassa, arvossa pidetty, arvollinen, arvokas

Luuk. 14:8;

εντιμον εχειν τινά pitää jotakuta kunniassa l. rakkaana

Fil. 2:29;

τινί arvokas, rakas jollekulle

Luuk. 7:2;

arvokas, kallis, λίθος 1.Piet 2:4. 6.

*Alkuperäinen:* ἐντιμος

*Translitteraatio:* Entimos

*Ääntäminen:* en'-tee-mos

G1785

ἐντολή, ης, η, Entole

(εντέλλω)

käsky, määräys

Luuk. 15:29;

εντολην λαμβάνειν παρά τινος saada käskyä joltakulta

Joh 10:18;

πρός τινά saada käskyä jollekulle (vietäväksi)

Apt 17:15;

περί τινος jostakusta Kol. 4:10;

εντολή σαρκική lihallinen, s. o. lihallista alkuperää oleva käsky

Hebr. 7:16;

μεγάλη suuri, s. o. tärkeä käsky, Juutalaisten opettajat kun jakoivat käskyt suuriin ja pieniin

Matth. 22:36. 38;

αγία pyhä, s. o. pyhää elämää määräävä käsky

2.Piet 2:21;

η εντολή collective kaikista kristinuskon käskyistä

1.Tim 6:14. 2.Piet 2:21. 3:2;

Juutalaisten opettajien käskyistä,

εντολαι ανθρώπων Tit. 1:14.

*Alkuperäinen:* έντολή

*Translitteraatio:* Entole

*Ääntäminen:* en-tol-ay'

G1786

έντόπιος, ον, Entopios

(εν, τόπος)

paikalla oleva, asuva,

plur. siellä asuvat (kristityt) Apt 21:12. †

*Alkuperäinen:* έντόπιος

*Translitteraatio:* Entopios

*Ääntäminen:* en-top'-ee-os

G1787

έντός, adv. loci, Entos

(εν)

sisässä,

gen. kera, εντος υμων keskellänne, seassanne

Luuk. 17:21;

το εντός sisäpuoli

Matth. 23:26.

*Alkuperäinen:* έντός

*Translitteraatio:* Entos

*Ääntäminen:* en-tos'

G1788

ἐντρέπω Entrepo

aor. 2 pass. εντράπην,

fut. 2 med. εντραπήσομαι,

(εν, τρέπω)

kääntää sisäänpäin, kääntää jonkun huomiota häneen itseensä, saattaa jotakuta itseänsä ajattelemaan, saattaa häpeemään, häväistä, nöyryyttää,

τινά 1.Kor 4:14;

pass. joutua häpeään, tulla saatetuksi häpeään, ruveta häpeemään, hävetä

2.Thess 3:14. Tit. 2:8;

med. τινά, tuntea häpeätä jotakuta kohtaan, jonkun edessä, karttaa, kunnioittaa, arastaa, pelätä jotakuta

Matth. 21:37. Mark. 12:6. Luuk. 18:2. 4. 20:13. Hebr. 12:9.

*Alkuperäinen:* ἐντρέπω

*Translitteraatio:* Entrepo

*Ääntäminen:* en-trep'-o

G1789

ἐντρέφω, Entrepho

(εν, τρέφω)

elättää, kasvattaa,

τινά τινι jotakuta jollakin asialla;

pass. τινί saada opetuksensa, kasvatuksensa jostakin 1.Tim 4:6. †

*Alkuperäinen:* ἐντρέφω

*Translitteraatio:* Entrepho

*Ääntäminen:* en-tref'-o

G1790

ἐντρομος, Entromos

(εν, τρόμος)

vavistuksessa, pelästyksissä, kauhistuksissa oleva, pelästynyt, kauhistunut

Hebr. 12:21;

γενέσθαι vavista, pelästyä, kauhistua

Apt 7:32. 16:29.

*Alkuperäinen:* ἐντρομος

*Translitteraatio:* Entromos

*Ääntäminen:* en'-trom-os

G1791

έντροπή, ης, η, Entrope

(εντρέπω)

kääntyminen omaan itseensä, häpeä, häväistys,

προς εντροπην υμιν häpeäkseenne, teille häväistykseksi

1.Kor 6:5. 15:34.

*Alkuperäinen:* έντροπή

*Translitteraatio:* Entrope

*Ääntäminen:* en-trop-ay'

G1792

έντροφάω, Entruphao

sup. ω,

(εν, τρυφάω)

elää herkuissa, herkullisesti, herkutella,

εν ταις απάταις αυτων herkuttelevat petoksissansa

2.Piet 2:13,

jossa muutamissa painoksissa on αγάπαις. †

*Alkuperäinen:* έντροφάω

*Translitteraatio:* Entruphao

*Ääntäminen:* en-troo-fah'-o

G1793

έντυχάνω, Entugchano

aor. 2 ενέτυχον,

(εν, τυγχάνω)

- 1) kohdata, tavata jotakuta,

- 2) käydä jonkun luona, puheilla;

pyytää, anoa, rukoilla,

τιví jotakuta Apt 25:24;

υπέρ τινος rukoilla jonkun puolesta

Rom 8:27. 34. Hebr. 7:25,

jossa tarkoitetaan, "että Kristus on kerrassaan uhrannut itsensä meidän kaikkien puolestamme ijankaikkisesti voimassa olevaksi sovintouhriksi; toimitettuansa tämän maan päällä (esikartanossa) kantoi hän uhriveren taivaan (pyhän) kautta Jumalan valtaistuimen eteen (kaikkein pyhimpään) ja siellä tekee Hän, niin usein kuin syntinen Hänen puoleensa kääntyy, alati ijankaikkisen uhrinsa voimalliseksi

esirukouksellansa,  
vert. Hebr. 2:18, josta näkyy, ett'ei riitä uskominen, että Jumala kerrassaan on antanut synnit anteeksi Kristuksen tähden, vaan että kunkin eri synnin anteeksi antaminen on todellinen Jumalan teko, ja että kerrassaan kaikkien puolesta päätetty sovintouhri ja ylimmäispapillinen esirukous ovat yhtä hyvin toisistaan erotettavat kuin ensimmäinen suuri anteeksi antamus, s. o. vanhurskauttaminen, ja kunkin eri synnin jokapäiväinen anteeksi antamus, kun ihminen pyhityksen tiellä edistyy";  
τινι κατά τινος rukoilla jotakuta jotakuta vastaan  
Rom 11:2.

*Alkuperäinen:* έντυγχάνω  
*Translitteraatio:* Entugchano  
*Ääntäminen:* en-toong-khan'-o

G1794  
έντυλίσσω, Entulisso  
aor. 1 ενετύλιξα,  
pf. part. pass. εντετυλιγμένος,  
(εν, τυλίσσω kääriä)  
kääriä sisään, kääriä, τινί, muutamissa painoksissa  
έν τινι johonkin Matth. 27:59. Luuk. 23:53;  
pass. Joh 20:7.

*Alkuperäinen:* έντυλίσσω  
*Translitteraatio:* Entulisso  
*Ääntäminen:* en-too-lis'-so

G1795  
έντυπόω, Enturoo  
sup. ω,  
pf. part. pass. εντετυπωμένος,  
(εν, τύπος)  
lyödä, painaa, leimata, kaivaa sisään  
2.Kor 3:7. †

*Alkuperäinen:* έντυπόω  
*Translitteraatio:* Enturoo  
*Ääntäminen:* en-too-po'-o

G1796

ένυβρίζω, Enubrizo

aor. 1 part. ενυβρίσας,

(εν, υβρίζω)

häväistä, pilkata, pitää pilkkanansa

Hebr. 10:29. †

*Alkuperäinen:* ένυβρίζω

*Translitteraatio:* Enubrizo

*Ääntäminen:* en-oo-brid'-zo

G1797

ένυπνιάζω ja Enupniazo

UT:ssa dep. med. ένυπνιάζομαι, Enupniazomai

fut. pass. ενυπνιασθήσομαι,

(ενυπνιάζομαι)

nähdä unta l. näköä, uneksia

Apst 2:17;

κυν. ενυπνιαζόμενοι unennäkiät, hengellisistä haaveksijoista

Jud. 8.

*Alkuperäinen:* ένυπνιάζομαι

*Translitteraatio:* Enupniazomai

*Ääntäminen:* en-oor-nee-ad'-zom-ahee

G1798

ένύπνιον ου, τό, Enupnion

(έν, ύπνος)

uni, unennäkö,

Joel 3: 1 mukaan,

ένύπνια ένυπνιάζεσθαι uneksia unia, toisissa painuksissa

ένυπνίοις ένθπωιάζεσθαι unissa nähdä näköjä

Ap. Tek. 2: 17. †

*Alkuperäinen:* ένύπνιον

*Translitteraatio:* Enupnion

*Ääntäminen:* en-oor'-nee-on

G1799

ένώπιον, adv. Enoption



(neutr. sanasta ἐνώπιος, ον, kasvojen edessä oleva, ἐν ὠπί ὄν, ὄψ kasvot)  
edessä,

tav. praep. gen. kera Luuk. 1: 15. Joh. 20: 30. Ap. Tek. 2: 25. y. m.;

vannomisissa ja vakuutuksissa,  
τοῦ θεοῦ Jumalan edessä  
Gal. 1: 20. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐνώπιον

*Translitteraatio:* Enopion

*Ääntäminen:* en-o'-ree-on

G1800

Ἐνώς, ὁ, taipum. Enos

( עֲנֹשִׁי ihminen) Enos, Sethin poika

Luuk. 3: 38. †

*Alkuperäinen:* Ἐνώς

*Translitteraatio:* Enos.

*Ääntäminen:* en-ocē'

G1801

ἐνωτίζομαι, Enotizomai

aor. 1 ἐνωτῶμαι, v,

imp. 2 p. plur. ἐνωτίσασθε,

(ἐν, οὓς, gen. ὠτός)

ottaa korviinsa, kuulla

Ap. Tek. 2: 14. †

*Alkuperäinen:* ἐνωτίζομαι

*Translitteraatio:* Enotizomai

*Ääntäminen:* en-o-tid'-zom-ahee

G1802

Ἐνώχ, ὁ, taipum. Enoch

( עֵנֹכִי vihitty, vihkivä) Enok, Methusalan isä Luuk. 3: 37, joka eli jumalisesti ja jonka Jumala sentähden otti pois siihen aikaan varsin lyhyen, ainoastaan 365 vuoden elämän jälkeen

Hebr. 11: 5, vert. 1 Mos. 5: 18-24.

Hän oli myöhempien Juutalaisten käsityksen mukaan kirjoitustaidon, laskuopin ja

tähtitieteen keksiä sekä kuuluisin profeetta ennen vedenpaisumusta, ja hänen kirjoittamaksensa luultiin eräs toisella vuosisadalla eKr. Hebrean kielellä kirjoitettu kirja, josta kirkkoisien kirjoituksissa tavataan muutamia kappaleita kreikaksi ja joka kokonaisuudessaan viime vuosisadan loppupuolella on Etiopian kielelle käännettynä tavattu Etiopian kristityissä. Tämän käännöksen toi Abyssiniasta Bruce 1773 ja Rüppel 1834. Siitä on ote Jud. 14. 15.

*Alkuperäinen:* Ἐνώχ

*Translitteraatio:* Enoch

*Ääntäminen:* en-oché'

G1803

ἕξ, οἶ, αἶ, τὰ

kuusi

Matth. 17: 1. Mark. 9: 2. y. m.

*Alkuperäinen:* ἕξ

*Translitteraatio:* hex

*Ääntäminen:* hex

G1804

ἕξαγγέλλω, Exaggello

aor. 1 ἕξηγγειλα,

aor. 1 konj. 2 p. plur. ἕξαγγείλητε,

(ἐκ, ἀγγέλλω)

kertoa, ilmoittaa, julistaa

1 Piet. 2: 9. †

*Alkuperäinen:* ἕξαγγέλλω

*Translitteraatio:* Exaggello

*Ääntäminen:* ex-ang-el'-lo

G1805

ἕξαγοράζω, Exagorazo

aor. 1 ἐξηγόρασα,

(ἐκ, ἀγοράζω)

ostaa irti, vapaaksi, lunastaa,

τινά Gal. 3: 13. 4: 5;

med. τὸν καιρὸν ostaa itselleen aikaa, s. o. pitää aikaa kalliina, katsoa aikaa

kalliiksi, käyttää hyväkseen kaikkea mahdollista tilaisuutta

Ef. 5: 16. Kol. 4: 5.

*Alkuperäinen:* ἐξαγοράζω

*Translitteraatio:* Exagorazo

*Ääntäminen:* ex-ag-or-ad'-zo

G1806

ἐξάγω, Exago

aor. 2 ἐξήγαγον,

(ἐκ, ἄγω)

ajaa, kuljettaa, viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, taluttaa ulos 1. pois,

τινά Mark. 15: 20. Joh. 10: 3. Ap. Tek. 16: 37. 39. y. m.;

ἔξω Luuk. 24: 50;

ἔξω τῆς κόμης ulos kylästä, ulkopuolelle kylää,

Mark. 8: 23;

ἐκ c. gen. loci Ap. Tek. 7: 40. Hebr. 8: 9. y. m.;

εἰς c. acc. loci Ap. Tek. 21: 38.

*Alkuperäinen:* ἐξάγω

*Translitteraatio:* Exago

*Ääntäminen:* ex-ag'-o

G1807

ἐξαιρέω, sup. ῶ, Exaireo

aor. 2 ἐξεῖλον,

imp. ἔξελε,

aor. 2 med. ἐξειλόμην ja Aleksandrialainen muoto ἐξειλάμην,

inf. ἐξελέσθαι,

(ἐκ, αἰρέω)

1) ottaa ulos 1. pois,

τόν ὀφθαλμόν repiä ulos, puhkaista silmää

Matth. 5: 29. 18: 9; —

2) med.

a) ottaa itselleen joukosta ulos, valita itselleen

Ap. Tek. 26: 17; —

b) ottaa ulos 1. pois, vapahtaa, pelastaa, päästää

Ap. Tek. 7: 34. 23: 27;

τινά ἕκ τινος jotakuta jostakin

Ap. Tek. 7: 10. 12: 11. Gal. 1: 4,

*Alkuperäinen:* ἐξαιρέω  
*Translitteraatio:* Exaireo  
*Ääntäminen:* ex-ahee-reh'-o

G1808

ἐξάιρω, Exairo  
fut. ἐξαρῶ,  
aor. 1 ἐξῆρα,  
imp. 2 p. plur. ἐξάρατε,  
aor. 1 pass. ἐξρήρθην,  
(ἐκ, αἶρω)  
nostaa jostakin paikasta; poistaa, sulkea ulos 1. pois,  
ἔκ τινος jostakin 1 Kor. 5: 2,  
jossa muutamissa painoksissa on ἀρθῆ, 1 Kor. 5: 13,  
jossa muutamissa painoksissa on ἐξάρατε, toisissa ἐξαρεῖτε.

*Alkuperäinen:* ἐξάιρω  
*Translitteraatio:* Exairo  
*Ääntäminen:* ex-ah'-ee-ro

G1809

ἐξαιτέω, sup. ῶ, Exaiteo  
aor. 1 med. ἐξητησάμην,  
(ἐκ, αἰτέω)  
pyytää pois;  
med. pyytää itselleen jotakuta toisen vallasta, pyytää itselleen,  
τινά Luuk. 22: 31. †

*Alkuperäinen:* ἐξαιτέομαι  
*Translitteraatio:* Exaiteomai  
*Ääntäminen:* ex-ahee-teh'-om-ahee

G1810

ἐξάιφνης, adv. Exaiphnes  
(ἐκ, ἄ priv., φαίνω)  
ex improviso,  
äkki'arvaamatta, yhtäkkiä, äkisti  
Mark. 13: 36. Luuk. 2: 13. 9: 39. Ap. Tek. 9: 3. 22: 6.

*Alkuperäinen:* ἐξάιφνης

*Translitteraatio:* Exaiphnes  
*Ääntäminen:* ex-ah'-eef-nace

G1811

ἐξακολουθέω, sup. ὦ, Exakoloutheo

fut. -ήσω,

aor. 1 part. ἐξακολουθήσας,

(ἐκ , ἀκολουθέω)

seurata ulos 1. pois seurata jonkun jälkiä, noudattaa jotakuta,

τῆ ὁδοῦ τινος seurata, noudattaa jonkun tietä

2 Piet. 2: 15;

μύθοις 2 Piet. 1: 16:

ἀσελγείαις 2 Piet. 2: 2.

*Alkuperäinen:* ἐξακολουθέω

*Translitteraatio:* Exakoloutheo

*Ääntäminen:* ex-ak-ol-oo-theh'-o

G1812

ἑξακόσιοι, αι, α, hexakosioi

kuusisataa

Ilm . 13: 18. 14: 20.

*Alkuperäinen:* ἑξακόσιοι

*Translitteraatio:* hexakosioi

*Ääntäminen:* hex-ak-os'-ee-oy

G1813

ἐξαλείφω, Exaleipho

fut. -ψω,

aor. 1 part. ἐξαλείφας,

aor. 1 inf . pass. ἐξαλειφθῆναι,

(ἐκ, ἀλείφω)

pyyhkiä pois, pyyhkiä,

δάκρυον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν Ilm. 21: 4;

ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν Ilm. 7 : 17;

pyyhkiä pois, tehdä mitättömäksi,

τὸ χειρόγραφον Κο1. 2: 14;

τὸ ὄνομα Ilm. 3: 5;

τὰς ἀμαρτίας Ap. Tek. 3: 19.

*Alkuperäinen:* ἐξαλείφω  
*Translitteraatio:* Exaleipho  
*Ääntäminen:* ex-al-i'-fo

G1814

ἐξάλλομαι, Exallomai  
(ἐκ, ἄλλομαι)  
hypähtää, nousta ylös  
Ap. Tek. 3: 8. †

*Alkuperäinen:* ἐξάλλομαι  
*Translitteraatio:* Exallomai  
*Ääntäminen:* ex-al'-lom-ahee

G1815

ἐξανάστασις, εως, ἡ, Exanastasis  
(ἐξάνιστημι)  
nouseminen,  
ἡ ἐκ τῶν νεκρῶν nouseminen, joka kuolleista on; toisten mukaan,  
τῶν νεκρῶν kuolleiden nouseminen  
Fil. 3: 11. †

*Alkuperäinen:* ἐξανάστασις  
*Translitteraatio:* Exanastasis  
*Ääntäminen:* ex-an-as'-tas-is

G1816

ἐξανatéλλω, Exanatello  
aor. 1 ἐξανέτειλα, (ἐκ, ἀνατέλλω)  
1) trans. kasvattaa, idättää  
2) intr. nousta, kasveista  
Matth. 13: 5. Mark. 4: 5.

*Alkuperäinen:* ἐξανatéλλω  
*Translitteraatio:* Exanatello  
*Ääntäminen:* ex-an-at-el'-lo

G1817

ἐξάνιστημι Exanistemi  
aor. 1 ἐξανέστησα,  
aor. 2 ἐξανέστην,

(ἐκ, ἀνίστημι)

jostakin saattaa nousemaan, kasvattaa, tuottaa, herättää,  
σπέρμα Mark . 12: 19. Luuk. 20: 28;  
aor. 2 intr. nousta Ap. Tek. 15: 5.

*Alkuperäinen:* ἐξανίστημι

*Translitteraatio:* Exanistemi

*Ääntäminen:* ex-an-is'-tay-mee

G1818

ἐξαπατάω, sup. ᾧ, Exapatao

aor. 1 ἐξηπάτησα,

aor. 1 part. pass. fem. ἐξαπατηθεῖσα,

(ἐκ, ἀπατάω)

perin pettää, eksyttää, vietellä

Rom. 7 : 11. 16: 18. 1 Kor. 3: 18. 2 Kor. 11: 3. 2 Thess. 2: 3;

pass. 1 Tim. 2: 14, jossa tav. on ἀπατηθεῖνι.

*Alkuperäinen:* ἐξαπατάω

*Translitteraatio:* Exapatao

*Ääntäminen:* ex-ap-at-ah'-o

G1819

ἐξάπινα, Exarina

(myöhempi muoto pro ἐξαπίνης = ἐξάιφνης)

äkkiarvaamatta, yhtäkkiä, äkisti, kohta

Mark . 9: 8. †

*Alkuperäinen:* ἐξάπινα

*Translitteraatio:* Exarina

*Ääntäminen:* ex-ap'-ee-nah

G1820

ἐξαπορέω , sup. ᾧ, ja Exaporeo

dep. pass ἐξαπορέομαι, Exaporeomai

sup. -οῦμαι,

aor. 1 ἐξηπορήθην,

(ἐκ, ἀπορέω)

olla suurimmassa neuvottomuudessa, olla neuvoton

2 Kor. 4: 8;

τινός olla neuvoton, tietämätön jostakin,  
τοῦ ζῆν hengestämme  
2 Kor. 1: 8 .

*Alkuperäinen:* ἐξαπορέομαι  
*Translitteraatio:* Exaporeomai  
*Ääntäminen:* ex-ar-or-eh'-om-ahee

G1821

ἐξαποστέλλω, Exarostello  
fut. -στελῶ,  
aor. 1 ἐξάπεστειλα, (ἐκ, ἀποστέλλω)  
lähettää ulos 1. pois, lähettää luotansa. lähettää  
Ap. Tek. 7: 12. Gal. 4: 4;  
inf kera Ap. Tek. 11: 22;  
εἰς ἔθνη Ap. Tek. 22: 21;  
lähettää, s. o. antaa. τὸ πνεῦμα Gal. 4: 6;  
lähettää, antaa mennä  
Luuk. 20: 10. 11;  
antaa mennä 1. olla, heittää, jättää,  
Luuk. 1: 53.

*Alkuperäinen:* ἐξαποστέλλω  
*Translitteraatio:* Exarostello  
*Ääntäminen:* ex-ar-os-tel'-lo

G1822

ἐξαρτίζω, Exartizo  
aor. 1 ἐξήρτίσα,  
inf ἐξαρτίσαι,  
pf. part. pass. ἐξηρτίσμενος,  
(ἐκ, ἀρτίζω valmistaa, ἄρτιος)  
valmistaa,  
πρός τι johonkin,  
pf part. pass. valmistettu 2 Tim. 3: 17;  
päättää, viettää, olla loppuun saakka,  
τὰς ἡμέρας Ap. Tek. 21: 5.

*Alkuperäinen:* ἐξαρτίζω  
*Translitteraatio:* Exartizo



Ääntäminen: ex-ar-tid'-zo

G1823

ἐξαστράπτω, Exastrapto

(ἐκ, ἀστράπτω)

1) lähettää salamaa, leimahuttaa;

2) leimahtaa salaman kaltaisena, kimmeltää, kiiltää

Luuk. 9: 29. †

*Alkuperäinen:* ἐξαστράπτω

*Translitteraatio:* Exastrapto

*Ääntäminen:* ex-as-trap'-to

G1824

ἐξαυτῆς, Exautes

ja ἐξ αὐτῆς

scil. ὥρας,

kohta, heti, oitis, paikalla, tuota pikaa, tuossa paikassa

Mark. 6: 25. Ap. Tek. 10: 33. Fil. 2: 23. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐξαύτης

*Translitteraatio:* Exautes

*Ääntäminen:* ex-ow'-tace

G1825

ἐξεγείρω, Exegeiro

fut. -εγερῶ,

aor. 1 ἐξήγειρα,

(ἐκ, ἐγείρω)

herättää, kuolleista

1 Kor. 6: 14;

herättää, s. o. antaa esiintyä, 1. ilmestyä

Rom. 9: 17.

*Alkuperäinen:* ἐξεγείρω

*Translitteraatio:* Exegeiro

*Ääntäminen:* ex-eg-i'-ro

G1826

ἔξειμι, Exeimi

impf. 3 p. plur. ἐξήεσαν,

(ἐκ, εἶμι)

lähteä ulos, pois, lähteä, mennä tiehensä, matkustaa pois

Ap. Tek. 17: 15. 20: 7;

ἐκ c. gen. loci Ap. Tek. 13; 42;

ἐπὶ τὴν γῆν lähteä, pyrkiä maalle

Ap. Tek 27: 43.

*Alkuperäinen:* ἔξειμι

*Translitteraatio:* Exeimi

*Ääntäminen:* ex'-i-mee

G1827

ἐξελέγχω Exelegcho

aor. 1 ἐξήλεγξα,

inf ἐξελέγξαι,

(ἐκ, ἐλέγχω)

näyttää, jokin olevan väärässä, kumota; nuhdella, rangaista,

τινὰ περί τινος jotakuta jonkin tähden Jud. 15

*Alkuperäinen:* ἐξελέγχω

*Translitteraatio:* Exelegcho

*Ääntäminen:* ex-el-eng'-kho

G1828

ἐξέλκω, Exelko

(ἐκ, ἔλκω)

vetää ulos 1. pois; vetää, viehättää

Jak. 1: 14. †

*Alkuperäinen:* ἐξέλκω

*Translitteraatio:* Exelko

*Ääntäminen:* ex-el'-ko

G1829

ἐξέραμα, τοσ, τό, Exerama

(ἐζερᾶω heittää, vuodattaa, oksentaa ulos, käyttäm. ἐράω)

oksennus

2 Piet. 2: 22. †

*Alkuperäinen:* ἐξέραμα

*Translitteraatio:* Exerama

*Ääntäminen:* ex-er'-am-ah

G1830

ἐξερευνάω, sup. ᾧ, Exereunao

aor. 1 ἐξηρεύνησα,

(ἐκ, ερευνάω)

tarkkaan 1. perin pohjaisesti tutkia, udella,

περί τινος 1 Piet. 1: 10. †

*Alkuperäinen:* ἐξερευνάω

*Translitteraatio:* Exereunao

*Ääntäminen:* ex-er-yoo-nah'-o

G1831

ἐζέρχομαι, Exerchomai

impf. ἐζηρχόμην,

fut. ἐξελεύσομαι,

aor. 2 ἐζῆλθον,

plur. ἐξήλθετε, ἐξῆλθον,

pf. ἐξελήλυθα,

plqpf. ἐζεληλύθειν,

(ἐκ, ἔρχομαι)

mennä, lähteä, kulkea, matkustaa, astua, nousta ulos 1. pois, poistua,

1) vars. ἔκ τινος jostakin

Mark. 5: 2. 7: 31. Joh. 4: 30. 1 Kor. 5: 10. y. m.;

ἔζω gen. kera, lisättynä εἰς c. acc. loci Matth. 21: 17. Mark. 14: 68;

παρά c. acc. loci Ap. Tek. 16: 13;

πρός τινα jonkun tykö Hebr. 13: 13;

ἀπό c. gen. loci Mark. 11: 12. Luuk. 9: 5. Fil. 4: 15;

ἐξελεθεῖν παρὰ τοῦ θεοῦ lähteä, Jumalasta

Joh. 16: 27;

sam. ἀπό τοῦ θεοῦ Joh. 13: 3. 16: 30 ja

ἐκ τοῦ θεοῦ Joh. 8: 42;

ihmisistä ajetuista pahoista hengistä, c. gen. pers., ἔκ τινος lähteä ulos jostakusta

Mark. 1: 25. 26. 5: 8. 7: 29. Luuk. 4: 35,

sam. ἀπό τινος Matth. 12: 43. 17: 18. Luuk. 8: 29. 33. 35. Ap. Tek. 16: 18;

ἐπί τινα jonkun tykö, jotakuta vastaan Matth. 26: 55. Mark. 14: 48. Luuk. 22: 52;

εἰς τοῦτο sitä varten

Mark. 1: 38;

εἰς c. acc. loci Matth. 22: 10. Mark. 8: 27. Luuk. 6: 12. Joh. 1: 44.

Ap. Tek. 11: 25. 2 Kor. 2: 13. y. m.; -

2) kuv. ἕκ τινων, ἐκ μέσου τιμῶν lähteä, s. o. erota, luopua jostakusta, jonkin yhteydestä, seurasta

2 Kor. 6: 17. 1 Joh. 2: 19;

lähteä, tulla, s. o. syntyä, ἐκ c. qen. loci Matth. 2: 6;

ἐκ τῆς ὄσφύος τινος jonkun kupeista, s. o. syntyä, polveutuu jostakusta  
Hebr. 7: 5;

ἐκ χειρός τινος lähteä, päästä jonkun käsistä Joh. 10: 39;

lähteä, s. o. tulla julistetuksi, δόγμα Luuk. 2: 1;

lähteä ulos, levitä, kuulua, kajahtaa,

φήμη Matth. 9: 26. Luuk. 4: 14,

ἀκοή Mark. 1: 28,

ὁ φθόγγος, τὰ ῥήματα Rom. 10: 18;

ἡ πίστις ὑμῶν ἐξελήλυθεν teidän uskonne, s. o. uskonne maine on levinnyt  
1 Thess. 1: 8;

mennä matkoihinsa, kadota, lakata, raueta

Ap. Tek. 16: 19;

εἰσέρχεσθαι καὶ ἐξέρχεσθαι, katso eiséρχομαι, 1.

*Alkuperäinen:* ἐξέρχομαι

*Translitteraatio:* Exerchomai

*Ääntäminen:* ex-er'-khom-ahee

G1832

ἔξεστι, Exesti

impers. (käyttäen. ἔξειμι)

licet. on sallittu, on luvallista, on sopivaa, soveliasta, sopii, käy päinsä, käy laatuun,

inf. kera Matth. 12: 2. Luuk. 6: 2. 9. y. m.;

c. dat. pers. ja inf Matth. 14: 4. Mark. 6: 18. Ap. Tek. 16: 21. 21: 37. y. m.;

inf. pois jätettynä ja lisäksi ymmärrettävänä,

πάντα μοι ἔξεστι scil. ποιῆν kaikki on minulle luvallista

1 Kor. 6: 12. 10: 23;

c. acc. pers. ja inf: Luuk. 6: 4;

sama merkitys on part. ἐξόν scil. ἔστι Ap. Tek. 2: 29;

ἐξὸν ἦν τινι Matth. 12: 4;

ἀνθρώπῳ 2 Kor. 12: 4.

*Alkuperäinen:* ἔξεστι

*Translitteraatio:* Exesti

*Ääntäminen:* ex'-es-tee

G1833

ἐξετάζω, Exetazo

aor. 1 ἐξήτασα,

imp. 2 p. plur. ἐξετάσατε,

inf . ἐξετάσαι,

(ἐκ, ἐτάζω tutkia jotakin onko se ἐτόν, adj. verb. sanasta εἰμί, oikea, todellinen)  
tarkkaan, perinpohjaisesti tutkia, udella, tiedustella, kysellä.

Matth. 2: 8. 10: 11;

kysyä, τινα joltakulta Joh. 21: 12.

*Alkuperäinen:* ἐξετάζω

*Translitteraatio:* Exetazo

*Ääntäminen:* ex-et-ad'-zo

G1834

ἐξηγέομαι, sup. οὔμαι, Exegeomai

impf. ἐξηγοίμην,

aor. 1 ἐξηγησάμην,

(ἐκ, ἡγέομαι)

1) viedä, johtaa ulos; olla päällikkönä, johtajana; —

2) esittää, kertoa, jutella

Luuk. 24: 35. Ap. Tek. 15: 12. 14. 21: 19;

ilmoittaa, tehdä tunnetuksi,

scil. τον θεόν Joh 1:18.

*Alkuperäinen:* ἐξηγέομαι

*Translitteraatio:* Exegeomai

*Ääntäminen:* ex-ayg-eh'-om-ahee

G1835

ἐξήκοντα, οι, αι, τά, hexekonta

kuusikymmentä

Matth. 13:8. 23. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐξήκοντα

*Translitteraatio:* hexekonta

*Ääntäminen:* hex-ay'-kon-tah

G1836

ἕξις, adv. hexes

(εχω, fut. εξω, εχομαί τινος olla jonkin vieressä, rajana, jatkona)  
siitä lähtien, sen perästä,

ο, η, το εξης seuraava, sitten tuleva,

η εξης ημέρα seuraava päivä

Luuk. 9:37;

elliptice, εν τη εξης scil. ημέρα Luuk. 7:11;

τη εξης scil. ημέρα Apt 21:1. 25:17. 27:18.

*Alkuperäinen:* ἕξις

*Translitteraatio:* hexes

*Ääntäminen:* hex-ace'

G1837

ἐξηχέω, sup. ω, Execheo

(εκ, ηχέω)

kaiuttaa, kajahuttaa;

pass. kaikua, kajahtaa,

αφ' υμων εξήχηται ο λόγος του κυρίου teiltä on Herran sana kajahtanut  
1.Thess 1:8. †

*Alkuperäinen:* ἐξηχέομαι

*Translitteraatio:* Execheomai

*Ääntäminen:* ex-ay-kheh'-om-ahee

G1838

ἕξις, εως, η hexis

(εχω, fut. εξω)

habitus, tila, asema, laatu;

kyky, harjoituksesta saatu kyky, koettelemus

Hebr. 5:14. †

*Alkuperäinen:* ἕξις

*Translitteraatio:* hexis

*Ääntäminen:* hex'-is

G1839

ἐξίστημι, Existemi

myös εξιστάω ja εξιστάνω,

joista part. muodot ἐξιστων ja ἐξιστάνων,

aor. 1 ἐξέστησα,

aor. 2 ἐξεστην,

pf. inf. ἐξεστακέναι,

impf. med. 3 p. plur. ἐξίσταντο,

(εκ, ίστημι)

- 1) praes., impf., fut. ja aor. 1 akt.,

asettaa, panna, saattaa asemaltaan pois, saattaa hämmennyksiin, hämmentää, hämmästyttää,

τινά Luuk. 24:22;

eksyttää, villitä, lumota

Apt 8:9;

- 2) pf., plqpf., aor. 2 ja med., joutua hämmennyksiin, hämmentyä, hämmästyä

Matth. 12:23. Mark. 2:12. Luuk. 8:56. Apt 2:7. 12. y. m.;

επί c. dat. rei, τινί hämmästyä jotakin, olla ihmeissään jostakin

Luuk. 2:47;

villiintyä, lumoutua, tulla lumotuksi,

c. dat. rei, δια το .... μαγείαις ἐξεστακέναι, sentähden, että he olivat noituuksilla lumotut Apt 8:11;

olla taidoltansa pois 2.Kor 5:13;

olla mieletön, hullu Mark. 3:21.

*Alkuperäinen:* ἐξίστημι

*Translitteraatio:* Existemi

*Ääntäminen:* ex-is'-tay-mee

G1840

ἐξισχύω, Exischuo

aor. 1 ἐξίσχυσσα,

konj. 2 p. plur. ἐξισχύσητε,

(εκ, ισχύω)

täysin pystyä, kyetä, voida

Ef. 3:18. †

*Alkuperäinen:* ἐξισχύω

*Translitteraatio:* Exischuo

*Ääntäminen:* ex-is-khoo'-o

G1841

ἔξοδος, ου, ο, Exodos

(εκ, οδός)

lähtö, muuttaminen (maasta toiseen)

Hebr. 11:22;

kuv. lähtö, meno, ero elämästä, s.o. kuolema Luuk. 9:31. 2.Piet 1:15.

*Alkuperäinen:* ἔξοδος

*Translitteraatio:* Exodos

*Ääntäminen:* ex'-od-os

G1842

† ἐξολοθρεύω Exolothreuo

ja εξολεθρεύω,

fut. pass. εξολοθρευθήσομαι,

(εκ, ολοθρεύω, ολεθρεύω)

perin hävittää

Apt 3:23. †

*Alkuperäinen:* ἐξολοθρεύω

*Translitteraatio:* Exolothreuo

*Ääntäminen:* ex-ol-oth-ryoo'-o

G1843

ἐξομολογέω, sup. ω, Exomologeō

aor. 1 εξωμολόγησα,

fut. med. εξομολογήσομαι,

(εκ, ομολογέω)

akt. ja med. tunnustaa,

τί Matth. 3:6. Mark. 1:5. Apt 19:18;

τινί τι Jak. 5:16;

ότι Fil. 2:11;

tunnustaa omaksensa,

το ονομά τινος Ilm 3:5;

c. dat. pers. tehdä, lausua tunnustusta jonkun kunniaksi, kiittää, ylistää

Rom 14:11. 15:9;

ότι Matth. 11:25. Luuk. 10:21;

sitoutua tekemään, luvata

Luuk 22:6.

*Alkuperäinen:* ἐξομολογέω



*Translitteraatio:* Exomologeo  
*Ääntäminen:* ex-om-ol-og-eh'-o

G1844

ἐξορκίζω, Exorkizo

(εκ, ορκίζω)

vaatia vannomaan, vannottaa, τινα κατά τινος jotakuta jonkun kautta

Matth. 26:63. †

*Alkuperäinen:* ἐξορκίζω

*Translitteraatio:* Exorkizo

*Ääntäminen:* ex-or-kid'-zo

G1845

ἐξορκιστής, Exorkistes

(εξορκίζω)

- 1) vannottaja;

- 2) loitsija, hengenmanaaja, velho,

joka loitsuluvuilla koetti ajaa pahoja henkiä ihmisistä ja parantaa sairaita

Apt 19:13. †

*Alkuperäinen:* ἐξορκιστής

*Translitteraatio:* Exorkistes

*Ääntäminen:* ex-or-kis-tace'

G1846

ἐξορύσσω, Exorusso

aor. 1 ἐξώρυξα,

part. εξορυζάντες,

(εκ, ορύσσω)

kaivaa ulos,

τους οφθαλμούς silmät päästä, suurimman rakkauden osoituksena

Gal. 4:15;

kaivaa läpitse, lävistää,

την στέγην Mark. 2:4.

*Alkuperäinen:* ἐξορύσσω

*Translitteraatio:* Exorusso

*Ääntäminen:* ex-or-oos'-so

G1847

ἐξουδενόω, sup. ω, Exoudenoo

aor. 1 pass. ἐξουδενήθην,

konj. 3 p. sing. ἐξουδενήθη,

pf. part. pass. ἐξουδενημένος,

(εκ, ουδέν)

katsoa tyhjäksi, mitättömäksi, perin halveksia,

pass. 2.Kor 10:10,

jossa toinen, lukuparsi on ἐξουθενημένος;

halveksimalla, häpeällisesti pidellä, kohdella,

pass. Mark. 9:12,

jossa toiset lukuparret ovat ἐξουδενωθη ja ἐξουθενωθη.

ἐξουδενόω, sup. ω, = ἐξουδενέω

Mark. 9:12. †

*Alkuperäinen:* ἐξουδενόω

*Translitteraatio:* Exoudenoo

*Ääntäminen:* ex-oo-den-o'-o

G1848

ἐξουθενέω, sup. ω, Exoutheneo

aor. 1 ἐξουθένησα,

pf. part. pass. ἐξουθενημένος,

(εκ, ουθέν pro ουδέν)

katsoa tyhjäksi, mitättömäksi, kelvottomaksi, hyljättäväksi, perin halveksia, pitää

halpana, huonona, arvottomana, huonoksua,

τινά Luuk. 18:9. Rom 14:3. 10. 1.Kor 16:11;

τί Gal. 4:14. 1.Thess 5:20;

pass. οι ἐξουθενημένοι jotka ovat halveksitut

1.Kor 6:4;

τα ἐξουθενημένα mitkä ovat halveksitut

1.Kor 1:28;

ο λόγος 2.Kor 10:10;

λίθος ο ἐξουθενηθεις υφ' υμων kivi, jonka te kelvottomana hylkäsitte

Apt 4:11;

halveksimalla kohdella Luuk. 23:11.

ἐξουθενόω, sup. ω, = ἐξουδενέω Mark. 9:12 Tisch. †

*Alkuperäinen:* ἐξουθενέω

*Translitteraatio:* Exoutheneo  
*Ääntäminen:* ex-oo-then-eh'-o

G1849

ἐξουσία, αςμ η, Exousia

(ἐξεστι, part. fem. ἐξουσα)

- 1) potestas arbitrii, oikeus l. vapaus tehdä mitä tahtoo, valta, oikeus

1.Kor 9:12. 18;

εχειν εξουσίαν minulla on valta

2.Thess 3:9;

inf. kera, joka ilmoittaa tehtävän asian Joh 10:18. 1.Kor 9:4. 5. Hebr. 13:10;

του inf. kera 1.Kor 9:6 (Tisch. ilman του);

gen. kera, τινός johonkin Rom 9:21. 1.Kor 9:32;

επι το ξύλον της ζωης oikeus eämän puuhun, s. o. oikeus käyttää hyväkseen l. nauttia elämän puuta

Ilm 22:14;

εχειν εξουσίαν περι του ιδίου θελήματος minulla on valta oman tahtoni suhteen, s.

o. minulla on oma tahtoni täydellisesti vallassani

1.Kor 7:37;

εν τη ση εξουσία vallassasi

Apt 5:4;

vapaus (evankelinen) 1.Kor 8:9;

- 2) potestas virium, valta, kyky, joka jollakulla on käytettävänä l. joka jossakussa on, valta, kyky, voima

Matth. 9:8. Apt 8:19. Ilm. 9:3 19. y. m.;

inf. kera, joka ilmoittaa tehtävän asian Mark. 3:15. Luuk. 12:5. Joh 1:12. Ilm 9:10.

y. m. του inf. kera Luuk. 10:19;

εν εξουσία ειναι olla voimallinen

Luuk. 4:32;

κατ' εξουσιαν voimalla, voimallisesti

Mark. 1:27;

εν εξουσία Luuk. 4:36;

- 3) potestas auctoritatis,

arvovallan ja oikeuden kyky, arvovalta, käskyvalta, valta, voima

Matth. 21:23. 24. 27. Mark. 11:28. 29. 33. Luuk. 20:2. 8;

inf. kera, joka ilmoittaa tehtävän asian

Matth. 9:6. Mark. 2:10. Luuk. 5:24. Joh 5:27;

valta, valtakirja, valtuus,

από τινός joltakulta saatu, jonkun antama

Apt 9:14. 26:10. 12;

- 4) potestas imperii, valta, sen, jonka tahtoa ja sanoja muiden tulee totella, ylivalta, herraus, valta

Matth. 28:18. Jud. 25. Ilm 12:10. 17:13;

ειμι υπο τινος olen vallan alainen

Matth. 8:9,

lisättynä τασσόμενος Luuk. 7:8;

τινός gen. obj. valta johonkin Mark. 6:7. Joh 17:2;

επί τινά jotakuta vastaan, jonkun yli Luuk. 9:1. Ilm 6:8. 13:7. 16:9;

επί τινός jotakin vastaan, jonkin yli Ilm 11:6. 14:18;

επάνω τινος εξουσίαν εχειν olla jonkin esimiehenä, päällikkönä, hallita jotakin Luuk. 19:17;

valta, s. o. tuomiovalta Luuk. 20:20;

inf. kera Joh 19:10;

κατά τινος jotakuta vastaan, s.o. langettaa tuomiota jollekulle

Joh 19:11;

huoneenhallitusvalta Mark. 13:34;

valta, s, o. vallan alaiset asiat Luuk. 4:6;

valta-alue, hallitusalue, alue Luuk. 23:7;

se, jonka hallussa valta on, valta, esivalta, hallitus, hallitusmiehet, haittaat, valtiat Rom 13:1. 2. 3;

plur. Luuk. 12:11. Rom 13:1. Tit. 3:1;

enkeleistä, plur. eri enkelien luokista

(katso αρχή, δύναμις, δρόνος, κυριότης), vallat

Ef. 3:10. Kol. 1:16. 1.Piet 3:22;

πασα εξουσία 1.Kor 15:24. Ef. 1:21. Kol. 2:10;

sam. pahoista hengistä, plur. Ef. 6:12. Kol. 2:15:

collective, η εξουσία του αέρος Ef. 2:2, katso αήρ; vallanmerkki, s. o. päänpeite, jolla ilmoitetaan, että vaimo on miehen vallan alainen

1.Kor 11:10.

*Alkuperäinen:* ἐξουσία

*Translitteraatio:* Exousia

*Ääntäminen:* ex-oo-see'-ah

G1850

ἐξουσιάζω, Exousiazō

fut. 1 pass. εξουσιασθήσομαι,

(εξουσία)

omistaa, käyttää oikeutta, valtaa, voimaa, jollakulla on oikeus, valta, voima,  
τινός jollakulla on valta jonkun yli, olla jonkun valtiias  
Luuk. 22:25;  
πῦθ σώματος jollakulla on valta ruumiisensa 1.Kor 7:4;  
pass. υπό τινος olla jonkin hallittavana 1.Kor 6:12.

*Alkuperäinen:* ἐξουσιάζω  
*Translitteraatio:* Exousiazō  
*Ääntäminen:* ex-oo-see-ad'-zo

G1851  
ἐξοχή, ης, ἡ Exochē  
(ἐξέχω edetä, ulota)  
eteneminen, etenevyys; etevyys, etummaisuus,  
οἱ κατ' ἐξοχὴν ylhäiset, ylimmäiset  
Apt 25:23. †

*Alkuperäinen:* ἐξοχή  
*Translitteraatio:* Exochē  
*Ääntäminen:* ex-okh-ay'

G1852  
ἐξυπνίζω, Exupnizō  
aor. 1 κοη. ἐξυπνίσω,  
(ἐξυπνος)  
herättää unesta, herättää  
Joh 11:11. †

*Alkuperäinen:* ἐξυπνίζω  
*Translitteraatio:* Exupnizō  
*Ääntäminen:* ex-oor-nid'-zo

G1853  
ἔξυπνος, ον, Exupnos  
(εκ, ύπνος)  
unesta herätetty, herännyt  
Apt 16:27. †

*Alkuperäinen:* ἔξυπνος  
*Translitteraatio:* Exupnos

*Ääntäminen:* ex'-oop-nos

G1854

ἔξω, adv. Exo

(εξ)

- 1) ulkona, ulkopuolella,

- a) adv. Mark. 11:4;

verbien kera,

εστάναι Matth. 12:46. 47. Mark. 3:31. Luuk. 8:20. Joh 18:16. y. m.;

καθησθαι Matth. 26:69. y. m.;

o εξω ulkona, ulkopuolella oleva, s. o. joka ei kuulu kristittyjen seurakuntaan

1.Kor 5:12. 13. Kol. 4:5. 1.Thess 4:12,

joka ei ole apostoli Mark. 4:11;

αι εξω πόλεις ulkokaupungit

Apt 26:11;

o εξω ανθρωπος ulkonainen ihminen

2.Kor 4:16;

- b) praep. taraan, gen. kera Luuk. 13:33. Hebr. 13:11. 12;

- 2) menemistä, lähettämistä, asettamista, viemistä, johtamista ilmoittavien verbien kera, ulos, ulkopuolelle,

- a) adv. Matth. 26:75. Mark. 14:68. Luuk. 24:50. Joh 6:37. Apt 9:40.

1.Joh 4:18. y. m.;

εξω ποιειν τινα viedä ulos jotakuta

Apt 5:34;

praep. taraan, gen. kera Matth. 21:17. Mark. 5:10. Luuk. 4:29. Apt 14:19. Hebr.

13:13. y. m.

*Alkuperäinen:* ἔξω

*Translitteraatio:* Exo

*Ääntäminen:* ex'-o

G1855

ἔξωθεν, adv. Exothen

(έξω)

ulkoa, ulkoapäin, ulkopuolelta,

-1) adv. Matth. 23:27. 28. Mark. 7:18. 2.Kor 7:5;

το έξωθεν ulkopuoli

Matth. 23:25. Luuk. 11:39. 40;

εκβάλλειν έξωθεν Tisch. pro tav.

εξω heittää ulos l. pois Ilm 11:2;

οι ἔξωθεν pro οι ἔξω ulkona, ulkopuolella olevat,  
s. o. jotka eivät kuulu kristittyjen seurakuntaan

1.Tim 3:7;

ο ἔξωθεν κόσμος ulkonainen koristus

1.Piet 3:8;

- 2) praep. tapaan, gen. kera Mark. 7:15. Ilm 14:20.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔξωθεν

*Translitteraatio:* Exothen

*Ääntäminen:* ex'-o-then

G1856

ἔξωθέω, sup. ω, Exotheo

aor. 1 ἔξωσα ja Tisch. ἐξέωσα,

(εκ, ωθέω työntää) työntää pois;

ajaa, karkoittaa pois,

τινά Apt 7:45;

ajaa, antaa kulkea, suunnata,

πλοιον Apt 27:39.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔξωθέω ἐξώθω

*Translitteraatio:* Exotheo

*Ääntäminen:* ex-o-theh'-o

G1857

ἐξώτερος, ἔρα, ον, Exoteros

(komp. sanasta ἔξω)

ulompi, ulkoinen, ulkopuolinen, ulkona, ulkopuolella oleva,

σκότος (Messiaan hääsalin) ulkopuolella oleva pimeys

Matth. 8:12. 22:13. 25:30.

εἰκα, pf. 2, katso EIKΩ.

*Alkuperäinen:* ἐξώτερος

*Translitteraatio:* Exoteros

*Ääntäminen:* ex-o'-ter-os

G1858

ἐορτάζω, heortazo

(εορτή)

viettää, pitää juhlaa

1.Kor 5:8;

katso αζυμος. †

*Alkuperäinen:* έορτάζω

*Translitteraatio:* heortazo

*Ääntäminen:* heh-or-tad'-zo

G1859

έορτή, ης, η, heorte

juhla, juhlapäivä

Matth. 26:5. Mark. 14:2. Luuk. 2:42. Joh 6:4. Kol. 2:16. y. m.;

εορτη των Τουδαίων Juutalaisten juhla

Joh 5:1,

jolla arvattavasti tarkoitetaan Purim juhlaa, joka vietettiin Adar kuun (meidän Maaliskuun) 14 ja 15 päivinä Juutalaisten pelastuksen muistoksi Hamanin murhajuonista;

η εορτη του πάσχα pääsiäisjuhla

Luuk. 2:41. Joh 13:1;

η εορτη των αζύμων makean leivän juhla

Luuk. 22:1;

κατά εορτήν kunakin juhlana

Matth. 27:15. Mark. 15:6. Luuk. 23:17;

την εορτήν ποιειν viettää juhlaa

Apt 18:21.

-- Kolme suurta juhlaa:

Pääsiäinen (πάσχα Pascha ),

Helluntai (πεντεκοστή Pentekoste ) ja

Lehtimajanjuhla (σκηνοπηγία Skenopegia )

olivat lain mukaan jokaisen Israelilaisen vietettävät kansallistemppeleissä Jerusalemissa.

*Alkuperäinen:* έορτή

*Translitteraatio:* heorte

*Ääntäminen:* heh-or-tay'

G1860

έπαγγελία, ας, η, Epaggelia

(επαγγέλλω)

- 1) ilmoitus, sanoma



1.Joh 1:5,  
jossa muutamissa painoksissa on αγγελία;  
- 2) lupaus, myönnytys, myöntämiskäsky  
Apt 28:21;  
lupaus, vars. Messiaasta ja Hänen hankkimastansa autuudesta  
Apt 2:39. 7:17. Rom 4:13. 14. 16. y. m.;  
πρός τινα jollekulle Apt 13:32. 26:6;  
εχειν επαγγελίαν olla lupauksen saaneena, jollakulla on lupaus  
2.Kor 7:1. 1.Tim 4:8;  
ειναι εν επαγγελία, olla lupauksessa, s. o. olla lupauksella varustettu, jollakin on  
lupaus, neljännestä käskystä  
Ef. 6:2;  
c. gen. obj. της ζωης 1.Tim 4:8,  
της παρουσίας αυτου 2.Piet 3:4;  
κατ' επαγγελίαν lupauksen mukaan, jälkeen  
Apt 13:23. Gal. 3:29;  
δι' επαγγελίας lupauksen kautta, lupauksella  
Gal. 3:18;  
κατ' επαγγελίαν ζωης elämän lupausta varten, s. o. lähetetty saarnaamaan elämän  
lupausta  
2.Tim 1:1;  
inf. kera, εισελθειν lupaus päästä Hebr. 4:1;  
lupaus, s. o. mikä on luvattu, lupauksen sisältö  
Luuk. 24:49. Apt 1:4. Gal. 3:22. Ef. 3:6. y. m.;  
c. gen. epexeg. λαβειν την επαγγελίαν του πνεύματος αγίου saada Pyhän Hengen  
lupausta, s. o. saada Pyhän Hengen saamisen lupausta (Hengen tunnusmerkki on,  
että Hän on luvattu)  
Apt 2:33. Gal. 3:14;  
sam. το πνευμα της επαγγελίας lupauksen Henki  
Ef. 1:13.

*Alkuperäinen:* ἐπαγγελία

*Translitteraatio:* Epaggelia

*Ääntäminen:* ep-ang-el-ee'-ah

G1861

ἐπαγγέλλω, Epaggello

pf. pass. ja med. ἐπήγελμαι

aor. 1 med. ἐπηγγειλάμην,

(επί, αγγέλω)

- 1) ilmoittaa;

- 2) luvata, antaa lupausta,

pass. η επήγγελται jolle lupaus oli annettu Gal. 3:19;

med.

- a) itsestäänsä ilmoittaa, ilmoittaa tekevänsä jotakin, luvata, antaa lupausta, ο

επαγγειλάμενος joka on luvannut, lupauksen antaja

Hebr. 10:23. 11:11;

επήγγελται Hän on luvannut, λέγων Hebr. 12:26;

τινί antaa lupausta jollekulle Hebr. 6:13;

τί Rom 4:21. Tit. 1:2;

τινί τι Jak. 1:12. 2:5. 2.Piet 2:19;

επαγγελίαν antaa lupausta 1.Joh 2:25;

inf. kera Mark. 14:11. Apt 7:5;

- b) tunnustaa itsensä johonkin, sitoa itsensä johonkin, tunnustaa jotakin,

τί 1.Tim 2:10. 6:21.

*Alkuperäinen:* ἐπαγγέλλω

*Translitteraatio:* Epaggello

*Ääntäminen:* ep-ang-el'-lo

G1862

ἐπάγγελμα, τος, τό, Epaggelma

(επαγγέλλω)

mikä on luvattu, lupaus

2.Piet 1:4. 3:13.

*Alkuperäinen:* ἐπάγγελμα

*Translitteraatio:* Epaggelma

*Ääntäminen:* ep-ang'-el-mah

G1863

ἐπάγω, Epago

aor. 1 επηξα,

part. επάξας

aor. 2 inf. επαγαγαγειν,

(επί, αγω)

viedä, saattaa, tuottaa,

τινί τι jollekulle jotakin 2.Piet 2:1. 5;

επάγειν τό αιμά τινος επί τινά Apt 5:28,

katso αμά, 2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπάγω

*Translitteraatio:* Erago

*Ääntäminen:* er-ag'-o

G1864

ἐπαγωνίζομαι, Eragonizomai

(ἐπί, αγωνίζομαι)

kilvoitella, taistella,

τινι jonkin puolesta Jud. 3. †

*Alkuperäinen:* ἐπαγωνίζομαι

*Translitteraatio:* Eragonizomai

*Ääntäminen:* er-ag-o-nid'-zom-ahee

G1865

ἐπαθροίζω, Epathroizo

(ἐπί, αθροίζω)

koota, kokoilla entisten lisäksi;

pass. tulla kokoon, kokoontua Luuk. 11:29. †

*Alkuperäinen:* ἐπαθροίζω

*Translitteraatio:* Epathroizo

*Ääntäminen:* er-ath-roid'-zo

G1866

Ἐπαίνετος, ου, ο, Erainetos

(επαινέω)

Eraenetos, eräs kristitty Romassa, Paavalin ystävä

Rom 16:5. †

*Alkuperäinen:* Ἐπαίνετος

*Translitteraatio:* Erainetos

*Ääntäminen:* er-a'-hee-net-os

G1867

ἐπαινέω, Eraineo

fut. -έσω pro tan. επαινέσομαι, myös επαινω,

aor. 1 ἐπήγεσα,

(επαινος)

hyväksyä, sanoa hyväksi l. kiitettäväksi, kehua, kiittää, ylistää,

τινά Rom 15:11. 1.Kor 11:22;

τινά οτι Luuk. 16:8. 1.Kor 11:2;

absol. οτι 1.Kor 11:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπαινέω

*Translitteraatio:* Epaineo

*Ääntäminen:* ep-ahee-neh'-o

G1868

ἔπαινος, ου, ο, Epainos

(επί, αινος)

hyväksyminen, hyväksi l. kiitettäväksi sanominen, kehuminen, kiitos, ylistys

Fil. 4:8;

εκ τινος joltakulta tuleva Rom 2:29;

επαινον εχειν εκ τινος saada kiitosta joltakulta Rom 13:3;

απο του θεου Jumalalta

1.Kor 4:5;

c. gen. pers., jolle kiitos tulee Rom 2:29. 2.Kor 8:18;

εις επαινον kiitokseksi 1.Piet 1:7;

εις επαινον τινος jonkin kiitokseksi Ef. 1:6. 12. 14. Fil. 1:11.

*Alkuperäinen:* ἔπαινος

*Translitteraatio:* Epainos

*Ääntäminen:* ep'-ahee-nos

G1869

ἐπαίρω, Epairo

aor. επηρα,

part. επάρας, imp. επάρατε,

inf. επαραι,

pf. επηρκα,

aor. 1 pass. επήρθην,

(επί, αιρω)

nostaa ylös, nostaa, korottaa, kohottaa,

τον αρτέμονα levittää purjetta

Apt 27:40;

τας χειρας nostaa kätensä, rukoukseen

1.Tim 2:8,  
siunaukseen Luuk. 24:50;  
τας κεφαλάς nostaa, kohottaa päätä, uuden rohkeuden ja toivon osoitukseksi  
Luuk. 21:28;  
τους οφθαλμούς nostaa silmänsä, katsahtaa ylöspäin  
Matth. 17:8. Luuk. 16:23. Joh 4:35. 6:5;  
εις τινα ruoleen Luuk. 6:20;  
εις τον αυρανόν taivasta kohti  
Luuk. 18:13. Joh 17:1;  
την φωνήν korottaa äänensä  
Luuk. 11:27. Apt 2:14. y. m.;  
την πτέρναν επί τινα Joh 13:18, katso πτέρνα;  
pass. επήρθη hän nostettiin, nousi Apt 1:9;  
kuv. kohottaa itsensä, röyhkeillä, ylpeillä 2.Kor 10:5. 11:20.

*Alkuperäinen:* ἐπαίρω  
*Translitteraatio:* Epaïro  
*Ääntäminen:* ep-ahee'-ro

G1870  
ἐπαισχύνομαι, Epaischunomai  
fut. επαισχυνθήσομαι,  
aor. I επησχύνθην ja ilman augm. επαισχύνθην,  
(επί, αισχύνω)  
hävetä, olla häpeissään,  
absol. 2.Tim 1:12;  
τινά jotakuta Mark. 8:38. Luuk. 9:26;  
τί jotakin Rom I:16. 2.Tim 1:8. 16;  
επί τι, jostakin olla häpeissään  
Rom 6:21;  
inf. kera Hebr. 2:11;  
c. acc. pers. ja inf. epexeg. Hebr. 11:16.

*Alkuperäinen:* ἐπαισχύνομαι  
*Translitteraatio:* Epaischunomai  
*Ääntäminen:* ep-ahee-skho'-nom-ahee

G1871  
ἐπαιτέω, sup. ω, Epaitéo  
(επί, αιτέω)

- 1) lisäksi pyytää, anoa;
  - 2) hartaasti pyytää;kerjätä
- Luuk. 16:3.

*Alkuperäinen:* ἐπαιτέω  
*Translitteraatio:* Eraiteo  
*Ääntäminen:* ep-ahee-teh'-o

G1872

† ἐπακολουθέω, sup. ω, Erakoloutheo

aor. 1 konj. επακολουθήσω,

(επί, ακολουθέω)

seurata

Mark. 16:20;

τοις ιχνισί τινος jonkun jälkiä, s. o. noudattaa jonkun esimerkkiä

1.Piet 2:21;

αι αμαρτίαι τισίν synnit seuraavat muutamia, s.o. muutamien synnit tulevat ilmi  
vasta tuomion jälkeen

1.Tim 5:24;

εργω αγαθω noudattaa, harrastaa hyvää tointa

1.Tim 5:10.

*Alkuperäinen:* ἐπακολουθέω  
*Translitteraatio:* Erakoloutheo  
*Ääntäminen:* ep-ak-ol-oo-theh'-o

G1873

ἐπακούω, Erakouo

aor. 1 ἐπήκουσα,

(επί, ακούω)

kallistaa korvansa; kuulla,

τινός jotakuta 2.Kor 6:2.

*Alkuperäinen:* ἐπακούω  
*Translitteraatio:* Erakouo  
*Ääntäminen:* ep-ak-oo'-o

G1874

† ἐπακροάομαι, sup. ωμαι, Erakroaomai

impf. 3 p. plur. επηκροωντο,

(επί, ακροάομαι, kuulla)  
kallistaa korvansa; kuunnella,  
τινός jotakuta Apt 16:25. †

*Alkuperäinen:* έπακροάομαι  
*Translitteraatio:* Epakroaomai  
*Ääntäminen:* ep-ak-ro-ah'-om-ahee

G1875

έπάν, conj. Epan  
(επεί, αν)  
sittenkun, kun, koska  
Matth. 2:8. Luuk. 11:22. 34.

*Alkuperäinen:* έπάν  
*Translitteraatio:* Epan  
*Ääntäminen:* ep-an'

G1876

έπάναγκες, adv. Epanagkes  
(επί, ανάνκη)  
rakollisesti, välttämättömästi;  
πλην των επάναγκες τούτων lukuun ottamatta näitä välttämättömiä, kuin nämät  
välttämättömät  
Apt 15:28. †

*Alkuperäinen:* έπάναγκες  
*Translitteraatio:* Epanagkes  
*Ääntäminen:* ep-an'-ang-kes

G1877

έπανάγω, Epanago  
aor. 2 επανήγαγον,  
inf. επαναγαγειν,  
imp. επανάγαγε,  
(επί, ανάγω)  
- 1) viedä ylöspäin, ulospäin,  
απο της γης scil. το πλοιον laskea maasta  
Luuk. 5:3;  
εις το βάθος laskea syvälle, ulapalle

Luuk. 5:4;

- 2) viedä takaisin,

intr. palata Matth. 21:18.

*Alkuperäinen:* επανάγω

*Translitteraatio:* Epanago

*Ääntäminen:* ep-an-ag'-o

G1878

ἐπαναμιμνήσκω, Epanamimnesko

(ἐπί, αναμιμνήσκω)

uudestaan muistuttaa,

τινά Rom 15:15.

*Alkuperäinen:* ἐπαναμιμνήσκω

*Translitteraatio:* Epanamimnesko

*Ääntäminen:* ep-an-ah-mim-nace'-ko

G1879

ἔπαναπαύω, Epanarauo

fut. med. επαναπαύσομαι Epanarauomai

ja Tisch. επαναπαήσομαι

(ἐπί, αναπαύω)

saattaa johonkin lepäämään;

med. levätä jossakin, laskeutua levolle johonkin,

kuv. τινί nojautua, turvautua johonkin Rom 2:17;

ἐπί τινα asettua olemaan, jäädä jonkun päälle Luuk. 10:6.

*Alkuperäinen:* ἔπαναπαύομαι

*Translitteraatio:* Epanarauomai

*Ääntäminen:* ep-an-ah-pow'-om-ahee

G1880

ἐπανέρχομαι, Epanerchomai

aor. 2 επανηλθον,

(ἐπί, ανέρχομαι)

palata

Luuk. 10:35. 19:15.

*Alkuperäinen:* ἐπανέρχομαι

*Translitteraatio:* Epanerchomai



*Ääntäminen:* ep-an-er'-khom-ahee

G1881

ἐπανάσταμαι, Epanistamai

fut. med. επαναστήσομαι,

(απί, ανίστημι)

nostaa, asettaa pystyyn jotakuta vastaan,

med. nousta, επί τινα jotakuta vastaan Matth. 10:21. Mark. 13:12.

*Alkuperäinen:* ἐπανάσταμαι

*Translitteraatio:* Epanistamai

*Ääntäminen:* ep-an-is'-tam-ahee

G1882

ἐπανόρθωσις, εως, η, Epanorthosis

(επανορθώω oikaista, asettaa oikeaan kuntoon)

oikaiseminen, oikaistus

2.Tim 3:16.

*Alkuperäinen:* ἐπανόρθωσις

*Translitteraatio:* Epanorthosis

*Ääntäminen:* ep-an-or'-tho-sis

G1883

† ἐπάνω, adv. Epano

(επί, άνω)

päällä,

- 1) adv.

- a) paikasta

Luuk. 11:44;

- b) luvusta,

päälle, enemmän kuin

Mark. 14:5. 1.Kor 15:6;

- 2) praep. taraan gen. kera,

- a) paikasta,

päällä, yläpuolella, päälle, yläpuolelle, -lla, -llä, -lle, ylitse

Matth. 2:9. 5:14. Luuk. 4:39. Ilm 6:8. y. m.;

- b) arvosta ja vallasta,

εξουσίαν εχειν επάνω τινός, katso εξουσία, 4;

επάνω πάντων εστί on kaikkein ylin l. korkein

Joh 3:31.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπάνω

*Translitteraatio:* Epano

*Ääntäminen:* ep-an'-o

επάρατος, ον, eparatos

(επαράομαι kirotta)

kirottu

Joh 7:49,

jossa toinen lukurarsi on επικατάρατος.

G1884

† ἐπαρκέω, Eparkeo

sup. ω,

aor. 1 konj. επαρκέσω,

(επί, αρκέω)

- 1) olla voimallinen, kyetä, voida; torjua, puolustaa;

- 2) auttaa,

τινί 1.Tim 5:10.16.

*Alkuperäinen:* ἐπαρκέω

*Translitteraatio:* Eparkeo

*Ääntäminen:* ep-ar-keh'-o

G1885

† ἐπαρχία, ας, η, Eparchia

(επαρχος = ο επ' αρχη ων)

- 1) vallanpitäjän, päällikön virka;

- 2) hallittava alue, maakunta, hallintoalue

Apt 23:34. 25:1.

*Alkuperäinen:* ἐπαρχία

*Translitteraatio:* Eparchia

*Ääntäminen:* ep-ar-khee'-ah

G1886

ἔπαυλις, εως, η, Epaulis

(επί, αυλις maja, yömaja, αυλή)

koti, asunto, sija

Apt 1:20.

*Alkuperäinen:* ἑπαυλις  
*Translitteraatio:* Epaulis  
*Ääntäminen:* ep'-ow-lis

G1887

ἑπαύριον, adv. Epaurion  
(ἐπί, αὐριον)  
seuraavana, jälkeisenä aamuna, huomenna;  
τη επαύριον scil. ημέρα seuraavana päivänä  
Matth. 27:62. Mark. 11:12. Joh 1:29. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐπαύριον  
*Translitteraatio:* Epaurion  
*Ääntäminen:* ep-ow'-ree-on

G1888

επαυτοφώρω, Epautophoro  
katso αυτόφορος.  
επαυτοφώρω rikoksen teossa, itse teossa  
Joh 8:4. †

αυτόφωρος, ον, *autophoros*  
(αυτός, φωρ varas,  
φωρά varkaus)  
itse varkauden teossa otettu kiinni; siitä, itse rikoksen teossa otettu kiinni,  
επ' αυτοφώρω ja yhtenä sanana  
επαυτοφώρω rikoksen teossa, itse teossa  
Joh 8:4. †

*Alkuperäinen:* ἐπαυτοφώρω  
*Translitteraatio:* Epautophoro  
*Ääntäminen:* ep-ow-tof-o'-ro

G1889

Ἐπαφρᾶς, α, ο, Epafras  
(ehkä sup. pro Ἐλαφρόδιτος )  
Epafras, eräs kristitty, Kolossilaisten opettaja  
Kol. 1:7. 4:12. Filem. 23.

*Alkuperäinen:* Ἐπαφρᾶς  
*Translitteraatio:* Eraphras  
*Ääntäminen:* ep-af-ras'

G1890

ἐπαφρίζω, Eraphrizo  
(ἐπί, αφρίζω)

vaahdolla l. kuohulla peittää, vaahdottaa, kuohuttaa, vaahdota,  
επαφρίζοντα τας εαυτων αισχύνας omia häpeöitänsä vaahtoavat, ihmisistä, jotka  
elämässään osoittavat mitä törkeintä irstaisuutta

Jud. 13. †

*Alkuperäinen:* ἐπαφρίζω  
*Translitteraatio:* Eraphrizo  
*Ääntäminen:* ep-af-rid'-zo

G1891

Ἐπαφρόδιτος, ου, ο, Eaphroditos  
Erafroditus, Raavalin opetuskumppani  
Fil. 2:25. 4:18.

*Alkuperäinen:* Ἐπαφρόδιτος  
*Translitteraatio:* Eaphroditos  
*Ääntäminen:* ep-af-rod'-ee-tos

G1892

ἐπεγείρω, Epegeiro  
aor. 1 ἐπήγειρα,  
(ἐπί, εγείρω)

herättää, nostaa,

τι επι τινα jotakin jotakuta vastaan Apt 13:50

yllyttää, kiihoittaa,

τι κατά τινος jotakin jotakuta vastaan Apt 14: 12

*Alkuperäinen:* ἐπεγείρω  
*Translitteraatio:* Epegeiro  
*Ääntäminen:* ep-eg-i'-ro

G1893

ἐπεί, conj. Epei  
(ἐπί, ει)

- 1) ajasta, sitten kun

Luuk. 7:1, jossa Tisch on επειδή;

- 2) syystä, kun, koska

Matth. 18:32. Mark. 15:42. Luuk. 1:34. Joh. 13:29. 1.Kor 14:12

Hebr. 5:2. 11. y. m.;

επί, ει koska siis

Hebr. 2:14. 4:6;

muutoin Rom 11:6. 22. Hebr. 9:26;

επει πως sillä kuinka?

Rom 3:6;

επει εαν sillä jos

1.Kor 14:16;

sillä

1.Kor 15:29

*Alkuperäinen: ἐπί*

*Translitteraatio: Epei*

*Ääntäminen: ep-i'*

G1894

ἐπειδή, conj. Epeide

(επεί, δή)

kun jo,

- 1) ajasta, sittenkun

Luuk. 7:1 Tisch.

- 2) syystä, kun, koska

Matth. 21:46. Luuk. 11:6. Apt 13:46. 1.Kor 1:21. 22. Fil. 2:26. y.m.

*Alkuperäinen: ἐπειδή*

*Translitteraatio: Epeide*

*Ääntäminen: ep-i-day'*

G1895

ἐπειδήπερ, conj. Epeideper

(επεί, δή, πέρ),

sen tähden että, koska

Luuk. 1:1. †

*Alkuperäinen: ἐπειδήπερ*

*Translitteraatio: Epeideper*

*Ääntäminen:* ep-i-day'-per

G1896

ἐπεῖδον, Epeidon

aor. 2 imp. επιδε ja εφιδε

(επί, ειδον)

katsoa, katsahtaa jonkun puoleen,

c. inf. fin. Luuk. 1:25;

επί τι katsoa, ottaa huomionsa jotakin (rangaistaksensa)

Apt 4:29.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπεῖδον

*Translitteraatio:* Epeidon

*Ääntäminen:* ep-i'-don

G1897

ἐπέιπερ, conj. Epeiper

(επί, πέρ)

sentähden että

Rom 3:30. †

*Alkuperäinen:* ἐπέιπερ

*Translitteraatio:* Epeiper

*Ääntäminen:* ep-i'-per

G1898

ἐπεισαγωγή, ης, η Epeisagoge

(επί, εισαγωγή sisään tuominen)

lisäksi tuominen

Hebr. 7:19. †

επεισέρχομαι, epeiserchomai

fut. -ελεύσομαι

(επί, εισέρχομαι)

- 1) tulla sisään entisten lisäksi;

- 2) tulla jonkun päälle,

επί εισέρχομαι Luuk. 21:35,

jossa toinen lukuparsi on επελεύσεται. †

*Alkuperäinen:* ἐπεισαγωγή  
*Translitteraatio:* Epeisagoge  
*Ääntäminen:* ep-ice-ag-o-gay'

G1899

ἔπειτα, adv. Epeita

(επί, ειτα)

sen jälkeen, sen perästä, päästä, sitten,

- a) ajasta

Mark. 7:5. Luuk. 16:7. Gal. 1:21. Jak. 4:14;

lisättynä μετα τουτο Joh 11:7;

μετα ετη τρία sitten kolmen vuoden perästä Gal. 1:18;

δια δεκατεσσάρων ετων sitten neljäntoista vuoden perästä Gal. 2:1;

- b) luettelemisissa,

- α) ajasta ja järjestyksestä,

πρωτον .... επειτα ensiksi .... sitten

1.Kor 15:46. 1.Thess 4:17;

πρότερον .... επειτα ensiksi.... sitten

Hebr. 7; 27;

απαρχή . . . επειτα esikoisena .... sitten

1.Kor 15:23;

ειτα ... επειτα sitten ...sen jälkeen

1.Kor 15:5-6;

επειτα .... επειτα tämän perästä ... sitten

1.Kor 15:7;

- β) pelkästä järjestyksestä;

πρωτον .... επειτα ensiksi .... sitten

Hebr. 7:2;

τρίτον .... επειτα .... επειτα (tav. ειτα)

kolmanneksi .... sitten .... sitten

1.Kor 12:28;

πρωτον ... επειτα ensiksi .... sitten

Jak. 3:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔπειτα

*Translitteraatio:* Epeita

*Ääntäminen:* ep'-i-tah

### G1900

ἐπέκεινα, adv. Epekeina  
(ἐπ' ἐκεῖνα scil. μέρη)  
näiden paikkojen jälkeen;  
taakse, toiselle puolelle,  
gen. kera Apt 7:43.

*Alkuperäinen:* ἐπέκεινα  
*Translitteraatio:* Epekeina  
*Ääntäminen:* ep-ek'-i-nah

### G1901

† ἐπεκτείνω, Epekteino  
(ἐπί, εκτείνω)  
ojentaa, kohottaa ulos johonkin;  
med. ojentaa, kohottaa itseänsä,  
τινί jonkin puoleen  
Fil. 3:13. †

*Alkuperäinen:* ἐπεκτείνομαι  
*Translitteraatio:* Epekteinomai  
*Ääntäminen:* ep-ek-ti'-nom-ahee

### G1902

† ἐπενδύω, Ependuo  
aor. 1 med. ἐπενδυσάμην,  
inf. ἐπενδύσασθαι,  
(ἐπί, ενδύω)  
lisäksi pukea päällensä  
2.Kor 5:2. 4.

*Alkuperäinen:* ἐπενδύομαι  
*Translitteraatio:* Ependuomai  
*Ääntäminen:* ep-en-doo'-om-ahee

### G1903

ἐπενδύτης, ου, ο, Ependutes  
(ἐπενδύω) superindumentum, päällimmäinen ihotakki, päällisvaate, päällisnuttu,  
nuttu, jolla näkyy ymmärrettävän alimman ihotakin ( ἵ'ἰϚ ) päällä oleva vaate,  
joka työssä heitettiin pois; oli tav. pellavasta tehty. Kreikkalaisten kaikki



alusvaatteet nimitettiin ενδύματα, joten alempi χιτών oli υπενδύτης ja päällimmäinen επενδύτης, katso χιτων Joh. 21:7.

*Alkuperäinen:* ἐπενδύτης

*Translitteraatio:* Ependutes

*Ääntäminen:* ep-en-doo'-tace

G1904

ἐπέρχομαι, Eperchomai

fut. -ελεύσομαι,

aor. 2 ἐπηλθον,

3 p. plur. ἐπηλθαν

Tisch.,(ἐπί, ερχομαι)

- 1) tulla, saapua johonkin,

- a) απο c. gen. loci Apt 14:19;

- b) lähestyä,

εν τοις αιωσι τοις επερχομένοις tulevina aikakausina

Ef. 2:7;

asioista, joita aika tuori,

η ταλαιπωρία η επερχομένη vaiva, joka on tuleva

Jak. 5:1;

τινί Luuk. 21:26;

- 2) tulla jonkun päälle, επί τινα,

a) onnettomuuksista

Luuk. 21:35. Apt 8:24. 13:40;

- b) Pyhästä Hengestä, joka jollekulle tulee ja jossakussa vaikuttaa

Luuk. 1:35. Apt 1:8;

- c) hyökkäävästä vihollisesta,

επελθων νικήση karkaa hänen päällensä ja voittaa hänet

Luuk. 11:22.

*Alkuperäinen:* ἐπέρχομαι

*Translitteraatio:* Eperchomai

*Ääntäminen:* ep-er'-khom-ahee

G1905

ἐπερωτάω, sup. ω, Eperotao

impf. ἐπηρώτων,

fut. επερωτήσω,

aor. 1 ἐπηρώτησα,

aor. 1 pass. ἐπηρωτήθην,

part. ἐπερωτηθεῖς,

(ἐπί, ἐρωτάω)

- 1) kysyä, kysellä, tiedustella,

τινά joltakulta

Matth. 22:46. Mark. 9:32. 12:34. Luuk 2:46. 1.Kor 14:35;

τινά τι joltakulta Jotakin

Mark. 7:17. 11:29. Luuk. 20:40;

τινα περί τινος tehdä jollekulle kysymyksiä jostakin

Mark. 7:17 Griesb;

λέγων Matth. 12:10. Mark. 9:11. Luuk. 3: 10. y. m.;

ει -ko, -kö

Mark. 8:23. 15:44. Luuk. 23:6;

τον θεόν kysyä Jumalaa, s. o. tutkia ja noudattaa Jumalan tahtoa

Rom 10:20;

- 2) Hebr. לְחַוֵּץ mukaan,

haluta, vaatia,

inf. kera Matth. 16:1.

*Alkuperäinen:* ἐπερωτάω

*Translitteraatio:* Eperotao

*Ääntäminen:* ep-er-o-tah'-o

G1906

ἐπερώτημα, τος, τό, Eperotema

(ἐπερωτάω)

1) kysymys; -

2) vaatimus; -

3) vetoaminen, haasto, haastelu, puhuttelu seurustelu,

συνειδήσεως αγαθης ερεπώτημα εις θεόν hyvän omantunnon (turvallinen) haasto Jumalaan

1.Piet 3:21,

jonka mukaan tämän monella tavalla selitetyn Raamatun paikan tarkoitus on:

Kaste ei ole se, että liha panee pois saastaisuutensa, vaan se on hyvästä omasta

tunnosta lähtevä turvallinen haaste Jumalaan, s.o. vesi ei pese meidän

ulkomuotoamme, vaan meidän omantuntomme puhtaaksi, että siitä syntyy

turvallinen mieli Jumalaa kohtaan. Toiset selittävät: "rukous Jumalan puoleen

hyvän omantunnon saamisesta"; toiset; "hyvän omantunnon hakeminen Jumalaa

kohtaan", mutta molemmat lienevät väärät, koska on jokseenkin mahdotonta

otaksua, että kaste olisi rukousta tahi hakemista. Toiset vielä selittävät: "hyvän omantunnon liitto", ja totta on, että *επερώτημα* sanalla on tämä merkitys, mutta sitä tavataan vasta paljoa myöhemmässä Byzantilaisten kielessä, vaan ei koskaan Hellenistain kielessä.

Vert. Cremer: *Biblisch-Theologisches Wörterbuch*, Ingman:

Raamatun Selityksiä, Zezschwitz: *Petri ap. de Christi ad inferos descensu sententia*  
y. m. †

*Alkuperäinen*: *ἐπερώτημα*

*Translitteraatio*: Eperotema

*Ääntäminen*: ep-er-o'-tay-mah

G1907

*ἐπέχω*, Epecho

impf. *επειχον*,

aor. 2 *επέσχον*,

(*επί*, *εχω*)

- 1) pitää vieressä,

scil. *τον νουν* huomata, havaita

Luuk. 14:7;

*τινί* dat. pers. tarkata, ottaa jostakusta vaaria

Apt 3:5. 1.Tim 4:16,

- 2) pitää omanansa, omistaa,

*λόγον ζωης* Fil 2:16;

- 3) pidättää, pysyttää,

scil. *εμαυτόν*, viipyä jossakin, jäädä johonkin

Apt 19:22.

*Alkuperäinen*: *ἐπέχω*

*Translitteraatio*: Epecho

*Ääntäminen*: ep-ekh'-o

G1908

*ἐπηρέάζω*, Epereazo

(*επήρεια* kova puhuttelu, parjaus, *επί*, *αρειά* run. muoto pro *αρά* kirous, häväistys, uhka)

kirota, sadattaa, soimata, parjata

Matth. 5:44. Luuk. 6:28. 1.Piet 3:16.

*Alkuperäinen*: *ἐπηρέάζω*

*Translitteraatio:* Epereazo  
*Ääntäminen:* ep-ay-reh-ad'-zo

G1909

ἐπί, Epi

vok. edellä επ',

asp. vok. edellä εφ'

praep. gen., dat. ja akk. kera,

alkumerkitys:

päälle, -lle, päällä, -lla, -llä, yli;

A) gen. kera,

I) paikasta,

- 1) minkä pinnalla l. missä jotakin tapahtuu, päällä, -lla, -llä, -ssa, -ssä,

- a) viipymistä, olemista, seisomista, astumista ilmoittavien verbien kera,

ἐπί κλίνης vuoteella

Matth. 9:2. Luuk. 17:34;

ἐπι του δώματος katolla

Matth. 24:17. Luuk. 17:31;

ἐπ' ἐρημίας erämaassa, korvessa

Mark. 8:4;

ἐπι των νεφελων pilvissä

Matth. 24:30. 26:64;

ἐπι της γης maan päällä

Matth. 6:10. 9:6. Luuk. 21:25. Apt 2:19. y. m.;

ἐπι της θαλάσσης meren pinnalla

Matth. 14:25. Mark. 6:48. Joh. 6:19;

meressä Ilm. 5:18;

ἐπι των ασθενουντων sairaisa

Joh 6:2;

ἐκάθισα ja κάθημαι ἐπί τινος

istua jossakin, johonkin, -lla, -llä, -lle

Matth. 19:28. 23:2. 24:3. Joh 19:13. Apt 20:9. Ilm 9:17. y. m.;

ἐστην ja ἐστηκα ἐπί τινος

seisoa jossakin, -lla, -llä

Luuk. 6:17. Apt 21:40. Ilm 10:5. 8;

ἐπι χειρων käsillänsä

Matth. 4:6. Luuk. 4:11;

ἐπι της κεφαλής pään päällä

Joh. 20:7. 1.Kor 11:10;

päässä Ilm. 12:1;

επι γυμνου, katso γυμνός, 1;

επι τοι μετώπου otsassa

Ilm 7:3. 9:4. 14:9;

- b) liikuntoa ilmoittavien verbien kera, kun liikuntoa seuraa olo siinä paikassa, johon liikunto on tapahtunut,

-h-n, -lle, päälle,

βαλλειν επι της γης maahan

Mark. 4:26;

επι του σώματος ruumiin päälle

Matth. 26:12;

σπείρειν επι της γης maahan

Mark. 4:31;

τιθέναι επι του σταυρου ristiin

Joh 19:19;

επιτιθέναι επι λυχνίας kynttiläjalkaan

Luuk. 8:16;

καθιέναι επι της γης maahan, maan päälle

Apt 10:11;

sam. πίπτειν Mark. 9:20. 14:35;

ερχεσθαι επ' αυτης päällensä

Hebr. 6:7;

επι της οικουμένης maanpiiriin

Ilm 3:10;

επι του τόπου paikalle

Luuk. 22:40;

Hebr. לַעֲלֹת מִן הַשָּׁמַיִם mukaan,

κρεμαν τινα επι ξύλου ripustaa jotakuta hirsipuuhun

Apt 5:30. 10:39. Gal 3:13;

- c) kuv. siitä, johon joku nojautuu,

επι στόματος suulla, suun sanalla, suun sanasta

Matth. 18:16. 2.Kor 13:1;

επι μαρτύρων todistajien kuullen

1.Tim 5:19;

επ' αληθείας, katso αληθεία, 1;

- d) asioista, toimista, henkilöistä, joiden esimiehenä eli hallitsijana joku on, yli,

επι πάντων yli kaikkein

Rom 9:5. Ef. 4:6;

καθίστημι τινά επί τινος asettaa jotakuta jnkin haltijaksi, hoitajaksi

Matth. 24:45. 25:21. 23. Luuk. 12:42. Apt 6:3;

εχουσιν εφ' αυτων βασιλέα heillä on kuninkaanansa

Ilm 9:11;

ος ην επι της γάζης joka oli rahaston hoitaja

Apt 8:27;

ο επι του κοιτωνος, katso κοιτών,

- e) asiasta, jota ajatellaan tahi josta puhutaan,

επι πολλων, εφ ενός monista, yhdestä

Gal. 3:16;

- f) siitä, jonka toimitettavaksi jokin velvollisuus on pantu,

ευχην εχοντες εφ' εαυτων joilla on lupaus suoritettavana, 'jotka ovat sitoutuneet lupaukseen

Apt 21:23;

- 2), paikasta, minkä, läheisyydessä l. vieressä jotakin on tahi tapahtuu, lähellä, vieressä, ääressä, tykönä, luona,

- a) επι της τραπέζης pöydän ääressä, pöydässä

Luuk. 22:30;

επι της οδου tien vieressä

Matth. 21:19;

- b) c. gen. pers. jonkun edessä, jonkun nähden ja kuullen

Matth. 28:14. Mark. 13:9. Apt 24:19. 20. 1.Kor 6:1. 6. 2.Kor 7:14. 1.Tim 6:13;

επι του βήματος καίσαρος keisarin oikeuden edessä

Apt 25:10;

- c) επ του (της) βατου pensaan luona l. paikassa, s. o. siinä Raamatun paikassa, jossa pensaasta puhutaan

Mark. 12:26. Luuk. 20:37;

II) ajasta, c. gen. pers., jonka aikana jotakin on tapahtunut, jonkun aikana

Mark. 2:26. Luuk. 3:2. 4:27. Apt 11:28;

c. gen. rei,

επι της μετοικεσίας vankeuden aikana

Matth. 1:11;

επι των προσευχων rukouksissani, kun rukoilen

Rom 1:10. Ef. 1:16. 1.Thess 1:2. Filem. 4;

επ' εσχάτων, toisten mukaan

επ' εσχάτου των ημερων päivän lopulla

Hebr. 1:1. 1.Piet 1:20. 2.Piet 3:3;

επ' εσχάτου του χρόνου viimeisenä aikana

Jud. 18;

B) dat. kera, paikasta,

- 1) varsinaisessa merkityksessä,

- a) missä jotakin on tahi tapahtuu,

-ssa, -ssä, päällä,

εφ' ω, Tisch.

όπου missä Mark. 2:4;

εφ' ίπποις hevosten selässä

Ilm 19:14;

επι πίνακι vadissa

Matth. 14:8. 11. Mark. 6:25;

επι τοις κραββάτοις vuoteissa

Mark. 6:55;

- b) liikuntoa ilmoittavien verbien kera, kun liikuntoa seuraa olo siinä paikassa,

johon liikunto on tapahtunut,

επι πέτρα kalliolle

Matth. 16:18;

επι τω θεμελίω perustukselle

Ef. 2:20;

- c) επ' αυτω hänen päänsä yläpuolelle

Luuk. 23:38;

- d) paikasta, jonka läheisyydessä jotakin on,

-lla, -llä, tykönä, luona, vieressä, lähellä,

επι θύραις ja επι τη θύρα oven edessä

Matth. 24:33. Mark. 13:29. Apt 5:9;

επι τη προβατικη lammasportin vieressä

Joh 5:2;

επι τω ποταμω virran reunalla

Ilm 9:14;

επ' αυτοις heidän luonansa

Apt 28:14;

- 2) kuv.

- a) toimesta, vaikutuksesta, tilasta, syystä, perustuksesta,

- α) siitä, jolla jotakin voimassa pidetään,

ζην επί τιμι elää jonkin varalla l. jostakin

Matth. 4:4. Luuk. 4:4;

συνιέναι επι τοις άρτοις leipien avulla

Mark. 6:52;

- β) siitä, johon jokin nojautuu,

επ' ἐλπίδι, toivossa

Apt 2:26. 1.Kor 9:10;

ἐπι τῷ ὀνόματί τινος katso ὄνομα, 2;

- γ) perustuksesta,

ἐπ' ἐπαγγελίας lupausten varalle, lupauksille

Hebr. 8:6;

ἐπι τῆ πίστει, uskon perustuksella

Fil. 3:9;

luottamista, toivomista, tyytymistä ilmoittavien verbien kera,

ἀρκούμενος ἐπι τούτοις näihin

3.Joh 10;

πεποιθέναι, Luuk. 11:22. 18:9. Mark. 10:24. 2.Kor 1:9. Hebr. 2:13;

πιστεύειν Luuk. 24:25. Rom 9:33. 10:11. y. m.;

- δ) syystä, tähden, takia, -sta, -stä

Apt 3:16. 4:9. 11:19. 21:24. 1.Kor 8:11;

ἐπι τῷ ῥήματί σου sinun käskystäsi

Luuk. 5:5;

αίνειν ἐπί τινι jostakin

Luuk. 2:20;

δοξάζειν ἐπί τινι jostakin

Apt 4:21. 2.Kor 9:13;

εὐχαριστεῖν ἐπί τινι kiittää jostakin

1.Kor 3:4. 2.Kor 9:15. Fil. 1:5. 1.Thess 3:9;

ἐφ' ὧ = ἐπι τούτῳ, ὅτι, sentähden että, koska

Rom 5:12. 2.Kor 5:4;

mielenliikutusta ilmoittavien verbien kera,

-sta, -stä

Matth. 18:13. Luuk. 1:14. 47. Rom 16:19. y.m.;

- ε) laista ja ehdosta,

ἐπι δυσιν .... μάρτυσιν kahden .... todistajan todistuksesta l. lausunnosta

Hebr. 10:28;

ἐπι νεκροῖς = ὄντων νεκρῶν kuolleiden ehdolla l. perustuksella

Hebr. 9:17;

- ζ) neuvosta ja tarkoituksesta,

καλεῖν τινά ἐπί τινι kutsua jotakuta johonkin

Gal. 5:13. 1.Thess 4:7;

ἐπι ἐργοῖς ἀγαθοῖς hyviä töitä varten

Ef. 2:10;

φρονεῖν ἐπί τινι pitää jotakin mielessä



Fil. 4:10;

seurauksesta, επι καταστροφη kukistukseksi

2.Tim 2:14;

- η) ohjeesta ja tavasta,

επι τω ομοιοματί τινος jonkin tapaan l. lainin

Rom 5:14;

καλειν τινα επι τω ονόματί τινος nimittää jotakuta jonkun nimellä, antaa jollekulle jonkun nimen

Luuk. 1:59;

- b) siitä, jonka haltijaksi l. hoitajaksi joku asetetaan,

επι τοις υπάρχουσί τινα καθιστάναι asettaa jotakuta tavaransa haltijaksi

Luuk. 12:44;

- c) vihollisessa tarkoituksessa, vastaan

Luuk. 12:52. 53;

- d) siitä, johon jokin lisätään,

lisäksi, paitsi, -h-n, yli,

επι τη παρακλήσει lohdutuksen lisäksi

2.Kor 7:13;

επι λύπη murheen lisäksi

Fil. 2:27;

- επι πασι kaikkien lisäksi

Luuk. 3:20;

επι πασι τούτοις paitsi kaikkia näitä, näiden kaikkien lisäksi

Luuk. 16:26. Kol. 3:14;

sam. Hebr. 8:1. 9:10. 1.Kor 14:16;

- e) asiasta, johon puheena oleva pääasia yhdistetään, varsinkin aikaan katsoen,

επι πάσι τη μνεία υμων niin usein kuin teitä muistan

Fil. 1: 3;

επι συντελεία των αιώνων maailman lopulla

Hebr. 9:26;

επι τη πρώτη διαθήκη ensimmäisessä liitossa

Hebr. 9:15;

επ' ευλογίαις runsaasti

2.Kor 9:6:

επι πάση τη ανάγκη kaikessa ahdingossa

1.Thess 3:7;

επι τω παροργισμω υμων teidän vihanne kestäessä

Ef. 4:26;

επι τούτω sillä välin, sill'aikaa

Joh 4:27;

- f) verbin toiminnan esineestä,

πράσσειν τι επί τινι tehdä jotakin jollekulle

Apt 5:35;

ο γέγονεν επ' αυτη mitä hänelle oli tapahtunut

Mark. 5:33;

επ' αυτοις heissä

Matth. 13:14;

kirjoittamista, lausumista, ajattelemista ilmoittavien verbien kera,

-sta, -stä

Joh 12:16. Ilm 10:11. 22:16;

C) akk. kera,

I) paikasta,

- 1) varsinaisessa merkityksessä,

- a) paikasta, jonka yläpuolella tahi pinnalla jotakin on tahi tapahtuu, liikkumista ja olemista ilmoittavien verbien kera,

επι τα ύδατα vesien päällä, vesillä

Matth. 14:28. 29;

επι την γην maahan

Matth. 15:35;

επι το στηθός τινος jonkun rinnalla

Joh 21:20;

εφ' ολην την γην koko maahan

Apt 7:11;

επι πασαν την γην koko maan yli

Matth. 27:45;

επι τον αιγιαλόν rannalla

Matth. 13:2;

- b) liikunnosta paikkaan, jonka pintaa kosketellaan, menemistä, tulemista, nousemista, astumista, putoomista ilmoittavien verbien kera,

επι την οδόν sitä tietä

Apt 8:26;

επι τας διεξόδους teiden haaroihin

Matth. 22:9;

επι την ρύμην kadulle

Apt 9:11;

επι το πλοιον laivaan

Apt 20:13;

επι την γην maalle

Luuk. 8:27. Apt 27:43;  
επι το δωμα katolle  
Luuk. 5:19;  
επι συκομορέαν metsäfiikunaruuhun  
Luuk. 19:4;  
επι τους πόδας jalkojen juurelle  
Apt 10:25;  
επι πρόσωπον kasvoillensa  
Matth. 17:6. Luuk. 5:12. 1.Kor 14:25. y. m.;  
asettamista, viemistä, tuomista, rakentamista, heittämistä ilmoittavien verbien kera,  
-h-n, -lle,  
επι την λυχνίαν kynttiläjalkaan  
Matth. 5:15. Luuk. 11:33;  
επι τον πέτραν kalliolle  
Matth. 7:24;  
επι τον αιγιαλόν rannalle  
Matth. 13:48;  
sam. Luuk. 5:11. 10:34. Hebr. 8:10. 1.Piet 2:24. Ilm 2:17. 3:12. y. m.;  
verbien jälkeen, joihin toinen liikuntoa ilmoittava verbi yhdistetään,  
yli, ylitse, päälle,  
ανατέλλειν, βρέχειν Matth.. 5:45;  
πνέειν Ilm 7:1;  
- c) ihmisistä, joiden hyväksi jotakin toimitetaan,  
προσεύχεσθαι επί τινα rukoilla jonkun ylitse, s. o. puolesta, hyväksi  
Jak. 5:14;  
sam. Apt 19:13;  
- d) olemista ja pysymistä jossakin paikassa ilmoittavien verbien kera,  
-lla, -llä, -ssa, -ssä, päällä,  
καθεύθειν επί τι jossakin  
Mark. 4:38;  
sam. στηναι Ilm 11:11;  
καθησθαι Joh 12:15. Ilm 4:4. 6:2. 11:16. y. m.;  
ειναι επι το αυτο olla yhdessä, koossa  
Luuk. 17:35. Apt 1:15. 2:1. 44;  
συνελθειν επι το αυτο kokoontua, tulla yhteen paikkaan  
1.Kor 14:23;  
επι το αυτο, scil. όντες yhdessä Apt 3:1;  
- e) liikunnosta jonkin esineen läheisyyteen,  
-lle, tykö, luokse, ääreen, viereen, reunalle

Mark. 16:2. Luuk. 24:12. Joh 6:16. Apt 8:36. 21:35. y. m.;

henkilöistä, tykö, luokse

Joh 19:33. Apt 25:12. 2.Thess 2:1. Ilm 16:14;

hallitusmiehistä, tykö, eteen

Matth. 10:18. Luuk. 12:58. 21:12. 23:1. Apt 9:21. 16:19;

- f) suunnasta, scil επι το απολωλός etsimään kadonnutta

Luuk. 15:4;

- 2) kuv.

- a) c. acc. pers. tulemista ja tuottamista ilmoittavien verbien kera, onnettomuuksista ja vaivoista, yli, ylitse, päälle

Matth. 23:35. 36. Luuk. 1:65. Joh 18:4. Apt 5:5. Rom 15:3. Ef. 5:6. Ilm 3:3. y. m.;

sam. onnellisista tapauksista ja hyvistä teoista

Matth. 10:13. Apt 10:10. 2.Kor 12:9. y. m.;

Pyhästä Hengestä

Mark. 1:10. Luuk. 3:22. Joh 1:33. y. m.;

- b) siitä, jonka kannettavaksi tahi säilytettäväksi jotakin pannaan, την μέριμναν επιρρίπτειν επι θεόν Jumalan päälle

1.Piet 5:7;

συντελειν διαθήκην επί τινά jotakuta kohtaan, jonkun pidettäväksi

Hebr. 8:8;

- c) luvusta ja määrästä,

επι σταδίους δώδεκα χιλιάδων kaksitoistatuhatta stadiota

Ilm 21:16;

επι τρίς kolme kertaa, kolmasti

Apt 10:16. 11:10;

επι πλειον edemmäksi

Apt 4:17. 2.Tim 2:16. 3:9;

εφ' όσον sen verran kuin, saman verran kuin

Matth. 25:40. 45;

- d) siitä, joka on vallan tahi hallinnon alaisena,

Hebr.  $\text{עַל לְפָנָיו}$ ; mukaan,

βασιλεύειν επί τινά hallita jotakuta

Luuk. 1:33. 19:14. 27. Rom 5:14;

ηγούμενος επ' Αίγυπτον Egyptin hallitsija

Apt 7:10;

επι τον οικον αυτου scil. εστίν on Hänen huoneensa hallitsija

Hebr. 3:6; sam. Luuk. 12:14. Hebr. 2:7. 10:21. y. m.;

πιστός επί τι, uskollinen jonkin hallitsemisessä

Matth. 25:21. 23;

- e) vihollisessa tarkoituksessa, vastaan

Matth. 24:27. Mark. 13:8. Luuk. 21:10. 2.Kor 1:23. y. m.;

II) ajasta, 1) ajasta, jonka jokin kestää,

επι ετη τρία kolme vuotta

Luuk. 4:25;

επι ημέρας πλείους monta päivää

Apt 13:31;

sam. Apt 16:18. 17:2. Hebr. 11:30. y. m.;

εφ' οσον χρόνον niin kauan kuin, sen aikaa kuin

Rom 7:1. 1.Kor 7:39. Gal. 4:1;

sam. εφ' όσον

Matth. 9:15. 2.Piet 1:13;

εφ' ικανόν kauan

Apt 20:13;

επι πολύ kauan

Apt 20:9. 24:4;

- 2) ajasta, jolloin jotakin tapahtuu,

επι την αυριον, katso αυριον;

επι την ωραν της προσευχης rukouksen hetkellä l. tunnilla

Apt 3:1;

επι το πρωϊ varhain

Mark. 15:1;

D) Yhdistyksissä ilmoittaa επί

- 1) olemista, viipymistä jossakin tahi jonkin yläpuolella;

- 2) liikkumista, suuntaa johonkin;

- 3) asettamista jnkin päälle;

- 4) lisäystä;

- 5) kertausta;

- 6) nousua;

- 7) vastustusta;

- 8) hallintoa. Katso Liite I.

*Alkuperäinen: επί*

*Translitteraatio: Epi*

*Ääntäminen: ep-ee'*

G1910

ἐπιβαίνω, Epibaino

aor. 2 επέβην,  
pf. επιβέβηκα,  
part. επιβεβηκως,  
(επί, βαίνω astua)

-1) astua l. nousta jonkin päälle,

επιβεβηκώς επι όνον aasin selkään noussut, s. o. istuen aasin selässä  
Matth. 21:5;

astua laivaan Apt 21:2,

sam. τω πλοίω Apt 27:2 ja

ει το πλοιον Apt 21:6, jossa Tisch. on ανέβημεν;

lähteä, mennä Apt 21:4;

- 2) tulla, saarua,

εις c. acc. loci Apt 20:18;

c. dat. loci Apt 25:1.

*Alkuperäinen:* έπιβαίνω

*Translitteraatio:* Epibaino

*Ääntäminen:* ep-ee-bah'-ee-no

G1911

έπιβάλλω, Eriballo

imprf. επέβαλλον,

aor. 2 επέβαλον,

(επί, βαλλω)

- 1) trans.

- a) heittää, viskata jonkun päälle,

τινι βρόχον 1.Kor 7:35;

τινι τα ιμάτια heittää, panna vaatteensa jonkin päälle

Mark. 11:7;

laskea,

την χειρα επ' άροτρον kätensä auran

Luuk. 9:62;

επί τινα την χειρα tahi τας χειρας laskea kätensä jonkun päälle (ottaaksensa häntä kiinni)

Matth. 26:50. Luuk. 20:19. 21:12. Joh 7:30. Apt 5:18. 21:27,

sam. τας χειρας τινί Mark. 14:46. Apt 4:3;

τας χειρας inf. kera,

ryhtyä, ruveta johonkin, ottaa jotakin tehdäksensä Apt 12:1;

- b) panna, ommella,

επίβημα ἐπι μᾶτιον Luuk. 5:36;  
ἐπι ἐματίῳ Matth. 9:16;  
- 2) intr. hyökätä, syöstä, vyöriä,  
εἰς τὸ πλοῖον, laivaa ahdistavista laineista  
Mark. 4:37;

c. dat rei, kääntää huomionsa jhhkin, ajatella, miettiä jotakin,  
absol. ἐπιβαλὼν scil. τῷ ῥήματι τοῦ Ἰησοῦ hän ajatteli sitä  
Mark. 34:72;

- 3) impers. ἐπιβάλλει μοι se on minulle tuleva, kuuluva,  
τὸ ἐπίβαλλον (scil. μοί) μέρος minulle tuleva osa  
Luuk. 15:12.

*Alkuperäinen:* ἐπιβάλλω  
*Translitteraatio:* Epiballo  
*Ääntäminen:* ep-ee-bal'-lo

G1912

ἐπιβαρέω, sup. ῶ, Epibareo  
aor. 1 inf. ἐπιβαρησαί,  
(ἐπί, βαρέω)

raskauttaa, vaivata, olla vaivana l. vaivaksi, joutua, tulla vaivaksi,  
ἵνα jollekulle

1.Thess 2:9. 2.Thess 3:8;

absol. ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ ett'en olisi vaivaksi, s. o. etten ankaralla puheella aikaan saisi  
murhetta

2.Kor 2:5.

*Alkuperäinen:* ἐπιβαρέω  
*Translitteraatio:* Epibareo  
*Ääntäminen:* ep-ee-bar-eh'-o

G1913

ἐπιβιβάζω, Epibibazo

aor. 1 ἐπιβίβασα,  
(ἐπί, βαρέω antaa astua, kuljettaa)

antaa astua l. nousta, asettaa, panna jonkin päälle l. johonkin,  
τινα ja τι ἐπί τι Luuk. 10:34. 19:35. Apt 23:24.

*Alkuperäinen:* ἐπιβιβάζω  
*Translitteraatio:* Epibibazo

Ääntäminen: ep-ee-bee-bad'-zo

G1914

ἐπιβλέπω, Eriplerō

aor. 1 ἐπέβλεψα,

aor. 1 med. ἐπεβλεψάμην,

(ἐπί, βλέπω)

katsoa, katsella, katsahtaa jonkun puoleen, kääntää silmänsä,

ἐπί τινα jonkun puoleen, kunnioituksella

Jak. 2:3,

sääliväisyydellä ja armahtavaisuudella

Luuk. 9:38;

sam. ἐπί τι Luuk. 1:48.

*Alkuperäinen:* ἐπιβλέπω

*Translitteraatio:* Eriplerō

*Ääntäminen:* ep-ee-blep'-o

G1915

ἐπίβλημα, τος, τό, Eriplema

(ἐπιβάλλω)

mikä on heitetty tahi pantu toisen päälle;

paikka, tilkku

Matth. 9:16. Mark. 2:21. Luuk. 5:36.

*Alkuperäinen:* ἐπίβλημα

*Translitteraatio:* Eriplema

*Ääntäminen:* ep-ib'-lay-mah

G1916

ἐπιβοάω, sup. ω, Eriboao

(ἐπί, βοάω)

huutaa jollekulle, huutaa,

acc. c. inf. kera Apt 25:24. †

*Alkuperäinen:* ἐπιβοάω

*Translitteraatio:* Eriboao

*Ääntäminen:* ep-ee-bo-ah'-o

G1917

ἐπιβουλή, ης, η, Eriboule



(επί, βουλή)

neuvo jotakuta vastaan, väijyminen, väijymys

Apt 9:24;

γίνεται τι επιβουλη υπό υπό τινος joku väijyy jotakuta

Apt 20:3;

εις τινα jotakuta vastaan Apt 23:30;

plur. Apt 20:19.

*Alkuperäinen:* ἐπιβουλή

*Translitteraatio:* Epiboule

*Ääntäminen:* ep-ee-boo-lay'

G1918

† ἐπιγαμβρεύω, Epigambreuo

fut. -εύσω),

(επί, γαμβρεύω naimisen kautta tehdä sukulaiseksi, γαμβρός, naimisen johdosta sukulainen, γαμέω)

naida l. ottaa vaimoksensa lapsetonna talolleen veljensä lesken,

τινά Matth. 22:24,

koska 5.Ms 25:5-10 mukaan, jos nainut mies kuoli lapsetonna, hänen veljensä tahi, jos ei hänellä veljeä ollut, hänen lähimmän sukulaisensa täytyi naida hänen leskensä ja sukuluetteloon kirjoituttaa vanhin poikansa velivainajansa poikana. †

*Alkuperäinen:* ἐπιγαμβρεύω

*Translitteraatio:* Epigambreuo

*Ääntäminen:* ep-ee-gam-bryoo'-o

G1919

ἐπίγειος, ον, Epigeios

(επί, γη)

joka on maassa, maassa oleva, maallinen,

οικία maallinen huone, s. o. ruumis

2.Kor 5:1;

σώματα επίγεια (vastak. επουράνια) maallisia ruumiita

1.Kor 15:40;

absol. οι επίγειοι (vastak. επουράνιοι ja οι καταχθόνιοι) jotka maan päällä ovat, s. o. ihmiset

Fil 2:10;

τα επίγεια maallisia, jotka maan päällä tapahtuvat, Pyhän Hengen toimitettavasta uudestaan synnyttämisestä

Joh 3:12;

τα επίγεια φρονεῖν ajatella, harrastaa maallisia, s. o. maallisia tavaroita ja huvituksia

Fil 3:19;

σωφία επίγειος (vastak. η ανωθεν κατερχομένη) maallinen viisus, joka on eksytykselle altis ja pettyvä

Jak. 3:15.

*Alkuperäinen:* ἐπίγειος

*Translitteraatio:* Epigeios

*Ääntäminen:* ep-ig'-i-os

G1920

ἐπιγίνομαι, Epiginomai

aor. 2 επεγενόμην,

(επί, γίνομαι,)

- 1) ilmestyä, syntyä myöhemmin;

- 2) tulla, joutua

Apt 27:27 Tisch.;

- 3) nousta, tuulesta

Apt 28:13.

*Alkuperäinen:* ἐπιγίνομαι

*Translitteraatio:* Epiginomai

*Ääntäminen:* ep-ig-in'-om-ahee

G1921

ἐπιγινώσκω, Epiginosko

fut. -γνώσομαι,

aor. 2 επέγνων,

pf. επέγνωκα,

aor. 1 pass. επεγνώσθην,

(επί, γινώσκω)

- 1) tarkkaan, perin pohjaisesti, täysin, täydellisesti, tarkoin tietää, tuntea,

pass. 1.Kor 13:12;

c. acc. rei Luuk. 1:4. Rom 1:32. 2.Kor 1:13. Kol 1:6. 1.Tim 4:3. 2.Piet 2:21;

per attract. τι, οτι 1.Kor 14:37;

τινά jotakuta, s. o. jonkun luonnetta, tekoja, ansioita

1.Kor 16:18. 2.Kor 1:14;

τινα από τινος jotakuta jostakin Matth. 7:16. 20;

per attract. τινα, οτι 2.Kor 13:5;

- 2) yl. tuntea, s. o. tietää kuka joku on,  
τινά Matth. 14:35. Mark. 6:54. Luuk. 24:16. 31;  
scil αὐτόν Mark. 6:33;  
per attract. τινα, οτι Apt 3:10. 4:13;  
tuntea, s. o. huomata, havaita, älytä, äkätä, oivaltaa  
Mark. 2:8. 5:30. Luuk. 1:22. 5:22;  
oppia tuntemaan, saada tietää, scil. αὐτό  
Apt 9:30;  
οτι Luuk. 7:37. 23:7. Apt 19:34. 22:29;  
παρά τινος gen. pers. περί τινος gen. rei Apt 24:8;  
tietää, ymmärtää  
Apt 25:10.

*Alkuperäinen:* ἐπιγινώσκω  
*Translitteraatio:* Epiginosko  
*Ääntäminen:* ep-ig-in-occe'-ko

G1922

ἐπίγνωσις, εως, η, Epignosis  
(ἐπιγινώσκω)  
tarkka ja oikea tunteminen, tunto, tieto,  
UT:ssa siveellisten ja jumalallisten asiain tuntemisesta,  
absol. Fil 1:8. Kol 3:10;  
κατ' ἐπίγνωσιν taidon tavalla  
Rom 10:2;  
c. gen. rei, joka tunnetaan Kol 1:9. 2:2. Filem. 6;  
της αληθείας totuuden tunto l. tunteminen  
1.Tim 2:4. 2.Tim. 2:25. 3:7. Tit. 1:1. Hebr. 10:26;  
της αμαρτίας synnin tunto  
Rom 3:20;  
c. gen. pers., joka tunnetaan, Jumalan Ef. 1:17. Kol 1:10. 2.Piet 1:3;  
Kristuksen Ef. 4:13. 2.Piet 1:8, 2:20;  
Jumalan ja Kristuksen 2.Piet 1:2;  
θεον εχειν εν επιγνωσει pitää Jumalaa oikeassa tiedossa  
Rom 1:28.

*Alkuperäinen:* ἐπίγνωσις  
*Translitteraatio:* Epignosis  
*Ääntäminen:* ep-ig'-no-sis

G1923

ἐπιγραφή, ης, η, Epigraphe

(επιγράφω)

päällekirjoitus, kirjoitus

Luuk. 23:38;

της αιτίας rikosta ilmoittava kirjoitus

Mark. 15:26;

kirjoitus rahoissa Matth. 22:20. Mark. 12:16. Luuk. 20:24.

*Alkuperäinen:* ἐπιγραφή

*Translitteraatio:* Epigraphe

*Ääntäminen:* ep-ig-raf-ay'

G1924

ἐπιγράφω, Epigrapho

fut. -ψω,

pf. part. pass. επιγεγραμμένος,

plqpf. 3 p. sing. επεγέγραπτο,

(επί, γράφω)

kirjoittaa jonkin sisään l, päälle, kirjoittaa,

επιγραφί Mark. 15:26;

ονόματα Ilm 21:12;

ν τινι johonkin Apt 17:23;

kuv. kirjoittaa, νόμους επι καρδίας sydämiin

Hebr. 8:10;

επι των διανοιων, toisissa painoksissa επι την διάνοιαν mieleen

Hebr. 10:16.

*Alkuperäinen:* ἐπιγράφω

*Translitteraatio:* Epigrapho

*Ääntäminen:* ep-ee-graf'-o

G1925

ἐπιδείκνυμι, Epideiknumi

aor. 1 επέδειξα,

(επί, δείκνυμι) -

a) osoittaa, näyttää, tuoda nähtäväksi,

τί Apt 9:39;

τινί τι jollekulle jotakin Matth. 22:19. Luuk. 20:24. 24:40;

εαυτόν τινι, itsensä jollekulle Matth. 24:1;

osoittaa, tarjota nähtäväksi,  
σημειον Matth. 16:1;  
- b) osoittaa, näyttää toteen, todistaa  
Hebr. 16:17;  
acc. c. inf. kera Apt 18:28.

*Alkuperäinen:* ἐπιδείκνυμι  
*Translitteraatio:* Epideiknumi  
*Ääntäminen:* ep-ee-dike'-noo-mee

G1926

ἐπιδέχομαι, Epidechomai  
(ἐπί, δέχομαι)  
- 1) ottaa luokseen 3. Joh 10;  
- 2) hyväksyä 3. Joh 9.

*Alkuperäinen:* ἐπιδέχομαι  
*Translitteraatio:* Epidechomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-dekh'-om-ahee

G1927

ἐπιδημέω, sup. ο;, Epidemeo  
(ἐπίδημος kansassa oleva)  
- 1) olla kansassansa, kotonansa;  
- 2) tulla kotiinsa;  
- 3) muukalaisena olla, oleskella, asua jossakin kansassa l. paikassa  
Apt 2:10. 17:21.

*Alkuperäinen:* ἐπιδημέω  
*Translitteraatio:* Epidemeo  
*Ääntäminen:* ep-ee-day-meh'-o

G1928

† ἐπιδιατάσσομαι, Epidiatassomai  
(ἐπί, διατάσσω)  
tehdä lisämääräyksiä, määrätä lisäksi, tehdä lisäyksiä määräykseen  
Gal 3:15. †

*Alkuperäinen:* ἐπιδιατάσσομαι  
*Translitteraatio:* Epidiatassomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-dee-ah-tas'-som-ahee

G1929

ἐπιδίδωμι, Epididomi

impf. 3 p. sing. επεδίδου,

fut. επιδώσω,

aor. 1 επέδωκα,

aor. 2 part. plur. επιδόντες,

aor. 1 pass. επεδόθην,

(επί, δίδωμι) antaa lisäksi;

antaa, antaa käteen, jättää,

τινί τι Matth. 7:9. 10. Luuk. 11:11. 12. 24:30. Joh 13:26. Apt 15:30;

pass. Luuk. 4:17;

antaa, panna jonkun eteen

Luuk. 24:42;

jättää, heittää, laskea scil, εαυτούς tahi το πλοιον τω ανέμω Apt 27:15.

*Alkuperäinen:* ἐπιδίδωμι

*Translitteraatio:* Epididomi

*Ääntäminen:* ep-ee-did'-o-mee

G1930

ἐπιδιορθόω, sup. ω Epidiorthoo

(επί, διορθόω katso διόρθωσις)

lisäksi pystyttää;

panna kuntoon, järjestää, ojentaa

Tit. 1.5

*Alkuperäinen:* ἐπιδιορθόω

*Translitteraatio:* Epidiorthoo

*Ääntäminen:* ep-ee-dee-or-tho'-o

G1931

ἐπιδύω, Epiduo

(επί, δύω)

laskea, auringosta,

επί τινι Ef 4:26, katso επί, B, 2, e. †

*Alkuperäinen:* ἐπιδύω

*Translitteraatio:* Epiduo

*Ääntäminen:* ep-ee-doo'-o

G1932

ἐπιείκεια, ας, η, Epieikeia  
(επιεικής)  
suopeus, lempeys  
Apt 24:4. 2.Kor 10:1.

*Alkuperäinen:* ἐπιείκεια  
*Translitteraatio:* Epieikeia  
*Ääntäminen:* ep-ee-i'-ki-ah

G1933

ἐπιεικής, ές, Epieikes  
(επί, ειός mukainen, EIKΩ)  
- 1) sorina;  
- 2) suopea, lempeä, laatuista, säyseä, siveä  
1.Tim 3:3. Tit. 3:2. 1.Piet 2:18. Jak 3:17;  
neutr. το επιεικές υμων Fil. 4:5.

*Alkuperäinen:* ἐπιεικής  
*Translitteraatio:* Epieikes  
*Ääntäminen:* ep-ee-i-kace'

G1934

ἐπιζητέω , sup. ω, Epizeteo  
imprf. επεζήτουν,  
aor. 1 επεζήτημα,  
(επί, ζητέω)  
etsiä, tiedustella,  
τινά Luuk. 4:42. Apt 12:19;  
etsiä, pyytää,  
τινά, haluta,  
τί Matth. 6:32. Luuk. 12:30. Rom 11:7. Fil. 4:17. Hebr. 11:14 13:14;  
περί τινος, ει περι ετέρων επιζητετε jos teillä on muita vaatimuksia  
Apt 19:39;  
inf. kera Apt 13:7;  
etsiä, s.o. vaatia, tahtoa nähdä, σημειον Matth. 12:39. 16:4. Mark. 8:12. Luuk.  
11:29.

*Alkuperäinen:* ἐπιζητέω  
*Translitteraatio:* Epizeteo

Ääntäminen: ep-eed-zay-teh'-o

G1935

ἐπιθανάτιος , ον, Epithanatios

(επί, θάνατος)

morti addictus, kuoleman oma, kuolemaan tuomittu

1.Kor 4:9. †

*Alkuperäinen:* ἐπιθανάτιος

*Translitteraatio:* Epithanatios

*Ääntäminen:* ep-ee-than-at'-ee-os

G1936

ἐπίθεσις , εως, η, Epithesis

(επί, τίθημι) laskeminen l. paneminen jonkun päälle,

των χειρων käsien paneminen jonkun päälle, joka oli pyhä, Juutalaisista kristityille tullut toimitus, jolla kuvattiin Pyhän Hengen ja Hänen hyvien lahjojensa antamista sille, joka johonkin virkaan villittiin tahi joka kasteella otettiin seurakunnan yhteyteen

Apt 8:18. 1.Tim 4:14. 2.Tim 1:6. Hebr. 6:2.

*Alkuperäinen:* ἐπίθεσις

*Translitteraatio:* Epithesis

*Ääntäminen:* ep-ith'-es-is

G1937

ἐπιθυμέω , sup. ω, Epithumeo

fut. -ήσω,

aor. 1 επεθύμησα,

(επί, θυμός)

pitää haitta johonkin, haluta, himoita, ikävöidä, jonkun tekee mieli, pyytää, tuntea halua l. himoa,

absol. Rom 7:7. 13:9. 1.Kor 10:6. Jaak 4:2;

κατα τινος himoita jotakuta vastaan, s. o. himoni vastustaa jotakuta Gal 5:17;

τινός jotakin Apt 20:33. 1.Tim 8:1;

lihallisesta himosta, γυναικός Matth 5:28;

inf. kera Matth. 13:17. Luuk. 15:16. 17:22. 1.Piet 1:12. Tim 9:6;

acc. c. inf. kera Hebr. 6:11;

επιθυμία επεθύμησα olen hartaasti halunnut



Luuk. 22:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπιθυμέω

*Translitteraatio:* Epithumeo

*Ääntäminen:* ep-ee-thoo-meh'-o

G1938

ἐπιθυμητής , ου, ο, Epithumetes

(επιθυμέω)

himoitsija,

κακων rahojen himoitsija

1.Kor 10:6. †

*Alkuperäinen:* ἐπιθυμητής

*Translitteraatio:* Epithumetes

*Ääntäminen:* ep-ee-thoo-may-tace'

G1939

ἐπιθυμία , ας, ι, Epithumia

(επιθυμέω)

himo, halu, ikävöiminen, mieliteko, pyyntö

Luuk. 22:15,

katso επιθυμέω, 1.Thess 2:17. Ilm 18:14;

την επιθυμιαν εχειν τι minulla on halu johonkin

Fil 1: 23;

εν πολλη επιθυμία suurella halulla

1.Thess 2:17;

plur. Gal. 5:24. 1.Tim 6:9. 2.Tim 2:22. y. m.;

αι περι τα λοιπα επιθυμια himot muissa asioissa, s.o. muut himot

Mark. 4:19;

c. gen. obj. επιθυμία μiasμου saastaisuuden himo

2.Piet 2:10;

c. gen. subj. αι επιθυμια των καρδιων sydänten halut

Rom 1:24. 6:12. y.m.;

της σαρκός ja των οφθαλμων lihan, s.o. hekuman l. haureuden himo ja silmäin

pyyntö, s.o. ahneus

1.Joh 2:16;

perisyynnistä

Jak. 1:14. 15.

*Alkuperäinen:* ἐπιθυμία  
*Translitteraatio:* Epithumia  
*Ääntäminen:* ep-ee-thoo-mee'-ah

G1940

ἐπικαθίζω , Epikathizo  
aor. 1 επικάθισα,  
(επί, καθίζω)  
asettaa istumaan jonkin päälle,  
intr. asettua istumaan jonkin päälle,  
επάνω τινός Matth. 21:7,  
jossa tav. on επέθηκαν. †

*Alkuperäinen:* ἐπικαθίζω  
*Translitteraatio:* Epikathizo  
*Ääntäminen:* ep-ee-kath-id'-zo

G1941

ἐπικαλέω, Epikaleo  
sup. ω,  
aor. 1 επεκάλεσα,  
pf. pass. επικέκλημαι,  
plqpf. 3 p. sing. επεκέκλητο ja  
ilman augm. επικέκλητο,  
aor. 1. pass. επεκλήθην,  
fut. med. επικαλέσομαι,  
aor. 1 επεκαλεσάμην,  
(επί, καλέω)  
- 1) antaa lisänimeä jollekulle, sanoa jotakuta joksikin,  
τινά Matth. 10:25;  
pass. ο επικαλοί μενος jota lisänimeltä sanotaan  
Apt 10:18. 11:13. 12:12. 15:22;  
sam. ος επικαλείται Apt 10:5. 32,  
ο επικληθείς Matth. 10:8. Apt 10:18. 11:13. 12:12. 15:22;  
sam. ος επικαλείται Apt 10:5. 32,  
ο επικλιτείς Matth. 10:3. Apt 4:36. 12:25,  
ος επεκλήθη Apt 1:23;  
pass., med. merk. antaa sanoa itseänsä joksikin Hebr. 11:16;

med. ει πατέρα επικαλεισθε jos isäksenne sanotte

1.Piet 1:17;

- 2) Hebr. פֶּלַעַ פֶּלַעַ מִשְׁמַחַת מִשְׁמַחַת מִשְׁמַחַת mukaan,

επικαλείται το ονομά τινος επί τινά

jonkun nimi mainitaan jonkun yli, s.o. joku sanotaan jonkun nimellä l. jollakulla on jonkun nimi

Apt 15:17. Jak. 2:7;

- 3) kutsua, med. kutsua itsellensä, kutsua avuksensa, rukoilla, scil.

τον κύριον Ιησούν Apt 7:59;

τινά μάρτυρα kutsua jotakuta todistajaksi

2.Kor 1:23;

τινά vedota johonkuhun, lykätä asiansa jonkun ratkaistavaksi

Apt 25:11. 12. 26:32. 28:19;

Παύλου επικαλεσαμένου τηρηθηναι, kun Paavali oli vedonnut, jotta hän säilytettäisiin

Apt 25:21;

- 4) Hebr. הִתְקַדְּשׁוּ מִשְׁמַחַת מִשְׁמַחַת מִשְׁמַחַת mukaan,

med. επικαλούμαι το ονομα του κυρίου kutsua itsellensä, s. o. avuksi huutaa Herran nimeä

Apt 2:21. 9:14. 21. 22:16. Rom 10:18. 14. 1.Kor 1:2;

τον κύριον Rom 10:12. 2.Tim 2:22.

*Alkuperäinen:* ἐπικαλέομαι

*Translitteraatio:* Epikaleomai

*Ääntäminen:* ep-ee-kal-eh'-om-ahee

G1942

ἐπικάλυμα , τος, τό, Epikaluma

(επικαλύπτω)

peite,

της κακίας 1.Piet 2:16. †

*Alkuperäinen:* ἐπικάλυμα

*Translitteraatio:* Epikaluma

*Ääntäminen:* ep-ee-kal'-oo-mah

G1943

ἐπικαλύπτω , Epikalupto

aor. 1 pass. επεκαλυφθην,

(επί, καλύπτω)

reittää, pass.

Rom. 4:7. †

*Alkuperäinen:* επικαλύπτω

*Translitteraatio:* Epikalupto

*Ääntäminen:* ep-ee-kal-oop'-to

G1944

† ἐπικατάρατος , ον, Epikataratos

(επικαταράομαι kirotta, επί, καταράομαι)

kirottu

Joh 7:49. Gal 3:10. 13.

*Alkuperäinen:* ἐπικατάρατος

*Translitteraatio:* Epikataratos

*Ääntäminen:* ep-ee-kat-ar'-at-os

G1945

ἐπίκειμαι Epikeimai

επεκείμην

(επί, κειμαι)

maata jonkin päällä, olla pantuna jonkin päälle

Joh 21:9;

τινί Joh 11:38;

kuv. ahdistaa, rainaa, tuulesta Apt 27:20;

αναγκη μοι επίκειται pakko minua rainaa

1.Kor 9:16;

επικείμενα (noudatettaviksi) pantuja, lain määräyksistä

Hebr. 9:10;

ahdistaa, tunkea,

τινι Luuk. 5:1

ἐπικεινετο αιτούμενοι huusivat huutamistansa vaatien

Luuk. 23:23.

*Alkuperäinen:* ἐπίκειμαι

*Translitteraatio:* Epikeimai

*Ääntäminen:* ep-ik'-i-mahee

επικέλλω, Epikello

aor. 1 επέκειλα,  
(επί, κέλλω ajaa)  
antaa laivan ajaa rantaan,  
την ναυν Apt 27:41,  
jossa toinen lukuparsi on επώκειλαν. †

G1946

Ἐπικούρειος , ου, ο, Epikoureios  
(Ἐπίκουρος, filosofi, joka eli ja vaikutti Athenassa 342-270 e. Kr.)  
Epikureilainen. Heidän käsityksensä mukaan ovat Jumalat autuaallisia olentoja,  
jotka elävät häiritsemättömässä onnellisuudessa, huolimatta mitään maailmasta,  
joka on syntynyt pienten hiukkeiden (atomien) satunnaisesta yhtymisestä, ja  
huolimatta mitään ihmisistä, joiden sielutkin kuolemassa lakkaavat olemasta, joten  
siis nouseminen kuolleista on kielletty. Korkeimpana hyvänä pitivät Epikureilaiset  
nautinnon  
Apt 17:18. †

*Alkuperäinen:* Ἐπικούρειος  
*Translitteraatio:* Epikoureios  
*Ääntäminen:* ep-ee-koo'-ri-os

G1947

ἐπικουρία , ας, η, Epikouria  
(επικουρέω auttaa, επίκουρος auttaja, επί, κουρος poika, palvelija)  
apu  
Apt 26:22. †

*Alkuperäinen:* ἐπικουρία  
*Translitteraatio:* Epikouria  
*Ääntäminen:* ep-ee-koo-ree'-ah

G1948

ἐπικρίνω , Epikrino  
aor. 1 ἐπέρηνα,  
(επί, κρίνω) tuomita jollekulle;  
tuomiolla ratkaista l. päättää, langettaa lopullista tuomiota, tuomita,  
acc. c. inf. kera Luuk. 23:24. †

*Alkuperäinen:* ἐπικρίνω  
*Translitteraatio:* Epikrino

*Ääntäminen:* ep-ee-kree'-no

G1949

ἐπιλαμβάνω, Epilambano

aor. 2 med. επελάβομην,

(επί, λαμβάνω)

ottaa l. saada lisäksi,

UT:ssa med. ottaa, tarttua kiinni,

c. gen. pers. τινός johonkuhun, jotakuta

Matth. 14:31. Luuk. 9:47. (23:26). Apt 17:19. 21:30. 33;

ottaa, c. acc. pers. τινά jotakuta

Luuk. 14:4. 23:26 Tisch. Apt 9:27. 16:19. 18:17;

c. gen. rei, της χειρός τινος tarttua jonkun käteen

Mark. 8:23. Apt 23:19, kuv. Hebr. 8:9;

c. gen. pers. et rei, τινος λόγου, ρήματος saada jotakuta kiinni sanasta, puheesta

Luuk. 20:20. 26;

επιλαβου της αιωνίου ζωης ota kiinni, s. o. tavoittele, harrasta ijankaikkista elämää, ijankaikkisen elämän saavuttamista

1.Tim 6:12;

saada omaksensa 1.Tim 6:19;

tarttua, s. o. ottaa huostaansa, ottaa huoliksensa, auttaaksensa

Hebr. 2:16.

*Alkuperäinen:* ἐπιλαμβάνομαι

*Translitteraatio:* Epilambanomai

*Ääntäminen:* ep-ee-lam-ban'-om-ahee

G1950

ἐπιλανθάνω, Epilanthano

pf. επιλελησμαι,

aor. 2 επιλαθόμην,

(επί, λανθάνω)

olla salattuna jossakin;

UT:ssa med. unhottaa

Jak. 1:24;

inf. kera Matth. 16:5. Mark. 8:14;

gen. kera Hebr. 6:10. 13:2. 16;

akk. kera Fil 3:13;

pass. merk. Luuk. 12:6.

*Alkuperäinen:* ἐπιλανθάνομαι  
*Translitteraatio:* Epilanthanomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-lan-than'-om-ahee

G1951

ἐπιλέγω, Epilego  
aor. 1 med. επελεξάμην,  
part. επιλεξάμενος,  
(επί, λέγω)  
- 1) sanoa lisäksi;  
antaa lisänimeä jollekulle, antaa nimeä, nimittää, sanoa joksikin, pass.  
η επιλεγομένη jota sanotaan  
Joh 5:2;  
- 2) valita johonkin;  
med. valita, ottaa itselleen kumppaniksi Apt 15:40.

*Alkuperäinen:* ἐπιλέγομαι  
*Translitteraatio:* Epilegomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-leg'-om-ahee

G1952

ἐπιλείπω, Epileipo  
fut. -ψω,  
(επί, λείπω)  
jättää jälkeensä, ruuttua joltakulta, olla riittämätön jollekulle,  
τινά Hebr. 11:32. †

*Alkuperäinen:* ἐπιλείπω  
*Translitteraatio:* Epileipo  
*Ääntäminen:* ep-ee-li'-po

επιλείχω,  
impf. επέλειχον,  
(επί, λείχω nuolla)  
nuolla  
Luuk. 16:21,  
jossa toinen lukuparsi on απέλειχον. †

G1953

ἐπιλησμονή, Epilesmone

(επιλήσμων υποhtava, επιλανθάνω)

unhotus,

ακροατης επιλησμονης unhotuksen kuulija, s. o. unohtavainen kuulija

Jak 1:25. †

*Alkuperäinen:* ἐπιλησμονή

*Translitteraatio:* Epilesmone

*Ääntäminen:* ep-ee-lace-mon-ay'

G1954

ἐπίλοιπος , ον, Epiloipos

(επιλείπω)

jällelle jäänyt, jällellä oleva

1.Piet 4:2. †

*Alkuperäinen:* ἐπίλοιπος

*Translitteraatio:* Epiloipos

*Ääntäminen:* ep-il'-oy-ros

G1955

ἐπίλυσις , εως, η, Epilusis

(επιλύω) irroittaminen;

selitys

2.Piet 1:20;

katso γίνομαι, 5. †

*Alkuperäinen:* ἐπίλυσις

*Translitteraatio:* Epilusis

*Ääntäminen:* ep-il'-oo-sis

G1956

ἐπιλύω Epiluo

impf. ἐπέλυον,

fut. 1 pass. επιλυθήσομαι,

(επί, λύω)

- a) irroittaa;

- b) ratkaista,

pass. Apt 19:39;

- c) selittää



Mark. 4:34.

*Alkuperäinen:* ἐπιλύω

*Translitteraatio:* Epiluo

*Ääntäminen:* ep-ee-loo'-o

G1957

ἐπιμαρτυρέω , Epimartureo

sup. ω,

(επί, μαρτυρέω)

todistaa

1.Piet 5:12. †

*Alkuperäinen:* ἐπιμαρτυρέω

*Translitteraatio:* Epimartureo

*Ääntäminen:* ep-ee-mar-too-reh'-o

G1958

ἐπιμέλεια , ας, η, Epimeleia

(επιμελής huolellinen)

huoli, huolenpito, hoito

Apt 27:3. †

*Alkuperäinen:* ἐπιμέλεια

*Translitteraatio:* Epimeleia

*Ääntäminen:* ep-ee-mel'-i-ah

G1959

ἐπιμελέομαι , Epimeleomai

sup. ουμαι, ja επιμέλομαι,

fut. επιμελήσομαι,

aor. 1 επεμελήθην,

(επιμελής huolellinen)

hoitaa jotakin, pitää huolta jostakin,

τινός Luuk. 10:34. 35. 1.Tim 3:5.

*Alkuperäinen:* ἐπιμελέομαι

*Translitteraatio:* Epimeleomai

*Ääntäminen:* ep-ee-mel-eh'-om-ahee

G1960

ἐπιμελῶς , adv. Epimelos  
(ἐπιμελής huolellinen)  
huolellisesti, tarkkaan  
Luuk. 15:8. †

*Alkuperäinen:* ἐπιμελῶς  
*Translitteraatio:* Epimelos  
*Ääntäminen:* ep-ee-mel-ocē'

G1961

ἐπιμένω , Epimeno  
fut. -μενω,  
aor. 1 ἐπέμεινα,  
(ἐπί, μένω)  
viipyä, jäädä, olla, oleskella, pysyä,  
εν Εφέσω 1.Kor 16:8;  
εν σαρκί pysyminen lihassa, s. o. eteenpäin kestävä elämä  
Fil. 1:24;  
ἐπί τινι jonkun tykönä, parissa Apt 28:14,  
sam. πρὸς τινα 1.Kor 16:7. Gal. 1:18;  
ajanmääräyksen kera, kuinka kauan  
Apt 10:48. 21:4. 10. 28:12. 14. 1.Kor 16 7;  
kuv. c. dat. rei, jossa pysytään,  
τη αμαρτία Rom 6:1;  
τη απιστία Rom 11:22;  
τη πίστει Kol. 1:23;  
αυτοῖς Tim 4:16;  
τη χρηστότητι hyvydessä s. o. hyvyiden nautinnossa  
Rom 11:23;  
τη χάριτι armossa, s. o. armon nautinnossa  
Apt 13:43;  
part kera, joka ilmoittaa tointa, jossa pysytään, jolloin sopii suomentaa:  
yhä, lakkaamatta  
Joh 8:7. Apt 12:16.

*Alkuperäinen:* ἐπιμένω  
*Translitteraatio:* Epimeno  
*Ääntäminen:* ep-ee-men'-o

G1962

ἐπινεύω , Epineuo

aor. 1 ἐπένευσα,

(ἐπί, νεύω)

nyökätä (suostumuksen osoitukseksi),

suostua, myöntyä

Apt 18:20. †

*Alkuperäinen:* ἐπινεύω

*Translitteraatio:* Epineuo

*Ääntäminen:* ep-eeen-yoo'-o

G1963

ἐπίνοια , ας, η, Erinovia

(ἐπινοέω pitää mielessä, επι, νεύω)

aivoitus, aikomus, ajatus

Apt 8:22. †

*Alkuperäinen:* ἐπίνοια

*Translitteraatio:* Erinovia

*Ääntäminen:* ep-in'-oy-ah

G1964

ἐπιорκέω , Epiorkeo

sup. ω,

fut. -ήσω,

(ἐπίορκος)

vannoa väärin, tehdä väärän valan, rikkoa valansa, olla valapattoinen

Matth. 5:33. †

*Alkuperäinen:* ἐπιорκέω

*Translitteraatio:* Epiorkeo

*Ääntäminen:* ep-ee-or-keh'-o

G1965

ἐπίορκος , ον, Epiorkos

(ἐπί, όρκος)

valaa vastaan oleva; valapattoinen

1.Tim 1:10. †

*Alkuperäinen:* ἐπίορκος  
*Translitteraatio:* Epiorkos  
*Ääntäminen:* ep-ee'-or-kos

G1966

ἐπιούσα , Epioussa  
katso ἐπειμι.  
επειμι, Epeimi  
(ἐπί, ειμι mennä)  
tulla lisäksi, jatkoksi, seurata;  
part. ἐπιών, ουσα, όν,  
seuraava, jälkeinen,  
τη επιούση scil. ημέρα seuraavana päivänä  
Apt 16:11. 20:15. 21:18;  
lisättynä ημέρα Apt 7:26;  
τη επιούση νυκτί seuraavana yönä  
Apt 23:11.

*Alkuperäinen:* ἐπιούσα  
*Translitteraatio:* Epioussa  
*Ääntäminen:* ep-ee-oo'-sah

G1967

ἐπιούσιος , ον, Epiousios  
koko kreikkalaisessa kirjallisuudessa ainoastaan  
Matth. 6:11. Luuk. 11:3,  
jossa ἄρτος επιούσιος, jonka Itala kääntää panisquo tidianus, jokapäiväinen leipä.  
Origines lausuu sen ajatuksen, ett'ei επιούσιος koskaan tavata kansan kielessä ja että  
siis apostolit ovat sen sepittäneet. Toiset johtavat sen verbistä επειναι, part. ἐπιών,  
josta = επούσιος = ενόντιος olemassa, saatavilla oleva, s. o. riittävä.  
Tätä vastustaa toisten mielestä se kielellinen seikka, että vaikka ι sanassa επί  
vokalilla alkavien sanojen edellä usein säilytetään, esim. επίορκος, επιορκέω, se  
kuitenkin επειναι sanasta ynnä siitä johtuvista επουσία, επουσιώθης heitetään pois.  
Sentähden ovat toiset sen johtaneet -  
vert. εκούσιος, εθελούσιος sanoista εκών, εθέλων, γερών pro εκόντιος, εθελόντιος,  
γερόντιος - sanasta επιών, επιουσα,  
joten tarkoitettaisiin η επιουσα scil. ημέρα (katso ἐπειμι), ja niinmuodoin olisi  
ἄρτος της επιούσιος ημέρας,  
huomispäiväinen l. huomispäivän leipä, josta on koetettu johtaa käsitettä:  
tarpeellinen, riittävä, mikä johto kuitenkin on mielivaltainen.

Muita selityksiä mainitsematta, tuntuu ajatuksen ja tarkoituksen mukaisimmalta johtaa sana επιούσιος sanoista επί ja ουσία oleminen, olo, s. o. elämä, siis επιουσιος olemiseen

l. elämään kuuluva, olemista

l. elämää voimassa pitävä, olemiselle

l. elämälle tarpeellinen.

Vaikka tätä johtoa vastaan on tehty sama muistutus kuin sen johtamista vastaan sanasta επειναι,

part. επών, ei kuitenkaan tämä kielellinen vaikeus ole Kreikan kielen suurimpia, joten siis άρτος επιούσιος olisi lyhyesti suomennettava: tarpeellinen leipä.

*Alkuperäinen:* επιούσιος

*Translitteraatio:* Epiousios

*Ääntäminen:* ep-ee-oo'-see-os

G1968

έπιπίπτω , Epiripto

aor. 2 επέπεσον 3 p. plur. επέπεσαν,

pf. επιπέπτωκαν,

part. επιπεπτωκώς,

(επί, πίπτω)

puudota, langeta, kaatua jonkin päälle,

επι τον τράχηλόν τινος langeta, heittäytyä jonkun kaulaan

Luuk. 15:20. Apt 20:37;

επι το στήθος τινος maata jonkun rinnalla

Joh 13:25;

τινί heittäytyä, kallistua jonkun päälle

Apt 20:10;

tungeta, tunkeutua jonkun päälle, ahdistaa jotakuta,

τινί Mark. 3:10;

kuv. επί τινά langeta jonkun päälle, vallata jotakuta,

φόβος

Luuk. 1:12. Apt 19:17. Ilm 11:11;

έκστασις Apt 10:10;

αχλύς Apt 18:11;

tulla, laskeutua jonkun päälle l. yli, Pyhästä Hengestä,

επί τινι, Apt 8:16,

επί τινά Apt 10:44. 11:15;

häväistyksistä, langeta jonkun niskoilta,

επί τινα, Rom 15:3,

*Alkuperäinen:* ἐπιπίπτω

*Translitteraatio:* Epiripto

*Ääntäminen:* ep-ee-pir'-to

G1969

ἐπιπλήσσω , Eriplesso

aor. 1 ἐπέπληξα,

(επί, πλήσσω)

lyödä;

kuv. ankarasti nuhdella, soimata, kovistella 1.Tim 5:1. †

*Alkuperäinen:* ἐπιπλήσσω

*Translitteraatio:* Eriplesso

*Ääntäminen:* ep-ee-place'-so

G1970

*Alkuperäinen:* ἐπιπνίγω

*Translitteraatio:* Eripnigo

*Ääntäminen:* ep-ee-pnee'-go

G1971

ἐπιποθέω , ssp. ω, Epirotheo

aor. 1 ἐπεπόθησα,

(επί, ποθέω halata, πόθος halu, πείθω)

haluta, ikävöidä, jonkun tekee mieli,

inf. kera 2.Kor 5:2;

ιδειν τινα nähdä jotakuta

Rom 1:11. Fil. 2:26. 1.Thess 3:6. 2.Tim 1:4;

τί jotakin 1.Piet 2:2;

τινά haluta, s. o. rakkaudella seurata jotakuta

2.Kor 9:14. Fil. 1:8;

absol. ikävöidä Jak. 4:5.

*Alkuperäinen:* ἐπιποθέω

*Translitteraatio:* Epirotheo

*Ääntäminen:* ep-ee-poth-eh'-o

G1972

† ἐπιπόθησις , εως, η, Epirothesis

(επιποθέω)

ikävöitseminen, ikävä, kairuu

2.Kor 7:7. 11.

*Alkuperäinen:* ἐπιπόθησις

*Translitteraatio:* Epirothesis

*Ääntäminen:* ep-ee-roth'-ay-sis

G1973

† ἐπιλόθητος , ον, adj. verb. Epirothetos

(επιποθέω)

haluttu, ikävöitty, kaivattu

Fil. 4:1. †

*Alkuperäinen:* ἐπιλόθητος

*Translitteraatio:* Epirothetos

*Ääntäminen:* ep-ee-roth'-ay-tos

G1974

επιποθία, ας, η, Epirothia

(επιποθέω)

ikävöitseminen, ikävä, kairuu, halu

Rom 15:23. †

*Alkuperäinen:* ἐπιποθία

*Translitteraatio:* Epirothia

*Ääntäminen:* ep-ee-roth-ee'-ah

G1975

ἐπιπορεύομαι , Epiroreuomai

(επί, πορεύομαι)

mennä, kulkea, lähteä, rientää,

πρός τινα jonkun tykö Luuk. 8:4. †

*Alkuperäinen:* ἐπιπορεύομαι

*Translitteraatio:* Epiroreuomai

*Ääntäminen:* ep-ee-por-yoo'-om-ahee

G1976

† ἐπιρρίπτω , Epirrhapto

Tisch. επιράπτω,  
(επί, ράπτω, neuloa, ommella)  
neuloa, ommella, panna jonkin päälle l. johonkin,  
επί τι Mark. 2:21. †

*Alkuperäinen:* ἐπιρράπτω  
*Translitteraatio:* Epirrhapto  
*Ääntäminen:* ep-ir-hrap'-to

G1977  
ἐπιρρίπτω Epirrhipto  
ja Tisch. επιρίπτω,  
(επί, ρίπτω)  
heittää, panna,  
τι επί τι jotakin jonkin päälle Luuk. 19:35;  
kuv. την μέριμναν επι θεόν 1.Piet 5:7.

*Alkuperäinen:* ἐπιρρίπτω  
*Translitteraatio:* Epirrhipto  
*Ääntäminen:* ep-ir-hrip'-to

G1978  
ἐπίσημος , ον, Episemos  
(επί, σημα merkki)  
- 1) merkitty, leimattu;  
- 2) kuv. hyvässä merkityksessä, etevä, mainio  
Rom 16:7;  
huonossa merkityksessä, kuuluisa  
Matth. 27:16.

*Alkuperäinen:* ἐπίσημος  
*Translitteraatio:* Episemos  
*Ääntäminen:* ep-is'-ay-mos

G1979  
ἐπισιτισμός , ου, ο, Episitismos  
(επισιτίζομαι hankkia itselleen ruokaa)  
- 1) ruoan hankinta;  
- 2) ruoka, ruokavarat  
Luuk. 9:12. †



*Alkuperäinen:* ἐπισιτισμός  
*Translitteraatio:* Episitismos  
*Ääntäminen:* ep-ee-sit-is-mos'

G1980

ἐπισκέπτομαι , Episkeptomai  
aor. 1 επεσκεψάμην,  
(επί, σκέπτομαι, = σκοπέω)  
katsoa, katsella, silmillä tarkastaa,  
τινά Apt 7:23. 15:36;  
käydä katsomassa, ottaa huoliksensa, sairasta  
Matth. 25:36. 43;  
köyhää ja murheellista  
Jak. 1:27;  
Hebr. mukaan, katsoa, s. o. katsoa jonkun puoleen auttamista ja hyvän tekemistä  
varten, pitää jostakusta huolta,  
τινά Luuk. 1:68. 78. 7:16. Hebr. 2:6;  
c. inf. fin. Apt 15:14;  
katsoa jotakuta joukosta, valita,  
τινά Apt 6:3.

*Alkuperäinen:* ἐπισκέπτομαι  
*Translitteraatio:* Episkeptomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-skep'-tom-ahee

G1981

ἐπισκηνόω , sup. ω, Episkenoō  
aor. 1 επεσκήνωσα,  
(επί, σκηνόω)  
asettaa telttansa, majansa, asumuksensa johonkin, asettua asumaan,  
επί τινα johonkuhun 2.Kor 12:9. †

*Alkuperäinen:* ἐπισκηνόω  
*Translitteraatio:* Episkenoō  
*Ääntäminen:* ep-ee-skay-no'-o

επισκευάζω, episkeuazo  
aor. 1 μεθ. επεσκευασάμην,  
(επί, σκευάζω valmistaa, varustaa, σκευος;)  
valmistaa, varustaa johonkin,

med. επισκευασάμενοι, valmistauduttuamme

Apt 21:15

Tisch., jossa toinen lukuparsi on αποσκευασάμενοι, †

G1982

επισκιάζω, Episkiazō

fut. -άσω,

aor. 1 επεσκίασα,

(επί, σκιάζω varjostaa, σκιά)

levittää varjoa, varjostaa, varjota,

τινά Matth. 17:5. Luuk. 9:34;

τινί Mark. 9:7. Apt 15:5;

κυν. Luuk. 1:35.

*Alkuperäinen:* ἐπισκιάζω

*Translitteraatio:* Episkiazō

*Ääntäminen:* ep-ee-skee-ad'-zo

G1983

ἐπισκοπέω, sup. ω, Episkopeō

(ἐπίσκοπος)

katsoa jonkin puoleen, olla tarkastaja, toimittaa tarkastajan virkaa, tarkastaa, pitää jostakin huolta, scil. την εκκλησίαν 1.Piet 5:2;

katsoa, varoa,

μη ett'ei Hebr. 12:15.

*Alkuperäinen:* ἐπισκοπέω

*Translitteraatio:* Episkopeō

*Ääntäminen:* ep-ee-skop-eh'-o

G1984

ἐπισκοπή, ης, η, Episkopē

(ἐπισκοπέω)

- a) katsominen jonkin puoleen, katsominen, huolenpito,

καιρος της επισκοπης σου = καιρος, εν ω επεσκέψατό σε ο θεός

aika, jona Jumala on katsonut sinun puoleesi (sinulle Kristuksen ansaitsemaa autuutta antaaksensa)

Luuk. 19:44;

εν καιρω επισκοπης Jumalan huolenpidon aikana

1.Piet 5:6,

sam. εν ημέρα επισκοπης Piet. 2:12;  
- b) tarkastus, tarkastajan toimi 1.Tim 3:1;  
apostolin virka Apt 1:20.

*Alkuperäinen:* ἐπισκοπή  
*Translitteraatio:* Episkope  
*Ääntäminen:* ep-is-kop-ay'

G1985

ἐπίσκοπος, ου, ο, Episkoros  
(επισκέπτομαι)  
katsoja, tarkastaja, kaitsija, esimies  
Apt 20:28. Fil 1:1.1 Tim 3:2. Tit. 1:7,  
katso πρεσβύτερος;  
Varahtajasta 1.Piet 2:25.

*Alkuperäinen:* ἐπίσκοπος  
*Translitteraatio:* Episkoros  
*Ääntäminen:* ep-is'-kop-os

G1986

ἐπισπάω, sup. ω, Epispaō  
(επί, σπάω)  
vetää jonkin päälle,  
med. μη επισπάσθω, scil. την ακροβυστίαν älköön vetäkö esinahkaa päälle  
1.Kor 7:18. †

*Alkuperäinen:* ἐπισπάομαι  
*Translitteraatio:* Epispaomai  
*Ääntäminen:* ep-ee-spah'-om-ahee

ἐπίσπειρω, Epirseiro  
aor. 1 ἐπέσπειρα,  
(επί, σπείρω)  
kylvää lisäksi, edellisen kylvön jälkeen  
Matth. 13:25,  
jossa toinen lukuparsi on εσπειρε. †

G1987

ἐπίσταμαι, Epistamai  
(med., jon. muoto verbistä εφίστημι)

- a) tarkkaan tuntea, tuntea, tietää,  
τί Apt 18:25. Jak. 4:14;  
τινά Apt 19:15;  
περί τινος Apt 26:26;  
akk. ja part. kera, Apt 24:10;  
ότι Apt 15:7. 19:25. 22:19;  
πως Apt 20:18;  
που Hebr. 11:8;  
- b) ymmärtää, käsittää  
Mark. 14:68. 1.Tim 6:4. Jud. 10.

*Alkuperäinen:* ἐπίσταμαι  
*Translitteraatio:* Epistamai  
*Ääntäminen:* ep-is'-tam-ahee

G1988

ἐπιστάτης , Epistates  
(εφίστημι)

esimies, johtaja; = ׀׀׀׀ , opettaja  
Luuk. 5:5. 8:24. 45. y. m.

ἐπίστασις, εως, η, epistasis  
(εφίστεμι, εφίσταμαι)

- 1) tarkasteleminen, toisten mukaan: meteli-meno,  
τινί 2.Kor 11:28;  
- 2) meteli, kapina, häiriö  
Apt 24:12.

- Molemmissa paikoissa on toinen lukuparsi  
επισύστασις.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπιστάτης  
*Translitteraatio:* Epistates  
*Ääntäminen:* ep-is-tat'-ace

G1989

ἐπιστέλλω , Epistello  
fut. -ελω, επέστειλα  
(επί, στέλλω)

lähettää käskyä, ilmoitusta, kirjettä; siitä,

kirjoittaa,  
τινί Hebr. 18:22;  
kirjoittaa jollekulle, kirjallisesti kāskeä jotakuta,  
τινί Apt 21:25;  
inf. kera, joka ilmoittaa käslyn  
Apt 15:20.

*Alkuperäinen:* ἐπιστέλλω  
*Translitteraatio:* Epistello  
*Ääntäminen:* ep-ee-stel'-lo

G1990  
ἐπιστήμων , ον, Epistemon  
(ἐπίσταμαι)  
ymmärtäväinen, taitava  
Jak. 3:18. †

*Alkuperäinen:* ἐπιστήμων  
*Translitteraatio:* Epistemon  
*Ääntäminen:* ep-ee-stay'-mone

G1991  
ἐπιστηρίζω , Episterizo  
aor. 2 ἐπεστήριξα,  
(ἐπί, στηρίζω)  
lisäksi vahvistaa, tehdä lujaksi, vahvistaa,  
τινά Apt 14:22. 15:32. 41.

*Alkuperäinen:* ἐπιστηρίζω  
*Translitteraatio:* Episterizo  
*Ääntäminen:* ep-ee-stay-rid'-zo

G1992  
ἐπιστολή , ης, η Epistole  
(ἐπιστέλλω) lähetys;  
lähetyskirje, kirje  
Apt 15:30. Rom 16:22. 1.Kor 5:9. 2.Kor 3:1. y. m.;  
του Χριστου 2.Kor 3:3.

*Alkuperäinen:* ἐπιστολή

*Translitteraatio:* Epistole  
*Ääntäminen:* ep-is-tol-ay'

G1993

ἐπιστομίζω , Epistomizo  
(ἐπιστομής kuolaimet, ἐπί, στόμα)  
panna kuolaimet;  
tukkia suuta, saattaa vaikenemaan,  
τινά Tit. 1:11. †

*Alkuperäinen:* ἐπιστομίζω  
*Translitteraatio:* Epistomizo  
*Ääntäminen:* ep-ee-stom-id'-zo

G1994

ἐπιστρέφω , Epistrepho  
fut. -εψω,  
aor. 1 ἐπέστρεψα,  
aor. 2 pass. ἐπεστράφην,  
(ἐπί, στρέφω)  
- 1) trans. kääntää, saattaa palaamaan, palauttaa,  
τινά Jak. 5:19. 20;  
τινα ἐπι τον θεόν jotakuta Jumalan tykö, s. o. rakkauteen ja tottelevaisuuteen  
Jumalaa kohtaan  
Luuk. 1:16;  
ἐπι τεκνα lasten tykö, s. o. rakkauteen lapsia kohtaan  
Luuk. 1:17;  
ἐν φρονήσει δικαίων hurskasten ymmärrykseen  
Luuk. 1:17;  
- 2) intr. ynnä med. ja aor. 2 pass.  
kääntää itsensä, kääntyä,  
absol. Apt 16:18;  
ἐπι τον κύριον ja ἐπι τον θεόν, rakanoista  
Apt 9:85. 11:21. 14:15. y. m.;  
πρός τι jonkin puoleen  
Apt 9:40;  
προς τον θεόν Jumalan puoleen  
2.Kor 3:16. 1.Thess 1:9;  
από τινος εις τι jostakin johonkin Apt 26:18;

kääntyä, kääntyä takaisin, palata, palata takaisin  
Luuk. 2:20. 8:55. Apt 15:36;  
οπίσω inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Matth. 24:18;  
εις c. acc. loci Matth. 12:44;  
εις τα οπίσω Mark. 13:16. Luuk. 17:31;  
επί τι Gal. 4:9. 2.Piet 2:22;  
εκ της εντολης 2.Piet 2:21;  
επιστρέψας olet palannut (entiseen mielentilaasi lankeemuksestasi)  
Luuk. 22:32.

*Alkuperäinen:* ἐπιστρέφω  
*Translitteraatio:* Epistrepho  
*Ääntäminen:* ep-ee-stref'-o

G1995

ἐπιστροφή , ης, η, Epistrophe  
(επιστρέφω)  
kääntymys  
Apt 15:3. †

*Alkuperäinen:* ἐπιστροφή  
*Translitteraatio:* Epistrophe  
*Ääntäminen:* ep-is-trof-ay'

G1996

επισυνάγω, Episunago  
fut. -ξω,  
aor. 1 inf. επισυνάξει,  
aor. 2 inf. επισυναγαγειν,  
aor. 1 part. pass. επισυναχθείς,  
pf. part. pass. επισυνηγμένος,  
(επί, συνάγω)  
- 1) koota lisäksi;  
- 2) koota vastaan;  
- 3) koota yhteen, koota, kokoilla  
Matth. 23:37. 24:31. Mark. 13:27. Luuk. 18:34;  
pass. kokoontua, tulla kokoon Mark. 1:33. y. m.

*Alkuperäinen:* ἐπισυνάγω  
*Translitteraatio:* Episunago

*Ääntäminen:* ep-ee-soon-ag'-o

G1997

† ἐπισυναγωγή , ης, η, Episunagoge  
(επισυνάγω)

- a) kokoontuminen yhteen paikkaan, kokoontuminen,  
επί τινα jonkun tykö 2.Thess 2:1;  
- b) kokous, seurakunnan  
Hebr. 10:25.

*Alkuperäinen:* ἐπισυναγωγή

*Translitteraatio:* Episunagoge

*Ääntäminen:* ep-ee-soon-ag-o-gay'

G1998

ἐπισυντρέχω , Episuntrecho  
(επί, συντρέχω)

juosta kokoon entisten lisäksi, juosta kokoon  
Mark. 9:25. †

*Alkuperäinen:* ἐπισυντρέχω

*Translitteraatio:* Episuntrecho

*Ääntäminen:* ep-ee-soon-trekh'-o

G1999

ἐπισύστασις , εως, η, Episustasis

(επισυνίστημι asettaa yhteen, vastaan, med. ja intr. temp. asettua yhteen, vastaan,  
tehdä kapinaa, επί, συνίστημι)

- 1) meteli, kapina, häiriö

Apt 24:12;

- 2) väentunko, toisten mukaan;

metelimeno 2.Kor 11:28.

- Molemmissa paikoissa on toinen lukuparsi επίστασις.

*Alkuperäinen:* ἐπισύστασις

*Translitteraatio:* Episustasis

*Ääntäminen:* ep-ee-soo'-stas-is

G2000

ἐπισφαλής , ές, Episphales

(επί, σφάλω) taipuisa kaatumaan, horjuva;



erävakainen, erätietoinen, vaarallinen,  
πλους Apt 27:9. †

*Alkuperäinen:* ἐπισφαλής  
*Translitteraatio:* Episphales  
*Ääntäminen:* ep-ee-sfal-ace'

G2001

ἐπισχύω , Epischo  
(ἐπί, ισχύω)

- 1) trans. lisätä voimia, vahvistaa;  
- 2) saada voimia, vahvistua, voimistua;

tulla kiivaammaksi, ankarammaksi,

ἐπίσχουν λέγοντες tulivat puheessaan kiivaammiksi, kiistivät kovemmin

Luuk. 23:5. †

*Alkuperäinen:* ἐπισχύω  
*Translitteraatio:* Epischo  
*Ääntäminen:* ep-is-khoo'-o

G2002

ἐπισωρεύω , Episoreuo  
fut. -εύσω),

(ἐπί, σωρεύω)

läjätä, koota lisäksi, joukottain koota

2.Tim 4:3. †

*Alkuperäinen:* ἐπισωρεύω  
*Translitteraatio:* Episoreuo  
*Ääntäminen:* ep-ee-so-ryoo'-o

G2003

ἐπιταγή , ης, η, Epitage  
(επιτάσσω) määräys,

käsky

Rom 16:26. 1.Kor 7:25. 1.Tim 1:1. Tit. 1:3;

μετα πάσης επιταγης kaikella käskyn voimalla, pontevuudella

Tit. 2:15;

κατ' επιταγήν käskyn taraan, käskynä

1.Kor 7:6. 2.Kor 8:8.

*Alkuperäinen:* ἐπιταγή  
*Translitteraatio:* Epitage  
*Ääntäminen:* ep-ee-tag-ay'

G2004

ἐπιτάσσω , Eritasso  
aor. 1 ἐπέταξα,  
(ἐπί, τάσσω)  
määrätä, käskeä,  
absol. Luuk. 14:22;  
τινί jotakuta Mark. 1:27. 9:25. Luuk. 4:36. 8:25;  
τινί τι Filem. 8;  
τινί inf. kera Mark. 6:39. Luuk. 8:31. Apt 23:2;  
acc. c. inf. kera Mark. 6:27.

*Alkuperäinen:* ἐπιτάσσω  
*Translitteraatio:* Eritasso  
*Ääntäminen:* ep-ee-tas'-so

G2005

ἐπιτελέω , sup. ω, Epiteleo  
fut. -έσω,  
aor. 1 ἐπετέλεσα,  
(ἐπί, τελέω)  
viedä, saattaa perille l. päätökseen, päättää, valmistaa, täyttää, subst.  
το επιτελέσαι päättäminen  
2.Kor 8:11;  
τί Luuk. 13:32. Rom 15:28. 2.Kor 7.1. 8:6. 11. Fil 1:6. Hebr. 8:5;  
τας λατρείας toimittaa jumalanpalvelusta  
Hebr. 9:6;  
med. τη σαρκί päättää lihassa  
Gal. 3:3;  
panna täytettäväksi, kärsittäväksi,  
τινι παθήματα, pass. 1.Piet 5:9.

*Alkuperäinen:* ἐπιτελέω  
*Translitteraatio:* Epiteleo  
*Ääntäminen:* ep-ee-tel-eh'-o

## G2006

ἐπιτήδειος , εἶα, εἶον, Epitedeios

myös os, on,

(επιτηδές adv. kyllin, επι τάδε tähän soveltuva, mitä tähän tarvitaan)

- 1) soveltuva, sopiva;

- 2) tarvittava, tarpeellinen,

plur. τα επιτήδεια του σώματος ruumiin tarpeet

Jak. 2:16. †

*Alkuperäinen:* ἐπιτήδειος

*Translitteraatio:* Epitedeios

*Ääntäminen:* ep-ee-tay'-di-os

## G2007

ἐπιτίθημι , Eritithemi

präes. 3 p. plur. επιτιθέασι,

impf. 3 p. plur. επετίθουν ja επετίθεσαν,

praes. imp. επιτίθει,

fut. επιθήσω,

aor. 1 επέθηκα,

aor. 2 επέθην,

imp. επίθες,

fut. med. επιθήσομαι,

aor. 2. med. επεθέμην,

(επί, τίθημι)

- 1) akt.

- a) asettaa, panna, laskea jonkin päälle,

τι επί τι jotakin johonkin l. jonkin päälle

Matth. 23:4. 27:29. Luuk. 15:5. Joh 9:15. y.m.;

τι επί τινος Matth. 27:29 Tisch.;

την χειρα επί τινος kätensä jonkin päälle

Matth. 9:18. Mark. 8:25. 16:18. Apt 8:17. Ilm 1:17;

επί τινα πληγάς Ilm 22:18;

απάνω τινος jonkin päälle Matth. 21:7,

jonkin yläpuolelle Matth. 27:37;

επί τινος Luuk. 8:16;

τί τινι jotakin jonkun päälle, hartioille Luuk. 23:26,

jonkun päälle, noudatettavaksi Apt 15:28;

τινι ονομα panna, antaa jollekulle nimeä Mark. 3:16. 17;

τινι τας χειρας Matth. 19:13. 15. Mark. 5:23. Luuk. 4:40. Apt 6:6. 8:19. y. m.;

την χειρα Apt 9:12;

τινι πληγας antaa jollekulle lyöntiä, lyödä jotakuta Luuk. 10:30. Apt 16:23,

- b) panna lisäksi, lisätä

Ilm 22: 18,

vastak. αφαιρειν v. 19;

-2) med.-

a) τα προς την χρεϊαν scil. τινί tuoda jollekulle mitä tarvitaan, varustaa jotakuta hänen tarpeillansa

Apt 28:10; -

b) asettaa itsensä jotakuta vastaan, hyökätä, karata jonkun kimppuun,

τινί Apt 18:10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπιτίθημι

*Translitteraatio:* Eritithemi

*Ääntäminen:* ep-ee-tith'-ay-mee

G2008

ἐπιτιμάω , sup. ω, Eritimao

impf. 3 p. sing. επιτίμα,

3 p. plur. επιτίμων,

aor. 1 επιτίμησα,

(επί, τιμάω)

- 1) antaa jollekulle kunniaa, kunnioittaa jotakuta;

- 2) lisätä palkintoa;

- 3) tuomita jollekulle vahingon korvausta;

- 4) nuhdella, moittia, laittaa, soimata, varoittaa, uhata, kurittaa, rangaista,

absol. 2.Tim 4:2;

τινί jotakuta Luuk. 17:3. 23:40;

jotakin Matth. 8:26. Mark. 4:39. y.m.;

ινα Matth. 20:31. Mark. 10:48. Luuk. 18:39.

*Alkuperäinen:* ἐπιτιμάω

*Translitteraatio:* Eritimao

*Ääntäminen:* ep-ee-tee-mah'-o

G2009

ἐπιτιμία , ας, η, Eritimia

(επιτιμάω)

rangaistus

2.Kor 2:6. †

*Alkuperäinen:* ἐπιτιμία

*Translitteraatio:* Eritimia

*Ääntäminen:* ep-ee-tee-mee'-ah

G2010

ἐπιτρέπω , Eritrepo

aor. 1 επέτρεψα,

aor. 2 pass. επετράπην,

pf. pass. 3 p. sing. επιτέτραπται,

(επί, τρέπω)

- 1) kääntää jonkin puoleen, jättää, antaa huostaan;

- 2) antaa, myöntää, sallia, suoda

1.Kor 16:7. Hebr. 6:8;

τινί jonkun Mark. 5:18. Joh 19:88;

inf. kera Matth. 8:21. 19:8. Luuk. 8:82. Apt 21:39. 40. y. m.;

ilman dat. Mark. 10:4;

pass. επιτρέπεταιί τινι jonkun on sallittu, luvallista,

inf. kera Apt 26:1. 28:16. 1.Kor 14:84.

*Alkuperäinen:* ἐπιτρέπω

*Translitteraatio:* Eritrepo

*Ääntäminen:* ep-ee-trep'-o

G2011

ἐπιτροπή , Eritrope

(επιτρέπω)

salliminen, myöntymys, myönnytys, valtuu

Apt 26:12. †

*Alkuperäinen:* ἐπιτροπή

*Translitteraatio:* Eritrope

*Ääntäminen:* ep-ee-trop-ay'

G2012

ἐπίτροπος ,ου, ο, Eritropos

(επιτρέπω)

jonka huostaan jotakin on uskottu, huoneenhaltija, hovimestari, vouti

Matth. 20:8. Luuk. 8:8;  
holhoja Gal. 4:2.

*Alkuperäinen:* ἐπίτροπος  
*Translitteraatio:* Epiritropos  
*Ääntäminen:* ep-it'-rop-os

G2013

ἐπιτυχάνω , Eritugchano  
aor. 2 επέτυχον,  
(επί, τυγχάνω)  
- 1) sattua, joutua johonkin;  
- 2) saada, saavuttaa, voittaa  
Jak. 4:2;  
τινός jotakin Hebr. 6:15. 11:33;  
τουτο Rom 11:7,  
jossa toinen lukuparsi on τούτου.

*Alkuperäinen:* ἐπιτυχάνω  
*Translitteraatio:* Eritugchano  
*Ääntäminen:* ep-ee-toong-khan'-o

G2014

ἐπιφαίνω , Epirhaino  
aor. 1 inf. επιφαναί,  
aor. 2 pass. επεφάνην,  
(επί, φαίνω)  
- 1) trans,  
näyttää, saattaa nähtäväksi;  
- 2) intr. ja pass. näkyä, olla nähtävänä, loistaa, tähdestä  
Apt 27:20;  
τινί jollekulle Luuk. 1:79;  
ilmestyä Tit. 3:4;  
τινί Tit. 2:11.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐπιφαίνω  
*Translitteraatio:* Epirhaino  
*Ääntäminen:* ep-ee-fah'-ee-no

## G2015

επιφάνεια, ας, η, Eriphaneia  
(επιφανής)

ilmestyminen, ilmestys

2.Tim 1:10;

ilmestys, s. o. tuleminen (tuomiolle) 1.Tim 6:14. 2.Tim 4:1. 8. Tit 2:13;  
η επιφάνεια της παρουσίας αυτού Hänen tulemisensa ilmestys  
2.Thess 2:8.

*Alkuperäinen:* ἐπιφάνεια

*Translitteraatio:* Eriphaneia

*Ääntäminen:* ep-if-an'-i-ah

## G2016

ἐπιφανής, ές, Eriphanes  
(επιφαίνω)

näkyvä, silminnähtävä, loistava, julkinen

Apt 2:20. †

*Alkuperäinen:* ἐπιφανής

*Translitteraatio:* Eriphanes

*Ääntäminen:* ep-if-an-ace'

## G2017

ἐπιφάω Eriphausko

ja επιφάω,

fut. -άσω,

(klass. kielessä επιφώσκω)

alkaa loistaa, näkyä, loistaa,

τινί jollekulle, s. o. valaista jotakuta

Ef. 5:14.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἐπιφάω

*Translitteraatio:* Eriphausko

*Ääntäminen:* ep-ee-fows'-ko

## G2018

ἐπιφέρω, Eriphero

aor. 2 ἐπήνεγκον,

inf. επενεγκειν,

(επί, φέρω)

- 1) tuoda esiin, esittää, lausua

Apt 25:18,

jossa toinen lukuparsi on εφερον;

κρίσιν Jud. 9;

- 2) tuottaa jonkun päälle, osaksi

Rom 3:5;

- 3) tuottaa lisäksi, lisätä

Fil 1:16,

jossa toinen lukuparsi on εγείρειν;

- 4) tuoda, kantaa jonkun päälle,

τι επί τινα pass. Apt 19:12,

jossa toinen lukuparsi on αποφέρεσθαι.

*Alkuperäinen:* ἐπιφέρω

*Translitteraatio:* Eriphero

*Ääntäminen:* ep-ee-fer'-o

G2019

ἐπιφωνέω , sup. ω, Eriphoneo

(επί, φονέω)

huutaa jotakin vastaan, jonkin johdosta, huutaa

Luuk. 28:21. Apt 12:22;

τί Apt 21:84;

τινί jotakuta vastaan Apt 22:24.

*Alkuperäinen:* ἐπιφωνέω

*Translitteraatio:* Eriphoneo

*Ääntäminen:* ep-ee-fo-neh'-o

G2020

ἐπιφώσκω , Eriphosko

(επί, φώσκω loistaa)

alkaa loistaa, näkyä, koittaa, valjeta

Luuk. 23:54;

τη επιφωσκούση (scil. ημέρα) εις μίαν σαββάτων kun päivä valkeni viikon

ensimmäiseen päivään, kun viikon ensimmäinen päivä oli valkenemaisillaan

Matth. 28:1.



*Alkuperäinen:* ἐπιφώσκω  
*Translitteraatio:* Eriphosko  
*Ääntäminen:* ep-ee-foce'-ko

G2021

ἐπιχειρέω , sup. ω, Ericheireo  
impf. επεχείρουν,  
aor. 1 επεχείρησα,  
(επί, χεῖρ)

käydä käsiksi, ryhtyä, ruveta johonkin, yrittää, koettaa, ottaa tehäksensä,  
inf. kera Luuk. 1:1. Apt 9:29. 19:13.

*Alkuperäinen:* ἐπιχειρέω  
*Translitteraatio:* Ericheireo  
*Ääntäminen:* ep-ee-khi-reh'-o

G2022

ἐπιχέω , Ericheo  
(επί, χέω vuodattaa)  
vuodattaa, kaataa johonkin,  
τί jotakin Luuk. 10:34. †

*Alkuperäinen:* ἐπιχέω  
*Translitteraatio:* Ericheo  
*Ääntäminen:* ep-ee-kheh'-o

G2023

ἐπιχορηγέω , Eri choregeo  
sup. ω,  
aor. 1 imp. 2 p. plur. επιχορηγήσατε,  
fut. 1 pass. επιχορηγηθήσομαι,  
(επί, χορηγέω)  
tehdä lisäkustannuksia;  
lisätä, pitää tarjona, tarjota, antaa, varustaa, varata,  
pass. Kol 2:19;  
τινί τι jollekulle jotakin 2.Kor 9:10. Gal 3:5. 2.Piet 1:11;  
tarjota nähtäväksi, esittää, osoittaa,  
τί 2.Piet 1:5.

*Alkuperäinen:* ἐπιχορηγέω

*Translitteraatio:* Epichoregeo  
*Ääntäminen:* ep-ee-khor-ayg-eh'-o

G2024

† ἐπιχορηγία , ας, η, Epichoregia  
(ἐπιχορηγέω) lisäkustannus;  
lisäys, tarjous, avunanto, avunteko, apu  
Ef. 4:16. Fil 1:19.

*Alkuperäinen:* ἐπιχορηγία  
*Translitteraatio:* Epichoregia  
*Ääntäminen:* ep-ee-khor-ayg-ee'-ah

G2025

ἐπιχρίω , Epichrio  
aor. 1 ἐπέχρισα,  
(ἐπί, χρίω)  
voidella,  
τί jotakin Joh 9:11;  
τι ἐπί τι johonkin l. jollakin jotakin Joh 9:6.

*Alkuperäinen:* ἐπιχρίω  
*Translitteraatio:* Epichrio  
*Ääntäminen:* ep-ee-khree'-o

G2026

ἐποικοδομέω , sup. ω, Epoikodomeo  
aor. 1 ἐπωκοδόμησα ja ilman augm. ἐποικοδόμησα,  
aor. 1 pass. ἐπωκοδομήθην,  
part. ἐποικοδομηθέντες,  
(ἐπί, οικοδομέω)  
rakentaa lisäksi, jatkoksi, lisätä, jatkaa rakennusta, rakentaa,  
UT:ssa aina kuv. kristillisestä seurakunnasta ja elämästä  
1.Kor 3:10;  
ἐπι τον θεμέλιον perustukselle  
1.Kor 3:12;  
τί 1.Kor 3:14,  
pass. ἐν Χριστῷ Kristukseen Kol. 2:7;  
ἐπι θεμελίῳ των αποστόλων apostolien perustukselle  
Ef. 2:20;

τη πίστει uskon perustukselle

Jud. 20;

kristinopin tuntemisen ja kristillisen elämän edistämisestä Apt 20:32.

*Alkuperäinen:* ἐποικοδομέω

*Translitteraatio:* Epoikodomeo

*Ääntäminen:* ep-oy-kod-om-eh'-o

G2027

ἐποκέλλω , Erokello

aor. 1 απώκειλα,

(επί, οκέλλω ajaa, o prostheticum, κέλλω cello, ajaa)

antaa laivan ajaa rantaan,

την ναυν Apt 27:41,

jossa toinen lukurarsi on επέκαιλαν. †

*Alkuperäinen:* ἐποκέλλω

*Translitteraatio:* Erokello

*Ääntäminen:* ep-ok-el'-lo

G2028

ἐπονομάζω , Eronomazo

(επί, ονομάζω)

nimittää, sanoa jnkn mukaan, nimittää, sanoa,

pass. nimittää, sanoa itseänsä joksikin

Rom 2:17. †

*Alkuperäinen:* ἐπονομάζω

*Translitteraatio:* Eronomazo

*Ääntäminen:* ep-on-om-ad'-zo

G2029

ἐποπτεύω , Eropteuo

aor. 1 part. εποπτεύσαντες,

(επόπτης)

- 1) olla katsojana, tarkastajana;

- 2) katsoa, katsella, tarkata, omin silmin nähdä, katselemalla huomata,

τί 1.Piet 3:2;

εκ τινος scil. την αναστροφήν 1.Piet 2:12.

*Alkuperäinen:* ἐποπτεύω

*Translitteraatio:* Eporpteuo

*Ääntäminen:* ep-opt-yoo'-o

G2030

ἐπόπτης , ου, ο, Eporptes

(käyttäm. ἐπόπτω katsoa, josta fut. ἐπόψομαι)

- 1) katsoja, tarkastaja;

- 2) klass. kielessä sellainen, joka oli Eleusiumin mysteriain kolmannen asteen juhlamenoissa osallinen;

UT:ssa, omin silmin nähnyt, omin silmin nähnyt todistaja

2.Piet 1:16. †

*Alkuperäinen:* ἐπόπτης

*Translitteraatio:* Eporptes

*Ääntäminen:* ep-op'-tace

G2031

ἔπος , εος, τό, Epos

sana, ως επος ειπειν ut ita dicam,

niin sanoakseni

Hebr. 7:9. †

*Alkuperäinen:* ἔπος

*Translitteraatio:* Epos

*Ääntäminen:* ep'-os

G2032

ἐπουράνιος , ον, Epouranios

(επι, ουρανός)

taivaan yläpuolella l. taivaassa oleva, taivaallinen

Hebr. 11:16. 12:22;

ο Πατήρ Isä

Matth. 18:35;

οι επουράνιοι taivaalliset olennot, taivaan asukkaat (vastak. επίγειοι ja επιχθονοι), enkelit Fil 2:10;

σώματα taivaalliset ruumiit

1.Kor 15:40;

η βασιλεία 2.Tim 4:18;

κλησις taivaallinen, s.o. taivaassa tapahtunut, Jumalan antama kutsumus

Hebr. 3:1, vert. Fil 3:14;

taivaallinen, s. o. taivaallista alkuperää oleva

1.Kor 15:48. 49. Hebr. 6:4;

neutr. τα επουράνια taivaalliset,

- a) jotka taivaassa tapahtuvat, s. o. Jumalan neuvot ihmisten autuudesta  
Joh 3:12, katso επίγειος;

- b) itse taivas, Jumalan ja enkelien asuntona

Ef. 1:3. 20. 2:6, 3:10;

taivaalliset alat, s. o. ilma = αήρ Ef. 6:12;

- c) taivaallinen pyhästö l. temppeli

Hebr. 8:5. 9:23.

*Alkuperäinen:* έπουράνιος

*Translitteraatio:* Epouranios

*Ääntäminen:* ep-oo-ran'-ee-os

G2033

έπτά , οι, αι, τά, hepta

seitsemän

Matth. 12:45. Mark. 8:5. 6. Luuk. 2. 36. Apt 6:3. y. m.;

κονοι Apt 21:8;

seitsemän luku, joka usein tavataan varsinkin Ilmestysraamatussa, kuvailee liittoa

Jumalan ja ihmisten välillä ja ihmisten välillä keskenänsä, se kun on yhdistetty

Jumalan kolmen luvusta ja ihmisten neljän luvusta

Ilm 1:4. y. m.

*Alkuperäinen:* έπτά

*Translitteraatio:* hepta

*Ääntäminen:* hep-tah'

G2034

έπτάκις , adv. num. heptakis

(επτά)

seitsemän kertaa

Matth. 18:21. 22. Luuk. 17:4.

*Alkuperäinen:* έπτακίς

*Translitteraatio:* heptakis

*Ääntäminen:* hep-tak-is'

G2035

έπτακισχίλιοι , heptakischilioi

(επτάκις, χίλιοι)  
seitsemäntuhatta  
Rom 11:4. †

*Alkuperäinen:* ἑπτακισχίλιοι  
*Translitteraatio:* heptakischilioi  
*Ääntäminen:* hep-tak-is-khil'-ee-oy

G2036

ειπω, katso ειπον.

ειπον, Eipon

aor. 2 akt. käyttämättömästä praes. ΕΠΩ, jon. ΕΙΠΩ,

imp. ειπέ,

opt. είποιμι,

konj. ειπω,

inf. ειπειν,

part. ειπών,

aor. 1 ειπα,

2 p. ειπας,

3 p. plur. ειπαν,

imp. ειπόν pro att. ειπον, ειπάτω, είπατε, ειπάτωσαν,

part. είπας,

fut. ερω käyttämättömästä praes. είρω;

käyttämättömästä praes. ΡΕΩ johdetaan seuraavat muodot:

pf. είρηκα,

3 p. plur. ειρήκασιν ja είρηκαν,

pf. pass. 3 p. sing. είρηται,

part. ειρημένος,

plqpf. ειρήκειν,

aor. 1 pass. ερρέθην ja

att. ερρήθην,

part. ρηθείς, ρηθέν,

- 1) sanoa, lausua, puhua,

akk. kera Matth. 8:8. Joh 2:22. 7:36. y. m.;

είς τινα vastaan Luuk. 12:10;

sam. κατά τινος Matth. 12:32;

ως έπος ειπειν niin sanoakseni

Hebr. 7:9;

ον ειπον josta sanoin

Joh 1:15;

ο ρηθεις υπο προφήτου josta profeetta puhuu

Matth. 3:3;

ειπειν τινα καλως puhua hyvää jostakusta, kiittää jotakuta

Luuk. 6:26;

κακως kirota jotakuta

Apt 23:5;

συ ειπας scil. αυτό sinä sen sanoit, s. o. niin on kuin sanoit

Matth. 26:25. 64;

τινά c. acc. praed. sanoa jotakuta joksikin Joh 10:35. 15:15;

πρός τινα jollekulle Luuk. 4:23. 5:4. 12:16. y. m.;

αποκριθεις ειπε vastasi ja sanoi

Matth. 4:4. Luuk. 1:60. y. m.;

- 2) sanoa jollekulle, että hänen tulee jotakin tehdä, käskeä

Mark. 5:43. Luuk. 12:13;

acc. c. inf. kera Luuk. 19:15. 2.Kor 4:6;

- 3) Hebr. רָבִי לְבִי מִקְרָבִי mukaan, εν τη καρδία αυτου sanoa sydämessään, s. o.

sanoa itsekseen, ajatella

Luuk. 12:45. Rom 10:6;

sam. εν εαυτω sanoa itseksensä, ajatella Matth. 9:3. Luuk. 7:39. 16:3. 18:4.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔπω

*Translitteraatio:* Epo

*Ääntäminen:* ep'-o

G2037

Ἐραστος , ου, ο, Erastos

(ἐραστος rakastettava, ἐράω rakastaa)

Erastus,

- 1) Paavalin kumppani ja apumies

Apt 19:22. 2.Tim 4:20;

- 2) eräs kristitty Korintossa, joka siellä oli kaupungin rahaston hoitaja

Rom 16:23.

*Alkuperäinen:* Ἐραστος

*Translitteraatio:* Erastos

*Ääntäminen:* er'-as-tos

G2038

ἐργάζομαι , Ergazomai

impf. ειργαζόμενῃν ja ηργαζόμενῃν,

aor. 1 ειργασάμην,

pf. ειργασμαι

(εργον)

dep. med.

- 1) tehdä työtä, työskennellä, olla työssä l. toimessa

Luuk. 13:14. Joh 5:17. 9:4. 2.Thess 3:10. y.m.;

ταις χερσι 1.Kor 4:12. 1.Thess 4:11;

c. acc. temporis, νυκτα και ημεραν 2.Thess 3:8;

ο εργαζόμενος joka työtä tekee (vanhurskautta ansaitaksensa)

Rom 4:4. 5;

asioida, harjoittaa liikettä, tehdä asioita, kauppa,

εν τινι jollakin Matth. 25:16;

- 2) tehdä, toimittaa, saada aikaan, vaikuttaa,

τι Kol. 3:23. 2.Joh 8;

μηδέν 2.Thess 3:11;

καλον εργον εις τινα hyvän työn jotakuta kohtaan

Matth. 26:10;

τα εργα του θεου Jumalan työt, s. o. työt, joita Jumala tahtoo tehtäviksi

Joh 6:28. 9:4,

sam. του κυριου 1.Kor 16:10;

πρός τινα jotakuta kohtaan Gal 6:10;

τι εις τινα jotakin jotakuta kohtaan 3.Joh 5;

tehdä, harjoittaa,

akk. kera, δικαιοσύνην Apt 10:35, Hebr. 11:33;

την ανομίαν Matth. 7:28;

αμαρτίαν Jaak. 2:9;

σημειον tehdä ihmetyötä

Joh 6:30;

τα ιερά toimittaa jumalanpalvelusta

1.Kor 9:13;

την θάλασσαν harjoittaa meriliikettä

Ilm 18:17;

työllä hankkia, koettaa saada, harrastaa,

την βρωσιν Joh 6:27;

ειργασμένα pass. merk. tehdyt Joh 3:21.

Katso Liite I.



*Alkuperäinen:* ἐργάζομαι  
*Translitteraatio:* Ergazomai  
*Ääntäminen:* er-gad'-zom-ahee

G2039

ἐργασία , ας, η, Ergasia  
(εργάζομαι)

- 1) tekeminen, harjoittaminen, = το εργάζεσθαι Ef. 4:19;

- 2) työ, käsityö, elinkeino, ammatti, toimi

Apt 19:25;

- 3) ansio, voitto, tulo

Apt 16:16. 19. 19:24;

- 4) työ, vaivannäkö,

lat. operam dare mukaan, δίδωμι εργασίαν koettaa

Luuk. 12:58.

*Alkuperäinen:* ἐργασία  
*Translitteraatio:* Ergasia  
*Ääntäminen:* er-gas-ee'-ah

G2040

ἐργάτης , ου, ο, Ergates  
(εργάζομαι)

työntekijä, työmies, vars. palkattu

Matth. 10:10. Luuk. 10:7. 1.Tim 5:18;

viinitarhassa Matth. 20:1. 2. 8;

pellolla Matth. 9:37. 38. Luuk. 10:2. Jaak. 5:4;

käsityöläinen Apt 19:25;

Jumalan sanan työmiehistä 2.Kor 11:13. Fil 3:2. 2.Tim 2:15;

tekiä, harjoittaja, της αδικίας Luuk. 13:27.

*Alkuperäinen:* ἐργάτης  
*Translitteraatio:* Ergates  
*Ääntäminen:* er-gat'-ace

G2041

ἔργον , ου, τό, Ergon  
(Ἐέργον)

- 1) työ, toimi, askare, tehtävä

Mark. 13:34. Apt 13:2. 14:26. 15:38. Fil 1:22. 1.Thess 5:13.

1.Tim 3:1. 2.Tim 4:5. y. m.;  
διδόναι ja τελειουν Joh 17:4;  
εις εργον διακονίας palveluksen työtä varten  
Ef. 4:12;  
yritys, hanke, toimi  
Apt 5:38;  
- 2) mikä työstä syntyy, työ, teko, teos  
Apt 15:18. Fil 1:6. 1.Kor 3:13. 14. 15;  
των χειρων Apt 7:41. Hebr. 1:10;  
τα εν τη γη έργα maassa olevat teot l. teokset  
2.Piet 3:10;  
το έργον του θεου Jumalan työ l. rakennus, s. o. jonka Jumala on aikaan saanut  
ihmisen sydämessä  
Rm 14:20;  
τα εργα του διαβόλου perkeleen työt, s. o. synnit ja kaikki niistä lähtevä surkeus  
1.Joh 3:8;  
- 3) sekä teko että teon tuote, teko, työ, toimitus, menetys  
Matth. 23:3. Luuk. 11:48. Joh 3:21. Jaak. 1:25. Tiit. 1:16 ym.;  
το εργον και ο λόγος  
Luuk. 24:19. Rom 15:18. 2.Kor 10:11. Kol. 3:17. 2.Thess 2:17. 1.Joh 8:18;  
τα εργα του πατρός isän, s. o. isän käskystä ja avulla tehtävät työt  
Joh 9:3. 4. 10:37, vert. Joh 10:25. 32. 14:10;  
νόμος εργων, s. o. hyviä töitä vaativa laki  
Rom 3:27;  
εργα νομου lain, s. o. lain vaatimat ja sen mukaiset työt  
Rom. 3:20. 28;  
οσοι εξ εργων νόμου εισίν kaikki ne, jotka ovat lain töistä, s. o. kaikki ne, jotka lain  
töitä noudattavat niillä autuaiksi tullaksensa  
Gal 3:10;  
το εργον της πίστεως uskon työ, toimellisuus  
1.Thess 1:3;  
ούκ εξ έργων των εν δικαιοσύνη et töiden tähden vanhurskaudessa (joita töitä ei ole)  
Tiit 3:5.

*Alkuperäinen:* ἔργον

*Translitteraatio:* Ergon

*Ääntäminen:* er'-gon

G2042

ἐρεθίζω , Erethizo

aor. 1 ηρέθισα

(ερέθω ärsyttää, έρις)

ärsyttää, kiihoittaa, katkeroittaa,

τα τέκνα Kol 3:21;

hyvässä merkityksessä, kiihoittaa, innostuttaa

2.Kor 9:2.

*Alkuperäinen:* ἐρεθίζω

*Translitteraatio:* Erethizo

*Ääntäminen:* er-eth-id'-zo

G2043

ἐρείδω , Ereido

aor. 1 ήρεισα, part. fem. ερείσασσα,

trans, kiinnittää, tukea, pönkittää;

intr. tarttua, työntyä kiinni,

η πρόρα Apt 27:41. †

*Alkuperäinen:* ἐρείδω

*Translitteraatio:* Ereido

*Ääntäminen:* er-i'-do

G2044

ἐρεύγομαι , Ereugomai

fut. -εύξομαι,

- 1) oksentaa;

- 2) vuotaa;

akk. kera, vuodattaa;

- 3) ääneen lausua, julistaa, sanoa

Matth. 13:35. †

*Alkuperäinen:* ἐρεύγομαι

*Translitteraatio:* Ereugomai

*Ääntäminen:* er-yoog'-om-ahee

G2045

ἐρευνάω Ereunao

ja εραυνάω, sup. ω,

aor. 1 imp. ερευνησον,  
(έρευνα tutkimus)  
tutkia,  
absol. Joh 7:52;  
τι Joh 5:39. Rom 8:27. 1.Kor 2:10. Ilm 2:23;  
alist. kysym. kera 1.Piet 1:11.

*Alkuperäinen:* έρευνάω  
*Translitteraatio:* Ereunao  
*Ääntäminen:* er-yoo-nah'-o

G2046  
έρέω Ereo  
sanoa, puhua

*Alkuperäinen:* έρέω  
*Translitteraatio:* Ereo  
*Ääntäminen:* er-eh'-o

G2047  
έρημία , ας, η, Eremia  
(έρημος)  
korpi, korpimaa, erämaa, jossa ei asu ihmisiä  
Matth. 15:33. Mark. 8:4. Hebr. 11:38;  
vastak. πόλις 2.Kor 11:26,

*Alkuperäinen:* έρημία  
*Translitteraatio:* Eremia  
*Ääntäminen:* er-ay-mee'-ah

G2048  
έρημος , ον, Eremos  
(käyttäm. έρα terra, maa)  
- 1) adj. autio, asumaton, yksinäinen, erämaahan kuuluva, erämaa-, erämaan-,  
paikoista,  
Matth. 14:13. 15. Mark. 1:35. Luuk. 4:42. Apt 1.20 y. m.;  
η οδός, katso Γάζα, Apt 8:26;  
Jerusalemista  
Matth. 23:38, Luuk. 13:35;  
henkilöistä, yksinäinen, itsekseen oleva, elävä,  
γυνή Gal. 4:27;

- 2) subst. η έρημος scil. χώρα

korpi, korpimaa, erämaa, jossa ei asu ihmisiä Matth. 24:26. Ilm 12:6. 14. 17:3;  
asumattomat paikat, erämaat, korpimaat Luuk. 1:80. 5:16. 8:29;  
laitumesta Luuk. 15:4;

Judean erämaa יהודה? קִדְמוֹן , vuoriseutu Juudan alueen itäisessä osassa pitkin  
Kuolleen Meren rantaa

Matth. 3:1. Mark. 1:3. 4. Luuk. 1:80. y. m.;

Arabian korpi l. erämaa Apt 7:80. 1.Kor. 10:15. Hebr. 3:8. 17. y. m.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* έρημος

*Translitteraatio:* Eremos

*Ääntäminen:* er'-ay-mos

G2049

έρημόω , sup. ω, Eremoo

fut. -ωσω,

pf. part. pass. ηρημωμενος

aor. 1 pass. ηρημωθην,

(ερημος)

tehdä autioksi, hävittää;

UT:ssa ain. pass. tulla hävitetyksi, hävitä, kukistua Matth. 12:25. Luuk. 11:17. Ilm  
18:16. 19;

ερημωμενην ποιειν τινα hävittää jotakuta

Ilm 17:16.

*Alkuperäinen:* έρημόω

*Translitteraatio:* Eremoo

*Ääntäminen:* er-ay-mo'-o

G2050

έρήμωσις , εως, η, Eremosis

(ερημόω)

hävitys

Matth. 24:15. Mark. 18:14. Luuk. 21:20;

katso βδέλυγμα.

*Alkuperäinen:* έρήμωσις

*Translitteraatio:* Eremosis

*Ääntäminen:* er-ay'-mo-sis

G2051

ἐρίζω, Erizo

fut. -ισω,

(ερισ)

riidellä, torua

Matth. 12:19. †

*Alkuperäinen:* ἐρίζω

*Translitteraatio:* Erizo

*Ääntäminen:* er-id'-zo

G2052

ἐριθεία, ας, η, Eritheia

(επιθεύω kehätä, kehätä palkasta,

yl. tehdä työtä palkasta,

ἐριθος, ο, η, Erithos

kehrääjä, palkkalainen, (ἐριον)

palkkatyö;

palkanhakuu, viranhakuu, luottamustoimen hakuu, ambitus, palkanhimo,

puoluekiihko, juonikiihko, juonihimo, riidanhimo

Jak. 3:14. 16;

οι εξ επιθείας riidanhimoiset,

Rom 2:8. Fil. 1:17;

κατ' επιθείαν riidanhimosta

Fil. 2.3;

plur. αι επιθειαι lahkojuonia

2.Kor 12:20. Gal 5:20.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐριθεία

*Translitteraatio:* Eritheia

*Ääntäminen:* er-ith-i'-ah

G2053

ἔριον, ιου, τό, Erion

(dem. sanasta ἔρος, ειρος villa)

villa

Hebr. 9:19. Ilm 1:14.

*Alkuperäinen:* ἔριον  
*Translitteraatio:* Erion  
*Ääntäminen:* er'-ee-on

G2054

ἔρις, ἰδος, ἦ, Eris  
akk. ἔρις,  
plur. ἔριδες ja ἔρεις,  
eripuraisuus, riita, tora  
Rom. 1: 29. 1 Kor. 1: 11. 2 Kor. 12: 20. Tit. 3: 9. y. m.

*Alkuperäinen:* ἔρις  
*Translitteraatio:* Eris  
*Ääntäminen:* er'-is

G2055

ἐρίφιον, ἴου, τό, Eriphion  
(dem. sanasta ἔριφος )

ἔριφος, ου, ό, Eriphos  
vohla, kili, vuohi, pukki  
Matth. 25: 33.

*Alkuperäinen:* ἐρίφιον  
*Translitteraatio:* Eriphion  
*Ääntäminen:* er-if'-ee-on

G2056

ἔριφος, ου, ό, ἦ, Eriphos  
vohla, kili. vuohi, pukki  
Matth. 25: 32. Luuk. 15: 29.

*Alkuperäinen:* ἔριφος  
*Translitteraatio:* Eriphos  
*Ääntäminen:* er'-if-os

G2057

Ἑρμᾶς, ᾶ, ό, Hermas  
(dorice pro Ἑρμῆς)  
akk. Ἑρμᾶν, Hermas, eräs kristitty Roomassa.  
Rom. 16: 14. †

*Alkuperäinen:* Ἑρμᾶς  
*Translitteraatio:* Hermas  
*Ääntäminen:* her-mas'

G2058

ἐρμηνεία, ας, ἡ, hermeneia  
(ἐρμηνεύω)  
selitys

1 Kor. 14: 26;  
γλωσσῶν kielten selitys 1 Kor. 12: 10.

*Alkuperäinen:* ἐρμηνεία  
*Translitteraatio:* hermeneia  
*Ääntäminen:* her-may-ni'-ah

G2059

ἐρμηνεύω, hermeneuo  
(Ἑρμῆς)  
selittää, kääntää (toiselle kielelle)  
Joh. 1: 39. 43. 9: 7. Hebr. 7: 2.

ἐρμηνεύς, hermeneus  
selittäjä, tulkki  
1 Kor. 14: 26;  
γλωσσῶν kielten selitys 1 Kor. 12: 10.

ἐρμηνευτής, οὔ, ὁ, hermeneutes  
(ἐρμηνεύω)  
selittäjä  
1 Kor. 14: 28,  
jossa tavallisin lukuparsi on διερμηνευτής. †

*Alkuperäinen:* ἐρμηνεύω  
*Translitteraatio:* hermeneuo  
*Ääntäminen:* her-mayn-yoo'-o

G2060

Ἑρμῆς, οὔ, ὁ, Hermes  
akk. Ἑρμῆν, Hermes,  
1) kielen, kirjallisuuden, kaunopuheliaisuuden ja opin jumala, jumalien tulkki ja



sanansaattaja, Romalaisten Mercurius, katso Ζεύς,

Ap. Tek. 14: 12;—

2) eräs kristitty Romassa

Rom. 16: 14.

*Alkuperäinen:* Ἑρμῆς

*Translitteraatio:* Hermes

*Ääntäminen:* her-mace'

G2061

Ἑρμογένης, οὖς, ό, Hermogenes

Hermogenes, eräs kristitty

2 Tim. 1: 15. †

*Alkuperäinen:* Ἑρμογένης

*Translitteraatio:* Hermogenes

*Ääntäminen:* her-mog-en'-ace

G2062

ἑρπετόν, οὖς, τό, herpeton

(ἔρπω madella)

matelija, mateleva eläin

Ap. Tek. 10: 12. 11: 6. Rom. 1: 23. Jak. 3: 7.

*Alkuperäinen:* ἑρπετόν

*Translitteraatio:* herpeton

*Ääntäminen:* her-pet-on'

G2063

ἑρυθρός, α, όν, Eruthros

punainen,

ἡ ἑρυθρά θαλασσά Punainen meri, Hebr. אֲרָבִיָּה kaislameri, lat. sinus arabicus, Intian valtameren tunnettu lahti Afrikan ja Aasian välillä, Zuezin kannaksella erotettu Välimerestä. Se jakautuu kahteen lahteen, jotka muodostavat kallioisen Arabian niemekkeen, joista läntinen U.T:ssa mainittu on nimeltään sinus Heroopolitanus, nykyään Bahr Assuez ja itäinen sinus Aelanites 1 aelaniticus, nykyään Bahr Akaba, Ap. Tek 7: 36. Hebr. 11: 29

*Alkuperäinen:* ἑρυθρός

*Translitteraatio:* Eruthros

Ääntäminen: er-oo-thros'

G2064

ἔρχομαι, Erchomai  
imp. ἔρχου, ἔρχεσθε,  
impf. ἤρχόμην,  
fut. ἐλεύσομαι,  
pf. ἐλήλυθα,  
plgpf. ἐληλύθειν,  
aor 2 ἦλθον.

1) tulla, mennä, kulkea, matkustaa

Matth. 8: 9. 22: 3. Luuk. 7: 8. 14: 17. 20. Joh. 5: 7. Ap. Tek. 10: 29.

Rom. 9: 9. y. m.;

ἀπό c. gen. loci jostakin

Mark. 7: 1. 15: 21. Ap. Tek. 18: 2. 2 Kor. 11: 9;

c. gen.pers. jonkun tyköä, luota

Mark. 5: 35. Joh. 3: 2. Gal. 2: 12. y. m.;

ἐκ c. gen. loci jostakin

Luuk. 5: 17. Joh. 3: 31. y. m.;

παρά c. gen. pers. Luuk. 8: 49;

εἰς c. acc. loci johonkin Matth. 2: 11. 8: 14. Mark. 1: 29. 5: 38. y. m.;

c. dat. rei, jolla joku on varustettu Rom. 15: 29. 1 Kor. 4: 21;

ἐπί c. acc. loci Matth. 14: 28. Mark. 6: 53. Luuk. 19: 5. Ap. Tek. 12: 10. 12. y. m.;

ἐπί c. acc. pers. Joh. 19: 33. Ap. Tek. 24: 8. y. m.;

κατά τινα jonkun luokse

Luuk. 10: 33;

πρός c. acc. pers. jonkun tykö, luokse Matth. 3: 14. Mark. 9: 14. Luuk. 1: 43. Joh. 1: 29. 2 Kor. 13: 1. y. m.;

c. dat. comm. et incomm. Matth. 21: 5. Ilm. 2: 5. 16;

c. adv. loci Matth. 8: 29. Mark. 5: 27. Luuk. 4: 42. Joh. 4: 15. 16.

Ap. Tek. 9: 21. y. m.;

inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen

Mark. 15: 36. Luuk. 1: 59. 3: 12. Joh. 4: 15. y. m.;

sam. fut. part. kera Matth. 27: 49. Ap. Tek. 8: 27;

ἵνα Joh. 12: 9;

2) tulla, s. o. esiintyä, astua = esiin, astua julkisuuteen, ilmestyä, Messiaasta

Luuk. 3: 16. Joh. 4: 25. Hebr. 10: 37. y. m.;

εἰς τὸν κόσμον Joh. 1: 9. 6: 14. 11: 27;

Johannes Kastajasta Matth. 11:18. Luuk. 7:33;

Jesuksen tulemisesta tuomiolle Matth. 10:23. Apt 1:11. 1.Kor 4:5. y. m.;  
-3) tulla, s. o. syntyä, ilmestyä, tapahtua,  
τα σκάνδαλα Matth. 18:7. Luuk. 17:1;  
τα αγαθά Rom 3:8;  
το τέλειον 1.Kor 13:10;  
η πίστις Gal. 3:23. 25;  
tulla, joutua johonkin tilaan,  
εις το χειρον käydä huonommaksi  
Mark. 5:26;  
εις απελεγμόν Apt 19:27, katso απελεγμός;  
εις κρίσιν tulla tuomittavaksi  
Joh 5:24;  
εις το φανερόν tulla ilmi  
Mark. 4:22;  
εις προκοπην ελήληθε se on tullut, joutunut, kääntynyt menestykseksi  
Fil. 1:12;  
εις εαυτόν malttaa mielensä  
Luuk. 15:17;  
εις την ώραν ταύτην tähän hetkeen  
Joh 12:27;  
επί τινα jonkun yli, päälle, onnettomuudesta ja rangaistuksesta  
Matth. 23:35. Joh 18:4;  
Pyhästä Hengestä  
Matth. 3:16. Apt 19:6;  
προς τον 'Ιησουν tulla Jesuksen tykö, ruveta hänen opetuslapsuksensa  
Joh 5:40. 6:35. 37. 44. 45. 65;  
Hebr. יְהֵאָהֵהּ לְךָ מִכָּאָן מִכָּאָן mukaan,  
οπίσω τινος seurata jotakuta  
Matth. 16:24. Luuk. 9:23. 14:27;  
σύν τινι Joh 21:3;  
ημέρας οδον έρχεσθαι kulkea päivämatkan  
Luuk. 2:44.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* έρχομαι

*Translitteraatio:* Erchomai

*Ääntäminen:* er'-khom-ahee

## G2065

ἐρωτάω, sup. ω, Erotao

impf. 3 p. plur. ηρώτων ja ηρώτουν,

fut. ερωτήσω,

aor. 1 ηρώτησα,

- 1) kysyä, absol.

Luuk. 22:68. Joh 8:7;

τινά joltakulta Joh 9:21. 16:19. 30. y. m.;

λέγων Matth. 16:13. Luuk. 9:18. Joh 4:31. y. m.;

τινά τι joltakulta jotakin Matth. 21:24. Mark. 4:10. Luuk. 20:3. Joh 16:23;

τινα περί τινος joltakulta jotakin, tehdä jollekulle kysymyksiä jostakin

Luuk. 9:45. Joh 18:19;

- 2) rukoilla, pyytää, anoa,

τινά jotakuta Joh 14:16;

λέγων Matth. 15:23. Joh 12:21;

ίνα Mark. 7:26. Luuk. 7:36. Joh 4:47. 1.Thess 4:1. y. m.

όπως Luuk. 7:3. 11:37. Apt 23:20;

inf. kera Luuk. 5:3. Joh 4:40. y. m.;

τινα περί τινος jonkun puolesta Luuk. 4:38. Joh 17: 9. 20;

υπέρ τινος mitä johonkin tulee 2.Thess. 2:1.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἐρωτάω

*Translitteraatio:* Erotao

*Ääntäminen:* er-o-tah'-o

## G2066

ἐσθής, ητος, η Esthes

(έννυμι pukea, aor. 1 pass. ἐσθην, siis oikeastaan εσθής, alkuaan Γεστής)

vestis, puku, vaatteet

Luuk. 23:11. Apt 1:10. 10:30. 12:21. Jak. 2:2. 3.

*Alkuperäinen:* ἐσθής

*Translitteraatio:* Esthes

*Ääntäminen:* es-thace'

## G2067

ἔσθησις, εως, η, Esthesis

(εσθέω pukea, εσθής)

puku, vaatteet

Luuk. 24:4. Apt 1:10. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔσθησις

*Translitteraatio:* Esthesis

*Ääntäminen:* es'-thay-sis

G2068

ἐσθίω Esthio

ja ἐσθω,

impf. ἠσθιον,

(έδω)

aor. 2 ἔφαγον,

fut. φάγομαι,

2 p. sing. φάγεσαι,

klass. kielessä fut. ἔδομαι,

(ΦΑΓΩ)

edo, syödä,

absol. Matth. 14:16. 20. 21. Mark. 6:31. Joh 4:31. y. m.;

εν τω φαγειν syödessänsä

I Kor. 11:21;

δοδόναι τινι φαγειν antaa jollekulle ruokaa, syöttää, ruokkia jotakuta

Matth. 25:35. 42. Mark. 5:43. Luuk. 9:13. y. m.;

έκ τινος jostakin Ilm 2:7;

μετά τινος jonkun kanssa syödä, aterioida, olla ruoalla

Matth. 9:11. Mark. 2:16. Luuk. 5:30;

επι τραπέξης pöydässä

Luuk. 22:30;

τινί jollekulle, jonkun kunniaksi

Rom 14:6;

τί Matth. 6:25. Mark. 1:6. Joh 4:32. y. m.;

άρτον syödä leipää, s. o. syödä aterioida, olla ruoalla

Matth. 15:2. Mark. 3:20. Luuk. 14:1. 15;

άρτον παρά τινος lahjaksi, ilmaiseksi syödä leipää joltakulta, olla jonkun elätettävänä

2.Thess 3:8;

Hebr. מִן לְכֹל mukaan,

από τινος jostakin

Matth. 15:27. Mark. 7:28;

kuv. syödä, kuluttaa, hävittää,

τινά Hebr. 10:27;  
τί Jak. 5:3. Ilm 17:16. Katso Liite I.  
έσθω εσθίω, part. έσθον Mark. 1:6,  
präes. konj. 2 p. plur. έσθητε Luuk. 22:30.

*Alkuperäinen:* έσθίω  
*Translitteraatio:* Esthio  
*Ääntäminen:* es-thee'-o

G2069  
'Εσλεί ja 'Εσλί, o, taipum., Esli  
Esli, eräs Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:25. †

*Alkuperäinen:* 'Εσλί  
*Translitteraatio:* Esli  
*Ääntäminen:* es-lee'

G2070  
έσμέν Esmen  
1 pers plur pres akt ind olla  
olemme  
έρήμω τόπω έσμέν olemme autiossa paikassa / erämaassa  
Luuk 9: 12

*Alkuperäinen:* έσμέν  
*Translitteraatio:* Esmen  
*Ääntäminen:* es-men'

G2071  
έσομαι Esomai  
olen  
έως πότε έσομαι μεθ' ύμῶν Kuinka kauan minun täytyy olla kanssanne  
Matth 17: 17

*Alkuperäinen:* έσομαι  
*Translitteraatio:* Esomai  
*Ääntäminen:* es'-om-ahee

G2072  
έσοπτρον, ου, τό Esoptron

(εἰς, ΟΠΤΩ katsoa)

kuvastin, peili

1 Kor. 13: 12. Jak. 1: 23. —

Muinaiskansojen peilit eivät olleet lasista, vaan teräksestä.

*Alkuperäinen:* ἔσοπτρον

*Translitteraatio:* Esoptron

*Ääntäminen:* es'-op-tron

G2073

ἑσπέρα, ας, ἡ, hespera

(ἑσπερος iltainen)

ilta, ehtoo

Ap. Tek. 4: 3. 28: 3;

πρὸς ἑσπέραν ἐστὶ ἡ ἡμέρα, tulee ilta

Luuk. 24: 29.

*Alkuperäinen:* ἑσπέρα

*Translitteraatio:* hespera

*Ääntäminen:* hes-per'-ah

G2074

Ἐσρωμ, ό, taipum. Esrom

( Ἐσρωμ ) Esrom, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1: 3. Luuk. 3: 33.

*Alkuperäinen:* Ἐσρωμ

*Translitteraatio:* Esrom

*Ääntäminen:* es-rome

G2075

ἐστέ katso είμι

olla

akt. pres. ind. mon 2. olette

Μακάριοί ἐστε Autuaita olette

Matth 5: 11

*Alkuperäinen:* ἐστέ

*Translitteraatio:* Este

*Ääntäminen:* es-teh'

G2076

ἐστί esti

hän oli

akt. prees. ind. yks 3

*Alkuperäinen:* ἐστί

*Translitteraatio:* Esti

*Ääntäminen:* es-tee'

G2077

ἔστω esto

olla verbistä

akt. prees. imperat. yks. 3 – (ei löydy yksikölle vastinetta, monikko ἔστωσαν *olkoot*)

*Alkuperäinen:* ἔστω ἔστωσαν

*Translitteraatio:* Esto

*Ääntäminen:* es'-to

G2078

ἔσχατος, η, ον, Eschatos

(ἔχω, ἔσχον, ἐσχόμην olla rajana)

viimeinen, äärimmäinen, ajasta ja paikasta,

1) nom. kera,

τόπος alimmainen Luuk. 14: 9. 10;

ajassa tapahtuneiden asiain järjestyksestä, viimeinen,

ἐχθρός 1 Kor. 15: 26;

κοδράντης Matth. 5: 26;

λεπτόν Luuk. 12: 59;

σάλπιγξ 1 Kor. 15: 52;

πληγαί Ilm. 15: 1. 21: 9;

ἡμέρα Joh. 7: 37;

kun kahdesta on puhetta (vastak. πρώτος), jälkimmäinen, seuraava, toinen,

τὰ ἔργα Ilm. 2: 19;

ἡ πλάνη Matth. 27: 64;

ὁ ἔσχατος Ἀδάμ 1 Kor. 15: 45;

ἡ ἐσχάτη ἡμέρα viimeinen, s. o. Kristuksen tulemisen päivä

Joh. 6: 39. 40. 44. 11: 24. 12: 48;

Kristuksen tulemisen edellisestä ajasta,



ἐσχάτη ὥρα viimeinen aika

1 Joh. 2: 18;

ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ viimeisenä aikana

1 Piet. 1: 5;

ἐν ἐσχάτῳ χρόνῳ viimeisenä aikana

Jud. 18;

ἐν ἐσχάταις ἡμέραις viimeisinä päivinä

Ap. Tek. 2: 17. 2 Tim. 3: 1. Jak. 5: 3; —

2) ὁ, ἡ, τὸ ἔσχ. absol. tahi gen. kera,

a) ajasta,

οἱ ἐσχατοὶ viimeiset, s. o. viimeksi tulleet

Matth. 20: 8. 12;

ἔσσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι ensimmäiset tulevat viimeisiksi ja viimeiset ensimmäisiksi, s. o. autuus ei ole annettava sen ajan pituuteen nähden, jonka joku on Kristusta palvellut, vaan siihen mielialaan nähden, jolla hän on palveluksensa toimittanut

Matth. 19: 30. 20: 16. Mark. '10: 31. Luuk. 13: 30;

ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος ensimmäinen ja viimeinen, s. o. iankaikkinen

Ilm. 1: 11. 17. 2: 8. 22: 13;

ἔσχατον, ἔσχατα subst. Kristuksen tulemisen edellisestä ajasta,

ἐπ' ἐσχάτου tahi ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν päivän lopulla

2 Piet. 3: 3; U. T:n ajasta Hebr. 1: 2;

τῶν χρόνων aikakausien viimeisillä 1. aikakausien viimeisellä loppuosalla

1 Piet. 1: 20;

τὰ ἔχσατα c. gen. pers. jonkin viimeinen tila

Matth. 12: 45. Luuk. 11: 26. 2 Piet. 2: 20;

neutr. ἔχσατον, adv. viimein, viimeksi

1 Kor. 15: 8; —

b) alasta, τὸ ἔσχατον τῆς γῆς maailman ääret

Ap. Tek. 1: 8. 13: 47; —

c) arvoasteesta, viimeinen, alin, halvin

Mark. 9: 35. 1 Kor. 4: 9.

*Alkuperäinen:* ἔσχατος

*Translitteraatio:* Eschatos

*Ääntäminen:* es'-khat-os

G2079

ἐσχάτως, Eschatos

adv. (ἔσχατος)

viimein, viimeksi; viimeisillään,  
ἔχειν olla viimeisillään, olla kuolemaisillaan  
Mark. 5: 23. †

*Alkuperäinen:* ἐσχάτως

*Translitteraatio:* Eschatos

*Ääntäminen:* es-khat'-oce

G2080

ἔσω, adv. Eso

(ἐς, pro εἴσω, εἰς)

1) sisälle, sisään, sisäpuolelle

Matth. 26: 58;

ἕως ἔσω, εἰς sisään saakka

Mark. 14: 54;

γεν. kera Mark. 15: 16; —

2) sisällä, sisässä, sisäpuolella

Joh. 20: 26. Ap. Tek. 5: 23;

ὁ ἔσω ἄνθρωπος sisällinen ihminen, s. o. sielu, omatunto y. m.

Rom. 7: 22. 2 Kor. 4: 16. Ef. 3: 16;

οἱ ἔσω jotka sisäpuolella ovat, s. o. jotka kuuluvat kristilliseen seurakuntaan  
1 Kor. 5: 12.

*Alkuperäinen:* ἔσω

*Translitteraatio:* Eso

*Ääntäminen:* es'-o

G2081

ἔσωθεν, adv. Esothen

(ἔσω)

a) sisältä, sisästä, sisäpuolelta

Matth. 7: 15. 23: 25. 27. 28. Mark. 7: 21. 23. Luuk. 11: 7.

2 Kor. 7: 5. y. m.; -

b) sisällä, sisässä, sisäpuolella,

ὁ ἔσωθεν ἄνθρωπος sisällinen ihminen,

katso ἔσω 2 Kor. 4: 16;

τὸ ἔσωθεν sisäpuoli, sisällisen puoli, sisus

Luuk. 11: 40;

c. gen. pers. jonkin sisäpuoli, sisus, s. o. sielu

Luuk. 11: 39.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔσωθεν

*Translitteraatio:* Esothen

*Ääntäminen:* es'-o-then

G2082

ἐσώτερος, ἔρα, ον, Esoteros

(ἔσω sanan komp.)

sisempi, sisin

Ap. Tek. 16: 24;

τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος esiripun sisimmäinen, s.o. kaikkein pyhin, kuv. taivaasta.

Hebr. 6:19.

*Alkuperäinen:* ἐσώτερος

*Translitteraatio:* Esoteros

*Ääntäminen:* es-o'-ter-os

G2083

ἑταῖρος, ου, ο, hetairos

(ετης, ου, ο, tuttava, sukua on εθος)

kumppani, toveri

Matth. 11:16,

jossa toinen lukuparsi on τοις ετέροις ystäväni!

käytettiin sekä tuttuja että tuntemattomia puhuteltaessa

Matth. 20:13. 22:12. 26:50.

*Alkuperäinen:* ἑταῖρος

*Translitteraatio:* hetairos

*Ääntäminen:* het-ah'-ee-ros

G2084

ἑτερόγλωσσος, ου, ο, heteroglossos

(ετερος, γλωσσα)

vieraskielinen, outokielinen, vierain kielin l. oudolla kielellä puhuva, kielillä puhujista,

katso γλωσσα 1.Kor 14:21. †

*Alkuperäinen:* ἑτερόγλωσσος

*Translitteraatio:* heteroglossos

*Ääntäminen:* het-er-og'-loce-sos

G2085

ἑτεροδιδασκαλέω, sup. ω, heterodidaskaleo

(ἕτερος, διδάσκαλος)

opettaa toista, opettaa toisin, s. o. semmoista, joka evankeliumia vastustaa  
1.Tim 1:3. 6:3.

*Alkuperäinen:* ἑτεροδιδασκαλέω

*Translitteraatio:* heterodidaskaleo

*Ääntäminen:* het-er-od-id-as-kal-eh'-o

G2086

ἑτεροζυγέω, sup. ω, heterozugeo

(ετεροζυγος tois-ikeinen)

kantaa, vetää toista, vierasta iestä,

ἀπίστοις uskottomien kanssa, mikä kuvaus on otettu erilaisten vetojuhtien, esim.

härän ja aasin yhdistämisestä saman ikeen alle ja jolla tarkoitetaan, ettei kristittyjen  
tule pitää mitään yhteyttä epäjumalain palvelijain kanssa

2.Kor 6:14.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ἑτεροζυγέω

*Translitteraatio:* heterozugeo

*Ääntäminen:* het-er-od-zoog-eh'-o

G2087

ἕτερος, ἕρα, ον, heteros

toinen, muu,

- 1) luvusta, jolloin sitä ajatellaan jonkin edellisen vastakohtaksi, alius,

- a) ilman art.

Matth. 12:45. Mark. 16:12. Luuk. 6:6. Joh 19:37. Apt 2:40. Rom 7:3. y. m.;

ἕτεροι γενεαί muut sukupolvet, s.o. toiset kuin nykyiset

Ef. 3:5;

ἕτεροι δύο κακουργοί kaksi muuta, jotka olivat pahantekijöitä

Luuk. 23:32,

ilman subst. Luuk. 9:59. 22:58. Apt 1:20. Rom 7:4;

πολλά και ἕτερα paljo muutakin

Luuk. 3:18;

ετερός τις joku toinen

Apt 8:34;

jaossa ja luokituksessa,

ω μεν ... άλλω δε... ετερω δε ... άλλω λε

toiselle .... toiselle .... toiselle ....toiselle

1.Kor 12:9. 10, vert. Matth. 16:14, Luuk, 14:19. 20.

Hebr 11:36. y. m.;

- b) art. kera, alter, toinen kahdesta,

εις tahi ο εις.. ο ετερος Matth. 6:24. Luuk. 7:41, 6:13. y.m.;

το ετερον πλοιον Luuk. 5:7;

τη δε ετέρα, scil. ημέρα toisena, s.o. seuraavana päivänä

Apt 20:15. 27:3;

ο έτερος toinen, muu Rom 2:1. 13:8. 1.Kor 6:4 Gal 6:4. y.m.;

plur. Luuk. 4:43. 2.Kor 8:8;

- 2) laadusta, muu, toinen, toisenlainen, erilainen luonteen, muodon, kansallisuuden, suvun y.m. puolesta

Rom 7:23. 1.Kor 14:21. 2.Kor 11:4. Gal 1:6. Hebr. 7:11. 13:15 y.m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* έτερος

*Translitteraatio:* heteros

*Ääntäminen:* het'-er-os

G2088

έτέρως, adv. heteros

(έτερος)

toisin, toisella tavalla,

φρονειν ajatella toisin, olla toista mieltä

Fil 3:15. †

*Alkuperäinen:* έτέρως

*Translitteraatio:* heteros

*Ääntäminen:* het-er'-oce

G2089

έτι, adv. Eti

vielä, yhä,

- 1) ajasta,

- a) menneestä ajasta

Matth. 12:46. Mark. 14:43. Luuk. 9:42. 2.Thess 2:5 y.m.;

ετι εκ κοιλιας μητρος

jo

Luuk. 1:15;

- b) nykyisestä ajasta, vielä, yhä vielä, vieläkin, vielä nytkin

Mark. 8:17. Luuk. 14:22. Rom 3:7, 6:2. 1.Kor 15:17. y. m.;

- c) kieltosanojen kera,

ei enään

Luuk. 16:2. 20:36. Hebr. 10:2. Ilm 3:12, 18:21. 22. 23. y. m.;

- 2) määrästä ja paljoudesta,

vielä, lisäksi, yhä

Matth. 6:18:16, Fil 1:9. Hebr. 7:15. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἔτι

*Translitteraatio:* Eti

*Ääntäminen:* et'-ee

G2090

ἐτοιμάζω, hetoimazo

fut. -άσω

aor. 1 ητοίμασα

pf. ητοίμακα,

pf. pass. ητοίμασμαι

aor. 1 ητοιμάσθην,

(έτοιμος)

valmistaa, tehdä l. laittaa valmiiksi, varustaa, pitää valmiina l. varalla, toimittaa,

absol. Luuk. 12:47. 22:9, 12;

τινί jollekulle Luuk. 9:52;

c. inf. fin. Matth. 26:17;

ίνα, Mark. 14:12;τί Matth. 26:19. Mark. 14:16. Luuk. 23:56. y. m.;

το άριστον Matth. 22:4;

ξενίαν Filem. 22;

την οδον κυρίου Herran tietä

Matth. 3:3. Mark. 1:3. Luuk. 3:4;

c. acc. pers. Apt 23:23;

ετοιμασμενος εις τι valmistettu, valmis, s.o. sopiva johonkin

2.Tim 2:21. Ilm 9:7, 15;

Jumalasta, valmistaa, s.o. määrätä,

τί Luuk. 2:31;

τινί τι Matth. 20:23. Mark. 10:40. Hebr. 11:16. 13:23;

*Alkuperäinen:* έτοιμάζω

*Translitteraatio:* hetoimazo

*Ääntäminen:* het-oy-mad'-zo

G2091

έτοιμασία, ας, η, hetoimasia

(ετοιμάζω)

- 1) valmistaminen;

- 2) valmius, kerkeys, valmis l. rohkea mieli, urhollisuus,

εν ετοιμασία του ευαγγελίου evankeliumin vaikuttamassa valmiissa mielessä  
Ef. 6:15.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* έτοιμασία

*Translitteraatio:* hetoimasia

*Ääntäminen:* het-oy-mas-ee'-ah

G2092

έτοιμος, ον, myös ος, η, ον, hetoimos

vanhemmassa kielessä ετοιμος,

(sukua on ετός, ειμί)

olemassa oleva, saatavilla oleva, varalla oleva, valmistettu, valmis,

- a) asioista

Matth. 22:4. 8. Mark. 14:15. 2.Kor 9:5;

τα έτοιμα mikä on valmiina

2.Kor 10:16;

σωτηρία ετοιμή αποκαλυφθηναι pelastus, joka on valmis ilmestymään

1.Piet 1:5;

ο καιρός valmis, s. o. sopiva aika

Joh 7:6;

- b) henkilöistä

Matth. 24:44. Luuk. 12:40. Apt 28:21;

πρός τι, johonkin, jotakin tekemään

Tiit. 8:1. 1.Piet 3:15;

inf. kera Luuk. 22:33;

του inf. kera Apt 23:15;

εν ετοιμω εχειν olla valmis,

inf. kera 2.Kor 10:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* έτοιμος

*Translitteraatio:* hetoimos

*Ääntäminen:* het-oy'-mos

G2093

έτοιμως, adv. hetoimos

(ετοιμος)

valmiisti, varalla,

ετοιμως έχειν olla valmis,

inf. kera Apt 21:13. 2.Kor 12:14. 1.Piet 4:5.

*Alkuperäinen:* έτοιμως

*Translitteraatio:* hetoimos

*Ääntäminen:* het'-oy-moce

G2094

έτος, εος, τό, Etos

vuosi, ajastaika

Luuk. 3:1, Apt 7:30. Hebr. 1:12. 2.Piet 3:8. y. m.;

έχειν έτη πενήκοντα olla viisikymmentä vuotta täyttäneenä

Joh 8:57;

ειναι, γίνεσθαι γεγονέται ετων esim. δώδεκα olla kahdentoista vuoden vanha

Mark. 5:42. Luuk. 2:42. 3:28. 8:42. Apt 4:22;

μη ελαττον ετων εξήκοντα joka ei ole alle kuudenkymmenen vuoden

1.Tim 5:9;

dat. plur. ajasta, jonka sisässä jotakin on tapahtunut Joh 2:20. Apt 18:20;

akk. vastaa kysymykseen:

kuinka kauan?

Matth. 9:20. Mark. 5:25. Luuk. 2:36. Apt 7:6. Hebr. 3:9. 17. y. m.;

από gen. kera, vastaa kysymykseen:

mistä alkaen? mistä lähtien? sitten

Luuk. 8:43. Rom 15:23;

sam. εκ Apt 9:33. 24:10;

διά gen. kera,

jälkeen, kuluttua, perästä

Apt 24:17. Gal 2:1;

εις akk. kera,

vuosiksi



Luuk. 12:19;  
ἐπί akk. kera,  
minkä ajan kestäessä  
Apt 19:10;  
μετά akk. kera,  
jälkeen, kuluttua, perästä  
Gal 1:18. 3:17;  
πρό gen.  
kera, ennen  
2.Kor 12:2;  
κατ' ετος joka vuosi, vuosittain Luuk. 2:41.

*Alkuperäinen:* ἔτος  
*Translitteraatio:* Etos  
*Ääntäminen:* et'-os

G2095  
εὖ, adv. Eu  
(neutr. sanasta εως hyvä)  
hyvin, hyvästi,  
ευ πράσσειν voida hyvin, olla onnellisissa oloissa, jonkun on hyvä olla, jonkun on  
hyvää  
Apt 15:29;  
ευ γίνεται μοι minun käy hyvin, menestyn  
Ef 6:3;  
ευ ποιειν τινα tehdä jollekulle hyvää  
Mark. 14:7;  
kiittävässä puhuttelussa, ευ hyvin! oikein!  
Matth. 25:21. 23. Luuk. 19:17,  
joissa molemmissa viimeisissä paikoissa toinen lukuparsi on ευγε.

*Alkuperäinen:* εὖ  
*Translitteraatio:* Eu  
*Ääntäminen:* yoo

G2096  
Εὐα, ας, η, Eua  
( ἑβῆλο elo, ἑβῆλα elää) Eva, kaikkien elävien äiti, ensimmäinen nainen, Adamin  
vaimo  
2.Kor 11:3. 1.Tim 2:13.

*Alkuperäinen:* Εὐα  
*Translitteraatio:* Eua  
*Ääntäminen:* yoo'-ah

G2097

εὐαγγελίζω, Euaggelizo

aor. 1 ευηγγέλισα,

aor. 1 pass. ευηγγελίσθην,

pf. part. pass. ευηγγελισμένος,

impf. med. ευηγγελιζόμεν,

aor. 1 ευηγγελισάμην,

(ευάγγελος iloisten sanomain tuoja)

tuoda, saattaa iloista l. hyvää sanomaa, ilmoittaa iloisia l. hyviä sanomia, saarnata evankeliumia,

UT:ssa useimmiten ilosanomaa Kristuksesta ja Hänen autuudestaan,

- 1) akt. ilmoittaa, saattaa tiedoksi, antaa tiedoksi,

τινι, τινα, επι τινα, jollekulle Ilm 10:7. 14:6;

- 2) pass. henkilöistä, saada hyvää sanomaa, minulle saarnataan, ilmoitetaan evankeliumi

Matth. 11:5. Luuk. 7:22. Hebr. 4:2. 6;

asioista:

tulla saarnatuksi, julistetuksi, ilmoitetuksi Gal. 1:11;

η βασιλεία του θεου Jumalan valtakuntaa saarnataan, ilosanoma Jumalan valtakunnasta ilmoitetaan

Luuk. 16:16;

το ρημα το ευαγγελισθεν εις υμας evankeliumina teille julistettu sana

1.Piet 1:25;

τινί evankeliumia on saarnattu jollekulle 1.Piet. 4:6;

- 3) med. on dep.,

akt. merk. julistaa, tuoda, saattaa hyvää sanomaa, julistaa, saarnata evankeliumia

Luuk. 9:6. Apt 14:7. Rom 15:20. 1.Kor 1:17. 9:16. 18;

τινί jollekulle Luuk. 4:18. Rom 1:15. Gal. 1:8. 4:13;

c. acc. rei, τινη την πίστιν τινός tuoda hyvää sanomaa jollekulle jonkun uskosta

1.Thess 3:6;

ειρήνην Apt 10:36. Rom 10:15;

τον λόγον Apt 8:4. 15:35;

τινά jollekulle

Luuk. 3:18. Apt 16:10. Gal. 1:9. 1.Piet 1:12;

τινά τι jollekulle jotakin

Apt 13:32;

τας κόμας, τας πόλεις julistaa, saarnata evankeliumia kylissä, kaupungeissa  
Apt 8:25. 40. 14:21.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐαγγελίζω

*Translitteraatio:* Euaggelizo

*Ääntäminen:* yoo-ang-ghel-id'-zo

G2098

εὐαγγέλιον, ίου, τό, Euaggelion

(ευαγγελος iloisten sanomain tuoja)

- 1) palkinto iloisesta sanomasta;

- 2) hyvä, iloinen sanoma, ilosanoma, evankeliumi,

UT:ssa ilosanoma Kristuksesta ja Hänen autuudestansa

Matth. 26:13. y. m.;

c. gen. obj. της βασιλείας Matth. 4:23. 9:35. 24:14. Mark. 1:14,

της σωτηρίας ημων Ef. 1:13,

της ειρήνης Ef. 6:15,

της χαριτος του θεου Apt 20:24. y. m.;

evankeliumi, s. o. kertomus Vapahtajastamme, Hänen elämästensä ja töistensä,

neljän evankeliumin päällekirjoituksissa,

ευαγγέλιον κατα Ματθαιον evankeliumi Mattheuksen mukaan,

katso κατά II, 3, c, α.

*Alkuperäinen:* εὐαγγέλιον

*Translitteraatio:* Euaggelion

*Ääntäminen:* yoo-ang-ghel'-ee-on

G2099

† εὐαγγελιστής, ου, ο, Euaggelistes

(ευαγγελίζω) evankelista, evankeliumin saarnaaja, joksi paitsi neljää varsinaista evankelistaa sanotaan niitä, jotka apostolien apumiehinä saarnasivat evankeliumia,

jommoisia olivat esim. Filippus, Timoteus ja Titus

Apt 21:8. Ef. 4:11. 2.Tim 4:5.

*Alkuperäinen:* εὐαγγελιστής

*Translitteraatio:* Euaggelistes

*Ääntäminen:* yoo-ang-ghel-is-tace'

## G2100

εὐαρεστέω, sup. ω, Euaresteo

pf. inf. ευηρεστηκέναι ja ilman augm. ευαρεστηκέναι,

aor. 1 inf. ευαρεστησαι,

(εὐάρεστος)

olla mieluinen, otollinen, kelvata,

τω θεω Jumalalle Hebr. 11:5. 6;

pass. mielyä, mielistyä, tiví johonkin Hebr. 13:16.

*Alkuperäinen:* εὐαρεστέω

*Translitteraatio:* Euaresteo

*Ääntäminen:* yoo-ar-es-teh'-o

## G2101

εὐάρεστος, ον, Euarestos

(ευ, αρεστός)

mieluinen, otollinen

Rom 12:2;

τινί jollekulle Rom 12:1. 14:18. 2.Kor 5:9. Ef. 5:10. Fil. 4:18;

ενώπιον τινος jonkun edessä, jonkun mielestä Hebr. 13:21;

suotuisa, harras,

εν τινι jossakin Tit. 2:9.

*Alkuperäinen:* εὐάρεστος

*Translitteraatio:* Euarestos

*Ääntäminen:* yoo-ar'-es-tos

## G2102

εὐαρέστως, adv. Euarestos

(εὐάρεστος)

miellyttävällä tavalla, otollisesti, mielenmukaisesti

Hebr. 12:28. †

*Alkuperäinen:* εὐαρέστως

*Translitteraatio:* Euarestos

*Ääntäminen:* yoo-ar-es'-toce

## G2103

Εὐβουλος, ου, ό, Euboulos

Eubulus,

eräs kristitty

2.Tim 4:21. †

*Alkuperäinen:* Εὐβουλος

*Translitteraatio:* Euboulos

*Ääntäminen:* yoo'-boo-los

G2104

εὐγενής, ές, Eugenēs

(ευ, γένος)

korkeasukuinen, jalosukuinen, ylhäistä sukua oleva

LuuK. 19:12. 1.Kor 1:26;

ylevä, jalo, ylevämielinen, jalomielinen

Apt 17:11.

ευγε, euge

interj. (ευ, γέ)

hyvin! oikein!

Matth. 25:23. Luuk. 19:17,

joissa paikoissa toinen lukuparsi on ευ.

*Alkuperäinen:* εὐγένης

*Translitteraatio:* Eugenēs

*Ääntäminen:* yoog-en'-ace

G2105

εὐδία, ας, η, Eudia

(ευδιος kaunis, ilmasta )

kaunis, kirkas ilma

Matth. 16:2. †

*Alkuperäinen:* εὐδία

*Translitteraatio:* Eudia

*Ääntäminen:* yoo-dee'-ah

G2106

εὐδοκέω, sup. ω, Eudokeo

impf. 1 p. plur. ευδοκουμεν,

aor. 1 ευδόκησα ja ηυδόκησα,

(ευ, δοκέω)

näkyä hyväksi jollekulle, kelvata jonkun l. jollekulle, jollekulle on mieleen,

mielellään tahtoa, tahtoa, katsoa hyväksi, päättää  
Rom 15:27;  
inf. kera Luuk. 12:32. Rom. 15:26. 1.Kor 1:21. Gal. 1:15;  
acc. c. inf. kera Kol. 1:19;  
haluta 1.Thess 2:8;  
suostua 1.Thess 3:1;  
μαλλον ευδοκω mielummin tahtoa  
2.Kor 5:8;  
εν τιμι mielistyä, suostua, tyytyä johonkuhun, johonkin  
Matth. 3:17. Mark. 1:11. Luuk. 3:22. 1.Kor 10:5. 2.Kor 12:10.  
Hebr. 10:38;  
sam. εις τινα Matth. 12:18. 2.Piet 1:17;  
sam. τι mielistyä johonkin, mieliä jotakin Hebr. 10:6. 8;  
sam. τινί johonkin 2.Thess 2:12.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐδοκέω

*Translitteraatio:* Eudokeo

*Ääntäminen:* yoo-dok-eh'-o

G2107

εὐδοκία, ας, η, Eudokia

(ευδοκέω)

hyvä tahto, tahto, hyväntahtoisuus

Matth. 11:26. Luuk. 10:21;

δι' ευδοκίαν hyväntahtoisuudesta

Fil. 1:15;

mieltymys, suosio

Rom 10:1;

c. gen. rei 2.Thess 1:11;

mielisuosio

Ef. 1:5. 9. Fil 2:13;

εν ανθρωποις ευδοκία ihmisille mielisuosio, toisten mukaan, ihmisten kesken  
mielihyvä, ilo

Luuk. 2:14.

*Alkuperäinen:* εὐδοκία

*Translitteraatio:* Eudokia

*Ääntäminen:* yoo-dok-ee'-ah

G2108

εὐεργεσία, ας, η, Euergesia

(ευεργέτης)

hyväntekeväisyys, hyvä teko, hyvä työ

1.Tim 6:2;

c. gen. pers., jolle hyvä teko on tapahtunut Apt 4:9.

*Alkuperäinen:* εὐεργεσία

*Translitteraatio:* Euergesia

*Ääntäminen:* yoo-erg-es-ee'-ah

G2109

εὐεργετέω, sup. ω, Euergeteo

(ευεργέτης)

tehdä hyvää

Apt 10:38. †

*Alkuperäinen:* εὐεργετέω

*Translitteraatio:* Euergeteo

*Ääntäminen:* yoo-erg-et-eh'-o

G2110

εὐεργέτης Euergetes

(εργον, teko)

hyväntekiä

ευεργεταί mon. nom.

*Jumalan kansan Raamattu*

καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργεταί καλοῦνται. ja niiden valtiaita sanotaan hyväntekijöiksi.

Luuk 22: 25

*Alkuperäinen:* εὐεργέτης

*Translitteraatio:* Euergetes

*Ääntäminen:* yoo-erg-et'-ace

G2111

εὐθετος, ον, Euthetos

(ευ, θετός asetettu, τίθημι)

hyvin asetettu, pantu, järjestetty, sovitettu;

- a) sopiva, sovelias, kelvollinen,

τινί ja εις τι johonkin Luuk. 9:62. 14:35;

- b) hyödyllinen,

τινί jollekulle Hebr. 6:7.

*Alkuperäinen:* εὐθετος

*Translitteraatio:* Euthetos

*Ääntäminen:* yoo'-thet-os

G2112

εὐθέως, adv. Eutheos

(ευθύς)

heti, kohta, paikalla

Matth. 4:20. Mark. 1:10. Gal. 1:16. y. m.;

pian

3. Joh 14.

*Alkuperäinen:* εὐθέως

*Translitteraatio:* Eutheos

*Ääntäminen:* yoo-theh'-oce

G2113

εὐθυδρομέω, sup. ω, Euthudromeo

aor. 1 ευθυδρόμησα,

(ευθύς, δρόμος) juosta suoraan;

lähteä, kulkea, matkustaa suoraan, suoraa tietä

Apt 21:1;

εις c. acc. loci Apt 16:11.

*Alkuperäinen:* εὐθυδρομέω

*Translitteraatio:* Euthudromeo

*Ääntäminen:* yoo-thoo-drom-eh'-o

G2114

εὐθυμέω, sup. ω, Euthumeo

(εὐθυμος)

- 1) trans. ilahuttaa; med. olla iloinen;

- 2) intr. olla hyvällä, turvallisella mielellä, hyvillä mielin, iloinen

Apt 27:22. 25. Jak. 5:13.

*Alkuperäinen:* εὐθυμέω

*Translitteraatio:* Euthumeo



*Ääntäminen:* yoo-thoo-meh'-o

G2115

εὐθυμος, ον, Euthumos

(ευ, θυμός)

- 1) hyväntahtoinen;

- 2) hyvällä, turvallisella mielellä, hyvillä mielin oleva, iloinen

Apt 27:36. †

εuthύμως, ον, adv. Euthumos

(εύθυμος)

hyvällä, turvallisella mielellä

Apt 24:10,

jossa toinen lukuparsi on komp. ευθυμότερον. †

*Alkuperäinen:* εὐθυμος

*Translitteraatio:* Euthumos

*Ääntäminen:* yoo'-thoo-mos

G2116

εὐθύνω, Euthuno

aor. 1 imp. 2 p. plur. ευθύνετε,

(ευθύς)

tehdä suoraksi,

την οδόν raivata tietä Joh 1:23;

ohjata, suunnata,

ο ευθύνον perämies Jak. 3:4.

*Alkuperäinen:* εὐθύνω

*Translitteraatio:* Euthuno

*Ääntäminen:* yoo-thoo'-no

G2117

εὐθύς, εια, ύ, Euthus

suora, oikea

Matth. 3:3. Mark. 1:3. Luuk. 3:4. Apt 9:11;

εις ευθειαν scil. οδόν tasaiseksi tieksi Luuk. 3:5;

οδός oikea tie, kuv. kristinopista Apt 13:10. 2.Piet 2:15;

oikea, vilpitön, rehellinen

Apt 8:21.

Katso Liite I.

ευθύς, adv. Euthus

(= ευθέως)

heti, kohta, paikalla

Matth. 3:16. 13:20. y. m.;

pian

Joh 13:32.

*Alkuperäinen:* εὐθύς

*Translitteraatio:* Euthus

*Ääntäminen:* yoo-thoos'

G2118

εὐθύτης, ητος, η, Euthutes

(ευθύς)

suoruus; oikeus

Hebr. 1:8. †

*Alkuperäinen:* εὐθύτης

*Translitteraatio:* Euthutes

*Ääntäminen:* yoo-thoo'-tace

G2119

εὐκαίρῳ, sup. ω, Eukaireo

impf. ευκαίρουν ja ηυκαίρουν,

aor. 1 konj. ευκαιρήσω,

(εὐκαιρος)

minulla on aikaa, minulla on hyvä aika, tilaisuus, jouto, saada aikaa, tilaisuutta,

joutoa, joutaa, ehtiä, kerjetä

1.Kor 16:12;

inf. kera Mark. 6:31;

εις τι johonkin Apt 17:21.

*Alkuperäinen:* εὐκαίρῳ

*Translitteraatio:* Eukaireo

*Ääntäminen:* yoo-kahee-reh'-o

G2120

εὐκαιρία, ας, η, Eukairia

(ευκαιρος)

hyvä l. sopiva aika, hetki, tilaisuus,  
ίνα Matth. 26:16;  
του inf. kera Luuk. 22:6.

*Alkuperäinen:* εύκαιρία  
*Translitteraatio:* Eukairia  
*Ääntäminen:* yoo-kahee-ree'-ah

G2121

εύκαιρος, ον, Eukairos  
(ευ, καιρός)  
hyvänaikainen, oikeanaikainen,  
βοήθεια oikeanaikainen apu, s. o. apu oikeassa ajassa  
Hebr. 4:16;  
ημέρα sopiva päivä, toisten mukaan, juhlapäivä, dies festivus  
Mark. 6:21.

*Alkuperäinen:* εύκαιρος  
*Translitteraatio:* Eukairos  
*Ääntäminen:* yoo'-kahee-ros

G2122

εύκairως, adv. Eukairos  
(εύκαιρος)  
sopivalla ajalla  
Mark. 14:11;  
ευκairως ακairως sekä sopivalla että sopimattomalla ajalla, s, o. silloin, kun ajan henki on kristinuskolle suopea, ja silloinkin, kun ei ajan henki kristinuskoa suvaitse  
2.Tim 4:2.

*Alkuperäinen:* εύκairως  
*Translitteraatio:* Eukairos  
*Ääntäminen:* yoo-kah'-ee-roce

G2123

εύκοπος, ον, Eukopos  
(εύ, κόπος)  
helppo tehdä, helppo, keveä,  
εύκοπώτερος *eukopoterōs* helpompi  
εύκοποτερόν έστιν *eukopoterōn estin* on helpompi,  
inf. kera Matth. 9:5. Mark. 2:9. Luuk. 5:23;

acc. c. inf. kera Matth. 19:24. Mark. 10:25. y. m.

*Alkuperäinen:* εύκοπώτερος

*Translitteraatio:* Eukopoterōs

*Ääntäminen:* yoo-kop-o'-ter-os

G2124

εύλάβεια, είας, η, Eulabeia

(ευλαβής)

- 1) varovaisuus;

- 2) tarkkatuntoisuus, arkuus, pelko, jumalanpelko, hienoin laji jumalanpelkoa (Delitzsch), hurskaus, kainous

Hebr. 12:28;

απο της ευλαβείας hurskautensa tähden

Hebr 5:7.

*Alkuperäinen:* εύλάβεια

*Translitteraatio:* Eulabeia

*Ääntäminen:* yoo-lab'-i-ah

G2125

εύλαβέομαι, Eulabeomai

sup. ουμαι,

aor. 1 ευλαβήθην,

part. ευλαδηθείς,

(ευλαβής)

- 1) olla varovainen, menetellä varovaisesti;

- 2) arastella, pelätä,

μή Apt 23:10;

- 3) pelätä Jumalaa,

ευκαβηθείς Jumalan pelvossa

Hebr. 11:7.

*Alkuperäinen:* εύλαβέομαι

*Translitteraatio:* Eulabeomai

*Ääntäminen:* yoo-lab-eh'-om-ahēe

G2126

εύλαβής, ές, Eulabes

(ευ, λαμβάνω, λαβειν)

- 1) joka johonkin tarttuu kauniisti, s. o. varovasti, varovainen;

- 2) Jumalaa pelkäävä, jumalinen, uskonnollinen, hurskas  
Luuk. 2:25. Apt 2:5 8:2. 22:12.

*Alkuperäinen:* εὐλαβής

*Translitteraatio:* Eulabes

*Ääntäminen:* yoo-lab-ace'

G2127

εὐλογέω, sup. ω, Eulogeo

fut. -ήσω,

aor. 1 εὐλόγησα ja εὐλόγησα,

pf. εὐλόγηκα ja ηελόγηκα,

pf. part. pass. εὐλογημένος,

fut. 1 pass. εὐλογηθήσομαι,

(εὐ, λόγος) puhua hyvin l. hyvää,

- 1) kiittää, ylistää,

τον θεόν Luuk. 1:64. 2:28. 24:51. 53. Jak. 3:9;

kiittää,

absol. Matth. 14:19. Mark. 6:41. Luuk. 24:30. 1.Kor 14:16;

- 2) Hebr. יְבָרַךְ mukaan,

Jumalalta rukoilla onnea jollekulle, siunata,

τινά Matth. 5:44. Luuk. 6:28. 24:50. 51. Hebr. 7:1. 6. 7. 11:20. 21. y.m.;

absol. 1.Kor 4:12. 1.Piet 3:9;

εὐλογημένος siunattu

Matth. 21:9. Mark. 11:9. 10. Luuk. 13:35. Joh 12:13. y. m.;

- 3) c. acc. rei, rukouksilla pyhittää, rukoilla Jumalalta, että jokin olisi onneksi l. hyväksi, rukoilla Jumalan siunausta jollekin, siunata jotakin

Mark. 8:7. Luuk. 9:16. 1.Kor 10:16;

τον άρτον Matth. 26:26. Mark. 14:22;

- 4) Jumalasta, tehdä onnelliseksi, antaa hyvät lahjansa, siunata,

τινά Apt 3:26. Gal. 3:8. 9;

εν πάση ευλογία kaikella siunauksella

Ef. 1:3;

ευλογων ευλογήσω σε siunaamalla siunaan sinut

Hebr. 6:14;

εὐλογημένη siunattu

Luuk. 1:28. 42;

εὐλογημένοι του πατρός (= υπο του πατρός) Matth. 25:34.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐλογέω  
*Translitteraatio:* Eulogeo  
*Ääntäminen:* yoo-log-eh'-o

G2128

εὐλογητός Eulogetos  
(ευλογέω)

kiitetty, ylistetty, siunattu

Mark. 14:61. Luuk. 1:68. Rom 1:25. Ef. 1:3. y. m.

*Alkuperäinen:* εὐλογητός  
*Translitteraatio:* Eulogetos  
*Ääntäminen:* yoo-log-ay-tos'

G2129

εὐλογία, ας, η, Eulogia  
(ευλογέω)

- 1) kiitos, ylistys, Jumalan tahi Kristuksen Ilm 5:12. 13. 7:12;

- 2) kaunis puhe, hyvänsoiva puhe Rom 16:18;

- 3) hyvän l. onnen rukoileminen, toivominen, siunaus Hebr. 12:17. Jak. 3:10;

- 4) rukouksilla pyhittäminen, siunaus 1.Kor 10:16;

- 5) Jumalan kaikkien hyvien lahjojen kokonaisuus, siunaus Rom 15:29. Ef. 1:3.

Hebr. 6:7. 1.Piet 3:9;

του Ἀβραάμ Abrahamin siunaus, s. o. vanhurskaus

Gal. 3:14;

επ' ευλογίας runsaasti

2.Kor 9:6;

kristittyjen kokooma lahja

2.Kor 9:5.

*Alkuperäinen:* εὐλογία  
*Translitteraatio:* Eulogia  
*Ääntäminen:* yoo-log-ee'-ah

G2130

εὐμετάδοτος, ον, Eumetadotos

(ευ, μεταδίδωμι)

joka mielellään antaa, antelias

1.Tim 6:18. †

*Alkuperäinen:* εὐμετάδοτος  
*Translitteraatio:* Eumetadotos  
*Ääntäminen:* yoo-met-ad'-ot-os

G2131

Εὐνίκη, ης, η, Eunike  
Eunike, Timoteuksen äiti  
2.Tim 5:1. †

*Alkuperäinen:* Εὐνίκη  
*Translitteraatio:* Eunike  
*Ääntäminen:* yoo-nee'-kay

G2132

εὐνοέω, Eunoëo  
sup. ω,  
(εὐνοος hyvän suopa, ευ, vous) suoda, toivoa hyvää;  
olla mieluisuinen, myöntyväinen, taipuvainen, noutelias, altis, sovinnollinen,  
τινί Matth. 5:25. †

*Alkuperäinen:* εὐνόεω  
*Translitteraatio:* Eunoëo  
*Ääntäminen:* yoo-no-eh'-o

G2133

εὐνοία, αε, η, Eunoia  
(ευνοος, katso edell.)  
mieluisuus, suopeus  
1.Kor 7:3;  
μετ' ευνοίας mielellään Ef. 6:7.

*Alkuperäinen:* εὐνοία  
*Translitteraatio:* Eunoia  
*Ääntäminen:* yoo'-noy-ah

G2134

εὐνουχίζω, Eunouchizo  
aor. 1 ευνούχισα,  
aor. 1 pass. ευνουχίσθην,  
(ευνουχος)  
salvaa, kuohita,

pass. υπό τινος Matth. 19:12;

εαυτούς kuohita itsensä, s. o. kuohilaan tavalla olla aviollisesta yhteydestä erillään  
Matth. 19:12.

*Alkuperäinen:* εὐνουχίζω

*Translitteraatio:* Eunouchizo

*Ääntäminen:* yoo-noo-khid'-zo

G2135

εὐνοῦχος, ου, ο, Eunouchos

(ευνή vuode, εχω) vuoteenvartija, eunukki;

salvikko, kuohilas

Matth. 19:12;

Itämailla haremin eli naiselan ynnä siihen kuuluvan palvelusväen päällysmies, joka usein saattoi olla muussakin ylhäisessä virassa,

esim. Apt 8:27. 34. 36. 38. 39 mainittu eunukki oli valtiovaraston hoitaja.

*Alkuperäinen:* εὐνοῦχος

*Translitteraatio:* Eunouchos

*Ääntäminen:* yoo-noo'-khos

G2136

Εὐοδία, ας, η, Euodia

Euodia, eräs kristitty nainen Filippissä

Fil. 4:2. †

*Alkuperäinen:* Εὐοδία

*Translitteraatio:* Euodia

*Ääntäminen:* yoo-od-ee'-ah

G2137

εὐοδόω, sup. ω, Euodoo

fut. pass. ευοδωθήσομαι,

(ευ, οδός)

viedä hyvälle tielle, onnellisesti saattaa;

UT:ssa ain. pass. kuv. merk. käydä hyvin, olla hyvin laita

3. Joh 2;

onnistua

Rom 1:10;

ο τι αν ευοδωται mitä häneltä on onnistunut



1.Kor 16:2.

*Alkuperäinen:* εὐοδόω

*Translitteraatio:* Euodoo

*Ääntäminen:* yoo-od-o'-o

G2138

εὐπειθής, ές, Eupreithes

(ευ, πείθω, πείθομαι)

helppo taivuttaa, helppo saada taipumaan toiseen mielipiteeseen, taipuvainen, myöntynäinen,

η ανωθεν σοφία εστιν ευπειθής viisaus, joka on ylhäältä, on myöntynäinen, s. o. ei itsepintaisesti puolusta mielipidettänsä, kun huomaa olevansa väärässä

Jak. 3:17. †

*Alkuperäinen:* εὐπειθής

*Translitteraatio:* Eupreithes

*Ääntäminen:* yoo-pi-thace'

G2139

† εὐπερίστατος, ον, Euperistatos

(ευ, περίστατος adj. verb. περιύστημι)

taitavasti jonkin ympärille asettunut, helposti kietova

Hebr. 12:1. †

*Alkuperäinen:* εὐπερίστατος

*Translitteraatio:* Euperistatos

*Ääntäminen:* yoo-per-is'-tat-os

G2140

εὐποιία, ας, η, Euroiia

(ευ, ποιέω)

hyväntekeväisyys

Hebr. 18:16. †

*Alkuperäinen:* εὐποιία

*Translitteraatio:* Euroiia

*Ääntäminen:* yoo-poy-ee'-ah

G2141

εὐπορέω ja Eurogeo

med. ευπορέομαι,  
sup. ουμαι,  
impf. 3 p. sing. ηυπορειτο ja ευπορειτο,  
(ευπορος helppokulkuinen; helppokeinoinen)  
olla hyvillä keinoilla varustettu, olla hyvissä oloissa, minulla on keinoja, neuvoja,  
vara

Apt 11:29. †

*Alkuperäinen:* εύπορέω

*Translitteraatio:* Euporeo

*Ääntäminen:* yoo-por-eh'-o

G2142

εύπορία, ας, η, Euporia

(ευπορος, katso edellistä)

hyvä keino, keino, varat, elatuskeino, toimeentulo

Apt 19:25. †

*Alkuperäinen:* εύπορία

*Translitteraatio:* Euporia

*Ääntäminen:* yoo-por-ee'-ah

G2143

εύπρέπεια, ας, η, Euprepeia

(ευπρεπής hyvin soriva, ευ, πρέπει)

kaunistus, kauneus

Jak. 1:11. †

*Alkuperäinen:* εύπρέπεια

*Translitteraatio:* Euprepeia

*Ääntäminen:* yoo-prep'-i-ah

G2144

εύπρόσδεκτος, ον, Euprosdektos

(ευ, πρόσδέχομαι adj. verb. προσδέχομαι)

otollinen, mieluinen, mieluisa

Rom 15:16. 2.Kor 6:2. 8:12;

τινί Rom 15:31. 1.Piet 2:5.

*Alkuperäinen:* εύπρόσδεκτος

*Translitteraatio:* Euprosdektos

*Ääntäminen:* yoo-pros'-dek-tos

G2145

† εὐπρόσεδρος, ον, Euprosedros

(ευ, πρόεδρος, katso προσεδρεύω) = ευπάρεδρος

1.Kor 7:35. †

ευπάρεδρος, ον, Eurapedros

(ευ, πάρεδρος)

assiduus, joka uskollisesti l. hartaasti istuu l. pysyy jonkun luona,

προς το ευπάρεδρον τω κυρίω aikaan saamaan Herran tykönä hyvin l. hartaasti kestävä olemista

1.Kor 7:35,

jossa toinen lukuparsi on ευπρόσεδρον. †

*Alkuperäinen:* εὐπρόσεδρος

*Translitteraatio:* Euprosedros

*Ääntäminen:* yoo-pros'-ed-ros

G2146

εὐπροσώπew, sup. ω, Euprosopeo

aor. 1 inf. ευπροσωπησαι,

(ευπρόσωπος kauniskasvoinen, ευ, πρόσωπον)

olla kauniin näköinen, saada kaunista ulkomuotoa, näyttää kauniilta,

εν σαρκί ulkokullatuista Gal. 6:12. †

*Alkuperäinen:* εὐπροσώπew

*Translitteraatio:* Euprosopeo

*Ääntäminen:* yoo-pros-o-peh'-o

G2147

εὐρίσκω, heurisko

impf. ευρισκων ja harvoin ηυρισκων,

pf. ευρηκα,

fut. ευρήσω,

aor. 1 ευρησα,

aor. 2 ευρον, josta aleksandrialaiset muodot

1 p. plur. ευραμεν ja

3 p. plur. ευραν,

impf. pass. 3 p. sing. ευρίσκετο ja ηυρίσκετο,  
aor. 1 pass. ευρέθην,  
fut. pass. ευρεθήσομαι,  
aor. 2 med. ευρόμην ja ευράμην,  
löytää, tavata, kohdata  
Matth. 7:7. 8. Luuk. 11:9. 10. y. m.;  
τινά Matth. 2:8. Mark. 1:37. Luuk. 2:45. y. m.;  
πέραν gen. kera, toiselta puolelta oh 6:25;  
εν dat. keräystäkin Apt 5:22;  
τί Matth. 7:14. Luuk. 24:3. Rom 7:18. Ilm 18:21. y. m.;  
καθώς Mark. 14:16. Luuk. 19:32. 22:13;  
kuv. löytää, tavata, s. o. tutkimalla, miettimällä, huomaamalla, kuulemalla,  
kokemalla päästä jonkin asian perille, nähdä, havaita, huomata, käsittää, ymmärtää,  
oivaltaa  
Luuk. 5:19. 6:7. 19:48. Joh 18:38. 19:4. 6. Apt. 23:9. y. m.;  
τινά part. kera Apt 23:29;  
ότι Rom 7:21;  
pass. tulla löydetyksi, löytyä, olla löydettyään, tavattavana, olla, olla olemassa  
Luuk. 9:36. Hebr. 11:5. y.m.;  
ευρέθη εν γαστρι εχουσα havaittiin olevan raskaana  
Matth. 1:18;  
med. löytää, tavata itselleen, s. o. saada, saada omakseen, saada omanansa pitää,  
saavuttaa, tulla jonkin osallisuuteen,  
λύτρωσιν Hebr. 9:12;  
την ψυχήν Matth. 10:39. 16:25;  
έλεος 2.Tim 1:18. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐρίσκω

*Translitteraatio:* heurisko

*Ääntäminen:* hyoo-ris'-ko

G2148

ευροκλύδων, ωνος, ο, Eurokludon  
(Euroς, Eurus, kaakkoistuuli, κλύδων)

laineita nostava kaakkoistuuli

Apt 27:14,

jossa toiset lukuparret ovat ευρακύλων ja ευροκλύδων. †

† ευρακύλων, ωνος, ο, Eurakulon  
(Ευρος Eurus, kaakkoistuuli,  
ja aquilo, siis oik. ευρόνοτος, euroauster)  
euroaquilo, koillistuuli  
Apt 27:14,

jossa toiset lukuparret ovat ευροκλύδων ja ευρυκλύδων. †  
ευρυκλύδων, ωνος, ο, Eurokludon  
(ευρύς leveä, κλύδων)  
leveälaineinen  
Apt 27:14,

jossa toiset lukuparret ovat ευρακύλων ja ευροκλύδων. †

*Alkuperäinen:* Εὐροκλύδων  
*Translitteraatio:* Eurokludon  
*Ääntäminen:* yoo-rok-loo'-dohn

G2149

εὐρύχωρος, ον, Euruchoros  
(ευρύς leveä, χώρα)  
leveätilainen, leveä  
Matth. 7:13. †

*Alkuperäinen:* εὐρύχωρος  
*Translitteraatio:* Euruchoros  
*Ääntäminen:* yoo-roo'-kho-ros

G2150

εὐσέβεια, ας, η, Eusebeia  
(ευσεβής)  
jumalanpelko, jumalisuus, hurskaus  
Apt 3:12. 1.Tim 2:2. 4:7. 8. 2.Piet 1:3. 6. 7. y. m.;  
η κατ' ευσέβειαν διδασκαλία jumalisuuden mukainen opetus  
1.Tim 6:3;  
το μυστήριον της ευσέβειας jumalisuuden salaisuus  
1.Tim 3:16;  
plur. jumalisuuden harjoitukset 2.Piet 3:11.

*Alkuperäinen:* εὐσέβεια  
*Translitteraatio:* Eusebeia  
*Ääntäminen:* yoo-seb'-i-ah

G2151

εὐσεβέω, Eusebeo

(ευσεβής) olla jumalinen, hurskas;  
trans. osoittaa, harjoittaa hurskautta,  
τί jotakin kohtaan 1.Tim 5:4;  
palvella, τον θεόν Apt 17:23.

*Alkuperäinen:* εὐσεβέω

*Translitteraatio:* Eusebeo

*Ääntäminen:* yoo-seb-eh'-o

G2152

εὐσεβής, ές, Eusebes

(ευ, σέβομαι)

joka hyvin l. oikein palvelee Jumalaa, Jumalaa pelkäävä, jumalinen, hurskas  
Apt 10:2. 7. 2.Piet 2:9.

*Alkuperäinen:* εὐσεβής

*Translitteraatio:* Eusebes

*Ääntäminen:* yoo-seb-ace'

G2153

εὐσεβῶς, adv. Eusebos

(ευσεβής)

jumalisesti, hurskaasti

2.Tim 3:12. Tit. 2:12.

*Alkuperäinen:* εὐσεβῶς

*Translitteraatio:* Eusebos

*Ääntäminen:* yoo-seb-oce'

G2154

εὐσημος, ον, Eusemos

(ευ, σημα tähti, merkki)

hyväntähtinen, hyvänleimainen;

selvä, selkeä,

λόγος 1.Kor 14:9.

*Alkuperäinen:* εὐσημος

*Translitteraatio:* Eusemos

*Ääntäminen:* yoo'-say-mos

G2155

† εὐσπλαγχνος, ον, Eusplagchnos

(ευ, σπλάγγνος)

hyvänsisuinen, hyvänsydäminen, hyväntahtoinen, laupias

Ef. 4:32. 1.Piet 3:8.

*Alkuperäinen:* εὐσπλαγχνος

*Translitteraatio:* Eusplagchnos

*Ääntäminen:* yoo'-splangkhn-nos

G2156

εὐσχημόνως, ον, adv. Euschemonos

(ευσχήμων)

sopivasti, kunniallisesti

Rom 13:13. 1.Kor 14:40. 1.Thess 4:12.

*Alkuperäinen:* εὐσχημόνως

*Translitteraatio:* Euschemonos

*Ääntäminen:* yoo-skhay-mon'-ose

G2157

εὐσχημοσύνη, ης, η, Eushemosune

(ευσχήμων) hyvä ryhti;

kunniallisuus

1.Kor 12:23. †

*Alkuperäinen:* εὐσχημοσύνη

*Translitteraatio:* Eushemosune

*Ääntäminen:* yoo-skhay-mos-oo'-nay

G2158

εὐσχήμων, ον, Euschemon

(ευ, σχημα habitus, ryhti)

hyvänryhtinen, hyväkäytöksinen, siisti, kunniallinen

1.Kor 12:24;

προς το ευσχημον siistiä olemista varten, aikaan saadakseni siistiä olemista

1.Kor 7:35;

yhteiskunnallisessa suhteessa, kunniallinen, arvokas, arvoisa, ylhäinen

Mark. 15:43. Apt 13:50. 17:12.

*Alkuperäinen:* εὐσχήμων  
*Translitteraatio:* Euschemon  
*Ääntäminen:* yoo-skhay'-mone

G2159

εὐτόνως, adv. Eutonos  
(εὐτονος hyvin jännitetty, väkevä, ευ, τείνω)  
kiinteästi, voimakkaasti, tarmokkaasti, pontevasti, ankarasti, kovasti  
Luuk. 23:10. Apt 18:28.

*Alkuperäinen:* εὐτόνως  
*Translitteraatio:* Eutonos  
*Ääntäminen:* yoo-ton'-oce

G2160

εὐτραπελία, ας, η, Eutrapelia  
(ευτρέπελος helposti kääntyvä, ευ, τρέπω)  
notkeus, kohteliaisuus, hilpeys, leikillisuus;  
huonossa merkityksessä, kevytmielinen puhe, leikinlasku  
Ef. 5:4.

*Alkuperäinen:* εὐτραπελία  
*Translitteraatio:* Eutrapelia  
*Ääntäminen:* yoo-trap-el-ee'-ah

G2161

† Εὐτυχος, Eutuchos  
Eutykus, eräs nuorukainen, jonka Paavali herätti kuolleista  
Apt 20:9. †

*Alkuperäinen:* Εὐτυχος  
*Translitteraatio:* Eutuchos  
*Ääntäminen:* yoo'-too-khos

G2162

εὐφημία, ας, η, Euphemia  
(εὐφημος)  
hyvä maine, vastak. δυσφημία  
2.Kor 6:8. †



*Alkuperäinen:* εὐφημία  
*Translitteraatio:* Euphemia  
*Ääntäminen:* yoo-fay-mee'-ah

G2163

εὐφημος, ον, Euphemos  
(ευ, φήμη)  
hyvämaineinen, hyvältä kuuluva  
Fil 4:8. †

*Alkuperäinen:* εὐφημος  
*Translitteraatio:* Euphemos  
*Ääntäminen:* yoo'-fay-mos

G2164

εὐφορέω, sup. ω, Euphoreo  
aor. 1 ευφόρησα ja ηυφόρησα,  
(εύφορος helppo kantaa; joka helposti kantaa)  
- 1) kantaa helposti;  
- 2) kasvaa hyvin, olla hedelmällinen  
Luuk. 12:16. †

*Alkuperäinen:* εὐφορέω  
*Translitteraatio:* Euphoreo  
*Ääntäminen:* yoo-for-eh'-o

G2165

εὐφραίνω Euphraino  
impf. pass. ευφραινόμην ja ηυφραινόμην,  
aor. 1 ευφράνθην ja ηυφράνθην,  
fut. 1 ειφρανθήσομαι,  
(ευ, φρήν)  
ilahuttaa,  
τινά jotakuta 2.Kor 2:2;  
pass. tulla iloiseksi, riemastua, olla iloinen, riemuita, iloita,  
absol. Luuk. 12:19. 15:32. Apt 2:26. Rom 15:10. Ilm 11:10. y. m.;  
εν τινι jostakin Apt 7:41;  
sam. επί τινι Ilm 18:20;  
viettää iloista elämää, huvitella  
Luuk. 16:19.

*Alkuperäinen:* εὐφραίνω  
*Translitteraatio:* Euphraino  
*Ääntäminen:* yoo-frah'-ee-no

G2166

Ευφράτης, ου, ο, Euphrates

( Ⲛⲓⲣⲁ arab. makea vesi, ja Ⲭ prostheticum) Eufrates, Eufrat, suuri ja kuuluisa virta, joka saa alkunsa Armeniassa, juoksee Assyrian, Syrian, Mesopotamian ja Babylonin kaupungin läpitse ja purkaa Tigris virtaan yhtyneenä vetensä Persian lahteen

Ilm 9:14. 16:12.

*Alkuperäinen:* Εὐφράτης  
*Translitteraatio:* Euphrates  
*Ääntäminen:* yoo-frat'-ace

G2167

εὐφροσύνη, ης, η, Euphrosune  
(εὐφρων iloinen, katso εὐφραίνω)  
iloisuus, hilpeys, ilo, riemu  
Apt 2:28. 14:17.

*Alkuperäinen:* εὐφροσύνη  
*Translitteraatio:* Euphrosune  
*Ääntäminen:* yoo-fros-oo'-nay

G2168

εὐχαριστέω, sup. ω, Eucharistéo  
aor. 1 εὐχαρίστησα ja ηὐχαρίστησα,  
aor. 1 pass. εὐχαριστήθην  
(εὐχάριστος)  
olla kiitollinen, kiittää, vars. Jumalaa, ateriain alussa  
Matth. 15:86. Mark. 8:6. Luuk 22:17. Joh 6:11. 1.Kor 11:24. y. m.;  
τινί jotakuta Luuk. 17:16. Apt 27:35. Rom 14:6. Fil 1:3. Kol 1:3. y. m.;  
περί τινος jonkun tähden 2.Thess 1:3. 2:13;  
ἐπί τινι jostakin 1.Kor 1:4;  
ὑπέρ τινος jonkun tähden Ef 1:16,  
jostakin 1.Kor 10:30. Ef 5:20;  
διὰ τινος jonkun tähden Rom 1:8;

ὅτι Luuk. 18:11. Joh 11:41. 1.Kor 1:14. y. m.;  
pass. tulla kiitetyksi, kiitos tulee lausutuksi, τί jostakin 2. Kor 1:11. .

*Alkuperäinen:* εὐχαριστέω

*Translitteraatio:* Eucharisteo

*Ääntäminen:* yoo-khar-is-teh'-o

G2169

εὐχαριστία, ας, η, Eucharistia

(ευχάριστος)

kiitollisuus, kiittäminen, kiitos

Apt 24:3. Ef 5:4. Fil 4:6 y. m.;

τινι jollekulle 2.Kor 9:11;

plur. 2.Kor 9:12. 1.Tim 2:1.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐχαριστία

*Translitteraatio:* Eucharistia

*Ääntäminen:* yoo-khar-is-tee'-ah

G2170

εὐχάριστος, ον, Eucharistos

(ευ, χαρίζομαι)

kiitollinen

Kol 3:15. †

*Alkuperäinen:* εὐχάριστος

*Translitteraatio:* Eucharistos

*Ääntäminen:* yoo-khar'-is-tos

G2171

εὐχή, ης, η, Euche

(εύχομαι)

- 1) rukous Jak 5:15;

- 2) lupaus, jommoisia Juutalaiset tekivät takaisin saadusta terveydestä, pelastuksesta vaaroista y.m. syistä ja joilla he sitoutuivat jonkun ajan olemaan viiniä maistamatta ja antamaan hiuksensa kasvaa; tämän ajan kuluttua he leikkauttivat tukkansa ja uhrasivat, ευχην ἔχειν minulla on lupaus suoritettavana

Apt 18:18;

εφ εαυτων, katso επι, A, I, 1, f;

vert. 4.Ms 6 luku.

*Alkuperäinen:* εὐχή

*Translitteraatio:* Euche

*Ääntäminen:* yoo-khay'

G2172

εὐχομαι,

impf. ηυχόμεην ja ευχόμεην,

aor. 1 ηυξάμην ja ευσάμην,

(= αυχέω, αύω huutaa) huutaa, puhua ääneen;

med. puhua ääneen omaksi hyväksensä, omasta itsestänsä;

siitä,

- 1) rukoilla, pyytää, anoa,

προς τον θεόν rukoilla Jumalan puoleen,

acc. c. inf. kera 2.Kor 13:7;

υπέρ τινος jonkun puolesta Jak. 5:16;

- 2) toivoa,

τω θεω Jumalalta Apt 26:29;

τί 2.Kor 13:9;

acc. c. inf. kera Apt 27:29. 3.Joh 2;

ηυχόμεην ειναι soisin olevani Rom 9:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εὐχομαι

*Translitteraatio:* Euchomai

*Ääntäminen:* yoo'-khom-ahee

G2173

εὐχρηστος, ον, Euchrestos

(ω, χρηστός, χράομαι)

helppo käyttää, käytettävä, hyödyllinen,

τινί jollekulle 2.Tim 2:21. Filem 11;

εις τι johonkin, jossakin 2.Tim 4:11.

*Alkuperäinen:* εὐχρηστος

*Translitteraatio:* Euchrestos

*Ääntäminen:* yoo'-khrays-tos

G2174

εὐψυχέω, sup. ω, Eupsuchoo

(εύψυχος iloinen, ευ, ψυχή)  
olla hyvällä mielellä, tulla hyvälle mielelle  
Fil 2:19. †

*Alkuperäinen:* εύψυχέω  
*Translitteraatio:* Eupsuchoe  
*Ääntäminen:* yoo-psoo-kheh'-o

G2175

εύωδία, ας, η, Euodia

(εύωδης hyvänhajuinen, ευ, όζω, pf. όδωδα)

- 1) hyvä haju, hyvä tuoksu, lemu,

Χριστοῦ εύωδία έσμέν τῷ θεῷ olemme Kristuksen hyvä haju

1. tuoksu Jumalalle

2 Kor. 2: 15; —

2) hyvänhajuinen, hyväntuoksuinen aine, hyvä hajuaine,

όσμῆ εύωδίας hyvän hajuaineen tuoksu, s. o. hyvä haju, hyvä tuoksu

Ef. 5: 2. Fil. 4: 18.

*Alkuperäinen:* εύωδία  
*Translitteraatio:* Euodia  
*Ääntäminen:* yoo-o-dee'-ah

G2176

εύώνυμος, ον, Euonumos

(εὖ, ὄνομα)

hyvänniminen, hyvänenteinen;

per eufem. vasempi, vasen

Ap. Tek. 21: 3. 11m. 10: 2;

έζ εύώνύμων vasemmalla puolella

Matth. 20: 21. 23. Mark . 10: 37. 40. y. m.

*Alkuperäinen:* εύώνυμος  
*Translitteraatio:* Euonumos  
*Ääntäminen:* yoo-o'-noo-mos

G2177

έφάλλομαι, Ephallomai

aor. 2 part. έφαλόμενος,

(έπί, ἄλλομαι)

juosta, karata, rynnätä; tulla, langeta, laskeutua,  
ἐπί τινα Ap. Tek. 19: 16. †

*Alkuperäinen:* ἐφάλλομαι  
*Translitteraatio:* Ephallomai  
*Ääntäminen:* ef-al'-lom-ahee

G2178

ἐφάπαξ, Epharax  
adv. (ἐπί, ἅπαξ) kerran,  
a) yhdellä kerralla, yhtä haavaa .  
1 Kor. 15: 6; —  
2) kerrassaan  
Rom. 6: 10. Hebr. 7: 27. 9: 12. 10: 10.

*Alkuperäinen:* ἐφάπαξ  
*Translitteraatio:* Epharax  
*Ääntäminen:* ef-ar'-ax

G2179

Ἐφεσῖνος, η, ον, Ephesinos  
Efesiläinen, Efeson  
Ilm. 2: 1. †

*Alkuperäinen:* Ἐφεσῖνος  
*Translitteraatio:* Ephesinos  
*Ääntäminen:* ef-es-ee'-nos

G2180

Ἐφέσιος, ἰα, ον, Ephesios  
Efesiläinen, Efeson  
Ap. Tek. 19: 28. 34. 35. 21: 29.

*Alkuperäinen:* Ἐφέσιος  
*Translitteraatio:* Ephesios  
*Ääntäminen:* ef-es'-ee-os

G2181

Ἐφεσος, ου, ἡ, Ephesos  
Efesos, Jonian Vanha kuuluisa pääkaupunki ja Romalaisten aikana Asia  
proconsularis maakunnan pääkaupunki Ikaron meren rannalla, Kaystros virran

reunalla, Smyrnan ja Mileton välillä, vilkas kauppakaupunki.

Sen kuuluisin paikka oli Artemin 1. Dianan temppeli.

Herostratus poltti sen samana yönä kun Aleksander Suuri syntyi 356 eKr., mutta se rakennettiin koko Kreikan yhteisellä kustannuksella uudestaan ja luettiin maailman seitsemän ihmeen joukkoon. Vielä Paavalin aikana oli se koko komeudessaan olemassa. Kuta kuuluisampi Efesiläisten Artemis oli koko sivistyneessä maailmassa, sitä edullisempi oli niiden hopeaseppien toimi, jotka valmistivat temppelin ja jumalattaren pienoiskuvia, joita siihen aikaan oli tavallista kuljettaa mukana matkoilla ja asettaa huoneisiin.

Jumalatar kuvattiin moninännisenä (πολύμαστος) vaimona ja hänen kuvansa luultiin taivaasta langenneen (διοπετές).

Sikäläisen kristillisen seurakunnan perusti Paavali ensimmäisellä käynnillään siellä. Sittemmin vaikuttivat siellä Akvila ja Friskilla.

Vuosina 50 - 58 oleskeli Paavali siellä ja tämän ajan jälkeen tuli Efeson seurakunta kristinuskon keskuspaikaksi Vähässä Aasiassa.

Paavalin määräyksestä vaikuttivat siellä sittemmin Timoteus ja Tykikus.

Seurakunnan johtajana oli elämänsä loppupuolella myös apostoli Johannes, joka kaiken todennäköisyyden mukaan siellä kuolikin. Seurakuntaa kiitetään hyväksi Ilm. 2: 1.

Kaupungissa olevan temppelin hävittivät Gothit 3:lla vuosisadalla. Muinaisen kaupungin raunioille on nykyään kylä, jonka nimi on Ajasoluk, Uuskreikkalaiset lausuvat tämän nimen Seologus; molemmat muodot ovat syntyneet sanoista ἅγιος θεολόγος, joilla tarkoitetaan apostoli Johannesta. Kirjeen Efesiläisille kirjoitti Paavali Caesareasta v. 60 tahi 61

Ap. Tek. 18: 19. 21. 24. 1 Kor. 15: 32. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἐφεσος

*Translitteraatio:* Ephesos

*Ääntäminen:* ef'-es-os

G2182

ἐφευρετής, οὐ, ὁ, Epheuretes

(ἐφευρίσκω keksiä, ἐπι, εὐρίσκω)

keksiä, κακῶν

Rom. 1: 30. †

*Alkuperäinen:* ἐφευρέτης

*Translitteraatio:* Epheuretes

*Ääntäminen:* ef-yoo-ret'-ace

G2183

†- ἑφημερία, ας, ἡ, Ephemeria  
(ἑφημέριος, ον, jokapäiväinen)

1) jokapäiväinen palvelus, päiväpalvelus; —

2) viikkopalvelus ; —

3) viikkopalvelusta toimittava pappien osasto, viikko-osasto, vuorokunta, vuoro-osasto, pappisluokka. David oli jakanut papit 24:ään osastoon

( תִּקְלָקְלָקָה jakaa ), joista itse kullakin oli esimiehensä (ἀρχιερεύς) ja joista itse kukin viikon aikaa sabbatista toiseen toimitti temppelipalveluksen. Eri toimet jaettiin arvanheitolla osastojen eri jäsenten kesken. Näitä toimia temppelissä oli esim. suitsuttaminen aamuin ja illoin, lamppujen puhdistus ja niiden täyttäminen öljyllä sekä näkyleipien asettaminen pöydälle Luuk. 1:8;

εξ εφημερίας Αβιά Abian vuoro-osastosta

Luuk. 1:5, katso 'Αβιά.

*Alkuperäinen:* ἑφημερία

*Translitteraatio:* Ephemeria

*Ääntäminen:* ef-ay-mer-ee'-ah

G2184

ἐφήμερος, ον, Ephemerous

(ἐπί, ημέρα)

päiväksi oleva l. riittävä, jokapäiväinen

Jak. 2:15. †

*Alkuperäinen:* ἐφήμερος

*Translitteraatio:* Ephemerous

*Ääntäminen:* ef-ay'-mer-os

G2185

ἐφικνέομαι, Ephikneomai

sup. ουμαι,

aor. 2 ἐφικόμην,

inf. ἐφικέσθαι,

(ἐπί, ικνέομαι)

tulla, saarua,

ἀχρι. c. gen. pers. 2.Kor 10:13;

εἰς τινὰ 2.Kor 10:14.

*Alkuperäinen:* ἐφικνέομαι



*Translitteraatio:* Ephikneomai  
*Ääntäminen:* ef-ik-neh'-om-ahee

G2186

ἐφίστημι Ephistemi

aor. 2 επέστην,

part. επίστάς,

imp. ἐπίστηθι

pf. ἐφέστηκα,

part. ἐφεστώς,

(ἐπί, ἴστημι)

asettaa, panna jonkin päälle l. yläpuolelle;

UT:ssa ain. med. ja akt. intr. temp. pf. 1 ja aor. 2,

seisoa vieressä, olla läsnä, saapuvilla

Luuk. 2:38. Apt 22:20;

ἐπάνω c. gen. pers. asettua, asettua seisomaan, s. o. kallistua jonkun ylitse

Luuk. 4:39;

tulla, astua esille, astua viereen

Luuk. 10:40. 20:1. Apt 6:12. 22:13. 23:27;

dat. kera, enkeleistä, seisoa vieressä Luuk. 2:9. 24:4;

ἐπιστάντες τη οικία ryntäsivät huonetta vastaan

Apt 17:5;

ἐπί c. acc. loci seisoa jonkin ulkopuolella Apt 10:17. 11:11;

onnettomuuksista, kohdata,

τινί 1.Thess 5:3,

tulla jonkun päälle, ἐπί τινά Luuk. 21:34;

jatkaa, pitkittää

2.Tim 4:2;

olla tulossa, lähestyä, ajasta

2.Tim 4:6;

tulla, sateesta

Apt 28:2.

*Alkuperäinen:* ἐφίστημι

*Translitteraatio:* Ephistemi

*Ääntäminen:* ef-is'-tay-mee

G2187

Ἐφραΐμ Ephraim

ja Ἐφραΐμ, taipum.

( עִפְרַיִם kaksi vasikkaa, myös עִפְרַיִם ) Efraim, kaupunki Bethelin läheisyydessä, johon Jesus Latsaruksen herättämisen jälkeen kuolleista vetäytyi, Eusebiuksen mukaan 8, Hieronymuksen mukaan 20 kreikkalaista peninkulmaa Jerusalemista koilliseen päin. Nykyään on se muutamien arvelun mukaan el Trajjibeh niminen kylä  
Joh 11:54. †

*Alkuperäinen:* Ἐφραΐμ  
*Translitteraatio:* Ephraim  
*Ääntäminen:* ef-rah-im'

G2188

εφφαθά, Ephphatha

(aram. פתחא פתחא imp. ethpaal verbistä פתחא, Hebr. פתחא avata)  
effata, aukene

Mark. 7:34, katso διανίγω. †

*Alkuperäinen:* ἐφφαθά  
*Translitteraatio:* Ephphatha  
*Ääntäminen:* ef-fath-ah'

εχθές Echthes

ja χτές, adv.

eilen

Joh 4:52. Apt 7:28. Hebr. 13:8.

G2189

ἔχθρα , ας, η, Echthra

(εχθρός)

vihollisuus, viha

Luuk. 23:12. Ef. 2:15. 16;

plur. Gal. 5:20;

θεου viha Jumalaa vastaan Jak. 4:4;

sam. εις θεόν Rom 8:7.

*Alkuperäinen:* ἔχθρα  
*Translitteraatio:* Echthra  
*Ääntäminen:* ekh'-thrah

## G2190

ἐχθρός , ἄ, ὄν, Echthros

(ἐχθος viha)

- 1) pass. vihattu, vihan alainen Rom 11:28;

- 2) akt. vihamies, vihollinen, vihaaja, vastustaja

Rom 5:10. 1.Kor 15:25. 2.Thess 3:15;

c. gen. pers., jota vihataan Gal. 4:16. Jak. 4:4;

τη διανοία vihollinen mielen puolesta

Kol. 1:21;

εχθρος ανθρωπος joku vihamies

Matth. 13:28;

ο εχθρός, κατ' εξοχήν perkeleestä Matth. 13:39. Luuk. 10:19. y. m.;

ο εχθρός subst. c. gen. pers. Matth. 5:43. 44. Luuk. 1:74. Rom 12:20. Ilm 11:5. 12.

y. m.;

c. gen. rei, του σταυρου Χριστου Kristuksen ristin vihollinen, joka pahoihin

himoihin antautuneena vastustaa niitä velvollisuuksia, jotka Kristuksen kärsiminen

paneer hänen täytettäväksensä

Fil. 3:18.

*Alkuperäinen:* ἐχθρός

*Translitteraatio:* Echthros

*Ääntäminen:* ech-thros'

## G2191

ἔχιδνα , ης, η, Echidna

(ἐχίς, sam.) kyykkäärme

Apt 28:3;

γεννίματα εχιδνων kyykkäärmeitten sikiöt, kuv. jumalattomista ihmisistä Matth. 3:7.

12:34. 23:33. Luuk. 3:7.

*Alkuperäinen:* ἔχιδνα

*Translitteraatio:* Echidna

*Ääntäminen:* ekh'-id-nah

## G2192

ἔχω, Echo

fut. ἔξω,

impf. εἶχον,

3 p. plur. εἶχαν ja εἶχοσαν,

aor. 2 εἶσχον,

pf. ἔσχηκα,

minulla on, omistaa, pitää,

- I) trans.

- 1) minulla on, pitää,

- a) minulla on, pitää kädessä, minulla on kädessä

Hebr. 8:3. Ilm 5:8. 8:3. y. m.;

τί εν τη χειρί Ilm 1:16. 6:5. y. m.;

- b) minulla on, s. o. kantaa, vaatteita, aseita y. m.

Matth. 3:4. 26:7. Mark. 14:3. Joh 18:10. Ilm 9:17. y. m.;

κατα κεφαλῆς ἔχων scil. τί pitää jotakin (peittoa) päänsä päällä

1.Kor 11:4;

εν γαστρι ἔχειν, scil. το ἔμβρυον, katso γαστήρ;

kuv. 2.Kor 1:9. 1.Joh 5:10;

εν τη καρδία ἔχειν τινά kantaa jotakuta sydämessään

Fil. 1:7;

- c) kuv. vallata, mielenliikutuksista

Mark 16:8;

minulla on, s.o. säilyttää, pitää tallella

Luuk. 19:20;

- d) pitää jonakin, arvostella joksikin, katsoa joksikin

Matth. 14:5. 21:26. Luuk. 14:18. Fil. 2:29. y.m.;

- 2) minulla on, omistaa, omata,

- a) tavarasta

Matth. 19:21. 22. Mark. 10:22. Luuk. 15:8. Joh 10:16. 1.Kor 4:7. 2.Kor 6:10. y. m.;

ουκ ja μη ἔχειν minulla ei ole mitään, olla ilman, olla köyhä

Matth. 13:12. Mark. 4:25. Luuk. 8:18. 1.Kor 11:22. y. m.;

εκ του ἔχειν varojen mukaan, varan verolta

2.Kor 8:11;

- b) ἔχειν τινά minulla on joku, semmoisista, jotka jollakin siteellä ovat toiseen yhdistetyt

Matth. 22:25. Luuk. 16:1. Joh 12:48. 1.Kor 4:15. Kol 4:1. 1.Joh 2:23. y. m.;

kahden akk. kera Apt 13:5. Fil. 3:17. Hebr. 12:9;

πατέρα τον Αβραάμ Abraham isänä

Matth. 3:9;

ἔχειν τινα γυναίκα, pitää jotakuta vaimona

Matth. 14:4. Mark. 6:18. 1.Kor 5:1;

- c) henkisistä lahjoista ja ominaisuuksista

Matth. 17:20. Mark. 11:22. Luuk. 17:6. 2.Kor 3:4. Fil. 2:2. y. m.;

- d) ἔχειν τί semmoisesta, jolla on jokin velvollisuus täytettävänä ja toimi tehtävänä,

ανάγκην inf. kera Luuk. 14:18. 23:17. Hebr. 7:27;  
πραξιν Rom. 12:4;  
sam. Apt 21:23. Fil. 1:30. Kol. 2:1. 1.Tim 5:12. y. m.,  
- e) valituksista ja syytöksistä,  
εχω τι κατά τινος minulla on jotakin jotakuta vastaan,  
Matth. 5:23. Mark. 11:25;  
ότι Ilm 2:4. 14:20;  
sam. τι πρός τινα Apt 24:19;  
- f) erinäisiä lausemia,  
κοίτην έκ τινος tulla raskaaksi jostakusta  
Rom 9:10;  
ό εστιν ... σαββάτου έχον οδόν joka on sabbatin matkan päässä  
Apt 1:12;  
βάπτισμα έχω βαπτισθηναι minä olen kasteella kastettava  
Luuk. 12:50;  
- II) intr. olla, minun on, olla jollakin kannalla, jossakin tilassa  
Mark 5:23. Apt 21:13. 2.Kor 12:14. 1.Piet 4:5;  
κακως Matth. 4:24. 8:16. y. m.;  
καλως Mark. 16:18;  
το νυν έχον tällä kertaa  
Apt 24:25;  
- III) med. εχομαί τινος olla jonkin rajana, liittyä johonkin, kuulua johonkin,  
τα εχόμενα της σωτηρίας, jotka kuuluvat autuuteen, autuuteen saattavat  
Hebr. 6:9;  
ο εχόμενος naapuri-, lähi-, lähellä oleva  
Mark 1:38;  
ajasta,  
τη εχομένη, scil. ημέρα seuraavana päivänä  
Luuk. 13:33. Apt 20:15;  
lisättynä ημέρα Apt 21:26.

*Alkuperäinen:* έχω

*Translitteraatio:* Echo

*Ääntäminen:* ekh'-o

G2193

έως, heos

I) conjunctio temporalis,

- 1) johonkin ulottuvasta .ajasta,

siihen asti, siihen -saakka kuin, siksikuin, sill'-aikaa kuin, sillä välin kuin, -kunnes, kunnekka,

- a) ind. praet. kera, kun on puhe jostakin asiasta, joka määrättyyn aikaan saakka kestää Matth. 2:9. 24:39;

- b) ὅν aor. konj. kera, jossa lat. kielessä on fut. exact. ja jossa on epätietoista, milloin se asia tapahtuu, johon saakka, jotakin ajatellaan kestäväksi Matth. 2:13. 5:18.

10:11. Mark. 6:10. 12:36. Luuk. 17:8. y. m.;

kun edellä on kieltävä lause

Matth. 5:18. 26. 10:23. Mark. 9:1 9:1. Luuk. 9:27. 1.Kor 4:5. y.m.;

ilman ὅν aor. konj. kera

Mark. 14:32. Luuk. 15:4. 2.Thess 2:7. Hebr. 10:13. Ilm 6:11;

- c) praes. ind. kera, missä aor. konj. .tuntuisi luonnollisemmalta, ἕως ἐρχομαι Luuk. 19:13, jossa

Tisch. ὄν ἐν ὧ pro εως, Joh 21:22. 23. 1.Tim 4:13;

εως ἀπολύει Mark. 6:45 Tisch. pro tav. ἀπολύση,

- d) fut. ind. kera, εως ἤξει Tisch., εως ἂν ἤξει Lachm. pro tav.

εως ἂν ἤξη Luuk. 13:35;

- 2) niin kauan kuin, UT:ssa praes. kera

Joh 9:4. 12:35. 36;

- II) adv. hamaan, saakka, asti, -h-n,

- 1) ajasta, johon saakka jokin teko kestää,

- a) praep. tapaan c. gen. temporis Matth. 26:29. Luuk. 1:80. Apt 1:22. Rom 11:8. y. m.;

τέλους loppuun asti

1.Kor 1:8. 2.Kor 1:13;

του νυν tähän asti

Matth. 24:21. Mark. 13:19;

kuuluisain henkilöiden nimien edellä, joiden aikaan saakka jotakin on kestänyt

Matth. 1:17. 11:13. Apt 13:20;

sam. tapauksia ilmoittavien sanojen edellä

Matth. 1:17. Luuk. 11:51. Jak. 5:7;

εως του ελθειν kunnes tuli

Apt 8:40;

- b) ου ja οτου gen. kera, jolloin sillä on konjunktionin merkitys, katso I, 1,

εως ου ind. kera Matth. 1:25. 13:33. Luuk. 13:21. Apt 21:26;

aor. konj. kera, missä lat. kielessä on fut. exact.

Matth. 14:22. Luuk. 12:50. Apt 25:21. y. m.;

kun edellä on kieltävä lause

Matth. 17:9. Luuk. 12:59. Joh 13:38. y. m.;

εως ουτου, ind. kera Joh 9:18;

konj. kera Luuk. 13:8 15:8;

- c) c. adv. temporis, εως αρτι, katso αρτι;

εως ποτε kuinka kauan?

Matth. 17:17. Mark. 9:19. Luuk. 9:41. y. m.;

εως σημερεον tähän päivään asti

2.Kor 3:15;

- 2) paikasta, johon jokin ulottuu,

- a) praep. taraan c. gen. loci, εως αδου Matth. 11:23;

εως του ουρανου Luuk. 10:15;

sam. Mark. 13:27. Luuk. 2:15. Apt 1:8. 2.Kor 12:2. y. m.;

c. gen. pers. paikkaan, jossa joku on Luuk. 4:42. Apt 9:38;

- b) c. adv. loci Matth. 27:51. Mark. 15:38. Luuk. 23:5. Joh 2:7;

- c) praep. kera,

εως εξω της πόλεως kaupungin ulkopuolelle

Apt 21:5;

εως εις Βηθανίαν Bethaniaan Luuk. 24:50;

- 3) paljoudesta,

εως επτάκις seitsemäänkin kertaan

Matth. 18:21;

sam. Joh 8:9. Apt 8:10. Hebr. 8:11. y.m.;

ουκ εστιν εως ενός ει yhden yhtäkään, ei ainoatakaan

Rom 3:12 Ps 14:3 mukaan;

- 4) määrästä,

εως ημισους jopa puoletkin Mark. 6:23.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* εως

*Translitteraatio:* heos

*Ääntäminen:* heh'-oce

Zita 2194 - 2227

G2194

Ζαβουλών, ο, taipum. Zabolon

(זְבוּלוֹן) 1. זְבוּלוֹן asunto, זְבוּל asua) Sabulon l. Sebulon, Jakobin 10:nes poika,

äiti Lea; Sebulonin sukukunta ja sen alue Naftalin, Asserin ja Isaskarin välillä  
Matth. 4:13. 15. Ilm 7:8.

*Alkuperäinen:* Ζαβουλών  
*Translitteraatio:* Zaboulon  
*Ääntäminen:* dzab-oo-lone'

G2195

Ζακχαῖος, ου, ο, Zakchaios

( זָכַיִן puhdas, זָכַיִן olla puhdas) *Sakeus*, tullimiesten päällikkö  
(αρχιτελώνης) Jerikossa; halusi hartaasti saada Jesusta nähdä ja saikin Jesuksen  
vieraaksensa. Oli kansallisuudeltaan Juutalainen.  
Luuk. 19:2. 5. 8.

*Alkuperäinen:* Ζακχαῖος  
*Translitteraatio:* Zakchaios  
*Ääntäminen:* dzak-chah'-ee-yos

G2196

Ζαρά, ο, taipum. Zara

( זָרָה nousu) Sarah l. Serah, Judan ja hänen miniänsä Thamarin poika  
Matth. 1:3. †

*Alkuperäinen:* Ζαρά  
*Translitteraatio:* Zara  
*Ääntäminen:* dzar-ah'

G2197

Ζαχαρίας, ου, ο, Zacharias

( זַכַּרְיָהּ ja זַכַּרְיָהוּ jota Jehova muistaa) *Sakaria*,

- 1) pappi, Johannes Kastajan isä, Abian sukua, Elisabetin mies

Luuk. 1:5. y. m.,

- 2) Barakian poika, jota 2.Aik 24:20, 21 sanotaan Jojadan pojaksi; luultavinta on,  
että ylimmäisen papin Jojadan nimi myös on ollut Barakia. Tämä Sakaria oli  
viimeinen V. T:n surmatuista vanhurskaista, kuten Abel oli ensimmäinen.

Mahdotonta on muutamien Raamatun selittäjien mukaan ymmärtää tätä Sakariaa  
siksi, joka Josefuksen mukaan vähän aikaa ennen Jerusalemin hävitystä surmattiin  
εν μέσω τω ιερῶ, koska Vapahtaja puhuu esi-isien rikoksista  
Matth. 23:35. Luuk. 11:51.



*Alkuperäinen:* Ζαχαρίας  
*Translitteraatio:* Zacharias  
*Ääntäminen:* dzakh-ar-ee'-as

G2198

ζάω, sup. ω, Zao

ζης, ζη,

*inf.* ζην,

*part.* ζων,

*impf.* εζων ja εζην,

*fut.* ζήσω,

*fut. med.* ζήσομαι,

*aor. 1* εζησα,

(ζέω)

- 1) olla hengissä, elää

Apt 20:12. Rom 7:1--3. 1.Kor 7:39. 2.Kor 1:8. 4:11. 1.Thess 4:15. 17. Ilm 19:20. y. m.;

ψυχή ζωσα 1.Kor 15:45;

δια παντος του ζην kaiken ikänsä

Hebr. 2:15;

ετι ζων hän vielä eli, eläessänsä

Matth. 27:63;

ο δε νυν ζω εν σαρκί jota nyt elän lihassa

Gal. 2:20;

εν αυτω ζωμεν Hänessä (Jumalassa) elämme, s. o. Jumalassa on voima, jonka nojalla elämme

Apt 17:28;

ζωσα τέθνηκε hän on elävänä kuollut

1.Tim 5:6;

εμοι το ζην Χριστός Kristus on minulle elämä, s. o. Kristus on elämäni tarkoitus, elämäni on Kristukselle pyhitetty

Fil. 1:21;

voimisen, kykenemisen lisätarkoituksella,

ζη εν εμοι Χριστός Kristus elää minussa, s. o. Kristuksen pyhä mieli ja voima on vallannut ja hallitsee minua

Gal. 2:20;

ζησόμεθα εκ δυνάμεως θεου εις υμας elämme Jumalan voimasta teitä varten, s. o. Jumalan voimasta kykenemme elämällämme teihin vaikuttamaan

2.Kor 18:4;

ο ζων elävä, ehdottomassa tarkoituksessa Jumalasta  
Matth. 16:16. 57. Apt 14:15. Rom 9:26. 2.Kor 3:3. 6:16. y. m.;

ζω εγώ minä elän, s. o. elämäni kautta, niin totta kuin minä elän, jolla, lauseella  
Jumala vannoo itsensä kautta  
Rom 14:11;

yhä elää, pysyä hengissä. Jak. 4:15;

ζην εκ τινος elää, saada elatuksensa jostakin  
1.Kor 9:14;

ei enään olla kuolleena, saada henkensä takaisin, virota henkiin, virota, tulla jälleen  
eläväksi  
Matth. 9:18. Apt 9:41;

sam. Jesuksesta nousemisensa jälkeen kuolleista Mark. 16:11. Luuk. 24:5. 23. Apt  
1:3. 25:19. Rom 6:10. 2.Kor 13:4;

εζησα olen saanut henkeni takaisin, olen vironnut, olen jälleen l. uudestaan tullut  
eläväksi  
Rom 14:9. Ilm 13:14. 20:4;

ζην εκ νεκρων kuolleista tulla eläväksi, s. o. hengellisestä kuolemasta astua uuteen  
ja Jumalalle pyhitettyyn elämään  
Rom 6:13;

elää, ei enään olla kuolevainen Hebr. 7:8,  
jossa elämän vastak. on ανθρωποι αποθνήσκοντες joiden on kuoleminen; -  
2) elää, s. o. elää todellista ja elämän nimen arvoista, onnellista ja ijankaikkiseen  
elämään Jumalan valtakunnassa ulottuvaa elämää  
Luuk. 10:28. Joh 5:25. 11:25. Rom 1:17. 8:13. 14:9. Gal. 3:12. Hebr. 12:9. y. m.;

εκ πίστεως Hebr. 10:38;

εις τον αιωνα Joh 6:51. 58;

συν Χριστω Kristuksen yhteydessä  
1.Thess 5:10;

δια τον πατέρα Joh 6:57;

δι' αυτον Joh 6:57;

δι' αυτου 1.Joh 4:9;

*dat.* kera, πνεύματι hengessä  
1.Piet 4:6;

ονομα εχεις, οτι ζης, και νεκρος ει Sinulla on nimi, että elät ja olet kuollut  
Ilm 8:1;

elää, viettää elämää, elämän laadusta ja tavasta,  
*c. acc. temporis*, μετα άνδρος Luuk. 2:36;

χωρις νόμον ilman lakia, s. o. ilman lain tuntoa  
Rom 7:9;

φαρισαιος Apt 20:5;  
εν κόσμω Kol. 2:20;  
εν ja *dat.* kera, joka ilmoittaa sielun eli mielen tilaa,  
εν πίστει uskossa  
Gal. 2:20;  
εν τη αμαρτία synnissä  
Rom 6:2;  
elämän tapaa ilmoittavien adverbien kera  
Luuk. 15:13. Gal. 2:14. 2.Tim 3:12. Tit. 2:12;  
ζην τι, elää jollekulle, s. o. pyhittää elämänsä jollekulle  
Luuk. 20:38. Rom 6:10. Gal. 2:19. 2.Kor 5:15;  
εαυτω ζην elää itsellensä, sanotaan siitä, joka elää niin, että hän vaan riippuu  
omasta mielivallastansa ja on oma herransa  
Rom 14:7. 2.Kor 5:15;  
*c. dat. rei*, jolle elämä pyhitetään, τη δικαιοσύνη 1.Piet. 2:24;  
ει ζωμεν πνεύματι, πνεύματι και στοιχωμεν jos elämme Hengessä, niin  
vaeltakaamme, Hengessä, s. o. jos Hengen kautta olemme elämään päässeet, niin  
olkaamme myös Hengen ohjattavina  
Gal. 5:25;  
κατα σάρκα lihan vaatimusten mukaan  
Rom 8:12;  
- 3) kuv. hengettömistä esineistä,  
υδωρ ζων elävä vesi  
Joh 4:10. 7:38;  
sam. Ilm 7:17; jolla itsessään on elävä ja muihin vaikuttava voima  
1.Piet 1:8. Hebr. 4:12. 10:20. y. m.;  
θυσία ζωσα elävä uhri, kristillisessä elämässä ja Jumalan palvelukseksi, jonka  
vastakohtana ovat tavalliset uhrit, jotka kadottavat henkensä  
Rom 12:1.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ζάω  
*Translitteraatio:* Zao  
*Ääntäminen:* dzah'-o

G2199

Ζεβεδᾶϊος, ου, ο,

( יְהוָה יְהוָה יהovan lahja, יְהוָה lahjoittaa, antaa)

*Sebedeus*, kalastaja Genesaretin järvellä, Salomen mies, Jakob vanhemman ja

Johanneksen isä

Matth. 4:21. 10:2. Mark 1:19. Luuk. 5:10. Joh 21:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Ζεβεδᾶϊος

*Translitteraatio:* Zebedaios

*Ääntäminen:* dzeb-ed-ah'-yos

G2200

ζεστός, η, όν, *adj. verb.* Zestos

(ζέω)

kiehuva, palava, kuuma

Rom 12:11. Ilm 3:16,

joissa jälkimmäisissä paikoissa tarkoitetaan, ettei Jumala tyydy puolinaiseen rakkauteen, joka on kylmyyttäkin huonompi, koska siihen on yhdistetty itsensä pettäminen ja koska se sentähden on vaikeampi voittaa. Samassa tarkoituksessa sanoo Vapahtaja myöskin, että publikanit ja portot pikemmin tulevat taivaan valtakuntaan kuin ulkokullatut.

*Alkuperäinen:* ζεστός

*Translitteraatio:* Zestos

*Ääntäminen:* dzes-tos'

G2201

ζεῦγος, εος, τό, Zeugos

(ζεύγνυμι iestää yhteen)

ies, kaksi ikeellä yhdistettyä juhtaa,

ζευγος βοων härkäpari

Luuk. 14:19;

pari Luuk. 2:24.

*Alkuperäinen:* ζεῦγος

*Translitteraatio:* Zeugos

*Ääntäminen:* dzyoo'-gos

G2202

ζευκτηρία, ίας, η, Zeukteria

(ζευκτήριος yhdistämiseen soveltuva, ζεύγνυμι iestää yhteen)

side

Apt 27:40. †

*Alkuperäinen:* ζευκτηρία

*Translitteraatio:* Zeukteria

*Ääntäminen:* dzook-tay-ree'-ah

G2203

Ζεύς, Διός, ο, Zeus

*akk.* Δία ja Δίαν,

(samaa juurta kuin ζέω, ζάω, aeol. muoto Δεύς, Θεός, Deus)

Zeus, Romalaisten Jupiter, jonka isä oli Κρόνος ja äiti ΄Ρέα, jumalien ja ihmisten kuningas ja isä

Apt 14:12. 13.

Syynä siihen, että Barnabasta ja Paavalia pidettiin Zeuksena ja Hermeenä, oli kuuluisa taru, jonka mukaan puoliset Filemon ja Baukis, jotka myös olivat Lystrassa asuneet, olivat vieraiksansa saaneet samat jumalat ja heitä vieraanvaraisesti kohdelleet (Ovidius: *Metam.* 8:611). Tämän johdosta oli kaupungin edustalle Zeuksen kunniaksi rakennettu temppeli. Hermeen velvollisuutena oli olla jumalien ja ihmisten isän seuraajana ja tulkkina, kun tämä Olymposta astui alas ihmisten luokse. Paavalia pidettiin siis Hermeenä siitä syystä, että hän johti puhetta.

*Alkuperäinen:* Ζεύς

*Translitteraatio:* Zeus

*Ääntäminen:* dzyooce

G2204

ζέω, Zeo

kuumuudesta kiehua, palaa,

kuv. τω πνεύματι hengessä

Apt 18:25. Rom 12:11.

*Alkuperäinen:* ζέω

*Translitteraatio:* Zeo

*Ääntäminen:* dzeh'-o

G2205

ζήλος, ου, ο, Zelos

ja *Tisch.* Fil. 3:6 εος, τό,

(pro ζέλοσ, ζέω) kuumuus;

tulinen into, harrastus, kiivaus

2.Kor 7:11. 9:2;

ξατα ζηλον kiivauteen nähden

Fil. 3:6;

*c. gen. obj.*, jonka puolesta l. hyväksi kiivaillaan Joh 2:17. Rom 10:2;

sam. υπέρ τινος jonkun puolesta 2.Kor 7:7. Kol. 4:13;

*c. gen. subj.* ζήλω θεου Jumalan kiivaudella, s. o. samalla aralla kiivaudella, jota Jumala tuntee 2.Kor 11:2;

vihastuneesta ja rangaistusta vaativasta kiivaudesta,

ζηλος πυρός tulen kiivaus, tulen tuimuuus

Hebr. 10:27;

kateellinen ja riitainen kiivaus, kateus, viha

Rom 13:13. 1.Kor 3:3. Jak. 3:14. 16;

επλήσθησαν ζήλου he täytettiin vihasta, he vimmastuivat

Apt 5:17. 13:45;

*plur.* ζηλοι ilmoittaa sekä ζηλος käsitteen liikuntoja että sen ilmestymisen muotoja,

kateudet, kateuden osoitukset

Gal. 5:20.

*Alkuperäinen:* ζήλος

*Translitteraatio:* Zelos

*Ääntäminen:* dzay'-los

G2206

ζηλόω, sup. ω, Zeloō

*aor. 1* εζήλωσα,

(ζηλος)

kiivaudesta palaa, kiivailla, kiivaasti l. innokkaasti harrastaa, ajaa takaa,

τί 1.Kor 12:31. 14:1. 39;

τινά kiivailla jonkun puolesta, tahtoa jotakuta puoluelaiseksensa

Gal. 4:17;

levottomasti kiivailla l. kiistellä jostakusta

2.Kor 11:2;

olla palava kateudesta, vihasta, kadehtia, vihata, kiivailla, huonossa tarkoituksessa

Apt 7:9. 17:5. 1.Kor 13:4. Jak. 4:2;

hyvässä tarkoituksessa, olla kiivas, kiivailla, olla innokas, ahkera

Ilm 3:19;

*pass.* kiivaillaan, εν καλω hyvässä Gal. 4:18.

ζηλεύω, = ζηλόω,

(ζηλος)

- 1) kadehtia;

- 2) hyvässä merkityksessä, olla kiivas, innokas, ahkera

Ilm 3:19. †

*Alkuperäinen:* ζηλόω

*Translitteraatio:* Zeloo

*Ääntäminen:* dzay-lo'-o

G2207

ζηλωτής, ου, ο, Zelotes

(ζηλόω)

kiivailla, kiivastelija, jonkin asian innokas harrastaja l. noudattaja,

*c. gen. obj., pers., rei, του νόμου lain kiivailijat, s. o. lain kiivaat puolustajat ja noudattajat*

Apt 21:20;

του θεου Jumalan kiivailija, s. o. Jehovan kunnian puolustaja

Apt 22:3;

πνευμάτων hengellisten lahjojen harrastaja

1.Kor 14:12;

των πατρικων παραδόσεων kiivailija isien sääntöjen puolesta, joka kiivaasti harrastaa isien sääntöjen voimassa pitämistä

Gal. 1:14;

καλων εργαων hyvien töiden harrastaja, kiivas l. innokas hyviin töihin

Tit. 2:14;

του αγαθου hyvän harrastaja

1.Piet 3:13,

jossa toinen lukuparsi on μιμηταί;

ο ζηλωτής kiivailija, Simonin lisänimi

Luuk. 6:15. Apt 1:13,

koska hän ennen oli kuulunut Zelotien eli kiivailijain puolueeseen, joka

Makkabealaisten aikana oli syntynyt ja jonka jäsenet mitä jyrkimmästi pysyivät

Moseksen lain säännöissä, joita he usein väkivaltaisestikin koettivat voimassa pitää.

Juutalaisten viimeisen taistelun aikana raivosivat he julmasti Jerusalemissa muita puolueita vastaan.

*Alkuperäinen:* ζηλωτής

*Translitteraatio:* Zelotes

*Ääntäminen:* dzay-lo-tace'

G2208

ζηλωτής, ου, ο, Zelotes

(ζηλόω)

kiivailla, kiivastelija, jonkin asian innokas harrastaja l. noudattaja,  
*c. gen. obj., pers., rei*, του νόμου lain kiivailijat, s. o. lain kiivaat puolustajat ja  
noudattajat

Apt 21:20;

του θεου Jumalan kiivailija, s. o. Jehovan kunnian puolustaja

Apt 22:3;

πνευμάτων hengellisten lahjojen harrastaja

1.Kor 14:12;

των πατρικων παραδόσεων kiivailija isien sääntöjen puolesta, joka kiivaasti  
harrastaa isien sääntöjen voimassa pitämistä

Gal. 1:14;

καλων εργαων hyvien töiden harrastaja, kiivas l. innokas hyviin töihin

Tit. 2:14;

του αγαθου hyvän harrastaja

1.Piet 3:13,

jossa toinen lukuparsi on μιμηταί;

ο ζηλωτής kiivailija, Simonin lisänimi

Luuk. 6:15. Apt 1:13,

koska hän ennen oli kuulunut Zelotien eli kiivailijain puolueeseen, joka

Makkabealaisten aikana oli syntynyt ja jonka jäsenet mitä jyrkimmästi pysyivät

Moseksen lain säännöissä, joita he usein väkivaltaisestikin koettivat voimassa pitää.

Juutalaisten viimeisen taistelun aikana raivosivat he julmasti Jerusalemissa muita  
puolueita vastaan.

*Alkuperäinen:* Ζηλωτής

*Translitteraatio:* Zelotes

*Ääntäminen:* dzay-lo-tace'

G2209

ζημία, ας, η, Zemia

vahinko, vaurio

Apt 27:10. 21;

ηγαισθαι ζημίαν τί katsoa jotakin vahingoksi, pitää jotakin vahinkona

Fil. 3:7. 8.

*Alkuperäinen:* ζημία

*Translitteraatio:* Zemia

*Ääntäminen:* dzay-mee'-ah



G2210

ζημιόω, sup. ω, Zemioo  
*fut. pass.* ζημιωθήσομαι,  
*aor. 1* ἐζημιώθην,  
(ζημία)

vahingoittaa;

UT:ssa *pass.* kärsiä l. saada vahinkoa,  
*c. acc. rei*, τὴν ψυχὴν αὐτοῦ sielunsa puolesta, sielullensa  
Matth. 16:26. Mark. 8:36;

εαυτόν oman itsensä puolesta, itsellensä  
Luuk. 9:25;

ἐν τινὶ ἐκ τινος jossakin asiassa jonkun vaikutuksesta  
2.Kor 7:9;

kadottaa Fil. 3:8;

jäädä ilman l. vaille 1.Kor 3:15.

*Alkuperäinen:* ζημιόω

*Translitteraatio:* Zemioo

*Ääntäminen:* dzay-mee-o'-o

G2211

Ζηνᾶς, α, Zenas

ja Ζηνᾶς, α, ο,

Zenas, lainoppinut, sittemmin kristitty

Tit. 3:13. †

*Alkuperäinen:* Ζηνᾶς

*Translitteraatio:* Zenas

*Ääntäminen:* dzay-nas'

G2212

ζητέω, sup. ω, Zeteo

*fut.* -ήσω,

*impf. 3 p. sing.* ἐζήτει,

*plur.* ἐζήτουν,

*aor. 1* ἐζήτησα,

*impf. pass. 3 p. sing.* ἐζητειτο,

*fut. 1* ζητηθήσομαι,

- 1) etsiä, hakea (löytääksensä),

*absol.* Matth. 7:7. Luuk. 11:9;

τινά Mark. 1:37. Luuk. 2:48. Joh 6:24. Apt 10:19. y. m.;

εν c. dat. loci Apt 9:11;

c. acc. rei Matth. 13: 45;

jotakin kadonnutta

Matth. 18: 12. Luuk. 19: 10;

τι ἔν τινι jotakin jostakin Luuk. 13: 6;

ἀνάπαισιν Ieropaikkaa

Matth. 12: 43. Luuk. 11: 24;

Hebr. mukaan, פּשׁוּחִין תְּבִיאָה פְּשׁוּחִין ψυχὴν τινος

etsiä, väijyä jonkun henkeä

Matth. 2: 20. Rom. 11: 3; -

2) miettimisellä, ajattelemisella etsiä, tutkia, tuumia, mieltiä, tiedustella, harkita,

περὶ τούτου ζητεῖτε μετ' ἀλλήλων tuota harkitsette keskenänne

Joh. 16: 19;

πῶς, τί, τίνα ja *oratio indirecta* Mark. 11: 18. 14: 1. 11. Luuk. 12: 29. 22: 2. 1 Piet. 5: 8;

τὸν θεόν etsiä Jumalaa, s. o. tutkia Jumalan majesteetin ja vaikutuksen jälkiä

Ap. Tek. 17: 27; -

3) etsiä, toivoa, haluta, koettaa, yrittää, koettaa löytää 1. saada, pyytää

Matth. 26: 16. 59. Mark. 14: 55. Luuk. 12: 31. 22: 6;

τὴν δόξαν θεοῦ etsiä, s. o. koettaa edistää Jumalan kunniaa

Joh. 7: 18. 8: 50;

τὸ θέλημα τινος etsiä, s. o. koettaa toteuttaa jonkun tahtoa

Joh. 5: 30; 4

ὁμᾶς etsin teitä, s. o. koetan saada teidän mieliänne puolelleni

2 Kor. 12: 14;

τὸν θεόν etsiä Jumalaa, s. o. etsiä Jumalan armoa

Rom. 10: 20;

*inf.* kera Matth. 12: 46. 21: 46. Mark. 12: 12. Luuk. 5 : 18. 6: 19. 9: 9. Joh. 5: 18. 7:

4. Ap. Tek. 13: 8. 16: 10. Rom . 10: 3. Gal. 1: 10. 2: 17;

ἵνα 1 Kor. 14: 12;

vaatia

1 Kor. 1: 22. 2 Kor. 13: 3;

τί παρὰ τίνος vaatia jotakin joltakulta Mark. 8: 11. Luuk. 11: 16. 12: 48;

ζητεῖται ἔν τινι *dat. pers.* kysytään jossakussa, s. o. vaaditaan joltakulta,

ἵνα 1 Kor. 4: 2.

*Alkuperäinen:* ζητέω

*Translitteraatio:* Zeteo

Ääntäminen: dzay-teh'-o

G2213

ζήτημα, τος, τό, Zetema

(ζητέω) jota etsitään, kysytään, tutkitaan;

tutkimus, riita, kysymys

Ap. Tek. 15: 2. 26: 3;

νόμου Ap. Tek. 23: 29;

περί τινος Ap. Tek. 18: 15. 25: 19.

*Alkuperäinen:* ζήτημα

*Translitteraatio:* Zetema

*Ääntäminen:* dzay'-tay-mah

G2214

ζήτησις, εως, ή, Zetesis

(ζητέω)

etsiminen, tutkiminen; -

2) tutkimus, kysymys

περί τινος Ap. Tek. 25: 20 ;

riita, väittely

Ap. Tek. 15: 2;

περί τινος Joh. 3: 25;

se, josta on kysymys 1. väitellään, väittelyn 1. riidan aine, tutkimus, kysymys

1 Tim. 1: 4. 6: 4. 2 Tim. 2: 23. Tit. 3: 9.

*Alkuperäinen:* ζήτησις

*Translitteraatio:* Zetesis

*Ääntäminen:* dzay'-tay-sis

G2215

ζιζάνιον, ου, τό, Zizanion

( זִזְנִיּוֹן Talm. sanasta, הַזִּזְנִיּוֹן harjoittaa huoruutta)

äpäranisut, lolium temulentum, rikkaruoho, joka kasvaessaan on hyvin nisujen näköistä

Matth. 13: 25. 26. 27. 29. 30. 36. 38. 40.

*Alkuperäinen:* ζιζάνιον

*Translitteraatio:* Zizanion

*Ääntäminen:* dziz-an'-ee-on

G2216

Ζοροβάβελ, ό, *taipum*. Zorobabel

( **זְרֹבָבֶל** pro Babelissa syntynyt) *Sorobabel*, *Serubabel*, Salathielin 1. Sealthielin poika, syntynyt Babelissa,

**זְרֹבָבֶל** niiden Juutalaisten päällikkö ja johtaja, jotka ensimmäisinä (v. 536 e. Kr.) palasivat Babelin vankeudesta Palestinaan.

Hän ryhtyi yksissä neuvoin Josadakin pojan, ylimmäisen papin Jesuan kanssa temppelin uudestaan rakentamiseen v. 534, mutta Samarialaiset, joita Juutalaiset eivät olleet päästäneet temppelin rakentamiseen osallisiksi, saivat aikaan, että Persian hovi kielsi rakennuksen jatkamista.

Vasta kuningas Darius Hystaspin toisena hallitusvuotena 520 e. Kr. ryhtyivät Juutalaiset uudestaan profeettojen Haggain ja Sakarian kehoituksesta rakennustyöhön ja veivät sen perille v. 516. Serubabel kerrotaan itse käyneen Persian hovissa pyytämässä rakennustyön jatkamisen lupaa. Uutta temppeliä sanottiin Serubabelin temppeliksi, katso **ἱερόν**, Matth. 1: 12. 13. Luuk. 3: 27. 5

*Alkuperäinen:* Ζοροβάβελ

*Translitteraatio:* Zorobabel

*Ääntäminen:* dzor-ob-ab'-el

G2217

ζόφος, ου, ό, Zophos

(γνόφος, δνόφος, νέφος, κνέφας sanojen sukua)

pimeys

Hebr. 12: 18;

tuonelan 1. manalan pimeys

2 Piet. 2: 4. Jud. 6;

ζόφος τοῦ σκοτους pimeyden pimeys, pilkkopimeys, synkin pimeys

2 Piet 2: 17. Jud. 13.

*Alkuperäinen:* ζόφος

*Translitteraatio:* Zophos

*Ääntäminen:* dzof'-os

G2218

ζυγός, οῦ, ό, Zugos

(ζεύγυμι)

1) ies,

U. T:ssa kuv. jokaisesta taakasta, esiin. orjuuden

1.Tim 6:1;

vaikeiden lakien, varsinkin Moseksen lain Apt 15:10;

sam. δουλείας Gal. 5:1;

samassa tarkoituksessa Kristuksen käskyt, jotka asetetaan Fariseusten käskyjen vastakohtiksi, jotka ovat todellisia ikeitä

Matth. 11:29. 30;

- 2) vaa'an niska, vaaka

Ilm 6:5.

*Alkuperäinen:* ζυγός

*Translitteraatio:* Zugos

*Ääntäminen:* dzoo-gos'

G2219

ζύμη, ης, η, Zume

(ζέω)

hapatus, hapan taikina,

του αρτου Matth. 16:12;

kuv.

- a) hyvässä tarkoituksessa, Jumalan valtakunnan voimasta valtaamaan ihmisten sydämet

Matth. 13:33. Luuk. 13:21;

- b) pahassa tarkoituksessa, väärästä ja turmiollisesta opista,

Fariseusten, Sadduseusten, Herodeksen Matth. 16:6. 11. 12. Mark. 8:15. Luuk. 12:1;

väärien opettajien Gal. 5:9;

paheista 1.Kor 5:6. 7.

*Alkuperäinen:* ζύμη

*Translitteraatio:* Zume

*Ääntäminen:* dzoo'-may

G2220

ζυμόω, sup. ω, Zumoo

aor. 1 pass. εζυμώθην,

(ζύμη)

sekoittaa hapatusta johonkin ja saattaa sitä käymään, hapattaa

1.Kor 5:6. Gal. 6:9;

ενς εξυμώθη ολον, *scil.* το αλευρον kunnes kaikki happani  
Matth. 13:33. Luuk. 18:21.

*Alkuperäinen:* ζυμώω

*Translitteraatio:* Zumoo

*Ääntäminen:* dzoo-mo'-o

G2221

ζωγρέω, sup. ω, Zogreo

(ζωός elävä, αγρέω)

oik. ottaa elävänä;

ottaa, ottaa vangiksi, vangita,

εζωγρημένοι υπ αυτου (*scil.* του διαβόλου)

εις το εκείνου θέλημα joka on vanginnut heidät hänen tahtoansa tekemään l. jotka hän (perkele) on vanginnut, että he hänen tahtoansa tottelevat

2.Tim 2:26;

ανθρώπους εση ζωγρων olet ottava l. saava ihmisiä

Luuk. 5:10.

*Alkuperäinen:* ζωγρέω

*Translitteraatio:* Zogreo

*Ääntäminen:* dzogue-reh'-o

G2222

ζωή, ης, η, Zoe

(ζάω, ζω)

elo, elämä, elämänlaatu ;

- 1) elämä, s. o. asema, jossa joku on elonhengellä varustettu

Apt 17:25. Hebr. 7:3. 16. 1.Piet 3:10. Ilm 11:11;

πασα ψυχη ζωης *gen. proprietatis*, quivis animans, joka elon henki, s. o. kaikki elävät

Ilm 16:3;

ajallisesta elämästä Luuk. 1:75. 12:15. Apt 8:33. Jak. 4:14;

εν τη ζωη σου elämässäsi, s.o. kun elit maan päällä Luuk. 16:25;

sam. 1.Kor 15:19;

επαγγελία ζωης της νυν και της μελλούσης nykyisen ja tulevan elämän lupaus

1.Tim 4:8;

ζωή, jonka vastakohtana on θάνατος Rom 8:38. 1.Kor 3:22. Fil. 1:20;

voiman lisätarkoituksella 2.Kor 4:12;

εν καινότητι ζωης elämän uudistuksessa, sanotaan uudesta ja Jumalalle pyhitetystä

elämästä

Rom 6:4;

kuolleista herätetyn Jesuksen elämästä Apt 2:28. Rom 5:10;

samasta, voiman lisätarkoituksella 2.Kor 4:10. 11;

- 2) Jumalasta, ja pojastansa Kristuksesta elämän lähteenä Joh 5:26;

Kristuksesta Joh 1:4;

ο λόγος της ζωης elämän sana, s. o. sana, jolla on elämä itsessään ja joka sitä muihin vuodattaa

1. Joh 1:1;

η ζωη εμφανερώθη elämä on ilmestynyt (Kristuksessa lihaan pukeutuneena)

1 Joh 1:2;

tästä jumalallisen elämän lähteestä vuotaa voimallinen, Jumalalle pyhitetty ja autuas elämä, joka jo ajassa tulee Kristukseen uskovien osaksi ja joka ijankaikkiseksi elämäksi jatkuu

Joh 5:24. 40. 6:51. 63. 10:10. 14:6. Rom 7:10. 8:6. 10. 2.Kor 2:16. Fil. 2:16. 2.Piet 1:3. 1.Joh 5:11. 16. 20. y. m.;

ζωη αιώνιος ja η ζωη η αιώνιος ijankaikkinen elämä

Matth. 19:16. 17. Joh 4:36. 12:25. 17:3. 1.Joh 1:2. 2:25. y. m.;

myöskin ilman αιώνιος Matth. 7:14;

ουχ οψεται ζωήν ei ole elämää näkevä, s. o. hän on oleva kaikkea iankaikkisen elämän kokemuksesta vailla Joh 3:36. y. m.;

sam. elämästä kuolleista nousemisen jälkeen Jak. 1:12. Ilm 2:10. y. m.;

εκ νεκρων elämä kuolleista

Rom 11:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ζωή

*Translitteraatio:* Zoe

*Ääntäminen:* dzo-ay'

G2223

ζώνη, ης, η, Zone

(ζώννυμι)

vyö, joka oli nahasta, liinasta tahi puuvillasta tehty ja piti koossa Itämailla yleisesti käytettyä levättiä

Matth. 3:4. Mark. 1:6. Apt 21:11. Ilm 1:13. 15:6;

käytettiin myös rahojen säilönä Matth. 30:9. Mark. 6:8.

*Alkuperäinen:* ζώνη

*Translitteraatio:* Zone

Ääntäminen: dzo'-nay

G2224

ζώννυμι, Zonnumi

ja ζωννύω,

*fut.* ζώσω,

*impf. 2 p. sing.* εζώννυες,

*aor. 1 med.* εζωνσάμην,

*imp.* ζωσαι,

vyöttää,

τινά Joh 21:18;

*med.* vyöttää itsensä Apt 12:8 Tisch

*Alkuperäinen:* ζώννυμι

*Translitteraatio:* Zonnumi

*Ääntäminen:* dzone'-noo-mi

G2225

ζωογονέω, sup. ω, Zoogoneo

*fut.* -ήσω,

(ζωογόνος eläviä synnyttävä, ζώος, ΓΕΝΩ)

- 1) synnyttää eläviä sikiöitä;

- 2) antaa henkeä, tehdä eläväksi,

τα πάντα 1.Tim 6:13;

säilyttää elävänä, την ψυχήν Luuk. 17:38;

*pass.* pysyä hengissä Apt 7:19.

*Alkuperäinen:* ζωογονέω

*Translitteraatio:* Zoogoneo

*Ääntäminen:* dzo-og-on-eh'-o

G2226

ζῶον, ου, τό, Zoon

(ζώος elävä)

- 1) elävä olento;

- 2) eläin

Hebr. 13:11. 2.Piet 2:12. Jud. 10. Ilm 4:6. y. m.

*Alkuperäinen:* ζῶον

*Translitteraatio:* Zoon

*Ääntäminen:* dzo'-on



G2227

ζωοποιέω, sup. ω, Zoopoieo

fut. -ησω,

aor. 1 inf. ζωοποιησαι,

fut. 1 pass. ζωοποιηθήσομαι,

aor. 1 part. pass. ζωοποιηθείς,

(ζωός, ποιέω)

- 1) synnyttää eläviä sikiöitä;

- 2) tehdä eläväksi, antaa hengen jollekulle,

τα παντα 1.Tim 6:13. 2.Kor 3:6. Gal. 3:21;

kuolleita 1.Kor 15:45;

τινά Joh 5:21. Rom 4:17. 8:11;

pass. 1.Kor 15:22;

hengellisestä elämästä, ζωοποιηθεις πνεύματι *zoopoietheis pneumatī* eläväksi tehtynä hengessä

1.Piet 3:18;

kuv. siemenestä, *pass.* tulla eläväksi, ruveta elämään 1.Kor 15:36.

*Alkuperäinen:* ζωοποιέω

*Translitteraatio:* Zoopoieo

*Ääntäminen:* dzo-op-oy-eh'-o

Eeta 2228 - 2279

G2228

ἢ, E

conjunctio disjunctiva, käytetään:

- 1) ilmoittamaan asioita ja käsitteitä, jotka joko sulkevat toinen toisensa pois tahi joista toista saatetaan panna toisen sijaan, aut, vel, tahi, taikka, eli,

- a) siten, että toista asiaa erotetaan toisesta sanoilla, joilla on sama asema lauseessa, τον νόμον η τους προφήτας Matth. 5:17;

λευκην η μελαιναν Matth. 5:36;

sam. Matth. 6:31. 7:16. Mark. 6:56. 7:11. Luuk. 2:24. 9:25. Joh 7:48. 13:29. Apt 1:7. 3:12. 4:7. Rom 1:21. 3:1. 1.Kor 4:3. 5:10. 10:19. Gal. 1:10. y. m.;

- b) kysymysten tahi esittelyn yhteyteen kuuluvien lauseiden jälkeen aloittamaan sellaisia kysymyksiä, joilla edellisissä lausuttu väite on toisella tavalla todistettava Matth. 7:4. 9. 12:29. 16:26. 26:53. Mark. 8:37. Luuk. 13:4. 14:31. 15:8. Rom 9:21.

14:10. 1.Kor 6:16;

- c) aloittamaan lausetta, joka on lähinnä edelliselle päinvastainen, joten, jos toista ajatellaan kielletyksi tahi poistetuksi, toinen pannaan sen sijaan, tahi, taikka, vai Matth. 20:15. Rom 3:29. 1.Kor 9:6. 10:22. 11:14. 14:36. 2.Kor 11:7;

η αγνοείτε . . . Rom 6:3. 7:1;

η ουκ οιδατε . . . Rom 11:2. 1.Kor 6:9. 19;

- d) η - η, aut - aut, joko - tahi

Matth. 6:24. 12:33. Luuk. 16:13. Apt 24:20. 1.Kor 14:6;

- 2) disjunktivisessä kysymyksessä, jossa se vastaa latinan *utrum* sanan jälkeen *aut* an sanaa, tahi, vai,

- a) kun on sen edellä *πότερον* Joh 7:17;

kun on sen edellä *μή* *me* interrogativum 1.Kor 9:8;

kun on sen edellä *μητί* *meti* 2.Kor 1:17;

- b) siten, ett'ei kysymyksen edellisessä osassa ole mitään partikkelia kysymystä ilmoittamassa,

τί εστι ευκοπώτερον, ειπειν .... η ειπειν Matth. 9:5. Mark. 2:9. Luuk. 5: 23;

same. Matth. 21: 25. 23: 17. 19. 27: 17. Mark. 3: 4. Luuk. 7: 19. Ap. Tek. 8: 34; —

c) ἢ - ἢ - ἢ - Mark. 13: 35; -

3) *conjunctio comparativa*, *quam*, kuin,

a) *komp.* jälkeen

Matth. 10: 15. 11: 22. Luuk. 9: 13. 16: 17. Joh. 3: 19. 4: 1. Ap. Tek. 4: 19. Rom. 13: 11. y. m.;

ἢ jätetään usein pois, kun sen edellä on;

*πλείους* ja sen jälkeen *laskusana*

Ap. Tek. 4: 22. 23: 13. 21. 24: 11; —

b) *ἔτερον* sanan jälkeen

Ap. Tek. 17: 21; —

c) *πρὶν ἢ prius quam* , ennen kuin,

*acc. c. inf.* *kerä*

Matth. 1: 18. Mark. 14: 30. Ap. Tek. 7: 2;

*aor. konj.* *kerä*

Luuk. 2: 26. 22: 34;

*praes. opt.* *kerä* Ap. Tek. 25: 16; —

d) *θέλο*, *verbin* jälkeen, kun se merkitsee katsoa paremmaksi, mieluummin tahtoa 1 Kor. 14: 19; —

e) *οὐ* sanan jälkeen

Joh. 13: 10; —

f) *positiivisten* käsitteiden jälkeen, jotka sisältävät *vertailua*,

καλόν ἐστὶ parempi on  
Matth. 18: 8. Mark. 9: 43. 45. 47; sam.

λυσιτελεῖ Luuk. 17: 2;

χαρά ἐστὶ Luuk. 15: 7; —

4) muiden partikkelien kera,

a) ἀλλ' ἢ katso ἀλλά , I, 10; —

b) ἢ καί,

α) aut etiam , vel etiam, tahi vielä, tahi myös Luuk. 11: 11. 12. 18: 11. Rom. 2: 15. 1

Kor. 16: 6. 2 Kor. 1: 13; —

β ) disjunkt. kysymyksessä, an etiam,  
tahi myös, vai myös

Luuk. 12: 41. Rom. 4: 9; —

d) ἢπερ, *komp.* jälkeen, quam forte,  
kuin Joh. 12: 43; —

e) ἦτοι - ἦ aut sane —aut,  
olipa — tahi, joko — tahi

Rom. 6: 16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἢ

*Translitteraatio:* E

*Ääntäminen:* ay

G2229

ἦ μήν E men

ihan varmaan, totisesti

Hebr. 6: 14. †

*Alkuperäinen:* ἦ

*Translitteraatio:* E

*Ääntäminen:* ay

G2230

ἡγεμονεύω, hegemoneuo

(ἡγέμων)

olla maaherrana, prokuraattorina

Luuk. 2: 2. 8: 1.

*Alkuperäinen:* ἡγεμονεύω

*Translitteraatio:* hegemoneuo

Ääntäminen: hayg-em-on-yoo'-o

G2231

ἡγεμονία, ας, ἡ, hegemonia

(ἡγμών)

johdatus, päällikkyys, hallitus,

ἔτος ἡγεμονίας hallitusvuosi

Luuk. 8: 1. †

Alkuperäinen: ἡγεμονία

Translitteraatio: hegemonia

Ääntäminen: hayg-em-on-ee'-ah

G2232

ἡγεμών, όνος, ό, hegemon

(ἡγέομαι)

johtaja, päällikkö, hallitsija, ruhtinas, keisari, kuningas;

U. T:ssa vars.

1) keisarin lähettiläs, *legatus*, joka keisarin nimessä, ja käskyvallalla maata hallitsi, päämies, hallitusmies

Matth. 10: 18. Mark. 13: 9. Luuk. 21: 12. 1 Piet. 2: 14; —

2) maaherra, prokuraattori, myös on heillä nimitys ἑπίτροποι ja ἑπαρχοι. Nämät prokuraattorit olivat maakuntien propretorien ja prokonsulien käskynalaiset ja heillä oli toimenä kantaa keisarille tulevat verot ja ratkaista ne riidat, jotka niiden suorittamisessa syntyivät.

Pienemmissä maakunnissa ja semmoisissa, jotka olivat yhdistetyt suurempiin, saattoi prokuraattori olla hänen alueellansa olevien sotajoukkojenkin päällikkönä ja rikosasiain tuomarina, mutta näissäkin tapauksissa oli aina *praeses provinciae* hänen hallituksensa tarkastajana ja käsitteli prokuraattoria vastaan nostettuja kanteita.

Palestinassa asetettiin prokuraattori ensi kerran, sittenkun etnarkki Arkelaus oli ajettu maanpakolaisuuteen (v.6 jKr.), jolloin Judea ja Samaria

προστήκη τῆς Συρίας nimisenä yhteytenä lisättiin jo ennen olemassa olevaan Syrian maakuntaan. Heidän asuinpaikkansa oli Caesarea Palestinae. Ensimmäinen prokuraattori oli Koponius, viides järjestyksessä. oli Pontius Pilatus

Matth. 27: 2. 11. y. m.

Hänen toisen jälkeläisensä jälkeen yhdistettiin Judea ja Samaria (v. 41 jKr.)

Herodes Agrippa I:n valtakuntaan ja vasta hänen kuolemansa

jälkeen (v. 44) asetettiin jälleen prokuraattoreja. Heistä on U. T:ssa mainittu Feliks

ja Festus

Ap. Tek. 23: 24. 26. 33. 24: 1. 10. 26: 30; —

3) on suomennettava sanalla tuhanneskunta, vaikka se sitä ei kielellisesti merkitse Matth. 2: 6. Tuhanneskunniksi sanottiin niitä paikkoja, joissa tuhannen miehen päällikkö asui. Sukukuntien eri suvuilla oli näet itsekullakin pääpaikkansa, ja Bethlehem oli Davidin suvun pääpaikka. Mainitussa UT:n paikassa on sana ηγεμών myös

suomennettu: ruhtinas, pääruhtinas, joka käännös tulee siitä, että evankelista näkyy lukeneen Mik. 5:1 olevat sanat יהודה? בְּאֵלֶּיךָ, jotka kreikaksi ovat, kuten Lxx ne oikein kääntääkin, εν χιλιάσι Τούδα, suom. Judan tuhanneskuntain joukossa, sanoiksi יהודה? בְּאֵלֶּיךָ, kreik. εν ηγεμόσιν Τούδα, suom. Judan pääruhtinasten l. ruhtinasten joukossa.

*Alkuperäinen:* ηγεμών

*Translitteraatio:* hegemon

*Ääntäminen:* hayg-em-ohn'

G2233

ηγέομαι, sup. ουμαι, hegeomai

*fut.* -ήσομαι, *pf.* ηγημαι,

*aor. 1* ηγησάμην,

(αγω)*dep. med.*, ducō,

- 1) johtaa, käydä edellä, opastaa, olla johtaja, päällikkö, hallitsija,

UT:ssa *praes. part.* ηγούμενος

ruhtinas Matth. 2:6;

valtamies, valtakunnan hoitaja Apt 7:10;

ylimmäinen, vastak. ο διακονων Luuk. 22:26;

arvossa pidetty, εν τισι, Apt 15:22;

johtaja, opettaja,

*c. gen. pers.* Hebr. 18:7. 17. 24;

*c. gen. rei*, του λόγου puheenjohtaja, joka johti puhetta,

Apt 14:12;

- 2) pitää jonakin, katsoa l. lukea joksikin,

*c. acc. obj. et praed.* Apt 26:2. m. Fil 2:3. 6. 3:7. 1.Tim 1:12. 6:1. Hebr. 10:29.

11:11. 26. 2.Piet 1:13. 2:13. 3:9. 15;

τινα ως τινα 2.Thess 3:15;

τινα εν αγάπη pitää jotakuta rakkaudessa, rakastaa jotakuta

1.Thess 5:13;

*c. acc. rei*, kun seuraa όταν Jak 1:2;

*inf.* kera 2.Kor 9:5. Fil. 2:25;  
*acc. c. inf.* kera Fil. 3:8.  
ηδειν, *plqpf.* sanasta οιδα,  
katso ειδω, II

*Alkuperäinen:* ήγέομαι  
*Translitteraatio:* hegeomai  
*Ääntäminen:* hayg-eh'-om-ahee

G2234

ήδέως, *adv.* hedeos  
(ηδύς makea, suloinen)  
mielellänsä Mark. 6:20. 12:37. 2.Kor 11:19;  
*superl.* ηδιστα mieluisimmin, mieluisimmasti, varsin mielellänsä  
2.Kor 12:9. 15.

*Alkuperäinen:* ήδέως  
*Translitteraatio:* hedeos  
*Ääntäminen:* hay-deh'-oce

G2235

ήδη, *adv.* Ede  
jo  
Matth. 3:10. 5:28. 14:15. Mark. 4:37. 11:11. Luuk. 7:6. 12:49. Joh 4:35. 51. 19:28.  
Apt 27:9. Rom 18:11. 1.Kor 4:8. y. m.;  
νυν . . . ηδη nyt jo  
1.Joh 4:3;  
ηδη ποτέ vihdoinkin joskus  
Rom 1:10. Fil. 4:10.

*Alkuperäinen:* ήδη  
*Translitteraatio:* Ede  
*Ääntäminen:* ay'-day

G2236

ήδιστα, hedista  
*adv. superl.*, katso ηδέως.  
*superl.* ηδιστα  
mieluisimmin, mieluisimmasti, varsin mielellänsä  
2.Kor 12:9. 15.

*Alkuperäinen:* ἡδιστα  
*Translitteraatio:* hedista  
*Ääntäminen:* hay'-dis-tah

G2237

ἡδονή, ης, η, hedone  
(ηδομαι iloita)  
ilo, riemu, nautinto, huvitus, hekuma, himo  
2.Piet 2:13;  
*plur.* Luuk. 8:14. Tit. 3:3. Jak. 4:1. 3.

*Alkuperäinen:* ἡδονή  
*Translitteraatio:* hedone  
*Ääntäminen:* hay-don-ay'

G2238

ἡδύοσμον, ον, heduosmon  
ηδύς makea, suloinen,  
(οσμή)  
hyvänhajuinen, hyväntuoksuinen;  
*neutr.* το ηδύοσμον *subst.* mentha hortensis, puutarhaminttu, minttu,  
hyväntuoksuinen kasvi, jolla Juutalaiset koristivat temppelin ja synagogien lattiat  
Matth. 23:23. Luuk. 11:42.

*Alkuperäinen:* ἡδύοσμον  
*Translitteraatio:* heduosmon  
*Ääntäminen:* hay-doo'-os-mon

G2239

ἦθος, ηδος, εος, τό, Ethos  
(sukua on εθος, sanasta ΕΩ, josta ημαι, εζω) -  
1) olopaikka; -  
2) tapa, φθείρουσιν ηθη χρήσθ' ομιλίας κακάί  
huonot seuravat hyvät tavat turmelempi  
1.Kor 15:88, joka *Jamb. trimeter acatalectic* on otettu Menanderin *Thais*  
nimisestä näytelmästä. †

*Alkuperäinen:* ἦθος  
*Translitteraatio:* Ethos  
*Ääntäminen:* ay'-thos

G2240

ἤκω, heko

*fut.* ηξω,

*pf.* ηκα,

*aor. 1* ηξα, *impf.* ηκον,

(ικω, ικνέομαι sanojen sukua)

*praes.* olen tullut, olen saapunut, olen paikalla, olen saapuvilla,

*impf.* olin tullut, olin saapunut, olin paikalla, olin saapuvilla,

*absol.* henkilöistä Matth. 24:50. Luuk. 12:46. 15:27. Joh 8:42. Hebr. 10:7. 9. 37.

1.Joh 5:20. Ilm 2:25. 3:9. 15:4;

από *c. gen. loci* Matth. 8:11. Luuk. 13:29;

εκ *c. gen. loci* Rom 11:26;

εις *c. acc. loci* Joh 4:47;

μακρόθεν kaukaa

Mark. 8:3;

πρός τινα jonkun luokse

Joh 6:37. Apt 28:23;

επί τινα (äkkiarvaamatta) karata jonkun kimppuun

Ilm 3:3;

ajasta ja tapauksista,

*absol.* Matth. 24:14. Joh 2:4. 2.Piet 3:10. Ilm 18:8;

εως αν ηξη (*scil.* ο καιρος) οτε ειπητε kunnes aika tulee, jolloin sanotte

Luuk. 13:35;

επί τινα tulla jollekulle, tulla jonkun kärsittäväksi, rangaistuksista ja onnettomista tapauksista

Matth. 23:36. Luuk. 19:48. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἤκω

*Translitteraatio:* heko

*Ääntäminen:* hay'-ko

G2241

Ἠλί, Ηλί ja Ἠλεί, Eli

( ֵלִי ) Jumalani!

Matth. 27:46.

*Alkuperäinen:* ἡλί

*Translitteraatio:* Eli

*Ääntäminen:* ay-lee'



G2242

'Ηλί ja 'Ηλεί, o, *taipum.* Heli

Eli, Josefin isä

Luuk. 3:23. †

*Alkuperäinen:* 'Ηλί

*Translitteraatio:* heli

*Ääntäminen:* hay-lee'

G2243

'Ηλίας ja 'Ηλείας, ου, ο, Helias

( יהוה־וַיְהוֹוֵה Jehovan voima, tahi יהוה־וַיְהוֹוֵה Jehova on Jumalani)

*Elias*, profeetta, syntynyt Thisbessä Galileassa, oleskeli sittemmin 1.Kun 17:1 mukaan Gileadissa, teokratian voimakas puolustaja Israelin valtakunnassa kuninkaiden Ahabin ja Ahasian aikana (v. 917-896 e. Kr.), ilman kuolemaa otettu taivaasen; hänestä oli Juutalaisilla se luulo, että hänen piti ennen Messiaan tuloa tulla valmistamaan tälle Israelilaisten mieliä

Matth. 11:14. Mark. 6:15. Luuk. 1:17. y. m.;

εν Ηλία Eliaan kertomuksessa, siinä paikassa, jossa Eliaasta on puhetta Rm 11:2.

*Alkuperäinen:* 'Ηλίας

*Translitteraatio:* Helias

*Ääntäminen:* hay-lee'-as

G2244

ήλικία, ας, η, helikia

(ηλιξ täysikäinen, samanikäinen)

- 1) ikä, elämän ikä,

παρα καιρον ηλικίας ikänsä ajan ulkopuolella, s. o. ulkopuolella sitä iän aikaa, joka on lasten synnyttämiselle sopiva

Hebr. 11:11;

täysikäisyys, εχειν ηλικίαν olla täysikäinen

Joh 9:21. 23;

johonkin sopiva ikä,

c. *gen. rei*, johon on sopiva,

του πληρώματος του Χριστου Kristuksen täydellisyyden ikä, s. o. ikä, jossa olemme sopivat omistamaan Kristuksen täydellisyyttä (katso πλήρομα)

Ef. 4:13

- 2) ruumiin koko, koko, varsi

Matth. 6:27. Luuk. 2:52. 12:25. 19:3.

*Alkuperäinen:* ἡλικία

*Translitteraatio:* helikia

*Ääntäminen:* hay-lik-ee'-ah

G2245

ἡλίκος, η, ον, helikos

(ἡλιξ täysikäinen, samanikäinen)

kuinka suuri, kuinka voimallinen, kuinka ankara

Kol. 2:1, Jak. 3:5;

kuinka pieni, ηλίκον πυρ Jak. 3:5

*Alkuperäinen:* ἡλίκος

*Translitteraatio:* helikos

*Ääntäminen:* hay-lee'-kos

G2246

ἥλιος, ίου, ο, helios

(ελη, ειλη auringon valo, auringon lämpö)

aurinko

Matth. 5:45. Mark. 13:24. Luuk. 4:40 ym.;

päivän valo Apt 13:11;

auringon säteet Ilm 7:16.

*Alkuperäinen:* ἥλιος

*Translitteraatio:* helios

*Ääntäminen:* hay'-lee-os

G2247

ἥλος, ου, ο,

naula

Joh 20:25.

*Alkuperäinen:* ἥλος

*Translitteraatio:* helos

*Ääntäminen:* hay'-los

G2248

ἡμᾶς, hemas

katso εγώ.

meitä, meidät

καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς ἄλᾳ johdata meitä

Matth. 6: 13

Κύριε, σῶσον ἡμᾶς Herra, pelasta meidät

Matth 8:25

*Alkuperäinen:* ἡμᾶς

*Translitteraatio:* hemas

*Ääntäminen:* hay-mas'

G2249

ἡμεῖς, hemeis

katso εγώ.

me

ἡμεῖς ἀφίεμεν me annamme

Matth. 6: 12

Διατί ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι Miksi me ja fariseukset

Matth. 9: 14

*Alkuperäinen:* ἡμεῖς

*Translitteraatio:* hemeis

*Ääntäminen:* hay-mice'

G2250

ἡμέρα, ας, η, hemera

päivä,

ἡμέρας päivällä, päivin Ilm 21:25;

ἡμέρας καὶ νυκτός yöllä ja päivänä, öin ja päivin

Mark. 5:5. Luuk. 18:7. Apt 9:24. 1.Thess 2:9. 3:10. 1.Tim 5:5. 2.Tim 1:3. Ilm 4:8.

7:15. 12:10. 14:11. 20:10;

ἡμέρας μέσης puolipäivän aikana

Apt 26:13;

νύκτα καὶ ἡμέραν yöt päivät

Mark. 4:27. Luuk. 2:37. Apt 20:31. 26:7. 2.Thess 3:8;

ἡμέρας οδός päivän matka

Luuk. 2:44;

τας ἡμέρας *acc. temporis, per dies*, päivät

Luuk. 21:37;

εκείνην τὴν ἡμέραν sen päivän

Joh 1:40;

πασαν ημέραν joka päivä

Apt 5:42;

εκ δηναρίου την ημέραν päivän denarista, s. o. denari päivältä

Matth. 20:2;

γίνεται ημέρα tulee päivä, päivä koittaa

Luuk. 4:42. 6:13. 22:66. Apt 12:18. 16:85. 23:12. 27:29. 33. 39;

η ημέρα κλίνει päivä laskee

Luuk. 9:12. 24:29;

κυν. εως ημέρα εστίν niin kauan kuin päivä on, s. o. niin kauan kuin elämä minulle suo vaikutuksen tilaisuutta

Joh 9:4;

η εν ημέρα τρυφή päivän pituinen, päiväkautinen

2.Piet 2:13;

επτάκις της ημέρας seitsemän kertaa päivässä

Luuk. 17:4;

*dat.* ημέρα päivänä, jona jotakin tapahtuu,

τρίτη ημέρα kolmantena päivänä

Matth. 16:21. Mark. 9:31,

sam. Luuk. 17:29. y. m.;

Hebr.  $\square\iota\prime\eta \square\iota\prime$  mukaan,

ημέρα και ημέρα päivä päivältä

2.Kor 4: 16;

ήμέραι έζ ήμέρας päivästä päivään

2 Piet. 2: 8;

*acc. temporis*, όλην την ήμέραν koko päivän, kaiken päivää

Rom. 8: 36. 10: 21;

μίαν ήμέραν yhden päivän, päivän

Ap. Tek. 21: 7;

*plur.* Joh. 2: 12. 4: 40. 11: 6. Ap. Tek. 9: 19. 10: 48. 16: 12. 20: 6. 21: 4. 10. 25: 6.

14. 28: 7. 12. 14. Gal. 1: 18. Ilm. 11: 3. 9;

*praep.* *kerā*, από *gen.* *kerā*,

perästä, jälkeen, päivästä, päivästä asti 1. saakka

Matth. 22: 46. Joh. 11: 53. Ap. Tek. 10: 30. 20: 18. Fil. 1: 5;

ἄχρι *gen.* *kerā*, päivään, päivään asti, saakka

Matth. 24: 38. Luuk. 1: 20. 17: 27. Ap. Tek. 1: 2. 2: 29. 23: 1. 26: 22;

ἄχρι ήμερῶν πέντε kun viisi päivää oli kulunut, viiden päivän kuluttua

Ap. Tek. 20: 6;

μέχρι *gen.* *kerā*, päivään, päivään asti 1. saakka

Matth. 28: 15;

εως gen. kera, päivään, päivään asti 1. saakka

Matth. 27: 64. Ap. Tek. 1: 22. Rom. 11: 8;

διά gen. kera, kuluessa

Ap. Tek. 1: 3,

perästä, jälkeen, kuluttua Mark. 2: 1;

πρό gen. kera, ennen

Joh. 12: 1;

έν dat. kera, päivänä

Matth. 24: 50. 27: 40. Mark. 15: 29. Joh. 2: 19. 5: 9. 1 Kor. 10: 8. Hebr. 4: 4;

εις akk. kera, päiväksi

Joh. 12: 7. Ilm. 9: 15;

έπί akk. kera, kuluessa, kestäessä, kieltävässä lauseessa, päivään

Ap. Tek. 13: 31. 16: 18. 27: 20. Hebr. 11: 30;

καθ' ήμέραν joka päivä

Matth. 26: 55. Mark. 14: 49. Luuk. 16: 19. 22: 53. y. m.;

καθ' έκάστην ήμέραν joka päivän

Hebr. 3: 13, sam. κατά πᾶσαν ήμέραν Ap. Tek. 17: 17;

μετά akk. kera, perästä, jälkeen, kuluttua

Matth. 17: 1. 26: 2. 27: 63. Mark. 8: 31. Luuk. 1: 24. Joh. 4: 43. 20: 26. Ap. Tek. 1:

5. 15: 36. y. m.;

πρός όλίγας ήμέρας muutamiksi päiviksi

Hebr. 12: 10;

laskusanojen kera usein adv. tapaan ilman yhteyttä muun lauserakennuksen kanssa,

ήδη ήμέραι τρεις jo kolme päivää

Matth. 15: 32. Mark. 8: 2;

ώσει ήμέραι όκτώ ; noin kahdeksan päivää

Luuk. 9: 28;

juhlia tahi erinäisiä tilaisuuksia ilmoittavien sanojen

gen. kera Luuk. 13: 14. 16. Joh. 19: 31. Ap. Tek. 2: 1. 12: 3. 20: 16;

ή κυριακή ήμέρα Herran päivä,

Ilm. 1: 10;

κρίνειν ήμέραν παρ' ήμέραν katsoa yhtä päivää toista paremmaksi 1. pyhemmäksi,

ja

χρίνειν πᾶσαν ήμέραν hyväksyä joka päivän, pitää mitä päivää hyvänsä 1. joka

päivää pyhänä

Rom. 14: 5;

φρονείν την ήμέραν huolia päivästä, pitää päivää mielessä, hartauden harjoituksia

varten

Rom. 14: 6;

Hebr. mukaan, säädettyjen päivien lukumäärän päättymisestä,  
ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας viran toimituksen päivät

Luuk. 1: 23;

τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν hänen ympärileikkauksensa

Luuk. 2: 21, sam. Luuk. 2: 22;

ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ hänen poisottamisensa  
päivien päättyessä, s. o. kun päivät olivat päättyneet, joiden jälkeen hän oli otettava  
pois

Luuk. 9: 51; sam. Ap. Tek. 21: 26. 27;

c. *gen. pers.* ἐν τῇ ἡμέρα σου sinun päivänäsi, sinulle otollisena päivänä

Luuk. 19: 42;

viimeinen päivä, jolloin Kristus on tuleva tuomiolle,

ἡ ἡμέρα Rom. 13: 12. Hebr. 10: 25. 1 Thess. 5: 4,

ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου Χριστοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου

Luuk. 17: 24. 1 Kor. 1: 8. 5: 5. 2 Kor. 1: 14. Fil. 1: 6. 10.

1 Thess. 5: 2. '2 Thess. 2: 2. 2 Piet. 3: 10,

ἡ ἡμέρα κυρίου ἡ μεγάλη Ap. Tek. 2: 20,

ἡ ἡμέρα τοῦ θεοῦ 2 Piet. 3: 12,

ἡ ἡμέρα ἐκείνη ἡ μεγάλη τοῦ θεοῦ τοῦ παντοκράτορος Ilm. 16: 14,

ἡ ἡμέρα ἐκείνη ja ἐκείνη ἡ ἡμέρα

Matth. 7: 22. Luuk. 6: 23. 10: 12. 21: 34. 2 Thess. 1: 10. 2 Tim. 1:12. 18. 4: 8, ἡ

ἐσχάτη ἡμέρα Joh. 6: 39. 44. 54. 11: 24. 12: 48,

ἡμέρα ἀτολυτρώσεως Ef. 4: 30

ἐπισκοπῆς 1 Piet. 2: 12,

κρίσεως Matth. 10: 15. 11: 22. 24. 12: 36. 2 Piet. 2: 9. 3: 7,

τῆς κρίσεως 1 Joh. 4: 17,

ὀργῆς καὶ δικαιοκρισίας τοῦ θεοῦ

( חַיִּי חַיִּי Hes. 22: 24 ja

חַיִּי חַיִּי חַיִּי Zef. 2: 3) Rom. 2: 5,

ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτοῦ Ilm. 6: 17;

ἡμέρα αφαγῆς teurastuspäivä

Jak. 5: 5;

ἡμέρα ἀνθρωπίνη inhimillinen 1. ihmisten tuomiorpäivä,

vastak. ἡμέρα κυρίου päivä, jona Herra tuomitsee

1 Kor. 4: 3;

yleensä ajasta

Joh. 14: 20. 16: 23. 26. Hebr. 8: 9;

τὴν ἐμὴν ἡμέραν minun päivän, s. o. aika, jolloin olin Messiaana vaikuttava  
Joh. 8: 56;

ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ pahana päivänä, s. o. aikana, jolloin perkele tekee  
viimeisen hyökkäyksensä Kristuksen valtakuntaa vastaan ennen Kristuksen tuloa  
tuomiolle

Ef. 6: 13; sam.

Ap. Tek. 2: 17. 3: 24. Hebr. 12: 10. y. m.;

*c. gen. rei* jostakin tapahtumasta,

τῆς ἀπογραφῆς Ap. Tek. 5: 37,

τῆς φωνῆς Ilm. 10: 7,

τῆς σαρκὸς αὐτοῦ lihansa s. o. ajallisen elämänsä päivinä

Hebr. 5: 7;

αἱ ἡμέραι *c. gen. pers.* ajasta, jolloin joku on elänyt ja vaikuttanut

Matth. 2: 1. 11: 12. 23: 30. Luuk. 1: 5. 4: 25. Ap. Tek. 7: 45. 1 Piet. 3: 20. y. m.;

ihmisen iästä,

πρβεβκῶς ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ, *aetate provectus*,

edennyt iässä, iällinen, iäkäs

Luuk. 1: 7. 18. 2: 36; sam. Hebr. 7: 3;

ἡμέραι ἀγαθαί (uskovaisten) hyvät 1. autuaat päivät iankaikkisuudessa

1 Piet. 3: 10,

joiden vastakohtana ovat ἡμέραι πονηραί pahat päivät s. o. nykyinen vaarallinen ja  
vaivalloinen aika

Ef. 5: 16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἡμέρα

*Translitteraatio:* hemera

*Ääntäminen:* hay-mer'-ah

G2251

ἡμέτερος, ερα, ον, hemeteros

*pron. poss.* (ἡμεῖς)

meidän, -mme

Ap. Tek. 2: 11. 24: 6. Rom. 15: 4. y. m.;

οἱ ἡμέτεροι *subst. nostrates*, meikäläiset, s. o. uskolaisemme

Tit. 3: 14.

*Alkuperäinen:* ἡμέτερος

*Translitteraatio:* hemeteros

*Ääntäminen:* hay-met'-er-os

G2252

ἤμην, Emen

katso είμί.

olin

ξένος ἤμην olin vieras

Matth 25:35

*Alkuperäinen:* ἤμην

*Translitteraatio:* Emen

*Ääntäminen:* ay'-mane

G2253

ἡμιθανής, ές, hemithanes

(ἥμι puoli, θνήσκω. aor. 2 έθανον)

puolikuollut

Luuk. 10: 30. †

*Alkuperäinen:* ἡμιθανής

*Translitteraatio:* hemithanes

*Ääntäminen:* hay-mee-than-ace'

G2254

ἡμῖν, hemin

katso έγώ.

meille

ἄνοιξον ἡμῖν avaa meille

Matth. 25: 11

*Alkuperäinen:* ἡμῖν

*Translitteraatio:* hemin

*Ääntäminen:* hay-meen'

G2255

ἡμισυ, εια,υ, hemisu

(ἥμι puoli)

gen. ἡμίσιους.

pro ἡμίσεος,

neutr. plur. ἡμίση

pro ἡμίσεα

puoli, puolet, saapi sen yhteydessä olevan substantiivin suvun ja luvun,



τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων

Luk. 19: 8;

*neutr.* τὸ ἥμισυ

*subst.* puoli osa, puolisko,

*ilman art.* puoli, puolet,

ἕως ἡμίσεως τῆς βασιλείας μου Mark. 6: 23;

ἥμισυ καιροῦ Ilm. 12: 14;

τρεῖς ἡμέρας καὶ ἥμισυ Ilm. 11: 9. 11.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἥμισυ

*Translitteraatio:* hemisu

*Ääntäminen:* hay'-mee-soo

G2256

ἡμῖον hemiorion

ja ἡμῖον, ου, τό,

(ἥμι puoli, ὦρα)

puoli hetkeä, tuntia

Ilm. 8: 1. †

*Alkuperäinen:* ἡμῖον

*Translitteraatio:* hemiorion

*Ääntäminen:* hay-mee-o'-ree-on

G2257

ἡμῶν, hemon

katso ἐγῶ.

meidän

λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται meidän lamput sammuvat

Matth 25:8

*Alkuperäinen:* ἡμῶν

*Translitteraatio:* hemon

*Ääntäminen:* hay-mone'

G2258

ἦν en

katso εἰμι olla

akt. impf. ind yks. 3

oli  
οὗ ἦν τὸ παιδίον missä / jossa lapsi oli  
Matth. 2: 9

*Alkuperäinen:* ἦν  
*Translitteraatio:* En  
*Ääntäminen:* ane

G2259  
ἡνίκα, henika  
*adv. temp. rel.* (πηνίκα milloin? sanan *korr.*)  
silloin kun, sillä ajalla kun, jolloin,  
*praes. ind.* kera 2 Kor. 3: 15;  
*ᾶν aor. konj.* kera 2 Kor. 3: 16.

*Alkuperäinen:* ἡνίκα  
*Translitteraatio:* henika  
*Ääntäminen:* hay-nee'-kah

G2260  
ἥπερ, Eper  
partikkeli  
kuin  
μᾶλλον ἥπερ τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ enemmän kuin Jumalan kunniaa  
Joh 12: 43  
(ἥ, περ) katso ἥ, 4, d.

*Alkuperäinen:* ἥπερ  
*Translitteraatio:* Eper  
*Ääntäminen:* ay'-per

G2261  
ἥπιος, α, ον, ja ος, ον, Epios  
(ἔπος, εἶπον)  
oikeus, jota käy puhuttelemisen, affabilis, suloinen, lempeä, ystävällinen,  
siveä, ylhäisemmän ystävällisestä kohtelusta alhaisempaa kohtaan, ruhtinaan  
alamaisia, vanhempien lapsia kohtaan  
1 Thess. 2: 7;  
πρός τινά jotakuta kohtaan  
2 Tim. 2: 24.

*Alkuperäinen:* ἠπίος  
*Translitteraatio:* Epios  
*Ääntäminen:* ay'-ree-os

G2262

Ἦρ ja Ἦρ, ó, *taipum.*

( Ἦρ valvova) Er

Luuk. 3: 28. †

*Alkuperäinen:* Ἦρ  
*Translitteraatio:* Er  
*Ääntäminen:* ayɾ

G2263

ἤρεμος, ον, Eremos

(sukua on ἔρημος autio)

yksinäinen ; tyyni, rauhallinen, hiljainen, levollinen

1 Tim. 2: 2. †

*Alkuperäinen:* ἤρεμος  
*Translitteraatio:* Eremos  
*Ääntäminen:* ay'-rem-os

G2264

Ἡρώδης, ου, ó, Herodes

(=Ἡρώδης, . ἠδως sankari; sankarin poika) *Herodes*, 1) Herodes suuri, Idumealaisen Antipaterin poika.

Julius Caesar asetti hänet ensiksi prokuraattoriksi makkabealaisten sukua olevan ruhtinaan Hyrkanus II:sen rinnalle; sittemmin korotti Antonius hänet ja hänen veljensä Phasaelin v. 40 e. Kr. tetrarkoiksi.

Sittenkun Herodes oli voittanut kruununpyytäjän Antigonusen, julisti Antonius hänet v. 37 e. Kr. Juutalaisten kuninkaaksi, joksi Oktavianuskin Aktiumin tappelun jälkeen hänet tunnusti. Vaikka hän temppeliä suuresti lavensi ja kaunisti, vihasivat häntä Juutalaiset hänen julmuutensa takia, jota hän harjoitti omaa perhettänsäkin vastaan, jonka jäsenistä hän surmautti tyttärensä Mariamnen ja poikansa Aleksanderin, Aristobuluksen ja Antipaterin. Hän kuoli 70 vuoden vanhana v. 2, toisten mukaan v. 4 j. Kr. Hänen viimeisinä aikoinansa syntyivät Johannes Kastaja ja Vapahtaja, jonka syntymän johdosta hän surmautti kaikki Betlehemissä kahden vuoden ja sen alla olevat poikalapset.

Hänen kuolemansa jälkeen jakoi Augustus valtakunnan hänen kolmelle pojallensa

siten, että Arkelaukselle tuli Judea, Idumea ja Samaria, Herodes Antipaalle Galilea ja Perea, ja Filippukselle Batanea, Trakonitis ja Auranitis.

Katso Herodeksen sukuluetteloa Matth. 2:1. Luuk. 1: 5. y. m.; —

2) Antipas, Herodes suuren ja samarialaisnaisen Malthaken poika, sai kuten mainittiin, isänsä kuoleman jälkeen Galilean ja Peraan ynnä tetrarkan nimen ja arvon, vaikka kansa sanoi häntä kuninkaaksi. Hän nai ensiksi Arabian kuninkaan Aretaan tyttären, mutta hylkäsi hänet ja nai veljensä Filippuksen vaimon Herodiaan, josta syystä kuningas Aretas aloitti sotaa häntä

vastaan. Herodiaan kehoituksesta hän mestautti Johannes Kastajan. Keisari Galigula lähetti hänet v. 39 j. Kr. maanpakolaisuuteen Lyoniin, jossa hän näkyy kuolleenkin.

Katso Herodeksen sukuluetteloa Matth. 14: 1. Mark. 6: 16-18. y. m.; -

3) *Filippus*, katso Φίλιππος N:o 3; —

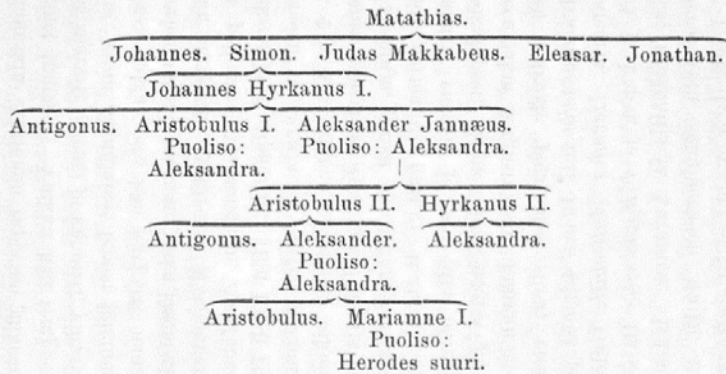
4) *Agrippa I*, Herodes suuren pojan, Aristobuluksen, ja Berniken poika. Keisari Galigulalta, jonka nuoruuden kumppanina hän oli ollut, ja sittemmin keisari Klaudiukselta, jota hän oli valtaistuimelle auttanut, sai hän lopuksi isoisänsä koko valtakunnan, jota hän kuninkaana hallitsi. V. 44 mestautti hän Jakob vanhemman ja heitätti Pietarin vankeuteen. Kohta sen jälkeen kuoli hän samana vuonna Caesareassa 54 vuoden vanhana. Äkillinen tauti, matojen syömä, joka häneen tarttui, kun hän par'aikaa piti julkisia kilpailuja Klaudiuksen kunniaksi, jossa tilaisuudessa kansa huusi häntä jumalaksi, lopetti hänen päivänsä.

Ap. Tek. 12: 1. 6. y. m.; —

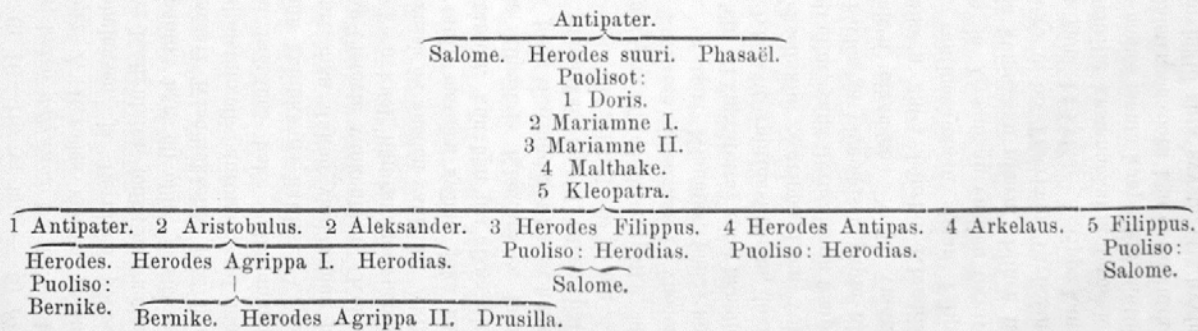
5) *Agrippa II*, edellisen poika, oli isänsä kuollessa ainoastaan 17 vuoden vanha. Keisari Klaudius, jonka hovissa hän oli kasvatettu, antoi hänelle v. 48 Khalkiin ruhtinaskunnan, joka Herodeksellakin, Agrippa I:sen veljellä oli ollut, ynnä Jerusalemin temppelin hoidon ja ylimmäisen papin nimittämisen oikeuden. Neljä vuotta sen jälkeen antoi hänelle Klaudius tämän ruhtinaskunnan sijaan Filippuksen ja Lysaniaan entisen tetrarkian ja kuninkaan nimen. Siihen lisäsi Nero v. 55 Tiberiaan, Tarikean, Julian ynnä 14 kylää. Agrippa kaunisti suurilla kustannuksilla Jerusalemia ja monta muuta kaupunkia, mutta Juutalaisten suosiota hän ei saavuttanut varsinkin siitä syystä, että hyvin mielivaltaisesti virkaan asetti ylimmäisiä pappeja ja heitä siitä erotti, Kun Juutalaisten kapina syttyi, pysyi Agrippa, turhaan koeteltuansa kansalaisiansa hillitä, Romalaisille uskollisena. Jerusalemin hävityksen jälkeen säilytti tämä viimeinen Herodes suuren jälkeläinen pretorin arvoisena valtansa ja kuoli noin 70 vuoden vanhana, keisari Trajanuksen kolmantena hallitusvuotena v. 100 jKr.

Ap. Tek. 25: 13. 26: 1. y. m.

## Makkabealaisten sukuluettelo.



## Herodeksen sukuluettelo.



*Alkuperäinen:* Ἡρώδης

*Translitteraatio:* Herodes

*Ääntäminen:* hay-ro'-dace

G2265

Ἡρωδιανοί, ὧν, οἱ Herodianoi

(Ἡρώδης)

Herodianit, Herodes Antipaan hovimiehiä ja puoluelaisia ja sen johdosta, ainakin ulkonaisesti, Romalaistenkin puoluelaisia, koska Herodeksen valta Romalaisista riippui. Varsin viekkaasti yhtyivät siis Fariseukset näihin, kun kysyivät Vapahtajalta, oliko oikein suorittaa keisarille veroa tahi ei Matth. 22: 16. Mark. 3: 6. 12: 13.

*Alkuperäinen:* Ἡρωδιανοί

*Translitteraatio:* herodianoi

*Ääntäminen:* hay-ro-dee-an-oy'

G2266

Ἡρωδιάς, ἄδος, ἡ, Herodias

*Herodias*, Herodes suuren pojan, Aristobuluksen, tytär, oli ensin naimisissa setänsä Herodes Filippuksen kanssa, mutta erosi hänestä ja meni puolisoiksi Herodes Antipaalle, jonka hän sai mestauttamaan Johannes Kastajan ja keisari Augustukselta pyytämään kuninkaan nimeä; seurasi miestänsä maanpakolaisuuteen Galliaan.

Matth. 14: 3. Mark. 6: 17. Luuk. 3: 19. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἡρωδιάς

*Translitteraatio:* Herodias

*Ääntäminen:* hay-ro-dee-as'

G2267

Ἡρωδίων, ωνος, ὁ, Herodion

Herodion, eräs kristitty Romassa, Paavalin sukulainen

Rom. 16:11. †

*Alkuperäinen:* Ἡρωδίων

*Translitteraatio:* Herodion

*Ääntäminen:* hay-ro-dee'-ohn

G2268

Ἡσαΐας, ου, ὁ, Hesaias

( יהוֹשֻׁעַ 1 יְהוֹשֻׁעַ Jehovan apu) *Jesaia*, Amosin poika, ilmestyi profeettana Jerusalemissa kuningas Ussian kuolinvuotena 758 eKr. ja vaikutti vielä Jothamin, Ahaksen ja Hiskian aikana ainakin kuningas Hiskian 14:teen hallitusvuoteen v. 712 e. Kr. Hän oli naimisissa ja hänellä oli kolme poikaa. Sai tarua mukaan kuningas Manassen aikana v. 697 surmansa siten, että, kun hän kuninkaan takaa ajamana oli paennut onteloon setripuuhun, kuningas sahautti puun poikki ja samalla profeetan kuoliaaksi

Matth. 3: 3. 4: 14. Mark. 7: 6. Luuk. 3: 4;

ἐν Ἡσαΐα Jesaian ennustuksessa

Mark. 1: 2

*Alkuperäinen:* Ἡσαΐας

*Translitteraatio:* Hesaias

*Ääntäminen:* hay-sah-ee'-as

G2269

Ἡσαῦ, ὁ, *taipum*. Esau

( עֵשָׂו karvainen) *Esau*, Isakin esikoinen Rebekan kanssa, Jakobin kaksoisveli, myi esikoisoikeutensa Jakobille, joka myös sai isän siunauksen; Edomealaisten (nimestänsä punainen) 1. Idumealaisten kantaisä  
Rom. 9: 18. Hebr. 11: 20. 12: 16.

*Alkuperäinen:* 'Hσαῦ  
*Translitteraatio:* Esau  
*Ääntäminen:* ay-sow'

G2270

ἡσυχάζω, fut. -άσω, hesuchazo

aor. 1 ἡσίχασα,

(ἡσυχος = ἡσυχιος)

olla levollinen, hiljaa, levätä, olla työtä tekemättä

Luuk. 23: 56;

viettä hiljaista, rauhallista elämää, olla 1. asua alallansa, niistä, jotka eivät juokse sinne tänne, vaan pysyvät kotona askareitansa toimittamassa

1 Thess. 4: 11;

vaieta, olla vaiti Luuk. 14: 3. Ap. Tek. 11: 18;

tyyntyä Ap. Tek. 21: 14.

*Alkuperäinen:* ἡσυχάζω  
*Translitteraatio:* hesuchazo  
*Ääntäminen:* hay-soo-khad'-zo

G2271

ἡσυχία, ας, ἡ, hesuchia

(ἡσύχιος)

tyyneys, rauhallisuus, levollisuus, hiljaisuus

2 Thess. 3: 12 ;

äänettämyys

Ap. Tek. 22: 2. 1 Tim. 2: 11. 12.

*Alkuperäinen:* ἡσυχία  
*Translitteraatio:* hesuchia  
*Ääntäminen:* hay-soo-khee'-ah

G2272

ἡσύχιος, ία, ον, hesuchios

levollinen, rauhallinen, hiljainen



1 Tim. 2: 2. 1 Piet. 3: 4.

*Alkuperäinen:* ἡσύχιος

*Translitteraatio:* hesuchios

*Ääntäminen:* hay-soo'-khee-os

G2273

ἦτοι, Etoi

konj. –ko – kö

ἦτοι ἀμαρτίας εἰς θάνατον joko synnin, kuolemaksi

Room 6: 16

(ἦ, τοι) katso 5, 4, e.

*Alkuperäinen:* ἦτοι

*Translitteraatio:* Etoi

*Ääntäminen:* ay'-toy

G2274

ἡττάω, hettao

tehdä vähemmäksi, vähentää,

*pass.* ἡττάομαι,

*fut.* -ήσομαι,

*pf.* ἡττημαί,

*aor. 1* ἡττήθην

olla heikompi, huonompi, vähempi, tulla voitetuksi,

*absol. 2* Piet. 2: 20;

τινί tulla jonkin voittamaksi, sortua jonkin alle 2 Piet. 2: 19;

τι ὑπέρ τινα jossakin olla vähempi kuin joku 2 Kor. 12: 13.

*Alkuperäinen:* ἡττάω

*Translitteraatio:* hettao

*Ääntäminen:* hayt-tah'-o

G2275

† ἡττημαί, τος, τό, hettema

(ἡττάομαι)

vähennys

Rom. 11: 12;

vahinko, vaurio, autuuden

1 Kor. 6: 7.



*Alkuperäinen:* ἥττημα

*Translitteraatio:* hettema

*Ääntäminen:* hayt'-tay-mah

G2276

ἥττων, ομ, hetton

ja ἥσσον, ον,

(säännötön *komp.* sanoille κακός ja ὀλίγος)

huonompi, vähempi, heikompi;

*neutr.* ἥττον *adv.* vähemmän 2 Kor. 12: 15 ;

εις τό ἥττον rahennukseksi

1 Kor. 11: 17.

*Alkuperäinen:* ἥττον

*Translitteraatio:* hetton

*Ääntäminen:* hate'-ton

G2277

ἦτω eto

akt. prees. imper. yks. 3 olla verbistä

olkoon

ἦτω ἀνάθεμα olkoon kirottu

1 Kor. 16: 22

ὁμῶν τὸ ναὶ, ναὶ, Vaan "on" olkoon teillä "on",

Jaak 5: 12

ἦτω katso ειμι

*Alkuperäinen:* ἦτω

*Translitteraatio:* Eto

*Ääntäminen:* ay'-to

G2278

ἠχέω , sup. ᾧ, Echeo

(ἦχος)

soida, kaikua, helistä

1 Kor. 13: 1;

pauhata, kohista

Luuk. 21: 25.

*Alkuperäinen:* ἠχέω

*Translitteraatio:* Echeo

Ääntäminen: ay-kheh'-o

G2279

ἤχος, ου, ο, ja ους, τό, Echos  
ääni, töminä, humaus, kajahdus

Apt 2:2. Hebr. 12:19;

kohina, pauhina

Luuk. 25:25. Tisch.;

sanoma, maine,

περί τινος jostakusta Luuk. 4:37.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἤχος

*Translitteraatio:* Echos

*Ääntäminen:* ay'-khos

Θ. θ Theeta 2280 - 2382

G2280

Θαδδαῖος, ου, ο,

(ehkä ʾῥῥῥ sydäminen) Thaddeus, Apostoli Judaksen lisänimi, jota myös sanottiin Lebbeukseksi ja joka oli Jakob nuoremman veli

Matth. 10:8. Mark. 3:18.

*Alkuperäinen:* Θαδδαῖος

*Translitteraatio:* Thaddaios

*Ääntäminen:* thad-dah'-yos

G2281

θάλασσα, ης, η, Thalassa

(αλς, η, meri)

meri, merivesi, vesi, järvi,

a) yl. meri

Matth. 13:47. 23:15. Mark. 11:23. Luuk.17; 2. 6. 21:25. Rom 9:27. 2.Kor 11:26.

Hebr. 11;12. Jak. 1:6. Jud. 13. y. m.;

εργάζεσθαι την θάλασσαν, katso εργάζομαι, 2;

το πέλαγος της θαλάσσης meren syvyys

Matth. 18:6;

ο ουρανός, η γη και η θάλασσα taivas, maa ja meri, s. o. universum, koko maailma

Apt 4:24. 14:15. Ilm 5:13. 10:6. 14:7;

η γη και η θάλασσα maa ja meri, s. o. maanpiiri, koko maa

Ilm. 7:1. 2. 3. 12:12;

θάλασσα υαλίνη mare vitreum, lasin siintävä meri

Ilm 4:6. 15:2;

- b) Välimeri Apt 10:6. 32. 17:14;

- c) Punainen meri Apt 7:36. 1.Kor 10:1. 2. Hebr. 11:29;

- d) Galilean l. Tiberian l. Genesaretin meri l. järvi Matth. 4:18. Mark. 1:16. Joh 21:l. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θάλασσα

*Translitteraatio:* Thalassa

*Ääntäminen:* thal'-as-sah

G2282

θάλπω, Thalpo

lämmittää, suojella, hoitaa, holhota

Ef. 5:29. 1.Thess 2:7.

*Alkuperäinen:* θάλπω

*Translitteraatio:* Thalpo

*Ääntäminen:* thal'-po

G2283

Θάμαρ, η, *taipum*. Thamar

( תָּמָר palmu) Thamar, Judan miniä

Matth. 1:3.

*Alkuperäinen:* Θάμαρ

*Translitteraatio:* Thamar

*Ääntäminen:* tham'-ar

G2284

† θαμβέω, Thambeo

*sup.* ω,

*fut.* -ήσω,

*aor. 1 pass.* εθαμβήθην,

(θάμβος)

hämmästyä, pelästyä

Apt 9:6;  
*pass.* Mark. 1:27. 10:32;  
ἐπί τινι jotakin Mark. 10; 24.

*Alkuperäinen:* θαμβέω  
*Translitteraatio:* Thambeo  
*Ääntäminen:* tham-beh'-o

G2285  
θάμβος, εος, το, Thambos  
(θάω, θάομαι katsoa)  
hämmästys, pelästys  
Luuk. 4:36. 5:9. Apt 3:10.

*Alkuperäinen:* θάμβος  
*Translitteraatio:* Thambos  
*Ääntäminen:* tham'-bos

G2286  
θανάσιμος, ον, Thanasimos  
(θανειν, θάνατος)  
kuolettava, myrkyllinen  
Mark. 16:18.

*Alkuperäinen:* θανάσιμος  
*Translitteraatio:* Thanasimos  
*Ääntäminen:* than-as'-ee-mos

G2287  
† θανατήφορος, ον, Thanatephoros  
(θάνατος, φέρω)  
kuoloa tuottava, kuolettava  
Jak. 3:8. †

*Alkuperäinen:* θανατήφορος  
*Translitteraatio:* Thanatephoros  
*Ääntäminen:* than-at-ay'-for-os

G2288  
θάνατος, ου, ο, Thanatos  
(θνήσκω, έθανον)

kuolema,

- a) ajallinen

Joh 11:4. Apt 2:24. Fil 2:27. 30. Hebr. 7:23. 9:15. 16. Ilm 9:6. 18:8;

- b) hengellinen Rom 6:16. y. m.;

- c) iankaikkinen

Joh 8:53. 52. Rom 7:10. 18. 2.Kor 2:16. 7:10. Jak. 5:20;

- d) kuolema henkilöksi ajateltuna

Ilm 6:8;

kuolema, s. o. kuolon vaara 2.Kor 1:10;

sam. *plur.* 2.Kor 11:23.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* θάνατος

*Translitteraatio:* Thanatos

*Ääntäminen:* than'-at-os

G2289

θανατόω, sup. ω, Thanatoo

*fut.* -ώσω,

*aor. 1* εθανάτωσα,

*inf.* θανατωσαι,

*aor. 1 pass.* εθανατώθην,

(θάνατος)

kuolettaa, tappaa, surmata, murhata,

τινά Matth. 10:21. 26:59. 27:1. Mark.13:12. 14:55. Luuk. 21:16. 2.Kor 6:9.

1.Piet 3:18;

*pass.* kuolla, olla kuolevan tilassa Rom 8:36;

kuv. kuolettaa, s. o. hävittää, tyhjäksi tehdä, lakata voimassa pitämästä, τι Rom 8:13;

*pass. c. dat. rei* kuolla jollekin, s. o. olla vapautettu jostakin Rom 7:4.

*Alkuperäinen:* θανατόω

*Translitteraatio:* Thanatoo

*Ääntäminen:* than-at-o'-o

G2290

θάπτω, Thapto

*fut.* -ψω,

*aor. 1* έθαψα,

*aor. 2 pass.* εθάφην,

haudata,

τινά Matth. 8:21. 22. 14:12. Luuk. 9:59. y. m.

*Alkuperäinen:* θάπτω

*Translitteraatio:* Thapto

*Ääntäminen:* thap'-to

G2291

Θάρα, o, *taipum.* Thara

( Ἰαβὴν viipymys) Thara, Abrahamin isä

Luuk. 3:34. †

*Alkuperäinen:* Θάρα

*Translitteraatio:* Thara

*Ääntäminen:* thar'-ah

G2292

θαρρέω, Tharrheo

*sup.* ω,

*aor. 1 inf.* θαρρησαι,

(θάρρος = θάρσος)

olla hyvällä, turvallisella, rohkealla mielellä, olla hyvässä turvassa, olla rohkea

2.Kor 5:6. 8. Hebr. 13:6,

τη πεποιθήσει, uskalluksesta

2.Kor 10:2;

εις τινα jotakuta vastaan 2.Kor 10:1;

εν παντι θαρρω εν υμιν kaikissa on minulla teihin hyvä luottamus l. uskallus

2.Kor 7:16.

*Alkuperäinen:* θαρρέω

*Translitteraatio:* Tharrheo

*Ääntäminen:* thar-hreh'-o

G2293

θαρσέω, Tharseo

*sup.* ω,

(θάρσος)

olla hyvällä, turvallisella, rohkealla mielellä, olla hyvässä turvassa,

UT:ssa ain. *imp.* θαρσει Matth. 9:2. 22. Mark. 10:49. Apt 23:11;

*plur.* θαρσειτε Matth. 14:27. Mark. 6:50. Joh 16:33.

*Alkuperäinen:* θαρσέω  
*Translitteraatio:* Tharseo  
*Ääntäminen:* thar-seh'-o

G2294

θάρσος, εος, τό, Tharsos  
rohkea, turvallinen mieli, rohkeus, uskallus,  
λαβειν θάρσος saada rohkeutta, rohkaista mielensä  
Apt 28:15. †

*Alkuperäinen:* θάρσος  
*Translitteraatio:* Tharsos  
*Ääntäminen:* thar'-sos

G2295

θαῦμα, τος, τό, Thagma  
(θαω, θάομαι katsoa)  
mikä katsellessa herättää ihmetystä;  
- 1) ihme  
2.Kor 11:14;  
- 2) ihmetys,  
θαυμάζειν θαυμα μέγα ihmetellä suurta ihmetystä, s. o. suuresti ihmetellä  
Ilm 17:6.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θαῦμα  
*Translitteraatio:* Thagma  
*Ääntäminen:* thos'-mah

G2296

θαυμάζω, Thaumazo  
*impf.* εθαύμαζον,  
*fut.* -άσομαι,  
*aor. 1* εθαύμασα,  
*fut. 1 pass.* θαυμασθήσομαι,  
*aor. 1 pass.* εθαυμάσθην,  
(θαυμα)  
ihmetellä, kummastella,  
*absol.* Matth. 8:10. 27. 9:33. 15:31. 21:20. 22:22. 27:14. Mark. 5:20. 6:51. 15:5.

Luuk. 1:21. 63. 8:25. 11:14. 24:41. Joh 5:20. 7:15. Apt 2:7. 4:13. 13:41. Ilm 17:7. 8;  
τινά Luuk. 7:9;  
τί Luuk. 24:12. Joh. 5:28. Apt 7:31;  
θαυμα μέγα Ilm 17:6, katso θαυμα, 2;  
πρόσωπον kasvoja, s. o. olla puolueellinen  
Jud. 16;  
διά τι, jotakin Mark. 6:6. Joh 7:21,  
jossa paikassa sanat δια τουτο, jotka *Tisch.* on jättänyt pois, ovat liitettävät 21  
värssyyn;  
επί τινι jotakuta Mark. 12:17,  
jotakin  
Luuk. 2:33. 4:22. 9:43. 20:26;  
περί τινος jotakin Luuk. 2:18;  
εθαύμασεν η γη οπίσω του θηρίου maa ihmetteli pedon takana, s. o. seurasi  
ihmetellen petoa  
Ilm 18:3;  
οτι että Luuk. 11:38. Joh. 3:7. 4:27. Gal. 1:6;  
ει että Mark. 15:44. 1.Joh 3:13:  
*pass.* tulla ihmeteltäväksi,  
*εν c. dat. pers.*, jossa ihmetystä herätetään  
2.Thess 1:10.

*Alkuperäinen:* θαυμάζω  
*Translitteraatio:* Thaumazo  
*Ääntäminen:* thou-mad'-zo

G2297  
θαυμαστός, ία, ον, Thaumastos  
harvoin ος, ον,  
(θαυμάζω)  
ihmeellinen,  
*neutr. plur.* θαυμάσια  
*subst.* ihmeet Matth. 21:15. †

*Alkuperäinen:* θαυμάσιος  
*Translitteraatio:* Thaumastos  
*Ääntäminen:* thow-mas'-ee-os

G2298  
θαυμαστός, ή, όν, Thaumastos



(θαυμάζω)

ihmetelty, ihmeteltävä, ihmeellinen

Matth. 21:42. Mark. 12:11. Joh 9:30. 2.Kor 11:14. 1.Piet 2:9. Ilm 15:1. 3.

*Alkuperäinen:* θαυμαστός

*Translitteraatio:* Thaumastos

*Ääntäminen:* thow-mas-tos'

G2299

θεά, ας, η, thea

(fem. sanasta θεός)

jumalatar, naisjumala

Apt 19:27 35. 37.

*Alkuperäinen:* θεά

*Translitteraatio:* thea

*Ääntäminen:* theh-ah'

G2300

θεάομαι, theaomai

*sup.* ωμαι,

*aor.* εθεασάμην

*pf.* τεθέαμαι,

*aor. 1 pass.* εθέαθην,

(θέα näkö, θάω, θάομαι katsoa)

nähdä, katsoa, katsella, tarkkaan l. miettimällä katsella, (ilmoittaa tarkempaa katselemista kuin οράω),

τι Matth. 11:7. Luuk. 7:24. Joh 1:14. 32. 4:35. 11:45. Apt 22:9. 1.Joh 1:1;

τινά *part.* kera Mark. 16:14. Apt 1:11;

οτι 1.Joh. 4:14;

εθέαθη υπ' αυτης hän (Maria Magdalena) oli hänen (Kristuksen) nähnyt

Mark. 16:11;

προς το θεαθηναι αυτοις ollaksenne heidän katsottavinansa l. jotta he teidät näkisivät

Matth. 6:1. 23:5;

katsella, käydä katsomassa Matth. 22:11. Luuk. 23:55. Rom. 15:24.

*Alkuperäinen:* θεάομαι

*Translitteraatio:* theaomai

*Ääntäminen:* theh-ah'-om-ahee

G2301

† θεατρίζω, theatrizo

(θέατρον)

tuoda näyttämölle, näyttämöllä l. julkisesti esittää, asettaa katsottavaksi, asettaa pilkattavaksi l. ilvehdittäväksi,  
pass. olla pilkkana l. ilveenä

Hebr. 10:33. †

*Alkuperäinen:* θεατρίζω

*Translitteraatio:* theatrizo

*Ääntäminen:* theh-at-rid'-zo

G2302

θέατρον, ου, τό, theatron

(θέαομαι)

paikka, jossa jotakin katellaan, katselupaikka, näytäntöpaikka, teatteri, jossa myös julkisia asioita keskusteltiin ja päätettiin

Apt 19:29. 31;

kuv. näytelmä, näyttelö, ilve, pilkka, ihmisistä, jotka ovat pilkan esineenä  
1.Kor 4:9.

*Alkuperäinen:* θέατρον

*Translitteraatio:* theatron

*Ääntäminen:* theh'-at-ron

G2303

θειον, ου, το, theion

(*neutr.* sanasta θειος, koska tulikiveä pidettiin puhdistavana ja saastaisuutta poistavana aineena)

tulikivi

Luuk. 17:29. Ilm 9:17. y. m.

*Alkuperäinen:* θειον

*Translitteraatio:* theion

*Ääntäminen:* thi'-on

G2304

θειος, α, ον, theios

(θεός)

jumalallinen 2.Piet 1:3;

jumalallinen, Jumalan 2.Piet 1:4;

*neutr.* το θειον Kreikkalaisten kielikäytännön ja heidän katsantotapansa mukaan käytettynä ainoasta oikeasta Jumalasta, Jumalan olento, Jumala  
Apt 17:29.

*Alkuperäinen:* θεῖος

*Translitteraatio:* theios

*Ääntäminen:* thi'-os

G2305

θειότης, ητος, η, theiotes

(θειος) divinitas,

jumaluus, jumalallisuus, jumalallinen korkeus

Rom 1:20. †

*Alkuperäinen:* θειότης

*Translitteraatio:* theiotes

*Ääntäminen:* thi-ot'-ace

G2306

† θειώδης, ες, theiodes

(θειον)

tulikivestä, tulikivinen

Ilm 9:17. †

*Alkuperäinen:* θειώδης

*Translitteraatio:* theiodes

*Ääntäminen:* thi-o'-dace

G2307

θέλημα, τος, τό, thelema

(θέλω)

tahto,

- a) *obj.* jota joku tahtoo tapahtuvaksi tahi jonka hän päättää

Luuk. 12:47. Joh 6:30. 1.Kor 7:37. 1.Thess 5:18. 2.Tim 2:26;

εν ω θελήματι jossa tahdossa

Hebr. 10:10. Ilm 4:11;

θέλημα του θεου Jumalan tahto, Jumalan päätöksestä pelastaa ihmiset Kristuksen kautta

Apt 22:14. Ef. 1:9. Kol 1:9,

mitä Jumala tahtoo meitä tekemään

Rom 12:2. Kol. 4:12. 1.Piet 4:2,

sam. το θέλημα Rom 2:18,

του κυρίου Ef. 5:17;

*plur.* käskyt Apt 13:22;

εστι το θέλημά τινος jonkun tahto on,

ινα Joh 6:39. 1.Kor 16:12, *inf.* kera 1.Piet 2:15,

*acc. c. inf.* kera 1.Thess 4:3;

- b) subj. sama kuin το θέλεις, tahtominen, tahto,

ει θέλοι το θέλημα jos Jumalan tahto niin olisi

1.Piet 3:17, sam. 2.Piet 1:21;

ποιειν το θέλημά τινος tehdä, toimittaa, täyttää jonkun (vars. Jumalan) tahtoa

Matth. 7:21. 12:50. 21:81. Mark. 3:35. Joh 4:34. 6:38. 7:17. 9:31. Ef 6:6.

Hebr. 10:7. 9. 36. 13:21. 1.Joh 2:17;

sam. το θέλημά τινος κατεργάζεται 1.Piet 4:3;

γίνεται το θέλημά τινος jonkun tahto tapahtuu, toteutuu

Matth. 6:10. 26:42. Luuk. 11:2. 22:42. Apt 21:14;

η βουλη του θελήματος tahdon neuvo

Ef 1:11;

η ευδοκία του θελήματος tahdon mielisuosio

Ef 1:5;

εν τω θελήματι του θεου *Deovolente*, Jumalan tahdon kautta, jos Jumala tahtoo

Rom. 1:10;

δια θεληματος θεου Jumalan tahdon kautta

Rom 15:32. 1.Kor 1:1. 2.Kor 1:1. 8:5. Ef. 1:1. 2.Tim 1:1;

κατα το θελημα του θεου Jumalan tahdon mukaan

Gal 1:4. 1.Joh 5:14;

- c) tahto, sama kuin tuomio

Luuk. 23:25;

- d) vietti, halu, himo,

σαρκος, ανδρος Joh 1:13

*plur.* Ef 2:3.

*Alkuperäinen:* θέλημα

*Translitteraatio:* thelema

*Ääntäminen:* thel'-ay-mah

G2308

† θελησις, εως, η, thelesis

(θελω)

tahtominen, tahto

Hebr. 2:4. †

*Alkuperäinen:* θέλησις

*Translitteraatio:* thelesis

*Ääntäminen:* thel'-ay-sis

G2309

θέλω, thelo

*impf.* ήθελον,

*aor. 1* ηθέλησα muodosta εθέλω,

(luultavasti sanasta ελιν vahvistetulla aspirationilla, siis oik. ottaa mielellä)  
- l) tahtoa,

*absol.* ο θέλων Rom 9:16;

του θεου θέλοντος Deo volento Apt 18:21;

εαν ο κύριος θελήση jos Herra tahtoo

1.Kor 4:19. Jak. 4:15;

καθως ηθέλησε niinkuin on tahtonut

1.Kor 12:18. 15:38;

τι Rom 7:15. 1.Kor 7:36. Gal 5:17;

*aor. inf.* kera Matth. 20:14. 26:15. Joh 6:21. 7:44. Apt 25:9. Kol 1:27.

1.Thess 2:18. Ilm 11:5. y. m.;

*praes. inf.* kera Joh 6:67. 7:17. 8:44. Apt 24:6. Rom 7:21. Gal. 4:9;

*inf.* lisäksi ymmärrettävä, ους θέλει *scil.* ζωοποιησαι, Joh. 5:21;

sam. Matth. 8:2. Mark. 3:13. 6:22. Rom 9:18. Ilm 11:6. y.m.;

ου θελω *nolo*, en tahdo,

*aor. inf.* kera Matth. 2:18. 15:32. 22:3. Mark. 6:26. Luuk. 15:28. Joh 5:40. Apt 7:39.

1.Kor 16:7, Ilm 2:21. y. m.;

*praes. inf.* kera Luuk. 10:29. Joh 7:1. Apt 14:13. 17:18. 2.Thess 3:10. y.m.;

*inf.* lisäksi ymmärrettävä Matth. 18:30. 21:29. Luuk. 18:4. y. m.;

θελω ja ου θελω

*acc. c. inf.* kera Luuk. 1:62. 1.Kor 10:20;

ου θελω υμας αγνοειν, katso αγνοεω;

vastak. θελω υμας ειδεναι 1.Kor 11:3. Kol 2:l;

λανθενει αυτους τουτο θελοντας heidän tahdostansa se on heiltä salattu, s. o.  
tahallansa he sen itseltänsä salaavat

2.Piet 3:5;

τας επιθυμιας του πατρος υμων θελετε ποιειν isänne himoja tahdotte tehdä l.

täyttää, s. o. te ette tietämättömyydestä ja vasten tahtoanne ole isänne hallittavina  
Joh 8:44;

- 2) tahtoa, toivoa, haluta, suoda, tehdä mieli,

τι Matth. 20:21. Mark. 14:36. Luuk. 5:39. Joh 15:7. 1.Kor 4:21. 2.Kor 11:12;  
*aor. inf.* kera Matth. 5:40. 12:38. 16:25. 19:17. Mark. 10:43. Luuk. 8:20. 23:8. Joh  
5:6. 35. 12:21. Gal. 3:2. Jak. 2:20. 1.Piet 3:10;

*praes. inf.* kera Joh. 9:27;

ηθελον soisin

Gal 4:20;

*acc. c. inf.* kera Mark. 7:24. Joh. 21:22. Rom. 16:19. 1.Kor 7:7. 32. 14:5. Gal 6:13;  
ου θελω en tahdo,

*aor. inf.* kera Matth. 23:4. Luuk. 19:14. 27. 1.Kor 10:20;

ινα Matth. 7:12. Mark. 6:25. 9:30. 10:35. Luuk. 6:31. Joh 17:24;

*aor. konj.* kera, konjunktio pois jätettynä,

θελεις συλλεξωμεν αυτα tahdotko, niin me kokoomme

Matth. 13:28;

sam. Matth. 20:32. 26:17. 27:17. 21. Luuk. 9:54. Mark. 10:51. 14:12. 15:9. 12.

Luuk. 18:41. 22:9;

τι θελω ει ηδη ανηφθη mitä soisin, että se jo olisi sytytetty

Luuk. 12:49;

η *malo* 1.Kor 14:19, katso η, 3, d;

- 3) rakastaa, mielellään tehdä jotakin,

*inf.* kera, των θελοντων ... περιπατειν jotka mielellään kävelevät

Mark. 12:38. Luuk. 20:46;

- 4) olla mieltynyt l. mielistyä johonkin, olla mielissään jostakin, löytää  
huvituksensa jossakin,

εν τινι Kol 2:18;

rakastaa,

τινα jotakuta Matth. 27:43;

τι Mark. 9:13. Hebr.10:5. 8.

- Erotus βουλομαι ja θελω verbien välillä on se, että βουλομαι ilmoittaa tuumailusta  
ja päätöksestä lähtevää tahtoa;

θελω sitä vastoin sielun liikutuksesta lähtevää.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θέλω

*Translitteraatio:* thelo

*Ääntäminen:* thel'-o

## G2310

θεμέλιος, ον, themelios

(τιθημι, θεμα pantu, asetettu, perustus)

perustukseen kuuluva, perustuksellinen, perusteellinen, perustus-, alku-, pää-,  
*subst.* ο θεμελιος ja το θεμελιος, perustus, esim. rakennuksen, muurin, kaupungin  
Luuk. 6:49;

τιθεναι θεμελιον panna, asettaa, laskea perustusta  
Luuk. 6:48. 14:29;

*plur.* οι θεμελιον Hebr. 11:10. Ilm 21:14. 19;

*neutr.* το θεμελιον Apt 16:26;

kuv. jonkun opin l. opetuksen perustus l. alku 1.Kor 3:10. 12;

μετανοιας *gen. appos.* Hebr. 6:1;

jonkun opettajan aloittamasta opetuksesta,

επ αλλοτριον θεμελιον οικοδομειν rakentaa vieraalle, perustukselle, s. o. tunkeutua  
toisen opetuslalle Rom 15:20;

Kristuksesta, autuuden perustuksena 1.Kor 3:11;

των αποστολων *gen. appos.* Ef. 2:20;

vankasta ja horjumattomasta mielenrauhasta, johon joku, ikäänkuin perustukseen,  
nojautuu, jotta hän ijankaikkisen elämän saisi

1.Tim 6:19.

*Alkuperäinen:* θεμέλιος

*Translitteraatio:* themelios

*Ääntäminen:* them-el'-ee-os

## G2311

θεμελιόω, themelioo

*sup.* ω,

*fut.* -ωσω,

*aor. 1* εθεμελιωσα,

*pf. part. pass.* τεθεμελιωμενος,

*plqpf. 3 p. sing.* τεθεμελιωτο,

(θεμελιος)

laskea perustusta, perustaa,

την γην Hebr. 1:10;

τι επι τι jotakin johonkin

Matth. 7:25. Luuk. 6:48;

kuv. perustaa Ef. 8:17. Kol. 1:28. 1.Piet 5:10. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θεμελιόω

*Translitteraatio:* themelioo

*Ääntäminen:* them-el-ee-o'-o

G2312

θεοδίδακτος, ου, ο, theodidaktos

(θεος, διδάκτος)

Jumalan opettama, Jumalan opetettu

1.Thess 4:9. †

*Alkuperäinen:* θεοδίδακτος

*Translitteraatio:* theodidaktos

*Ääntäminen:* theh-od-id'-ak-tos

G2313

θεομαχέω, sup. ω, theomacheo

(θεομαχος)

taistella, sotia Jumalaa vastaan

Apt 28:9.

*Alkuperäinen:* θεομαχέω

*Translitteraatio:* theomacheo

*Ääntäminen:* theh-o-makh-eh'-o

G2314

θεόμαχος, sup. ω, theomachos

(θεομαχέω)

Jumalaa vastaan taisteleva l. sotiva, Jumalan vastustaja

Apt 5:39. †

*Alkuperäinen:* θεόμαχος

*Translitteraatio:* theomachos

*Ääntäminen:* theh-om'-akh-os

G2315

θεοπνευστος, ου, theopneustos

(θεος, πνεω)

oik. Jumalan puhaltama;

Jumalan antama l. vaikuttama,

γραφη 2.Tim 8:16.

*Alkuperäinen:* θεόπνευστος



*Translitteraatio:* theopneustos  
*Ääntäminen:* theh-op'-nyoo-stos

G2316

† θεός, ου, ο, η, Theos

*vok.* θεε

(muutamien mukaan sanasta θεασθαι, koska Jumala näkee kaikki; mutta todennäköisemmin Zeus, Ζευς, Διος sanojen sukuinen)

Deus, Jumala, Jumalatar,

- 1) yleisenä nimityksenä

Apt 28:6. 1.Kor 8:4. 2.Thess 2:4;

η θεος naisjumala, jumalatar

Apt 19:87;

pakanain epäjumalista,

vars. *plur.* Apt 7:40. 48. 14:11. 19:26. y. m.;

- 2) ainoasta oikeasta Jumalasta,

*art.* kera Matth. 1:28. 8:9. Mark. 18:19. Luuk. 2:18. y. m.;

ilman *art.* Matth. 6:24. Luuk. 8:2. 20:88. Rom 8:8. 33. y. m.;

*praep.* kera, προς τον θεον Jumalan yhteydessä l. tykönä

Joh 1:1, 2;

επι τω θεω Jumalassa Luuk. 1:47;

παρα τω θεω Jumalan edessä Rom 2:18. 9:14;

κατα θεον Jumalan mielin l. mieliksi Rom 8:27. y. m.;

ihmiseksi tulleesta Jumalasta Joh 1:1;

θεοι Jumalat, jolla tarkoitetaan kuninkaita ja esivallan jäseniä, joita teokraattisen katsantotavan mukaan pidettiin Jumalan vallan edustajina

Joh 30:84. 85, vert. Ps 82:1, 6;

ο θεος του αιωνος τουτου tämän maailman Jumala, s. o. perkele

2.Kor 4:4;

θεοι και κυριοι (luultuja) jumalia ja herroja

1.Kor 8:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θεός

*Translitteraatio:* theos

*Ääntäminen:* theh'-os

G2317

θεοσέβεια, ας, η theosebeia

(θεος, σεβομαι)

jumalanpelko, hurskaus, jumalisuus

1.Tim 2:10. †

*Alkuperäinen:* θεοσέβεια

*Translitteraatio:* theosebeia

*Ääntäminen:* theh-os-eb'-i-ah

G2318

θεοσεβής, ες, theosebes

(θεος, σεβομαι)

Jumalaa pelkäävä, hurskas, jumalinen

Joh 9:81. †

*Alkuperäinen:* θεοσεβής

*Translitteraatio:* theosebes

*Ääntäminen:* theh-os-eb-ace'

G2319

θεοστυγής, ες, theostuges

(θεος, στιγεω inhota, vihata)

Jumalan inhooma, Jumalan vihattava

Rom 1:30. †

*Alkuperäinen:* θεοστυγής

*Translitteraatio:* theostuges

*Ääntäminen:* theh-os-too-gace'

G2320

θεότης, ητος, η, theotes

(θεος)

deitas, jumaluus

Kol 2:9. †

*Alkuperäinen:* θεότης

*Translitteraatio:* theotes

*Ääntäminen:* theh-ot'-ace

G2321

Θεόφιλος, ου, ο, Theophilos

(θεος, φιλος)

Theofilus, kristitty, jolle apostoli Luukas on omistanut molemmat teoksensa, Evankeliuminsa ja Apostolien Teot.

Arvellaan hänen olleen joku ylhäinen (κρατιστος) Romalainen

Luuk. 1:8. Apt 1.1.

*Alkuperäinen:* Θεόφιλος

*Translitteraatio:* theophilos

G2322

θεραπεία, ας, η, therapeia

(θεραπευω)

- 1) hoito, ruokko, korjuu, vars. terveyden parantaminen, parannus, terveys

Luuk. 9:11. Ilm 22:2;

- 2) palvelusväki, palvelijat

Matth. 24:45,

jossa Tisch. on οικετιας, Luuk. 12:42.

*Alkuperäinen:* θεραπεία

*Translitteraatio:* therapeia

*Ääntäminen:* ther-ap-i'-ah

G2323

θεραπεύω, therapeuo

*fut.* -εθσω,

*aor. 1* εθεραπευσα,

*impf. pass.* εθεραπευομην,

*pf. part. pass.* τεθεραπευομενος,

*aor. 1 pass.* εθεραπευθην,

(θεραπων) -

1) hoitaa, hoivata, huolitella, parantaa

Matth. 12:10. Mark. 6:5. y. m.;

τινα Matth. 4:24. Mark. 1:84. y.m.;

τι Matth. 4:28. Mark. 8:16. y.m.;

τινα απο τινος jotakuta jostakin Luuk. 7:21;

*pass.* Luuk. 5:15. 8:2; -

2) palvella

Apt 17:25.

*Alkuperäinen:* θεραπεύω  
*Translitteraatio:* therapeuo  
*Ääntäminen:* ther-ar-yoo'-o

G2324

θεράπων, οντος, ο, therapon  
(ehkä θέρω lämmittää, *foveo*)  
hoitaja, auttaja, palvelija  
Hebr. 3:5. †

*Alkuperäinen:* θεράπων  
*Translitteraatio:* therapon  
*Ääntäminen:* ther-ar'-ohn

G2325

θερίδω, therizo  
*fut.* -ίσω,  
*aor. 1* εθήρισα,  
*aor. 1 pass.* εθερίσθην,  
(θέρος)  
leikata, niittää, korjata viljaa, tehdä eloa  
Matth. 6:26. Luuk. 12:24. y.m.;  
οι θερίσαντες leikkumiehet  
Jak. 5:4;  
kuv. Joh 4:36. 37. 38;  
ο σπείρη ανθρωπος, τουτο και θερίσει mitä ihminen kylvää, sen saa hän myös  
leikata  
Gal. 6:7,

*Alkuperäinen:* θερίδω  
*Translitteraatio:* therizo  
*Ääntäminen:* ther-id'-zo

G2326

θερισμός, ου, ο, therismos  
(θερίζω)  
- l) leikkuu, niittäminen, viljan korjuu, elojen teko  
Joh 4:35;  
kuv. elo Matth. 9:37. 38. Luuk. 10:2. Ilm 14:15;

- 2) leikkuun aika, elon aika

Matth. 13:30. 39. Mark. 4:29. Joh 4:35 edellisessä paikassa.

*Alkuperäinen:* θερισμός

*Translitteraatio:* therismos

*Ääntäminen:* ther-is-mos'

G2327

θεριστής, ου, ο, theristes

(θερίζω)

leikkuumies, elomies

Matth. 13:30. 39.

*Alkuperäinen:* θεριστής

*Translitteraatio:* theristes

*Ääntäminen:* ther-is-tace'

G2328

θερμαίνω, thermaino

*impf. med.* εθερμαινόμην, (θερμός lämmin)

lämmittää;

*med.* lämmittaa itseänsä, lämmittaa, lämmitellä

Mark. 14; 54. 67. Joh 18; 18. 25. Jak. 2:16.

*Alkuperäinen:* θερμαίνω

*Translitteraatio:* thermaino

*Ääntäminen:* ther-mah'-ee-no

G2329

θήρμη ja θέρμα, ης, η, therme

(θερμός lämmin)

lämmin, kuumuus

Apt 28:3. †

*Alkuperäinen:* θέρμη

*Translitteraatio:* therme

*Ääntäminen:* ther'-may

G2330

θέρος, εος, το, theros

(θέρω lämmitää)

lämmin, kuumuus; lämmin vuodenaika, kesä, suvi  
Matth. 24:32. Mark. 13:28. Luuk. 21:30.

*Alkuperäinen:* θέρως

*Translitteraatio:* theros

*Ääntäminen:* ther'-os

G2331

Θεσσαλονικεύς, έως, ο, Thessalonikeus

(Θεσσαλονική) Thessalonikan asukas, Thessalonikalainen

Apt 20:4. 27:2. 1.Thess 1:1. 2.Thess 1:1.

*Alkuperäinen:* Θεσσαλονικεύς

*Translitteraatio:* thessalonikeus

*Ääntäminen:* thes-sal-on-ik-yoos'

G2332

Θεσσαλονίκη, ης, η, Thessalonike

*Thessalonika*, muinoin Therme, Thermen lahden koillisessa perukassa, Roman vallan aikana Makedonian toisen piirikunnan pääkaupunki, jossa asui Roman pretori. Sen oli rakentanut Kassander, Antipaterin poika, joka antoi sille puolisonsa Thessaloniken, Aleksander suuren sisaren, nimen.

Se oli Roman aikana suuri, väkirikas ja kukoistava kaupunki; mainitaan nimellä libera ja myöhempien historioitsijan kirjoituksissa Metropolis. Juutalaisiakin oli sinne asettunut ja he olivat siellä rakentaneet synagogan, jossa Paavali toisella lähetysmatkallansa saarnasi ja perusti Silaksen kanssa kristillisen seurakunnan, johon etupäässä kuului pakanoita ja proselyytejä. Juutalaiset karkoittivat hänet sieltä pois, mutta sittemmin lähetti hän sinne Timoteuksen, jonka kertomusten johdosta seurakunnan tilasta hän kirjoitti ensimmäisen epistolan

Thessalonikalaisille (v. 52 tahi 53) Korintosta ja toisen (v. 53 tahi 54). Nykyään on kaupungin nimi Saloniki, etevä kauppakaupunki, jossa on noin 70.000 asukasta  
Apt 17:1. 11. 13. Fil. 4:16. 2.Tim 4:10.

*Alkuperäinen:* Θεσσαλονίκη

*Translitteraatio:* Thessalonike

*Ääntäminen:* thes-sal-on-ee'-kay

G2333

Θευδᾶς, α, ο, Theudas

*Theudas*, juutalainen kansankiihoittaja ja kapinannostaja, jonka Gamaliel puheessaan neuvoskunnassa mainitsee eläneen ennen hänen aikaansa. Tämä

Theudas lienee toinen kuin se Theudas, jonka Josefus mainitsee *Ant.* 20:5.1, koska edellinen eli Tiberiuksen, jälkimmäinen Klaudiuksen aikana. Muutamat pitävät näitä kahta samana henkilönä ja otaksuvat Gamalielin sanoissa anakronismin. Josefuksen kertomuksen mukaan oli kansanvillitsiä Theudas keisari Klaudiuksen ja prokuraattori Kuspian Faduksen aikana ilmestynyt profeettana ja houkutellut puolelleen paljo liittolaisia, mutta Fadus hyökkäsi ratsumiehineen kapinoitsijain kimppuun, jotka osaksi tapettiin, osaksi otettiin vangiksi ja Theudas itse mestattiin

Apt 5:36. †

*Alkuperäinen:* Θεουδᾶς

*Translitteraatio:* Theudas

*Ääntäminen:* thyoo-das'

G2334

θεωρέω, theoreo

*sup.* ω,

*impf.* εθεώρουν,

*aor. 1* εθεώρησα,

(θεωρός katselija, θεάομαι)

katsoa, katsahtaa, katsella, silmäillä, tähystää,

*absol.* Matth. 27:55. Mark 15:40. Luuk. 23:35;

nähdä,

τινά Joh 6:40. 16:10. 16. 17. 19;

nähdä, saada nähdä, huomata, havaita, ymmärtää

Apt 21:20. y. m.;

ὅτι Mark 16:4. Joh 4:19. 12:19. Apt 19:26. 27:10;

τινά *c. acc. praed.* huomata, havaita jotakuta joksikin Apt 17:22;

τί *part.* kera, jotakin joksikin Apt 17:16. 28:6;

θάνατον nähdä, s. o. kokea kuolemaa

Joh 8:51;

katsoa, ottaa huomionsa Hebr. 7:4.

*Alkuperäinen:* θεωρέω

*Translitteraatio:* theoreo

*Ääntäminen:* theh-o-reh'-o

G2335

θεωρία, ας, η, theoria

(θεωρός katselija)

katsominen, katseleminen;

mitä katsellaan, näytelmä, katsottava tilaisuus l. tapaus Luuk. 23:48. †

*Alkuperäinen:* θεωρία

*Translitteraatio:* theoria

*Ääntäminen:* theh-o-ree'-ah

G2336

θήκη, ης, η, theke

(τίθημι)

paikka, johon jotakin asetetaan,

- 1) lipas, arkku;

- 2) tuppi, huotra

Joh 18:11. †

*Alkuperäinen:* θήκη

*Translitteraatio:* theke

*Ääntäminen:* thay'-kay

G2337

θηλάζω, thelazo

aor. 1 εθήλασα,

(θηλή nisä)

- 1) imettää

Matth. 24:19. Mark. 13:17. Luuk. 21:23. 23:29;

- 2) imeä

Matth. 21:16. Luuk. 11:27.

*Alkuperäinen:* θηλάζω

*Translitteraatio:* thelazo

*Ääntäminen:* thay-lad'-zo

G2338

θήλυς, εια, υ, thelus

(θηλή nisä)

naisellinen, η θήλεια

*subst.* naispuoli, nainen, vaimo

Rom 1:26. 27;

sam. το θηλυ Matth. 19:4. Mark. 10:6. Gal 3:28.

*Alkuperäinen:* θήλυς



*Translitteraatio:* thelus

*Ääntäminen:* thay'-loos

G2339

θήρα, ας, η, therā

(θήρ, katso θηρίον)

metsästys, otuksen pyynti, saaliiksi saattaminen

Rom 11:9. †

*Alkuperäinen:* θήρα

*Translitteraatio:* therā

*Ääntäminen:* thay'-rah

G2340

θηρεύω, thereuo

klass. kielessä θηράω,

aor. 1 inf. θηρευσαι,

(θήρα) metsästää, pyytää;

onkia, urkkia

Luuk. 11:54. †

*Alkuperäinen:* θηρεύω

*Translitteraatio:* thereuo

*Ääntäminen:* thay-ryoo'-o

G2341

θηριομαχέω theriomacheo

sup. ω,

aor. 1 εθηριομάχησα

(θηρίον, μάχομαι)

taistella petoja vastaan 1.Kor 15:32,

jolla sanalla apostoli Paavali silmännähtävästi tarkoittaa taisteluansa vimmastuneita juutalaisia vastustajiansa vastaan. †

*Alkuperäinen:* θηριομαχέω

*Translitteraatio:* theriomacheo

*Ääntäminen:* thay-ree-om-akh-eh'-o

G2342

θηρίον, ου, τό, therion

(*dem.* sanasta θήρ, mutta merkitykseltään sama, *aeolisdorilaisen aspirationin* kera φήρ, fera)

eläin, elävä, elukka, peto

Mark 1:13. Apt 11:6. 28:4. 5. Hebr. 12:20. Ilm 6:8;

peto Ilm 11:7 ja luvuissa 13-20, joissa paikoissa pedolla kuvataan Antikristusta, hänen personaansa, valtakuntaansa ja väärää oppiansa;

kuv. eläimellisestä, petomaisesta ihmisestä

Tit 1:12, katso Κρής.

*Alkuperäinen:* θηρίον

*Translitteraatio:* therion

*Ääntäminen:* thay-ree'-on

G2343

θησαυρίζω, thesaurizo

*aor. 1* εθησαύρισα,

*pf. part. pass.* τεθησαυρισμένος,

(θησαυρός)

koota, kerätä, läjätä, koota tavaroita l. aarteita

Jak. 5:3;

τινί jollekulle Luuk. 12:21. 2.Kor 12:14;

τί 1.Kor 16:2;

θησαυρους εαυτω, aarteita l. tavaroita itsellensä

Matth. 6:19. 20;

kuv. Rom 2:5;

säästää,

*pass.* 2.Piet 3:7.

*Alkuperäinen:* θησαυρίζω

*Translitteraatio:* thesaurizo

*Ääntäminen:* thay-sow-rid'-zo

G2344

θησαυρός, ου, ο, thesauros

(ΘΕΩ, τίθημι)

paikka, johon tavaroita kootaan ja jossa niitä säilytetään, säiliö, arkku, lipas

Matth. 2:11;

varastohuone, tavarahuone, aitta

Matth. 13:52;

kuv. Matth. 12:35. Luuk. 6:45;

- 2) mitä kootaan ja säilytetään, aarre, tavara  
Matth. 6:19. 20. 21. Luuk. 12:33. 34;  
kuv. kallis tavara, aarre  
Matth. 13:44. 2.Kor 4:7;  
θησαυροι της σοφίας και γνώσεως taidon ja tiedon aarteet  
Kol. 2:3.

*Alkuperäinen:* θησαυρός  
*Translitteraatio:* thesauros  
*Ääntäminen:* thay-sow-ros'

G2345  
θιγγάνω, Thiggano  
*aor.* 2 έθιγον,  
koskea, sattua  
Kol. 2:21;  
τινός Hebr. 12:20;  
koskettaa, satuttaa,  
τινός Hebr. 11:28.

*Alkuperäinen:* θιγγάνω  
*Translitteraatio:* Thiggano  
*Ääntäminen:* thing-gan'-o

G2346  
θλίβω, Thlibo  
*fut.* -φω,  
*pf. pass.* τέθλιμμαι, painaa, tunkea, likistää, kiristää, ahdistaa  
Mark. 3:9;  
οδος τεθλιμμένη kaitainen, kapea tie  
Matth. 7:14;  
kuv. ahdistaa, vaivata,  
τινά 2.Thess 1:6;  
*pass.* 2.Kor 1:6. 4:8. 7:5. 2.Thess 1:7. 1.Tim 5:10.

*Alkuperäinen:* θλίβω  
*Translitteraatio:* Thlibo  
*Ääntäminen:* thlee'-bo

G2347  
θλίψις ja θλιψις, εως, η, Thlipsis

(θλίβω)

paino, likistys, kiristys, ahdistus, ahdinko, vaiva, tuska, kärsiminen  
Matth. 13:21. 24:9. Apt 7:11. Rom 12:12. 2.Kor 1:4. 8. 4:17. y. m.;

vaino  
Apt 11:19;

*plur.* Apt 7:10. 14:22. Rom 5:8. Ef. 3:13. y. m.;

του Χριστου Kristuksen kärsimiset

Kol 1:24,

katso ανταναπληρώω;

θλίψιν έχω - θλίβομαι Joh 16:33. 1.Kor 7:28;

εν θλίψει ahdingossa

1.Thess 1:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θλίψις

*Translitteraatio:* Thlipsis

*Ääntäminen:* thlip'-sis

G2348

θνήσκω, Thnesko

*pf.* τέθηκα,

*inf.* τεθνάναι ja τεθνηκέναι,

*part.* τεθνηκώς,

*plgpf.* ετεθνήκειν,

kuolla

Matth. 2:20. Mark. 15:44. Luuk. 8:49. Joh 11:21. y. m.;

kuv. hengellisessä merkityksessä, 1.Tim 5:6.

*Alkuperäinen:* θνήσκω

*Translitteraatio:* Thnesko

*Ääntäminen:* thnay'-sko

G2349

θνητός, ή, όν, Thnetos

*adj. verb.*

(θνησκω)

kuolevainen, kuolon alainen

Rom 6:12. 8:11. 1.Kor 15:53. 54. y. m.

*Alkuperäinen:* θνητός

*Translitteraatio:* Thnetos

*Ääntäminen:* thnay-tos'

G2350

θορυβάζω Thorubeo

(θόρυβος)

hyöriä, pyöriä, hommata, häärätä

Luuk. 10:41, jossa toinen lukuparsi on τυρβάζω. †

*Alkuperäinen:* θορυβέω

*Translitteraatio:* Thorubeo

*Ääntäminen:* thor-oo-beh'-o

G2351

θόρυβος, ου, ο, Thorubos

(θρόος *per metathesin*, katso θροέω)

melu, hälinä, pauhina

Matth. 27:24. Apt 21:34;

ulina, parkuna, valitus

Mark. 5:38;

meteli, kapina

Matth. 26:5. Mark. 14:2. Apt 20:1. 24:18.

θορυβέω, *sup.* ω, Thorubeo

*impf.* εθορύβουν,

(θόρυβος)

meluta, pauhata, elämöidä;

*trans.* saattaa hämmennyksiin l. sekauksiin, hämmentää, mullistaa, saattaa l.

kiihoittaa kapinaan,

την πόλιν Apt 17:5;

*pass.* hämmästyä, olla levoton

Apt 20:10;

meluta, pauhata, ääneen valittaa, kaikerrella, ulista, parkua, valittaa

Matth. 9:23. Mark. 5:39.

*Alkuperäinen:* θόρυβος

*Translitteraatio:* Thorubos

*Ääntäminen:* thor'-oo-bos

G2352

θραύω, Thrauo

(τρύω, τείρω)

murtaa, musertaa, särkeä,

*pf. part. pass.* murrettu, muserrettu, särjetty, s. o. katuvinen, murheellinen

Luuk. 4:18. †

*Alkuperäinen:* θραύω

*Translitteraatio:* Thrauo

*Ääntäminen:* throw'-o

G2353

θρέμμα, τος, τό, Thremma

(τρέφω) jota elätetään, sikiö, lapsi;

UT:ssa eläimistä, karja, lauma

Joh 4:12. †

*Alkuperäinen:* θρέμμα

*Translitteraatio:* Thremma

*Ääntäminen:* threm'-mah

G2354

θρηνέω, *sup.* ω, Threneo

*impf.* εθρήνουν,

*fut.* θρηνήσω,

*aor. 1* εθρήνησα,

(θρηνωσ)

itkeä, parkua

Joh 16:20;

veisata murhevirsää,

τινί jollekulle Matth. 11:17. Luuk. 7:32;

itkeä, surkutella,

τινά jotakuta Luuk. 23:27.

*Alkuperäinen:* θρηνέω

*Translitteraatio:* Threneo

*Ääntäminen:* thray-neh'-o

G2355

θρήνος, ου, ο, Threnos

(θρέομαι, valittaa)

valitus

Matth. 2:18. †

*Alkuperäinen:* θρήνος

*Translitteraatio:* Threnos

*Ääntäminen:* thray'-nos

G2356

θρησκεία ja Threskeia

*Tisch.* κία, ας, η,

(θρησκεύω noudattaa uskonnollisia menoja, θρησκος)

uskonnollinen meno, jumalanpalvelus

Jak 1:26. 27;

uskonto, uskonoppi

Apt 26:5;

θρησκεία των αγγέλων enkelien palvelus, s. o. että enkeleitä palvellaan enemmän kuin Kristusta

Kol. 2:18.

*Alkuperäinen:* θρησκεία

*Translitteraatio:* Threskeia

*Ääntäminen:* thrace-ki'-ah

G2357

θρησκος, ον, ja Threskos

*Tisch.* θρησκός, όν,

(luultavasti τρέω vavista pyhästä pelosta)

uskonnollinen, Jumalan palvelija

Jak 1:26.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* θρησκός

*Translitteraatio:* Threskos

*Ääntäminen:* thrace'-kos

G2358

θριαμβεύω, Thriambeuo

*aor. 1 part.* θριαμβεύσας,

(θρίαμβος Kreikkalaisissa laulu Bakkhos jumalan kunniaksi;

sukua on διθύραμβος, Bakkhoksen lisänimi ja laulu hänen kunniaksensa, sanoista δις θύραν βίου hänen kahdenkertaisen syntymänsä takia)  
triumphare, pitää juhlakulkua l. viettää riemujuhlaa saadun voiton johdosta; siitä, saada kunniallista voittoa,  
τινά jostakusta Kol. 2:15;  
c. acc. pers. antaa jonkun voitosta riemuita l. kerskata 2.Kor 2:14.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θριαμβεύω  
*Translitteraatio:* Thriambeuo  
*Ääntäminen:* three-am-byoo'-o

G2359

θρίξ, τρίχος, η, Thrix  
*dat. plur.* θριξί,  
hius, hiuskarva  
Matth. 5:36. Luuk. 21:18. Apt 27:34;  
hiukset, hiuskarvat Matth. 10:30. Luuk. 7:38. 44. Joh 11:2. y. m.;  
eläinten karvat Matth. 3:4. Mark 1:6.

*Alkuperäinen:* θρίξ  
*Translitteraatio:* Thrix  
*Ääntäminen:* threeks

G2360

θορέω, *sup.* ω, Throeo  
(θρόος huuto, hälinä)  
huutaa, huutamalla saada aikaan hälinää, melua;  
UT:ssa, saattaa hämmennyksiin, hämmentää, hämmästyttää, pelottaa;  
*pass.* hämmästyä, pelästyä  
Matth. 24:6. Mark. 13:7. 2.Thess 2:2.

*Alkuperäinen:* θροέω  
*Translitteraatio:* Throeo  
*Ääntäminen:* thro-eh'-o

G2361

θρόμβος, ου, ο, Thrombos  
(τρέφω, τέτροφα)  
paksu, iso pisara



Luuk. 22:44. †

*Alkuperäinen:* θρόμβος

*Translitteraatio:* Thrombos

*Ääntäminen:* throm'-bos

G2362

θρόνος, ου, ο, Thronos

(ΘΡΑΩ istua)

istuin, valtaistuin, kuninkaan,

s. o. kuninkaallinen valta Luuk. 1:32. 52. Apt 2:30;

Jumalan Matth. 5:34. 23:22. Apt 7:49. .y. m.;

Messiaan Matth. 19:28. 25:31. Ilm 3:21. y. m.;

tuomioistuin Matth. 19:28. Luuk. 22:30. Ilm. 20:4;

ο θρόνος του σατανα saatanan valtaistuin,

katso Περγαμος Ilm 2:13;

ο θρόνος της χάριτος armon istuin

Hebr. 4:16;

οι θρόνοι enkelien valtaistuimet, istuinkunnat, s. o. enkelien osastot

Kol. 1:16.

*Alkuperäinen:* θρόνος

*Translitteraatio:* Thronos

*Ääntäminen:* thron'-os

G2363

Θυάτειρα, ων, τά, Thuateira

Thyatira, Lydian kaupunki, ennen Pelopia ja Euhippia, Lykus virran varrella,

Pergamus ja Sardes kaupunkien välillä, Makedonian siirtolaisten perustama. Siellä

oli isoja purppurapainimoja, joiden tuotteilla asukkaat kävivät vilkasta kauppaa.

Siellä oli kristillinen seurakunta. Sen nykyinen nimi on Akhissar

Apt 16:14. Ilm 1:11. 2:18. 24.

*Alkuperäinen:* Θυάτειρα

*Translitteraatio:* Thuateira

*Ääntäminen:* thoo-at'-i-rah

G2364

θυγάτηρ, Thugater

gen. θυγατρός,

*dat.* θυγατρί,  
*akk.* θυγατέρα,  
*vok.* θύγατερ,  
*nom. plur.* θυγατέρες,  
*akk.* έρας, η,  
(Goth. dauthar, Engl. daughter, Saks. Tochter, Ruots. dotter)

tytär

Matth. 9:18. 10:35. Apt 7:21. y. m.;

kuv. *vok.* tyttäreni!

Matth. 9:22. Mark. 5:34. Luuk. 8:48;

Jumalan tytär, s. o. Jumalalle otollinen

2.Kor 6:18;

paikan nimen kera ilmoittaa sen asukasta,

η θυγάτηρ Σιών Matth. 21:5. Joh 12:15;

θυγατέρες Ίερουσαλήμ Jerusalemin tyttäret

Luuk. 23:28;

jälkeläisistä, αι θυγατέρες Άαρών Aronin tyttäret

Luuk. 1:5;

θυγάτηρ Άβραάμ, Abrahamin tytär

Luuk. 13:16.

*Alkuperäinen:* θυγάτηρ

*Translitteraatio:* Thugater

*Ääntäminen:* thoo-gat'-air

G2365

θυγάτριον, ου, τό, Thugatrion

(*dem.* sanasta θυγάτηρ)

pieni tytär

Mark. 5:23. 7:25.

*Alkuperäinen:* θυγάτριον

*Translitteraatio:* Thugatrion

*Ääntäminen:* thoo-gat'-ree-on

G2366

θύελλα, ης, η, Thuella

(θύω)

myrsky, vihuri, tuulispää

Hebr. 12:18. †

*Alkuperäinen:* θύελλα  
*Translitteraatio:* Thuella  
*Ääntäminen:* thoo'-el-lah

G2367

θύϊνος, η, ον, Thuinos  
(θυία l. θύα hyvänhajuinen, Libyassa kasvava puu)  
citrus-puusta tehty,  
ξύλον citrus-puu  
Ilm. 18:12. †

*Alkuperäinen:* θύϊνος  
*Translitteraatio:* Thuinos  
*Ääntäminen:* thoo'-ee-nos

G2368

θυμίαμα, τος, τό, Thumiama  
(θυμιάω)  
suitsutus  
Ilm 5:8. 8:3. y. m.;  
η ώρα του θυμιάματος suitsutuksen aika l. tunti  
Luuk. 1:10;  
θυσιαστήριον του θυμιάματος suitsutusalttari  
Luuk. 1:11.

- Muist. Suitsutusta toimitettiin kaksi kertaa päivässä, illoin ja aamuin, Jerusalemin temppelissä, jona aikana kansa hiljaa rukoili temppelin esikartanolla. Se kuvaili uskovaisten rukousta.

*Alkuperäinen:* θυμίαμα  
*Translitteraatio:* Thumiama  
*Ääntäminen:* thoo-mee'-am-ah

G2369

θυμιατήριον, ου, τό Thumiasterion  
(θυμιάω)  
suitsutusalttari  
Hebr. 9:4,  
missä paikassa suitsutusalttari luetaan kaikkien pyhimmän kapineiden joukkoon, koska kultaista suitsutusastiaa ainoastaan kaikkein pyhimmässä käytettiin; muutoin

oli pyhä sen varsinainen paikka. †

*Alkuperäinen:* θυμιαστήριον

*Translitteraatio:* Thumiasterion

*Ääntäminen:* thoo-mee-as-tay'-ree-on

G2370

θυμιάω, *sup.* ω, Thumiao

*aor. 1 inf.* θυμιασαι

(θυμα uhri, θύω)

suitsuttaa, toimittaa suitsutusta

Luuk. 1:9. †

*Alkuperäinen:* θυμιάω

*Translitteraatio:* Thumiao

*Ääntäminen:* thoo-mee-ah'-o

G2371

θυμομαχέω, *sup.* ω, Thumomacheo

(θυμός, μάχομαι)

oik. vimmatusti sotia; olla vihollismielinen, olla suuttunut, olla vihoissansa,

τινί jollekulle Apt 12:20. †

*Alkuperäinen:* θυμομαχέω

*Translitteraatio:* Thumomacheo

*Ääntäminen:* thoo-mom-akh-eh'-o

G2372

θυμός, ου, ο, Thumos

(θύω)

jokainen mielenliikunto, kiivastuminen, kiukustuminen, pikaistuminen; vimma, kiivaus, kiukku, tuimuus, viha

Luuk. 4:28. Apt 19:28. Ef 4:31. Kol. 3:8. Hebr. 11:27;

ο θυμος του θεου Jumalan viha

Ilm 14:19. 15:1. 7. 16:1;

έχειν θυμός pitää vihaa

Ilm 12:12;

οργη και θυμός viha ja kiivaus

Rom 2:8;

θυμοι vihat, kiukut, s. o. vihan purkaukset l. osoitukset

2.Kor 12:20. Gal. 5:20.

*Alkuperäinen:* θυμός

*Translitteraatio:* Thumos

*Ääntäminen:* thoo-mos'

G2373

θυμόω, sup. ω, Thumoo

*aor. 1 pass.* έθυμώθην,

(θυμός)

vihastuttaa, suututtaa, vihastua, suuttua

Matth. 2:16. †

*Alkuperäinen:* θυμόω

*Translitteraatio:* Thumoo

*Ääntäminen:* tho-mo'-o

G2374

θύρα, ας, η, Thura

(ehkä θύω, se, josta rynnätään sisään)

ovi

Matt 6:6. 25:10. Lk 11:7. 13:25. Apt 21:30. y. m.;

δια της θύρας οvesta

Joh 10:1. 2;

προς την θύραν oven eteen

Mark 1:33. 11:4. Apt 3:2;

τα προς την θύραν etehinen

Mark 2:2;

ovi, suu, aukko

Matt 27:60. Mark 15:46. 16:3;

*kuv.* η θύρα των προβάτων lammasten ovi

Joh 10:7. 9;

θύρα ανεωγμένη avattu ovi, s. o. tilaisuus vaikuttamaan Jumalan valtakunnan

hyväksi

Ilm 3:8.

*Alkuperäinen:* θύρα

*Translitteraatio:* Thura

*Ääntäminen:* thoo'-rah

G2375

θυρεός, ου, ο, Thureos

(θύρα)

kilpi, koska tämännimiset kilvet olivat isoja, pötkyliäisiä ja hieman oven näköisiä

Ef 6:16. †

*Alkuperäinen:* θυρεός

*Translitteraatio:* Thureos

*Ääntäminen:* thoo-reh-os'

G2376

θυρίς, ίδος, η, Thuris

(*dem. sanasta* θύρα)

pieni ovi, aukko

2.Kor 11:33;

ikkuna

Apt 20:9.

*Alkuperäinen:* θυρίς

*Translitteraatio:* Thuris

*Ääntäminen:* thoo-rece'

G2377

θυρωρός, ου, ο, η, Thuroros

(θύρα, ουρος vartija)

ovenvartija,

*mask.* Mark 13:34. Joh 10:3;

*fem.* η παιδίσκη ovenvartija-nainen, ovenvartija-piika

Joh 18:16. 17.

*Alkuperäinen:* θυρωρός

*Translitteraatio:* Thuroros

*Ääntäminen:* thoo-ro-ros'

G2378

θυσία, ας, η, Thusia

(θύω)

uhritoimitus, uhraaminen, uhrieläin, uhri

Matt 9:13. Mark 9:49. Ef 5:2. Hebr 10:5. 26. y. m.;

δια της θυσίας αυτου oman uhrinsa kautta

Hebr 9:26;

εσθίειν τας θυρίας syödä uhreja, s.o. uhrattua lihaa

1.Kor 10:18;

θυσία πνευματικάί hengelliset uhrin, joiden vastakohtana ovat eläinuhrit ja jotka toimitetaan uhraamalla itseämme Herralle

1.Piet 2:5;

θυσία ζωσα, katso ζω Room 12:1;

αναφέρειν θυσίαν ανέσεος uhrata kiitosuhria

Hebr 13:15;

επι τη θυσία της πίστεως υμων uhrissa, toisten mukaan, uhriksi teidän uskonne puolesta

Fil 2:17;

lahja

Fil 4:18.

*Alkuperäinen:* θυσία

*Translitteraatio:* Thusia

*Ääntäminen:* thoo-see'-ah

G2379

θυσιαστήριον, ιου, το, Thusiasterion

(*neutr.* sanasta θυσιαστήριος uhriin kuuluva, θυσιάζω uhrata)

uhripaikka, alttari,

- 1) polttouhrialttari, joka oli Jerusalemin temppelin pappein esikartanolla

Matt 5:23. 24. 23:18:19. 20. 35. Lk 11:51. 1.Kor 9:13. y. m.;

- 2) suitsutusalttari, joka oli Jerusalemin temppelin pyhässä Lk 1:11;

kuv. taivaassa

Ilm 6:9. 8:3. 5. 9:13. y. m.;

- 3) yl. alttari Rm 11:3. Jaak 2:21;

Kristuksen rististä Hebr 13:10.

*Alkuperäinen:* θυσιαστήριον

*Translitteraatio:* Thusiasterion

*Ääntäminen:* thoo-see-as-tay'-ree-on

G2380

θύω, Thuo

*aor. 1* έθυσσα,

*pf. pass.* τέθυμαι,

*part.* τεθυμένος,

*aor. 1 pass.* ετύθην ja εθύθουν,  
liikkua kiivaasti, raivota;  
siitä,  
- 1) uhrata,  
*absol.* Apt 14:13;  
τινί jollekulle, jonkun kunniaksi  
Apt 14:18;  
τινί τι jollekulle jotakin 1.Kor 10:20;  
- 2) teurastaa,  
*absol.* Apt 10:13. 11:7;  
τί Lk 15:23. 27. 30;  
*pass.* Matt 22:4;  
το πάσχα pääsiäislampaan  
Mark 14:12;  
*pass.* Lk 22:7. 1.Kor 5:7;  
- 3) tappaa, surmata  
Joh 10:10.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* θύω  
*Translitteraatio:* Thuo  
*Ääntäminen:* thoo'-o

G2381

Θωμάς, α, ο, Thomas

( Θίμας, sanasta Θίμα olla kaksinkertainen, δίδυμος kaksoinen)

Thomas, Jesuksen opetuslapsi ja apostoli, joka kertomuksen mukaan saarnasi kristinuskoa Parthiassa ja sai surmansa Edessassa

Matt 10:3. Mark 3:18. Lk 6:15. y. m.

*Alkuperäinen:* Θωμάς  
*Translitteraatio:* Thomas  
*Ääntäminen:* tho-mas'

G2382

θώραξ, ακος, ο, Thorax

- 1) rinta Ilm 9: 9;

- 2) haarniska, rintahaarniska, rintarauta, rautapaita

Ilm 9:9. 17;

ο θώραξ της δικαιοσύνης vanhurskauden rintarauta



Ef 6: 14;

θώραξ πίστεως και αγάπης uskon ja rakkauden rautapaita

1.Thess 5:8.

Huom. Haarniska oli tavallisesti tehty raudasta tahi vaskesta ja ulottui kaulasta vyötyräisiin, jossa oli vyö (ζώνη).

Se oli tehty kahdesta kuperasta levystä (γύαλα), josta nimi διπλους, ja näitä puoliskoja yhdistettiin soljilla (οχεις) ja ne peittivät, toinen rintaa, toinen selkää. Rautapaita oli kokoonpantu pienistä rautarenkaista tahi suomusten tapaan päällitysten olevista metallilevyistä.

*Alkuperäinen:* θώραξ

*Translitteraatio:* Thorax

*Ääntäminen:* tho'-rax

Iota 2383 - 2503

G2383

Ἰάειρος, Iaeiros

( יָאֵירוֹס hän on loistava) Jairus, muuten tuntematon synagogan päämies Kapernaumissa, jonka äsken kuolleen tyttären Jesus herätti kuolleista Mark. 5:22. Luuk. 8:41.

*Alkuperäinen:* Ἰάειρος

*Translitteraatio:* Iaeiros

*Ääntäminen:* ee-ah'-i-ros

G2384

Ἰακώβ, taipum. Iakob

( יַעֲקֹב hän on pitävä kiinni kantapäätä, kantapäätä kiinni pitäjä)

Jakob,

- 1) Isakin poika, Esaun nuorempi kaksoisveli, Israelilaisten kuuluisa kantaisä Matth. 1:2. 8:11. Joh 4:5. y. m.;

kaikki hänen jälkeläisensä Rom 11:26;

-2) Matthanin poika, Josefin, Marian miehen, isä

Matth. 1:15. 16.

*Alkuperäinen:* Ἰακώβ

*Translitteraatio:* Iakob

*Ääntäminen:* ee-ak-obe'

G2385

Ἰάκωβος, Iakobos

Jakobus,

- 1) vanhempi, Sebedeuksen ja Salomen poika, Johanneksen vanhempi veli, tav. Jacobus major, apostoli, mestattiin Jerusalemissa kuningas Herodes Agrippa I:sen käskystä noin v. 44 j. Kr.

Matth. 4:21. Mark. 1:19. Luuk. 5:10. y. m.;

- 2) nuorempi, Jacobus minor,

ο μικρός, Alfeuksen eli Kleopaan ja Marian, Jesuksen äidin sisaren poika, apostoli; saarnasi kertomuksen mukaan ensin Lounais-Palestinassa, sitten Egyptissä, ja ristiinnaulittiin vihdoinkin Ala-Egyptissä

Matth. 10:3. Mark. 3:18. Luuk. 6:15. y. m.;

katso Ἀλφαιος ja Μαρία;

- 3) Herran veli, ο αδελφός του κυρίου;

hänellä oli liikanimi ο δίκαιος, Justus, vanhurskas, Jerusalemin seurakunnan ylikaitsija, Jakobin epistolan kirjoittaja; ylimmäinen pappi Ananus kerrotaan sillä väliajalla, joka kului Festuksen lähdöstä Judeasta uuden prokuraattorin Albinuksen tuloon, kivityttäneen hänet kuoliaaksi

Matth. 13:55. Mark. 6:3. Gal. 1:19. y. m.;

- 4) eräs muuten tuntematon Jakobus, apostoli Judaksen isä, niiden selittäjien mielestä, jotka

Luuk. 6:16 ja Apt 1:13 sanoihin

Τούδαν Ἰακώβου εἰvät katso sanaa αδελφόν vaan υἱόν lisättäväksi.

*Alkuperäinen:* Ἰάκωβος

*Translitteraatio:* Iakobos

*Ääntäminen:* ee-ak'-o-bos

G2386

ἰαμα, τος, τό, Iama

(ιαομαι)

- 1) se, millä lääkitään, parannetaan, lääke, parannuskeino;

- 2) terveeksi tekeminen, parantaminen,

χαρίσματα ἰαμάτων terveeksi tekemisen, parantamisen lahjat

1.Kor 12:9. 28. 30.

*Alkuperäinen:* ἰαμα

*Translitteraatio:* Iama

*Ääntäminen:* ee'-am-ah

G2387

Ἰαμβρῆς, ου, ο, Iambres

ja Ἰαννης,

Jambres (toisten mukaan Μαμβρης) ja Jannes, kaksi Egyptin noitaa, jotka Faraon edessä matkivat Aronin ihmeitä, mutta joiden nimiä ei kuitenkaan tavata

2.Mos 7:11 ja seuraavissa värssyissä, vaan jotka apostoli Paavali on ottanut

Juutalaisten taruista, joista ne ovat tulleet myös Talmudiin ja muihin Juutalaisten kirjoituksiin. He olivat tarun mukaan Bileamin poikia ja olivat ennen olleet

Moseksen opettajia, mutta tulivat sitten hänen päävastustajiksensa ja kerrotaan

heidän muun Egyptin sotajoukon kanssa hukkuneen Punaiseen mereen

2.Tim 3:8. †

*Alkuperäinen:* Ἰαμβρῆς

*Translitteraatio:* Iambres

*Ääntäminen:* ee-am-brace'

G2388

Ἰαννά Ianna

ja Ἰανναί, ο, taipum. Janna l. Jannai, Melkin isä, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:24. †

*Alkuperäinen:* Ἰαννά

*Translitteraatio:* Ianna

*Ääntäminen:* ee-an-nah'

G2389

Ἰαμβρῆς, ου, ο, Iambres ja Ἰαννῆς, Iannes

Jambres (toisten mukaan Μαμβρης) ja Jannes, kaksi Egyptin noitaa, jotka Faraon edessä matkivat Aronin ihmeitä, mutta joiden nimiä ei kuitenkaan tavata

2.Mos 7:11 ja seuraavissa värssyissä, vaan jotka apostoli Paavali on ottanut

Juutalaisten taruista, joista ne ovat tulleet myös Talmudiin ja muihin Juutalaisten kirjoituksiin. He olivat tarun mukaan Bileamin poikia ja olivat ennen olleet

Moseksen opettajia, mutta tulivat sitten hänen päävastustajiksensa ja kerrotaan

heidän muun Egyptin sotajoukon kanssa hukkuneen Punaiseen mereen

2.Tim 3:8. †

Ἰαννῆς, ου, ο, Jannes,

katso Ἰαμβρης.

*Alkuperäinen:* Ἰαννῆς

*Translitteraatio:* Iannes  
*Ääntäminen:* ee-an-nace'

G2390

ιάομαι, Iaomai

sup. ωμαι,

dep. med., jonka praes.,

impf. ώμην, ja

aor. 1 med. ιασάμην ovat merkitykseltään aktivisia, vaan

pf. pass. ίαμαι,

aor. 1 pass. ίάθην,

fut. 1 pass. ιαθήσομαι merkitykseltään passiivisia,

(sukua on ιαίνω, sanasta άω, άημι puhaltaa)

tehdä terveeksi, parantaa,

τινά Luuk. 4:18. 5:17. 6:19. 9:2. 11. 42. 14:4. 22:51. Joh 4:47.

Apt 9:34. 10:38. 28:8;

pass. tulla terveeksi l. parannetuksi, parata, saada terveytensä

Matth. 8:8. 13. 15:28. Luuk. 7:7. 8:47. 17:15. Joh 5:13;

τινα από τινος jotakuta jostakin;

pass. Mark. 5:29. Luuk. 6:17;

kuv. Matth. 18:15. Joh 12:40. Apt 28:27;

pass. Hebr. 12:13. 1.Piet 2:24. Jak. 5:16.

*Alkuperäinen:* ίαομαι

*Translitteraatio:* Iaomai

*Ääntäminen:* ee-ah'-om-ahee

G2391

Ίάρεδ, Iared

Ίάρεθ ja Ίάρετ, taipum.

( יָרֵד laskeutuminen) Jared, Enokin isä, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:37. †

*Alkuperäinen:* Ίάρεδ

*Translitteraatio:* Iared

*Ääntäminen:* ee-ar'-ed

G2392

Ίασις, εως, η, Iasis

(ιάομαι)

terveeksi tekeminen, parantaminen  
Luuk. 13:32. Apt 4:22. 30.

*Alkuperäinen:* ἰασις  
*Translitteraatio:* Iasis  
*Ääntäminen:* ee'-as-is

G2393

ἰάσπις, ἰδος, η, Iaspis  
jaspis, monivärinen jalokivi, milloin purppuran, milloin taivaansinisen, milloin viheriän, milloin vasken värinen  
Ilm 4:3. 21:11. 18. 19.

*Alkuperäinen:* ἰάσπις  
*Translitteraatio:* Iaspis  
*Ääntäminen:* ee'-as-pis

G2394

Ἰάσων, ονος, ο, Iason  
(ἰάομαι)  
Jason, Thessalonikan kristitty, jonka luona Paavali asui toisella lähetysmatkallansa  
Apt 17:5. 6. 7. 9;  
tietämätöntä, on, tarkoitetaanko häntä  
Rom 16:21.

*Alkuperäinen:* Ἰάσων  
*Translitteraatio:* Iason  
*Ääntäminen:* ee-as'-oan

G2395

ιατρός, ου, ο, Iatros  
(ἰάομαι)  
terveeksi tekiä, parantaja, lääkäri  
Matth. 9:12. Mark. 2:17. 5:26. Luuk. 5:31. 8:43. Kol. 4:14;  
ιατρε, θεράπευσον σεαυτόν parantaja, paranna itsesi, sananlasku, joka on  
Kristukseen tässä tarkoituksessa sovitettava: nouse halvasta ja alhaisesta asemastasi  
ja hanki itsellesi arvoa semmoisilla meidän edessämme tehdyillä ihmetöillä, että  
saatamme tunnustaa sinut siksi, joksi itseäsi sanot  
Luuk. 4:23.

*Alkuperäinen:* ἰατρός

*Translitteraatio:* Iatros

*Ääntäminen:* ee-at-ros'

G2396

ἴδε Ide

ja ἴδε,

(imp. muodosta εἶδον) käytetään UT:ssa, muusta lauserakennuksesta riippumatta, interjektionina useampiakin puhuteltaessa, en, ecce, katso!

Matth. 26:65. Mark. 2:24. 3:34. Joh. 1:29. 3; 26. y. m. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἴδε

*Translitteraatio:* Ide

*Ääntäminen:* id'-eh

G2397

ἰδέα Idea

ja εἰδέα, ας, η,

(εἶδον, ἰδεῖν)

muoto, jossa joku silmille esiintyy, ulkomuoto, muoto, näkö

Matth. 28:3. †

*Alkuperäinen:* ἰδέα

*Translitteraatio:* Idea

*Ääntäminen:* id'-eh'-ah

G2398

ἴδιος, ἰα, ον, Idios

yksityinen, oma, minun, sinun, hänen, meidän, teidän, heidän, -ni, -si, -mme, -nne, -nsa,

- 1) ne, jotka ovat jonkun omat, vastak. toisten omat,

τα ἴδια πρόβατα Joh 10:3. 12;

τα ἰμάτια τα ἴδια Mark. 15:20;

το ἴδιον κτηνος Luuk. 10:34;

δια του ἰδίου αίματος Hebr. 9:12. 13:12;

το ἴδιον μίσθωμα (vastak. τη ξενία v. 23)

Apt 28:30;

sam. Joh 5:43. 7:18. Apt. 3:12. 13:36. Rom 11:24. 1.Kor 3:8

(ἴδιον κόπον). 6:18. 7:4. 37. 9:7. 11:21. Gal. 6:5. 1.Tim 3:4. 12. 5:4. 2.Tim 1:9;

πράσσειν τα ἴδια, klass. kielessä τα εαυτου, toimittaa l. hoitaa omia asioitansa

1.Thess 4:11;

ἴδια ἐπίλυσις oma selitys, jonka itse keksii, sen vastakohta, jonka Pyhä Henki opettaa

2.Piet 1:20;

sam. Rom 10:3. Jak. 1:14. 2.Tim 4:3. 2.Piet 3:3. Tit. 1:12;

τὰ ἴδια νε, joiden kautta joku muista erkanee, sisällinen laatu eli luonto, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖν puhua omistansa, s. o. semmoista, joka on hänen sisällisen olentonsa ilmoitusta

Joh 8:44;

mitä kuuluu jonkun omaisuuteen, perheeseen, huoneeseen, isänmaahan, yksityisiin oloihin

Apt 4:32;

τὴ ἴδια γενεὰ iällänsä

Apt 13:36;

τὴ ἴδια διαλέκτῳ omalla kielellänsä, s. o. äidinkielellä

Apt 1:19. 2:6. 8;

jonkun seuraan, yhteyteen kuuluva,

οἱ ἴδιοι hänen omansa, s. o. kansalaisensa Joh 1:11;

opetuslapset Joh 13:1;

sam. Apt 4:23. 24:23;

joka ennen muita on jonkun omana pidettävä,

υἱός Rom 8:32;

πατήρ Joh 5:18;

jonkun luonteelle, asemalle, voimalle, harrastuksille, töille sopiva, tuleva l. oikea,

τὴ ἴδια ἐξουσία Apt 1:7;

τον ἴδιον μισθὸν ansaittu palkka

1.Kor 3:8; sam. 1.Kor 15:38. Matth. 25:15. y. m.;

εἰς τὸν τρόπον τὸν ἴδιον hänelle tulevaan paikkaan l. sijaan

Apt 1:25;

καίρω ἰδίῳ jollekin asialle sopivalla ajalla, aikanaan

Gal. 6:9,

plur. 1.Tim 2:6. 6:15. Tit. 1:3;

- 2) yksityinen,

vastak. δημόσιος, κοινός, ἴδια

scil. ὁδῶ, adv. seorsim, erikseen 1.Kor 12:11;

κατ' ἴδιαν scil. χώρᾱν l. ὁδὸν erikseen, yksinäisyyteen

Matth. 14:13. 17:19. 20:17. 24:3. Mark. 6:31. y. m.;

yksityisesti

Mark. 4:34. Gal. 2:2.

*Alkuperäinen:* ἴδιος  
*Translitteraatio:* Idios  
*Ääntäminen:* id'-ee-os

G2399

ἰδιώτης, ου, ο Idiotes  
(ἴδιος)

privatus, yksityinen ihminen, vastak. virallinen, valtion palveluksessa oleva, mutta käytetään monessa muussakin tarkoituksessa, esim. sotamies, vastak. päällikkö; suorasanainen kirjailija, vastak. runoilija;

oppimaton, koulua käymätön, vastak. oppinut, lukenut;

maallikko, vastak. jumaluusoppinut, pappi;

sana saa niinmuodoin oikean merkityksensä lisäystä tahi lisäksi ymmärrettävästä vastakohdasta, oppimaton koulua käymätön

Apt 4:18;

kielillä puhumaton, destitutus facultate των γλωσσων

1.Kor 14:16. 23;

jolla ei ole ennustamisen lahjaa, ennustamaton

1.Kor 14:24;

oppimaton, yksinkertainen, kansantajuinen,

c. dat rel. τω λόγω 2.Kor 11:6.

*Alkuperäinen:* ἰδιώτης  
*Translitteraatio:* Idiotes  
*Ääntäminen:* id-ee-o'-tace

G2400

ἰδοῦ, Idou

(oik. ἰδου, imp. muodosta εἰδόμην, katso εἶδον)

particula demonstrativa,

katso!

useimmiten Matth. ja Luuk. evankeliumeissa, samoin kuin

Hebr. **יִדְּוּ** huomauttaa katsojalle tahi kuulijalle jotakin tärkeätä

Matth. 1:20. Luuk. 1:20. 2.Kor 6:9. y. m.

*Alkuperäinen:* ἰδοῦ  
*Translitteraatio:* Idou  
*Ääntäminen:* id-oo'



G2401

Ἰδουμαία, ας, η, Idoumaia

(alkuperäinen nimi יְדוּמָאִים 1.Mos 36:8, sittemmin אֲדוּמִים, joka oli Esaun lisänimi, 2.Kun. 14:10)

Idumea, vuorimaa kaakkoisen Palestinan ja Arabia Petraea'n välillä, Moabin naapurimaa, ulottui Elamin lahteen saakka. Siinä oli useampia kaupunkeja, joista on mainittava Sela.

Idumealaiset l. Edomealaiset kävivät alati sotaa Israelilaisia vastaan. David heidät kukisti, mutta Joramin hallitessa (890-885) tulivat he taas itsenäisiksi, jommoisina he pysyivät vuoteen 129 e. Kr., jolloin Johannes Hyrkanus heidät perinpohjaisesti voitti. Silloin heidät pakotettiin ympärileikkaukseen ja yhdistettiin Juutalaisten valtioon. Tästä alkaen hallitsi Idumeaa juutalainen prefekti (στρατηγός). Prefekti Antipater sai Romalaisilta v. 47 e. Kr. Judean prokuraattorin viran, jolloin ei Hyrkanus II:ta, vaan hänet valtuutettiin maan ruhtinaaksi. Tämän poika oli kuuluisa Herodes suuri Mark. 3:8. †

*Alkuperäinen:* Ἰδουμαία

*Translitteraatio:* Idoumaia

*Ääntäminen:* id-oo-mah'-yah

G2402

ἰδρώς, ωτος, ο, Hidros

hiki

Luuk. 22:44. †

*Alkuperäinen:* ἰδρώς

*Translitteraatio:* Hidros

*Ääntäminen:* hid-roce'

G2403

Ἰεζαβήλ Iezabel

ja Ἰεζάβελ, η, taipum.

( יְזַבְּל, sanoista יָזַב ei, זָבַל asua, ) Jesabel l. Isebel, Sidonin kuninkaan, Ethbaalin, tytär, kuningas Ahabin (917-895) puoliso, jumalaton, irstas ja julma kuningatar, epäjumalan palveluksen suosija, profeettojen vainooja ja surmaaja, kuoli häpeällisen kuoleman

1.Kun 16:31 - 2.Kun 9:30;

hänen nimisenä ja opettajan vaimona esitetään Ilm 2:20 lahkokunta, joka vietti kristittyjä haureuteen ja epäjumalille uhrattua lihaa syömään ja joka oli hävitettävä

samoin kuin Ahab ja Isebel. †

*Alkuperäinen:* Ἰεζαβήλ

*Translitteraatio:* Iezabel

*Ääntäminen:* ee-ed-zab-ale'

G2404

Ἱεράπολις, εως, η, Hierapolis

(ιερά, πόλις)

Hierapolis, Ison Frygian kaupunki Meandros virran varrella, Kolossain itäpuolella ja Laodikean pohjoispuolella. Kuuluisat olivat sen lukuisat rautalähteet ja luola, josta nousi tukehduttavia höyryjä ja johon ainoastaan Magna Mater'in papit saattoivat vaaratta astua. Täällä perustautui aikaisin kristillinen seurakunta; paikan nykyinen nimi on Pambuck Kulasi

Kol 4:13. †

*Alkuperäinen:* Ἱεράπολις

*Translitteraatio:* Hierapolis

*Ääntäminen:* hee-er-ap'-ol-is

G2405

ιερατεία, ας, η, Hierateia

(ιερατεύω)

pappeus, papinvirka

Luuk. 1:9. Hebr. 7:5.

*Alkuperäinen:* ιερατεία

*Translitteraatio:* Hierateia

*Ääntäminen:* hee-er-at-i'-ah

G2406

ιεράτευμα, τος, τό, Hierateuma

(ιερατεύω)

papisto, pappiskunta, pappeus,

ἅγιον pyhä papisto, sanotaan oikeastaan VT:n papistosta, mutta täydellisemmässä määrässä kristillisestä seurakunnasta UT:n papistona. VT:n aikana olivat temppeli ja papisto erotetut;

UT:ssa on kristillinen seurakunta sekä temppelinä että papistona, sillä se on Pyhän Hengen asunto ja toimittaa semmoisena oikeata jumalanpalvelusta

1.Piet 2:5;

ιεράτευμα βασιλείον kuninkaallinen pappiskunta, papisto, joka on kuninkaallinen, koska se ei ainoastaan rakenna uhreja, vaan hallitsee maailmaakin  
1.Piet 2:9.

*Alkuperäinen:* ιεράτευμα

*Translitteraatio:* Hierateuma

*Ääntäminen:* hee-er-at'-yoo-mah

G2407

ιερατεύω, Hierateuo

(ιεράομαι, käyttäm. adj. verb. ιερατός)

olla pappina, toimittaa papinvirkaa

Luuk. 1:8. †

*Alkuperäinen:* ιερατεύω

*Translitteraatio:* Hierateuo

*Ääntäminen:* hee-er-at-yoo'-o

G2408

Ἰερεμίας, ου, ο, Ieremias

( יְרֵמְיָהוּ 1. יְהוֹשֻׁעַ jonka Jehova korottaa) Jeremia, kuuluisa profeetta, pappi Hilikian poika, syntynyt Anathothissa, asui Jerusalemin läheisyydessä ja kutsuttiin vielä nuorena profeetan virkaan kuningas Josian kolmantenatoista hallitusvuotena v. 627 e. Kr. Hän jatkoi tämän jälkeläisten, Joahaksen, Jojakimin ja Zedekian aikana vaikutustansa, kunnes Zedekia panetti hänet vankeuteen, josta Nebukadnesar Jerusalemin valloituksessa hänet vapautti.

Jeremia jäi valloituksen jälkeen Judean Mizpaan, mutta hänen maanmiehensä, jotka vähän aikaa sen jälkeen onnistumattoman kapinayrityksen takia pakenivat Egyptiin, pakottivat hänet seuraamaan heitä sinne, jossa hän asettui Tafnen kaupunkiin asumaan. Egyptissä hän näkyy kuolleenkin Matth. 2:17. 16:14. 27:9.

*Alkuperäinen:* Ἰερεμίας

*Translitteraatio:* Ieremias

*Ääntäminen:* hee-er-em-ee'-as

G2409

ιερέυς, έως, ο, Hiereus

(ιερός) Hebr. כֹּהֵן , pappi, joka rakentaa uhreja ja toimittaa jumalanpalvelusta,

- a) pakanain Apt 14:13;

- b) Juutalaisten

Matth. 8:4. Mark. 1:44. Luuk. 1:5. 5:14. y. m.;  
ylimmäinen pappi = ἀρχιερέυς Apt 5:24;  
samassa tarkoituksessa Kristuksesta Hebr. 5:6. 7:11,  
ιερέυς μέγας Hebr. 10:21;

- c) kristityistä, jotka Kristuksen verellä puhdistettuina ja Jumalan yhteyteen johdatettuina pyhittävät elämänsä yksinomaisesti Jumalalle Ilm 1:6. 5:10. 20:6.  
- Muist. Patriarkkain aikana oli perheenisäntä samalla perheensä pappina, mutta kansaksi ja valtioksi järjestyneessä Israelissa asetettiin erityinen pappissuku, joka yksin saattoi lähestyä Jehovaa ja toimittaa jumalanpalveluksen menot temppelissä. Papit olivat Aronin sukua; heidän tuli olla ruumiiltansa virheettömät, maineeltaan nuhteettomat ja iältään 20 vuotiaat. Kolmetoista Judan, Simeonin ja Benjaminin alueilla Jerusalemin läheisyydessä olevaa kaupunkia oli määrätty heidän elatukseksensa. Heidän virantoimituksestansa temppelissä katso εφημερία, temppelin ulkopuolella oli uhraaminen heidän pääasiallinen toimensa.

*Alkuperäinen:* ιερέυς

*Translitteraatio:* Hieruus

*Ääntäminen:* hee-er-yooce'

G2410

Ἱεριχώ Hiericho

ja Tisch. Ἱερειχώ, η, taipum.,

klass. kielessä Ἱερικους, -ουντος, ( Ἱ'ἱ'ἱ'ἱ' sanasta ἱ'ἱ'ἱ' sanasta tuoksua, niistä lukuisista hyvänhajuisista ruusuista, jotka siellä kasvoivat)

Jeriko, Hieriko, kaupunki Benjaminin alueella Palestinan hedelmällisimmässä osassa, 60 stadiota, 10,688 km. Jordanista sen länsipuolella ja 150 stadiota, 26,721 km. Jerusalemistä, johon tie meni röysteisen vuoriseudun läpitse, jossa oleskeli rosvoja. Jerikossa kasvoi palmuja, ruusuja ja balsamipuita, joiden tuotteita sieltä suurissa määrin vietiin muualle myytäväiksi, jonkatähden siellä oli paljon tullivirkamiehiä ja heidän päällikkönsä

Matth. 20:29. Mark. 10:46. Luuk. 10:30. y. m. Katso Liite I.

Ἱερειχώ, katso Ἱεριχώ.

*Alkuperäinen:* Ἱεριχώ

*Translitteraatio:* Hiericho

*Ääntäminen:* hee-er-ee-kho'

G2411

ἱερόν, ου, τό, Hieron

(neutr. sanasta ἱερός)

pyhä, pyhitetty,

- I) tav. plur. uhri, uhrieläin;

- II) pyhästä, pyhä, vihitty paikka, scil. χωρίον, temppele,

- 1) pakanain, Artemin Efesossa Apt 19:27;

- 2) Juutalaisten Jerusalemissa,

- a) koko temppelein vuori (όρος), Moriah kaikkine rakennuksineen, joka oli stadion pituinen ja stadion levyinen, sen koko ympärys siis neljä stadiota;

- b) sen yksityisiä osia, sivurakennuksia, esikartanoita;

- c) itse temppelein rakennus (ναός).

Temppeleitä oli:

- α) Salomonin temppele, jota ruvettiin rakentamaan Salomonin neljäntenä hallitusvuotena v. 1012 e. Kr. toisessa kuukaudessa (Siv) ja joka valmistui hänen kahdentenatoista hallitusvuotensa v. 1005 kahdeksannessa kuukaudessa (Bul) siis 7 1/2 vuoden kuluessa. Temppele oli 35,628 m. pitkä, 11,876 m. leveä ja 17,814 m.

korkea; sen pituudesta meni 23,752 m. pyhään (άγιον, הַיְיָקֹל ) ja 11,876 m,

kaikkein pyhimpään (το άγιον των αγίων, הַיְיָקֹל ), jonka sekä leveys että korkeus olivat 11,876 m. ja joka niinmuodoin oli kuution muotoinen.

Tämän rakennuksen itäisellä puolella oli ovilla varustettu esihuone

(πρόναος, אֹהֶל־אֵלִים), jonka pituus etelästä pohjoiseen oli 11,876 m. ja sen leveys idästä länteen 5,938 m. sekä sen korkeus 14,845 m. Kolmelta suunnalta, etelästä, lännestä, pohjoisesta, ympäröi temppeleä kolme päällitysten rakennettua kerrosta

huoneita ( צִלְעוֹת ) joita toisiinsa yhdistivät ovet ja jotka olivat määrättyt rahasto- ja varastohuoneiksi. Näiden kolmen kerrosten korkeus oli yhteensä 11,876 m.

Pyhässä oli näiden ympärysrakennusten yläpuolella aukkoja pohjoisessa ja eteläisessä seinässä uhrisavun haihduttamista ja ilman raitistuttamista varten.

Temppeleä, näet, valaistiin lampuilla. Kaikkein pyhimmässä ei ollut ikkunoita siitä syystä, ett'ei se ollut ympärysrakennusta korkeampi. Temppelein seinät ja katot olivat laudoitetut seeteripuun laudoilla, joita kultalevyt peittivät, laattia oli peitetty sypressipuulla; katto oli litteä. Kaikkein pyhintä erotti pyhästä seeteripuusta tehty seinä; sinne astuttiin kaksinkertaisesta ovesta, joka oli öljyvuusta tehty. Kaikkein pyhimmässä oli liiton arkki (κιβωτός); Pyhään astuttiin kaksinkertaisesta ovesta, joka oli sypressipuusta tehty; tämän oven kummallakin puolella oli viisi, kultaista kynttiläjalkaa ja viisi näkyleipäpöytää; paitsi näitä oli siellä suitsutusalttari ja sata kultaista viinimaljaa. Tämän temppelein poltatti Nebukadnesar sotapäälliköllensä Nebusaradanilla v. 588, kua se oli seisonut 417 vuotta.

- β) Serubabelin temppele. Juutalaiset saivat v. 536 Korekselta luvan palata

kotimaahansa ja viedä mukaansa kaikki ryöstetyt temppelein astiat. V. 584 ryhdyttiin

uuden temppelin rakentamiseen Serubabelin ja Jesuan johdolla (katso Ζοροβιάβελ). Tämä temppeli ei ollut niin iso ja loistava kuin Salomonin rakentama, vaikka sitä alusta oli aiottu kahta vertaa isommaksi.

- γ) Herodeksen temppeli. Komeutta rakastava kuningas Herodes suuri ryhtyi rappeutuneen temppelin laventamiseen ja kaunistamiseen v. 16 e. Kr. ja uudestaan rakennettu temppeli vihittiin v. 8 e. Kr. Silloin ei kuitenkaan esirakennus ollut valmis ja tiedetään sen vielä v. 64 j. Kr. olleen rakennuksella. Herodes säilytti Salomonin temppelin pituuden ja leveyden, mutta rakensi oman temppelinsä Salomonin temppeliä kahta vertaa korkeammaksi.

Moriahn, vuorella, jonne päästiin useampia porraskäytäviä myöten, oli temppelin ympärillä useampia esikartanoita;

- 1) Pakanain esikartano, joka ei ollut Salomonin aikana, vaan laitettiin vasta myöhempinä aikoina, sittenkuin vuoren kaikki sivut oli varustettu muureilla; Salomonin aikana oli muuri, ainoastaan itäpuolella. Muurissa oli viisi porttia: kaksi eteläisellä puolella ja yksi kaikilla muilla. Itäinen portti Susan, שֻׁשַׁן, lilja, toisten mukaan, Nikanorin portti = πύλη λεγομένη ωραία (Apt 3:2. 10), oli pääportti. Muurin sisäpuolella oli katolla varustettu käytävä, jonka permanto oli peitetty marmorilla ja johon ainoastaan paljain jaloin sai astua. Täällä myytiin kyyhkysia ja muita eläimiä uhria varten; täällä istuivat niinikään rahanvaihtajat. Ylempänä esikartanon keskipalkoilla oli kivipylväitä, joihin oli piirretty kreikan- ja latinankielisiä kirjoituksia, joissa ulkomaalaisia hengen uhalla kiellettiin astumasta edemmäksi. Juutalaisetkaan eivät saaneet astua edemmäksi, jos eivät olleet itseensä pesseet ja ainoastaan sunnuntaisin.

- 2) Juutalaisen kansan esikartano, גְּדוּלָה עֲזָרָה, joka Salomonin aikana oli äärimmäisin. Sinne astuttiin 14 askelta korkeita portaita myöten. Sitä ympäröitsivät muurit, jotka ulkoapäin olivat 23,752 m. ja sisältäpäin 14,845 m. korkeat. Näissä oli neuvoskunnan istuntohuone, kouluja ja useampia varastohuoneita. Tällä kartanolla olivat vaivaisarkku ja uhriarkku, joihin ihmiset panivat siklinsä. Tähän pysähtyi kansa saamaan siunausta. Täällä Jesus tavallisesti opetti; täällä ajateltiin niinikään fariseusta ja publikania rukoilevina j. n. e.

Naisia varten oli erityinen paikka. Naisten esikartano, עֲזָרַת נְשִׁים, γυναικωνίτις, joka oli miesten esikartanoa vähän alempana ja joka tästä oli seinällä erotettu; -

3) Pappien esikartano, עֲזָרַת הַכֹּהֲנִים 1. הַצֵּר הָעֶלְיוֹן, joka oli 15 porrasta kansan esikartanoa ylempänä. Tämä sisin esikartano oli erotettu edellisestä 1,731 m., toisten mukaan 5,91 dm. korkuisella aitauksella, ja sinne oli ainoastaan pappien ja leviittojen oikeus päästä. Täällä oli polttouhrialttari (θυσιαστήριον) ja vaskesta tehty vesiastia, joka oli iso, ympyriäinen kattila, jonka halkaisija oli 5,938 m. pitkä

ja johon mahtui 3,000 bathia, 117,774 litraa.

Sitä kannatti kaksitoista vaskihärkää ja sen kummallakin puolella oli viisi pienempää vaskiastiaa, joissa papit pesivät uhrieläinten sisälmyksiä. Näiden kaikkien laitosten keskellä, lähempänä läntistä sivua, kohosi

4) itse temppeli (ο ναός), jonka ovella oli kaksi vaskipylyvästä Jakim ja Boas, jotka olivat 13,657 m. korkeat.

Koko το ιερόν oli terassin muotoinen, koska toinen esikartano oli toista ylempänä ja temppeli oli kaikkein ylin, jonka tähden se oli koko kaupungin nähtävä ja oli, varsinkin auringon paisteessa, erittäin loistavan näköinen.

Temppelin kolmen osaston ovet olivat aina auki ja pyhän ja kaikkien pyhimmän ovien aukot peittivät esiriput, joista jälkimmäinen oli tehty kolmevärisestä, karmosiinipunaisesta, purppuranpunaisesta ja tummansinisestä silkistä. Tämä esirippu ratkesi kahtia Vapahtajan kuollessa.

To ιερόν käytetään UT:ssa välistä koko temppelistä sivurakennuksineen ja esikartanoineen

Matth. 12:6. 24:1. Mark. 13:3. Luuk. 21:5. 22:52. Apt 4:1. 24:6. 25:8.

1.Kor 9:13. y. m.;

välistä esikartanoista

Matth. 21:14. Mark. 14:49. Luuk. 19:47. 21:37. 22:53. 24:53. Joh 5:14. 7:14. 28. 8:20. 18:20. Apt 3:2. 5:20. 21:26. y. m.;

välistä esikartanoista ja pyhästä

Matth. 12:5;

välistä pakanain esikartanosta

Matth. 21:12. Mark. 11:15. Luuk. 19:45. Joh 2:14. y. m.;

välistä naisten esikartanosta

Luuk. 2:37;

το πτερόγιον του ιερου, katso πτερόγιον.

*Alkuperäinen:* ιερόν

*Translitteraatio:* Hieron

*Ääntäminen:* hee-er-on'

G2412

ιεροπρεπής, ές, Hieroprepes

(πρέπει sopii)

pyhille sopiva, niinkuin pyhäin tulee l. sopii olla

Tit. 2:3

(= καθως πρέπει αγίοις Ef 5:3). †



*Alkuperäinen:* ἱεροπρεπής  
*Translitteraatio:* Hieroprepes  
*Ääntäminen:* hee-er-or-rep-ace'

G2413

ἱερός, ἅ, ὄν, Hieros  
pyhä, Jumalalle erotettu,  
τα ἱερα γράμματα pyhät kirjoitukset, s. o. VT:n kirjat  
2 Tim. 3:15:

τα ἱερα ἐργάζεσθαι toimittaa pyhiä l. jumalanpalvelukseen kuuluvia tehtäviä l. jumalanpalvelusta

1.Kor 9:13.

ιερόθυτος, ὄν ierothutos  
(ἱερός, θύω) uhrattu epäjumalille

1.Kor 10:19. 28,  
joissa paikoissa toinen lukuparsi on εἰθωλόθυτος.

*Alkuperäinen:* ἱερός  
*Translitteraatio:* Hieros  
*Ääntäminen:* hee-er-os'

G2414

Ἱεροσόλυμα, ὄν, τά, Hierosoluma  
ja Ἱεροσόλυμα, ἡς, ἡ Ja Ἱερουσαλήμ, taipurum.

( יְרוּשָׁלַיִם sanoista יְרֵךְ kansa, asunto ja יְרוּשָׁלַיִם rauhan asunto)

Jerusalem, Hierosolyma, Palestinan pääkaupunki; Turkkilaisilla on sillä nimi El kods, s. o. pyhä, koska se on sen maan pääkaupunki, jota he entisten, siellä tapahtuneiden ihmetöiden takia vielä pitävät suuressa kunniaassa; vanhimpina

aikoina oli sen nimi Salem, יְרוּשָׁלַיִם, myöskin Jebus, יְרוּשָׁלַיִם kunnes David sen valloitti, jonka jälkeen sitä sanottiin Davidin kaupungiksi. Niitä neljää kukkulaa, joille kaupunki oli rakennettu, sanottiin usein yhteisesti Zion'iksi; kuitenkin erotettiin niitä seuraavasti:

- 1) Zion, varsinaisessa tarkoituksessa Davidin linnan ja ylemmän kaupungin kanssa, ἡ ἄνω πόλις;

- 2) Akra alemman kaupungin kanssa, ἡ κάτω πόλις;

- 3) Moriah temppelin kanssa;

- 4) Bezetha uuden kaupungin kanssa,

ἡ νέα πόλις, jonka rakentamisen lisääntynyt väen paljous teki tarpeelliseksi. Tässä kaupungin osassa oli Herodeksen palatsi.



Ylemmän ja alemman kaupungin välillä oli Juustontekiäin laakso, η των τυροποιων φάράγξ, tyropaeum, jossa oli paljo rakennuksia ja jonka suunta oli luoteesta kaakkoiseen ja Siloan lammikon luo. Temppelevuoren rajana alempaan kaupunkiin päin oli Antonian linna, ja temppelevuorta yhdisti ylempään kaupunkiin silta. Kaupunki, jonka kehä, Josefuksen kertomuksen mukaan, oli 33 stadiota, 5,878 km. pitkä, oli ympäröity muureilla ja kaupunkiin päästiin seitsemästä, toisten mukaan kahdeksasta, portista. Morian vuoren itäpuolella oli Kidronin l. Josafatin laakso, etelässä ja lounaassa Hinnomin laakso; Zionin länsipuolella oli Gihonin laakso. Asukasten luku oli kaupungin kukoistavimpana aikana 120,000. Paitsi temppelevuorta ovat seuraavat rakennukset huomattavat;

- a) Antonian linna, jonka Johannes Hyrkanus rakennutti ja jota Herodes lavensi ja kaunisti. Sille annettiin M. Antoniuksen kunniaksi nimi Antonia ja se oli äkkijyrkällä 29,69 m. korkealla kalliolla temppelevuoren luoteispuolella;
- b) Herodeksen palatsi, joka oli marmorista rakennettu, uudessa kaupungissa, ylemmän kaupungin koillispuolella. Kaupunki oli koko muuhun maahan verraten hyvin korkealla, jonkatähden matkustusta Jerusalemiin Juutalaisten kesken sanottiin ylöspäin menemiseksi, αναβαίνειν. - Jerusalemillä ymmärretään UT:ssa:
  - 1) varsinaisessa tarkoituksessa, itse kaupunki Matth. 20:17. y. m.;
  - 2) kaupungin asukkaat, Matth. 2:3. y. m.;
  - 3) Juutalaiset Matth. 23:37. Luuk. 13:34;
  - 4) kuv. η νυν Ἱερουσαλήμ nykyinen Jerusalem, s. o. koko Judan maa, sen asukkaat, teokratia ja valtiolaitokset Gal. 4:25, jonka vastakohtana on η ἄνω Ἱερουσαλήμ, ylhäinen Jerusalem, s. o. Jumalan valtakunta, jonka Kristus on perustanut ja jolla nykyään on seurakunnan muoto, mutta joka Kristuksen tulemisen jälkeen tuomiolle on saava täydellisen Messiaan valtakunnan muodon Gal. 4:26;

sam. η Ἱερουσαλημ επουράνιος taivaallinen Jerusalem  
Hebr. 12:22;

η Ἱερουσαλημ καινί uusi Jerusalem  
Ilm 3:12. 21:2;

η Ἱερουσαλημ καινί pyhä Jerusalem  
Ilm 21:10.

Ennen Babelin vankeutta olleen kaupungin hävitti Nebukadnesar v. 588 e. Kr.; vankeuden jälkeen uudestaan perustetun hävitti Titus v. 70 j. Kr.

*Alkuperäinen:* Ἱεροσόλυμα

*Translitteraatio:* Hierosoluma

*Ääntäminen:* hee-er-os-ol'-oo-mah

G2415

Ἱεροσολυμίτης, ου, ο, Hierosolumites

subst. gen. (Ἱεροσόλυμα)

Hierosolymalainen, Jerusalemlainen, Jerusalemin asukas

Mark. 1:5. Joh 7:25.

*Alkuperäinen:* Ἱεροσολυμίτης

*Translitteraatio:* Hierosolumites

*Ääntäminen:* hee-er-os-ol-oo-mee'-tace

G2416

ἱεροσυλέω, sup. ω, Hierosuleo

(ιερόσυλος)

ryöstää temppeliä

Rom 2:22,

jossa on tarkoitus: sinä, joka kauhistut epäjumalia ja niiden satuttamisesta lähtevää saastutusta, et kuitenkaan arastele niiden temppelien ryöstämistä ja näistä tempeleistä ryöstetyn tavaran käyttämistä. †

*Alkuperäinen:* ἱεροσυλέω

*Translitteraatio:* Hierosuleo

*Ääntäminen:* hee-er-os-ool-eh'-o

G2417

ιερόσυλος, ον, Hierosulos

(ιερόν, συλάω ryöstää)

temppelin ryöstäjä

Apt 19:37. †

*Alkuperäinen:* ἱερόσυλος

*Translitteraatio:* Hierosulos

*Ääntäminen:* hee-er-os'-oo-los

G2418

ἱεουργέω, sup. ω, Hierourgeo

(ιεουργός, ιερός, ΕΡΓΩ)

toimittaa, hoitaa pyhää palvelusta, uhrata,

το ευαγγέλιον του θεου papillisesti hoitaa Jumalan evankeliumia, s. o, toimittaa evankeliumin papin virkaa

Rom 15:16. †

*Alkuperäinen:* ἱερουργέω

*Translitteraatio:* Hierourgeo

*Ääntäminen:* hee-er-oorg-eh'-o

G2419

Ἱερουσαλήμ, η, Hierousalem katso Ἱεροσόλυμα.

*Alkuperäinen:* Ἱερουσαλήμ

*Translitteraatio:* Hierousalem

*Ääntäminen:* hee-er-oo-sal-ame'

G2420

ἱερωσύνη, ης, η,

(ιερός)

pappeus, papinvirka

Hebr. 7:11. 12. 14. 24.

*Alkuperäinen:* ἱερωσύνη

*Translitteraatio:* Hierosune

*Ääntäminen:* hee-er-o-soo'-nay

G2421

Ἰεσσαί, ο, taipum. Iessai

( Ἰσάι ) Jesse l. Isai, kuningas Davidin isä

Matth. 1:5. 6. Luuk. 3:32. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰεσσαί

*Translitteraatio:* Iessai

*Ääntäminen:* es-es-sah'-ee

G2422

Ἰεφθάε, ο, taipum. Iephthae

( Ἰεφθὰι? hän avaa) Jefta, Israelin tuomari, Gileadin äpäpäpoika, joka, sittenkun isänsä oli hänet hyljännyt, pakeni Tobin maalle ja tuli rosvojoukon päälliköksi.

Hänen urhollisuutensa maine saattoi hänen sukukuntalaisensa valitsemaan hänet päälliköksi sotaan Ammonilaisia vastaan. Hän tuomitsi Israelia kuusi vuotta.

Voitettuaan Ammonilaiset, täytyi hänen ajattelemtoman lupauksen tähden uhrata tyttärensä.

Sittemmin voitti hän Efraimin Hebr. 11:32. †

*Alkuperäinen:* Ἰεφθάε

*Translitteraatio:* Iephthae

*Ääntäminen:* ee-ef-thah'-eh

G2423

Ἰεχονίας, ου, ο, Iechonias

( יהוֹיָכִיִן jonka Jehova on asettanut) Jekonia, Judan kuningas, hallitsi kolme kuukautta v. 598, toisten mukaan v. 600, jonka jälkeen kuningas Nebukadnesar hänet karkoitti ja vei maanpakolaisuuteen Matth. 1:11. 12. Hän ei kuitenkaan ole, kuten mainitussa paikassa kerrotaan, Josian vaan Jojakimin poika, eikä hänellä ollut veljiä vaan hänen isällensä. Evankelistan kertomuksessa näkyy sekoitetun yhteen nimet יהוֹיָכִיִן ja יהוֹיָקִים

*Alkuperäinen:* Ἰεχονίας

*Translitteraatio:* Iechonias

- Jechonias.

Ἰεχονίας Iechonías ee-ekh-on-ee'-as

G2424

Ἰησοῦς, ου, Iesous

dat. ου, akk. ουν, vok. ου,

( יהוֹשֻׁעַ myöhempi muoto יְהוֹשֻׁעַ Jehova on auttaja)

Jesus,

- 1) Jumalan poika, maailman Vapahtaja

Matth. 1:21. 25. Luuk. 1:31. 2:21. y. m.;

katso κύριος ja Χριστός;

- 2) Josua, Nunin poika, Efraimin sukukuntaa, syntynyt Egyptissä. Moses nimitti hänet ennen kuolemaansa Israelilaisten päälliköksi, jommoisena hän johdatti heidät Kanaan maahan, valloitti sen, antoi itselleenkin sukukunnalle sen alueen ja järjesti Israelilaisten sisälliset olot

Apt 7:45. Hebr. 4:8;

- 3) Jose, Elieserin poika

Luuk. 3:29;

- 4) Jesus, jonka lisänimi oli Βαραββας, katso Βαραββας;

- 5) Jesus, jonka lisänimi oli Ιουστος juutalaiskristitty, Paavalin kumppani evankeliumin julistamisessa

Kol. 4:11.

*Alkuperäinen:* Ἰησοῦς  
*Translitteraatio:* Iesous  
*Ääntäminen:* ee-ay-sooce'

G2425

ικανός, ή, όν, ikanos

(ίκω, εκάνω tulla)

oik. jonkun luokse tuleva l. ulottuva; riittävä, kylläksi l. kyllin oleva,

- a) luvusta ja paljoudesta, suuri, moni, paljon,

οχλος ικανός paljon kansaa

Mark. 10:46. Luuk. 7:12. Apt 11:24. 26. 19:26;

sam. λαός Apt 5:37;

κλαυθμός suuri, katkera, väkivaltainen itku

Apt 20:37;

αργύρια ικανά paljon l. riittävästi rahaa

Matth. 28:12;

λαμπάδες monta tulisoittoa

Apt 20:8;

εν λόγοις ικανοις monilla sanoilla

Luuk. 23:9;

φως ικανόν suuri kirkkaus, suuri l. kirkas valo

Apt 22:6;

ajasta,

ικανω χρόνω kauan aikaa

Apt 8:11;

sam. ικανον χρόνον Apt 14:3;

plur. Luuk. 20:9;

εξ ικανων jo aikaa sitten, jo kauan aikaa

Luuk. 23:8;

sam. εξ ικανων χρόνον Luuk. 8:27;

ικανου χρόνου διαγενομένου pitkän ajan kuluttua

Apt 27:9;

εφ' ικανόν kauan, pitkältä

Apt 20:11;

ημέραι ικαναί monta päivää

Apt 9:23. 43. 18:18. 27:7;

ικανόν εστι jo riittää, jolla lauseella Vapahtaja, joka surumielin oli ikävystynyt opetuslasten mitättömään puheeseen miekoista, tahtoo sen keskeyttää Luuk. 22:38;

ικανον τω τοιούτω η επιτιμία scil. εστί kylläksi on tämä rangaistus l. tämä rangaistus on riittävä

2.Kor 2:6;

lat. mukaan,

το ικανον ποιειν τινι satisfacere alicui, tyydyttää jotakuta, täyttää jonkun vaatimukset, tehdä jollekulle mieliksi, noudattaa jonkun mieltä

Mark. 15:15;

τό ικανον λαμβάνειν παρά τινος saada takuut joltakulta

Apt 17:9;

- b) riittävä voimien puolesta, kelvollinen, kykenevä, pystyvä, taitava, sopiva, arvollinen,

πρός τι johonkin 2.Kor 2:16;

inf. kera Matth. 3:11.

Mark. 1:7. Luuk. 8:16. 1.Kor. 15:9 2.Kor 3:5. 2.Tim 2:2;

ινα konj. kera Matth. 8:8. Luuk. 7:6. ,

*Alkuperäinen:* ικανός

*Translitteraatio:* Hikanos

*Ääntäminen:* hik-an-os'

G2426

ικανότης, ητος, η, Hikanotes

(ικανός) Hikanos

kelvollisuus, soveliaisuus

2.Kor 3:5. †

*Alkuperäinen:* ικανότης

*Translitteraatio:* Hikanotes

*Ääntäminen:* hik-an-ot'-ace

G2427

ικανόω, sup. ω, Hikanoo

aor.1 ικάνωσα,

(ικανός)

tehdä kelvolliseksi, taitavaksi, soveliaaksi,

c. acc. obj. et pred. jotakuta joksikin 2.Kor 8:6;

τινα ει τι jotakuta johonkin Kol. 1:12.

*Alkuperäinen:* ικανόω

*Translitteraatio:* Hikanoo

Ääntäminen: hik-an-o'-o

G2428

ἱκετηρία, ας, η, Hiketeria

(fem. sanasta ἱκετήριος, ἰα, ον, Hiketerios suojelusta pyytävään kuuluva, sanasta ἱκέτης tulija, joka tulee jonkun luokse suojelusta l. apua pyytämään, juuri ἱκω, ἦκω)

scil. ελαία l. ῥάβδος öljypuun oksa tahi sauva, jonka ympäri oli käärittä valkoista villaa ja jonka apua rukoileva laski sen Jumalan alttarille, jonka apua hän pyysi; siitä yleensä ja UT:ssa, rukous, pyyntö, anomus

Hebr. 5:7. †

*Alkuperäinen:* ἱκετηρία

*Translitteraatio:* Hiketeria

*Ääntäminen:* hik-et-ay-ree'-ah

G2429

ἱκμάς, ἄδος, η, Hikmas

kosteus, märkyys

Luuk. 8:6. †

*Alkuperäinen:* ἱκμάς

*Translitteraatio:* Hikmas

*Ääntäminen:* hik-mas'

G2430

Ἰκόνιον, ἰου, τό, Ikonion

Ikonium, kuuluisa ja väekäs Vähän Aasian kaupunki, itäänpäin Pisidian Antiokiasta, hedelmällisellä tasangolla Taurus vuoren juurella, oli Ksenofonin aikan Frygian äärimmäisin kaupunki, sittemmin Lykaonian pääkaupunki, joskus sitä Pisidiaankin luettiin. Siinä asui Juutalaisiakin ja Paavali perusti siellä kristityn seurakunnan; paikan nykyinen nimi on Koniah

Apt 13:51. 14:1. 19. 21. 16:2. 2.Tim 5:11.

*Alkuperäinen:* Ἰκόνιον

*Translitteraatio:* Ikonion

*Ääntäminen:* ee-kon'-ee-on

G2431

ἰλαρός, ἄ, όν, Hilaros

(ἰλαος, ἰλεος lepytetty, lempeä, armollinen)

hilaris, hilpeä, iloinen

2.Kor 9:7. †

*Alkuperäinen:* ἰλαρός

*Translitteraatio:* Hilaros

*Ääntäminen:* hil-ar-os'

G2432

ἰλαρότης, ητος, η, Hilarotes

(ἰλαρός)

hilpeys, iloisuus, ilo, ilomielisyys

Rom 12:8. †.

*Alkuperäinen:* ἰλαρότης

*Translitteraatio:* Hilarotes

*Ääntäminen:* hil-ar-ot'-ace

G2433

ἰλάσκομαι, Hilaskomai

aor 1 ἰλάσθην,

(ἰλαος)

lepyttää, sovittaa,

τάς αμαρτίας Hebr. 2:17;

pass. olla lepytetty, olla armollinen,

c. dat. rei vel pers. ἰλάσθητί μοι ole minulle armollinen!

Luuk. 18:13.

*Alkuperäinen:* ἰλάσκομαι

*Translitteraatio:* Hilaskomai

*Ääntäminen:* hil-as'-kom-ahee

G2434

ἰλασμός, ου, ο, Hilasmos

(ἰλάσκομαι)

- 1) sovittaminen;

- 2) sovinto,

περι των αμαρτιων syntien l. syntien tähden

1.Joh 2:2. 4:10.

*Alkuperäinen:* ἰλασμός

*Translitteraatio:* Hilasmos



*Ääntäminen:* hil-as-mos'

G2435

† ἱλαστήριον, ου, τό, Hilasterion

(neutr. sanasta

ἱλαστήριος, ἰα, ον,

sovintoon l. sovitukseen kuuluva, sovintoa tuottava, ἰλάσκομαι)

paikka, jossa sovitetään, liitonarkin kansi, sovintokansi

(kuten Lxx kääntää Hebr. **תְּפִלָּה** ) Hebr. 9:5;

sovinnon välikappale, sovintouhri, sovittava voima, sovittaja, sovitus

Rom 3:25;

tässä jälkimmäisessäkin paikassa otaksuvat muutamat Raamatun selittäjät saman merkityksen kuin

Hebr. 9:5

sentähden, että, kuten suurena sovintopäivänä (Tischri-kuun 10 p.) Jehovaa

sovitettiin sillä, että uhrieläinten verta vihmoitettiin liitonarkin kannelle, on

Kristuskin sanottava sovintokanneksi, koska hänen kauttansa ijankaikkinen sovinto

on tapahtunut, kun hän antoi vuodattaa oman verensä ja antoi itsensä sen

vihmoitettavaksi; V.T:n aikana vuodatettu uhriveri oli Kristuksen uhriveren esikuva.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἱλαστήριον

*Translitteraatio:* Hilasterion

*Ääntäminen:* hil-as-tay'-ree-on

G2436

ἴλεως, ων, Hileos

(attice pro ἴλαος, katso ἰλαρός)

lepytetty, lempeä, leppyinen, suopea, armollinen,

εἶσομαι ἴλεως olen oleva lepytetty, s. o. annan anteeksi

Hebr. 8:12;

ελεῶς σοι scil. εστω ο θεός Jumala olkoon sinulle armollinen, s. o. älköön Jumala sitä sinulle salliko

Matth. 16:22.

*Alkuperäinen:* ἴλεως

*Translitteraatio:* Hileos

*Ääntäminen:* hil'-eh-oce

G2437

Ἰλλυρικόν, ου, το, Illurikon

Illyrikum, Illyria, kuuluisa maakunta Italian, Germanian, Makedonian ja Thrakian välillä Adrian meren itäisellä rannalla. Apostoli Paavali vaikutti siellä jonkun aikaa, vaikka ei varmaan tiedetä milloin, ehkä viimeisellä matkallansa Korintoon Rom 15:19. †.

*Alkuperäinen:* Ἰλλυρικόν

*Translitteraatio:* Illurikon

*Ääntäminen:* il-loo-ree-kon'

G2438

ἱμάς, άντος, ο, himas

(ἡμι heittää, jolla heitetään l. lasketaan astia kaivoon veden ottoa varten)

hihna, nuora, jolla pahantekijöitä sidottiin tahi ruoskittiin

Apt 22:25;

kengänrihma, kengännauha

Mark. 1:7. Luuk. 3:16. Joh 1:27.

*Alkuperäinen:* ἱμάς

*Translitteraatio:* himas

*Ääntäminen:* hee-mas'

G2439

ἱματίζω, himatizo

pf. part. pass. εματισμένος,

(ιμάτιον)

vaatettaa, pukea

Mark. 5:15. Luuk. 8:35.

*Alkuperäinen:* ἱματίζω

*Translitteraatio:* himatizo

*Ääntäminen:* him-at-id'-zo

G2440

ἱμάτιον, himation

(dem. sanasta ἡμα = εημα, εννυμι, εημα, katso αμφιέννυμι)

puku, vaate

Matth. 9:16. 11:8. Mark. 2:21. 15:20. Luuk. 5:36. 7:25. Hebr. 1:11;

plur. levätti ja ihotakki Matth. 17:2. 24:18. 27:31. 35. Joh 19:23. Apt 7:58. y. m.;

päällyspuku, levätti, mantteli, joka pantiin ihotakin (ο χιτων) päälle, ja jota käytettiin yöpeitteenäkin ja jota sentähden ei ollut luvallista yöllä panttina pitää Matth. 9:20. Mark. 5:27. Luuk. 8:44. Joh 19:2. Ilm 19:16; ο χιτών vastakohtana Matth. 5:40. Luuk. 6:29. Apt 9:39.

*Alkuperäinen:* ἱμάτιον

*Translitteraatio:* himation

*Ääntäminen:* him-at'-ee-on

G2441

ἱματισμός, ου, ο, himatismos

(ηματίζω)

puku, vaatteet

Luuk. 7:25. 9:29. Apt 20:33. 1.Tim 2:9;

ihotakki

Matth. 27:35. Joh 19:24.

*Alkuperäinen:* ἱματισμός

*Translitteraatio:* himatismos

*Ääntäminen:* him-at-is-mos'

G2442

ἱμείρομαι dep. med.

(ἡμερος halu, sanasta ἡμαι, pyrkiä johonkin, haluta)

haluta,

τινός 1.Thess 2:8,

jossa toisten mukaan on ομειρόμενοι. †

*Alkuperäinen:* ἱμείρομαι

*Translitteraatio:* himeiromai

*Ääntäminen:* him-i'-rom-ahee

G2443

ἴνα, Hina

(vanha pron. dem. ἴς, ἴ, is, id)

alkuaan

I) adv. loci, missä, minne, mihin,

josta on johtunut sen varsinainen merkitys, joka on;

II) conjunctio finalis,

että, jotta, siinä tarkoituksessa että,

ἵνα μή ettei, jotta ei, siinä tarkoituksessa ettei,

opt. kera

Ef. 1:17. 3:16;

konj. kera, kun edellä on praes.

Mark. 4:21. Luuk. 6:84. Joh 3:15. Apt 2:25. Rom 1:11. 1.Kor 7:29. Gal. 3:14.

Hebr. 5:1. y. m.;

kun edellä on pf.

Matth. 1:22. Joh 5:28. 1.Kor 9:22. 1.Joh 5:20. y. m.;

kun edellä on imp.

Matth. 7:1. Mark. 11:25. Joh 4:15. 1.Kor 7:5. 1.Tim 4:15. y. m.;

kun edellä on fut.

Luuk. 16:4. Joh. 5:20. 1.Kor 15:28. Fil. 1:26. y. m.;

kun edellä ovat historialliset temporit,

impf. Mark. 3:2. Luuk. 6:7. y. m.;

plqpf. Joh 4:8;

aor. Matth. 19:13. Mark. 3:14. Luuk. 19:4. Joh 5:36.

Apt 19:4. 1.Tim 1:16. y. m.;

fut. ind. kera Mark. 15:20. Joh 12:20. 1.Kor 9:15. Ef. 6:3. y. m.;

usein on sen edellä εἰς τούτο

Joh 18:37. Rom 14:9. 2.Kor 2:9. 1.Piet 2:21. y. m.;

εἰς αὐτο τούτο Ef. 6:22. Kol. 4:8;

δια τούτο Joh 1:31. 2.Kor 13:10. Filem. 15;

τούτου χάριν Tit. 1:5;

käytetään usein, missä klassilliset kirjailijat käyttävät infinitiviä, konj. kera, kun enemmän tarkoitetaan verbin toiminnan esinettä kuin sen tarkoitusta, verbien jälkeen, jotka ilmoittavat

huolenpitoa, varomista, harrastusta, tahtomista, että,

βλέπειν 1.Kor 16:10. Kol. 4:17;

ζητω 1.Kor 4:2. 14:12;

φυλάσσομαι, ἵνα μή 2.Piet 3:17;

βουλεύομαι Joh 11:53. 12:10;

θελημά ἐστι Matth. 18:14. Joh 6:39. 40;

θελω Matth. 7:12. Mark. 6:25. Luuk. 6:31;

δίδωμι merk. myöntää, suoda

Mark. 10:37. Ilm 9:5. y. m.;

verbien jälkeen, jotka ilmoittavat sanomista, käskemistä, pyytämistä, kysymistä, kehoittamista,

εἶπειν Matth. 4:3. Mark. 3:9. Luuk. 4:3;

λέγειν Apt 19:4. 1.Joh 5:16;

ερωτω Mark. 7:26. Luuk. 7:36. Joh 4:47. 19:31. y. m.;  
παρακαλω Matth. 14:36. Mark. 5:10. 1.Kor 1:10. y. m.;  
προσεύχομαι Matth. 26:41. Mark. 14:35;  
δέομαι Luuk. 9:40. 22:32;  
επιτιμω Matth. 20:31. Mark. 3:12. 8:80. Luuk. 18:39;  
εντελλομαι Mark. 13:34. Joh 15:17;  
εντολην διδομαι ja λαμβάνω 1. Joh 11:57. 13:34. 15:12;  
γράφω Mark. 9:12. 12:19. Luuk. 20:28;  
διαστέλλομαι Matth. 16:20. 5:48. y. m.;  
verbien jälkeen, joilla siitä, joka on tapahtuva tahi jota joku on tekevä, lausutaan  
arvostelu, onko se sopivaa, hyödyllistä, hyvää,  
esim. λυσιτελει Luuk. 17:2;  
συμφέρει Matth. 5:29. 30. 18:6. y. m.;  
αρκετόν έστι, Matth. 10:25;  
sam. άξιος Joh 1:27;  
ικανός Matth. 8:8. Luuk. 7:6;  
ηγαλλιάσατο, ινα ιδη Joh 8:56;  
χρείαν εχω Joh 2:25. 16:30. 1.Joh 2:27;  
pron. dem. jälkeen,  
πόθεν μοι τουτο, ινα ελθη.... pro το ελθειν .... Luuk. 1:43;  
εν τούτο Joh 15:8. 1.Joh 4:17. -  
Muutamat Raamatun selittäjät ovat otaksuneet, että 'ινα UT:ssa joskus on käytetty  
εκβατικως s. o. ilmoittamaan seurausta ja että 'ινα niinmuodoin sellaisissa paikoissa  
olisi merkitykseltään sama kuin ωστε, niin että, joten; mutta tämä otaksuminen on  
väärä, koska jokainen tärkeä tapaus on käsitettävä Jumalan määräämäksi ja  
asettamaksi teoksi. Raamatun kielessä on siis usein käytettävä 'ινα, missä toisen  
maailman katsantotavan mukaan olisi käytettävä ωστε, koska se, joka ihmisten  
mielestä näyttää seuraukselta, esitetään jumalallisena tarkoituksena; semmoisia  
paikkoja ovat  
Mark. 4:12. Luuk. 11:50. Joh 4:36. 9:2. 12:1 40. 19:28. Rom 5:20. 7:13. 8:17.  
11:31. 82. 1.Kor 7:29. 2.Kor 4:7. 7:9. y. m.;  
sam. VT:n toteutuneista ennustuksista usein käytetty  
ινα πληρωθη Matth. 1:22. 2:15. 4:14. 21:4. 26:56. Joh 13:18. 17:12. 19:24. 36;  
ινα πληρωθη ο λόγος Joh 12:38. 15:25.  
Usein on ινα käytetty elliptice, -  
a) niin että se riippuu lisäksi ymmärrettävästä verbistä,  
αλλ' (scil. ηλθεν) ινα μαρτυρήση Joh 1:8;  
αλλ' (scil. εγένετο απόκρυφον) ινα εις φανερον ελθη Mark. 4:22;  
αλλ' (scil. κρατειτέ με) ινα . . . Mark. 14:49;

sam. 1.Joh 2:19,

- b) 'iva konj. kera ilmoittaa sitä, jota joku toiselta tahtoo tahi toivoo, jolloin 'iva sanan edelle ajatuksessa on lisäksi pantava joku käskyä, tahtoa tahi kehoitusta ilmoittava verbi ja jolloin 'iva sanan alkaman lauseen predikaatti on suomennettava optativilla, imperativilla tahi lausetavalla, joka ilmoittaa käskyä tahi toivomusta, 'iva επιθης τας χειρας αυτη laske kätesi hänen päällensä

Mark. 5:23;

η γυνη ινα φόβηται τον ανδρα vaimo pelätköön miestänsä

Ef. 5:33;

μόνον των πτωχων ινα μνημονεύωμεν sitä vain katsoen, että vaivaisia muistaisimme

Gal. 2:10;

ινα περισσεύητε teidän on runsaita oleminen

2.Kor 8:7;

ινα αναπαυσωνται heidän pitää lepäämän

Ilm 14:13;

- c) 'iva ilman seuraavaa verbiä, joka on lisäksi ymmärrettävä,

'iva scil. ευαγγελιζώμετα, ευαγγελιζωνται Gal. 2:9;

'iva κατα χάριν scil. η Rom 4:16;

'iva αλλοις ανεις scil. γένηται 2.Kor 8:13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* 'iva

*Translitteraatio:* Hina

*Ääntäminen:* hin'-ah

G2444

ινατί ja ινατί, elliptice pro Hinati

'iva τί γένηται l. γένοιτο,

minkätähden? mitä varten? mitä tarkoitusta varten ?

Matth. 9:4. 27:46. Luuk. 13:7. Apt 4:25. 7:26. 1.Kor 10:29.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ινατί

*Translitteraatio:* Hinati

*Ääntäminen:* hin-at-ee'

G2445

Ἰόππη, ης, η, Ioppe

( ἸϞϞ' kauneus) Joppe, ikivanha Filistealaisten kaupunki Välimeren rannalla Danin

ja Efraimin rajalla, noin kymmenen tunnin matkan päässä Jerusalemissa. Sillä oli kuuluisa, mutta vaarallinen satama ja vilkas kauppa. Juutalaiset valloittivat sen vasta Makkabealaisten aikana; nykyään Jaffa  
Apt 9:36. 38. 42. 43. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰόππη

*Translitteraatio:* Ioppe

*Ääntäminen:* ee-op'-pay

G2446

Ἰορδάνης, ου, ο, Iordanes

( יַרְדֵּן laskeuva l. alaspäin virtaava, sanasta יָרַד astui alas)

Jordanes, Jordan, Palestinan suurin ja kuuluisin joki, joka saa alkunsa useammista pienistä puroista Antilibanonin vuorilla Caesarea Philippi nimisen kaupungin läheisyydessä, laskee ensin Merom l. Samokonitis järveen, sitten Genesaretiin ja purkaa vihdoin vetensä Kuolleeseen mereen

Matth. 3:5. 6. 13. Mark. 1:5. 9. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰορδάνης

*Translitteraatio:* Iordanes

*Ääntäminen:* ee-or-dan'-ace

G2447

ἰός, ου, ο,

(ehkä ἰημι, heittää, ampua)

oik. heitetty; nuoli, vasama; siitä,

- 1) myrkky, eläinten,

kuv. Rom 3:13. Jak. 3:8;

- 2) ruoste Jak. 5:3.

*Alkuperäinen:* ἰός

*Translitteraatio:* Ios

*Ääntäminen:* ee-os'

G2448

Ἰούδα, ο, taipum. Iouda

(katso Ἰουδας)

Juda,-

1) patriarkka Jakobin neljäs poika; -

2) Hänen sukukuntansa; -

### 3) Hänen sukukuntansa alue

Matth. 2:6;

πόλις Ἰουδα Judan kaupunki Luuk. 1:39,

jossa on tietämätöntä, mitä kaupunkia tarkoitetaan; muutamat luulevat Hebronia, joka Juutalaisten tarun mukaan oli Johannes Kastajan syntymäkaupunki, toiset jotakin Hebronin läheisyydessä olevaa kaupunkia.

*Alkuperäinen:* Ἰουδά

*Translitteraatio:* Iouda

*Ääntäminen:* ee-oo-dah'

G2449

Ἰουδαία, ας, η, Ioudaia

(fem. sanasta Ἰουδαίος, scil. γη, χώρα)

Judea, Judean maa l. maakunta, VT:ssa se Palestinan osa, jossa Judan sukukunta asui ja joka tästä sukukunnasta oli nimensä saanut. Davidin valtakunnan jaon perästä sanottiin Judan valtakunnaksi sitä osaa, johon kuuluivat Judan ja Benjaminin sukukuntien alueet sekä muutamia Danin ja Simeonin kaupunkeja ja jonka pääkaupunki oli Jerusalem. UT:ssa annetaan tämä nimi:

- 1) ahtaammassa merkityksessä Palestinan eteläiselle osalle, joka oli Jordanin ja Kuolleen meren läntisellä rannalla, erotukseksi Samariasta, Galileasta, Pereasta ja Idumeasta

Matth. 2:1. 5. 22. Mark. 3:7. 18:14. Luuk. 2:4. Joh 4:3. 47. 54. Apt 1:8. y. m.;  
kuv. sen asukkaat Matth. 3:5. Mark. 1:5;

- 2) laiveammassa merkityksessä koko Palestinalle

Luuk. 1:5. 7:17. 23:5. Apt 2:9. 10:37. y. m.;

πασα η χωρα της Ἰουδαίας Apt 26:20;

εις τα ορια της Ἰουδαίας πέραν του Ἰορδάνου Matth. 19:1.

*Alkuperäinen:* Ἰουδαία

*Translitteraatio:* Ioudaia

*Ääntäminen:* ee-oo-dah'-yah

G2450

Ἰουδαῖζω, Ioudaizo

(Ἰουδαίος)

elää Juutalaisten tavalla, elää Juutalaisiksi, noudattaa Juutalaisten tapoja

Gal. 2:14. †

*Alkuperäinen:* Ἰουδαῖζω



*Translitteraatio:* Ioudaizo  
*Ääntäminen:* ee-oo-dah-id'-zo

G2451

Ἰουδαϊκός, η, όν, Ioudaikos  
(Ἰουδαϊός)  
juutalainen, Juutalaisten  
Tit. 1:14. †

*Alkuperäinen:* Ἰουδαϊκός  
*Translitteraatio:* Ioudaikos  
*Ääntäminen:* ee-oo-dah-ee-kos'

G2452

Ἰουδαϊκῶς, Ioudaikos  
(ιουδαϊκός)  
Juutalaisten tavalla  
Gal. 2:14. †

*Alkuperäinen:* Ἰουδαϊκῶς  
*Translitteraatio:* Ioudaikos  
*Ääntäminen:* ee-oo-dah-ee-koce'

G2453

Ἰουδαῖος, αῖα, ον, Ioudaios  
(Ἰουδα)  
adj. gent. juutalainen, Judan kansaa oleva, Judan  
Mark. 1:5. Joh 3:22. Apt 10:28. 13:6. 16:1. 19:14.  
21:39. 22:3. 24:24;  
subst. ο ιουδαῖος Juutalainen, sukuperältä tahi uskonnolta  
Joh 4:9. Apt 18:2. 24. y. m.;  
οι ιουδαῖοι Juutalaiset, Judan kansa  
Matth. 2:2. Mark. 7:3. Joh 2:6;  
οι ιουδαῖοι sanalla ilmoitetaan Johanneksen evankeliumissa Vapahtajan vihollisia ja  
vastustajia, joten se siinä usein on käytetty ilmoittamaan Jerusalemin neuvoskunnan  
jäseniä, ylimmäisiä pappeja ja fariseuksia  
Joh 1:19. 2:18. 20. 5:10. 15. 16. 18. y. m.;  
juutalaiskristitty  
Gal. 2:13.

*Alkuperäinen:* Ἰουδαῖος  
*Translitteraatio:* Ioudaios  
*Ääntäminen:* ee-oo-dah'-yos

G2454

Ἰουδαϊσμός, Ἰουδαϊσμός  
(ιουδαῖζω)  
juutalaisuus, Juutalaisten uskonto  
Gal. 1:13. 14.

*Alkuperäinen:* Ἰουδαϊσμός  
*Translitteraatio:* Ioudaismos  
*Ääntäminen:* ee-oo-dah-is-mos'

G2455

Ἰούδας, α, Ioudas  
dat. α, akk. αν, ο,  
( Ἰουδαῖος ylistetty)

Juda,

- 1) patriarkka Jakobin neljäs poika

Matth. 1:2. 3. Luuk. 3:33. y. m.;

kuv. Judan sukukunta, Judan jälkeläiset Hebr. 7: 14

ο οίκος Ἰουδα Judan huone, Judan valtakunnan jäsenet

Hebr. 8:8;

2) eräs tuntematon Jesuksen esi-isä

Luuk. 3:26; -

3) toinen samanniminen tuntematon Jesuksen esi-isä

Luuk. 3:30; -

4) Judas, lisänimeltä Γαλιλαῖος ja Γαυλονίτης, kotoisin Gamalasta Gaulanitin

maakunnasta, Koroniuksen prokuraattorina ollessa, yksissä neuvoin fariseus

Sadokin kanssa kapinan sen verolaskun johdosta, jonka maaherra Qvirinus keisari

Augustuksen käskystä v. 6 j. Kr. oli pannut toimeen

Apt 5:37; -

5) eräs Damaskolainen

Apt 9:11; -

6) Judas, lisänimeltä Iskarioth, s. o. Keriothilainen, Jesuksen opetuslapsi ja pettäjä

Matth. 10:4. Mark. 3:19. Luuk. 6:16. Joh 6:71. y. m.; -

7) Judas, lisänimeltä Barsabas, Jerusalemin kristittyjen seurakunnan profeetta

Apt 15:22. 27. 32; -

8) apostoli Judas Joh 14:22, jolla myös on nimenä Ἰουδας Τακώβου  
Luuk. 6:16. Apt 1:13,  
yynnä Lebbeus ja Thaddeus; on kirjoittanut Judan epistolan  
Jud. 1; -

9) Judas, Herran veli  
Matth. 13:55. Mark. 6:3.

*Alkuperäinen:* Ἰούδας  
*Translitteraatio:* Ioudas  
*Ääntäminen:* ee-oo-das'

G2456

Ἰουλία, ας, η, Ioulia  
Julia, kristitty vaimo Romassa  
Rom 16:15. †

*Alkuperäinen:* Ἰουλία  
*Translitteraatio:* Ioulia  
*Ääntäminen:* ee-oo-lee'-ah

G2457

Ἰούλιος, ου, ο, Ioulios  
Julius, Romalainen sadanpäämies, kuljetti Paavalin Caesareasta Romaan  
Apt 27:1. 3.

*Alkuperäinen:* Ἰούλιος  
*Translitteraatio:* Ioulios  
*Ääntäminen:* ee-oo'-lee-os

G2458

Ἰουνιάς, α, ο, Iounias  
Junias, juutalaiskristitty,  
Paavalin sukulainen ja vankeuskumppani  
Rom 16:7. †

*Alkuperäinen:* Ἰουνιάς  
*Translitteraatio:* Iounias  
*Ääntäminen:* ee-oo-nee'-as

G2459

Ἰούστος, ου, ο, Ioustos

Justus,

- 1) Josef, juutalaiskristitty, jolla myös oli nimi Barsabas

Apt 1:23;

- 2) eräs proselyyta Korintossa

Apt 18:7;

- 3) eräs juutalainkristitty Ceasareassa, jonka alkuperäinen nimi oli Jesus

Kol. 4:11.

*Alkuperäinen:* Ἰουῆτος

*Translitteraatio:* Ioustos

*Ääntäminen:* ee-ooce'-tos

G2460

ἵππεύς, εως, Hippeus

(ἵππος)

ratsastaja, ratsumies

Apt 23:23. 32.

*Alkuperäinen:* ἵππεύς

*Translitteraatio:* Hippeus

*Ääntäminen:* hip-yooce'

G2461

ἵππικόν, η, ον,

(ἵππος)

ratsuväkeä, hevosväkeä koskeva, ratsuväen;

το ἵππικόν ratsuväki, hevosväki

Ilm 9:16,

jossa toinen lukurarsi οη του ἵππου †

*Alkuperäinen:* ἵππικόν

*Translitteraatio:* Hippikon

*Ääntäminen:* hip-pee-kon'

G2462

ἵππος, ου, ο, Hippos

hevonen,

Jaak. 3:3. Ilm 6:2. 4. 5. y. m.;

ο ἵππος = το ἵππικόν Ilm 9:16.

*Alkuperäinen:* ἵππος

*Translitteraatio:* Hippos

*Ääntäminen:* hip'-pos

G2463

ἴρις, ἰδος, ἠ, Iris

(ehkä εἶρω, ερω, ilmoittaja)

- 1) nom. propr. Iris, Jumalien sanansaattaja;

- 2) nom. apellat.

sateenkaari, taivaankaari

Ilm 4:3. 10:1.

*Alkuperäinen:* ἴρις

*Translitteraatio:* Iris

*Ääntäminen:* ee'-ris

G2464

Ἰσαάκ, o taipum. Isaak

( יִצְחָק? hän on naurava) Isak, Abrahamin ja Saran poika

Matth. 1:2. 8:11. Rom 9:7. 10. Gal. 4:28. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰσαάκ

*Translitteraatio:* Isaak

*Ääntäminen:* ee-sah-ak'

G2465

† ἰσάγγελος, ον, Isaggelos

(ἴσος, ἄγγελος)

enkelin kaltainen

Luuk. 20:36. †

*Alkuperäinen:* ἰσάγγελος

*Translitteraatio:* Isaggelos

*Ääntäminen:* ee-sang'-el-los

G2466

Ἰσαχάρ, Isachar

Ἰσαχάρ, Ἰσσαχάρ ja Ἰσάχαρ, o, taipum.

( יִצְחָק?, sanoista וְ? hän on, ja יִצְחָק? palkka)

Isaskar, Jakobin ja Lean poika

Ilm. 7:7. †

*Alkuperäinen:* Ἰσαχάρ  
*Translitteraatio:* Isachar  
*Ääntäminen:* ee-sakh-ar'

G2467

ἴσημι, Isemi  
dorice ἰσαμι,  
tietää, tuntea,  
josta muodot ἴστε ja ἴσμεν  
sup. muodoista ἴσατε ja ἴσαμεν,  
mutta oikeammin ovat ne johdettavat muodosta  
εἶδω; ἴστε γινώσκοντες katso γινώσκω, 2.

*Alkuperäinen:* ἴσημι  
*Translitteraatio:* Isemi  
*Ääntäminen:* is'-ay-mee

G2468

ἴσθι Isthī  
aks. pres. imperat. yks. 2 olla verbistä  
ole  
καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως ja ole siellä kunnes  
Matth 2: 13  
ἴσθι, imp., katso εἰμί.

*Alkuperäinen:* ἴσθι  
*Translitteraatio:* Isthī  
*Ääntäminen:* is'-thee

G2469

Ἰσκαριώτης, ου, ο, Iskariotes  
ja Ἰσκαριωθ, ο, taipum.  
( קִרְיֹתִי שִׁי אֵלְכֵי Keriothin mies, Keriothilainen)  
Iskariot, Vapahtajan opetuslapsen ja pettäjän Judaksen lisänimi  
Matth. 10:4. Mark. 3:19. 14:10. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰσκαριώτης  
*Translitteraatio:* Iskariotes  
*Ääntäminen:* is-kar-ee-o'-tace

G2470

ἴσος, η, ον Isos

(ειδω)

yhdenlainen, yhdenkaltainen, samanlainen, samankaltaisen, samanarvoinen, samanvertainen, samanveroinen,

η ἴση δωρεά sama l. yhdenlainen lahja

Apt 11:17;

ἰσαι μαρτυρίαὶ yhtäpitävät todistukset

Mark. 14:56. 59;

ἰσον ποιειν τινά τιμι tehdä jotakuta jonkun vertaiseksi (palkan maksussa)

Matth. 20:12;

ἰσον ποιειν εαυτον τω θεω tehdä itsensä Jumalan kaltaiseksi l. vertaiseksi, s. o. väittää omistavansa Jumalan luontoa, valtaa ja arvoa

Joh 5:18;

τα ἰσα απολαβειν saada samoja takaisin

Luuk. 6:34;

neutr. plur. ἰσα adv., το ειναι ἰσα τω θεω Jumalan kaltaisena oleminen

Fil 2:6;

ἰσα ειναι olla yhtäläiset l. samat Ilm 21:16.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* ἴσος

*Translitteraatio:* Isos

*Ääntäminen:* ee'-sos

G2471

ἰσότης, ητος, η Isotes

(ἴσος)

yhtäläisyys, samankaltaisuus, samanarvoisuus, samanvertaisuus, kohtaous, tasamäärä, tasamääräisyys,

εξ ἰσότητος tasamäärin

2.Kor 8:13;

οπως γένηται ἰσότης että tasamääräisyys olisi

2.Kor 8:14;

το δίκαιον και την ἰσότητα oikeus ja kohtuus

Kol 4:1.

*Alkuperäinen:* ἰσότης

*Translitteraatio:* Isotes

*Ääntäminen:* ee-sot'-ace

G2472

ἰσότημος, ον, Isotimos

(ισος, τιμή)

samanarvoinen, yhdenarvoinen

2.Piet 1:1.

*Alkuperäinen:* ἰσότημος

*Translitteraatio:* Isotimos

*Ääntäminen:* ee-sot'-ee-mos

G2473

ἰσόψυχος, ον Isopsuchos

(ισος, ψυχή)

samanmielinen, yhdenmielinen, yksimielinen

Fil 2:20.

*Alkuperäinen:* ἰσόψυχος

*Translitteraatio:* Isopsuchos

*Ääntäminen:* ee-sop'-soo-khos

G2474

† Ἰσραήλ, ο, taipum. Israel

( **יִשְׂרָאֵל** , sanoista **יְהוָה** Jumala, ja **יִשְׂרָאֵל** taistella, Jumalan taistelija)

Israel, jonka nimen patriarkka Jakob sai, kun hän oli Jumalan kanssa taistellut  
1.Mos 32:28;

οικος, λαός, οι υιοι Ισραήλ Israelin huone, kansa, pojat l. lapset, s. o. Israelin  
jälkeläiset, Israelilaiset, Juutalaiset

Matth. 2:6. 10:6. 15:24. Luuk. 1:16. Apt 5:21. Rom 9:27. y. m.;

ο Ισραήλ του θεοι Jumalan Israel,

Gal 6:16;

ο Ισραηλ κατα του σάρκα lihan jälkeen Israel, s. o. jotka sukuperältään ovat  
Israelilaisia 1.Kor 10:18;

oikeat Israelilaiset Rom. 9:6.

- Muist. Israel käytetään enemmän kansan nimenä, Jakob miehen nimenä.

*Alkuperäinen:* Ἰσραήλ

*Translitteraatio:* Israel

*Ääntäminen:* is-rah-ale'



G2475

Ἰσραηλίτης Israelites

ja Tisch. Ἰσραηλείτης, ου, ο,  
(Ἰσραήλ)

Israelilainen, Israelin jälkeläinen, Juutalaisissa arvonimi

Joh 1:48. Rom 9:4. 11:1. 2.Kor 11:22;

ανδρες Ἰσραηλιται Israelin miehet

Apt 2:22. 3:12. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰσραηλίτης

*Translitteraatio:* Israelites

*Ääntäminen:* is-rah-ale-ee'-tace

G2476

ἵστημι, histemi

harvoin ιστάνω ja ιστάω,

fut. στήσω,

aor. 1 εστησα,

aor. 2 εστην,

imp. στηθι,

inf. στηναι,

part. στάς,

pf. εστηκα,

inf. εστάναι,

part. mask. εστηκώς,

neutr. εστηκός ja lyhyempi muoto

mask. εστώς,

fem. εστώσα,

neutr. εστώς ja εστός,

plqpf. 3 p. plur. ειστήκεισαν ja εστήκεσαν,

aor. 1 pass. εστάθην,

fut. 1 pass. σταθήσομαι,

fut. 1 med. στήσομαι;

I) trans. merkitys temporeissa praes., impf., fut., aor. 1 akt. sekä koko pass.,

seisottaa, asettaa seisomaan, asettaa pystyyn, pystyttää, asettaa,

- a) τινά Apt 1:23. 6:13;

εν μέσω asettaa keskellensä l. esille

Joh 8:3 ja

εν τω μέσω Apt 4:7;

ενώπιόν τινος jonkun eteen Apt 6:6;  
εις αυτούς heidän eteensä Apt 22:30;  
εν τω συνεδρίω neuvoskunnan eteen Apt 5:27;  
επί τινος jonkun eteen pass. Mark. 13:9;  
τινά αμωμον κατ' ενώπιόν τινος asettaa jotakuta saastuttamattomana jonkin eteen  
Jud. 24;  
παρ' εαυτω viereensä Luuk. 9:47;  
εκ δεξιων oikealle puolellensa Matth. 25:33;  
επί τι, jonnekin Matth. 4:5. Luuk. 4:9;  
med. seisoa,  
απο μακρόθεν kaukana, etäällä  
Ilm 18:15;  
sam. pass. σταθείς Luuk. 18:11. 40. 19:8. Apt 2:14. 11:13;  
εν μέσω τινός keskellä jotakin, jonkin keskellä  
Apt 17:22. 27:21;  
σταθέντες kun seisoivat (tuomarin edessä)  
Apt 25:18;  
- b) kuv. tehdä lujaksi, vakavaksi, pass. seisoa, säilyä, pysyä, pypsyä pystyssä  
Matth. 12:25. 26. Luuk. 11:18. 21:36. Ilm 6:17;  
στησαι τινά pitää jotakuta seisaalla  
Rom 14:4;  
τί asettaa, asettaa voimaan,, vahvistaa, vahvistaa valtoihinsa, voimassa pitää jonkin  
arvoa  
Mark. 7:9. Rom 3:31. 10:3. Hebr. 10:95;  
vahvistaa, todistaa, näyttää toteen Matth. 18:16. 2.Kor 13:1;  
määrätä, ημέραν Apt 17:31;  
asettaa vaakaan, punnita jollekulle rahaa, maksaa  
Matth. 26:15;  
μη στήσης αυτοις την αμαρτίαν ταύτην älä aseta vaakaan l. älä pane laskuun heille  
tätä syntiä, s. o. älä lue heille tätä syntiä viaksi  
Apt 7:60;  
II) intr. merkitys temporeissa pf. ja plqpf., kun näillä on praes. ja impf. merkitys,  
sekä aor. 2 akt., seisoa,  
- a) praep. ja adv. loci kera,  
εν c. dat. loci Matth. 6; 5. Luuk. 24:36. Joh 8:9. Apt 5:25. Ilm 5:6. ym.;  
ενώπιόν τινος jonkun edessä Apt 10:30. Ilm 7:9. 8:2. y. m.;  
πρός c. dat. loci Joh 18:16;  
επί c. gen. loci.  
-lla, -llä

Luuk. 6:17. Apt 21:40;  
πρός τινος jonkin edessä Apt 24:20. 25:10;  
επί c. acc. loci Matth. 13:2. Ilm 3:20. y. m.;  
επι τους πόδας jaloillansa, s. o. pystyssä  
Apt 26:16. Ilm 11:11;  
παρά akk. kera,  
-lla, -llä, vieressä  
Luuk. 5:2. 7:38;  
εκει Matth. 27:47. Mark. 11:5. y. m.;  
ωδε Matth. 16:28. 20:6. ym.;  
εξω Matth. 12:46. 47. Mark. 3:31. y. m.;  
μακρόθεν Luuk. 18:13. 23:49;  
- b) absol. seisoa luona, läsnä, vieressä  
(paikassa, josta ennen on ollut kysymys, joten helposti ymmärretään, missä seisoo)  
Matth. 26:73. Joh 1:35. 3:29. 7:37. 12:29. Apt 16:9. 22:25;  
liikunnossa olleesta esineestä, seisahtua, pysähtyä  
Matth. 2:9. 20:32. Mark. 10:49. Luuk. 8:44. Apt 8:38;  
- c) kuv. seisoa, s. o. pysyä pystyssä, pysyä eheänä, säilyä  
Apt 26:22;  
seisoa (valmiina)  
Ef. 6:14;  
seisoa, s.o. olla mieleltään vankka ja horjumaton 1.Kor 10:12;  
ος εστηκε εδραιος εν τη καρδιά joka seisoo vahvana sydämessään  
1.Kor 7:37;  
πρός τινα vastustaa jotakuta Ef. 6:11;  
seisoa, s. o. pysyä, olla seisovainen, pysyväinen,  
εν τινι jossakin Joh 8:44. Rom 5:2. 11:20. 1.Kor 15:1;  
εις ην (scil. χάριν) εστήκατε johon olette tulleet ja jossa lujina pysytte  
1.Piet 5:12.  
- Muist. Muodosta εστηκα johtuu στήκω.

*Alkuperäinen:* ἱσθημι

*Translitteraatio:* histemi

*Ääntäminen:* his'-tay-mee

G2477

ιστορέω, sup. ω, historeo

aor. 1 ιστόρησα,

inf. ιστορησαι,

(ιστωρ taitava, tietävä, sanasta ειδέναι)  
tietää, tuntea; oppia tuntemaan, tehdä jonkun tuttavuutta,  
τινά Gal 1:18. †

*Alkuperäinen:* ιστορέω  
*Translitteraatio:* historeo  
*Ääntäminen:* his-tor-eh'-o

G2478

ἰσχυρός, ἄ, ὄν, Ischuros  
(ισχύω)

väkevä, voimakas, voimallinen,  
- a) elävistä olennoista

Matth. 12:29. Mark. 3:27. Luuk. 11:21. 22. Ilm 5:2. 10:1. 18:21;

εγενήθησαν ισχυροι εν πολέμω vahvistuivat sodassa

Hebr. 11:34;

heng. merk. 1. Joh 2:14;

Jumalan oikealle kädelle korotetusta Kristuksesta 1.Kor 10:22;

- b) elottomista,

ανεμος kova, ankara

Matth. 14:30;

ανεμος kova Luuk. 15:14;

λιμός ankarat 2.Kor 10:10;

κραυγή väkevä, kova Hebr. 5:7;

παράκλησις vahva Hebr. 6:18;

πόλις vahvasti varustettu l. linnoitettu Ilm 18:10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ἰσχυρός  
*Translitteraatio:* Ischuros  
*Ääntäminen:* is-khoo-ros'

G2479

ἰσχύς, ὄος, η, Ischus

(ἰσχω, vahvistettu εχω)

väkevyys, voima, voimallisuus

2.Piet 2:11. Ilm. 5:12. 7:12;

το κράτος της ισχύος väkevyyden voima

Ef. 1:19. 6:10;

η δόξα της ισχύος väkevyyden kirkkaus

2.Thess 1:9;

κράζειν εν ισχύει, voimakkaasti, kovasti

Ilm 18:2;

εξ ισχύος voimasta

1.Piet 4: 11;

εξ ολης της ισχύος kaikesta voimasta

Mark. 12:30. 33. Luuk. 10:27.

*Alkuperäinen:* ισχύς

*Translitteraatio:* Ischus

*Ääntäminen:* is-khoos'

G2480

ισχύω, Ischuo

impf. 3 p. plur. ισχυον,

fut. ισχύσω,

aor. 1 ισχυσα,

(ισχύς)

- 1) olla väkevä, voimakas, voimallinen, voimistua, vahvistua

Apt 19:20;

ουκ ισχυσεν ει voittanut

Ilm 12:8;

κατά τινος olla väkevä jotakuta vastaan, s. o. pahoin pidellä jotakuta

Apt 19:16;

olla jonkin arvoinen l. veroinen, olla voimassa, vaikuttaa, jollakin on arvoa l. voimaa

Hebr. 9:17;

τί Gal. 5:6. 6;15;

olla hyödyllinen, kelvata,

εις τι johonkin Matth. 5:13;

inf. kera, kyetä, jaksaa, voida, saattaa

Matth. 8: 28. 26:40. Mark. 5:4. 14:37. Luuk. 6:48. 8:43. Joh 21:6.

Apt 6:10. 15:10. y. m.;

akk. kera,

πάντα voin kaikki Fil. 4:18;

πολύ paljon Jak. 5:16;

- 2) olla voimissaan, olla hyvissä voimissa, olla terve,

οι ισχύοντες terveet Matth. 9:12. Mark. 2:17.

*Alkuperäinen:* ισχύω

*Translitteraatio:* Ischuo

*Ääntäminen:* is-khoo'-o

G2481

ἴσως, adv. Isos

(ἴσος)

- 1) samalla tavalla, samoin;

- 2) ehkä, kenties, toivottavasti

Luuk. 20: 13. †

*Alkuperäinen:* ἴσως

*Translitteraatio:* Isos

*Ääntäminen:* ee'-soce

G2482

Ἰταλία, ας, η. Italia

Italia Apt 18:2. 27:1. 6;

οι απο της Ἰταλίας jotka ovat Italiasta, Italialaiset

Hebr. 13:24.

*Alkuperäinen:* Ἰταλία

*Translitteraatio:* Italia

*Ääntäminen:* ee-tal-ee'-ah

G2483

Ἰταλικός, η, όν, Italikos

(Ἰταλία)

italialainen, Italian,

σπειρα Italian kohortti l. osasto, joka oli sijoitettu Caesareaan ja johon kuului ainoastaan Italialaisia eikä maakunnan omia miehiä

Apt 10:1. †

*Alkuperäinen:* Ἰταλικός

*Translitteraatio:* Italikos

*Ääntäminen:* ee-tal-ee-kos'

G2484

Ἰτουραία, ας, η, Itouraia

Iturea, vuorinen maakunta Antilibanonin itäpuolella, kuului Filippuksen tetrarkiaan

Luuk. 3:1. †

*Alkuperäinen:* Ἰτουραία  
*Translitteraatio:* Itouraia  
*Ääntäminen:* ee-too-rah'-yah

G2485

ἰχθύδιον, ου, τό, Ichthudion  
(dem. sanasta ἰχθύς)  
pieni kala, kalanen  
Matth. 15:34. Mark. 8:7.

*Alkuperäinen:* ἰχθύδιον  
*Translitteraatio:* Ichthudion  
*Ääntäminen:* ikh-thoo'-dee-on

G2486

ἰχθύς, Ichthus  
kala  
Matth. 7:10. Mark. 6:38. Joh 21:11. y. m.

*Alkuperäinen:* ἰχθύς  
*Translitteraatio:* Ichthus  
*Ääntäminen:* ikh-thoos'

G2487

ἴχνος, εος, τό, Ichnos  
(ἰκω, ἰκνέομαι tulla, mennä)  
jälki, askel,  
στοιχεῖν, περιπατεῖν, επακολουθεῖν astua, vaeltaa, seurata jonkun jälkiä l. askeleita  
Rom 4:12. 2.Kor 12:18. 1.Piet 2:21.

*Alkuperäinen:* ἴχνος  
*Translitteraatio:* Ichnos  
*Ääntäminen:* ikh'-nos

G2488

Ἰωάθαμ, ο, taipum. Ioatham  
( יוֹאָחָאֵם eheä, täydellinen) Jotham, Usian poika, Judan kuningas, hallitsi 758-741,  
toisten mukaan 757-741, toisten mukaan 759-743 e. Kr.  
Matth. 1:9.

*Alkuperäinen:* Ἰωάθαμ

*Translitteraatio:* Ioatham  
*Ääntäminen:* ee-o-ath'-am

G2489

Ἰωάννα, ης, η, Ioanna

(katso Ἰωάννης)

Johanna, Kusan, Herodeksen voudin, puoliso ja Jesuksen seuraaja

Luuk. 8:3. 24:10.

*Alkuperäinen:* Ἰωάννα

*Translitteraatio:* Ioanna

*Ääntäminen:* ee-o-an'-nah

G2490

Ἰωαννᾶς, α, ο, Ioannas

ja Ἰωανάν, taipum.

(katso Ἰωάννης)

Johannas I. Johannan, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:27. †

*Alkuperäinen:* Ἰωαννᾶς

*Translitteraatio:* Ioannas

*Ääntäminen:* ee-o-an-nas'

G2491

Ἰωάννης, ου, ο, Ioannes

dat. η, myöskin Ἰωάννῃ ja Ἰωάνει, akk. ην,

( יְהוָה יְהוָה? ja יְהוָה יְהוָה? Jehova on armollinen)

Johannes,

- 1) ο βαπτιστής, Johannes Kastaja, Sakarian ja Elisabetin poika, Kristuksen edeltäjä, saarnasi ja kasto i korvessa, kunnes hän Herodes Antipaan käskystä pantiin vankeuteen ja mestattiin Matth. 3:l. 14:3. y. m.;

- 2) Evankelista ja Apostoli, kalastaja Sebedeuksen ja Salomon poika, harjoitti itse veljensä Jakob

vanhemman kanssa kalastusta Genesaretin järvellä, jonka läntisellä rannalla oli Bethsaida, Andreaksen, Pietarin, Filippuksen ja luultavasti Johanneksenkin syntymäkaupunki. Hän oli ensin Johannes Kastajan opetuslapsi ja tuli sittemmin tämän kehoituksesta Jesuksen opetuslapseksi. Hän ynnä Pietari ja veljensä Jakob olivat Vapahtajan uskollisimmat opetuslapset, ja häntä sanotaan usein siksi opetuslapseksi, jota Jesus rakasti. Kristuksen taivaasen astumisen jälkeen jäi hän



Jerusalemiin, jossa hän kertomuksen mukaan asui vuoteen 46 j. Kr., jolloin Jesuksen äiti luullaan kuolleen ja Johanneksen muuttaneen EfeSoon. Keisari Domitianus karkoitti hänet maanpakolaisuuteen Patmos saarelle, josta hän kuitenkin palasi ja kerrotaan hänen vielä 30 vuotta vaikuttaneen Efesossa sekä siellä kuolleen luonnollisen kuoleman keisari Trajanuksen hallituksen aikana 98-117. Hän on kirjoittanut evankeliumin, kolme epistola ja Ilmestysraamatun

Matth. 21. 10:2. Mark. 1:19. y. m.;

Apostoli Pietarin isä, muutamissa painoksissa

Joh 1:43. 21:15, missä muissa painoksissa oikeammin on Ιωνα;

- 4) eräs neuvoskunnan jäsen, ylimmäisen papin sukua

Apt 4:6;

- 5) Johannes, Barnabaan ja Paavalin kumppani, jolla oli lisänimi Markus

Apt 12:12. y. m.

*Alkuperäinen:* Ἰωάννης

*Translitteraatio:* Ioannes

*Ääntäminen:* ee-o-an'-nace

G2492

Ἰωβ, o, taipum. Iob

( יֹב, ahdistettu, vainottu, sanasta יָבִיבִי vihata, ahdistaa)

Job, Usin maalla asuva paimentolainen, jonka elämänvaiheita esitetään samannimisessä VT:n opetuskirjassa.

Hänen kärsivällisyytensä esitetään kristityille esikuvaksi

Jak. 5:11. †

*Alkuperäinen:* Ἰώβ

*Translitteraatio:* Iob

*Ääntäminen:* ee-obe'

G2493

Ἰωήλ, o, taipum. Ioel

( יְהוֹאֵל jolle Jehova on Jumala) Joel, Pethuelin poika, profeetta, eli ja vaikutti

Judan valtakunnassa kaiken todennäköisyyden mukaan kuningas Usian aikana, noin 809 e.Kr.

Apt 2:16. †

*Alkuperäinen:* Ἰωήλ

*Translitteraatio:* Ioel

Ääntäminen: ee-o-ale'

G2494

Ἰωνάν Ionan

ja Ἰωναμ, taipum.

Jonan l. Jonam, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:30. †

*Alkuperäinen:* Ἰωνάν

*Translitteraatio:* Ionan

*Ääntäminen:* ee-o-nan'

G2495

Ἰωνᾶς, α, ο, Ionas

( יוֹנָתָן kyyhkynen)

Jonas,

- 1) profeetta, Amittain poika Hakeferin kaupungista, Sebulonin alueella; vaikutti Israelin valtakunnassa kuningas Jerobeam II:n aikana

Matth. 12:39. 40. 41. y.m.;

- 2) apostoli Pietarin isä

Joh 1:43. 21:15, missä Tisch. mukaan on Ἰωάννου.

*Alkuperäinen:* Ἰωνᾶς

*Translitteraatio:* Ionas

*Ääntäminen:* ee-o-nas'

G2496

Ἰωράμ, ο, taipum. Ioram

( יוֹרָם jonka Jehova on korottanut) Joram, Josafatin poika ja jälkeläinen, Judan kuningas 890-884 e.Kr.

Matth. 1:8.

*Alkuperäinen:* Ἰωράμ

*Translitteraatio:* Ioram

*Ääntäminen:* ee-o-ram'

G2497

Ἰωρεΐμ, ο, taipum. Ioreim

Joreim, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 8:29. †

*Alkuperäinen:* Ἰωρεὶμ  
*Translitteraatio:* Ioreim  
*Ääntäminen:* ee-o-rime'

G2498

Ἰωσαφάτ, o, taipum. Iosaphat

( יֹשָׁפָטִיִּי jonka Jehova tuomitsee) Josafaf, Asan poika ja jälkeläinen, Judan kuningas 914-890, oli hurskas hallitsija ja hävitti epäjumalanpalvelusta Matth. 1: 8.

*Alkuperäinen:* Ἰωσαφάτ  
*Translitteraatio:* Iosaphat  
*Ääntäminen:* ee-o-saf-at'

G2499

Ἰωσή, gen. η ja ητος, o,  
Jose,

- 1) eräs Kristuksen esi-isistä Luuk. 3:29;

*Alkuperäinen:* Ἰωσή  
*Translitteraatio:* Iose  
*Ääntäminen:* ee-o-say'

G2500

Ἰωσής, gen. η ja ητος, o, Ioses  
Joses,

- 1) eräs Kristuksen esi-isistä Luuk. 3:29;

- 2) Jesuksen veli Mark. 6:3;

- 3) Marian poika

Matth. 27:56, jossa Tisch. mukaan Ἰωσήφ, Mark. 15:40. 47;

- 4) eräs leviitta, jonka lisänimi oli Βαρνάβας Apt 4:36,  
missä Tisch. mukaan on Ἰωσήφ.

*Alkuperäinen:* Ἰωσής  
*Translitteraatio:* Ioses  
*Ääntäminen:* ee-o-sace'

G2501

Ἰωσήφ, o, taipum. Ioseph

( יְהוֹשֻׁעַ hän lisää, sanasta יְהוֹשֻׁעַ lisätä)

Josef,

- 1) patriarkka, Jakobin ja Rahelin poika

Joh 4:5. Apt 7:9. y. m.;

φυλη Ἰωσήφ Josefin, s. o. Efraimin sukukunta

Ilm 7:8;

- 2) Jonanin poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:30;

- 3) Judan poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:26,

jossa Tisch. mukaan on Ἰωσήχ;

- 4) eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:24;

- 5) Jakobin poika, Marian mies, Jesuksen kasvatusisä, puuseppä. Hän näkyy kuolleen, ennenkuin Vapahtajan julkinen vaikutus alkoi

Matth. 1:16. 18. 19. 20. 24. y. m.;

- 6) Jesuksen veli Matth. 13:55,

jossa toinen lukuparsi on Ἰωσης;

- 7) Josef Arimathialainen, Jesuksen ystävä ja neuvoskunnan jäsen

Matth. 27:57. 59. Mark. 15:43. 45. y. m.;

- 8) Josef, jolla oli lisänimi Βαρνάβας *Barnabas*

Apt 4:36, jossa tav. on Ἰωσης;

- 9) Josef Barsabas, jolla oli lisänimi Justus

Apt 1:23.

Ἰωσήχ, o, taipum. Ioseph

Josek = Josef

Luuk. 3:36. †

*Alkuperäinen:* Ἰωσήφ

*Translitteraatio:* Ioseph

*Ääntäminen:* ee-o-safe'

G2502

Ἰωσίας Iosias

ja Ἰωσείας, ου, ο,

( Ἰηΰά? jonka Jehova parantaa) Josia, Amosin poika ja jälkeläinen, Judan kuningas 639-609, hurskas hallitsija, joka hävitti epäjumalanpalvelusta. Hänen aikansa löydettiin lakikirja

Matth. 1:10. 11.

*Alkuperäinen:* Ἰωσίας  
*Translitteraatio:* Iosias  
*Ääntäminen:* ee-o-see'-as

G2503

ἰῶτα, τό, taipum. Iota  
Iota, kirjain

י (Jod), joka Hebrean kielen kirjaimista on pienin;  
pienin piirto l. merkki  
Matth. 5:18. †

*Alkuperäinen:* ἰῶτα  
*Translitteraatio:* Iota  
*Ääntäminen:* ee-o'-tah

Kappa 2504 - 2974

G2504

καγώ, Kago

crasis pro και εγώ,

dat. ξαμοί,

akk. καμέ,

ja minä, myöskin minä, minäkin

Matth. 11:28. Luuk. 2:48. Joh 6:56. 15:4. Apt 22:19. Rom 3:7. 1.Kor 7:40. 2.Kor 6:17. Gal. 6:14. y. m.;

οποιος, ως, καθώς sanojen jälkeen, kun nämät ovat edellisessä lauseessa, kuin, niinkuin, samoin kuin minäkin

Apt 26:29. 1.Kor 7:8. 11:1. Ilm 2:27.

*Alkuperäinen:* κάγω  
*Translitteraatio:* Kago  
*Ääntäminen:* kag-o'

κάδος, ου, ο, kados

(χάω, χάσμα)

ruukku, astia

Luuk. 16:6,

jossa tav. on βάτος. †

G2505

καθά, Katha

crasis pro

καθ ά, niinkuin, kuten

Matth. 27:10. †

*Alkuperäinen:* κατά

*Translitteraatio:* Katha

*Ääntäminen:* kath-ah'

G2506

καθαίρεσις, εως, η, Kathairesis

(καθαίρέω)

kukistus, hävitys,

οχυρωμάτων varustuksien kukistamiseksi

2.Kor 10:4;

εις οικοδομην και ουκ εις καθαίρεσιν υμων teidän rakentamiseksi eikä

kukistukseksi (katso οικοδομομή

2.Kor 10:8. 13:10.

*Alkuperäinen:* καθαίρεσις

*Translitteraatio:* Kathairesis

*Ääntäminen:* kath-ah'-ee-res-is

G2507

καθαίρέω, sup. ω, Kathaireo

*fut.* 2 καθελω,

*aor.* 2 καθειλον,

(κατά, αιρέω)

- 1) ottaa alas,

τινά jotakuta rististä Mark. 15:36. 46. Luuk. 23:53;

sam. τινα απο του ξύλον Apt 13:29;

kukistaa,

τινα απο τοι θρόνου jotakuta valtaistuimelta Luuk. 1:52;

- 2) kukistaa, jaottaa maahan, repiä, repiä alas,

τας αποθήκας, vastak. οικοδομειν, Luuk. 12:18;

kukistaa, s. o. kumota,

λογισμούς johdelmia 2.Kor 10:4;

kadottaa, hävittää, surmata, εθνη Apt 13:19;

pass. hukkaa, kadota, raueta Apt 19:27.

*Alkuperäinen:* καθαίρω  
*Translitteraatio:* Kathaireo  
*Ääntäminen:* kath-ahee-reh'-o

G2508  
καθαίρω, Kathairo  
*pf. pass.* κεκάθαρμαι,  
*part.* κεκαθαρμένος,  
(καθαρός)  
puhdistaa,  
*pass.* Hebr. 10:2;  
kasveista ja oksista, puhdistaa, karsia Joh 15:2.

*Alkuperäinen:* καθαίρω  
*Translitteraatio:* Kathairo  
*Ääntäminen:* kath-ah'-ee-ro

G2509  
καθάπερ, Kathaper  
(καθ' ἄπερ)  
samalla tavalla kuin, samoin kuin, niinkuin, kuten  
2.Kor 3:13. 18. 1.Thess 2:11. Hebr. 5:4;  
καθάπερ καί Rom 4:6. 2.Kor 1:14. 1.Thess 3:6;  
καθάπερ οὕτω Rom. 12:4. 1.Kor 12:12. 2.Kor 8:11.

*Alkuperäinen:* καθάπερ  
*Translitteraatio:* Kathaper  
*Ääntäminen:* kath-ap'-er

G2510  
καθάπτω, Katharto  
*aor. 1* καθηψα,  
(κατά, ἄπτω) tartuttaa, kimnittää;  
UT:ssa intr. tarttua, hairata, puuttua, ottaa kiinni johonkin,  
της χειρος αυτου purasi häntä käteen  
Apt 28:3. †

*Alkuperäinen:* καθάπτω  
*Translitteraatio:* Katharto  
*Ääntäminen:* kath-ap'-to

## G2511

καθαρίζω, Katharizo

*fut. att.* καθαριω,

*aor. 1* εκαθάρισσα,

*aor. 1 pass.* εκαθαρίσθην,

*pf. part. pass.* κεκαθαρισμένος,

(hellen. muoto pro καθάρω)

- 1) tehdä puhtaaksi, puhdistaa, astioita

Matth. 23:25. 26. Luuk. 11:39;

ruokaa Mark. 7:19;

puhdistaa, parantaa,

τινά jonkun spitalisen Matth. 8:2. 3. 10:8. 11:5. Mark. 1:40. 41. 42. Luuk. 4:27.

5:12. 13. 7:22. 17:14. 17;

puhdistamalla poistaa,

η λέπρα εκαθαρίσθη spitalitauti poistui Matth. 8:3;

kuv. puhdistaa synnistä, vapahtaa syynalaisuudesta, εαυτον απο μολυσμου σαρκός  
itsensä lihan saastutuksesta

2.Kor 7:1;

απο πάσης αμαρτίας kaikesta synnistä

1.Joh 1:7;

εαυτω λαον περιούσιον itselleen omaisuuden kansaksi

Tit. 2:14;

- 2) julistaa puhtaaksi

Apt 10:15. 11:9.

*Alkuperäinen:* καθαρίζω

*Translitteraatio:* Katharizo

*Ääntäminen:* kath-ar-id'-zo

## G2512

καθαρισμός, ου, ο, Katharismos

(καθαρίζω)

puhdistus,

των Τουδαίων Juutalaisten puhdistus, s. o. käsien peseminen ennen ja jälkeen

aterian Joh 2:6;

kasteesta Joh 3:25;

lapsensynnyttäjän puhdistusvelvollisuudesta Luuk. 2:22;

spitalisista Mark. 1:44. Luuk. 5:14;

siveellisessä ja uskonnollisessa tarkoituksessa,



*c. gen. rei*, αμαρτιων ja αμαρτημάτων syntein puhdistus  
Hebr. 1:3. 2.Piet 1:9.

κάθαρμα, τος, τό, (καθαίρω)  
= περικάθαρμα tunkio  
1.Kor 4:13. †

*Alkuperäinen*: καθαρισμός  
*Translitteraatio*: Katharismos  
*Ääntäminen*: kath-ar-is-mos'

G2513

καθαρός, ά, όν, Katharos  
puhdas, sekoittamaton,  
ύδωρ Hebr. 10:22;  
puhdas, pilkuton, σινδών Matth. 27:59;  
puhdas, jota ei ole kielletty, luvallinen syödä ja käyttää Matth. 23:26. Luuk. 11:41.  
Rom 14:20. Tit. 1:15;  
kuv. sisällisestä puhtaudesta Matth. 5:8. Joh 13:10. 1.Tim 1:5. 2.Tim 2:22;  
viaton  
Apt 18:6. 20:26.

*Alkuperäinen*: καθαρός  
*Translitteraatio*: Katharos  
*Ääntäminen*: kath-ar-os'

G2514

καθαρότης, Katharotes  
(καθαρός)  
puhtaus  
Hebr. 9:13. †

*Alkuperäinen*: καθαρότης  
*Translitteraatio*: Katharotes  
*Ääntäminen*: kath-ar-ot'-ace

G2515

καθέδρα, ας, η, Kathedra  
(κατά, έδρα)  
istuin  
Matth. 21:12. Mark. 11:15;

opetusistuin Matth. 23:2.

*Alkuperäinen:* καθέδρα  
*Translitteraatio:* Kathedra  
*Ääntäminen:* kath-ed'-rah

G2516

καθέζομαι, Kathezomai

*impf.* έκαθεζόμην,

(καθίζω)

istua alas, istua

Joh 20:12;

εν *c. dat. loci* Matth. 26:55. Luuk. 2:46. Joh 11:20. Apt 6:15;

επί *gen.* kera Apt 20:9;

επί *dat.* kera Joh 4:6;

εκει Joh 6:3.

καθεις, Mark. 14:19. Joh 8:9, katso εις, 4, c.

*Alkuperäinen:* καθέζομαι  
*Translitteraatio:* Kathezomai  
*Ääntäminen:* kath-ed'-zom-ahee

G2517

καθεξής, *adv.* Kathexes

(κατά, εξης)

deinceps, järjestsänsä

Luuk. 1:3. Apt 11:4. 18:23;

οι καθεξης *scil.* προφηται sitten ilmestyneet

Apt 3:24;

εν τω καθεξης *scil.* χρόνω seuraavana aikana, sitten, sittemmin

Luuk. 8:1.

*Alkuperäinen:* καθεξής  
*Translitteraatio:* Kathexes  
*Ääntäminen:* kath-ex-ace'

G2518

καθεύδω, Katheudo

*impf. 3 p. plur.* εκάθευδον,

(κατά, ευδω) nukkua)

- 1) nukkua, nukahtaa

Matth. 25:5;

- 2) nukkua,

tavallisessa merkityksessä Matth. 8:24: 9:24. 13:25. Mark. 4:27. Luuk. 8:52.

1.Thess 5:7. y. m.;

kuv. synnin ja suruttomuuden unesta Ef. 5:14. 1.Thess 5:6;

- 3) kuolon unesta, olla kuolleenä

1.Thess 5:10.

*Alkuperäinen:* καθέδω

*Translitteraatio:* Katheudo

*Ääntäminen:* kath-yoo'-do

G2519

καθηγητής, Kathegetes

(καθηγέομαι käydä edellä, olla johtajana l. oppaana)

opas, johtaja;

kuv. opettaja Matth. 23:8. 10.

*Alkuperäinen:* καθηγητής

*Translitteraatio:* Kathegetes

*Ääntäminen:* kath-ayg-ay-tace'

G2520

καθήκω, Katheko

(κατά, ήκω)

- 1) tulla alas;

- 2) tulla, saarpua, ulottua, sattua, kuulua johonkin;

*impers.* καθήκει,

kuuluu johonkin, sopii, on oikeus, kohtuus, lupaa, luvallista,

*acc. c. inf.* kera Apt 22:22;

τα μη καθήκοντα jotka eivät ole sopivat, sopimattomat

Rom 1:28.

*Alkuperäinen:* καθήκω

*Translitteraatio:* Katheko

*Ääntäminen:* kath-ay'-ko

G2521

κάθημαι, Kathemai

*inf.* καθησθαι,

*praes. ind. 2 p. sing.* κάθη pro κάθησαι,

*imp.* κάθου pro κάθησο,  
(κατά, ήμαι, vartalosta έω, istua)  
- 1) istua alas, asettua istumaan, istua  
Matth. 13:2;

μετά *c. gen. pers.* Matth. 26:58;

παρά *c. acc. loci* Matth. 13:1;

επάνω *c. gen. loci* Matth. 28:2;

εκει Matth. 15:29. Joh 6:3;

- 2) istua

Mark 5:15. Luuk. 5:17. Joh 2:14. 9:8. 1.Kor 14:30;

εν *c. dat. loci* Matth. 11:16. 26:69. Kol. 3:1;

επί τινι Apt 3:10;

περι τινα Mark. 3:32. 34;

επί τι Matth. 9:9;

istua, s. o. olla jossakin tilassa tahi asemassa

Matth. 4:16. Luuk. 1:79. Apt 23:3. Ilm 18:7;

asua,

επι πρόσωπον της γης Luuk. 21:35. Ilm. 14:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κάθημαι

*Translitteraatio:* Kathemai

*Ääntäminen:* kath'-ay-mahee

G2522

καθημερινός, ή, όν, Kathemerinos

(καθ' ημέραν)

jokapäiväinen

Apt 6:1. †

καθημέραν, Kathemeran

paremmin

καθ' ημέραν, joka päivä,

katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καθημερινός

*Translitteraatio:* Kathemerinos

*Ääntäminen:* kath-ay-mer-ee-nos'

G2523

καθίζω, Kathizo

*fut.* καθίσω,

*pf.* κεκάθικα,

*aor. 1* ἐκάθισα,

*imp.* κάθισον,

*aor. 1 konj. med. 2 p. plur.* καθίσησθε,

*fut. med.* καθίσομαι,

(κατά, ἵζω *asettaa, istuttaa*)

- 1) *trans.* *istuttaa, asettaa* l. panna istumaan, asettaa,

τινα ἐπι θρόνου *jotakuta valtaistuimelle* Apt 2:30;

τινα ἐν δεξια αὐτου panna *jotakuta istumaan oikealle puolellensa* l. *kädellensä* Ef. 1:20;

τινά *asettaa jotakuta tuomariksi* 1.Kor 6:4;

- 2) *intr.*

- a) *istua alas, asettua istumaan, asettua, istua*

Matth. 5:1. 13:48. Mark. 9:35. Luuk. 4:20. 5:3. 14:28. 31.

Joh 8:2. Apt 13:14. 16:13;

ἐν δεξια τινος *asettua jonkun oikealle kädelle*

Hebr 1:3. 8:1.10:12. 12:2;

ἐπί τινι Mark. 11:7;

ἐπί *akk.* kera Mark. 11:2. Luuk. 19:30;

ἐπί του βήματος *tuomioistuimelle*

Joh 19:13. *y. m.*;

εἰς τον ναόν *asettua temppeleihin*

2.Thess 2:4;

- b) *istua,*

ἐν τῷ θρόνῳ *valtaistuimella* Ilm 3:21;

ἐπί *gen.* kera Matth. 23:2. 25:31;

*olla, oleskella*

Luuk. 24:49. Apt 18:11;

*med.* *istua* Matth. 19:28. Luuk. 22:30.

*Alkuperäinen:* καθίζω

*Translitteraatio:* Kathizo

*Ääntäminen:* kath-id'-zo

G2524

καθίημι, Kathiemi

*aor. 1* καθηκα,  
(κατά, ίημι, lähettää)  
lähettää alas, laskea alas,  
εις τι johonkin Luuk 5:19;  
διά *c. gen. loci* Luuk. 5:19. Apt 9:25;  
*part. pass.* καθιέμενος joka laskettiin,  
επι της γης maahan  
Apt 10:11;  
εκ του ουρανου Apt 11:5;  
τέταρσιν αηχαις neljältä kulmalta  
Apt 11:5.

*Alkuperäinen:* καθίημι  
*Translitteraatio:* Kathiemi  
*Ääntäminen:* kath-ee'-ay-mee

G2525

καθίστημι, ja καθιστάω, Kathistemi  
josta *part.* καθιστωντες,  
ja καθιστάνω, josta  
*part.* καθιστάνοντες,  
*fut.* καταστήσω,

*aor. 1 pass.* κατεστάθην,  
*fut. 1* κατασταθήσομαι,  
(κατά, ίστημι) asettaa, panna alas;  
asettaa, panna, määrätä, nimittää  
- a) τινά Tit 1:5;

τινά επί τινος jotakuta jonkin asian hoitajaksi Matth. 24:45. 25:21. 23. Luuk. 12:42.  
Apt 6:3;

sam. επί τινι Matth. 24:47. Luuk. 12:44;

sam. επί τι Hebr. 2:7;

τινα εις τό *inf.* kera Hebr. 8:3;

τα προς τον θεόν niihin nähden, jotka Jumalaan kuuluvat  
Hebr. 5:1;

τινά *c. acc. praed.* Luuk. 12:14. Apt 7:10. 27:35. Hebr. 7:28;

- b) asettaa johonkin luokkaan, julistaa joksikin,

αμαρτωλοί, δίκαιοι *pass.* Rom 5:19;

- c) asettaa, tehdä joksikin

2.Piet 1:8;

- d) vielä, johdattaa, saattaa, kuljettaa,

τινά Apt 17:15;

- e) med. asettaa itsensä, -asettaa, tulla joksikin

Jak. 3:6. 4:4.

καθιστάνω ja καθιστάω, Apt 17:15, katso καθίστημι.

*Alkuperäinen:* καθίστημι

*Translitteraatio:* Kathistemi

*Ääntäminen:* kath-is'-tay-mee

G2526

καθό, (καθ' ο) *adv.* Katho

minkä mukaan,

- 1) kuten

Rom 8:26;

- 2) sen mukaan kuin

2.Kor 8:12. 1.Piet 4:18,

jossa jälkimmäisessä paikassa toinen lukuparsi on καθώς.

*Alkuperäinen:* καθό

*Translitteraatio:* Katho

*Ääntäminen:* kath-o'

G2527

καθόλου, Katholou

(καθ' ολου)

yleisesti, tykkänään

Apt 4:18. †

καθολικός, η, όν, katholikos

(καθόλου)

yleinen, yhteinen,

επιστολαι καθολικαί yhteiset kirjeet Jakobin, Pietarin, Judaksen ja Johanneksen ensimmäisen kirjeen päällekirjoituksissa, koska nämät kirjeet eivät ole kirjoitetut erityisille henkilöille eikä seurakunnille, vaan kaikille yhteisesti.

*Alkuperäinen:* καθόλου

*Translitteraatio:* Katholou

*Ääntäminen:* kath-ol'-oo

G2528

καθοπλίζω, ω Kathoplizo

pf. pass. καθώπλισμαι,

part. καθωπλισμένος,

(κατά, οπλίζω)

varustaa aseilla

Luuk. 11:21. †

*Alkuperäinen:* καθοπλίζω

*Translitteraatio:* Kathoplizo

*Ääntäminen:* kath-op-lid'-zo

G2529

καθώραω, ω, Kathorao

(κατά, οράω)

katsella alaspäin; katsella, nähdä

Rom 1:20. †

*Alkuperäinen:* καθώραω

*Translitteraatio:* Kathorao

*Ääntäminen:* kath-or-ah'-o

G2530

καθότι, Kathoti

(καθ' οτι)

- 1) sen mukaan kuin

Apt 2:45. 4:35;

- 2) sentähden että

Luuk. 1:7. 19:9. Apt 2:24.

*Alkuperäinen:* καθότι

*Translitteraatio:* Kathoti

*Ääntäminen:* kath-ot'-ee

G2531

καθώς, Kathos

(καθ' ως, κατά, ως)

- 1) sillä tavalla kuin, samalla tavalla kuin, niinkuin, samoin kuin, kuten, kun seuraa

ουτως

Luuk. 11:30. Joh 3:14. 2.Kor 1:5. Kol. 3:13. y. m.;



kun seuraa καί (myöskin, -kin)  
Joh 15:9. 1.Kor 15:49. 1.Joh 2:18. y. m.;  
εἰμί verbin kera, semmoinen kuin  
1.Thess. 2:18. 1.Joh 3:2;  
- 2) sen mukaan kuin, niinkuin  
Mark. 4:33. 1.Kor 12:11. 18. y. m.;  
- 3) miten, kuten 3.Joh 8;  
- 4) sillä, koska  
Rom 1:28. y. m.  
Katso Liite I.

καθώςπερ, kathosper  
(καθώς, πέρ)  
juurikuin  
Hebr. 5:4, jossa toinen lukuparsi on καθάπερ. †

*Alkuperäinen:* καθώς  
*Translitteraatio:* Kathos  
*Ääntäminen:* kath-ocē'

G2532

καί,  
conjunctio copulativa, Kai  
- 1) ja,  
- a) yhdistää sanoja ja lauseita  
Matth. 16:1. Luuk. 8:15. Hebr. 1:1. y. m.;  
- b) liittää edellisiin yleisen käsitteen, ja, ja yleensä, sanalla sanoen  
Matth. 26:59. Apt 5:29. Hebr. 9:10. y. m.:  
- c) και ἐγένετο ... και, katso γίνομαι, 2;  
- d) ja, ja kuitenkin  
Matth. 3:14. Mark. 12:12. Joh 1:5. y. m.;  
- e) kuten Hebr. 𐤀 aloittaa jälkilauseita  
Mark. 10:26. Luuk. 10:29. Joh 9:37. y. m.;  
- f) και ... και ja... ja, sekä ... että  
Matth. 10:28. Mark. 4:41. Joh 4:36. Rom 11:33. Fil. 2:13. y. m.;  
καί ... καί ου ει . . . eikä  
Joh 6:36. Apt 23:3. y. m.;  
- 2) ja,  
- a) myös, myöskin, -kin

Matth. 5:39. 40. Mark. 2:28. Luuk. 3:14. y. m.;

- b) jopa, vieläpä

Matth. 5:46. 47. Mark. 1:27. Luuk. 10:17. 1.Kor 2:10. y. m.;

- c) ἀλλὰ καί

mutta myöskin, mutta -kin, vaan myös

Luuk. 24:22. Joh 5:18. Rom 1:32. 1.Joh 2:2. y. m.;

- d) δε καί ja δέ ..... καί mutta myös, mutta -kin

Matth. 3:10. Mark. 14:31. Apt 5:16. 1.Kor 1:16. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καί

*Translitteraatio:* Kai

*Ääntäminen:* kahee

G2533

Καϊάφας, α, ο, Kaiaphas

( כַּפְּאֵי , kallio, toisten mukaan כַּפְּאֵי /kafa/ sorto)

*Kaifas*, Juutalaisten ylimmäisen papin, Josefin, lisänimi.

Prokuraattori Valerius Gratus asetti hänet ylimmäisen papin virkaan noin v. 18 j. Kr., jossa virassa hän pysyi koko Pontius Pilatuksenkin hallitusajan. Kun Pontius Pilatus oli ajettu maanpakolaisuuteen, pani Syrian maaherra Vitellius Kaifaksen viralta pois ja asetti hänen jälkeläiseksensä Jonathanin, ylimmäisen papin Ananuksen pojan, katso 'Αννας Matth. 26:3. 57. Luuk. 3:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Καϊάφας

*Translitteraatio:* Kaiaphas

*Ääntäminen:* kah-ee-af'-as

G2534

καίγε, Kaige

(καί, γέ)

katso γέ, 3, e.

*Alkuperäinen:* καίγε

*Translitteraatio:* Kaige

*Ääntäminen:* kah'-ee-gheh

G2535

Κάϊν, ο, *taipum*. Kain

( קַיִן luotu olento, לָוָה luoda, myös saada, josta: saatu)

*Kain*, Adamin esikoinen, veljen murhaaja

Hebr. 11:4. 1.Joh 3:12;

τη οδω Κάϊν πορεύεσθαι vaeltaa Kainin tiellä, vääristä opettajista

Jud. 11.

*Alkuperäinen:* Κάϊν

*Translitteraatio:* Kain

*Ääntäminen:* kah'-in

G2536

Καϊνάν ja Καϊνάμ, o, *taipum*. Kainan

( כַּיִן keihään tekiä) *Kainan* l. *Kainam*,

- 1) Arfaksadin poika Luuk. 3:36;

- 2) Enoksen poika Luuk. 3:37.

*Alkuperäinen:* Καϊνάν

*Translitteraatio:* Kainan

*Ääntäminen:* kah-ee-nan'

G2537

καινός, ή, όν, Kainos

uusi,

- 1) muodollisessa suhteessa, s. o. äsken tehty, käyttämätön, kulumaton

Matth. 9:17. Mark. 2:21. Luuk. 5:36. Joh 19:41. y.m.;

uusi ja sen johdosta parempi, täydellisempi,

διαθήκη Matth. 26:28. Mark. 14:24;

ουρανοί, γη, 2.Piet 3:13. Ilm 21:1;

γέννημα της αμπέλου Matth. 26:29. Mark. 14:25. y.m.;

- b) aineellisessä suhteessa, laadultaan uusi, joka ennen ei ole ollut, tavaton, kuulumaton

Mark. 1:27. Apt 17:19. Joh 13:34. 1.Joh 2:7. 8. Ilm 5:9. y. m.;

komp. καινότερος uudempi (kuin heidän entiset keskustelu-aineensa)

Apt 17:21.

*Alkuperäinen:* καινός

*Translitteraatio:* Kainos

*Ääntäminen:* kahee-nos'

G2538

καινότης, ητος, η, Kainotes

(καινός)

uutuus, uudistus, uusi olo, uusi meno, uusi tila, uusi asema

Rm 6:4;

έν καινότητι πνεύματος Hengen uudessa menossa, s. o. sisällisen ja ulkonaisen elämämme uusi tila, jonka Pyhä Henki vaikuttaa

Rm 7:6.

*Alkuperäinen:* καινότης

*Translitteraatio:* Kainotes

*Ääntäminen:* kahee-not'-ace

G2539

καίπερ, *conj.* Kaipep

(καί, πέρ)

vaikka, ehkä,

tav. *part.* kera Fil. 3:4. Hebr. 5:8. 7:5. y. m.;

kerran

*c. verb. fin.* καίπερ ἐστίν Ilm 17:8, jossa parempi lukuparsi on και πάρεσται.

*Alkuperäinen:* καίπερ

*Translitteraatio:* Kaipep

*Ääntäminen:* kah'-ee-per

G2540

καιρός, ου, ο, Kairos

(κάρα, τό, pää; κύριος capitalis)

- 1) oikea mitta, oikea määrä;

- 2) oikea ajan määrä, ajan vaihe, ajankohta, määrä- 1. määrätty aika, aika, hetki, tilaisuus, oikea hetki, oikea aika, sopiva aika,

- a) määrätty aika

Rm 13:11. 2.Kor 6:2;

αχρι καιρον ajaksi

Luuk. 4:13. Apt 13:11;

προς καιρόν ajaksi

Luuk. 8:13. 1.Kor 7:5;

προς καιρον ώρας hetkeksi aikaa

1.Thess 2:17;

κατα καιρον määrä-aikoina

Joh 5:4;

oikealla ajalla Rm 5:6;

προ καιρου ennen aikaa

Matth. 8:29. 1.Kor 4:5;

εν εκείνω τω καιρω sinä aikana, siihen aikaan

Matth. 11:25. 12:1. 14:1. Ef. 2:12;

εν τω νυν καιρω nykyisenä ajalla

Rm 3:26. 11:5. 2.Kor 8:13;

εν παντι καιρω joka hetki, alinomaa

Luuk. 21:36. Ef. 6:18;

εις τίνα καιρω mihin aikaan

1.Piet 1:11;

c. gen. rei Matth. 13:30. Mark. 11:13. Luuk. 1:20. 19:44. 2.Tim 4:6. y. m.;

των νεκρων κριθηναι kuolleiden tuomion aika

Ilm 11:18;

- b) sopiva, riittävä aika, tilaisuus

Apt 24:25. Gal 6:10. Hebr. 11:15;

παρα καιρον ηλικίας vastoin ikänsä aikaa

Hebr. 11:11;

- c) rajoitettu aika, ajanjakso, aikakausi,

plur. Apt 17:26;

καιροι καρποφόροι hedelmää tekevät ajat, s.o.- vuoden ajat, jolloin hedelmät kasvavat ja kypsyvät

Apt 14:17;

καιρον και καιρους και ημισυ καιρου vuoden ja kaksi vuotta ja puolen vuotta

Ilm. 12:14, vert. v. 6, Dan 7:25. 12:7 mukaan;

juhla-aika Gal. 4:10;

- d) pelastuspäätöksen toteuttamisen ajoista,

ο καιρός aika, jolloin Kristus oli tuleva

Mark. 1:15;

plur. Tämän ajan erityiset jaksot Ef. 1:10;

ο καιρος ο ενεστώς (= αιων ούτος nykyinen aika)

Hebr. 9:9;

vastak. καιρος διορθώσεως (= αιων μέλλων) v. 10;

ο καιρος ουτος (= ο αιων ουτος) nykyinen aika

Mark. 10:30. Luuk. 18:30;

sam. ο νυν καιρος Rom 8:18;

εν καιρω εσχάτω, katso έσχατος, 1;

plur. Apt 3:20;

- e) aika, s.o. aika tapauksineen, oloilleen

Matth. 16:3. Luuk. 12:56. Rom 12:11. 1.Thess 5:1. 2.Tim 3:1;

χρόνοι η καιροί aikoja tahi hetkiä, s. o. ajansuhteita  
Apt 1:7.

*Alkuperäinen:* καιρός  
*Translitteraatio:* Kairos  
*Ääntäminen:* kahee-ros'

G2541

Καῖσαρ, αρος, ο, Kaisar  
*Caesar*, Julius Caesarin lisänimi, joka arvonimenä meni perinnöksi Augustukselle ja kaikille hänen jälkeläisillensä;  
nom. apell. keisari  
Matth. 22:17. Luuk. 2:1. Joh 19:12. y. m.

*Alkuperäinen:* Καῖσαρ  
*Translitteraatio:* Kaisar  
*Ääntäminen:* kah'-ee-sar

G2542

Καيسάρεια ja Kaisereia  
Tisch. -ρία, ας, η,  
(Καيسαρ)  
Caesarea,  
- 1) Κ. η Φιλίππου, Caesarea Filippi, joka oli Gaulonitin maakunnassa Libanonin juurella, Jordanin lähteiden läheisyydessä, päivämatkan päässä Sidonista ja puolentoista päivämatkan päässä Damaskosta; sen alkuperäinen nimi oli Paneas, mutta tetrarkka Filippus, joka sitä laajensi ja kaunisti, antoi sille Tiberiuksen kunniaksi nimen Caesarea; Agrippa II antoi sille keisari Neron kunniaksi nimen Neronias; nykyään Banjas, kylä, jossa on noin 150 huonetta  
Matth. 16:3. Mark. 8:27;  
- 2) Caesarea Palestinae, Välimeren rannalla Joppen ja Doran välillä, 106,88 km. Jerusalemistä, Palestinan väkirikkaimpia kaupunkeja, jossa jo ennen Jerusalemin hävitystä Romalaiset prokuraattorit asuivat, oivallinen merisatama, vilkas kauppaliike. Sen asukkaat olivat suurimmaksi osaksi Kreikkalaisia, mutta myös Juutalaisia siellä asui. Muinoin oli samassa paikassa ollut linnoitus, jonka nimi oli Στράτωνος πύργος, Stratonin torni, mutta Herodes suuri rakensi samaan paikkaan kaupungin, jolle hän keisari Augustuksen kunniaksi antoi nimen Caesarea (Σεβαστή). Vespasianus antoi sille Roman uutisasutuksen arvon; nykyään Kisarie, pieni kalastajakylä  
Apt 8:40. 9:30. y. m.

*Alkuperäinen:* Καισάρεια  
*Translitteraatio:* Kaisereia  
*Ääntäminen:* kahee-sar'-i-a

G2543

καίτοι, conj. Kaitoi

(καί, τοί)

vaikka, ehkä,

part. kera, καίτοι των έργων ... γενηθέντων vaikka työt olivat maailman luomisesta saakka valmiit (joten ei tuo lepo ole ymmärrettävä työstänsä lepäävän Jumalan levoksi)

Hebr. 4:3. †

*Alkuperäinen:* καίτοι

*Translitteraatio:* Kaitoi

*Ääntäminen:* kah'-ee-toy

G2544

καίτοιγε Kaitoige

vaikka, kumminkin

Joh. 4: 2. 4 p . Tek. 14: 1 7. 17: 27; †

*Alkuperäinen:* καίτοιγε

*Translitteraatio:* Kaitoige

*Ääntäminen:* kah'-ee-toyg-eh

G2545

καίω, Kaio

pf. pass. κέκαυμαι,

part. κεκαυμένος,

fut. 1 pass. καυθήσομαι,

- 1) sytyttää,

λύχνον Matth. 5:15;

part. pass. καιόμενος sytytetty, palava

Luuk. 12; 35. Ilm 4:5. y. m.;

πυρί Hebr. 12:18. Ilm 8:8. 21:8;

kuv. Luuk. 24:32. Joh 5:35:

- 2) polttaa, tulella kuluttaa, hävittää,

pass. Joh 15:6. 1.Kor 13:3;

πυρί Matth. 13:40.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καίω

*Translitteraatio:* Kaio

*Ääntäminen:* kah'-yo

G2546

κάκεῖ, adv. Kakei

(per crasin pro και εκει)

- 1) ja siellä

Matth. 5:23. 10:11. Mark. 1:35. y. m.;

- 2) sielläkin

Mark. 1:38. Apt 17:13.

*Alkuperäinen:* κάκεῖ

*Translitteraatio:* Kakei

*Ääntäminen:* kak-i'

G2547

κάκεῖθεν, adv. Kakeithen

(per crasin pro και εκειθεν)

ja sieltä,

- 1) paikasta

Mark. 10:1. Apt 7:4. 14:26. y. m.;

- 2) ajasta, ja sitten, ja sen jälkeen

Apt 13:21.

*Alkuperäinen:* κάκεῖθεν

*Translitteraatio:* Kakeithen

*Ääntäminen:* kak-i'-then

G2548

κάκεῖνος, Kakeinos

(per crasin pro και εκεινος)

- a) ja tuo, ja hän, ja tämä

Luuk. 11:7. 22:12. Joh 7:29. y. m.;

- b) tuokin, hänkin, tämäkin

Matth. 20:4. Mark. 12:4. 5. Luuk. 20:11. Rom 11:23. y. m.

*Alkuperäinen:* κάκεῖνος



*Translitteraatio:* Kakeinos

*Ääntäminen:* kak-i'-nos

G2549

κακία, ας, η, Kakia

(κακός)

- 1) cupiditas nocendi, pahantahtoisuus, pahuus

Rom 1:29. Ef 4:31. Kol 3:8. Tit 3:3. Jak 1:21. 1.Piet 2:1;

- 2) *improbitas, vitiositas*, siveellinen kelvottomuus, pahuus

1.Kor 5:8. 14:20. Apt 8:22. 1.Piet 2:16;

- 3) molestia, vaiva, suru, huoli, murhe

Matth. 6:34.

*Alkuperäinen:* κακία

*Translitteraatio:* Kakia

*Ääntäminen:* kak-ee'-ah

G2550

κακοήθεια, ας, η, Kakoetheia

(κακοήθης pahanluontoinen, κακός, ήθος)

pahanluontoisuus, pahankurisuus

Rom 1:29. †

*Alkuperäinen:* κακοήθεια

*Translitteraatio:* Kakoetheia

*Ääntäminen:* kak-o-ay'-thi-ah

G2551

κακολογέω, Kakologeo

sup. ω,

aor. inf. κακολογησαι

(κακολόγος pahaa puhuva)

- 1) puhua pahaa, soimata, parjata, panetella,

τινα Mark. 9:39; τί Apt 19:9;

- 2) toivottaa pahaa, kirota, kiroilla,

τινά Matth. 15:4. Mark. 7:10.

*Alkuperäinen:* κακολογέω

*Translitteraatio:* Kakologeo

*Ääntäminen:* kak-ol-og-eh'-o

G2552

κακοπάθεια, ας, η, Kakopatheaia  
(κακοπαθής rahaa kärsivä)  
rahan kärsiminen, kärsiminen, vaiva  
Jak. 5:10. †

*Alkuperäinen:* κακοπάθεια  
*Translitteraatio:* Kakopatheaia  
*Ääntäminen:* kak-op-ath'-i-ah

G2553

κακοπαθέω, ω, Kakopattheo  
(κακοπαθής rahaa kärsivä)  
kärsiä rahaa, kärsiä vaivaa  
2.Tim 2:3. 9. 4:5. Jak. 5:13.

*Alkuperäinen:* κακοπαθέω  
*Translitteraatio:* Kakopattheo  
*Ääntäminen:* kak-op-ath-eh'-o

G2554

κακοποιέω, sup. ω, Kakoroieo  
aor. inf. κακοποιησαι,  
(κακοποιός)  
tehdä rahaa  
Mark. 8:4. Luuk. 6:9;  
tehdä, s. o. harrastaa, tavoitella rahaa 1.Piet 3:17, 3.Joh 11.

*Alkuperäinen:* κακοποιέω  
*Translitteraatio:* Kakoroieo  
*Ääntäminen:* kak-op-oy-eh'-o

G2555

κακοποιός, όν, Kakoroios  
(κακός, ποιέω)  
rahantekiä  
Joh 18:30. 1.Piet 2:12. 14. 3:16. 4:15.

*Alkuperäinen:* κακοποιός  
*Translitteraatio:* Kakoroios  
*Ääntäminen:* kak-op-oy-os'

G2556

κακός, η, ον, Kakos

joka on sellainen kuin hänen ei pitäisi olla,  
paha, rikoksellinen, ilkeä, häjy, epärehellinen

Matth. 21:41. 24:48. Fil 3:2. Ilm 2:2. ym.;

neutr. το κακόν paha, rikos

Apt 23:9. Rom 7:21. 1.Kor 13:5. Hebr. 5:14. y. m.;

plur. Rom 1:30. 1.Kor 10:6. Jak. 1:13.

*Alkuperäinen:* κακός

*Translitteraatio:* Kakos

*Ääntäminen:* kak-os'

G2557

κακοῦργος, ον, Kakoucheo

(κακός, ΕΡΓΩ, έργον)

pahantekiä

Luuk. 23:32. 33. 39. 2.Tim 2:9.

*Alkuperäinen:* κακοῦργος

*Translitteraatio:* Kakourgos

*Ääntäminen:* kak-oor'-gos

G2558

κακουχέω, Kakoucheo

sup. ω,

(κακος, εχω)

pahasti pidellä, vaivata;

part. pass. κακουχούμενοι, pahaa kärsivät, vaivatut

Hebr. 11:37. 13:3.

*Alkuperäinen:* κακουχέω

*Translitteraatio:* Kakoucheo

*Ääntäminen:* kak-oo-kheh'-o

G2559

κακόω, sup. ω, Kakoo

fut. -ώσω,

aor. 1 εκάκωσα, (κακος)

pahasti pidellä, vaivata, kiduttaa, ahdistaa,

τινά Apt 7:6. 19. 12:1. 18:10;  
vahingoittaa  
1.Piet 3:13;  
tehdä pahaksi, katkeroittaa,  
την ψυζήν τινος κατά τινος jonkun mieltä jotakuta vastaan  
Apt 14:2.

*Alkuperäinen:* κακόω  
*Translitteraatio:* Kakoo  
*Ääntäminen:* kak-o'-o

G2560

κακῶς, adv. Kakos

(κακός)

pahasti, pahoin, tuskallisesti, hirveästi, kovasti, ankarasti, surkeasti, huonosti,  
εχειν voida pahoin, olla sairaana

Matth; 4:24. Mark. 2:17. Luuk. 5:31, y. m.;

πάσχειν kärsiä pahasti, olla vaivassa, olla vaivattu

Matth. 17:15;

δαμονίζεσθαι paha henki vaivaa hirveästi l. surkeasti

Matth. 15:22;

κακους κακως απολέσει αυτούς hän on heidät pahantekijöinä hirveällä tavalla l.

surkeasti hukuttava Matth. 21:41;

pahasti, sopimattomasti Joh 18:23;

κακως ειπειν τινα solvaista, kiroilla jotakuta

Apt 23:5;

αιτεισθαι rukoilla pahasti, väärällä tavalla

Jak. 4:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κακῶς

*Translitteraatio:* Kakos

*Ääntäminen:* kak-oc'e'

G2561

κάκωσις, εως, η, Kakosis

(κακόω)

pahoinpitely, rasitus, vaiva

Apt 7:34.

*Alkuperäinen:* κάκωσις  
*Translitteraatio:* Kakosis  
*Ääntäminen:* kak'-o-sis

G2562

† καλάμη, ης, η, Kalame  
culmus, olki, korsi, joka jää leikkuusta  
1.Kor 3:12,  
jossa kuv. tarkoitetaan oljista ja savesta rakennettavaa seinää. †

*Alkuperäinen:* καλάμη  
*Translitteraatio:* Kalame  
*Ääntäminen:* kal-am'-ay

G2563

κάλαμος, ου, ο, Kalamos  
calamus,  
- a) ruoko  
Matth. 11:7. 12:20. Luuk. 7:24;  
- b) ruokosauva  
Matth. 27:29. 30. 48. Mark. 15:19. 36;  
- c) mittasauva, joka Romalaisissa ja Kreikkalaisissa oli 2,696 m., Juutalaisissa  
3,563 m. pitkä  
Ilm. 11:1. 21:15. 16;  
- d) kirjoituskynä, kynä,  
arundo scriptoria, (arab. kalam) kasvoi vetisissä paikoissa; ensin otettiin pois  
ydin, sitten kuivattiin putki ja käytettiin kirjoitusneuvona  
3.Joh 18.

*Alkuperäinen:* κάλαμος  
*Translitteraatio:* Kalamos  
*Ääntäminen:* kal'-am-os

G2564

καλέω, Kaleo  
sup. ω, fut. -έσω,  
aor. 1 εκάλεσα pf. κέκληκα  
pf. pass. κέκλημαι  
3p. sing. κέκληται,  
part. κεκλημένος,

aor. 1 pass. εκλήθην,

fut. 1 κληθήσομαι,

kutsua,

- 1) kutsua tulemaan, käskeä, pyytää luokseen,

τινά Matth. 20:8. 22:3. 25:14. Luuk. 19:13;

κατ' ονομα itsekutakin nimeltä

Joh 10:8,

jossa toinen lukuparsi on φονει Kristuksesta Matth. 2:15. 4:21. Mark. 1:20;

tuomarien eteen Apt 4:18. 24:2;

έκ c. gen. loci Matth. 2:15;

κυν. εις τι, kutsua johonkin, jonkin osallisuuteen, Jumalasta, joka evankeliumin saarnalla kutsuu ihmisiä

Rom 8:30. 9:24. 25. 1.Kor 1:9. Gal 1:6. 5:8. 1.Thess 2:12. 2.Tim 1:9. y.m.;

εξίως της κλήσεως, ης (attract. pro η) ελήθητε semmoisina kuin se kutsumus vaatii, jolla teitä on kutsuttu

Ef. 4:1;

kutsua s. o. kehoittaa jtkin harrastamaan, εις μετάνοιαν Luuk. 5:32;

kutsua, s. o. kaikkivaltiaana käskeä, καλουντος τα μη οντα ως οντα joka kutsuu olemattomat juurikuin ne olisivat

Rom. 4:17;

- 2) nimittää, sanoa joksikin, antaa nimeä jollekulle,

pass. tulla nimitetyksi, minun nimeni on, minua sanotaan, minua sanotaan nimeltä, minulle annetaan nimi,

nom. kera Matth. 2:23. 27:8. Luuk. 1:32. 60. 62. 2:4. y. m.;

καλούμενος jonka nimi on, jota sanotaan Luuk. 7:11. 9:10. Apt 7:58. y. m.;

sam. ο καλούμενος Luuk. 6:15. 8:2. Apt 1:23. 10:1. 13:1. y. m.;

ονόματι nimeltä Luuk. 19:2;

καλεισθαι ονόματί τινι, minua nimitetään jollakin nimellä

Luuk. 1:61;

καλειν τινα επι τω ονόματί τινος katso επί. B, 2, a, η;

Hebr. **יְמַשׁ תָּא אָרְךָ** mukaan,

καλειν το ονομά τινος akk. kera, joka ilmoittaa nimen, lausua jonkun nimenä, antaa jollekulle nimen, antaa jollekulle nimeksi

Matth. 1:21. 23. 25. Luuk. 1:13. 31;

pass. Luuk. 2:21. Ilm. 19:13;

tulla sanotuksi, nimitetyksi joksikin, omistaa jonkin nimeä, käydä jotakin, olla jonakin pidetty Matth. 5:9. 19. Luuk. 1:32. 35. Rom 9:26. Jak. 2:23. y. m.;

εν Ισαάκ κληθήσεται σοι σπέρμα Isakissa on sinulle siemen nimitettävä.

Rom 9:7. Hebr. 11:18.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* καλέω

*Translitteraatio:* Kaleo

*Ääntäminen:* kal-eh'-o

G2565

καλλιέλαιος, ου, η, Kallielaios

(κάλλος kauneus, ελαία)

jalo öljyruu

Rom 11:24. †

*Alkuperäinen:* καλλιέλαιος

*Translitteraatio:* Kallielaios

*Ääntäminen:* kal-le-el'-ah-yos

G2566

καλλίων, ον, Kallion

adj. parempi

adv. aivan hyvin

kompr., sanasta καλός.

n. yks. nom. καλλιον

ὥς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις. niin kuin sinäkin aivan hyvin / paremmin tiedät

Ap. t. 25: 10

*Alkuperäinen:* καλλιον

*Translitteraatio:* Kallion

*Ääntäminen:* kal-lee'-on

G2567

† καλοδιδάσκαλος, ου, ο, η, Kalodidaskalos

(καλός, διδάσκαλος)

hyvyyden, jalouden, kunniallisuuden opettaja

Tiit 2:3. †

*Alkuperäinen:* καλοδιδάσκαλος

*Translitteraatio:* Kalodidaskalos

*Ääntäminen:* kal-od-id-as'-kal-os

G2568

Καλοι λιμένες, Kaloi Limenes

(καλός, λιμήν)

Kauniit satamat, hyvä satama, lahti Kretassa, Lasean kaupungin läheisyydessä, nykyään Limenes Kali

Apt 27:8. †

*Alkuperäinen:* Καλοὶ Λιμένες

*Translitteraatio:* Kaloi Limenes

*Ääntäminen:* kal-oy' lee-men'-es

G2569

καλοποιέω, sup. ω , Kalopoieo

(καλός, ποιέω)

tehdä hyvää, toimia, menetellä kunniallisesti l. oikein

2.Thess 3:13. †

*Alkuperäinen:* καλοποιέω

*Translitteraatio:* Kalopoieo

*Ääntäminen:* kal-op-oy-eh'-o

G2570

καλός, ή, όν, Kalos

kaunis, ihana, jota Kreikkalaiset käyttivät kaikesta, joka muodon, etevyyden, siveyden, hyödyllisyyden y. m. puolesta oli kunnollista, joten se tietää, kaunis, ihana, hyvä, etevä, erinomainen, kallis, hyödyllinen, oivallinen,

- a) muodon ja näön puolesta, kaunis

Luuk. 21:5;

- b) luontonsa puolesta, hyvä, kelvollinen, käytettävä, luonnon tuotteista

Matth. 13:48. Luuk. 3:9. 6:43;

γη Matth. 13:8. 23. Mark. 4:8. 20;

ο νομος Rom 7:16. 1.Tim 1:8;

διδασκαλία hyvä, oikea, jalo

1.Tim 4:6;

kallisarvoinen Matth. 13:45;

ihmisistä, joilla on jokin toimi, hyvä, jalo, oivallinen, kelvollinen, kunnollinen, kunnan

Joh 10:11. 14. 1.Tim 4:6. 2.Tim 2:3. 1.Piet 4:10;

sam. asioista, jotka ilmoittavat jotakin tointa,

εργον Matth. 26:10. Mark. 14:6. Joh. 10:32. 33. 1.Tim 3:1;



sam. 1.Tim 1:18. 6:12. 2.Tim 4:7;  
καλόν εστιν on hyvää, hyödyllistä, terveellistä, inf. kera  
1.Kor 7:1;  
τινί Matth. 18:8. 9. 1.Kor 7:26;  
acc. c. inf. kera Mark. 9:43. 45. Hebr. 13:9;  
εί Matth. 26:24. Mark. 9:42. 14:21;  
εάν 1.Kor 7:8;  
on mieluista, suloista, c. inf. kera Matth. 17:4. Mark. 9:5. Luuk. 9:33;  
- c) mielen ja tarojen puolesta, siveellisesti hyvä, jalo, ylevä, kunniallinen  
Matth. 5:16. 1.Tim 5:10. 25. Tit. 2:7. 14. Hebr. 10:24. 1.Piet 2:12. y. m.;  
komp. καλλίων, on,  
neutr. κάλλιον adv. paremmin  
Apt 25:10.

*Alkuperäinen:* καλός  
*Translitteraatio:* Kalos  
*Ääntäminen:* kal-os'

G2571  
κάλυμα, τος, τό, Kaluma  
(καλύπτω)  
peite  
2.Kor 3:13;  
kuv. ymmärtämisen esteistä 2.Kor 3:14. 15. 16.

*Alkuperäinen:* κάλυμα  
*Translitteraatio:* Kaluma  
*Ääntäminen:* kal'-oo-mah

G2572  
καλύπτω, Kalupto  
fut. ψω,  
aor. 1 εκάλυψα,  
pf. part. pass. κεκαλύμμενος,  
peittää,  
τινά Luuk. 23:30;  
τί τινι jotakin jollakin  
Luuk. 8:16;  
pass. Matth. 8:24;  
kuv. peittää, salata, s. o. estää jonkin asian ymmärtämistä,

pf. pass. Matth. 10:26. 2.Kor 4:3;  
πληθος αμαρτιων peittää syntien paljouden, s. o. antaa anteeksi  
1.Piet 4:8,  
hankkia syntien anteeksi antamusta  
Jak. 5:20.

*Alkuperäinen:* καλύπτω  
*Translitteraatio:* Kalupto  
*Ääntäminen:* kal-oop'-to

G2573

καλῶς, adv. Kalos

(καλός)

kauniisti,

- a) ettei ole mitään moittimisen syytä, hyvin oikein,

c. verb. dic. Matth. 15:7 Mark. 7:6. Luuk. 20:39. Joh 4:17. Apt 28:25. y. m.;

sopivasti, sattuvasti

Mark. 12:28;

καλως kalos

hyvin! oikein!

Mark. 12:32. Rom 11:20;

ποιειν tehdä hyvin, oikein

1.Kor 7:37. 38. Jak. 2:19;

καλως ποιειν part. kera, tehdä hyvin kun, tehdä hyvin siinä että

Apt 10:33. Fil 4:14. 2.Piet 1:19. 3.Joh 6;

velvollisuutta ilmoittavien verbien kera

hyvin, kunnollisesti

1.Tim 3:4. 12. 13. 5:17;

hyvin, sopivalla, säädylisellä tavalla

Hebr. 13:18. Jak. 2:8;

kunniallisesti, hyvässä tarkoituksessa

Gal 4:17;

- b) hyvin, hyvästi, oivallisesti, kiitettävästi

Mark. 7:37 1.Kor 14:17. Gal. 5:7;

ironice Mark. 7:9. 2.Kor 11:4;

- c) kauniisti, kunnialla, arvollisesti

Jak. 2:3;

- d) καλως ειπειν τινα puhua hyvää jostakusta, kiittää, ylistää jotakuta

Luuk. 6:26;

ποιειν τινα tehdä hyvää jollekulle Matth. 5:44. Luuk. 6:27,  
jossa toinen lukuparsi on τινί;  
ποιειν tehdä hyvää Matth. 12:12;  
- e) καλως εχειν voida hyvin, olla terve,  
fut. parata Mark. 16:18.  
καμέ crasis pro και εμέ; katso καγώ.

*Alkuperäinen:* καλῶς  
*Translitteraatio:* Kalos  
*Ääntäminen:* kal-ocē'

G2574  
κάμηλος, ου, ο, η, Kamelos  
(Hebr. כַּמֶּלֶךְ )  
kameli  
Matth. 3:4. Mark. 1:6;  
sananlaskuissa Matth. 19; 24. Mark. 10:25. Luuk. 18:25,  
joissa paikoissa ilmoitetaan mahdottomuutta, ja Matth. 23:24,  
jossa ilmoitetaan liikanaista tarkkuutta vähäpätöisissä asioissa ja tärkeämpien  
laimin lyömistä.

*Alkuperäinen:* κάμηλος  
*Translitteraatio:* Kamelos  
*Ääntäminen:* kam'-ay-los

G2575  
κάμινος, ου, ο, η, Kaminos  
sulatus-, poltto-, leipomauuni, uuni, pätsi  
Ilm 1:15. 9:2;  
πυρός tulinen pätsi = Gehenna  
Matth. 13:42. 50.

*Alkuperäinen:* κάμινος  
*Translitteraatio:* Kaminos  
*Ääntäminen:* kam'-ee-nos

G2576  
καμμύω, Kammuo  
aor. 1 εκάμμυσα,  
(aleksandrialainen muoto pro καταμύω, κατά, μύω, katso μύεω)

sulkea, ummistaa,  
τους οφθαλμούς Matth. 13:15. Apt 28:27.

*Alkuperäinen:* καμύω  
*Translitteraatio:* Kammuo  
*Ääntäminen:* kam-moo'-o

G2577  
κάμνω, Kamno  
aor. 2 εκαμον,  
pf. κέκμηκα,  
- 1) väsyttää itseänsä; olla väsyksissä, väsyä  
Hebr. 12:3. Ilm 2:3;  
- 2) olla sairas, sairastaa  
Jak. 5:15.

*Alkuperäinen:* κάμνω  
*Translitteraatio:* Kamno  
*Ääntäminen:* kam'-no

G2578  
κάμπτω, Kampto  
fut. -ψω,  
aor. 1 εκαμψα,  
- a) trans. taivuttaa, notkistaa,  
το γόνυ ja τα γόνατα,  
τινί jollekulle, jonkun kunniaksi  
Rom 11:4;  
πρός τινα jonkun puoleen Ef. 3:14;  
- b) intr. taipua, notkistua, kumartua,  
Fil 2:10;  
τινί Rom 14:11.

*Alkuperäinen:* κάμπτω  
*Translitteraatio:* Kampto  
*Ääntäminen:* kamp'-to

G2579  
κᾶν, Kan  
(crasis pro και εάν)  
- a) ja jos,

Matth. 10:23. Mark. 16:18. Jak. 5:15;  
jätkilause pois jätettynä,  
καν μεν ποιήση καρπόν, scil. ευ εχει, Luuk. 18:9;  
- b) jos vaan  
Mark. 5:28. Hebr. 12; 20;  
ίνα καν että vaan  
Mark. 6:56. Apt 5:15;  
- c) myös jos, vaikka  
Matth. 21:21. 26:35. Joh 8:14. 10:38;  
καν ως αφρονα tyhjänäkin  
2.Kor 11:16.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καν  
*Translitteraatio:* Kan  
*Ääntäminen:* kan

G2580

Κανᾶ, taipum. Kana

( קַנָּא putki) Kaana, kylä Galileassa, luoteesen päin Natsaretista, lounaasen päin Kapernaumista;  
tav. της Γαλιλαίας erotukseksi toisesta samannimisestä, joka oli Asserin alueella, nykyään Kana el Jelil,  
Joh 2:1. 11. 4:46. 21:2.

*Alkuperäinen:* Κανᾶ  
*Translitteraatio:* Kana  
*Ääntäminen:* kan-ah'

G2581

κανανίτης, ου, ο, Kananites

(kald. קַנְנַיִת , Hebr. קַנְנַיִת tulistua)

= ζηλωτής, kiivailija, kiivastelija, apostoli Simonin lisänimi

Matth. 10:4. Mark. 3:18;

katso ζηλωτής καναναίος *Zelotes kananaios*, Matth. 10:4. Mark. 3:18 Tisch. y. m.

pro κανανίτης, toisten selitysten mukaan sanasta Κανα,

mutta siinä tapauksessa olisi se kirjoitettava Καναίος.

Muoto καναναίος näyttää erehdyksestä käsikirjoituksiin pujahtaneen pro Θαδδαίος.

*Alkuperäinen:* Κανανίτης  
*Translitteraatio:* Kananites  
*Ääntäminen:* kan-an-ee'-tace

G2582

Κανδάκη, ης, η, Kandake  
Kandake, Ethiopian kuningatarten yhteinen nimi, samoin kuin Faraao oli muinaisegyptiläisten, Ptolemaeus myöhempien Egyptin kuninkaiden ja Henrikus Ruthenien hallitsijain nimi Apt 8:27;  
katso Αιθίοψ. †

*Alkuperäinen:* Κανδάκη  
*Translitteraatio:* Kandake  
*Ääntäminen:* kan-dak'-ay

G2583

κανών, όνος, ο, Kanon  
(κάννα, Hebr. קַנָּן ruoko, putki)  
suora sauva;  
mittasauva, mittanuora, ojennusnuora; siitä UT:ssa,  
- 1) tarkkaan määrätty ala, jonka rajojen sisäpuolella jkn vaikutus on oleva, rajoitettu, määrätty vaikutusala 2.Kor 10:13. 15. 16;  
- 2) määrä, sääntö Gal. 6:16. Fil 3:16

*Alkuperäinen:* κανών  
*Translitteraatio:* Kanon  
*Ääntäminen:* kan-ohn'

G2584

Καπερναούμ ja Καφαρναούμ, η, taipurum. Kapernaoum  
( קַפְּרַיִם kylä, מְנוּחָה lohdutus; lohdutuksen kylä)  
Kapernaum l. Kafarnaum, Galilean kukoistavin kaupunki, Genesaretin järven luoteisrannalla, josta nimitys η παραθαλασσία, lähellä sitä paikkaa, jossa Jordan purkaa vetensä Genesaretin järveen, Sebulonin ja Naftalin alueiden rajalla. Vapahtaja oleskeli siellä paljo, josta nimitys η ιδία πόλις. Sitä ei mainita VT:ssa, jonkatähden on luultavaa, että se vasta palauksen jälkeen vankeudesta on rakennettu Matth. 4:13.17:24. y. m.

*Alkuperäinen:* Καπερναούμ  
*Translitteraatio:* Kapernaoum

Ääntäminen: cap-er-nah-oom'

G2585

καπηλεύω, Kapeleuo

(κάπηλος caupo, kaupustelija, viinuri)

- 1) olla kaupustelijana, viinurina; semmoisena asioida, hankkia voittoa, väärentämällä hankkia voittoa;

- 2) tehdä petollista kauppaa, väärentää

2.Kor 2:17. †

*Alkuperäinen:* καπηλεύω

*Translitteraatio:* Kapeleuo

*Ääntäminen:* kap-ale-yoo'-o

G2586

καπνός, ου, ο, Karnos

savu, sauhu, haiku

Ilm 8:4. 9:2. 3. y. m.;

ατμς καπνου savun höyry

Apt 2:19.

*Alkuperäinen:* καπνός

*Translitteraatio:* Karnos

*Ääntäminen:* kap-nos'

G2587

Καππαδοκία, ας, η, Kappadokia

Kappadokia, Vähän Aasian itäisin maakunta; sen rajana oli idässä Vähä Armenia, lännessä Prygia ja Paflagonia, pohjoisessa Pontus Euksinus; Taurus vuori erotti sen etelässä Kilikiasta. UT:n aikana oli se Roman maakunta, johon Vähä Armeniakin kuului

Apt 2:9. 1.Piet 1:1.

καραλοκία, ας, η, muutamissa painoksissa Fil 1:20 = αποκαραδοκία. †

*Alkuperäinen:* Καππαδοκία

*Translitteraatio:* Kappadokia

*Ääntäminen:* kap-rad-ok-ee'-ah

G2588

καρδία, ας, η, Kardia

(κέαρ, sup. κηρ, cor)

sydän,

- 1) ruumiin osa, joka on verenjuoksun keskuksena;

- 2) ruumiillisen ja henkisen elämän keskuksena,

- a) ruumiillisen elämän

Luuk. 21:34. Apt 14:17. Jak. 5:5;

- b) henkisen ja hengellisen elämän keskuksena, sydän, mieli

Matth. 5:8. Mark. 7:19. Luuk. 1:51. Rom 10: 9. 10. y. m.;

εκ καρδιάς sydämestä, s. o. mielellään

Rom 6:17;

sam. απο των καρδιων Matth. 18:35;

sam. εν ολη τη καρδια ja εξ ολης της καρδιάς

Matth. 22:37. Mark. 12:30. 33. Luuk. 10:27;

μετ' αληθινης καρδιάς totisin sydämin

Hebr. 10:22;

εχείν τινα εν τη καρδια, katso έχω, I, I, b;

αναβαίνειν επι την καρδιαν katso αναβαίνω;

- 3) jokin asian sisäosa,

της γης maan rovi

Matth. 12:40.

*Alkuperäinen:* καρδιά

*Translitteraatio:* Kardia

*Ääntäminen:* kar-dee'-ah

G2589

καρδιογνώστης, ου, ο, Kardiognostes

(καρδιά, γνωστής)

sydänten tuntija

Apt 1:24. 15:8.

*Alkuperäinen:* καρδιογνώστης

*Translitteraatio:* Kardiognostes

*Ääntäminen:* kar-dee-og-noce'-tace

G2590

καρπός, ου, ο, Karpos

(κάρφω kuivaa)

oik. kuivattu;

hedelmä, vilja, kasvu, sato, tuotteet,

- 1) puiden, kasvien, maiden



Matth. 12:33. Mark. 12:2. Luuk. 12: 17. 1.Kor 9:7. 2.Tim 2:6. y. m.;

Hebr. mukaan,

ο καρπος της κοιλιάς kohdun hedelmä, s. o. sikiö, lapsi

Luuk. 1:42;

sam. της οσφύος kupeen hedelmä

Apt 2:30;

- 2) kuv. mikä jostakin syntyy tahi lähtee, hedelmä, teko, työ, työn tulos, etu, hyöty, saalis

Matth. 3:8. Rom 1:13. 15:28. Gal. 5:22. Ef. 5:9. Fil 1:11. y. m.;

καρπος έργου työn hedelmä

Fil 1:22;

καρπος χειλέων huulten hedelmä, s. o. ylistystä Jumalalle

Hebr. 13:15, vert. Hos. 14:3,

jossa on שִׁפְתֵינוּ פְּרִי huulemme mulleiksi, kuv. pro uhreiksi,

mutta Lxx luki פְּרִי שִׁפְתֵינוּ huulten hedelmä.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καρπός

*Translitteraatio:* Karpos

*Ääntäminen:* kar-pos'

G2591

Κάρπος ου, ο, Karpos

Korpus, eräs kristitty Troadassa

2.Tim 4:13. †

*Alkuperäinen:* Κάρπος

*Translitteraatio:* Karpos

*Ääntäminen:* kar'-pos

G2592

καρποφορέω, Karrophoreo

sup. ο,

aor. 1 εκαρποφόρησα,

(καρποφόρος)

kantaa, tehdä, kasvaa hedelmää

Mark. 4:28;

kuv. Matth. 13:23. Mark. 4:20. Luuk. 8:15. Kol. 1:10;

τινί dat comm. jollekulle Rom 7:4. 5;

med. kantaa, tehdä hedelmää itsestänsä Kol 1:6.

*Alkuperäinen:* καρποφορέω

*Translitteraatio:* Karpophoreo

*Ääntäminen:* kar-pof-or-eh'-o

G2593

καρποφόρος, ον, Karpophoros

(καρπός, φέρω)

hedelmää kantava, tekevä, kasvava

Apt 14:17. †

*Alkuperäinen:* καρποφόρος

*Translitteraatio:* Karpophoros

*Ääntäminen:* kar-pof-or'-os

G2594

καρτερέω, Kartereo

sup. ω,

aor. 1 εκαρτέρησα,

(καρτερός väkevä, κάρτος per metath. pro κράτος)

olla väkevä, vankka, luja, kestävä, kestää

Hebr. 11:27. †

*Alkuperäinen:* καρτερέω

*Translitteraatio:* Kartereo

*Ääntäminen:* kar-ter-eh'-o

G2595

κάρφος, εος, τό, Karphos

(καρφω vetää kokoon, kuivaa)

ruumen, väre, vihne, helve, akana, kauna, raiska,

kuv. pienestä virheestä Matth. 7:3. 4. 5. Luuk. 6:41. 42.

*Alkuperäinen:* κάρφος

*Translitteraatio:* Karphos

*Ääntäminen:* kar'-fos

G2596

κατά Kata

vok. edellä κατ',

asp. vok. edellä καθ',

praep. gen. ja akk. kera, ilmoittaa liikuntoa tahi suuntaa ylhäältä alhaalle päin, alkumerkitys; alas, pitkin;

I) gen. kera,

- 1) vars.

- a) -sta, -stä, alas, jstakin alas, jotakin alas, pitkin jotakin alas,

κατα του κρημνου jyrkännettä alas

Matth. 8:32. Mark. 5:13. Luuk. 8:33;

κατα της κεφαλης pään päälle l. ylitse, oik. että valui alas pitkin päätä

Mark. 14:3;

κατα κεφαλης päänsä päällä, oik. päästä alaspäin riippuvana

1.Kor 11: 4;

- b) alaspäin johonkin, alaspäin jotakin vastaan,

κατ' αυτης sitä vastaan Apt 27:14;

η κατα βάθους πτωχεία syvyyteen ulottuva, katso βάθος;

- c) liikunnosta ja ulottuvaisuudesta, päästä päähän jonkin alan kautta, kautta, läpi, yli, pitkin, -h-n,

UT:ssa aina όλος lisättynä,

καθ' όλης της περιχώρου, της Ιουδαίας, της Ιόππης

Luuk. 4:14. 23:5. Apt 9:31. 42. 10:37;

- 2) kuv. a) vannomista ja vakuuttamista ilmoittavien verbien kera, kautta (oik. käsi pantuna sen asian päälle l. ylitse, jonka kautta vannotaan)

Matth. 26:63. Hebr. 6:13. 16;

- b) vastaan,

ειπειν Matth. 5:11;

λαλειν Apt 6:13. Jud. 15;

μαρτυρία Matth. 26: 59. Mark. 14: 55; sam. Rom. 8: 31.

1 Kor. 4: 6. 2 Kor. 10: 5. 1 Piet. 2: 11. y. m.;

II) akk. kera,

1) paikasta,

a) paikasta, jota pitkin jotakin tapahtuu,

pitkin, -h-n, -lie, kautta

Luuk. 9: 6. 13: 22. Ap. Tek. 8: 1. 11: 1. y. m.;

κατὰ τὰς πλατειάς kaduille

Ap. Tek. 5: 15;

καθ' όλην τήν πόλιν pitkin koko kaupunkia

Luuk. 8: 39;

κατὰ τὰ ἔθνη pakanain kesken

Ap. Tek. 21: 21;

Κατὰ τὴν ὁδὸν pitkin tietä, tiellä

Luuk. 10: 4. Ap. Tek. 8: 36. 25: 3.

26: 13; pitkin, sivulla, kohdalla Ap. Tek. 27: 5; —

b) paikasta, johon jokin liikunto tapahtuu, -h-n

Luuk. 10: 32. Ap. Tek. 16: 7. 27: 7;

Κατ' αὐτόν hänen tykönsä, s. o. paikkaan, jossa hän makasi

Luuk. 10: 33; —

c) suunnasta,

kohti, kohdalla, kohden, kohtaan, -h-n, -h-n päin

Ap. Tek. 2: 10. 8: 26. 27: 12;

κατὰ σκοπὸν päämäärää kohti

Fil. 3: 14;

Κατὰ πρόσωπον kasvoihin, julkisesti

Gal. 2: 11;

kasvoihin katsottuna, silmistä silmiin, s. o. läsnä olevana

Ap. Tek. 25: 16. 2 Kor. 10: 1;

c. gen. pers. jonkin edessä

Ap. Tek. 3: 13;

ἰὰ κατὰ πρόσωπον ulkoruolisia kohtia, jotka ovat nähtävinä

2 Kor. 10: 7;

κατ' ὄφθαλμούς silmien eteen

Gal. 3: 1; —

d) paikasta, missä jotakin tapahtuu,

κατ' οἶκον huoneissa

Ap. Tek. 2: 46. 5: 42; -

e) siitä, joka niin johonkin liittyy, että hän muista erkanee,

κατ' ἰδίαν, katso ἴδιος, 2;

καθ' ἑαυτόν, katso ἑαυτοῦ, 1;

ἔχειν τι καθ' ἑαυτόν pitää jotakin itseksensä

Rom. 14: 22;

siitä, joka johonkin kuuluu,

κατὰ τὴν οὖσαν ἐκκλησίαν sikäläiseen seurakuntaan kuuluvia

Ap. Tek. 13: 1; —

ἡ ἐκκλησία κατ' οἶκόν τινος seurakunta, joka on jonkin huoneessa

Rom. 16: 5;

τὰ κατὰ Ἰουδαίους ἔθη Juutalaisten tavat

Ap. Tek. 26: 3;

οἱ καθ' ὑμᾶς ποιηταί teidän runoilijanne

Ap. Tek. 17: 28; sam. Ap. Tek. 18: 15. Rom. 1: 15. Ef. 1: 15; - 2)

ajasta, jolloin jotakin tapahtuu,  
κατ' ἐκεῖνον τῆς τοῦτον τὸν καιρὸν  
siihen, tähän aikaan

Ap. Tek. 12: 1. 19: 23. Rom. 9: 9;

κατὰ τὸ αὐτό, katso αὐτός,

III;

κατὰ τὸ μεσονύκτιον ruoliyön aikana

Ap. Tek. 16: 25;

κατὰ καιρὸν, katso καιρός, 2, a;

κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ kiusauksen päivänä

Hebr. 3: 8;

κατὰ μῆνα ἕκαστον joka kuukausi

Ilm. 22: 2;

κατ' ὄναρ unessa

Matth. 1: 20; —

3) suhteesta, järjestyksestä ja tavasta,

a) distributive,

α) paikasta,

κατὰ τόλιν kaupungista kaupunkiin, kaupungeissa

Luuk. 8: 1. 4,

joka kaupungissa

Ap. Tek. 15: 21. 20: 23. Tit. 1: 5;

κατ' ἐκκλησίαν joka seurakuntaan

Ap. Tek. 14: 23;

plur. κατὰ τόλεις Luuk. 13: 22;

κατὰ τὰς κόμας Luuk. 9: 6;

κατὰ τόπους Matth. 24: 7. Mark. 13: 8. Luuk. 21: 11:

κατὰ τὰς συναγωγὰς joka synagogassa

Ap. Tek. 22: 19; —

β) ajasta,

κατ' ἔτος, ἐνιαυτόν, ἡμέραν, ἑορτήν, katso näitä sanoja; —

γ) καθ' ἓνα πάντες, katso εἷς,

4, c; κατὰ μέρος erittäin

Hebr. 9: 5;

κατ' ὄνομα kutakin nimeltänsä

Joh. 10: 3. 3 Joh. 15; —

b) mitä johonkin tulee, johonkin nähden, mukaan, jälkeen,

κατὰ σάρκα mitä lihaan tulee, lihan jälkeen

Rom. 1: 3. 9: 3. 5. 1 Kor. 1: 26. y. m.;

κατὰ πάντα τρόπον kaikkiin nähden, kaikissa suhteissa

Rom. 3: 2;

κατὰ μηδένα τρόπον ei millään tavalla

2 Thess. 2: 3;

κατὰ ,πάντα kaikissa

Kol. 3: 20. 22. Hebr. 2: 17. ym.

τὰ κατὰ τινά jonkin asiat, tila, asema, kohta

Ap. Tek. 24: 22. 25: 14. Ef. 6: 21. Fil. 1: 12. Kol. 4: 7; -

c) soveltuvaisuudesta, sopivaisuudesta, säännöstä, mukaan, jälkeen,

α) Mark. 7: 5. Rom. 8; 1. 4. 2 Thess. 3: 6. y. m.;

κατὰ τὸν χρόνον sen ajan mukaan

Matth. 2:16;

ευαγγελιον κατα Ματθαιον y. m.

evankeliumien päällekirjoituksissa, evankeliumi Mattheuksen y. m. mukaan l.

evankeliumi semmoisena kuin Mattheus y. m. on sen kirjoittanut;

- β) syystä ja aiheesta, mukaan, jälkeen, johdosta, tähden, -sta, -stä, nojalla,

κατα πασαν αιτιαν mistä syystä tahansa

Matth. 19:3;

κατα την χάριν του θεου Jumalan armon jälkeen

2.Thess. 1:12. 2.Tim 1:9;

κατα φύσιν luonnollinen

Rom 11:21. 24;

η κατα πίστιν δικαιοσύνη uskon mukainen vanhurskaus

Hebr. 11:7;

sam. Rom 8:28. 9:11. 1.Kor 12:8. 2.Kor. 13:10. Gal. 2:2. Fil 1:20. y. m.;

adv. taraan,κατ' εξουσίαν, ανάγκην, εκούσιον, γνωσιν, επίγνωσιν, αγνοιαν, katso näitä sanoja;

- d) tarkoituksesta,κατ' επαγγελιαν ζωης

saarnaamaan l. julistamaan elämän lupausta

2.Tim 1:1;

κατα πίστιν aikaan saamaan uskoa

Tit. 1:1;

III) Yhdistyksissä ilmoittaa κατά:

- 1) liikuntaa ylhäältä alhaallepäin;

- 2) järjestänsä tapahtuvaa toimintaa;

- 3) olemista l. tilaa jonkin alla;

- 4) perin pohjaisuutta hävittämistä merkitsevissä sanoissa;

- 5) jäljessä l. takaapäin tapahtuvaa toimintaa;

- 6) suhdetta ja jakoa;

- 7) vihollista toimintaa.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κατά

*Translitteraatio:* Kata

*Ääntäminen:* kat-ah'

G2597

καταβαίνω, Katabaino

impf. 3 p. plur. κατέβαινον,

fut. καταβήσομαι,

aor. 2 κατέβην,

imp. κατάβηθι ja κατάβα,

pf. καταβέβηκα,

(κατά, βαίνω astua)

astua, mennä, kulkea, tulla alas,

- 1) henkilöistä,

- a) vars. absol.

Luuk. 6:17. 17:31. Joh 5:7. y. m.;

από c. gen. loci Matth. 8:1. Mark. 9:9. y. m.;

εκ c. gen. loci Matth. 17:9;

εις c. acc. loci Mark. 13:15. Apt 8:38. Ef. 4:9;

- b) tulla alas, laskeutua,

absol. Matth. 3:16. y. m.;

εκ του ουρανου Matth. 28:2. Joh 1:32. y. m.;

- 2) asioista, tulla, tulla alas, tulla lasketuksi, laskeutua

Apt 10:11. 11:5. Ilm 3:12. 21:2. 10;

από c. gen. pers. Jak. 1:17;

langeta, pudota, tulla, tulesta ja sateesta

Matth. 7:25. 27. Luuk. 9:54. Ilm 13:13. y. m.;

remahtaa,

λαιλαψ Luuk. 8:23;

valua, θρόμβοι επι την γην Luuk. 22:44;

mennä alas, tiestä Apt 8:26;

katso αναβαίνω

*Alkuperäinen:* καταβαίνω

*Translitteraatio:* Katabaino

*Ääntäminen:* kat-ab-ah'-ee-no

G2598

καταβάλλω, Kataballo

aor. 1 κατεβλήθην,

(κατά, βάλλω)

- 1) heittää, viskata alas l. pois

Ilm 12:10;

kaataa maahan, pass. 2.Kor 4:9;

- 2) laskea, panna,

θέμελιον Hebr. 6:1.

*Alkuperäinen:* καταβάλλω

*Translitteraatio:* Kataballo

*Ääntäminen:* kat-ab-al'-lo

G2599

καταβαρέω, sup. ω, Katabareo

aor. 1 κατεβάρησα,

(κατά, βαρέω) taakalla l. painolla painaa alaspäin;

raskauttaa, vaivata,

τινά 2.Kor 12:16. †

καταβαρύνω, katabaruno

(κατα, βαρύνω = βαρέω)

raskauttaa

Mark. 14:40,

jossa toinen lukuparsi on βεβαρημένοι. †

*Alkuperäinen:* καταβαρέω

*Translitteraatio:* Katabareo

*Ääntäminen:* kat-ab-ar-eh'-o

G2600

κατάβασις, εως, η, Katabasis

(καταβαίνω)

- 1) astuminen alaspäin;

- 2) paikka, josta astutaan,

του ορους vuorelta, vuoren alarinne

Luuk. 19:37. †

*Alkuperäinen:* κατάβασις



*Translitteraatio:* Katabasis

*Ääntäminen:* kat-ab'-as-is

G2601

καταβιβάζω, Katabibazo

fut. 1 pass. καταβιβασθήσομαι,

(κατά, βιβάζω viedä) viedä alas;

heittää, viskata, työntää, sysätä alas,

pass. 'εως αδου Matth. 11:23. Luuk. 10:15.

*Alkuperäinen:* καταβιβάζω

*Translitteraatio:* Katabibazo

*Ääntäminen:* kat-ab-ib-ad'-zo

G2602

καταβολή, ης, η, Katabole

(καταβάλλω)

- 1) heittäminen, viskaaminen alaspäin;

- 2) perustuksen laskeminen, perustaminen, perustus,

εις καταβολην σπέρματος siemenen perustamiseen

Hebr. 11;11;

κόσμου maailman perustuksen laskeminen, s. o. luominen

Matth. 13:35. Luuk. 11:50. Hebr. 4:3. Ilm 13:8. y. m.

*Alkuperäinen:* καταβολή

*Translitteraatio:* Katabole

*Ääntäminen:* kat-ab-ol-ay'

G2603

καταβραβεύω, Katabrabeuo

(κατά, βραβεύω)

olla palkintotuomarina jotakuta vastaan l. jonkun vahingoksi, julistaa

kelvottomaksi palkinnon saamiseen;

τινα ottaa l. viedä joltakulta palkintoa, s. o. elämän kruunua

Kol. 2:18. †

*Alkuperäinen:* καταβραβεύω

*Translitteraatio:* Katabrabeuo

*Ääntäminen:* kat-ab-rab-yoo'-o

G2604

† καταγγελεύς, έως, ο, Kataggeleus  
(καταγγέλλω)  
ilmoittaja, julistaja,  
c. gen. obj. Apt 17:18. †

*Alkuperäinen:* καταγγελεύς  
*Translitteraatio:* Kataggeleus  
*Ääntäminen:* kat-ang-gel-yooce'

G2605

καταγγέλλω, Kataggello  
impf. κατήγγελλον,  
aor. 1 κατήγγειλα,  
aor. 2 pass. κατηγγέλην,  
(κατά, αγγέλλω ilmoittaa)  
ilmoittaa, julistaa, antaa l. saattaa tiedoksi, tehdä tunnetuksi  
Apt 4:2. 13:5. Fil. 1:17. 18. y. m.;  
τον θάνατον του κυρίου καταγγέλλετε julistatte Herran kuoleman  
1.Kor 11:26.

*Alkuperäinen:* καταγγέλλω  
*Translitteraatio:* Kataggello  
*Ääntäminen:* kat-ang-gel'-lo

G2606

καταγελάω, sup. ω, Katagelao  
impf. 3 p. plur. κατεγέλων,  
(κατά, γελαω)  
nauraa, ivata, pilkata,  
τινός jotakuta Matth. 9:24. Mark. 5:40. Luuk. 8:53.

*Alkuperäinen:* καταγελάω  
*Translitteraatio:* Katagelao  
*Ääntäminen:* kat-ag-el-ah'-o

G2607

καταγινώσκω, Kataginosko  
(κατά, γινώσκω)  
tietää jotakuta vastaan, s. o. syyttää, nostaa kannetta

1.Joh 3:20. 21;  
pf. part. pass. κατεγνωσμένος kanteen alainen  
Gal. 2:11.

*Alkuperäinen:* καταγινώσκω  
*Translitteraatio:* Kataginosko  
*Ääntäminen:* kat-ag-in-o'-sko

G2608

κατάγνυμι, Katagnumi  
fut. κατέαξω,  
aor. 1 κατέαξα,  
aor. 2 pass. κατέαγην, josta  
konj. 3 p. plur. κατεαγωσι,  
(κατά, αγνυμι murtaa)  
murtaa, musertaa, rusentaa, ruhjota, rikkoo  
Matth. 12:20. Joh 19:81. 32. 33.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κατάγνυμι  
*Translitteraatio:* Katagnumi  
*Ääntäminen:* kat-ag'-noo-mee

G2609

κατάγω, Katago  
aor. 2 κατήγαγον,  
aor. 1 pass. κατήχθην,  
(κατά, αγω)  
ajaa, kuljettaa, viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, taluttaa alas,  
ylempänä olevasta paikasta alempana olevaan, esim. Antonian linnasta  
neuvoskunnan istuntohuoneeseen  
Apt 22:30. 23:15. 20. 28;  
ylämaasta rantamaille Apt 9:30;  
taivaasta Rom 10:6;  
τα πλοια επι την γην vetää venheet maalle  
Luuk. 5:11;  
κατάγεσθαι laivalla tulla, saarua,  
εις c. acc. loci Apt 21:3. 27:3. 28:12;  
katso ανάγω.

*Alkuperäinen:* κατάγω  
*Translitteraatio:* Katago  
*Ääntäminen:* kat-ag'-o

G2610

καταγωνίζομαι, Katagonizomai  
aor. 1 med. κατηγωνισάμην,  
(κατά, αγωνίζομαι)  
- 1) taistella vastaan, taistelussa vastustaa;  
- 2) voittaa, kukistaa  
Hebr. 11:33. †

*Alkuperäinen:* καταγωνίζομαι  
*Translitteraatio:* Katagonizomai  
*Ääntäminen:* kat-ag-o-nid'-zom-ahee

G2611

καταδέω, sup. ω, Katadeo  
aor. 1 κατέδησα,  
(κατά, δέω)  
sitoa  
Luuk. 10:34. †

*Alkuperäinen:* καταδέω  
*Translitteraatio:* Katadeo  
*Ääntäminen:* kat-ad-eh'-o

G2612

κατάδηλος, ον, Katadelos  
(κατά, δηλος)  
aivan selvä  
Hebr. 7:15.

*Alkuperäinen:* κατάδηλος  
*Translitteraatio:* Katadelos  
*Ääntäminen:* kat-ad'-ay-los

G2613

† καταδικάζω, Katadikazo  
aor. 1 κατεδίκασα

aor. 1 pass. καταδικάσθην,  
fut. 1. pass. καταδικασθήσομαι,  
(κατά, δικάζω tuomita)  
langettaa tuomiota jotakuta vastaan,  
julistaa syylliseksi, tuomita,  
klass. kielessä c. gen. pers.;  
UT:ssa akk. kera Matth. 12:7. Luuk. 6:37. Jak. 5:6;  
pass. Matth. 12:37.

καταδίκη, ης, η, katadike  
(κατά, δίκη)  
langettava tuomio  
Apt 25:15. †

*Alkuperäinen:* καταδικάζω  
*Translitteraatio:* Katadikazo  
*Ääntäminen:* kat-ad-ik-ad'-zo

G2614  
καταδιώκω, Katadioko  
aor. 1 καταδίωξα,  
(κατά, διώκω)  
ajaa takaa, seurata, lähteä etsimään jotakuta,  
τινά Mark. 1:36.

*Alkuperäinen:* καταδιώκω  
*Translitteraatio:* Katadioko  
*Ääntäminen:* kat-ad-ee-o'-ko

G2615  
† καταδουλόω, sup. ω, Katadouloo  
fut. -ώσω,  
aor. 1 med. κατεδουλωσάμην,  
(κατά, δουλόω)  
saattaa orjuuteen, tehdä orjaksi, orjuuttaa,  
τινά 2.Kor 11:20. Gal. 2:4;  
med. Gal. 2:4 Griesb.

*Alkuperäinen:* καταδουλόω  
*Translitteraatio:* Katadouloo

*Ääntäminen:* kat-ad-oo-lo'-o

G2616

καταδυναστεύω, Katadunasteuo

(κατά, δυναστεύω vallita, δυναστής)

olla väkivaltainen, harjoittaa väkivaltaa jotakuta kohtaan,

väkivallalla sortaa, vaivata, ahdistaa

τινός tahi τινά Jak. 2:6;

pass. υπό, τινος Apt 10:38.

† κατάθεμα, katathema

kansankielessä syntynyt väärä muoto pro κατανάθεμα katanathema

καὶ πᾶν κατανάθεμα ja mitään kirousta

Ilm 22:3. †

† καταθεματίζω, katanathematizo kansankielessä syntynyt väärä muoto pro

καταναθεματίζω Matth. 26:74. †

*Alkuperäinen:* καταδυναστεύω

*Translitteraatio:* Katadunasteuo

*Ääntäminen:* kat-ad-oo-nas-tyoo'-o

G2617

καταισχύνω, Kataischuno

impf. pass. κατησχυνόμην,

aor. 1 κατησχύνθην,

fut. καταισχυνθήσομαι,

(κατά, αισχύνω)

häväistä, rumentaa,

την κεφαλήν 1.Kor 11:4. 5;

häväistä, saattaa häpeään, häpeän alaiseksi,

τινά 1.Kor 1:27.11:22;

pass. hävetä Luuk. 13:17;

tulla, joutua häpeään, häväistyksi, häpeän alaiseksi

2.Kor 7:14. 9:4. 1.Piet 3:10;

Hebr. mukaan, saattaa häpeään, s. o. pettää Rom 5:5;

pass. Rom 9:33. 10:11. 1.Piet 2:6.

*Alkuperäinen:* καταισχύνω

*Translitteraatio:* Kataischuno

*Ääntäminen:* kat-ahee-skhoo'-no

G2618

κατακαίω, Katakaiō

impf. 3 p. plur. κατέκαιον,

fut. κατακαύσω,

aor. 1 κατέκαυσα,

inf. καταχαῦσαι,

aor. 2 pass. κατεκάρην,

fut. 2 κατακαίησομαι,

fut. 1 κατακαυθήσομαι,

(κατά, καίω)

polttaa,

τί Matth. 13: 30. Ap. Tek. 19: 19;

pass. tulla poltetuksi, palaa 1 Kor. 3: 15. Hebr. 13: 11. 2 Piet. 3: 10;

πυρί Matth. 3: 12. Luuk. 3: 17;

έν πυρί Ilm. 17: 16. 18: 8.

*Alkuperäinen:* κατακαίω

*Translitteraatio:* Katakaiō

*Ääntäminen:* kat-ak-ah'-ee-o

G2619

κατακαλύπτω, Katalaluptō

(κατά, χαλύπτω)

peittää;

med. peittää itsensä 1 Kor. 11: 6 ;

τήν κεφαλήν päänsä 1 Kor. 11: 7.

*Alkuperäinen:* κατακαλύπτω

*Translitteraatio:* Katalaluptō

*Ääntäminen:* kat-ak-al-oop'-to

G2620

κατακαυχάομαι, sup. ώμαι, Katakauchaomai

2 p. χαταχαυχᾶσαι sup. muodosta κατακαυχάεσαι,

pro att. κατακαυχᾶ,

imp. χαταχαυχῶ,

(κατά, κατακαυχάομαι)

kerskata, kerskailla, ylvästellä jotakuta vastaan,

τινός Rom. 11: 18. Jak. 3: 14,  
jossa jälkimmäisessä paikassa muutamissa painoksissa on  
κατά τινος ; ἔλεος (s. o. ὁ ἐλεῶν) χαταχαυχᾶται χρίσεως laupeus kerskaa tuomiota  
vastaan, s. o. ei pelkää tuomiota  
Jak. 2: 13.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κατακαυχάομαι  
*Translitteraatio:* Katakauchaomai  
*Ääntäminen:* kat-ak-ow-khah'-om-ahee

G2621  
κατάκειμαι, Katakeimai  
impf. 3 ρ. sing. χατέκειτο,  
(χατά, χεῖμαι)  
maata, olla pitkällensä,  
a) sairaista  
Mark. 1: 30. Joh. 5: 6. Ap. Tek. 28: 8;  
ἐπί τινι Mark. 2: 4. Luuk. 5: 25;  
ἐπί τινος Ap. Tek. 9: 33;  
ἐπί τι Luuk. 5: 25  
c. dat. loci Joh. 5: 3;  
b) aterioitsevistä,  
absol. Mark. 14: 3. Luuk. 5: 29;  
ἐν c. dat. loci Mark. 2: 15. 1 Kor. 8: 10.

*Alkuperäinen:* κατάκειμαι  
*Translitteraatio:* Katakeimai  
*Ääntäminen:* kat-ak'-i-mahee

G2622  
κατακλάω. sup. ῶ, Kataklaō  
aor. 1 χατέκλασα,  
(κατά, κλάω)  
murtaa,  
τοὺς ἄρτους Mark. 6: 41. Luuk. 9: 16.

*Alkuperäinen:* κατακλάω  
*Translitteraatio:* Kataklaō  
*Ääntäminen:* kat-ak-lah'-o



G2623

κατακλείω, Katakleio

αογ. 1 χατέκλασα,

(κατά, κλείω)

sulkea, salvata, panna,

έν τῇ φυλακῇ vankeuteen

Luuk. 3: 20 ;

έν φθλακαῖς vankihuoneisin

Ap. Tek. 26: 10.

*Alkuperäinen:* κατακλείω

*Translitteraatio:* Katakleio

*Ääntäminen:* kat-ak-li'-o

G2624

κατακληροδοτέω, sup. ὦ, Kataklerodoteo

αογ. 1 κατεκληροδότησα,

(κατά, κληρος', δίδωμι)

arvalla 1. arvanheitolla antaa, jakaa,

τινί τι jollekulle jotakin Ap. Tek. 13: 19,

jossa toinen lukuparsi on κατακληρονομέω. †

κατακληρονομέω, sup. ὦ, katakleronomeo

αογ. 1 κατεκληρονόμησα,

(κατά, κληρος', νέμω) arvalla 1. arvanheitolla antaa,

jakaa,

τινί τι jollekulle jotakin Ap. Tek. 13: 19,

jossa toinen lukuparsi on κατακληροδοτέω. †

*Alkuperäinen:* κατακληροδοτέω

*Translitteraatio:* Kataklerodoteo

*Ääntäminen:* kat-ak-lay-rod-ot-eh'-o

G2625

κατακλίνω, Kataklino

αογ. 1 κατέκλινα,

αογ. 1 pass. κατεκλίθην,

(κατά, χλίνω) kallistaa;

antaa jollekin asettua 1. ruveta ruoalle, asettaa jotakuta ruoalle 1. aterioitsemaan,

τινά Luuk. 9: 14;

med. ja aor. 1 pass. asettua 1. ruveta ruoalle 1. aterialle, asettua aterioitsemaan  
Luuk. 7: 36. 14: 8;  
olla ruoalla, aterioida Luuk. 24: 30.

*Alkuperäinen:* κατακλίνω  
*Translitteraatio:* Kataklineo  
*Ääntäminen:* kat-ak-lee'-no

G2626

κατακλύζω , Katakluzo  
aor. 1 pass. κατεκλύσθην,  
part. κατακλυσθείς,  
(κατά, κλύζω loiskia)  
vedellä peittää, hukuttaa,  
ὕδατι 2 Piet. 3: 6. †

*Alkuperäinen:* κατακλύζω  
*Translitteraatio:* Katakluzo  
*Ääntäminen:* kat-ak-lood'-zo

G2627

κατακλυσμός, οὔ, ὄ, Katakklusmos  
(κατακλύζω)  
vedenpaisumus  
Matth. 24: 38. 39. Luuk. 17: 27. 2 Piet. 2: 5.

*Alkuperäinen:* κατακλυσμός  
*Translitteraatio:* Katakklusmos  
*Ääntäminen:* kat-ak-looce-mos'

G2628

κατακολουθέω, sup. ὦ, Katakouloutheo  
aor. 1 part. κατακολουθήσας,  
(κατά, ἀκολουθέω)  
seurata  
Luuk. 23: 55;  
τινί jotakuta Ap. Tek. 16: 17.

*Alkuperäinen:* κατακολουθέω  
*Translitteraatio:* Katakouloutheo  
*Ääntäminen:* kat-ak-ol-oo-theh'-o

G2629

κατακόπτω , Katakopto

(κατά, κόπτω)

1) lyödä, hakata paloiksi, tappaa;

2) ruhjoa, raadella

Mark 5: 5 †

*Alkuperäinen:* κατακόπτω

*Translitteraatio:* Katakopto

*Ääntäminen:* kat-ak-op'-to

G2630

κατακρημνίζω, Katakremnizo

aor. 1 inf. κατακρημνίσαι,

(κατά, κρημνίζω syöstä, κρημνός)

syöstä, työntää jyrkänettä alas

Luuk. 4: 29. †

*Alkuperäinen:* κατακρημνίζω

*Translitteraatio:* Katakremnizo

*Ääntäminen:* kat-ak-rame-nid'-zo

G2631

κατάκριμα, τος, τό, Katakrima

(κατακρίνω)

mikä jotakuta vastaan on tuomiopäätökseksi tullut, langettava tuomio,

kadotustuomio, kadotus

Rom. 5: 16. 18. 8: 1.

*Alkuperäinen:* κατάκριμα

*Translitteraatio:* Katakrima

*Ääntäminen:* kat-ak'-ree-mah

G2632

κατακοίνω , Katakrimo

fut. -ινῶ,

aor. 1 κατέκοινα,

pf. pass. κατακέκριμαι,

aor. 1 pass. κατεκρίθην,

fut. 1 κατακριθήσομαι,

(κατά, κρίνω)

langettaa tuomiota jotakuta vastaan 1. jonkin vahingoksi, julistaa rangaistuksen ansainneeksi, tuomita syylliseksi, tuomita kadotukseen, tuomita

Rom. 8: 34;

τινά Joh. 8: 10. 11;

vastak. κρίνειν Rom. 2: 1. 1 Kor. 11: 32;

pass. Matth. 27: 3. Rom. 14: 23;

τινά θανάτῳ jotakuta kuolemaan

Matth. 20: 18. Mark. 10: 33;

τῇ καταστροφῇ hävitykseen

2 Piet. 2: 6;

acc. c. inf. kera, τινα ενοχον είναι θαωατον. jonkin olevan syyppään kuolemaan

Mark. 14: 64;

tuomita iankaikkiseen kadotukseen, kadottaa,

pass. Mark. 16: 16. 1 Kor. 11: 32. Jak. 5: 9;

kuv. vanhurskautensa esimerkillä aikaan saada, että muiden jumalattomuus sitä selvemmin näkyy, tuomita

Matth. 12: 41. 42. Luuk. 11: 31. 32. Hebr. 11: 7;

κατάκρινε τὴν ἁμαρτίαν on tuominnut synnin, s. o. on ottanut synniltä vallan

Rom. 8: 3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κατακρίνω

*Translitteraatio:* Katakriino

*Ääntäminen:* kat-ak-ree'-no

G2633

† κατάκρισις, εως, ἡ, Katakrisis

(κατακρίνω)

kadotustuomio, tuomio

2 Kor. 3: 9;

πρός κατάκρισιν tuomioksi, tuomitakseni

2 Kor. 7: 3.

*Alkuperäinen:* κατάκρισις

*Translitteraatio:* Katakrisis

*Ääntäminen:* kat-ak'-ree-sis

G2634

κατακυριεύω, Katakurieuo  
aor. 1 part. κατακυριεύσας,  
(κατά, κυριεύω)

a) saattaa, panna, laskea valtansa alle; voittaa, heittää, viskata allensa,  
τινός jotakuta Ap. Tek. 19: 16; —

b) pitää valtansa alaisena, hallita,  
τινός Matth. 20: 25. Mark. 10: 42;

harjoittaa sortovaltaa jotakuta kohtaan, sortaa, polkea, τινός 1 Piet. 5: 3.

*Alkuperäinen:* κατακυριεύω

*Translitteraatio:* Katakurieuo

*Ääntäminen:* kat-ak-oo-ree-yoo'-o

G2635

καταλαλέω, sup. ῶ, Katalaleo  
(κατόλαλος)

puhua jotakuta vastaan, soimata, parjata, panetella.,  
τινός jotakuta Jak. 4: 11. 1 Piet. 2: 12. 3: 16.

*Alkuperäinen:* καταλαλέω

*Translitteraatio:* Katalaleo

*Ääntäminen:* kat-al-al-eh'-o

G2636

† κατάλαλία, ᾶς, ῆ, Katalalia  
(κατάλαλος)

panetus

2 Kor. 12: 20. 1 Piet. 2: 1.

*Alkuperäinen:* κατάλαλία

*Translitteraatio:* Katalalia

*Ääntäminen:* kat-al-al-ee'-ah

G2637

† κατάλαλος, ον, ό, Katalalos  
(κατά, λαλέο)

panettelija

Rom. 1: 30. †

*Alkuperäinen:* κατάλαλος  
*Translitteraatio:* Katalalos  
*Ääntäminen:* kat-al'-al-os

G2638

καταλαμβάνω, Katalambano  
aor. 2 κατέλαβον,  
pf. κατείληφα,  
inf. κατειληφέναι,  
pf. pass. κατείλημμαι, josta  
3 p. sing. κατείληπται ja  
part. κατειλημμένος,  
aor. 1 pass. κατειλήφθην, κατελήφθην  
aor. 2 med. κατελαβόμεν,  
(κατά, λαμβάνω)

1) ottaa, saada, saada omaksensa, saavuttaa, käsittää,  
τί Joh. 1: 5. Rom. 9: 30. 1 Kor. 9: 24. Fil. 3: 12. 13; —  
2) ottaa valtaansa, vallata,  
τινά Mark. 9: 18. Joh. 12: 35. 1 Thess. 5: 4; —  
3) saada 1. ottaa kiinni, tavata,  
pass. ἔν τινι jossakin Joh. 8: 3;  
part. kera, joka ilmoittaa rikoksen Joh. 8: 4; —  
4) ymmärryksellä ottaa, käsittää, ymmärtää, huomata, havaita, tietää, tuntea,  
med. Ef. 3: 18;  
ὅτι Ap. Tek. 4: 13. 10: 34;  
acc. c. inf. kera Ap. Tek. 25: 25.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* καταλαμβάνω  
*Translitteraatio:* Katalambano  
*Ääntäminen:* kat-al-am-ban'-o

G2639

καταλέγω, Katalego  
(κατά, λέγω)

1) laskea, panna alas; —  
2) esittää, kertoa; —  
3) ottaa, kirjoittaa luetteloon, niiden, näet, leskien luetteloon, jotka  
olivat seurakunnan palveluksessa ja joilla oli toimenansa sairaiden hoito

ja orpolasten kasvatus, mihin virkaan heidät erityisesti vihittiin, ottaa seurakunnan palvelukseen

1 Tim. 5: 9. †

*Alkuperäinen:* καταλέγω

*Translitteraatio:* Katalego

*Ääntäminen:* kat-al-eg'-o

G2640

† κατάλεμμα, τος, τό, Kataleimma

(καταλείπω)

jäännös

Rom. 9: 27. †

*Alkuperäinen:* κατάλειμμα

*Translitteraatio:* Kataleimma

*Ääntäminen:* kat-al'-ime-mah

G2641

καταλείπω, Kataleipo

fut. -ψω,

aor. 1 κατέλειφα,

aor. 2 κατέλιπον,

pf. pass. καταλέλειμμαι,

part. καταλελειμμένος,

aor. 1 κατελείφθην,

(κατά, λείπω)

jättää jälkeensä,

a) jättää, s. o. poistua, lähteä pois jostakin tahi jonkin luota

Matth. 4: 13. 16: 4. 21: 17. Hebr. 11: 27;

kuv. εὐθεῖαν ὁδὸν jättää oikean tien, poiketa oikeasta tiestä

2 Piet. 2: 15;

pass. jäädä Joh. 8: 9;

ἐν c. dat. loci 1 Thess, 3: 1; —

b) jättää, s. o. käskeä jäämään johonkin paikkaan,

τινά Ap. Tek. 18: 19. Tit. 1: 5; —

c) jättää, s. o. luopua jostakusta

Matth. 19: 5. Mark. 10: 7. Ef. 5: 31;

hyljätä, pass. εἰς ἄδου tuonelaan Ap. Tek. 2: 31, jossa toinen lukuparsi on

έγκατελείφθη;  
jättää, heittää sikseen,  
τί Mark. 14: 52. Luuk. 15: 4;  
τὸν λόγον jättää sikseen, s. o. laimin lyödä sanaa ja sen julistamista  
Apt 6:2;  
- d) jättää, a. o. omaksi hyväksensä jättää,  
τινά inf. kera, joka ilmoittaa tointa Luuk. 10:40;  
jättää, säilyttää,  
εμαυτω itselleni Rom 11:4;  
pass. jäädä saatavaksi, alttiiksi Hebr. 4:1;  
- e) jättää jälkeensä  
Mark. 12:19. Luuk. 20:31. Apt 24:27. 25:14;  
- f) jättää, sivuta maata, purjehtivasta  
Apt 21:3.

*Alkuperäinen:* καταλείπω  
*Translitteraatio:* Kataliipo  
*Ääntäminen:* kat-al-i'-po

G2642

† καταλιθάζω, Katalithazo  
fut. -άσω,  
(κατά, λιθάζω)  
kivittää  
Luuk. 20:6. †

*Alkuperäinen:* καταλιθάζω  
*Translitteraatio:* Katalithazo  
*Ääntäminen:* kat-al-ith-ad'-zo

G2643

καταλλαγή, ης, η, Katallage  
(καταλλάσσω)  
- 1) muutos, vaihdos;  
- 2) UT:ssa, sovinto  
Rom 5:11. 11:15. 2.Kor 5:18. 19.

*Alkuperäinen:* καταλλαγή  
*Translitteraatio:* Katallage  
*Ääntäminen:* kat-al-lag-ay'



G2644

καταλλάσσω, Katallasso

aor. 1 κατήλλαξα,

part. καταλλάξας;

aor. 2 pass. κατηλλάγην,

(κατά, αλλάσσω)

- 1) muuttaa, vaihtaa;

- 2) sovittaa,

τινά τι jotakuta jonkun kanssa 2.Kor 5:18. 19;

pass. tulla sovitetuksi Rom 5:10;

τω θεω Jumalan kanssa Rom 5:10;

καταλλάγητε τω θεω antakaa sovittaa itseänne Jumalan kanssa

2.Kor 5:20;

vaimosta, καταλλάγητι τω ανδρί sorikoon miehensä kanssa

1.Kor 7:11.

*Alkuperäinen:* καταλλάσσω

*Translitteraatio:* Katallasso

*Ääntäminen:* kat-al-las'-so

G2645

κατάλοιπος, ον, Kataloipos

(καταλείπω)

jälkeen jätetty, jäänyt

Apt 15:17. †

*Alkuperäinen:* κατάλοιπος

*Translitteraatio:* Kataloipos

*Ääntäminen:* kat-al'-oy-pos

G2646

κατάλυμα, τος, τό, Kataluma

(καταλύω) riisuntapaikka;

majatalo, maja

Luuk. 2:7;

matkustavia juhlavieraita varten valmistettu huone, jossa nämät saivat

pääsiäislampaan syödä, vierashuone

Mark. 14:14. Luuk. 22:11;

katso πανδοχειον.

*Alkuperäinen:* κατάλυμα  
*Translitteraatio:* Kataluma  
*Ääntäminen:* kat-al'-oo-mah

G2647

καταλύω, Kataluo

fut. -ύσω,

aor. 1 κατέλυσα,

aor. 1 pass. κατελύθην,

fut. 1 καταλυθήσομαι,

(κατά, λυω)

irroittaa,

- a) purkaa, hajoittaa, hävittää, kukistaa, jaottaa

Rom 14:20. Gal. 2:18;

λίθους Matth. 24:2. Mark. 13:2. Luuk. 21:6;

τον ναόν Matth. 26:61. Mark. 14:58. y. m.;

οικον 2.Kor 5:1;

- b) kuv. tehdä tyhjäksi,

Apt 5:39;

pass. raueta tyhjään Apt 5:38;

laista ja laitoksista, tehdä tyhjäksi, tehottomaksi, voimattomaksi, mitättömäksi,

julistaa vanhanaikuiseksi,

τον νόμον Matth. 5:17;

- c) matkustajista, riisua ikeen juhdata, levätä;

poiketa l. mennä majaan, majautua, mennä johonkin olemaan

Luuk. 9:12. 19:7.

*Alkuperäinen:* καταλύω

*Translitteraatio:* Kataluo

*Ääntäminen:* kat-al-oo'-o

G2648

καταμανθάνω, Katamanthano

aor. 2 κατεμαθον,

(κατά, μανθάνω)

tarkkaan ja huolellisesti oppia, tarkkaan ja huolellisesti tutkia, tarkastaa

Matth. 6:28. †

*Alkuperäinen:* καταμανθάνω

*Translitteraatio:* Katamanthano

*Ääntäminen:* kat-am-an-than'-o

G2649

καταμαρτυρέω, Katamartureo

sup. ω,

(κατά, μαρτύρεω)

todistaa, lausua, antaa todistusta jotakuta vastaan,

τί τινος jotakin jotakuta vastaan

Matth. 26:62. 27:13. Mark. 14:60.

*Alkuperäinen:* καταμαρτυρέω

*Translitteraatio:* Katamartureo

*Ääntäminen:* kat-am-ar-too-reh'-o

G2650

καταμένω, Katameno

(κατά, μένω)

pysyä, olla, oleskella

Apt 1:13. †

*Alkuperäinen:* καταμένω

*Translitteraatio:* Katameno

*Ääntäminen:* kat-am-en'-o

G2651

καταμόνας Katamonas

ja κατα μόνας

scil. χώρας, yksinänsä, erinänsä

Mark. 4:10. Luuk. 9:18.

*Alkuperäinen:* καταμόνας

*Translitteraatio:* Katamonas

*Ääntäminen:* kat-am-on'-as

G2652

† κατανάθεμα, τος, τό, Katanathema

(κατά, ανάθεμα)

kirous, kiroustuomio

Ilm 22:8,

jossa toinen lukuparsi on κατάθεμα. †

*Alkuperäinen:* κατανάθεμα

*Translitteraatio:* Katanathema

*Ääntäminen:* kat-an-ath'-em-ah

G2653

† καταναθεματίζω, Katanathematizo  
(κατανάθεμα)

kirota, sadatella

Matth. 26:74,

jossa toinen lukuparsi on καταθεματίζω. †

*Alkuperäinen:* καταναθεματίζω

*Translitteraatio:* Katanathematizo

*Ääntäminen:* kat-an-ath-em-at-id'-zo

G2654

καταναλίσκω, Katanalisko

(κατά, αναλίσκω)

kuluttaa, hävittää

Hebr. 12:29;

vert. 5.Mos 4:24. 32:22. †

*Alkuperäinen:* καταναλίσκω

*Translitteraatio:* Katanalisko

*Ääntäminen:* kat-an-al-is'-ko

G2655

καταναρκάω, Katanarkao

sup. ω,

aor. 1 κατενάρκησα,

(κατά, ναρκάω jäykistyä, puutua, ναρκή jäykkyys)

jäykistyttää, puuduttaa;

olla jollekulle kuormaksi, vaivaksi, raskauttaa, vaivata,

τινός jotakuta 2.Kor 11:9. 12:13. 14.

*Alkuperäinen:* καταναρκάω

*Translitteraatio:* Katanarkao

*Ääntäminen:* kat-an-ar-kah'-o

G2656

κατανεύω, Kataneuo

aor. 1 κατένευσα,

(κατά, νεύω)

nyökätä,

τινί Luuk. 5:7. †

*Alkuperäinen:* κατανεύω

*Translitteraatio:* Kataneuo

*Ääntäminen:* kat-an-yoo'-o

G2657

κατανοέω, sup. ω, Katanoeo

impf. κατενόουν,

aor. 1 κατενόησα,

(κατά, νοέω)

- 1) huomata, havaita, äkätä,

Matth. 7:3, Luuk. 6:41. 20:23. Apt 27:39;

- 2) tarkkaan ja huolellisesti tutkia, tarkastaa, katsella, kiinnittää mielensä ja silmänsä johonkin

Apt 7:31. 32;

τί Luuk. 12:24. 27. Apt 11:6. Rom 4:19;

τινά Hebr. 3:1. Jak 1:23. 24;

τινα πρὸς τι jotakuta jotakin varten

Hebr. 10:24.

*Alkuperäinen:* κατανοέω

*Translitteraatio:* Katanoeo

*Ääntäminen:* kat-an-o-eh'-o

G2658

καταντάω, sup. ω,

aor. 1 κατήντησα, pf. κατήντηκα,

(κατά, αντάω kohdata, αντί)

tulla perille, tulla, saapua,

εις c. acc. loci Apt 16:1. 18:19. y. m.;

αντικρύ τινος tulla jonkin paikan kohdalle

Apt 20:15;

εις ους τα τέλη των αιώνων κατήντηκεν joita aikakausien loppuajat ovat kohdanneet  
1.Kor 10:11;

εις τι tulla, ehtiä johonkin

Apt 26:7. Ef. 4:13. Fil 3:11 ;

καταντα τι είς τινα jokin tulee jollekulle, s. o. jonkin omaksi  
1.Kor 14:36.

*Alkuperäinen:* καταντάω

*Translitteraatio:* Katantao

*Ääntäminen:* kat-an-tah'-o

G2659

† κατάνυξις, εως, η, Katanuxis

(κατανύσσω)

- 1) pistäminen;

- 2) ankara tuska;

- 3) tunnoton tila, tunnottomuus,

Hebr. כַּתְּנֻיִסְיָא עִוָּה Jes. 29:10 mukaan,

πνευμα κατανύξεως tunnottomuuden henki

Rom 11:18. †

*Alkuperäinen:* κατάνυξις

*Translitteraatio:* Katanuxis

*Ääntäminen:* kat-an'-oox-is

G2660

κατανύσσω, Katanusso

aor. 2 pass. κατενύγην,

(κατά, νύσσω pistää)

pistää, pistämällä lävistää;

pass. saada pistosta Apt 2:87.

*Alkuperäinen:* κατανύσσω

*Translitteraatio:* Katanusso

*Ääntäminen:* kat-an-oos'-so

G2661

† καταξιώω, sup. ω, Kataxioo

aor. 1 pass. κατηξιόθην,

(κατά, αξιώω)

katsoa jonkin arvoiseksi, johonkin kelvolliseksi, mahdolliseksi, pitää jonkin arvoisena,

pass. tulla katsotuksi jonkin arvoiseksi, olla pidettynä l. olla jonkin arvoisena,  
inf. kera Luuk. 20:35. 21:36. Apt 5:41;  
τινός johonkin 2.Thess 1:5.

*Alkuperäinen:* καταξιώω

*Translitteraatio:* Kataxioo

*Ääntäminen:* kat-ax-ee-o'-o

G2662

καταπατέω, sup. ω, Katarateo

f'ut. -ήσω,

aog. 1 κατεπάτησα,

aog. 1 pass. κατεπατήθην,

(κατά, πατέω)

polkea, astua, tallata rikki,

τί ja τινά Matth. 5:13. Luuk. 8:5. 12:1;

εν ποσίν Matth. 7:6;

kuv. tallata, s. o. perin halveksia, τινά Hebr. 10:29.

*Alkuperäinen:* καταπατέω

*Translitteraatio:* Katarateo

*Ääntäminen:* kat-ar-at-eh'-o

G2663

κατάπαυσις, εως, η, Katarausis

(καταπαύω)

1) akt. levolle saattaminen, tyynnyttäminen; -

2) pass. Hebr. 3:11. 18. y. m.;

τόπος της καταπαύσεως leposija

Apt 7:49.

*Alkuperäinen:* κατάπαυσις

*Translitteraatio:* Katarausis

*Ääntäminen:* kat-ar'-ow-sis

G2664

καταπαύω, Katarauo

aog. 1 κατέπαυσα,

(κατά, παύω)

- 1) trans.

- a) saattaa lepoon τινά

Hebr. 4:8;

- b) hillitä, estää

του μη θύειν uhraamasta

Apt 14:18;

- 2) intr. levätä, levähtää

από τινος jostakin Hebr. 4:4. 10.,

*Alkuperäinen:* καταπαύω

*Translitteraatio:* Katapauro

*Ääntäminen:* kat-ar-ow'-o

G2665

καταπέτασμα, τος, τό, Katapetasma

(καταπετάννυμι levittää, levittämällä peittää)

peite, esirippu,

του ναου temppelin esirippu, joita oli kaksi,

toinen (το πρωτον) erotti pyhän etehisestä ja

toinen (το δεύτερον) pyhän kaikkein pyhimmästä;

tätä jälkimmäistä tarkoitetaan aina UT:ssa

Matth. 27:51. Mark. 15:38. Luuk. 23:45. Hebr. 9:3;

το εσώτερον του καταπετάσματος, katso εσώτερος;

kuv. Kristuksen lihasta Hebr. 10:20.

*Alkuperäinen:* καταπέτασμα

*Translitteraatio:* Katapetasma

*Ääntäminen:* kat-ar-et'-as-mah

G2666

καταπίνω, Katapino

aor. 2 κατέπιον,

aor. 1 pass. κατεπόθην,

(κατά, πίνω) juoda alas;

nielaista, niellä

Matth. 23:24. 1.Piet 5:8;

särpiä, maasta Ilm 12:16;

pass. 1.Kor 15:54. 2.Kor 5:4. Hebr. 11:29;

λύπη καταποθηναι kokonaan joutua surun nieltäväksi, s. o. epätoivoon

2.Kor 2:7.

*Alkuperäinen:* καταπίνω



*Translitteraatio:* Katapino  
*Ääntäminen:* kat-ar-ee'-no

G2667

καταπίπτω, Kataripto  
aor. 2 κατέπεσον,  
(κατά, πίπτω)  
pudota alas; kaatua, langeta  
Apt 26:14. 28:6.

*Alkuperäinen:* καταπίπτω  
*Translitteraatio:* Kataripto  
*Ääntäminen:* kat-ar-ip'-to

G2668

καταπλέω, Katarleo  
aor. 1 κατέπλευσα,  
(κατά, πλέω)  
purjehtia alas, s. o. ulapalta rantaan,  
εις την χώραν Luuk. 8:26.

*Alkuperäinen:* καταπλέω  
*Translitteraatio:* Katarleo  
*Ääntäminen:* kat-ar-leh'-o

G2669

† καταπονέω, sup. ω, Kataroneo  
(κατά, πονέω)  
työllä uuvuttaa, väsyttää, pahasti pidella, räähätä, vaivata, saattaa kärsimään,  
pass. Apt 7:24. 2.Piet 2:7

*Alkuperäinen:* καταπονέω  
*Translitteraatio:* Kataroneo  
*Ääntäminen:* kat-ar-on-eh'-o

G2670

καταποντίζω, Katarontizo  
aor. 1 κατεπόντισα,  
aor. 1 pass. κατεποντίσθην,  
(κατά, πόντος, ο, meri)  
upottaa,

pass. tulla upotetuksi Matth. 18:6;  
upota, vajota  
Matth. 14:30.

*Alkuperäinen:* καταποντίζω  
*Translitteraatio:* Katarontizo  
*Ääntäminen:* kat-ar-on-tid'-zo

G2671

κατάρρα, ας, η, Katara  
(κατά, αρά) toivomus l. rukous jotakuta vastaan;  
kirous  
Gal. 8:10. 13. Hebr. 6:8. Jak. 3:10;  
τέκνα κατάρρας kirouksen lapset, s.o. ihmisiä, jotka ovat kirouksen omat  
2.Piet 2:14;  
abstr: pro concr. γενόμενος κατάρρα kun tuli kiroukseksi, s. o. kirotuksi  
Gal. 3:13.

*Alkuperäinen:* κατάρρα  
*Translitteraatio:* Katara  
*Ääntäminen:* kat-ar'-ah

G2672

καταράομαι, sup. ωμαι, Kataraomai  
aor. 1 κατηρασάμην,  
2 p. sing. κατηράσω,  
pf. κατήραμαι,  
part. κατιραμένος,  
(κατά, αράομαι, τοίνοα, rukoilla, kirotta, αρά)  
τοίνοα, rukoilla pahaa jotakuta vastaan, kirotta,  
absol. Rom 12:14;  
akk. kera Matth. 5:44. Jak. 3:9. y. m.;  
pf. part. κατηραμένος, pass. merk. kirottu Matth. 25:41,

*Alkuperäinen:* καταράομαι  
*Translitteraatio:* Kataraomai  
*Ääntäminen:* kat-ar-ah'-om-ahee

G2673

καταργέω, sup. ω, Katargeo  
fut. -ήσω,

aor. 1 κατήργησα,

pf. κατήργηκα,

pf. pass. κατήργημαι,

aor. 1 κατηργήθην,

fut. 1 καταργηθήσομαι,

(κατά, ἀργέω)

- 1) tehdä työttömäksi, vaikuttamattomaksi, hyödyttömäksi, hedelmättömäksi, την γην Luuk. 13:7;

tehdä tyhjäksi, mitättömäksi,

τί Rom 3:3. 1.Kor 1:28. Gal 3:17;

kukistaa, voittaa, ottaa jklta vallan

1.Kor 15:24. 2.Thess 2:8. 2.Tim 1:10. Hebr. 2:14;

pass. kadota 1.Kor 2:6;

käydä voimattomaksi Rom 4:14;

tulla kukistetuksi 1.Kor 15:26;

- 2) hävittää

1.Kor 6:13;

poistaa, lopettaa, lakkauttaa 1.Kor 13:11;

τον νόμον poistaa, tehdä tyhjäksi, virattomaksi lain

Rom 3:31. Ef. 2:15;

pass. lakata, puuttua, kadota, raueta tyhjään

1.Kor 13:8. 10. 2.Kor 3:7. 11. 13. 14. Gal. 5:11;

ina καταργηθη το σωμα αμαρτίας että synnin ruumis tyhjäksi tehtäisiin Rom 6:6;

henkilöistä, olla vapaa, olla päästetty, päässyt,

απο του νόμου laista Rom 7:2. 6;

olla erotettu, απο του Χριστου Kristuksesta Gal. 5:4.

*Alkuperäinen:* καταργέω

*Translitteraatio:* Katargeo

*Ääntäminen:* kat-arg-eh'-o

G2674

καταριθμέω, sup. ω, Katarithmeo

pf. part. pass. κατηριθμένος,

(κατά, αριθμέω)

lukea johonkin joukkoon,

εν ημιν meidän joukkoomme

Apt 1:17. †

*Alkuperäinen:* καταριθμέω  
*Translitteraatio:* Katarithmeo  
*Ääntäminen:* kat-ar-ith-meh'-o

G2675

καταρτίζω, Katartizo

fut. -ίσω,

aor. 1 κατήρτισα,

pf. pass. κατήρτισμαι,

aor. 1 med. κατηρτισάμην,

2 p. sing. κατηρτίσω,

(κατά, αρτίζω päättää, αρτιος)

- a) laittaa, saattaa, panna kuntoon, korjata, parsia,

τα δίκτυα Matth. 4:21. Mark. 1:19;

täyttää,

τα υστερήματα 1.Thess 3:10;

valmistaa,

pass. valmistua Hebr. 11:3;

κατηρτισμένη jotka ovat valmistetut kadotukseen

Rom 9:22;

med. valmistaa itsellensä Matth. 21:16. Hebr. 10:5;

- b) ojentaa, tehdä täydelliseksi

Gal. 6:1. Hebr. 13:21;

pass. tulla täydelliseksi, olla täydellinen Luuk. 6:40. 1.Kor 1:10. 2.Kor 13:11.

*Alkuperäinen:* καταρτίζω

*Translitteraatio:* Katartizo

*Ääntäminen:* kat-ar-tid'-zo

G2676

κατάρτισις, εως, η, Katartisis

(καταρτίζω)

kuntoon tuleminen, täydelliseksi tuleminen, parantuminen, valmiiksi tuleminen,

valmistus

2.Kor 13:9. †

*Alkuperäinen:* κατάρτισις

*Translitteraatio:* Katartisis

*Ääntäminen:* kat-ar'-tis-is

G2677

καταρτισμός, ου, ο, Katartismos

(καταρτίζω) = κατάρτισις, kuntoon tuleminen, täydelliseksi tuleminen, parantumisen, valmiiksi tuleminen, valmistus

2.Kor 13:9. †

εις τι jotakin varten Ef 4:12. †

*Alkuperäinen:* καταρτισμός

*Translitteraatio:* Katartismos

*Ääntäminen:* kat-ar-tis-mos'

G2678

κατασείω, Kataseio

αογ. 1 κατέσεισα,

(κατά, σείω)

- 1) pudistaa alas;

- 2) pudistaa, huiskuttaa,

την χειρα huiskuttaa kättänsä, antaa kädellä merkkiä

Apt 19:33;

τι χειρί Apt 12:17. 13:16. 21:40.

*Alkuperäinen:* κατασείω

*Translitteraatio:* Kataseio

*Ääntäminen:* kat-as-i'-o

G2679

κατασκάπτω, Kataskapto

αογ. 1 κατέσκαψα,

pf. pass. κατέσκαμμα,

part. κατεκαμμένος,

(κατά, σκάπτω) kaivaa alitse;

maahan kukistaa, jaottaa,

τί Rom 11:3;

pf. part. pass. mitä on maahan jaotettu, rauniot Apt 15:16.

*Alkuperäinen:* κατασκάπτω

*Translitteraatio:* Kataskapto

*Ääntäminen:* kat-as-kap'-to

G2680

κατασκευάζω, Kataskeuazo

fut. -άσω,

aor. 1 κατεσκεύασα,

pf. part. pass. κατεσκευασμένος,

aor. 1 pass. κατεσκευάσθην,

(κατά, σκευάζω valmistaa)

valmistaa, tehdä valmiiksi, panna kuntoon, raivata,

την οδόν Matth. 11:10. Mark. 1:2. Luuk. 7:27;

pf. part. pass. valmis, valmistettu Luuk. 1:17;

valmistaa, rakentaa,

οικον Hebr. 3:3. 4;

κιβωτόν Hebr. 11:7. 1.Piet 3:20;

σκηνήν Hebr. 9:2. 6.

*Alkuperäinen:* κατασκευάζω

*Translitteraatio:* Kataskeuazo

*Ääntäminen:* kat-ask-yoo-ad'-zo

G2681

κατασκηνώ, sup. ω, Kataskenoo

praes. inf. κατασκηνοῖν, fut. -ώσω,

aor. 1 κατεσκήνωσα,

(κατά, σκηνώ) tentorium depango,

asettaa telttaa, majaa, leiriä, asettua, ruveta asumaan, asua, olla, oleskella, levätä

Apt 2:26;

rakentaa pesänsä, linnuista,

εν c. dat. loci Matth. 13:32. Luuk. 13:19;

απο c. acc. loci Mark. 4:32.

*Alkuperäinen:* κατασκηνώ

*Translitteraatio:* Kataskenoo

*Ääntäminen:* kat-as-kay-no'-o

G2682

κατασκήνωσις, εως, η, Kataskenosis

majan l. asunnon asettaminen;

olopaikka, lepopaikka;

pesä

Matth. 8:20. Luuk. 9:58.

*Alkuperäinen:* κατασκήνωσις  
*Translitteraatio:* Kataskenosis  
*Ääntäminen:* kat-as-kay'-no-sis

G2683

κατασκιάζω, Kataskiazo  
fut. -άσω,  
(κατά, σκιάζω varjostaa, σκιά)  
varjostaa, varjota, varjolla peittää,  
τί Hebr. 9:5. †

*Alkuperäinen:* κατασκιάζω  
*Translitteraatio:* Kataskiazo  
*Ääntäminen:* kat-as-kee-ad'-zo

G2684

κατασκοπέω, sup. ω, Kataskoreo  
aor. 1 inf. κατασκοπησαι,  
(κατάσκοπος)  
urkkia, tiedustella, vaota,  
τί Gal. 2:4. †

*Alkuperäinen:* κατασκοπέω  
*Translitteraatio:* Kataskoreo  
*Ääntäminen:* kat-as-kor-eh'-o

G2685

κατάσκοπος, ου, ο, Kataskoros  
(κατά, σκοπός)  
katsoja, urkkija, tiedustelija, vakooja  
Hebr. 11:31. †

*Alkuperäinen:* κατάσκοπος  
*Translitteraatio:* Kataskoros  
*Ääntäminen:* kat-as'-kor-os

G2686

κατασοφίζομαι, Katasorphizomai  
aor. 1 part. κατασοφισάμενος,  
(κατά, σοφίζω)

dep. med. harjoittaa kavaluutta, juonitella.

τινά jotakuta vastaan Apt 7:19. †

*Alkuperäinen:* κατασοφίζομαι

*Translitteraatio:* Katasophizomai

*Ääntäminen:* kat-as-of-id'-zom-ahee

G2687

καταστέλλω, Katastello

aor. 1 κατέστειλα,

part. καταστείλας,

pf. pass. κατέσταλμαι,

part. κατεσταλμένος,

(κατά, στέλλω)

- a) lähettää alas;

- b) hillitä, asettaa, tyyntyyttää,

τινά Apt 19:35;

pass. hiljentyä, asettua, tyyntyä Apt 19:36,

*Alkuperäinen:* καταστέλλω

*Translitteraatio:* Katastello

*Ääntäminen:* kat-as-tel'-lo

G2688

κατάστημα, τος, τό, Katastema

(καθίστιμι)

asema, tila; käytös

Tit. 2:3. †

*Alkuperäinen:* κατάστημα

*Translitteraatio:* Katastema

*Ääntäminen:* kat-as'-tay-mah

G2689

καταστολή, ης, η, Katastole

(καταστέλλω)

- 1) laskeminen alas;

- 2) alaspäin laskeuva puku,

puku 1.Tim 2:9. †



*Alkuperäinen:* καταστολή  
*Translitteraatio:* Katastole  
*Ääntäminen:* kat-as-tol-ay'

G2690

καταστρέφω, Katastrepho  
aor. 1 κατέστρεψα,  
pf. part. pass. κατεστραμμένος,  
(κατά, στρέφω)  
kääntää ylösalasin, kumota, kaataa kumoon  
Matth. 21:12. Mark. 11:15.

*Alkuperäinen:* καταστρέφω  
*Translitteraatio:* Katastrepho  
*Ääntäminen:* kat-as-tref'-o

G2691

καταστρηνιάω, Katastreniao  
aor. 1 κοηj. καταστρηνιάσω,  
(κατά, στρηνιάω)  
syttyä lihalliseen himoon, käydä irstaiseksi,  
τινός jotakuta vastaan, jonkun vahingoksi 1.Tim 5:11. †

*Alkuperäinen:* καταστρηνιάω  
*Translitteraatio:* Katastreniao  
*Ääntäminen:* kat-as-tray-nee-ah'-o

G2692

καταστροφή, ης, η, Katastrophe  
(καταστρέφω)  
kumous, kaataminen, hävitys, kukistus  
2.Tim 2:14. 2.Piet 2:6.

*Alkuperäinen:* καταστροφή  
*Translitteraatio:* Katastrophe  
*Ääntäminen:* kat-as-trof-ay'

G2693

καταστρώννυμι, Katastronnumi  
aor. 1 pass. κατεστρώθην,  
(κατά, στρώννυμι) levittää maahan;

kaataa maahan, tappaa, surmata

1.Kor 10 5. †

*Alkuperäinen:* καταστρώννυμι

*Translitteraatio:* Katastronnumi

*Ääntäminen:* kat-as-trone'-noo-mee

G2694

κατασύρω, Katasuro

(κατά, σύρω) vetää alas;

vetää pois, vetää,

τινα προς το κριτήν jotakuta tuomarin eteen Luuk. 12:58. †

*Alkuperäinen:* κατασύρω

*Translitteraatio:* Katasuro

*Ääntäminen:* kat-as-oo'-ro

G2695

κατασφάζω ja -σφάττω, Katasphatto

aor. 1 κατέσφαξα,

(κατά, σφάζω, σφάττω) teurastaa;

tappaa, mestata

Luuk. 19:27. †

*Alkuperäinen:* κατασφάττω

*Translitteraatio:* Katasphatto

*Ääntäminen:* kat-as-fat'-to

G2696

κατασφραγίζω, Katasphragizo

pf. part. pass. κατεσφραγισμένος,

(κατά, σφραγίζω)

sinetillä sulkea, lukita,

pass. Ilm 5:1. †

*Alkuperäinen:* κατασφραγίζω

*Translitteraatio:* Katasphragizo

*Ääntäminen:* kat-as-frag-id'-zo

G2697

κατάσχεσις, εως, η, Kataschesis

(κατέχω)

- 1) pidättäminen;

- 2) omistaminen, hallinto, omaisuus

Apt 7:5;

c. gen. subj. των εθνων jota pakanat hallitsivat

Apt 7:45.

*Alkuperäinen:* κατάσχεσις

*Translitteraatio:* Kataschesis

*Ääntäminen:* kat-as'-khes-is

G2698

κατατίθημι, Katatithemi

aor. 1 κατέθηκα

aor. 2 med. κατεθέμην,

inf. καταθέσθαι,

(κατά, τίθημι)

asettaa, panna

Mark. 15:46;

med. asettaa, panna talteen itsellensä tulevaa käytäntöä varten,

χάριν ja χάριτας καταθέσθαί τινι, panna suosiota talteen jonkun luona, s.o. voittaa

jonkun suosiota

Apt 24:27. 25:9.

*Alkuperäinen:* κατατίθημι

*Translitteraatio:* Katatithemi

*Ääntäminen:* kat-at-ith'-ay-mee

G2699

κατατομή, ης, η, Katatome

κατατέμνω leikata paloiksi,

(κατά, τέμνω)

leikkaus

Fil. 3:2,

jonka Paavali ivallisessa tarkoituksessa panee

περιτομή sanan vastakohtaksi, v. 3;

vert. ἀποκόπτω Gal. 5: 12. †

*Alkuperäinen:* κατατομή

*Translitteraatio:* Katatome

*Ääntäminen:* kat-at-om-ay'

G2700

κατατοξεύω, Katatoxeuo  
fut. 1 pass. κατατοξευθήσομαι,  
(κατά, τοξεύω amrua jousella, τόξον)  
jousella amrua kuoliaaksi  
Hebr. 12: 20. †

*Alkuperäinen:* κατατοξεύω

*Translitteraatio:* Katatoxeuo

*Ääntäminen:* kat-at-ox-yoo'-o

G2701

κατατρέχω, Katatrecho  
aor. 2 κατεδραμον,  
(κατά, τρέχω)  
juosta, rientää alas,  
Antonian linnasta Ap. Tek. 21: 32. †

*Alkuperäinen:* κατατρέχω

*Translitteraatio:* Katatrecho

*Ääntäminen:* kat-at-rekh'-o

G2702

καταφέρω, Kataphero  
aor. 1 κατήνεγκα,  
aor. 1 pass. κατηνέχθην,  
(κατά, φέρω)  
kantaa, viedä, heittää alas,  
ψῆφον antaa äänensä, s. o. suostua  
Ap. Tek. 26: 10;  
αἰτιώματα κατά τινος tuoda esiin, esittää syytöksiä jotakuta vastaan  
Ap. Tek. 25: 7; pass. langeta, pudota alas,  
ἀπὸ τοῦ ὕπνου unen vaikutuksesta  
Ap. Tek. 20: 9;  
καταφερόμενος ὕπνῳ uneen vairuneena, rauenneena  
Ap. Tek. 20: 9.

*Alkuperäinen:* καταφέρω

*Translitteraatio:* Kataphero

*Ääntäminen:* kat-af-er'-o

G2703

καταφεύγω, Katapheugo

aor. 2 κατέφυγον,

(κατά, φευγω)

paeta alas 1. pois, paeta,

εις c. acc. loci Ap. Tek. 14: 6;

οι καταφυγόντες jotka olemme paenneet (jumalattomia ihmisiä),

inf. kera Hebr. 6: 18.

*Alkuperäinen:* καταφεύγω

*Translitteraatio:* Katapheugo

*Ääntäminen:* kat-af-yoo'-go

G2704

καταφθείρω, Katphtheiro

fut. 2 pass. καταφθαρήσομαι,

pf. κατέφθαρμαι,

part. κατεφθαρμένος,

(κατά, φθείρω)

1) perin turmella, turmella,

κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν mieleltään turmeltuneet

2 Tim. 3: 8; —

2) turmella, s. o. hukuttaa,

pass. joutua turmioon, hukkua,

ἐν τινι jossakin 2 Piet. 2: 12.

*Alkuperäinen:* καταφθείρω

*Translitteraatio:* Katphtheiro

*Ääntäminen:* kat-af-thi'-ro

G2705

καταφιλέω , sup. ὦ, Kataphileo

fut. -ήρω,

aor. 1 κατεφίλησα,

(κατά, φιλέω) suudelmilla peittää;

sydämellisesti suudella, suudella

Matth. 26: 49. Mark. 14: 45. Luuk. 7: 38. y. m.

*Alkuperäinen:* καταφιλέω  
*Translitteraatio:* Kataphileo  
*Ääntäminen:* kat-af-ee-leh'-o

G2706

καταφρονέω , sup. ῶ, Kataphroneo  
fut. -ήσω,  
aor. 1 κατεφρόνησα,  
(κατά, φρονέω) ajatella alhaisia jostakusta;  
halveksia, pitää halpana, mitättömänä, vähänarvoisena, ylönkatsoa, olla  
välittämättä, huolimatta jostakusta,  
c. gen. obj. Matth. 6: 24. 18: 10. Luuk. 6: 13. Rom. 2: 4. 1 Tim. 4: 12. 6: 2. Hebr.  
12: 2. y. m.

*Alkuperäinen:* καταφρονέω  
*Translitteraatio:* Kataphroneo  
*Ääntäminen:* kat-af-ron-eh'-o

G2707

καταφροντής, οὔ, ὄ, Kataphrontes  
(καταφρονέω)  
halveksija  
Ap. Tek. 13: 41. †

*Alkuperäinen:* καταφροντής  
*Translitteraatio:* Kataphrontes  
*Ääntäminen:* kat-af-ron-tace'

G2708

καταχέω, Katacheo  
aor. 1 κατέχεα,  
3 p. sing. κατέχεεν,  
(κατά, χέω)  
vuodattaa alas, vuodattaa, kaataa,  
ἐπὶ τὴν κεφαλὴν päään päälle  
Matth. 26: 7,  
jossa toinen lukuparsi on ἐπὶ τῆς κεφαλῆς ;  
sam. κατὰ τῆς κεφαλῆς Mark. 14: 3,  
jossa Tisch. on ilman κατά.

*Alkuperäinen:* καταχέω

*Translitteraatio:* Katacheo

*Ääntäminen:* kat-akh-eh'-o

G2709

καταχθόνιος, ον, Katachthonios

(κατά, χθών, gen. χθονός maa)

maalainen, joka maan alla on, vainajista tuonelassa

Fil. 2: 10. †

*Alkuperäinen:* καταχθόνιος

*Translitteraatio:* Katachthonios

*Ääntäminen:* kat-akh-thon'-ee-os

G2710

καταχράομαι, sup. ὤμαι, Katachraomai

aor. 1 κατεχρησάμην,

inf. καταχρήσασθαι,

(κατά, χράομαι)

1) paljon 1. liiaksi käyttää; —

2) väärin käyttää; —

3) käyttää, käyttää hyväksensä

1 Kor. 7: 31;

τινί 1 Kor. 9: 18.

*Alkuperäinen:* καταχράομαι

*Translitteraatio:* Katachraomai

*Ääntäminen:* kat-akh-rah'-om-ahee

G2711

καταψύχω, Katapsucho

aor. 1 κατέψυξα,

(χατά, ψύχω) puhaltaa;

raikastuttaa, jäähdyttää

Luuk. 16: 24. †

*Alkuperäinen:* καταψύχω

*Translitteraatio:* Katapsucho

*Ääntäminen:* kat-ap-soo'-kho

G2712

† κατείδωλος, ον, Kateidolos

(κατά, είδωλον, vert. κατάμπελος täynnä viiniköynnöksiä, χατάδενδρος täynnä puuta)

eräjumalain kuvia täynnä

Ap. Tek. 17: 16. †

*Alkuperäinen:* κατείδωλος

*Translitteraatio:* Kateidolos

*Ääntäminen:* kat-i'-do-los

G2713

κατέναντι, Katenanti

adv. ( κατά, ἐν, ἀντί )

vastapäätä, kohdalla, edessä,

gen. kera Mark. 11: 2. 12: 41. 13: 3. y. m.;

ἢ κατέναντι κόμη kylä, joka on edessänne

Luuk. 19: 30;

kuv. c. gen. pers. jonkin edessä, s. o. jonkun mielestä,

κατέναντι οὗ ἐπίστευσε θεοῦ = κατέναντι θεοῦ, ᾧ ἐπίστευσε

sen Jumalan edessä, s. o. sen Jumalan mielestä, johon hän uskoi

Rom. 4: 17; sam. 2 Kor. 2: 17. 12: 19.

*Alkuperäinen:* κατέναντι

*Translitteraatio:* Katenanti

*Ääntäminen:* kat-en'-an-tee

G2714

† κατενώπιον, Katenopion

adv. (κατά, ἐνώπιον)

kasvojen 1. silmien edessä, edessä, eteen,

gen. kera 2 Kor. 2: 17. Ef. 1: 4. Kol. 1: 22. Jud. 24.

*Alkuperäinen:* κατενώπιον

*Translitteraatio:* Katenopion

*Ääntäminen:* kat-en-o'-pee-on

G2715

† κατεξουσιάζω, Katexousiazō

(κατά, εξουσία)



harjoittaa, käyttää valtaansa jotakuta kohtaan,  
τινός Matth. 20:25. Mark. 10:42.

*Alkuperäinen:* κατεξουσιάζω

*Translitteraatio:* Katexousiazō

*Ääntäminen:* kat-ex-oo-see-ad'-zo

G2716

κατεργάζομαι, Katergazomai

pf. κατείργασμαι,

inf. κατειργάσθαι,

aor. 1. med. κατειργασάμην ja κατηργασάμην,

aor. 1 pass. κατειργάσθην ja κατηργάσθην,

(κατά, εργάζομαι)

dep. med.saattaa päätökseen, päättöä, täyttää, panna toimeen, toimittaa, tehdä

Rom 7:15. 17. 18. 20;

πάντα κατεργασάμενοι kaikki toimitettuanne

Ef. 6:13;

σημεια pass. ovat toimitetut 2.Kor 12:12;

häpeällisistä teoista, tehdä, harjoittaa

Rom 1:27. 2:9. 1.Kor 5:3. 1.Piet 4:3;

vaikuttaa, saada aikaan

Rom 4:15. 5:3. 7:8. y. m.;

τί τινι Rom 7:13. 2.Kor 4:17. y. m.;

τινα εις τι valmistaa jotakuta johonkin 2.Kor 5:5.

*Alkuperäinen:* κατεργάζομαι

*Translitteraatio:* Katergazomai

*Ääntäminen:* kat-er-gad'-zom-ahee

G2718

κατέρχομαι, Katerchomai

aor. 2 κατηλθον, josta

1 p. plur. κατήλθαμεν,

(κατά, ερχομαι)

tulla, mennä, lähteä alas, ylempänä olevasta paikasta alempana olevaan,

εις c. acc. loci Luuk. 4:31. Apt 8:5. y. m.;

από c. gen. loci Luuk. 9:37. Apt 15:1. y. m.;

kuv. Jak. 3:15.

*Alkuperäinen:* κατέρχομαι  
*Translitteraatio:* Katerchomai  
*Ääntäminen:* kat-er'-khom-ahee

G2719

κατεσθίω, Katesthio  
part. plur. κατέσθοντες,  
fut. καταφάγομαι,  
aor. 2 κατέφαγον,  
(κατά, εσθίω)  
- 1) vars. syödä, nielaista,  
τί Matth. 13:4. Mark. 4:4. Luuk. 8:5. Ilm 12:4. y. m.;  
- 2) kuv. Joh 2:17. 2.Kor 11:20;  
tuhlata,  
τὸν βίον Luuk. 15:30;  
ryöstää,  
τὰς οἰκίας τῶν χειρῶν Matth. 23:13. Mark. 12:40. Luuk. 20:47;  
kalvaa Gal. 5:15;  
syödä, kuluttaa, hävittää, tulesta  
Ilm 11:5. 20:9.

*Alkuperäinen:* κατεσθίω  
*Translitteraatio:* Katesthio  
*Ääntäminen:* kat-es-thee'-o

κατευλογέω, kateulogeo  
impf. 3 p. sing.  
κατευλόγει ja κατηυλόγει,  
(κατά, ευλογέω)  
τινά rukoilla onnea jollekulle, siunata,  
τινά Mark. 10:16. †  
κατέφαγον, aor. 2,  
katso κατεσθίω

G2720

κατευθύνω, Kateuthuno  
aor. 1 κατεύθυνα,  
opt. 3 p. sing. κατεύθυναι,  
inf. κατευθυναι,

(κατά, ευθύνω)

tehdä suoraksi, ohjata, johdattaa

Luuk. 1:79. 1.Thess 3:11. 2.Thess 3:5.

*Alkuperäinen:* κατευθύνω

*Translitteraatio:* Kateuthuno

*Ääntäminen:* kat-yoo-thoo'-no

G2721

† κατεφίστημι, Katephistemi

aor. 2 κατεπέστην

(κατά, εφίστημι) asettaa vastaan;

aor. 2 asettua, nousta jotakuta vastaan, hyökätä, karata jonkun kimppuun,

τινί Apt 18:12. †

*Alkuperäinen:* κατεφίστημι

*Translitteraatio:* Katephistemi

*Ääntäminen:* kat-ef-is'-tay-mee

G2722

κατέχω, Katecho

impf. κατειχον,

aor. 2 κοηj. κατασχίσω,

impf. pass. κατειχόμεν,

(κατά, έχω)

- 1) pitää takaa, pidättää, estää,

τινα του μή inf. kera Luuk. 4:42;

τινα προς μή pitää jotakuta luonani Filem. 13;

pass. εν τινι jossakin, jonkin vallassa Rom 7:6;

νοσήματι olla taudin vallassa, sairastaa, potea tautia

Joh 5:4;

pidättää, s. o. estää ilmestymästä Rom 1:18;

absol. το κατέχον mikä estää 2.Thess 2:6;

ο κατέχων estäjä

2.Thess 2:7;

κατέχειν (scil. την ναυν) εις την αιγιαλόν laskea, antaa mennä rantaa kohden

Apt 27:40;

pitää, pitää kiinni, pitää omanansa, säilyttää, tallentaa, kätkeä

1.Kor 15:2;

τί Luuk. 8:15. 1.Kor 11:2. 1.Thess 5:21. Hebr. 3:6. 14. 10:23;

- 2) ottaa itselleen, ottaa l. saada haltuunsa  
Matth. 21:38. Luuk. 14:9;  
omistaa 1.Kor 7:30. 2.Kor 6:10.

*Alkuperäinen:* κατέχω

*Translitteraatio:* Katecho

*Ääntäminen:* kat-ekh'-o

G2723

κατηγορέω, sup. ω, Kategoreo

fut. -ήσω,

impf. κατηγορούν,

aor. 1 εκατηγόρησα,

(κατήγορος)

julkisesti puhua jotakuta vastaan, syyttää, tehdä syytöstä, nostaa 1. tehdä kannetta,  
kannella,

absol. Apt 24:2. 19;

τινός jotakuta I. jotakuta vastaan

Matth. 12:10. Mark. 3:2. Apt 25:5. y. m.;

lisättynä gen. rei, josta syytetään Apt 24:8. 25:11;

τινος περί τινος jotakuta jostakin Apt 24:13;

κατά c. gen. pers. Luuk. 23:14;

pass. olla syytettynä, olla syytöksen l. kanteen alainen,

υπό τινος Matth. 27:12;

παρά τινος Apt 22:30;

ο κατηγορούμενος kanteen alainen

Apt 25:16.

*Alkuperäinen:* κατηγορέω

*Translitteraatio:* Kategoreo

*Ääntäminen:* kat-ay-gor-eh'-o

G2724

κατηγορία, ας, ή, Categoria

(κατήγορος)

syytös, kanne,

τινός jotakuta vastaan Luuk. 6:7;

κατα τινος jotakuta vastaan Joh 18:29. 1.Tim 5:19;

ειναι εν κατηγορία ασωτίας olla kanteen alainen irstaisuudesta

Tit. 1:6.

*Alkuperäinen:* κατηγορία  
*Translitteraatio:* Kategoria  
*Ääntäminen:* kat-ay-gor-ee'-ah

G2725

κατήγορος, ον, ο, Kategoros  
(κατά, αγορεύω puhua julkisesti, αγορά)  
syyttäjä, kantaja  
Joh 8:10. Apt 23:30. y. m.

† κατήγωρ, ορος, ο, kategor  
(samat kirjaimet kuin Hebr. קַטְיָגוֹרָא, minkä nimityksen rabbinit antoivat perkeleelle)  
syyttäjä, kantaja  
Ilm 12:10. †

*Alkuperäinen:* κατήγορος  
*Translitteraatio:* Kategoros  
*Ääntäminen:* kat-ay'-gor-os

G2726

κατήφεια, ας, η, Katepheia  
(κατηφής) alaspäin katsova, närä, κατά, τα φαή silmät)  
alakuloisuus  
Jak. 4:9. †

*Alkuperäinen:* κατήφεια  
*Translitteraatio:* Katepheia  
*Ääntäminen:* kat-ay'-fi-ah

G2727

κατηχέω, sup. ω, Katecheo  
fut. -ήσω,  
aor. 1 κατήχησα,  
pf. pass. κατήχημαι,  
aor. 1 pass. κατηχήθην,  
(κατά, ηχέω)  
- 1) kaiuttaa alaspäin l. vastaan;  
- 2) äänellä l. suullisesti opettaa,

τινά 1.Kor 14:19. Gal. 6:6;

pass. tulla opetetuksi, olla opetettavana, saada opetusta,

εκ του νόμου laista Rom 2:18;

τί jossakin Apt 18:25. Gal. 6:6;

περι ων κατηγήθης λόγων την ασφάλειαν attractio pro την ασφάλειαν των λόγων,  
περί ων κατηγήθης;

niiden opinkappaleiden varman totuuden, joissa olet opetusta saanut Luuk. 1:4;  
kuulla, saada tietää,

περί τινος jostakusta Apt 21:21;

c. acc. rei, ων κατήχηνται περί σου = τούτων, α κατήχεται περι σου Apt 21:24.

κατ' ιδίαν, katso ίδιος.

*Alkuperäinen:* κατηχέω

*Translitteraatio:* Katecheo

*Ääntäminen:* kat-ay-kheh'-o

G2728

κατιόω, sup. ω, Katioo

pf. pass. κατίωμαι,

(κατά, iόw ruostuttaa, iός)

ruostuttaa, peittää ruosteella,

pass. ruostua Jak. 5:3. †

*Alkuperäinen:* κατιόω

*Translitteraatio:* Katioo

*Ääntäminen:* kat-ee-o'-o

G2729

κατισχύω, Katischuo

impf. κατίσχυον,

fut.-ύσω,

aor. 1 konj. 2 p. plur. κατισχύσητε

(κατα, ισχύω)

olla väkevä jonkun vahingoksi, olla voimassa etevämpi, voittaa,

τινός Matt 16:18;

olla voimallinen, voida, saattaa, kyetä,

inf. kera Luuk 21:36;

päästä voitolle Luuk 23:23.

*Alkuperäinen:* κατισχύω

*Translitteraatio:* Katischuo  
*Ääntäminen:* kat-is-khoo'-o

G2730

κατοικέω, sup. ω, Katoikeo

aor. 1 κατώκησα,

(κατά, οικέω)

- 1) intr. asua, εν c. dat. loci

Luuk. 13:4. Apt 1:20. 2:5. Hebr. 11:9. Ilm 13:12. y. m.;

εις τι asettua johonkin asumaan Matth. 2:23. 4:13. Apt 7:4;

επι της γης maan päällä

Ilm 8:10. 6:10. y. m.;

επί παν το πρόσωπον της γης koko maan pinnalla

Apt 17:26;

lisäksi ymmärrettävä εκει Apt 22:12;

pahoista hengistä Matth. 12:45. Luuk. 11:26;

kuv. Jumalasta, voimista ja ominaisuuksista, jotka sanotaan

κατοικειν εν τινι asua jossakussa

Ef. 3:17. Kol. 2:9. Jak. 4:5. 2.Piet 3:13;

- 2) trans. asua,

c. acc. loci Apt 1:19. 2:9. Ilm 17:2. y. m.;

τον ναόν asua temppelissä, Jumalasta

Matth. 23:21.

*Alkuperäinen:* κατοικέω

*Translitteraatio:* Katoikeo

*Ääntäminen:* kat-oy-keh'-o

G2731

κατοίκησις, εως, η, Katoikesis

(κατοικέω)

asuminen, asunto, olo, olopaikka

Mark. 5:3. †

*Alkuperäinen:* κατοίκησις

*Translitteraatio:* Katoikesis

*Ääntäminen:* kat-oy'-kay-sis

G2732

† κατοικητήριον, ίου, τό, Katoiketerion

(κατοικέω),  
asuntopaikka, asuinsija, huone  
Ef. 2:22. Ilm 18:2.

*Alkuperäinen:* κατοικητήριον  
*Translitteraatio:* Katoiketerion  
*Ääntäminen:* kat-oy-kay-tay'-ree-on

G2733  
κατοικία, ας, η, Katoikia  
(κατοικέω)  
asuminen, asumus  
Apt 17:26. †

κατοικίζω, katoikizo  
αογ. 1 κατώκισα,  
(κατά, οικος)  
asettaa asumaan  
Jak. 4:5 Tisch. †

*Alkuperäinen:* κατοικία  
*Translitteraatio:* Katoikia  
*Ääntäminen:* kat-oy-kee'-ah

G2734  
κατοπτρίζω, Katoptrizo  
(κάτοπτρον kuvastin)  
kuvastaa;  
med. katsella itseänsä kuvastimessa, katsella ikäänkuin kuvastimessa,  
την δόξαν του κυρίου Herran kirkkautta, jota me ikäänkuin peilissä katselemme  
evankeliumissa, josta se loistaa  
2.Kor 3:18. †

*Alkuperäinen:* κατοπτρίζομαι  
*Translitteraatio:* Katoptrizomai  
*Ääntäminen:* kat-op-trid'-zom-ahee

G2735  
κατόρθωμα, τος, τό, Katorthoma  
(κατορθόω tehdä oikeaksi, κατά, ορθόω)



oikea teko, hyvä järjestys, hyvä laitos,  
plur. Apt 24:3. †

*Alkuperäinen:* κατόρθωμα  
*Translitteraatio:* Katorthoma  
*Ääntäminen:* kat-or'-tho-mah

G2736

κάτω, adv. Kato  
κατωτέρω, katso κάτω, katotero  
(κατά)  
komp. κατωτέρω,  
- 1) alaspäin, alas  
Matth. 4:6. Luuk. 4:9. Joh 8:6. 8. Apt 20:9;  
- 2) alhaalla  
Mark. 14:66. Apt 2:19;  
έως κάτω alareunaan saakka  
Matth. 27:51. Mark. 15:38;  
τα κάτω alhaalla, s. o. maan päällä olevat,  
εκ των κάτω alhaalta (vastak. εκ των άνω)  
Joh 8:23;  
απο διετους (scil. παιδός) και κατωτέρω kahdenvuotiaasta ja sitä nuoremmat  
Matth. 2:16.

*Alkuperäinen:* κάτω κατωτέρω  
*Translitteraatio:* Kato  
*Ääntäminen:* kat'-o

G2737

κατώτερος, έρα, ον, Katoteros  
(komp. sanasta κάτω)  
alempi,  
τα κατώτερα της γης gen. appos. maan alimmat osat, s. o. jotka ovat taivasta  
alemmat  
Ef. 4:9.  
Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* κατώτερος  
*Translitteraatio:* Katoteros  
*Ääntäminen:* kat-o'-ter-os

G2738

καῦμα, τος, τό,  
(καίω)

palavuus, helle, kuumuus  
Ilm 7:16. 16:9.

*Alkuperäinen:* καῦμα

*Translitteraatio:* Kauma

*Ääntäminen:* kow'-mah

G2739

καυματίζω, Kaumatizo

aor. 1 inf. καυματίσαι,

aor. 1 pass. εκαυματίσθην,

(καυμα)

kuumuudella polttaa, kuluttaa,

εν πυρί Ilm 16:8;

pass. καυμα μέγα kovalla kuumuudella Ilm 16:9;

helteestä kuivua, kuihtua, poudistua

Matth. 13:6. Mark. 4:6.

*Alkuperäinen:* καυματίζω

*Translitteraatio:* Kaumatizo

*Ääntäminen:* kow-mat-id'-zo

G2740

καῦσις, εως, η, Kausis

(καίω)

polttaminen, poltto,

ης το τέλος εις καυσιν jonka loppu on, että se poltetaan, kuvaus otettu

hedelmättömästä pellosta, joka kasvoi vaan ohdakkeita ja rikkaruohoja,

jumalattomien rangaistuksista

Hebr. 6:8; vert. Matth. 3:12. 13:30. y. m. †

*Alkuperäinen:* καῦσις

*Translitteraatio:* Kausis

*Ääntäminen:* kow'-sis

G2741

καυσόω, sup. ω, Kausoo

(καίω)

polttaa,

pass. olla kuumuuden alaisena, kuumentua, palaa, καυσούμενα λυθήσονται, tulen helteessä raukeevat

2.Piet 3:10;

καυσούμενα τήκεται kuumuudessa sulavat

2.Piet 3:12.

*Alkuperäinen:* καυσόω

*Translitteraatio:* Kausoo

*Ääntäminen:* kow-so'-o

G2742

καύσων, ωνος, ο, Kauson

(καίω)

- 1) auringon kuumuus, helle

Matth. 20:12. Luuk. 12:55;

- 2) Eurus, Hebr. **אֶזְרוּלַיִם**,

arab. Samum, itätuuli, joka kuivaa kaiken ruohon, jopa tappaa ihmisiä ja eläimiä;

polttava tuuli, ahava

Jak. 1:11.

*Alkuperäinen:* καύσων

*Translitteraatio:* Kauson

*Ääntäminen:* kow'-sone

G2743

καυτηριάζω, Kauteriazō

pf. part. pass. κεκαυτηριασμένος,

(καυτήριον poltinrauta)

polttaa poltinraudalla, raudalla merkitä,

κεκαυτηριασμένοι την ιδίαν συνείδησιν jotka ovat poltinraudalla merkityt heidän

omissa tunnoissansa, jonka kuvauksen tarkoitus on, että samoin kuin pahantekiät

merkittiin poltinraudalla otsaan ja siinä kantoivat rikoksensa tunnusmerkin, samoin

kantavat väärät opettajat rikoksensa tunnusmerkin omassa tunnossaan

1.Tim 4:2. †

*Alkuperäinen:* καυτηριάζω

*Translitteraatio:* Kauteriazō

*Ääntäminen:* kow-tay-ree-ad'-zō

G2744

καυχάομαι, sup. ωμαι Kauchaomai

2 p. sing. - καυχασαι,

fut. -ήσομαι,

aor.1 εκαυχησάμην,

pf. κεκαύχημαι,

(καύχη kerskaus; sukua ovat αυχέω, ευχομαι)

kerskata, kerskailla,

absol. 1.Kor 1:31. 4:7. 2.Kor 10:17. Ef. 2:9. y. m.;

τί jostakin 2.Kor 9:2. 11:30;

έν τινι jostakin, jostakusta Rom 2:23. 1.Kor 3:21. 2.Kor 5:12. Gal. 6:13. 14. y. m.;

εν θεω, εν τω θεω Jumalasta, s. o. Hänen tuntemisestansa, yhteydestänsä,

lahjoistansa

Rom 2:17. 5:11;

επί τινι jostakin Rom 5:2;

περί τινος jostakin 2.Kor 10:8;

είς τι jostakin, johonkin nähden 2.Kor 10:16;

υπέρ τινος jonkun hyväksi, jonkun kiitokseksi, kunniaksi

2.Kor 7:14. 12:5;

κατα την σάρκα lihan jälkeen 2.Kor 11:18;

ενώπιον του θεου Jumalan edessä, ikään kuin seisoin Jumalan edessä

1.Kor 1:29.

*Alkuperäinen:* καυχάομαι

*Translitteraatio:* Kauchaomai

*Ääntäminen:* kow-khah'-om-ahee

G2745

καύχημα, τος, τό, Kauchema

(καυχάομαι)

- 1) se, josta joku kerskaa, kerskauksen syy, syy kerskata, kerskaaminen, kerskaus, kunnia, kiitos

Rom 4:2. 1.Kor 9:15. 16. 2.Kor 1:14. Fil. 2:16;

το καύχημα εις εαυτον έξει hänellä on oleva kunnia itseensä nähden

Gal. 6:4;

το καύχημα της ελπίδος toivon kerskaus, s. o. toivo, josta kerskaamme

Hebr. 3:6;

- 2) kerskaaminen, kehuminen, kerskaus

1.Kor 5:6. Fil. 1:26;

υπέρ τινος jostakusta 2.Kor 5:12. 9:3.

*Alkuperäinen:* καύχημα

*Translitteraatio:* Kauchema

*Ääntäminen:* kow'-khay-mah

G2746

καύχησις, εως, η, Kauchesis

(καυχάομαι)

kerskaaminen, kerskaileminen, kerskaus

Rom 3:27. 2.Kor 11:10. 17. Jak. 4:16;

στέφανος καυχήσεως kerskauksen kruunu

1.Thess 2:19;

επέρ τινος jostakusta 2.Kor 7:14. 8:24;

επί τινος jonkun edessä 2.Kor 7:4;

έχω καύχησιν εν Χριστω minulla on oma kerskaukseni Kristuksessa Jesuksessa

Rom 15:17. 1.Kor 15:31;

kerskaus, s. o. kerskauksen syy 2.Kor 1:12.

Καφαρναούμ, katso Καπερναούμ.

*Alkuperäinen:* καύχησις

*Translitteraatio:* Kauchesis

*Ääntäminen:* kow'-khay-sis

G2747

Κεγχραί, ων, αι, Kegchreai

Kenkrai l. Kenkre, Korinton satamakaupunki, Saronin lahden rannalla, 60 stadiota, 10,688 km. itäänpäin Korintosta, maalle nousupaikka Aasiasta tuleville

Apt 18:18. Rom 16:1.

*Alkuperäinen:* Κεγχραί

*Translitteraatio:* Kegchreai

*Ääntäminen:* keng-khreh-a'-hee

G2748

Κεδρών, ο, taipum. Kedron

( ׀׀׀׀׀׀׀ tumma, ׀׀׀׀׀׀׀ olla tumma)

Kedron l. Kidron, puro, joka Jerusalemin ulkopuolella juoksee Jerusalemin ja

Öljymäen välillä Josafatin laakson läpitse ja purkaa vetensä Kuolleeseen mereen.

Ainoastaan pitkällisten sateiden aikana on siinä vettä; kesällä on se tavallisesti

kuivana Joh. 18:1. †

*Alkuperäinen:* Κεδρών

*Translitteraatio:* Kedron

*Ääntäminen:* ked-rone'

κέδρος, ου, η, Kedros

seetri, pinuscedrus, kuuluisa puunlaji, joka kasvaa Libanonin ja Tauruksen vuorella, ja joka vanhana aikana oli suuressa arvossa pidetty kauneutensa, kestävyytensä ja hyvän tuoksunsa takia,

των κέδρων ja του κέδρου,

väärät lukuparret muutamissa painoksissa

pro του Κεδρών Joh 18:1. †

G2749

κεῖμαι, Keimai

impf. 3 p. sing. έκειτο,

(pro κέκειμαι, κέω, κείω panna, asettaa)

- 1) olla pantu, asetettu, maata,

εν c. dat. loci Luuk. 2:12. 16;

haudatusta, όπου Matth. 28:6. Luuk. 23:53. Joh 20:12;

esineistä, jotka liikkumattomina jonkin alan peittävät, olla pantu, olla

Luuk. 24:12. Joh 20:5. 6. 7. 21:9;

επί τι olla, asua jonkin päällä 2.Kor 3:15;

olla, sijaita, kaupungista

Matth. 5:14. Ilm 21:16;

olla, olla pantu, olla asetettu, astioista

Joh 2:6. 19:29,

sam. istuimesta Ilm 4:2;

κεισθαι προς την ρίζαν olla pantuna juurelle

Matth. 3:10. Luuk. 3:9;

olla tallelle pantu, olla varastona

Luuk. 12:19;

- 2) kuv.

- a) olla pantu, asetettu, määrätty, säädetty,

sis akk. kera Luuk. 2:34. Fil. 1:17. 1.Thess 3:3;

- b) laista, olla pantu, asetettu, tινί jollekulle 1.Tim 1:9;

- c) ο κόσμος όλος εν τω πονηρω κειται koko maailma makaa l. on pahan vallassa, s. o. on perkeleen vallan alaisena

1.Joh 5:19.

*Alkuperäinen:* κείμαι

*Translitteraatio:* Keimai

*Ääntäminen:* ki'-mahee

G2750

χειρία, ας, η, Keiria

side, jolla vuodetta pidettiin koossa, vuodeside;

UT:ssa, kääriiliina, jolla ruumiita käärittiin

Joh 11:44. †

*Alkuperäinen:* χειρία

*Translitteraatio:* Keiria

*Ääntäminen:* ki-ree'-ah

G2751

κείρω, Keiro

aor. 1 εκείρα,

aor. 1 med. εκειράμην

leikata, keritä

Apt 8:32;

med. leikata, keritä itseänsä, leikkauttaa, antaa keritä,

την κεφαλήν päänsä Apt 18:18;

absol. 1.Kor 11:6.

Κείς, katso Κίς.

*Alkuperäinen:* κείρω

*Translitteraatio:* Keiro

*Ääntäminen:* ki'-ro

G2752

κέλευμα, τος, τό Keleuma

(κελεύω)

käsky, kehoitus, komentosana, esim. päällikön sotamiehille, laivanpäällikön soutajille, ajajan hevosille, metsämiehen koirille y. m.;

εν κελεύσματι, käskyllä 1.Thess 4:16. †

*Alkuperäinen:* κέλευμα

*Translitteraatio:* Keleuma

*Ääntäminen:* kel'-yoo-mah

G2753

κελεύω, Keleuo

impf. ἐκέλευον,

aor. 1 ἐκέλευσα,

(κέλλω cello, ajaa)

panna liikkeelle, ajaa;

kehoittaa, käskeä,

τινά inf. kera Matth. 14:19. 28. Apt 4:15;

acc. c. inf. kera Matth. 18:25. 27:58. 64. Luuk. 18:40. Apt 5:34. 8:38. y. m.;

akk. pois jätetty ja lisäksi ymmärrettävä Matth. 8:18. 14:9. Apt 12:19. 21:33;

c. dat. pers. ja inf. Matth. 15:35;

κελεύσαντός τινος käskystä Apt 25:23.

*Alkuperäinen:* κεύω

*Translitteraatio:* Keleuo

*Ääntäminen:* kel-yoo'-o

G2754

κενοδοξία, ας, η, Kenodoxia

(κενόδοξος)

turha luulo itsestänsä, turhan l. tyhjän kunnian pyyntö l. himo

Fil. 2:3. †

*Alkuperäinen:* κενοδοξία

*Translitteraatio:* Kenodoxia

*Ääntäminen:* ken-od-ox-ee'-ah

G2755

κενόδοξος, ον, Kenodoxos

(κενός, δόξα)

turhan l. tyhjän kunnian pyytäjä

Gal. 5:26. †

*Alkuperäinen:* κενόδοξος

*Translitteraatio:* Kenodoxos

*Ääntäminen:* ken-od'-ox-os

G2756

κενός, ή, όν, Kenos

(sukua on χάω, hio, ammottaa)



tyhjä,

- 1) asioista, tyhjä, joutava, turha,  
λόγοι tyhjät, s. o. totuutta puuttuvat puheet  
Ef. 5:6;

απάτη turha petos

Kol. 2:8;

κήρυγμα, πίστις turha

1.Kor 15:14;

- 2) ihmisistä, tyhjä, paljas, paljastettu

Mark. 12:3. Luuk. 1:53. 20:10. 11;

tyhjänpäiväinen, tyhjänveroinen, ihmisestä, joka kerskaa uskostansa, mutta ei osoita  
sitä töissä

Jak. 2:20;

- 3) yrityksistä, toimista, teoista, joista ei mitään lähde, turha, hyödytön,  
onnistumaton, vaikuttamaton

1.Kor 15:10. 58. 1.Thess 2:1;

neutr. plur. κενά turhia Apt 4:25;

εις κενόν turhaan, turhan päähän, tyhjään

2.Kor 6:1. Gal. 2:2. Fil. 2:16. 1.Thess 3:5.

*Alkuperäinen:* κενός

*Translitteraatio:* Kenos

*Ääntäminen:* ken-os'

G2757

κενοφωνία, ας, η, Kenophonia

(κενόφωνος turhia puhuva)

tyhjä, turha, joutava puhe, loru

1.Tim 6:20. 2.Tim 2:16.

*Alkuperäinen:* κενοφωνία

*Translitteraatio:* Kenophonia

*Ääntäminen:* ken-of-o-nee'-ah

G2758

κενόω, Kenoo

sup. ω,

aor. 1 εκένωσα,

pf. pass. κεκένωμαι,

aor. 1 pass. εκενώξην,

(κένοϛ)

- 1) tyhjentää, paljastaa, alentaa,  
εαυτόν tyhjensi, paljasti itsensä, s. o. riisui yltänsä jumalankaltaisuutensa muodon  
Fil. 2:7;

- 2) tehdä tyhjäksi, turhaksi, hyödyttömäksi, mitättömäksi  
1.Kor 9:15;  
pass. mennä tyhjäksi, raueta tyhjään Rom 4:14. 2.Kor 9:3.

*Alkuperäinen:* κενόω

*Translitteraatio:* Kenoo

*Ääntäminen:* ken-o'-o

G2759

κέντρον, ου, τό, Kentron

(κεντέω pistää)

- 1) pistin, ota, mehiläisten, vaapsahaisten, skorpionien y. m. eläinten  
Ilm 9:10;

kuv. ota, jossa kuolema on esitetty myrkyllisen eläimen kuvauksena 1.Kor 15:55.  
56;

- 2) kärki, joka pantiin sauvan päähän, jolla hevosia, härkiä ja aaseja ajettiin,  
προς κέντρα λακτίζειν, potkia tutkaimia vastaan, mikä kuvas on otettu eläimistä,  
jotka potkivat ajajiensa piikkisauvoja vastaan ja siten vaan enemmän vahingoittavat  
itseänsä; sillä kuvataan hyödyttöntä, järjetöntä vastustusta  
Apt 9:5. 26:14.

*Alkuperäinen:* κέντρον

*Translitteraatio:* Kentron

*Ääntäminen:* ken'-tron

G2760

κεντυρίων, ωνος, Kenturion

(lat.) centurio, sadanpäällikkö, sadanpäämies

Mark. 15:39. 44. 45.

*Alkuperäinen:* κεντυρίων

*Translitteraatio:* Kenturion

*Ääntäminen:* ken-too-ree'-ohn

G2761

κενῶϛ, adv. Kenos

(κενόϛ)

tyhjään, turhaan

Jak. 4:5. †

*Alkuperäinen:* κενῶς

*Translitteraatio:* Kenos

*Ääntäminen:* ken-oce'

G2762

κεραία, ας, η, Keraia

(κέρας)

pieni sarvi, apex, suippu, pilkku, viiva, piirto, jolla Hebrean kielen muuten samanmuotoiset kirjaimet erotettiin toisistansa,

esim. ׀ ja ׀, ׀ ja ׀, ja ׀,

Matth. 5:18. Luuk. 16:17.

*Alkuperäinen:* κεραία

*Translitteraatio:* Keraia

*Ääntäminen:* ker-ah'-yah

G2763

κεραμεύς, έως, ο, Kerameus

(κεράννυμι)

savenvalaja

Matth. 27:7. 10. Rom 9:21.

*Alkuperäinen:* κεραμεύς

*Translitteraatio:* Kerameus

*Ääntäminen:* ker-am-yooce'

G2764

κεραμικός, ή, όν, Keramikos

(κέραμος)

savinen, savesta, saven-, savi-,

σκεύη saviastiat

Ilm. 2:27. †

*Alkuperäinen:* κεραμικός

*Translitteraatio:* Keramikos

*Ääntäminen:* ker-am-ik-os'

G2765

κεράμιον, έου, τό, Keramion  
(neutr. sanasta κεράμιος savinen)  
saviastia, astia, saviruukku,  
ύδατος vesiastia Mark. 14:13. Luuk. 22:10.

*Alkuperäinen:* κεράμιον  
*Translitteraatio:* Keramion  
*Ääntäminen:* ker-am'-ee-on

G2766

κέραμος, ου, ο, Keramos  
(κεράννυμι)  
- 1) savi;  
- 2) savesta tehty kalu, saviastia;  
- 3) tiili, kattotiili, katto  
Luuk. 5:19;  
katso αποστεγάζω. †

*Alkuperäinen:* κέραμος  
*Translitteraatio:* Keramos  
*Ääntäminen:* ker'-am-os

G2767

κεράννυμι, Kerannumi  
aor. 1 εκέρασα,  
pf. pass. κεκέρασμαι pro κέκραμαι,  
- 1) sekoittaa;  
- 2) sekoittaa vettä viiniin;  
- 3) kaataa l. antaa juotavaksi,  
τινί τι Ilm 18:6;  
pass. Ilm 14:10,

*Alkuperäinen:* κεράννυμι  
*Translitteraatio:* Kerannumi  
*Ääntäminen:* ker-an'-noo-mee

G2768

κέρας, ατος, τό, Keras  
uros, plur. κέρατα, gen. άτων,

- 1) sarvi,

- a) eläinten

Ilm 5:6. 12:3. y. m.;

- b) kuv. voimasta, koska sarvieläinten puolustusvoima on sarvissa, σωτηρίας autuuden sarvi, Kristuksesta voimakkaimpana ja luotettavimpana autuuden antajana Luuk. 1:69;

- 2) kuv. jonkin esineen ulkonevat osat, alttarin sarvi

Ilm 9:13.

*Alkuperäinen:* κέρας

*Translitteraatio:* Keras

*Ääntäminen:* ker'-as

G2769

κεράτιον, ίου, τό, Keration

(dem. sanasta κέρας)

- 1) pieni sarvi;

- 2) κερατέα l. κερατέια, ceratonia siliqua, s. o. Johanneksen leipäpuun hedelmä, Johanneksen leipäpuun palko. Nämät hedelmät olivat sarvenmuotoisia (josta nimikin) palkoja, jotka sisälsivät limaisen makean mehun ja kiiltävät ruskeat pavut. Niitä käytettiin Itämailla karjan, varsinkin sikojen ruokana, joten sopii suomentaa: sijanruokaa, vaikka köyhät ihmisetkin niitä söivät

Luuk. 15:16. †

*Alkuperäinen:* κέρατιον

*Translitteraatio:* Keration

*Ääntäminen:* ker-at'-ee-on

G2770

κερδαίνω, Kerdaino

aor. 1 εκέρδησα muodosta κερδάω pro εκέρδανα,

aor. 1 konj. κερδάνω,

fut. 1 pass. κερδηθήσομαι,

konj. 3 p. plur. κερδηθήσωνται,

(κέρδος)

- a) voittaa, saada omaksensa, hyväksensä, hyödyksensä, hankkia l. saada itselleen, τον κόσμον Matth. 16:26. Mark. 8:36. Luuk. 9:25;

rahaa Matth. 25:16. 17. 20. 22;

absol. voittaa, hyötyä Jak. 4:13;

- b) kuv. τινά voittaa jotakuta, s. o. voittaa jotakuta puolelleen, jonkun mieltä,

jotakuta Jumalan valtakunnalle

Matth. 18:15. 1.Kor 9:19-22. 1.Piet 3:1;

τον Χριστόν voittaa, s. o. saada omaksensa Kristuksen ja Hänen armonsä  
Fil. 3:8;

vahinkoa ja vaaraa ilmoittavien sanojen kera,

τί säästyä jostakin, välttää jotakin Apt 27:21.

*Alkuperäinen:* κερδαίνω

*Translitteraatio:* Kerdaino

*Ääntäminen:* ker-dah'-ee-no

G2771

κέρδος, εος, τό, Kerdos

voitto, etu, hyöty

Fil 11:21. Tit. 1:11;

plur. Fil. 3:7.

*Alkuperäinen:* κέρδος

*Translitteraatio:* Kerdos

*Ääntäminen:* ker'-dos

G2772

κέρμα, τος, τό, Kerma

(κείρω) leikattu, paloitetu;

pieni raha, vaihtoraha

Joh 2:15.

*Alkuperäinen:* κέρμα

*Translitteraatio:* Kerma

*Ääntäminen:* ker'-mah

G2773

† κερματιστής, ου, ο, Kermatistes

(κερματίζω paloitetu) rahanvaihtaja; semmoisia istui paljo pakanain esikartanolla ja vaihettivat juhlassa kävijöille pientä rahaa, jota tarvittiin uhriesineiden ostossa; myöskin oli temppeleiraha määrätty puolisiklissä maksettavaksi ja kun juhlavieraille ei aina ollut semmoisia, saivat he vaihettajilta vaihtaa itselleen semmoisia muuta, esim. romalaista, syrialaista y. m. rahaa vastaan

Joh 2:14. †

*Alkuperäinen:* κερματιστής

*Translitteraatio:* Kermatistes

*Ääntäminen:* ker-mat-is-tace'

G2774

κεφάλαιον, ου, τό, Kephalaion

(neutr. sanasta κεφαλαιος päähän kuuluva, κεφαλή)

- 1) pääkohta, pääasia

Hebr. 8:1;

- 2) pääoma, summa, rahasumma

Apt 22:28.

*Alkuperäinen:* κεφάλαιον

*Translitteraatio:* Kephalaion

*Ääntäminen:* kef-al'-ah-yon

G2775

κεφαλαίω, sup. ω, Kephalaioo

aor. 1 εκεφαλαίωσα,

(κεφάλαιον)

- 1) ottaa jonkin asian pääkohdat l. yhteenvedoa;

- 2) tappaa, surmata

Mark. 32:4, †

*Alkuperäinen:* κεφαλαίω

*Translitteraatio:* Kephalaioo

*Ääntäminen:* kef-al-ahee-o'-o

G2776

κεφαλή, ης, η, Kephale

pää,

- 1) ihmisten Matth. 5:36. 6:17. 1.Kor 11:4. y. m.;

eläinten Ilm 9:7. 17. 19. y. m.;

koska pään menettämällä henkikin menetetään, käytetään κεφαλή suurimpiin rangaistuksiin kuuluvissa lauseissa,

επι την κεφαλην υμων pääanne päälle

Apt 18:6;

- 2) kuv. pää, s. o. herra, hallitsija, päämies,

τινός, miehestä 1.Kor 11:3. Ef. 5:23;

Kristuksesta 1.Kor 11:3. Ef. 4:15. y. m.;

κεφαλη γωνίας, katso γωνία.

*Alkuperäinen:* κεφαλή  
*Translitteraatio:* Kephale  
*Ääntäminen:* kef-al-ay'

G2777

κεφαλίς, ἴδος, η, Kephalis  
(dem. sanasta κεφαλή)

- 1) capitulum, capitellum,  
pieni pää;

- 2) sen puikon pää, jonka ympäri kirjakäärö käärittiin ja joka olikin pienen pään muotoinen;

- 3) kirjakäärö, käärö,

Hebr. כְּפָלִית־תְּפִלָּה Ps. 40:8 mukaan,

εν κεφαλίδι βιβλίου kirjakäärössä

Hebr. 10:7. †

κεφαλιάω, = κεφαλαιάω.

*Alkuperäinen:* κεφαλίς  
*Translitteraatio:* Kephalis  
*Ääntäminen:* kef-al-is'

κημόω, sup. ω, kemoo

fut. -ώσω,

(κημός kuonokopsa)

sitoa suuta,

βουν härjän 1.Kor 9:9, jossa tav. lukuparsi on φιμώσεις.

G2778

† κῆνσος, ου, ο, Kensos

census, Romalaisissa, omaisuuden luetteloon kirjoittaminen ja arvosteleminen, jonka mukaan veroja suoritettiin, hengille pano, henkikirjoitus;

UT:ssa, henkivero, vero

Matth. 17:25. 22:17. Mark. 12:14;

το νόμισμα του κήνσου veroraha

Matth. 22:19.

*Alkuperäinen:* κῆνσος  
*Translitteraatio:* Kensos  
*Ääntäminen:* kane'-sos



G2779

κῆπος, ου, ο, Kerpos

puutarha

Luuk. 13:19. Joh 18:1. 26. 19:41.

*Alkuperäinen:* κῆπος

*Translitteraatio:* Kerpos

*Ääntäminen:* kay'-pos

G2780

κηπουρός, ου, ο, Kerouros

(κηπος, υρος vartija)

puutarhan vartija, hoitaja, haltija, puutarhuri

Joh 20:15. †

*Alkuperäinen:* κηπουρός

*Translitteraatio:* Kerouros

*Ääntäminen:* kay-roo-ros'

G2781

κηρίον, ου, τό, Kerion

(dem. sanasta κηρός cera, vaha)

vahaleipä, mesileipä, hunajaleipä,

μέλισσίου mehiläisen hunajaleipä

Luuk. 24:42. †

*Alkuperäinen:* κηρίον

*Translitteraatio:* Kerion

*Ääntäminen:* kay-ree'-on

G2782

κήρυγμα, τος, τό, Kerugma

(κηρύσσω)

mitä airut julistaa, julistus;

UT:ssa, saarna Jumalan tahi Kristuksen airueiden kautta, saarna

1.Kor 1:21. Tit. 1:3;

c. gen. subj. Matth. 12:41. Luuk. 11:32. 1.Kor 2:4. 15:14;

c. gen. obj. Ἰησοῦ Χριστοῦ Rom 16:25;

absol. evankeliumin saarna 2.Tim 4:17.

*Alkuperäinen:* κήρυγμα  
*Translitteraatio:* Kerugma  
*Ääntäminen:* kay'-roog-mah

G2783

κήρυξ Kerux

ja κηρυξ,

(sukua on γηρυς ääni, γαρύω, γηρύω, garrio, huutaa)

huutaja, julistaja, airut, joka muinaisaikoina hallitsijansa puolesta meni lähettiläänä vieraiden kansojen luokse, kutsui kansan julkisiin kokouksiin

y. m. julkista tointa piti;

UT:ssa, Jumalan lähettiläs ja Jumalan sanan saarnaaja, saarnaaja, apostoleista

1.Tim 2:7. 2.Tim 1:11;

δικαιοσύνης vanhurskauden saarnaaja, Noasta

2.Piet 2:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κήρυξ

*Translitteraatio:* Kerux

*Ääntäminen:* kay'-roox

G2784

κυρύσσω, Kerusso

impf. εκήρυσσον,

fut. κηρύξω,

aor. 1 εκήρυξα,

aor. 1 pass. εκηρύχθην,

fut. 1 κηρυχθήσομαι,

(κήρυξ)

toimittaa airuen virkaa, olla airut l. julistaja;

- a) julkisesti ilmoittaa, ilmoittaa, julistaa

Matth. 10:27. Mark. 1:45. 7:36. Luuk. 8:39. y.m.;

huutaa Ilm. 5:2;

- b) julistaa evankeliumia, saarnata,

absol. Matth. 11:l. Mark. 1:38. Rom 10:15. y. m.;

τινί jollekulle 1.Kor. 9:27,

jossa muutamien käsityksen mukaan sana on otettava alkuperäisessä

merkityksessään ja käännettävä:

muita huudettuani, kehoitettuani,

1.Piet 3:19;

τινί τι jollekulle jotakin Luuk. 4:18. 19;  
είς τινας 1.Thess 2:9;  
pass. Matth. 24:14. 26:13. Kol. 1:28;  
τον Χριστόν, τον Ἰησοῦν Apt 8:5. 9:20. 19:13. 1.Kor 1:23. 2.Kor 4:5. Fil. 1:15;  
διά c. gen. pers. 2.Kor 1:19;  
τί Luuk. 24:47. 1.Kor 1:23. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κηρύσσω  
*Translitteraatio:* Kerusso  
*Ääntäminen:* kay-roos'-so

G2785

κῆτος, εος, τό, κῆτος  
cete, iso merieläin, merihirviö, merieläin, valaskala  
Matth. 12:40. †

*Alkuperäinen:* κῆτος  
*Translitteraatio:* Ketos  
*Ääntäminen:* kay'-tos

G2786

Κηφᾶς, α, ο, Κεphas  
(kald. כִּפְּוֹֿ כִּלְלִיֿוֿ kallio) Kefas, = Πέτρος, apostoli Simonin lisänimi  
Joh 1:43. 1.Kor 1:12. y. m.

*Alkuperäinen:* Κηφᾶς  
*Translitteraatio:* Kephas  
*Ääntäminen:* kay-fas'

G2787

κιβωτός, ου, η, Kibotos  
puu-arkku;  
UT:ssa, arkki,  
- 1) Noan  
Matth. 24:38. Luuk. 17:27. y. m.;  
- 2) liiton arkki,  
της διαθήκης Hebr. 9:4. Ilm 11:19.

*Alkuperäinen:* κιβωτός

*Translitteraatio:* Kibotos

*Ääntäminen:* kib-o-tos'

G2788

κιθάρα, ας, η, Kithara

kantele

1.Kor 14:7. Ilm 5:8. y. m.

Katso Liite I,

*Alkuperäinen:* κιθάρα

*Translitteraatio:* Kithara

*Ääntäminen:* kith-ar'-ah

G2789

κιθαρίζω, Kitharizo

(κιθάρα)

soittaa kanteletta,

εν ταις κιθάραις Ilm 14:2;

το κιθαριζόμενον mitä kanteleella soitetaan

1.Kor 14:7.

*Alkuperäinen:* κιθαρίζω

*Translitteraatio:* Kitharizo

*Ääntäminen:* kith-ar-id'-zo

G2790

κιθαρωδός, ου, ο, Kitharodos

(κιθάρα, ωδός sup. muoto pro αοιδός laulaja, αείδω, άδω)

kanteleen laulaja, kanteleen soittaja, joka soittaa kanteletta ja sen ohessa laulaa

Ilm 14:2. 18:22.

*Alkuperäinen:* κιθαρωδός

*Translitteraatio:* Kitharodos

*Ääntäminen:* kith-ar-o'-dos

G2791

Κιλικία, ας, η, Kilikia

Kilikia, Vähän Aasian kaakkoisin maakunta, sen pohjoisena rajana oli Kappadokia,

Lykaonia ja Isauria, eteläisenä Välimeri, itäisenä Syria, josta sen erotti Amanus

vuori, ja läntisenä Pamfylia.

Se jaettiin kahteen osaan: Cilicia campestris (η πεδιάς), itäinen osa, joka oli hyvin

hedelmällinen ja *Cilicia aspera* (η τραχεία) läntinen osa, jossa oli hyvät laitumet ja josta olivat kotoisin muinaisina aikoina kuuluisat Kilikian vuohet. Sen pääkaupunki oli Tarsus, Paavalin syntymäpaikka  
Apt 6:9. Gal. 1:21. y. m.

*Alkuperäinen:* Κιλικία  
*Translitteraatio:* Kilikia  
*Ääntäminen:* kil-ik-ee'-ah

G2792

κινάμωμον Kinamomon  
ja κιννάμωμον, ου, τό  
laurus cinnamum, kaneli; minkä nimisenä Herodotus 3: 111 kertoo Kreikkalaisten sitä Foinikialaisten kautta saaneen Arabiasta  
Ilm 18:13. †

*Alkuperäinen:* κινάμωμον  
*Translitteraatio:* Kinamomon  
*Ääntäminen:* kin-am'-o-mon

G2793

κινδυνεύω, Kinduneuo  
impf. ἐκινδύνευον,  
(κίνδυνος)  
antautua, joutua vaaraan, antautua vaaran alaiseksi, olla vaarassa  
Luuk. 8:23. 1.Kor 15:30;  
τοῦτο τὸ μέρος κινδυνεύει εἰς ἀπελεγμὸν ἐλθεῖν vaara on tarjona, että tämä elatuskeino menettää arvonsa  
Apt 19:27;  
κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι on vaara tarjona, että joudumme kanteen alaisiksi  
Apt 19:40.

*Alkuperäinen:* κινδυνεύω  
*Translitteraatio:* Kinduneuo  
*Ääntäminen:* kin-doon-yoo'-o

G2794

κίνδυνος, ου, ὁ, Kindunos  
vaara Rom 8:35;  
ἔκ τινος jonkun aikaan saama 2.Kor 11:26;

sam. gen. kera 2.Kor 11:26.

*Alkuperäinen:* κίνδυνος  
*Translitteraatio:* Kindunos  
*Ääntäminen:* kin'-doo-nos

G2795

κινέω, sup. ὦ, Kineo  
fut. -ήσω,  
aor. 1 ἐκίνησα,  
inf. κινῆσαι,  
aor. 1 pass. ἐκινήθην,  
(κίω run. pro ΙΩ, εἶμι,) saattaa menemään;  
panna liikkeelle, liikuttaa  
Matth. 23:4;  
pass. liikkua Apt 17:28;  
τὴν κεφαλὴν pudistaa, väännellä päätä, pilkan osoitukseksi  
Matth. 27:39. Mark. 15:29;  
liikuttaa paikalta, siirtää, syöstä, työntää,  
τὶ ἐκ τοῦ τόπου Ilm 2:5;  
ἐκ τῶν τόπων, pass. Ilm 6:14;  
kuv. nostaa, στάσιν kapinaa Apt 24:5;  
kiihoittaa, yllyttää, pass. Apt 21:30.

*Alkuperäinen:* κινέω  
*Translitteraatio:* Kineo  
*Ääntäminen:* kin-eh'-o

G2796

κίνησις, εως, ἡ, Kinesis  
(κινέω)  
liikuttaminen, liikunto  
Joh 5:3. †

*Alkuperäinen:* κίνησις  
*Translitteraatio:* Kinesis  
*Ääntäminen:* kin'-ay-sis

κίχρημι, kichremi  
aor. 1 ἔχρησα,

imp. χρῆσον, (χράω)

lainata,

τινί τι Luuk. 11:5. †

G2797

Κίς ja Κείς, taipum.

(כִּי־יָדָה joutsu, verbistä כִּי־יָדָה jännittää jouta)

Kis, Abielin poika, kuningas Saulin isä, Benjaminin sukukuntaa

Apt 13:21. †

*Alkuperäinen:* Κίς

*Translitteraatio:* Kis

*Ääntäminen:* kis

G2798

κλάδος, ου, ο, Klados

(κλάω)

a) toiseen puuhun istutettavaksi leikattu oksa;—

b) yleensä oksa

Matth. 13:32. Mark. 4:32. Luuk. 13:19. y. m.;

kuvaus Judan kansasta, koska samoin kuin Judan kansan esi-isiä verrataan runkoon, verrataan jälkeläisiä oksiin

Rom 11:16 - 19. 21.

*Alkuperäinen:* κλάδος

*Translitteraatio:* Klados

*Ääntäminen:* klad'-os

G2799

κλαίω, Klaio

impf. ἔκλαιον,

fut. κλάσω ja κλάσομαι,

aor. 1 ἔκλαυσα,

itkeä,

- a) intr. Mark. 14:72. Luuk. 7:13. 38. Joh 11:31. 33. Apt 9:39. y. m.;

ἐπί τινι ja ἐπί τινά jotakuta Luuk. 19:41. 23:28;

- b) trans. τινά jotakuta

Matth. 2; 18. Ilm 18:9.

*Alkuperäinen:* κλαίω

*Translitteraatio:* Klaio

*Ääntäminen:* klah'-yo

G2800

κλάσις, εως, ή, Klasis

(κλάω)

murtaminen

Luu. 24; 35. Apt 2:42.

*Alkuperäinen:* κλάσις

*Translitteraatio:* Klasis

*Ääntäminen:* klas'-is

G2801

κλάσμα, τος, τό, Klasma

(κλάω)

murrettu; pala, muru

Matth. 14:20. Mark. 6:43. Joh 6:12. y. m.

*Alkuperäinen:* κλάσμα

*Translitteraatio:* Klasma

*Ääntäminen:* klas'-mah

G2802

Κλαύδη, Klaude

Κλαῦδα ja Καῦδα, ης, ή, Klaude, pieni saari Kretan lounaisrannalla; Ptolemeuksen mukaan on sen nimi Κλαῦδος ja muutamien Romalaisten teoksissa Gaudos; nykyään Gozzo

Apt 27:16. †

*Alkuperäinen:* Κλαύδη

*Translitteraatio:* Klaude

*Ääntäminen:* klow'-day

G2803

Κλαυδία, ας, ή Klaudia

Klaudia, eräs kristitty nainen

2.Tim 4:21. †

*Alkuperäinen:* Κλαυδία

*Translitteraatio:* Klaudia



*Ääntäminen:* klow-dee'-ah

G2804

Κλαύδιος, ου, ο, Klaudios

Klaudius,

- 1) Roman keisari, jonka täydellinen nimi oli Tiberius Claudius Nero Drusus Germanicus, neljäs Roman keisari v. 41-54 jKr., Kaligulan jälkeläinen ja Nero Druksen poika, synt. Elokuun 1 p. v. 9 jKr.

Herodes Agrippa I edisti suuresti hänen tulemistansa keisariksi, jonka tähden hän tämän alueeseen lisäsi Judean, Samaritanian ja muutamia Libanonin läheisyydessä olevia maankaistaleita. Aasiassa ja Egyptissä olevia Juutalaisia kohteli hän hallituksensa alussa lempeästi, mutta kun Roman Juutalaiset olivat nostaneet kapinan, karkoitti hän heidät Romasta v. 49 jälkeen Apt 18:2. Hänen aikansa tapahtui Ap. Tek. 11:28 ennustettu nälänhätä

(katso Ἀγαβος), kun Kuspius Fadus oli Palestinan prokuraattori ja Tiberius Aleksander Syrian maaherra. Hänen puolisonsa Agrippina myrkytti hänet v. 54 Apt 11:28. 18:2;

- 2) Romalainen sotatribuni Klaudius Lysias  
Apt 28:26.

*Alkuperäinen:* Κλαύδιος

*Translitteraatio:* Klaudios

*Ääntäminen:* klow'-dee-os

G2805

κλαυθμός, ου, ο, Klauthmos

(κλαίω)

itku

Matth. 2:18. Luuk. 13:28. Apt 20:37. y. m.

*Alkuperäinen:* κλαυθμός

*Translitteraatio:* Klauthmos

*Ääntäminen:* klowth-mos'

G2806

κλάω, Klao

aor. 1 ἐκλάσσα,

aor. 1 pass. εκλάσθην,

murtaa, taittaa,

τον ἄρτον Matth. 14:19. Mark. 8:6. Luuk. 22:19. y. m.;

rakkauden aterioidessa Apt 2:46. 20:7. 11;  
ehtoollisessa 1.Kor 10:16. 11:24.

*Alkuperäinen:* κλάω

*Translitteraatio:* Klao

*Ääntäminen:* klah'-o

G2807

κλεις, κλειδός, kleis, kleidos

akk. κλειδα ja κλειν,

akk. plur. κλειδας ja κλεις,

clavis, avain, UT:ssa aina kuv. kaikellisesta vallasta,

του φρέατος valta sulkea ja avata kaivo

Ilm 9:1;

sam. της αβύσσου Ilm 20:1;

του θανάτου και του άδου valta tuottaa tuonelasta ja sinne jättää

Ilm 1:18;

της γνώσεως tiedon avain, s. o. valta ja tilaisuus päästä evankeliumin tuntoon, joka tässä paikassa on esitetty suljetun temppelin kuvauksessa

Luuk. 11:52;

της βασιλείας των ουρανων taivaan valtakunnan avaimet, s. o. valta julistaa pääsö taivaan valtakuntaan ja siitä sulkea pois

Matth. 16:19;

του Δαυϊδ Davidin avaimet, missä Kristus esitetään semmoisena, jolla on Davidin palatsin, s. o. Jumalan valtakunnan avaimet

Ilm 8:7,

vert. Jes 22:17-22. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κλείς

*Translitteraatio:* Kleis

*Ääntäminen:* klice

G2808

κλείω, Kleio

aor. 1 έκλεισα,

pf. pass. κέκλεισμαι,

part. κεκλεισμένος,

aor. 1 pass. εκλείσθην, (κλείς)

sulkea,

την θύραν Matth. 6:6;

pass. Matth. 25:10. Luuk. 11:7. Joh 20:19. 26. Apt 21:30;  
vankihuone,  
pass. Apt 5:23;  
portit,  
pass. Ilm 21:25;  
scil. την άβυσσον Ilm 20:3;  
τον ουρανόν sulkea taivaan, a. o. tehdä, ett'ei sada  
Ilm 11:6;  
pass. Luuk. 4:25;  
τα σπλάγχνα από τινος sulkea sydämensä joltakulta  
1.Joh 3:17;  
την βασιλείαν των ούρανων sulkea taivaan valtakunnan, estää ihmisiä sinne  
pääsemästä  
Matth. 23:14;  
sam. Ilm 3:7. 8.

*Alkuperäinen:* κλείω  
*Translitteraatio:* Kleio  
*Ääntäminen:* kli'-o

G2809  
κλέμμα, τος, τό, Klemma  
varastettu;  
- a) varastettu tavara:  
- b) varkaus  
Ilm 9:21. †

*Alkuperäinen:* κλέμμα  
*Translitteraatio:* Klemma  
*Ääntäminen:* klem'-mah

G2810  
Κλεόπας, α, Kleopas  
ja Κλεοπας, α, ο,  
(sup. pro Κλεόπατρος, kuten ντίπας sanasta Αντίπατρος)  
Kleopas, toinen opetuslapsi Emauksen tiellä  
Luuk. 24:18. †

*Alkuperäinen:* Κλεόπας  
*Translitteraatio:* Kleopas

Ääntäminen: kleh-op'-as

G2811

κλέος, ους, τό, Kleos

(κλέω = καλέω)

- 1) huuto, maine;

- 2) kunnia, kiitos

1.Piet 2:20. †

*Alkuperäinen:* κλέος

*Translitteraatio:* Kleos

*Ääntäminen:* kleh'-os

G2812

κλέπτης, ου, ο, Kleptes

(κλέπτω)

varas

Matth. 6:19. 20. Luuk. 12:33. 39. 1.Kor 6:10. y. m.;

kuv. tuomioräivän tulosta 1.Thess 5:2. 4. 2.Piet 3:10. Ilm 3:3. 16:15;

vääristä opettajista, jotka väärällä tavalla ja ainoastaan oman voiton pyynnöstä olivat virkoihinsa tulleet Joh 10:1. 8. 10.

*Alkuperäinen:* κλέπτης

*Translitteraatio:* Kleptes

*Ääntäminen:* klep'-tace

G2813

κλέπτω, Klepto

fut. -ψω,

aor. 1 εκλεψα,

(sukua on καλύπτω, κρύπτω salata, clepo)

varastaa,

absol. Matth. 6:19. 20. Mark. 10:19. Rom 2:21. y. m.;

varastaa, salaa viedä pois Matth. 27:64. 28:13.

*Alkuperäinen:* κλέπτω

*Translitteraatio:* Klepto

*Ääntäminen:* klep'-to

G2814

κλήμα, τος, τό, Klema

(κλάω) = κλάδος, toiseen puuhun istutettavaksi leikattu oksa;  
viinipuun oksa l. vesa  
Joh 15:2. 4. 5. 6.

*Alkuperäinen:* κλήμα  
*Translitteraatio:* Klema  
*Ääntäminen:* kaly'-mah

G2815

Κλήμης, εντος, ο, Klemes  
Klemens, Paavalin kumppani, Filippin seurakunnan opettaja  
Fil. 4:3. †

*Alkuperäinen:* Κλήμης  
*Translitteraatio:* Klemes  
*Ääntäminen:* klay'-mace

G2816

κληρονομέω, Kleronomeo  
sup. ω,  
fut. -ήσω,  
aor. 1 εκληρονόμησα,  
pf. κεκληρονόμηκα,  
(κληρονόμος)

- 1) saada arpa, saada arvalla, vars. saada perintöosansa,  
c. gen. rei, myöhemmässä kielessä c.acc. rei;  
absol. olla perillinen, periä Gal. 4:30;

- 2) Koska Israelilaiset sen jälkeen, kun olivat saaneet Kanaan maan haltuunsa, usein joutuivat vihollistensa vallan alle, jopa maastansa vietiin vankeuteenkin, tapahtui, että jumalisissa Israelilaisissa ajatus maan rauhallisesta omistamisesta liittyi Messiaan autuuden toivoon, siitä: periä, omistaa, saada omaksensa, osaksensa, tulla jonkin osallisuuteen, την γην periä, saada omaksensa maan, kuv. pro ijankaikkisen autuuden Matth. 5:5;

sam. τί Matth. 19:29. 25:34. Mark. 10:17. 1.Kor 6:9. 10. Hebr. 1:4. y. m.

*Alkuperäinen:* κληρονομέω  
*Translitteraatio:* Kleronomeo  
*Ääntäminen:* klay-ron-om-eh'-o

G2817

κληρονομία, ας, η, Kleronomia

(κληρονόμος)

- 1) perintö, perintöosa, perinnön kautta saatu tahi saatava omaisuus

Matth. 21:38. Mark. 12:7. Luuk. 12:13. 20:14;

- 2) mitä toisen omistettavaksi jätetään, perintö, omaisuus, omistus

Apt 7:5. Hebr. 11:8;

Hebr. **יְרֵכָה** mukaan, VT:ssa Kanaan maan omistamisesta, joka arvalla jaettiin

Israelin sukukunnille, UT:ssa Messiaan valtakunnasta l. ijankaikkisesta elämästä

Apt 20:32. Gal. 3:18. Ef. 1:14. 5:5. Kol 3:24. Hebr. 9:15. 1.Piet 1:4.

*Alkuperäinen:* κληρονομία

*Translitteraatio:* Kleronomia

*Ääntäminen:* klay-ron-om-ee'-ah

G2818

κληρονόμος, ου, ο, Kleronomos

(κληρος, νέμω jakaa,

med. νέμομαι saada, omistaa osansa)

joka on arvalla jtakin saanut, siitä,

- 1) perillinen

Matth. 21:38. Mark. 12:7. Luuk. 20:14. Gal. 4:1;

joka rojan oikeudella on ottanut haltuunsa hänelle tulevan omaisuuden,

Kristuksesta, κληρονόμος παντων kaikkien perillinen

Hebr. 1:2;

kristityistä, absol. Rom 8:17. Gal. 3:29;

gen. kera, του θεου Jumalan, s. o. Jumalan hyvien lahjojen perilliset

Rom 8:17. Gal. 4:7,

jossa Tisch. on δια θεου;

κατ' ελπίδα ζωης αιωνίου iankaikkisen elämän perilliset toivon mukaan

Tit. 3:7;

της βασιλείας Jak. 2:5;

- 2) perillinen, omistaja,

c. gen. rei Hebr. 6:17. 11:7.

*Alkuperäinen:* κληρονόμος

*Translitteraatio:* Kleronomos

*Ääntäminen:* klay-ron-om'-os

G2819

κληρος, ου, ο, Kleros

(κλαω)

kiviliuska, jolla muinaisaikoina heitettiin arpaa, siitä,

- 1) arpa

Apt 1:26;

βάλλειν κληρον heittää arpaa

Matth. 27:35. Luuk. 23:34;

επί τι jostakin Mark. 15:24. Joh. 19:24;

- 2) mitä arvalla on saatu, arpa, perintöosa, perintö, osa, osuus, omaisuus

Apt 8:21. 26:18. Kol 1:12;

λαγχανειν ja λαμβάνειν τον κληρον της διακονίας saada osaa virasta

Apt 1:17. 25,

jossa jälkimmäisessä paikassa Tisch. on τόπον,

- 3) plur. presbyterille annettu osa, s. o. seurakunta

1.Piet 5:3;

vert. Apt 17:4.

*Alkuperäinen:* κληρος

*Translitteraatio:* Kleros

*Ääntäminen:* klay'-ros

G2820

κληρώω, Kleroo

sup. ω,

aor. 1 pass. εκληρώθην,

(κληρος)

- 1) heittää arpaa;

- 2) arvalla valita;

- 3) arvalla jakaa, määrätä;

- 4) tehdä omaisuudeksi, perinnöksi,

pass. εν ω εκληρώθημεν jossa olemme perinnöksi l. omaisuudeksi tulleet, s. o. jossa on syy, jonka tähden olemme Jumalan omaisuudeksi tulleet

Ef. 1:11,

jossa toinen lukuparsi on εκληρώθημεν. †

*Alkuperäinen:* κληρώω

*Translitteraatio:* Kleroo

*Ääntäminen:* klay-ro-o

G2821

κλη̃σις, εως, η, Klesis

(καλέω)

- 1) puhuttelu;

- 2) kutsuminen, kutsumus, UT:ssa aina Jumalan kutsumus taivaan valtakuntaan, gen. kera,

του θεοι Rom 11:29. Ef 1:18. Fil 3:14;

η επουράνιος κλησις taivaallinen kutsumus

Hebr. 3:1;

καλειν τινα κλήσει kutsua jotakuta kutsumuksella

2.Tim 1:9;

pass. αξίως της κλήσεως ης (attractio pro ην) εκλήθητε niinkuin se kutsumus vaatii, jolla te olette kutsutut

Ef. 4:1;

αξιουν τινα κλήσεως katsoa jotakuta kutsumuksen arvoiseksi l. kutsumukseen mahdolliseksi

2.Thess 1:11;

c. gen. obj. υμων 1.Kor 1:26. Ef. 4:4. 2.Piet 1:10;

εκαστος μενέτω εν τη κλήσει η (attractio pro ην) εκλήθη jokainen pysyköön siinä kutsumuksessa, jolla hän kutsuttu on, siitä erityisestä tilasta, missä mikin on kutsuttu joko ympärileikattuna tahi ympärileikkaamattomana, orjana tahi vapaana 1.Kor 7:20.

*Alkuperäinen:* κλη̃σις

*Translitteraatio:* Klesis

*Ääntäminen:* klay'-sis

G2822

κλητός, όν, Kletos

(καλέω)

kutsuttu, UT:ssa Jumalan valtakunnan osallisuuteen

Rom 8:28. 1.Kor 1:24. Jud. 1;

κλητοί ja εκλεκτοί Matth. 20:16. 22:14;

κλητοί 'Ιησου Χριστου Jesuksen Kristuksen kutsutut, s. o. Hänelle omistetut ja Hänen kanssansa yhdistetyt

Rom 1:6;

κλητοι αγιοι kutsutut pyhät, s. o. jotka jumalallisen kutsumuksen vaikutuksesta ovat pyhät

Rom 1:7. 1.Kor 1:2;



kutsuttu johonkin toimeen,  
κλητος απόστολος kutsuttu apostoliksi  
Rom 1:1. 1.Kor 1:1, vert. Gal 1:15.

*Alkuperäinen:* κλητός  
*Translitteraatio:* Kletos  
*Ääntäminen:* klay-tos'

G2823

κλίβανος, ου, ο, Klibanos  
(pro att. κρίβανος)-

1) testum, clibanus, savi- l. rauta-astia, alhaalla laajempi, ylhäällä ahtaampi, jossa leipiä kypsennettiin;-

2) uuni, pätsi

Matth. 6:30. Luuk. 12:28.

*Alkuperäinen:* κλίβανος  
*Translitteraatio:* Klibanos  
*Ääntäminen:* klib'-an-os

G2824

κλίμα Klima

ja κλιμα, τος, τό,

(κλίνω)

kallistaminen, kallistus;

vars. maan kallistus päiväntasaajasta napoihin;

ilman ala;

seutu, maakunta, maa

Rom 15:23. 2.Kor 11:10. Gal 1:21.

*Alkuperäinen:* κλίμα  
*Translitteraatio:* Klima  
*Ääntäminen:* klee'-mah

G2825

† κλίνη, ης, η, Kline

(κλίνω)

se, mihin kallistutaan, makuusija, vuode

Mark. 7:30. Luuk. 17:34;

kantovuode, jolla sairaita kannettiin

Matth. 9:2. 6. Luuk. 5:18; plur. Apt 5:15;  
βάλλειν εἰς κλίνην laskea, panna tautivuoteelle  
Ilm 2:22;  
pöytäsohva, rahi  
Mark. 4:21. 7:4. Luuk. 8:16.

*Alkuperäinen:* κλίνη  
*Translitteraatio:* Kline  
*Ääntäminen:* klee'-nay

G2826  
κλινίδιον, ἴου, τό, Klinidion  
(dem. sanasta κλίνη)  
pieni vuode, vuode, kantovuode  
Luuk. 5:19. 24.

*Alkuperäinen:* κλινίδιον  
*Translitteraatio:* Klinidion  
*Ääntäminen:* klin-id'-ee-on

G2827  
κλίνω, Klino  
aor. 1 ἐκλίνα,  
pf. κέκλικα,  
- 1) trans.  
- a) kallistaa,  
την κεφαλὴν, kuolevasta  
Joh 19:30;  
Ieräävistä Matth. 8:20. Luuk. 9:58;  
το πρόσωπον luoda silmänsä maahan l. alaspäin, kauhistuneesta  
Luuk 24:5;  
- b) kääntää takaperin, kääntää, ajaa pakoon,  
παρεμβολάς Hebr. 11:34;  
- 2) intr. laskenta, päivästä  
Luuk. 9:12. 24:29.

*Alkuperäinen:* κλίνω  
*Translitteraatio:* Klino  
*Ääntäminen:* klee'-no

G2828

κλισία, ας, η, Klisia

(κλίνω)

paikka, mihin laskentaan,

- 1) yön viettämistä varten rakennettu maja;

- 2) telttä;

- 3) vuode, tuoli;

- 4) ruokakunta, röytäkunta,

akk. plur. ruokakunnittain Luuk. 9:14.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* κλισία

*Translitteraatio:* Klisia

*Ääntäminen:* klee-see'-ah

G2829

κλοπή, ης, η, Klope

(κλέπτω)

varkaus,

plur. Matth. 15:19. Mark. 7:22.

*Alkuperäinen:* κλοπή

*Translitteraatio:* Klope

*Ääntäminen:* klop-ay'

G2830

κλύδων, ωνος, ο, Kludon

(κλύζω lainehtia)

aalto, laine, aaltoileminen, lainehtiminen

Luuk. 8:24. Jak. 1:6.

*Alkuperäinen:* κλύδων

*Translitteraatio:* Kludon

*Ääntäminen:* kloo'-dohn

G2831

κλυδωνίζομαι, Kludonizomai

(κλύδων)

olla laineiden ajeltavana, tuuditeltavana,

kuv. Ef 4:14. †

*Alkuperäinen:* κλυδωνίζομαι

*Translitteraatio:* Kludonizomai

*Ääntäminen:* kloo-do-nid'-zom-ahee

G2832

Κλωπᾶς, α, ο, Klopas

( κλωπῆς katso 'Αλφαιος) Klopas l. Kleopas, apostoli Jakob nuoremman isä, jonka vaimo oli Maria, Jesuksen äidin sisar, η του Κλωπα scil. γυνή Joh 19:25. †

*Alkuperäinen:* Κλωπᾶς

*Translitteraatio:* Klopas

*Ääntäminen:* klo-pas'

G2833

κνήθω, Knetho

(κνάω hangata,

inf. κναν att. κνην)

hangata, raapia, syyhyttää, kutkuttaa,

pass. κνηθόμενοι την ακοήν heidän korviansa kun syhyy l. sentähden että heidän korviansa syhyy;

ihmisistä, jotka haluavat kuulla jotakin heille mieluista 2.Tim 4:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κνήθω

*Translitteraatio:* Knetho

*Ääntäminen:* knay'-tho

G2834

† Κνίδος, ου, η, Knidos

Knidus, Rom. Gnidus, niemimaa ja samanniminen kaupunki Karian rannalla,

Afroditen palveluksesta kuuluisa

Apt 27:7.

*Alkuperäinen:* Κνίδος

*Translitteraatio:* Knidos

*Ääntäminen:* knee'-dos

G2835

κοδραντής, Kodrantes

(lat.) quadrans, neljännes, raha, joka oli neljännes assia kuparia =  
2 λεπτά, Suomen rahassa noin 1 penni  
Matth. 5:26. Mark. 12:42. -

*Alkuperäinen:* κοδράντης  
*Translitteraatio:* Kodrantes  
*Ääntäminen:* kod-ran'-tace

G2836

κοιλία, ας, η, Koilia

(κοιλος ontelo)

- 1) vatsa, maha

Matth. 12:40. Mark. 7:19. Luuk. 15:16. 1.Kor 6:13. Ilm 10:9. 10. y. m.;  
δουλεύειν τη κοιλία παρὲν vatsaansa, s. o. rakastaa herkullista elämää  
Rom 16:18;


sam. ὡν ὁ θεὸς ἡ κοιλία joiden Jumala vatsa on  
Fil. 3:19;

- 2) kohtu, äidin kohtu

Luuk. 1:41. 42. 44. Joh 3:4. y. m.;

ἐκ κοιλίας μητρός äidin kohdusta, s. o. syntymästä saakka

Matth. 19:12. Luuk. 1:15. Apt 3:2. Gal. 1:15;

- 3) Hebr.  mukaan,

sisukset, sisus, sisusta, ajatusten, tunteiden ja tahdon paikkana  
Joh 7:38.

*Alkuperäinen:* κοιλία  
*Translitteraatio:* Koilia  
*Ääntäminen:* koy-lee'-ah

G2837

κοιμάω, Koimao

sup. ω,

pf. pass. κεκοίμημαι,

aor. 1 εκοιμήθην,

fut. 1 κοιμηθήσομαι,

(sukua on κειμαι)

makuuttaa, saattaa makaamaan, nukkumaan, lepäämään;

kuv. asettaa, tyynnyttää;

UT:ssa, pass. maata, nukkua, olla nukkuksissa

Matth. 28:13. Luuk. 22:45. Joh 11:12. Apt 12:6;

kuv. ja per eufemismum, nukkuu, nukkuu kuoleman uneen, kuolla  
Joh 11:11. Apt 7:60. 1.Kor 7:39. 2.Piet 3:4. y. m.;  
οι κοιμώμενοι, κεκοιμημένοι, κοιμηθέντες nukkuneet, s. o. kuolleet, vainajat  
Matth. 27:52. 1.Kor 15:20. 1.Thess 4:13. 14. 15;  
εν Χριστω Kristuksessa  
1.Kor 15:18.

*Alkuperäinen:* κοιμάω  
*Translitteraatio:* Koimao  
*Ääntäminen:* koy-mah'-o

G2838  
κοίμησις, εως, η, Koimesis  
(κοιμάω)  
makaaminen, nukkuminen, lepääminen,  
του υπνου unen nukkuminen, s. o. tavallinen uni Joh 11:13. †

*Alkuperäinen:* κοίμησις  
*Translitteraatio:* Koimesis  
*Ääntäminen:* koy'-may-sis

G2839  
κοινός, η, ον, Koinos  
(ξύν, σύν, cum, josta epice ξυνός =  
κοινος, josta lat. coena)  
- 1) yhteinen (vastak. ίδιος)  
Apt 2:44. 4:32;  
κοινη πίστις yhteinen usko  
Tit. 1:4;  
σωτηρία Jud. 3;  
- 2) yhteinen (vastak. άγιος, καθάρος),  
yleinen, tavallinen, jokapäiväinen, saastainen  
Rom 14:14, Ilm 21:27;  
χείρ saastainen, s. o. pesemätön  
Mark. 7:2. 5, jossa toinen lukuparsi on αντίτοις;  
ηγεισθαι κοινόν katsoa jokapäiväiseksi, s. o. joka ei katso Kristuksen verta  
maailman syntein sovinnoksi, hän pitää Kristuksen kuolemaa tavallisen pahantekiän  
kuolemana  
Hebr. 10:29;  
eläimistä, joita ei Juutalaisten ollut lupaa syödä Apt 10:14. 28. 11:8; vert. 3.Mos 11.

*Alkuperäinen:* κοινός  
*Translitteraatio:* Koinos  
*Ääntäminen:* koy-nos'

G2840

κοινώω, Koinoo

sup. ω,

aor. 1 inf. κοινώσαι,

pf. κεκοινώκα,

pf. part. pass. κεκοινωμένος,

(κοινός)

- 1) tehdä yhteiseksi, yleiseksi, tavalliseksi, jokapäiväiseksi, saastaiseksi, saastuttaa  
Matth. 15:11. 18. 20. Mark. 7:15. 18. 20. 23;  
τι Apt 21:28;

κεκοινωμένος kekoinomenos

saastainen

Hebr. 9:13;

- 2) katsoa, julistaa, sanoa yhteiseksi l. saastaiseksi, pitää yhteisenä l. saasteisena  
Apt 10:15. 31:9.

*Alkuperäinen:* κοινώω  
*Translitteraatio:* Koinoo  
*Ääntäminen:* koy-no'-o

G2841

κοινωνέω, Koinoneo

sup. ω,

aor. 1 εκοινώκησα,

pf. κεκοινωνήκα,

(κοινωνός)

olla yhteydessä, olla osallinen, saada osaa l. osallisuutta,

c. gen. rei Hebr. 2:14;

c. dat. rei Rom 15:27;

ruveta yhteyteen, ruveta osalliseksi, ottaa osaa,

c. dat. rei 1.Tim 5:22. 2.Joh 11;

ταίς χρείαις τινός ottaa osaa jonkun tarpeisiin, s. o. auttaa jotakuta

Rom 12:13;

τινι εις τινι ruveta jonkun kanssa johonkin Fil. 4:15;

τινι εν τινι, ruveta jonkun kanssa yhteiseksi jossakin, s. o. tehdä jotakuta osalliseksi jostakin, jakaa jollekulle jotakin

Gal. 6:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κοινωνέω

*Translitteraatio:* Koinoneo

*Ääntäminen:* koy-no-neh'-o

G2842

κοινωνία, ας, η, Koinonia

(κοινωνός)

yhteinen l. keskinäinen osuus jssakin yhteisessä,

- a) osa, joka jklla on jssakin asiassa, osa, osallisuus,

c. gen. obj. 2.Kor 8:4. Ef. 3:9. Filem. 6;

του πνεύματος Pyhän Hengen osallisuus, s. o. osallisuus PH:n töissä ja lahjoissa  
2.Kor 13:13. Fil. 2:1;

του αίματος, σώματος του Χριστου Kristuksen veren, ruumiin osallisuus

1.Kor 10:16;

των παθημάτων του Χριστου Kristuksen kärsimisten osallisuus

Fil. 3:10;

εις κοινωνίαν του υιου του θεου Jumalan pojan osallisuuteen

1.Kor 1:9;

-b) yhteys, osallisuus,

τις κοινωνία φωτι προς σκοτός mikä yhteys l. osallisuus on valkeudella pimeyden kanssa?

2.Kor 6:14;

μετ' ημων, μετ' αλλήλων meidän kanssamme, keskenämme

1.Joh 1:3. 6. 7;

εις το ευαγγέλιον osallisuus evankeliumiin

Fil 1:5;

keskinäinen yhteys, absol. Apt 2:42;

- c) osan otto

2.Kor 8:4;

avunkeräys, rahankeräys, avunteko

2.Kor 9:13;

ποιεισθαι εις τινα keskenänsä tehdä, toimittaa rahankeräystä jotakuta varten

Rom 15:26;

muille jakaminen



Hebr. 13:16;

- d) liitto, sopimus, sovinto,

διδόναι τας δεξιας κοινωνίας antaa l. lyödä kättä sovinnoksi l. sopimukseksi  
Gal 2:9.

*Alkuperäinen:* κοινωνία

*Translitteraatio:* Koinonia

*Ääntäminen:* koy-nohn-ee'-ah

G2843

κοινωνικός, η, ον, Koinonikos

(κοινωνία)

- 1) yhteyteen l. seuraan taipuvainen, sopiva, seurallinen;

- 2) antamiseen ja jakamiseen taipuvainen, antelias

1.Kor 6:18. †

*Alkuperäinen:* κοινωνικός

*Translitteraatio:* Koinonikos

*Ääntäminen:* koy-no-nee-kos'

G2844

κοινωνός, ή, όν, Koinonos

(κοινός)

- a) kumppani, toveri, osaveli

2.Kor 8:23. Filem. 17;

ειμι κοινωνός τιμι olla jonkun kumppani

Luuk. 5:10;

τινός gen. pers. Hebr. 10:33;

τινός εν τω αιματι τινός jonkun kumppani jonkun veressä, s. o. jonkun murhassa

Matth. 23:30;

- b) osallinen, osakas, osainen, osakumppani,

c. gen. rei 1.Kor 10:18. 20. 2.Kor 1:7. 1.Piet 5:l. 2.Piet 1:4.

*Alkuperäinen:* κοινωνός

*Translitteraatio:* Koinonos

*Ääntäminen:* koy-no-nos'

G2845

κοίτη, ης, η, Koite

(ΚΕΩ, ΚΕΙΩ, κειμαι, κοιμάω)

- a) makuu-, lepo-, nukkumapaikka l. sija, vuode  
Luuk. 11:7,  
katso ειμί, V, 2, a;  
- b) aviovuode  
Hebr. 13:4;  
- c) lihallinen sekaannus,  
plur. Rom 13:13;  
per meton. seuraus syyn sijassa,  
κοίτην εχειν εκ τινος tulla raskaaksi l. olla raskaana jostakusta  
Rom 9:10.

*Alkuperäinen:* κοίτη  
*Translitteraatio:* Koite  
*Ääntäminen:* koy'-tay

G2846  
κοιτών, ωνος, ο, Koiton  
(κοίτη)  
makuuhuone,  
ο επι του κοιτωνος makuuhuoneen päällikkö, kamariherra  
Apt 12:20. †

*Alkuperäinen:* κοιτών  
*Translitteraatio:* Koiton  
*Ääntäminen:* koy-tone'

G2847  
κόκκινος, η, ον, Kokkinos  
(κόκκος)  
tulipunainen  
Matth. 27:28. Hebr. 9:19. Ilm 17:3;  
neutr. tulipunainen vaate, tulipunavaate Ilm 17:4. 18:12. 16.

*Alkuperäinen:* κόκκινος  
*Translitteraatio:* Kokkinos  
*Ääntäminen:* kok'-kee-nos

G2848  
κόκκος, ου, ο, Kokkos  
- a) siemen, jyvä

Matth 13:31. Mark. 4:31. Luuk. 13:19 1.Kor 15:37. y. m.;

- b) kermesmarja, kermeshyönteisten muna l. pesät, jotka lasketaan tulipunatammen l. kermespuun (*Quercus coccifera*) lehdille, joista ne kootaan ja survotaan ja niistä valmistetaan tulipuna;  
siitä, tulipuna, tulipunaväri, josta johtuu κόκκινος.

*Alkuperäinen:* κόκκος

*Translitteraatio:* Kokkos

*Ääntäminen:* kok'-kos

G2849

κολάζω, Kolazo

aor. 1 med. εκολασάμην,

konj. 3 p. plur. κολάζονται,

(κόλος tyristetty)

- 1) tyristää, karsia;

- 2) pitää kurissa, kurittaa, rangaista,

pass. 2.Piet 2:9;

med. rangaista Apt 4:21.

*Alkuperäinen:* κολάζω

*Translitteraatio:* Kolazo

*Ääntäminen:* kol-ad'-zo

G2850

κολακεία Kolakeia

ja κολακία, ας, η, kolakia

(κολακεύω liehakoida, imarrella, κόλαξ imartelija, κόλον ruoka, oik. ruoalle tunkija)

liehakoitseminen, imarteleminen

1.Thess 2:5. †

*Alkuperäinen:* κολακεία

*Translitteraatio:* Kolakeia

*Ääntäminen:* kol-ak-i'-ah

G2851

κόλασις, εως, η, Kolasis

(κολάζω)

kuritus, rangaistus, vaiva

Matth. 25:46;  
φόβος κόλασιν έχει pelolla on vaiva  
1.Joh 4:18.

*Alkuperäinen:* κόλασις  
*Translitteraatio:* Kolasis  
*Ääntäminen:* kol'-as-is

G2852

κολαφίζω, Kolaphizo  
aor. 1 εκολάφισα,  
(κόλαφος korvaruusti, κολάπτω lyödä)  
antaa l. lyödä jollekulle korvaruustia, lyödä nyrkillä,  
τινά Matth. 26:67. Mark. 14:65;  
lyödä, vaivata, ahdistaa  
2.Kor 12:7;  
pass. 1.Kor 4:11. 1.Piet 2:20.

*Alkuperäinen:* κολαφίζω  
*Translitteraatio:* Kolaphizo  
*Ääntäminen:* kol-af-id'-zo

G2853

κολλάω, Kollao  
sup. ω,  
aor. 1 pass. εκολλήθην,  
fut. 1 κολληθήσομαι,  
(κόλλα liima) liimata, tymätä, iskostaa;  
liittää, yhdistää, tartuttaa;  
UT:ssa pass. liittyä, tarttua,  
τινί johonkin Luuk. 10:11;  
henkilöistä  
c. dat. rei, κολλήθητι τω αρματι lähesty vaunuja  
Apt 8:29;  
c. dat. pers. τη γυναικί liittyä, yhtyä vaimoon  
Matth. 19:5,  
jossa toinen lukuparsi on προσκολληθήσεται;  
τη πόρνη, τω κυρίω liittyä, ryhtyä porttoon, Herraan  
1.Kor 8:16. 17;  
antautua jonkun joukkoon l. seuraan

Apt 5:13. 9:26. 10:28;  
seurata jotakuta, s. o. jonkun opetusta  
Apt 17:34;  
tehdä sopimusta jonkun kanssa, ruveta jonkun palvelukseen  
Luuk. 15:15;  
c. dat. rei, τω αγαθω käydä käsiksi hyvään, harrastaa hyvää  
Rom 12:9;  
ulottua,  
αχρι του ούρανου Ilm 18:5.

*Alkuperäinen:* κολλάω  
*Translitteraatio:* Kollao  
*Ääntäminen:* kol-lah'-o

G2854

κολλούριον Kollourion  
ja κολλύριον, ου, τό,  
(dem. sanasta κολλύρα, soikeanmuotoinen leipä)  
collyrium, erilaisista aineista soikeanmuotoiseksi leiväksi leivottu silmäin lääke,  
silmäinvoide,  
kuv. Pyhän Hengen antamasta valistuksesta Ilm 3:18.

*Alkuperäinen:* κολλούριον  
*Translitteraatio:* Kollourion  
*Ääntäminen:* kol-loo'-ree-on

G2855

κολλυβιστής, ου, ο, Kollubistes  
(κόλλυβος pieni raha; väliraha,  
κολοβός typistetty)  
rahanvaihtaja; heitä istui pakanain esikartanolla ja heiltä saivat juhlavieraat  
vaihtaa itselleen temppeliverorahaa muukalaista rahaa vastaan, jolloin vaihtajat  
aina voitokseen ottivat vähän välirahaa  
Matth. 21:12. Mark. 11:15. Joh 2:15;  
vert. κερματιστής.

*Alkuperäinen:* κολλυβιστής  
*Translitteraatio:* Kollubistes  
*Ääntäminen:* kol-loo-bis-tace'

G2856

κολοβόω, Koloboo

sup. ω,

aor. 1 εκολόβωσα,

aor. 1 pass. εκολοβώθην,

fut. 1 κολοβωθήσομαι,

(κολοβός, κόλος tyristetty)

tyristää, hakata poikki;

UT:ssa ajasta, lyhentää

Matth. 24:22. Mark. 13:20.

*Alkuperäinen:* κολοβόω

*Translitteraatio:* Koloboo

*Ääntäminen:* kol-ob-o'-o

G2857

Κολοσσαί ja Κολασσαί, ων, αι, Kolossai

Kolossai, muinaisaikoina suuri, väkirikas ja kukoistava kaupunki Isossa Frygiassa

Lykos virran rannalla lähellä sitä paikkaa, jossa Maeander purkaa vetensä

Lykokseen ja lähellä Laodikean ja Hierapolin kaupunkeja. Strabo lukee sen pikku

kaupunkien (πολίσιμα) joukkoon ja Plinius mainitsee sitä nimityksellä oppidum

celeberrimum. Vuonna 66 hävitti maanjäristys sen ynnä Laodikean ja Hierapolin

melkein kokonaan, mutta se rakennettiin uudestaan ja oli vielä kahdennellatoista

vuosisadalla kukoistava kaupunki nimeltä Χωναι,

Nykyään on Khonas niminen kylä sen entisellä paikalla. Epafraksen toimesta oli

täällä perustettu kristillinen seurakunta, johon kuului sekä Juutalaisia että pakanoita

- pakanoita kuitenkin enemmän - ja jolle Paavali, joka itse ei koskaan näy täällä

käyneen, Caesareasta v. 60 tahi 61 kirjoitti lähetyskirjeen, jonka Tykikus vei perille.

Tässä kirjeessä varoittaa apostoli seurakuntaa juutalaiskristityistä harhaopettajista,

jotka kristinuskoon sekoittivat opetusta korkeammasta henkimaailmasta, jossa he

antoivat Vapahtajalle alemman sijan kuin hengille

Kol 1:2.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* Κολοσσαί

*Translitteraatio:* Kolossai

*Ääntäminen:* kol-os-sah'-ee

G2858

Κολοσσαεύς Kolossaeus

ja Κολασσασεύς, έως, ο,  
(Κολοσσαί) Kolossilainen, heille kirjoitetun epistolan päälle- ja allekirjoituksessa.

*Alkuperäinen:* Κολοσσαεύς  
*Translitteraatio:* Kolossaeus  
*Ääntäminen:* kol-os-sayoos'

G2859

κόλπος, ου, ο, Κοlpos

(sukua on κοίλος ontelo)

- 1) rinta, syli, helma,

ανακεισθαι εν τω κόλπω τινος maata jonkun rinnalla, s. o. ateriassa olla jonkun

oikealla sivulla; Juutalaiset olivat, näet, ruoalla ollessaan, pitkällään, vasempi

kyynäspää nojautuneena τυγνυγν (υπαγκώνιον, υπό, αγκών kyynäspää) ja jalat

oijennettuina oikeanpuolisen naapurinsa selän taakse, sekä oikea käsi vapaana ruoan

ottamista varten; pää oli niinmuodoin vasemmanpuolisen naapurin rinnalla

Joh 13:23;

εν τοις κόλποις του Αβρααμ ειναι olla Abrahamin sylissä l. helmassa, s. o. olla

osallinen samasta autuudesta kuin Abraham

Luuk. 16:23;

αποφέρεσθαι εις τον κόλπον του Αβρααμ tulla viedyksi Abrahamin helmaan l.

syliin s. o. Abrahamin autuuden osallisuuteen

Luuk. 16:22;

σαμ. ο ων εις τον κόλπον του πατρός joka on Isän helmassa

Joh 1:18;

- 2) vaatteen helma, laskos, levätin rinnanmuotoinen laskos vyön yläpuolella, jossa  
kaikellaista säilytettiin niinkuin taskussa.

Luuk. 6:38;

- 3) meren lahti

Apt. 27:39.

*Alkuperäinen:* κόλπος

*Translitteraatio:* Kolpos

*Ääntäminen:* kol'-pos

G2860

κολυμβάω Kolumbao

sup. ω,

sukeltaa; uida

Apt 27:43. †

*Alkuperäinen:* κολυμβάω  
*Translitteraatio:* Kolumbao  
*Ääntäminen:* kol-oom-bah'-o

G2861  
κολυμβήθρα, ας, η, Kolumbethra  
(κολυμβάω)  
sukellus- l. uimapaikka, patama, lammikko  
Joh 5:2. 4.7. 9:7. 11.

*Alkuperäinen:* κολυμβήθρα  
*Translitteraatio:* Kolumbethra  
*Ääntäminen:* kol-oom-bay'-thrah

G2862  
κολώνια Kolonia  
ja κολωνία, ας, η,  
(lat.) colonia, uutisasutus  
Apt 16:12. †

*Alkuperäinen:* κολωνία  
*Translitteraatio:* Kolonia  
*Ääntäminen:* kol-o-nee'-ah

G2863  
κομάω, sup. ω, Komao  
(κόμη)  
kasvattaa hiuksia, pitää pitkää tukkaa l. pitkiä hiuksia  
1.Kor 11:14. 15.

*Alkuperäinen:* κομάω  
*Translitteraatio:* Komao  
*Ääntäminen:* kom-ah'-o

G2864  
κόμη, ης, η, Kome  
(sukua on κομέω hoitaa)  
hius, hiukset  
1.Kor 11:15. †



*Alkuperäinen:* κόμη

*Translitteraatio:* Kome

*Ääntäminen:* kom'-ay

G2865

κομίζω, Komizo

aor. 1 εκόμισα,

fem. part. κομίσασα,

fut. 1 med. κομίσομαι,

fut. att. κομιουμαι,

part. κομιουμενος,

aor. 1 εκομισάμην,

(κομέω hoitaa)

- 1) hoitaa, huolitella;

- 2) hoidettavaksi nostaa l. ottaa ylös;

- 3) nostaa, ottaa ylös;

- 4) viedä, kantaa, tuoda,

τί Luuk. 7:37;

med. nostaa, ottaa, kantaa itselleen,

- a) ottaa omaksensa, omistaa, saada, saavuttaa,

επαγγελίαν Hebr. 10:36. 11:39;

σωτηρίαν 1.Piet 1:9;

στέφανον 1.Piet 5:4;

μισθον αδικίας 2.Piet 2:13;

- b) saada mitä ennenkin on omaa ollut, saada, saada takaisin,

το εμον συν τόκω οmani korkoineen

Matth. 25:27;

τινά Hebr. 11:19;

saada palkaksensa, osaksensa, rangaistukseksensa

2.Kor 5:10. Kol 3:25;

παρα κυρίου Herralta

Ef. 6:8.

*Alkuperäinen:* κομίζω

*Translitteraatio:* Komizo

*Ääntäminen:* kom-id'-zo

G2866

κομφότερον, Kompsoteron

(neutr. komp. sanasta κομφός comptus, siistitty, kaunistettu, κομέω hoitaa,

kaunistaa)

adv. tarkemmin, paremmin,

εχειν voida paremmin, parata Joh 4:52. †

*Alkuperäinen:* κομψότερον

*Translitteraatio:* Kompsoteron

*Ääntäminen:* komp-sot'-er-on

G2867

κονιάω, Koniao

sup. ω,

pf. pass. κεκονίαμαι

part. κεκονιαμένος,

(κονία kalkkitomu) kalkittaa, sivuta l. maalata valkoiseksi;

Juutalaisilla oli tapana kerran vuoteensa Adar kuussa sivuta hautoja kalkilla, jotta paikka tunnettäisiin saastaiseksi ja ett'eivät ihmiset sitä koskettäisi;

Vapahtaja vertaa Fariseuksia tämmöisiin valkeisiin hautoihin

Matth. 23:27,

ja Paavali sanoo ylimmäistä pappia valkeaksi maalatuksi seinäksi, koska hänen sydämensä ei vastannut hänen viattomuutta kuvaavaa valkoista virkapukuansa

Apt 23:3.

*Alkuperäinen:* κονιάω

*Translitteraatio:* Koniao

*Ääntäminen:* kon-ee-ah'-o

G2868

κονιορτός, ου, ο, Koniortos

(κονία tomu, pöly, ορνυμι panna liikkeelle) liikutettu, lentävä tomu;

tomu, pöly

Matth. 10:14. Luuk. 9:5. Apt 13:51. y. m.

*Alkuperäinen:* κονιορτός

*Translitteraatio:* Koniortos

*Ääntäminen:* kon-ee-or-tos'

G2869

κοπάζω, Korazo

aor. 1 εκόπασα,

(κόπος) väsyä;

tyvetä, tyyntyä, asettua, tuulesta  
Matth. 14:32. Mark. 4:39. 6:51.

*Alkuperäinen:* κοπάζω  
*Translitteraatio:* Korazo  
*Ääntäminen:* kop-ad'-zo

G2870

κοπετός, ου, ο Κοπετος  
(κόπτομαι, κόπτω) lyöminen rintaan;  
valitus, jonka osoitukseksi lyödään rintaan,  
κοπετον ποιεισθαι επί τινι, panna toimeen l. pitää valitusta jostakusta  
Apt 8:2. †

*Alkuperäinen:* κοπετός  
*Translitteraatio:* Κοπετος  
*Ääntäminen:* kop-et-os'

G2871

κοπή, ης, η, Κορε  
(κόπτω)  
- 1) hakkaaminen, hakkuu, lyöminen;  
- 2) tappaminen, tappo  
Hebr. 7:1. †

*Alkuperäinen:* κοπή  
*Translitteraatio:* Κορε  
*Ääntäminen:* kop-ay'

G2872

κοπιάω, sup. ω, Κορίαο  
aor. 1 εκοπίασα,  
pf. κεκοπίακα,  
2 p. sing. κεκοίακες  
(κόπος)  
- 1) väsyä, uupua  
Matth. 11:28. Ilm 2:3;  
εκ τινος jostakin Joh 4:6;  
- 2) tehdä työtä väsyksiin saakka, nähdä vaivaa, ponnistaa voimiansa, tehdä työtä,  
absol. Matth. 6:28. Luuk. 5:5. 12:27. Joh 4:38. Apt 20:35. 1.Kor 4:12. Ef. 4:28.

2.Tim 2:6;  
τί jossakin Joh 4:38;  
apostolin työstä ja vaivannäöstä  
1.Kor 15:10. 16:16;  
εν c. dat. rei 1.Tim 5:17;  
εν υμιν teidän keskellänne, teillä  
1.Thess 5:12;  
εν κυρίω Herrassa  
Rom 16:12;  
εις τινα jonkun tähden Rom 16:6. Gal 4:11 11;  
εις τουτο sitä varten 1.Tim 4:10;  
εις ό jota varten Kol 1:29;  
εις κενόν, katso κενός, 3.

*Alkuperäinen:* κοπιάω  
*Translitteraatio:* Kopiao  
*Ääntäminen:* kor-ee-ah'-o

G2873

κόπος, ου, ο, Κορος  
(κόπτω)

- 1) lyöminen;

- 2) = κοπέτος, valitus;

- 3) vaiva,

παρέχειν τινι saattaa vaivaa jollekulle, vaivata, surettaa jotakuta

Matth. 26:10. Mark. 14:6. Luuk. 11:7. 18:5. Gal. 6:17;

vaiva, vaivannäkö, vaivalloinen työ, työ, työnteko

Joh 4:38. 1.Thess 3:5. y. m.;

plur. 2.Kor 6:5. 11:23;

käsien työstä 1.Thess 2:9;

ο κόπος της αγάπης rakkauden vaivannäkö, s. ο. rakkauden herättämä työ muiden ihmisten autuutta varten

1.Thess 1:3.

*Alkuperäinen:* κόπος  
*Translitteraatio:* Koros  
*Ääntäminen:* kor'-os

G2874

† κοπρία, ας, η, Κορια

(κόπρος sonta, lanta)

sonta, lanta

Luuk. 18:8. 14:35.

κόπριος ja κόπρειος, α, ον, κοπρικός ja κοπρινός, ή, όν,

(κόπρος sonta, lanta)

sontaan kuuluva,

neutr. το κόπριον sonta, lanta

Luuk. 13:8. †

*Alkuperäinen:* κοπρία

*Translitteraatio:* Kopria

*Ääntäminen:* kop-ree'-ah

G2875

κόπτω, Κορτο

impf. 3 p. plur. εκόπτον,

impf. med. εκοπτόμην,

fut. κόψομαι,

aor. 1 εκοψάμην,

lyödä, hakata, hakata poikki, karsia,

τι από τahi εκ τινος jotakin jostakin Matth. 21:8. Mark. 11:8;

med. lyödä rintaansa, valittaa, parkua, surra, itkeä, päästää valitushuutoa Matth. 11:17. 24:30;

τινά valittaa jonkun onnettomuutta, itkeä, surra, voivottaa, surkutella jotakuta

Luuk. 8:52. 23:27;

sam. επί τινα Ilm 1:7;

επί τινι Ilm 18:9.

*Alkuperäinen:* κόπτω

*Translitteraatio:* Κορτο

*Ääntäminen:* kop'-to

G2876

κόραξ, ακος, ο, Korax

(sukua on κράζω rääkyä)

kaarne

Luuk. 12:24. †

*Alkuperäinen:* κόραξ

*Translitteraatio:* Korax

*Ääntäminen:* kor'-ax

G2877

κοράσιον, Korasion

(dem. sanasta κόρη tyttö)

pieni tyttö, tyttönen

Matth. 9:24. 25. Mark. 5:41. 42. y. m.

*Alkuperäinen:* κοράσιον

*Translitteraatio:* Korasion

*Ääntäminen:* kor-as'-ee-on

G2878

κορβᾶν, taipum. Korban

ja κορβανᾶς, α, akk. αν, ο,

( כֹּרְבָן uhrilahja, uhri, כִּרְבֵן lähestyä, hif. tuoda)

- 1) = δωρον, uhri, uhrilahja, temppelilahja

Mark. 7:11;

- 2) temppeliaarre, uhriarkku

Matth. 27:6.

*Alkuperäinen:* κορβᾶν κορβανᾶς

*Translitteraatio:* Korban

*Ääntäminen:* kor-ban'

G2879

Κορέ, taipum. Kore

( כֹּרֵי rae) Kore l. Kora, eräs leviitta, joka nosti kapinan Mosesta vastaan 4.Mos 16 ja josta polveutuu Koralaisten laulajasuku,

τη αντιλογία Κωρε απώλοντο he ovat Koran kapinassa kadotukseen joutuneet, kuv. jumalattomista ihmisistä, jotka ylpeydessään tahtovat Jumalaa vastaan kapinoida

Jud. 11. †

*Alkuperäinen:* Κορέ

*Translitteraatio:* Kore

*Ääntäminen:* kor-eh'

G2880

κορέννυμι, Korennumi

pf. pass. κεκόρεσμαι,

aor. 1 εκορέσθην,

(κόρος kylläisyys)

kyllittää, ravita,

pass. κορεσθέντες ravitut, kylläiset, c. gen. rei, τροφης Apt 27:38;

kuv. ηδη κεκορεσμένοι εστέ jo te olette ravitut, s. o. olette Jo kylliksi nauttineet

Messiaan autuutta, pilkallisesti hengellisyydestään ylpeilevistä

1.Kor 4:8.

*Alkuperäinen:* κορέννυμι

*Translitteraatio:* Korennumi

*Ääntäminen:* kor-en'-noo-mee

G2881

Κορίνθιος, ία, ον, Korinthios

(Κόρινθος)

Korinttilainen, Korintosta kotoisin oleva;

subst. Korinton asukas

Apt 18:8. 2.Kor 6:11.

*Alkuperäinen:* Κορίνθιος

*Translitteraatio:* Korinthios

*Ääntäminen:* kor-in'-thee-os

G2882

Κόρινθος, ου, η, Korinthos

Korintos, muinoin Έφύρα, kuuluisa, rikas ja kukoistava kauppakaupunki Isthmolla Peloponnesossa Ionian ja Egean merten eli Korinton ja Saronin lahtien välillä (josta nimi (αμγιθάλασσοσ, διθάλασσοσ, bimaris) ja Άκροκόρινθος nimisen kallion juurella; sen ympäryys oli 40 stadiota, 7,025 km.

Romalaisten aikana oli se varsinaisen Akajan (Achaja propria), johon kuuluivat varsinainen Hellas ja Peloponnesos, pääkaupunki.

Sillä oli kaksi satamaa, joista itäinen (katso Κεγχεραι), joka oli Saronin lahden rannalla ja Itämaille matkustavien lähtöpaikka sekä idästä tulevien kauppatavarani purkauspaikka, oli 70 stadiota, 12,469 km. kaupungista, ja läntinen,

Λέχαιον (Lechaeum) Korinton lahden rannalla oleva, josta kauppaliike meni länteenpäin, 12 stadiota, 2,137 km. kaupungista.

Tieteet ja taiteet kukoistivat Korintossa, mutta ylellisyys ja tapain turmelus olivat siellä myöskin suuresti vallallaan, varsinkin haureus - enemmän kuin 1,000 nuorta neitoa oli Afroditen naispappeina -, josta κορινθιάζειν = scortari. Sittenkun tämä

kaupunki kauan aikaa oli kukoistanut Akajalaisten liiton pääpaikkana, valloitti ja hävitti sen v. 146 e. Kr. konsuli Lucius Mummius, mutta Julius Caesar rakennutti sen uudestaan v. 44 e. Kr., jolloin sen nimeksi tuli Colonia Julia Corinthus. Paavalin aikana oli se entisessä loistossaan ja Akajan prokonsulin asuntopaikkana. Toisella lähetysmatkallansa, jolloin hän siellä viipyi puolentoista vuotta, perusti Paavali siellä v. 53 tahi 54 kristillisen seurakunnan, johon etupäässä kuului pakanakristityitä. Toiset opettajat aikaan saivat jo aikaisin seurakunnassa harhaoppia ja lahkolaisuutta, ja kaupungissa vallitseva epäsiiveellisyys tunkeutui kristittyjenkin seurakuntaan. Tälle seurakunnalle kirjoitti Paavali molemmat tunnetut kirjeensä ja ennen niitä kirjeen, joka on kadonnut.  
Apt 18:1. 1.Kor 1:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Κόρινθος  
*Translitteraatio:* Korinthos  
*Ääntäminen:* kor'-in-thos

G2883

Κορνήλιος, ίου, ο, Kornelios  
(lat.) Kornelius, eräs romalainen centurioni l. sadanpäämies Palestinan Gaesareassa olevassa Cohors Italica nimisessä sotajoukon osastossa. Kutsutti jumalallisen ilmoituksen johdosta luoksensa Joppesta Pietarin, joka hänet kastoi.  
Apt 10:1. y. m.

*Alkuperäinen:* Κορνήλιος  
*Translitteraatio:* Kornelios  
*Ääntäminen:* kor-nay'-lee-os

G2884

κόρος, ου, ο, Koros  
( כֹר - קֹרָה ) Kor, kuivien tavarain isoin mitta = 10 eefaa, אָפָה; Efa = 3 סֵאֵה, Seah = 10 קֹמָע, omer; Seah = 6 בָקָה, kav.  
Koska 1 Kor = 10 Efaa l. μερμνιτάι ja l μετριτής = 3/4 μέδιμνος, yksi medimni = 48,558 l.,  
niin on Kor = 7 1/2 medimniä tahi meidän mitoissa 36,64 l.  
Luuk. 16:7. †

*Alkuperäinen:* κόρος  
*Translitteraatio:* Koros  
*Ääntäminen:* kor'-os



G2885

κοσμέω, sup. ω, Kosmeo  
impf. 3 p. plur. εκόσμουν,  
aor. 1 εκόσμησα,  
pf. pass. κεκόσμημαι,  
(κόσμος)

- 1) järjestää, panna kuntoon, laittaa, valmistaa,  
τας λαμπάδας Matth. 25:7;

- 2) kaunistaa, koristaa, somistaa

Mt 12:44, Lk 11:25; 1.Tim 2:9. Ilm 21:19. y. m.;

kuv. kaunistaa, s. o. tuottaa kunnioitusta jollekin, τί Tit. 2:10.

*Alkuperäinen:* κοσμέω

*Translitteraatio:* Kosmeo

*Ääntäminen:* kos-meh'-o

G2886

κοσμικός, ή, ω, Kosmikos  
(κόσμος)

- 1) koko maailmaan kuuluva;

- 2) maan päällä oleva, maallinen,  
το αγιον Hebr. 9:1;

- 3) syntiseen maailmaan kuuluva, maailmallinen,  
αι επιθυμια. Tit. 2:12.

*Alkuperäinen:* κοσμικός

*Translitteraatio:* Kosmikos

*Ääntäminen:* kos-mee-kos'

G2887

κόσμιος, (ία), ον, Kosmios  
(κόσμος)

hyvin järjestetty, säädyllinen, siisti

1.Tim 2:9, 3:2.

Katso Liite I.

κοσμίως, adv. Kosmios

(κόσμος)

säädyllisesti, siististi.

1.Tim 2:9,

jossa tav. on κοσμίω. †

*Alkuperäinen:* κόσμιος

*Translitteraatio:* Kosmios

*Ääntäminen:* kos'-mee-os

G2888

κοσμοκράτωρ, αρος, ο, Kosmokrator

(κόσμος, κρατέω)

maailman hallitsija, valtiias, herra,

plur. οι κοσμοκράτορες του σκότους τούτου – tämän pimeyden maailman valtiaat, perkeleestä ja pahoista hengistä

Ef. 6:12,

jossa toinen lukuparsi on του σκότους του αιωνος τούτου;

vert. Joh 12:31; 2.Kor 4:4

ja katso αρχων. †

*Alkuperäinen:* κοσμοκράτωρ

*Translitteraatio:* Kosmokrator

*Ääntäminen:* kos-mok-rat'-ore

G2889

κόσμος, ου, ο, Kosmos

(κομέω como, hoitaa, järjestää, kaunistaa)

1) järjestys; -

2) kaunistus, koristus

1.Piet 3:3; -

3) maailma,

- a) universitas rerum, koko maailma, maa ja taivas.

Mt 13:35. Apt 17:24. Rm 4:13 y. m.;

ο τότε κοσμος – silloinen maailma

2.Piet 3: 6;

- b) maailma, orbis terrarum, maa, maanpiiri

Matt 4:8; 26: 13. Joh 11:9; 1.Piet 5: 9. y. m.;

- c) maailma, s, o. siinä olevat ihmiset.

Matt 13:38; Mark 14:9; Rm 3:6. Jak 2:5. y. m.; -

d) maailma, s. o. syntisten ihmisten kokonaisuus

Joh 7:7. 1.Kor 1:21. 2.Piet 1:4. y. m.

- e) maailma, s. o. maalliset asiat ja olot.

Matt 16:26. Mark 8:36. Luuk 9:25. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κόσμος

*Translitteraatio:* Kosmos

*Ääntäminen:* kos'-mos

G2890

Κούαρτος, ου, ο, Kouartos

(lat.) Kvartus, eräs kristitty Korintossa

Rm 16:23. †

*Alkuperäinen:* Κούαρτος

*Translitteraatio:* Kouartos

*Ääntäminen:* koo'-ar-tos

G2891

κοῦμι Koumi

, κούμ ja κουμι,

(hebr. קֹוּמ, kum, josta imp. קֹוּמִי, kumi) =

egeire, nouse!

Mark. 5:41. †

*Alkuperäinen:* κοῦμι

*Translitteraatio:* Koumi

*Ääntäminen:* koo'-mee

G2892

† κουστωδία, ας, η, Koustodia

(lat.) custodia,

vartio, vartijaväki, vartijajoukko

Matth. 27:65-66. 28:11.

*Alkuperäinen:* κουστωδία

*Translitteraatio:* Koustodia

*Ääntäminen:* koos-to-dee'-ah

G2893

κουφίζω, Kouphizo

impf. 3 p. plur. εκουφιζον,

(κουφος, keveä)

- 1) intr. olla keveä;

- 2) trans, keventää

Apt 27:38. †

*Alkuperäinen:* κουφίζω

*Translitteraatio:* Kouphizo

*Ääntäminen:* koo-fid'-zo

G2894

κόφινος, ου, ο, Kophinos

kori, koppa, vasu

Matth. 14:20. Mark. 6:43. Luuk. 9:17. Joh 6:13.

*Alkuperäinen:* κόφινος

*Translitteraatio:* Kophinos

*Ääntäminen:* kof'-ee-nos

G2895

κράββατος, Krabbatos

κράβατος, κράβατος ja κράβακτος, ου, ο,

(makedonialainen sana, Kreikkalaisten σκίμπους, σκιμπόδιον,)

yhden maattava vuode, pieni vuode, vuode, sänky

Mark. 2:4, 2:9. Joh 5:8-12. y. m.

*Alkuperäinen:* κράββατος

*Translitteraatio:* Krabbatos

*Ääntäminen:* krab'-bat-os

G2896

κράζω, Krazo

impf. έκραζον,

fut. κράζω ja κεκράζομαι,

aor.1 έκραξα ja εκέκραξα,

pf. κέκραγα, (onomator.),

- 1) rääkyä, kaarneista; huutaa, päästää kovaa ääntä

Mark. 5:5; 9:26. Luuk. 9:39. Apt 7:57. Ilm 10:3 y.m.;

- 2) huutaa, puhua kovalla äänellä

Mark. 10:48. Luuk. 18:39. Apt 19:34; 23:6. y. m.;

τί Apt 19:32. 24:21;

φωνη μεγάλη kovalla äänellä

Mark 5:7. Apt 7:60;  
sam. εν φωνη μεγάλη Ilm 14:15;  
λέγων sanoen, näillä sanoilla  
Matth. 8:29. 14:30. Mark. 3:11. Joh 19:12. Ilm 18:18. y.m.;  
τινί jollekulle Ilm 7:2; 14:15.

*Alkuperäinen:* κράζω  
*Translitteraatio:* Krazo  
*Ääntäminen:* krad'-zo

G2897  
κραπάλη, ης, η, Kraipale  
(ΚΡΑΣ pää, πάλλω lyödä) päänpakotus, kohmelo;  
päihtyminen, juoruminen, juoppous  
Luuk 21:34. †

*Alkuperäinen:* κραπάλη  
*Translitteraatio:* Kraipale  
*Ääntäminen:* krahee-pal'-ay

G2898  
κρανίον, ου, τά, Kranion  
(dem. sanasta κρανον pääkallo)  
pääkallo,  
κρανίου τόπος pääkallon paikka  
Matth. 27:83. Mark. 15:22. Joh 19:17;  
sam. ilman τόπος Luuk. 23:33;  
katso Γολγοθά.

*Alkuperäinen:* κρανίον  
*Translitteraatio:* Kranion  
*Ääntäminen:* kran-ee'-on

G2899  
κράσπεδον, ου, τό, Kraspedon  
ääri, reunus, palle, lieve;  
UT:ssa pro Hebr. קִרְצִיץ, tupsu, vaatteentupsu;  
Juutalaiset kiinnittivät sinisellä langalla neliskulmaisen päällysvaippansa kulmiin  
punaisia tupsuja, joita kannettiin sen uskollisuuden osoitukseksi, jolla tahdottiin  
Jumalan liitossa pysyä sekä varoitukseksi epäjumalanpalveluksesta,

vert. 4.Moos 15:37-38.

Fariseukset kantoivat hyvin isoja tupsuja näyttääksensä oikein hurskailta  
Matth. 9:20. 14:36. 23:5. Mark. 6:56. Luuk. 8:44.

*Alkuperäinen:* κράσπεδον

*Translitteraatio:* Kraspedon

*Ääntäminen:* kras'-ped-on

G2900

κραταιός, ά, όν, Krataios

(κράτος)

väkevä, voimakas

1.Piet 5:6. †

*Alkuperäinen:* κραταιός

*Translitteraatio:* Krataios

*Ääntäminen:* krat-ah-yos'

G2901

κραταιόω, sup. ω, Krataioo

impf. 3.p. sing. εκραταιουτο,

aor. 1 pass. εκραταιώθην,

inf. κραταιωθηναι,

(κραταιός) tehdä väkeväksi, vahvistaa;

pass. tulla väkeväksi, voimakkaaksi, vahvistua, voimistua, olla väkevä, voimakas,

absol. 1.Kor 16:13;

dat. kera, jossakin,

πνεύματι, Lk 1:80. 2:40;

δυνάμει Ef 3:16.

*Alkuperäinen:* κραταιόω

*Translitteraatio:* Krataioo

*Ääntäminen:* krat-ah-yo'-o

G2902

κρατέω, sup. ω, Krateo

aor. 1 εκράτησα,

pf. κεκράτηκα,

inf. κεκρατηκέναι,

pf. pass. 3.p. plur. κεκράτηνται,

(krátos)

- 1) minulla on valta, olla voimallinen, valtias, hallitsija, hallita;

- 2) saada valtaansa, haltuunsa,

- a) voittaa, saavuttaa, toteuttaa,

της προθέσεως tarkoituksensa

Apt 27:13;

- b) tarttua, ottaa kiinni johonkin,

της χειρός τινος jonkun käteen

Matth. 9:25. Mark. 1:31. 5:41. Luuk. 8:54;

sam. τινά της χειρός Mark. 9:27;

τινά πυσυά jonkun lähellä, takana, seurata jotakuta

Apt 3:11;

τους πόδας τινός syleillä jonkun polvia

Matth. 28:9;

κυν. τον λόγον kiinnittää huomionsa sanaan

Mark. 9:10;

- c) ottaa kiinni, ottaa vangiksi,

τινά Matth. 14:3. 18:28. Mark. 3:21. 6:17. Apt 24:6. Ilm 20:2. y. m.;

τί ottaa, tarttua kiinni johonkin Matth. 12:11;

- 3) pitää,

- a) pitää kädessä,

τι εν τη δεξια Ilm 2:1;

- b) lujasti pitää kiinni, pitää, säilyttää,

τί Kol 2:19. Ilm 2:13. 25. 3:11;

την παραδόσιν pitää, s. o. tarkoin noudattaa

Mark. 7:8. 4. 8. 2.Thess 2:15;

την διδαχήν Ilm 2:14. 15;

c. gen. rei, της ομολογίας pitää kiinni tunnustuksesta

Hebr. 4:14;

της έλπίδος Hebr. 6:18;

- c) pidättää,

τας αμαρτίας, s. o. olla syntiä anteeksi antamatta

(vastak. αφήμι) Joh 20:23;

pidättää, pitää vallassaan,

pass. Apt 2:24;

pidättää, estää,

ινα μή Ilm 7:1;

του μή Luuk. 24:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κρατέω  
*Translitteraatio:* Krateo  
*Ääntäminen:* krat-eh'-o

G2903

κράτιστος, η, ον, Kratistos  
(superl. sanasta κρατύς väkevä, κράτος)  
voimallisin, jaloin, etevin, parahin;  
vok. κράτιστε, arvonimityksenä ylhäisiä tahi muuten arvokkaita ja rakkaita henkilöitä puhutellessa  
Luuk. 1:3., Apt 1:1. 23:26. 24:3. 26:25.

*Alkuperäinen:* κράτιστος  
*Translitteraatio:* Kratistos  
*Ääntäminen:* krat'-is-tos

G2904

κράτος, εος, το, Kratos  
- 1) väkevyyden, voima  
Ef. 1:19. 6:10;  
της δόξης αυτού Hänen kunniansa väkevyyden  
Kol 1:11;  
κατὰ κράτος voimallisesti  
Apt 19:20;  
ποιεῖν harjoittaa, osoittaa voimaa  
Luuk. 1:51; -  
2) voima, valta, doxologioissa  
1.Tim 6:16. 1.Piet 4:11. 5:11. Jud. 25. y. m.;  
c. gen. obj. θανάτου kuoleman valta, s. o. valta tappaa  
Hebr. 2:14.

*Alkuperäinen:* κράτος  
*Translitteraatio:* Kratos  
*Ääntäminen:* krat'-os

G2905

κραυγάξω Kraugazo  
impf. 3 p. plur. εκραύγαζον,  
fut. κραυγάσω,  
aor. 1 εκραύγασα,



(κραυγή)

huutaa

Matth. 12:19. Apt 22:23;

λέγων sanoen Joh 18:40. 19:6;

τινί jollekulle Matth. 15:22;

φωνη μεγάλη kovalla äänellä

Joh 11:43.

*Alkuperäinen:* κραυγάζω

*Translitteraatio:* Kraugazo

*Ääntäminen:* krow-gad'-zo

G2906

κραυγή, ης, η, Krauge

(κράζω)

huuto

Matth. 25:6. Apt 23:9. Hebr. 5:7 y. m.

*Alkuperäinen:* κραυγή

*Translitteraatio:* Krauge

*Ääntäminen:* krow-gay'

G2907

κρέας, ατος, τό, Kreas

plur. κρεα,

liha Rom 14:21. 1.Kor 8:13. -

Huom. κρεας on teurastettu liha,

σαρξ elävä.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κρέας

*Translitteraatio:* Kreas

*Ääntäminen:* kreh'-as

G2908

κρείσσων Kreisson

ja κρείττων, ον, gen. ονος,

(komp. sanasta κρατύς, katso κράτιστος, myös αγαθός sanan komp.)

väkevampi, voimallisempi, oivallisempi, parempi, kelvollisempi, tehokkaampi,

edullisempi,

- a) etuisampi, hyödyllisempi

Fil. 1:23. Hebr. 11:40. 12:24;  
κρείσσον ποιειν tehdä paremmin  
1.Kor 7:38;  
κρείπτόν ἐστιν on parempi,  
inf. kera 1.Kor 7:9. 2.Piet 2:21;  
εις το κρείπτον parannukseksi  
1.Kor 11:17;  
- b) parempi, etevämpi  
Hebr. 1:4. 6:9. 7:7. y. m.

*Alkuperäinen:* κρεῖσσον  
*Translitteraatio:* Kreisson  
*Ääntäminen:* krice'-son

G2909

κρείπτων Kreitton  
ja κρείσσων, ον, gen. ονος,  
(komp. sanasta κρατύς,  
katso κράτιστος, myös αγαθός sanan komp.)  
väkevämpi, voimallisempi, oivallisempi, parempi, kelvollisempi, tehokkaampi,  
edullisempi,  
- a) etuisampi, hyödyllisempi  
Fil. 1:23. Hebr. 11:40. 12:24;  
κρείσσον ποιειν tehdä paremmin  
1.Kor 7:38;  
κρείπτόν ἐστιν on parempi,  
inf. kera 1.Kor 7:9. 2.Piet 2:21;  
εις το κρείπτον parannukseksi  
1.Kor 11:17;  
- b) parempi, etevämpi  
Hebr. 1:4. 6:9. 7:7. y. m.

*Alkuperäinen:* κρείπτων  
*Translitteraatio:* Kreitton  
*Ääntäminen:* krite'-tohn

G2910

κρεμάννυμι, Kremannumi  
myös κρεμαννύω ja κρεμάω,  
sup. ω,

aor. 1, εκρέμασα

aor. 1 pass. εκρεμάσθην, ripustaa,

τινα επι ξύλου ruuhun, s. o. ristiin

Apt 5:30. 10:39;

pass. επί τι tahi περί τι johonkin Matth. 18:6;

κρεμασθείς ristiinnaulittu

Luuk. 23:39;

med. κρέμαμαι pro κρεμάννυμαι, riippua,

εκ της χειρος αυτου hänen kädestänsä

Apt 28:4;

επι ξύλου puussa, hirsipuussa, s. o. ristissä

Gal. 3:13;

kuv. εν τι vi riippua jossakin, s. o. olla käsitettynä jossakin, näissä kahdessa käskyssä

käsitetään koko lain ja profeettojen sisältö

Matth. 22:40.

*Alkuperäinen:* κρεμάννυμι

*Translitteraatio:* Kremannumi

*Ääntäminen:* krem-an'-noo-mee

G2911

κρημνός, ου, ο, Kremnos

(κρεμάννυμι) riippuva paikka, riippuva reunus;

jyrkkä ranta, jyrkänne

Matth. 8:32. Mark. 5:13. Luuk. 8:33.

*Alkuperäinen:* κρημνός

*Translitteraatio:* Kremnos

*Ääntäminen:* krame-nos'

G2912

Κρής, Kres

Κρητός, ο,

plur. Κρητες,

(Κρήτη) Kretalainen, Kretan asukas Apt 2:11. Kretalaiset olivat muinaisaikoina

kuuluisat oivallisina joutsimiehinä, mutta myöskin valheellisina, viekkaina,

rosvoina ja syömärinä, mitkä huonot ominaisuudet runoilija (προφήτης) Epimenides,

joka oli kotoisin Kretan Gnossuksesta ja eli noin 600 e. Kr., esittää περι χρησμων

(orakelilauseista) nimisessä teoksessaan olevalla säkeellä, jonka Paavali mainitsee

Tit. 1:12 ja jonka Hieronymuskin Epimenideksen mainitussa teoksessa löysi.

Se kuuluu: Κρητες αι ψευσται, κακα θηρία, γαρτέρες αργαί, s. o.  
Kreetat yhäť valehen valajat, petomaiset, laiskurivatsat.

*Alkuperäinen:* Κρής  
*Translitteraatio:* Kres  
*Ääntäminen:* krace

G2913

Κρήσκης, ηντος, ο, Kreskes  
(lat.) Krescens, eräs kristitty, jonka Paavali lähetti Galatiaan  
2.Tim 4:10. †

*Alkuperäinen:* Κρήσκης  
*Translitteraatio:* Kreskes  
*Ääntäminen:* krace'-kace

G2914

Κρήτη, ης, η, Krete  
Kreta, nykyään Kandia, muinaisaikoina Telkinia, runoilijain teoksissa εκατόμπολις  
satakaupunainen, Europaan kuuluva, muinaisaikoina hyvin kuuluisa saari  
Arkipelagissa. Sen maaperä oli hedelmällinen, mutta kallioinen ja useampia  
vuoriakin siinä oli: Ida, Dikte y. m.  
Salmone (Σαλμώνη, Σαλμώνιον ακροτήριον) niminen niemi oli saaren pohjoisin  
vastapäätä Knidusta Vähän Aasian puolella. Paitsi Gnossusta, jonka kehä oli 30  
stadiota, 5,334 km pitkä, ovat havaittavat UT:ssa mainitut kaupungit Foiniks ja  
Lasea, jonka lähellä olivat Καλοι λιμένες.  
Vuodesta 67 e. Kr. oli se romalainen maakunta, jota prokonsuli hallitsi. Siellä oli  
useampia kristittyjen seurakuntia  
Apt 27:7. 12. 13. 21. Tit. 1:5.

*Alkuperäinen:* Κρήτη  
*Translitteraatio:* Krete  
*Ääntäminen:* kray'-tay

G2915

κριθή, ης, η, Krithe  
ohra,  
tav. plur. Ilm 6:6. †

*Alkuperäinen:* κριθή  
*Translitteraatio:* Krithe

*Ääntäminen:* kree-thay'

G2916

κρίθινος, η, ον, Krithinos

(κριθη)

ohrainen, ohra-

Joh 6:9. 13.

*Alkuperäinen:* κρίθινος

*Translitteraatio:* Krithinos

*Ääntäminen:* kree'-thee-nos

G2917

κρίμα Kríma

ja κριμα, τος, τό,

(κρινω)

mikä on erotettu;

- 1) tuomio, päätös,

plur. Rom 11:38;

- 2) tuomio, s. o. arvostelu, jonka joku toisesta lausuu

Matth. 7:2;

tuomarin julistama tuomio, gen. kera, joka ilmoittaa rangaistuksen, θανάτου  
kuolemantuomio

Luuk. 24:20;

vars. Jumalan tuomiosta,

το κριμα εις κατακριμα tuomio päättyi kadotukseen

Rom 5:16;

tuomio, s. o. rangaistustuomio

2.Piet 2:8. Jud. 4;

gen. kera, joka tuomion langettaa, του θεου

Rom 2:2.3;

λαμβάνεσθαι κριμα saada l. tuottaa itselleen tuomiota

Matth. 23:13. Mark. 12:40. Luuk. 20:47. Rom 13:2. Jak 3:1;

εχειν κριμα minulla on tuomio (omassatunnossani)

1.Tim 5:12;

βαστάζειν το κριμα, katso βαστάζω, 2;

κριμα εσθίειν εαυτω σφδä itselleen tuomion, syömisellään tuottaa itsellensä  
tuomion

1.Kor 11:29;

εις κριμα συνέρχεσθαι, kokoontua tuomioksi

1.Kor 11:34;

ειναι εν τω αυτω κριματι olla saman tuomion alaisena, kärsiä samaa rangaistusta  
Luuk. 23:40;

gen. kera, jonka tuomio langetetaan

Rom 3:8. 1.Tim 3:6. Ilm 17:1;

Jumalan maailmassa toimitettava tuomio

Joh. 9:39. Apt 24:25. 1.Piet 4:17. Hebr. 6:2. Ilm 18:20;

tuomio, s. o. tuomio-oikeus ja toimi

Ilm 20:4;

- 3) tuomion ratkaistava asia, riita-asia, riitajuttu

1.Kor. 6:7.

*Alkuperäinen:* κρίμα

*Translitteraatio:* Krima

*Ääntäminen:* kree'-mah

G2918

κρίνον, ου, τό, Krinon

Hebr.  $\text{קִרְיָן}$ ,

lilja, lemменkukka

Matth. 6:28. Luuk. 12:27.

*Alkuperäinen:* κρίνον

*Translitteraatio:* Krinon

*Ääntäminen:* kree'-non

G2919

κρίνω, Krino

fut. κρινω,

aor. 1 έκρινα,

pf. κέκρικα,

plqpf. 3 p. sing. ilman augm. κεκρίκει,

pf. pass. κέκριμαι,

aor. 1 εκρίθην,

fut. 1 κριθήσομαι,

cerno,

- 1) erottaa, seuloa, valita:

- 2) hyväksyä, pitää hyvänä,

ημέραν παρ' ημέραν katsoa toisen päivän toista paremmaksi,

πασαν ημέραν hyväksyä l. pitää hyvänä jokaisen päivän,

s. o. pitää kaikkia päiviä yhtä pyhinä

Rom 14:5;

- 3) päättää, s. o. olla jotakin mieltä

Luuk. 7:48. 1.Kor 11:13;

inf. kera

Apt 15:19;

tulla l. päästä päätökseen

2.Kor 5:14;

acc. c. inf. kera

Apt 16: 15;

τινά τῆς τῆς c. acc. praed., κρίνειν τινὰ ἀξιόν τινος katsoa jotakuta jonkin arvoiseksi

Apt 18:46;

ἀπιστον κρίνεται katsotaan mahdottomaksi uskoa

Apt 26:8;

- 4) päättää, s. o. tehdä päätöstä, määrätä, asettaa, säätää,

τί 1.Kor 7:37;

pass. Apt 16:4;

τοῦτο κρίνετε το inf. kera, tehkää se (tuomio) päätökseksi

Rom 14:13;

ἐκρίνα ἑμαυτῶ olen päättänyt itselleni mieliksi

2.Kor 2:1;

inf. kera Apt 20:16. 25:25. 1.Kor 5:8. Tit. 3:12;

acc. c. inf. kera Apt 21:25;

sam. του edellä Apt 27:1;

- 5) tuomita, lausua tuomiopäätöstä, joko syylliseksi tahi syyttömäksi,

- a) tuomioistuimesta,

τινά Joh 7:51;

κατὰ τὸν νόμον lain mukaan

Joh 18:31. Apt 23:3. 24:6;

inf. kera, joka ilmoittaa tuomion sisällön Apt 3:18;

pass. olla tutkittavana, tulla tutkituksi, olla l. seisoa oikeuden edessä, käydä oikeutta

Apt 25:10. 26:6. Rom. 3:4;

περί τινος jostakin, jonkin tähden Apt 23:6. 24:21;

ἐπί τινος jonkun edessä Apt 25:9;

- b) Jumalan ja Kristuksen toimitettavista tuomioista

Joh 5:30. 8:50. Apt 17:31. Rom 2:16, 3:6. y. m.;

κρίνειν τὸ κρίμα τινος εκ τινος langettaa jonkun tuomiota jostakusta,

s. o. jonkun kärsittäväksi

Ilm 18:20;

akk. kera, ταυτα ἐκρινας tuomitsit nämät, s. o. annoit nämät tuomiopäätökset  
Ilm 16:5;

tuomita rangaistavaksi,

τινά Joh 3:18. 5:22. 16:11. Apt 7:7. Rom 2:12. 1.Kor 11:31. 32.

Hebr. 10:30. y. m.;

τον κόσμον (vastak. σώζειν) Joh 3:17. 12:47;

- c) kristittyjen annettavasta tuomiosta

1.Kor 6:2. 3;

- d) niistä, jotka ihmiselämän tavallisissa oloissa asettuvat toisten tuomariksi

Joh 8.16. 26;

εν κρίματί τινι κρίνειν tuomita jollakin tuomiolla

Matth. 7:2;

niistä, jotka lausuvat ankaroita tuomioita l. arvosteluja toisista

Matth. 7:1. Luuk. 6:37. Rom 2:1. y. m.;

tuomita vääräksi

Rom 2:27. Jak. 4:11. 12;

εν τινι jossakin asiassa Kol. 2:16. Rom 14:22;

- 6) Hebr. mukaan, tuomita, a. o. hallita

Matth. 19:28. Luuk. 22:30;

- 7) pass. ja med. riidellä, käräjöidä,

c. dat. pers. jonkun kanssa Matth. 5:40;

μετά τινος επί τινος jonkun kanssa l. jotakuta vastaan jonkun edessä

1.Kor 6:1. 6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κρίνω

*Translitteraatio:* Krino

*Ääntäminen:* kree'-no

G2920

κρίσις, εως, η, Krisis

(κρίνω) –

1) erottaminen, seulominen;

riita, kilpailu;

- 2) valitseminen, valinta;

- 3) tuomio, s. o. ajatus l. arvostelu, joka jostakin lausutaan

Joh 8:16. 1.Tim 5:24. 2.Piet 2:11. Jud. 9;

κρίσις κρίνειν lausua, antaa, langettaa tuomiota

Joh 7:24;



Jumalan ja Kristuksen langettavista tuomioista

2.Thess 1:5. Hebr. 10:27. Jak. 2:13;

plur. Ilm 16:7. 19:2;

viimeinen tuomio Hebr. 9:27;

η ημέρα κρίσεως, katso ημέρα;εν τη κρίσει tuomion aikana, kun tuomiota pidetään

Matth. 12:41. 42. Luuk. 10:14. 11:31. 32;

κρίσιν ποιειν κατα πάντων tehdä tuomiota kaikkia vastaan, kaikkien kadotukseksi  
Jud. 15;

tuomio, johon rangaistuskin kuuluu, rangaistustuomio Hebr. 10:27. 2.Piet 2:4;

c. gen. pers., joka tuomitaan Ilm 18:10;

η κρίσις αυτου ηρθη hänen tuomionsa, s. o. tuomion määräämä rangaistus on  
lakkautettu Apt 8:33;

πίπτειν υπο κρίσιν joutua tuomion alle

Jak. 5:12;

η κρίσις της γεέννης helvetin tuomio

Matth. 23:33;

vars. Kristuksen toimitettavasta tuomiosta Joh 3:19. 5:24. 27. 12:31. 16:8. 11;

tuomiovalta ja toimi Joh 5:22;

- 4) kuten kald. **כִּרְיָה**, tuomioistuin, oikeus, joita oli joka Palestinan kaupungissa,  
jonka väkiluku oli 120 ihmistä, ja joihin kuului seitsemän jäsentä; niistä vedottiin  
Jerusalemiin suureen neuvostoon ja niitä oli Jerusalemissakin kaksi Matth. 5:21. 22;

- 5) kuten Hebr. **טִבְרָה**, oikeus, s. o. mikä on oikeata

Matth. 12:18. 23:23. Luuk. 11:42;

oikeus, oikea asia

Matth. 12:20.

*Alkuperäinen:* κρίσις

*Translitteraatio:* Krisis

*Ääntäminen:* kree'-sis

G2921

Κρίσπος, ου, ο Krispos

(lat.) Krispus, synagogan esimies Korintossa Apt 18:8;

hänet ja hänen perheensä kastoi Paavali 1.Kor 1:14.

*Alkuperäinen:* Κρίσπος

*Translitteraatio:* Krispos

*Ääntäminen:* kris'-pos

G2922

κριτήριον, ίου, τό Kriterion

(κριτήρ = κριτής)

- 1) keino, jolla jotakin tutkitaan;

peruste, jonka nojalla tuomitaan;

- 2) oikeuspaikka, tuomioistuin, oikeus, käräjät

1.Kor 6:2. Jak. 2:6;

- 3) riita-asia, oikeusasia, käräjäasia

1.Kor 6:4.

*Alkuperäinen:* κριτήριον

*Translitteraatio:* Kriterion

*Ääntäminen:* kree-tay'-ree-on

G2923

κριτής, ου, ο, Krites

(κρίνω)

- 1) tuomari

Matth. 5:25. Luuk. 12:58;

c. gen. obj. Jak. 4:11;

c. gen. qual. διαλογισμων πονηρων väärrien l. nurjain periaatteiden tuomari, s. o. joka tuomitsee väärrien periaatteiden mukaan

Jak. 2:4;

sam. της αδικίας Luuk. 18:6;

c. gen. obj. (rei) Apt 18:15;

prokuraattorista Apt 24:10;

Jumalasta Hebr. 12:23. Jak. 4:12;

Kristuksesta Apt 10:42. 2.Tim 4:8. Jak. 5:9;

- 2) Hebr. **קְרִיטִים** Israelilaisten tuomarit, jotka olivat Israelin kansan hallitusmiehiä Josuasta Samueliin saakka

Apt 13:20.

*Alkuperäinen:* κριτής

*Translitteraatio:* Krites

*Ääntäminen:* kree-tace'

G2924

κριτικός, η, ον, Kritikos

(κρίνω)

tuomioon kuuluva, sopiva l. kykenevä tuomitsemiseen, taitava l. kokenut

tuomitsemisessa, kykenevä tutkimaan ja arvostelemaan,  
c. gen. obj. ενθυμήσεων και εννοιων καρδιάς sydämen halujen ja ajatusten tutkija ja  
tuomari

Hebr. 4:12. †

*Alkuperäinen:* κριτικός

*Translitteraatio:* Kritikos

*Ääntäminen:* krit-ee-kos'

G2925

κρούω, Krouo

aor. 1 εκρουσα,

part. κρούσας,

koruttaa, kolkuttaa,

κυν. Matth. 7:7. 8. Luuk. 11:9. 10. Ilm 3:20;

τυν θύραν Luuk. 13:25. Apt 12:13.

*Alkuperäinen:* κρούω

*Translitteraatio:* Krouo

*Ääntäminen:* kroo'-o

G2926

κρυπτή Krupte

ja κρήπτη, ης, ... ης, η

(fem. sanasta κρυπτός) scil. στοά, crypta, huoneen alla oleva käytävä, maanalainen  
käytävä, salainen l. pimeä holvi;

toisten mukaan, salainen paikka, piilo, kätkö

Luuk. 11:33.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* κρυπτή

*Translitteraatio:* Krupte

*Ääntäminen:* kroop-tay'

G2927

κρυπτός, η, ον, Kruptos

(κρύπτω)

kätketty, salattu, salainen

Matth. 10:26. Mark. 4:22. Luuk. 8:17. 12:2;

ο κρυπτος της καρδιάς ανθρωπος sydämen salattu ihminen, s. o. ihmisen sisäpuoli,

joka on sielu ja mieli

1.Piet 3:4;

neutr. εν τω κρυπτω salassa

Matth. 6:4. 6;

εν κρυπτω salassa, salaa

Joh 7:4. 10. 18:20;

ο εν κρυπτω Ιουδαιος joka salassa on, se on Juutalainen

Rom 2:29;

τα κρυπτα του σκοτους pimeyden salaamat asiat

1.Kor 4:5;

τα κρυπτα των ανθρωπων ihmisten salaisuudet

Rom 2:16;

τα κρυπτα της καρδιας sydämen salaisuudet

1.Kor 14:25;

τα κρυπτα της αισχύνης, katso αισχύνη, 1;

εις κρυπτόν piiloon, kätköön

Luuk. 11:33,

jossa toinen lukuparsi on κρυπτήν.

*Alkuperäinen:* κρυπτός

*Translitteraatio:* Kruptos

*Ääntäminen:* kroop-tos'

G2928

κρύπτω, Krupto

aor. 1 έκρυψα,

pf. pass. κέκρυμμαι,

3 p. sing. κέκρυπται,

part. κεκρυμμένος,

aor. 2 εκρύβην,

(sukua on καλύπτω, κλέπτω)

kätkeä, piilottaa, lymyttää, salata, panna kätköön, piiloon, lymyyn,

τί Matth. 13:44. 25:18;

pass. Hebr. 11:23. Ilm 2:17;

κρυβηναι, pysyä salassa

Matth. 5:14. 1.Tim 5:25;

εκρύβη και εξήλθεν lymyi ja läksi ulos

Joh 8:59;

τι εν c. dat. loci jotakin johonkin Matth. 25:25,

pass. Matth. 13:44;

η ζωη υμων .. εν τω θεω elämänne on kätkeyty Jumalassa (Hänen tulemiseensa saakka, jolloin se koko kunniansaan ilmestyy)

Kol 3:3;

τι εις τι jotakin johonkin Luuk. 13:21;

εαυτον εις c. acc. loci itsensä johonkin Ilm 6:15;

τινα απο προσώπου τινος kätkeä jotakuta jonkun kasvoilta Ilm 6:16;

εκρύβη απ' αυτων lymyi heiltä

Joh 12:36;

κυν. τι από τινος jotakin joltakulta Matth. 11:25;

κεκρυμμένος salaa Joh 19:38;

κεκρυμμένα jotka ovat olleet salatut Matth. 13:35;

απ' οφθαλμων τινος joka silmiltä Luuk. 19:42.

*Alkuperäinen:* κρύπτω

*Translitteraatio:* Krupto

*Ääntäminen:* kroop'-to

G2929

† κρυσταλλίζω, κρυσταλλίζω

(κρύσταλλος)

kiiltää kristallin tavalla, olla kristallikirkas

Ilm 21:11. †

*Alkuperäinen:* κρυσταλλίζω

*Translitteraatio:* Krustallizo

*Ääntäminen:* kroos-tal-lid'-zo

G2930

κρύσταλλος, ου, ο, Krustallos

(κρύος, τό, jääkylmä, jää)

mikä on jäätynyt, jääkristalli, vuorikristalli, kristalli, eräs jalokivi

Ilm 4:6. 22:1.

*Alkuperäinen:* κρύσταλλος

*Translitteraatio:* Krustallos

*Ääntäminen:* kroos'-tal-los

G2931

κρυφή Kruphe

ja κρυφη, adv.  
(κρύπτω)  
salassa, salaa  
Ef. 5:12. †

κρυφαιος, αία, αιον, Kruphaios  
(κρύπτω)  
salattu, salainen  
Matth. 6:18 Tisch.

*Alkuperäinen:* κρυφῆ  
*Translitteraatio:* Kruphe  
*Ääntäminen:* kroo-fay'

G2932

κτάομαι, sup. ωμαι, Ktaomai  
fut. κτησομαι,  
aor. 1 εκτησαμην,  
(pf. κέκτημαι omistaa, ei ole UT:ssa),  
hankkia, ansaita, saada, valmistaa, varastaa, ottaa, tuottaa itsellensä,  
τί Matth. 10:9. Apt 8:20;  
οσα κτωμαι kaikki tuloni  
Luuk. 18:12;  
c. gen. pretii, πολλου κεφαλαίου suuresta rahasummasta  
Apt 22:28;  
εκ c. gen. pretii Apt 1:18;  
το εαυτου σκευος εν αγιασμω και τιμη ottaa itsellensä oman astiansa pyhityksessä  
ja kunnianosoituksessa, s. o. ottaa itselleen laillisen aviovaimon, vastak. siveetön  
aviottomuus  
1.Thess 4:4;  
εν τη υπομονη υμων κτήσεσθε τας ψυχας υμων kärsivällisyydellänne tulee teidän  
voittaa sielunne, s. o. ijankaikkinen elämä  
Luuk. 21:19.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κτάομαι  
*Translitteraatio:* Ktaomai  
*Ääntäminen:* ktah'-om-ahee

G2933

κτῆμα, τος, τό, Ktema

(κτάομαι)

mikä on hankittu, omaisuus, tavara

Matth. 19:22. Mark. 10:22. Apt 5:1;

tilus

(vastak. υπαρξίς) Apt 2:45.

*Alkuperäinen:* κτῆμα

*Translitteraatio:* Ktema

*Ääntäminen:* ktay'-mah

G2934

κτῆνος, εος, τό Ktenos

(κτάομαι)

tavara, omaisuus;

vars. juhta Luuk. 10:34;

plur. Apt 23 24. Ilm 18:13

lintujen ja kalojen vastakohtana, nelijalkaiset eläimet, kotieläimet 1.Kor 15:39.

*Alkuperäinen:* κτῆνος

*Translitteraatio:* Ktenos

*Ääntäminen:* ktay'-nos

G2935

κτήτωρ, ορος, ο Ktetor

(κτάομαι)

omistaja

Apt 4:34. †

*Alkuperäinen:* κτήτωρ

*Translitteraatio:* Ktetor

*Ääntäminen:* ktay'-tore

G2936

κτίζω, Ktizo

aor. 1 ἐκτίσα,

pf. pass. ἐκτίσμαι

aor. 1 pass. ἐκτίσθην,

tehdä asuttavaksi, asuttaa, kansoittaa, paikkaa, seutua, saarta y. m.; siitä,

perustaa, kaupunkia, uutisasutusta y.m.;

UT:ssa, luoda.

Jumalasta Mark. 13:19. 1.Kor 11:9. Kol 1:16. 1.Tim 4:3. y. m.;

absol. ο κτίσας Luoja Rom 1:25;

kuv. heng. merk. κτισθέντες επι εργοις αγαθοις luodut hyviä töitä varten

Ef. 2:10;

ινα τους δύο ... εις ενα καινον ανθρωπον että Hän loisi nuo kaksi yhdeksi uudeksi ihmiseksi, s. o. Juutalaiset ja pakanat, joista molemmista Kristus on luonut yhden ainoan uuden ihmisen, sillä he eivät ole enään Juutalaisia eikä pakanoita, vaan ovat hyljänneet entiset menonsa ja kristillisen uskonsa kautta saaneet uuden luonnon

Ef. 2:15;

κατα θεόν luotu Jumalan mukaan

Ef. 4:24.

*Alkuperäinen:* κτίζω

*Translitteraatio:* Ktizo

*Ääntäminen:* ktid'-zo

G2937

κτίσις, εως, η, Ktisis

(κτίζω)

- 1) luominen, s. o. luomisen toimittaminen,

του κόσμου Rom 1:20;

- 2) = κτίσμα luotu, luoma, luomus, luontokappale,

- a) eri kappaleista

Rom 1:25. Hebr. 4:13;

τις κτίσις jonkin luoma

Rom 8:39;

καινη κτίσις uusi luomus l. luontokappale

2.Kor 5:17 Gal 6:15;

- b) luominen, luomakunta, luodut, luomat, kaikkien luotujen yhteys

Ilm 3:14;

πασα κτίσις kaikki luomakunta

Kol 1:15;

απ' αρχης κτίσεως luomisen alusta saakka

Mark. 10:6. 13:19. 2.Piet 3:4;

ου ταύτης της κτίσεως ει tätä luomista oleva

Hebr. 9:11;

- c) jostakin luomakunnan eri luokasta, luodut, luomakunta, ihmiskunnasta



Mark. 16:15. Kol 1:9 23;

sam. elottomasta ja järkeä vailla olevasta luomakunnasta, koko luomakunta, koko luonto

Rom 8:19-22;-

3) säädäntö, asetus, järjestys

1.Piet 2:18.

*Alkuperäinen:* κτίσις

*Translitteraatio:* Ktisis

*Ääntäminen:* ktis'-is

G2938

κτίσμα, τος, τό, Ktisma

(κτίζω)

luotu, luoma, luomus, luontokappale

1.Tim 4:4. Ilm 5:18. 8:9;

απαρχή των αυτου κτισμάτων, katso απαρχή Jak. 1:18.

*Alkuperäinen:* κτίσμα

*Translitteraatio:* Ktisma

*Ääntäminen:* ktis'-mah

G2939

κτιστής Ktistes

ja κτίστης, ου, ο,

(κτίζω) perustaja;

Luoja

1.Piet 4:19.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κτιστής

*Translitteraatio:* Ktistes

*Ääntäminen:* ktis-tace'

G2940

† κυβεία, ας, η, Kubeia

(κυβεύω heittää l. pelata nopppaa,

κύβος cubus, kuutio, noppa)

noppapeli, epävarmuus, petollisuus

Ef. 4:14. †

*Alkuperäinen:* κυβεία  
*Translitteraatio:* Kubeia  
*Ääntäminen:* koo-bi'-ah

G2941

κυβέρνησις, εως, η, Kubernesis  
(κυβερνάω pitää perää) laivanperän pitäminen;  
hallitus, johdatus, seurakunnassa olevista hallitusviroista  
1.Kor 12:28.

*Alkuperäinen:* κυβέρνησις  
*Translitteraatio:* Kubernesis  
*Ääntäminen:* koo-ber'-nay-sis

G2942

† κυβερνήτης, ου, ο, Kubernetes  
(κυβερνάω pitää perää)  
gubernator, perämies  
Apt 27:11. Ilm 18:17.

*Alkuperäinen:* κυβερνήτης  
*Translitteraatio:* Kubernetes  
*Ääntäminen:* koo-ber-nay'-tace

G2943

κυκλόθεν, adv.  
(κύκλος)  
ympyrän kehältä päin, kaikilta sivuilta l. suunnilta, ympärillä, ympäri  
Ilm 4:8;  
gen. kera Ilm 4:3. 4. 5:11.

*Alkuperäinen:* κυκλόθεν  
*Translitteraatio:* Kuklothen  
*Ääntäminen:* koo-kloth'-en

G2944

κυκλώω, sup. ω, Kukloō  
aor. 1 εκύκλωσα,  
aor. 1 pass. εκυκλώθην,  
part. κυκλωθείς,  
(κύκλος) kulkea ympäri;

πιριττά, γμπάρöidä,  
Joh 10:24. Apt 14:20;  
πιριττά, saartaa  
Luuk. 21:20. Hebr. 11:30. Ilm 20:9.

κυκλεύω, kukleuo  
aor. 1 εκύκλευσα,  
(κύκλος)  
kulkea γμπäri, πιριττά  
Ilm 20:9  
Tisch., jossa toinen lukuparsi on εκύκλωσαν. †

*Alkuperäinen:* κυκλόω  
*Translitteraatio:* Kukloo  
*Ääntäminen:* koo-klo'-o

G2945  
κύκλω, Kuklo  
(myöhempi muoto pro κυλίνδω, κυλινδέω)  
kieritellä,  
pass. Mark. 9:20. †

κύκλος, ου, ο, kuklos  
γμπyrä, kehä, piiri,  
UT:ssa dat. κύκλω adv. tapaan,  
γμπäri, γμπärillä, γμπärilleen  
Mark. 3:34. 6:6;  
οι κύκλω γμπärillä, γμπäristöllä olevat  
Mark. 6:86. Luuk. 9:12;  
απο Ιερουσαλημ και κύκλω Jerusalemista ja sen γμπäristöstä saakka  
Rom 15:19;  
τινός jonkin γμπärillä Ilm. 4:6. 5:11. 7:11.

*Alkuperäinen:* κύκλω  
*Translitteraatio:* Kuklo  
*Ääntäminen:* koo'-klo

G2946  
κύλισμα, τος, τό, Kulisma  
(κυλίω)

kierittelemine, rypemine, ryvety, εἰς κύλισμα c. gen. epexeg. βορβόρου rapakon rypemiseen l. ryvetykseen, sananlasku ja sentähden brachyologia:

pesty sika rapakkoon rypeemään, s.o. pesty sika rypee rapakossaan; toisten mukaan, = κυλίστρα rypemisen paikka

2.Piet 2:22,

jossa toinen lukuparsi on κυλισμόν. †

*Alkuperäinen:* κύλισμα

*Translitteraatio:* Kulisma

*Ääntäminen:* koo'-lis-mah

G2947

(κυλιόω) Kulioo

kierittelemine, rypemine, ryvety,

καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκυλίετο ἀφρίζων. ja tämä kaatui maahan, kieritteli itseään ja kuolasi.

Mark 9: 20

*Alkuperäinen:* κυλιόω

*Translitteraatio:* Kulioo

*Ääntäminen:* koo-lee-o'-o

G2948

κυλλός, ἡ, όν, Kullos

väärä, käyrä;

raajarikko

Matth. 15:30. 31;

käsi puoli

Matth. 18:8. Mark. 9:49.

*Alkuperäinen:* κυλλός

*Translitteraatio:* Kullos

*Ääntäminen:* kool-los'

G2949

κῦμα, τος, τό, Kuma

laine, aalto

Matth. 8:24. 14:24. Mark. 4:37. Apt 27:41;

κύματα αγρια θαλάσσης meren kauheat aallot, kuv. jumalattomista ihmisistä

Jud. 13.

*Alkuperäinen:* κῦμα

*Translitteraatio:* Kuma

*Ääntäminen:* koo'-mah

G2950

κύμβαλον, ου, τό, Kumbalon

(κύμβος, ο, koveruus) cymbalum, symbali, kulkuinen, soittokone, joka oli vaskinen latukka, mikä toista vastaan lyötynä soi kumeita ääniä

1.Kor 13:1. †

*Alkuperäinen:* κύμβαλον

*Translitteraatio:* Kumbalon

*Ääntäminen:* koom'-bal-on

G2951

κύνινον, ου, τό, Kuminon

cuminum, kumina

Matth. 23:23. †

*Alkuperäinen:* κύμινον

*Translitteraatio:* Kuminon

*Ääntäminen:* koo'-min-on

G2952

κυνάριον, ιου, τό, Kunarion

(dem. sanasta κύων)

pieni koira, pentu, penikka

Matth. 15:26. 27. Mark. 7:27. 28.

*Alkuperäinen:* κυνάριον

*Translitteraatio:* Kunarion

*Ääntäminen:* koo-nar'-ee-on

G2953

Κύπριος, ου, ο, Kuprios

(Κύπρος)

Kyprolainen, Kyproksesta kotoisin oleva

Apt 4:36. 11:20. 21:16.

*Alkuperäinen:* Κύπριος  
*Translitteraatio:* Kuprios  
*Ääntäminen:* koo'-pree-os

G2954

Κύπρος, ου, η, Kupros

Kypros, iso saari Välimeressä, Syrian ja Kilikian välillä, oli varsin hedelmällinen ja tuotti paljon vientitavaroita: viiniä, öljyä, mettä, vaskea (aes cyprium) y. m.

Sen etevimmät kaupungit olivat: Salamis, Pafos, Citium, Amathus, Arsinoe, Soli. Asukkaat olivat kuuluisia hekumallisuudestaan ja ylellisyydestään. Keisari Augustuksen aikana oli Kypros saari aluksi keisarillinen maakunta, jota preetori hallitsi, mutta myöhemmin hallitsi sitä prokonsuli. Stefanuksen vainon jälkeen asettui sinne kristittyjä. Paavali kävi siellä Barnabaan ja Markuksen seurassa ensimmäisellä ja Markuksen seurassa toisella lähetysmatkallaan Apt 11:19. 18:4. 15:39. 21:3. 27:4.

*Alkuperäinen:* Κύπρος  
*Translitteraatio:* Kupros  
*Ääntäminen:* koo'-pros

G2955

κύπτω, Kupro

aor. 1 έκυψα,

part. κύψας,

(κύβη pää)

kallistaa päätänsä, kallistua, kumartua

Mark. 1:7. Joh 8:6. 8.

*Alkuperäinen:* κύπτω  
*Translitteraatio:* Kupro  
*Ääntäminen:* koop'-to

G2956

Κυρηναῖος, ου, ο, Kurenaios

(Κυρήνη)

Kyreneläinen, Kyrenestä kotoisin oleva

Matth. 27:32. Mark. 15:21. Luuk. 23:26. Apt 6:9. y. m.

*Alkuperäinen:* Κυρηναῖος  
*Translitteraatio:* Kurenaios

*Ääntäminen:* koo-ray-nah'-yos

G2957

Κυρήνη, ης, η, Kurene

Kyrene, Libya Cyrenaica l. Pentapolitana nimisen maakunnan pääkaupunki, jonka perustaja oli Theralainen Battos.

Sinne oli asettunut paljo Juutalaisia, joille Ptolemaeus I antoi kansalaisyhteisyydet.

Kyrenen Juutalaisia oli Jerusalemissa niin paljo, että heillä siellä oli oma synagogansa. Heistä tuli suuri joukko kristityiksi .

Apt 2:10. †

*Alkuperäinen:* Κυρήνη

*Translitteraatio:* Kurene

*Ääntäminen:* koo-ray'-nay

G2958

Κυρήνιος, ιου, Kurenios

ja Κυρίνος, ου, ο,

(lat.) Quirinius, Kyrenius, nimi täydellisenä Publius Sulpicius Quirinus, Syrian maaherra v:sta 4 j. Kr. ja toimitti semmoisena Apt 5:37 mainitun henkikirjoituksen.

Mutta kun Luuk. 2:2 mainitaan, että sama mies oli toimittanut ensimmäisen henkikirjoituksensa Syrian maaherrana Kristuksen syntymisen aikana, ja kun

historiasta tiedetään, että Sentius Saturninus siihen aikaan oli Syrian maaherrana, on

tämä arvattavasti niin selitettävä, että Kyrenius ennen tulemistansa maaherraksi, oli ollut kvestorina tahi rahastonhoitajana ja että Luukas sanoo hänen maaherrana

toimittaneen henkikirjoituksen, jonka hän todellisesti ainoastaan maaherran

rahastonhoitajana on toimittanut. Syyksi tähän Luukkaan lauseeseen:

ηγεμονεύοντος της Συρίας Κυρηνίου lienee otaksuttava se, että hän on tahtonut käyttää sitä nimitystä, jolla Kyreniusta yleisimmin tunnettiin ja jolla häntä aina

mainittiin. †

*Alkuperäinen:* Κυρήνιος

*Translitteraatio:* Kurenios

*Ääntäminen:* koo-ray'-nee-os

G2959

Κυρία, ας, η, Kuria

Kyria, eräs kristitty vaimo, jolle Johanneksen toinen kirje on kirjoitettu

2.Joh 1:5.

*Alkuperäinen:* Κυρία  
*Translitteraatio:* Kuria  
*Ääntäminen:* koo-ree'-ah

G2960

κυριακός, η, ον, Kuriakos  
(κύριος)  
Herralle kuuluva, Herran,  
κυριακον δειπνον Herran, s. o. Herran asettama ehtoollinen  
1.Kor 11:20;  
η κυριακι ημέρα, Herran päivä,  
Ilm 1:10.

*Alkuperäinen:* κυριακός  
*Translitteraatio:* Kuriakos  
*Ääntäminen:* koo-ree-ak-os'

G2961

κυριεύω, Kurieuo  
fut. -εύσω,  
aor. 1 konj. 3 p. sing. κυριεύση,  
(κύριος)  
olla herrana, hallitsijana, hallita,  
τινός jotakuta Luuk. 22:25. Rom 14:9. 2.Kor 1:24;  
absol. οι κυριεύοντες herrat 1.Tim 6:15;  
asioista ja voimista, olla jonkun herrana, hallita jotakuta, harjoittaa hallitusvaltaa  
jotakuta kohtaan,  
c. gen. obj. ο θάνατος Rom 6:9;  
η αμαρτία Rom 6:14;  
ο νόμος Rom 7:1.

*Alkuperäinen:* κυριεύω  
*Translitteraatio:* Kurieuo  
*Ääntäminen:* ko-ree-yoo'-o

G2962

Κύριος, ιου, ο, Kurios  
(mask. sanasta κύριος, α, ον, sanasta  
κυρος pää, pääasia, voima, valta, sukua on κάρα, τό, pää) =  
ο εχων κυρος,



- a) se, jolla on valta, isäntä, perheenisäntä, herra

Matth. 6:24. y. m.;

c. gen. rei Matth. 20:8. Mark. 12:9. y. m.;

του θερισμου Matth. 9:38. Luuk. 10:2;

του σαββάτου Matth. 12:8. Mark. 2:28. Luuk. 6:5;

c. gen. pers. Matth. 10:24. Luuk. 12:46. 47. Apt 16:16. 19. y. m.;

c. gen. appos. απο κυρίου πνεύματος siitä Herrasta, joka on Henki  
2.Kor 3:18;

absol. vastak. δουλος Ef 6:5. 9. Kol 4:1. y. m.;

Roman keisari Apt 25:26;

enkeleistä 1.Kor 8:5,

katso θεός, 2;

- b) herra, arvonimi, jolla palvelijat puhuttelevat isäntäänsä

Matth. 13:27. Luuk. 13:8. y. m.;

opetuslapset Jesusta

Matth. 8:25. Luuk. 9:54. Joh 11:12. y. m.;

ja jolla ketä hyvänsä, jota tahdotaan kunnioittaa, puhutellaan

Matth. 8:2. Mark. 7:28. Luuk. 5:12. Joh 4:11. Apt 9:5. y. m.;

- c) Jumalasta Matth. 1:22. Mark. 5:19. Luuk. 1:6. 2.Tim 1:16. 18. Hebr. 8:2. y.m.;

Kristuksesta Apt 10:36. Rom 14:8. 1.Kor 4:5. Fil. 4:5. Hebr. 2:3, Jaak. 5:7. y. m.;

εν κυρίω Herrassa, s. o. elämän ja toimen yhteydessä Herran kanssa, varsin usein

Paavalin kirjeissä ja ainoastaan muualla kerran

Ilm 14:13;

κατα κύριον Herran mukaan l. tapaan

2.Kor 11:17;

προς κύριον Herran tykö

2.Kor 3:16;

συν κυρίω Herran kanssa

1.Thess 4:17;

välistä ei varmaan käy päättäminen, tarkoitetaanko tällä sanalla Jumalaa tahi

Kristusta,

esim. 1.Kor 7:25. 2.Kor 8:21. 1.Thess 4:6. 2.Thess 3:16. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* κύριος

*Translitteraatio:* Kurios

*Ääntäminen:* koo'-ree-os

G2963

† κυριότης, ητος, η Kuriotes  
(κύριος)

hallitsijavalta, isäntävalta;

UT:ssa, herraus, valta, enkeleistä

Ef. 1:21. 2.Piet 2:10, plur. Kol. 1:16;

herraus, s. o. kaikellinen, vars. jumalallinen valta  
Jud. 8.

*Alkuperäinen:* κυριότης

*Translitteraatio:* Kuriotes

*Ääntäminen:* koo-ree-ot'-ace

G2964

κυρώω sup. ω, Kuroo

aor. 1 inf. κυρώσαι,

pf. part. pass. κεκυρωμένος,

(κυρος, katso κύριος)

julistaa lailliseksi, vahvistaa,

αγάπην εις τινα vahvistaa rakkautta jotakuta kohtaan, julistaa lailliseksi, että  
jotakuta rakkaudella kohdellaan

2.Kor 2:8;

pass. Gal. 3:15.

*Alkuperäinen:* κυρώω

*Translitteraatio:* Kuroo

*Ääntäminen:* koo-ro'-o

G2965

κύων, κυνός, ο, Kuon

klass. kielessä gen. comm., koira

Luuk. 16:21,

jossa ei ole ymmärrettävä, että nuoleminen tuotti Latsarukselle mitään tuskan

huojennusta, vaan ilmoittaa päinvastoin hänen kärsimisensä suuruutta, kun hän oli  
jätetty näiden saastaisten eläinten pariin,

2.Piet 2:22;

kuv. jumalattomista ja häpeemättömistä ihmisistä

Matth. 7:6. Fil. 3:2. Ilm 22:15.

*Alkuperäinen:* κύων

*Translitteraatio:* Kuon

*Ääntäminen:* koo'-ohn

G2966

κωλον. ου, τό, Koluo

ihmisten ja eläinten ruumiinjäsen, vars. raajat l. ulottimet, kädet, jalat;

plur. jäsenet Hebr. 3:17. †

*Alkuperäinen:* κῶλον

*Translitteraatio:* Kolon

*Ääntäminen:* ko'-lon

G2967

κωλύω, Koluo

impf. 1 p. plur. εκωλύομεν,

aor. 1 εκώλυσσα,

aor. 1 pass. εκωλήθην,

(κόλος typistetty) typistää, lyhentää;

siitä: estää, pidättää, kieltää,

τινά inf. kera jotakuta jostakin Matth. 19:14. Luuk. 23:2. Apt 16:6. 24:23. 1.Thess 2:16. Hebr. 7:23;

τί κωλύει με βαπτισθηναι mikä estää että minua kastetaan l. kastamasta minua?

Apt 8:36;

inf. pois jätettynä ja edellisestä lisäksi ymmärrettävä

Mark. 9:38. 39:10:14. Luuk. 9:49. Apt 11:7. Rom 1:13. 3.Joh 10. y. m.;

scil. αυτόν Luuk. 9:50;

scil. τους ανθρώπους 1.Tim 4:3;

τινά τινος estää jotakuta jostakin

Apt 27:43;

c. acc. rei, την παραφρονίαν 2.Piet 2:16;

το λαλειν γλώσσαις estää kielillä puhumista

1.Kor 14:39;

τι τοι μη inf. kera, ei suinkaan kukaan saata kieltää vettä, niin ettei näitä kasteta, s.

o. ei suinkaan kukaan saata kieltää näitä vedellä kastamasta?, jossa lauseessa vettä ajatellaan aineeksi, joka itse tarjoutuu kasteessa käytettäväksi

Apt 10:47;

Hebr. אֲלֵךְ אִתְּךָ mukaan,

τι απο τινος kieltää jotakin joltakulta Luuk. 6:29.

*Alkuperäinen:* κωλύω

*Translitteraatio:* Koluo

*Ääntäminen:* ko-loo'-o

G2968

κώμη, ης, η, Kome

(sukua on κειμαι, κοιμάω) yhteinen nukkumapaikka, johon peltotyöstä kokoonnutaan;

kylä (vastak. linnoitettu kaupunki)

Matth. 9:35. Mark. 11:2. Luuk. 5:17. Joh 11:1. y. m.;

pieni kaupunki,

Bethsaida Mark. 8:23. 26;

Bethlehem Joh 7:42;

kaupungin nimen kera, jonka läheisyydessä kylä on ja jonka alueeseen se kuuluu, Καισαρείας Mark. 8:27.

*Alkuperäinen:* κώμη

*Translitteraatio:* Kome

*Ääntäminen:* ko'-may

G2969

κωμόπολις, εως, η Komopolis

(κώμη, πόλις)

kyläkaupunki, kauppalala

Mark. 1:38.

*Alkuperäinen:* κωμόπολις

*Translitteraatio:* Komopolis

*Ääntäminen:* ko-mop'-ol-is

G2970

† κῶμος, ου, ο, Komos

(κειμαι)

klass. kielessä juhla, joka vietettiin Bakkhos Jumalan kunniaksi ja jossa ihmiset tulisoittojen valossa ja soittokoneiden soidessa naamioitettuina kulkivat pitkin katuja ja teitä kaikenlaista ilveilyä harjoittamassa; siitä UT:ssa yökulku, öiset kemut, pidot,

plur. Rm 13:13. Gal 5:21. 1.Piet 4:3.

*Alkuperäinen:* κῶμος

*Translitteraatio:* Komos

*Ääntäminen:* ko'-mos

G2971

κώνωψ, ωπος, ο, Konops

sääski, hyttynen

Matth. 23:24.

*Alkuperäinen:* κώνωψ

*Translitteraatio:* Konops

*Ääntäminen:* ko'-nopes

G2972

† Κως, gen. Κω, η, akk.

Κώς ja Κων, Koos, pieni saari Sporadien saariryhmässä Egean meressä, vastapäätä Knidusta ja Halikarnassusta, kuuluisa viininviljelyksestensä, kallisarvoisista kudoksista ja hyvänhajuista öljyistä. Pääkaupungissa oli Aeskulapiuksen temppeli. Hippokrates oli tällä saarella syntynyt; nykyään Stanco l. Stanchio

Apt 21:1. †

*Alkuperäinen:* Κώς

*Translitteraatio:* Kos

*Ääntäminen:* koce

G2973

Κωσάμ, ο, taipum. Kosam

( קוֹסָאם ennustaa) Koosam, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:28.

*Alkuperäinen:* Κωσάμ

*Translitteraatio:* Kosam

*Ääntäminen:* ko-sam'

G2974

† κωφός, ή, όν, Kophos

(κόπτω) tusus, obtusus,

tylsistynyt, pystymätön,

- a) kieleltä, mykkä

Matth. 9:32. 33. 12:22. 15:30. 31. Luuk. 1:22. 11:14;

- b) korvilta, kuuro

Matth. 11:5. Mark. 7:32. 37. 9:25. Luuk. 7:22.

*Alkuperäinen:* κωφός

*Translitteraatio:* Kophos

*Ääntäminen:* ko-fos'

Λ, λ Lambda 2975 - 3091

G2975

λαγχάνω, Lagchano

aor. 2 ελαχον,

- 1) arvalla l. arvanheitolla saada osaksensa l. toimeksensa,

c. gen. rei Luuk. 1:9;

saada,

τί Apt 1:17. 2.Piet 1:1;

- 2) heittää arpaa,

περί τινος jostakin Joh. 19:24.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* λαγχάνω

*Translitteraatio:* Lagchano

*Ääntäminen:* lang-khan'-o

G2976

Λάζαρος, ου, ο, Lazaros

(rabb. לָאֲזָרַי, muutamien mukaan:

לָאֲזָרַי, 'Ελεάζαρ Eleazar; toisten mukaan: לָאֲזָרַי avuton)

Latsarus,-

1) Marthan ja Marian veli, joka asui Bethaniassa ja jonka Vapahtaja herätti kuolleista

Joh 11:1. 12:1. y.m.; -

2) kuvannollinen henkilö Vapahtajan vertauksessa hänestä ja rikkaasta miehestä

Luuk. 16:20. 23. 24. 25.

*Alkuperäinen:* Λάζαρος

*Translitteraatio:* Lazaros

*Ääntäminen:* lad'-zar-os

G2977

*Alkuperäinen:* λάθρα

λάθρα ja λάτρα, adv. Lathra

(λάθρος salattu, λανθάνω)

salaisesti, salaa

Matth. 1:18. 2:7. Joh 11:28. Apt 16:37.

Katso Liite I.

*Translitteraatio:* Lathra

*Ääntäminen:* lath'-rah

G2978

λαῖλαψ, απος, η, Lailaps

tuulispää, tuulenpuuska, vihuri

2 Piet. 2: 17

ανιμουMark. 4: 37, Luuk. 8: 23

Katso liite I

*Alkuperäinen:* λαῖλαψ

*Translitteraatio:* Lailaps

*Ääntäminen:* lah'-ee-laps

G2979

λακτίζω,

(λάξ kantapäällä)

potkia

Apt 9:5. 26:14;

katso κέντρον.

*Alkuperäinen:* λακτίζω

*Translitteraatio:* Laktizo

*Ääntäminen:* lak-tid'-zo

G2980

λαλέω, Laleo

sup. ω,

impf. 3 p. sing. ελάλει

3.p. plur. ελάλουν

fut. λαλήσω

aor. 1 ελάλησα

pf. λελάληκα,

pf. pass. λελάλημαι,

aor. 1 ελαλήθην ,

fut. 1 λαληθήσομαι,

(onomatop.) lallattaa, lelettää, löpertää;

antaa ääntä, ääntää;

sanella, puhua, jossa on havaittava, että λαλειν tarkoittaa suun toimintaa puhumisessa, joten sitä käytetään myös lasten puhumisesta jopa eläintenkin ääntämisestä, kun sitä vastoin

λέλειν tarkoittaa sielun ja järjen toimintaa puhumisessa;

kaikki λεγόμενον on siis myöskin λαλούμενον, mutta kaikki λαλούμενον ole λεγόμενον;

οσα ο νόμος λεγει, τοις εν τω νόμω λαλει καικκι mitä laki sanoo, s. o. määrää, säättää, sen puhua se niille, jotka laissa ovat

Rom 3:19;

- 1) elottomista olennoista, antaa ääntä, ääntää, jylistä,

βρονταί Ilm 10:4,

lisättynä εαυτων φωνας itsekukin äänensä

Ilm 10:4;

soida, σάλπιγξ Ilm 4:1;

kuv. puhua, Kristuksen sovintoveri Hebr. 12:24;

sam. Abelin veri Hebr. 11:4;

- 2) puhua, s. o. käyttää puhumisen kykyä,

absol. 1.Kor 14:11;

mykistä, jotka saavat puhetaidon Matth. 9:33. 12:22. 15:31. Luuk. 11:14. Ilm. 13:15;

ετέραις, καιναις γλώσσαις Mark. 16:17. Apt 2:4,

josta on erotettava γλώσσαις λαλειν, katso γλώσσα lausua

2.Kor 12:4;

- 3) puhua, s. o. käyttää sanoja ajatusten ilmaisemiseksi, esittää, sanoa, opettaa, julistaa, absol.

ετι αυτου λαλουντος Hänen vielä puhuessansa

Matth. 12:46. Mark. 5:85. Luuk. 8:49. y. m.;

c. acc. rei. τί Matth. 10:19. Mark. 9:6. Joh 12:50. y. m.;

παραβολήν puhua, esittää vertausta

Matth. 13:33;

εις τιννα vastaan Apt 6:11;

κατά τινος jotakuta vastaan Apt 6:13. Jud. 15;

Hebr. דַּבַּר אֱלֹהִים מִפִּי מִשְׁנֵה מִשְׁנֵה מִשְׁנֵה mukaan, ελάλησε λέγων puhui sanoen



Matth. 14:27. 23:1. Joh 8:12. Apt 8:26. 26:31. Ilm 17:1. y. m.;  
τινί jollekulle, vars. opettajasta Matth. 12:46. Luuk. 24:6. Joh 9:29. Apt 7:88. 44.  
Rom 7:1. 1.Kor 3:1. 1.Thess 2:16. y. m.;  
puhua jonkun kanssa, puhutella jotakuta  
Matth. 12:46. 47. Luuk. 24:32. Joh 4:26. y. m.;  
τί τινι jostakin jollekulle Matth. 9:18. Joh 8:25. 2.Kor 7:14. y. m.;  
πρός τινα jollekulle Luuk. 1:19. Apt 4:1. Hebr. 5:5. y. m.;  
εν τισιν joidenkuiden parissa 1.Kor 2:6;  
μετά τινος puhua, keskustella jonkun kanssa, puhutella jotakuta  
Mark. 6:50. Joh 4:27. 9:37. Ilm 1:12. 10:8. y.m.;  
περί τινος jostakin, jostakusta Luuk. 2:33. Joh 7:13. Apt 2:31. Hebr. 2:5. 4:8. y. m.;  
είς τινα περί τινος jollekulle jostakusta Hebr. 7:14;  
εκ θεου Jumalan vaikutuksesta  
2.Kor 2:17;  
VT:n profeetoista, puhua, s. o. ennustaa Luuk. 24:25. Apt 3:24. 2.Piet 1:21. y. m.;  
Jumalasta, Pyhästä Hengestä,  
εν τινι jossakussa, jonkun kautta Matth. 10:20. 2.Kor 13:3. Hebr. 1:1;  
kirjoittajista Rom 7:1. 1.Kor 9:8. 2.Piet 3:16. y. m.

*Alkuperäinen:* λαλέω

*Translitteraatio:* Laleo

*Ääntäminen:* lal-eh'-o

G2981

λαλιά, ας, η, Lalia

(λαλέω) lörpötys, jaaritus;

keskustelu;

UT:ssa,

- 1) puhe, kertomus

Joh 4:42;

- 2) puhetapa, kielimurre, murre

Matth. 26:73. Mark. 14:70

puhe, esittely

Joh 8:43.

*Alkuperäinen:* λαλιά

*Translitteraatio:* Lalia

*Ääntäminen:* lal-ee-ah'

G2982

λαμά, λαμμα, λεμα, λημά, Lama

( לַמָּא lamma, = ινατί

minkätähden ?

Matth. 27:46. Mark. 15:34.

*Alkuperäinen:* λαμά

*Translitteraatio:* Lama

*Ääntäminen:* lam-ah'

G2983

λαμβάνω, lambano

fut. λήψομαι ja aleksandrialainen muoto λήμψομαι,

aor. 2 έλαβον, josta

2 p. plur. ελάβατε,

imp. λάβε,

pf. είληφα,

2 p. sing. είληφας,

part. ειληφώς,

I) ottaa,

- 1) ottaa kädellä l. käteen,

absol. Matth. 26:26. Mark. 14:22;

τον άρτον Matth. 26:26. Apt 27:35;

το βιβλίον Ilm 5:7. 8. 9;

μάχαιραν tarttua miekkaan

Matth. 26:52;

kuv. αφορμήν, katso αφορμή;

υπόδειγμά τινός (gen. rei) τινα ottaa jotakuta jonkin esikuvaksi

Jak. 5:10;

τα ιμάτια ottaa vaatteet, pukea päällensä

Joh 13:12,

ottaa, syödäksensä

Joh 13:30. Apt 9:19. 1.Tim 4:4;

ottaa, juoda,

το όξος Joh 19:30;

ουκ έλαβε ei ottanut, ei tahtonut juoda

Mark. 15:23;

ottaa kantaaksensa, kannettavaksi

Matth. 10:38;

ottaa mukaansa

Matth. 16:5. 7. 25:1. 3;

- 2) ottaa, ottaa pois, ottaa viedäksensä, poistaa,

τας ασθενείας Matth. 8:17;

(väkivallalla) ottaa

Matth. 5:40. Ilm 3:11. 6:4;

- 3) ottaa, ottaa omaksensa, ottaa itselleen, viedä omaksensa, tehdä omaksensa,

- a) hankkia, valmistaa, saattaa, tuottaa, voittaa, saavuttaa,

τί Joh 3:27;

εαυτω βασιλείαν ottaa haltuunsa

Luuk. 19:12;

c. acc. pers. ottaa seuraansa, mukaansa,

λαβὼν τὴν σπεῖραν ἔρχεται Joh 18:3;

γυναικα ottaa vaimon

Mark. 12:19-22. Luuk. 20:28-31;

-b) ottaa kiinni,

τινά Matth. 21:35. 39. Mark. 12:3. 8;

kuv. τί käsittää Fil 3:12;

vallata, ottaa valtaansa, käsittää

Luuk. 5:26. 7:16. 9:39. 1.Kor 10:13;

- c) viekkauksella ottaa, pyytää, saada, kalastajista ja metsästäjistä

Luuk. 5:5;

kuv. τινά saada pauloihinsa, vetää verkkoihinsa jotakuta

2.Kor 11:20. 12:16;

- d) ottaa, anastaa itsellensä,

τί Hebr. 5:4;

- e) ottaa, tavoittaa, tahtoa saada, pyytää,

τι παρὰ τινος jotakin joltakulta Joh 5:34. 41;

- f) ottaa mitä minulle on tulevaa, ottaa, kantaa, veroja y. m. s.

Matth. 17:24. 25. 21:34. Mark. 12:2. Hebr. 7:8. 9;

- 4) ottaa, s. o. ottaa tykönsä, luoksensa, ottaa johonkin

Joh 6:21. 19:27. 2.Joh 10;

ottaa omakseen, omistaa, ottaa itsellensä hyödyksi, hyväksyä,

τινά Joh 1:12. 5:43. 13:20;

τί Matth. 13:20. Mark. 4:16. Joh 3:11. 32. 33. y. m.;

Hebr. נָשָׂא אֶת מִנְיָן מִלְּפָנָיו mukaan,

πρόσωπον λαμβάνειν ottaa huomionsa jonkun muotoa, menetellä puolueellisesti  
jonkun hyväksi, katsoa jonkun mieltä

Luuk. 20:21;  
ανθρώπου Gal. 2:6;  
- 5) ottaa, valita,  
έκ τινων jokuiden joukosta,  
pass. Hebr. 5:1;  
- 6) eri yhdistyksissä,  
αρχήν ottaa alkua, alkaa Hebr. 2:3;  
λήθην τινος unhottaa jotakin 2.Piet 1:9;  
υπομνησίν τινος saada muistutusta jostakin, muistaa jotakin  
2.Tim 1:5;  
πειράν τινος koettaa, kokea jotakin Hebr. 11:29. 36;  
συμβούλιον pitää neuvottelua, neuvotella  
Matth. 12:14. 22:15. y. m.;  
θάρσος, katso θάρσος;  
-- II) saada, saavuttaa, tulla jonkin osallisuuteen,  
absol. Matth. 7:8. Luuk. 11:10. Joh 16:24, Apt 20:35;  
c. acc. rei Matth. 20:9. 10. Mark. 10:80. Joh 7:39. Apt 2:38. Rom 1:5. 1.Kor 2:12.  
2.Kor 11:4. Gal. 3:14. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λαμβάνω  
*Translitteraatio:* lambano  
*Ääntäminen:* lam-ban'-o

G2984

Λάμεχ, ο, taipum. Lamech

( 𐤋𐤍𐤊𐤍 , arab. väkevä nuorukainen) Lamek, Noan isä Luuk. 3:36. †  
λαμμα, katso λαμά.

*Alkuperäinen:* Λάμεχ  
*Translitteraatio:* Lamech  
*Ääntäminen:* lam'-ekh

G2985

λαμπάς, άδος, η, Lampas  
(λάμπω)

lamppu, lyhty, tulisoitto

Matth. 25:1. Joh 18:3. Ilm 4:5. y. m.

*Alkuperäinen:* λαμπάς

*Translitteraatio:* Lampas

*Ääntäminen:* lam-pas'

G2986

λαμπρός, ά, όν, Lampros

(λάμπω)

- a) kirkas, kimmeltävä,

αστήρ Ilm 22:16;

lärikuultava, kirkas

Ilm 22:1;

- b) loistava, komea,

εσθής Luuk. 23:11. Apt 10:30. Jak. 2:2. 3;

λίνον Ilm 15:6;

βύσσινος Ilm 19:8;

neutr. plur. mitkä ovat loistavat, kauniit Ilm 18:14.

Koska tätä sanaa välistä käytetään määräyksenä valkoisille esineille, on se muutamien mukaan määräyksenä sanalle

εσθής käännettävä: valkea, valkoinen.

*Alkuperäinen:* λαμπρός

*Translitteraatio:* Lampros

*Ääntäminen:* lam-pros'

G2987

λαμπρότης, ητος, η, Lamprotes

(λαμπρός)

ραϊστε, valo,

του ηλίου Apt 26:13. †

*Alkuperäinen:* λαμπρότης

*Translitteraatio:* Lamprotes

*Ääntäminen:* lam-prot'-ace

G2988

λαμπρως, adv. Lampros

(λαμπρός)

komeasti, ylöllisesti

Luuk. 16:19. †

*Alkuperäinen:* λαμπρῶς

*Translitteraatio:* Lampros

*Ääntäminen:* lam-proce'

G2989

λάμπω, Lampro

fut. -ψω,

aor. 1 ελαμψα,

loistaa, kiiltää, paistaa

Matth. 5:15. 16. 17:2. Luuk. 17:24. Apt 12:7;

loistaa, koittaa

2.Kor 4:6.

*Alkuperäinen:* λάμπω

*Translitteraatio:* Lampro

*Ääntäminen:* lam'-po

G2990

λανθάνω, Lanthano

aor. 2 έλαθον,

(lavennettu muoto pro λήθω, λάθω) lateo,

olla kätkeyty, peitetty, salattu, salainen;

absol. Mark. 7:24. Luuk. 8:47;

τινά joltakulta Apt 26:26. 2.Piet 3:5 (katso θέλω, 1). 8;

part. kera, salaa, huomaamatta, tietämättä,

έλαθον ξενίσαντες tietämättänsä ovat he vierainansa pitäneet

Hebr. 13:2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λανθάνω

*Translitteraatio:* Lanthano

*Ääntäminen:* lan-than'-o

G2991

† λαξευτός, ή, όν, Laxeutos

(λαξεύω hakata, hiota kiviä, λας kivi, ξέω hakata, hiota) kivistä hakattu;

kallioon hakattu,

μνημα, Luuk. 23:53. †

*Alkuperäinen:* λαξευτός

*Translitteraatio:* Laxeutos

*Ääntäminen:* lax-yoo-tos'

G2992

λαός, ου, ο, Laos

kansa,

- 1) kansa, kansakunta, samaa kansaa olevien ja samaa kieltä puhuvien yhteys

Ilm 5:9. 7:9. 10:11. y. m.;

- 2) Israelin kansa

Matth. 4:23. Mark. 7:6. Luuk. 2:10. Apt 3:23. y. m.;

vastak. τα εθνη Apt 26:17. 23. Rom 15:10;

του θεου Jumalan valittu kansa

Matth. 2:6. Luuk. 1:68. Hebr. 11:25. y. m.;

Israelin alhaisempi kansa, jonka vastakohtana ovat οι άρχοντες, hallitusmiehet, esivalta, ylhäiset, papit y. m.

Matth. 26:5. Mark. 11:32. Luuk. 20:19. Hebr. 5:3. y. m.;

- 3) kristityistä, koska he ovat perinnökseen teokraattisen liiton saaneet

Apt 15:14. Rom 9:25. 26. y. m.;

- 4) kansa, kansanjoukko

Matth. 27:25. Luuk. 1:21. 3:15. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λαός

*Translitteraatio:* Laos

*Ääntäminen:* lah-os'

G2993

Λαοδίκηα ja -κία, ας, η, Laodikeia

Laodikea, kaupunki Frygiassa, Lykus virran varrella, josta nimi η επι Λύκω,

Kolossain ja Hierapolin läheisyydessä. Sen nimi oli vanhempina aikoina Diospolis,

sittemmin Khoas, mutta sai kuningas Antiokus II:sen puolison Laodiken kunniaksi

nimen Laodikea. Maanjäristys hävitti sen v. 66 j. Kr., mutta Markus Aurelius

rakennutti sen uudestaan; nykyään on pieni Eskihissar niminen kylä sen raunioilla.

Siellä oli kristillinen seurakunta, jolle Paavali kirjoitti kirjeen, katso εκ, III,

Kol 2:1. 4:13. 16. y. m.

*Alkuperäinen:* Λαοδίκηα

*Translitteraatio:* Laodikeia

*Ääntäminen:* lah-od-ik'-i-ah

G2994

Λαοδικεύς, εως, ο, Laodikeus

(Λαοδικεία)

Laodikealainen, Laodikean asukas

Kol 4:16. Ilm 3:14,

jossa Tisch. ja Griesb. on εν Λαοδικεία.

*Alkuperäinen:* Λαοδικεύς

*Translitteraatio:* Laodikeus

*Ääntäminen:* lah-od-ik-yooce'

G2995

λάρυγξ, υγγος, ο, Larugx

äänikurkku, kurkku

Rom 1:13. †

*Alkuperäinen:* λάρυγξ

*Translitteraatio:* Larugx

*Ääntäminen:* lar'-oongks

G2996

Λασαία ja Λασέα, ας, η, Lasaia

Lasea, kaupunki Kretan saaren kaakkois- tahi etelärannalla,

Καλοι λιμένες nimisen sataman läheisyydessä

Apt 27:8. †

*Alkuperäinen:* Λασαία

*Translitteraatio:* Lasaia

*Ääntäminen:* las-ah'-yah

G2997

λάσχω, Lascho

aor. 1 ελακησα,

- 1) ryskyä, rytistä;

- 2) haleta, revetä, pakahtua

Apt 1:18.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* λάσχω

*Translitteraatio:* Lascho



*Ääntäminen:* las'-kho

G2998

λατομέω, Latomeo

sup. ω,

aor. 1 ελατόμησα,

pf. part. pass. λελατομημένος,

(λατόμος kivenhakkaaja, λας kivi, τέμνω, τέτομα leikata, hakata)

hakata kiviä, hakata kallioon

Matth. 27:60. Mark. 15:46.

*Alkuperäinen:* λατομέω

*Translitteraatio:* Latomeo

*Ääntäminen:* lat-om-eh'-o

G2999

λατρεία, ας, η, Latreia

(λατρεύω)

- 1) palkkalaisen työ, toimi, palvelus;

- 2) UT:ssa, jumalanpalvelus, temppelipalvelus

Rom 9:4. Hebr. 9:1;

λατρείαν προσφέρειν τω θεω = θυσίαν προσφέρειν εις λατρείαν harjoittaa jumalanpalvelusta, Jumalan palvelukseksi rakentaa uhria

Joh 16:2;

επιτελειν τας λατρείας Hebr. 9:6,

katso επιτελέω;

η λογικη järjellinen jumalanpalvelus

Rom 12:1.

*Alkuperäinen:* λατρεία

*Translitteraatio:* Latreia

*Ääntäminen:* lat-ri'-ah

G3000

λατρεύω, Latreuo

fut. -εύσω,

aor. 1 ελάτρευσα,

(λάτρις palkkalainen, päinväpalkkalainen, λάζομαι = λαβειν)

- 1) olla palkan ottaja, palvella palkasta;

- 2) palvella;

UT:ssa, palvella Jumalaa,  
θεω Matth. 4:10. Luuk. 4:8. Apt 7:7. Hebr. 9:14. Ilm 7:15. y. m.;  
epäjumalanpalveluksesta  
Apt 7:42. Rom 1:25;  
θεω λατρεύειν πνεύματι palvella Jumalaa hengessä  
Fil 3:3,  
jossa toinen ja silminnähtävästi parempi lukuparsi on Tisch.  
πνεύματι θεου palvella Jumalan hengessä, s. o. Pyhän Hengen vaikutuksen alaisina;  
εν τω πνεύματι μου hengessäni  
Rom 1:9;  
εν καθαρα συνειδήσει puhtaalla omallatunnolla  
2.Tim 1:3;  
(ilman dat. θεω) νηστείαις και δεήσεσι paastoilla ja rukouksilla  
Luuk. 2:37;  
absol. palvella Jumalaa Apt 26:7;  
palvella, s. o. Jumalan kunniaksi määrätyillä menoilla Häntä kunnioittaa,  
part. Jumalan palvelija  
Hebr. 9:9. 10:2;  
papeista, palvella, s. o. toimittaa papillisia toimituksia,  
c. dat. rei. jota palvellaan Hebr. 8:5. 13:10.

*Alkuperäinen:* λατρεύω  
*Translitteraatio:* Latreuo  
*Ääntäminen:* lat-ryoo'-o

G3001

λάχανον, ου, το, Lachanon  
(λαχαινω kaivaa)  
kaivetussa maassa kasvava kasvi, puutarhakasvi, ruohokset,  
vastak. metsän ja kedon kasvi  
Matth. 13:32. Mark. 4:32. Luuk. 11:42. Rom. 14:2.

*Alkuperäinen:*λάχανον  
*Translitteraatio:* Lachanon  
*Ääntäminen:* lakh'-an-on

G3002

Λεββαῖος, ου, ο, Lebbaios  
( לב̣י sydän, sydäminen) Lebbeus, Alfeuksen poika, Judaksen, Jakob nuoremman  
veljen, lisänimi, katso Θαδδαιος

Matth. 10:8. †

*Alkuperäinen:* Λεββαῖος

*Translitteraatio:* Lebbaios

*Ääntäminen:* leb-bah'-yos

G3003

λεγεών ja λεγιων, Legeon

(lat.) legio, legionna, sotaväen osasto, johon kuului jalkaväkeä

kymmenen kohorttia, 420 miestä kussakin, ja 300 ratsumiestä, siis yhteensä 4,500 miestä; muuten oli sen lukumäärä eri aikoina erilainen, ja näkyy keisari

Augustuksen aikana olleen 6,826 miehen suuruinen

Matth. 26:53. Mark. 5:9. 15. Luuk. 8:30.

*Alkuperäinen:* λεγεών

*Translitteraatio:* Legeon

*Ääntäminen:* leg-eh-ohn'

G3004

λέγω, Lego

josta UT:ssa ain. praes. ja

impf. ελεγον,

3 p. plur. ελεγον

Tisch., lego,

- I) panna; panna pitkälleen;

saattaa lepoon, nukkumaan;

- 1) koota, valita;

- 2) asettaa jonkin viereen;

lukea, luetella;

esittää;

- II) puhumalla liittää sanoja, sanoihin, sanoa, lausua, puhua,

- 1) vars.

- a) absol. Apt 13:15. 24:10. y. m.;

οτι Luuk. 22:70. Joh 8:48. 1.Tim 4:1. y. m.;

acc. c. inf. kera Luuk. 11:18. Joh 12:29. Apt 4:32. y. m.;

- b) verbien kera, jotka ilmoittavat sanomista

Matth. 2:17. 3:2. Mark. 10:47. Luuk. 4:41. Joh 6:42. y. m.;

Hebr. לֵמַדְּךָ mukaan, sanomista, puhumista ilmoittavien verbien kera usein part.

λεγων Matth. 8:26. Mark. 1:24. Luuk. 4:34. y. m.;

απεκριθη λεγων vastasi sanoen

Matth. 25:9. 44. 45. Mark. 9:38. Apt 15:18. Ilm 7:13. y. m.;

muiden verbien kera,

εφαγαν λεγων ilmestyi, joka sanoi

Matth. 1:20. y. m.;

εγραψε λεγων kirjoitti nämät sanat

Luuk. 1:63;

επεμψε tahi απεστειλε λεγων lähetti sanoen, s. o. käski lähettilään sanoa

Matth. 22:16. Luuk. 7:19. 20. Joh 11:3. y. m.;

vice versa yhdistetään λεγει sanan verb. fin. muiden verbien part. kera

Matth. 27:41. Mark. 8:12. Luuk. 6:20. Joh 3:36. Apt 2:18. Hebr. 8:8. y. m.;

αποκριθεις λεγει vastaa ja sanoo

Mark. 8:29. Luuk. 3:11. y. m.; -

c) η φωνη λεγουσα ääni, joka sanoi

Matth. 8:17. Luuk. 3:22. Ilm 6:6. 30:4. 8. y. m.;

- d) Hebr. mukaan,

λεγειν εν εαυτου sanoa itsekseen, s. o. ajatella

Matth. 8:9. 9:21. Luuk. 3:8;

sam. כְּלָבֹוּ mukaan

εν τη καρδια αυτου Ilm 18:7;

- e) kirjoitetusta sanasta

2.Kor 7:8. 8:8. Fil 4:11. y. m.;

λεγει η γραφη Raamattu sanoo

Rom. 4:8. Jak. 2:23. y. m.,

ο νομος 1.Kor 14:34,τι Rom. 3:19. 1.Kor. 9:8;

- f) kaikenlaisesta puhumisesta, kysymyksestä

Matth. 9:14. Mark. 2:18. Luuk. 4:22. Joh. 7:11. Rom 10:18. 19. y. m.;

ει Apt 21:37; .

vastauksesta Matth. 17:25. Mark. 8:24. Joh 1:21. y. m.;

huudahduksesta Ilm. 18; 10. 16;

puhuttelusta Ilm 4:8. 10;

pyynnöstä Matth. 25:11. Luuk. 18:25;

sanoilla esittää, selittää Hebr. 5:11;

- g) τι jotakin

Luuk. 8:8. Joh. 8:6. Apt 14:18. Ilm 2:1. 8. 12. 18. y. m.;

τι mitä?

Rom. 10:8. 11:4. 1.Kor 14:16. Gal 4:30;

συ λεγεις scil. αυτο sinä sen sanot, s. o. myönnäthän mitä minulta kysyt, niin on

kuin sanot, niin on, l. kyllä

Matth. 27:11. Mark. 15:2. Luuk. 23:8;

vert. Luuk. 22:70. Joh. 18:37;

παραβολην sanoa, s. o. esittää vertausta

Luuk. 14:7;

- h) c. dat. pers. τινί jollekulle

Matth. 8:20. Mark. 2:17. 27. Joh 1:44. y. m.;

τινί τι sanoa, kertoa, esittää jollekulle jotakin

Matth. 10:27. Luuk. 18:1. Joh. 16:7. 1.Kor 15:51. 2.Thess 2:5. y. m.;

τινί τινα jollekulle jostakusta Joh 8:27. Fil. 3:18;

- 1) praep. kera, πρὸς τινα jollekulle

Mark. 4:41. Luuk. 8:25. Joh 2:8. Apt 2:7. y.m.;

mitä johonkuhun tulee, johonkuhun nähden, jostakusta Luuk. 12:41. Hebr. 1:7;

μετ' ἀλλώλων sanoa, puhua keskenänsä

Joh 11:56;

περί τινος jostakusta Matth. 21:45. Joh 1:48. Hebr. 9:5. y. m.;

υπέρ τινος jonkun puolesta Apt 26:1;

επί τινα johonkuhun nähden, jostakusta Hebr. 7:18;

εις τινα jostakuta vastaan Luuk. 22:65;

jostakusta Apt 2:25;

sovittamalla johonkuhun, johonkin Ef. 5:82;

- 2) erin.

- a) sanoa, s. o. väittää, kiistää,

acc. c. inf. kera Matth. 22:23. Mark. 12:18. Luuk. 20:41. Apt 5:36. y. m.;

vaatia

Apt 15:24;

per attract. λέγω τινα, οτι pro λέγω, οτι τις Joh 8:54;

- b) sanoa, s. o. neuvoa,

τινί 1.Kor 7:8. 12;

τί τινι Joh 16:12. Apt 1:3;

- c) kehoittaa, neuvoa, käskeä, määrätä, säätää,

τί Matth. 23:3. Luuk. 6:46;

τί τινι Mark. 13:37. Joh 2:5;

c. inf. rei, joka on joko tehtävä tahi tekemättä jätettävä

Matth. 5:34. 39. Apt 21:21. Rom 2:22. 12:3;

χαίρειν τινι λέγω sanoa jollekulle:

terve! terve tultuasi!

2.Joh 10. 11;

- d) tarkoittaa,

τινά jotakuta Mark. 14:71. Joh 6:71;  
τί jotakin 1.Kor 10:29. Gal. 3:17. y. m.;  
τουτο, οτι 1.Kor 1:12;  
- e) nimittää, sanoa joksikin,  
c. acc. praed. Mark. 12:37. Joh 5:18. Apt 10:28. y. m.;  
pass. c. nom. praed.  
Matth. 13:55. 1.Kor 8:5. Ef. 2:11. 2.Thess 2:4. y. m.;  
ο λεγόμενος jota sanotaan, nimeltänsä  
Matth. 1:16. Joh 20:24. Kol 4:11. y. m.;  
vieraskielisistä sanoista, se on Matth. 27:33. Joh 4:25. 11:16. 21:2;  
sam. ο λέγεται. Joh 20:16;  
- f) lausua, mainita,  
τί Ef. 5:12.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λέγω  
*Translitteraatio:* Lego  
*Ääntäminen:* leg'-o

G3005  
λειμμα, τος, τό, Leimma  
(λειπω)  
jäännös  
Rom 11:5. †

*Alkuperäinen:* λειμμα  
*Translitteraatio:* Leimma  
*Ääntäminen:* lime'-mah

G3006  
λειος, εία, ειον, Leios  
laevis, sileä, tasainen  
Luuk. 3:5. †

*Alkuperäinen:* λειος  
*Translitteraatio:* Leios  
*Ääntäminen:* li'-os

G3007  
λείπω, Leipo

- 1) trans. jättää, hyljätä, pass. jäädä;  
siitä,

- a) puuttua, olla puutteellinen,  
part. puuttuvainen, puutteellinen,  
εν μηδενί ei missään

Jak. 1:4;

- b) olla jonkin puutteessa, puuttua, kaivata jotakin,  
c. gen. rei

Jak. 1:5. 2:15;

- 2) intr. puuttua,

τί τι, jokin joltakulta Luuk. 18:22. Tit. 3:13;

τα λείποντα mikä puuttuu, mikä on järjestämättä jäänyt  
Tit. 1:5.

*Alkuperäinen:* λείπω

*Translitteraatio:* Leipo

*Ääntäminen:* li'-po

G3008

λειτουργέω, Leitourgeo

sup. ω,

aor. 1 inf. λειτουργησαι,

(λειτουργός)

- 1) omalla kustannuksellaan hoitaa julkista virkaa, toimittaa l. hoitaa valtion virkaa;

- 2) tehdä l. toimittaa virkaa l. palvelusta, palvella,

- a) papeista ja Leviitoista, jotka todistuksen majassa tahi temppelissä toimittivat  
jumalanpalvelukseen kuuluvat työt, olla jumalanpalveluksen toimissa

Hebr. 10:11;

- b) τω κυρίω palvella Herraa, kristityistä

Apt 13:2;

- c) palvella, s. o. auttaa,

τινι εν τινι jotakuta jollakin Rom 15:27.

*Alkuperäinen:* λειτουργέω

*Translitteraatio:* Leitourgeo

*Ääntäminen:* li-toorg-eh'-o

G3009

λειτουργία, ας, η, Leitourgia

(λειτουργέω)

- 1) julkinen virka l. toimi, jonka yksityinen omalla kustannuksellansa ottaa toimittaaksensa;

- 2) virka, palvelus;

- 3) UT:ssa,

- a) papinvirka, papintoimi

Luu. 1:23. Hebr. 8:6;

jumalanpalvelus, temppelipalvelus

Hebr. 9:21;

επι λειτουργία της πίστεως υμων papillisessa palveluksessa teidän uskonne puolesta  
Fil. 2:17;

- b) toimi, palvelus, lahja, rakkauden työ

2.Kor 9:12. Fil. 2:30.

*Alkuperäinen:* λειτουργία

*Translitteraatio:* Leitourgia

*Ääntäminen:* li-toorg-ee'-ah

G3010

† λειτουργικός, η, ον, Leitourgikos

(λειτουργία)

palvelukseen kuuluva l. sopiva, palveleva,

πνεύματα palvelevat henget, enkeleistä, koska he jo täällä palvelevat kunnian  
valtakunnan tulevia jäseniä

Hebr. 1:14. †

*Alkuperäinen:* λειτουργικός

*Translitteraatio:* Leitourgikos

*Ääntäminen:* li-toorg-ik-os'

G3011

λειτουργός, ου, ο, Leitourgos

(λειτος, λήϊτος = δημόσιος publicus, λεώς attice pro λαός, ΕΡΓΩ = εργάζομαι)

- 1) joka hoitaa julkisia toimia, valtion virkamies; oikeudenpalvelija;

- 2) palvelija;

palvelusmies, virkamies,

των αγίων pyhän uhripappi, toimittaja, hoitaja

Hebr. 8:2;

Ἰησους Χριστου Jesuksen Kristuksen uhripalvelija

Rom 15:16;

plur. του θεου Jumalan palvelijat, s. o. ne, joilla Jumala tahtonsa toimituttaa, valtion



virkamiehistä Rom 13:6;

enkeleistä Hebr. 1:7;

της χρείας μου minun tarpeeni palvelija, Epafrodituksesta, joka Paavalille toi Filippiläisten keräämät rahat Fil 2:25.

*Alkuperäinen:* λειτουργός

*Translitteraatio:* Leitourgos

*Ääntäminen:* li-toorg-os'

G3012

λέντιον, ίου, τό, Lention

(lat.) linteum,

liina, liinavaate

Joh 13:4. 5.

*Alkuperäinen:* λέντιον

*Translitteraatio:* Lention

*Ääntäminen:* len'-tee-on

G3013

λεπίς, ίδος, η, Lepis

(λέπω kuoria, suomustaa)

suomus

Apt 9:18. †

*Alkuperäinen:* λεπίς

*Translitteraatio:* Lepis

*Ääntäminen:* lep-is'

G3014

λέπρα, ας, η, Lepra

(λεπρός)

lepra, לֵפְרָא oik. lyönti, Jumalan vitsaus, sanasta לָצַק lyödä, spitali, spitalitauti, kauhea ja inhottava tauti, joka on tavallinen Egyptissä ja Lounais-Aasiassa. Se ilmestyy ensin ihoon, mutta leviää pian lihaan, luihin ja ytimeen. Taudin enteinä ovat pienet pilkut ( בִּקְרָת ) jotka vähitellen laajenevat isommiksi, ja rupi ( תַּפְרִיט ). Sairaissa paikoissa nahka kutistuu ja vaipuu sisäänpäin, pilkut ja rupi muuttuvat selviksi spitalitaudin merkiksi ( לֵפְרָא ), joita viikunan muotoisuutensa takia sanotaan viikunamerkiksi (σικώσεις). Niitδ on

kasvoissa, rinnassa, vatsassa, istuimella ja ulottimissa. Väriltään ovat ne keltaisia, joskus mustia tahi lyijynvärisiä ja aivan tunnottomia; niiden ympärillä oleva iho on lumivalkoinen. -

Kehittyneessä tilassaan on spitalitauti neljää lajia:

1) Elephantiasis, lepra nodosa l. tuberosa, mukurainen spitali, arvattavasti sama kuin 5.Mos 28:27 mainittu מְעַרְיָן מִן־עֵרֶם Egyptin paisuma, koska tämä laji Egyptissä oli kotimainen.

Tämä alkaa siten, että ilmestyy kasvoihin ja jäseniin punaisia pilkkuja; sitten peittävät ihon mukurat, jotka suuruudessa vaihtelevat nuppineulan pään ja pähkinän välillä ja nämät muuttuvat ajoksiksi, joista vuotaa pahalta haiseva märkä. Nämät ajokset syöpyvät lihaan ja usein luihinkin; siihen yhdistyy tavallisesti kuumekin, jota seuraa yleinen raukeus ja vihdoin kuolema. Tästä on erotettava toisenlainen Elephantiasis eli Pachydermia, joka osoittuu siten, että jalat turpoovat norsun jalkojen näköiseksi, jonkatähden sitä Intiassa sanotaan paksuksi jalaksi. Jotkut tutkijat ovat pitäneet näitä kahta eri tautia samana; -

2) Valkoinen spitali, λεπρα λευκη מְצַרְעַת כַּשְׁלֵג lumivalkoinen; tämä oli Hebrealaisissa tavallinen, vert. 2.Mos. 4:6. 4 Mos. 12:10. 2.Kun 5:27, jonkatähden sitä mainitaan nimellä lepra Mosaica. Sen alkaessa ilmestyy ihoon valkoisia pilkkuja ja koko iho muuttuu vähitellen lumivalkoiseksi tahi keskeneräisen sikiön ihon näköiseksi, johon Aronkin vertaa spitalitautisen sisarensa Mirjamin ulkonäköä 4.Mos. 12:12.

Jos tämä spitali lyöttäytyy ulos koko ruumiin yli, niin tulee sairas

3.Mos. 13:13 mukaan terveeksi, sillä myrkkyyaine on silloin kerrassaan tyhjentynyt. Tämä laji menee perinnöksi kokonaisille suvulle, -

3) Musta spitali, מְעַרְיָן 1. מְעַרְיָן syhelmä, rupi, on vähemmin erilainen muista ihotaudeista, ja sanotaan ensimmäisessä muodossaan ruveksi (ψωρα) ja syhelmäksi (κνησμός);—

4) Guttarosea, joka keskiajalla oli tavallinen; tätä lajia ei ole Raamatussa mainittu. — Spitalitautisen täytyi pysyä erillään muista ihmisistä

Luuk. 17: 12;

kuitenkin saivat he vapaasti liikkua Matth. 8: 2 ja näyttävät saaneen synagogissakin käydä. Spitalitaudista parantuneen täytyi ruveta muutamien puhdistusmenojen alaiseksi pappien johdolla, katso 3 Mos. 14: 4-8. 9-32, jonka jälkeen hänen tuli toimittaa velka-, synti- ja polttouhri

Matth. 8: 3. Mark. 1: 42. Luuk. 5: 12. 13.

*Alkuperäinen:* λέπρα

*Translitteraatio:* Lepra

Ääntäminen: lep'-rah

G3015

λεπρός *lepros* = λέπρα *lepra*

*Alkuperäinen:* λεπρός

*Translitteraatio:* Lepros

*Ääntäminen:* lep-ros'

G3016

λεπτόν, οὔ, τό, Lepton

(neutr. sanasta λεπτός

πτός, ή, όν, kuorittu, ohut, rieni, λέπω kuoria)

ropo, raha, joka oli kahdeksannes assia kuparia, Suomen rahassa noin 1/2 penniä

Mark. 12: 42. Luuk. 12: 59. 21: 2.

*Alkuperäinen:* λεπτόν

*Translitteraatio:* Lepton

*Ääntäminen:* lep-ton'

G3017

Λευί, Λευίς ja Λευείς, Leui

gen. Λευί ja Λευεί ,

akk. Λευίν ja Λευείν, ό, לֵוִי (liittyminen לֵוִי liittyä)

Levi,

1) patriarkka Jakobin ja Lean kolmas poika Hebr. 7: 5. 9; —

2) Melkin poika Luuk. 3: 24; —

3) Simeonin poika Luuk. 3: 29; —

4) Alfeuksen poika, publikani, jonka nimi myöskin oli Mattheus Mark. 2: 14. Luuk. 5: 27. 29.

*Alkuperäinen:* Λευί

*Translitteraatio:* Leui

*Ääntäminen:* lyoo'-ee

G3018

Λευίς, Leuis

4) Alfeuksen poika, publikani, jonka nimi myöskin oli Mattheus

Mark. 2: 14. Luuk. 5: 27. 29.

*Alkuperäinen:* Λευίς

*Translitteraatio:* Leuis

*Ääntäminen:* lyoo-is'

G3019

Λευίτης ja Λευείτης, ου, ό, (Λευί) Leuites

a) Levin jälkeläinen; —

b) Leviitta, Leviläinen, לְוִיִּם בְּנֵי לְוִי erityisessä merkityksessä kaikki ne Levin jälkeläiset, jotka eivät olleet Aronin sukua, josta papit otettiin, vaan jotka muodostivat eri virkamiesluokan, jonka jäsenet olivat pappien apulaisina todistuksen majassa toimitettavassa jumalanpalveluksessa.

Korpivaelluksen aikana oli heidän tehtävänänsä purkaa ja panna kokoon todistuksen maja, kantaa pyhät astiat Ja liiton arkki.

Heidän velvollisuutenansa oli myöhempinä aikoina avata ja sulkea temppeli, sitä, ynnä pyhiä astioita vartioida ja puhdistaa, valmistaa näkyleivät, pappien kanssa hoitaa temppelin omaisuutta, veisata ja soittaa jumalanpalveluksessa, olla papeille avullisia uhrieläinten teurastamisessa, koota uhrieläinten veri astioihin ja pitää sitä papeille saatavana, kun näillä oli lain määräämä priiskoitus toimitettavana. —

Heidät jaettiin virkatoimen mukaan neljään luokkaan:

- 1) Pappien palvelijat, ἱεροδοῦλοι 24,000; —
- 2) Ovenvartijat, θυρωροί 1. πυλωροί 4,000; —
- 3) Laulajat ja Soittajat, ἱεροψάλται 1. ὑμνωδοί 4,000; —
- 4) Tuomarit ja Virkamiehet 6,008.

Temppelipalvelusta varten olivat he, kuten papitkin, jaetut 24 osastoon (katso ἐφημερία), jotka joka kahdeksas päivä vaihdettiin. He asuivat 35 kaupungissa, jotka alueineen olivat heille määrättyt ja joita oli kaikkien muiden kuin Judan, Benjaminin ja Simeonin sukukuntien alueilla

Luuk. 10: 32. Joh. 1: 19. Ap. Tek. 4: 36.

*Alkuperäinen:* Λευίτης

*Translitteraatio:* Leuites

*Ääntäminen:* lyoo-ee'-tace

G3020

Λευιτικός, ή, όν, Leuitikos

( Λευί ) leviläinen,

ψωσώ'η leviläinen pappuus, joka Moseksen lainsäädännön mukaan oli koko uskonnollisen järjestyksen keskuksena, mutta koska laki ei pystynyt aikaan saamaan ihmisen täydellistä lunastusta synnin ja kuoleman orjuudesta, oli toinen pappi, joka ei ollut Aronin sukua, vaan Melkisedekin säädyn mukaan otettu, tarpeen

Hebr. 7: 11.

*Alkuperäinen:* Λευϊτικός

*Translitteraatio:* Leuitikos

*Ääntäminen:* lyoo-it'-ee-kos

G3021

λευκαίνω, Leukaino

aor. 1 ἐλεύκανα,

(λευκός)

tehdä 1. painaa valkeaksi, valkaista,

τί Mark. 9: 3. Ilm. 7: 14.

*Alkuperäinen:* λευκαίνω

*Translitteraatio:* Leukaino

*Ääntäminen:* lyoo-kah'-ee-no

G3022

λευκός, ή, όν, Leukos

(λεύσσω nähdä, sukua on luceo loistaa)

loistava, kiiltävä, kimmeltävä,

τὰ ἱμάτια Matth, 17: 2;

valkoisen kiiltävä, valkea, valkoinen

Matth. 5: 36. Mark. 16: 5. Luuk. 9: 29. y. m.;

έν λευκοῖς scil. ἱματίοις valkoisissa vaatteissa

Joh. 20: 12. Ilm. 3: 4;

ἱμάτια valkoiset vaatteet, jotka olivat pappien ja neitsyeiden juhlapuku,

viattomuuden ja puhtauden esikuvana Ilm. 3: 18;

vainioista, jotka kypsyvät leikattaviksi Joh. 4: 35.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λευκός

*Translitteraatio:* Leukos

*Ääntäminen:* lyoo-kos'

G3023

λύων, οντος, ό, Leon

jalopeura, leijona

Hebr. 11: 33. 1 Piet. 5: 8. Ilm. 4: 7. y. m.;

kuv. ἐρρύσθην ἐκ στόματος λέοντος minä pelastuin jalopeuran kidasta,

s. o. melkein varmasta kuoleman vaarasta

2 Tim. 4: 17;

ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδα jalopeura, s. o. voiton sankari Judan suvusta, Vapahtajasta  
Ilm. 5:5 ;

Evert. 1 Mos. 49: 9.

*Alkuperäinen:* λεών

*Translitteraatio:* Leon

*Ääntäminen:* leh-ohn'

G3024

λήθη, ης, ἡ, Lethe

(λήθω, λανθάνω, λήθομαι unhottaa)

unhotus,

λήθήν τινος λαβεῖν 2 Piet. 1: 9,

katso λαμβάνω, I, 6. †

*Alkuperäinen:* λήθη

*Translitteraatio:* Lethe

*Ääntäminen:* lay'-thay

G3025

ληνός, οὔ, ἡ, joskus ó, Lenos

1) viinikuurna,

I kuv. Ilm. 14: 19. 20. 19: 15, vert. Jes. 63: 3; —

2) = ὑπολήνιον kuumasammio, johon kuurnassa puserrettu viini valui

Matth. 21: 33.

*Alkuperäinen:* ληνός

*Translitteraatio:* Lenos

*Ääntäminen:* lay-nos'

G3026

λήρος, ου, ó, Leros

tyhjä puhe, juttu, loru, hullutus

Luuk. 24: 11. †

*Alkuperäinen:* λῆρος

*Translitteraatio:* Leros

*Ääntäminen:* lay'-ros

G3027

ληστής, οἷ, ὁ, Lestes

(pro ληϊστις, ληΐζομαι ryöstää, ληΐς pro λεία saalis, ryöstö)  
ryöstäjä, rosvo, voro

Matth. 21: 13. Mark. 14: 48. Luuk. 22: 52. y. m.

*Alkuperäinen:* ληστης

*Translitteraatio:* Lestes

*Ääntäminen:* lace-tace'

G3028

λήψις ja Lepsis

Tisch. λημψις, εως, ἦ,

(λαμβάνω, λήψομαι)

saanto, otto, tulo

Fil. 4: 15,

katso δόσις. †

*Alkuperäinen:* λήψις

*Translitteraatio:* Lepsis

*Ääntäminen:* lape'-sis

G3029

λίαν, Lian

adv. suuresti, sangen, varsin, paljon

Matth. 2: 16. Mark. 1: 35. Luuk. 23: 8. 2 Tim. 4: 15. y. m.

*Alkuperäinen:* λίαν

*Translitteraatio:* Lian

*Ääntäminen:* lee'-an

G3030

λίβανος, ου, ὁ, joskus ἦ, Libanos

1) suitsutuspuu; —

2) suitsutuspuun pihka, suitsutuspihka, pyhä savu, suitsutus

Matth. 2: 11. Ilm. 18: 13.

*Alkuperäinen:* λίβανος

*Translitteraatio:* Libanos

*Ääntäminen:* lib'-an-os

### G3031

λιβανωτός, οἷ , ὄ, Libanotos

(λίβανος)

1) suitsutuspuun pihka; —

2) suitsutusastia, pyhän savun astia

(klass. kielessä ἢ λιβανωτίς) Ilm. 8: 3. 5.

*Alkuperäinen:* λιβανωτός

*Translitteraatio:* Libanotos

*Ääntäminen:* lib-an-o-tos'

### G3032

Λιβερτῖνος, ου, ὄ, Libertinos

lat. Libertinus, (libertus = liberatus vapaaksi päästetty)

Libertini, s. o. vapaaksi päästetty orja, tahi vapaaksi päästetystä orjasta syntynyt; ἢ συναγωγή Λιβερτίνων Libertinien synagoga, s. o. niiden, jotka kaiken todennäköisyyden mukaan olivat Juutalaisia, jotka Romalaiset Pompeiuksen johdolla olivat ottaneet sotavangeiksi ja vieneet Romaan, mutta jotka siellä olivat saaneet vapautensa takaisin ja jotka, vaikka he yhä asuivat Romassa, olivat omalla kustannuksellaan rakentaneet itsellensä synagogan Jerusalemissa, jossa he nyt matkalla olivat käymässä

Ap. Tek. 6: 9. †

*Alkuperäinen:* Λιβερτῖνος

*Translitteraatio:* Libertinos

*Ääntäminen:* lib-er-tee'-nos

### G3033

Λιβύη, ης, ja -ύα, ας, ἡ, Libue

Libya, Homeroksen lauluissa Egyptin länsipuolella oleva Afrikan osa, jonka rajana oli ὠχεανός, sittemmin koko Afrika.

Myöhempinä aikoina ja U.T:ssa, Egyptin länsipuolella oleva Pohjois-Afrikan maakunta, jonka Romalaiset jakoivat kolmeen piirikuntaan : Marmarica, Africa ja Cyrenaica, jota viimeistä tarkoitetaan nimellä :

ἢ Λιμύα ἢ κατὰ κυρήνην Kyrenen kohdalla oleva Libya, jonka nimi myös oli Libya Pentapolitana, koska siinä oli viisi kaupunkia: Kyrene, Berenike, Arsinoë, Ptolemas ja Apollonia, joista ensin mainittu oli pääkaupunki, katso κυρήνη

Ap. Tek. 2: 10. †

*Alkuperäinen:* Λιβύη



*Translitteraatio:* Libue

*Ääntäminen:* lib-oo'-ay

G3034

λιθάζω, Lithazo

aor. 1 ἐλίθασα,

aor. 1 pass. ἐλιθάσθην,

(λίθος) kivittää, joka Mooseksen laissa oli säädetty useampien rikosten, esim. epäjumalanpalveluksen, Jumalan pilkkaamisen, sabbatin ja avioliiton rikkomisen rangaistukseksi.

Kivittäminen tapahtui kaupunkien ulkopuolella, jolloin todistajat heittivät ensimmäiset kivet ja jolloin he ollakseen vapaampia liikkeissään panivat yltänsä vaatteet

Joh 10:31. 32. 33. 11:8. Hebr. 11:37. y. m.

*Alkuperäinen:* λιθάζω

*Translitteraatio:* Lithazo

*Ääntäminen:* lith-ad'-zo

G3035

λίθινος, (λίθος) Lithinos

kivinen, kivistä tehty, kivi-

Joh. 2:6. 2.Kor 3:3. Ilm. 9:20.

*Alkuperäinen:* λίθινος

*Translitteraatio:* Lithinos

*Ääntäminen:* lith-ee'-nos

G3036

λιθοβολεω, sup. ω, Lithoboleo

impf, 3 p. plur. ελιθοβολουν,

aor. 1 ελιθοβολησα,

fut I pass. λιθοβοληθησομαι

(λιθοβολος kivenheittäjä, λιθος, βαλλω)

kivittää, s. o.

a) kivittämällä tappaa,

τινα Matth. 21:35. Luuk. 13:34. Hebr. 12:20. y. m.;

- b) viskata kiviä jotakuta vastaan,

τινα Mark. 12:4. Apt 14:5.

*Alkuperäinen:* λιθοβολέω

*Translitteraatio:* Lithoboleo

*Ääntäminen:* lith-ob-ol-eh'-o

G3037

λίθος, ου, ο, Lithos

(λας lapis) kivi

Matth. 4:6. Mark. 15:46. Luuk. 24:2. Joh. 8:7. y. m.;

kuv. Kristuksesta, λίθος ακρογωνιαιος kulmakivi, koska Kristus on seurakuntansa perustus

Ef. 2:20. 1.Piet 2:6;

λίθος προσκομματος loukkauksen kivi, koska ihmiset siten loukkaavat itsensä, s. o. saattavat itselleen kärsimistä, että he Kristuksen ja Hänen oppinsa hylkäävät

Rom. 9:32. 33. 1.Piet 2:8;

ζων elävä kivi, kristityistä 1.Piet 2:4. 5;

sam. kristityistä, λιθοι τιμιοι kalliit kivet 1.Kor 3:12;

τιμιος jalokivi Ilm 17:4. 18:12. y. m.

*Alkuperäinen:* λίθος

*Translitteraatio:* Lithos

*Ääntäminen:* lee'-thos

G3038

λιθόστρωτος, ον, Lithostrotos

(λίθος, στρωτος adj. verb. στρωννυμι)

kivillä peitetty, kivitetty;

neutr. το λιθοστρωτον

nom. propr., scil. εδαφος,

lithostroton, kivi permanto, paikka prokuraattorin palatsin edustalla, nimensä siitä saanut, että se oli peitetty eri värisillä kivillä (opus tessellatum). Sullan ajan jälkeen olivat mosaikipermannot varsin tavallisia Kenialaisissa, ja sittenkun Caesar sotaretkillään oli ruvennut kuljettamaan mukaansa marmorilevyjä, joiden päälle hän asetti tuomari-istuimensa, olivat tämmöiset permannot maakuntien prokuraattoreillakin varsin tavallisia,

katso Γαββαθα

Joh. 19:13. †

*Alkuperäinen:* λιθόστρωτος

*Translitteraatio:* Lithostrotos

*Ääntäminen:* lith-os'-tro-tos

G3039

λικμάω, sup. ω, Likmao

fut. -ησω,

(λικμος viskin, pohdin)

- 1) rohtia eloja;

- 2) hajoittaa;

- 3) musertaa, rusementaa, ruhjota,

τινα Matth. 21:44. Luuk. 20:18.

*Alkuperäinen:* λικμάω

*Translitteraatio:* Likmao

*Ääntäminen:* lik-mah'-o

G3040

λιμήν, ενος, ο, Limen

(sukua on λιμνη)

satama

Apt 27:8. 12,

katso Καλοι λιμενες.

*Alkuperäinen:* λιμήν

*Translitteraatio:* Limen

*Ääntäminen:* lee-mane'

G3041

λίμνη, ης, η, Limne

(λειβω vuodattaa)

lampi, järvi, Genesaretista

Luuk. 5:1. 2. y. m.;

του πυρος tulinen järvi, kadotuksesta

Ilm. 19:20. 20:10. y. m.

*Alkuperäinen:* λίμνη

*Translitteraatio:* Limne

*Ääntäminen:* lim'-nay

G3042

λιμός, ου, ο ja η, Limos

(λειπω, λελειμμαι) ruute;

nälkä, nälänhätä

Matth. 24:7. Luuk. 21:11. Ilm 6:8. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* λιμός

*Translitteraatio:* Limos

*Ääntäminen:* lee-mos'

G3043

λίνον ja λινον, ου, το, Linon

linum, pellava, liina;

liinavaate Ilm 15:6;

kynttilän sydän, karsi Matth. 12:20.

*Alkuperäinen:* λίνον

*Translitteraatio:* Linon

*Ääntäminen:* lee'-non

G3044

Λίνος, ου, ο, Linos

Linus, eräs kristitty

2.Tim 4:21. †

*Alkuperäinen:* Λίνος

*Translitteraatio:* Linos

*Ääntäminen:* lee'-nos

G3045

λιπαρός, α, ον, Liparos

(λιπα öljy, rasva)

lihava

Ilm. 18:14.

*Alkuperäinen:* λιπαρός

*Translitteraatio:* Liparos

*Ääntäminen:* lip-ar-os'

G3046

† λίτρα, ας, η, Litra

- 1) libra, kreikkalainen hopearaha, joka oli = 1 2/3 Attikan obolia;

- 2) litra, naula, painomitta, joka meidän mitoissa tekee 318,758 gr.

Joh. 12:3. 19:39.

*Alkuperäinen:* λίτρα  
*Translitteraatio:* Litra  
*Ääntäminen:* lee'-trah

G3047

λίψ, λιβος, ο, Lips  
(λειβω vuodattaa)  
- 1) africanus, lounaistuuli, koska se tuotti sadetta;  
- 2) lounas, lounainen  
Apt 27:12.

*Alkuperäinen:* λίψ  
*Translitteraatio:* Lips  
*Ääntäminen:* leeps

G3048

† λογία, ας,η, Logia  
(λεγω) keräys, rahankeräys  
1.Kor 16:1. 2.

*Alkuperäinen:* λογία  
*Translitteraatio:* Logia  
*Ääntäminen:* log-ee'-ah

G3049

λογίζομαι, Logizomai  
aor. 1 ελογισαμην  
aor. 1 pass. ελογισθην,  
fut. 1 pass. λογισθησομαι (λογος)  
1) laskea lukua, laskea,  
a) lukea, τι τινι. jokin jollekulle Rom. 4:3;  
ottaa l. ranna laskuun, τι 1.Kor 13:5;  
μη αυτοις λογισθην älköön tätä heille (viaksi) luettako  
2.Tim 4:16;  
τινι δικαιοσυνην lukea vanhurskauden jollekulle omaksi  
Rom. 4:6;  
αμαρτιαν lukea jollekulle synnin viaksi  
Rm 4:8;  
sam. τα παραπτωματα 2.Kor 5:19;  
Hebr. לְ בִשְׁמֵי מִן מִן mukaan,

λογιζεται τι tahi τι εις τι jokin l. joku luetaan joksikin, s. o. jokin l joku katsotaan siksi, että jostakin käy

Rm 2:26. 9:8;

η πιστις εις δικαιοσυνην usko luetaan vanhurskaudeksi

Rm 4:8. 5, 9. 10. 11. 22. 28. 24. Gal 8:6. Jak. 2:28;

εις ουδεν ει minäkään pidetä, ei miksikään katsota

Apt 19:27;

- b) lukea yhteen, lukea jonkun joukkoon,

μετα των, pass. Mark. 15:28. Luuk. 22:37;

- c) pitää jonakin,

τινα ως τι, pass. Rom. 8:36;

- 2) mielessään laskea lukua, arvella, ajatella, aprikoida,

προς εαυτους keskenänsä, kukin kääntyneenä toisen puoleen

Mark. 11:81;

- 3) tutkia, tarkastaa, harkita, ajatella,

τι 2.Kor 10:7. Fil. 4:8;

τι εις τινα υπερ (τουτο) ο... ajatella jotakin jostakusta sen yli kuin ...

2.Kor 12:6;

τουτο, οτι 2.Kor 10:11;

katsoa joksikin, päättää,

τι 2.Kor 3:5;

οτι Rm 3:28. 8:18. Hebr. 11:19;

ως λογιζομαι niinkuin päätän

1.Piet 5:12;

arvata l. katsoa joksikin, pitää jonakin

Rm 14:14. 1.Kor 4:1. Fil 3:13;

τινα ως τινα pitää jotakuta jonakin 2.Kor 10:2;

arvella, luulla

Rm 2:8. 2.Kor 10:2;

tehdä laskuja, olla jonkinlainen ajatuskyvyltään 1.Kor 13:11.

*Alkuperäinen:* λογίζομαι

*Translitteraatio:* Logizomai

*Ääntäminen:* log-id'-zom-ahee

G3050

λογικός, η, ον, Logikos

(λογος) järkeen kuuluva, järjen mukainen, järkeä noudattava, järjellinen,

λατρεία järjellinen jumalanpalvelus, s. o. UT:n jumalanpalvelus, joka

ymmärryksellä ja mielellä on toimitettava

Rm 12:1;

hengellinen,

το λογικον γαλα 1.Piet 2:2,

katso γαλα

*Alkuperäinen:* λογικός

*Translitteraatio:* Logikos

*Ääntäminen:* log-ik-os'

G3051

λόγιον, ου, το, Logion

(dem. sanasta λογος) sananen, sanelma;

orakelilausunto, orakelivastaus;

UT:ssa, Jumalan lausunto, ilmoitus, sana, ennustus, Moseksen laista

Apt 7:38;

του θεου Jumalan sanat, VT:sta ja Messiaan ennustuksista

Rm 3:2;

kristinuskosta, Hebr. 5:12;

Jumalan sanoista, jotka kristinuskon opettajat julistavat 1.Piet 4:11.

*Alkuperäinen:* λόγιον

*Translitteraatio:* Logion

*Ääntäminen:* log'-ee-on

G3052

λόγιος, ον Logios

(λογος)

- 1) oppinut;

- 2) kaunopuhelias

Apt 18:24. †

*Alkuperäinen:* λόγιος

*Translitteraatio:* Logios

*Ääntäminen:* log'-ee-os

G3053

λογισμός, ου, ο, Logismos

(λογιζομαι)

- 1) miete, johdelma

2.Kor 10:4;  
- 2) ajatus Rm 2:15.

*Alkuperäinen:* λογισμός  
*Translitteraatio:* Logismos  
*Ääntäminen:* log-is-mos'

G3054

λογομαχέω, ας, η, Logomacheo  
(λογομαχεω)  
sanariita, sanakiista, sanasota  
1.Tim 6:4. †

λογομαχεω, sup. ω, Logomacheo  
(λογομαχος sanankiistäjä, λογος, μαχομαι)  
riidellä l. kiistellä sanoista, harjoittaa sanakiistaa, käydä sanasotaa  
2.Tim 2:14. †

*Alkuperäinen:* λογομαχέω  
*Translitteraatio:* Logomacheo  
*Ääntäminen:* log-om-akh-eh'-o

G3055

*Alkuperäinen:* λογομαχία  
*Translitteraatio:* Logomachia  
*Ääntäminen:* log-om-akh-ee'-ah

G3056

λόγος, ου, ο, Logos  
(λεγω)

kokoileminen, yhdistäminen, liittäminen, sekä puhumisen että ajattelemisen, josta johtuu kaksi merkitystä,

- I) puhumisen, verbum,  
- 1) sana

Matth. 22:46. Luuk. 7:7. 1.Kor 14:19. Hebr. 12:19. y. m.;

ειπειν λογον κατα τινος jotakuta vastaan

Matth. 12:32;

sam. εις τινα Luuk. 12:10;

- 2) se, mitä joku puhuu, sana, lause, lausunto, puhe,

a) yl. Matth. 19:22. Mark. 5:36. Luuk. 1:29. Joh. 2:22. Apt 7:29. y. m.;



ο λογος ουτος tämä (kansan) lause

Luuk. 7:17;

παριδευειν τινα εν λογω solmia jotakuta puheessa

Matth. 22:15;

c. gen. rei Apt 13:15. Rm 9:9. Hebr. 7:28. Ilm 12:11. y. m.;

ο λογος προφητικος profeetallinen sana, VT:n ennustuksista

2.Piet 1:19;

opettajien sanoista,

ο λογοι τινος jonkun sanat, s. ο. jonkun lausunnot, käskyt, lupaukset y. m.

Matth. 10:14. Mark. 8:88. Luuk. 9:44. Joh 14:24. y. m.;

- b) Jumalan lausunnoista,

- a) sana, s. ο. päätös, käsky Joh 10:85. Rom. 9:28;

του θεου 2.Piet 3:5. 7.

- β) Jumalan käskyistä V. T:ssa

Mark. 7:13. Rom. 13:9. Gal 5:14;

- γ) sana, s. ο. lupaus

Rom. 3:4. 9:6. Hebr. 4:2;

- δ) Hebr. **הַיְהוָה בְּרַחֲמָיו** mukaan,

ο λογος του θεου Jumalan sana, jolla Jumala profeetoille tahi profeettojen kautta on tulevia tapahtumia ilmoittanut

Ilm 1:2, 9. y. m.;

- c) sana, s. ο. sanan l. lauseen sisältö, ajatus

Matth. 19:11;

sana, s. ο. ydinsana, ydinlause 1.Tim 1:15. 3:l. 2.Tim 2:11. Tit. 3:8;

sana, sananlasku Joh. 4:37;

- 3) puhe,

a) s. ο. puhuminen

Apt 14:12. 2.Kor 10:10. Jak. 8:2. y. m.;

δια λογον suusanalla, suullisesti Apt 15:27;

περι ου πολυς ημιν josta meillä on paljo puhumista l. puhuttavaa

Hebr. 5:11;

ο λογος υμων teidän puheenne Matth. 5:37. Kol 4:6;

- b) puhe, s. ο. puhekyky, puhetaito

1.Kor 12:8. 2.Kor 11:6. Ef. 6:19;

- c) puhe, opetuspuhe, esitelmä, opetusesitelmä

Luuk. 4:32, 36. Joh 4:41. Apt 4:4. 1.Kor 1:17. 2:4. y. m.;

- d) puhe, opetus

Apt 6:4. Kol 4:8. Tit. 2:8. 1.Piet 3:1;

c. gen. pers., joka opettaa Joh. 5:24. Apt 2:41. 1.Kor 2:4. y. m.:

ο λογος ο εμος minun puheeni

Joh 8:31. 37. y. m.;

= κηρυγμα, saarna, c. gen. obj. 2.Kor 5:19. 6:7. Ef. 1:13. Kol 1:5. 2.Tim 2:15. Jak. 1:18. y. m.;

- 4) sana, s. o. oppi

Apt 18:15. 2.Tim 2:17. 4:15. y. m.;

εν παντι λογω kaikessa opissa

1.Kor 1:5;

vars. Kristuksen autuuden oppi Matth. 13:20. Mark. 4:14. Luuk. 1:2. Joh. 14:24.

Apt 15:35. y. m.;

c. gen. pers., joka opettaa Apt 2:41;

του θεου Luuk. 5:1. 1.Kor 14:36. Kol. 1:25. 1.Joh 1:10. y. m.;

c. gen. appos. Apt 15:7;

c. gen. obj. Apt 14:3. 20:32. Hebr. 5:13;

c. gen. qualit. Fil 2:16;

- 5) kertomus

Matth. 28:15. Apt 1:1:

ihmisten puhe, maine, huhu, sanoma

Joh 21:28. Apt 11:22;

περι τινος Luuk. 5:15;

λογον εχειν τινος minulla on jonkin asian maine

Kol 2:23;

- 6) asia, seikka, kohta, asianhaara

Matth. 21:24. Mark. 11:29. Luuk. 20:3. Apt 8:25. 15:6;

εχειν λογον προς τινα minulla on kanne l. syytös jotakuta vastaan

Apt 19:38;

παρεκτος λογου πορνειας huoruuden syytä lukuun ottamatta

Matth. 5:32;

- 7) asia, tapahtuma, tapaus

Mark. 1:45;

II) ajattelemisen, ratio,

- 1) järki;

- 2) luvunpito, välinpito, lukuun-ottaminen,

λογον ποιεισθαι τινος pitää lukua l. väliä jostakin

Apt 20; 24;

- 3) lasku, doσεως και ληψεος

Fil 4:15, katso doσεις;

εις λογον υμων teidän laskuunne, s. o. teidän hyväksenne

Fil 4:17;

συναρειν λογον μετα τινος, katso συναρω;

- 4) tili,

λογον διδοναι tehdä tiliä

Rom. 14:12;

sam. αποδιδοναι Hebr. 13:17. 1.Piet 4:5;

c. gen. rei jostakin

Luuk. 16:2. Apt 19:40;

sam. περι τινος Matth. 12:36;

αιτειν τινα λογον περι τινος vaatia joltakulta tiliä jostakin

1.Piet 3:15;

προς ον ημιν ο λογος jolle meidän on tili tehtävänä

Hebr. 4:13;

- 5) syy, peruste,

κατα λογον syystä

Apt 18:14;

τινι λογω mistä syystä? minkätähden? mitä varten?

Apt 10:29;

III) ο Λογος, Λογος του θεου, Λογος της ζωης Sana, Jumalan Sana, elämän Sana, s. o. Herra, Kristus. Ensimmäinen historiallinen juuri λογος sanan käyttämiseen tässä merkityksessä tavataan 1.Mos. 1, jossa monta monituista kertaa luemme: Jumala sanoi. Nämät Jumalan sanat käsittää Johannes yhdeksi, suureksi, personallisesti vaikuttavaksi Sanaksi; "kaikissa puhutuissa sanoissa löytää hän puhuvan sanan." (Godet).

Messias on Sana aina olentona, jossa Jumalan sana asuu ja jossa Jumalan sana puhuu, kuten Hän myöskin on Viisus sinä olentona», jossa Jumalan viisus asuu ja puhuu. Logos on niinmuodoin samaa merkitsevä käsite kuin Jumala, koska Hänessä on koko jumaluuden täydellisyys ja koska Hän tekee tämän jumaluuden täydellisyyden tunnetuksi ihmisille siten, että Hän itse tuli ihmiseksi ja ilmestyi ihmisten seassa toimittamaan korkeinta ilmoituksen-osoitusta, joka ihmisten seassa on mahdollinen. Koska Juutalaisten jumaluusoppiin oli sekaantunut Logos-käsitteestä monta väärää käsitystä, jotka olivat lähteneet itämaalaisessa filosofiassa olevista jumaluuden emanationeista ja jotka varsinkin tahtoivat näyttää toteen, "ett'ei Jumalan korkein emanationi ollut ijankaikkisuudesta salatun Jumalan kaltainen", niin asetti Johannes näiden väärrien Logos-käsityksien poistamiseksi evankeliuminsa alkusanoihin lauseen, joka osoittaa, että tämä Sana on Jumala itse ja on ajan täytyttyä tullut ihmiseksi  
Joh 1:1. 14. 1.Joh 1:1. Ilm 19:13.

*Alkuperäinen:* λόγος  
*Translitteraatio:* Logos  
*Ääntäminen:* log'-os

G3057

λόγχη, ης, η, Logche  
- 1) keihäänkärki, kärki;  
- 2) keihäs  
Joh. 19:34. †

*Alkuperäinen:* λόγχη  
*Translitteraatio:* Logche  
*Ääntäminen:* long'-khay

G3058

λοιδορέω, sup. ω, Loidoreo  
(λοιδορος)  
häväistä, kiroilla, kirota, pilkata,  
τινα Joh 9:28. Apt 28:4;  
pass. 1.Kor 4:12. 1.Piet 2:23.

*Alkuperäinen:* λοιδορέω  
*Translitteraatio:* Loidoreo  
*Ääntäminen:* loy-dor-eh'-o

G3059

λοιδορία, ας, η, Loidoria  
(λοιδορος)  
häpäiseminen, häväistys, kiroileminen, pilkka  
1.Tim 5:14. 1.Piet 3:9.

*Alkuperäinen:* λοιδορία  
*Translitteraatio:* Loidoria  
*Ääntäminen:* loy-dor-ee'-ah

G3060

λοίδορος, ου, ο, Loidoros  
häpäisiä, kirooja, pilkkaaja  
1.Kor 5:11. 6:10.

*Alkuperäinen:* λoίδoρoς

*Translitteraatio:* Loidoros

*Ääntäminen:* loy'-dor-os

G3061

λοιμός, ου, ο Loimos

(λιμος)

rutto, ruttotauti

Matth. 24:7. Luuk. 21:11;

kuv. turmiota tuottavasta, vahingollisesta ihmisestä Apt 24:5.

*Alkuperäinen:* λοιμός

*Translitteraatio:* Loimos

*Ääntäminen:* loy'-mos

G3062

λοιποί, η, ον, Loipoy

(λειπω, λελοιπα) reliquus,

jätetty, jäänyt, jällellä oleva;

plur. muut, toiset, subst. kera ja ilman sitä

Matth. 22:6. Mark. 16:13. Apt 17:9. Gal 2:13. y. m.;

niistä, jotka ovat toista väkeä, seuraa y. m.

Luuk. 8:10. Apt 5:13. Rom 11:7. 1.Kor 7:12. y.m.;

pakanoista Ef. 2:3. 1.Thess 4:13. 5:6;

τα λοιπα muut asiat l. seikat

Mark. 4:19. Luuk. 12:26. 1.Kor 11:34. Ilm 3:2;

*Alkuperäinen:* λοιποί

*Translitteraatio:* Loipoy

*Ääntäminen:* loy-roy'

G3063

neutr. το λοιπον ja λοιπον Loiron

adv. taraan,

a) vielä, yhä

Matth. 26:45. Apt 27:20. 1.Kor 7:29. 2.Tim 4:8. Hebr. 10:13;

του λοιπου yhä Gal 6:17;

b) lopuksi, vihdoin, mitä muuten johonkin tulee

Ef. 6:10. Fil. 3:1. 4:8. y. m.;

sam. ο δε λοιπον 1.Kor 4:2.

*Alkuperäinen:* λοιπόν

*Translitteraatio:* Loiron

*Ääntäminen:* loy-pon'

G3064

λοιποῦ Loirou

neutr. το λοιπον ja λοιπον adv. tapaan,

a) vielä, yhä

Matth. 26:45. Apt 27:20. 1.Kor 7:29. 2.Tim 4:8. Hebr. 10:13;

του λοιποῦ yhä Gal 6:17;

b) lopuksi, vihdoin, mitä muuten johonkin tulee

Ef. 6:10. Fil. 3:1. 4:8. y. m.;

sam. ο δε λοιπον 1.Kor 4:2.

*Alkuperäinen:* λοιποῦ

*Translitteraatio:* Loirou

*Ääntäminen:* loy-roo'

G3065

Λουκᾶς, α, ο, Loukas

(sup. latinalaisesta Lucanus) Luukas, evankelista, kaiken todennäköisyyden mukaan pakanakristitty ja syntynyt Antiokiassa. Oli ammatiltaan lääkäri. Seurasi apostoli Paavalia tämän toisella lähetysmatkalla Troadasta Makedoniaan. Paavalin myöhemmilläkin matkoilla oli Luukas hänen kumppaninsa ja seurasi häntä Romaankin. Evankeliuminsa ja Apostolien Teot kirjoitti Luukas Paavalin johdolla ja omisti ne molemmat Teofilukselle

Kol. 4:14. 2.Tim 4:11. Filem. 24.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Λουκᾶς

*Translitteraatio:* Loukas

*Ääntäminen:* loo-kas'

G3066

Λούκιος, ιου, ο, Loukios

(lat.) Lucius, Kyrenestä kotoisin oleva Antiokian seurakunnan opettaja.

Apt 13:1. Rom. 16:21.

*Alkuperäinen:* Λούκιος

*Translitteraatio:* Loukios

*Ääntäminen:* loo'-kee-os

G3067

λουτρόν, ου, το, Loutron

(λουω) kylpy, peso, sekä kylpy että kylpypaikka;

UT:ssa kasteesta, peso,

του υδατος veden peso

Ef. 5:26;

λουτρον παλιγγενεσις και ανακαινοσις πνευματος αγιον uuden syntymisen peso ja

Pyhän Hengen uudistus, joksi kastetta sanotaan sentähden, että ihminen siinä

uudestaan syntyy ja saa pyhityksen voiman Pyhältä Hengeltä

Tit. 3: 5.

*Alkuperäinen:* λουτρόν

*Translitteraatio:* Loutron

*Ääntäminen:* loo-tron'

G3068

λούω, Louo

aor. 1 ἔλουσα,

pf. pass. λέλουμαι,

part. λελουμένος ja λελουσμένος,

aor. 1 med. ἐλουσάμην,

part. λουσάμεμος, lavo,

kylvettä, pestä, puhdistaa,

τινά pestä jotakuta (kuollutta) Ap. Tek. 9: 37;

Τινὰ ἀπὸ τῶν πληγῶν pestä jonkun haavoja, pesemällä puhdistaa jonkun haavat verestä

Ap. Tek. 16: 33;

ὁ λέλουμέλος absol. joka on pesty Joh. 13: 10;

λελοθμένος τὸ σῶμα c. dat. instrum. ὕδατι ruumiin puolesta pestynä vedellä

Hebr. 10: 22;

med. pestä itseänsä, λουσαμένη oltuansa vedessä, s. o. pesty

2 Piet. 2: 22;

kuv. Ilm. 1: 5.

*Alkuperäinen:* λούω

*Translitteraatio:* Louo

*Ääntäminen:* loo'-o

G3069

Λύδδα, ης, ἡ, ja Λύδδα, ὤν, τά, Ludda

Hebr. 𐤇𐤏, Lydda, iso kylä Benjaminin alueella, Joppen läheisyydessä, Jerusalemista Cesareaan vievän maantien varrella, kuului ensin Samariaan, sittemmin Judeaan. Roman keisarien aikana oli sen nimenä myös Diospolis; nykyään Ludd. Siellä oli kristillinen seurakunta  
Ap. Tek. 9: 32. 35.38.

*Alkuperäinen:* Λύδδα

*Translitteraatio:* Ludda

*Ääntäminen:* lud'-dah

G3070

Λυδία, υς, ἡ, Ludia

Lydia, 1) Vähän Aasian maakunta. Muinaisaikoina mahtava valtakunta, jonka viimeisen kuninkaan Kroesuksen Kyros vanhempi voitti v. 546 eKr.

Pergamon kuninkaan Attalus III Filometorin kuoleman jälkeen joutui Lydia ynnä koko Pergamon valtakunta Roman välittömän vallan alle ja kuului Aasian maakuntaan. Maa oli hedelmällinen ja tuottelias. U. T:ssa sitä ei ole nimeltä mainittu, mutta sen kaupungeista on mainittu Sardes, Thyatira ja Filadelfia, V. T:ssa 1 Mos. 10: 22;

— 2) eräs purppuranmyyjä nainen, joka oli Thyatirasta kotoisin ja jonka Paavali käänsi kristinuskoon  
Ap. Tek. 16: 14. 40.

*Alkuperäinen:* Λυδία

*Translitteraatio:* Ludia

*Ääntäminen:* loo-dee'-ah

G3071

Λυκαονία, ας, ἡ, Lukaonia

Lykaonia, Vähän Aasian maakunta Pisidian, Kilikian, Kappadokian, Galatian ja Frygian välillä.

Sen etevimmät kaupungit olivat Lystra, Derbe ja Ikonium

Ap. Tek. 14: 6.†

*Alkuperäinen:* Λυκαονία

*Translitteraatio:* Lukaonia

*Ääntäminen:* loo-kah-on-ee'-ah



G3072

λθκαονιστί, Lukaonisti

adv. λθκαονίζω puhua Lykaonian kieltä)

Lykaonian kielellä

Ap. Tek. 14: 11. †

*Alkuperäinen:* Λυκαονιστί

*Translitteraatio:* Lukaonisti

*Ääntäminen:* loo-kah-on-is-tee'

G3073

Λυκία, ας, ή, Lukia

Lykia, Vähän Aasian maakunta, jonka läntisenä rajana oli

Karia, pohjoisena ja koillisena Frygia ja Pisidia, itäisenä Pamfylia ja

eteläisenä Välimeri. Sen asukkaat olivat kuuluisia merimiehiä. Sen kaupungeista on

U. T:ssa mainittu Patara ja Myra

Ap. Tek. 27: 5. †

*Alkuperäinen:* Λυκία

*Translitteraatio:* Lukia

*Ääntäminen:* loo-kee'-ah

G3074

λύκος, ου, ό, Lukos

lupus, susi

Matth. 10: 16. Luuk. 10: 3. Joh. 10: 12;

kuv. väkivaltaisista ja julmista ihmisistä Matth. 7: 15. Ap. Tek. 20: 29.

*Alkuperäinen:* λύκος

*Translitteraatio:* Lukos

*Ääntäminen:* loo'-kos

G3075

λυμαίνομαι, Lumainomai

dep. med. (λύμη lika)

1) lista, ryvettää, häväistä; —

2) raadella, hävittää

Ap. Tek. 8: 3. †

*Alkuperäinen:* λυμαίνομαι

*Translitteraatio:* Lumainomai

*Ääntäminen:* loo-mah'-ee-nom-ahee

G3076

λυπέω, sup. ὦ, Lupeo

aor. 1 ἐλύπησα,

pf. λελύπηκα,

aor. 1 pass. ἐλυπήθην,

fut. 1 pass. λυπηθήσομαι,

(λύπη)

surettaa, murehduttaa, saattaa surulliseksi 1. murheelliseksi,

τινά 2 Kor. 2: 2. 5. 7: 8;

pass. käydä surulliseksi, murheelliseksi Matth. 14: 9. Mark. 10: 22. Joh. 16: 20. 2

Kor. 2: 4. y. m.;

saattaa murheelliseksi, lisämerkityksellä: loukata, halveksia,

τὸ λνεῦμα τὸ ἅγιον Ef. 4: 30;

loukata jonkun omaatuntoa, pass. tulla omassatunnossaan loukatuksi 1. loukkaantua

Rom. 14: 15.

*Alkuperäinen:* λυπέω

*Translitteraatio:* Lupeo

*Ääntäminen:* loo-peh'-o

G3077

λύπη, ης, ἡ, Lupe

suru, murhe, mielen apeus, huoli, ahdistus

Joh. 16: 6. 2 Kor. 2: 7. Hebr. 12: 11. y. m.;

λύπην ἔχω minulla on murhe

Joh. 16: 21. 22;

ἀπό τινος jonkun ruolelta 2 Kor. 2: 3;

λύπην ἐπὶ λύπη saada murhetta murheen lisäksi

Fil. 2: 27;

ἐν λύπῃ ἔρχεσθαι tulla murhemielellä, s. o. murheellisena ja murhetta tuoden

2.Kor 2:3;

απο της λύπης murheesta, s. o. murheen raskauttamina

Luu. 22:45;

εκ λύπης surusta, s. o. vastenmielisesti

2.Kor 9:7;

η κατα θεον λύπη Jumalan mieleinen murhe, s. o. uskovaisten murhe synnistä, jolla

ovat Jumalaa vastaan rikkoneet ja jonka vastakohtana on

λύπη του κόσμου maailman murhe, s. o. jumalattomien murhe maallisista asioista  
2.Kor 7:10;  
obj. murhe  
1.Piet 2:19.

*Alkuperäinen:* λύπη  
*Translitteraatio:* Lupe  
*Ääntäminen:* loo'-pay

G3078

Λυσανίας, ου, ο, Lusantias  
Lysanias, Abilenen tetrarkka, polveutui kaiken todennäköisyyden mukaan samannimisestä tetrarkasta, jonka Antonius Kleopatran toimesta surmautti v. 34 e. Kr. ja joka oli Ptolemeuksen poika, joka oli Menneuksen poika  
Luuk. 3:1. †

*Alkuperäinen:* Λυσανίας  
*Translitteraatio:* Lusantias  
*Ääntäminen:* loo-san-ee'-as

G3079

Λυσίας, ου, ο, Lusias  
Lysias, nimi täydellisesti Claudius Lysias, Romalainen sotatribuni ja Antonian linnan päällikkö siihen aikaan, kun Paavali viimeisen kerran oli Jerusalemissa. Hän vangitsi Paavalin ja lähetti hänet, suojellakseen häntä Juutalaisten väijymisistä, prokuraattori Feliksen luo Caesareaan  
Apt 23:26. 24:7. 22.

*Alkuperäinen:* Λυσίας  
*Translitteraatio:* Lusias  
*Ääntäminen:* loo-see'-as

G3080

λύσις, εως, ω, Lusion  
(λύω) irroitus, päästö;  
ero, avioero  
1.Kor 7:27. †

*Alkuperäinen:* λύσις  
*Translitteraatio:* Lusion  
*Ääntäminen:* loo'-sis

### G3081

λυσιτελεῖ, sup. ω, Lusitelei

(λυσιτελής joka maksaa kustannukset, siitä, edullinen, hyödyllinen, λύω maksaa, τα τέλη kustannukset) maksaa l. suorittaa kustannukset;

siitä, olla hyödyllinen, edullinen;

impers. λυσιτελει αυτω, ει. . . ., η . . . . hänen olisi parempi, että . . . ., kuin että j. n. e., katso ει, I, 4, ja η, 3, f,.

Luuk. 17:2. †

*Alkuperäinen:* λυσιτελεῖ

*Translitteraatio:* Lusitelei

*Ääntäminen:* loo-sit-el-i'

### G3082

Λύστρα, ας, η, Lustra

ja -α, ων, τά,

Lystra, kaupunki Lykaoniassa

Apt 14:6. 16:1. 2.Tim 3:11. y. m.

*Alkuperäinen:* Λύστρα

*Translitteraatio:* Lustra

*Ääntäminen:* loos'-trah

### G3083

λύτρον, ου, τό, Lutron

(λύω)

lunnaat, lunastushinta, lunastusraha,

αντι πολλων monen puolesta, monesta Matth. 20:28. Mark. 10:45.

*Alkuperäinen:* λύτρον

*Translitteraatio:* Lutron

*Ääntäminen:* loo'-tron

### G3084

λυτρόω, sup. ω, Lutroo

aor. 1 pass. ελυτρώθην,

aor. 1 med. ελυτρωσάμην,

konj. 3 p. sing. λυτρώσεται,

(λύτρον)

- 1) saaduista lunnaista laskea vapaaksi

- 2) tav. med. ostaa vapaaksi, lunastaa, vapahtaa,  
τον Ισραήλ Romalaisten vallasta ja kaikesta sisällisestä kurjuudesta  
Luuk. 24:21;  
απο πάσης ανομίας lunastaa kaikesta vääryydestä  
Tit. 2:14;  
τινι εκ τινος jollakin jostakin, pass. 1.Piet 1:18.

*Alkuperäinen:* λυτρόω  
*Translitteraatio:* Lutroo  
*Ääntäminen:* loo-tro'-o

G3085

λύτρωσις, εως, η, Lutrosis  
(λυτρόω) vapaaksi laskeminen;  
vapaaksi ostaminen, lunastus, vapahdus  
Luuk. 1:68. 2:38;  
αιωνία ijankaikkinen, s. o. kerrassaan voimassa oleva lunastus synneistä  
Hebr. 9:12.

*Alkuperäinen:* λύτρωσις  
*Translitteraatio:* Lutrosis  
*Ääntäminen:* loo'-tro-sis

G3086

† λυτρωτής, ου, ο, Lutrotes  
(λυτρόω)  
vapaaksi ostaja, lunastaja, vapahtaja  
Apt 7:35. †

*Alkuperäinen:* λυτρωτής  
*Translitteraatio:* Lutrotes  
*Ääntäminen:* loo-tro-tace'

G3087

λυχνία, ας, η, Luchnia  
klass. kielessä λυχνειον, τό,  
(λύχνος)  
kynttilänjalka, lampunjalka  
Matth. 5:15. Mark. 4:21. Luuk. 8:16. Hebr. 9:2;  
kahdesta profeetasta, jotka ennustavat Kristuksen tuloa tuomiolle Ilm 11:4;

Aasian seitsemästä etevimmästä seurakunnasta Ilm 1:12. 13. y. m.;  
κινειν την λυχνίαν τινος (εκκλησίας) εκ του τόπου αυτης siirtää jonkin  
(seurakunnan) kynttilänjalan sen sijalta, s. o. poistaa seurakunnan muiden  
seurakuntien luvusta  
Ilm 2:5.

*Alkuperäinen:* λυχνία  
*Translitteraatio:* Luchnia  
*Ääntäminen:* lookh-nee'-ah

G3088

λύχνος, ου, ο, Luchnos  
(sukua on lux, käyttäm. vartalo λυκη)  
kynttilä, lamppu  
Matth. 5:15. Mark. 4:21. Luuk. 12:35. Ilm 22:5;  
φως του λύχνου kynttilän valo  
Ilm 18:23;  
απειν λύχνον sytyttää kynttilää  
Luuk. 11:33. 15:8;  
kuv. silmästä Matth. 6:22. Luuk. 11:34,  
opettajasta Joh 5:35,  
Messiaasta Ilm 21:23;  
VT:n profeetallisesta sanasta 2.Piet 1:19,  
jossa kynttilä on sana, pimeä paikka on ihmissydän, päivän valkeneminen ja  
kointähden koittaminen ilmoitussanan valo.

*Alkuperäinen:* λύχνος  
*Translitteraatio:* Luchnos  
*Ääntäminen:* lookh'-nos

G3089

λύω, Luo  
impf. έλυον,  
aor. 1 έλυσα,  
pf. λέλυκα,  
imp. pass. ελυόμεην  
pf. λέλυμαι,  
2 p. sing. λέλυσαι,  
aor. 1 ελύθην,  
fut. 1 λυθήσομαι,

- 1) irroittaa, päästää jotakin sidottua  
Mark. 1:7. Luuk. 3:16. Joh 1:27. Apt 7:33,  
πωλον Matth. 21:2. Mark. 11:2. y. m.;  
päästää, laskea irti  
Luuk. 13:15. Ilm 9:14. 15;  
kuv. λέλυσαι απο γυναικός olet vaimosta vapaa, sekä leskimiehestä että  
naimattomasta  
1.Kor 7:27;  
päästää siteistä Joh 11:44,  
kahleista Apt 22:30;  
päästää, laskea vapaaksi vankeudesta Apt 24:26;  
- 2) purkaa, erottaa, avata,  
τας σφραγιδας murtaa sinettiä  
Ilm 5:2;  
pass. avautua, kielen side Mark. 7:35;  
hajoittaa kokousta, pass. hajota Apt 13:43;  
λύειν τας ωδινας του θανάτου Apt 2:24,  
katso ωδίν;  
tehdä tyhjäksi, mitättömäksi, arvottomaksi, poistaa, rikkoa, käskyä  
Matth. 5:19,  
lakia Joh 7:23,  
sabbatia Joh 5:18,  
Raamattua Joh 10:35;  
päästää, laskea vapaaksi, s. o. julistaa luvalliseksi (vastak. δέω)  
Matth. 16:19. 18:18;  
hävittää, kukistaa, särkeä,  
τον ναόν jaottaa maahan temppeliä Joh 2:19;  
sam. το μεσότοιχον väliseinän Ef. 2:14;  
pass. ελύθη η πρύμνα särkyi Apt 27:41;  
raueta 2.Piet 3:10. 11. 12;  
kukistaa, särkeä, τα εργα του διαβόλου perkeleen työt  
1.Joh 3:8.

*Alkuperäinen:* λύω

*Translitteraatio:* Luo

*Ääntäminen:* loo'-o

G3090

Λωίς, ἴδος, η, Lois

Lois, eräs kristitty vaimo, Timoteuksen äidinäiti

2.Tim 1:5. †

*Alkuperäinen:* Λωΐς

*Translitteraatio:* Lois

*Ääntäminen:* lo-ece'

G3091

Λώτ, o, taipum. Lot

( לוֹט peite, huntu) Lot, Haranin, Abrahamin veljen, poika

Luuk. 17:28. 29. 32. 2.Piet 2:7;

vert. 1.Mos 11:31, ynnä 13, 14 ja 19 lukuja.

*Alkuperäinen:* Λώτ

*Translitteraatio:* Lot

*Ääntäminen:* lote

MYY 3092 - 3475

Mr. Strong ei käytä numeroita 3203 - 3302

G3092

Μαάθ, o, taipum. Maath

( מַאֲתָה hän on pieni) Maath, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:26. †

*Alkuperäinen:* Μαάθ

*Translitteraatio:* Maath

*Ääntäminen:* mah-ath'

G3093

Μαγδαλά ja Μαγαδάν, η, taipum.

( מַגְדָּלָה־תּוֹרַן Jumalan torni) Magdala ja Magadan, paikkakunta 1 1/4 tunnin matkan päässä pohjoiseen päin Tiberiaasta, Kapernaumin eteläpuolella, Genesaretin meren läntisellä rannalla. Sen alueesen näkyy myös kuuluneen Dalmanuthan kylä; nykyään Medschel I. Medjdel. Magdalasta oli Maria Magdalena kotoisin

Matth. 15:89. †

Μαγαδάν, η, taipum. katso Μαγδαλά.



*Alkuperäinen:* Μαγδαλά  
*Translitteraatio:* Magdala  
*Ääntäminen:* mag-dal-ah'

G3094

Μαγδαληνή, ης, η, Magdalene  
(*fem.* sanasta Μαγδαληνός Magdalalainen, Magdalasta kotoisin oleva)  
Magdalasta kotoisin oleva, Magdalan, Magdalena  
Matth. 27:56. Mark. 15:40. Luuk. 8:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Μαγδαληνή  
*Translitteraatio:* Magdalene  
*Ääntäminen:* mag-dal-ay-nay'

G3095

μαγεία Mageia  
ja ωαγία, ας, η,  
(μάγος)  
Magien taito, loihtiminen, noituus, velhous  
Apt 8:11. †  
μαγία, katso μαγεία,

*Alkuperäinen:* μαγεία  
*Translitteraatio:* Mageia  
*Ääntäminen:* mag-i'-ah

G3096

μαγεύω, Mageuo  
(μάγος)  
olla Magi, harjoittaa noituutta, velhoutta  
Apt 8:9. †

*Alkuperäinen:* μαγεύω  
*Translitteraatio:* Mageuo  
*Ääntäminen:* mag-yoo'-o

G3097

μάγος, ου, ο, Magos  
(indogermanilainen sana) magus, Magi, tietäjä. Tämä nimitys oli alkuaan eräällä Medialaisten sukukunnalla, jonka huostaan uskonnolliset menot oli uskottu samoin kun Leviläisille Israelin kassassa. Medialaisista siirtyi Magien luokka Kyros

vanhemman aikana Persialaisiin. Nämät Persian Magit muodostavat vanhana aikana varsin kuuluisan virkakunnan. He olivat pappeja, opettajia, tietäjiä ja ennustajia. Babylonialaisissakin oli Kaldealaisten aikana Magien luokka, jonka esimieheksi Daniel korotettiin Dan 2:48. He olivat jaetut viiteen luokkaan,

- a) kuvakirjoitusten tutkijat,
- b) luonnontutkijat,
- c) tähtien tutkijat,
- d) ennustajat,
- e) tähtiennustajat.

Sittemmin saivat kaikki, jotka näitä tieteitä harrastivat, kansaansa ja kotimaahansa katsomatta, tämän nimityksen. - UT:ssa on tällä nimityksellä mainittu:

- 1) Itämaan tietäjät, jotka tähden johdolla tulivat etsimään äsken syntynyttä Judan kuningasta. Koska Daniel Babelin vankeuden aikana oli ollut Magien esimies, on luonnollista, että hänen ennustuksensa Messiaasta olivat heille kertomusten kautta tunnetut. Niinikään saattoi heille olla tunnettu Bileamin ennustus Jakobin tähdestä y. m. Messiaan ennustukset, jotka Itämaan kansat Babelin ja Assyrian vankeuden aikana olivat Juutalaisilta kuulleet

Matth. 2:1. 7. 16;

- 2) tietäjä, s. o. noita, velho, taikuri, väärästä opettajasta ja petturista  
Apt 13:6. 8; vert. Apt 8:9. 11.

*Alkuperäinen:* μάγος

*Translitteraatio:* Magos

*Ääntäminen:* mag'-os

G3098

Μαγώγ, o, taipum. Magog

( מגוג ) Magog, pohjoisessa asuva kansa

1.Mos 10:2. Hes. 38 ja 39,

jonka myös Arabialaiset mainitsevat nimellä Jagug ja Magug; katso tästä sanasta

Γώγ Ilm 20:8. †

*Alkuperäinen:* Μαγώγ

*Translitteraatio:* Magog

*Ääntäminen:* mag-ogue'

G3099

Μαδιάμ ja -άν, o, ja η, taipum. Madian

( מדין ) Madiam, Madian, Midian, Arabian kansanheimo, joka polveutui ja oli

nimensä saanut Midianista, Abrahamin ja Keturan pojasta. Midianilaisten alkuperäiset asumapaikat luullaan olleen Elamin lahden itäisellä puolella, ja pohjoiseen päin ulottuneen Moabilaisten alueen rajoihin saakka länteen päin 2.Mos 3:1 mukaan Sinain ja Horebin seuduille. Midianilaiset mainitaan usein yhteydessä sukuheimolaistensa Ismaelilaisten kanssa.

He viettelivät Israelilaisia epäjumalanpalvelukseen, jonka tähden Herra käski Israelilaisia ahdistamaan heitä sodalla 4.Mos 25, jolloin Israelilaiset heidät voittivat Pinehaksen johdolla ja saivat suuren saaliin

4.Mos 31.

Kun Israelilaiset sittemmin olivat vaipuneet epäjumalaisuuteen, antoi Herra heidät seitsemäksi vuodeksi Midianilaisten valtaan, josta Hän vapautti heidät Gideonin kautta, joka Jisreelin kentällä heistä sai ihmeellisen voiton

Tuom 6-8:28. Tämän jälkeen ei Midianilaisia ole historiassa mainittu

Apt 7:29. †

*Alkuperäinen:* Μαδιάν

*Translitteraatio:* Madian

*Ääntäminen:* mad-ee-on'

G3100

μαθητεύω, Matheteuo

*aor. 1* εμαθήτευσα,

*aor. 1 pass.* εμαθητεύθην,

(μαθητής)

- 1) *intr.* olla oppilaana l. opetuslapsena, seurata l. kuunnella jonkun opetusta, τινί Matth. 27:57, jossa toinen lukuparsi on εμαθητεύθου;

- 2) *trans.* tehdä opetuslapsiksi,

τινά, joka tараhtuu kasteella βαπτίζοντες ja opetuksella διδάσκοντες

Matth. 28:19. Apt 14:21;

*pass.* olla opetettavana, μαθητευθεις εις την βασιλείαν l. τη βασιλεία των ουρανων oppinut taivaan valtakunnan asioissa

Matth. 13:52.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μαθητεύω

*Translitteraatio:* Matheteuo

*Ääntäminen:* math-ayt-yoo'-o

G3101

μαθητής, ου, ο, Mathetes

(μανθάνω, εμαθον)

oppilas, oppilainen, opetuslapsi,

vastak. διδάσκαλος Matth. 10:24. 25. Luuk. 6:40;

τινός jonkun, Johanneksen Matth. 9:14. Luuk. 7:18. Joh 3:25;

Fariseusten Matth. 22:16. Mark. 2:18. Luuk. 5:33;

Moseksen Joh 9:28;

Jesuksen, laajemmassa merkityksessä Joh 6:66. 7:3. 19:38;

kaksitoista apostolia Matth. 10:1. 11:1. 12:1. y.m.;

jotka Kristuksen tunnustavat, s. o. kristityt Apt 6:1. 2. 7. ym.

*Alkuperäinen:* μαθητής

*Translitteraatio:* Mathetes

*Ääntäminen:* math-ay-tes'

G3102

μαθήτρια, ας, ή, Mathetria

(fem. sanasta μαθητής)

naisopetuslapsi, kristitty nainen

Apt 9:36. †

*Alkuperäinen:* μαθήτρια

*Translitteraatio:* Mathetria

*Ääntäminen:* math-ay'-tree-ah

G3103

Μαθουσάλα Mathousala

ja Μαθουσαλά, taipum. ( כֵּיחָם מִתְּוֹשָׁלַיִם keihään mies, מִתְּוֹשָׁלַיִם

forma constructa käyttämättömästä sanasta מִתְּוֹשָׁלַיִם mies, כֵּיחָם keihäs)

Methusala, Henokin poika, Noan isoisä, korkeimman iän saavuttanut ihminen, eli 969 vuoden vanhaksi, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:37. †

*Alkuperäinen:* Μαθουσάλα

*Translitteraatio:* Mathousala

*Ääntäminen:* math-oo-sal'-ah

G3104

Μαϊνάν Mainan

ja Μεννά, ο, taipum. ja Μεννας, α, ο,

Mainan, Menna, Mennas, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:31. †

*Alkuperäinen:* Μαϊνάβ

*Translitteraatio:* Mainan

*Ääntäminen:* mahee-nan'

G3105

μαίνομαι, Mainomai

(μάω, μαίομαι kiihkeästi tavoitella, haluta)

raivota, olla raivoissaan, olla hullu l. mieletön

Joh 10:20. Apt 12:15. 26:24. 25. 1.Kor 14:23.

*Alkuperäinen:* μαίνομαι

*Translitteraatio:* Mainomai

*Ääntäminen:* mah'-ee-nom-ahee

G3106

μακαρίζω, Makarizo

*fut. att.* -ιω,

(μακάριος)

kiittää, kehua, ylistää autuaaksi,

τινά Luuk. 1:48. Jak. 5:11.

*Alkuperäinen:* μακαρίζω

*Translitteraatio:* Makarizo

*Ääntäminen:* mak-ar-id'-zo

G3107

μακάριος, ία, ον, Makarios

(Hom. μάκαρ, sukua on μακρός pitkä, pitkäikäinen, ikuinen, kuolematon)

autuas, miekkoinen, onnellinen, Jumalasta

1.Tim 1:11. 6:15;

ελπίς autuaallinen toivo

Tit. 2:13;

onnitteluissa ilmoitetaan syy, minkätähden jotakuta onnelliseksi l. autuaaksi kiitetään, nominilla tahi participilla subjektina,

Hebr. מְקַרְיָם mukaan, μακάριος o onnellinen l. autuas se, joka ....

Matth. 5:3-11. Luuk. 6:20. 21. 22. y. m.;

komp. μακαριώτερος 1.Kor 7:40.

*Alkuperäinen:* μακάριος  
*Translitteraatio:* Makarios  
*Ääntäminen:* mak-ar'-ee-os

G3108

μακαρισμός, ου, ο, Makarismos

(μακαρίζω)

autuaaksi l. onnelliseksi kiittäminen, kehuminen, ylistäminen

Rom 4:9;

λέγειν τον μακαρισμόν τινος = μακαρίζειν τινά puhua jonkun onnelliseksi kiittämisestä, s. o. kiittää jotakuta onnelliseksi

Rom 4:6;

τίς ην ο μακαρισμος υμων kummoinen oli teidän onnelliseksi kehumisenne? s. o. kun katsoitte itseänne onnellisiksi minun tähteni, kuinka perin haihtuva ja pettävä olikin tuo onnellisuus!

Gal. 4:15.

*Alkuperäinen:* μακαρισμός  
*Translitteraatio:* Makarismos  
*Ääntäminen:* mak-ar-is-mos'

G3109

Μακεδονία, ας, η, Makedonia

Makedonia, Kreikan pohjoispuolella oleva maa, jonka rajana etelässä oli Thessalia ja Epirus, idässä Thrakia ja Egean meri, lännessä Illyria, pohjoisessa Dardania ja Moesia. Sen hallitsijoista mainitaan Raamatnssa Filippus, Aleksander, Filippus III, joka kuoli 179 e. Kr. ja hänen äpäräpoikansa ja jälkeläisensä Perseus. Perseuksen juonista alkoi v. 171 e. Kr. sota Romalaisia vastaan, jossa Aemilius Paulus voitti Perseuksen Pydnan tappelussa v. 168 e. Kr. Makedonia jaettiin silloin neljään piirikuntaan. Kun sittemmin pari kruununpyytäjää ilmestyi, tarttuivat Romalaiset uudestaan aseisiin, josta seurauksena oli, että Makedonia v. 142 e. Kr. muutettiin romalaiseksi maakunnaksi, provincia proconsularis, jommoisena se UT:ssakin on mainittu yhteydessä Akajan kanssa.

Makedonian neljän piirikunnan (Macedonia 1:ma, 2:da, 3:tia, 4:ta) pääkaupungit olivat Amfipolis, Thessalonika, Pella ja Pelagonia. UT:ssa on mainittu kaupungit: Filippi, Neapolis, Apollonia ja Beroea. Paavali levitti kristinuskoa Makedoniaan toisella ja kolmannella lähetysmatkallaan. Näiden molempien lähetysmatkojen väliajalla vaikuttivat siellä Silas ja Timoteus

Apt 16: 9.10.12. y. m.

*Alkuperäinen:* Μακεδονία  
*Translitteraatio:* Makedonia  
*Ääntäminen:* mak-ed-on-ee'-ah

G3110

Μακεδών, όνος, ο, Makedon  
Makedonialainen, Makedonian asukas  
Apt 16: 9. 19:29. y. m.

*Alkuperäinen:* Μακεδών  
*Translitteraatio:* Makedon  
*Ääntäminen:* mak-ed'-ohn

G3111

μάκελλον, ου, τό, Makellon  
(lat.) macellum, = αγορά των όψων,  
lihatori, ruokatori  
1.Kor 10:25. †

*Alkuperäinen:* μάκελλον  
*Translitteraatio:* Makellon  
*Ääntäminen:* mak'-el-lon

G3112

μακράν, *adv.* Makran  
(*akk. fem.* sanasta μακρός *scil.* οδόν)  
pitkän matkan, pitkän matkan päässä, kaukana, etäällä  
Luuk. 15:20;  
από τινος jostakusta, jostakin Matth. 8:30. Luuk. 7:6. Joh 21:8. Apt 17:27;  
οι εις μακράν jotka kaukana l. kaukaisia l. etäisiä ovat, s. ο. pakanat  
Apt 2:39;  
sam. οι όντες μακράν Ef. 2:13 ja  
οι μακράν (vastak. οι εγγύς Juutalaiset) Ef. 2:17;  
κυν. ου μακραν ει απο της βασιλείας του θεου et ole kaukana Jumalan  
valtakunnasta, s.o. saatat pian tulla Jumalan valtakunnan kelvolliseksi jäseneksi  
(koska lainoppinut, näet, oli oikein oivaltanut leviläisen jumalanpalveluksen)  
Mark. 12:34;  
kauas, etäälle Apt 22:21.

*Alkuperäinen:* μακράν

*Translitteraatio:* Makran

*Ääntäminen:* mak-ran'

G3113

μακρόθεν, *adv.* Makrothen

(μακρός)

pitkän matkan päästä, kaukaa, etäältä

Mark. 8:3. Luuk. 18:13. 23:49. y. m.;

σαμ. απο μακρόθεν Matth. 26:58. Mark. 5:6. Luuk. 16:23. y. m.

*Alkuperäinen:* μακρόθεν

*Translitteraatio:* Makrothen

*Ääntäminen:* mak-roth'-en

G3114

μακροθυμέω, *sup.* ω, Makrothumeo

*aor. 1 imp.* μακροθύμησον,

(μακρόθυμος, pitkämielinen, μακρός, θυμός)

olla pitkämielinen, siitä,

- 1) olla kärsivällinen, olla kärsivällinen odotuksessa, kärsivällisesti odottaa,

*absol.* Hebr. 6:15. Jak. 5:8;

έως *gen.* kera, johonkin saakka,

επί τινι, jossakin l. jonkin suhteen Jak. 5:7;

- 2) olla pitkämielinen l. kärsivällinen, rikosten ja loukkausten sietämisessä,

*absol.* 1.Kor 13:4;

πρός τινά jotakuta kohtaan 1.Thess 5:14;

σαμ. εις τινά 2.Piet 3:9 ja

επί τινι Matth. 18:26. 29;

και μακροθυμων επ' αυτοις vaikka Hän on pitkämielinen noita, s. o. valittujen vastustajia kohtaan

Luuk. 18:7.

*Alkuperäinen:* μακροθυμέω

*Translitteraatio:* Makrothumeo

*Ääntäminen:* mak-roth-oo-meh'-o

G3115

μακροθυμία, *ας, η,* Makrothumia

(μακρόθυμος, katso edellistä)

pitkämielisyys, kärsivällisyys,



- a) onnettomuuksissa ja vaivoissa, lujuus, horjumattomuus Kol. 1:11. 2.Tim 3:10. Hebr. 6:12. Jak. 5:10;
- b) rangaistuksissa ja kostossa, lempeys, armahtavaisuus Rom 2:4. 2.Kor 6:6. Gal. 5:22. 2.Piet 3:15. y. m.

*Alkuperäinen:* μακροθυμία  
*Translitteraatio:* Makrothumia  
*Ääntäminen:* mak-roth-oo-mee'-ah

G3116

† μακροθυμός, *adv.* Makrothumos  
(μακρόθυμος, katso μακροθυμέω)  
pitkämielisesti, kärsivällisesti  
Apt 26:3. †

*Alkuperäinen:* μακροθυμός  
*Translitteraatio:* Makrothumos  
*Ääntäminen:* mak-roth-oo-moce'

G3117

μακρός, ά, όν, Makros  
(μακος, μηκος pituus)  
pitkä,  
- a) paikasta, kaukainen, etäinen,  
χώρα Luuk. 15:13. 19:12;  
- b) ajasta, kauan oleva, kauan kestävä,  
μακρα προσεύχεσθαι, rukoilla pitkältä, lausua l. pitää pitkiä rukouksia  
Matth. 23:13. Mark. 12:40. Luuk. 20:47.

*Alkuperäinen:* μακρός  
*Translitteraatio:* Makros  
*Ääntäminen:* mak-ros'

G3118

μακροχρόνιος, ον, Makrochronios  
(μακρός, χρόνος)  
pitkäaikainen, pitkäikäinen  
Ef. 6:3. †

*Alkuperäinen:* μακροχρόνιος

*Translitteraatio:* Makrochronios  
*Ääntäminen:* mak-rokh-ron'-ee-os

G3119

μαλακία, ας, η Malakia

(μαλακός)

- 1) pehmeys;

- 2) heikkous, sairaus

Matth. 4:23. 9:35. 10:1.

*Alkuperäinen:* μαλακία

*Translitteraatio:* Malakia

*Ääntäminen:* mal-ak-ee'-ah

G3120

μαλακός, ή, όν, Malakos

(μαλάσσω pehmentää)

mollis, pehmeä, hieno,

ιμάτια Matth. 11:8. Luuk. 7:25;

kuv. hempeä, miehimys 1.Kor 6:9.

*Alkuperäinen:* μαλακός

*Translitteraatio:* Malakos

*Ääntäminen:* mal-ak-os'

G3121

Μαλαλεήλ, Maleleel

Μαλελεήλ ja Μαελελεήλ, ο, taipum.

( מַלְאֲלֵֿלִי מַלְאֲלֵֿלִי, Jumalaa ylistävä, מַלְאֲלֵֿלִי מַלְאֲלֵֿלִי, )

Malaleel, Jaredin isä, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:37. †

*Alkuperäinen:* Μαλελεήλ

*Translitteraatio:* Maleleel

*Ääntäminen:* mal-el-eh-ale'

G3122

μάλιστα, adv. Malista

(*superl.* sanasta μάλα paljon, suuresti)

enemmän, eniti, varsin, varsinkin, etupäässä, erittäin, ennen kaikkea

Apt 20:38. Gal. 6:10. Fil. 4:22. 1.Tim 4:10. y. m.

*Alkuperäinen:* μάλιστα

*Translitteraatio:* Malista

*Ääntäminen:* mal'-is-tah

G3123

μᾶλλον, *adv.* Mallon

(*komp.* sanasta μάλα paljon, suuresti)

enemmän,

- 1) verbien ja adjektivien kera ilmoittamassa suurempaa määrää, mittaa, astetta  
j. n. e.,

enemmän, enemmän, enemmän l. suuremmissa määrässä,

πολλῶ παρὰ πλεονεξία

Mark. 10:48. Luuk. 18:39. Rom 5:15. 17. 2.Kor 3:9. 11. Fil. 2:12;

πόσῳ ὡς πάλιν πλεονεξία

Luuk. 12:24. Rom 11:12. Filem. 16. Hebr. 9:14;

τοσούτῳ μᾶλλον ὅσῳ (*scil.* μᾶλλον) ἢ ὡς πλεονεξία

Hebr. 10:25; vertailussa, sitä l. yhä enemmän, enemmän, suuremmissa määrässä  
(kuin ennen)

Matth. 27:24. Luuk. 5:15. 2.Kor 7:7. 1.Thess 4:1. 10. 2.Piet 1:10. y. m.;

ἐτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἢ ὡς πλεονεξία

Fil. 1:9;

vertailua ilmoittavien verbien kera,

μᾶλλον διαφέρειν τινος ὅτι ἔστιν ἄλλο καὶ ἄλλο καὶ ἄλλο καὶ ἄλλο

Matth. 6:26;

μᾶλλον ἢ ὡς πλεονεξία ὡς Matth. 18:13;

*gen.* kera, πάντων ὑμῶν ὡς πλεονεξία ὡς ἡμεῖς ὡς ἡμεῖς

1.Kor 14:18;

- 2) ilmoittaa toisen paremmuutta toisen edellä, enemmän, enemmän, s. o.

enemmän, pikemmin, paremmin, helpommin, mieluummin,

πολλῶ Matth. 6:30. Rom 5:9. 10. Hebr. 12:9;

πόσῳ Matth. 7:11. Luuk. 12:28. Rom 11:12. 24. y. m.;

kysymyksessä, οὐ μᾶλλον εἴτε ἢ ὡς πλεονεξία?

1.Kor 9:12;

σαμ. οὐχὶ μᾶλλον 1.Kor 5:2. 6:7;

edellisesti lausutun oikaisemisessa tahi vahvistamisessa,

μᾶλλον δὲ ἢ ὡς πλεονεξία, pikemmin, paremmin

Rom 8:34. Gal. 4:9. Ef. 4:28. 5:11.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μάλλον  
*Translitteraatio:* Mallon  
*Ääntäminen:* mal'-lon

G3124

Μάλχος, ου, ο, Malchos  
( מַלְכוֹס Kreikan mukaan muodostettu)  
Malkus, ylimmäisen papin palvelija  
Joh 18:10.

*Alkuperäinen:* Μάλχος  
*Translitteraatio:* Malchos  
*Ääntäminen:* mal'-khos

G3125

μάμη, ης, η, Mamme  
(lasten luonnonääni)  
- 1) äiti;  
- 2) äidinäiti  
2.Tim 1:5. †

*Alkuperäinen:* μάμη  
*Translitteraatio:* Mamme  
*Ääntäminen:* mam'-may

G3126

μαμμωνᾶς ja Mammonas  
väärä lukuparsi μαμμωνας, α, ο,  
(kald. מַמְמוֹנָא, sanasta מַמְמוֹנָא se, johon luotetaan) mamonas, mammona,  
rikkaus, tavarat  
Luuk. 16:9. 11;  
personaksi ajateltuna, rikkauden epäjumala  
Matth. 6:24. Luuk. 16:13.

*Alkuperäinen:* μαμμωνᾶς  
*Translitteraatio:* Mammonas  
*Ääntäminen:* mam-mo-nas'

G3127

Μαναήν, taipum. manaen

( מַנְיָן lohduuttaja) Manahen, eräs opettaja Antiokian seurakunnassa, Herodes Antipaani kasvatuskumppani

Apt 13:1. †

*Alkuperäinen:* Μαναήν

*Translitteraatio:* manaen

*Ääntäminen:* man-ah-ane'

G3128

Μανασσής, η, *akk.* ην ja η, ο, Manasses

( מַנְשֵׁי unohduttaja, מַנְשֵׁי unhottaa) Manasse, patriarkka Josefin ja hänen puolisonsa Asenathin vanhin poika, jonka Jakob otti omaksi pojakseen ja antoi hänelle perintöoikeuden omien poikiensa kanssa. Manassen sukukunnan alue oli Jordanin kummallakin puolella

Ilm 7:6;

- 2) Kuningas Hiskian poika, joka oli Judan kuningas 696-641 e.Kr.; tuli jo kahdentoista vuotiaana hallitukseen. Hän palveli niin kuin isoisänsä Ahaskin epäjumalia, uhraisi oman poikansa Molokille, kysyi noitien ja velhojen neuvoja ja oli sen ohessa verenhimoinen hirmuvaltiast.

2.Aik 33:11-20 mukaan vietiin hän vankeuteen Babeliin, mutta pääsi sieltä vapaaksi, sillä hän katui syntejensä (katso Manassen rukousta). Palauksensa jälkeen valtakuntaansa hävitti hän epäjumalanpalveluksen ja palveli Herraa

Matth. 1:10.

*Alkuperäinen:* Μανασσής

*Translitteraatio:* Manasses

*Ääntäminen:* man-as-sace'

G3129

μανθάνω, manthano

*aor.* 2 εμαθον,

*pf.* μεμάθηκα,

*part.* μεμαθηκώς,

disco, oppia,

- a) yl. *absol.*

1.Tim 2:11. 2.Tim 3:7;

τί Rom 16:17. 1.Kor 14:35. Fil. 4:9. y. m.;

oppia, s. o. edistyä tiedoissa

1.Kor 14:31;

Χριστόν oppia, s. o. oppia tuntemaan Kristusta

Ef. 4:20;

τι από τινος jotakin jostakin Matth. 24:32. Mark. 13:28;

από *c. gen. pers.* joltakulta Matth. 11:29. Kol. 1:7;

*sam. παρά c. gen. pers.* 2.Tim 3:14;

*εν c. dat. pers.* jostakusta 1.Kor 4:6;

- b) oppia, s. o. kuulla, saada tietää, on

Apt 23:27;

τι από τινος jotakin joltakulta Gal. 3:2;

- c) oppia, s. o. käytännöstä ja kokemuksesta oppia,

*inf.* kera Fil. 4:11. 1.Tim 5:4. Tit. 3:14;

αργαί μανθάνουσι oppivat laiskoiksi

1.Tim 5:13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μανθάνω

*Translitteraatio:* manthano

*Ääntäminen:* man-than'-o

G3130

μανία, ας, η, mania

(μαίνομαι, εμάνην)

raivo, hulluus

Apt 26:24. †

*Alkuperäinen:* μανία

*Translitteraatio:* mania

*Ääntäminen:* man-ee'-ah

G3131

μάννα, τό, taipum. manna

( מַן mitä? toinen johto sanasta יָדָה jakaa, siis: lahja)

Manna, Israelilaisten ruoka korpivaelluksen aikana, oli aamuisin maassa niinkuin

kaste, pienten, valkoisien siementen, vars. korianderinsiementen näköisenä ja

maistui hunajalle. Se oli koottava ennen auringon nousua; muussa tapauksessa se

suli,

Joh. 6:31. 49;

sitä säilytettiin myöskin mannanruukussa kaikkein pyhimmässä

Hebr. 9: 4;

τὸ κεκρυμμένον μάννα salattu manna, kuv. kaikkein pyhimmässä säilytetystä mannasta, jolla tarkoitetaan sielun ravintoa iankaikkisessa autuudessa, jossa ihminen saa katsella Jumalaa kasvoista kasvoihin ja Hänen läsnäoloansa nauttia Ilm. 2:7. —

Muist. Vieläkin on olemassa Arabiassa mannaa, jolla ymmärretään muutamien kasvien, varsinkin tamariskipensaan mehua, joka päivällä auringon helteessä kasveista uhkuu ja yön viileydessä jäätyy pieniksi, siementen muotoisiksi kappaleiksi, jotka aamulla ennen auringon nousua kootaan.

*Alkuperäinen:* μάννα

*Translitteraatio:* manna

*Ääntäminen:* man'-nah

G3132

μαντεύομαι, manteuomai

(μάωτις, ὁ, haltioissaan olija, ennustaja, μάίνομαι)

ennustaa

Ap. Tek. 16: 16. †

*Alkuperäinen:* μαντεύομαι

*Translitteraatio:* manteuomai

*Ääntäminen:* mant-yoo'-om-ahee

G3133

μαραίνω, Maraino

*fut. 1 pass.* μαρανθήσομαι,

sammuttaa; kuivattaa, kuihduttaa;

*pass.* sammua ;

kuv. kuihtua, lakastua, riutua Jak. 1: 11. †

*Alkuperäinen:* μαραίνω

*Translitteraatio:* Maraino

*Ääntäminen:* mar-ah'-ee-no

G3134

μαρὰνάθά Maranatha

ja μαρὰν ἄθά,

(kald. מָרָנָא אֲתָא ) Herramme tulee, on ponteva Herran tulemisen ilmoitus,

jossa tulemisessa edellä oleva  
ἦτω ἀνάθεμα on toteutettava  
1 Kor. 16: 22. †

*Alkuperäinen:* μαρὰνάθά  
*Translitteraatio:* Maran atha  
*Ääntäminen:* mar'-an ath'-ah

G3135

μαργαρίτης, ου, ό, Margarites  
margarita, helmi, simpukan kivi, simpukan jyvä, simpukka. Simpukoita saatiin  
Persian lahdesta Arabian rannalla sekä Intian merestä. Simpukka, mytilus  
margaritiferus, on usein 296 mm pituinen ja sormen paksuinen, päältäpäin harmaa  
ja karkea, sisältäpäin sileä ja kiiltävä  
Matth. 13: 45. 46. 1 Tim. 2: 9. y. m.;  
τοὺς μαργαρίτας βάλλειν ἔμπροσθεν χοίρων heittää helmiä sikojen eteen, s. o.  
julistaa kalliita Jumalan valtakunnan totuuksia jumalattomille, jotka niitä eivät  
ymmärrä vaan niistä suuttuvat  
Matth. 7: 6.

*Alkuperäinen:* μαργαρίτης  
*Translitteraatio:* Margarites  
*Ääntäminen:* mar-gar-ee'-tace

G3136

Μάρθα, ας, ἡ, Martha  
(kald. ܡܪܬܐ valtiatar) Martha, Latsaruksen ja Marian sisar Bethaniassa  
Luuk. 10: 38. 40. 41. y. m.

*Alkuperäinen:* Μάρθα  
*Translitteraatio:* Martha  
*Ääntäminen:* mar'-thah

G3137

Μαρία, ας, Maria  
ja Μαριάμ, ἡ, *taipum.* Mariam

( ܡܪܝܡ katkera; *Mirjam*, Moseksen sisar) *Maria*,

1) Josefin vaimo, Jesuksen äiti. Vapahtajan ristiinnaulitsemisen jälkeen otti apostoli  
Johannes hänet luokseen ja hän luullaan kuolleen v. 46 j. Kr. 65 vuoden iässä  
Matth. 1: 16. 18. y. m.; —



2) Jesuksen äidin sisar, Kleofaan vaimo, Jakob nuoremman ja Joseksen äiti Matth. 27: 56. Mark. 15: 40. y. m.; —

3) Magdalan Maria, Maria Magdalena  
Matth. 27: 56. Joh. 19: 25. y. m.; —

4) Lasaruksen ja Marthan sisar Bethaniassa  
Luuk. 10: 39. 42. y. m.; —

5) Johannes Markuksen äiti  
Ap. Tek. 12: 12; —

6) eräs kristitty vaimo  
Rom. 16: 6.

*Alkuperäinen:* Μαρία Μαριάμ

*Translitteraatio:* Maria

*Ääntäminen:* mar-ee'-ah

G3138

Μάρκος, ου, ό, Markos

(lat.) Markus, Markuksen evankeliumin tekiä; Hänen nimensä on Ap. Teoissa milloin Johannes, milloin Johannes Markus, milloin Markus. Hänen Hebrealainen nimensä oli siis Johannes, ja Markus näkyy olleen se nimi, jolla häntä Kreikkalaisten ja Romalaisten kesken mainittiin. Hänen äitinsä nimi oli Maria (katso Μαρία, 5), jonka huoneessa kristityt pitivät kokouksia. Markus seurasi Paavalia ja Barnabasta Paavalin ensimmäiselle lähetysmatkalle ja oli Paavalin luona hänen vankeutensakin aikana.

Pietari näkyy kääntäneen hänet kristinuskoon, jonka tähden Pietari häntä sanoo hengelliseksi pojaksensa; myöskin luullaan Markuksen kirjoittaneen evankeliuminsa Pietarin johdolla. Tarun mukaan kärsi Markus marttyyrikuoleman Aleksandriassa v. 66 j. Kr.

Ap. Tek. 12: 12. 25. 15: 37. 39. Ko1. 4: 10. 1 Piet. 5: 13. y. m.

*Alkuperäinen:* Μάρκος

*Translitteraatio:* Markos

*Ääntäminen:* mar'-kos

G3139

μάρμαρος, ου, ό, ή, Marmaros  
(μαρμαίρω kiiltää, väikkyä)

1) kivi, lohkare ; —

2) marmori

Ilm. 18: 12. †

*Alkuperäinen:* μάρμαρος  
*Translitteraatio:* Marmaros  
*Ääntäminen:* mar'-mar-os

G3140

μαρτυρέω, sup. ὦ, martureo  
*impf. 3 p. plur.* ἐμαρτύρουν,  
*fut.* μαρτυρήσω,  
*aor. 1* ἐμαρτύρησα,  
*pf.* μεμαρτύρηκα  
*aor. 1 pass.* ἐμαρτυρήθην,  
(μάρτυρ)

a) yleensä olla todistaja, todistaa, antaa 1. lausua todistusta,  
*absol.* Joh. 15: 27. Ap. Tek. 26: 5. y. m.;

ὅτι Joh. 1: 32;

εἰς c. acc. loci saattaa todistusta jostakusta johonkin  
Ap. Tek. 23: 11;

περί τινος jostakusta Joh. 1: 7. 8;

μαρτυρίαν μαρτυρεῖν περί τινος todistaa, lausua todistusta jostakusta  
Joh. 5: 32. 1 Joh. 5: 9. 10;

τήν ὁμολογίαν todistajana tehdä tunnustusta  
1 Tim. 6: 13;

τί Joh. 3: 11. 32. 19: 35;

τινί τι jollekulle jostakin 1 Joh. 1: 2;

ἐπί τινι jossakin Ilm. 22: 16,

jossa toinen lukuparsi on ἐν; κατά

τινος vastoin jostakusta 1 Kor. 15: 15;

*c. dat. rei (commodi)*, τῇ ἀληθείᾳ todistaa totuudesta, antaa totuudelle todistusta  
Joh. 5: 33. 18: 37;

sam. 3 Joh. 3: 6;

*c. dat. rei (incommodi)*, τοῖς ἐργοῖς τῶν κατέρων todistatte isienne töitä  
Luuk. 11: 48 ;

*c. dat. pers.* todistaa jostakusta 1. jonkun hyväksi, antaa jollekulle todistusta,

s. o. todistaa jostakusta, mitä hän tahtoo itsestensä todistettavaksi

Matth. 23: 31. Joh. 3: 28. Rom. 10: 2. Gal. 4: 15. kol. 4: 13. y. m.;

*pass.* tulla, todistetuksi, saada todistusta, minulla on todistus

Hebr. 7: 8. 17. 11: 4. 5;

- b) *emphatic*, todistaa, antaa hyvää 1. kiittävää todistusta,

*c. dat. pers.* Luuk. 4: 22;

ἐπί τινι johonkin Hebr. 11: 4;

pass. tulla todistetuksi hyväksi, saada hyvää 1. kiittävää todistusta, minulla on hyvä todistus, olla hyväksi todistettu

Ap. Tek. 6:3;

ἐν τινι jossakin 1 Tim. 5: 10. Hebr.11: 2;

διὰ τινος jonkin kautta Hebr. 11: 39;

ὑπό τινος Ap. Tek. 10: 22. 16: 2. 22: 12;

*c. dat. pers.* = ὑπό τινος Ap. Tek. 26: 22; -

*c) med.* väärä lukuparsi 1 Thess. 2: 12,  
jossa Tisch. on oikein , μαρτυρόμενοι.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μαρτυρέω

*Translitteraatio:* Martureo

*Ääntäminen:* mar-too-reh'-o

G3141

μαρτυρία, ας, ἡ,

(μαρτυρέω)

marturia

1) todistaminen, todistuksen antaminen

1. lausuminen Ilm. 11:7;-

2) todistus Joh. 1: 7. 5: 34. y. m.;

oikeuden edessä Luuk. 22: 71. Mark. 14: 56;

*c. gen. subj.* Mark. 14: 59. Joh. 8: 17. 1 Joh. 5: 9;

κατά τινος jotakuta vastaan Mark. 14: 55;

σου μαρτυρία περὶ ἐμοῦ sinun todistuksesi minusta Ap. Tek. 22: 18;

*c. gen. obj.* Ἰησοῦ Ilm. 12:17. 19: 10. 20: 4;

διὰ τὴν μαρτυρίαν, Ἰησοῦ Χριστοῦ Jesuksen Kristuksen todistuksen tähden  
Ilm. 1: 9.

μαρτυρία, ας, ἡ,

(μαρτυρέω)

marturia

*Alkuperäinen:* μαρτυρία

*Translitteraatio:* Marturia

*Ääntäminen:* mar-too-ree'-ah

G3142

μαρτύριον , ίου, τό, Marturion

(μάρτυρ)

todistus,

*c. gen. subj.* 2 Kor. 1: 12. 2 Thess. 1: 10;

*c. gen. obj.* Ap. Tek. 4: 33;

τοῦ Χριστοῦ Kristuksen todistus, todistus Kristuksesta, s. o. evankeliumi

1 Kor. 1: 6;

sam. τοῦ κυρίου ἡμῶν 2 Tim. 1: 8;

τοῦ θεοῦ Jumalasta, s. o. niistä töistä, jotka Jumala Kristuksen kautta toimittaa ihmisten autuudeksi

1 Kor. 2: 1;

εἰς μαρτύριον αὐτοῖς heille todistukseksi

Matth. 8: 4. Mark. 1: 44. Luuk. 5: 14. y. m.;

εἰς μαρτύριον ἐπ' αὐτοῦς todistukseksi heitä vastaan

Luuk. 9: 5;

ἀποβήσεται ὑμῖν εἰς μαρτύριον se tulee teille todistukseksi, s. o. te saatte tilaisuuden todistaa minusta

Luuk. 21: 13;

εἰς μαρτύριον ὑμῖν ἔσται on oleva teille, s. o. teitä vastaan todistukseksi

Jak. 5: 3;

τὸ μαρτύριον καιροῖς ἰδίους, *appos.* edelliselle, todistukseksi omina aikoinansa 1. josta todistus on omina aikoinansa tehtävä

1 Tim. 2: 6;

ἢ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου todistuksen maja

Ap. Tek. 7: 44. Ilm. 15: 5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μαρτύριον

*Translitteraatio:* Marturion

*Ääntäminen:* mar-too'-ree-on

G3143

μαρτύρομαι, Marturomai

(μάρτυρ)

- 1) ottaa todistajan l. todistajaksi, antaa todistaa puolestansa, Jumalan kautta todistaa, pyhästi vakuuttaa, todistaa,

τινι, οτι, Apt 20:26. Gal:5:3;

- 2) hartaasti pyytää l. kehoittaa

Ef. 4:17. 1.Thess 2:12.

*Alkuperäinen:* μαρτύρομαι

*Translitteraatio:* Marturomai

*Ääntäminen:* mar-too'-rom-ahee

G3144

μάρτυς, Martus

(aeol. muotoa μαρτυρ ει UT:ssa tavata)

*gen.* υρος,

*akk.* μάρτυρα,

*plur.* μάρτυρες,

*dat.* μάρτυσι, ο, η,

(ehkä μάρη = χείρ käsi)

todistaja,

- a) yl. ja oikeuden edessä Matth. 18:16. Mark. 14:63. 2.Kor 13:1. Hebr. 10:28. y. m.;

- b) jotka kertovat mitä itse ovat kuulleet ja nähneet, opetuslapsista, jotka todistivat Vapahtajan elämästä, kuolemasta ja kuolleista nousemisesta,

*c. gen. obj.* Luuk. 24:48. Apt 1:22. 2:32. 3:15. 10:39. y. m.;

των του Χριστου πατημάτων Kristuksen kärsimisten todistaja, evankeliumin saarnassa

1.Piet 5:1;

- c) Vapahtajasta, ο πιστός Ilm 1:5. 3:14;

- d) hurskaista ja pyhistä miehistä, jotka elämällään ja kuolemallaan ovat Jesuksesta todistaneet, todistaja, veritodistaja, marttiira

Apt 22:20. Ilm 2:13. 17:6.

μασθός, ου, ο, Marthos

dorice pro μαστός,

Ilm 1:13 *Tisch.* †

*Alkuperäinen:* μάρτυς

*Translitteraatio:* Martus

*Ääntäminen:* mar'-toos

G3145

μασάομαι Massaomai

ja μασσάομαι,

(ΜΑΩ, μάσσω sotkea, painaa)

purra, pureskella, järsiä,  
τας γλωσσας Ilm 16:10.

*Alkuperäinen:* μασσάομαι  
*Translitteraatio:* Massaomai  
*Ääntäminen:* mas-sah'-om-ahee

G3146

† μαστιγόω, sup. ω, Mastigoo  
*fut.* -ώσω,  
*1 aor.* εμαστίγωσα,  
(μάστιξ)  
ruoskilla lyödä, ruoskita, suomia, hosua, piestä,  
τινα Matth. 10:17. Mark. 10:34. Joh 19:1. y. m.;  
kuv. Hebr. 12:6.

*Alkuperäinen:* μαστιγόω  
*Translitteraatio:* Mastigoo  
*Ääntäminen:* mas-tig-o'-o

G3147

† μαστίζω, ιγος, η, Mastizo  
μαστίζω, (μάστιξ) = μαστιγόω,  
τινα Apt 22:25.

† μαστιγόω, sup. ω, Mastigoo  
*fut.* -ώσω,  
*1 aor.* εμαστίγωσα,  
(μάστιξ)  
ruoskilla lyödä, ruoskita, suomia, hosua, piestä,  
τινα Matth. 10:17. Mark. 10:34. Joh 19:1. y. m.;  
kuv. Hebr. 12:6.

*Alkuperäinen:* μαστίζω  
*Translitteraatio:* Mastizo  
*Ääntäminen:* mas-tid'-zo

G3148

† μάστιξ, ιγος, η, Mastix  
ruoska, vitsa;

ruoskitseminen

Apt 22:24. Hebr. 11:36;

kuv. vitsaus, vaiva, tuska, tauti

Mark. 3:10. 5:29. 34. Luuk. 7:21.

*Alkuperäinen:* μάστιξ

*Translitteraatio:* Mastix

*Ääntäminen:* mas'-tix

G3149

μαστός, ου, ο, Mastos

(μάσσω sotkea, painaa)-

1) rintanäppylä, miehen Ilm 1:13; -

2) nisä, naisen Luuk. 11:27. 23:29.

*Alkuperäinen:* μαστός

*Translitteraatio:* Mastos

*Ääntäminen:* mas-tos'

G3150

ματαιολογία, Mataiologia

(ματαιολόγος)

turhasanaisuus, tyhjäsanaisuus, turha l. hyödytön puhe, loru

1.Tim 1:6.

*Alkuperäinen:* ματαιολογία

*Translitteraatio:* Mataiologia

*Ääntäminen:* mat-ah-yol-og-ee'-ah

G3151

† ματαιολόγος, ου, ο, Mataiologos

(μάταιος, λέγω)

lorun laskija, lörröttelyä

Tit 1:10.

*Alkuperäinen:* ματαιολόγος

*Translitteraatio:* Mataiologos

*Ääntäminen:* mat-ah-yol-og'-os

G3152

† μάταιος, αία, ον Mataios,

myös ος, ον,

(μάτην) *vanus*,

turha, hyödytön, tyhjä, joutava, mitätön

1.Kor 3:20. 15:17. Tit. 3:9. 1.Piet 1:18. Jak. 1:26;

τα μάταια turhamaisuudet, turhat asiat, pakanain epäjumalat ja epäjumalanpalvelus  
Apt 14:15.

*Alkuperäinen:* μάταιος

*Translitteraatio:* Mataios

*Ääntäminen:* mat'-ah-yos

G3153

ματαιότης, ητος, η, Mataiotes

(μάταιος)

turhuus, joutavuus Ef. 4:17;

tyhjyys,

υπέρογκα ματαιότητος *gen. qual.* tyhjän pöyhkeitä sanoja

2.Piet 2:18;

muuttuvaisuus, katoovaisuus Rom 8:20,

*Alkuperäinen:* ματαιότης

*Translitteraatio:* Mataiotes

*Ääntäminen:* mat-ah-yot'-ace

G3154

ματαιόω, sup. ω, Mataioo

*aor. 1 pass.* εμαθαιώθην,

(μάταιος) tehdä turhaksi, tyhjäksi, joutavaksi;

*pass.* käydä turhaksi, tyhjäksi, joutavaksi,

joutua mielen tyhjyyteen

Rom 1:21. †

*Alkuperäinen:* ματαιόω

*Translitteraatio:* Mataioo

*Ääntäminen:* mat-ah-yo'-o

G3155

μάτην, *adv.* Maten

(*akk.* sanasta μάτη turha yritys)

turhaan, tyhjään



Matth. 15:9. Mark. 7:7.

*Alkuperäinen:* μάτην

*Translitteraatio:* Maten

*Ääntäminen:* mat'-ane

G3156

Ματθαῖος Matthaios

ja *Tisch.* Μαθθαιος, ου, ο,

(muutamien mukaan מַתְּנָה, sanoista מַתְּנָה lahja, מַתְּנָה Jumala, siis Jumalan lahja = Ναθαναήλ = Θεόδωρος; toisten mukaan ja silminnähtävästi oikeammin aram.

muodosta מַתְּנָה, sanasta מַתְּנָה mies, plur. מַתְּנָה, siis: *virilis*, miehuullinen)

Mattheus, ensin publikani Tiberian järven rannalla, sittemmin Jesuksen opetuslapsi, ensimmäisen evankeliumin tekiä. Publikanina oli hänellä nimi Levi (katso Λευϊ, 4),

mutta muutti opetuslapseksi tullessaan nimensä, joka Juutalaisissa oli varsin tavallista jonkun tärkeän tapauksen johdosta elämässä. Evankeliuminsa on hän

Papiaksen kertomuksen mukaan alkuaan kirjoittanut Hebrean kielellä. Hänen

kuolemastansa on monta kertomusta; enimmän levinnyt taru kertoo hänen

saarnanneen evankeliumia Ethiopiassa ja siellä kärsineen marttiirakuoleman

Matth. 9:9. Mark. 3:18. Luuk. 6:15. y. m.

*Alkuperäinen:* Ματθαῖος

*Translitteraatio:* Matthaios

*Ääntäminen:* mat-thah'-yos

G3157

Ματθάν Matthan

ja *Tisch.* Μαθθάν, ο, taipum.

( מַתְּנָה lahja) Matthan, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:15.

*Alkuperäinen:* Ματθάν

*Translitteraatio:* Matthan

*Ääntäminen:* mat-than'

G3158

Ματθάτ Matthat

ja *Tisch.* Μαθθαθ, ο, taipum.

( מַתְּנָה lahja, מַתְּנָה antaa) Matthat

- 1) eräs Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:24;
- 2) eräs toinen Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:29.

*Alkuperäinen:* Ματθᾶτ  
*Translitteraatio:* Matthat  
*Ääntäminen:* mat-that'

G3159

Ματθίας Matthias  
ja *Tisch.* Μαθθίας, α, ο,  
(katso Μαθθαίος) Matthias, eräs seitsemästäkymmenestä opetuslapsesta, joka valittiin apostoliksi Judas Iskariotin sijaan. Hän kerrotaan Ethiopiassa saarnanneen evankeliumia ja siellä kärsineen marttiirakuoleman  
Apt. 1:23. 26.

*Alkuperäinen:* Ματθίας  
*Translitteraatio:* Matthias  
*Ääntäminen:* mat-thee'-as

G3160

Ματθαθά, ο, taipum. Mattatha  
(katso edellisiä nimiä) Mattatha, eräs Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:31. †

*Alkuperäinen:* Ματθαθά  
*Translitteraatio:* Mattatha  
*Ääntäminen:* mat-tath-ah'

G3161

Ματθαθίας, ου, ο, Mattathias  
(katso edellisiä nimiä)  
Mattathias,  
- 1) eräs Kristuksen esi-isistä Luuk. 3:25;  
- 2) eräs toinen Kristuksen esi-isistä Luuk. 3:26.

*Alkuperäinen:* Ματθαθίας  
*Translitteraatio:* Mattathias  
*Ääntäminen:* mat-tath-ee'-as

### G3162

μάχαιρα, ας ης, Machaira

*dat.* α ja η, η,

(μάχη, mactare)

- 1) iso veitsi, uhriveitsi;

- 2) pieni, käyrä sotamiekka; vastak.

ρομφαία iso miekka ja

ξίφος suora miekka;

UT:ssa, yl. miekka

Matth. 26:47. 51. 52. Mark. 14:43. 48. Luuk. 22:36. 38. Rom. 8:35. Hebr. 11:37. y. m.;

σπάσασθαι την μάχαιραν vetää, paljastaa miekkaa

Mark. 14:47. Apt 16:27;

Hebr. כַּף הַיָּד מִן הַמַּחֶבֶר mukaan,

στόμα μαχαίρας miekan terä

Luuk. 21:24. Hebr. 11:34;

δίστομος kaksiteräinen miekka, kuv. Jumalan sanan voimasta

Hebr. 4:12;

φορειν την μάχαιραν kantaa miekkaa, rangaistusten, vars. kuolemantuomion langettamisen oikeuden merkiksi, esivallasta

Rom 13:4;

βαλειν μάχαιραν επί την γην lähettää miekkaa, s. o. tuottaa eripuraisuutta, sillä totuus synnyttää aina riitaa, ennenkuin se tuottaa rauhan

Matth. 10:34;

η μάχαιρα του πνευματος Hengen miekka, Jumalan sanasta

Ef. 6:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μάχαιρα

*Translitteraatio:* Machaira

*Ääntäminen:* makh'-ahee-rah

### G3163

μάχη, ης, η, Mache

tappelu, taistelu, riita, sota, kiista

2.Tim 2:23. Jak. 4:1;

έξωθεν μαχαι ulkoapäin, s. o. vastustajien puolelta oli sodat

2.Kor 7:5;

μαχαι νομικαί kiistoja laista l. lain asioista

Tit. 3; 9.

*Alkuperäinen:* μάχη

*Translitteraatio:* Mache

*Ääntäminen:* makh'-ay

G3164

μάχομαι, Machomai

*impf. 3 p. plur.* εμάχοντο,

(μάχη)

tapella, taistella, riidellä, sotia, kiistellä, käsikähmässä olevista

Apt 7:26;

sanasodassa olevista 2.Tim 2:24;

προς αλληλους keskenänsä

Joh 6:52;

oman hyödyn ja etujen puolesta taistelevista Jak. 4:2.

*Alkuperäinen:* μάχομαι

*Translitteraatio:* Machomai

*Ääntäminen:* makh'-om-ahee

G3165

μέ me

minut.

παραδιδους με σοι kavaltanut minut sinulle

Joh. 19: 11

*Alkuperäinen:* μέ

*Translitteraatio:* me

*Ääntäminen:* meh

G3166

μεγαλαυχέω, sup. ω, megalaucheo

(μεγάλαυχος kerskaava,

kehuva, μέγαλα,

kerskata αυχέω )

olla isosuinen, puhua isosti, kerskata, kehua, pitää suurta rähinää l. tohinaa

Jak. 3:5. †

*Alkuperäinen:* μεγαλαυχέω

*Translitteraatio:* megalaucheo

*Ääntäminen:* meg-al-ow-kheh'-o

G3167

μεγαλειός, εία, ον, megaleios

(μέγας) magnificus,

suuri, jalo, oivallinen, kunniallinen, korkea, majesteetillinen,

*neutr. plur.* μεγαλεια suuret teot l. ihmeet

Luuk. 1:49. Apt 2:11.

*Alkuperäinen:* μεγαλειός

*Translitteraatio:* megaleios

*Ääntäminen:* meg-al-i'-os

G3168

μεγαλειότης, ές, megaleiotes

(μεγαλειος)

suuruus, jalous, oivallisuus, kunniallisuus, kunnia, korkeus, majesteetillisuus

2.Piet 1:16;

suuri voima Luuk. 9:43;

suuri l. korkea kunnia Apt 19:27.

*Alkuperäinen:* μεγαλειότης

*Translitteraatio:* megaleiotes

*Ääntäminen:* meg-al-i-ot'-ace

G3169

μεγαλοπρεπής, ές, megaloprepes

*gen.* ους,

(μέγας, πρέπω) suurille sopiva;

suuri, majesteetillinen

2.Piet 1:17. †

*Alkuperäinen:* μεγαλοπρεπής

*Translitteraatio:* megaloprepes

*Ääntäminen:* meg-al-op-rep-ace'

G3170

μεγαλύνω, megaluno

*impf.* εμεγάλυνον,

*aor. 1 pass.* εμεγαλύνθην,

*inf.* μεγαλυνθηναι,  
*fut. 1 pass.* μεγαλυνθήνομαι,  
(μέγας)

- 1) tehdä suureksi

Matth. 23:5. Luuk. 1:58;

*pass.* tulla suureksi, Paavalista, jonka vaikutus Korintolaisten kesken oli laajeneva  
2.Kor 10:15;

- 2) pitää suurena, julistaa suureksi, kunnioittaa, kiittää, ylistää

Luuk. 1:46. Apt 5:13. 10:46. 19:17;

*pass.* tulla kunnioitetuksi, saada kiitosta l. ylistystä,  
έν τι Fil 1:20.

*Alkuperäinen:* μεγαλύνω

*Translitteraatio:* megaluno

*Ääntäminen:* meg-al-oo'-no

G3171

μεγάλως, *adv.* megalos

(μέγας)

suuresti

Fil 4:10. †

*Alkuperäinen:* μέγως

*Translitteraatio:* megalos

*Ääntäminen:* meg-al'-oce

G3172

† μεγαλωσύνη, ης, η, megalosune

(μέγας)

suuruus, korkeus, majesteetti, majesteeteys

Hebr. 1:3. 8:1. Jud. 25.

*Alkuperäinen:* μεγαλωσύνη

*Translitteraatio:* megalosune

*Ääntäminen:* meg-al-o-soo'-nay

G3173

μέγας, άλη, megas

μέγα,

*akk.* μέγαν, μεγάλην, μέγα

*plur.* μεγάλοι, αι, α,

*komp.* μείζων,

*neutr. plur.* μείζονα ja

Joh 1:51

*sup.* muoto μείζω,

toinen *komp.* muoto 3. Joh 4

μειζότερος muodosta μείζων,

*superl.* μέγιστος, magnus,

suuri, iso,

kaikissa suhteissa, mikä huomataan siitä yhteydestä, jossa sana kulloinkin on,

- a) koon ja painon puolesta, suuri, iso, korkea, raskas, painava

Matth. 27:60. Mark. 16:4. Luuk. 13; 19. Joh. 21:11. Ilm 8:8. 12:3. 9. y. m.;

- b) laajuuden puolesta, iso, leveä, laaja, tilava

Mark. 14:15. Luuk. 12:18. 16:26. 1.Kor 16:9. Hebr. 9:11. Ilm 9:2. 11:8. y. m.;

- c) mitan ja korkeuden puolesta, iso, korkea, pitkä

Mark. 13:2. Ilm 6:4. 20:11;

μικροί και μεγάλοι pienet ja suuret, s. o. lapset ja aikaihmiset

Apt 8:10. 26:22. Hebr. 8:11. Ilm 11:18. 13:16. y. m.;

- d) luvun ja lukuisuuden puolesta, suuri, lukuisa, runsas

Mark. 5:11. 1.Tim 6:6. Hebr. 10:35;

- e) iän puolesta, vanha,

ο μείζων major natu, vanhempi

Rom 9:12;

- f) voiman ja tuntumuksen puolesta, suuri, kova, katkera, valtaava, voimakas, voimallinen

Matth. 2:10. 28:8. Mark. 5:42. Luuk. 2:9. 8:37. 23:23. Joh 1:51. 5:20. 14:12.

Apt 6:8. 8:13. Ilm 1:10. 2:22. 6:10. 7:2. y. m.;

- g) etevyyden ja arvon puolesta, suuri, etevä, arvollinen, erinomainen, ihmeteltävä

Matth. 5:19. 11:11. 20: 26. Mark. 9:34. Luuk. 1:15. 32. 7:16. 28. Joh 4:12. 8:53.

10:29. 14:28. 1.Kor 14:5. Hebr. 6; 13. 1.Joh 4:4. 2.Piet 2:11. y. m.;

- h) arvon ja tärkeyden puolesta, arvokas, tärkeä, painava, merkitykseltään ja vaikutukseltaan suuri, sisältörikas

Matth. 22:36. 38. Joh 5:36. 19:11. 31. Ef. 5:32. 1.Tim 3:16. 1.Joh 5:9. Ilm 6:17.

16:14. y. m.;

*neutr.* μέγα onko paljo? 1.Kor 9:11;

ου μέγα ei ole paljo, ei ole ihmeteltävä 2.Kor 11:15;

- i) ulkonaisen muotonsa puolesta, suuri, komea, upea, loistava

Luuk. 5:29. 14:16. 2.Tim 2:20;

- k) *neutr. plur.* μέγала suuret teot, ihmeet Luuk. 1:49

Tisch.; ylpeitä, uhkamielisiä lauseita Ilm 13:5.

*Alkuperäinen:* μέγας

*Translitteraatio:* megas

*Ääntäminen:* meg'-as

G3174

μέγεθος, εος, τό, megethos

(jon. μεγαθος, μέγας)

suuruus

Ef. 1:19. †

*Alkuperäinen:* μέγεθος

*Translitteraatio:* megethos

*Ääntäminen:* meg'-eth-os

G3175

μεγιστῶν, ανος, ο, megistan

(μέγιστος)

tan. plur. οι μεγιστῶνες

valtakunnan ylhäiset, ylimmäiset, ylimykset

Mark. 6:21. Ilm 6:15. 18:23.

μεγιστος, η, ον, megistos

superl. katso μέγας.

*Alkuperäinen:* μεγιστῶνες

*Translitteraatio:* megistanes

*Ääntäminen:* meg-is-tan'-es

G3176

μεγιστῶν, ανος, ο, megistan

(μέγιστος) megistos

tan. plur. οι μεγιστῶνες

valtakunnan ylhäiset, ylimmäiset, ylimykset

Mark. 6:21. Ilm 6:15. 18:23.

*Alkuperäinen:* μέγιστος

*Translitteraatio:* megistos

*Ääntäminen:* meg'-is-tos



G3177

μεθερμηνεύω, methermeneuo

(μετά, ερμηνεύω)

kääntää toiselle kielelle, käännöksellä toiselle kielelle selittää

Matth. 1:23. Mark. 5:41. Joh 1:42. Apt 4:36. 13:8. y. m.

*Alkuperäinen:* μεθερμηνεύω

*Translitteraatio:* methermeneuo

*Ääntäminen:* meth-er-mane-yoo'-o

G3178

μέθη, ης, η, methe

(μέθυ viini)

juominen, ryyppääminen, juoppous, päihtyminen, päihtymys, juopumus

Luuk. 21:34;

*plur.* juomingit, juomakemut, juomapidot

Rom 13:13. Gal. 5:21.

*Alkuperäinen:* μέθη

*Translitteraatio:* methe

*Ääntäminen:* meth'-ay

G3179

μεθίστημι methistemi

ja 1.Kor 13:2 μεθιστάνω,

*aor. 1* μετέστησα,

*aor. 1 konj. pass.* μετασταθω,

(μετά, ίστημι)

asettaa, muuttaa, siirtää toiseen paikkaan,

ορη 1.Kor 13:2;

τινα εις τι jotakuta johonkin Kol. 1:13;

της οικονομίας erottaa, panna viralta,

*pass.* Luuk. 16:4;

poistaa, τινά *scil.* εκ του ζην Apt 13:22;

kuv. kääntää, saattaa toiseen mielipiteeseen,

τινά Apt 19:26.

*Alkuperäinen:* μεθίστημι μεθιστάνω

*Translitteraatio:* methistemi

*Ääntäminen:* meth-is'-tay-mee

G3180

μεθοδεία *methodeia*

ja *Tisch.* -δεία, ας, η,

(μεθοδεύω seurata jotakuta tiellä, urkkimalla ja kavaluudella seurata, väijyä, μέθοδος seuraaminen, tutkiminen, tutkimistapa)

väijyminen, vehke, juoni,

εν πανουργία προς την μεθοδείαν της πλάνης eksytyksen vehkeen kavaluudessa  
Ef. 4:14;

*plur.* Ef. 6:11.

*Alkuperäinen:* μεθοδεία

*Translitteraatio:* methodeia

*Ääntäminen:* meth-od-i'-ah

G3181

μεθόριος, ία, ον, *methorios*

rajain välinen,

*plur.* Mark. 7:24.

μεθόριον, ίου, τό, *methorion*

(*neutr.* sanasta μεθόριος ία, ον, μετά, όρος raja)  
rajamaa,

*Alkuperäinen:* μεθόριος

*Translitteraatio:* methorios

*Ääntäminen:* meth-or'-ee-os

G3182

† μεθύσκω, *methusko*

*aor. 1 pass.* εμεθύσθην,

(*inchoat.* sanasta μεθύω)

päihdyttää, juovuttaa;

*pass.* päihtyä, juopua, olla päissänsä, juovuksissa

Luuk. 12:45. Joh 2:10. 1.Thess 5:7;

οίνω Ef. 5:18;

εκ του οίνου Ilm 17:2.

*Alkuperäinen:* μεθύσκω

*Translitteraatio:* methusko

*Ääntäminen:* meth-oos'-ko

G3183

μέθυσος, ύση, ον, methusos

myös ος, ον,

(μέθυ viini)

päihtynyt, juopunut,

*subst.* juomari, juoppo 1.Kor 5:11. 6:10.

*Alkuperäinen:* μέθυσος

*Translitteraatio:* methusos

*Ääntäminen:* meth'-oo-sos

G3184

μεθύω, methuo

(μέθυ viini)

olla päihtynyt, juopunut, päissänsä, juonuksissa

Matth. 24:49. Apt 2:15. 1.Kor 11:21. 1.Thess 5:7;

kuv. εκ του αίματος Ilm 17:6.

*Alkuperäinen:* μεθύω

*Translitteraatio:* methuo

*Ääntäminen:* meth-oo'-o

G3185

μείζον, meizon

*komp.*, katso μέγας.

enemmän, vielä enemmän

οι δε μειζον εκραζον mutta he enemmän huusivat

Matth. 20: 31

*Alkuperäinen:* μείζον

*Translitteraatio:* meizon

*Ääntäminen:* mide'-zon

G3186

μειζότερος, α, ον, meizoteros

*komp.*, katso μέγας.

suurempaa

μειζοτέραν suurempaa 3 Joh 1:4

*Alkuperäinen:* μειζότερος

*Translitteraatio:* meizoteros

Ääntäminen: mide-zot'-er-os

G3187

μείζων meizon  
ο μειζων major natu,  
vanhempi  
Rom 9:12;

*Alkuperäinen:* μείζων

*Translitteraatio:* meizon

*Ääntäminen:* mide'-zone

G3188

μέλαν, ανος, τό, melan  
katso μέλας. seuraava 3189  
*neutr.* το μέλαν melan  
*subst.* muste, kirjoitusmuste, joka näkyy valmistetun noesta ja liimasta  
2.Kor 3:3. 2.Joh 12. 3.Joh 13.

*Alkuperäinen:* μέλαν

*Translitteraatio:* melan

*Ääntäminen:* mel'-an

G3189

μέλας, αινα, αν, melas  
*gen.* ανος, αίνης, ανος,  
musta  
Ilm 6:5. 12;  
vastak. λευκός Matth. 5:36;  
*neutr.* το μέλαν  
*subst.* muste, kirjoitusmuste, joka näkyy valmistetun noesta ja liimasta  
2.Kor 3:3. 2.Joh 12. 3.Joh 13.

*Alkuperäinen:* μέλας

*Translitteraatio:* melas

*Ääntäminen:* mel'-as

G3190

Μελεᾶς, Meleas  
*gen.* α, ja Tisch. Μελεά, ο, taipum.

( מֵלֵאשׁ יltäkylläisyys) Meleas, eräs Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:31.

*Alkuperäinen:* Μελεᾶς  
*Translitteraatio:* Meleas  
*Ääntäminen:* mel-eh-as'

G3191

μελετάω, sup. ω, meletao

*aor. 1* εμελέτησα,

(μελέτη huoli, μέλει)

pitää huolta, välittää, harrastaa,

τί 1.Tim 4:15;

aikoa, tuumia, yrittellä, hommata

Apt 4:25;

klass. kielessä puhujien ja asianajajien puheiden miettimisestä ja valmistamisesta;

siitä, mieltä, valmistaa puolustuspuhetta

Mark. 13:11.

† μέλει, melei

*præs. 3 p. sing.* verbistä μέλω,

*impf.* έμελεν,

*impers.* on huolena, on tärkeä, on väliä, välittää,

*c. dat. pers.*, ουδεν τούτων τω Γαλλίωφι έμελεν Gallio ei näistä mitään välittänyt

Apt 18:17;

μη των βοων μέλει τω θεω ει Jumalalla härjistä mitään huolta ole

1.Kor 9:9;

μη σοι μελέτω älä tuosta huoli, älä siitä väliä pidä

1.Kor 7:21;

περί τινος minulla on jostakusta l. jostakin huolta, pidän huolta jostakusta l. jostakin

Matth. 22:16. Mark. 12:14. Joh 10:13. 12:6. 1.Piet 5:7;

ότι Mark. 4:38. Luuk. 10:40. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μελετάω  
*Translitteraatio:* meletao  
*Ääntäminen:* mel-et-ah'-o

G3192

μέλι, τος, τό, meli

hunaja, mesi

Ilm 10:9. 10;

ἀγριον metsähunaja, metsämesi, joka, koska metsämehiläiset rakentavat pesänsä vuorten koloihin, Itämailla valuu esiin vuorten halkeamista

Matth. 3:4. Mark. 1:6.

*Alkuperäinen:* μέλι

*Translitteraatio:* meli

*Ääntäminen:* mel'-ee

G3193

μελίσιος, α, ον, melissios

(μέλισσα mehiläinen, μέλι)

mehiläiseen kuuluva, mehiläisen, mehiläis-

Luu. 24:42. †

*Alkuperäinen:* μελίσιος

*Translitteraatio:* melissios

*Ääntäminen:* mel-is'-see-os

G3194

Μελίτη, ης, η, Melite

Melite, nykyään Malta, tunnettu hedelmällinen saari Välimeressä Sicilian ja Afrikan välillä, Kartagon uutisasutus

Apt 28:1.

Toiset ovat otaksuneet mainituksessa paikassa tarkoitettavan toista pientä saarta,

Μελετινή νησος, Adrian meren lahdessa Illyrian rannalla, mikä erehdys luultavasti on lähtenyt siitä, että Apt 27:27 on mainittu Ἀδρίας, joka kuitenkin tässä paikassa on otettava laveimmassa merkityksessään,

katso Ἀδρίας. †

*Alkuperäinen:* Μελίτη

*Translitteraatio:* melite

*Ääntäminen:* mel-ee'-tay

G3195

μέλλω, mello

*fut.* -ήσω,

*impf.* έμελλον ja ήμελλον,

- 1) futurus sum, olla tuleva,

*part.* μέλλων tuleva Matth. 3:7. Apt 24:25. 1.Tim 4:8. Hebr. 13:14. y. m.;

ο μέλλων *scil.* Ἀδάμ Adam, joka on tuleva, s. o. Kristus

Rom 5:14, vert. 1.Kor 15:45;

τα μέλλοντα jonka vastak. on τα ανεστωτα Rom 8:38. 1.Kor 3:22;

εις το μέλλον vasta, tulevaisuudessa

Luuk. 13:9;

tulevaisuutta varten 1.Tim 6:19;

ο αιων ο μελλων Matth. 12:32. Ef. 1:21,

katso αιών, 3;

τα μέλλοντα αγαθά tulevat hyvät

Hebr. 9:11. 10:1;

- 2) *inf.* kera, aikoa, tahtoa, minulla on mielessä, olla aikomuksessa, olla jotakin tekemä tahi kärsivä, minun pitää l. tulee,

*präes. inf.* kera Matth. 2:13. Luuk. 10:1. 19:4. Joh 6:6. 15. Apt 5:35. 17:31. 20:7.

13. Hebr. 8:5. y. m.;

ήμελλε τελευταν oli kuolla l. kuolemallansa, sairasti kuolemallansa

Luuk. 7:2;

*sam.* αποθνήσκειν Joh 4:47;

*sam.* Luuk. 21:7. Apt 3:3. 18:14. 20:3. y. m.;

*inf. pass.* kera Apt 21:27. 27:33. y. m.;

*aor. inf.* kera Apt 12:6. Ilm 2:10. 3:16. 12:4;

*fut. inf.* kera, έσεσθαι, Apt 23:30;

μελλήσετε ακούειν olette kuulevat, saatte kuulla

Matth. 24:6;

μελλήσω υπομιμνήσκειν aion muistuttaa, jossa toinen lukuparsi on

ουν αμελήσω en tahdo laimin lyödä muistuttaa

2.Piet 1:12;

aikoa, vaan ei saada aikaan, s. o. viipyä, viivytellä, vitkastella

Apt 22:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μέλλω

*Translitteraatio:* mello

*Ääntäminen:* mel'-lo

G3196

μέλος, εος, τό, melos

jäsen,

- a) ihmisruumiin

Matth. 5:29. 30. Rom 6:13. 19. 1.Kor 12:12. 22. y. m.;

πόρνης μέλη porton jäsenet, ruumiista, joka haureutta harjoittamalla tehdään ikäänkuin porton jäseniksi

1.Kor 6:15;

νεκρουν τα μέλη kuolettaa jäsenensä s. o. antaa Jumalan Hengen vaikuttaa sen, että jäsenet ikäänkuin kadottavat voimansa syntiä palvelemaan

Kol 3:5;

- b) kristillisen ruumiin, s. o. seurakunnan jäsenet, jonka pää on Kristus ja jonka jäsenet kristityt ovat

Rom 12:5. 1.Kor 6:15. 12:27. Ef. 4:25.

*Alkuperäinen:* μέλος

*Translitteraatio:* melos

*Ääntäminen:* mel'-os

G3197

Μελχί Melchi

ja *Tisch*. Μελχεί, o, taipum.

( מֶלְכִי־מֶלְכָּאֵי־כַּיִן kuninkaani) Melki,

- 1) eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:24;

- 2) eräs toinen Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:28.

*Alkuperäinen:* Μελχί

*Translitteraatio:* Melchi

*Ääntäminen:* mel-khee'

G3198

Μελχισεδέκ, taipum. Melchisedek

( מֶלְכִי־עֶדְעָק ) oikeuden l. vanhurskauden kuningas)

Melkisedek, Salemin pappiskuningas, joka, kun Abraham palasi retkeltänsä Kedor Laomeria vastaan, virkisti Abrahamia ruoalla ja juomalla ja siunasi häntä; Abraham puolestansa antoi hänelle kymmenekset saaliista

Hebr. 5:6. 10. 6:20. y. m. Vert. 1.Mos 14:18. Ps. 110:4, katso Ζαλήμ.

*Alkuperäinen:* Μελχισεδέκ

*Translitteraatio:* melchisedek

*Ääntäminen:* mel-khis-ed-ek'



G3199

μέλω melo

pitää huolta, huolehtia, välittää

*Alkuperäinen:* μέλω

*Translitteraatio:* melo

*Ääntäminen:* mel'-o

G3200

μεμβράνα, ης, η, membrana

(lat.) membrana, nahka, kalvo, joka peittää jäsenet, membra;

nahka, johon kirjoitetaan, pergamentti, nahasta tehty kirjakäärö, nahkainen kirjakäärö

2.Tim 4:13. †

*Alkuperäinen:* μεμβράνα

*Translitteraatio:* membrana

*Ääntäminen:* mem-bran'-ah

G3201

μέμφομαι, memphomai

asor. 1 εμεμψάμην,

dep. med. nuhdella, moittia, soimata, laittaa,

absol. Mark. 7:2. Rom 9:19;

αυτούς, toisten mukaan αυτοίς heitä, jossa muutamien mukaan μεμφόμενος on yhdistettävä sanaan λέγει

Hebr. 8:8.

*Alkuperäinen:* μέμφομαι

*Translitteraatio:* memphomai

*Ääntäminen:* mem'-fom-ahee

G3202

μεμψίμοιρος, ον, mempsimoiros

(μέμφομαι, μοιρα osa, arpa, kohtalo)

osaansa l. kohtaloansa moittiva, oloihinsa tyytymätön

Jud. 16. †

*Alkuperäinen:* μεμψίμοιρος

*Translitteraatio:* mempsimoiros

*Ääntäminen:* mem-psim'-oy-ros

G3303

μέν, men

(heikonnettu μήν) ei aloita lausetta ja viittaa jälempänä olevaan joko ilmi pantuun tai lisäksi ymmärrettävään lauseeseen tai ajatukseen ja käytetään ilmoittamaan edellisen erottamista jälempänä olevasta tai edellisen asettamista jalompana olevan vastakohtaksi, tosin, tosiaan, näet, nimittäin;

I) kun sitä seuraa ilmi pantu adversativinen partikkeli,

- 1) jolloin koncessivinen vivahdus on sen merkityksessä ja jolloin sen jälessä on

δέ tai αλλά, tosin, tosiaan, kyllä .... mutta, vaan

Matth. 3:11. Mark. 1:8. Luuk. 3:16. Joh 16:22. 19:32. 33. Apt 21:39. Rom 2:25.

1.Kor 1:18. 2.Kor 10:10. Hebr. 3:5. 6. 1.Piet 1:20. y. m.;

μέν ja δέ artikkelin ja pronominin kera,

οι μεν . . . . οι δε ne tosin .... mutta jotka

Fil 1:16. 17;

ους μεν . . . . ους δε ja, muutamia .... mutta muutamia

Jud. 22. 23;

τινες μεν .... τινες δε και muutamit tosin .... toiset myöskin

Fil 1:15;

konjunktionien kera,

ει μεν ουν . . . . ει δε jos siis .... mutta jos, jos siis .... vaan jos

Apt 18:14. 15. 19:38. 39. 25:11;

καν μεν . . . . νυν δε ja jos .... mutta nyt

Hebr. 11:15. 16;

ει μεν .... ει δε μήγε ja jos .... mutta jos ei

Luuk. 13:9;

μεν γαρ.... δε näet sen tosin .... mutta

Rom 2:25;

sillä . . . . vaan

1.Kor 11:7;

μεν ουν . . . . δε tosin .... mutta

Luuk. 3:18. 19;

εις μεν . . . . εις δε Hebr. 9:6. 7;

μεν . . . . αλλά tosin .... mutta

Rom 14:20. 1.Kor 14:17;

μεν .... πλήν tosin .... kuitenkin

Luuk. 22:22;

- 2) jolloin μέν ainoastaan ilmoittaa erotusta, mutta δέ säilyttää adversativisen

merkityksensä

LuuK. 11:48. Apt 13:36. 37. 23:8. 1.Kor 1:12. 23. Fil 3:1. Hebr. 7:8. y. m.;

απο μεν .... επι δέ

2.Tim 4:4;

ο μεν ουν .... οι δέ mutta hän .... vaan he

Apt 28:5. 6;

ος μεν . . . . ος δέ toinen .... toinen

1.Kor 11:21;

οι μεν . . . . ο δέ nämät .... mutta tämä, tämä sitä vastoin

Hebr. 7:20. 23. 24;

εκεινοι μεν ουν.... ημεις δέ nämät tosiansa .... mutta me

1.Kor 9:25;

ει μεν ουν . . . ει δέ jos siis .... vaan jos

Apt 18:14. 15. 19:38. 25:11;

vars. kun se, mikä edellisillä sanoilla on yleisesti lausuttu, jaetaan eri osiin, jolloin adversativinen partikkeli ilmoittaa sitä, johon kirjoittaja tahi puhuja tahtoo erityistä painoa panna, εκάστω ....

τοις μεν ζητουσιν.... τοις δε εξ εριθείας .... itsekullekin .... niille, jotka etsivät ....  
mutta niille, jotka....

Rom 2:6-8;

πας .... εκεινοι μεν .... ημεις δέ jokainen.... nämät tosiansa .... mutta me

1.Kor 9:25;

sam. Matth. 25:14. 15. 33. Rom 5:16. 11:22;

- 3) jolloin μεν .... δέ

ilmoittaa ainoastaan ositusta

Joh 16:9-11. Rom 8:17. Jud. 8;

πρωτον μεν.... επειτα δέ ensiksi .... mutta sitten

Hebr. 7:2;

ο μεν .... ο δέ ... ο δέ

Matth. 13:8. 1.Kor 7:7;

ο μεν .... ο δέ mikä .... mikä

Matth. 21:35. Apt 17:32;

οι μεν .... αλλοι δε.... έτεροι δέ muutamat.... toiset .... toiset

Matth. 16:14;

ω μεν γαρ .... αλλω δέ .... ετέρω δέ toiselle .... toiselle .... toiselle

1.Kor 12:8-10;

sam. Matth. 13:4. 5. 7. 8. 1.Kor 15:39;

τουτο μεν .... τουτο δέ osittain .... osittain

Hebr. 10:33;

toinen partikkeli seuraamassa,  
ἐπειτα Joh 11:6. 1.Kor 12:28. Jak. 3:17;  
και νυν Apt 26:4. 6;  
τα νυν Apt 17:30;  
πολυ μαλλον Hebr. 12:9;

II) kun sitä ei seuraa δέ eikä muukaan adversativinen partikkeli  
(μέν solitarium),

- 1) jolloin vastakohta lauseen muista sanoista helposti huomataan,  
η μεν .... σωτηρίαν, *scil.* mutta estävät itse autuuttansa  
Rom 10:1;

τα μεν δυνάμεσιν, *scil.* mutta ette tunnusta apostolinarvoani  
2.Kor 12:12;

άνθρωποι, *scil.* μεν ..... ομνυούσιν

Hebr. 6:16;

sam. Kol. 2:23;

- 2) jolloin vastakohdaksi asetettava ajatus ilmoitetaan puheen muodostamisella  
toisenlaiseksi

Apt 19:4. Rom 7:12. 11:13;

μεν .... τέ Apt 27:21;

μεν.... και 1.Thess 2:18;

osituksissa

Mark. 4:4-8. Luuk. 8:5-8;

- 3) jolloin puhujalla tahi kirjoittajalla näkyy olleen aikomuksena panna δέ lauseen  
seuraavan osaan, josta häntä on estänyt lauseen edellisessä osassa olevien kohtien  
tarkempi esitys

Apt 1:1. 8:13. 15;

πρωτον μεν Rom 1:8. 3:2. 1.Kor 11:18;

- 4) μεν ουν siis tosin

Apt 1:18. 5:41. 13:4. 1.Kor 6:4. 7. y. m.;

ει μεν ουν jos siis

Hebr. 7:11;

- 5) μενουυγε, katso μενουυγε.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μέν

*Translitteraatio:* men

*Ääntäminen:* men

G3304

μενοῦνγε, menounge

(μέν, ουν, γέ) immo vero,

totta totisesti, tosiaankin, tosiaan

Luuk. 11:28. Rom 9:20. 10:18. Fil. 3:8.

*Alkuperäinen:* μενοῦνγε

*Translitteraatio:* menounge

*Ääntäminen:* men-oon'-geh

G3305

μέντοι mentoi

(μέν, τοί)

kuitenkin

Joh 4:27. 7:13. 20:5. 21:4. 2.Tim 2:19. Jak. 2:8. Jud. 8;

όμος μέντοι Joh 12:42.

*Alkuperäinen:* μέντοι

*Translitteraatio:* mentoi

*Ääntäminen:* men'-toy

G3306

μένω, meno

*impf.* έμενον,

*fut.* μενω,

*aor. 1* έμεινα,

*plqpf.* μεμενήκειν, maneo,

I) *intr.* olla, pysyä, viipyä, jäädä, oleskella,

-1) paikasta, εν

*c. dat. loci* Luuk. 8:27. 10:7. Joh 7:9. 11:6. Apt 20:15. 27:31. 28:30. 2.Tim 4:20;

*c. adv. loci*, εκει Matth. 10:11. Joh 2:12. 10:40;

ωδε Matth. 26:38. Mark. 14:34;

παρά τινι jonkun luona Joh 1:40. 14:25. Apt 18:20. 21:7;

συν τινι, jonkun kanssa Luuk. 1:56;

καθ εαυτόν itseksensä, erinänsä, omassa asunnossa

Apt 28:16, vert. v. 30;

olla, oleskella, asua, pitää asuntoa, olla majassa,

που Joh 1:39;

εν *c. dat. loci* Luuk. 19:5. Apt 9:43;

παρά τινι jonkun luona, jonkun asunnossa, Apt 9:43. 18:3. 21:8;

yötä viettävistä, μετά τινος, σύν τινι

Luuk. 24:29;

olla, jäädä, kuolleet ruumiit ristinpuussa Joh 19:31;

asettua, jäädä olemaan, seisahtua,

επί τινά Joh 1:32. 33;

olla, olla kiinnitetty, olla kiinni,

εν τη αμπέλω Joh 15:4;

kuv. olla, pysyä, olla pysyväinen, olla uskollinen, pysyä jonkun seurassa, jonkun liittolaisena, jonkun yhteydessä, μετά τινος 1.Joh 2:19;

sam. παρά τινι Joh 14:17;

εν τω θεω pysyä Jumalassa, Kristuksessa

1.Joh 2:6. 24. 27. 3:6;

*vice versa* sanotaan Jumalan olevan, pysyvän, asuvan ihmisessä Joh 6:56. 15:4. 5.

1.Joh 3:24. 4:13. 16;

pysyä jossakin,

s. o. tarkasti ja hartaasti noudattaa jotakin Joh 8:31. 1.Tim 2:15. 2.Tim 3:14. 2.Joh 9;

Jumalan viha Joh 3:36;

- 2) ajasta, olla, yhä olla, pysyä, säilyä, olla elossa l. hengissä, elää

Joh 21:22. 23. 1.Kor 15:6. 1.Joh 2:17. Ilm 17:10. y. m.;

εις τον αιωνα Joh 12:34. Hebr. 7:24;

olla hallussa

Apt 5:4;

- 3) asemasta, pysyä, olla, pysyä entisessä asemassaan l. tilassaan, pysyä pystyssä, säilyä, pysyä voimassaan

Matth. 11:23. Rom 9:11. 1.Kor 3:14;

jäädä,

μόνος Joh 12:24;

ασάλευτος Apt 27:41;

άγαμος 1.Kor 7:11;

πιστός 2.Tim 2:13;

- 4) *trans.* odottaa, varttoa,

τινά Apt 20:23;

εν c. dat. loci Apt 20:5. ,

*Alkuperäinen:* μένω

*Translitteraatio:* meno

*Ääntäminen:* men'-o

G3307

μερίζω, merizo

*aor. 1* εμέρισα,

*pf.* μεμέρικα,

*pf. pass.* μεμέρισμαι,

*aor. 1 pass.* εμερίσθην,

*aor. 1 med.* εμερισάμην,

*inf.* μερίσασθαι,

(μέρος)

osittaa, jakaa,

- a) jakaa osiin l. kappaleisin,

*pass.* μεμέρισται ὁ Χριστός onko Kristus jaettu?

1 Kor. 1: 13;

μεμέρισται ἡ γυνὴ καὶ ἡ πᾶρθενος vaimo ja neitsyt on jaettu, s. o. eri murheensa on vaimolla ja eri murheensa on neitsyellä

1 Kor. 7: 34;

jakautua, riitaantua, tulla eripuraiseksi, eritä,

κατὰ τινος jotakuta vastaan, jonkun kanssa Matth. 12: 25 ;

sam. ἐπὶ τινά Matth. 12: 26. Mark. 3: 24 - 26; —

b) jakaa, tasata,

τι τισι jotakin jollekuille Mark. 6: 41;

jakaa, antaa, lahjoittaa, antaa osaksi,

τινί 1 Kor. 7: 17;

τί τινι Rom. 12: 3. 2 Kor. 10: 13. Hebr. 7: 2;

*med.* τί μετὰ τινος jakaa (itselleen) jotakin jonkun kanssa

Luuk. 12: 13.

*Alkuperäinen:* μερίζω

*Translitteraatio:* merizo

*Ääntäminen:* mer-id'-zo

G3308

μέριμνα, ης, ἡ merimna

(μερίζω *scil.* τὸν νοῦν)

huoli, huolenpito, murhe

Luuk. 8: 14. 21: 34 ;

*c. gen. obj.*, josta on pidettävä huolta 2 Kor. 11: 28;

τοῦ αἰῶνος τούτου tämän maailman ajan, s. o. maalliset 1. ajalliset murheet

Matth. 13: 22. Mark. 4: 19;

murhe, suru, tuska, taakan kuvauksena, jonka luottamuksemme Jumalaan huoventaa  
1 Piet. 5: 7.

*Alkuperäinen:* μέριμνα

*Translitteraatio:* merimna

*Ääntäminen:* mer'-im-nah

G3309

μεριμνάω, sup. ὦ, merimnao

fut. -ήσω,

aor. 1 konj. 2 p. plur. μεριμνησῆτε,

(μέριμνχ)

a) huolia, huolehtia, murehtia, pitää huolta 1. murhetta jostakin, ottaa huoliksensa, hoitaa,

τὰ εαυτῆς Matth. 6: 34,

jossa toinen lukuparsi on ἐαυτῆς; τὰ τοῦ κυρίου 1 Kor. 7:32. 33. 34;

τὰ τοῦ κόσμον 1 Kor. 7: 34;

τὰ περὶ ὑμῶν pitää huolta teidän asioistanne 1. ottaa teidän asianne huoliksensa

Fil. 2: 20;

ὑπὲρ ἀλλήλων pitää huolta toinen toisestansa

1 Kor. 12: 25 ; —

b) huolia, murehtia, olla huolissaan 1. suruissaan, olla murheellinen 1. surullinen, surra,

*absol.* Matth. 6: 27. 81. Luuk. 12: 25;

μηδὲν μεριμνᾶτε älkää mistään huolehtiko

Fil. 4: 6;

τῆ, ψυχῆ, τόματι σι hengestä, ruumiista, s. o. elatuksesta

Matth. 6: 25. Luuk. 12: 22;

περὶ τινος jostakin Matth. 6: 28. Luuk. 12: 26 ;

εἰς τὴν αὔριον huomispäivään katsoen, s. o. huomispäivän tuottamista seikoista

Matth. 6: 34;

πῶς ἢ τί kuinka tahi mitä

Matth. 10: 19. Luuk. 12: 11;

περὶ πολλά monista asioista

Luuk. 10: 41.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μεριμνάω

*Translitteraatio:* merimnao

*Ääntäminen:* mer-im-nah'-o



### G3310

μερίς, ιδος, η , meris

(μέρος) osa,

1) kokonaisuuden vastakohtana,  
τῆς Μακεδονίας Ap. Tek. 16: 12; —

2) jaettu, saatu 1. otettu osa, osuus  
Luuk. 10: 42 ;

ἐν τινι jossakin Ap. Tek. 8: 21;

τινός jostakin Kol. 1: 12 ;

osa, osallisuus, yhteisyys,

μετά τινος jonkin kanssa 2 Kor. 6: 15.

*Alkuperäinen:* μερίς

*Translitteraatio:* meris

*Ääntäminen:* mer-ece'

### G3311

μερισός, οὔ, ὁ, (μερίζω) merismos

1) jakaminen,

πνεύματος αγίου *gen. obj.* Hebr. 2: 4; —

2) erottaminen,

ἄχρι μερισμου ψυχῆς καὶ πνεύματος sielun ja σμοῦ hengen erottamiseen, siihen saakka, että se erottaa sielun ja hengen, s. o. Jumalan sana erottaa toisistansa sielun, tämän maailman puoleen käännetyn aistimellisen hengellisyytemme, ja hengen, Jumalan puoleen kääntyneen oikean mielenlaadun  
Hebr. 4: 12.

*Alkuperäinen:* μερισμός

*Translitteraatio:* merismos

*Ääntäminen:* mer-is-mos'

### G3312

μεριστής, οὔ, ὁ, meristes

(μερίζω)

jakaja, jakomies, perinnön

Luuk. 12: 14.†

*Alkuperäinen:* μεριστής

*Translitteraatio:* meristes

Ääntäminen: mer-is-tace'

G3313

μέρος, εος, τό, meros

(μείρομαι saada osaksensa) osa,

1) jollekulle tullut osa, osuus,

ἀφαιρεῖν τὸ μέρος τινός ἀπό ja ἔκ τινος ottaa pois jonkin osan jostakin, tehdä jostakusta jostakin osattomaksi

Ilm. 22: 19;

ἔχειν μέρος ἐν *c. dat. rei* minulla on osa jossakin

Ilm. 20: 6;

μέρος ἔχειν μετά τινος minulla on osallisuus 1. yhteys jonkun kanssa

Joh. 13: 8;

osa, kohtalo

Ilm. 21: 8;

τιθέναι τὸ μέρος τινός μετά τινων määrätty jokin kohtalo joidenkuiden kanssa, antaa jollekulle osan joidenkuiden kanssa, s. o. määrätä jollekulle saman kohtalon kuin joillekuille

Matth. 24: 51. Luuk. 12: 46;

2) osa, joka toisen kanssa kuuluu johonkin kokonaisuuteen, osa, kappale, pala, jäsen

Luuk. 11: 36. Joh. 19:23. Ilm. 16: 19;

*gen. kera* Luuk. 15: 12. 24: 42;

*gen. pois jätettynä ja lisäksi ymmärrettävä* Ap. Tek. 5:2. Ef. 4: 16;

τὸ ἐν μέρος, *scil. τοῦ συνεδρίου* Ap. Tek. 23: 6; 01

οἱ γραμματεῖς τοῦ μέρους τῶν φαραισαίων Fariseusten osan kirjanoppineet, s.o. kirjanoppineet, jotka neuvoskunnassa olivat Fariseusten lahkokuntaa

Ap. Tek. 23: 9;

τῆ μέρη maakunnan tai kaupungin nimen kera, seudut, alueet, alusmaat, maakunnat

Matth. 2: 22. 15: 21. 16: 13. Mark. 8: 10. Ap. Tek. 2: 10;

*sam.* Ap. Tek. 19: 1. 20: 2;

τὰ κατώτερα μέρη, katso χατώτερος Ef. 4: 9;

εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου venheen oikealle puolelle

Joh. 21: 6;

*adv. taraan, ἀνὰ μέρος, katso ἀνὰ 1;*

κατὰ μέρος erittäin Hebr. 9: 5;

μέρος τι *acc. absol.* osaksi 1 Kor. 11: 18;

ἀπό μέρους osaksi, muutamissa paikoin Rom. 15: 15,

katso muuten ἀπό,

III; ἔκ μέρους jokainen osaltansa

1 Kor. 12: 27,  
osaksi, osamäärin, osamäärältä  
1 Kor. 13: 9. 12;  
τὸ ἐκ μέρους osamääräinen  
1 Kor. 13: 10;  
— 3) osa, kappale, kohta,  
ἐν τῷ μέρει τούτῳ tässä kohdassa 1. osassa  
2 Kor. 3: 10. 9: 3. 1 Piet. 4: 16,  
jossa toinen lukuparsi on ὀνόματι;  
ἐν μέρει ἑορτῆς juhlan suhteen 1. tähden  
Kol. 2: 16;  
τοῦτο τὸ μέρος, *scil.* τῆς ἐργασίας ἡμῶν, tämä elatuskeinomme haara  
Ap. Tek. 19: 27.,  
vert. v. 25.

*Alkuperäinen:* μέρος  
*Translitteraatio:* meros  
*Ääntäminen:* mer'-os

G3314  
μεσημβρία, ας, ἡ, mesebria  
(μερός, ἡμέρα) merities,  
1) puolipäivä  
Ap. Tek. 22: 6; —  
2) päivän puoli, etelä  
Ap. Tek. 8: 26.

*Alkuperäinen:* μεσημβρία  
*Translitteraatio:* mesebria  
*Ääntäminen:* mes-ame-bree'-ah

G3315  
μεσιτεύω, mesiteuo  
*aor.* 1 ἐμεσίτευσά,  
(μεσίτης)  
olla välittäjä, välittää, astua väliin, ruveta välittäjäksi,  
τινί jollakin Hebr. 6: 17. †

*Alkuperäinen:* μεσιτεύω  
*Translitteraatio:* mesiteuo

Ääntäminen: mes-it-yoo'-o

G3316

μερίτης, ου, ό, mesites

(μέσος) välittäjä, välimies,

a) Kristuksesta,

θεοῦ καὶ ἀνθρώπων Jumalan ja ihmisten välimies

1 Tim. 2: 5:

διαθήκης Hebr. 8: 6. 9: 15. 12: 24; —

b) Moseksesta Gal. 3: 19;

ένδός οὐκ ἔστι εἰς ἓν (vaan kahden tahi useamman) välimies, koska Moses julisti Israelin kansalle Jumalan käskyt ja taas kansan puolesta toimi Jumalan kanssa Gal. 3: 20.

Alkuperäinen: μεσίτης

Translitteraatio: mesites

Ääntäminen: mes-ee'-tace

G3317

μεσονύκτιον, ίου, τό, mesonuktion

(*neutr.* sanasta μεσονύκτιος puoliöinen,

μέσος, νύξ )

puoliyö, keskiyö, sydänyö,

μεσονυκτίου sydänyöllä Mark. 13: 35. Luuk.11: 5;

κατὰ τὸ μεσονύκτιος puoliyön aikana

Ap. Tek. 16: 25;

μέχρι μεσονύκτιος puoliyöhön asti

Ap. Tek. 20: 7.

Alkuperäinen: μεσονύκτιον

Translitteraatio: mesonuktion

Ääntäminen: mes-on-ook'-tee-on

G3318

Μεσοποταμία, ας, ή, Mesopotamia

(*fem.* sanasta μεσοποταμιος, ία, ον,

*scil.* χώρα, virtojen välinen, μέσος, ποταμός)

Mesopotamia, Eufrat ja Tigris virtojen välinen maa, joka on enemmän maantieteellinen kuin valtiollinen käsite ja jonka rajana pohjoisessa oli Taurus ja

luoteessa Masius vuori, Hebr. מְסוֹפּוֹטָמִיָּה אַרְמָיָה Aramaea duorum amnium

Ap. Tek. 2: 9. 7: 2.

*Alkuperäinen:* Μεσοποταμία

*Translitteraatio:* Mesopotamia

*Ääntäminen:* mes-or-ot-am-ee'-ah

G3319

μέρος, η, ον, mesos

medius, keskinen, keskimäinen, keskivälinen, keskellä oleva, puolivälinen, keski-, puoli-, keskellä,

1) *adj.*, μέσης νυκτός puoliyön aikana

Matth. 25: 6;

μέσης ἡμέρας puolipäivän aikana

Ap. Tek. 26: 13;

*gen.* κέρα, μέσος ὑμῶν ἔοτηκε teidän keskellänne seisoo

Joh. 1: 26;

ἐσχίσθη μέσον repesi keskeltä kahtia

Luuk. 23: 45;

ἐλάκησε μέσος pakahtui keskeltä

Ap. Tek. 1: 18;

μέσον τὸν Ἰησοῦμ ristiinnaulitsivat Jesuksen keskelle

Joh. 19: 18 ; —

2) *neutr.* τὸ μέσον ja adverbien tapaisissa järjestelmissä ilman artikkelia,

*subst.* keskus, keskuus, keskusta, keskipaikka, keskikohta, keskiväli,

ἀνά μέσον, katso ἀιά, 1;

διὰ μέσου αὐτῶν heidän keskeltänsä

Luuk. 4: 30. Joh. 8: 59;

διὰ μέσου Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας Samarian ja Galilean rajaa pitkin

Luuk. 17: 11;

εἰς τὸ μέσον keskelle, esiin, esille

Mark. 3: 3. Luuk. 4: 35. 5: 19. 6: 8. Joh. 20: 19. 26;

ἐν τῷ μέσῳ saaruvilla olevien keskellä, edessä

Matth. 14: 6;

ἐν μέσῳ puheena olevan paikan keskellä

Joh. 8: 3. 9,

keskellensä, eteensä

Ap. Tek. 4: 7;

*c. gen. loci* Luuk. 21: 21. Ilm. 2: 7;

τῆς πλατείας keskellä katua

Ilm. 22: 2; sam. Luuk. 22: 55. Ap. Tek. 17: 22;

τῆς θαλάσσης keskellä järveä

Mark. 6: 47;

*c. gen. plur.*

keskellä, keskelle, keskuudessa, keskuuteen,

*c. gen. rei* Matth. 10: 16. Luuk. 8: 7. 10: 3. Ilm. 1: 13. 2: 1;

*c. gen. pers.* Matth. 18: 20. Mark. 9: 36. Luuk. 2: 46.

Ap. Tek. 1: 15. 2: 22. y. m.;

κυν. ἐν μέρῳ αὐτῶν εἶμι olen heidän keskellensä

Matth. 18: 20;

keskuudessa, seurassa, parissa

Luuk. 22: 27. 1 Thess. 2: 7;

κατὰ μέσον τῆς νυκτός ruoliyön aikana

Ap. Tek. 27: 27;

ἐκ τοῦ μέσου αἴρειν τι e medio tollere aliquid, poistaa, hävittää jotakin

Kol. 2: 14;

γίνομαι ἐκ μέσου tulla raivatuksi tieltä pois

2 Thess. 2: 7;

*c. gen. pers.* ἐκ μέσου τινῶν joidenkuiden keskuudesta, seurasta, yhteydestä

Matth. 13: 49. Ap. Tek. 17: 33. 23: 10: 1 Kor. 5: 2.

2 Kor. 6: 17; —

3) *neutr.* μέσον *adv.* tapaan,

μέσον γενεᾶς σκολιᾶς nurjan sukukunnan keskellä

Fil. 2: 15

*Tisch.*, jossa toinen lukuparsi on

ἐν μέσῳ; ἦν μέσον τῆς θαλάσσης oli keskellä järveä

Matth. 14: 24.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μέσος

*Translitteraatio:* mesos

*Ääntäminen:* mes'-os

G3320

μεσότοιχον , ου, τό, mesotoichon

(μέσος, τοῖχος seinä)

väliseinä,

τὸ μεσότοιχον τοῖ φραγῆοῦ = τὸν φραγῆμόν τὸν μεγότοιχον ὄντα aitauksen

väliseinän, s. o. aitaus, joka oli väliseinä

Ef. 2: 14. †

*Alkuperäinen:* μεσότοιχον

*Translitteraatio:* mesotoichon

*Ääntäminen:* mes-ot'-oy-khon

G3321

μεσουράνημα , τος, τό, mesouranema

(μεσουρανέω olla keskellä taivasta, μέσος, οὐρανός)

taivaan keskikohta. keskitaivas

Ilm. 8: 13. 14: 6. 19: 17.

*Alkuperäinen:* μεσουράνημα

*Translitteraatio:* mesouranema

*Ääntäminen:* mes-oo-ran'-ay-mah

G3322

μεσόω, sup. ὦ, mesoo

(μέσος)

olla keskellä 1. keskikohdalle, olla puoleksi,

τῆς ἑορτῆς μεσοῦσης kun puoli juhlaa oli kulunut

Joh. 7: 14. t

*Alkuperäinen:* μεσόω

*Translitteraatio:* mesoo

*Ääntäminen:* mes-o'-o

G3323

Μεσσίας Messias

ja Μεσίας, ου, ό, מֵשִׁיחַ (part. pass. sanasta voidella מְשִׁיחַ, kald. מְשִׁיחָא )

Messias, ό χριστός, Voideltu ; siksi sanotaan V. T:ssa maailman Vapahtajaa, koska

Hän oli oleva Davidin esikuvan mukaan voideltu kuningas, joka on paneva kaikki vihollisensa itselleen astinlaudaksi,

katso χριστός

Joh. 1: 42. 4: 25.

*Alkuperäinen:* Μεσσίας

*Translitteraatio:* Messias

*Ääntäminen:* mes-see'-as

G3324

μεστός , ή, όν, mestos

täysi, täynnä oleva, täynnä,

*c. gen. rei*, vars. Joh. 19: 29. 21: 11. Jak. 3: 8; kuv. Matth. 23: 28. Rom. 1: 29. 15: 14. 2 Piet. 2: 14. Jak. 3: 17.

*Alkuperäinen:* μεστός

*Translitteraatio:* mestos

*Ääntäminen:* mes-tos'

G3325

μεστόω, sup. ώ, mestoo

(μεστός)

täyttää,

pf. part. pass. μεμεστωμένος täynnä,

γλευκούς makeaa viiniä, s. o. makeasta viinistä juopunut

Ap. Tek. 2: 13. †

*Alkuperäinen:* μεστόω

*Translitteraatio:* mestoo

*Ääntäminen:* mes-to'-o

G3326

μετά, meta

*praep. gen. ja akk. kera*, (sukua on μεσος)

ilmoittaa seuraa, yhteyttä, alkumerkitys : keskellä, välillä, kanssa;

1) *gen. kera*,

1) keskellä, kesken, välillä, joukossa, seassa, -ssa, -ssä,

a) vars. μετὰ τῶν νεκρῶν kuolleiden seassa

Luuk. 24: 5;

λογίζεσθαι μετὰ ἀνόμων tulla luetuksi pahantekiäin joukkoon

Mark. 15: 28. Luuk. 22: 37;

μετὰ τῶν θηρίων εἶναι olla petojen seassa 1. keskellä

Mark. 1: 13;

μετ' ἀλλήλων keskenänsä

Joh. 6: 43;

μετὰ τῶν ἀνθρώπων ihmisten kesken

Ilm. 21: 3;

sam. Matth. 24: 51. 26: 58. Mark. 14: 54. Luuk. 12: 46. Joh. 18: 5. 18.

Ap. Tek. 1: 26. y. m.; —



b) kuv. μετὰ διωγμῶν vainoissa

Mark. 10: 30;

meidän seassamme 1 Joh. 4; 17; —

2) seurasta ja yhteydestä, kanssa, seurassa, parissa, keralla,

a) menemistä, tulemistä, matkustamista, viipymistä ilmoittavien verbien jälkeen *gen. kera*, joka ilmoittaa kumppanin tahi seuran

Matth. 20: 20. Mark. 1: 29. 3: 7. Luuk. 6: 17. 14: 31.

Joh. 3: 22. 11: 54. Gal. 2:1. 3. y. m.;

μετὰ τινος jonkun kanssa, s.o. jonkun johdolla

Matth. 25: 10. 26:47. Mark. 14: 43. Ap. Tek. 7: 45;

γίνομαι μετὰ τινος olla jonkun kanssa

Mark. 16: 10. Ap. Tek. 7: 38. 9: 19. 20: 18; —

b) εἶναι μετὰ τινος olla jonkun kanssa,

α) niistä, jotka oleskelevat jonkun kanssa, esim. opetuslapset Jesuksen kanssa

Mark. 3: 14. Luuk. 22: 59. Joh. 15: 27. 3. y. m.;

Jesus opetuslastensa kanssa Joh. 13: 33. 14: 9. y. m.; —

β) kuv. Jumalasta, joka on jonkun kanssa hänen auttajanansa ja suojelijanansa

Joh. 3: 2. 8:29. 16: 32. Ap. Tek. 7: 9. 2 Kor. 13: 11. Fil. 4: 9. y. m.;

ὅσα ἐποίησεν ὁ θεος μετ' αὐτῶν, *scil. ὧν* Ap. Tek. 14: 23. 15: 4

ja vice versa πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου, *scil. ὄντα* Ap. Tek. 2: 28;

— b) *c. dat. pers.*, jonka kanssa joku jotakin yhteistä tahi kummanpuolista tekee ja toimii

Matth. 18: 23. 25: 19. Mark. 3: 6. Luuk. 12: 13. Joh. 18: 2. y. m.;

väittämistä, riitelemistä, taistelemista ilmoittavien verbien jälkeen, kanssa, vastaan 1 Kor. 6: 6.7. Ilm. 2: 16. 12: 7. 13: 4. 17: 14. y. m.;

sekoittamisesta,

μίγνυμί τι μετὰ τινος (klass. kielessä τί τι) sekoittaa jotakin johonkin

Luuk. 13: 1;

*pass.* Matth. 27: 34;

— c) tunteita, mielenliikutuksia tahi mielen tilaa ilmoittavien sanojen *gen. kera*,

joita parhaiten käy suomentaminen jollakin näitä sanoja vastaavalla participilla tahi adverbilla,

myös adessivilla ja inessivillä, -lla, -llä, -ssa, -ssä

Matth. 13: 20. Mark. 3: 5. Luuk. 14: 9. 2 Kor. 7: 15. Ef. 6: 5. Fil. 4: 6. 1 Thess. 1: 6.

1 Tim. 4: 3. 4. Hebr. 10: 22. y. m.;

μετὰ δακρῶν kyyneleillä, s. o. itkien

Mark. 9: 24. Hebr. 5: 7;

μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν käsien panemisella sinun päällesi

1 Tim. 4: 14;

μετὰ κουστωδίας vartiolla, panemalla sinne vartijoita

Matth. 27: 66; -

d) menemistä, tulemista, lähettämistä ilmoittavien verbien jälkeen niiden sanojen *gen.* kera, jotka ilmoittavat, millä joku on varustettu, jollakin varustettuna, -lla, -llä, -ssa, -ssä

Matth. 24: 30. 26: 47. 55. Mark. 13: 26. 14: 43. 48. Luuk. 21: 27. 22: 52.

Joh. 18: 3. y. m.;

pro *dat. instrum.* μετὰ βραχίονος ἐψηλοῦ ἐξάγειν τινά Ap. Tek. 13: 17;

II) *akk.* kera, 1) joukkoon, sekaan, väliin –

2) järjestyksestä, jossa jokin toista seuraa,

a) paikasta, takana

Hebr. 9: 3; –

b) ajasta, jälkeen, perästä, kuluttua

Matth. 17: 1. Mark. 9: 2. 14: 1. Luuk. 1: 24. 2: 46. y. m.;

tapauksia ilmoittavien sanojen kera

Matth. 1: 12. 24: 29. Mark. 13: 24. Ap. Tek. 10: 37. Tit. 3: 10. y. m.;

muiden sanojen kera, joihin ajan merkitys yhdistetään Ap. Tek. 5: 37. 7: 5. 13: 25. y. m.;

μετὰ τὸ ψωμίον palan jälkeen, sittenkun hän oli palan ottanut

Joh. 13: 27;

μετὰ τοῦτο sen jälkeen, tämän jälkeen

Joh. 2: 12. 11: 7. 11. 19: 28. Hebr. 9: 27;

μετὰ ταῦτα näiden tapausten jälkeen, tämän jälkeen, sen jälkeen

Mark. 16: 12. Luuk. 5: 27. Ap. Tek. 7: 7. Hebr. 4: 8. 1 Piet. 1: 11. Ilm. 1: 19. y. m.;

μετ' οὐ πολὺ heti sen jälkeen, pian

Ap. Tek. 27: 14;

μετὰ μικρόν hetken perästä

Matth. 26: 73. Mark. 14: 70;

sam. μετὰ βραχὺ Luuk. 22:58;

μετὰ τό inf. kera, jossa lat. on postquam *verb. fin.* kera, sittenkun j. n. e.

Matth. 26: 32. Mark. 1: 14. 14: 28. 16: 19. Luuk. 12: 5. 22: 20.

Apt 1:3. 7:4. 10:41. 15:13. 20:1. 1.Kor 11:25. Hebr. 10:26;

III) Yhdistyksissä ilmoittaa μετά:

- 1) seuraa, yhteyttä, kumppanuutta;

- 2) muuttamista;

- 3) jälkeläisyyttä.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μετά  
*Translitteraatio:* meta  
*Ääntäminen:* met-ah'

G3327

μεταβαίνω, metabaino  
*fut.* -βήσομαι,  
*aor.* 2 μετέβην,  
*imp.* μετάβηθι. ja μετάβα,  
*pf.* μεταβέβηκα,  
(μετά, βαίνω astua)  
lähteä, mennä, käydä, muuttaa, siirtyä pois,  
από *c. gen. loci* Matth. 8:34;  
εξ οικίας εις οικίαν talosta taloon  
Luuk. 10:7;  
εκ του κόσμου προς τον πατέρα maailmasta Isän tykö  
Joh 13:1;  
εντευθεν Joh 7:3;  
εκειθεν Matth. 11:l. 12:9. 15:29. Apt 18:7;  
εντευθεν εκει pro εκεισε Matth. 17:20;  
κυν. εκ του θανάτου εις την ζωήν kuolemasta elämään  
Joh 5:24. 1.Joh 3:14.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μεταβαίνω  
*Translitteraatio:* metabaino  
*Ääntäminen:* met-ab-ah'-ee-no

G3328

μεταβάλλω, μεταβάλλω  
(μετά, βάλλω) heittää toisanne päin;  
muuttaa, muuntaa;  
*pass.* ja *med.* muuttua, muuttua mielipiteiltään, muuttaa mielensä, mielipiteensä,  
käsityksensä, saada toisen käsityksen l. luulon  
Apt 28:6. †

*Alkuperäinen:* μεταβάλλω  
*Translitteraatio:* metaballo  
*Ääntäminen:* met-ab-al'-lo

G3329

μετάγω, metago

(μετά, αγω)

viedä mukaan, viedä paikasta toiseen;

kääntää, ohjata, suunnata

Jak. 3:3. 4.

*Alkuperäinen:* μετάγω

*Translitteraatio:* metago

*Ääntäminen:* met-ag'-o

G3330

μεταδίδωμι, metadidomi

aor. 2 μετέδων,

konj. μεταδω,

imp. 3 p. sing. μεταδότη,

(μετά, δίδωμι)

jakaa jonkun kanssa, jakaa, antaa,

absol. ο μεταδιδούς lahjojen jakaja, erityisestä diakonien toimesta

Rom 12:8;

τινί Ef 4:28;

τινί τι Rom 1:11. 1.Thess 2:8;

akk. edellisestä lisäksi ymmärrettävä Luuk. 3:11.

*Alkuperäinen:* μεταδίδωμι

*Translitteraatio:* metadidomi

*Ääntäminen:* met-ad-id'-o-mee

G3331

μετάθεσις, εως, η, metathesis

(μετατίθημι)

- 1) muuttaminen, siirtäminen, muutto, siirto,

τινός jonkun Hebr. 11:5;

- 2) muuttuminen, muutos,

τινός Hebr. 7:12. 12:27.

*Alkuperäinen:* μετάθεσις

*Translitteraatio:* metathesis

*Ääntäminen:* met-ath'-es-is

G3332

μεταίρω, metairo

*aor. 1* μετηρα,

(μετά, αιρω)

- 1) *trans.* nostaa, siirtää, muuttaa toiseen paikkaan;

- 2) UT:ssa, *intr.* muuttaa, siirtyä, mennä, lähteä pois

Matth. 13:53;

από *c. gen. loci* Matth. 19:1.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μεταίρω

*Translitteraatio:* metairo

*Ääntäminen:* met-ah'-ee-ro

G3333

μετακαλέω, sup. ω, metakaleo

*aor. 1 med.* μετεκαλεσάμην,

*fut. 1 med.* μετακαλέσομαι,

(μετά, καλέω)

kutsua muuanne, paikasta toiseen;

*med.* kutsua l. kutsuttaa luoksensa,

τινά Apt 7:14. 10:32. 20:17. 24:25.

*Alkuperäinen:* μετακαλέω

*Translitteraatio:* metakaleo

*Ääntäminen:* met-ak-al-eh'-o

G3334

μετακινέω, sup. ω, metakineo

(μετά, κινέω)

liikuttaa, siirtää, muuttaa,

*pass.* Kol 1:23. †

*Alkuperäinen:* μετακινέω

*Translitteraatio:* metakineo

*Ääntäminen:* met-ak-ee-neh'-o

G3335

μεταλαμβάνω, metalambano

*impf.* μετελάμβανον,

*aor.* 2 μετέλαβον,

*inf.* μεταλαβειν,

(μετά, λαμβάνω)

ottaa l. saada yhdessä, tulla osalliseksi, olla osallinen, saada osaksensa, päästä johonkin nautintoon,

τινός 2.Tim 2:6. Hebr. 6:7. 12:10;

τροφης ottaa ruokaa

Apt 2:46. 27:33. 34;

καιρόν saada tilaisuutta

Apt 24:25.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μεταλαμβάνω

*Translitteraatio:* metalambano

*Ääntäminen:* met-al-am-ban'-o

G3336

μετάληψις metalepsis

ja *Tisch.* -λημψις, εως, η,

osallistuminen, nauttiminen

μετηλλαξιν yks. akk.

(μεταλαμβάνω) osan ottaminen, osan saaminen, nautinto,

εις μετάκηψιν nautittaviksi

1.Tim 4:3. †

*Alkuperäinen:* μετάληψις

*Translitteraatio:* metalepsis

*Ääntäminen:* met-al'-ape-sis

G3337

μεταλλάσσω, metallasso

*aor.* 1 μετήλλαξα,

(μετά, αλλάσσω)

muuttaa, vaihtaa,

τι εν τινι jotakin johonkin, jotakin joksikin Rom 1:25;

τι εις τι jotakin joksikin Rom 1:26.

*Alkuperäinen:* μεταλλάσσω

*Translitteraatio:* metallasso

*Ääntäminen:* met-al-las'-so

### G3338

μεταμέλλομαι, *metamellomai*

*impf.* μετεμελόμην,

*aor. 1 pass.* μετεμελήθην,

*fut. 1 pass.* μετάμεληθήσομαι,

(μετά, μέλομαι, μέλω *verbin med.*, katso μέλει)

*dep. pass.* jäljestäpäin tuntea huolta;

katua

Matth. 21:29. 32. 27:3. 2.Kor 7:8. Hebr. 7:21, vert. Ps 110:4.

*Alkuperäinen:* μεταμέλλομαι

*Translitteraatio:* metamellomai

*Ääntäminen:* met-am-el'-lom-ahee

### G3339

μεταμορφώω, *sup. ω*, *metamorphoo*

*aor. 1 pass.* μετέμορφώθην,

(μετά, μορφώω)

muodostaa toisenlaiseksi, muuttaa toiseen muotoon l. toisen muotoiseksi, muuttaa toisen näköiseksi,

*pass.* näöltään muuttua Matth. 17:2. Mark. 9:2;

hengellisessä suhteessa, tulla muutetuksi, muuttua

Rom. 12:2;

την αυτην εικονα μεταμορφούμεθα με muutetaan l. muutumme samaan kuvaan  
2.Kor 3:18.

*Alkuperäinen:* μεταμορφώω

*Translitteraatio:* metamorphoo

*Ääntäminen:* met-am-or-fo'-o

### G3340

μετανοέω, *sup. ω*, *metanoeo*

*fut.* -ήσω,

*aor. 1* μετενόησα,

(μετά, νοέω jäljestäpäin ajatella toisin)

muuttaa mielensä l. ajatuksensa, joutua l. tulla katumukseen, katua

Luuk. 17:3. 4. 2.Kor 12:21;

εν σάκκω και σποδω katua katumuspuvussa ja tuhassa, mitä hartaimman ja katkerimman katumuksen osoitukseksi

Matth. 11:21. Luuk. 10:18;

muuttaa mielensä, mieleltänsä muuttua l. parantua, joka ilmestyy synnin inhoamisessa ja hylkäämisessä

Matth. 3:2. 4:17. Mark. 1:15. Luuk. 13:3. 5. 15:7. 10. 16:30. Apt 2:38. 3:19. 17:30. Ilm 2:5. 16. 3:3. 19;

μετανοειν εις το κήρυγμα τινος muuttaa mielensä jonkun saarnan mukaan

Matth. 12:41. Luuk. 11:32;

απο της κακίας κääntää mielensä l. kääntyä pahuudesta

Apt 8:22;

sam. εκ τινος jostakin Ilm 2:21. 22. 9:20. 21. 16:11;

μετανοειν και επιστρέφειν επι τον θεόν muuttaa mielensä ja kääntyä Jumalan puoleen

Apt 26:20;

inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Ilm 16:9.

*Alkuperäinen:* μετανοέω

*Translitteraatio:* metanoeo

*Ääntäminen:* met-an-o-eh'-o

G3341

μετάνοια, οιας, η,

(μετανοέω)

jäljestäpäin toisin ajattelemisen, mielenmuutos l. parannus, ajatuksen muutos, katumus, kääntymys, joka ilmestyy synnin inhoamisessa ja hylkäämisessä

Matth. 3:8.11. Luuk. 3:8.15:7. 24:47. Apt 26:20;

βάπτισμα μετανοίας, katso βάπτισμα;

διδόναι τιμι μετάνοιαν antaa jollekulle mielenmuutosta, vaikuttaa jossakussa mielenmuutosta

Apt 5:31. 11:18. 2.Tim 2:25;

τινα εις μετάνοιαν καλειν kutsua jotakuta mielenmuutokseen

Matth. 9:13. Mark. 2:17. Luuk. 5:32;

αγειν Rom 2:4;

ανακαινίζειν εις μετάνοιαν jälleen uudistaa mielenmuutokseen

Hebr. 6:6;

χωρησαι εις μετάνοιαν tulla mielenmuutokseen

2.Piet 3:9;

μετανοίας τόπον ουχ ευρεν hän ei löytänyt (itsessään) sijaa mielenmuutokselle

Hebr. 12:17;

katumus 2.Kor 7:9. 10;



απο νεκρων εργαων katumus kuolleista töistä, s. o. mielenmuutos, jolla meitä johdetaan kuolleista töistä  
Hebr. 6:1.

*Alkuperäinen:* μετάνοια

*Translitteraatio:* metanoia

*Ääntäminen:* met-an'-oy-ah

G3342

μεταξύ, *adv.* metaxu

(μετά, ζύν = σύν)

- 1) välillä,

- a) ajasta,

εν τω μεταξύ sillä välin, sill'aikaa

Joh. 4:31;

- b) paikasta,

*praep.* taraan *gen.* kera, välillä, keskellä, vaiheilla, kesken

Matth. 23:35. Luuk. 11:51. 16:26. Apt 12:6. 15:9;

μεταξυ σου και αυτου sinun ja hänen välillä, s. o. kahden kesken

Matth. 18:15;

μεταξυ αλληλων keskenänsä

Rom 2:15;

- 2) myöhemmässä kielessä, jäljestäpäin, sitten,

εις το μεταξύ σάββατον seuraavana l. ensi tulevana sabbatina

Apt 13:42.

*Alkuperäinen:* μεταξύ

*Translitteraatio:* metaxu

*Ääntäminen:* met-ax-oo'

G3343

μεταπέμπω, *metarempo*

*aor. 1 pass.* μετεπέμφθην,

*part.* μεταπεμφθείς,

*aor. 1 med.* μετεπεμψάμην,

(μετά, πέμπω)

- 1) lähettää jotakuta jonkun jälkeen;

- 2) lähettää hakemaan, tuomaan, noutamaan jotakuta, hakea, haettaa, kutsuttaa jotakuta,

*med.* luoksensa Apt 10:5. 29. 11:13. 24; 24. 26;

εις *c. acc. loci* Apt 10:22. 25:3;  
*pass.* μεταπεμφθείς kutsuttuna Apt 10:29.

*Alkuperäinen:* μεταπέμπω  
*Translitteraatio:* metapempo  
*Ääntäminen:* met-ar-emp'-o

G3344

μεταστρέφω *metastrepho*  
*aor. 1* μετέστρεψα,  
*inf.* μετεστρέψαι,  
*aor. 2 pass.* μετεστράφην,  
*imp. 3 p. sing.* μεταστραφήτω,  
*fut. 2 pass.* μεταστραφήσομαι,  
(μετά, στρέφω)  
kääntää ylösalaisin, kääntää, vääntää nurin, muuttaa, turmella  
Gal 1:7;  
*pass.* kääntyä, muuttua,  
εις τι joksikin Apt 2:20. Jak. 4:9.

*Alkuperäinen:* μεταστρέφω  
*Translitteraatio:* *metastrepho*  
*Ääntäminen:* met-as-tref'-o

G3345

μετασχηματίζω, *metaschematizo*  
*fut.* -ίσω,  
*aor. 1* μετεσχημάτισα,  
(μετά, σχηματίζω muodostaa, kaavostaa, σχημα)  
muodostaa toisenlaiseksi, muuttaa,  
τί Fil 3:21;  
*med.* εις τινά muuttaa itsensä joksikin, pukeutua jonkun muotoon, pukea itsensä  
jonkun muotoon  
2.Kor 11:13. 14;  
ως τις muuttaa itsensä joksikin  
2.Kor 11:15;  
μετασχηματίζω τι εις τινά sovittaa jotakin johonkuhun, s. o. niin muodostaa  
puheensa, että itseensä kohdistaa sen, mikä kaikista yhteisesti on sanottavaa  
1.Kor 4:6,  
jossa on tarkoitus: mitä olen itsestäni ja Apollosta sanonut, olkoon sanottuna

kaikista muistakin kristinuskon opettajista.

*Alkuperäinen:* μετασχηματίζω

*Translitteraatio:* metaschematizo

*Ääntäminen:* met-askh-ay-mat-id'-zo

G3346

μετατίθημι, metatithemi

*pf.* μετέθηκα,

*aor. 1 pass.* μετετέθην,

(μετά, τίθημι)

asettaa toiseen paikkaan,

- 1) viedä, siirtää, muuttaa,

*pass.* εις *c. acc. loci* Apt 7:16;

ottaa, siirtää, temmata pois,

*pass.* Henokista Hebr. 11:5;

- 2) muuttaa, muuntaa, tehdä toisenlaiseksi,

*pass.* Hebr. 7:12;

kuv. την ... χάριν εις ασέλγειαν muuttaa l. kääntää Jumalan armon haureudeksi  
Jud. 4;

- 3) *pass.* ja *med.* antautua käännettäväksi, antaa kääntää itsensä, luopua,  
από τινος εις τι, jostakin johonkin Gal. 1:6.

*Alkuperäinen:* μετατίθημι

*Translitteraatio:* metatithemi

*Ääntäminen:* met-at-ith'-ay-mee

G3347

μετέπειτα, metepeita

(μετά, έπειτα)

sen jälkeen, sittemmin

Hebr. 12:17. †

*Alkuperäinen:* μετέπειτα

*Translitteraatio:* metepeita

*Ääntäminen:* met-ep'-i-tah

G3348

μετέχω, metecho

*aor. 2* μετέσχον,

*pf.* μετέσχηκα,

(μετά, εχω)

olla osallinen, minulla on osa l. osallisuus, tulla osallisuuteen l. osalliseksi, nauttia, *c. gen. rei* 1.Kor 9:12. 10:21;

tulla osalliseksi,

αυτων niistä Hebr. 2:14;

της ελπίδος αυτου nauttia toivoansa, jossa toinen lukuparsi on

επ' ελπίδι του μετέχειν toivossa saada nauttia (hedelmänsä)

1.Kor 9:10;

nauttia, *scil.* 1.Kor 10:30;

γάλακτος Hebr. 5:13;

εκ του ενος αρτου nauttia yhtä leipää

1.Kor 10:17;

φυλης ετέρας olla toista sukua, kuulua toiseen sukuun

Hebr. 7:13.

*Alkuperäinen:* μετέχω

*Translitteraatio:* metecho

*Ääntäminen:* met-ekh'-o

G3349

μετεωρίζω, meteorizo

(μετέωρος, μετά ja εώρα = αιώρα, η,

liehuminen,

αιίρω = αίρω, korkealla l. ilmassa oleva; siitä,

kuv. -

a) toivon elähyttämä; ylpeä; -

b) mielessään liehuva, horjuvainen, epäilevä)

- 1) nostaa, kohottaa korkealle;

- 2) kuv.

- a) kohottaa jonkun mieltä, toivolla kiihoittaa;

antaa ylpeitä ajatuksia;

*pass.* saada suuret toiveet, tulla ylpeäksi, ylpeillä, josta

μη μετεωρίζεσθε Luuk. 12:29

olisi käännettävä: älkää suuria toivoko; Luther: fahret nicht hoch her;

- b) saattaa jotakuta mielessään horjuvaksi, levottomaksi, surulliseksi, josta mainittu

paikka olisi käännettävä: älkää huolehtiko, älkää olko surulliset. †

*Alkuperäinen:* μετεωρίζω

*Translitteraatio:* meteorizo

*Ääntäminen:* met-eh-o-rid'-zo

G3350

μετοικεσία, ας, η, metoikesia

(*pro* μετοίκησις, μετοικέω

muuttaa asuntoa,

μετά, οικέω )

asunnon muutos, siirtyminen, muutos, muuttaminen,

Βαβυλωνος muuttaminen Babeliin, Babelin vankeus, joka alkoi v. 606 ja kesti

v:teen 536 e.Kr., jolloin Kyros antoi vankeudessa oleville luvan palata heidän

isänmaahansa. Suurin kansan muuttaminen Babeliin tapahtui kuitenkin v. 588, kun

Nebukadnesarin sotapäällikkö Nebusaradan valloitti Jerusalemin

Matth. 1:11. 12. 17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μετοικεσία

*Translitteraatio:* metoikesia

*Ääntäminen:* met-oy-kes-ee'-ah

G3351

μετοικίζω, metoikizo

*fut. att.* -ιω,

*aor. 1* μετωκισα

(μετά, οικίζω rakentaa, perustaa, οικος)

siirtää asukkaita, käskeä muuttaa toiseen maahan, siirtää, muuttaa,

εις *c. acc. loci* Apt 7:4;

επέκεινα *c. gen. loci* Apt 7:43.

*Alkuperäinen:* μετοικίζω

*Translitteraatio:* metoikizo

*Ääntäminen:* met-oy-kid'-zo

G3352

μετοχή, ης, η, metoche

(μετέχω)

osan saanti, osallisuus, yhteys

2.Kor 6:14. †

*Alkuperäinen:* μετοχή

*Translitteraatio:* metoche

*Ääntäminen:* met-okh-ay'

G3353

μέτοχος, ον, metochos

(μετέχω)

- 1) osallinen, osainen, osakas,

τινός Hebr. 3:1. 6:4. 12:8;

του Χριστου Kristuksesta, s. o. Kristuksen mielestä ja autuudesta

Hebr. 3:14;

- 2) *subst.* osaveli, kumppani, toveri

Luuk. 5:7. Hebr. 1:9.

*Alkuperäinen:* μέτοχος

*Translitteraatio:* metochos

*Ääntäminen:* met'-okh-os

G3354

μετρέω, sup. ω, metreo

*aor. 1* εμέτρησα,

*fut. 1 pass.* μετρηθήσομαι,

(μέτρον)

mitata,

a) jotakin väliä

Ilm 11:2, 21: 15. 17;

lisättynä τω καλάμω Ilm 21:16;

εν αυτω s. o. τω καλάμω Ilm 11:1;

- b) kuv. mitata,

εμ τινι jollakin Matth. 7:2. Mark. 4:24. Luuk. 6:38;

μετρειν εν εαυτοις εαυτούς mitata l. arvostella itseänsä itsellänsä l. omalla

mitallansa

2.Kor 10:12.

*Alkuperäinen:* μετρέω

*Translitteraatio:* metreo

*Ääntäminen:* met-reh'-o

G3355

μετρητής, ου, ο, metretes

(μετρέω)

oik. mittaaja;

mitta, juoksevien tavarain isoin mitta, joka oli = 12 χόες ja 144 κοτύλαι  
= 1 βάτος, meidän mitoissa 39,258 litraa

Joh 2:6. †

*Alkuperäinen:* μετρητής

*Translitteraatio:* metretes

*Ääntäminen:* met-ray-tace'

G3356

μετριοπαθέω, αυρ. ω, metriopatheo

(μετριοπαθής mielenliikuntoja hallitseva,

μέτριος katso μετρίως, πάθος)

hallita l. hillitä mielenliikuntojansa, maltillisesti l. kohtuudella suuttua, surra, iloita

y. m. mielenliikutuksia tuntea, olla kohtuudella kärsivällinen, τινί jotakuta kohtaan

Hebr. 5:2;

vert. Hebr. 4:15. †

*Alkuperäinen:* μετριοπαθέω

*Translitteraatio:* metriopatheo

*Ääntäminen:* met-ree-op-ath-eh'-o

G3357

μετρίως, adv. metrios

(μέτριος kohtuullinen, keskinkertainen)

- 1) kohtuullisesti, maltillisesti;

- 2) kohtalaisesti, keskinkertaisesti,

ου μετρίως ei kohtalaisesti, s. o. suuresti

Ap. Tek. 20:12. †

*Alkuperäinen:* μετρίως

*Translitteraatio:* metrios

*Ääntäminen:* met-ree'-oce

G3358

μέτρον, ου, τό, metron

mitta,

- 1) mittaamisen välikappale, jolla mittaus toimitetaan

Matth. 7:2. Mark. 4:24. Luuk. 6:38;

και υμεις πληρώσατε το μετρον των πατέρων υμων täyttäkää tekin esi-isienne mitta,

jonka Juutalaiset tekivät Jesuksen ja Hänen opetuslastensa surmaamisella  
Matth. 23:32;

εκ μέτρου mitalla, s. o. niukasti, jolla tarkoitetaan: kaikilla olisi syytä omistaa  
Jesuksen todistuksen, sillä tämä todistus ei ole vaillinainen vaan täydellinen, koska  
se on Sen antama, jolle ei Henkeä ole niukasti eli puutteellisessa määrässä annettu  
Joh 3:34;

mittasauva

Ilm 21:15. 17;

- 2) mitta, s. o. jollekulle tullut osa, määrä, osamäärä,

πίστεως uskon mitta, s. o. suurempi tahi pienempi määrä Kristukseen

Rom 12:3;

κατα το μέτρον της δωρεας του Χριστου Kristuksen. lahjan mitan mukaan l.  
määrältä

Ef. 4:7;

εις μέτρον ηλικίας του πληρώματος του Χριστου Kristuksen täydellisyyden  
ikä määrään

Ef. 4:13;

εν μέτρῳ Ef. 4:16, katso ενεργεία;

κατα το μέτρον του κανόνος sen säännön määrältä

2.Kor 10:13.

*Alkuperäinen:* μέτρον

*Translitteraatio:* metron

*Ääntäminen:* met'-ron

G3359

μέτωπον, ου, τό, metopon

(μετά, ωψ silmä)

otsa

Ilm 7:3. 9:4. 13:16. y. m.

*Alkuperäinen:* μέτοπον

*Translitteraatio:* metopon

*Ääntäminen:* met'-o-ron

G3360

μέχρι mechri

ja μέχρις,

(sukua on μηκος, μακρός)

partikkeli, joka ilmoittaa rajaa, johon jokin ulottuu,



- 1) *praep. gen.* kera,

hamaan, asti, saakka, -h-n,

- a) ajasta

Matth. 13:30. Luuk. 16:16. Ap. Tek. 20:7. 1.Tim 6:14. Hebr. 9:10. y. m.;

- b) paikasta

Rom 15:19;

- c) asteesta ja määrästä

Fil. 2:8. 2.Tim 2:9. Hebr. 12:4;

- 2) *conj.* kunnes, siksikuin,

*konj.* kera Ef. 4:13.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* μέχρι μεχρις

*Translitteraatio:* mechri

*Ääntäminen:* mekh'-ree

G3361

μή, me

*particula negativa*, joka on erilainen ού sanasta siinä, että ού, joka aina on adverbi, kieltää objektivisesti tahi *itse asian*;

μή sitä vastoin kieltää subjektivisesti tahi ajatuksen puheena olevasta asiasta;

ου kieltää ehdottomasti,

μή ehdollisesti; alkumerkitys: ne, ei;

I) *adv.* ei,

- 1) yl. Joh 3:18. Kol 2:18. 2.Piet 1:9. Tit. 1:11. y. m.;

- 2) kysymyksissä,

*konj.* kera,

δωμεν η μη δωμεν tuleeko meidän maksaa tahi olla maksamatta?

Mark. 12:14;

μη .... ποιήσωμεν τα κακά eikö niin ole, .... tehkäämme pahaa?

Rom 3:8;

- 3) konditionalisissa ja finalisissa lauseissa,

εάν .... και μή Mark. 12:19;

εάν .... δε μή Jak. 2:14;

εάν τις.... μή 1.Joh 5:16;

ός, όστις, όσοι, άν l. εάν μή Matth. 10:14. 11:6. Mark. 6:11. 10:15. Luuk. 7:23. 9:5.

18:17. Ilm 13:15;

ος αν.... και μή Mark. 11; 23. Luuk. 10: 10;

ός άν . . . . μή Matth. 19: 9;

σαμ. πάν.. . ὅ μή 1 Joh. 4: 3;

ἵνα μή Matth. 7: 1. 17: 27. Mark. 3: 9. Gal. 5: 17. 6: 12. y. m.;

ἵνα . . . . καὶ μή Matth. 5: 29. 30. Mark. 4: 12. Joh. 6: 50. 11: 50. 2 Kor. 4: 7. y. m.;

ἵνα . . . . μή 2 Kor. 13: 10;

ἵνα ὁ . . . . μή Joh. 12: 46;

οὕτως. . . . ἵνα ὁ . . . . μή Joh. 3: 16;

ὅπως μή Matth. 6: 18. Ap. Tek. 20: 16. 1 Kor. 1: 29 ; —

4) *inf.* kera,

a) sanomista, julistamista, kieltämistä, käskemistä ilmoittavien verbien kera

Matth. 2: 12. 6: 1. 22: 23. Mark. 12:18. Luuk. 2: 26. 20: 7.

Ap. Tek. 21: 4. 23: 8. Rom. 2: 22. 12: 3. 1 Kor. 5: 9. 11.

2 Kor. 6: 1. 13: 7. Gal. 5: 7. Ef. 3: 13. 1 Tim. 1: 3. 6: 17.

Hebr. 12: 19. y. m.;

τοῦ μή, jonka edellä on κατέχω Luuk. 4: 42,

κρατοῦμαι Luuk. 24: 16,

κωλύω Ap. Tek. 10: 47,

καταπαύω Ap. Tek. 14: 18,

παύω 1 Piet. 3: 10,

ὑποστέλλομαι Ap. Tek. 20: 20. 27;

hyötyä, välttämättömyyttä, valtaa, sopivaisuutta ilmoittavien sanojen kera

Luuk. 17: 1. Ap. Tek. 25: 27. 27: 21. Rom.14: 21. 1 Kor. 7: 1. 9: 6. Gal. 4: 18. 2

Piet. 2: 21. y. m.; -

b) *praep.* ja art. kera, jolla ilmoitetaan tarkoitusta,

πρὸς τὸ μή ett'ei

2 Kor. 3:13. 1 Thess. 2: 9. 2 Thess. 3: 8;

εἰς τὸ μή ett'ei, jott'ei

Ap. Tek. 7:19. 1 Kor. 10: 6. 2 Kor. 4: 4;

*acc. c. inf.* kera 2 Thess. 2: 2. 1 Piet. 3: 7;

διὰ τὸ μή sentähden ett'ei

Matth. 13: 5. 6. Mark. 4; 5. 6. Luuk. 8: 6. Jak. 4: 2; —

c) muissa lausetavoissa, joissa

*inf.* art. kera on substantivina käytetty,

τῷ μή 2 Kor. 2: 13;

τὸ μή Rom. 14: 13. 1 Kor. 4: 6. 2 Kor. 2: 1. 10: 2. 1 Thess. 4: 6; —

d) seurausta ilmoittavissa lausunnoissa,

ὥστε μή niin ett'ei

Matth. 8: 28. Mark. 3: 20. 1 Kor. 1; 7. 2 Kor. 3: 7. 1 Thess. 1: 8; —

5) *part*, *kerä*,

a) kehoitusta, käskyä, aikomusta ilmoittavissa lausunnoissa

Luuk. 3: 11. Joh. 9: 39. Ap. Tek. 15: 38. Rom. 8: 4. 2 Kor. 12: 21.

Ef. 5: 27. Fil. 1: 28. 1 Thess. 4: 5. 1 Piet. 2: 16. Hebr. 6: 1. 13: 17. y. m.; —

b) yleisissä lausunnoissa, joissa ei erityistä henkilöä tarkoiteta, vaan joissa joku sanotaan olevan sitä yleistä laatua, jota *participilla* tarkoitetaan,

ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ joka ei ole minun kanssani 1. puolellani

Matth. 12: 30. Luuk. 11: 23;

ὁ δὲ μὴ πιστεύων joka ei usko

Joh. 3: 18; sam. Matth. 10: 28. Luuk. 6: 49. Joh. 5: 23. Rom. 4: 5. 1 Kor. 7: 38. 2

Thess. 1: 8. Jak. 2: 13. 1 Joh. 2: 4. y. m.; —

c) jossa puhutaan jostakin määrätystä henkilöstä tahi asiasta, mutta sillä tavalla, että mitä *participilla* mainitusta henkilöstä tahi asiasta lausutaan, kirjoittajan tahi jonkun muun mielestä on epäilyksen alaista,

τὰ μὴ ὄντα mikä ei (mielestään) olemassakaan ole

1 Kor. 1: 28;

ὡς μὴ λαβὼν ikään kuin et olisi saanut

1 Kor. 4: 7;

sam. Joh. 6: 64. Ap. Tek. 20: 29. 1 Kor. 7: 29. 2 Kor. 4: 18. 5: 21. y. m.;

kun *participilla* on konditionalinen, kausalinen tahi koncessivinen merkitys, jolloin sitä käy suomentaminen vastaavalla konjunktionalisella sivulauseella

Matth. 18: 25. 22: 25. 29. Luuk. 2: 45. 7: 30. 11: 24. Ap. Tek. 9: 26. 17: 6.

2 Kor. 3: 14. 5: 19. y. m.;

μὴ μεμαθηκώς vaikka hän ei ole oppinut

Joh. 7: 15; —

d) kun *participilla* on merkitys: semmoinen ett'ei, senlaatuinen ett'ei

Ap. Tek. 9; 9. 1 Kor. 10: 33. Gal. 4: 8. 1 Tim. 5: 13. Hebr. 12: 27. y. m.;

τὰ μὴ ὄντα olemattomatkin

Rom. 4: 17;

— 6) lausunnoissa, jotka eivät muista riipu, ilmoittaa

μὴ epäämistä, kieltämistä, toivomista, että jotakin ei tapahtuisi j. n. e.,

a) *praes. konj. 1 p. plur.* *kerä*,

älkäämme

Gal. 5: 26. 6:9. 1 Thess. 5: 6. 1 Joh. 3: 18. y. m.;

*aor.* *kerä* Joh. 19: 24 ; —

b) *praes. imp.* kera,

älä, älkäämme, älkää

Matth. 6: 16. Mark. 9: 39. Luuk. 6: 30. Joh. 2: 16. Ap. Tek. 10: 15.

Rom. 6: 12. 1 Kor. 6: 9. 2 Kor. 6: 14. 17. Gal. 5: 1. Ef. 4: 26.

Ko1. 3: 9. 1 Thess. 5: 19. 2 Thess. 3: 15. 1 Tim. 4: 14. Hebr. 12: 5. Jak. 1: 7. 1 Piet.

4: 12. 1 Joh. 2: 15. Ilm. 5: 5. y. m.; —

c) *aor. imp.* 3 p. kera,

älköön

Matth. 24: 18. Mark.13: 15. Luuk. 17: 31. y. m.; -

d) *aor. konj.* 2 p. kera,

älä, älkää

Matth. 1: 20. Mark. 5: 7. Luuk. 6:29. Joh. 3: 7. Ap. Tek. 7: 60.

Rom. 10: 6. 1 Kor. 16: 11. 2 Kor. 11: 16. 2 Thess. 2: 3. 1 Tim. 5: 1.

2 Tim. 1: 8. Ilm. 6: 6. 10: 4. y. m.; —

e) *praes. konj.* 2 p. plur. kera,

älkää

Hebr. 3: 8. 15; —

f) *opt.* kera,

älköön

2 Tim. 4: 16;

μή γένοιτο, katso γίνομαι, 2;

II) *conj. lat. ne konj.* kera,

1) ett'ei, että, pelkäämistä ja varomista ilmoittavien verbien jälkeen,

a) *praes. konj.* kera

Hebr. 12: 15; —

b) *aor. konj.* kera,

εύλαβηθείς, μή διασπασθῆ

Ap. Tek. 23: 10;

φοβοῦμαι Ap. Tek. 27:17;

βλέπω Matth. 24: 4. Mark. 13:5. Luuk. 21: 8. Ap. Tek. 13: 40.

1Kor. 10: 12. Gal. 5: 15. Hebr. 12:25;

σκοπέω ἑμαυτόν Gal. 6: 1;

οράω Matth. 18: 10. 1 Thess. 5: 15;

*elliptice*, ὄρα μή *scil.* τοῦτο ποιήσης

Ilm 19: 10. 22: 9; —

c) *fut. ind.* kera 2 Kor. 12: 20. 21. Ko1. 2: 8; —

2) ett'ei, jott'ei,

a) *opt.* kera Ap. Tek. 27: 42; —

b) *aor. konj.* kera Mark. 13: 36. 2 Kor. 8: 20. 12: 6. Kol. 2: 4;

III) kysyvä partikkeli, johon odotetaan kieltävää vastausta,  
tokko, -ko, -kö, eihän ?

Matth. 7: 9. 10. 9: 15. Mark. 2: 19. Luuk. 17: 9. Joh. 3: 4. 4: 12. 33.

Ap. Tek. 7: 28. Rom. 3: 3. 1 Kor. 1: 13. 9: 8. 9. Jak. 2: 14. 3: 12. y. m.;

μή οὐκ, jossa yhdistyksessä οὐκ kuuluu verbiin ja οὐή kysymykseen,  
eikö, eihän niin ole, ett'ei?

Rom. 10: 18. 19. 1 Kor. 9: 4. 5. 1 Kor. 11: 22;

IV) οὐ ja μή yhdessä vahvistavat kieltoa,

ei, ei mitenkään, ei millään ehdolla 1. tavalla,

1) *fut. ind.* kera Matth. 16: 22. 26: 35. Job. 13: 38. y. m.; —

2) *aor. konj.* kera Matth. 24: 2. Mark. 13: 2. Luuk. 6: 37. Joh. 13: 8. Hebr. 8: 12. 1  
Piet. 2: 6.

Ilm. 2: 11. 7: 16. y. m.; —

3) *praes. konj.* kera Hebr. 13: 5 *Tisch.*

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μή

*Translitteraatio:* me

*Ääntäminen:* may

G3362

ἐὰν μή Ean me

jos ei, jollei, ellei

Matth. 10:13. Mark. 3:27. Luuk. 13:3. 1.Kor 8:8. 2.Tim 2:5. Ilm 2:5. 22. y. m.;

*Alkuperäinen:* ἐὰν μή

*Translitteraatio:* Ean me

*Ääntäminen:* eh-an' may

G3363

ἵνα μή Hina me

ettei, jotta ei, siinä tarkoituksessa ettei,

*Alkuperäinen:* ἵνα μή

*Translitteraatio:* Hina me  
*Ääntäminen:* hin'-ah may

G3364

ού ja μή Ou me

yhdessä vahvistavat kieltoa,

ei, ei mitenkään, ei millään ehdolla 1. tavalla,

1) *fut. ind.* kera Matth. 16: 22. 26: 35. Job. 13: 38. y. m.; —

2) *aor. konj.* kera Matth. 24: 2. Mark. 13: 2. Luuk. 6: 37. Joh. 13: 8. Hebr. 8: 12. 1 Piet. 2: 6.

Ilm. 2: 11. 7: 16. y. m.; —

ei koskaan, ei todellakaan, ei ollenkaan,

ei mitenkään, että ... ei (*Thayer's Lexicon*)

*Alkuperäinen:* οὐ μή

*Translitteraatio:* Ou me

*Ääntäminen:* oo may

G3365

μηδαμῶς, medamos

*adv.* (μηδαμὸς ei mikään, μηδέ, ἄμὸς joku)

ei millään tavalla, ei mitenkään, ei suinkaan

Ap. Tek. 10: 14. 11: 8.

μηδέ, *conj.*

(μή, δέ)

mutta ei,

1) eikä, ei myöskään, eikä myöskään, jonka edellä tavallisesti on kieltosana

Matth. 6: 25. Mark. 6: 11. Luuk. 16: 26. Joh. 4: 15. Ap. Tek. 4: 18. y. m.;

μηδέ ...μηδέ ἄlä .... ἄläkä

Mark. 8: 26;

—2) ne guidem,

ei -kaan, ei -kään, ei edes

Mark. 2: 2. 3: 20. 1 Kor. 5: 11. Ef. 5: 3. 2 Thess. 3: 10.

*Alkuperäinen:* μηδαμῶς

*Translitteraatio:* medamos

*Ääntäminen:* may-dam-occe'

G3366

μηδέ mede

μηδέ ...μηδέ älä .... äläkä

Mark. 8: 26;

—2) ne guidem, ei -kaan, ei -kään, ei edes

Mark. 2: 2. 3: 20. 1 Kor. 5: 11. Ef. 5: 3. 2 Thess. 3: 10.

*Alkuperäinen:* μηδέ

*Translitteraatio:* mede

*Ääntäminen:* may-deh'

G3367

μηδείς, medeis

(μηδεμία, μηδέν ja Tisch. μηθέν, (μηδέ, εις )

on erilainen ούδεις sanasta samoin kuin μή ja οὐ keskenänsä, ja järjestään samoin kuin μή, ei yksikään, ei ainoakaan, ei kukaan, ei mikään, ei kenkään

Matth. 9: 30. 16: 20. Mark. 5: 43. 7: 36. Joh. 8: 10. Rom. 12: 17. y. m.;

ὄρα μηδενὶ εἴπης katso, ett'et kellekään sano

Matth. 8: 4;

μηδείς ζητείτω älköön kukaan etsikö

1 Kor. 10: 24;

*neutr.* μηδέν ei mitään

Matth. 27: 19. y. m.;

μηδέν εἶναι ei olla mitään, ei olla mikään arvoinen,

vastak. εἶναι τι olla jotakin, olla jonkin arvoinen

(Gal. 6:3; toisen kieltosanan kera on kieltö voimakkaampi, ja

μηδείς on siinä tapauksessa suomennettava: kukaan, mikään, kenkään

Mark. 1: 44. 11:14. Ap. Tek. 4: 17. Rom. 13: 8. 2 Kor. 6: 3. 13: 7. Fil. 1: 28. 2

Thess. 2: 3. 1 Piet. 3: 6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μηδείς μη δεμίαμηδέν

*Translitteraatio:* medeis

*Ääntäminen:* may-dice'

G3368

μηδέποτε, medepote

*adv.* (μηδέ, ποτέ)

ei koskaan, eikä koskaan

2 Tim. 3: 7. †

*Alkuperäinen:* μηδέποτε

*Translitteraatio:* medepote  
*Ääntäminen:* may-dep'-ot-eh

G3369

μιδέπω, medepo

*adv.* (μηδέ, πώ)

ei vielä

Hebr. 11: 7. †

*Alkuperäinen:* μηδέπω

*Translitteraatio:* medepo

*Ääntäminen:* may-dep'-o

G3370

Μῆδος, ου, ό, Medos

*Medialainen*, Median asukas. Media oli laaja maakunta Aasiassa. Sen rajana oli pohjoisessa Kaspian meri, idässä Hyrkania, Parthia ja Susiana, etelässä Persia ja lännessä Assyria ja Iso Armenia, ja sen etevin kaupunki oli Ekbatana

Ap. Tek. 2: 9. †

*Alkuperäinen:* Μῆδος

*Translitteraatio:* medos

*Ääntäminen:* may'-dos

G3371

μηκέτι, meketi

*adv.* (μή, ἔτι)

järjestetään samoin kuin ,

uһ, ei enään, ei kauemmaksi, ei tämän jälkeen, ei tämän perästä

Matth. 21: 19. Mark. 1: 45. Joh. 5: 14. Ap. Tek. 4: 17. Rom 6: 6. 2 Kor. 5: 15. 1

Piet. 4: 2. y. m.

*Alkuperäinen:* μηκέτι

*Translitteraatio:* meketi

*Ääntäminen:* may-ket'-ee

G3372

μῆκος, εος, τό, mekos

(μακρός)

pituus

Ilm. 21: 16;



kuvaus Kristuksen hyvien tekojen suuruudesta Ef. 3: 18.

*Alkuperäinen:* μῆκος

*Translitteraatio:* mekos

*Ääntäminen:* may'-kos

G3373

μηκύνω , mekuno

(μῆκος) tehdä pitkäksi, pidentää, venyttää;

*pass.* pidentyä, venyä;

kasvista, kasvaa, versoa Mark. 4: 27. †

*Alkuperäinen:* μηκύνω

*Translitteraatio:* mekuno

*Ääntäminen:* may-koo'-no

G3374

μηλωτή, ἦς, ἡ melote

(μῆλον lammas)

lammasnahka

Hebr. 11: 37. †

*Alkuperäinen:* μηλωτή

*Translitteraatio:* melote

*Ääntäminen:* may-lo-tay'

G3375

μήν, *particula affirmativa*, men

(vahvistettu μέν)

vero, tosin, totisesti;

katso ἢ μήν

*Alkuperäinen:* μήν

*Translitteraatio:* men

*Ääntäminen:* mane

G3376

μήν, μηνός, ό, men

mensis , kuu, kuukausi

Luu. 1: 24. 26. 36. 56. Ap. Tek. 7: 20. Jak. 5: 17. Ilm. 9: 5. 10. 15.

y. m.;

kuukausi, jota pyhänä pidettiin  
Gal. 4: 10.

*Alkuperäinen:* μήν  
*Translitteraatio:* men  
*Ääntäminen:* mane

G3377

μηνύω, menuo

*aor. 1* ἐμήνυσσα,

*aor. 1 pass.* ἐμηνύθην,

*fem. part.* μινυθειῖσα

1) ilmoittaa, antaa ilmi

Joh. 11: 57;

*pass.* τινί Ap. Tek. 23: 30; —

2) ilmoittaa, tehdä ilmoitusta

1 Kor. 10: 28; —

3) osoittaa, antaa tiedoksi,

ὅτι Luuk. 20: 37.

μή οὐκ, katso μή, IV.

*Alkuperäinen:* μηνύω

*Translitteraatio:* menuo

*Ääntäminen:* may-noo'-o

G3378

μή οὐκ me ouk

eikö

*Alkuperäinen:* μή οὐκ

*Translitteraatio:* me ouk

*Ääntäminen:* may ook

G3379

μήποτε, merote

*particula,*

(μή, ποτέ)

1) *adv.* ei koskaan, ei ikänä

Hebr. 9: 17; —

2) *conj.* myös erikseen

μή ποτε, ett'ei koskaan, ett'ei ikänä, ett'ei ehkä, ett'ei,  
*praes. konj.* kera Luuk. 12: 58;  
*aor. konj.* kera Matth. 4: 6. 5: 25. 7: 6. 13: 15. Mark. 4: 12.  
Luuk. 4: 11. 14: 12. Ap. Tek. 28: 27. y. m.;  
*fut. ind.* kera Mark. 14: 2;

pelkäämistä ja varomista ilmoittavien verbien jälkeen,  
*aor. konj.* kera, προσέχω Luuk. 21: 34. Hebr. 2: 1;  
*scil.* φοβούμενοι Ap. Tek. 5: 39;

μήποτε οὐκ ἄσκέση *scil.* φοβούμεθα pelkäämme, ett'ei se riitä, toisten mukaan:  
μήποτε (*scil.* τοῦτο γενέσθω) οὐ μή ἄρκέση ei suinkaan ! se ei mitenkään riitä  
Matth. 25: 9;

φοβοῦμαι sanan jälkeen *praes. konj.* kera Hebr. 4: 1;  
βλέπειν sananjälkeen *fut. ind.* kera  
Hebr. 3: 12;

— 3) epäilevän kysymyksen partikkeli, -kohan, -köhän,  
tokkora, -ko vain, -kö vain,

a) suoranaisessa kysymyksessä *ind.* kera Joh. 7: 26; —

b) epäsuorassa kysymyksessä,  
ehkä, ehkäpä, ken tiesi, kuka tiesi,  
*opt.* kera Luuk. 3: 15;  
*konj.* kera 2 Tim. 2: 25.

Katso Liite I.

μήπου ja μή που,  
*conj.* ett'ei missään,  
φοβούμενοι peläten, että jossakin paikassa  
Ap. Tek. 27: 29 *Tisch.* †

*Alkuperäinen:* μήποτε μήποτε

*Translitteraatio:* merpote

*Ääntäminen:* may'-pot-eh

G3380

μήπω, mero

(μή, πώ)

1) *adv.* ei vielä Rom. 9: 11. Hebr. 9: 8; -

2) *conj.* että jollakin tavalla Ap. Tek. 27: 29 *Lachm.*

*Alkuperäinen:* μήπω

*Translitteraatio:* mepo

*Ääntäminen:* may'-po

G3381

μήπως, (μή, πώς) merpos

1) conj.

ett'ei, ett'ei millään tavalla, ett'ei mitenkään, ett'ei ehkä,

*aor. conj.* kera 1 Kor. 9: 27. 2 Kor. 2: 7. 9: 4;

pelkäämistä ja varomista ilmoittavien verbien jälkeen,

että, *aor. conj.* kera Ap. Tek. 27: 29

*Griesb.* 1 Kor. 8: 9. 2 Kor. 11: 3. 12: 20;

*pf. ind.* kera, jolla ilmoitetaan luulo, että pelätty asia todellakin on tapahtunut

Gal. 4: 11 ja Rom. 11: 21, jossa toisten mukaan on *aor. conj.*; —

2) kysyvä partikkeli,

eikö, -ko ehkä, -kö ehkä,

*ind.* kera Gal. 2: 2;

*conj.* kera 1 Thess. 3: 5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μήπως

*Translitteraatio:* merpos

*Ääntäminen:* may'-pos

G3382

μήρος s, ου, ό, meros

reisi, kuve

Ilm. 19:16. †

*Alkuperäinen:* μηρός

*Translitteraatio:* meros

*Ääntäminen:* may'-ros'

G3383

μήτε, mete

*conjunctio negativa,*

(μή, encl. τέ)

on erilainen οὔτε sanasta samoin kuin μή ja οὐ keskenänsä;

μηδέ sanasta on se siinä erilainen,

että μηδέ erottaa toisistansa erilaisia käsitteitä,

μήτε sitä vastoin samanlaisia käsitteitä tahi saman käsitteen eri osat,

ei, eikä, ei myöskään, eikä myöskään,

μήδε. . . . μήδε ει .... eikä

Luuk. 7: 33. Ap. Tek. 23: 12. 21. 27: 20. Hebr. 7: 3;

μή . . . . μήτε . . . .μήτε

Matth. 5: 34. 35. 36.

1 Tim. 1: 7. Jak. 5: 1.2. Ilm. 7: 3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μήτε

*Translitteraatio:* mete

*Ääntäminen:* may'-teh

G3384

μήτηρ, meter

έρος, ja τρός, ή

*dat.* μητρί

*akk.* μητέρα,

mater, äiti,

a) vars. Matth. 1: 18. Mark. 3: 31. Luuk. 1: 15. Joh. 2: 1. y. m.; —

b) kuv. Matth. 12: 48. Mark. 3: 35. Joh. 19: 27. Rom. 16: 13. y. m.

*Alkuperäinen:* μήτηρ

*Translitteraatio:* meter

*Ääntäminen:* may'-tare

G3385

μήτι, (μή, τί) meti

kysyvä partikkeli, johon odotetaan kieltävää vastausta,

tokko, eihän?

Matth. 7: 16. 26: 22. 25. Mark. 4: 21. Luuk. 6: 39. Joh. 7: 31.

Ap. Tek. 10: 47. 2 Kor. 12: 18. Jak. 3: 11. y. m.;

μήτι ἄρα enhän silloin

2 Kor. 1: 17;

εί μήτι, katso εί, III, 9.

*Alkuperäinen:* μήτι

*Translitteraatio:* meti

*Ääntäminen:* may'-tee

G3386

μήτιγε, (μή, τί, γέ) metige

ei ensinkään;

1) paljoa vähemmän; —

2) paljoa enemmän

1 Kor. 6: 3. †

*Alkuperäinen:* μήτιγε

*Translitteraatio:* metige

*Ääntäminen:* may'-tig-eh

G3387

μήτις metis

ja μή τίς,

1) älköön kukaan,

aor. konj. kera 2 Thess. 2: 3; —

2) onkohan kukaan, eihän kukaan?

Joh. 4: 33. 7: 48.

*Alkuperäinen:* μήτις μή τίς

*Translitteraatio:* metis

*Ääntäminen:* may'-tis

G3388

μήτρα, ας, ή, metra

(μήτηρ)

matrix, kohtu, äidinkohtu

Luuk. 2: 23. Rom. 4: 19.

*Alkuperäinen:* μήτρα

*Translitteraatio:* metra

*Ääntäminen:* may'-trah

G3389

μητραλώας, metraloas

μητραλοίας ja μητρολώας, ου, ό,

(μήτηρ, ἀλοιάω = ἀλοάω)

äidinlyöjä, äidintappaja

1 Tim. 1: 9. †

*Alkuperäinen:* μητραλώας

*Translitteraatio:* metraloas

*Ääntäminen:* may'-tral-o'-as

G3390

μητρόπολις, εως, ή, metropolis

(μήτηρ, πόλις)

emäkaupunki; pääkaupunki

1 Tim. allekirjoituksessa. †

*Alkuperäinen:* μητρόπολις

*Translitteraatio:* metropolis

*Ääntäminen:* may-trop'-ol-is

G3391

μία mia

yksi, eräs

μία, *fem.*, katso εἷς.

μία παιδίσκη muuan / eräs / yksi palvelijatar

Matth 26: 69

μία σάρξ yksi liha

Mark. 10: 8

*Alkuperäinen:* μία

*Translitteraatio:* Mia

*Ääntäminen:* mee'-ah

G3392

μαίνω, Miaino

*aor. 1 pass. 3 p. plur.* μιανθῶσι,

*pf. pass. 3 p. sing.* μεμίσανται,

*part.* μεμιασμένος ja μεμιαμμένος,

1) värjätä toisella värillä; —

2) saastuttaa, tahrata,

σάρκα Jud. 8;

siveellinen merkitys

*pass.* Tit. 1: 15. Hebr. 12: 15;

leviläisessä merkityksessä,

*pass.* Joh. 18: 28.

*Alkuperäinen:* μαίνω

*Translitteraatio:* Miaino

*Ääntäminen:* me-ah'-ee-no

G3393

μίασμα, τος, τό, Miasma  
(μιαίνω)  
saastutus, tahraus,  
*plur.* 2 Piet. 2: 20. †

*Alkuperäinen:* μίασμα  
*Translitteraatio:* Miasma  
*Ääntäminen:* mee'-as-mah

G3394

μιασμός, οὔ, ό, Miasmos  
(μιαίνω)  
saastuttaminen, saastutus,  
ἐπιθυμία μiasμοῦ saastutuksen, s. o. saastutusta aikaan saava himo  
2 Piet. 2: 10. †

*Alkuperäinen:* μiasμός  
*Translitteraatio:* Miasmos  
*Ääntäminen:* mee-as-mos'

G3395

μίγμα Migma  
ja μῖγμα, τος, τό,  
(μίγνυμι)  
mikä sekoituksesta on syntynyt, sekoitus  
Joh. 19: 39. †

*Alkuperäinen:* μίγμα  
*Translitteraatio:* Migma  
*Ääntäminen:* mig'-mah

G3396

μίγνυμι Mignumi  
ja μίσγω  
*aor.* 1 ἔμιξα,  
*pf. pass.* μέμιγμαι,  
*part.* μεμιγμένος, sekoittaa,  
τί τιμι johonkin jotakin 1. jotakin jollakin Ilm. 8: 7. 15: 2;  
τι ἔν τιμι Ilm. 8: 7



*Tisch.*; μετά τινος jollakin Matth. 27: 34;

τὸ αἷμά τινων μετὰ τῶν θυσιῶν αὐτῶν sekoittaa joidenkuiden verta heidän uhriensa kanssa, s. o. surmautti heidät, kun olivat uhraamassa Luuk. 13: 1.

*Alkuperäinen:* μίγνυμι

*Translitteraatio:* Mignumi

*Ääntäminen:* mig'-noo-mee

G3397

μικρόν Mikron

ajasta,

*neutr.* μικρόν

*subst.* vähä, lyhyt,

ἔτι μικρόν (*scil.* ἔσται) καί Joh. 14: 19. 16: 16. 17. 19;

ἔτι μικρόν ὅσον ὅσον vielä vähän, ihan vähän aikaa

Hebr. 10: 37;

τὸ μικρόν Joh. 16: 18;

*akk.* μικρόν vähän aikaa Joh. 13: 33;

*sam.* μικρόν κρόνον Joh. 7: 33. 12: 35. y. m.;

μετά μικρόν, katso μετά, II, 2, b; —

*Alkuperäinen:* μικρόν

*Translitteraatio:* Mikron

*Ääntäminen:* mik-ron'

G3398

μικρός, ἄ, ὄν

*komp.* μικρότερος, ἔρα, ον,

pieni, vähäinen, pikkuinen,

a) suuruudesta, pieni, vähäinen, lyhyt

Matth. 1: 32. Mark. 4: 31. Luuk. 19: 3. Jak. 3: 5; -

b) matkasta, προελθὼν μικρόν vähän, vähän matkaa

Matth. 26: 39. Mark. 14: 35; —

c) iästä, nuorempi

Mark. 15: 40;

οἱ μικροί pienet

Matth. 18: 6. 10. 14. Mark. 9: 42;

ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου pienestä suureen 1. pienimmästä suurimpaan saakka

Ap. Tek. 8: 10. Hebr. 8: 11;

μικρὸς τὲ καὶ μέγας sekä pieni että suuri, s. o. kaikki

Ap. Tek. 26: 22;

sam. *plur.* Ilm. 11: 18. 13: 16. 19: 5. 18. 20: 12; —

d) ajasta,

*neutr.* μικρόν

*subst.* vähä, lyhyt,

ἔτι μικρόν (*scil.* ἔσται) καὶ Joh. 14: 19. 16: 16. 17. 19;

ἔτι μικρὸν ὅσον ὅσον vielä vähän, ihan vähän aikaa

Hebr. 10: 37;

τὸ μικρόν Joh. 16: 18;

*akk.* μικρόν vähän aikaa

Joh. 13: 33;

sam. μικρὸν κρόνον Joh. 7: 33. 12: 35. y. m.;

μετά μικρόν, katso μετά, II, 2, b; —

e) paljoudesta,

μικρὰ ζύμη vähäinen hapatus

1 Kor. 5: 6. Gal. 5: 9;

lukuisuudesta,

ποίμνιον pieni, s. o. harvalukuinen lauma

Luuk. 12: 32;

δύναμις vähäinen, s. o. heikko voima

Ilm. 3: 8;

*neutr.* μικρόν hiukan, vähän

2 Kor. 11: 1. 16; —

f) arvosta

Matth. 10: 42. Luuk. 9: 48. 17: 2;

ὁ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν pienempi taivaan valtakunnassa

Matth. 1.1: 11. Luuk. 7: 28.

*Alkuperäinen:* μικρός μικρότερος

*Translitteraatio:* Mikros

*Ääntäminen:* mik-ros'

G3399

Μίλητος, ου, ἡ, Miletos

*Miletus*, kaupunki Vähässä Aasiassa Maeander virran suulla, useampien uutisasutusten emäkaupunki ja useampien kuuluisien miesten, Thaleksen,

Anaksimanderin y. m. syntymäpaikka; nykyään Melasso  
Ap. Tek. 20: 15. 17. 2 Tim. 4: 20.

*Alkuperäinen:* Μίλητος  
*Translitteraatio:* Miletos  
*Ääntäminen:* mil'-ay-tos

G3400

μίλιον, ίον, τό, Milion

(lat.) milliarium,

Romalaisissa 1,000 askeleen, 8 stadion matka, Roman 1. Kreikan peninkulma,  
meidän mitoissa 1,425 km.

Matth. 5: 41. †

*Alkuperäinen:* μίλιον  
*Translitteraatio:* Milion  
*Ääntäminen:* mil'-ee-on

G3401

μιμέομαι, sup. οὔμαι, Mimeomai

(μῆμος matkija)

matkia, tavoitella,

τινά 2 Thess. 3: 7. 9;

tavoitella, seurata

Hebr. 13: 7. 3 Joh. 11.

*Alkuperäinen:* μιμέομαι  
*Translitteraatio:* Mimeomai  
*Ääntäminen:* mim-eh'-om-ahee

G3402

μιμητής, οὔ, ό, Mimetes

(μιμέομαι)

matkija, tavoittaja, tavoittelija, seuraaja,

τινός *gen. pers.* 1 Kor. 4: 16. 11: 1. Ef. 5: 1. 1 Thess. 1: 6. 2: 14. Hebr. 6: 12;

*c. gen. rei* 1 Piet. 3: 13.

*Alkuperäinen:* μιμητής  
*Translitteraatio:* Mimetes  
*Ääntäminen:* mim-ay-tace'

### G3403

μιμνήσκω, Mimnesko

*pass. ja med.* μιμνήσκομαι,

*aor. 1 pass.* ἐμνήσθην

*pf.* μέμνημαι,

*fut. 1 pass.* μνησθήσοίαι, (MNAΩ)

muistuttaa, saattaa muistamaan;

*pass. ja med.* muistaa, muistella,

ἐμνήσιθην *pass. merk.* ἐνώπιόν τινος Ap. Tek. 10: 31. Ilm. 16: 19;

*med. c. gen. rei,* muistaa jotakin

Matth. 26: 75. Luuk. 24; 8. Ap. Tek. 11: 16. 2 Piet. 3: 2. Jud. 17;

μνησθῆναι τινος muistaa jotakin

Luuk. 1: 54. 72;

μὴ μνησθῆναι τῶν ἀμαρτιῶν τινος ei muistaa jonkun syntejä, s. o. antaa jonkun synnit anteeksi

Hebr. 8: 12. 10: 17;

*c. gen. pers.* muistaa jotakuta huolenpitoa varten

Luuk. 23: 42;

ὅτι Matth. 5: 23. 27: 63. Luuk. 16: 25. Joh. 2: 17. 22. 12: 16;

ὥς Luuk. 24: 6;

*pf.* μέμνημαι *praes. merk.,* muistelen

2 Tim. 1: 4;

πάντα μου μέμνησθε kaikissa minua muistatte

1 Kor. 11: 2;

*praes.* τινός muistaa jotakuta huolenpitoa varten

Hebr. 2: 6.

*Alkuperäinen:* μιμνήσκω

*Translitteraatio:* Mimnesko

*Ääntäminen:* mim-nace'-ko

### G3404

μισέω, sup. ῶ, Miseo

*fut.* -ήσω,

*aor. 1* ἐμίσησας,

*pf.* μεμίσηκα,

*pf. pass.* μεμισημένος, vihata, halveksia, inhota, pitää halpana,

τινά Matth. 5: 43. 44. Luuk. 1: 71. 6: 22. Joh. 7: 7. 15: 18. 19. Tit. 3: 3. 1 Joh. 2: 9.

Ilm. 17: 16. y. m.;

*pass.* Matth. 10: 22. 24: 9. Luuk. 21: 17;  
τί Joh. 3: 20. Rom. 7: 15. Ef. 5: 29. y. m.;  
*pass.* Ilm. 18: 2.

*Alkuperäinen:* μισέω  
*Translitteraatio:* Miseo  
*Ääntäminen:* mis-eh'-o

G3405

† μισθαποδοσία, ας, ή, Mistharodosia  
(μισθός, ἀποδίδωμι)  
palkan suoritus, palkanmaksu; palkka, palkinnosta  
Hebr. 10: 35. 11: 26;  
rangaistuksesta  
Hebr.2: 2.

*Alkuperäinen:* μισθαποδοσία  
*Translitteraatio:* Mistharodosia  
*Ääntäminen:* mis-thar-od-os-ee'-ah

G3406

† μισθαποδότης, ου, ό, Mistharodotes  
(μισθός, ἀποδίδωμι)  
palkan maksaja, palkitsija  
Hebr. 11: 6. †

*Alkuperäinen:* μισθαποδότης  
*Translitteraatio:* Mistharodotes  
*Ääntäminen:* mis-thar-od-ot'-ace

G3407

μισθιος, ία, ον, Mithios  
myös -ος, -ον,  
(μισθός) palkattu;  
*subst.* palkollinen, palkkalainen  
Luuk. 15: 17. 19.

*Alkuperäinen:* μίσθιος  
*Translitteraatio:* Mithios  
*Ääntäminen:* mis'-thee-os

G3408

μισθός, ου, ό, Misthos

palkka, sekä palkinto että rangaistus

Matth. 5:12. 6:2. 5. 16. 20:8. Mark. 9:41. Luuk. 10:7. 2.Piet 2:18. 15. Jak. 5:4. y. m.

*Alkuperäinen:* μισθός

*Translitteraatio:* Misthos

*Ääntäminen:* mis-thos'

G3409

μισθόω, sup. ω, Mithoo

*aor. I med.* εμισθωσάσιν,

(μισθός) vuokrata toiselle;

ottaa palkkalaiseksi, palkata itselleen,

τινά Matth. 20; l. 7.

*Alkuperäinen:* μισθόω

*Translitteraatio:* Mithoo

*Ääntäminen:* mis-tho'-o

G3410

μισθωμα, τος, τό, Mithoma

(μισθός)

- 1) vuokramaksu, vuokrapalkka;

- 2) vuokrattu;

vuokrattu asunto, vuokra-asunto

Apt 28:30.

*Alkuperäinen:* μίσθωμα

*Translitteraatio:* Mithoma

*Ääntäminen:* mis'-tho-mah

G3411

† μιστωτός, ου, ο, Mithotos

(μισθόω)

palkkalainen, palkollinen

Mark. 1:20. Joh 10:12. 18.

*Alkuperäinen:* μιστωτός

*Translitteraatio:* Mithotos

*Ääntäminen:* mis-tho-tos'

G3412

Μιτυλήνη, ης, η, Mitulene

Mitylene, iso merikaupunki Lesbos saaren itäisellä rannalla ja saman saaren pääkaupunki. Sillä oli kaksi satamaa ja se oli muinaisaikoina kuuluisa rikkaudesta, loistosta ja tieteellisistä laitoksista. Sieltä olivat kotoisin Alkaios, Sappho ja Pittakus; nykyään Castro

Apt 20:14. †

*Alkuperäinen:* Μιτυλήνη

*Translitteraatio:* Mitulene

*Ääntäminen:* mit-oo-lay'-nay

G3413

Μιχαήλ, ο, taipum, Michael

( מִיכָאֵל kuka on niinkuin Jumala?) Mikael, eräs ylienkehi, jota erittäin pidettiin Israelin kansan suojelusenkelinä

Jud 9. Ilm 12:7.

*Alkuperäinen:* Μιχαήλ

*Translitteraatio:* Michael

*Ääntäminen:* mikh-ah-ale'

G3414

μνα, μνας, η, Mna

(itämaalainen sana, Hebr. מִנָּה, sanasta מִנָּה määrätä)

mina,

- 1) VT:ssa, sadan siklin paino ja arvo;-

2) UT:ssa, raha, joka oli 1/60 τάλαντον, 25 τετράδραχμα l. στατηρες, 100 δραχμαί, meidän rahassa noin 85 Sm.

Luuk. 19:13. 16. 18. 20. 24. 25.

*Alkuperäinen:* μνᾶ

*Translitteraatio:* Mna

*Ääntäminen:* mnah

G3415

† μνάομαι, ας, η, Mnaomai

(μιμνήσκω)

muistutus, muisto,

επι πάση τη μνεία υμων niin usein kuin teitä muistan

Fil. 1:3;

ποιεῖσθαι μνείαν τινός muistaa jotakuta

Rom 1:9. Ef. 1:16. 1.Thess 1:2. Filem. 4;

μνείαν εχειν τινός pitää jotakuta muistossa, muistaa jotakuta

1.Thess 3:6;

αδιάλειπτον εχειν την περί τινος μνείαν lakkaamatta pitää jotakuta muistossa l.  
muistaa jotakuta

2.Tim 1:3.

*Alkuperäinen:* μνάομαι

*Translitteraatio:* Mnaomai

*Ääntäminen:* mnah'-om-ahee

G3416

Μνάσων, ας, η, Mnason

(MNAΩ) Mnason, eräs kristitty

Apt 21:16;

katso αγω, l.

*Alkuperäinen:* Μνάσων

*Translitteraatio:* Mnason

*Ääntäminen:* mnah'-sohn

G3417

† μνεία, ας, η, Mneia

(μιμνήσκω)

muistutus, muisto,

επι πάση τη μνεία υμων niin usein kuin teitä muistan

Fil. 1:3;

ποιεῖσθαι μνείαν τινός muistaa jotakuta

Rom 1:9. Ef. 1:16. 1.Thess 1:2. Filem. 4;

μνείαν εχειν τινός pitää jotakuta muistossa, muistaa jotakuta

1.Thess 3:6;

αδιάλειπτον εχειν την περί τινος μνείαν lakkaamatta pitää jotakuta muistossa l.  
muistaa jotakuta

2.Tim 1:3.

*Alkuperäinen:* μνεία

*Translitteraatio:* Mneia



*Ääntäminen:* mni'-ah

G3418

μνημα, τος, τό, Mnema

(μιμνήσκω, μνάομαι,

*pf. pass.* μέμνημαι)

1) muistopatsas;-

2) hautapatsas;

3) hauta, jotka Israelilaisissa tavallisesti olivat vuorten kylkeen hakattuja koloja tahi luonnon muodostamia rotkoja ja jotka isolla kivillä suljettiin, etteivät pedot niihin pääsisi

Mark. 5:3. 5. Luuk. 8:27. 23:53. 24:1. Apt 2:29. 7:16. Ilm 11:9.

*Alkuperäinen:* μνήμα

*Translitteraatio:* Mnema

*Ääntäminen:* mnay'-mah

G3419

μνημεῖον, ου, τό, Mnemeion

(μνημα)

- 1) muistomerkki, muistopatsas;

- 2) hautapatsas

Luuk. 11:47;

- 3) hauta

Matth. 23:29. 27:52. 60. Mark. 5:2. Luuk. 11:44. Joh 5:28. Apt 13:29. y. m.

*Alkuperäinen:* μνημεῖον

*Translitteraatio:* Mnemeion

*Ääntäminen:* mnay-mi'-on

G3420

μνήμη, ης, η, Mneme

(μνάομαι)

- a) muisto ;-

b) muistutus,

μνήμην ποιησθαί τινος muistaa jotakin 2.Piet 1:15. †

*Alkuperäinen:* μνήμη

*Translitteraatio:* Mneme

*Ääntäminen:* mnay'-may

G3421

μνημονεύω, Mnemoneuo

*impf. 3 p. plur.* εμνημόνευον,

*aor. 1* εμνημόνευσα,

(μνήμων hyvämuistinen, MNAΩ)

- 1) olla hyvämuistinen, muistaa, muistella,

*absol.* Mark. 8:18;

τινός Luuk. 17:32. Joh 15:20. 16:4. 21. Apt 20:35. 1.Thess 1:3;

muistaa, huolenpitoa ja sääliä varten,

*c. gen. rei* Kol. 4:18;

των πτωχων Gal. 2:10;

muistaa, s. o. pitää l. säilyttää muistissa,

τινά 2.Tim 2:8;

τί Matth. 16:9. 1.Thess 2:9;

τα αδικήματα rankaisevasta Jumalasta

Ilm 18:5;

on Apt 20:31. Ef. 2:11. 2.Thess 2:5;

alistetun kysymyslauseen kera Ilm. 2:5. 3:3;

- 2) tehdä muistutusta jostakin, muistuttaa jotakin,

περί τινος Hebr. 11:22;

ajatella, tarkoittaa,

τινός Hebr. 11:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* μνημονεύω

*Translitteraatio:* Mnemoneuo

*Ääntäminen:* mnay-mon-yoo'-o

G3422

μνημόσυνον, ου, τό, Mnemosunon

(*neutr.* sanasta μνημόσυνος muistoa säilyttävä, μνήμων hyvämuistinen, MN AΩ)

muistomerkki;

muisto, muistutus,

εἰς μνημόσυνον τινος jonkin muistoksi

Matth. 26: 13. Mark. 14: 9;

εἰς μνημόσυνον muistiin 1. muistettaviksi

Ap. Tek. 10: 4.

*Alkuperäinen:* μνημόσυνον

*Translitteraatio:* Mnemosunon

*Ääntäminen:* mnay-mos'-oo-non

G3423

μνηστεύω, Mnesteuo

*pf. part. pass.* μεμνηστευμένος ja εἰνηστευμένος,

*aor. 1 pass.* ἐμνηστεύθην,

*part.* μνηστευθείς,

(μνηστός kihloissa oleva, μνάομαι kosia)

olla kosija, kosia,

γυναῖκα; *pass.* olla kosittuna, kihlattuna, kihloissa,

τινί jollekulle 1. jonkun kanssa.

Matth. 1: 18. Luuk. 1: 27. 2: 5.

*Alkuperäinen:* μνηστεύω

*Translitteraatio:* Mnesteuo

*Ääntäminen:* mnace-tyoo'-o

G3424

μογιλάλς, ον, Mogilalos

(μόγισ, λάλος puhelias)

joka vaikeudella 1. työläästi puhuu

Mark. 7: 32,

jossa toinen lukuparsi on μογγιλάλος. μόγισ

μογγιλάλος, ον, moggilalos

(μογγός käheä, λάλος puhelias)

käheä-ääninen, jonka ääni on sortunut

Mark. 7: 32,

jossa toinen lukuparsi on μογιλάλς. †

*Alkuperäinen:* μογιλάλος

*Translitteraatio:* Mogilalos

*Ääntäminen:* mog-il-al'-os

G3425

μόγισ, Mogis

*adv.* (μόγος vaiva, työ)

vaivoin, tuskin, työläästi

Luuk. 9: 39. †

*Alkuperäinen:* μόγισ

*Translitteraatio:* Mogis

*Ääntäminen:* mog'-is

G3426

μόδιος, ου, ό, Modios

(lat.) *modius*, vakka,

kuivien tavarain mitta, joka oli 1/6

μέδιμνος *medimnos*, meidän mittoissa noin 8,093 litraa

Matth. 5: 15. Mark. 4: 21. Luuk. 11: 33.

*Alkuperäinen:* μόδιος

*Translitteraatio:* Modios

*Ääntäminen:* mod'-ee-os

G3427

μοί Moi

Minun, minua, minulle

προσκυήσης μοι palvoisit minua

Matth. 4: 9

ό λέγων μοι, Κύριε, Κύριε sanoo minulle, Herra, Herra

Matth. 7: 21

*Alkuperäinen:* μοί

*Translitteraatio:* Moi

*Ääntäminen:* moy

G3428

μοιχαλός, ίδος, ή, Moichalis

(μοιχός)

huora, portto, avioliiton rikkoja nainen,

a) vars. merk.. Rom. 7: 3;

όφθαλμοί μεστοί μοιχαλίδος silmät porttoa täynnä, s. o. porton himoa osoittavat silmät

2 Piet. 2: 14; —

b) kun Jumalan ja Israelin kansan välinen liitto usein esitetään avioliiton

kuvauksessa, verrataan niitä, jotka Jumalan tyköä kääntyvät

epäjumalanpalvelukseen, huorintekijöihin, josta kuvaus. huora,

portto, s. o. uskonon, Jumalasta luopunut

Jak. 4: 4;

*adj.* γενεά μοιχαλός huorintekevä, porttomainen

Matth. 12:39. 16: 4. Mark. 8: 38.

*Alkuperäinen:* μοιχαλίσ

*Translitteraatio:* Moichalis

*Ääntäminen:* moy-khal-is'

G3429

μοιχάω, sup. ὦ, Moichao

harjoittaa huoruutta toisen puolison kanssa,

τινά; *med.* ,μοιχῶμαι, tehdä huoruuden rikosta, harjoittaa huoruutta, olla huorintekiä, tehdä huorin, miehestä

Matth. 5: 32. 19: 9;

ἐπ' αὐτήν häntä (vaimoa) vastaan

Mark. 10: 11;

vaimosta Matth. 5: 32,

jossa *Tisch.* on μοιχευθῆναι, Mark. 10: 12.

*Alkuperäinen:* μοιχάω

*Translitteraatio:* Moichao

*Ääntäminen:* moy-khah'-o

G3430

μοιχεία, ας, ή, Moicheia

(μοιχεύω)

huoruus, huoruuden teko, huorinteko, salavuoteus, avioliiton rikos

Joh. 8: 3. Gal. 5: 19; *plur.* Matth. 15: 19. Mark. 7: 21.

*Alkuperäinen:* μοιχεία

*Translitteraatio:* Moicheia

*Ääntäminen:* moy-khi'-ah

G3431

μοιχεύω, Moicheuo

*fut.* -εύσω,

*aor. 1* ἐμοίχευσα,

*aor. 1 pass.* ἐμοιχεύθην,

*inf.* μοιχευθῆναι,

(μσιχός)

harjoittaa huoruutta, tehdä huoruuden rikosta, olla huorintekiä, tehdä huorin,

a) *absol.* Matth. 5: 27. 19: 18. Mark. 10: 19. Luuk. 16: 18. 18: 20.

Rom. 2: 22. 13: 9. Jak. 2: 11; —

b) τινα (γυναῖκα) harjoittaa huoruutta, tehdä huorin toisen vaimon kanssa  
Matth. 5: 28;

*pass.* vaimosta ,Matth. 5: 32

*Tisch.*; kuv. (katso μοιχαλῖς, b),

μετά τινος harjoittaa huoruutta, tehdä huorin jonkun kanssa, niistä, jotka epäjumalanpalvelusta y. m. törkeitä rikoksia ovat harjoittaneet

Ilm. 2: 22.

*Alkuperäinen:* μοιχεύω

*Translitteraatio:* Moicheuo

*Ääntäminen:* moy-khyoo'-o

G3432

μοιχός, οὔ, ὁ, Moichos

huorintekijä, huoraaja, avioliiton rikkoja

Luu. 18: 11. 1 Kor. 6: 9. Hebr. 13: 4;

kuv. (katso μοιχαλῖς, b) Jak. 4: 4.

*Alkuperäinen:* μοιχός

*Translitteraatio:* Moichos

*Ääntäminen:* moy-khos'

G3433

μόλις, *adv.* Molis

(μόλος vaiva, työ)

vaivoin, vaikeasti, vaikeudella, tuskalla, työläästi, töin tuskin, hädin tuskin, tuskin

Ap. Tek. 14: 18. 27: 7. 8. 16, Rom. 5: 7. 1 Piet. 4: 18.

*Alkuperäinen:* μόλις

*Translitteraatio:* Molis

*Ääntäminen:* mol'-is

G3434

Μολόχ, ὁ, *taipum.* Moloch

( kuningas) מֹלֶךְ מְלֶכֶם מְלֶכֶם Molok, Ammonilaisten ja Moabilaisten epäjumala, jonka palvelus Israelilaisilta oli kuolemanrangaistuksen uhalla kielletty, vert. 3 Mos. 18: 21. 20: 2. 5 Mos. 12: 31,

mutta jota palvelusta he kuitenkin kuningas Ahaksen ajan jälkeen harjoittivat siinä paikassa Jerusalemin ulkopuolella, jota sanottiin Hinnomin lasten laaksoksi, katso Γέεννα. Molokin kuparikuvapatsaassa oli härjän pää ja ojennetut ihmisen

käsivarret, joihin uhreiksi määrätyt lapset pantiin ja joissa lapset vitkaan poltettiin kuoliaaksi ontelossa kuvapatsaassa palavan tulen vaikutuksesta. Vaientaaksensa lasten valitusitkua pärryttivät uhripapit rumpujansa. Karthagolaisten epäjumalan Kronoksen kuvapatsas kerrotaan olleen samanlainen. Hänelle uhrattiin niinikään eläviä lapsia. Milkom nimisenä palveltiin Molokia Salomon aikana ja Salomo määräsi hänen palveluksensa toimittamista varten Öljyvuoren eteläisen rinteeseen, jota kristityt sentähden sanoivat "pahennuksen vuoreksi";

ο σκηνην του Μολόχ Molokin maja, mitkä sanat on otettu Lxx:sta

Amos 5:25-27 mukaan, jossa on מְלֶכֶת מֹלֶכֶת teidän kuninkaanne, s. o. teidän jumalanne maja

Apt 7:48. †

*Alkuperäinen:* Μολόχ

*Translitteraatio:* Moloch

*Ääntäminen:* mol-okh'

G3435

μολύνω, Moluno

*aor. 1* εμόλυνα,

*aor. 1 pass.* εμολύνθην,

ryöttää, saastuttaa, tahrata, liata,

UT:ssa kuv., ουκ εμόλυναν τα ιμάτια αυτων eivät ole vaatteitansa tahranneet, missä Kristuksen vanhurskaus on esitetty vaatteiden kuvauksessa

Ilm 3:4;

*pass.* Ilm 14:4;

η συνείδησις μολύνεται omatunto tahraantuu

1.Kor 8:7.

*Alkuperäinen:* μολύνω

*Translitteraatio:* Moluno

*Ääntäminen:* mol-oo'-no

G3436

μολυσμός, ου, ο, Molusmos

(μολύνω)

saastutus,

σαρκός και πνεύματος 2.Kor 7:1. †

*Alkuperäinen:* μολυσμός

*Translitteraatio:* Molusmos

*Ääntäminen:* mol-oos-mos'

G3437

μομφή, ης, η Momphe

(μέμφομαι)

nuhde, moite, kanne,

εχειν μομφην πρός τινά minulla on kanne jotakuta vastaan

Kol. 3:13.

*Alkuperäinen:* μομφή

*Translitteraatio:* Momphe

*Ääntäminen:* mom-fay'

G3438

† μονή, ης, η, Mone

(μένω) oleminen, viipyminen, oleskeleminen;

asuinsija, olosija, asunto

Joh 14:2;

μονην ποιεισθαι παρά τινι tehdä itselleen asunnon jonkun vieressä, asua jonkun

tykönä, kuv. Jumalasta ja Kristuksesta, jotka voimassa pitävät terveellistä

vaikutustansa uskovaisen ihmisen sydämessä

Joh 14:23.

*Alkuperäinen:* μονή

*Translitteraatio:* Mone

*Ääntäminen:* mon-ay'

G3439

μονογενής, ές, Monogenes

(μόνος, γένος)

ainoana syntynyt, ainoa, ainokainen

Luuk. 7:12. 8:42. 9:38. Hebr. 11:17;

ο μονογενης υιος του θεου Jumalan ainoa poika, Kristuksesta

Joh 1:14. 18. 3:16. 18. 1. Joh 4:9.

μόνον, katsoμόνος, 2.

*Alkuperäinen:* μονογενής

*Translitteraatio:* Monogenes

*Ääntäminen:* mon-og-en-ace'



G3440

μόνον *adv.* Monon

yksistänsä, ainoastaan, ainoasti, vaan, paljaastansa

Matth. 5:47. 10:42. Apt 18:25. Gal. 3:2;

*gen.* kera Rom 3:29;

verbien kera Matth. 9:21. 14:36. Luuk. 8:50. Apt 8:16. 1.Kor 15:19. Gal. 1:23. 2:10;

μόνον μή älkää vain Gal. 5:13;

ου (μη) μόνον ei vain, eikä vain Gal. 4:18. Jak. 1:22. 2:24;

*Alkuperäinen:* μόνον

*Translitteraatio:* Monon

*Ääntäminen:* mon'-on

G3441

μόνος, η, ον, Monos

- 1) *adj.* solus,

yksin, yksinänsä, yksistänsä, itseksensä oleva, ainoa, seuraton,

- a) verbien kera, ειναι, ευρίσκεσθαι, καταλείπεσθαι y. m.

Matth. 14:23. Mark. 6:47. Luuk. 9:36. Joh 8:9. 1.Thess 3:1;

*pron.* kera, εγώ, αυτός, σύ y. m.

Matth. 18:15. Mark. 9:2. Luuk. 24:18. Rom 11:3. 16:4. y. m.;

- b) muiden sanojen kera,

yksin, yksinänsä, ainoastaan

Matth. 4:10. Luuk. 4:8. 24:12. Joh 6:22. Hebr. 9:7. 2.Tim 4:11;

kieltosanan kera,

kun seuraa αλλά, ei ainoastaan .... vaan

Matth. 4:4;

ο μόνος θεός ainoa Jumala

Joh 5:44. 17:8. Rom 16:27;

sam. Jud. 4;

ουκ.... ει μη μόνος ει .... kuin ainoastaan

Matth. 12:4. 17:8. 24:36. Luuk. 6:4;

ουδείς.... ει μη υμεις μόνοι ει mikään .... kuin te yksinänne

Fil. 4:15;

yksin, s. o. auttajaa ja suojelijaa vailla Luuk. 10:40. Joh 8:16. 16:32;

- 2) *neutr.* μόνον *adv.*

yksistänsä, ainoastaan, ainoasti, vaan, paljaastansa

Matth. 5:47. 10:42. Apt 18:25. Gal. 3:2;

*gen.* kera Rom 3:29;

verbien kera Matth. 9:21. 14:36. Luuk. 8:50. Apt 8:16. 1.Kor 15:19. Gal. 1:23. 2:10;  
μόνον μή älkää vain  
Gal. 5:13;  
ου (μη) μόνον ει vain, eikä vain  
Gal. 4:18. Jak. 1:22. 2:24;  
kun seuraa αλλά Apt 19:27;  
kun seuraa αλλά πολλω μαλλον Fil. 2:12;  
ου μόνον.... αλλά και, katso αλλά, II, 1.

*Alkuperäinen:* μόνος  
*Translitteraatio:* Monos  
*Ääntäminen:* mon'-os

G3442  
μονοφθαλμος, ον, Monophthalmos  
(μόνος, όφθαλμός)  
yksisilmäinen, toissilmäinen, silmäpuoli  
Matth. 18: 9. Mark. 9: 47.

*Alkuperäinen:* μόνος  
*Translitteraatio:* Monophthalmos  
*Ääntäminen:* mon-of'-thal-mos

G3443  
μονοω , sup. ὦ, Monoo  
*pf part. pass.* μεμονωμένος,  
(μόνος)  
tehdä yksinäiseksi, jättää yksinäiseksi,  
χήρα μεμονωμένη yksinäiseksi jätetty, s. o. turvaton leski  
1 Tim. 5: 5. †

*Alkuperäinen:* μονόω  
*Translitteraatio:* Monoo  
*Ääntäminen:* mon-o'-o

G3444  
μορφή, ἥς, ἡ forma, Morphe  
muoto  
Mark. 16: 12. Fil. 2: 7;  
έν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων vaikka Hän oli Jumalan muodossa, jolla ilmoitetaan sitä

olomuotoa, joka Kristukselle oli ennen tulemistansa ihmiseksi  
Fil. 2: 6; vert. Joh. 5: 37. Hebr. 1: 3.

*Alkuperäinen:* μορφή

*Translitteraatio:* Morphe

*Ääntäminen:* mor-fay'

G3445

μορφώω, sup. ὦ, Morphoo

*aor. 1 pass.* ἐμορφώθην,

(μορφή) muodostaa,

*pass.* muodostua, saada muotoa,

ἄχρις οὗ μορφωθῆ Χριστὸς ἐν ὑμῖν kunnes Kristus teissä saa muodon, s. o. kunnes  
mielenne ja elämäenne muuttuu Kristuksen mielen ja elämän kaltaiseksi

Gal. 4: 19. †

*Alkuperäinen:* μορφώω

*Translitteraatio:* Morphoo

*Ääntäminen:* mor-fo'-o

G3446

μόρφωσις, εὼς, ἡ, Morphosis

(μορφώω)

1) muodostaminen, muodostus; —

2) muoto,

a) ulkonainen ja näennäinen,

εὐσεβείας 2 Tim. 3: 5; —

b) muoto, jolla jotakin todellakin ilmoitetaan,

τῆς γνώσεως καὶ , τῆς ἀληθείας Rom. 2: 20.

*Alkuperäinen:* μόρφωσις

*Translitteraatio:* Morphosis

*Ääntäminen:* mor'-fo-sis

G3447

† μοσχοποιέω, sup. ὦ, Moschopoieo

*aor. 1* ἐμοσχοποίησα,

(μόσχος, ποιίω) tehdä vasikan kuvan, minkä epäjumalanpalveluksen Israelilaiset  
olivat Egyptissä oppineet, jossa palveltiin m. m. Apis härkää. Sitten perusti  
Jerobeam I Israelin valtakunnassa vasikan palveluksen, jonka pääpaikat olivat

rajakaupungit Bethel ja Dan

Ap. Tek. 7: 41.†

*Alkuperäinen:* μοσχοποιέω

*Translitteraatio:* Moschoroieo

*Ääntäminen:* mos-khor-oy-eh'-o

G3448

μόσχος, ου, ό, Moschos

1) oksa, vesa, virpi; —

2) ό, ή, sikiö, poika, sekä ihmisten että eläinten; —

3) mulli, mullikka, vasikka

Luuk. 15: 23. 27. 30. Hebr. 9: 12. 19. Ilm. 4: 7.

*Alkuperäinen:* μόσχος

*Translitteraatio:* Moschos

*Ääntäminen:* mos'-khos

G3449

μόχθος, ου, ό, Mochthos

(μογέω, έμόχθην nähdä vaivaa, ponnistaa voimiensa, μογος vaiva)

vaiva, vaivannäkö, rasitus

2 Kor. 11: 27. 1 Thess. 2: 9. 2 Thess. 3: 8.

*Alkuperäinen:* μόχθος

*Translitteraatio:* Mochthos

*Ääntäminen:* mokh'-thos

G3450

μοῦ μου

minun

λαόν μου τόν Ἰσραήλ. minun kansaani Israelia

Matth. 2:6

τόν υἱόν μου minun poikani

Matth. 2: 15

*Alkuperäinen:* μοῦ

*Translitteraatio:* Mou

*Ääntäminen:* moo

G3451

μουσικός, ή, όν, Mousikos

(μοῦσα runotar)

runouteen 1. lauluun kuuluva, runoudessa ja laulussa kokenut 1. taitava, laulaja

Ilm. 18: 22. †

*Alkuperäinen:* μουσικός

*Translitteraatio:* Mousikos

*Ääntäminen:* moo-sik-os'

G3452

μυελός, οῦ, ό, Muelos

(μύω sulkea)

ydin

Hebr. 4: 12. †

*Alkuperäinen:* μυελός

*Translitteraatio:* Muelos

*Ääntäminen:* moo-el-os'

G3453

μυέω, sup. ῶ, Mueo

*pf. pass.* μεμύημαι,

(μύω sulkea)

a) tutustuttaa 1. opastaa salaisiin uskonnon menoihin, antaa opetusta salaisissa uskonnon menoissa; —

b) tutustuttaa, opastaa, opettaa,

έν παντί καί έν πᾶσι μεμύημαι kaikkeen ja kaikkiin olen opastunut 1. tutustunut, s.

o. olen kaikenlaisia elämän oloja kokenut

Fil. 4: 12. †

*Alkuperäinen:* μυέω

*Translitteraatio:* Mueo

*Ääntäminen:* moo-eh'-o

G3454

μῦθος, ου, ό, Muthos

1) puhe, saarna, esitelmä; —

2) kertomus,

a) tosi kertomus; —

b) satu, taru,

Juutalaisten Teosofien ja Gnostikkojen aioniopista

1 Tim. 1: 4. 4: 7. 2 Tim. 4: 4. Tit. 1: 14. 2 Piet. 1: 16.

*Alkuperäinen:* μῦθος

*Translitteraatio:* Muthos

*Ääntäminen:* moo'-thos

G3455

μικάομαι, sup. ὦμαι, Mukaomai

(onomatop., μύ tahi μῦ, härän ääni)

mylväillä; jalopeurasta, kiljua

Ilm. 10: 3. †

*Alkuperäinen:* μυκάομαι

*Translitteraatio:* Mukaomai

*Ääntäminen:* moo-kah'-om-ahee

G3456

μυκτηρίζω, Mukterizo

(μύ tahi μῦ, härän ääni, μύζω sanoa 1. ääntää,

μύ, μυχθίζω suljetuin huulin antaa ääntä, μυκτήρ nenä, sieraimet)

rypistää nenäänsä, pilkata, ilkkua, ivata,

οὐ μυκτηρίζεται ei ole pilkattava, ei anna itseänsä pilkata

Gal. 6: 7. †

*Alkuperäinen:* μυκτηρίζω

*Translitteraatio:* Mukterizo

*Ääntäminen:* mook-tay-rid'-zo

G3457

μυλικός, ή, όν, Mulikos

(μύλη mylly)

myllyyn kuuluva, myllyn, mylly-,

λίθος myllynkivi

Mark. 9: 42. Luuk. 17: 2.

μυλινός, ή, όν mulinos

(μύλη mylly)

1) myllynkivestä tehty; —

2) = μυλικός Ilm. 18: 21 *Lachm.* †

*Alkuperäinen:* μυλικός

*Translitteraatio:* Mulikos

*Ääntäminen:* moo-lee-kos'

G3458

μύλος, ου, ό, Mulos

(μύλλω jauhata)

1) myllynkivi Ilm. 18: 21;

μύλος όνικός myllynkivi, ylempi näet, joka oli liikkuva ja jota aasi veti, josta sen nimikin

Matth. 18: 6. Mark. 9: 42. Luuk. 17: 2; —

2) mylly

Matth. 24: 41;

φονη μολου myllyn ratina Ilm 18:22.

*Alkuperäinen:* μύλος

*Translitteraatio:* Mulos

*Ääntäminen:* moo'-los

G3459

μυλών, ωνος, ο, Mulon

(μύλος) myllyn paikka;

mylly

Matth. 24:41. †

*Alkuperäinen:* μύλων

*Translitteraatio:* Mulon

*Ääntäminen:* moo'-lone

G3460

Μύρα Mura

ja Μύρρα, ων, τά, Myra, kaupunki Lykiassa, 8,57 km. meren rannasta; sen sataman nimi oli Andriea

Apt 27:5. †

*Alkuperäinen:* Μύρα

*Translitteraatio:* Mura

*Ääntäminen:* moo'-rah

G3461

μυριάς, άδος, η, Murias

(μυρίος)

- a) myriadi, kymmenentuhannen luku, kymmenentuhatta

Apt 19:19,

katso αργύριον, 3;

- b) monta tuhatta, tuhanten tuhannet, lukematon joukko l. paljous

Luuk. 12:1. Apt 21:20. Ilm 5:11. 9:16;

enkeleistä

Hebr. 12:22. Jud. 14.

*Alkuperäinen:* μυριάς

*Translitteraatio:* Murias

*Ääntäminen:* moo-ree'-as

G3462

μυρίζω, Murizo

*aor. 1* εμύρισα,

*inf.* μυρίσαι

(μύρον)

voidella, balsamoida

Mark. 14:8. †

*Alkuperäinen:* μυρίζω

*Translitteraatio:* Murizo

*Ääntäminen:* moo-rid'-zo

G3463

μύριοι, ία, ίον, Murioi

- 1) lukematon

1.Kor 4:15. 14:19;

- 2) muutetulla korolla,

μύριοι, ιαι, ια, kymmenentuhatta Matth. 18:24.

*Alkuperäinen:* μύριοι

*Translitteraatio:* Murioi

*Ääntäminen:* moo'-ree-oi

G3464

μύρον, ου, τό, Muron



(itämaalainen sana, Hebr. מֶר, מוֹר sukua on μύρρα;  
myös johdettu sanasta μύρω vuotaa, juosta)  
hyvänhajuinen mehu, öljy, voide, jolla Itämaalaiset voitelivat itseänsä, varsinkin  
pidoissa  
Matth. 26:7. 12. Mark. 14:3. 4. 5. Luuk. 7:37. 38. Joh 11:2. Ilm 18:13. y. m.

*Alkuperäinen:* μύρον  
*Translitteraatio:* Muron  
*Ääntäminen:* moo'-ron

G3465

Μυσία, ας, η, Musia  
Mysia, Vähän Aasian maakunta, Egean meren rannalla, Lydian ja Propontin välillä,  
jossa m. m. olivat kaupungit Pergamos, Troas ja Assus  
Apt 16:7. 8.

*Alkuperäinen:* Μυσία  
*Translitteraatio:* Musia  
*Ääntäminen:* moo-see'-ah

G3466

μυστήριον, ίου, τό, Musterion  
(μυέω, μύστης salaisuuksiin tutustunut)  
salaisuus, salainen asia, salaiset menot,  
klass. kielessä, uskontoon kuuluvista salaisista menoista, esim. Samothraken ja  
Eleusiumin mysteriorot;

UT:ssa,

- 1) salaisuus, salainen asia, jota ei ymmärrys käsitä

1.Kor 13:2. 14:2;

- 2) salaisuus, s. o. salainen neuvo l. päätös, vars. Jumalan pelastuspäätös, joka  
ennen on ollut salattuna, mutta Kristuksen toteuttamana tullut julkisuuteen

Rom 16:25. 1.Kor 2:7. Ef. 3:9. Kol 1:26. 27;

του θεου Kol 2:2;

του θελήματος αυτου Ef. 1:9;

του Χριστου Kol. 4:3;

του ευαγγελίου joka on ja julistetaan evankeliumissa

Ef. 6:19;

ετελέσθη το μυστήριον του θεου Jumalan salaisuus täytetään, tämän päätöksen  
täyttämisestä Kristuksen toisessa tulemisessa

Ilm 10:7;

τα μυστήρια της βασιλείας των ουρανών tahi θεου taivaan l. Jumalan valtakunnan salaisuudet

Matth. 13:11. Mark. 4:11. Luuk. 8:10;  
erityisistä pelastuspäätöksen tapauksista

Rom 11:25. 1.Kor 15:51;

erityisestä päätöksestä pelastaa pakanat

Ef. 3:3. 4;

οικονόμοι μυστηρίων θεου Jumalan salaisuuksien hallitusmiehet, niistä, jotka ihmisille Jumalan pelastuspäätöstä julistavat

1.Kor 4:1;

kristillisestä totuudesta, joka uskottomilta on salattu, lisätynä

της πίστεως, της ευσεβείας, koska usko ja jumalisyys käsittävät ja säilyttävät tämän totuuden

1.Tim 3:9. 16;

tämän vastakohtana on

το μυστήριον της ανομίας laittomuuden l. jumalattomuuden salaisuus, s. o. sen verran kuin jumalattomuus vielä on salaisuutena

2.Thess 2:7;

- 3) salaisuus, s. o. salainen merkitys

Ef. 5:32. Ilm 1:20. 17:5. 7.

*Alkuperäinen:* μυστήριον

*Translitteraatio:* Musterion

*Ääntäminen:* moos-tay'-ree-on

G3467

μωπάζω, Muopazo

(μύωψ silmiä sulkeva l. ummistava, likinäköinen, joka ainoastaan läheltä näkee ja jonka, nähdäksensä kauemmaksi, täytyy hieman sulkea silmänsä,

μύω sulkea, ωψ silmä)

olla likinäköinen, olla hämäräsilmainen, s. o. niin, että hän ainoastaan näkee lähellä olevia eli maallisia, mutta ei näe etäällä olevia eli taivaallisia

2.Piet 1:9. †

*Alkuperäinen:* μωπάζω

*Translitteraatio:* Muopazo

*Ääntäminen:* moo-ope-ad'-zo

G3468

μώλωψ, ωπος, o, Molops

paisuma, verta vuotava haava, lyömisestä syntynyt haava,  
haava

1.Piet 2:24;

vert. Jes. 53:5. †

*Alkuperäinen:* μώλωψ

*Translitteraatio:* Molops

*Ääntäminen:* mo'-lopes

G3469

μωμάομαι, sup. ωμαι, Momaomai

*aor. 1 med.* εμωμησάμην,

*aor. 1 pass.* εμωμήθην,

(μωμος)

nuhdella, moittia, laittaa, syyttää, pilkata, häväistä,

τινά 2.Kor 8:20;

*pass.* 2.Kor 6:3.

*Alkuperäinen:* μωμάομαι

*Translitteraatio:* Momaomai

*Ääntäminen:* mo-mah'-om-ahee

G3470

μῶμος, ου, ο, Momos

(sukua on μεωφομαι, μομφή)

pilkku;

- 1) moittiminen, häpäiseminen;

- 2) häpeäpilkku, häväistys,

kuv. ihmisistä, jotka irstaisuudellaan ovat muille häpeäksi

2.Piet 2:13.

*Alkuperäinen:* μῶμος

*Translitteraatio:* Momos

*Ääntäminen:* mo'-mos

G3471

μωραίνω, Moraino

*aor. 1* εμώρανα,

*aor. 1 pass.* εμωράνθην,

(μωρός)

- 1) klass. kielessä, olla typerä, tyhmä;
- 2) UT:ssa,
  - a) tehdä typeräksi l. tyhmäksi,  
*pass.* käydä, joutua typeräksi Rom 1:22;  
tehdä, s. o. osoittaa, todistaa hulluksi l. hulluudeksi,  
την σοφίαν του κοσμου 1.Kor 1:20;
  - b) tehdä mauttomaksi l. voimattomaksi;  
*pass.* käydä mauttomaksi, kadottaa suolavoimansa l. makunsa, suolasta Matth. 5:13.  
Luuk. 14:34.

*Alkuperäinen:* μωραίνω  
*Translitteraatio:* Moraino  
*Ääntäminen:* mo-rah'-ee-no

G3472

μωρία, ας, η, Moria  
(μωρός)

typeryys, tyhmyys, hulluus

1.Kor 1:18. 23. 2:14. 3:19;

του κηρύγματος, saarnan hulluus, s. o. saarna, jonka sisältö maailmasta tuntui hulluudelta, koska siinä rististä saarnattiin  
1.Kor 1:21.

*Alkuperäinen:* μωρία  
*Translitteraatio:* Moria  
*Ääntäminen:* mo-ree'-ah

G3473

μωρολογία, ας, η Morologia  
(μωρός, λόγος)

typerä, tyhmä, hullu puhe, hulluttelemine

Ef. 5:4. †

*Alkuperäinen:* μωρολογία  
*Translitteraatio:* Morologia  
*Ääntäminen:* mo-rol-og-ee'-ah

G3474

μωρός, ά, όν, Moros

typerä, tyhmä, hullu

Matth. 23:17. 19;

το μωρον του θεου Jumalan hullu työ

1.Kor 1:25;

τα μωρα του κοσμου mitä maailman mielestä on hullua

1.Kor 1:27;

sam. 1.Kor 3:18. 4:10;

tyhmä, s. o. ajattelematon Matth. 7:26. 25:2. 3. 8;

hullu, s. o. tyhjä, turha, ζητήσεις 2.Tim 2:23. Tit. 3:9;

Hebr. לֵבֵלִי mukaan, tyhmä, s. o. jumalaton, koska jumalaton hylkää ja halveksii autuutta

Matth. 5:22; vert. Ps. 14:1.

*Alkuperäinen:* μωρός

*Translitteraatio:* Moros

*Ääntäminen:* mo-ros'

G3475

Μωσῆς, Moses

Μωϋσῆς ja Μωυσῆς, έως ja ου, ο,

( מֹשֶׁה 2.Mos 2:10 mukaan sanasta מִיָּדֵי מֶיִם vetää, siis, vedestä vedetty l.

pelastettu, mutta kun muoto מִיָּדֵי מֶיִם on aktiivinen, on se toisten mukaan koptilaista juurta ja johdettava sanoista *mo* vesi ja *yses* pelastettu,

katso *Gesenius, Hebräisches und Chaldäisches Handwörterbuch*)

Moses, Israelilaisten suuri johtaja ja lainsäätävä, Amramin ja Jokebedin poika, Levin sukukuntaa ja Kahathin sukua

Matth. 8:4. Mark. 9:4. Joh 5:46. Rom 9:15. y. m.;

*per meton.* Moseksen kirjat Luuk. 16:29. 24:27. Apt 15:21. 2.Kor 3:15.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Μωσεύς Μωσῆς Μωϋσῆς

*Translitteraatio:* Moseus

*Ääntäminen:* moce-yoos'

## Nyy 3476 - 3577

G3476

Ναασών, o, taipum. Naasson

( וְיִשְׁבִּילֵי velho: שִׁבְלֵי kihistä, pih. harjoittaa noituutta)

Naasson, Aminadabin poika, eräs Kristuksen esi-isistä

Matth. 1:4. Luuk. 3:32.

*Alkuperäinen:* Ναασών

*Translitteraatio:* Naasson

*Ääntäminen:* nah-as-son'e'

G3477

Ναγγαί, o, taipum.

( נַגְגַּי loistaa) Naggai, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:25. †

*Alkuperäinen::* Ναγγαί

*Translitteraatio:* Naggai

*Ääntäminen:* nang-gah'-ee

G3478

Ναζαρέτ, Ναζαρέθ Nazareth

, Ναζαράθ ja Ναζαρά, η, taipum.

( נֶצֶר /netser/ vesa; toisten mukaan נְצֵרֵי tahi נְצֵרֵי vartija;

toisten mukaan נְצֵרֵי vartijapaikka)

Natsaret, kaupunki Galileassa, Sebulonin alueella, kolme päivämatkaa

Jerusalemista, eteläänpäin Kaanasta, Thaborin vuoren läheisyydessä, ihanalla

seudulla. Täällä kasvoi Vapahtaja, josta syystä Hän mainitaan nimillä Ναζαρηνός ja

Ναζωραῖος, ja oleskeli siellä julkisen vaikutuksensa ensi aikoina; nykyään en

Nazirah, jossa on noin 6000 asukasta

Matth. 2; 23. 4: 13. Mark. 1: 9. Luuk. 1: 26. Joh. 1: 46. y. m.

*Alkuperäinen::* Ναζαρέθ Ναζαρέτ

*Translitteraatio:* Nazareth

*Ääntäminen:* nad-zar-eth'

G3479

Ναζωρηνός, οὔ, ὁ, Nazarenos

(Ναζαρέτ)

Natsaretilainen, Natsaretista kotoisin oleva

Mark. 1: 24. Luuk. 4: 84. y. m,

*Alkuperäinen:*: Ναζαρηνός

Translitteraatio: Nazarenos

Ääntäminen: nad-zar-ay-nos'

G3480

Ναζωραῖος Nazoraios

ja Ναζαραῖος, ου, ό,

(Ναζαρέτ) Natsaretilainen, Natsaretista kotoisin oleva

Matth. 26: 71. Luuk. 18: 37. Joh. 18: 5. 7. Ap. Tek. 2: 22. y. m.;

Ναζωραῖος κληθήσεται Hän on Natsaretilaiseksi sanottava, mikä lauselma luullaan

muodostetun Jes. 11: 1 mukaan, koska Kristusta siinä sanotaan נָזַרִי vesaksi, ja

koska muualla V. T:ssä ei tätä viittausta Hänen nimeensä tavata

Matth. 2: 23;

οἱ Ναζωραῖοι Natsaretilaiset. nimitys, jonka Juutalaiset antoivat kristityille

Ap. Tek. 24: 5.

*Alkuperäinen:*: Ναζωραῖος

Translitteraatio: Nazoraios

Ääntäminen: nad-zo-rah'-yos

G3481

Ναθαν Nathan

ja Ναθαμ, ό, taipum.

( נָתַן hän antoi) Nathan ja Natham, kuningas Davidin poika

Luuk. 3: 31. †

*Alkuperäinen:*: Ναθάν

Translitteraatio: Nathan

Ääntäminen: nath-an'

G3482

Ναθαναήλ, ό, taipum. Nathanael

ΝΑΘΑΝΑΗΛ Jumala antoi = Θεοδωρος Theodoros) Nathanael, eräs Vapahtajan opetuslapsi, kotoisin Galilean Kaanasta, luultavasti sama kuin Bartholomaeus, mikä nimi, kuten sen muotokin ilmoittaa, on patronymicum ja merkitsee Tholmain poika

Joh. 1: 47. 48. 49. 50. 21: 2.

*Alkuperäinen:* Ναθαναήλ

*Translitteraatio:* Nathanael

*Ääntäminen:* nath-an-ah-ale'

G3483

ναί, Nai

particula affirmativa, nae,

niin, kyllä, tosin, niin totta, totisesti, totta totisesti

Matth. 11.: 26. Luuk. 10: 21. Filem. 20. Ilm. 1: 7. 16: 7. 22: 20;

ναί, λέγω ὑλῖν totisesti, minä, sanon teille

Matth. 11: 9. Luuk. 7: 26. 11:51. 12: 5; sam. Ilm. 14: 13;

suomennetaan vastauksissa tavallisesti sen sanan kertomisella, jolla kysytään, tahi sanoilla: kyllä, jopa, niin

Matth. 9: 28. 13: 51. 15: 27. 17: 25. 21: 16. Mark. 7: 28. Joh. 11: 27. 21: 15.16.

Ap. Tek. 5: 8. 22: 27. Rom. 8: 29;

kerrattuna on se vahvistettu,

ναί ναί on, on, niin, niin

Matth. 5: 37;

ἦτω ὑμῶν τὸ ναί ναί teidän niin olkoon niin, s. o. teidän vakuutukseenne olkoon tosi

Jak. 5: 12;

εἶναι tahi γίνεσθαι ναί καὶ οὐ olla niinpä niinkin ja ei suinkaan, s. o. olla ja osoittua kaksikielisenä

2 Kor. 1: 18. 19;

ἵνα ἢ παρ' ἐμοὶ τὸ ναί ναί καὶ τὸ οὐ οὐ, että minusta niinpä niinkin ja eipä suinkaan yhtä 1. samalla olisi

2 Kor. 1: 17;

ναὶ ἐν αὐτῷ γέγονεν Hänessä on totinen niin ilmestynyt

2 Kor. 1: 19;

ἐπαγγελία ἐν αὐτῷ τὸ ναί, 2 Kor. 1: 20,

katso ἀμήν;

pyynnöissä ja kehotuksissa,

niin, jopa

Fil. 4: 3. Ilm. 22: 20.

*Alkuperäinen:* ναί

*Translitteraatio:* Nai

*Ääntäminen:* nahee



G3484

Ναΐν, ἡ, taipum. Nain

( [Ἰζζ] laidun) Nain, kaupunki Galileassa, Kapernaumin ja Thaborin läheisyydessä, Hermonin rinteellä, jossa Jesus herätti lesken pojan kuolleista; nykyään pieni kylä, jonka nimi on Nein

Luuk. 7: 11. †

*Alkuperäinen:* Ναΐν

*Translitteraatio:* Nain

*Ääntäminen:* nah-in'

G3485

ναός, οἷ, ό, Naos

(νάω, ναίω asua)

asunto, huone, temppeli,

*klass.* kielessä, se temppelin osa, jossa jumalan kuva oli,

δόμος, σηκός, josta on erotettava τὸ ἱερόν koko temppeli;

U. T:ssa, temppeli,

1) Jerusalemin temppeli, varsinainen pyhä ja kaikkein pyhin

Matth. 23: 16. 17. 85. 27: 40, Mark. 14: 58. 15: 29. Joh. 2: 19. 20. Ilm. 11: 2,

myös Matth. 27: 5, jossa on otaksuttava, että Juudas epätoivon tuskissaan tunkeutui pyhään, jossa ainoastaan pappien oli luvallista olla;

lisättynä θεοῦ, τοῦ θεοῦ

Matth. 26: 61. 1 Kor. 3: 17. 2 Kor. 6: 16. 2 Thess. 2: 4. Ilm. 11: 1;

erityisesti pyhästä Luuk, 1: 9. 21. 22;

kaikkein pyhimmästä Matth, 27: 51. Mark. 15: 38, Luuk. 23:45;

uuden Jerusalemin temppelistä Ilm 8:12. 7:15. 11:19. 14:15. 17. y. m.;

- 2) kuv. kristillisestä seurakunnasta, jossa Jumalan Henki asuu

1.Kor 3:16. 2.Kor 6:16. Ef. 2:21;

sam. kristityn ruumiista 1.Kor 6:19;

Kristuksen ruumiista Joh 2:21.

*Alkuperäinen:* ναός

*Translitteraatio:* Naos

*Ääntäminen:* nah-os'

G3486

Ναούμ, ο, taipum. Naoum

( נַחֻם, lohdutus) Nahum, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:25. †

*Alkuperäinen:* Ναούμ

*Translitteraatio:* Naoum

*Ääntäminen:* nah-oom'

G3487

νάρδος, ου, η, Nardos

(sanskritinkielinen sana, Hebr. נַרְדִּי. ) nardus, nardusöljy, hyvänhajuinen öljy l. voide, joka saadaan Indiassa kasvavasta narduskasvista.

Plinius esittää narduskasvin seuraavalla tavalla:

*Frutex est gravi et crassa radice, sed brevis ac nigra fragilique quamvis pingui, situm redolente ut cyperi, aspero sapore, folio parvo densoque; cacumina in aristas se spargunt.*

Se on viheriäisen nisutähkän näköinen, Bengalin kielellä Jatamansi, josta sen tieteellinen nimi on Valeriana Jatamansi.

Öljy puserrettiin kasvin juuresta ja sitä pidettiin muinaisaikoina erittäin arvokkaana voiteena. Parasta nardusta saatiin Tarsosta pienissä alabasterirasioissa tahi pulloissa, mutta usein sitä väärennettiin sekoittamalla siihen muita hajuaineita, katso

αλάβαστρον

Mark. 14:3. Joh 12:3.

*Alkuperäinen:* νάρδος

*Translitteraatio:* Nardos

*Ääntäminen:* nar'dos

G3488

Νάρκισσος, ου, ο, Narkissos

Narkissus, eräs Romalainen, jonka perheessä oli kristittyjä siihen aikaan, kun Paavali kirjoitti kirjeensä Romalaisille ja jota muutamat ovat pitäneet keisari Klaudiuksen tunnettuna samannimisenä vapaaksi päästettynä orjana, joka oli keisarin sihteerinä ja oli saavuttanut tärkeän vaikutusalan keisarin hovissa. Tämä otaksuma lienee kuitenkin väärä, koska keisarin sihteeri Narkissus kaiken todennäköisyyden mukaan mestattiin jo Neron toisena hallitusvuotena eli v. 55 ja Paavali kirjoitti kirjeensä Romalaisille v. 59

Rom 16:11. †

*Alkuperäinen:* Νάρκισσος

Translitteraatio: Narkissos

Ääntäminen: nar'-kis-sos

G3489

ναυαγέω, sup. ω, Nauageo

aor. 1 εναυάγησα,

(ναυαγός haaksirikkoon joutunut, ναυς, αγνωμι murtaa, rikkoo)

kärsiä haaksirikkoa, olla haaksirikossa, joutua haaksirikkoon

2.Kor 11:25;

κυν. περι την πίστιν uskon puolesta 1.Tim 1:19.

*Alkuperäinen:* ναυαγέω

Translitteraatio: Nauageo

Ääntäminen: now-ag-eh'-o

G3490

ναύκληρος Naukleros

Laivan isäntä, - omistaja, - varustaja

(joka tavallisesti seurasi mukana matkalla)

Ap. t. 27:11

*Alkuperäinen:* ναύκληρος

Translitteraatio: Naukleros

Ääntäminen: now'-klay-ros

G3491

ναῦς, Naus

gen. ναός

ja att. νεώς,

akk. ναυν, η,

(νάω, ναύω, νέω uida) navis,

laiva, haaksi

Apt 27:41. †

*Alkuperäinen:* ναῦς

Translitteraatio: Naus

Ääntäminen: nowce

G3492

ναύτης, ου, ο, Nautes

(ναυς) merimies, laivamies

Apt 27:27. 30. Ilm 18:17.

*Alkuperäinen:* ναύτης

*Translitteraatio:* Nautes

*Ääntäminen:* now'-tace

G3493

Ναχόρ, ο, taipum. Nachor

( נַחֹרִי ) päristäminen, kornuminen) Nahor, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:34. †

*Alkuperäinen:* Ναχώρ

*Translitteraatio:* Nachor

*Ääntäminen:* nakh-ore'

G3494

νεανίας, ου, ο, Neanias

(νεάν = νεός)

nuorukainen, nuori mies

Apt 7:58. 20:9. 23:17. 18. 22.

*Alkuperäinen:* νεανίας

*Translitteraatio:* Neanias

*Ääntäminen:* neh-an-ee'-as

G3495

νεανίσκος, ου, ο, Neaniskos

(νεάν, katso νεανίας)

nuorukainen, nuori mies

Matth. 19:20. 22. Mark. 16:5. Luuk. 7:14. Apt 2:17. 1.Joh 2:13. 14;

sotamiehistä Mark. 14:51;

palvelijoista Apt 5:10.

*Alkuperäinen:* νεανίσκος

*Translitteraatio:* Neaniskos

*Ääntäminen:* neh-an-is'-kos

G3496

Νεάπολις, εως, η, Neapolis

(νέα, πόλις, Uusikaupunki) Neapolis, kaupunki Makedoniassa Egean meren

rannalla, Strymonin lahdessa, Kalkidiken uutisasutus

Apt 16:11. †

*Alkuperäinen:* Νεάπολις

*Translitteraatio:* Neapolis

*Ääntäminen:* neh-ar'-ol-is

G3497

Νεεμάν Neeman

ja Ναϊμάν, ο, taipum.

( [נְנִימָן] sulo) Neeman, Naeman, Syrian sotapäällikkö, jonka profeetta Elisa paransi spitalitaudista

Luuk. 4:27. †

*Alkuperäinen:* Νεεμάν

*Translitteraatio:* Neeman

*Ääntäminen:* neh-eh-man'

G3498

νεκρός, ά, όν, Nekros

(sukua on neco, nex)

kuollut,

- 1) vars.

a) kuollut, hengetön, eloton

Matth. 28:4. Mark. 9:26. Luuk. 7:15. Apt 5:10. Hebr. 11:35. Ilm 1:17. y. m.;

επι νεκροις kuolleiden nojalla, s. o. vasta kun ovat kuolleet

Hebr. 9:17;

hyperbolice, kuollut, το σωμα Rom 8:10;

μετα τους νεκρούς kuolleiden seassa

Luuk. 24:5;

άφες τους νεκρους θάψαι τους εαυτων νεκρούς anna (hengellisesti) kuolleiden haudata (ruumiillisesti) kuolleensa

Matth. 8:22. Luuk. 9:60;

- b) kuollut, s. o. vainaja

Matth. 14:2. 27:64. 28:7. Luuk. 16:30. Apt 10:42. Rom 14:9. 1.Kor 15:29. Kol.

1:18. 1.Thess 4:16. 2.Tim 4:1. y. m.;

εις τουτο γαρ και νεκροις ευηγγελίσθη .... sillä sitä varten on kuolleillekin

evankeliumi saarnattu, että he, vaikka tuomittuina ihmisten lailla lihan puolesta,

kuitenkin eläisivät Jumalan mukaan hengen puolesta, jonka moneen tapaan selitetyn lauseen luonnollisin tarkoitus näkyy olevan tämä: Sitä varten, että Kristus tuomitsisi

eläviä ja kuolleita, on evankeliumi julistettu kuolleillekin, jotta he, vaikka heidät on tuomittu kuolemaan, niin kuin kaikkien ihmisten on käyvä heidän maallisen ja inhimillisen luontonsa puolesta, koska synnin palkka on kuolema, kuitenkin eläisivät, kuten Jumalan olento ja tahto vaatii, henkensä puolesta, vert. 1.Piet 3:19. 20.

Tuomion perustukseksi, näet, on pantava usko Kristukseen ja Hänen evankeliumiinsa; sentähden on evankeliumin julistaminen tapahtuva ennen tuomiota, mutta tämä julistaminen on kaikille tapahtuva, koska tuomio on kaikki kohtaava. Kristus on siis saarnannut evankeliumia niille, jotka ovat kuolleet ilman tietoa Hänestä, s. o. pakanoille, jotta he saisivat osaksensa joko autuuden tahi kadotuksen sen mukaan kuin he ovat joko omistaneet tahi hyljänneet Kristuksen evankeliumin

1.Piet 4:6,

- 2) kuv. kuollut,

- a) hengellisesti ja siveellisesti

Joh 5:25. Rom 6:13. Ef. 5:14. Ilm 3:1;

c. dat. causae, τοῖς παραπτώμασιν rikosten vaikutuksesta Ef. 2:1. 5;

ἐν τοῖς παραπτώμασιν Kol. 2:13;

ἄφες τοὺς νεκροὺς .... Matth. 8:22. Luuk. 9:60, katso l, a;

- b) kuollut, s.o. elon voimaa vailla oleva, voimaton, vaikuttamaton, tehoton,

τῆ ἀμαρτία dat. resp. synnille, mitä syntiin tulee

Rom 6:11;

asioista,

ἀμαρτία Rom 7:8;

πίστις Jak. 2:17. 20. 26;

ἔργα kuolleet työt, s. o. semmoisia, jotka eivät lähde uskosta ja rakkaudesta ja jotka sentähden ovat voimaa ja hedelmää vailla

Hebr. 6:1. 9:14.

Katso Liite 1

*Alkuperäinen:* νεκρός

*Translitteraatio:* Nekros

*Ääntäminen:* nek-ros'

G3499

νεκρόω, Nekroo

sup. ω,

aor. 1 ἐνέκρωσα,

pf. pass. νενεκρωμένος,

(νεκρός)

kuolettaa, tappaa,

τα μέλη κuolettakaa jäsenenne, s. o. jäsenissänne olevat pahat himot

Kol. 3:5;

pass. νενεκρωμένος hyperbolice, kuollut, s. o. kuolleeksi tulemaisillaan oleva, puolikuollut, heikontunut, elähtynyt, voimaton

Hebr. 11:12;

sam. σωμα Rom 4:19.

*Alkuperäinen:* νεκρώω

Translitteraatio: Nekroo

Ääntäminen: nek-ro'-o

G3500

νέκρωσις, εως, η, Nekrosis

(νεκρώω)

- 1) kuolettaminen, tappaminen;

- 2) = το νεκρουσθαι, lisättynä του Ίησου, Jesuksen kuoleminen, s. o. kaikki Jesuksen kärsimiseen kuuluvat vaivat ja tuskat

2.Kor 4:10;

- 3) = το νενεκρωμένον ειναι, kuollut tila

Rom 4:19.

*Alkuperäinen:* νέκρωσις

Translitteraatio: Nekrosis

Ääntäminen: nek'-ro-sis

G3501

νέος, α, ον, uusi,

- 1) nuori, iältä

Tit. 2:4;

- 2) uusi, nuori, tuore,

οινος Matth. 9:17. Mark. 2:22. Luuk. 5:37. 38. 39;

- 3) uusi,

φύραμα 1.Kor 5:7;

διαθήκη Hebr. 12:24;

άνθρωπος uusi, s. o. uudestaan syntynyt ihminen

Kol. 3:10;

kompr. νεώτερος.

*Alkuperäinen:* νέος νεώτερος

*Translitteraatio:* Neos

*Ääntäminen:* neh'-os

G3502

νεοσσός ja νοζζός, οι, ο, Neossos

(νέος)

nuori, äsken syntynyt eläin, poika

Luuk. 2:24. †

*Alkuperäinen:* νεοσσός

*Translitteraatio:* Neossos

*Ääntäminen:* neh-os-sos'

G3503

νεότης, ητος, η, Neotes

(νέος)

nuoruus, nuoruuden aika

1.Tim 4:12;

εκ νεότητός μου nuoruudestani asti

Matth. 19:20. Mark. 10:20. Luuk. 18:21. Apt 26:4.

*Alkuperäinen:* νεότης

*Translitteraatio:* Neotes

*Ääntäminen:* neh-ot'-ace

G3504

νεόφυτος, ον, Neophutos

(νέος, φύω) äsken istutettu l. kasvanut;

vasta-alkaja, vasta syntynyt,

kuv. semmoisesta, joka äskettäin on kristinuskoon kääntynyt 1.Tim. 3:6. †

*Alkuperäinen:* νεόφυτος

*Translitteraatio:* Neophutos

*Ääntäminen:* neh-of'-oo-tos

G3505

Νέρων, ωνος, ο, Neron

Nero, julmuudestaan kuuluisa Roman keisari, hallitsi v. 54-68 j. Kr. ja pani v. 64

toimeen Roman palon, josta hän syytti kristittyjä ja pani toimeen heitä vastaan

vainon



2.Tim allekirjoituksessa.

*Alkuperäinen:* Νέρων

*Translitteraatio:* Neron

*Ääntäminen:* ner'-ohn

G3506

νεύω, Neuo

aor. 1. ένευσα,

part. νεύσας,

nuo, nyökätä, nyökkäämällä antaa merkkiä, viitata,

τινί inf. kera Joh 13:24. Apt 24:10.

*Alkuperäinen:* νεύω

*Translitteraatio:* Neuo

*Ääntäminen:* nyoo'-o

G3507

νεφέλη, ης, η, Nephelē

(νέφος)

pilvi

Matth. 17:5. Mark. 9:7. Luuk. 9:34. 35. Apt 1:9. 1.Thess 4:17. 2.Piet 2:17. Ilm 1:7.

y. m.;

pilvi, s. o. pilvenpatsas, joka johdatti Israelilaisia korpivaelluksen aikana ja joka ajatellaan kansan yli leveytyneenä

1.Kor 10:1. 2;

άνυδροι vedettömät pilvet, vääristä opettajista

Jud. 12.

*Alkuperäinen:* νεφέλη

*Translitteraatio:* Nephelē

*Ääntäminen:* nef-el'-ay

G3508

Νεφθαλείμ Nephthaleim

ja Νεφθαλίμ, o, taipum. ( נִפְתָּלַי taisteluni, נִפְתַּל, nif. taistella, painia)

Neftalim l. Naftali, Jakobin kuudes poika, jonka äiti oli Bilha

Ilm 7:6;

per meton. Naftalin sukukunta ja alue Matth. 4:13. 15.

*Alkuperäinen:* Νεφθαλείμ  
*Translitteraatio:* Nephthaleim  
*Ääntäminen:* nef-thal-ime'

G3509

νέφος, εος, τό, Nephos  
pilvi;  
kuv. suuri joukko, paljous  
Hebr. 12:1. †

*Alkuperäinen:* νέφος  
*Translitteraatio:* Nephos  
*Ääntäminen:* nef'-os

G3510

νεφρός, ου, ο, Nephros  
munuaiset, munaskuut  
Ilm 2:23. †

*Alkuperäinen:* νεφρός  
*Translitteraatio:* Nephros  
*Ääntäminen:* nef-ros'

G3511

νεωκόρος, ου, ο, Neokoros  
(νεώς attice = ναός, κοπέω lakaista)  
- 1) temppelin lakaisija l. siivoja, aedituus, jolla oli temppelin puhtaana pito ja hoito toimenansa;  
- 2) temppelinvartija, kunnianimi, joka kokonaisilla kaupungeilla oli, joissa oli joku kuuluisa temppeli  
Apt 19:35. †

*Alkuperäinen:* νεωκόρος  
*Translitteraatio:* Neokoros  
*Ääntäminen:* neh-o-kor'-os

G3512

νεωτερικός, ή, όν, Neoterikos  
(νεώτερος)  
nuoruudelle sopiva, nuoruuteen kuuluva, nuoruuden,

επιθυμία nuoruuden himot

2.Tim 2:22. †

νεώτερος, α, ον, Neoterios

(komp. sanasta νέως)

nuorempi,

- a) iältä nuorempi (kuin nyt)

Joh 21:18;

- b) nuorempi, nuoruuden iässä oleva

1.Tim 5:11, 14. Tit. 2:6;

vastak. πρεσβύτεροι 1.Tim 5:1. 2. 1.Piet 5:5;

- c) nuorempi (kahdesta)

Luuk. 15:12. 13;

- d) nuori, s. o. palvelija

Apt 5:6;

vähemmän arvoinen, vastak. ο μείζων Luuk. 22:26.

*Alkuperäinen:* νεωτερικός

Translitteraatio: Neoterikos

Ääntäminen: neh-o-ter'-ik-os

G3513

νή Ne

vakuutussana vannomisissa, per, kautta, usein klass. kielessä

c. acc. pers. useim. jumalan nimi, jonka kautta vannotaan;

c. acc. rei, νη την υμέτέραν καύχησιν teidän kerskauksenne kautta, s. o. niin totta kuin minulla on kerskaus teistä

1.Kor 15:31.

*Alkuperäinen:* νή

Translitteraatio: Ne

Ääntäminen: nay

G3514

νήθω, Netho

(νέω kehätä)

kehätä

Matth. 6:28. Luuk. 12:27.

*Alkuperäinen:* νήθω

Translitteraatio: Netho

Ääntäminen: nay'-tho

G3515

νηπιάζω, Nepiazō

(νήπιος)

olla lapsellinen,

τινί jossakin 1.Kor 14:20.

*Alkuperäinen:* νηπιάζω

Translitteraatio: Nepiazō

Ääntäminen: nay-pee-ad'-zo

G3516

νήπιος, ἰα, ον, Nepios

myös ος, ον,

(νή νε, ει, ἔπος sana, ειπειν)

infans, joka ei osaa puhua,

- 1) lapsi

Matth. 21; 16. 1.Kor 13:11;

- 2) alaikäinen

Gal. 4:1;

- 3) kuv. lapsi, alaikäinen, lapsellinen, yksinkertainen, ymmärtämätön, kokematon, oppimaton

Matth. 11:25. Luuk. 10:21. Rom 2:20. Gal. 4:3. Ef. 4:14;

εν Χριστω lapsi l. alaikäinen Kristuksessa, s. o. Kristuksen valtakunnan asioissa kokematon 1.Kor 3:1;

vastak. τέλειος Hebr. 5:13. 14.

*Alkuperäinen:* νήπιος

Translitteraatio: Nepios

Ääntäminen: nay'-pee-os

G3517

Νηρέυς, ἕως, ο, Nereus

Nerous', eräs kristitty Romassa

Rom 16:15. †

*Alkuperäinen:* Νηρέυς

Translitteraatio: Nereus

Ääntäminen: nare-yoos'

G3518

Νηρί Neri

ja Νηρεί, ο, taipum.

( נְרִיִּי Jehovan lyhty) Neri, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3:27. †

*Alkuperäinen:* Νηρί

Translitteraatio: Neri

Ääntäminen: nay-ree'

G3519

νησίον, ου, τό, Nesion

(dem. sanasta νησος)

pieni saari, luoto

Apt 27:16. †

*Alkuperäinen:* νησίον

Translitteraatio: Nesion

Ääntäminen: nay-see'-on

G3520

νησος, ου, η, Nesos

(νέω uida)

saari, luoto

Apt 13:6. 27;26. 28:1. 7. 9. 11. Ilm 1:9. 6:14. 16:20.

*Alkuperäinen:* νησος

Translitteraatio: Nesos

Ääntäminen: nay'-sos

G3521

νηστεία, ας, η, Nesteia

(νηστεύω)

syömättömyys, pidättyminen ruoasta, ruoatta olo, paastoaminen, paasto,  
- a) vapaaehtoinen

Matth. 17:21. Mark. 9:29. Luuk. 2:37. Apt 14:23. 1.Kor 7:5;

Moseksen lain määräämä paasto suurena sovintopäivänä (katso αρχιερέυς), joka vietettiin Tischri kuun 10 p:nä, mikä kuukausi vastaa meidän Syyskuun

loppupuoliskoa ja Lokakuun alkupuoliskoa, jolloin syysmyrskyt olivat alkaneet  
Apt 27:9;

- b) pakollinen syömättömyys l. paasto, johon puute pakottaa  
2.Kor 6:5. 11:27.

*Alkuperäinen:* νηστεία  
Translitteraatio: Nesteia  
Ääntäminen: nace-ti'-ah

G3522

νηστεύω, Nesteuo

fut. -εύσω,

aor. 1 part. νηστεύσας,

(νηστις)

olla syömättä, pidättää itsensä ruoasta, olla ruoatta, paastota

Matth. 4:2. 6:16. 17. 18. 9:14. 15. Mark. 2:18. 19. 20. Luuk. 5:33. Apt 13:2;

Fariseukset paastosivat kaksi kertaa viikossa,

Maanantaisin ja Torstaisin

Luuk. 18:12.

*Alkuperäinen:* νηστεύω  
Translitteraatio: Nesteuo  
Ääntäminen: nace-tyoo'-o

G3523

νήστις, ιος ja ιδος, ο, η, Nestis

plur. νήστεις ja Tisch. νήστις,

(νή ne, ei, εσθίω)

syömätön, ruoatta, syömättä, ilman ruokaa oleva

Matth. 15:32. Mark. 8:3.

*Alkuperäinen:* νήστις  
Translitteraatio: Nestis  
Ääntäminen: nace'-tis

G3524

νηφάλιος, ον, ja εος, εον, Nephalios

(νήφω)

raitis

1.Tim 3:2. 11. Tit. 2:2.

*Alkuperäinen:* νηφάλιος νηφάλιος

*Translitteraatio:* Nephaleos

*Ääntäminen:* nay-fal'-eh-os

G3525

νήφω, Nepho

aor. 1 εννηψα, imp. νήψατε,

(ehkä νή ne, ei, πίνω) olla raitis;

kuv. olla raitis, valpas, valvoa

1.Thess 5:6. 8. 2.Tim 4:5. 1.Piet 1:13. 5:8;

εις τας προσευχάς olla valpas rukouksiin

1.Piet 4:7.

*Alkuperäinen:* νήφω

*Translitteraatio:* Nepho

*Ääntäminen:* nay'-fo

G3526

Νίγερ, ο, taipum. Niger

(lat.) Niger, Simeonin lisänimi, seurakunnan opettaja Antiokiassa

Apt 13:1. †

*Alkuperäinen:* Νίγερ

*Translitteraatio:* Niger

*Ääntäminen:* neeg'-er

G3527

Νικάνωρ, ορος, ο, Nikanor

Nikanor, Antiokiasta kotoisin oleva kristitty, yksi Jerusalemin seitsemästä diakonista

Apt 6:5. †

*Alkuperäinen:* Νικάνωρ

*Translitteraatio:* Nikanor

*Ääntäminen:* nik-an'-ore

G3528

νικάω, sup. ω, Nikao

präes. part. dat. sing. νικουντι Lachm.,

fut. νικήσω,

aor. 1 ενίκησα,

pf. νενίκηκα,

(νίκη)

voittaa,

- 1) absol. voittaa, olla voittaja, päästä voittajaksi, päästö voitolle, viedä l. saada voittoa, Kristuksesta

Ilm 3:21. 5:5. 6:2;

kristityistä

Ilm 2:7. 11. 17. 26. 3:5. 12. 21. 21:7;

εκ του θηρίου saada voiton pedosta, voitolla pelastua pedon vallasta

Ilm 15:2;

oikeuskielessä, saada voiton

Rom 3:4;

- 2) c. acc. obj. voittaa,

τινά Luuk. 11:22. Ilm 11:7. 13:7;

Kristuksesta vastustajiensa voittajana Ilm 17:14;

τον κόσμον voittaa maailman, s. o. ottaa maailmalta vallan vahingoittaa

Joh 16:33;

νικων τινά tahi τί voittaa jotakuta tahi jotakin, sanotaan niistä, jotka uskon voimalla säilyttävät itsensä saastuttamattomina kaikenlaisista viettelyksistä ja synneistä

1.Joh 2:13. 14. 4:4. 5:4. 5. Ilm 12:11;

το πονηρον εν τω αγαθω voittaa paha hyvällä, s. o. hyvässä asuvalla voimalla

Rom 12:21;

μη νικω υπο του κακου älä ole pahan voitettava

Rom 12:21.

*Alkuperäinen:* νικάω

Translitteraatio: Nikao

Ääntäminen: nik-ah'-o

G3529

νίκη, ης, η, Nike

voitto

1.Joh 5:4. †

*Alkuperäinen:* νίκη

Translitteraatio: Nike

Ääntäminen: nee'-kay

G3530

Νικόδημος, ου, ο, Nikodemos



(νίκη, δημος; rabbin. ןִקְדִּימוֹן , ןִקְיִ viaton, םֶדֶי veri)

Nikodemus, fariseus ja neuvoskunnan jäsen, joka kävi Jesuksen luona yöllä Joh 3:1. 4. 9, sittemmin puhui Jesuksen puolesta neuvoskunnan istunnossa Joh 7:50

ja vihdoinkin Josef Arimathialaisen kanssa balsamoitsi ristiinnaulitun Jesuksen ruumiin ja hautasi Hänet.

Joh 19:39.

*Alkuperäinen:* Νικόδημος

*Translitteraatio:* Nikodemos

*Ääntäminen:* nik-od'-ay-mos

G3531

Νικολαίτης, ου, ο,

Nikolaiitta, Nikolauksen puoluelainen Ilm 2:6. 15.

Ireneuksen ajoista ovat muutamat kirkkoisät ja Raamatun selittäjät luulleet Nikolaiitoilla tarkoitettavan diakoni Nikolauksen (katso Νικόλαος) perustaman lahkokunnan jäseniä, jotka gnostisiin erhetyksiin vaipuneina antautuivat saastaiseen ja epäsiveelliseen elämään

( φαγεῖν εἰδωλόθυτα καὶ πορνεῦσαι Ilm 2:14). *Suuri Ilosanoma Toivo Koilo söisivät epäjumalille uhrattua ja haureutta harjoittaisivat.*

Tämä otaksuma on kuitenkin kaikkea historiallista perustusta vailla. Sentähden on sekä kielelliseltä että asialliselta kannalta paljoa luonnollisempaa otaksua sanan Νικόλαος (kansan voittaja l. turmelija) olevan kuvannollisen ja merkitsevän samaa kuin םֶדֶי (kansan nielaisija l. turmelija, katso Βαλαάμ) ja että Nikolaiitoilla on ymmärrettävä semmoiset väärät opettajat, jotka tahtoivat houkutellessa kristittyjä väärin käyttämään kristillistä vapauttansa samanlaisten paheiden harjoittamiseen, jommoisiin Balak Bileamin neuvosta houkutteli Israelilaisia.

Nikolaiitta olisi siis sama kuin Bileamiitta, s. o. sellainen, joka on osallinen pakanain uhriaterioissa ja irstaisissa huvituksissa. Tätä mielipidettä tukee myös lause κρατοῦντας τὴν διδαχὴν τῶν Νικολαϊτῶν Ilm 2:15,

*Suuri Ilosanoma Toivo Koilo*

*'Niin on sinulla myös niitä, jotka [samoin] pitävät kiinni nikolaiittain opista (mitä minä vihaan).* joka on samanmieleinen 14 v:ssä olevan lauseen kanssa

κρατουντας την διδαχην βαλααμ;

*Suuri Ilosanoma Toivo Koilo*

*Mutta minulla on vähän sinua vastaan, sillä sinulla on siellä niitä, jotka pitävät kiinni*

**Bileamin opista**, hänen, joka opetti Baalakia asettamaan Israelin lapsille sen viettelyksen, että he söisivät epäjumalille uhrattua ja haureutta harjoittaisivat.

vert. 2.Piet 2:15. Jud. 7.

*Alkuperäinen:* Νικολαΐτης

*Translitteraatio:* Nikolaites

*Ääntäminen:* nik-ol-ah-ee'-tace

G3532

Νικόλαος, ου, ο, Nikolaos

(νίκη, πόλις) Nikolaus, Antiokiasta kotoisin oleva proselyyta, yksi Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista Apt 6:5;

katso Νικολαΐτης.

*Alkuperäinen:* Νικόλαος

*Translitteraatio:* Nikolaos

*Ääntäminen:* nik-ol'-ah-os

G3533

† Νικόπολις, εως, η, Nikopolis

(νίκη, πόλις)

Nikopolis Tit. 3:12.

Tämännimisiä kaupunkeja, jotka olivat perustetut jonkun voiton muistoksi, oli Roman valtakunnassa useampia, Armeniassa, Pontuksessa, Kilikiassa, Epiruksessa ja Thrakiassa. Mitä mainitussa UT:n paikassa tarkoitetaan, on epätietoista; kuitenkin tuntuu luultavimmalta, että tarkoitetaan Epiruksessa olevaa tämännimistä kaupunkia, jonka keisari Augustus oli perustanut Aktiumin voiton muistoksi. †

*Alkuperäinen:* Νικόπολις

*Translitteraatio:* Nikopolis

*Ääntäminen:* nik-op'-ol-is

G3534

νῆκος, εος, τό Nikos

= νίκη, voitto

1.Kor 15:55. 57;

εις νικος voitoksi l. voitolle, s. o. kunnes on voiton vienyt

Matth. 12:20;

κατεπόθη ο θάνατος εις νικος kuolema on nielty voittoon, s. o. täydellisesti voitettu

1.Kor 15:54.

*Alkuperäinen:* νῆκος

*Translitteraatio:* Nikos

Ääntäminen: nee'-kos

G3535

Νινευί, taipum. Nineui

( ܢܝܢܘܝܝ ܢܝܢܘܝܝ, Νινος, Ninus, ܢܝܢܘܝܝ asunto, Ninuksen asunto)

Nineve l. Ninive, Kreikkalaisissa η Νινος, Romalaisissa Ninus, vanhan Assyrian maailman valtakunnan kuuluisa pääkaupunki, Tigris virran itäisellä rannalla. Sen kehä oli 480 stadiota, 85,508 km. pitkä ja sitä pidettiin mahdottomana valloittaa sen korkeiden ja paksujen muurien ynnä sitä suojelevan virran takia. Sen perustajana mainitaan kuningas Assur noin 2000 e. Kr., joka sanotaan antaneen sille nimen poikansa Ninuksen kunniaksi. Kertomukset sen valloituksesta ja hävityksestä ovat hyvin ristiriitaisia; yleisimmin hyväksytty on kertomus, että Medialainen Cyaksares ja Babylonialainen Nabopolassar olisivat sen valloittaneet v. 625, toisten mukaan 609-605 e. Kr. Tähän kaupunkiin lähetettiin profeetta Jona noin v. 800 e. Kr. julistamaan Herran rangaistustuomiota, josta seurasi, että kansa katui syntejensä Luuk. 11:32. †

*Alkuperäinen:* Νινευί

Translitteraatio: Nineui

Ääntäminen: nin-yoo-ee'

G3536

Νινευίτης Nineuites

ja Νινευείτης, ου, ο,

(Νινευί) Nineveläinen, Nineven asukas

Matth. 12:41. Luuk. 11:30. 32.

*Alkuperäinen:* Νινευίτης

Translitteraatio: Nineuites

Ääntäminen: nin-yoo-ee'-tace

G3537

νιπτήρ, ηρος, ο, Nipter

(νίπτω) oik. pesiä;

pesomalja, pesoastia

Joh 13:5. †

*Alkuperäinen:* νιπτήρ

Translitteraatio: Nipter

Ääntäminen: nip-tare'

### G3538

νίπτω, Nipto

myöhempri muoto pro νίζω),

aor. 1 ενιψα,

aor. 1 med. ενιψάμην,

pestä, τινά oh 13:8;

τους πόδας τινός jonkun jalkoja

Joh 13:5. 6. 8. 12. 14. 1.Tim 5:10;

med. pestä itseänsä l. jotakin ruumiinsa osaa

Joh 9:7. 11. 15;

τας χειρας käsiänsä

Matth. 15:2. Mark. 7:3;

τους πόδας, jalkojansa

Joh 13:10;

το πρόσωπόν σου kasvosi

Matth. 6: 17. —

Juutalaisissa oli tavallista pestä kätensä sekä ennen että jälkeen aterian, joista pesemisistä varsinkin jälkimmäinen oli tarpeellinen, koska Juutalaiset eivät syödessä käyttäneet veistä ja haarukkaa; sitä paitsi oli tavallista, että isäntä, pesetti vieraittensa jalkoja, vert. Luuk. 7: 44.

Opetuslasten jalkojen peseminen, joka on kerrottu Joh. 13 luvussa, oli kuvaannollinen rakkauden ja nöyryyden teko, jossa osoitettiin, kuinka opetuslasten tuli käyttää itseänsä toisiinsa kohtaan. Neljännellä vuosisadalla ruvettiin tämän mukaan pitämään tapana Pääsiäisaattona pestä toistensa jalkoja, jota tapaa vielä katolilaisessa kirkossa säilytetään.

*Alkuperäinen:* νίπτω

Translitteraatio: Nipto

Ääntäminen: nip'-to

### G3539

νοέω , sup. ᾶ, Noeo

aor. 1 ἐνόησα,

(νοῦς)

1) sisällisesti havaita, ymmärtää, käsittää, oivaltaa, tajuta,

ὅτι Matth. 15: 17. 16: 11. Mark. 7: 18;

c. acc. rei Ef. 3: 4. 20. 1 Tim. 1: 7;

acc. c. inf. kera Hebr. 11: 3;

τῆ καρδία Joh. 12: 40; —

2) ajatella, miettiä

Matth. 24: 15. Mark. 13: 14.

*Alkuperäinen:* νοιέω

*Translitteraatio:* Noeo

*Ääntäminen:* no-eh'-o

G3540

νόημα, τος, τό, Noema

(νοέω)

1) mikä on ajateltu, ajatelma, ajatus; —

2) aie, aikomus, tuuma, varsinaisesti paha,

plur. 2 Kor. 2: 11;

αἰχμαλωτίζειν πᾶν νόημα εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ

vangita 1. viedä vangiksi jokaisen (pahan) aikeen Kristuksen kuuliaisuuteen, s. o.

toimittaa, että jokainen, joka jotakin pahaa yrittää Kristusta vastaan, luopuu

aikeestaan ja rupeaa Kristuksen alammaiseksi; toisten mukaan, ottaa vangiksi

kaikki järjen ajatukset olemaan Kristukselle kuuliaisina

2 Kor. 10: 5; —

3) se, joka ajattelee, mieli, ajatus, ajatusvoima, ajatuskyky

2 Kor. 3: 14. 4: 4. Fil. 4: 7.

*Alkuperäinen:* νόημα

*Translitteraatio:* Noema

*Ääntäminen:* no'-ay-mah

G3541

νόθος, η, ον, Nothos

myös ος, ον, nothus,

äpäpä, aviotta syntynyt

Hebr. 12:8. †

*Alkuperäinen:* νόθος

*Translitteraatio:* Nothos

*Ääntäminen:* noth'-os

G3542

νομή, ῆς, ἡ, Nome

(νέμω paimentaa)

1) laidun, kuvaus hengellisestä ravinnosta

Joh. 10: 9; —

2) kuvaus ympärilleen syöminen,

ὁ λόγος αὐτῶν νομῆν ἔξει heidän sanallansa on oleva ympärilleen syöminen, heidän sanansa on syövä ympärilleen

2 Tim. 2: 17.

*Alkuperäinen:* νομή

*Translitteraatio:* Nome

*Ääntäminen:* nom-ay'

G3543

νομίζω, Nomizo

impf. ἐνόμιζον,

aor. 1 ἐνόμισα,

imp, f . pass. ἐνομίζομην, (νόμος)

1) pitää tapana, tunnustaa tavaksi;

pass. olla tapana Ap. Tek. 16: 13; —

2) luulla, arvella, pitää jonakin, katsoa joksikin,

inf. kera Ap. Tek. 8: 20. 1 Kor. 7: 36;

acc. c. inf. kera Luuk. 2: 44. Ap. Tek. 7: 25. 14: 19. 16: 27. 17: 29. 1 Kor. 7: 26. 1

Tim. 6: 5;

ὅτι Matth. 5: 17. 10: 34. 20: 10. Ap. Tek. 21: 29;

ὡς ἐνομίζετο kuten luultiin

Luuk. 3: 23.

*Alkuperäinen:* νομίζω

*Translitteraatio:* Nomizo

*Ääntäminen:* nom-id'-zo

G3544

νομικός, ή, όν, Nomikos

(νόμος)

lakiin kuuluva, lakia koskeva,

Tit. 3: 9;

ὁ νομικός subst. lainoppinut, Moseksen lain opettaja ja selittäjä

Matth. 22: 35. Luuk. 10: 25. Tit. 3: 13;

plur. Luuk. 7: 80. 11: 45. 46. 52. 14: 3.

*Alkuperäinen:* νομικός

Translitteraatio: Nomikos

Ääntäminen: nom-ik-os'

G3545

νομίμως, adv. Nomimos

(νόμιμος lain mukainen)

laillisesti, lain mukaisesti

1 Tim. 1: 8;

säännön mukaisesti, oikein, s. o. kilpailuissa määrättyjen sääntöjen mukaan

2 Tim. 2: 5.

*Alkuperäinen:* νομίμως

Translitteraatio: Nomimos

Ääntäminen: nom-im'-oce

G3546

νόμισμα, τος, τό, Nomisma

(νομιζω)

1) mikä tavan, lain tahi käytännön nojalla on hyväksytty; -

2) valtiossa käypä raha, raha, numisma, nummus

Matth. 22: 19. †

*Alkuperäinen:* νόμισμα

Translitteraatio: Nomisma

Ääntäminen: nom'-is-mah

G3547

† νομοδιδασκάλος, ου, ό, Nomodidaskalos

(νόμος δισασκάλος)

lainopettaja, Moseksen lain opettaja ja selittäjä

Luuk. 5: 17. Ap. Tek. 5: 34;

niistä, jotka kristittyjen kesken tahtoivat voimassa pitää Moseksen lain määräyksiä

1 Tim. 1: 7.

*Alkuperäinen:* νομοδιδάσκαλος

Translitteraatio: Nomodidaskalos

Ääntäminen: nom-od-id-as'-kal-os

G3548

νομοθεσία, ας, ή, Nomothesia

(νομος, τιθημι)

lainsäädäntö, lain anto, lain ilmoitus,  
Sinain vuorella tapahtunut  
Rom. 9: 4. †

*Alkuperäinen:* νομοθεσία  
Translitteraatio: Nomothesia  
Ääntäminen: nom-oth-es-ee'-ah

G3549

νομοθετεω, sup. ω, Nomotheteo  
pass. νενομοθετημαι,  
plqpf. pass. 3 p. sing. ilman augm, νενομοθετητο,  
(νομοθετης)  
säätää l. laatia lakia;  
pass. saada lakia, minulle säädetään laki,  
ο λαος επ αυτης (επ αυτη) νενομοθετηται kansa on tämän (pappeuden)  
perustuksella saanut lain Hebr. 7:11;  
- 2) lailla l. laillisesti vahvistaa,  
διαθηκη pass. Hebr. 8:6.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* νομοθετέω  
Translitteraatio: Nomotheteo  
Ääntäminen: nom-oth-et-eh'-o

G3550

νομοθέτης, ου, ο, Nomothetes  
(νομος, τιθημι)  
lainsäätäjä, lainlaatija  
Jak. 4:12. †

*Alkuperäinen:* νομοθέτης  
Translitteraatio: Nomothetes  
Ääntäminen: nom-oth-et'-ace

G3551

νόμος, ου, ο, Nomos  
(νεμω)  
jakaa, tasata, määrätä  
mikä on määrätty l. säädetty, mikä on käytännön kautta hyväksytty, tapa, sääntö,



määräys, laki, U.T:ssa,

- 1) yl. laki,

δια ποιου νομου minkä lain kautta?

Rm 3:27;

νομος δικαιοσυνης vanhurskauden, s.o. auttava laki

Rm 9:31;

κατα νομον εντολης σαρκικης lihallisen käskyn lain mukaan

Hebr. 7:16;

plur. lait, s. o. jumalallisen tahdon määräykset

Hebr. 8:10. 10:16;

νομος του νοος järjen laki, s. o. se toimimisen tapa, jonka järki määrää

Rom. 7:23;

ετερος νομος toisenlainen laki, s. o. toisenlainen kuin Jumalan antama laki, siis sellainen, joka syntiin kehoittaa ja joka on

νομος της αμαρτιας gen. auctoris synnin laki

Rm 7:23. 25. 8:2, ja

ο νομος του θανατου kuoleman, s. o. kuoleman voimasta lähtevä laki

Rm 8:2, joiden vastakohtaksi asetetaan

ο νομος του πνευματος Hengen, s. o. Hengestä lähtevä ja hyvään kehoittava laki

Rm 8:2;

- 2) Moseksen laki, sekä lakikirja että sen sisältö,

art. kera, ο νομος;

Matth. 5:8. 12:5. 22:36. Luuk. 2:27. 10:26. 16:17. Joh. 1:17. 46. 7:51. 8:17. 10:34.

15:25. Apt 6:13. 7:53. 18:13. 15. 21:20. 23:3. Rm 2:13. 15. 18. 20. 23. 26. 4:15. 7:l.

5. 14. 21. 8:3. 4. 1.Kor 9:8. Gal. 3:13. 24. Ef. 2:15. 1.Tim 1:8. y. m.;

lisättyinä Μωυσεως Luuk. 2:22. Joh. 7:23. 8:5. Apt 13:39. 15:5. 28:23. 1.Kor. 9:9;

κυριου Luuk. 2:39;

του θεου Rm 7:22. 8:7;

κατα τον νομον lain mukaan

Apt 22:12. Hebr. 7:5. 9:22;

νομος ilman art. Ilm. 2:23. 25. 3:31. Gal. 3:21. 1.Tim 1:9. Hebr. 7:12. y. m.;

δια νομου lain kautta

Rm 2:12. 3:20. Gal. 2:21;

χωρις νομου ilman lakia, s. o. ilman lain töitä

Rm 3:21,

ilman lain tuntoa Rm 7:9,

missä lakia ei ole ilmoitettu Rm 7:8;

οι εκ νομου jotka ovat laista, s. o. Juutalaiset

Rm 4:14. 16;

οι εν νομω jotka laissa ovat l. elävät, s. o. jotka ovat velvolliset lakia noudattamaan  
Rm 3:19;

υπο νομον lain, s. o. lain vallan alla  
Rm 6:14. 15. Gal 3:23. 4:4. 21. 5:18;

οι υπο νομον lain alaiset

1.Kor 9:20;

δικαιουσθαι εν νομω laissa tulla vanhurskaaksi

Gal 6:4;

εργα νομον, katso εργον;

εν νομω αμαρτανειν laissa tehdä syntiä

Rm 2:12 =

εχοντες νομον Rm 2:14;

νομον μη εχειν minulla ei ole lakia, niistä, jotka eivät Moseksen lakia tunne

Rm 2:14;

εαυτοις εισι νομος ovat itselleen lakina, s. o. heidän synnynnäinen omatuntonsa  
toimittaa heissä Moseksen lain virkaa

Rm 2:14;

νομος εργον, katso εργον, 3;

δια νομου νομω απεθανον lain kautta laista kuolin, s. o. Kristuksen  
ristiinnaulitsemisen kautta tuli lain kirous Hänessä toimeen pannuksi ja sen verran  
kuoli Hän lain kautta. Minussa, joka Kristuksen kanssa olen ristiinnaulittu, on  
niinikään lain kirous täytäntöön pantu, niin että minä hengellisen yhteyteni takia  
Kristuksen kuoleman kanssa myöskin olen kuollut, lain kautta, ja siis laistakin,  
koska nykyään, sitten kun laki minussa on saanut oikeutensa täyttää, se sitoumus on  
purettu, jossa minä olin lain kanssa

Gal 2:19, vert. Rom. 7:9-24. Gal. 2:20;

κατα νομον lain mukaan, s. o. mitä lain noudattamiseen tulee

Fil 3:5;

τα του νομον mitä laki vaatii

Rom. 2:14;

- 3) laki, s. o. Vanha Testamentti

Joh. 7:49. 10:34. 12:34. 15:25. Rom. 3:19. 1.Kor. 14:21;

ο νομος και οι προφηται Matth. 11:13. Joh 1:46. Ap. Tek. 13:15. 24:14. 28:23.

Rom. 3:21;

VT:n siveysopista Matth. 5:17. 7:12. 22:40;

ο νομος Μωυσεως, οι προφηται και ψαλμοι

Luuk. 24:44;

- 4) laki, s. o. kristinusko,

νομος πιστεως uskon, s. o. uskoa vaativa laki

Rm 3:27;

του Χριστου Kristuksen (antama) laki, s.o. rakkauden käsky

Gal 6:2;

της ελευθεριας Jak. 1:25. 2:12.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* νόμος

Translitteraatio: Nomos

Ääntäminen: nom'-os

G3552

νοσέω, sup. ω, Noseo

(νοσος)

olla sairas, sairastaa,

περι ζητησεις και λογομαχιας sairastaa saada aikaan kysymyksiä ja sanasotia

1.Tim. 6:4. †

*Alkuperäinen:* νοσέω

Translitteraatio: Noseo

Ääntäminen: nos-eh'-o

G3553

νόσημα, τος, το, Nosema

(νοσος)

sairaus, tauti

Joh 5:4. †

*Alkuperäinen:* νόσημα

Translitteraatio: Nosema

Ääntäminen: nos'-ay-ma

G3554

νόσος, ου, ο, Nosos

sairaus, tauti

Matth. 4:23. 24. Mark. 1:34. Luuk. 4:40. Apt 19:12. y. m.

*Alkuperäinen:* νόσος

Translitteraatio: Nosos

Ääntäminen: nos'-os

G3555

νοσσιά, ας, η, Nossia

(pro vanhempi muoto νεοσσια, νεοσσος)

- 1) linnun pesä;

- 2) linnun poikue, linnun pojat

Luuk. 13:34. †

*Alkuperäinen:* νοσσιά

Translitteraatio: Nossia

Ääntäminen: nos-see-ah'

G3556

νοσσίον, ου, το, Nossion

(dem. sanasta νεοσσος)

linnun poika

Matth. 23:37 ja Lachm. Luuk. 13:34.

*Alkuperäinen:* νοσσίον

Translitteraatio: Nossion

Ääntäminen: nos-see'-on

G3557

νοσφίζομαι Nosphizomai

aor. I med. ενοσφισαμην,

(νοσφι kaukana, erikseen)

erottaa, panna erikseen;

med. panna itselleen I. itseänsä varten talteen I. kätköön, itselleen I. itseänsä varten pidättää,

absol Tiit 2:10;

(τι) απο τινος jostakin Apt 5:2. 3.

*Alkuperäinen:* νοσφίζομαι

Translitteraatio: Nosphizomai

Ääntäminen: nos-fid'-zom-ahee

G3558

νότος, ου, ο, Notos

(sukua on νεω, ναω,

olla märkä) sadetuuli,

- 1) etelätuuli

Luuk. 12:55. Apt 27:13. 28:13;

- 2) etelä

Luuk. 13:29. Ilm 21:13;

βασιλισσα νοτου etelämaan, s. o. Sabean kuningatar

Matth. 12:42. Luuk. 11:31.

*Alkuperäinen:* νότος

Translitteraatio: Notos

Ääntäminen: not'-os

G3559

νουθεσία ,ας, η, Nouthesia

(νουθετω)

mieleen l. sydämeen paneminen;

muistutus, nuhde, varoitus

1.Kor 10:11. Tit. 3:10;

κυριου Herran, s. o. Herrasta lähtevä nuhde, jossa ajatellaan, että Herra hengellensä ohjaa isiä, kun he lapsiansa kasvattavat

Ef 6:4.

*Alkuperäinen:* νουθεσία

Translitteraatio: Nouthesia

Ääntäminen: noo-thes-ee'-ah

G3560

νουθετω, sup.ω, Noutheteo

(νοητης varoittaja, εν τω νο τιθημι) panna mieleen l. sydämeen, muistuttaa, nuhdella, varoittaa, neuvoa, ojentaa,

τινα. Apt 20:31. Rom 15:14. 1.Kor 4:14. Kol 1:28. 3:16. 1.Thess 5:12. 14.

2.Thess 3:15.

*Alkuperäinen:* νουθετέω

Translitteraatio: Noutheteo

Ääntäminen: noo-thet-eh'-o

G3561

νουμηνία Noumenia

ja νεομηνια, ας, η,

(νεος, μην) uusikuu, Juutalaisten uudenkuun juhla, jota vietettiin joka kuukauden ensimmäisenä päivänä uhreilla

Kol 2:16;

vert. 4.Ms 10:10. 28:11. †

*Alkuperäinen:* νομηνία

*Translitteraatio:* Noumenia

*Ääntäminen:* noo-may-nee'-ah

G3562

νονεχῶς, adv. Nounechos

(νονεχης järkevä, νεος, μην)

viisaasti, taitavasti, järkevästi

Mark. 12:34. †

*Alkuperäinen:* νονεχῶς

*Translitteraatio:* Nounechos

*Ääntäminen:* noon-ekh-oce'

G3563

νοῦς, (sup. muodosta νοος) Nous

gen. νοος,

dat. νοι, pro vanhemmat muodot νου, νοω,

sup. muodoista νοου, νοω,

akk. νουν, sup. muodosta νοον, ο, mieli,

- 1), mieli, ymmärrys, ajatus,

- a) ajattelemisen, ymmärtämisen, arvostelemisen, päättämisen kyky

Luuk. 24:45. Fil. 4:7. Ilm 13:18. 17:9;

ymmärrys

1.Kor 14:14. 15. 19;

mieli

Rom. 11:34. 1.Kor 2:16;

- b) järki ahtaamassa merkityksessä, hengen korkein kyky, kyky käsittämään

jumalallisia asioita ja erottamaan hyvää ja paha, järki, sisällinen mieli, mieli

Rom 1:28, Ef. 4:17. 1.Tim 6:5. 2.Tim 3:8. Tit. 1:35;

vastak. σαρξ Rom 7:25;

ανανεουσθαι τω πνευματι του νοός uudistua sisällisen mielenne hengessä

Ef. 4:23;

- c) kyky jotakin asiaa tyynesti ja maltillisesti ajattelemaan,

järki, järjen äly

2.Thess 2:2,

katso σαλεύω;

- 2) ajattelemisen ja päättämisen tapa, mieli, katsantotapa

Rom 14:5. 1.Kor 1:10;  
της σαρκός lihan mieli  
Kol 2:18.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* νοῦς  
Translitteraatio: Nous  
Ääntäminen: nooce

G3564

Νυμφᾶς, α, ο, Numphas  
Nymfas, eräs kristitty, jonka huoneessa seurakunta piti kokouksiansa  
Kol 4:15. †

*Alkuperäinen:* Νυμφᾶς  
Translitteraatio: Numphas  
Ääntäminen: noom-fas'

G3565

νύμφη, ης, η, Numphe  
- 1) morsian  
Joh. 3:29. Ilm 18:23. 21:2. 9. 22:17; -  
2) nuorikko, äsken naitu vaimo;  
miniä  
Matth. 10:35. Luuk. 12; 53.

*Alkuperäinen:* νύμφη  
Translitteraatio: Numphe  
Ääntäminen: noom-fay'

G3566

νυμφίος, ίου, ο, Numphios  
(νύμφη)  
sulho, ylkä  
Matth. 9:15. 25:1. 5. 6. 10. Mark. 2:19. 20. Luuk. 5:34. 35.  
Joh 2:9. 3:29. Ilm 18:23.

*Alkuperäinen:* νυμφίος  
Translitteraatio: Numphios  
Ääntäminen: noom-fee'-os

G3567

νυμφών, ωνος, ο, Numphon

(νύμφη)

morsiuskammio, οι υιοι του νυμφωνος = παρανυφίοι, sulhaispojat, yljän ystävät, joiden toimena oli valmistaa kaikki, mitä häihin tarvittiin. Häpäivänä lähti ylkä heidän seurassansa morsiamen kotiin ja toi hänet, hunnutettuna ja morsiusneitien saattamana juhkakulussa laulun ja soittokoneiden soidessa ja tulisoittojen valossa isänsä huoneeseen.

Häät, jotka ylkä kustansi, kestivät tavallisesti seitsemän päivää, jolloin huviteltiin laululla ja arvoitusten selittämisellä

Matth. 9:15. Mark. 2:19. Luuk. 5:34;

morsiushuone, häähuone, jossa häät vietettiin

Matth. 22:10 Tisch.

*Alkuperäinen:* νυμφών

Translitteraatio: Numphon

Ääntäminen: noom-fohn'

G3568

νῦν, adv. Nun

nunc, nyt,

- 1) temporale,

nyt, nykyään, nykyisenä aikana, tätä nykyä, nykyhetkenä, sekä nykyhetkestä että pidemmästä ajasta,

- a) vastak. mennyt aika

Luuk. 16:25. Joh 4:18. Apt 16:37. Rom 5:9, 11. 2.Kor 7:9. Gal 1:23. Kol 1:24.

2.Thess 2:6. 1.Piet 2:10. 25. y. m.; -

b) vastak. tuleva aika

Joh. 12:27. 13:36. Rom 11:31. 1.Kor 16:12. 1.Joh 2:28. Jud. 25. y. m.;

- c) praes. kera asiasta,

joka heti on tapahtuva

Luuk. 2:29. Joh 12:31. 16:5. 17:13. Apt 26:17;

praet. kera,

nyt, juuri nyt, ihan äskettäin, äsken

Matth. 26:65. Joh 11:8. 21:10;

fut. kera asioista, joita ajatellaan jo alkaneiksi

Joh 12:31. Apt 13:11. 20:22;

- d) imp. kera usein toiminnalle soveliaasta ajasta

Matth. 27:42. 43. Mark. 15:32. Joh 2:8;



αγε νυν, oikeammin

αγε νυν noh niin! noh hyvin!

Jak. 4:13. 5:1;

- e) muiden partikkelien kera, και νυν nytkin

Fil 1:20, ja nyt Joh 17:5. Apt 7:34. 10:5. 20:25. 22:16;

αλλα νυν vaan nyt

Luuk. 22:36;

αλλα και νυν vaan nytkin

Joh 11:22;

ουδε και νυν ette nytkään vielä

1.Kor 3:2;

νυν δε mutta nyt

Joh 16:5. 17:13. Hebr. 2:8;

τότε .... νυν δέ silloin .... vaan nyt

Gal 4:9. Rom 6:21. Hebr. 12:26;

ποτε .... νυν δέ ennen .... mutta nyt

Rom 11:30. Ef 5:8. 1.Piet 2:10;

νυν ηδη nyt jo

1.Joh 4:3;

νυν ουν siis nyt

Apt 10:33. 15:10. 16:36. 23:15;

το νυν εχων, katso εχω, II; -

f) art. kera,

- α) c. acc. absol. τα νυν, myös τανυν

mitä nykyhetkeen tulee, siihen nähden, mitä nykyhetki vaatii, nyt

Apt 4:29. 17:30. 20:32. 27:22;

- β) ο, η, το νυν nykyinen

Apt 22:1. Rom 3:26. 8:18. 11:5. Gal 4:25. 1.Tim 6:17. 2.Tim 4:10. Tit. 2:12. 2.Piet 3:7; -

γ) το νυν praep. kera, απο του νυν

tästä alkaen, saakka, asti

Luuk. 1:48. 5:10. 12:52. 22:69. Apt 18:6. 2.Kor 5:16;

αχρι του νυν, katso αχρι, l, b;

νυν, katso έως, II, l, a;

- 2) conclusive, nyt, siis, koska niin on, asian näin ollen, niin

Luuk. 11:39. Kol. 1:24;

και νυν ja nyt

1.Joh 2:28. 2.Joh 5;

και νυν δευρο tule nyt tänne  
Apt 7:34;  
vuv δέ mutta nyt, nyt sitä vastoin  
1.Kor 7:14. Jak. 4:16;  
ει ind. kera  
Luuk. 19:42. Joh 8:40. 9:41. 1.Kor 12:20. y. m.

*Alkuperäinen:* νῦν  
Translitteraatio: Nun  
Ääntäminen: noon

G3569  
τανῦν Tanun  
nyt, nykyinen  
katso 3588

*Alkuperäinen:* τανῦν  
Translitteraatio: Tanun  
Ääntäminen: tan-oon'

G3570  
νυνί, adv. Nuni  
(vuv c. iota demonstrativo)  
klass. kielessä,  
nyt juuri, nyt tällä hetkellä, juuri nyt,  
ain. ajasta, praes. ja joskus fut. kera;  
UT:ssa sama merkitys kuin vuv,  
nyt, nykyään, nykyisenä aikana, tätä nykyä, nykyhetkenä,  
- 1) temporale, praes. kera  
Apt 24:13. Rom 15:23. 25. 2.Kor 8:11. 22. Filem. 9. 11;  
άρτι .... τότε δε .... νυνι δέ  
nyt .... mutta silloin .... mutta nyt  
1.Kor 13:13;  
pf. kera, joka ilmoittaa kestäväää toimintaa  
Rom 3:21;  
praet. kera Rom 6:22. 7:6. Ef. 2:13. Kol. 1:21. 26;  
η νυνι απολογία nyt lausuttava  
Apt 22:1;  
- 2) conclusive, nyt, siis, koska niin on, asian näin ollen, niin  
1.Kor 14:6. Hebr. 9:26;

ει Rom 7:17. 1.Kor 12:18. 15:20. Hebr. 11:16.

*Alkuperäinen:* νυνί

Translitteraatio: Nuni

Ääntäminen: noo-nee'

G3571

νύξ, Nux

νυκτός, η,

νοχ, yö

Mark. 6:48. Joh 13:30. Apt 16:33. 23:23. Ilm 21:25. 22:5;

gen. νυκτός yöllä

Matth. 2:14. 28:13. Luuk. 2:8. Joh 3:2. Apt 9:25. 1.Thess 5:7;

νυκτος και ημέρας yötä ja päivää, yöt päivät

Mark. 5:5. 1.Thess 2:9. 3:10. 1.Tim 5:5;

sam. ημέρας και νυκτός Luuk. 18:7. Apt 9:24. Ilm 4:8. 7:15. 12:10. y. m.;

μέσης νυκτός Matth. 25:6,

katso μέσος, 1;

ταύτη τη νυκτί tänä yönä

Luuk. 12:20. 17:84. Apt 27:23;

τι νυκτι εκείνη sinä yönä

Apt 12:6;

τη επιούση νυκτί seuraavana yönä

Apt 23:11;

νύκτα και ημέραν yötä ja päivää, yöt päivät

Luuk. 2:37. Apt 20:31. 26:7,

yöllä ja päivällä

Mark. 4:27;

τας νυκτάς yöllä, yöksi

Luuk. 21:37;

δια της νυκτός,

katso διά, II, 1, b;

δι' όλης της νυκτός katso δια, II, l, a;

εν νυκτί yöllä

Apt 18:9. 1.Thess 5:2;

εν τη νυκτί yöllä, öiseen aikaan

Joh 11:10;

εν τη νυκτι ταύτη tänä yönä

Matth. 26:31. 34. Mark. 14:30;

kuv. yö, aika, jolloin on työstä lakkaaminen, s. o. kuolinhetki

Joh 9:4;

tietämättömyyden ja jumalattomuuden aika

Rom 13:12;

hengellisen hitauden ja tympeyden aika

1.Thess 5:5.

*Alkuperäinen:* νύξ

Translitteraatio: Nux

Ääntäminen: noox

G3572

νύσσω Nusso

ja νύττω,

aor. 1 ἐνήξα,

pistää, lävistää,

την πλευραν λόγχη Joh 19:34. †

*Alkuperäinen:* νύσσω

Translitteraatio: Nusso

Ääntäminen: noos'-so

G3573

νυστάζω, Nustazo

aor. 1 ενύσταξα,

(ΝΥΩ, νεύω, νευστάζω)

torkahtaa, nukahtaa, nukahdella, tulla uniseksi, jollekulle tulee uni

Matth. 25:5;

kuv. 2.Piet 2:3.

*Alkuperäinen:* νυστάζω

Translitteraatio: Nustazo

Ääntäminen: noos-tad'-zo

G3574

νυχθήμερον, ου, τό, Nuchthemeron

(νήξ, ημέρα)

yö ja päivä, vuorokausi

2.Kor 11:25. †

*Alkuperäinen:* νυχθήμερον

Translitteraatio: Nuchthemeron

Ääntäminen: nookh-thay'-mer-on

G3575

Νῶε, ο, taipum. Noe

( נֹחַ lepo) Noa, ihmiskunnan toinen esi-isä, joka perheineen pelastui vedenpaisumuksesta

Matth. 24:37. Luuk. 3:36. Hebr. 11:7. 1.Piet 3:20. y. m.

*Alkuperäinen:* Νῶε

Translitteraatio: Noe

Ääntäminen: no'-eh

G3576

νωθρός, ἄ, ὄν, Nothros

(= νωθής hidas, νή, ωδέω  
sysätä)

joka ei ole liikutettava, hidas, velto

Hebr. 6:12;

c. dat. rel. ταις ακοαις raskaskuuloinen

Hebr. 5:11.

*Alkuperäinen:* νωθρός

Translitteraatio: Nothros

Ääntäminen: no-thros'

G3577

νώτος, ου, ό, Notos

selkä

Rom 11:10. †

*Alkuperäinen:* νώτος

Translitteraatio: Notos

Ääntäminen: no'-tos

## Ξ, ξ Ksi 3578 - 3587

G3578

ξενία, ας, η, Xenia

(ξένιος, ία, ον, vieraasen kuuluva, vieraanvarainen, ξένος) kestiystävyyys, vieraanvaraisuus;

majapaikka, majatalo, maja

Apt 28:23. Filem. 22.

*Alkuperäinen:* ξενία

*Translitteraatio:* Xenia

*Ääntäminen:* xen-ee'-ah

G3579

ξενίζω, Xenizo

*aor. 1* ἐξένισα,

*aor. 1 pass.* ἐξενίσθην,

(ξένος)

-1) ottaa vieraaksi, pitää vieraana,

τινά Apt 10:23. 28:7. Hebr. 13:2;

*pass.* olla vieraana, pitää asuntoa, asua, majailta, vierailta

Apt 10:18.32;

παρά τιμι jonkun luona Apt 10:6. 21:16. 1.Kor 16:19;

- 2) jonkin asian uutuudella ja tavattomuudella herättää kummastusta,

kummastuttaa,

*part.* outo, kuulumaton, kummallinen, kummastuttava

Apt 17:20;

*pass.* oudoksua, τιμι jotakin 1.Piet 4:12;

sam. εν τιμι 1.Piet 4:4.

*Alkuperäinen:* ξενίζω

*Translitteraatio:* Xenizo

*Ääntäminen:* xen-id'-zo

G3580

ξενοδοχέω, *sup.* ω, Xenodocheo

*aor. 1* ἐξενοδόχησα,

(ξένος, δέχομαι)

ottaa vieraita luoksensa, pitää luonansa vieraita, holhoa vieraita

1.Tim 5:10. †

*Alkuperäinen:* ξενοδοχέω  
*Translitteraatio:* Xenodocheo  
*Ääntäminen:* xen-od-okh-eh'-o

G3581

ξένος, η, ον, Xenos  
- 1) vieras, muukalainen, outo, tuntematon  
Matth. 25:35. 38. 43. 44. 27:7. Apt 17:21. Hebr. 11:13. 3.Joh 5;  
vastak. συμπολίτης Ef. 2:19;  
tuntematon, uusi, δαιμόνια Apt 17:18;  
uusi, kuulumaton, διδαχαί Hebr. 13:9;  
vieras, muukalainen, s. o. osaton, c. *gen. rei* Ef. 2:12;  
ξένον τι jotakin outoa 1.Piet 4:12; -  
2) joka luonansa pitää vieraita, isäntä  
Rom 16:23.

*Alkuperäinen:* ξένος  
*Translitteraatio:* Xenos  
*Ääntäminen:* xen'-os

G3582

ξέστης, ου, ο, Xestes  
(lat.) sextarius, -  
1) juoksevien tavarain mitta, joka meidän mittoissa tekee noin 6,54 dl. ; -  
2) ruukku, kiviastia  
Mark. 7:4. 8.

*Alkuperäinen:* ξέστης  
*Translitteraatio:* Xestes  
*Ääntäminen:* xes'-tace

G3583

ξηραίνω, Xeraino  
*fut.* -ανω,  
*aor. 1* εξήρανα,  
*pf. pass.* εξήραμμαι,  
*3 p. plur.* εξήρανται,  
*part.* εξηραμμένος,  
*aor. 1 pass.* εξηράνθην,  
(ξηρός)

kuivata

Jak 1:11;

*pass.* kuivua, kuivettua, kuihtua, lakastua, kasvit

Matth. 13:6. 21:19. 20. Mark. 4:6. 11:20. 21. Luuk. 8:6. Joh 15:6. 1.Piet 1:24;

olla kuiva l. kypsynyt, elo

Ilm 14:15;

kuivua, lakata vuotamasta, πηγή Mark. 5:29;

kuivua, lakata juoksemasta, ύδωρ Ilm 16:12;

εξηραμμένη χείρ kuivettunut, kurtistunut käsi

Mark. 3:1. 3;

laihtua, kuihtua

Mark. 9:18.

*Alkuperäinen:* ξηραίνω

*Translitteraatio:* Xeraino

*Ääntäminen:* xay-rah'-ee-no

G3584

ξηρός, ά, όν, Xeros

kuiva

Luuk. 23:31;

η ξηρά *scil.* γη kuiva maa, mannermaa, manner

Matth. 23:15. Hebr. 11:29;

kuivettunut, kurtistunut,

χείρ Matth. 12:10. Mark. 3:3. Luuk. 6:6. 8;

halvattu Joh 5:3.

*Alkuperäinen:* ξηρός

*Translitteraatio:* Xeros

*Ääntäminen:* xay-ros'

G3585

ξύλινος, ίνη, ον Xulinos

(ξύλον)

puinen, puusta tehty, puun, puu-,

2.Tim 2:20. Ilm 9:20.

*Alkuperäinen:* ξύλινος

*Translitteraatio:* Xulinos

*Ääntäminen:* xoo'-lin-os



G3586

ξύλον, ου, τό, Xulon

(ξύω, ξέω raappia, silittää, leikata)

- 1) puu, puukappale, rungosta leikattu l. hakattu puu

1.Kor 3:12. Ilm 18:12;

puu, hirsipuuh, risti Apt 5:30. 10:39. 13:29. Gal. 3:13. 1.Piet 2:24;

jalkapuuh Apt 16:24;

sauva, seiväs, *plur.* Matth. 26:47. 55. Mark. 14:43. 48. Luuk. 22:52; -

2) puu, kasvava

Luuk. 23:31;

της ζωης elämän puu

Ilm 2:7. 22:2. 14. 19.

*Alkuperäinen:* ξύλον

*Translitteraatio:* Xulon

*Ääntäminen:* xoo'-lon

G3587

ξυράω, *sup.* ω, Xurao

*pf. pass.* εξυρημένος

*aor. 1 med.* εξυρησάμην,

*konj. 3 p. plur.* ξυρήσονται,

(ξυρόν partaveitsi, ξύω, ξέω, katso ξύλον)

keritä, leikata, ajaa, ajella,

*pass.* 1.Kor 11:5;

*med.* leikkauttaa, antaa ajaa itseänsä, s. o. hiuksensa 1.Kor 11:6;

την κεφαλήν päänsä, s. o. hiuksensa, tukkansa

Apt 21:24. –

Muist. Pitkä tukka pidettiin naisen kaunistuksena sekä Juutalaisissa että pakanoissa;

leikattu tukka sitä vastoin oli joko surun tahi röyhkeyden osoituksena, ja

avioliitossaan uskottomille vaimoille määrättiin tukan leikkaaminen

rangaistukseksi.

*Alkuperäinen:* ξυράω

*Translitteraatio:* Xurao

*Ääntäminen:* xoo-rah'-o

## Omikron 3588 - 3801

G3588

ο, η, τό,

(alkuaan vanha pron. dem. τός, τή, τό, josta vanhemmassa kielessä, vars.

Homeroksessa ovat jällellä muodot τοί, τάί, pro οι, αι);

I) pronomen demonstrativum, hic, haec, hoc, tämä, se, hän,

- 1) Kilikian Aratuksen lauseessa:

του γαρ και γένος εσμέν mekin olemme Hänen sukuansa

Apt 17:28;

- 2) jaoituksessa,

ο μεν . . . . ο δέ

toinen .... toinen, muutama .... muutama, mikä .... mikä,

toinen (edellinen) .... toinen (jälkimmäinen), tämä .... tuo

Matth. 13:23. Gal. 4:23;

sam. οι μεν ... οι δέ

Apt 28:24. Fil. 1:16. 17;

οι μεν . . . οι δέ Hebr. 7:5. 6. 21. 23. 24;

τους μεν .... τους δέ Ef. 4:11;

οι μεν .... άλλοι δέ . . . . έτεροι δέ Matth. 16:14, vert. Joh 7:12;

τινές... οι δέ Apt 17:18;

ος μέν .... ο δέ Rom 14:2;

οι δέ ikäänkuin οι μέν olisi ollut edellä

Matth. 26:67. 28:17;

- 3) kertomuksissa, joissa kaksi joko henkilöä tahi asiaa esitetään vuorottain ja joissa puhe kääntyy yhdestä toiseen,

ο δέ mutta, vaan, niin, ja tämä, se, hän

Matth. 2:14. 21. 4:4. 21:30. Mark. 1:45. 12:15. Luuk. 8:21. 30. 48. 22:10. 34.

Joh 9:38. y. m.;

plur. Matth. 2:5. 9. 4:20. Mark. 12:14. 16. Luuk. 7:4. 20:5. 12. 22:9. 38. 71.

Apt 4:21. 12:15. y.. m.;

οι μεν ουν Apt 1:6. 5:41. 15:3. 30;

ο μεν ουν Apt 23:18. 28:5;

II) articuliis praepositivus vel definitus, määrätty artikkeli, Saksalaisten der, die, das, Suomen kielessä sitä ei ole, käytetään tarkemmin määräämään sitä sanaa, johon se on lisätty,

- 1) subst. kera, jolla ei ole muita määräyksiä, a) ilmoittamaan asiaa tahi henkilöä, joka on ainoa laatuansa ja joka erotetaan kaikista muista asioista ja henkilöistä, ο ήλιος, ο ουρανός, η γη, ο θεός, ο λόγος, ο διάβολος, το φως, η σκοτία, η ζωή, ο

ξάνατος y.m.;

- b) nom. apell. kera, joka joko itsestään tahi muista asianhaaroista on tarpeeksi tunnettu ja josta puhutaan jonakin tiettyä ja yleisesti tunnettuna, η δικαιοσύνη, η δύναμις, η σοφία, η αλήθεια y. m.;

ο ερχόμενος joka on tuleva, s. o. Messias

Matth. 11:3. Luuk. 7:19;

ο προφήτης tuo luvattu ja odotettu profeetta

Joh 1:21. 7:40;

η γραφή, η νεφέλη y. m.;

ο διδάσκαλος του Ίσραήλ Joh 3:10;

kertomuksessa tahi esittelyssä ennen mainitsemattomien sanojen kera ilmoittamaan niiden erottamista muista samanlaisista, jotka sisällöstä helposti huomataan, τὰ βρέφη lapsensa

Luuk. 18:15;

απο των δένδρων jotka siellä olivat

Matth. 21:8;

τω ιετει rapille, jonka tehtävä on sinua tutkia

Matth. 8:4. Mark. 1:44. Luuk. 5:14;

το όρος puheen alaista paikkaa lähellä oleva vuori

Matth. 5: 1. Mark. 3: 13. Luuk. 9: 28. Joh. 6: 3. 15;

ή οίκία huone, jossa Jesus tavallisesti asui

Matth. 9: 10. 28. 13: 36. 17: 25; —

c) plur. ilmoittaa jonkin ihmislajin erityisiä jäseniä, jotka koko ihmislajia edustavat, οί φαρισαῖοι οί γραμματεῖς, οί τελῶναι y. m.; —

joskus ilmoitetaan sing. luvulla joidenkuiden henkilöiden kokonaisuutta

Matth. 15: 11. Luuk. 10: 7. Rom. 1: 17. Gal. 3: 20. Hebr. 10: 13. y. m.;

τὰ σημεῖα τοῦ ἀποστόλου apostolin, s. o. sen, joka apostolina on ja toimii

2 Kor. 12: 12; —

e) puhutteluissa nom. kera, kun se on käytetty vok. sijassa

Matth. 11: 26. Mark. 5: 41. Luuk. 12: 32. Joh. 8: 10.

Ap. Tek. 13: 41. Rom. 8: 15. Ef. 5: 14. y. m.; —

f) lauseessa ἔχειν τι, jos objekti tahi objektille lisätty sana ilmoittaa jotakin ruumiin osaa tahi ruumiiseen kuuluvaa,

vert. Ranskalaisten: il a les epaules larges,

ἔχειν τήν χεῖρα ξηράν

Matth. 12: 10; sam. Mark. 3: 1;

τὸ πρόσωπον ὡς ἀνθρώπου Ilm. 4: 7;

τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα Hebr. 5: 14; —

g) Nomina propria saavat välistä artikkelin, välistä ovat ne sitä vailla,

α) henkilöiden nimet tavallisesti ilman, mutta ilmoitetaan artikkelilla, että ne ovat edellä mainitut tahi muuten yleisesti tunnetut,

Ἰησοῦς ja ὁ Ἰησοῦς, Παῦλος ja ὁ Παῦλος y. m.;

taipurattomien nimien kera casus obliqui muotoja ilmoittamassa Matth. 1: 1-16. Luuk. 3: 23-38. y. m.;

jätetään tavallisesti pois henkilöiden nimistä, joita jollakin

lisäyksellä tarkemmin määrätään kansallisuuden, arvon, viran y. m. puolesta

Matth. 1: 16. Mark. 14: 3. Luuk. 11: 51. Joh. 8: 56. Rom. 4: 1.

1 Kor. 1: 1. y. m.; —

3) maiden ja maakuntien nimet varustetaan yleensä useammin artikkelilla kuin kaupunkien nimet, joka tulee siitä, että useampien maiden ja maakuntien nimet, jotka oikeastaan ovat adjektiveja, lisätyn artikkelin johdosta saavat substantiivisen merkityksen,

ἡ Γαλατία, ἡ Γαλιλαία, ἡ Ἰταλία, ἡ Ἰουδαία y. m.;

kaupunkien nimet praep. kera, ovat melkein aina ilman artikkelia; —

γ) jokien ja virtojen nimet saavat artikkelin

Matth. 3: 13. Mark. 1: 5. Luuk. 4: 1. Joh. 1: 28. y. m.; —

2) subst. kera jolla on muita määräyksiä,

a) sanojen kera, joilla on määräyksinä

gen. αὐτοῦ, μου, σοῦ, ἡμῶν, ὑμῶν, ἐαυτῶν, αὐτῶν

Matth. 1: 21. 25. Mark. 9: 17. Luuk. 6: 27. Ap. Tek. 19: 25. Rom. 4: 19. y. m.;

harvoin ilman artikkelia

Matth. 19: 28. Luuk. 1: 72. 2 Kor. 8: 23. Jak. 5: 20. y. m.; —

b) pron. pass. ἐμός σός, ἡμέτερος, ὑμέτερος

saavat aina artikkelin

Matth. 18: 20. Mark. 8: 38. Luuk. 9: 26. Ap. Tek. 24: 6.

Rom. 3: 7. y. m.; —

c) kun adjektivi on lisätty substantiviin, asetetaan adjektivi välistä artikkelin ja substantivin väliin

Matth. 12: 35. Luuk. 10: 42. Joh. 7: 24. Ap. Tek. 1: 18. y. m.;

wälistä asetetaan artikkelilla varustettu adjektivi artikkelilla varustetun substantiviin jälkeen

Mark. 3: 29. Joh. 14: 26. Ap. Tek. 1: 16. Hebr. 3: 7. 1 Joh. 1: 2. y. m.;

harvoin asetetaan adjektivi artikkelilla varustetun substantiviin edelle

Ap. Tek. 26: 24. 1 Kor. 11: 5; —

d) mitä on adjektiveista sanottu, on myös voimassa muista substantiviin määräyksistä,

ἡ κατ' ἐκλογὴν πρόθεσις Rom. 9: 11;

ἡ παρ' ἐυοῦ διαθήκη Rom. 11: 27;

ὁ λόγος ὁ τοῦ σταυροῦ 1 Kor. 1: 18;

ἡ εἰς τὸν Χριστὸν πίστις Ko1. 2: 5;

ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν θεόν 1 Thess. 1: 8;

τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἀγίους 2 Kor. 8: 4, y. m.; —

e) substantivi, jonka joko edellä tahi jäljessä on määräyksenä

pron. dem. οὗτος, ἐκεῖνος, on aina artikkelilla varustettu

Matth. 15: 8. Luuk. 15: 30. Joh. 9: 24. Ap. Tek. 6: 13. y. m. —

3) neutr. τό, τά yhdistettynä adjektiiviin antaa adjektiiville subst. merkityksen Rom. 1: 19. 20. 8: 3. 1 Kor. 1: 25. 2 Kor. 4: 2. Hebr. 7: 18. y. m.; —

4) laskusanojen kera,

ὁ εἷς yksi tunnettu, tämä yksi

Rom. 5: 15. 17;

sam. Matth.. 19: 5. Luuk. 13: 4. 17: 17; —

5) part. kera,

a) antaa niille subst. merkityksen

Matth. 4: 3. Mark. 6: 14. Luuk. 8: 5. Hebr. 11: 28. y. m.; —

b) usein käännettävä:

hän 1. se, joka

Matth. 10: 40. Luuk. 6: 29. Joh. 15: 23.

2 Kor. 1: 21. Fil. 2: 13. y. m.; —

παῖς ὁ part. kera Matth. 5: 22. Luuk. 6: 30. Rom. 2: 1. y. m.; —

6) neutr. τό inf. edellä,

a) antaa verbille subst. merkityksen

Matth. 20: 23. Mark. 10: 40. Rom. 7: 18. 2 Kor. 8: 10. 11. y. m.; —

b) gen. τοῦ inf kera paljoa useammin kuin klass. kielessä,

α) sanojen kera, jotka nomineihin yhdistettyinä järjestetään gen. kera,

ἔλαχε Luuk. 1: 9;

ἄξιον 1 Kor. 16: 4;

ἐξαποροῦμαι 2 Kor. 1: 8; —

β) c. inf. epereg.

Luuk. 1: 57. Ap. Tek. 10: 25. 1 Kor. 9: 10. 2 Kor. 8: 11. 1 Piet. 4: 17. y. m.; —

γ) päättämistä, pyytämistä, kehoittamista, käskemistä y. m. ilmoittavien verbien jälkeen

Luuk. 9: 51. Ap. Tek. 20: 3. 21: 12. y. m.; —

δ) estämistä, kieltämistä, pidättämistä y. m. ilmoittavien verbien kera, vars. kun μή on inf. edellä

Luuk. 4: 42. 24: 16. Ap. Tek. 10: 47. 1 Piet. 3: 10. y. m.;

ilman μή Rom. 15: 22; —

ε) ilmoittamaan tarkoitusta, siinä tarkoituksessa että, että, jotta, vars. liikuntaa ilmoittavien verbien jälkeen

Matth. 2: 13. Luuk. 1: 77. 79. Rom. 6: 6. Gal. 3: 10. Fil. 3: 10.

Hebr. 10: 7. 9. y. m.; —

ζ) ilmoittamaan seurausta, että, niin että

Ap. Tek. 3: 12. 7: 19. Rom. 7: 3; —

7) adv. kera,

a) antaa niille subst. merkityksen,

τὰ ἄνω, τὰ κάτω, τὸ νῦν, τὰ ἔμπροσθεν, τὰ ὀπίσω, τὸ πέραν y. m.,  
katso näitä sanoja; —

b) antaa niille adj. merkityksen,

ἡ ἄνω Ἱερουσαλήμ ὁ τότε κόσμος ὁ ἔσω ἄνθρωπος, ὁ νῦν αἰών,  
y. m.,

katso näitä sanoja;

e) neutr. τό acc. absol., vars. ajan määräyksissä,

τὸ πάλιν, τὰ νῦν, τὸ λοιπόν, τό πρότερον, τὸ πρῶτον, τὸ πλεῖστον,  
katso näitä sanoja; —

8) praep. varustetun sanan edellä, jolloin on ajateltava lisäksi

ὧν, ὄντες, ὄντα; οἱ ἀπὸ Ἰταλίας, ἀπὸ Θεσσαλονίκης

Ap. Tek. 17: 13. Hebr. 13: 24;

ὁ ἔν τινι Matth. 6: 9. Rom. 8: 1;

τὰ πρὸς τι Mark. 2: 2;

οἱ ἔκ τινος Rom. 2: 8. 4: 14. 16. Fil. 4: 22. y. m.;

οἱ παρά τινος Mark. 3: 21;

τὰ περί τινος Luuk. 24: 19. Ap. Tek. 24: 10. Fil. 1: 27. y. m.;

οἱ μετὰ τινος Matth. 12: 3;

neutr. akk. τό adv. tapaan,

τὸ καθ' ἡμέραν joka päivän

Luuk. 11: 3. 19: 47. Ap. Tek. 17: 11;

τὸ καθόλου yleisesti, tykkänään

Ap. Tek. 4: 18;

sam. τὸ κατὰ σάρκα mitä lihaan tulee, lihan jälkeen

Rom. 9: 5;

τὸ κατ' ἐμέ se, mikä minuun kuuluu, minun tilani

Kol. 4: 7;

sam. τὰ κατ' ἐμέ Ef. 6:21;

τὸ ἐξ ὑμῶν mitä teihin tulee

Rom. 12: 18;

τὰ πρὸς τὸν θεόν acc. absol. Jumalaan nähden

Rom. 15: 17. Hebr. 2: 17. 5: 1;

τὸ ἐκ μέρους scil. ὄν osamääräinen, osittainen

1 Kor. 13: 10; —

9) substantivien gen. edellä ilmoittaa artikkeli sukulaisuutta, seuraa, yhteyttä, johonkin kuulumista y. m.,

a) mask. ja fem., Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεαίου, τοῦ Ἀλφαίου poika

Matth. 10: 2. 3;

Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου, äiti

Mark. 16: 1. Luuk. 24: 10;

Ἐμμὸρ τοῦ Σθχέμ Emmor, Sikemin isä

Ap. Tek. 7: 16;

ἡ του Ουριου Matth. 1: 6;

Χλους Kloen perhe 1. huonekuntalaiset

1 Kor. 1: 11;

sam. οἱ Ἀριστοβούλου, οἱ Ναρκίσσου

Rom. 16: 10. 11;

οἱ τοῦ Χριστοῦ jotka Kristuksen omat ovat

1 Kor. 15: 23. Gal. 5: 24;

οἱ τῶν φαρισαίων fariseusten opetuslapset

Mark. 2: 18;

b) τό ja τά τινος

jonkin asia, etu, neuvo, tahto,

τό ja τά θεοῦ, vastak. τά τῶν ἀνθρώπων

Matth. 16: 23. Mark. 8: 33;

sam. τὰ τοῦ κυρίου, vastak. τὰ τοῦ κόσμου

1 Kor. 7: 32. 33. 34;

τὰ τῆς σαρκός τὰ τοῦ πνεύματος

Rom. 8: 5;

τὰ ὑμῶν sitä, joka on teidän, s. o. teidän tavaraanne

2 Kor. 12: 14;

ζητεῖν τά τινος etsiä niitä, jotka jotakin ovat

1 Kor. 10: 24. 13: 5. Fil. 2: 21;

τὰ τῆς εἰρήνης, τῆς οἰκοδομῆς mikä rauhaksi, rakennukseksi on

Rom. 14: 19;

τὰ τῆς ἀσθενείας μου heikkouteni seikat 1. kohdat

2 Kor. 11: 30;

τὰ Καίσαρος, τὰ τοῦ θεοῦ; mitkä ovat keisarille, Jumalalle tulevat

Matth. 22: 21. Mark. 12: 17. Luuk. 20: 25;

τὰ τοῦ νηπίου lapselliset

1 Kor. 13: 11;

έν τοῖς τοῦ πατρός μου niissä, jotka ovat isäni omat, isäni huoneessa,

s. o. temppelissä,

Luuk. 2: 49;

τὰ τοῦ νομοῦ mitä laki vaatii

Rom. 2: 14

τὸ τῆς παροιμίας mitä tosi sananlasku sanoo

2 Piet. 2: 22;

τὰ τῶν δαίμονιζομένων mitä pahan hengen valtaamille oli tapahtunut

Matth. 8: 33;

τὸ τῆς συκῆς mikä fiikunapuulle tapahtui

Matth. 21: 21; —

10) neutr. τό,

a) kokonaisten lauselman edellä osoittamassa, että ne ovat yhdeksi käsitteeksi otettavat, εἶπεν αὐτῷ τὸ, Εἰ δύνασαι πιστεῦσαι sanoi hänelle tämän lauseen: jos saatat uskoa

Mark. 9: 23;

τὸ οὐ φονεύσεις tämä käsky: älä tapa

Matth. 19: 18;

sam. Luuk. 22: 37. Rom. 13: 9. Gal. 5: 14;

alistetuissa kysymyslauseissa, . . . τὸ τίς . . . τὸ τί

Luuk. 1: 62. 9: 46. 19: 48, 22: 2. 4. 23. 24. Ap. Tek. 4: 21. 22: 30.

Rom. 8: 26. 1 Thess. 4: 1; —

b) yksityisten sanojen edellä,

τὸ Ἄγαρ tämä nimi Ἄγαρ Gal. 4: 25;

τὸ ἀνέβη tämä sana ἀνέβη



Ef. 4: 9;

τὸ ἔτι ἄπαξ tämä „vielä kerran”-

Hebr. 12: 27; -

11) tavaton lausuma,

ἢ οὐαί, silmännähtävästi fem. siitä syystä, että se on käytetty täyttämään

ἢ πληγή tahi ἢ θλίφις sanojen sijaa

Ilm. 9: 12. 11: 14.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὀή τό

*Translitteraatio:* Ho

*Ääntäminen:* ho

G3589

ὀγδοήκοντα, οί, αἰ , τά, Ogdoekonta

(ὄγδοος)

kahdeksankymmentä

Luuk. 2: 37. 16: 7.

*Alkuperäinen:* ὀγδοήκοντα

*Translitteraatio:* Ogdoekonta

*Ääntäminen:* og-do-ay'-kon-tah

G3590

ὄγδοος, η, ον, Ogdoos

(ὀκτώ)

kahdeksas

Luuk. 1: 59. Ap. Tek. 7: 8. Ilm. 17: 11. 21: 20;

itse kahdeksas, Noasta

2 Piet. 2: 5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὄγδοος

*Translitteraatio:* Ogdoos

*Ääntäminen:* og'-do-os

G3591

ὄγκος, ον, ὀ, Ogos

(ΕΓΚΩ, josta ἐνεγκεῖν) = φόρτος,

taakka, kuorma,

kuv. maallisista asioista, jotka estävät kristittyä hänen kilpajuoksussaan iankaikkisuutta kohti Hebr. 12: 1. †

*Alkuperäinen:* ὄγκος

*Translitteraatio:* Ogkos

*Ääntäminen:* ong'-kos

G3592

ὄδε Hode

, ἦδε, τόδε,

(vanha pron. dem. ὄ, ἦ, τό encl. hicce, haecce, hocce,

tämä, tuo, hän, se,

a) viittaa edelliseen

Luuk. 10: 39. 16: 25;

τάδε πάντα 2 Kor. 12: 19; —

b) viittaa seuraavaan

Ap. Tek. 15: 23. 21: 11. Ilm. 2: 1. 8. 12. 18. 3: 1. 7. 14; —

c) εἰς τήνδε τὴν πόλιν siihen ja siihen kaupunkiin

Jak. 4: 13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὄδε, ἦδε, τόδε

*Translitteraatio:*

*Ääntäminen:* hod'-eh

G3593

ὀδεύω Hodeuo

(ὀδός)

mennä, kulkea, lähteä, matkustaa

Luuk. 10: 33. †

*Alkuperäinen:* ὀδεύω

*Translitteraatio:* Hodeuo

*Ääntäminen:* hod-yoo'-o

G3594

ὀδηγέω sup. ὤ Hodegeo

fut. -ησω,

aor. 1 konj. 3 p. sing. ὀδηγήσῃ,

(ὀδηγός)

olla oppaana, opastaa, johtaa, taluttaa,  
τινά Matth. 15: 14. Luuk. 6: 39;  
τινὰ ἐπι τί Ilm. 7: 17;  
kuv. johtaa, johdattaa, opettaa,  
τινά Joh. 16: 13. Ap. Tek. 8: 31.

*Alkuperäinen:* ὁδηγέω  
*Translitteraatio:* Hodegeo  
*Ääntäminen:* hod-ayg-eh'-o

G3595  
ὁδηγός, οἷ, ὁ Hodegos  
(ὁδός, ἡγέομαι)  
opas, opastaja  
Ap. Tek. 1: 16;  
kuv. opastaja, taluttaja, opettaja  
Matth. 15; 14. 23: 16, 24. Rom. 2: 19,

*Alkuperäinen:* ὁδηγός  
*Translitteraatio:* Hodegos  
*Ääntäminen:* hod-ayg-os'

G3596  
ὁδοιπορέω , sup. ῶ, Hodoiporeo  
(ὁδοιπόρος matkustaja, ὁδός, πόρος kulku, πείρω lävistää, tunkeutua perille,  
kulkea)  
matkustaa, kulkea, olla matkalla  
Ap. Tek. 10: 9. †

*Alkuperäinen:* ὁδοιπορέω  
*Translitteraatio:* Hodoiporeo  
*Ääntäminen:* hod-oy-por-eh'-o

G3597  
ὁδοιπορία , ας, ἡ, Hodoiporia  
(ὁδοιπόρος, katso ὁδοιπορέω)  
matka, matkustus  
Joh. 4: 6. 2 Kor. 11: 26.

ὁδοποιέω , sup. ῶ, Hodopoieo  
(ὁδός, ποιέω)

olla matkalla, kulkea, matkustaa, käydä

Mark. 2: 23 .Lachm. †

*Alkuperäinen:* ὁδοπορία

*Translitteraatio:* Hodoiporia

*Ääntäminen:* hod-oy-por-ee'-ah

G3598

ὁδός, οὗ, ἡ, Hodos

tie, polku, katu,

1) vars.

a) jota astutaan 1. kuljetaan

Matth. 2: 12. Mark. 4: 4. Luuk. 8: 5. 12. Ap. Tek. 8: 26. Jak. 2: 25. y. m.;

κατά τὴν ὁδόν, katso κατά, II, 1, a;

σαββάτου ὁδός sabbatin matka, s. o. se tien pituus, jota sabbatina oli luvallista kulkea ja joka oli 5 stadion, 890,65 m. pitkä

Ap. Tek. 1: 12;

ὁδός ἡμέρας päivän matka

Luuk. 2: 44;

ἡ ὁδός c. gen. obj., joka ilmoittaa mihin,

ἔθνων Matth. 10: 5;

τῶν ἁγίων tie kaikkein pyhimpään

Hebr. 9: 8;

Hebr. mukaan,

ὁδόν θαλάσσης versus mare, meren tie, tie merelle

Matth. 4: 15, vert. Jes. 8: 23;

c. gen. subj., joka ilmoittaa tietä, jolla joku kulkee

Rom. 3: 16;

τὴν ὁδόν τινος ἐτοιμάζειν, εὐθύνειν, κατασκευάζειν,

katso näitä verbejä; —

b) tie, jonka joku suorittaa, matka, matkustus,

ἐν τῇ ὁδῷ tiellä, matkalla

Matth. 5: 25. Mark. 8: 27. Luuk. 12: 58. Ap. Tek. 9: 27. y. m.;

ἐξ ὁδοῦ matkalta

Luuk. 11: 6;

εἰς τὴν ὁδόν matkalle, matkaa varten

Matth. 10: 10. Mark. 6: 8. Luuk. 9: 3;

ἐπορεύετο τὴν ὁδὸν αὐτοῦ matkusti tietänsä eteenpäin

Ap. Tek. 8: 39 ;

ὁδὸν ποιεῖν Mark. 2: 23, katso 1a; —

2) ποιέω, a; kuv. tie, s. o.

a) vaellus, elämänvaellus, käytös, kulku, ajattelemisen ja toimimisen tapa,

ὁδὸν δεικνύναι τινι näyttää jollekulle tietä

1 Kor. 12: 31;

c. gen. obj., joka osoittaa mikä milläkin tiellä on saavutettavissa,

εἰρήνης Rom. 3: 17,

ζωῆς Ap. Tek. 2: 28,

σωτηρίας Ap. Tek. 16: 17;

c. gen. subj. τῆς δικαιοσύνης vanhurskauden, s. o. vanhurskauden vaatima tie

Matth. 21: 32;

sam. kristinuskosta 2 Piet. 2: 21;

τῆς ἀληθείας totuuden tie, s. o. jumalallisen totuuden mukainen elämä

2 Piet. 2: 2;

c. gen. pers. Ap. Tek. 14: 16. 1 Kor. 4: 17. 2 Piet. 2: 15. Jak. 5: 20. Jud. 11;

αἱ ὁδοὶ τοῦ θεοῦ, κυρίου Jumalan, Herran tiet, s. o. Jumalan neuvot, keinot,

välikappaleet

Ap. Tek. 13: 10. Rom. 11: 33. Hebr. 3: 10. Ilm. 15: 3;

ἡ ὁδὸς τοῦ θεοῦ Jumalan tie, s. o. Jumalan määräämä elämäntapa

Matth. 22: 16. Mark. 12: 14. Luuk. 20: 21;

sam. kristinuskosta Ap. Tek. 18: 26;

ἡ ὁδός tie, s. o. kristinusko

Ap. Tek. 19: 9. 23. 24: 22;

εἶναι τῆς ὁδοῦ olla sitä tietä, s. o. tunnustaa kristinuskoa

Ap. Tek. 9: 2; —

b) ἐγώ εἰμι ἡ ὁδός Minä olen tie, s. o. Minun yhteyteeni on jokaisen tuleminen, joka

tahtoo tulla autuaaksi

Joh. 14: 6.

*Alkuperäinen: ὁδός*

*Translitteraatio: Hodos*

*Ääntäminen: hod-os'*

G3599

ὁδούς, ὄντος, ὁ, Odous

hammas

Matth. 5: 38. Mark. 9: 18. Ap. Tek. 7: 54. Ilm. 9: 8. y. m.

*Alkuperäinen: ὁδούς*

*Translitteratio:* Odous

*Ääntäminen:* od-ooce

G3600

ὀδυνάω, sup. ῶ, Odunao

praes. pass. 2 p. sing. ὀδυνᾶσαι pro ὀδυνάεσαι,

vert. κατακαυχάομαι,

(ὀδύνη)

vaivata, tuskastuttaa, ahdistaa ;

pass. Luuk. 16: 24. 25;

med. tuntea vaivaa, tuskaa, ahdistusta, surra, murehtia, olla huolissaan

Luuk. 2: 48;

ἐπί τιτι Ap. Tek. 20: 38.

*Alkuperäinen:* ὀδυνάω

*Translitteratio:* Odunao

*Ääntäminen:* od-oo-nah'-o

G3601

ὀδύνη, ης, ἡ, Odune

tuska, vaiva, ahdistus, kipu, suru

Rom. 9: 2. 1 Tim. 6: 10.

*Alkuperäinen:* ὀδύνη

*Translitteratio:* Odune

*Ääntäminen:* od-oo'-nay

G3602

ὀδύρμος οὖ ὁ Odurmos

(ὀδύρομαι valittaa, uikuttaa)

valitus, parku

Matth. 2: 18. 2 Kor. 7: 7.

*Alkuperäinen:* ὀδυρμός

*Translitteratio:* Odurmos

*Ääntäminen:* od-oor-mos'

G3603

*Alkuperäinen:* ὅ ἐστι

*Translitteratio:* Ho esti

*Ääntäminen:* ho es-tee'

G3604

Ὀζίας Ozias

ja Ὀζειάς, ου, ό,

( יהוה־צבאות Jehovan voima, יהוה־צבאות tahi voimani on Jehova)

Usia, Amasian, Matth. 1: 8 mukaan Joramin poika, Judan kuningas v. 811-759 e.

Kr. Oikea nimien järjestys sukuluettelossa tuntuu olevan:

Ἰωρὰμ, Ὀχοζίας, Ἰωάς, Ἀμαζίας, Ὀζίας

Matth. 1: 8. 9.

*Alkuperäinen:* Ὀζίας

*Translitteraatio:* Ozias

*Ääntäminen:* od-zee'-as

G3605

ὄζω, Ozo

antaa hajua, joko hyvää tahi pahaa; antaa pahaa hajua, haista pahalta

Joh. 11: 39. †

*Alkuperäinen:* ὄζω

*Translitteraatio:* Ozo

*Ääntäminen:* od'-zo

G3606

ὄθεν Hothen

adv. (prof. rel. ὅ, encl. θεν πόθεν sanan corr.)

unde, josta, mistä, kusta,

a) paikasta

Matth. 12: 44. Luuk. 11: 24. Ap. Tek. 14: 26. 28: 13;

attract. pro ἐκεῖθεν, ὅπου ...

Matth. 25: 24. 26; —

b) perusteesta

1 Joh. 2: 18 ; —

c) syystä, josta syystä, mistä syystä, jonka tähden, minkä tähden

Matth. 14: 7. Ap. Tek. 26: 19. Hebr. 2: 17. 3: 1. 7: 25. 8: 3.

9: 18. 11: 19.

*Alkuperäinen:* ὄθεν

*Translitteraatio:* Hothen

*Ääntäminen:* hoth'-en

G3607

ὀθόνη, ης, ἡ, Othone

1) hieno ja valkoinen liina, palttina, pellavakangas; —

2) siitä tehty vaate, liinavaate

Ap. Tek. 10: 11. 11: 5.

*Alkuperäinen:* ὀθόνη

*Translitteraatio:* Othone

*Ääntäminen:* oth-on'-ay

G3608

ὀθόνιον, Ου, τό, Othonion

(dem, sanasta ὀθόνη)

1) klass. kielessä, purje; haavan side; —

2) U. T:ssa, käärinliina, jolla ruumiita käärittiin,

plur. Luuk 24: 12. Joh. 19: 40. 20: 5. 6. 7.

*Alkuperäinen:* ὀθόνιον

*Translitteraatio:* Othonion

*Ääntäminen:* oth-on'-ee-on

G3609

οἰκεῖος, α, ον, Oikeios

(οἶκος)

domesticus, huoneeseen, perheeseen, taloon kuuluva, huonekuntalainen, oma, omainen

1 Tim. 5: 8;

οἱ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ Jumalan huonekuntalaisia, jossa kuvauksessa Jumalaa ajatellaan isännäksi ja uskovaisia hänen perheensä jäseniksi

Ef. 2: 19 ;

c. gen. rei, οἱ οἰκεῖοι τῆς πίστεως uskon omaiset, uskon veljet, kristityistä

Gal. 6: 10.

*Alkuperäinen:* οἰκεῖος

*Translitteraatio:* Oikeios

*Ääntäminen:* oy-ki'-os

G3610

οἰκέτης, ου, ό, Oiketes

(οἰκέω)



huoneen 1. perheen jäsen, s. o. vaimo, lapset, palvelijat; palvelija  
Luuk. 16: 13. Ap. Tek. 10: 7. Rom. 14: 4. 1 Piet. 2: 18.

οἰκετεία, ας, ἡ, oiketeia  
(οἰκέτης)

palvelusväki, palvelijat  
Matth. 24: 45,

jossa toinen lukuparsi θεραπείας. †

*Alkuperäinen:* οἰκέτης

*Translitteraatio:* Oiketes

*Ääntäminen:* oy-ket'-ace

G3611

οἰκέω , sup. ὦ),  
(οἶκος)

asua,

akk. kera, φῶς ἀπρόσιτον valkeudessa, johon ei kukaan saata tulla  
1 Tim. 6: 16;

μετά τινος jonkun kanssa, puolisosta 1 Kor. 7: 12. 13 ;

κυν. ἐν τινι asua jossakussa, s. o. olla jossakussa vaikuttavana, synnistä  
Rom. 7: 17. 18. 20;

Pyhästä Hengestä Rom. 8: 11. 1 Kor. 3: 16.

*Alkuperäinen:* οἰκέω

*Translitteraatio:* Oikeo

*Ääntäminen:* oy-keh'-o

G3612

οἶκημα, τος, τό, Oikema  
(οἰκέω) .asunto;

per eufem. vankeus, vankihuone

Ap. Tek. 12: 7. †

*Alkuperäinen:* οἶκημα

*Translitteraatio:* Oikema

*Ääntäminen:* oy'-kay-mah

G3613

οἰκητήριον, ου, ὄ, Oiketerion  
(οἰκητήρ asukas, οἰκέω)

asunto,  
τὸ ἴδιον οἰκητήριον oman asuntonsa, s. o. taivaan  
Jud. 6;  
asunto, huone, s. o. kirkastettu ruumis 2 Kor. 5: 2.

*Alkuperäinen:* οἰκητήριον  
*Translitteraatio:* Oiketerion  
*Ääntäminen:* oy-kay-tay'-ree-on

G3614

οἰκία, ας, ἡ, Oikia  
(οἶκος)

huone, huoneus, maja, asunto,

a) jossa asutaan

Matth. 2: 11. 7: 24-27. Mark. 1: 29. Luuk. 15: 8. Joh. 12: 3. Ap. Tek. 4: 34.

1 Kor. 11: 22. 2 Tim. 2: 20. y. m.;

οἱ ἐν τῇ οἰκίᾳ scil. ὄντες Matth. 5: 15;

οἱ ἐκ τῆς οἰκίης τοῦ Καίσαρος jotka ovat keisarin huoneväkeä, s. o. ne palvelijat,  
jotka asuivat palatsissa

Fil. 4: 22;

ἡ οἰκία τοῦ θεοῦ Jumalan huone, s. o. taivas

Joh. 14: 2;

ἡ ἐπίγειος οἰκία τοῦ σκῆνους meidän majamme maallinen huone, s. o. ruumis - s. o.

2 Kor. 5: 1; —

b) huone, s. o. huoneen asukkaat, huonekunta, perheväki

Matth. 10: 13. 12: 25;

ἡ οἰκία τινος jonkun perhe

Joh. 4: 53. 1 Kor. 16: 15

huone, huoneen; —

c) s. o. varat, tavarat, omaisuus

Matth. 23: 13. Mark. 12: 40. Luuk. 20: 47.

*Alkuperäinen:* οἰκία  
*Translitteraatio:* Oikia  
*Ääntäminen:* oy-kee'-ah

G3615

οἰκιακός Oikiakos

ja οικειακός, οὐ, ὄ,

(οἰκία)

perhekuntalainen, huonekuntalainen;  
plur. perhe  
Matth. 10: 36;  
vastak. ὁ οἰκοδεπότης Matth. 10: 25.

*Alkuperäinen:* οἰκιακός  
*Translitteraatio:* Oikiakos  
*Ääntäminen:* oy-kee-ak-os'

G3616  
οἰκοδεσποτέω, sup. ὦ, Oikodespoteo  
(οικοδεσπότης)  
olla perheen isäntänä 1. emäntänä, hoitaa perhettänsä, tahansa, talouttansa  
1 Tim. 5: 14. †

*Alkuperäinen:* οἰκοδεσποτέω  
*Translitteraatio:* Oikodespoteo  
*Ääntäminen:* oy-kod-es-pot-eh'-o

G3617  
οἰκοδεσπότης, ου, ο, Oikodespotes  
(οικος, δεσπότης)  
perheen, huoneen, talon isäntä, isäntä, herra  
Matth. 10:25. Mark. 14:14. Luuk. 12:39. 22:11. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οἰκοδεσπότης  
*Translitteraatio:* Oikodespotes  
*Ääntäminen:* oy-kod-es-pot'-ace

G3618  
οἰκοδομέω, Oikodomeo  
sup. ω,  
impf. ωκοδόμουν,  
fut.οικοδομήσω,  
aor. 1 ωκοδόμισα,  
plqpf. pass. 3 p. sing. ωκοδόμητο,  
aor. 1 pass. ωκοδομήθην,  
fut. 1 pass. οικοδομηθήσομαι,  
(οικοδόμος) aedifico,

rakentaa huonetta, rakentaa,

- 1) vars.

- a) perustuksesta rakentaa,

absol. Luuk. 11:48. 14:30. 17:28;

οι οικοδομουντες subst. rakentajat

Matth. 21:42. Mark. 12:10. Luuk. 20:17. 1.Piet 2:7;

τί Gal 2:18;

πύργον Matth. 21:33. Mark. 12:1. Luuk. 14:28;

αποθήκας Luuk. 12:18;

ναόν Mark. 14:58,

pass. Joh 2:20;

συναγωγήν, οίκόν τινι jollekulle, jonkun käytettäväksi, jonkun kunniaksi

Luuk. 7:5. Apt 7:47. 49;

οικίαν επί τι Matth. 7:24. 26. Luuk. 6:49;

πόλιν επι όρους Luuk. 4:29;

- b) rakentaa, s. o. rakentamisella parantaa, uudestaan rakentaa, rakentamisella uudistaa

Matth. 23:29. 26:61. 27:40. Mark. 15:29. Luuk. 11:47. 48;

- 2) kuv. rakentaa,

- a) perustaa,

επι ταύτη τη πέτρα tähän kallioon

Matth. 16:18;

- b) koska kristillistä seurakuntaa ja yksityisiä kristittyjä verrataan temppeliin tahi rakennukseen, jossa Jumala tahi Pyhä Henki asuu, mutta koska tämä temppeli ei tule täydellisesti rakennetuksi ennen Kristuksen tuloa, sanotaan niiden, jotka toimellansa, opetuksellansa,

neuvomisellansa, lohdutuksellansa y.m. tavalla edistävät kristillistä tietoa ja elämää,

rakentavan, s.o. vahvistaa, edistää, kehoittaa, lohduttaa,

absol. 1.Kor 8:1. 10:23;

τινα 1.Kor 14:4. 1.Thess 5:11;

pass. Apt 9:31. 1.Kor 14:17. 1.Piet 2:5;

vahvistumisesta väärään tekoon,

εις το τα ειδωλόθυτα εσθίειν syömään epäjumalille uhrattua,

rakennusta Calvin sopivasti nimittää aedificatio ruinosa

1.Kor 8:10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen: οικοδομέω*

*Translitteraatio: Oikodomeo*

*Ääntäminen:* oy-kod-om-eh'-o

G3619

οικοδομή, ης, η, Oikodome

(οίκος, δέμω rakentaa)

- 1) huoneen rakentaminen, rakennus;

UT:ssa, rakentaminen, rakennus, s. o. kristillisen viisauden, hurskauden, pyhyiden ja onnellisuuden edistäminen ja lisääminen

Rom 14:19. 15:2. 1.Kor 14:3. 5. 2.Kor 10:8. 13:10;

προς οικοδομην της χρείας tarpeelliseksi rakennukseksi

Ef 4:29;

gen. kera, joka ilmoittaa kenen osaksi edistys tulee,

υμων 2.Kor 12:19;

εαυτου Ef 4:16;

του σώματος του Χριστου Ef. 4:12;

της εκκλησίας 1.Kor 14:12;

- 2) rakennus, huoneus

Mark 13:1. 2;

του ιερου Matth. 24:1;

κυν. εκ θεου Jumalan antama rakennus, s. o. kirkastettu ruumis

2.Kor 5:1;

kristillisestä seurakunnasta Ef 2:21;

sam. θεου Jumalan rakennus 1.Kor 3:9.

*Alkuperäinen:* οικοδομή

*Translitteraatio:* Oikodome

*Ääntäminen:* oy-kod-om-ay'

G3620

οικοδομία, ας, η, Oikodomia

(οικοδομέω)

huoneen rakentaminen, rakennus,

θεου 1.Tim 1:4,

jossa toinen lukuparsi on οικονομίαν. †

οικοδόμος, ου, ο oikodomos

(οικος, δέμω, δέδομα rakentaa)

rakentaja

Apt 4:11

Tisch., jossa toinen lukuparsi on οικοδομούντων. †

*Alkuperäinen:* οικόδομια  
*Translitteraatio:* Oikodomia  
*Ääntäminen:* oy-kod-om-ee'-ah

G3621  
οἰκονομέω, sup. ω, Oikonomeo  
(οικονομος)  
olla huoneenhaltija, olla taloudenhoitaja,  
absol. Luuk. 16:2. †

*Alkuperäinen:* οἰκονομέω  
*Translitteraatio:* Oikonomeo  
*Ääntäminen:* oy-kon-om-eh'-o

G3622  
οικονομία, ας, η, Oikonomia  
(οικονομέω)  
huoneenhallitus, taloudenhoito, hallitus, talouden hoitajan virka, taloustoimi  
Luuk. 16:2. 3. 4;  
kuv. apostolin virasta,  
οικονομίαν πεπίστευμαι minulle on uskottu huoneenhallitusvirka  
1.Kor 9:17;  
η οικονομία του θεου Jumalan taloustoimi  
Kol 1:25;  
sam. Jumalan huonekuntahallitus, s. o. laitos, jonka Hän on valmistanut ihmisten  
pelastukseksi 1.Tim 1:4;  
του μυστηριου Hänen salaisuutensa taloustoimi  
Ef 3:9;  
talousmeno Ef 1:10. 3:2.

*Alkuperäinen:* οικονομία  
*Translitteraatio:* Oikonomia  
*Ääntäminen:* oy-kon-om-ee'-ah

G3623  
οἰκονόμος, ου, ο, Oikonomos  
(οικος, νεμω jakaa, hoitaa)  
huoneenhaltija, taloudenhoitaja, haltija, hoitaja, hallitusmies  
Luuk 12:42. 16:1. 3. 1.Kor 4:2. Gal 4:2;

της αδικιας = αδικος väärä, s. o. epärehellinen huoneenhaltija

Luuk. 16:8;

της πολεως kaupungin taloudenhoitaja l. rahastonhoitaja

Rm 16:23;

κυν. apostoleista ja muista kristinuskon julistajista, joiden toimensa on julistaa ihmisille Jumalan neuvot heidän autuudestaan,

μυστηριων του θεου Jumalan salaisuuksien hoitajat l. hallitusmiehet

1.Kor 4:1;

οικονομος θεου Jumalan huoneenhaltija, jonka huostaan Jumala on uskonut huoneensa, s. o. seurakuntansa hoidon

Tiit 1:7;

καλοι οικονομοι ποικιλης χαριτος θεου Jumalan moninaisen armon hyvinä huoneenhaltijoina

1.Piet 4:10.

*Alkuperäinen:* οικονόμος

*Translitteraatio:* Oikonomos

*Ääntäminen:* oy-kon-om'-os

G3624

οἶκος, ου, ο,

- 1) huone, talo, asunto, koti, koto, maja,

- a) jossa asutaan Apt 2:2. 19:16;

τινος Matth. 9:6. 7. Mark. 2:11. Luuk. 1:23. 40. 56. y. m.;

ερχεσθαι εις οικον tulla kotiin

Mark. 3:20;

εις τον οικον kotiinsa

Lk 7:10. 15:6;

εν τω οικω kotonansa, kotona

Joh 11:20;

sam. εν οικω 1.Kor 11:34. 14:35;

οι εις τον οικον jotka kotona ovat

Lk 9:61;

κατ οικον huoneissa, s. o. yksityisissä seuroissa,

vastak. εν τω ιερω Apt 2:46. 5:42;

κατ οικους huoneesta huoneeseen, s. o. huoneissa l. yksityisten asunnoissa,

vastak. δημοσια Apt 20:20;

κατα τους οικους εισπορευομενος käyden huoneesta huoneeseen

Apt 8:3;

- b) yll. huone, huoneus,  
εμπορίου kauppa huone, myymälä  
Joh 2:16;

προσευχής rukoushuone

Matth. 21:13. Mark 11:17. Luuk 19:46;

palatsi, του βασιλεως, του αρχιερεως;

Matth. 11:8. Luuk. 22:54;

του θεου Jumalan huone, todistuksen majasta

Matth. 12:4. Mark. 2:26. Luuk. 6:4,

Jerusalemmin temppelistä Matth. 21:13. Mark 11:17. Luuk. 19:46. Joh 2:16. 17,  
taivaallisesta majasta Hebr. 10:21;

οικος πνευματικος hengellinen huone, kristillisestä seurakunnasta, jota Jumala  
voimallaan ja hengellään johtaa

1.Piet 2:5;

- c) huone, s. o. asunto, ihmisestä, jossa on paha henki

Matth. 12:44. Luuk. 11:24;

οικος υμων teidän huoneenne, s. o. asuintopaikkanne, Jerusalemmin kaupungista

Matth. 23:38. Luuk. 13:35;

- 2) per meton. huone l. talo, s. o. ne, jotka huoneessa l. talossa ovat, huoneväki,  
talonväki, perhekunta, perhe

Luuk. 10:5. Apt 7:10. 1.Kor 1:16. 1.Tim 3:4. 5. 5:4. 2.Tim 1:16. 4:19. Hebr. 11:7;  
plur. 1.Tim 3:12. Tit. 1:11;

ο οικος του θεου Jumalan huone l. perhe, kristillisestä seurakunnasta

1.Tim 3:15. 1.Piet 4:17,

Vanhan ja Uuden Testamentin seurakunnasta Hebr. 3:2. 5. 6;

- 3) huone, huonekunta, s. o. kansa, kansakunta, perheestä syntyneet jälkeläiset,  
suku, sukukunta,

ο οικος Δαβιδ Luuk. 1:27. 69. 2:4;

Ισραηλ Matth. 10:6. Luuk. 1:33. Apt 2:36. Hebr. 8:8. 10.

*Alkuperäinen: οἶκος*

*Translitteraatio: Oikos*

*Ääntäminen: oy'-kos*

G3625

οἰκουμένη, ης, η, Oikoumene

(präes. part. pass. fem. sanasta οικεω, scil. γη)

- 1) asuttu maa l. maailma,

- a) Kreikkalaisissa vars. se osa maailmaa, jossa asui Kreikkalaisia, erotukseksi



barbarien hallussa olevasta maailman osasta;

- b) Kreikkalaisissa, jotka Romalaisten asioista kirjoittivat = lat. orbis terrarum, πασα η οικουμενη koko maailma, s. o. Roman valtakunta  
Luuk. 2:1;

- c) maailma, maan piiri

Luuk. 4:5. 21:26. Apt 24:5. Rom 10:18. Hebr. 1:6. Ilm 16:14;

ὄλη η οικουμένη Matth. 24:14. Apt 11:28;

per meton. maailman l. maanpiirin asukkaat, ihmiset

Apt 17:6. 31. 19:27. Ilm 3:10. 12:9;

- 2) universum, mundus, maailma,

η μέλλουσα tuleva maailma, s. o. taivaan valtakunta ja sen autuus  
Hebr. 2:5.

*Alkuperäinen:* οἰκουμένη

*Translitteraatio:* Oikoumene

*Ääntäminen:* oy-kou-men'-ay

G3626

† οἰκουρός, ου, ο, η, Oikouros

(οικος, ΕΡΓΩ)

kotona työtä tekevä, kotona askaroitseva, taloudessa toimellinen

Tiit 2:5, jossa toinen lukuparsi on οἰκουρός

οικουρός, ου, ο, η, oikouros

(οικος, ουρος vartija, οραω)

- 1) huoneenvartija, talonvartija;

- 2) taloa l. taloutta hoitava, taloudessa toimellinen

Tiit 2:5,

jossa toinen lukuparsi on οἰκουργός. †

*Alkuperäinen:* οἰκουρός

*Translitteraatio:* Oikouros

*Ääntäminen:* oy-koo-ros'

G3627

οἰκτείρω, Oikteiro

fut. οικτειρήσω

(οικτός valitus, όι voi!)

sääliä, helliä, armahtaa,

τινά Rom 9:15.

*Alkuperäinen:* οἰκτεῖρω  
*Translitteraatio:* Oikteiro  
*Ääntäminen:* oyk-ti'-ro

G3628

οικτιρμός, ου, ο, Oiktirmos  
(οικτεῖρω)  
sääli, armahtaminen, laupeus,  
σπλαγχνα οικτιρμου l. οικτιρμων säälivä l. laupias sydän  
Kol 3:12;  
plur. laupeuden tunteet, laupeuden osoitukset  
Fil 2:1;  
του θεου Jumalan lapeus  
Rom 12:1.Hebr. 10:28;  
ο πατηρ των οικτιρμων gen. qual. laupeuden isä  
2.Kor 1:3.

*Alkuperäinen:* οἰκτιρμός  
*Translitteraatio:* Oiktirmos  
*Ääntäminen:* oyk-tir-mos'

G3629

οἰκτίρμων Oiktirmon  
(οικτεῖρω)  
säälivä, armahtavainen, laupias, armollinen  
Lk 6:36, Jaak 5:11.

*Alkuperäinen:* οἰκτίρμων  
*Translitteraatio:* Oiktirmon  
*Ääntäminen:* oyk-tir'-mone

G3630

οἰνοπότης, ου, ο, Oinopotes  
(οινος, πότης juoja, πίνω)  
viininjuoja, juomari, juorro  
Matth. 11:19. Lk 7:34.

*Alkuperäinen:* οἰνοπότης  
*Translitteraatio:* Oinopotes  
*Ääntäminen:* oy-nop-ot'-ace

G3631

οἶνος, ου, ο, Oinos

(Φοινος)

vinum, viini,

- a) vars. Matth. 9:17. Mark 15:23. Luuk. 1:15. Joh 2: 3. Rom 14:21. Tiit 2:3. Ilm 37:2 y. m.;

οἶνω προσέχειν olla viiniin meneväinen

1.Tim 3:8;

- b) kuv. οἶνος του θυμου vihan viini, jota Jumala ajatellaan valmistavan ja antavan niille, joita hän tahtoo heidän omalla raivoisuudellaan ja hulluudellaan rangaista Ilm 14:10. 16. 19:15;

οἶνος του θυμου της πορνείας huoruuden vimman viini, s. ο. viini, joka kiihoittaa huoruuteen, s. ο. epäjumalanpalvelukseen

Rom 14:8. 18:3;

sam. Ilm 17:2;

- c) per meton. viiniköynnös Ilm 6:6.

*Alkuperäinen:* οἶνος

*Translitteraatio:* Oinos

*Ääntäminen:* oy'-nos

G3632

οἰνοφλυγία, ας, η Oinophlugia

(οἰνοφλυγέω olla viiniin meneväinen, οἰνόφλυξ, viiniin meneväinen,

οἶνος, φλύω, vuotaa reunojen yli)

viiniin meneväisyys, juoppouden himo, juoppous

1.Piet 4:3. †

*Alkuperäinen:* οἰνοφλυγία

*Translitteraatio:* Oinophlugia

*Ääntäminen:* oy-nof-loog-ee'-ah

G3633

οἶομαι, sup. Oiomai

οἶμαι,

luulla, arvella,

acc. c. inf. kera Joh 21:25;

inf. kera, kun sama henkilö on subj. ja obj.

Fil 1:17;

οτι Jaak 1:7.

*Alkuperäinen:* οἶομαι οἶμαι

*Translitteraatio:* Oiomai

*Ääntäminen:* oy'-om-ahee

G3634

οἷος, α, ον, pron. rel. Hoios

(jota vastaa pron. dem. τοιος ja τοιουτος)

qualis, jommainen, jollainen, kummoinen, millainen, mimmainen, millinen, minkäläinen, minkälaatuinen,

οιος...τοιουτος 1.Kor 15:48. 2.Kor 10:11;

τον αυτον...οιον Fil 1:30;

pron. τοιουτος pois jätettynä

Matth. 24:21. Mark 9:3. 13:19. 2.Kor 12:20. 2.Tim 3:11. Ilm 16:18;

οιωδηποτουν νοσήματι mimmoisessa taudissa tahansa l. ikinä

Joh 5:4 Lachm.;

alistetussa kysymyslauseessa Luuk. 9:55. 1.Thess 1:5;

ουχ οιον δε ότι εκπέτωκειν pro ου τοιον εστιν οιον ότι εκπέτωκειν

ei semmoista ole, että, s. o. ei asian laita ole sellainen, että Jumalan sana on asemastaan joutunut

Rom 9:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οἷος

*Translitteraatio:* Hoios

*Ääntäminen:* hoy'-os

G3635

οκνέω, sup. ω, Okneo

aor. 1 ώκνησα,

(όκνος viipyminen)

viipyä, vitkastella,

inf. kera Apt 9:38. †

*Alkuperäinen:* οκνέω

*Translitteraatio:* Okneo

*Ääntäminen:* ok-neh'-o

G3636

ὀκνηρός, ἄ, ὄν, Okneros

(οκνέω)

hidas, vitkallinen, laiska

Matth. 25:26;

τη σπουδη μη οκνηροί ahkeruudessa väsymättömiä

Rom 12:11;

ikävä, vastenmielinen,

εμοι ουκ οκνηρον γράφειν minusta ei ole ikävää kirjoittaa

Fil. 8:1.

*Alkuperäinen:* ὀκνηρός

*Translitteraatio:* Okneros

*Ääntäminen:* ok-nay-ros'

G3637

ὀκταήμερος, ον, Oktaemos

(οκτώ, ημέρα)

kahdeksanpäiväinen, kahdeksan päivän vanha,

περιτομη οκταήμερος kahdeksantena päivänä ympärileikattu,

vastak. proselyytat, jotka vasta aikamiehenä ympärileikattiin

Fil. 8:5. †

*Alkuperäinen:* ὀκταήμερος

*Translitteraatio:* Oktaemos

*Ääntäminen:* ok-tah-ay'-mer-os

G3638

ὀκτώ, οι, αι, τά, Okto

kahdeksan

Luuk. 2:21. Joh 20:26. Apt 9:88. y. m.

*Alkuperäinen:* ὀκτώ

*Translitteraatio:* Okto

*Ääntäminen:* ok-to'

G3639

ὄλεθρος, ου, ο, Olethros

(όλλυμι turmella, hävittää)

turmelus, hävitys, hukutus, kadotus, turmio

1.Thess 5:8. 1.Tim 6:9;  
εις όλεθρον της σαρκός lihan kadotukseksi  
1.Kor 5:5;  
αιώνιος ijankaikkinen kadotus  
2.Thess 1:9.  
ολέθριος, ου, ο, = όλεθρος.

*Alkuperäinen:* όλεθρος  
*Translitteraatio:* Olethros  
*Ääntäminen:* ol'-eth-ros

G3640

† ὀλιγόπιστος, ον, Oligopistos  
(ολίγος, πίστις)  
vähäuskoinen, heikkouskoinen  
Matth. 6:80. 8:26. 14:81. 16:8. Luuk. 12:28.

† ὀλιγόπιστία, ας, η, Oligopistia  
(ολιγόπιστος)  
vähäuskoisuus, heikkouskoisuus  
Matth. 17:20,  
jossa toinen lukuparsi on απιστία. †

*Alkuperäinen:* ὀλιγόπιστος  
*Translitteraatio:* Oligopistos  
*Ääntäminen:* ol-ig-op'-is-tos

G3641

ὀλίγος, η, ον, Oligos  
vähä, vähäinen, pieni, pikkuinen, harva, muutama, luvusta, paljoudesta ja  
suuruudesta  
Matth. 9:37. 15:34. Mark. 6:5. 8:7. Luuk. 10:2. 12:48. Apt 19:24. 1.Tim 5:23.  
Hebr. 12:10. Jak. 3:5. Ilm 3:4;  
ajasta, lyhyt, vähä Apt 14:28. Ilm 12:12;  
asteesta ja voimasta, vähäinen, keveä, pieni, mitätön,  
ουκ ολίγος suuri, kova, ankara  
Apt 12:18. 15:2. 19:28. 27:20;  
plur. harvat, muutammat,  
absol. Matth. 7:14. 20:16. 22:14. Luuk. 13:23. 1.Piet 3:20;  
c. gen. part. Apt 17:4. 12;

neutr. sing. ολίγον vähä, vähän

Luuk. 7:47;

sam. το ολίγον 2.Kor 8:15;

προς ολίγον ωγελιμος vähään hyödyllinen

1.Tim 4:8;

εν ολίγω lyhyesti

Ef. 3:8, vähällä, s. o. helposti

Apt 26:28. 29;

προς ολίγον hetkeksi, vähäksi aikaa

Jak. 4:14;

ολίγον adv. tapaan, vallan, vähäisen, hieman, hiukkasen, tilasta

Mark. 1:19. Luuk. 5:3;

ajasta Mark. 6:31. 1.Piet 1:6. 5:10. Ilm 17:10;

plur. ολίγα vähä, muutamia asioita, joitakuuta kohtia

Ilm 2:14. 20;

επ' ολίγα vähäisten l. pienten asiain hallitsemisessa

Matth. 25:21. 23;

δι' ολίγων lyhyesti

1.Piet 5:12.

*Alkuperäinen:* ὀλίγος

*Translitteraatio:* Oligos

*Ääntäminen:* ol-ee'-gos

G3642

ὀλιγόψυχος, ον, Oligopsuchos

(ολίγος, ψυχή)

alakuloinen, arkamielinen

1.Thess 5:14. †

*Alkuperäinen:* ὀλιγόψυχος

*Translitteraatio:* Oligopsuchos

*Ääntäminen:* ol-ig-op'-soo-khos

G3643

ὀλιγωρέω, sup. ω, Oligoreo

(ολίγωρος

huolimaton,

ὀλιγός, Oligos

(ωρα huoli)  
pitää halpana, halveksia,  
τινός jotakin Hebr. 12:5. †

† ολίγως, adv. Oligos  
(ολίγος)  
tuskin, vainoin  
2.Piet 2:18. †

*Alkuperäinen:* ὀλιγωρέω  
*Translitteraatio:* Oligoreo  
*Ääntäminen:* ol-ig-o-reh'-o

G3644  
† ὀλοθρευτής, ου, ο, Olothreutes  
(ολοθρεύω)  
turmelija  
1.Kor 10:10. †

*Alkuperäinen:* ὀλοθρευτής  
*Translitteraatio:* Olothreutes  
*Ääntäminen:* ol-oth-ryoo-tace'

G3645  
ὀλοθρεύω Olothreuo  
ja ολετρεύω,  
(όλεθρος)  
turmella, hävittää, hukuttaa,  
τινά Hebr. 11:28. †

*Alkuperäinen:* ὀλοθρεύω  
*Translitteraatio:* Olothreuo  
*Ääntäminen:* ol-oth-ryoo'-o

G3646  
† ὀλοκαύτωμα, τος, τό, Holokautoma  
(ολοκαυτώ kokonaan polttaa uhri, ὅλος, καίω)  
holocaustum, uhri, joka kokonaan poltettiin, polttouhri  
Mark. 12:33. Hebr. 10:6. 8.



*Alkuperäinen:* ὀλοκαύτωμα

*Translitteraatio:* Holokautoma

*Ääntäminen:* hol-ok-ow'-to-mah

G3647

ὀλοκληρία, ας, η, Holokleria

(ολόκληρος)

kokonaisuus, eheys, terveys

Apt 3:16. †

*Alkuperäinen:* ὀλοκληρία

*Translitteraatio:* Holokleria

*Ääntäminen:* hol-ok-lay-ree'-ah

G3648

ὀλόκληρος, ον, Holokleros

(ὄλος, κληρος)

joka on saanut osansa kokonaisena, koko, kokonainen, eheä

Jak. 1:4;

ολόκληρον υμων το πνευμα και η ψυχη και το σωμα αμέμπτως τηρηθείν olkoon koko henkenne ja sielunne ja ruumiinne nuhteettomasti varjeltuina, mikä tapahtuu siten, että totuuden ääni aina hallitsee henkeä, sielu vastustaa kaikki aistillisuuden kiusaukset, eikä ruumis anna itseänsä häpeällisten tekojen välikappaleeksi  
1.Thess 5:23.

*Alkuperäinen:* ὀλόκληρος

*Translitteraatio:* Holokleros

*Ääntäminen:* hol'-ok'-lay-ros

G3649

ὀλολύζω, Ololuzo

(onomatop. ολολύ = ελελευ = αλαλά, katso αλαλάζω)

ululo, klass. kielessä,

huutaa, ilosta, surusta, jumalien kunniaksi, sotahuudoksi,

vert. Xenof. Anab. IV, III, 19;

UT:ssa, ulvoa, ulista, päästää valitushuutoa,

πλαύσατε ολολυζοντες itkekää ulvoen

Jak. 5:1. †

*Alkuperäinen:* ὀλολύζω

*Translitteraatio:* Ololuzo  
*Ääntäminen:* ol-ol-odd'-zo

G3650

ὅλος, η, ον, Holos

koko, kokonainen, kaikki

Matth. 4:23. Mark. 1:28. Luuk. 1:65. Joh 4:53. Apt 2:2. Rom 1:8. 1.Kor 5:6. 2.Kor 1:1. Gal. 5:3. y. m.;

τουτο δε ὅλον mutta tämä kaikki

Matth. 1:22. 21:4. 26:56;

δι' ολου, katso διά Α, Ι, 1.

*Alkuperäinen:* ὅλος

*Translitteraatio:* Holos

*Ääntäminen:* hol'-os

G3651

ὀλοτελής, ες, Holoteles

(ὄλος, τέλος)

omnibus numeris absolutus, kokonaan täydellinen, kokonainen,  
υμας ολοτελεις teidät kokonaan

1.Thess 5:23. †

*Alkuperäinen:* ὀλοτελής

*Translitteraatio:* Holoteles

*Ääntäminen:* hol-ot-el-ace'

G3652

Ὀλυμπᾶς, α, ο,

Olympas, eräs kristitty Romassa

Rom 16:15. †

*Alkuperäinen:* Ὀλυμπᾶς

*Translitteraatio:* Olumpas

*Ääntäminen:* ol-oom-pas'

G3653

ὄλυνθος, ου, η, Olunthos

grossus, kypsymätön fiikuna, talvifiikuna, joka talvella alkaa kasvaa, mutta ei  
ennätä kypsyä, vaan putoo puusta kevään aikana

Rm. 6:13. †

*Alkuperäinen:* ὅλυνθος

*Translitteraatio:* Olunthos

*Ääntäminen:* ol'-oon-thos

G3654

ὅλως, adv. Holos

(ὅλος)

kokonaan, kerrassaan, yleensä

1.Kor 5:1. 6:7;

μη ja ουχ ὅλως ei ollenkaan, ei ensinkään

Matth. 5:34. 1.Kor 15:29.

*Alkuperäinen:* ὅλως

*Translitteraatio:* Holos

*Ääntäminen:* hol'-oce

G3655

ὄμβρος, ου, ο, Ombros

imber, sade

Luuk. 12:54. †

*Alkuperäinen:* ὄμβρος

*Translitteraatio:* Ombros

*Ääntäminen:* om'-bros

G3656

ὀμιλέω, sup. ω, Homileo

impf. ωμίλουν,

aor. 1 part. ομιλήσας,

(ὀμιλος) olla yhdessä, olla seurassa, pitää seuraa, seurailta, seurustella;

puhua, puhella, keskustella,

τινί jonkun kanssa Apt 24:26;

scil. ουτοις Apt 20:11;

sam. προς τινα Luuk. 24:14;

εν τω ομιλειν αυτους scil. αλληλοις

Luuk. 24:15,

ομείρομαι, Homeiromai

(ehkä ὀ prosthet., μείρομαι, μέρος, vert. κέλλω, οκέλλω)

haluta jonkun osallisuutta l. yhteyttä, olla täynnä sydämellistä hellyyttä jotakuta kohtaan,

1.Thess 2:8,

jossa toinen lukuparsi on μείρομαι,.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ὁμιλέω

*Translitteraatio:* Homileo

*Ääntäminen:* hom-il-eh'-o

G3657

ὁμιλία, ας, η, Homilia

(ὄμιλος)

seura, seurailu

1.Kor 15:33;

katso ήθος. †

*Alkuperäinen:* ὁμιλία

*Translitteraatio:* Homilia

*Ääntäminen:* hom-il-ee'-ah

G3658

ὄμιλος, ας, η, Homilos

(ομός, ομου, ίλη joukko, είλω tunkea)

kokoontunut ihmisjoukko, joukko,

επι των πλοίων ο ὄμιλος Ilm 18:17,

jossa toinen lukuparsi on ο επι των πλοίων ο ὄμιλος ja toinen ο επι τόπον πλέων. †

*Alkuperäinen:* ὄμιλος

*Translitteraatio:* Homilos

*Ääntäminen:* hom'-il-os

G3659

ὄμμα, τος, τό, Omma

(όπτομαι, pf. ωμμαί)

näky; silmä

Matth. 20:34. Mark. 8:23.

*Alkuperäinen:* ὄμμα

*Translitteraatio:* Omma

*Ääntäminen:* om'-mah

G3660

ὀμνύω Omnuo

ja ομνυμι, omnumi

aor. 1 ὠμοσσα muodosta ομόω,

vannomisella vahvistaa, luvata, uhata;

vannoa, tehdä valaa,

absol. Matth. 26:74. Mark. 14:71. Hebr. 7:21;

ει Hebr. 3:11. 4:3;

ὄρκον πρὸς τινά vannoa valaa jollekulle

Luu. 1:73;

τινί jollekulle, jolle jotakin valallisesti luvataan tahi uhataan

Mark. 6:23;

inf. kera Hebr. 3:18;

lisättynä ὄρκω Apt 2:30;

τινί τι Apt 7:17;

vannoa, s. o. ottaa jotakuta valansa todistajaksi ja kostajaksi,

τινά, τι jonkun, jonkin kautta,

τον ουρανόν, την γην Jak. 5:12;

sam. κατά τινος jonkun kautta Hebr. 6:13. 16;

Hebr.  $\text{אֶתְּוֹדֵאֵם}$  mukaan,

εν τινι jonkin kautta Matth. 5:34. 36. 23:16. 18. 20. 21. 22. Ilm 10:6;

sam. εις τι Matth. 5:35,

*Alkuperäinen:* ὀμνύω

*Translitteraatio:* Omnuo

*Ääntäminen:* om-noo'-o

G3661

ὁμοθυμαδόν, adv. Homothumadon

(ομόθυμος yksimielinen,

ομός, θυμός)

yksimielisesti, samanmielisesti, yksin mielin, yhteisesti

Apt 1:14. 2:46. 4:24. Rom 15:6. y. m.

*Alkuperäinen:* ὁμοθυμαδόν

*Translitteraatio:* Homothumadon

*Ääntäminen:* hom-oth-oo-mad-on'

G3662

† ὁμοιάζω, Homoiazo

(ὅμοιος)

olla jonkin kaltainen l. näköinen,

ομός, θυμός Matth. 23:73;

η λαλιά σου ομοιάζει, sinun puheesi on senkaltainen l. kuuluu siltä,

scil. τη των Γαλιλαίων Mark. 14:70.

*Alkuperäinen:* ὁμοιάζω

*Translitteraatio:* Homoiazo

*Ääntäminen:* hom-oy-ad'-zo

G3663

ὁμοιοπαθής, ές, Homoiopathes

(ὅμοιος, πάθος, πάσχω)

samojen kärsimisten alainen, yhtä heikko, yhtä puutteellinen,

τινί kuin joku Apt 14:15. Jak. 5:17.

*Alkuperäinen:* ὁμοιοπαθής

*Translitteraatio:* Homoiopathes

*Ääntäminen:* hom-oy-op-ath-ace'

G3664

ὅμοιος, οια, οιον, myös ος, ον, Homoiios

(ομός sama)

samanlainen, samanlaatuinen, samankaltainen, yhdenlainen, yhdenlaatuinen,

yhdenkaltainen, samannäköinen, samanmuotoinen, yhdennäköinen,

yhdenmuotoinen, samanluontoinen,

yhdenluontoinen, τινί jonkun kaltainen, laatuinen, näköinen, muotoinen, vertainen,

veroinen

Matth. 11:16. 18:52. Mark. 12:31. Luuk. 6:47. 48. 49. Joh 9:9. Apt 17:29. Gal. 5:21.

1.Joh 3:2. Ilm 1:13. 15. y.m.;

lisättynä οράσει näöltä Ilm 4:3;

ομοιον τούτοις τρόπον yhdellä lailla kuin hekin Jud. 7;

johonkin verrattava, vertauksissa

Matth. 13:31. 33. 44. 45. 47. 20:1. Luuk. 13:18. 19. 21;

τινός Joh 8:55.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅμοιος

*Translitteraatio:* Homoios

*Ääntäminen:* hom'-oy-os

G3665

ὁμοιότης, ητος, η, Homoiotes

(ομοιος)

samanlaisuus, yhdenlaisuus,

καθ'ὁμοιότητα yhdenlaisuuden mukaan, samalla lailla

Hebr. 4:15.

κατα την ομοιότητα Μελχισεδέκ Melkisedekin lajin mukaan

Hebr. 7:15,

*Alkuperäinen:* ὁμοιότης

*Translitteraatio:* Homoiotes

*Ääntäminen:* hom-oy-ot'-ace

G3666

ὁμοιώω, sup. ω, Homoioo

fut. -ώσω,

aor. 1 pass. ωμοιώθην ja

ilman augm. ομοιώθην,

fut. 1 pass. ομοιωθήσομαι,

(ομοιος)

- a) tehdä samanlaiseksi, yhdenlaiseksi, yhdennäköiseksi;

pass. tulla jonkin kaltaiseksi, olla jonkin kaltainen, näköinen, muotoinen,

τινί Matth. 6:8. Apt 14:11. Hebr. 2:17;

olla jonkin kaltainen, jonkin vertainen l. johonkin verrattava

Matth. 13:24. 18:23. 22:2. 25:1;

ως τι käydä jonkin kaltaiseksi Rom 9:29;

- b) verrata, vertailla, vetää vertaiseksi,

τινά τι ja τί τι jotakuta johonkin ja jotakin johonkin

Matth. 7:24. 11:16. Mark. 4:30. Luuk. 7:31. 13:18. 20;

pass. Matth. 7:26.

*Alkuperäinen:* ὁμοιώω

*Translitteraatio:* Homoioo

*Ääntäminen:* hom-oy-o'-o

G3667

ὁμοίωμα, τος, τό, Homoioma

(ομοιος)

mikä on tehty jonkin kaltaiseksi l. muotoiseksi,

- a) kuva Ilm 9:7;

- b) muotoisuus Rom 6:5. 8:3;

εν ομοιώματι εικόνας kuvan muotoisuuteen

Rom 1:23;

εμ ομοιώματι ανθρώπων γενόμενος samoin kuin muutkin ihmiset

Fil 2:7;

επι τω ομοιώματι Αδάμ Adamin rikoksen tapaan l. samalla tavalla kuin Adam

Rom 5:14.

*Alkuperäinen:* ὁμοίωμα

*Translitteraatio:* Homoioima

*Ääntäminen:* hom-oy'-o-mah

G3668

ὁμοίως, adv. Homoios

(ομοιος)

samalla tavalla, yhdellä lailla, samoin, samalla tapaa, niinikään

Mark. 4:16. Luuk. 3:11. Joh 5:19. 1.Piet 3:1. 7. 5:5. y.m.;

ομοίως και Matth. 22:26. Luuk. 5:33. 1.Kor 7:22. Jud. 8. y. m.

*Alkuperäinen:* ὁμοίως

*Translitteraatio:* Homoios

*Ääntäminen:* hom-oy'-oce

G3669

ὁμοίωσις, εως. η, Homioiosis

(ομοιόω)

yhdenlaisuus, samanmuotoisuus, kuva,

καθ' ομοίωσιν θεου Jumalan kuvan jälkeen

Jaak. 3:9;

vert. 1.Ms 1:26. †

*Alkuperäinen:* ὁμοίωσις

*Translitteraatio:* Homioiosis

*Ääntäminen:* hom-oy'-o-sis

G3670

ὁμολογέω, sup. ω, Homologeō



impf. ωμολόγουν,  
fut. ομολογήσω,  
aor. 1 ωμολόγησα,  
(ομολόγος samaa sanoa, ομός sama, λέγω)

- 1) sanoa samaa kuin toinen;

- 2) myöntää,

- a) luvata, inf. kera

Matth. 14:7;

τινι την επαγγελίαν antaa jollekulle lupausta

Apt 7:14, jossa toinen lukuparsi on ωμοσε;

- b) olla kieltämättä, myöntää, tunnustaa, sanoa niinkuin asia on

Joh 1:20. Hebr. 11:13;

τινί τι, οτι Apt 24:14;

tunnustaa, τας αμαρτίας 1.Joh 1:9;

- 3) tunnustaa, s. o. julkisesti ilmoittaa, julistaa,

οτι Matth. 7:23;

τινά tunnustaa jotakuta siksi, mikä hän on

Joh 9:22. 12:42. Rom 10:9. 1.Joh 2:23. 4:3;

sam. pass. absol. Rom 10:10;

Τησουν Χριστον εν σαρκι εληλυθότα 1.Joh 4:2;

sam. 2.Joh 7;

sam. το ονομά τινος Ilm 3:5;

sam. τω ονόματι Hebr. 13:15;

εν τινι, katso εν, I, 8;

inf. kera Tit. 1:16;

ομολογίαν tunnustaa l. lausua tunnustusta

1.Tim 6:12;

tunnustaa, s. o. myöntää olevan olemassa

Apt 23:8.

*Alkuperäinen:* ὁμολογέω

*Translitteraatio:* Homologeō

*Ääntäminen:* hom-ol-og-eh'-o

G3671

ὁμολογία, ας, η, Homologia

(ομολογέω)

tunnustus

1.Tim 6:12. 13. Hebr. 3:1. 4: 14;

της ελπίδος toivon tunnustus

Hebr. 10:23;

εις το ευαγγέλιον του Χριστου tunnustus Kristuksen evankeliumiin

2.Kor 9:13.

*Alkuperäinen:* ὁμολογία

*Translitteraatio:* Homologia

*Ääntäminen:* hom-ol-og-ee'-ah

G3672

ὁμολογουμένως, adv. Homologoumenos

(ὁμολογέω)

tunnustettavasti, kieltämättä,

1.Tim 3:16. †

*Alkuperäinen:* ὁμολογουμένως

*Translitteraatio:* Homologoumenos

*Ääntäminen:* hom-ol-og-ow-men'-oce

G3673

ὁμότεχνος, ον, Homotechnos

(ὁμός sama, τέχνη)

samanlainen, ammattikumppani

Apt 18:3. †

*Alkuperäinen:* ὁμότεχνος

*Translitteraatio:* Homotechnos

*Ääntäminen:* hom-ot'-ekh-nos

G3674

ὁμοῦ, adv. Homou

(ὁμός sama)

samalla, yhdessä

Joh 4:36. 20:4;

ειναι ομου olla yhdessä

Joh 21:2,

koossa Apt 2:1.

*Alkuperäinen:* ὁμοῦ

*Translitteraatio:* Homou

*Ääntäminen:* hom-oo'

G3675

ὁμόφρων, ον, Homophron

(ομός sama, φρήν)

samanmielinen, yksimielinen

1.Piet 3:8. †

*Alkuperäinen:* ὁμόφρων

*Translitteraatio:* Homophron

*Ääntäminen:* hom-of'-rone

G3676

ὅμως, adv. Homos

(ομός sama)

yhtähyvin, kuitenkin, kumminkin, sittenkin,

ὅμως τα αψυχα φωνην διδόντα, ... εαν διαστολην ... μη δω, πως j. n. e.

pro τα αψυχα, καίπερ φωνην διδόντα, ομως, εαν διαστολήν ... μη δω, πως j. n. e.

hengettömät kalut, vaikka ne äänen itsestänsä antavat, kuitenkin, jos eivät erotusta anna, kuinka j. n. e.?

1.Kor 14:7;

ομως ανθρωπου κεκυρωμένην διαθήκην ουδεις αδετει p r o ανθρώπου

κεκυρωμένην διαθήκην, καίπερ ανθρώπου λυσαν, ομως ουδεις αθετει

eihän kukaan pura ihmisen tekemää testamenttia, vaikka se onkin ihmisen tekemä

Gal 3:15;

ομως μέντοι, vaan kuitenkin

Joh 12:42.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅμως

*Translitteraatio:* Homos

*Ääntäminen:* hom'-oce

G3677

ὄναρ, τό, taipum. Onar

(ain. nom. ja akk. ovat käytännössä; muut kasussijat muodostetaan oveipρός sanasta)

uni,

κατ'οναρ unessa Matth. 1:20. 2:12. 13. 19. 22. 27:19.

*Alkuperäinen:* ὄναρ

*Translitteraatio:* Onar

*Ääntäminen:* on'-ar

G3678

ὄναριον, ίου, τό, Onarion

(dem. sanasta ονος)

pieni aasi, aasin varsa

Joh 12:14. †

*Alkuperäinen:* ὄναριον

*Translitteraatio:* Onarion

*Ääntäminen:* on-ar'-ee-on

G3679

ὀνειδίζω, oneidizo

impf. ωνειδίζον,

aor. 1 ωνειδισα,

(ονειδος)

moittia, soimata, parjata,

τινα, οτι, Matth. 11:20;

τι, οτι Mark. 16:14;

vääryydellä soimata, parjata, häväistä, pilkata,

τινά Matth. 5:11. 27:44. Mark. 15:32. Luuk. 6:22. Rom 15:3;

pass. 1.Piet 4:14;

οτι 1.Tim 4:10;

absol. Jak. 1:5.

*Alkuperäinen:* ὀνειδίζω

*Translitteraatio:* oneidizo

*Ääntäminen:* on-i-did'-zo

G3680

ὀνειδισμός, ου, ο, oneidismos

(ονειδίζω)

moite, soimaus, parjaus, häväistys, pilkka, panetus

Rom 15:8. 1.Tim 8:7. Hebr. 10:33;

του Χριστου Kristuksen pilkka l. häväistys, jommoista Kristus on kärsinyt ja jota kärsitään Hänen palveluksessansa

Hebr. 11:26. 13:13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὀνειδισμός  
*Translitteraatio:* oneidismos  
*Ääntäminen:* on-i-dis-mos'

G3681

ὄνειδος, εος, τό, oneidos  
(ονομαί σοιματα)  
soimaus, parjaus, häpeä  
Luuk. 1:25. †

*Alkuperäinen:* ὄνειδος  
*Translitteraatio:* oneidos  
*Ääntäminen:* on'-i-dos

G3682

Ὀνήσιμος, ου, ο, Onesimos  
(ονησις hyöty, ονίνημι)  
Onesimus, Kolossaissa asuvan Filemonin orja, joka jonkun rikoksen rangaistuksen pelosta pakeni isäntänsä luota Caesareaan Paavalin luokse, joka käänsi hänet kristinuskoon. Paavali lähetti hänet takaisin Filemonin luokse ja kirjoitti samalla Filemonille kirjeen, jonka Onesimus vei mennessään. Kirjeessään v. 11 ja 20 viittaa Paavali hänen nimensä merkitykseen  
Kol. 4:9. Filem. 10.

*Alkuperäinen:* Ὀνήσιμος  
*Translitteraatio:* Onesimos  
*Ääntäminen:* on-ay'-sim-os

G3683

Ὀνησίφορος, ου, ο, Onesiphoros  
Onesiforus, eräs kristitty Efesossa, joka osoitti Paavalille suurta ystävyyttä ja hänen vankeutensa aikana kävi hänen luonansa Romassa  
2.Tim 1:16. 4:19.

*Alkuperäinen:* Ὀνησίφορος  
*Translitteraatio:* Onesiphoros  
*Ääntäminen:* on-ay-sif'-or-os

G3684

† ονικός, ή, όν, onikos  
(ονος)

aasiin kuuluva, aasin, aasin vedettävä  
Matth. 18:6. Mark. 9:42. Luuk. 17:2;  
katso μύλος.

*Alkuperäinen:* ὀνικός  
*Translitteraatio:* Onikos  
*Ääntäminen:* on-ik-os'

G3685

ὀνίνημι, oninemi  
med. ονίναμαι,  
aor. 2 ωνήμην ja ωνάμην,  
opt. οναίμην hyödyttää, auttaa, olla, hyödyllinen;  
med. hyötyä, saada hyötyä, saada iloa,  
τινος jostakusta Filem. 20. †

*Alkuperäinen:* ὀνίνημι  
*Translitteraatio:* oninemi  
*Ääntäminen:* on-in'-ay-mee

G3686

ὄνομα, τος, τό, onoma  
(NOM, josta lat. nomen)  
nimi, jolla jotakuta nimitetään ja muista erotetaan,  
- 1) yl. yksityisten henkilöiden nimestä  
Mark. 3:16. 6:14. Apt 13:8. y. m.;  
ω tahi η ονομα scil. ην jolla oli nimi  
Luuk. 1:26. 27. 2:25. 8:41. 24:13. 18. Apt 13:6;  
ου το ονομα jonka nimi oli  
Mark. 14:32;  
και το ονομα αυτου, αυτης ja hänen nimensä oli  
Luuk. 1:5. 27;  
ονομα αυτω scil. ην tahi εστιν hänellä oli nimi, hänen nimensä oli  
Joh 1:6. 3:1. 18:10. Ilm 6:8;  
ονόματι ja nom. propr. nimeltä  
Matth. 27:32. Mark. 5:22. Luuk. 1:5. Apt 5:1. Ilm 9:11. y. m.;  
τουτομα, s. ο. το ονομα acc. absol. nimeltä  
Matth. 27:57;  
ονομά μοι scil. εστιν minulla on nimi, minun nimeni on  
Mark. 5:9. Luuk. 8:30;

εχειν ονομα jonkun nimi on

Ilm 9:11;

καλειν το ονομά τινος, katso καλέω, 2;

ονόματι καλούμενος, katso καλέω, 2;

καλειν τινα επί τω ονόματι, katso επί, B, 2, a, η,

καλεισθαι ονόματί τινι, katso καλέω, 2;

κατ' ονομα, katso κατά, II, 3, a, γ;

εκβάλλω το ονομά τινος, katso εκβάλλω

επικαλεισθαι το ονομα, katso επικαλέω, 2;

ονόματα βλασφημίας, = βλάσφημα

pilkkanimiä, s. o. nimiä, joilla Jumalan majesteetillisuutta loukataan

Ilm 13:1. 17:3;

nimi, asetettuna todellisuuden vastakohtaksi,

ονομα εχεις, οτι ζης, και νεκρος ει sinulla on nimi, että elät, ja olet kuollut

Ilm 3:1;

= titulus, nimi, arvonimi, nimitys,

περι ονομάτων (Messiaan) nimistä

Apt 18:15;

sam. Ef. 1:21. Fil. 2:9. 10. Hebr. 1:4;

- 2) Hebr. mukaan, nimi,

s. o. jonkun arvo, valta, tahto, käsky, avut, teot y. m.;

εις ονομα προφήτου profeetan nimeen, s. o. katsoen hänen profeetan arvoonsa

l. sentähden, että hän on profeetta

Matth. 10:41, sam. v. 42;

βαπτίζειν τινα εις ονομά τινος, katso βαπτίζω, 2;

tehdä jotakin

εν ονόματί τινος jonkun nimessä, s. o. jonkun käskystä, jonkun arvolla varustettuna,

jonkun asiata ajaen,

ο ερχόμενος εν ονόματι κυρίου, Messiaasta

Matth. 21:9. 23:39. Mark. 11:9. Luuk. 13:35. 19:38. Joh 12:13;

εν το ονόματι του πατρός μου

Joh 5:43. 10:25;

εν τω ονόματι τω ιδίω omassa nimessään, s. o. omasta päätöksestään ja omalla

arvovallallaan varustettuna

Joh 5:43;

επι τω ονόματί τινος jonkun nimessä, s.o. vaatien itselleen jonkun nimeä ja arvoa

Matth. 24:5, Mark. 13:6. Luuk. 21:8;

jonkun nimessä, s. o. sentähden, että joku on jonkun oma Matth. 18:5. Mark. 9:37.

Luuk. 9:48;

jonkun nimessä, s. o. jonkun vallan voimalla Mark. 9:39. Luuk. 9:49;

V. T:n יהוה שׁמׁוֹךְ mukaan, Jumalan nimi, s. o. kaikki Hänen korkeat ominaisuutensa ja jumalallinen majesteettinsa

Matth. 6:9. Luuk. 1:49. Joh 12:28. Rom 15:9. 1.Tim 6:1. Hebr. 2:12. Ilm 13:6. y. m.;

sam. UT:ssa, το ονόματι Ἰησοῦ Jesuksen Kristuksen, Herran nimi, Hänen Messiaan arvostansa, jumalallisesta voimastansa, hyvistä töistensä j. n. e.

Matth. 12:21. Joh 1:12. Apt 8:12. 2.Thess 1:12. 2.Tim 2:19. 1.Joh 3:23. 5:13. y. m.

Monta merkitystä on lauselmalla

εν τῷ ονόματι Ἰησοῦ Jesuksen nimessä:

- a) Jesuksen käskystä ja vallalla

Apt 10:48. 1.Kor 5:4. 2.Thess 3:6;

- b) rukoilemalla Jesuksen apua

Luuk. 10:17. Apt 3:6. 4:10. 16:18. Jak. 5:14;

- c) Jesuksen nimen voimalla

Mark. 16:17;

- d) tunnustamalla Jesuksen nimeä

Apt 4:12. 9:27. 28. 1.Kor 6:11;

- e) nojautumalla Jesuksen nimeen

Joh 14:13. 14. 26. 15:16. 16:24. Ef. 5:20. Kol 3:17;

- f) Kristuksen nimen tähden

1.Piet 4:14;

- εις το ονομά μου συνάγεσθαι tulla kokoon minun nimeeni, s. o. minua valtakuntani asioita keskustelemaan ja niillä itseänsä virkistämään

Matth. 18:20;

ενεκεν του ονόματος nimen, s. o. nimen tunnustamisen tähden

Matth. 19:29;

sam. δια το ονομά μου, αυτου Matth. 10:22. Mark. 13:13. Luuk. 21:17. Joh 15:21.

1.Joh 2:12. Ilm 2:8. y. m.;

δια του ονόματος nimen kautta

1.Kor 3:10;

υπερ του ονόματος nimen tähden, kunniaksi, eduksi, hyväksi, edistämiseksi

Apt 5:41. 9:16. 15:26. 21:13. Rom 1:5. 3.Joh 7;

προς το ονομα nimeä vastaan, nimelle

Apt 26:9;

- 3) Hebr. שׁמוֹת mukaan,

plur. ονόματα nimeltä mainittavat ihmiset, henkilöt, henget, sielut

Apt 1:15. Ilm. 3:4. 11:13;



- 4) lat. nomen mukaan, syy, perustus,  
εν τω ονόματι τούτου siitä syystä, sentähden (että hän on kristitty)  
1.Piet 4:16;  
εν ονόματι, οτι sentähden, että  
Mark. 9:41.

*Alkuperäinen:* ὄνομα  
*Translitteraatio:* onoma  
*Ääntäminen:* on'-om-ah

G3687

ὀνομάζω, onomazo

aor. 1 ωνόμασα,

aor. 1 pass. ωνομάσθην,

(ονομα)

nimittää, mainita, lausua, sanoa nimeä,

το ονομα του κυρίου mainita Herran nimeä

2.Tim 2:19;

το ονομα Ἰησοῦ ἐπί τινά mainita l. lausua Jesuksen nimeä jonkun ylitse, s. o.

puolesta, hyväksi

Apt 19:13;

τινά akk. kera, nimittää joksikin, antaa jollekulle nimen

Luuk. 6:13.14;

pass. tulla mainituksi Rom 15:20. 1.Kor 5:1. Ef. 1:21. 5:3;

tulla sanotuksi joksikin, jollakulla on jonkun nimi

1.Kor 5:11;

εκ τινος saada nimensä jostakusta

Ef. 3:15.

ονος, ου, ο, η,

*Alkuperäinen:* ὀνομάζω

*Translitteraatio:* onomazo

*Ääntäminen:* on-om-ad'-zo

G3688

ὄνος, ου, ο, η, Onos

aasi

Matth. 21:5. Luuk. 13:15. 14:5. Joh 32:15;

η ονος aasintamma

Matth. 21:2. 7.

*Alkuperäinen:* ὄνος  
*Translitteraatio:* Onos  
*Ääntäminen:* on'-os

G3689

ὄντως, adv. Ontos

part. ων,

neutr. ον,

gen. 'όντος, ειμί

olevasti, oleellisesti, olennollisesti, todellisesti, todella, oikein, totta, totisesti

Mark. 11:32. Luuk. 23:47. 24:34. Joh 8:30. 1.Kor 14:26. Gal 3:21. 2.Piet 2:18;

ο, η, το οντως χήρα todellinen, oikea, tosi,

η οντως χήρα tosi l. oikea leski

1.Tim 5:3. 5. 16;

sam. η οντως ζωη 1.Tim 6:19.

*Alkuperäinen:* ὄντως  
*Translitteraatio:* Ontos  
*Ääntäminen:* on'-toce

G3690

ὄξος, εος, τό, Oxos

(οξύς) etikka;

UT:ssa Romalaisten posca, etikasta ja vedestä sekoitettu juoma, jota Romalaiset sotamiehet joivat ja jota he antoivat ristiinnaulitulle Vapahtajalle

Matth. 27:34. 48. Mark. 15:36. Luuk. 23:36. Joh 19:29. 30.

*Alkuperäinen:* ὄξος  
*Translitteraatio:* Oxos  
*Ääntäminen:* oz-os

G3691

ὄξύς, εια, ύ, Oxus

(sukua ovat ακή kärki, ωκύς nopea)

- 1) terävä

Ilm 1:16. 2:12. y. m.;

- 2) nopea

Rom 3:15.

*Alkuperäinen:* ὄξύς

*Translitteraatio:* Oxus

*Ääntäminen:* oz-oos'

G3692

ὀπή, ης, η, Ope

(οψ silmä) minkä läpitse nähdään, aukko, ikkuna;

huoko, silmä, lähteen

Jak. 3:11;

kolo, kuoppa

Hebr. 11:38.

*Alkuperäinen:* ὀπή

*Translitteraatio:* Ope

*Ääntäminen:* op-ay'

G3693

ὀπισθεν, adv. Opisthen

(katso οπίσω)

takaa, takana, taakse

Matth. 9:20. Mark. 5:27. Luuk. 8:44;

εμπροσθεν και οπισθεν, katso εμπροσθεν

Ilm 4:6;

εσωθεν και οπισθεν sisältä ja ulkoa

Ilm 5:1;

praep. taraan gen. kera, takana, jälkeen, jälessä

Matth. 15:23. Luuk. 23:26.

*Alkuperäinen:* ὀπισθεν

*Translitteraatio:* Opisthen

*Ääntäminen:* op'-is-then

G3694

ὀπίσω, adv. Opiso

(η οπισ seuraus, επομαι)

takana, taakse, takaa,

- 1) paikasta,

εσταναί seisoa takana

Luuk. 7:38;

επιστρέψαι kääntyä takaisin, palata

Matth. 24:18;

τα οπίσω jotka takana ovat

Fil 3:13;

εις τα οπίσω απέρχεσθαι

Joh 6:66. 18:6,

katso aperχομαι, a;

εις τα οπίσω επιστρέφειν kääntyä takaisin, palata

Mark. 13:16. Luuk. 17:31;

υποστρέφειν εις τα οπίσω kääntyä pois

2.Piet 2:21;

βλεπειν Luuk. 9:62,

katso βλέπω, 1;

- 2) праер. taraan gen. kera,

- a) paikasta,

takana, jälessä, jälkeen, perästä

Ilm 1:10. 12:15;

Hebr. mukaan,

οπίσω τινος ερχεσθαι seurata jotakuta

Matth. 16:24. Luuk. 9:23. 14:27;

sam. ακολουθειν Matth. 10:38. Mark. 8:34;

sam. πορεύεσθαι Luuk. 21: 8;

kulkea jonkin perässä, himoita jotakin

2 Piet. 2: 10;

ἀπέρχεσθαι ὀπίσω τινὸς Mark. 1: 20. Joh. 12:19, katso

ἀπέρχομαι a; ἑτέρας σαρκός kulkea toisen lihan himossa, himota toista, s. o. miehen lihaa

Jud.7,

vert. Rom. 1: 27;

δεῦτε ὀπίσω μου Matth. 4: 19. Mark. 1: 17, katso

δεῦτε; ἀποστέλλειν τινα ὀπίσω τινος lähettää jotakuta jonkun jälkeen

Luuk. 19: 14;

ἀφιστάναι, ἀποσπᾶν τινα ὀπίσω αὐτοῦ Ap. Tek. 5: 37. 20: 30,

katso ἀφίστημι, 1 ja ἀποσπάω; θαυμάζειν Ilm. 13: 3,

katso θαυμάζω;

ὑπάγε ὀπίσω μου mene pois minun tyköäni

Matth. 4: 10. 16: 23. Mark. 8: 33; —

b) ajasta, jälkeen

Matth. 3: 11. Mark. 1: 17. Joh. 1: 15. 27. 30.

*Alkuperäinen: ὀπίσω*

*Translitteraatio:* Opiso

*Ääntäminen:* op-is'-o

G3695

ὀπλίζω, Hoplizo

aor. 1 med. ὀπλισάμην,

(ὄπλον) varustaa aseilla, varustaa;

med. varustaa itsensä, τὴν αὐτὴν ἔννοσιν ὀπλίσασθε varustakaa itsenne samalla mielellä, (joka Kristukselle oli ja jota Hän kärsimisissään osoitti)

1 Piet. 4: 1. †

*Alkuperäinen:* ὀπλίζω

*Translitteraatio:* Hoplizo

*Ääntäminen:* hop-lid'-zo

G3696

ὄπλον, ου, τό, Hoplon

kalu, tarvekalu ;

plur.

1) aseet, taisteluaseet, sota-aseet, joilla taistellaan

Joh. 18: 3. 2 Kor. 10: 4; kuv.

τῆς δικαιοσύνης vanhurskauden, s. o. vanhurskauden antamat sota-aseet

2 Kor. 6: 7;

τοῦ φωτός valkeuden, s. o. valkeuden vaatimat sota-aseet

Rom. 13: 12; —

2) aseet, työaseet, joilla jotakin tehdään,

ἀδικίας vääryyden aseet, s. o. joilla rikoksia tehdään ja joiden vastak. ovat

ὄπλα δικαιοσύνης vanhurskauden aseet, joilla hyviä avuja harjoitetaan

Rom. 6: 13.

*Alkuperäinen:* ὄπλον

*Translitteraatio:* Hoplon

*Ääntäminen:* hop'-lon

G3697

ὁποῖος, οἷα, οἷον, Hopoios

(ποῖος sanan corr., rel. ὅ, ποῖος) qualis,

jommoinen, jollainen, mimmoinen, millainen, millinen, minkälainen,

a) alistetussa kysymyslauseessa

1 Kor. 3: 13. Gal. 2: 6. 1 Thess. 1: 9. Jak. 1: 24; —

b) τοιοῦτος, ὅποιος semmoinen, jommoinen, s. o. semmoinen kuin  
Ap. Tek. 26: 29.

*Alkuperäinen:* ὅποιος

*Translitteraatio:* Horoios

*Ääntäminen:* hor-oy'-os

G3698

ὁπότε, Horote

(πότε sanan corr.; rel. ὅ, πότε)

kun, koska,

ind. kera Luuk. 6: 3.

*Alkuperäinen:* ὁπότε

*Translitteraatio:* Horote

*Ääntäminen:* hor-ot'-eh

G3699

ὅπου, adv. Horou

(ποῦ sanan corr.; rel. ὅ, ποῦ) ubi,

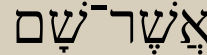
1) paikasta,

a) jossa, missä, kussa,

relativisessa lauseessa ind. kera, kun se viittaa edellä olevaan paikan määräykseen

Matth. 6: 19. 20. Mark. 6: 55. 9: 44. 46. 48. Luuk. 12: 33. Joh. 1: 28. 4: 20. 46. Ap.

Tek. 17: 1. Ilm. 11: 8. 20: 10. y. m.;

Hebr.  mukaan,

ὅπου ἐκεῖ missä

Ilm. 12: 6. 14;

ὅπου .... ἐπ' αὐτῶν jossa heidän päähänsä, s. o. joiden päällä

Ilm. 17: 9;

viittaa henkilöön, missä, jonka luona

Matth. 26: 57;

jossa asiassa

2 Piet. 2: 11;

ὅπου ὅν missä ikänä, hyvänsä, tahansa,

impf. ind. kera Mark. 6: 56. 9: 18. 14: 9. y. m.;

praes. konj. kera Matth. 24: 28;

alistetussa kysymyslauseessa

aor. konj. kera Mark. 14: 14. Luuk. 22: 11;

b) liikuntoa ilmoittavien verbien kera, johon, mihin, kulun,

ind. kera Joh. 8: 21. 22. 13: 33. 36. 14: 4. 21: 18;  
ὄπου ὄν mihinkä ikinä, hyvänsä, tahansa,  
praes. konj. kera Luuk. 9: 57. Jak. 3: 4. Ilm. 14: 4;  
- 2) hypoteettinen merkitys, jos, toisten mukaan, kun  
1 Kor. 3: 3.

*Alkuperäinen:* ὄπου

*Translitteraatio:* Οπου

G3700

ὀπτάνομαι, Ορτανομαι

(ΟΠΤΩ) nähdä;

med. antaa nähdä itsensä, näyttää itsensä,

ilmestyä, olla jonkun nähtävänä,

τινι Αρ. Τεκ. 1: 3. †

*Alkuperäinen:* ὀπτάνομαι, ὀπτομαι

*Translitteraatio:* Optanomai

*Ääntäminen:* op-tan'-om-ahee

G3701

ὀπτασία, ας, ἡ, Ορτasia

(pro vanh. ὄψις, ὀπτάζω = ὀπάνω)

1) toimi, jolla joku antaa nähdä 1. ilmoittaa itsensä, ilmestys, näkö

2 Kor. 12: 1; —

2) näkö, näky, jonka joku näkee

Luuk. 1: 22. 24: 23. Αρ. Τεκ. 26: 19.

*Alkuperäinen:* ὀπτασία

*Translitteraatio:* Optasia

*Ääntäminen:* op-tas-ee'-ah

G3702

ὀπτός, ἡ, ὄν, Ορτος

(ὀπτάω keittää, paistaa)

keitetty; paistettu

Luuk. 24: 42. †

*Alkuperäinen:* ὀπτός

*Translitteraatio:* Optos

*Ääntäminen:* op-tos'

### G3703

ὀπώρα, ας, ἡ, Opōra

(ὄπις seuraus, ἔπομαι, ὄρα =θέρος se vuoden aika, jolloin hedelmät kypsyvät; toisten mukaan,

(ὀπός mehu, ὄρα)

1) θέρος'ta seuraava vuoden aika, Siriuksen ja Arkturuksen nousun välinen aika, Kreikkalaisten vuoden jakamisen mukaan seitsemään osaan, jotka olivat:

ἔαρ, θέρος, ὀπώρα, φθινόπωρον, σπορητός, χειμών, φυταλιώ; mätäkuu; —

2) kypsyneet puun hedelmät, hedelmät,

σοῦ τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς pro ὧν ἡ ψυχὴ σου ἐπιθυμεῖ Ilm. 18: 14. †

*Alkuperäinen:* ὀπώρα

*Translitteraatio:* Opōra

*Ääntäminen:* op-o'-rah

### G3704

ὅπως μή Hopos

ett'ei Luuk. 16: 26;

kun edellä on impf. Ap. Tek. 9: 24;

kun edellä on aor. Ap. Tek. 9: 2. 12. 25: 26. Rom. 9: 17. Gal. 1: 4;

ὅπως μή Ap. Tek. 20: 16. 1 Kor. 1: 29;

imp. jälkeen Matth. 2: 8. Ap. Tek. 23: 15. 23. 2 Kor. 8: 11. y. m.;

lausumien jälkeen, joissa ovat

ἵνα ja aor. konj. Luuk. 16: 28. 2 Kor. 8: 14. 2 Thess. 1: 12;

ὅπως πληρωθῆ ἕνα täytettäisiin 1. kävisi täytäntöön, s. o. että Jumalan päätös, neuvo, aikomus toteutuisi

Matth. 2: 23. 8: 17. 12: 17. 13: 35; —

b) ὅπως ἄν että, jotta

Luuk. 2: 35. Ap. Tek. 3: 19. 15: 17. Rom. 3: 4; —

2) pyytämistä, rukoilemista, kehoittamista ilmoittavien verbien kera merkitsemään sitä, jota tahdotaan, että

Matth. 8: 34. Luuk. 7: 3. Ap. Tek. 8: 15. Jak. 5: 16. y. m.;

neuvottelemista ilmoittavien verbien jälkeen,

miten, kuinka, että, jotta

Matth. 12: 14. 22: 15. Mark. 3: 6,

joissa paikoissa neuvotteleminen Jesuksen surmaamisesta sisältää samalla

neuvottelua siinä tarkoituksessa, että hänen kuoleman tuomionsa todella tulisi



langetetuksi, ynnä neuvottelua, miten tämä tuomio saataisiin pannuksi täytäntöön.  
Katso Liite I.

ὅπως, Hopos

particula relativa,

(πῶς sanan corr.; rel. ὅ, πῶς)

I) adv.

kuinka, miten,

ind. kera Luuk. 24: 20; —

II) conj.

että, jotta,

konj. kera,

1) ilmoittaa aikomusta ja tarkoitusta,

siinä aikomuksessa että, siinä tarkoituksessa että, että, jotta,

a) ilman ἄν, kun edellä on praes.

Matth. 6: 2. 16. Filem. 6. Hebr. 9: 15. 1 Piet. 2: 9;

pf. jälkeen Ap. Tek. 9: 17. Hebr. 2: 9;

*Alkuperäinen:* ὅπως

*Translitteraatio:* Hopos

*Ääntäminen:* hor'-oce

G3705

ὄραμα, τος, τό, Horama

(ὄράω)

mikä on nähty, ilmiö; näkö, näky

Matth. 17: 9. Ap. Tek. 7: 31;

näkö, näky, ilmestys

Ap. Tek. 10: 17. 19. 11: 5. y. m.;

δι' ὄραματος näyssä

Ap. Tek. 18: 9.

*Alkuperäinen:* ὄραμα

*Translitteraatio:* Horama

*Ääntäminen:* hor'-am-ah

G3706

ὄρασις, εως, ἡ, Horasis

(ὄράω)

1) näkeminen; —

2) näkö, muoto

Ilm. 4: 3; —

3) näkö, näky, ilmestys

Ap. Tek. 2: 17. Ilm. 9: 17.

*Alkuperäinen:* ὄρασις

*Translitteraatio:* Horasis

*Ääntäminen:* hor'-as-is

G3707

ὄρατός, ἦ, ὄν, Horatos

(ὄράω)

nähtävä, näkyvä, näkyväinen,

τά ὄρατό subst. Kol. 1: 16. †

*Alkuperäinen:* ὄρατός

*Translitteraatio:* Horatos

*Ääntäminen:* hor-at-os'

G3708

ὄράω, sup. ὦ, Horao

impf. 3 p. plur. ἔωρων,

pf. ἔώρακα ja Tisch. ἐώρακα,

3 p. plur. ἐώρακασιν ja ἐώρακαν,

plqpf. 3 p. sing. ἐώρακει,

fut. ὄψομαι verbistä ΟΠΤΩ,

2 p. sing. ὄψει ja ὄψη,

2 p. plur. ὄψεσθε,

aor. 1 pass. ὤφθην,

fut. pass. ὀφθήσομαι,

aor. 1 med. byzantilainen muoto ὠψάμην,

konj. 2 p. plur. ὀφησθε,

nähdä, omistaa näkemisen kykyä,

1) nähdä silmillään, nähdä,

τινά Luuk. 16: 23. Joh. 8: 57. 14: 7. 9. 20: 18. 25. 29. 1 Kor. 9: 1. y. m.;

akk. part. lisättynä Matth. 24: 30. Mark. 13: 26. 14: 62. Luuk. 21: 27. Joh. 1: 52;

ὄψεσθαι τὸν κύριον, τὸν θεόν nähdä Herraa, Jumalaa, s. o. olla autuaallisessa

yhteydessä Jumalan kanssa Hänen valtakunnassansa, korkeimman onnen

kuvauksena

Matth. 5: 8. Hebr. 12: 14;

sam. τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ nähdä Jumalan kasvoja, mikä kuvaus on otettu Itämaan tavasta, että ainoastaan valtakunnan ylhäisillä oli pääsy kuninkaansa luo

Ilm. 22: 4; —

2) mielellä ja ymmärryksellä nähdä, saada nähdä, oppia, oppia tuntemaan, huomata, käsittää, ymmärtää,

absol. Rom. 15: 21;

τινά akk. part. kera Apt 8:28;

τί Kol 2:18;

lisättynä part. Hebr. 2:8;

οτι Jak. 2:24;

Kristus sanotaan ihmisille julistavan niitä,

α εώρακεν jotka Hän on nähnyt, s. o. jotka Hän ennen ihmiseksi tulemistansa jumalallisessa tilassaan on tietänyt Jumalan aikeista ja neuvoista ihmisten pelastamiseksi

Joh 3:11. 32;

sam. opetuslapsista, jotka nämät asiat ovat Jesukselta oppineet

Joh 14:7. 9;

sam. Kristuksesta, joka itse välittömästi tuntee Jumalan

Joh 1:18. 6:46;

οψεσθαι θεον καθώς ἐστιν saada nähdä Jumalan niinkuin Hän on, iankaikkisen elämän autuudesta

Joh 3:2;

apostolit sanotaan οψεσθαι Kristusta, kun Hän on heihin Pyhän Hengen vuodattanut

Joh 16:16. 17. 19;

sam. sanotaan Kristus οψεσθαι opetuslapsiansa, kun Hän taivaasen astuneena heitä hallitsee

Joh 16:22;

- 3) nähdä, s. o. kokea, tulla jonkin osallisuuteen, päästä nautitsemaan,

ζωήν Joh 3:36;

ημέραν Luuk. 17:22;

- 4) katsoa,

- a) katsoa, s. o. olla varoillaan, μή katsoa, ettei,

aor. konj. kera

Matth. 8:4. 18:10. Mark. 1:44. 1.Thess 5:15;

ajatuksessa lisättävä

τουτο ποιήσης Ilm 19:10. 22:9;

imp. kera Matth. 9:30. 24:6;

ορατε Matth. 16:6. Mark. 8:15. Luuk. 12:15;

όρα katso, s. o. punnitse, ajattele

Apt 22:26;

- b) katsoa, s. o. pitää huolta,

σου όψη katso itseäsi, se on sinun asiasi

Matth. 27:4;

sam. plur. Matth. 27:24. Apt 18:15;

- 5) pass. ωφθην olla nähtävä, näkyä, näyttää itsensä, ilmestyä

Luuk. 9:31;

c. dat. pers. enkeleistä Luuk. 1:11. 22:43. Apt 7:30. 35;

Jumalasta Apt 7:2;

kuolleista Matth. 17:3. Mark. 9:4;

kuolleista nousseesta Jesuksesta Luuk. 24:34. Apt 9:17. 1.Kor 15:5. 6. 7. 8. 1.Tim 3:16. y. m.;

tuomiolle tulevasta Jesuksesta Hebr. 9:28;

näöistä Apt 16:9. Ilm 11:19. 12:1.3;

fut. pass. ων οφθήσομαί σοι joiden tähden olen sinulle ilmestynvä

Apt 26:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* όράω

*Translitteraatio:* Horao

*Ääntäminen:* hor-ah'-o

G3709

όργή, ης, η, Orge

(οργάω paisua, uhkua, hedelmällisestä maanlaadusta, kasvista, kukista ja hedelmistä, eläimistä ja ihmisistä)

- 1) sisälliset ominaisuudet, luonnon laatu;

- 2) luonnon laadun ilmaus, mielen liikunto, halu, himo, intohimo, viha;

- 3) UT:ssa,

- a) viha, kiukku, suuttumus

Ef. 4:31. Kol 3:8. Jak. 1:19. 20;

μετ' οργης vihaisesti

Mark. 3:5;

χωρις οργης ilman vihaa

1.Tim 2:8;

viha, s. o. rangaistus Rom 13:4. 5;

- b) οργη θεου Jumalan viha, joka lähtee rakkaudesta hyvään ja inhosta kaikkea pahaan vastaan

Joh 3:36. Rom 1:18. 4:15. 9:22. Hebr. 3:11. 4:3. Ilm 14:10. y. m.;

absol. η οργή Rom 12:19;  
σκεύη οργης vihan kalut l. astiat, s. o. Jumalan vihan alaiset ihmiset  
Rom 9:22;  
η μέλλουσα οργή tuleva, s. o. viimeisenä päivänä rangaistuksessa ilmestyvä viha  
Matth. 3:7. Luuk. 3:7;  
sam. η ερχομένη 1.Thess 1:10;  
ημέρα οργης, katso ημέρα;  
ερχεται επί τινά viha tulee jonkun yli  
Ef. 5:6. Kol 3:6;  
εγθασε επ' αυτούς viha on ehtinyt jonkun yli  
1.Thess 2:16;  
viha, s. o. kosto ja rangaistus  
Luuk. 21:23. Rom 3:5. 5:9. Ilm 11:18;  
τέκνα οργής vihan lapset, s. o. Jumalan rangaistusten alaiset ihmiset  
Ef. 2:3;  
εις οργην vihaan, s. o. surkeudessa rangaistusta kärsimään  
1.Thess 5:9.

*Alkuperäinen:* ὀργή  
*Translitteraatio:* Orge  
*Ääntäminen:* or-gay'

G3710  
ὀργίζω, Orgizo  
aor. 1 pass. ωργίσθην,  
(οργή)  
kiihoittaa vihaan, vihastuttaa, suuttuttaa;  
pass. vihastua, kiukustua, suuttua,  
absol. Matth. 18:34. 22:7. Luuk. 14:21. 15:28. Ef. 4:26 Ilm 11:18;  
τινί jollekulle Matth. 5:22;  
sam. επί τινι Ilm 12:17.

*Alkuperäinen:* ὀργίζω  
*Translitteraatio:* Orgizo  
*Ääntäminen:* or-gid'-zo

G3711  
ὀργίλος, η, ον, Orgilos  
(οργή)  
vihainen, kiukkuinen, tuittupäinen

Tit 1:7. †

*Alkuperäinen:* ὀργίλος  
*Translitteraatio:* Orgilos  
*Ääntäminen:* org-ee'-los

G3712

ὀργυιά, ας, η, Orguia  
(ορέγω)

molempien pitkien sormien hyppysten väli, kun käsivarret ovat suoraan sivulle  
ojennetut,  
syli, syltä,  
neljä kreikkalaista kyynärää (πήχεις), meidän mitoissa 1,781 m.  
Apt 27:28. †

*Alkuperäinen:* ὀργυιά  
*Translitteraatio:* Orguia  
*Ääntäminen:* org-wee-ah'

G3713

ὀρέγομαι, Oregomai  
ojentaa, kurottaa, kokottaa;  
med. ojentaa, kurottaa, kokottaa itsensä,  
τινος jonkin puoleen, s. o. pyytää, haluta jotakin  
1.Tim 3:1. 6:10. Hebr. 11:16.

*Alkuperäinen:* ὀρέγομαι  
*Translitteraatio:* Oregomai  
*Ääntäminen:* or-eg'-om-ahee

G3714

ὄρεινός, ή, όν, Oreinos  
(όρος)  
vuorinen, vuori-,  
η ορεινή scil. χώρα, vuoriseutu  
Luuk. 1:39. 65.

*Alkuperäinen:* ὄρεινός  
*Translitteraatio:* Oreinos  
*Ääntäminen:* or-i-nos

G3715

ὄρεξις, εως, η,

(ορέγω)

ojentuminen, kurotus, kokotus (*ilmeisesti kohotus*);

himoitseminen, haluaminen, halaus

Rom 1:27. †

*Alkuperäinen:* ὄρεξις

*Translitteraatio:* Orexis

*Ääntäminen:* or'-ex-is

G3716

† ὀρθοποδέω, sup. ω, Orthopodeo

(ορθόπους suorajalkainen, ορθός, πούς)

astua suoralla jalalla,

kuv. vaeltaa, toimia, menetellä oikein,

πρός τι jotakin kohden l. kohtaan, s. o. jonkin mukaan

Gal. 2:14. †

*Alkuperäinen:* ὀρθοποδέω

*Translitteraatio:* Orthopodeo

*Ääntäminen:* or-thor-od-eh'-o

G3717

ὀρθός, η, ὄν, Orthos

(ΟΡΩ, ορνυμι pystyttää)

pystyinen, suora,

ανάστηθι nouse pystyyn, nouse suoraksi

Apt 14:10;

suora, oikea, τροχιά Hebr. 12:13.

*Alkuperäinen:* ὀρθός

*Translitteraatio:* Orthos

*Ääntäminen:* or-thos'

G3718

† ὀρθοτομέω, sup. ω, Orthotomeo

(ορθοτόμος suoraan leikkaava,

ορθός, τέμνω, τέτομα)

- 1) leikata suoraan;

- 2) oikein jakaa l. hoitaa,  
τον λόγον της αληθείας 2.Tim 2:15. †

*Alkuperäinen:* ὀρθοτομέω  
*Translitteraatio:* Orthotomeo  
*Ääntäminen:* or-thot-om-eh'-o

G3719

† ὀρθρίζω, Orthrizo  
impf. 3 p. sing. ορθριζεν,  
(ορθρος)  
alt. ορθρεύω, nousta varhain, olla varhain ylhäällä, varhain aamulla tehdä, varhain  
aamulla tulla,  
πρός τινα jonkun tykö Luuk. 21:38. †

*Alkuperäinen:* ὀρθρίζω  
*Translitteraatio:* Orthrizo  
*Ääntäminen:* or-thrid'-zo

G3720

ὀρθρινός, Orthrinos  
(ορθρος)  
varhainen, aamuinen, aamu-,  
Ilm 22:16,  
jossa toinen lukuparsi on ο πρωινός; varhain aamulla tekevä l. tapahtuva  
γενόμενοι jotka varhain aamulla olivat tulleet  
Luuk. 24:22,  
jossa toinen lukuparsi on ορθρια.†

*Alkuperäinen:* ὀρθρινός  
*Translitteraatio:* Orthrinos  
*Ääntäminen:* or-thrin-os'

G3721

ὄρθριος, ία, ον, Orthrios  
(ορθριος)  
varhainen, varhain aamulla tekevä l. tapahtuva,  
γενόμενοι jotka varhain aamulla olivat tulleet  
Luuk. 24:22,  
jossa toinen lukuparsi on ορθριναί. †



*Alkuperäinen:* ὀρθριος  
*Translitteraatio:* Orthrios  
*Ääntäminen:* or'-three-os

G3722

ὄρθρος, ου, ο, Orthros  
(ΟΡΩ, ορνυμι liikuttaa, nostaa, pystyttää)  
päivän, aamun koitto  
Luuk. 24:1,  
katso βαθέως ja βαθύς;  
ορθρου varhain aamulla  
Joh 8:2;  
sam. υπο τον ορθρον Apt 5:21.

*Alkuperäinen:* ὄρθρος  
*Translitteraatio:* Orthros  
*Ääntäminen:* or'-thros

G3723

ὀρθῶς, adv. Orthos  
(ορθός)  
suorasti, selvästi, oikein  
Mark. 7:35. Luuk. 7:43. 10:28, 20:21.

*Alkuperäinen:* ὀρθῶς  
*Translitteraatio:* Orthos  
*Ääntäminen:* or-thoce'

G3724

ὀρίζω, Horizo  
aor. 1 ωρισα,  
pf. pass. ωρισμαι,  
part. ορισμένος,  
aor. 1 pass. ωρίζθην,  
part. ορισθείς,  
(ορος, o raja)  
- 1) määrätä rajoja, rajoittaa;  
- 2) määrätä, säätää, osoittaa, päättää,  
ημέραν των Hebr. 4:7;  
καιρούς Apt 17:26;

pass. ωρισμένος määrätty, säädetty, asetettu

Apt 2:23. 10:42;

υιος θεου asetettu / osoitettu, s. o. julistettu Jumalan pojaksi  
(osoittaa joku joksikin)

Rom 1:4;

*Textus Receptus Schrivener*

τοῦ ὀρισθέντος υἱοῦ Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ πνεῦμα ἀγιωσύνης, ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν, Ἰησοῦ  
Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν,

*Suuri Ilosanoma Toivo Koilo*

*ja pyhyiden Hengen puolesta \* kuolleista nousemisen\* perusteella voimallisesti osoitettu  
Jumalan Pojaksi — Jeesuksesta Kristuksesta, Herrastamme.*

*Biblia 1776*

*Ja on väkevästi ilmoitettu Jumalan Pojaksi pyhityksen hengen jälkeen, että hän on noussut ylös  
kuolleista,) se on, Jeesuksesta Kristuksesta meidän Herrastamme,*

*Jumalan kansan Raamattu 1992*

*Pyhyiden Hengen kannalta hän on kuolleista nousemisen kautta osoitettu Jumalan Pojaksi  
voimassa\*. Hänen, Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme,*

κατα το ωρισμένος niinkuin on määrätty

Luuk. 22:22;

c. acc. pers., ω

per. attract. pro ον ωρισε jonka Hän on säätänyt

Apt 17:31;

päättää,

inf. kera Apt 11:29.

*Alkuperäinen: ὀρίζω*

*Translitteraatio: Horizo*

*Ääntäminen: hor-id'-zo*

G3725

ὄριον, ίου, τό, Horion

(neutr. sanasta οριος rajaan kuuluva, ορος, ο, raja)

raja;

UT:ssa plur. rajat, rajamaat, seudut, alueet

Matth. 2:16. 4:13. 8:34. 15:22. 39. 19:1. Mark. 5:17. 7:24. 31. Apt 13:50.

*Alkuperäinen: ὄριον*

*Translitteraatio: Horion*

*Ääntäminen: hor'-ee-on*

G3726

ὀρκίζω, Horkizo

(ορκος)

- 1) antaa vanna;

- 2) vaatia vannomaan, vannottaa,

kahden akk. kera, jotakuta jonkun kautta

Mark. 5:7. Apt 19:13, 1.Thess 5:27,

jossa toinen lukuparsi on ενορκίζω.

*Alkuperäinen:* ὀρκίζω

*Translitteraatio:* Horkizo

*Ääntäminen:* hor-kid'-zo

G3727

ὄρκος, ου, ο, Horkos

(ειργω sulkea, ερκος aitaus)

vala

Matth. 14:7. 9. 26:72. Mark. 6: 26. Luuk. 1: 73. Ap. Tek. 2: 30.

Hebr. 6: 16. 17. Jak. 5: 12;

plur. valat, s. ο. valalliset lupaukset Matth. 5: 33,

katso ἀποδίδωμι, 2.

*Alkuperäinen:* ὄρκος

*Translitteraatio:* Horkos

*Ääntäminen:* hor'-kos

G3728

ὀρκωμοσία, ας, ἡ, Horkomosa

(ὄρκος, ὄμνυμι)

valan vannominen, valanteko, valallinen vakuutus, vala

Hebr. 7 : 20. 21. 28.

*Alkuperäinen:* ὀρκωμοσία

*Translitteraatio:* Horkomosa

*Ääntäminen:* hor-ko-mos-ee'ah

G3729

ὀρμάω, sup. ὤ, Hormao

aor. 1 ὤρμησα, (ὀρμή)

1) trans.

panna liikkeelle, ajaa; -

2) intr.

asettua liikkeelle, lähteä, rientää, syöstä, rynnätä, karata,  
εἶς τι johonkin Matth. 8: 32. Mark. 5: 13. Luuk. 8: 33. Ap. Tek. 19: 29;  
ἐπί τινα jotakuta vastaan, jonkun kimppuun Ap. Tek. 7: 57.

*Alkuperäinen:* ὀρμάω

*Translitteraatio:* Hormao

*Ääntäminen:* hor-mah'-o

G3730

ὀρμή, ῆς, ἡ, Horme

(ὈΡΩ ὀρνομι liikuttaa) liikunto, liike;

halu, tahto

Ap. Tek. 14: 5. Jak. 3: 4.

*Alkuperäinen:* ὀρμή

*Translitteraatio:* Horme

*Ääntäminen:* hor-may'

G3731

ὄρμημα, τος, τό, Hormema

(ὀρμάω)

hyökkäys, ryntäys, vauhti,

ὀρμήματι vauhdilla, äkisti

Ilm. 18: 21. †

*Alkuperäinen:* ὄρμημα

*Translitteraatio:* Hormema

*Ääntäminen:* hor'-may-mah

G3732

ὄρνεον, ου, τό, Orneon

(ὄρνις)

lintu

Ilm. 18: 2. 19: 17. 21.

*Alkuperäinen:* ὄρνεον

*Translitteraatio:* Orneon

*Ääntäminen:* or'-neh-on

G3733

ὄρνις, ἰθος, ὄ, ἦ,  
(ΟΡΩ, ορνυμι postaa)

1) lintu;

2) kana

Matth. 23: 3. Luuk. 13: 34.

*Alkuperäinen:* ὄρνις

*Translitteraatio:* Ornis

*Ääntäminen:* or'-nis

G3734

† ὁροθεσία, ας, ἦ, Horothesia

(ὁροθέτης rajojen määrääjä, ὄρος, ὄ raja, τίθημι)

1) rajan määräys;

2) määrätty raja, raja,

plur. Ap. Tek. 17: 26. †

*Alkuperäinen:* ὁροθεσία

*Translitteraatio:* Horothesia

*Ääntäminen:* hor-oth-es-ee'-ah

G3735

ὄρος, εος, το Oros

(ΟΡΩ, ὄρνυμι postaa)

vuori

Matth. 5: 1. Mark. 3: 13. Luuk. 9: 28. Joh. 6: 3. Ilm, 6: 16. y. m.;

τῶν ἐλαίων, katso ἐλαία ;

kuv. ὄρη μεθιστάνειν siirtää vuoria, s. o. aikaan saada niitä suurimpia ja vaikeimpia asioita

1 Kor. 13: 2, vert. Math. 17: 20. 21: 21. Mark. 11: 23.

Katso Liite 1.

*Alkuperäinen:* ὄρος

*Translitteraatio:* Oros

*Ääntäminen:* or'-os

G3736

ὀρύσσω, Orusso

aor. 1 ὄρυξα,

kaivaa, uurtaa, kaivamalla tehdä

τί Mark. 12: 1;

τί ἐν τινι Matth. 21: 33:

ἐν τῇ γῆ, Matth. 25: 18.

*Alkuperäinen:* ὀρύσσω

*Translitteraatio:* Orusso

*Ääntäminen:* or-oos'-so

G3737

ὀρφανός, ἦ, ὄν, Orphanos

(ΟΡΦΟΣ orbus)

ορρο

Jak. 1: 27; kuv. Joh. 14: 18.

*Alkuperäinen:* ὀρφανός

*Translitteraatio:* Orphanos

*Ääntäminen:* or-fan-os'

G3738

ὀρχέομαι, sup. οὔμαι, Orcheomai

aor. 1 ὠρχησάμην,

(χορός, per metath ὀρχός hyppy)

tanssia, hyppiä, hypellä, hypätä

Matth. 11: 17. 14: 6. Mark. 6: 22. Luuk. 7: 32.

*Alkuperäinen:* ὀρχέομαι

*Translitteraatio:* Orcheomai

*Ääntäminen:* or-kheh'-om-ahee

G3739

ὅς, ἦ, ὅ, Hos

articulus postpositivus,

I) pronomen demonstrativum, hic, haec, hoc,

tämä, se, hän,

ὅς μὲν . . . ὅς δὲ

mikä . . . mikä, toinen . . . toinen, muutama .... muutama

Matth. 21: 35. 25: 15. Luuk. 23: 33. Ap. Tek. 27: 44.

Rom. 14: 5. 1 Kor. 11: 21. 2 Kor. 2: 16. Jud. 22;

ὅ μὲν . . . ὅ δὲ Rom. 9: 21;

ὅ δὲ . . . ὅ δὲ . . . ὅ δέ Matth. 13: 8;

ὃ μὲν . . . ἄλλω δὲ . . . ἑτέρω δέ 1 Kor. 12: 8. 9. 10;

ὁ μὲν . . . ἄλλο δέ Mark. 4: 4;

ὁ μὲν . . . καὶ ἕτερον Luuk. 8: 5;

οὓς μὲν, josta on jätetty pois οὓς δέ 1 Kor. 12: 28;

ὅς ,μὲν . . . ὁ δὲ ἀσθενῶν toinen . . . mutta heikko

Rom. 14: 2;

ὅς δέ mutta hän

Joh. 5: 11 Lachm. ;

II) pronomen relativum, qui, qua , quod,

joka, mikä,

1) tavallisessa järjestelmässä, jossa sillä on pääsanansa suku ja luku, mutta sen kasus riippuu sen asemasta lauseessa,

ὁ ἀστὴρ, ὃν εἶδον Matth. 2: 9;

ὁ Ἰουδαῖος, οὗ ὁ ἔπαινος, Rom. 2: 29:

same. Luuk. 9: 9. Ap. Tek. 20: 18. 1 Kor. 8: 6. y. m.;

yhdistettävä kauempana olevaan sanaan

1 Kor. 1: 8,

jossa ὅς on liitettävä 4 v:ssä olevaan τῷ θεῷ sanaan; —

2) omituisissa järjestelmissä.

a) saapi jäljessään olevan sanan suvun.

τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστὶ πραιτώριον Mark. 15: 16;

λαμπάδες, ἃ εἰσι τὰ πνεύματα Ilm. 4: 5

σπέρματι, ὃς ἐστὶ Χριστός Gal. 3: 16; same. Ef. 1: 14. 6: 17. 1 Tim. 3: 15. Ilm. 5: 8;

—

b) structura ad sensum, s. o. järjestelmä, jossa pron. rel. noudattaa

ainoastaan pääsanansa käsitettä, vaan ei sen sukua ja lukua,

α) pron. rel. on pluralissa kollektivisen pääsanana jälkeen,

πλῆθος πολὺ, οἱ ἦσθον Luuk. 6: 17;

πάν τὸ πρεσβύτεριον, παρ' ὧν Ap. Tek. 22: 5;

γενεᾶς, ἐν οἷς Fil. 2: 15;

κατὰ πᾶσαν πόλιν, ἐν αἷς Ap. Tek. 15: 36;

δευτέραν ἐπιστολὴν ἐν αἷς (koska on huomautettu apostolin kirjoittaneen kaksi kirjettä)

2 Piet. 3: 1;

β) pron. rel. ei noudata pääsanansa kieliopillista vaan luonnollista sukua,

παιδάριον, ὃς Joh. 6: 9 Tisch.;

θηρίον, ὃς Ilm. 13: 14 Tisch.;

κεφαλή, ὃς Kristuksesta

Kol. 2: 19;

σκεύη, οὓς ihmisistä

Rom. 9: 24;

ἔθνη, οἱ Ap. Tek. 15: 17. 26: 17;

τέκνα, τεκνία, οἱ Joh. 1: 13. Gal. 4: 19. 2 Joh. 1 ;

sam. Filem. 10;

— c) per attractionem,

α) transitivisesta verbistä riippuvan pron. rel. akk. saapi edellä olevan pääsanansa sijan,

κτίσεως ἧς ἔκτισεν ὁ θεός Mark. 13: 19;

τοῦ ῥήματος οὗ εἶπεν Mark. 14: 72; sam. Joh. 4: 14. 7: 31. 39. Ap. Tek. 3: 21. 25.

Rom. 15: 18. 1 Kor. 6: 19. 2 Kor. 1: 6. Ef. 1: 8. Tit. 3: 5. 6.

Hebr. 6: 10. Jak. 2: 5. 1 Joh. 3: 24. Jud. 15. y. m.;

ἐν ᾧ ὥρα, ἣ οὐ γινώσκει Matth. 24: 50;

τῇ παραδόσει ἣ παραδώκατε Mark. 7: 13; sam.

Luuk. 2: 20. 5: 9. 9: 43. Joh. 17: 5. Ap. Tek. 2: 22. 2 Kor. 12: 21. 2

Thess. 1: 4. Ilm. 18: 6. y. m.;

joskus, kun verbistä riippuu dat.,

κατέναντι οὗ, ἐπίστευσε θεοῦ pro κατέναντι θεοῦ, ᾧ ἐπίστευσε Rom. 4: 17;

φωνῆς, ἧς (pro ἧ) ἔκραξα Ap. Tek, 24: 21; —

β) pääsana asetetaan relativiseen lauseeseen pron. rel. jälkeen

ja saapi sen sijan ilman artikkelia,

ὄν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην, οὗτος ἠγέρθη pro Ἰωάννης, ὄν

.... Mark. 6: 16; sam. Luuk. 24: 1. Rom. 6: 17. Filem. 10 ;

εἰς ἣν οἰκίαν, ἐκεῖ pro ἐν τῇ οἰκίᾳ, εἰς ἣν Luuk. 9: 4;

sam. pääsana asetetaan pron. rel. edelle joko art. kera tahi ilman sitä,

τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος 1 Kor. 10: 16;

λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη pro ὁ λίθος, ὃν Matth. 21:

42. Mark. 12: 10. Luuk. 20: 17. 1 Piet. 2: 7; -

γ) lauselmissa,

ἄχρι ἧς ἡμέρας pro ἄχρι τῆς ἡμέρας ἣ Matth. 24: 38. Luuk. 1: 20. 17: 27. Ap. Tek. 1: 2;

ἀφ' ἧς ἡμέρας pro ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἣ Kol. 1: 6. 9;

ὄν, τρόπον pro τοῦτον τρόπον, ὄν tahi ᾧ,

Matth. 23: 37. Luuk. 13: 34. Ap. Tek. 7:- 28;

kun seuraa οὕτως Ap. Tek. 1: 11. 2 Tim. 3: 8; —



δ) sana, joka kuuluu sekä edelliseen että relatiiviseen lauseeseen, asetetaan relatiivisen lauseen pron. rel. jälkeen,

ἐν ᾧ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε pro κριθήσεσθε ἐν τῷ κρίματι, ἐν ᾧ κρίνετε  
Matth. 7: 2; sam. Matth. 24: 44. Mark. 4: 24. Luuk. 12: 40. y. m.; —

3) neutr. ὅ, a) viittaa maskulinisiin ja femininisiin ynnä monikossa ole ylin sanoihin, kun ne käsitteet, jotka näillä sanoilla ilmoitetaan, ajatellaan asioiksi  
Matth. 12: 4 Tisch. Mark. 12: 42; —

b) lauselmissa ὁ ἐστὶν joka (sana) merkitsee, se on,  
Βοανεργές, ὁ ἐστὶν υἱοὶ . . . .

Mark. 3: 17; sam. Matth. 1: 23. Mark. 5: 41. 7: 11. 34. 15: 34.  
Joh. 1: 39. 42. 43. 9: 7. 20: 16. Hebr. 7: 2. y. m.; —

c) viittaa kokonaiseen lauseeseen

Ap. Tek. 2: 32. 3: 15. 11: 30. Gal. 2: 10. Ko1. 1: 29. Hebr. 5: 11. y. m., —

4) Hebr. mukaan, pron, dem. αὐτός liikanaisesti lisättynä,  
ἥς τὸ θυγάτριον αὐτῆς Mark. 7: 25; —

5) ilmoittaa aikomusta ja tarkoitusta, lat. qui = ut is,  
ἀποστέλλω ἄγγελον, ὃς κατασκευάσει  
Matth. 11: 10. Mark. 1: 2. Luuk. 7: 27; —

6) gen. οὗ adv. tapaan, jossa, missä, kussa

Matth. 2: 9. 18: 20. Luuk. 4: 16. 17. Ap. Tek 1: 13. 12: 12.

Rom. 4: 15. 5: 20. 9: 26. 2.Kor 3:17. Kol. 3:1. Hebr. 3:9. Ilm 17:15. y. m.;

liikuntoa ilmoittavien verbien jälkeen, johon, mihin, kuhun

Matth. 28:16. Luuk. 10:1. 24:28. 1.Kor 16:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅς, ἥ, ὅ,

*Translitteraatio:* Hos

*Ääntäminen:* hos

G3740

ὁσάκις, adv. rel. Hosakis

(οσος)

niin usein kuin, niin monta kertaa kuin,

αν 1.Kor 11:25. 26;

εαν Ilm 11:6.

*Alkuperäinen:* ὁσάκις

*Translitteraatio:* Hosakis

*Ääntäminen:* hos-ak'-is

G3741

ὅσιος, ἰα, ον, Hosios

myös ος, ον

hurskas, pyhä, minkään rikoksen saastuttamaton, rikoksista puhdas;

1.Tim 2:8,

- 1) henkilöistä

Tit 1:8. Hebr. 7:26;

ο ὅσιος του θεου Jumalan pyhä, s. ο. Jumalan hurskas palvelija, Messiaasta

Apt 2:27. 13:35;

Jumalasta

Ilm 15:4. 16:5.

- 2) asioista,

χειρες pyhät kädet, jotka eivät ole antaneet käyttää itseänsä synnin palvelukseen

1.Tim 2:8;

τα οσια Δαυιδ τα πιστά Davidin lujat pyhät (lupaukset), s. ο. Davidille annetut lujat

Messiaan lupaukset

Apt 13:34.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅσιος

*Translitteraatio:* Hosios

*Ääntäminen:* hos'-ee-os

G3742

ὁσιότης, ητος, η, Hosiotes

(οσιος)

hurskaus, pyhyys

Luuk. 3:75. Ef. 4:24,

*Alkuperäinen:* ὁσιότης

*Translitteraatio:* Hosiotes

*Ääntäminen:* hos-ee-ot'-ace

G3743

ὁσίως, adv. Hosios

(οσιος)

hurskaasti, pyhästi

1.Thess 2:10. †

*Alkuperäinen:* ὀσίως

*Translitteraatio:* Hosios

*Ääntäminen:* hos-ee-oce'

G3744

ὀσμή, ης, η, Osme

(οζω)

haju, tuoksu

Joh 12:3. 2.Kor 2:14;

θανάτου kuoleman haju, s. o. kuolemasta lähtevä ja kuolemaa tuottava, ζωης elämän tuoksu, s. o. elämästä lähtevä ja elämää tuottava, Kristuksesta, joka on ihmisille joko kuolemaksi tahi elämäksi sen mukaan kuin he Häntä joko hylkäävät tahi omistavat

2.Kor 2:16;

οσμή ευωδίας, katso ευωδία Ef. 5:2. Fil 4:8.

*Alkuperäinen:* ὀσμή

*Translitteraatio:* Osme

*Ääntäminen:* os-may'

G3745

ὄσος, η, ον, Hosos

(πόσος sanan corr.)

quantus, niin suuri kuin, niin iso kuin, niin paljon kuin, niin moni kuin,

- a) paikasta,

το μηκος αυτης οσον και το πλάτος sen pituus on yhtä suuri l. sama kuin sen leveys

Πm 21:16;

- b) ajasta,

εφ οσον χρόνον niin kauan kuin

Rom 7:1. 1.Kor 7:39. Gal. 4:1;

sam. ilman praep., οσον χρόνον Mark. 2:19;

sam. εφ' οσον Matth. 9:15. 2.Piet 1:13;

ετι μικρον οσον οσον exiguum quantillum quantillum, ihan vähän aikaa

Hebr. 10: 37;

- c) paljoudesta ja luvasta, niin paljon kuin, niin moni kuin,

neutr. ὅσον niin paljon kuin

Joh 6:11;

plur. ὅσοι

niin monta kuin, kaikki jotka, kaikki mitkä

Matth. 14:36. Mark. 3:10. Apt 4:6. 34. 13:48. Rom 2:12. 6:3. Gal. 3:10. 27. Fil 3:15. 1.Tim 6:1. Ilm 2:24;

ὅσαι ἀπαγγελίαι kaikki lupaukset

2.Kor 1:20;

ὅσα ὀφθαλμοὶ Apt 9:39;

neutr. plur. ὅσα kaikki mitä

Matth. 17:12. Mark. 10:21. Luuk. 11:8. Rom 3:19. 15:4. y. m.;

πάντες ὅσοι kaikki, jotka

Matth. 22:10. Luuk. 4:10. Joh 10:8. Apt 5:36. 37;

neutr. πάντα ὅσα Matth. 13:46. Mark. 12:44. Luuk. 18:22. Joh 4:29. 39. y. m.;

ὅσοι .... οὗτοι kaikki jotka .... ne

Rom 8:14;

ὅσα .... ταῦτα. kaikki mikä .... tuota

Fil. 4:8;

ὅσα . . . . ἐν τούτοις mitä .... niissä

Jud. 10;

ὅσοι.... αὐτοὶ kaikki .... ne

Joh 1:12. Gal. 6:16;

ὅσοι ἂν ja εἰάν kaikki jotka,

ind. kera Mark. 6:56;

praes. ind. kera Ilm 3:19;

aor. konj. kera Matth. 22:9. Mark. 3:28. Luuk. 9:5. Ilm 13:15. y. m.;

ὅσα ἂν Matth. 18:18. Joh 11:22. 16:13;

πάντα ὅσα ἂν kaikki mitä,

praes. konj. kera Matth. 7:12,

aor. konj. kera Matth. 21:22. 23:3. Apt 3:22;

oratio obliqua, ὅσα kuinka paljo

Luuk. 9:10. Apt 9:16. 15:12. 2.Tim 1:18;

- d) arvosta ja merkityksestä, oratio obliqua,

ὅσα kuinka suuret, kuinka ihmeelliset

Mark. 3:8. 5:19. 20. Luuk. 8:39. Apt 14:27. 15: 4;

κακά kuinka paljon pahaa

Ap. Tek. 9: 13; —

e) mitasta ja määrästä,

ὅσον . . . . μᾶλλον περισσότερον kuta enemmän . . . . sitä enemmän  
Mark. 7: 36;  
καθ' ὅσον kompr. kera,  
mitä, kuta  
Hebr. 3: 3;  
καθ' ὅσον . . . . κατά τοσοῦτον sitä enemmän.... sitä  
Hebr. 7: 20. 22;  
καθ' ὅσον niinkuin  
Hebr. 9: 27;  
τοσοῦτω kompr. kera . . . . ὅσῳ kompr. kera,  
niin paljoa . . . . mitä  
Hebr. 1: 4;  
τοσοῦτω ; pois jätettynä . . . .  
ὅσῳ sitä . . . . mitä  
Hebr. 8: 6;  
τοσοῦτω μᾶλλον . . . . ὅσῳ (μᾶλλον pois jätettynä)  
sen enemmän kuin  
Hebr. 10: 25;  
ὅσα . . . . τοσοῦτον saman verran kuin . . . . saman verran,  
yhtä paljon kuin . . . . yhtä paljo  
Ilm. 18: 7;  
ἐφ' ὅσον . . . . ἐπὶ τοσοῦτο pois jätettynä,  
minkä verran . . . . sen verran,  
mitä . . . . sitä  
Matth. 25: 40. 45.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅσος  
*Translitteraatio:* Hosos  
*Ääntäminen:* hos'-os

G3746  
ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, Hosper  
(ὄs, πέρ)  
quicumque,  
mikä hyvänsä, ken tahansa  
Mark. 15: 6. †

*Alkuperäinen:* ὅσπερ

*Translitteraatio:* Hosper

*Ääntäminen:* hos'-per

G3747

ὄστεον, sup. Osteon

ὄστοῦν, οὔ, τό, ο s,

luu

Joh. 19: 36;

plur. ὀστέα Luuk. 24: 39;

gen. plur. ὀστέων Matth. 23: 27. Ef. 5: 30. Hebr. 11: 22.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὀστέον, ὄστοῦν

*Translitteraatio:* Osteon

*Ääntäminen:* os-teh'-on

G3748

ὅστις, ἥτις, ὅτι ja ὅ τι hostis

erotukseksi ὅτι sanasta,

gen. οὔτινος ja ὅτου,

(ὄς, τίς)

1) joka, mikä juuri, jokahan, mikähän, mikäpä, se joka

Matth. 2: 6. Mark. 15: 7. Luuk. 2: 10. Joh. 8: 25. Ap. Tek. 11: 28.

Rom. 11: 4. 1 Kor. 5: 1. 7: 13. Gal. 4: 24. 26. Fil: 2: 20.

Hebr. 2: 3. Ilm. 1: 12. y. m.;

οἵτινες ἐστε ὑμεῖς jommoisìa te olette

1 Kor. 3: 17; —

2) joka,

s. o. talis qui, quippe qui, ut qui

Rom. 16: 12. Ef. 3: 13. Hebr. 8: 6;

plur. Matth. 7: 15. Ap. Tek. 10: 47. Rom. 1: 25. 32. 2: 15. 6: 2. y. m.; —

3) ἕως ὅτου, katso ἕως, Π, 1, b.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅστις, ἥτις, ὅτι and ὅ τι

*Translitteraatio:* hostis

*Ääntäminen:* hos'-tis

G3749

ὄστράκινος , η, ον, Ostrakinos

(ὄστρακον munan kuori, saviliuske, kiviliuska, sukua on ὄστέον)

savinen, saven, savi-,

kivinen, kiven, kivi-,

σκεύη kiviastiat

2 Tim. 2: 20;

kuv. saviastiat, heikkouden lisämerkityksellä 2 Kor. 4: 7.

*Alkuperäinen:* ὄστράκινος

*Translitteraatio:* Ostrakinos

*Ääntäminen:* os-tra'-kin-os

G3750

ὄσφρησις, εως, ἡ, Osphresis

(ὄσφραίνομαι haistaa, sukua on ὄζω)

haju, haisti

1 Kor. 12: 17. †

*Alkuperäinen:* ὄσφρησις

*Translitteraatio:* Osphresis

*Ääntäminen:* os'-fray-sis

G3751

ὄσφύς, ύος, ἡ, Osphus

1) kuve, lanne, miehusta

Matth. 3: 4. Mark. 1: 6;

περιζώσασθαι τας ὄσφύας vyöttää kupeensa 1. lanteensa, mikä kuvaus on otettu Itämaalaisten tavasta sitoa lanteilleen leveitä liehuvia vaatteensa liepeitä, jotta he olisivat keveitä juoksussa ja taistelussa

Luuk. 12: 35. Ef. 6: 14;

sam. ἀναζώσασθαι, katso ἀναζώννυμι 1 Piet. 1: 13; —

2) kuve, kupeet, jossa ruumiin osassa Hebrealaiset luulivat miehen siemenen olevan,

καρπὸς τῆς ὄσφύος kupeen hedelmä, s. o. lapsi, jälkeläinen

Ap. Tek. 2: 30;

ἐξέρχεσθαι ἐκ τῆς ὄσφύος τινός lähteä jonkun kupeista, s. o. syntyä, polveutua jostakusta

Hebr. 7: 5;

εἶναι ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πατρός olla isänsä kupeissa, s. o. olla syntymättä

Hebr. 7: 10.

*Alkuperäinen:* ὀσφύς

*Translitteraatio:* Osphus

*Ääntäminen:* os-foos'

G3752

ὅταν, Hotan

particula temporalis,

(ὅτ' ἄν, ὅτε, ἄν)

sinä aikana kuin, koska, kun, silloin kuin, jolloin,

a) praes. konj. kera

Matth. 6: 2. 5. Mark. 13: 11. Luuk. 11: 36. Joh. 7: 27.

Ap. Tek. 23: 35. 2 Kor. 13: 9. 1 Joh. 5: 2. Ilm. 10: 7. y. m.;

kun, s. o. niin usein kuin, niin monta kertaa kuin

Matth. 15: 2. Joh. 8: 44. Rom. 2: 14;

kun, koska, s. o. niin kauan kuin

Luuk. 11: 34. Joh. 9: 5; —

b) aor. konj. kera Matth. 5: 11. Mark. 4: 15. 16. Luuk. 6: 22. 26.

Joh. 2: 10. 1 Tim. 5: 11. Ilm. 9: 5. y. m.; —

c) ind. kera,

α) fut. Luuk. 13: 28;

joka kerta kuin Ilm. 4: 9; —

β) praes. Mark. 11: 25. 13: 7; —

γ) impf. niin usein kuin

Mark. 3: 11; -

δ) aor. 1 Ilm. 8: 1.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅταν

*Translitteraatio:* Hotan

*Ääntäminen:* hot'-an

G3753

ὅτε, Hote

particula temporalis,

(πότε sanan corr.)

sinä aikana kuin, koska, kun, silloin kuin, jolloin,



1) ind. kera,

a) praes. Mark. 11: 1. Joh. 9: 4. Hebr. 9: 17; -

b) impf. Mark. 14: 12. Joh. 21: 18. Ap. Tek. 12: 6. Rom. 6: 20.

1 Kor. 13: 11. Gal. 4: 3. kol. 3: 7. 1 Thess. 3: 4. 2 Thess. 3: 10.

1 Piet. 3: 20. y. m.; -

c) aor. Matth. 9: 25. Mark. 1: 32. Luuk. 2: 21. 22. Joh. 1: 19.

Ap. Tek. 1: 13. Rom. 13: 11. Gal. 1: 15. Fil. 4: 15. Hebr. 7: 10.

Ilm. 1: 17. y. m.; -

d) fut. Luuk. 17: 22. Joh. 4: 21. 23. 2 Tim. 4: 3. y. m.; -

2) aor. konj. kera

Luuk. 13: 35. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅτε

*Translitteraatio:* Hote

*Ääntäminen:* hot'-eh

G3754

ὅτι, conj. Hoti

I) että,

1) puhumista, sanomista, kertomista, julistamista

ilmoittavien verbien jälkeen

Matth. 16: 20. Mark. 3: 28. Luuk. 15: 7. Joh. 1: 34. Ap. Tek. 14: 27.

Rom. 4: 9. 1 Kor. 9: 10. Gal. 3: 11. Hebr. 11: 13. 1 Joh. 2: 8. y. m.;

vannomista ja vakuuttamista ilmoittavien verbien jälkeen

Rom.. 14: 11. 2 Kor. 1: 23. Gal. 1: 20. Ilm. 10: 6. y. m.;

huomaamista, muistamista, tietämistä ilmoittavien verbien jälkeen

Matth. 6: 32. Mark. 2: 8. Luuk. 1: 22. Joh. 4: 53. Ap. Tek. 4: 13. Rom. 6: 6.

2 Kor. 13: 6. Hebr. 3: 19. Jak. 2: 22. 1 Joh. 2: 5. y. m.;

luulemista, arvelemista, uskomista, toivomista ilmoittavien verbien jälkeen

Matth. 5: 17. Mark. 11: 23. Luuk. 24: 21. Joh. 20: 15. Rom. 10: 9. 2 Kor. 2: 3.

Gal. 5: 10. Fil. 2: 24. 2 Thess. 3: 4. Hebr. 13: 18. y. m.;

mielenliikutusta ilmoittavien verbien jälkeen

Luuk. 15: 6. 9. Joh. 14: 28. 2 Kor. 7: 9. Fil. 4: 10. 2 Joh. 4. y. m.;

kiittämistä, ylistämistä, moittimista ilmoittavien verbien jälkeen

Matth. 11: 25. Luuk. 18: 11. Rom. 6: 17. 1 Tim. 1: 12. Ilm. 2: 4.

τι γέγονεν, ὅτι, katso γίνομαι . 2, Joh. 14: 22; —

2) elliptice, τί ὅτι = τί ἐστίν ὅτι minkätähden

Luuk. 2: 49. Ap. Tek. 5: 4. 9;

οὐχ ὅτι pro οὐ λέγω ὅτι ei niin ette

Joh. 6: 46. 7: 22. 2 Kor. 1: 24. 3: 5. Fil. 8: 12. 4: 11;

ὅτι pro εἰς ἐκεῖνο ὅτι siihen että

Joh. 2: 18;

pro ἐν τούτῳ ὅτι Rom. 5: 8;

pro περὶ τούτου ὅτι siitä että

Matth. 16: 8. Mark. 1: 34. 8: 17. Luuk. 4: 41. Joh. 9: 17; —

3) per attractionem asetetaan usein ὅτι

sanalla alkavan lauseen subjekti objektiksi päälauseeseen,

οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανα, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχή pro οἶδατε, ὅτι ἡ οἰκία ἐστὶν ἀπαρχή

1 Kor. 16: 15; sam. Matth. 25: 24. Mark. 12: 34. Joh. 9: 8.

Ap. Tek. 3: 10. 9: 20. 1 Kor. 3: 20. 1 Thess. 2: 1. 2 Thess. 2: 4.

Ilm. 17: 8. y. m.;

ὄν ὑμεῖς λέγετε, ὅτι θεὸς ὑμεῶν ἐστὶ pro περὶ οὗ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι ... .

Joh. 8: 54; —

4) ὅτι järjestetään,

a) ind. kera Matth. 4: 12. 16: 20. 21. 20: 30. y. m.; —

b) konj. kera, jolla on fut. merkitys, οἱ σὺ

Matth. 5: 20. 26: 29. Mark. 14: 25. Luuk. 21: 32. Joh. 11: 56; —

c) inf. kera, kun kaksi järjestelmää siten sekoitetaan yhteen, että

ὅτι sanalla alkava järjestelmä päättyy

acc. c. inf. järjestelmään Ap. Tek. 27: 10; —

5) ὅτι recitativum, jolla alkaa oratio directa

ja joka siis jää suomentamatta

Matth. 2: 23. 7: 23. Mark. 6: 23. 12: 19. Luuk. 1: 61. 2: 23.

Joh. 1: 20. 4: 17. Ap. Tek. 15: 1. Hebr. 11: 18. 1 Joh. 4: 20.

Ilm. 3: 17. y. m.; -

Π) conjunctio causalis,

sentähden että, siitä syystä että, sillä, koska

Matth. 5: 4 -12. 13: 16. Mark. 5: 9. 9: 38. Luuk. 6: 20. 21. Joh. 1: 30.

Ap. Tek. 1: 5. y. m.;

usein on ὅτι sanan edellä tahi jäljessä sana, johon se liitetään,

διὰ τοῦτο Joh. 8: 47. 10: 17. 12: 39. 1 Joh. 3: 1. y. m.;

διὰ τί Rom. 9: 32. 2 Kor. 11: 11;

χάριν τίνος 1 Joh. 3: 12 ;

ὅτι esilauseessa Joh. 1: 51. 20: 29;

jäljessä διὰ τοῦτο Joh. 15: 19;  
οὐχ ὅτι, ἀλλ' ὅτι ette siitä syystä, vaan sentähden  
Joh. 6: 26, sam. 12: 6; —  
III) ὡς ὅτι, katso ὡς.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅτι  
*Translitteraatio:* Hoti  
*Ääntäminen:* hot'-ee

G3755

ὅτου, =

οὔτινος, gen., katso ὅστις.

ὅστις, ἦτις, ὅτι ja ὅτι

erotukseksi ὅτι sanasta,

gen. οὔτινος ja ὅτου,

(ὄς, τίς)

1) joka, mikä juuri, jokahan, mikähän, mikäpä, se joka

Matth. 2: 6. Mark. 15: 7. Luuk. 2: 10. Joh. 8: 25. Ap. Tek. 11: 28.

Rom. 11: 4. 1 Kor. 5: 1. 7: 13. Gal. 4: 24. 26. Fil: 2: 20.

Hebr. 2: 3. Ilm. 1: 12. y. m.;

οἵτινες ἐστε ὑμεῖς jommoisista te olette

1 Kor. 3: 17; —

2) joka,

s. o. talis qui, quippe qui, ut qui

Rom. 16: 12. Ef. 3: 13. Hebr. 8: 6;

plur. Matth. 7: 15. Ap. Tek. 10: 47. Rom. 1: 25. 32. 2: 15. 6: 2. y. m.; —

3) ἕως ὅτου, katso ἕως, Π, 1, b.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὅτου  
*Translitteraatio:* Hotou  
*Ääntäminen:* hot'-oo

G3756

*Alkuperäinen:* οὐ

*Translitteraatio:* Ou

*Ääntäminen:* oo

G3757

οὔ, Hou

gen., katso ὄς, ἦ, ὄ, 6.

οὐ, vok. edellä οὐχ, asp. vok. edellä οὐχ, particula negativa,  
jonka erotuksesta μή sanasta katso μή;

non, ei,

1) absol. korko οὔ; ja erityisellä painolla vastauksissa,

ὁ δὲ φησὶν οὔ mutta hän vastasi: en

Matth. 13: 29;

sam. ἀπεκρίθη οὔ; Joh. 1: 21;

kerrottuna οὔ οὔ

ei, ei, vahvistaa kieltoa

Matth. 5: 37;

ἦτω ὑμῶν τὸ οὔ οὔ teidän ei olkoon ei, s. o. teidän vakuutukseenne olkoon tosi

Jak. 5: 12; sam. 2 Kor. 1: 1 -19, katso καί; —

2) yhdistetään muiden sanojen ja vars. verb. fin. kera, jolloin predikatissa lausuttu teko subjektilta kielletään

Matth. 1: 25. Mark. 3: 25. Luuk. 6: 43. Joh. 10: 28.

Ap. Tek. 7: 5. Rom. 1: 16. y. m.;

sam. part. kera Rom. 8: 20. 1 Kor. 4: 14. 2 Kor. 4: 8. Gal. 4: 8. 27. Kol. 2: 19. Fil. 3: 3. Hebr. 11: 35. 1 Piet. 1: 8. y. m.;

πᾶς .... οὐ ei mikään

Luuk. 1: 37. Ef. 5: 5. 1 Joh. 2: 21. Ilm. 22: 3;

subst. kera kieltää sen merkityksen

Rom. 9: 25. 10: 19; —

3) kun toinen kieltosana seuraa, vahvistaa kieltoa

Matth. 22: 16. Mark. 5: 37. Luuk. 4: 2. 23: 53. Joh. 6: 63. 11: 49.

12: 19. 15: 5. Ap. Tek. 8: 39. 2 Kor. 11: 9; —

4) disjunktivisissa lauseissa,

οὐκ . . . . ἀλλά, katso ἀλλά, Π, 1;

οὐχ ἵνα .... ἀλλ' ἵνα ei että .... vaan että

Joh. 3: 17;

οὐκ .... εἰ μή ei .... muuten kuin

Rom. 7: 7. 2 Kor. 12: 5; —

5) muiden partikkelien kera,

οὐ μή. katso μή, IV;

οὐ μηκέτι aor. konj. kera Matth. 21: 19

Tisch.; μή οὐ

Rom. 10: 18. 19. 1 Kor. 9: 4. 5. 11: 22,

katso μή, III; εἰ οὐ,

katso εἰ, III, 10;

οὐ γάρ, katso γάρ, I; —

6) Hebr. , mukaan,

fut. 2 p. kera, jyrkästi kieltävä, älä, älkää

Matth. 4: 7. 6: 5. 19: 18. Luuk. 4: 12. Ap. Tek. 23: 5. Rom. 7: 7. 13: 9; —

7) kysymyksissä, kun odotetaan myöntävää vastausta,  
eikö ?

Matth. 6: 26. 30. 17: 24. Mark. 4: 21. 12: 24. Luuk. 11: 40.

Joh. 4: 35. 7: 25. Ap. Tek. 9: 21. Rom. 9: 21. 1 Kor. 9: 1. 6. 7. 12. Jak. 2: 4. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὔ

*Translitteraatio:* Hou

*Ääntäminen:* hoo

G3758

οὐά Oua

ja Tisch. οὐᾶ, interj. klass. kielessä

ihmetyksen ja hämmästyksen huudahdus;

U. T:ssa inhon ja halveksimisen,

ääh ! voi! ah !

Mark. 15: 29. †

*Alkuperäinen:* οὐά

*Translitteraatio:* Oua

*Ääntäminen:* oo-ah'

G3759

οὐαί, Ouai

interj. surkuttelemisen tahi uhkaamisen huudahdus,

voi! oi !

c. dat. pers. Matth. 11: 21. 18: 7. Mark. 13: 17. 14: 21. Luuk. 6: 24. 25. 26. Jud. 11.

y. m.;

dat. ἐκείνω pois jätettynä Luuk. 17: 1;

nom, kera vok. sijassa Ilm. 18: 10. 16: 19;

ἀπό c. gen. rei, josta onnettomuus on lähtevä Matth. 18: 7;

sam. ἐκ c. gen. rei Ilm. 8: 13;

subst. ἡ οὐὰ Ilm. 9: 12. 11: 14, katso ὁ, ἡ, τό, II, 11;

δύο οὐαὶ Ilm. 9: 12;

οὐαὶ μοί ἐστὶν voi minua, s. o. Jumalan rangaistus on minun osani

1 Kor. 9: 16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὐαὶ

*Translitteraatio:* Ouai

*Ääntäminen:* oo-ah'-ee

G3760

οὐδαμῶς, adv. Oudamos

(οὐδαμός ei yksikään, οὐδέ, ἄμός yksi, joku)

ei mitenkään. ei suinkaan

Matth. 2: 6. †

*Alkuperäinen:* οὐδαμῶς

*Translitteraatio:* Oudamos

*Ääntäminen:* oo-dam-oce'

G3761

οὐδέ, Oude

conjunctio disjunctive negativa,

(οὐ, δέ) mutta ei, vaan ei,

1) ja ei, eikä Matth. 5: 15. 6: 28. Mark. 4: 22. Luuk. 6: 44.

Ap. Tek. 2: 27. Gal. 1: 17. 4: 14. y. m.;

οὐδέ γάρ. sillä ei

Joh. 8: 42. Rom. 8: 7: -

2) ei myöskään, eikä -kaan, eikä -kään

Matth. 6: 15. 21: 27. Mark. 11: 26. Luuk. 16: 31.

Joh. 15: 4. Rom. 4: 15. 1.Kor 15:13. 16. Gal. 1:12. Hebr. 8:4. y. m.;

- 3) ei edes, ei - kaan, ei -kään

Matth. 6:29. Mark. 6:31. Luuk. 7:9. Joh 21:25. Apt 4:32.

Rom 3:10. 1.Kor 6:5. y. m.;

οὐκ ... οὐδέ vahvistaa kieltoa

Matth. 27:14. Luuk. 18:13. Apt 7:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὐδέ

*Translitteraatio:* Oude

*Ääntäminen:* oo-deh'

G3762

οὐδείς, Oudeis

ουδεμία, ουδέν, ynnä muodot ουθεις ja ουξέν,  
(ου, εις)

ei yksikään, ei ainoakan, ei kukaan, ei mikään, ei kenkään,

- 1) nominien kera

Mark. 6:5. Luuk. 4:26. Joh 10:41. Apt 25:18. Rom 8:1. 1.Kor 13:3. 2.Kor 11:8. Gal.  
5:10. Fil. 4:15. 1.Joh 1:5. y. m.;

- 2) absol.

Matth. 6:24. Mark. 3:27. Luuk. 1:61. Joh 1:18. Apt 18:10. Rom 14:7. y. m.;

c. gen. part. Luuk. 4:26. Joh 13:28. Apt 5:18. 1.Kor 1:14. y. m.;

toisen kieltosanan kera vahvistetaan kieltoa,

ουκ ... ουδείς Matth. 22:16. Mark. 5:37. Luuk. 8:43. 2.Kor 11:8. y. m.;

sam. Mark. 9:8. Luuk. 23:53. Ilm 18:11. y. m.;

neutr. ουδέν ei mitään

Matth. 10:26. 17:20. 26:62. 27:32. y. m.;

ουδέν εστι ei ole mitään, ei ole minkään arvoinen, ei merkitse mitään

Matth. 23:16. 18. Joh 8:54. 1.Kor 7:19;

ουδέν ειμι en ole mitään, en ole minkään arvoinen

1.Kor 13:2. 2.Kor 12:11;

εις ουδεν λογισθηναι Apt 19:27, katso λογίζομαι, l, a;

εις ουδεν γίνεσθαι joutua häviöön, hukkua

Apt 5:36;

ουδέν absol. ei mitään, ei missään asiassa Apt 25:11.

*Alkuperäinen:* οὐδείς

*Translitteraatio:* Oudeis

*Ääntäminen:* oo-dice'

G3763

οὐδέποτε, adv. Oudepote

(ουδέ, ποτέ)

ei koskaan, ei milloinkaan, ei ikänä, ei ikinä, ei ikipäivinä

Matth. 7:23. 9:33. 26:33. Mark. 2:12. Joh 7:46. Apt 10:14. 11:8. 14:8. 1.Kor 13:8.

Hebr. 10:1. 11;

kysymyksissä, eikö koskaan, milloinkaan, ikänä?

Matth. 21:16. 42. Mark. 2:25.

*Alkuperäinen:* οὐδέποτε  
*Translitteraatio:* Oudepote  
*Ääntäminen:* oo-dep'-ot-eh

G3764

οὐδέπω, adv. Oudepo  
(ουδέ, encl. πώ)  
ei vielä Joh 7:39. 20:9;  
ουδέπω ουδείς ei vielä kenkään  
Joh 19:41;  
sam. vahvistettuna, ουκ ουδέπω ουδείς ei vielä kenkään, ei vielä ainoakaan  
Luuk. 23:53;  
ουκ ουδέπω ουδέν ei vielä yhtään mitään, ei rahtuakaan  
1.Kor 8:2.

*Alkuperäinen:* οὐδέπω  
*Translitteraatio:* Oudepo  
*Ääntäminen:* oo-dep'-o

G3765

οὐκέτι, adv. Ouketi  
(ουκ, έτι)  
ei enää, ei enään  
Matth. 19:6. Mark. 10:8. Luuk. 15:19. 21. Joh 4:42. Apt 20:25. 38. Rom 6:9.  
Gal. 3:25. y. m.;  
ουκέτι ηλθον en ole toista kertaa tullut  
2.Kor 1:23;  
toisen kieltoisanan kera vahvistetaan kieltoa  
Matth. 22:46. Mark. 12:34. Luuk. 22:16. y. m.

*Alkuperäinen:* οὐκέτι  
*Translitteraatio:* Ouketi  
*Ääntäminen:* ook-et'-ee

G3766

οὐκοῦν, adv. Oukoun  
(ουκ, ουν)  
siis ei;  
koska puhuja vilkkaassa keskustelussa usein käyttää kieltoperäistä muotoa  
esittäöksensä ajatuksensa, kadottaa tämä sana kieltoperäisen merkityksen ja on



käännettävä:

siis, -hän, -hän,

ουκουν βασιλευς ει ου olethan sinä siis kuningas (koska valtakunnastasi puhut),  
toisten mukaan, etkös siis ole kuningas?

Joh 18:37.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* οὐκοῦν

*Translitteraatio:* Oukoun

*Ääntäminen:* ook-oon'

G3767

οὖν, Oun

conj-,

joka ei koskaan aloita lausetta, vaan asetetaan lauseen ensimmäisen, joskus toisenkin sanan jälkeen ja ilmoittaa johtopäätöstä, joka edellä sanotusta tehdään, siis, niinmuodoin, sen vuoksi, sen tähden, koska niin on, asiain niin ollessa, nyt,

- a) kehoituksissa, joilla osoitetaan, mitä edellä sanotun johdosta on tehtävä

Matth. 3:8. Luuk. 11:35. Apt 3:19. Rom 6:12. 1.Kor 16:11. Hebr. 4:1. 11. y. m.;

- b) kysymyksissä,

joilla kysytään, mitä edellä sanotun johdosta on seuraava tahi näyttää seuraavan

Matth. 22:28. Mark. 15:12. Luuk. 3:10. Joh 8:5. Rom 3:49 27. 4:9. 10. 6:21. 1.Kor 3:5. y.m.;

- c) edellä sanotuista yhteen otettuina,

siis, niin

Matth. 1:17. 7:24. Luuk. 3:18. Joh 20:30. Apt 26:22;

- d) kertomuksissa,

kun siirrytään yhdestä toiseen,

siis, niin, sen johdosta, sitten

Joh 1:22. 2:18. 9:7. 8. 10. y.m.;

- e) muiden partikkelien kera, ὡς οὖν, katso ὡς;

επι οὖν koska siis

Hebr. 2:14. 4:6;

ὡς οὖν koska siis, kun siis

Joh 4:1. 40. 11:6. 18:6. y. m.;

niinkuin siis

Kol 2:6.

*Alkuperäinen:* οὖν

*Translitteraatio:* Oun

*Ääntäminen:* oon

G3768

οὕτω, adv. Ουρο

(ου, encl. πώ)

erilainen μηπώ sanasta samoin kuin

ου ja μή, ei vielä

Matth. 24:6. Mark. 8:21. 13:7. Joh 2:4. 3:24. 1.Kor 3:2. Hebr. 2:8. y. m.;

ουδεις ουτω ei vielä kukaan, ei vielä kenkään

Mark. 11:2. Luuk. 23:53. Apt 8:16;

kysymyksissä, eikö vielä, eikö vieläkään

Matth. 16:9. Mark. 4:40. 8:17.

*Alkuperäinen:* οὕτω

*Translitteraatio:* Oupo

*Ääntäminen:* oo'-po

G3769

οὐρά, ας, η, Oura

(sukua on ορος)

häntä, pyrstö

Ilm 9:10. 19. 12:4.

*Alkuperäinen:* οὐρά

*Translitteraatio:* Oura

*Ääntäminen:* oo-rah'

G3770

οὐράνιος, (α), η, Ouranios

(ουρανός)

taivaallinen Isä, s. o. taivaassa asuva Isä, Πατήρ

Matth. 6:14. 26. 32. 15:13;

στρατιά taivaallinen l. taivaan sotaväki, s. o. enkelit

Luuk. 2:13;

οπτασία taivaallinen, s. o. taivaasta lähtenyt

Apt 26:19.

*Alkuperäinen:* οὐράνιος

*Translitteraatio:* Ouranios

*Ääntäminen:* oo-ran'-ee-os

G3771

οὐρανόθεν, adv. Ouranothēn

(ουρανός)

taivaasta

Apt 14:17. 26:13.

*Alkuperäinen:* οὐρανόθεν

*Translitteraatio:* Ouranothēn

*Ääntäminen:* oo-ran-oth'-en

G3772

οὐρανός, ου, ο, Ouranos

ja Hebr. **אֲשֵׁר** mukaan, plur. ουρανοί, ων, οι,

(sukua on αείρω nostaa)

taivas,

- 1) näkyvä taivas, maan vastakohtana

Hebr. 1:10. 2.Piet 3:5. 10. 12;

ο ουρανός και η γη taivas ja maa, s. o. koko maailma

Matth. 5:18. Mark. 13:31. Luuk. 10:21. Apt 4:24. Ilm 10:6. y. m.;

ακρα των ουρανων

Matth. 24:31. Mark. 13:27, katso ακρος;

υπο τον ουρανόν taivaan alla, s. o. maan päällä

Apt 2:5. 4:12. Kol. 1:23;

εκ της (scil. χώρας) υπ' ουρανόν εις την υπ' ουρανόν yhdestä taivaan alla olevasta seudusta toiseen

Luuk. 17:24;

κολλασθαι αχρι του ουρανου Ilm 18:5,

katso κολλαω;

υψωθηναι εως του ουρανου tulla korotetuksi taivaasen saakka, suurimman onnen ja kunnian kuvauksena, joka oli Kapernaumin osaksi tullut Vapahtajan

oleskelemisesta siellä

Matth. 11:23. Luuk. 10:15;

taivasta ajatellaan usein runollisessa puheessa levitettyksi vaipaksi l. vaatteeksi,

josta, ελίσσειν τους ουρανους Hebr. 1:32, sam. Ilm 6:14;

η στρατιά των ουρανου taivaan sotajoukko, s. o. taivaankappaleet, aurinko, kuu ja tähdet

Apt 7:42;

sam. αι δυνάμεις των ουρανων taivaan voimat

Matth. 24:29. Luuk. 21:26;

κλειειν τον ουρανόν sulkea taivasta, s. o. pidättää sadetta tulemasta

Ilm. 11:6, sam. pass. Luuk. 4:25;

- 2) näkymätön ja hengellinen taivas, Jumalan, enkelien ja autuaitten vainajien asunto

Matth. 5:16. 45. Mark. 11:25. Luuk. 2:15. Apt 1:10. 11. Rom 10:6. 1.Kor 8:5. Gal 1:8. Ef. 3:15. Hebr. 8:1. 1.Piet 3:22. Ilm 4:2. y. m.;

αμαρτάνειν εις τον ουρανόν tehdä syntiä taivasta, s. o. taivaassa olevia pyhiä olentoja vastaan

Luuk. 15:18. 21;

η βασιλεία των ουρανων katso βασιλεία;

χαρά εσται εν τω ουρανω ilo on oleva taivaassa, s. o. Jumala ja enkelit iloitsevat  
Luuk. 15:7;

sam. Ilm 18:20; useampia taivaita mainitaan UT:ssa, o τρίτος ουρανός kolmas taivas, joka ei kuitenkaan näy olevan mikään niistä seitsemästä taivaasta, jotka Rabbinit otaksuivat olevan

2.Kor 12:2, vert. Ef. 4:10. Hebr. 4:14. 7:26.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὐρανός

*Translitteraatio:* Ouranos

*Ääntäminen:* oo-ran-os'

G3773

Οὐρβανός, ου, ο, Ourbanos

(lat.) Urbanus, eräs kristitty Romassa.

Rom 16:9. †

*Alkuperäinen:* Οὐρβανός

*Translitteraatio:* Ourbanos

*Ääntäminen:* oor-ban-os'

G3774

Οὐρίας, ου, ό, Ourias

( יהוָה־וַיֵּאֱלֹהִים Jehovan valkeus, וַיֵּאֱלֹהִים valkeus, יהוָה Jehova)

Uria, Bathseban mies, jonka David surmautti

Matth. 1: 6. †

*Alkuperäinen:* Οὐρίας

*Translitteraatio:* Ourias

Ääntäminen: oo-ree'-as

G3775

οὖς, ὠτός, τό, Ous

plur. ὠτα,

dat. ὠσίν,

(sukua on αἶω kuulla)

korva,

1) vars. Matth. 13: 16. Mark. 7: 33.. Luuk. 22: 50. 1 Kor. 2: 9. 12: 16;

ὠτα αὐτοῦ εἰς δέησιν αὐτῶν Hänen korvansa ovat heidän rukouksensa puoleen, s. o.

Hänen korvansa ovat halulliset heidän rukouksiansa kuulemaan

1 Piet. 3: 12;

ἡ γραφή πληροῦται ἐν τοῖς ὠσίν ὑμῶν käy täytäntöön teidän kuultenne

Luuk. 4: 21;

συνέχειν τὰ ὠτα tukita korvansa

Ap.Tek. 7: 57;

ἠκούσθη εἰς τὰ ὠτα τινος on kuultu jonkun korviin, on tullut jonkun

tiedoksi

Ap. Tek. 11: 22;

sam. εἰσέρχεσθαι Jak. 5: 4;

sam. γίνεσθαι Luuk. 1: 44;

ἀκούειν εἰς τὸ οὖς kuulla korvaan, s. o. kahden kesken, yksityisesti

Matth. 10: 27;

sam. πρὸς τὸ οὖς λαλεῖν Luuk. 12: 3; —

2) kuv. korva, s. o. ymmärtämisen kyky

Matth. 11: 15. Mark. 4: 9. 23. Luuk. 8: 8. Ilm. 2: 7. 11. 17. 29. y. m.;

ὠτα τοῦ μὴ ἀκούειν korvat, ett'eivät kuulisi

Rom. 11: 8;

τιθέναι τὶ εἰς τὰ ὠτα panna jotakin korviinsa, s. o. tarkkaan muistaa ja ajatella

jotakin

Luuk. 9: 44;

ἀπερίτμητος τοῖς ὠρίν Ap. Tek. 7: 51,

katso ἀπερίτμητος.

Alkuperäinen: οὖς

Translitteraatio: Ous

Ääntäminen: ooce

G3776

οὐσία, ας, ἡ, Ousia

(ὄν, οὔσα, ὄν, part. verbistä ειμί)

olevaisuus, olo, oleminen; varat, omaisuus, tavarat

Luuk. 15: 12. 13.

*Alkuperäinen:* οὐσία

*Translitteraatio:* Ousia

*Ääntäminen:* oo-see'-ah

G3777

οὔτε, Oute

(οὐ, τέ)

conjunctio negativa, on erilainen

μήτε sanasta samoin kuin οὐ ja μή keskenänsä, ja οὐδέ sanasta samoin kuin

μήτε ja μηδέ keskenänsä,

katso μή ja μήτε, eikä, ei myöskään,

1) yksinänsä,

a) οὐ . . . . οὔτε Ilm. 12: 8. 20: 4;

οὐδείς . . . . οὔτε Ilm. 5: 4;

οὐ . . . . οὐδέ . . . . οὔτε 1 Thess. 2: 3;

οὐδέ . . . . οὔτε Gal. 1: 12; —

b) οὔτε . . . . καί Joh. 4: 11. 3 Joh. 10; —

c) e solaecismo,

οὔτε pro οὐδέ , ei edes, ei -kaan, ei -kään

Mark. 5: 3. Luuk. 12: 26. 1 Kor. 3: 2. Ilm. 9: 20; —

2) kahdesti tahi useammin,

ei . . . . eikä, ei . . . . eikä . . . . eikä

Matth. 6: 20. Mark. 12: 25. Luuk. 14: 35. Joh. 4: 21. Ap. Tek. 15: 10. Rom. 8: 38.

39. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὔτε

*Translitteraatio:* Oute

*Ääntäminen:* oo'-teh

G3778

οὔτος, Houtos

αὕτη, τοὔτο,

pron, dem., lue, hic, haec, hoc,

tämä, se, tuo, hän,

1) absol.

1) a) tämä, jonka näette

Matth. 3: 17. Mark. 9: 7. Luuk. 7: 44. 45. Joh. 1: 15. 30. Ap. Tek. 2: 15. 2 Piet. 1: 17. y. m.;

halveksivassa tarkoituksessa

Matth. 13: 55. 56. Mark. 6: 2. 3. Luuk. 5: 21. Joh. 6: 42. 52. y. m.;

kunnioittavassa tarkoituksessa

Matth. 21: 11. Ap. Tek. 9: 21; —

b) viittaa edellä olevassa lauseessa mainittuun, hän, jonka mainitsin

Luuk. 1: 32. Joh. 1: 2. 2 Tim. 3: 6. 8. y. m.;

hän, jonka mainitsin, eikä kukaan muu

Joh. 9: 9. Ap. Tek. 4: 10. 9: 20. 1 Joh. 5: 6;

semmoinen, kuin äsken mainitsin, tämmöinen, sellainen

2 Tim. 3: 5. 2 Piet. 2: 17;

καὶ οὗτος tämäkin

Hebr. 8: 3;

καὶ τοῦτον ja Hänet

1 Kor. 2: 2; —

c) viittaa edellä ja kauempana olevaan sanaan

Ap. Tek. 4: 11. 7: 19. 8: 26,

katso Γαζα; —

d) viittaa jäljempänä olevaan sanaan, kun seuraa ὅτι

1 Joh. 1: 5. 5: 11. 14;

kun seuraa ἴνα Joh. 6: 29. 39. 40. 15: 12. 1 Joh. 3: 11. 23. 5: 3. 2 Joh. 6; —

e) merkitsee tarkemmin subjektia,

οὐ πάντες οἱ ἐξ Ἰσραηλ, οὗτοι Ἰσραηλ Rom. 9: 6;

sam. Rom. 2: 14. 7: 10. 9: 8. Gal. 3: 7;

kun sen edellä on ὅς

Matth. 5: 19. Mark. 3: 35. Luuk. 9: 24. 26. Joh. 1: 33. Rom. 8: 30.

1 Kor. 7: 20. Hebr. 13: 11. 1 Joh. 2: 5. y. m.;

kun edellä on ὅστις Matth. 12: 50. 18: 4;

ὅσοι . . . οὗτοι Rom. 8: 14. Gal. 6: 12;

kun edellä on εἴ τις 1 Kor. 3: 17. Jak. 1: 23. 3: 2; —

f) lisättynä αὐτός, hän itse

Ap. Tek. 25: 25;  
plur. Ap. Tek. 24: 15. 20; —

g ) samoin kuin pron. rel. ja pron, interroq. noudattaa myös pron, dem., kun se on subjektina, sen nominin sukua ja lukua, joka on predikaattina  
Matth. 13: 38. 22: 38. Mark. 4: 15. 16. 18. 2 Joh. 7; —

2 ) neutr. τοῦτο,  
a) viittaa edellä olevaan  
Luuk. 5: 6. Joh. 6: 61. Ap. Tek. 19: 17. y. m.;  
αὐτο τοῦτο juuri sen tähden  
2 Piet. 1: 5;  
ἐκ τούτου tästä syystä  
Joh. 6: 66. 19: 12,  
tästä (tunnusmerkistä) 1 Joh. 4: 6;  
ἐκ τούτω tästä, tämän johdosta  
Joh. 16: 30. Ap. Tek. 24: 16,  
tästä (tunnusmerkistä) 1 Joh. 3: 19;  
ἐπι τούτω sill'aikaa, sillä välin  
Joh. 4: 27; —

b) viittaa jäljempänä olevaan ja ikäänkuin huomauttaa sitä lukijalle tahi kuulijalle, jolloin tav. seuraa  
ὅτι tahi ἴνα  
Ap. Tek. 24: 14. Rom. 6: 6. 1 Kor. 1: 12. 2 Kor. 2: 9. 1 Tim. 1: 16. Filem. 15. 1 Piet. 3: 9. 1 Joh. 3: 8. y. m., —

c) καὶ τοῦτο ja sitä, sentähden että  
Rom. 13: 11. 1 Kor. 6: 6;  
καὶ ταῦτα ja sitä  
1 Kor. 6: 8. Hebr. 11: 12; —

d) ταῦτα semmoisia, sellaisia  
1 Kor. 6: 11; —

e) τοῦτο μὲν . . . . τοῦτο δέ osittain .... osittain  
Hebr. 10: 33; —

II) normien kera adj. merk., jolloin

a) artikkeli asetetaan pron, dem. ja nominin väliin  
Matth. 12: 32. Mark. 9: 29. Luuk. 7: 44. Joh. 4: 15. Ap. Tek. 1: 11.



Rom. 11: 24. 1 Tim. 1: 18. Hebr. 7: 1. Ilm. 19: 9. y. m.; —

b) nomini asetetaan artikkelin ja pron. dem. väliin

Matth. 3: 9. Mark. 12: 16. Luuk. 11: 31. Joh. 4: 13.

Ap. Tek. 6: 13. Rom. 15: 28. 1 Kor. 1: 20. Ef. 3: 8. y. m.; —

c) nominien kera ilman artikkelia, vars. laskusanojen kera

Luuk. 1: 36. Ap. Tek. 24: 21. y. m.;

τρίτον τοῦτο tämä on kolmas kerta kuin

2 Kor. 13: 1;

sam. Joh. 21: 14.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὗτος οὗτοι αὕτη αὐται

*Translitteraatio:* Houtos

*Ääntäminen:* hoo'-tos

G3779

οὕτω, Houto

vok. edellä οὕτως, Tisch. useim. οὕτως,

adv. (οὗτος)

tällä tavalla, tällä tavoin, tällä tapaa, täten, näin, niin,

1) viittaa edelliseen

Matth. 6: 30. Mark. 14: 59. Luuk. 1: 25. Rom. 11: 5. 1 Kor. 8: 12. 15: 11. Hebr. 6:

9. y. m.;

οὐχ οὕτως ἔσται ἐν ὑμῖν niin ei pidä olla teidän keskenänne

Matth. 20: 26. Mark. 10: 43;

viittaa yhtäläisyyksiin ja vertauksiin ja sovittaa niitä puheena olevaan asiaan

Matth. 5: 16. Luuk. 12: 21. Joh. 3: 8. 1 Kor. 9: 24. y. m.;

οὕτως ἔχειν olla näin, olla niin, jonkin laita on

Ap. Tek. 7: 1. 12: 15. 17: 11. 24: 9; —

2) viittaa seuraavaan

Matth. 6: 9, Luuk. 19: 31. Joh. 21: 1. y. m.;

οὕτως ἦν tapahtui näin

Matth. 1: 18;

οὕτως ἐστὶ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ niin on Jumalan tahto, Jumalan tahto on se

1 Piet. 2: 15; —

3) adj. kera, niin

Mark. 4: 40. Hebr. 12: 21. Ilm. 16: 18;

sam. adv. kera Gal. 1: 6;

sam. verbien kera, näin, niin suuresti

1 Joh. 4: 11;

οὕτως . . . ὥστε niin, niin suuresti . . . että

Joh. 3: 16;

οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ei ole ikinä senkaltaista 1. niin ihmeellistä nähty

Matth. 9: 33; sam. Mark. 2: 12; —

4) οὕτως ja οὕτως καί vertailuissa pron. rel. ja adv. kera,

καθάπερ. . . οὕτως niinkuin . . . samoin

Rom. 12: 4. 5. 1 Kor. 12: 12. 2 Kor. 8: 11;

καθώς .... οὕτως niinkuin ... . niin

Luuk. 11: 30. Joh. 3: 14. 2 Kor. 1: 5. 10: 7. 1 Thess. 2: 4.

Hebr. 5: 3. y. m.;

οὕτως . . . καθώς niin. . . kuin

Luuk. 24: 24. Rom. 11: 26. Fil. 3: 17;

ὡς . . . οὕτως niinkuin . . . niin, samoin . . . kuin

Ap. Tek. 8: 32. Rom. 5: 15. 18. 1 Kor. 7: 17.

1 Thess. 2: 8. 5: 2. y. m.;

οὕτως . . . ὡς samoin . . . niinkuin

Ef. 5: 28. y. m.;

οὕτως ὡς . . . μη ὡς niinkuin .... ei niinkuin, semmoinen kuin .... ei semmoinen kuin

2.Kor 9:5;

ὡσπερ .... οὕτως niinkuin .... samoin

Matth. 12:40. Luuk. 17:24. Rom. 5:12. 19. 21. 6:4. 1.Kor 11:12. Gal. 4:29. Ef. 5:24.

y. m.;

καθ' ὅσον .... οὕτως niinkuin .... niin

Hebr. 9:27. 28;

οὕτως .... ὡς niinkuin .... kuin

Apt 1:11. 27:25;

ὡς niinkuin .... οὕτως samoin kuin .... samoin

2.Tim 3:8;

κατά τι .... οὕτω jonkin mukaan .... niin

Apt 24:14;

-- 5) erityisesti huomattavat järjestelmät,

- a) ὅς μὲν οὕτως, ὅς δὲ οὕτως millä mitenkin, kulla kuitenkin

1 Kor. 7:7;

- b) οὕτως näin, s. o. tunnetulla tavalla, tuolla tavalla

1.Kor 5:3;

- c) näin, s. o. semmoinen kuin olen

Rom 9:20;

ούτως ειναι, μένειν olla, pysyä tämmoissään, sillänsä, sinänsä, s. o. naimatonna

1.Kor 7:20. 40;

- d) heti, ilman mitään muuta

Joh 4:6;

- e) kysymyksissä, niinkö, näinkö?

Mark. 7:18. Joh. 18:22. Gal. 3:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* οὔτω

*Translitteraatio:* Houto

*Ääntäminen:* hoo'-to

G3780

ούχί, Ouchi

(ου c. iota demonstrativo)

- a) ei, eipä, ei mitenkään, ei millään muotoa, ei millään tavalla, eikä

Joh13:10. 11. 14:22. 1.Kor 5:2. 6:1. y. m.;

lauselmissa, joissa jotakuta vastustetaan

Luuk. 1:60. 12:51. 13:3. 5. 16:30. Rom. 3:27;

- b) kysymyksissä, joihin odotetaan myöntävää vastausta, eikö?

Matth. 5:46. 47. Luuk. 6:39. Joh 11:9. Rom 2:26. 1.Kor 1:20. Hebr. 1:14. y. m.

*Alkuperäinen:* οὐχί

*Translitteraatio:* Ouchi

*Ääntäminen:* oo-khee'

G3781

ὀφειλέτης, ου, ο, Opheiletēs

(οφειλω)

velallinen, velanalainen, velanottaja, velan tehnyt, lainan saaja, velkaa oleva, joka on velkaa,

gen. kera, joka ilmoittaa velan Matth. 18:24;

οφειλέτης ειμί olla velvollinen, olla velvoitettu,

inf. kera Gal. 5:3;

οφειλέτης ειμί τινος olla jonkun velallinen l. velassa jollekulle

Rom 15:27

τινί dat comm. velanalainen jollekulle jollekin

Rom 1:14. 8:12;

velallinen, s. o. joka on toiselle tehnyt vääryyttä, mutta ei sitä sovittanut

Matth. 6:12;  
syntinen, syyllinen  
Luuk. 13:4.

*Alkuperäinen:* ὀφειλέτης  
*Translitteraatio:* Opheiletes  
*Ääntäminen:* of-i-let'-ace

G3782  
ὀφειλή, ἥς, ἡ, Opheile  
(οφείλω)  
velka  
Matth. 18:32;  
mitä joku on velkaa, velvollisuus, suoritettava,  
plur. Rom. 13:7;  
aviollinen velvollisuus 1.Kor 7:3.

*Alkuperäinen:* ὀφειλή  
*Translitteraatio:* Opheile  
*Ääntäminen:* of-i-lay'

G3783  
ὀφείλημα, τος, τό, Opheilema  
(οφείλω)  
velka,  
κατ' οφείλημα velan verosta  
Rom 4:4;  
velka, s. o. synti, rikos Matth. 6:12.

*Alkuperäinen:* ὀφείλημα  
*Translitteraatio:* Opheilema  
*Ääntäminen:* of-i'-lay-mah

G3784  
ὀφείλω, Opheilo  
impf. ὠφειλον, olla velallinen, olla velassa, olla velkaa,  
τινί τι, jollekulle jotakin  
Matth. 18:28. Luuk. 16:5;  
ilman dat.  
Matth. 18:28. Luuk. 7:41. 16:7. Filem. 18;  
το οφειλόμενον velka

Matth. 18:30. 34;

μηδενι μηδεν οφείλετε ει μη το αλλήλους αγαπαν älkää olko kellekään mitään velkaa paitsi toistenne rakastamista, jolla tarkoitetaan, ett'ei koskaan saa lakata rakastamasta

Rom 13:8;

absol. olla, velvoitettu, sidottu (valansa pitämään) Matth. 23:16. 18;

olla velvollinen, olla velvoitettu, jonkun tulee, pitää, täytyy,

inf. kera Luuk. 17:10. Joh. 13:14. 19:7. Apt 17:29. Rom 15:1. 27. 1.Kor 5:10. 2.Kor 12:14. Ef. 5:28. 2.Thess. 1:3. 1.Joh 2:6. y. m.;

ώφειλον συνίστασθαι minun olisi pitänyt saada kehumista

2.Kor 12:11;

pass. την εύνοϊαν οφειλομένην velvollisuuden mukaisen suopeuden

1.Kor 7:3;

olla velallinen, s. o. rikkoa, tehdä vääryyttä, jota ei ole sovitettu,

τινί Luuk. 11:4.

*Alkuperäinen:* όφείλω όφειλέω

*Translitteraatio:* Orheilo

*Ääntäminen:* of-i'-lo

G3785

όφελον, Ophelon

(ilman augm. pro ώφελον, aor. 2 verbistä οφείλω)

minun olisi pitänyt;

siitä, interj. jospa! joska! suokoon Jumala että!,

praes. opt. kera 2 Kor. 11: 1. Ilm. 3: 15,

jossa Tisch. on impf. ind. ής;

aor. ind. kera 1 Kor. 4: 8;

fut. kera Gal. 5: 12.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* όφελον

*Translitteraatio:* Ophelon

*Ääntäminen:* of'-el-on

G3786

όφελος, εος, τό, Ophelos

(όφέλλο lisätä, edistää)

etu, hyöty,

τί μοι τὸ όφελος mikä hyöty minulla siitä on, mitä se minua hyödyttää

1. Kor. 15: 32;

τί τὸ ὄφελος mikä hyöty siitä on?

Jak. 2: 14. 16.

*Alkuperäinen:* ὄφελος

*Translitteraatio:* Ophelos

*Ääntäminen:* of'-el-os

G3787

† ὀφθαλμοδουλεία, -λία, ας, ἡ Ophthalmodouleia  
(ὀφθαλμόδουλος silmänpalvelija, ὀφθαλμός, δοῦλος)

silmäinpalvelus, silmänpalvelus

Ef. 6: 6. Kol. 3: 22.

*Alkuperäinen:* ὀφθαλμοδουλεία

*Translitteraatio:* Ophthalmodouleia

*Ääntäminen:* of-thal-mod-oo-li'-ah

G3788

ὀφθαλμός, οὖ, ὁ, ὀφθαλμός

(ὠφθην, ὀράω)

silmä

Matth. 5: 38. 6: 22. Mark. 9: 47. Luuk. 11: 34. Joh. 9: 6. 1 Kor. 12: 16.

Πμ. 7: 17. 21: 4. y. m.;

ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν silmien pyyntö, katso ἐπιθυμία;

πονηρός raha, s. o. kateellinen silmä

Matth. 20: 15. Mark. 7: 22,

sairas, kiero

Matth. 6: 23;

ἑπτὰ seitsemän silmää, kaikkietäväisyyden kuvauksena

Πμ. 5: 6;

ὑπολαμβάνειν τινὰ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν τινος ottaa pois jotakuta jonkun näkyvistä

Ap. Tek. 1: 9;

kuv. sielun silmä, s. o. ymmärrys, käsityskyky Luuk. 19: 42. Hebr. 4: 13. y. m.;

τῆς καρδίας sydämen silmät

Ef. 1: 18;

ἀνοίξει τοὺς ὀφθαλμοὺς τινος avata jonkun silmät, s. o. avata jonkun mielen  
jumalalliselle totuudelle

Ap. Tek. 26: 18;

σκοτίξιν, τυφλοῦν sokaista jonkun silmät

Joh. 12: 40. Rom. 11: 10;

Hebr. mukaan,

έν ὀφθαλμοῖς τινος jonkun silmissä, s. o. jonkun mielestä

Matth. 21: 42. Mark. 12: 11. —

Katso ἀνοίγω, ἀπλοῦς, διανοίγω,

ἐξορύσσω, ἐπαίρω, καμμύω, μοιχαλῖς, προγράφω

*Alkuperäinen:* ὀφθαλμός

*Translitteraatio:* Ophthalmos

*Ääntäminen:* of-thal-mos'

G3789

ὄφεις, εως, ὄ, Ophis

käärme

Matth. 7: 10. Mark. 16: 18. Luuk. 10: 19. Joh. 3: 14. y. m.;

kavaluuden kuvauksena Matth. 23: 33. 2 Kor. 11: 3, vert. 1 Mos. 3: 1; 6

ὁ ὄφεις ὁ ἀρχαῖος, ὁ ὄφεις vanha käärme, perkeleestä

Ilm. 12: 9. 14. 15. 20: 2.

*Alkuperäinen:* ὄφεις

*Translitteraatio:* Ophis

*Ääntäminen:* of'-is

G3790

ὄφρυς, ὕος, ἦ, Ophrus

1) kulmakarvat; —

2) rinne, kulma, reuna, ääri,

τοῦ ὄρους Luuk. 4: 29. †

*Alkuperäinen:* ὄφρυς

*Translitteraatio:* Ophrus

*Ääntäminen:* of-roos'

G3791

ὀχλέω, sup. ὦ, Ochleo

(ὄχλος) panna joukkoja liikkeelle;

ahdistaa, vaivata

Luuk. 6: 18. Ap. Tek. 5: 16.

*Alkuperäinen:* ὀχλέω

*Translitteraatio:* Ochleo

Ääntäminen: okh-leh'-o

G3792

† ὄχλοποιέω, sup. ὤ, Ochloroieo  
aor. 1 part. ὄχλοποιήσας,  
(ὄχλος, ποιέω)  
koota kansanjoukkoa, koota kansaa  
Ap. Tek. 17: 5. †

*Alkuperäinen:* ὄχλοποιέω  
*Translitteraatio:* Ochloroieo  
*Ääntäminen:* okh-lor-oy-eh'-o

G3793

ὄχλος, ου, ὁ, Ochlos  
1) satunnaisesti kokoontunut  
ihmisjoukko, kansanjoukko, väkijoukko, kansa, väki,  
jonka vastak. on δῆμος laillisesti kokoon kutsuttu kansa  
Matth. 9: 23. Mark. 2: 4. Luuk. 5: 1. 19. Joh. 5: 13. Ap. Tek. 14: 14. y. m.;  
plur. kansanjoukot, väkijoukot  
Matth. 5: 1. Luuk. 3: 7. 10. Joh. 7: 12. Ap. Tek. 8: 6. y. m.; —  
2) kansa, alhaisempi ja oppimaton kansa, rahvas,  
jonka vastakohtana ovat ylhäiset  
Matth. 14: 5. 21: 26. Mark. 12: 12. Ap. Tek. 24: 12;  
halveksivassa tarkoituksessa  
Joh. 7: 49; —  
3) joukko, paljous  
Luuk. 5: 29. 6: 17. Ap. Tek. ,1: 15. 6: 7. Ilm. 17: 15.

*Alkuperäinen:* ὄχλος  
*Translitteraatio:* Ochlos  
*Ääntäminen:* okh'los

G3794

ὄχυρωμα, τος, τό, Ochuroma  
(ὄχυρῶ linnoittaa, ὄχυρός = ἐχυρός vahva, ἔχω)  
linnoitus, varustus,  
kuv. perusteista ja väitteistä, joilla koetettiin evankeliumia vastustaa  
2 Kor. 10: 4. †



*Alkuperäinen:* ὀχύρωμα  
*Translitteraatio:* Ochuroma  
*Ääntäminen:* okh-oo'-ro-mah

G3795

ὀψάριον, ίου, τό, Opsarion  
(dem. sanasta ὄψον keitetty 1. paistettu ruoka, joka särpimenä syötiin, ἔψωω keittää)  
särvin;  
kala  
Joh. 6: 9. 11. 21: 9. 10. 13.

*Alkuperäinen:* ὀψάριον  
*Translitteraatio:* Opsarion  
*Ääntäminen:* op-sar'-ee-on

G3796

ὀψέ, adv. Opse  
(pro ὄπισε, ὄπισ, ἡ seuraus, ἔπομαι seurata) jäljestäpäin ;  
myöhään, illalla, ehtoolla  
Mark. 13: 35;  
ἐγένετο tuli ilta Mark. 11: 19;  
gen. kera, ὀψέ σαββάτων sabbatin jälkeen, sabbatin perästä, sabbatin kuluttua 1.  
loppuun ehdittyä, s. o. viikon ensimmäisen päivän koittaessa  
Matth. 28:1, vert. Mark. 16:1.

*Alkuperäinen:* ὀψέ  
*Translitteraatio:* Opse  
*Ääntäminen:* op-seh'

G3797

ὄψιμος, ον, Opsimos  
(οψέ)  
myöhäinen, hiljainen,  
ύετός hiljainen sade, s. o. se, joka Itämailla tuli Maaliskuun ja Huhtikuun aikana  
ennen kylvöä  
Jak. 5:7. †

*Alkuperäinen:* ὄψιμος  
*Translitteraatio:* Opsimos  
*Ääntäminen:* op'-sim-os

G3798

ὄψιος, ἰα, ον, Opsios

(οψέ)

myöhäinen, hiljainen,

- 1) adj. οψίας ἤδη ούσης της ώρας kun päivä jo oli myöhäinen, s.o. kun jo oli ilta  
Mark. 11:11;

- 2) subst. η οψιας scil. ώρα iltapuoli, iltapäivä, ehtoopuoli,  
s. o. klo 3-6 välinen aika j. pp.

Matth. 8:16. 14:15. 27:57. Mark. 4:35;

ilta, ehtoo, s. o. aika k:lo 6:sta j. pp. yöhön saakka

Matth. 14:23. 16:2. 20:8. 26:20. Mark. 1:32. 6:47. 14:17. 15:42. Joh 6:16. 20:19.

*Alkuperäinen:* ὄψιος

*Translitteraatio:* Opsios

*Ääntäminen:* op'-see-os

G3799

ὄψις, εως, η, Opsis

(ΟΠΤΩ, ὄψομαι, katso οράω)

- 1) näkö,

κατ' ὄψιν näön mukaan

Joh 7:24;

- 2) kasvot

Joh 11:44. Ilm 1:16.

*Alkuperäinen:* ὄψις

*Translitteraatio:* Opsis

*Ääntäminen:* op'-sis

G3800

οψώνιον, ίου, τό, Opsonion

(ὄψον, katso οψάριον, ωνέομαι)

kaikki, mitä ostetaan särpimenä syötäväksi leivän kanssa, esim. kalaa, lihaa y. m., ja koska sotamiehille usein palkka maksettiin viljassa, lihassa y. m. ruoassa, sai οψώνιον merkityksen,

- 1) sotamiehen muona, sotamiehen palkka

Luuk. 3:14. I Kor. 9:7;

- 2) kuv. palkka

2.Kor 11:8;

της αμαρτίας synnin palkka, s. o. palkka, jonka synti maksaa palvelijallensa

Rom 6:23.

*Alkuperäinen:* ὀψώνιον

*Translitteraatio:* Opsonion

*Ääntäminen:* op-so'-nee-on

G3801

*Alkuperäinen:* ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος

*Translitteraatio:* o on kai o en kai o erchomenos

*Ääntäminen:* b

Pii 3802 - 4459

G3802

† παγιδεύω, Pagideuo

aor. 1 κοη. παγιδεύσω,

(παγίς)

virittää pauloja l. ansoja jollekulle, ansoilla, pauloilla pyytää, solmia, saada kiinni,

τινα ἐν τιῖ Matth. 22:15. †

*Alkuperäinen:* παγιδεύω

*Translitteraatio:* Pagideuo

*Ääntäminen:* pag-id-yoo'-o

G3803

παγίς, ἶδος, η, Pagis

(πήγνυμι, aor. 2 ἐπαγον)

ansa, paula, sadin, pyydys,

ως παγίς niinkuin paula, s. o. yhtäkkiä, odottamatta

Luuk. 21:35;

kun. odottamattomasta turmiosta Rom 11:9, vert. Ps. 69:23;

kiusauksesta 1.Tim 6:9;

του διαβόλου perkeleen paula

1.Tim 3:7. 2.Tim 2:26.

*Alkuperäinen:* παγίς

*Translitteraatio:* Pagis

*Ääntäminen:* pag-ece'

πάγος, ου, ό, Pagos  
(πήγνυμι, aor. 2 pass. επάγην)  
kiinteä raikka, kukkula;  
katso Άρειος.

G3804

πάθημα, τος, τό, Pathema  
(πάσχω, παθειν)

- 1) mitä joku kärsii, kokee, tuntee,  
- a) ulkoarpiin tulevista, kärsiminen, kärsimys, s. o. vaiva, onnettomuus,  
plur.

Rom 8:18. 2.Kor 1:6. 7. Kol. 1:24. 2.Tim 3:11. Hebr. 2:10. 10:32. 1.Piet 5:9;  
τα εις Χριστόν kärsimiset, jotka Kristusta kohtasivat  
1.Piet 1:11;

του Χριστου Kristuksen kärsimiset, jotka Kristus on kestänyt  
1.Piet 5:1,

Kristuksen kärsimiset, s. o. ne, jotka uskovaiset Kristuksen palveluksessa kärsivät,  
koska suruton syntimaailma uskovaisissa etupäässä vihaa Kristusta  
2.Kor 1:5. Fil. 3:10. 1.Piet 4:13;

- b) sisältäpäin tulevista, intohimo, himo  
Gal. 5:24;

των αμαρτιων syntien, s. o. syntejä tuottavat himot  
Rom 7:5;

- 2) = το πάσχειν, kärsiminen,  
του θανάτου gen. obj. Hebr. 2:9.

*Alkuperäinen:* πάθημα

*Translitteraatio:* Pathema

*Ääntäminen:* path'-ay-mah

G3805

παθητός, ή, όν, Pathetos  
(πάσχω, παθειν)

- 1) patibilis, joka saattaa kärsiä;  
- 2) jonka täytyy kärsiä, kärsivä  
Apt 26:23.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παθητός

*Translitteraatio:* Pathetos

*Ääntäminen:* path-ay-tos'

G3806

πάθος, εος, τό, Pathos

(πάσχω, παθειν)

- 1) mitä joku ulkoapäin kokee, joko surullista tahi iloista, vars. kärsiminen, onnettomuus, vaiva; -

2) tunne, jota sielu kokee, mielenliikutus; siitä, vietti, halu, klass. kielessä sekä hyvään että pahaan;

U. T:ssa huonossa merkityksessä,

intohimo, himo

Kol. 3: 5;

πάθη ἀτιμίας Rom. 1: 26, katso ἀτιμία;

ἀτιμία; ἐν πάθει ἐπειθυμίας gen. appos. halun himossa

1 Thess. 4: 5.

*Alkuperäinen:* πάθος

*Translitteraatio:* Pathos

*Ääntäminen:* path'-os

G3807

παιδαγωγός, οῦ, ὁ, Paidagogos

(παῖς, ἄγωγός johtaja, ἄγω) lasten johtaja. Siksi sanottiin Kreikkalaisissa ja Romalaisissa arvokkaampia orjia, joilla , oli toimena poikien katsanto ja hoito ja joiden aina täytyi pitää hoidettaviansa silmällä.

Heistä, ovat erotettavat οἱ διδάσκαλοι. Tavallisesti on siihen yhdistetty ankaruuden käsite. Siitä U. T:ssa, johdattaja, neuvoja, opettaja, kurittaja

1 Kor. 4: 15,

jossa sen vastakohtaksi asetetaan isä, jonka opetus on lempeämpi;

παιδαγωγός εἰς Χριστόν kurittaja Kristuksen puoleen, laista, joka synnin tunnon herättämisellä kehoittaa katuvaista ihmistä etsimään Kristuksen autuutta

Gal. 3: 24. 25.

*Alkuperäinen:* παιδαγωγός

*Translitteraatio:* Paidagogos

*Ääntäminen:* pahee-dag-o-gos'

G3808

παιδάριον, ἰον, τό, Paidarion

(dem, sanasta παῖς)

pieni poika, poikanen  
Matth. 11: 16. Joh, 6: 9.

*Alkuperäinen:* παιδάριον  
*Translitteraatio:* Paidarion  
*Ääntäminen:* pahee-dar'-ee-on

G3809

παιδεία Paideia

ja - δία, ας, ή,  
(παιδεύω)

1) lasten opetus, kasvatus, kuritus

Ef. 6: 4; —

2) aikaihmissen neuvominen, vars. siveellisessä suhteessa, kuritus

2 Tim. 3: 16; —

3) kuritus, onnettomuuksista, jotka Jumala lähettää ihmisille heidän jalostuttamiseksi

Hebr. 12: 5. 7. 8. 11.

*Alkuperäinen:* παιδεία  
*Translitteraatio:* Paideia  
*Ääntäminen:* pahee-di'-ah

G3810

παιδευτής, οῦ, ὁ, Paideutes

(παιδεύω)

1) neuvoja, ohjaaja

Rom. 2: 20; —

2) kurittaja

Hebr. 12: 9.

*Alkuperäinen:* παιδευτής  
*Translitteraatio:* Paideutes  
*Ääntäminen:* pahee-dyoo-tace'

G3811

παιδεύω, Paideuo

aor. 1 ἐπαίδευσα,

part. παιδεύσας,

aor. 1 pass. ἐπαιδεύθην,

pf. part. pass. πεπαιδευμένος,

(παῖς)

1) kasvattaa, neuvoa, ohjata, opettaa,

ἴνα Tit. 2: 12; pass. Ap. Tek. 22: 3;

ἐν τινι jossakin Ap. Tek. 7: 22;

μή inf. kera 1 Tim. 1: 20; —

2) kurittaa,

a) sanoilla 2 Tim. 2: 25; —

b) kärsimisillä, jotka Jumala ihmisille lähettää 1 Kor. 11: 32. 2 Kor. 6: 9. Hebr. 12:

6. Ilm. 3: 19; —

c) isästä, joka kurittaa poikaansa Hebr. 12: 7; —

3) kurittaa, rangaista, tuomarista, joka ruoskituttaa syytettyä Luuk. 23: 16. 22.

*Alkuperäinen:* παιδεύω

*Translitteraatio:* Paideuo

*Ääntäminen:* pahee-dyoo'-o

G3812

παιδιόθεν, adj. Paidiothen

(παιδίου)

myöhempi sana pro ἐκ παιδός, παιδίου, παιδίων,

lapsuudesta

Mark. 9: 21, jossa Tisch. on ἐκ παιδιόθεν. †

*Alkuperäinen:* παιδιόθεν

*Translitteraatio:* Paidiothen

*Ääntäminen:* pahee-dee-oth'-en

G3813

παιδίον, ου, τό, Paidion

(dem, sanasta παῖς)

pieni lapsi, rienokainen, lapsukainen, pieni poika, lapsi

Matth. 2: 8. 9. Luuk. 1: 59. 66. y. m.;

poika, nuorukainen Mark. 9: 24;

tyttö Mark. 5: 39. 40. 41;

kuv. παιδία ταῖς φρεσί lapsia ymmärryksessä

1 Kor. 14: 20.

*Alkuperäinen:* παιδίον

*Translitteraatio:* Paidion

*Ääntäminen:* pahee-dee'-on

G3814

παιδίοκη, ης, ἡ, Paidiske  
(dem, sanasta παῖς)

1) pieni tyttö; —

2) palvelustyttö, piika

Matth. 26: 69. Mark. 14: 66. 69. Luuk. 12: 45. 22: 56. Ap. Tek. 16: 16;  
palkkavaimo,  
vastak. ἡ ἐλευθέρα Gal. 4: 22. 23. 30. 31.

*Alkuperäinen:* παιδίσκη

*Translitteraatio:* Paidiske

*Ääntäminen:* pahee-dis'-kay

G3815

παιζω, Paizo

(παῖς)

leikkiä, hyppiä

1 Kor. 10: 7; vert. 2 Mos. 32: 6. t

*Alkuperäinen:* παίζω

*Translitteraatio:* Paizo

*Ääntäminen:* paheed'-zo

G3816

παῖς, παιδός, ό, ἡ, Pais

1) Puer, puella, lapsi, poika, tyttö, ό ,παῖς

Matth. 17: 18. Luuk. 2: 43. 9: 42. Ap. Tek. 20: 12; 4

παῖς Luuk. 8: 51. 54;

plur. lapset Matth. 2: 16. 21: 15 ;

ό παῖς τινος jonkun poika

Joh. 4: 51; —

2) palvelija

Matth. 8: 6. 8. 13. Luuk. 7: 7. 12: 45. 15: 26;

kuninkaan palvelija, s. o. hovimies Matth. 14: 2;

Hebr. mukaan,

παῖς τοῦ θεοῦ Jumalan palvelija, joka Jumalan tahtoa täyttää, Israelin kansasta  
Luuk. 1: 54,

Davidista Luuk. 1: 69. Ap. Tek. 4: 25,

Jesuksesta Matth. 12: 18. Ap. Tek. 8: 13. 26. 4: 27. 30.



*Alkuperäinen:* παῖς  
*Translitteraatio:* Pais  
*Ääntäminen:* paheese

G3817

παίω, Paio  
aor. 1 ἔπαισα,  
lyödä, nyrkillä  
Matth. 26: 68. Luuk. 22: 64;  
miekalla  
Mark. 14:47. Joh 18:10;  
pistää, skorpioni  
Ilm 9:5.

*Alkuperäinen:* παίω  
*Translitteraatio:* Paio  
*Ääntäminen:* pah'-yo

G3818

Πακατιανή, ης, η, Pakatiane  
Pakatiana, se Frygian osa, jossa Laodikea oli  
1.Tim. allekirjoituksessa. †

*Alkuperäinen:* Πακατιανή  
*Translitteraatio:* Pakatiane  
*Ääntäminen:* pak-at-ee-an-ay'

G3819

πάλαι, adv. Palai  
muinoin, ennen, ennen muinoin  
Hebr. 1:1;  
αι πάλαι, entiset 2.Piet 1:9,  
jo aikaa sitten, jo aikoja sitten Matth. 11:21. Luuk. 10:13. Jud. 4;  
jo Mark. 15:44;  
jo kauan 2.Kor 12:19.

*Alkuperäinen:* πάλαι  
*Translitteraatio:* Palai  
*Ääntäminen:* pal'-ahee

G3820

παλαιός, ά, όν, Palaios

(πάλαι)

vanha,

vastak. νεός Luuk. 5:39. 1.Kor 5:7. 8. 2.Kor 3:14;

vastak. καινός 1.Joh 2:7;

neutr. plur. παλαιά vanhoja tavaroita, kuv. vanhoista opeista Matth. 13:52;

ο παλαιος ανθρωπος, katso ανθρωπος Rom 6:6. Ef. 4:22;

vanha, s. o. kulunut Matth. 9:16. 17. Mark. 2:21. 22. Luuk. 5:36. 37.

*Alkuperäinen:* παλαιός

*Translitteraatio:* Palaios

*Ääntäminen:* pal-ah-yos'

G3821

παλαιότης, ητος, η, Palaiotes

(παλαιός)

vanhuus, vanha olo, vanha meno, vanha tila, vanha asema,

εν παλαιότητι γράμματος kirjaimen vanhassa menossa, s. o. pelkkiä sääntöjä

säätävän lain alaisuudessa

Rom 7:6. †

*Alkuperäinen:* παλαιότης

*Translitteraatio:* Palaiotes

*Ääntäminen:* pal-ah-yot'-ace

G3822

παλαιόω, sup. ω, Palaioo

pf. πεπαλαίωκα,

fut. pass. παλαιωθήσομαι,

(παλαιός)

- a) tehdä vanhaksi, vanhentaa;

pass. vanhentua, vanheta Luuk. 12:33. Hebr. 1:11;

- b) vanhentaa, s. o. julistaa vanhanaikuseksi, käytännöstä poistettavaksi

Hebr. 8:13.

*Alkuperäinen:* παλαιόω

*Translitteraatio:* Palaioo

*Ääntäminen:* pal-ah-yo'-o

G3823

πάλη, ης, η Pale

(πάλλω heiluttaa)

rainiminen, raini,

jossa taistelijat tarttuivat toisiinsa vyötäisten ympäri ja koettivat heiluttamalla saada toisiansa kumoon;

siitä, taistelu, sota, kuv. kristittyjen taistelusta perkeleen voimia vastaan

Ef. 6:12. †

*Alkuperäinen:* πάλη

*Translitteraatio:* Pale

*Ääntäminen:* pal'-ay

G3824

παλιγγενεσία. Paliggenesia

Tisch. παλιγγενεσία, ας, η,

(πάλιν, γένεσις)

uusi syntyminen, uudestaan syntyminen, hengellinen, joka kasteessa tapahtuu

Tit. 3:5;

kaikkien asiain uusi syntyminen l. asettaminen siihen tilaan, jossa ne olivat ennen syntiinlankeemusta, mikä on tapahtuva Vapahtajan toisessa tulemisessa

Matth. 19:28.

*Alkuperäinen:* παλιγγενεσία

*Translitteraatio:* Paliggenesia

*Ääntäminen:* pal-ing-ghen-es-ee'-ah

G3825

πάλιν, adv. Palin

takaisin, taas, taasen, jälleen, uudestaan, toiste, toistamiseen, toisen kerran,

- a) ilmoittaa verbin teon uusimista

Matth. 4:8. 20:5. Mark. 2:13. 3:20. Luuk. 23:20. Joh 1:35. 4:13. Apt 17:32. Rom 11:23. 1.Kor 7:5. 2.Kor 11:16. Gal. 1:9. Fil. 2:28. Hebr. 5:12. 6:1. 6. 2.Piet 2:20. y.

m.;

usein menemistä, kulkemista, matkustamista, palaamista ilmoittavien verbien kera

Mark. 2:1. 3:1. Joh 4:3. 10:40. 11:7. y. m.;

η εμη παρουσία πάλιν προς υμας jälleen tapahtuva ilmestymiseni teidän

seurassanne

Fil. 1:26;

merkitsee tarkemmin ajanmääräyksiä,

πάλιν εκ τρίτου taas kolmannen kerran

Matth. 26:44;

sam. εκ δευτέρου Matth. 26:42. Apt 10:15;

sam. πάλιν δεύτερον Joh 4:54. 21:16;

πάλιν ανωθεν, katso ανωθεν Gal. 4:9;

- 2) taasen, s. o. vielä, lisäksi, edelleen

Matth. 5:33. 13:44. 45. 47. Luuk. 13:20. Joh 12:39. Rom 15:10. 11. 12. 1.Kor 3:20.

Hebr. 1:5. 2:13. y. m.;

- 3) taasen, s. o. vuorostansa, puolestansa, päinvastoin

Luuk. 6:43. 1.Kor 12:21. 2.Kor 10:7. 1.Joh 2:8.

Katso Liite I.

παλιγγενεσία, katso παλιγγενεσία.

*Alkuperäinen:* πάλιν

*Translitteraatio:* Palin

*Ääntäminen:* pal'-in

G3826

πάμπληθεί Pamplethei

ja Tisch. πανπληθεί, adv.

(παμπληθής miehissä oleva, πας, πληθος)

miehissä, yhdestä suusta

Luuk. 23:18. †

*Alkuperäinen:* παμπληθεί

*Translitteraatio:* Pamplethei

*Ääntäminen:* pam-play-thi'

G3827

πάμπολος, Pampolus

παμπόλλη, πάμπολυ,

(πας, πολύς)

varsin paljon

Mark. 8:1, jossa toinen lukuparsi on πάλιν πολλου. †

*Alkuperäinen:* πάμπολος

*Translitteraatio:* Pampolus

*Ääntäminen:* pam-pol-ooce

G3828

Παμφυλία, ας, η, Pamphulia

Pamfylia, Vähän Aasian maakunta, jonka itäisenä rajana oli Kilikia, läntisenä Lykia ja Vähä Frygia, pohjoisena Galatia ja Kappadokia ja eteläisenä Välimeri

Apt 2:10. 13:13. y. m.

*Alkuperäinen:* Παμφυλία

*Translitteraatio:* Pamphulia

*Ääntäminen:* pam-fool-ee'-ah

G3829

πανδοχεῖον ja Pandocheion

Tisch. -δοκίον, ου, τό,

(πανδοχεύς)

majatalo, maja.

Semmoisia oli muinaisaikoina ja on vieläkin Chan ja Karavanseraj nimisinä Itämailla. Ne olivat isoja kahdenkerroksisia rakennuksia, joiden alakerrassa hevoset ja kamelit ja yläkerrassa ihmiset saivat yösijaa tav. ilman maksua. Vapahtajan aikana oli niitä ainoastaan isommissa erämaissa ja korveissa

Luuk. 10:34. †

*Alkuperäinen:* πανδοχεῖον

*Translitteraatio:* Pandocheion

*Ääntäminen:* pan-dokk-i'-on

G3830

πανδοχευς, Pandocheus

ja Tisch. πανδοκευς, εως, ο,

(πας, δεχομαι)

joka luoksensa ottaa kaikki, majatalon isäntä

Luuk. 10:35. †

*Alkuperäinen:* πανδοχεύς

*Translitteraatio:* Pandocheus

*Ääntäminen:* pan-dokh-yoos'

G3831

πανήγυρις, εως, η, Paneguris

(πας, αγυρις = αγορά)

- a) koko kansan juhlakokous julkisissa kilpailu leikeissä;

- b) juhlakokous,  
αγγέλων enkelien juhlakokous  
Hebr. 12:23. †

*Alkuperäinen:* πανήγυρις  
*Translitteraatio:* Paneguris  
*Ääntäminen:* pan-ay'-goo-ris

G3832

πανοικί Panoiki  
Tisch. πανοικεί, adv.  
(πας, οικος)  
perheineen  
Apt 16:34.  
Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* πανοικί  
*Translitteraatio:* Panoiki  
*Ääntäminen:* pan-oy-kee'

G3833

πανοπλία, ας, η, Panoplia  
(πάνοπλος täysissä aseissa oleva, πας, οπλον)  
täysi sota-asu, johon kuuluivat: kilpi, kypäri, haarniska, säärivarukset, miekka ja  
keihäs, kaikki sota-aseet, sota-asu  
Luuk. 11:22;  
του θεου kaikki Jumalan, s. o. Jumalan antamat sota-aseet, joilla ymmärretään  
kaikki apukeinot, jotka Jumala antaa uskovaiselle hengellisten vihollisten  
vastustamiseksi  
Ef. 6:11. 13.

*Alkuperäinen:* πανοπλία  
*Translitteraatio:* Panoplia  
*Ääntäminen:* pan-op-lee'-ah

G3834

πανουργία, ας, η, Panourgia  
(πανουργος)  
rahanilkisyys, kavaluus, viekkaus  
Luuk. 20:23. 1.Kor 3:19. 2.Kor 4:2. 11:3. Ef. 4:14.

*Alkuperäinen:* πανουργία  
*Translitteraatio:* Panourgia  
*Ääntäminen:* pan-oorg-ee'-ah

G3835

πανούργος, ον, Panourgos  
(πας, ΕΡΓΩ = εργάζομαι)  
joka saattaa tehdä mitä hyvänsä,  
- 1) hyvässä merkityksessä,  
taitava, älykäs;  
- 2) huonossa merkityksessä,  
rahanilkinen, kavala, viekas  
2.Kor 12:16. †

*Alkuperäinen:* πανούργος  
*Translitteraatio:* Panourgos  
*Ääntäminen:* pan-oor'-gos

G3836

πανταχόθεν, adv. Pantachothēn  
(πας)  
kaikkialta, joka taholta  
Mark. 1:45,  
missä toinen lukuparsi on πάντοθεν. †

πανταχη ja πανταχη, pantache  
adv. (πας) kaikkialla, joka paikassa, kaikissa paikoissa  
Apt 21:28, missä toinen lukuparsi on πανταχου. †

*Alkuperäinen:* πανταχόθεν  
*Translitteraatio:* Pantachothēn  
*Ääntäminen:* pan-takh-oth'-en

G3837

πανταχοῦ, adv. Pantachou  
(πας)  
kaikkialla, joka paikassa, kaikissa paikoissa  
Mark. 1:28. 16:20. Luuk. 9:6. Apt 17:30. 21:28. 24:3. 28:22. 1.Kor 4:17.

*Alkuperäinen:* πανταχοῦ

*Translitteraatio:* Pantachou

*Ääntäminen:* ran-takh-oo'

G3838

παντελής, ές, Panteles

(πας, τέλος)

täydellinen, täysinäinen, kokonainen,

εις το παντελής täydellisesti

Hebr. 7:25;

μη δυναμένη εις το παντελής joka ei ollenkaan saattanut, täydelleen l. ihan kykenemätön

Luuk. 13:11.

*Alkuperäinen:* παντελής

*Translitteraatio:* Panteles

*Ääntäminen:* ran-tel-ace'

G3839

πάντη Pante

ja πάντη, adv.

(πας) kaikin ruolin

Apt 24:3. †

*Alkuperäinen:* πάντη

*Translitteraatio:* Pante

*Ääntäminen:* ran'-tay

G3840

πάντοθεν, adv. Pantothen

(πας) kaikkialta, joka taholta

Mark. 1:45. Luuk. 19:43. Hebr. 9:4.

*Alkuperäinen:* παντόθεν

*Translitteraatio:* Pantothen

*Ääntäminen:* ran-toth'-en

G3841

† παντοκράτωρ, ορος, ο, Pantokrator

(πας, κρατέω)

Kaikkivaltias, Jumalasta

2.Kor 6:18. Ilm 1:8. 4:8. y. m.



*Alkuperäinen:* παντοκράτωρ  
*Translitteraatio:* Pantokrator  
*Ääntäminen:* pan-tok-rat'-ore

G3842

πάντοτε, adv. Pantote

(πας) attice εκάστοτε,

aina, alinomaa, alinaikaa, alati

Matth. 26:11. Rom 1:10. 1.Kor 1:4. 2.Kor 2:14. Gal. 4:18. 1.Thess 4:17. y. m.

*Alkuperäinen:* πάντοτε

*Translitteraatio:* Pantote

*Ääntäminen:* pan'-tot-eh

G3843

πάντως, adv. Pantos

(πας)

kaikin puolin, kaikin mokomin, kaiketi

Luu. 4:23. Apt 18:21. 21:22. 28:4. 1.Kor 9:22;

kaiketi, s. o. jollakin tavalla 1.Kor 9:10;

ου πάντως ei ollenkaan Rom 3:9. 1.Kor 5:10;

πάντως ούκ ην kaiketikkaan ei ollut 1.Kor 16:12.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πάντως

*Translitteraatio:* Pantos

*Ääntäminen:* pan'-toce

G3844

παρά, Para

вок. edellä παρ',

praep. gen., dat. ja akk. kera, ilmoittaa alkumerkitykseltään

läheisyyttä, viereisyyttä;

I) gen. kera,

rinnalta, vierestä, tyköä, luota, -ltä, -ltä, puolelta, puolesta, edeltä, edestä, -sta, -stä,

Ransk. de chez,

c. gen. pers., jolla ilmoitetaan, että jokin teko tehdään tahi tapahtuu jonkun henkilön

puolelta, läheisyydestä, vaikutusalasta, neuvosta, käskystä, tahdosta, voimasta,

vallasta, toimesta,

- a) yhteisestä paikasta ja kodista, menemistä, lähtemistä, tulemista, matkustamista

ilmoittavien verbien kera

Mark. 14:43. Luuk. 8:49. Joh 15:26. 16:27. 17:8;

ειναι παρα θεου olla Jumalasta, s. o. olla Jumalasta lähtenyt ja Hänen lähettämänsä  
Joh 1:14. 6:46. 7:29. 9:16. 33;

εστι τι παρα τινος jokin on jostakusta, s. o. jonkun antama Joh 17:7;

- b) pass. kera, (ei agentti, kuten υπό gen. kera)

-lta, -ltä, puolelta, käskystä, toimesta, vaikutuksesta, tahdosta

Matth. 21:42. Mark. 12:11. Luuk. 1:37. 45. Joh 1:6. Apt 22:30;

- c) pyytämistä, anomista, saamista, ottamista, ostamista ilmoittavien verbien kera, -  
ltä, -ltä Matth. 20:20. Mark. 12:2. Luuk. 11:16. Joh 5:34. 41. Apt 3:2. Gal. 1:12. Ef.  
6:8. Fil. 4:18. 1.Thess 2:13. Jak. 1:7. 2.Piet 1:17. 2.Joh 4. Ilm 3:18. y. m.;

sam. kuulemista, oppimista, tiedustelemista ilmoittavien verbien kera

Matth. 2:4. Joh 1:41. Apt 10:22. 2.Tim 3:14. y. m.;

- d) ο, η, το παρά τινος,

- α) absol. οι παρ' αυτου Hänen omaisensa

Mark. 3:21;

τα παρα τινος jonkun omaisuus, tavarat

Mark. 5:26;

τα παρα τινων scil. όντα, s. o. δοθέντα mitä jokuilla on, mitä jotkut antavat  
Luuk. 10:7. Fil. 4:18;

- η εξουσία η παρα τινος

- β) toiseen sanaan yhdistettynä,

jonkun antama η εξουσία η παρα τινος

Apt 26:12;

επικουρίας της παρα του θεου Jumalan antama

Apt 26:22;

η παρ' εμου διαθήκη liitto minun puoleltani, s. o. minun säätämäni

Rom 11:27;

II) dat, kera,

rinnalla, vieressä, lähellä, tykönä, luona, puolella, edessä, -lla, -llä, -ssa, -ssä,

- a) vieressä, juurella,

παρα τω σταυρω Joh 19:25;

liikuntaa ilmoittavan verbin kera, viereen,

παρ εαυτω viereensä Luuk. 9:47;

- b) tykönä, luona, seassa, s. o. jonkun huoneessa, kaupungissa, seurassa, oloissa  
Joh 1:40. 4:40. 14:17. 25. Apt 9:43. 18:3. 20. 21:7. 8. y. m.;

απολειπειν τι παρα τινι jättää jotakin jonkun haltuun

2.Tim 4:13;

παρα τω θεω Jumalan tykönä Joh 8:38, s. o. taivaassa Joh 17:5;

μισθον εχειν jollakulla on palkka Jumalan luona tallella, s. o. on saava Jumalalta  
Matth. 6:1;

ευρειν χάριν löytää armoa Jumalan tykönä, s. o. saada osakseen Jumalan armoa l.  
suosiota

Luuk. 1:30;

Hebr. **יְיָ יְיָ** mukaan,

τουτο χάρις παρα θεω se on armo Jumalan edessä

1.Piet 2:20;

παρα θεω Jumalan huomassa, kristityn onnellisesta tilasta

1.Kor 7:24;

παρα κυρίω Herran, s. o. Herran tuomioistuimen edessä

2.Piet 2:11;

παρ' υμιν teillä, teidän seurakunnassanne

Kol. 4:16;

dat. plur. kera, joukossa, seassa, kesken

Matth. 22:25. 28:15. Ilm 2:13;

παρ' εαυτω luonansa, s. o. säästöönsä

1.Kor 16:2;

- c) παρ' εαυτοις mielessänsä, itseksensä

Matth. 21:25;

- d) jostakin sanotaan, että se on tahi ei ole παρά τιμι jonkun tykönä, jonkun edessä,  
josakussa, kun se ilmoittaa,

- α) mitä jonkun luonteesen, laatuun ja tapoihin kuuluu tahi ei kuulu, μη αδικία

παρα τω θεω eihän Jumalassa liene vääryyttä?

Rom 9:14;

sam. Rom 2:11. 2.Kor 1:17. Ef. 6:9. Jak. 1:17;

- β) mitä on tahi ei ole jonkun vallassa, mitä jonkun on mahdollista tahi

mahdotonta, jonkun edessä, jollekulle, jonkun

Matth. 19:26. Mark. 10:27. Luuk. 3:37. 18:27;

- e) παρά τιμι jonkun edessä, s. o. jonkun mielestä,

παρα τω θεω Rom 2:13. 1.Kor 3:19. Gal. 3: 11. 2 Thess. 1: 6. Jak. 1: 27. 1 Piet. 2:  
4. 2 Piet. 3: 8;

παρ' εαυτοις φρόνιμοι omasta mielestänne viisaat

Rom. 11: 25. 12: 16;

III) akk. kera,

1) rinnalle, viereen, lähelle, tykö, luo, luokse, puolelle, eteen,

-lle, -h-n,

παρά την όδόν, tien viereen

Matth. 13: 4. 19. Mark. 4: 4. Luuk. 8: 5. 12;  
παρὰ τοὺς πόδας jalkojen eteen, jalkojen juureen  
Matth. 15: 30. Luuk. 8: 41. 17: 16. Ap. Tek. 4: 35. 37. 5: 2. 10. 7: 58;  
παρὰ τὴν θάλασσαν pitkin meren rantaa  
Matth. 4: 18. Mark. 1: 16,  
rannalle Matth. 13: 1;  
olemista ja lepoa ilmoittavien verbien kera,  
vieressä, juurella, -lla, -llä  
Matth. 20: 30. Luuk. 8: 35. Ap. Tek. 22: 3;  
παρὰ τὴν θάλασσαν meren rannalla  
Mark. 4: 1. 5: 21. Ap. Tek. 10: 6. 32. Hebr. 11: 12; —

2) ohitse, sivuitse, kuv. a) vastaan, vastoin  
Ap. Tek. 18: 13. Rom. 4: 18. 16: 17;  
παρ' ὅ vastoin sitä, jota, s. o. toisin kuin  
Gal. 1: 8. 9;  
παρὰ φύσιν luontoa vastaan, vastoin luontoa  
Rom. 1: 26. 11: 24;  
παρὰ τὸν κτίσαντα mennen luojaansa sivuitse, s. o. edellä luojaansa  
Rom. 1: 25; paitsi 1 Kor. 3: 11;  
vailla, vajaa  
2 Kor. 11: 24; —  
b) yli, ylitse, edellä,  
παρὰ καιρὸν ἡλικίας, katso ἡλικία  
Hebr. 11: 11;  
παρ' ὅ δεῖ korkeampia kuin tulee  
Rom. 12:3;  
enemmän kuin  
Hebr. 1: 9;  
ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας syntisemmät kuin kaikki  
Luuk. 13: 2;  
κρίνειν ἡμέραν παρ' ἡμέραν, katso κρίνω, 2;  
πλέον παρά τι enempiä kuin  
Luuk. 3: 13;  
παρ' αὐτούς heidän edellensä  
Hebr. 1: 4;  
sam. Hebr. 3: 3. 9: 23. 11: 4. 12: 24;  
ἐλαττοῦν τινα παρά τινα tehdä joku jotakuta vähemmäksi  
Hebr. 2: 7. 9; -

3) tähden,

παρὰ τοῦτο sentähden, siitä syystä, siltä

1 Kor. 12: 15. 16;

IV) Yhdistyksissä ilmoittaa παρά :

1) läheisyyttä, viereisyyttä ; —

2) saatavissa olevaisuutta; -

3) huomaamattomuutta, salaisuutta; -

4) väkivaltaisuutta, laimin lyömistä, rikkomusta; —

5) vahvistaa yhdistymättömän sanan merkitystä.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παρά

*Translitteraatio:* Para

*Ääntäminen:* par-ah'

G3845

παραβαίνω, Parabaino

aor. 2 παρέβην,

(παρά, βαίνω astua) astua viereen, käydä 1. mennä ohitse, astua toiselle puolelle, astua yli;

siitä, jättää sikseen, laimin lyödä, rikkoa, c. acc. rei Matth. 15: 2. 3;

ὁ παραβαίνων rikkoja 2 Joh. 9, jossa toinen lukuparsi on προάγων;

Hebr. mukaan,  $\text{׀} \text{ׁ} \text{ׂ} \text{׃}$  παραβαίνειν ἕκ τινος ja ἀπό τινος

poiketa, luopua, vilpistyä pois jostakin

Ap. Tek. 1: 25.

*Alkuperäinen:* παραβαίνω

*Translitteraatio:* Parabaino

*Ääntäminen:* par-ab-ah'-ee-no

G3846

παραβάλλω, Paraballo

aor. 2 παρέβαλον,

(παρά, βάλλω)

1) heittää viereen 1. eteen; —

2) asettaa viereen 1. rinnalle, vertailla, vertauksessa esittää, esittää,

τὶ ἐν παραβολῇ Mark. 4: 30,

jossa toinen lukuparsi on

3) refl. laskea maalle, εἰς Σάμον Ap. Tek. 20: 15.

*Alkuperäinen:* παραβάλλω

*Translitteraatio:* Paraballo

*Ääntäminen:* par-ab-al'-lo

G3847

παράβασις, εως, ἡ, Parabasis

(παραβαίνω) astuminen viereen, ohitse, ylitse, toiselle puolelle;

siitä, sikseen jättäminen, laimin lyöminen, rikkominen, rikkomus, rikos, paha teko, synty Rom. 5: 14;

γέγονε ἐν παράβασει on joutunut rikokseen

1 Tim. 2: 14;

τῶν παραβάσεων χάριν rikosten tähden

Gal. 3: 19;

Moseksen lain rikkomisesta, rikos

Rom. 4: 15. Hebr. 2: 2. 9: 15;

c. gen. obj. τοῦ νόμου lain rikkominen

Rom. 2: 23.

*Alkuperäinen:* παράβασις

*Translitteraatio:* Parabasis

*Ääntäminen:* par-ab'-as-is

G3848

παραβάτης, ου, ὁ, Parabates

(παραβαίνω)

laimin lyöjä, rikkoja,

absol. Gal. 2: 18. Jak. 2: 9;

νόμου lain rikkoja

Rom. 2: 25. 27. Jak. 2: 11.

*Alkuperäinen:* παραβάτης

*Translitteraatio:* Parabates

*Ääntäminen:* par-ab-at'-ace

G3849

παραβιάζομαι, Parabiazomai

aor. 1 παρεβιασάμην,

(παρα, βιάζομαι)

vastoin luontoa tahi oikeutta käyttää väkivaltaa, väkivaltaa käyttämällä pakottaa;

τινά αhdistaa jotakuta pyynnöllä, hartaasti pyytää, kärkeä, vaatia jostakusta  
Luuk. 24: 29. Ap. Tek. 16: 15.

*Alkuperäinen:* παραβιάζομαι

*Translitteraatio:* Parabiazomai

*Ääntäminen:* par-ab-ee-ad'-zom-ahee

† παραβόλεομαι, paraboleuomai

aor. 1 part. παραβουλεύσμενος,

(παράβολος joka tarpeettomasti heittäytyy vaaroihin, uskalikko)

uskaliaasti heittäytyä vaaroihin, antaa itsensä alttiiksi,

παραβάτηστη ψυχη hengen puolesta

Fil. 2:30,

jossa toinen lukurarsi on παραβουλεύσμενος.

Katso Liite I. †

G3850

παραβολή, ης, η, Parabole

(παραβάλλω)

- 1) jonkin esineen asettaminen toisen rinnalle, esim. laivojen meritappelussa;-

2) kuv. vertaus, yhtäläisyys, samankaltaisuus, yhtäläinen l. samankaltainen asia

Matth. 24:32. Mark. 13:28;

esimerkki, jolla jokin asia tahi käsky valaistaan

Mark. 3:23. Luuk. 14:7;

kuvaus Hebr. 9:9. 11:19;

sepitetty, mutta ihmisoloista otettu ja niiden mukainen kertomus, joka sovitetaan

ihmisten velvollisuuksiin ja jumalallisiin asioihin ja jonka yhtäläisyydellä näiden

kanssa niitä valaistaan, vertaus

Matth. 13:3. 10. 13. 24. 21:33. 45. Mark. 4:2. 10. 13. 30. Luuk. 8:4. 9. 12:10. 41. y.  
m.;

c. gen. pers. tahi rei, johon vertauksessa kaikki asiat kohdistetaan

Matth. 13:18. 36;

- 3) mietelmä

Matth. 15:15. Luuk. 5:36. 6:39;

- 4) sananlasku, puheenparsi

Luuk. 4:23.

*Alkuperäinen:* παραβολή

*Translitteraatio:* Parabole

*Ääntäminen:* par-ab-ol-ay'

G3851

† παραβουλεύομαι, Parabouleuomai

aor. 1 part. παραβουλεύσάμενος,  
(παρά, βουλεύομαι)

huonosti pitää jostakin huolta, huonosti hoitaa jotakin,

c. dat. rei Fil. 2:30, jossa toinen lukuparsi on παραβουλευσάμενος. †

*Alkuperäinen:* παραβουλεύομαι

*Translitteraatio:* Parabouleuomai

*Ääntäminen:* par-ab-ool-yoo'-om-ahee

G3852

παραγγελία, ας, η, Paraggelia

(παραγγέλλω) julistus, ilmoitus, tiedon anto, tiedoksi anto;

käsky Apt 16:24;

kristinuskon opetuksesta, joka velvoittaa pyhään elämään 1.Tim 1:5. 18;

plur. 1.Thess 4:2;

kieltävän käsky, kieltö Apt 5:28.

*Alkuperäinen:* παραγγελία

*Translitteraatio:* Paraggelia

*Ääntäminen:* par-ang-gel-ee'-ah

G3853

παραγγέλλω, Paraggello

aor. 1 παρήγγειλα,

(παρά, αγγέλλω ilmoittaa)

- 1) viedä sanomaa yhdestä toiseen, julistaa, ilmoittaa,, antaa tiedoksi;

- 2) käskeä, määrätä, antaa käskyä l. määräystä,

c. dat. pers. 1.Thess 4:11;

λέγων Matth. 10:5;

inf. kera Mark. 8:6. Luuk. 8:29. Apt 10:42. 16:18. y. m.;

kieltävän käskemisestä, kieltää,

μή Luuk. 9:21. Apt 1:4. 4:18. y. m.;

παραγγελία παραγγέλλειν kieltämällä kieltää, ankarasti kieltää

Apt 5:28;

τινί τι 2.Thess 3:4;

τουτο, οτι 2.Thess 3:10;

τινί acc. c. inf. kera 2.Thess 3:6. 1.Tim 6:13;



ίνα Mark. 6:8. 2.Thess 3:12;  
c. acc. rei 1.Kor 11:17. 1.Tim 4:11. 5:7.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παραγγέλλω  
*Translitteraatio:* Paraggello  
*Ääntäminen:* par-ang-gel'-lo

G3854

παραγίνομαι, Paraginomai  
impf. 3 p. plur. παρεγίνοντο,  
aor. 2 παρεγενόμην,  
(παρά, γίνομαι)  
- 1) olla vieressä, rinnalla;  
- 2) saarua, tulla saaruville, tulla, ilmestyä,  
absol. Matth. 3:1. Luuk. 19:16. Joh 3:23. Apt 5:21. 22.  
25. 1.Kor 16:3. y. m.;  
από c. gen. loci ja εις c. acc. loci Matth. 2:1. Apt 13:14;  
από c. gen. loci ja επί c. acc. loci ja  
πρός c. acc. pers. Matth. 3:13;  
παρά c. gen. pers. Mark. 14:43;  
πρός τινα Luuk.7:4. 20. 8:19. Apt 20:18;  
πρός τινα εκ c. gen. loci Luuk. 11:6;  
εις c. acc. loci Joh 8:2. Apt 9:26. 15:4;  
επί τινα Luuk. 22:52;  
ilmestyä, Messiaasta  
Hebr. 9:11;  
inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Luuk. 12:51;  
tulla avuksi, ruolustajaksi, c. gen. pers. 2.Tim 4:16.

*Alkuperäinen:* παραγίνομαι  
*Translitteraatio:* Paraginomai  
*Ääntäminen:* par-ag-in'-om-ahee

G3855

παράγω, Parago  
impf. παρηγον,  
(παρά, άγω)  
- 1) trans.  
- a) viedä sivutse;

- b) viedä oikealta tieltä pois;  
- c) viedä perille;  
- 2) intr.  
- a) mennä, käydä;  
kulkea ohitse l. sivutse  
Matth. 20:30. Mark. 2:14. 15:21;  
παρά c. acc. loci Mark. 1:16;  
- b) mennä, lähteä pois, poistua  
Joh 8:59. 9:1;  
εκειθεν Matth. 9:9, 27;  
kuv. olla katoovainen, kadota  
1 Kor. 7: 31. 1 Joh. 2: 8. 17.

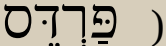
*Alkuperäinen:* παράγω  
*Translitteraatio:* Parago  
*Ääntäminen:* par-ag'-o

G3856

παραδειγματίζω, Paradeigmatizo  
aor. 1 inf: παραδειγματίσαι,  
(πράδειγμα esimerkki)  
asettaa näytteeksi, asettaa 1. saattaa julkisen häpeän alaiseksi  
Matth. 1: 19,  
jossa toinen lukuparsi on ειγματίσαι;  
pitää pilkkanansa, τινά Hebr. 6: 6

*Alkuperäinen:* παραδειγματίζω  
*Translitteraatio:* Paradeigmatizo  
*Ääntäminen:* par-ad-igue-mat-id'-zo

G3857

παράδεισος, ου, ό, Paradeisos  
(muutamien mukaan persialaista juurta, fardesch, toisten mukaan armenialaista,  
Hebr. )

1) Persialaisissa, eläintarha, metsästyspuisto; —  
2) puutarha, puisto; —  
3) paradiisi, autuaasti nukkuneiden olopaikka ennen viimeistä tuomiota  
Luuk. 23: 43, vert. 16: 23;  
Jumalan paradiisi = ό τρίτος οὐρανός 2 Kor. 12: 4;  
τοῦ θεοῦ Ilm. 2: 7.

Useat Raamatun selittäjät käsittävät kaikissa edellä mainituissa paikoissa tarkoitettavan yhtä ja samaa paradiisia, Jumalan ja autuaitten ikuista asuntoa.

*Alkuperäinen:* παράδεισος

*Translitteraatio:* Paradeisos

*Ääntäminen:* par-ad'-i-sos

G3858

παραδέχομαι, Paradechomai

fut. -δέξομαι,

aor. 1 pass. παρεδέχθην,

(πάρὰ, δέχομαι)

1) ottaa luoksensa, seuraansa,

pass. Ap. Tek. 15: 4,

jossa toinen lukuparsi on ἀπεδέχθησαν; —

2) ottaa omaksensa, ottaa osaksensa, omistaa,

τὸν λόγον Mark. 4: 20;

ottaa hyväksi, hyväksyä

Ap. Tek. 16: 21. 22: 18;

hyväksyä, sallia, ottaa käyteltäväksi,

κατηγορίαν 1 Tim. 5: 19;

ottaa, tunnustaa omaksensa, rojaksensa,

τινά Hebr. 12: 6.

*Alkuperäinen:* παραδέχομαι

*Translitteraatio:* Paradechomai

*Ääntäminen:* par-ad-ekh'-om-ahee

G3859

† παραδιατριβή, ἥς, ἡ Paradiatribe

(πάρὰ, διατριβή kulutus, διατρίβω) ,

hyödytön 1. turha homma 1. touhu

1 Tim. 6: 5,

jossa toinen lukuparsi on διαπαρατριβή †

*Alkuperäinen:* παραδιατριβή

*Translitteraatio:* Paradiatribe

*Ääntäminen:* par-ad-ee-at-ree-bay'

G3860

παραδίδωμι, Paradidomi

konj 3. sing. παραδιδῶ ja παραδιδοῖ ,

impf. 3 p. sing. παρεδίδου,

3 p.plur. παρεδίδουν ja παρεδίδοσαν,

fut. παραδώσω,

aor. 1 παρέδωκα,

aor. 2 παρέδων,

konj. 3 p. sing. παραδῶ ja παραδοῖ,

pf. παραδέδωκα,

part. παραδεδωκώς,

plgpf. 3 p. plur. ilman augm. παραδεδώκεισαν,

impf. pass. 3 p. sing. παρεδίδετο ja παρεδίδοτο,

pf. pass. 3 p. sing. παραδέδοται,

aor. 1 pass. παρεδόθην,

fut. 1 παραδοθήσομαι,

(παρά, δίδωμι)

1) antaa vieressä olevalle; —

2) antaa, jättää, heittää jonkun valtaan, huostaan, haltuun, käytettäväksi,

τινί τι Matth. 11: 27. Luuk. 4: 6. 10: 22. 1 Kor. 15: 24. y. m.;

τὸ πνεῦμα scil. τῷ θεῷ Joh. 19: 30;

absol. vankeuteen, pass. Matth. 4: 12. Mark. 1: 14;

εἰς φυλακὴν Ap. Tek. 8: , 3;

antaa kuolemaan, pass. Rom. 4: 25;

ὑπέρ τινος jonkin tähden, jonkun hyväksi Rom. 8: 32;

τινά τι Matth. 5: 25. 18:34. Mark. 15: 1. Luuk. 12: 58. 20: 20. Joh. 18: 30. 35. 36.

Ap. Tek. 27: 1. 28: 16. y. m.;

τινά τι, ἵνα Joh. 19: 16;

inf kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Ap. Tek. 12: 4;

ilman dat. Mark. 13: 11. 15: 10. Ap. Tek. 3: 13. y. m.;

ἵνα Matth. 27: 26. Mark. 15: 15;

εἰς τὸ σταυρωθῆναι ristiinnaulittavaksi

Matth. 26: 2;

εἰς χεῖρὰς τινος jonkun käsiin, valtaan, haltuun

Matth. 17: 22. 26: 45. Mark. 9: 31. 14: 41. Luuk. 9: 44. 24: 7.

Ap. Tek. 21:11. 28: 17;

εἷς τι johonkin Matth. 24: 9. Mark. 13: 12. Luuk. 21: 12. 2 Kor. 4: 11. y. m.;

ἑαυτὸν ὑπέρ τινος antaa itsensä alttiiksi jonkun tähden 1. hyväksi

Gal. 2: 20. Ef. 5: 25; sam. Ap. Tek. 15: 26;

τί joksikin Ef. 5: 2;

τινὰ τῷ σατανᾷ jättää, hyljätä jotakuta saatanan haltuun, s. o. saatanan vaivattavaksi

1 Tim. 1: 20;

lisättynä εἰς ὄλεθρον παρκός lihan kadotukseksi

1 Kor. 5: 5;

τινὰ εἰς ἀκαθαρσίαν jotakuta saastaisuuteen

Rom. 1: 24;

sam. Rom. 1: 26. 28;

ἐαυτὸν τῇ ἀσελγείᾳ antaa itsensä haureuden valtaan

Ef. 4: 19;

τινὰ λαρτεύειν τινά jättää jotakuta jotakuta palvelemaan

Ap. Tek. 7: 42;

petoksella 1. kavalluksella jättää, saattaa, toimittaa jonkun haltuun, pettää, kavaltaa,

τινὰ τινι jotakuta jollekulle, Judaksesta, joka petti Vapahtajan

Matth. 26: 15. Mark. 14: 10. Luuk. 22: 4. 6;

ilman dat. Matth. 26: 16. 21. 23. 25. Mark. 14: 11. 18. Luuk. 22: 21. 48. 1 Kor. 11: 23;

praes. part. ὁ παραδιδούς αὐτόν Hänen pettäjänsä 1. kavaltajansa

Matth. 26: 25. 48. 48. Mark. 14: 42. 44. Joh. 13: 11. 18: 2. 5;

jättää jonkun haltuun, opetettavaksi, εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον, attractio pro τῷ

τυπῷ, εἰς ὃν παρεδόθητε jonka haltuun te olitte jätetyt

Rom. 6: 17; —

3) antaa, jättää, uskoa jonkun haltuun, hoitoon, hoidettavaksi, suojeltavaksi, hyvin toimitettavaksi,

τινὰ ja τί τινι Ap. Tek. 14: 26. 15: 40. 1 Piet. 2: 23 ; —

4) sanoilla antaa, jättää käskyjä, määräyksiä, sääntöjä

Mark. 7: 13. Ap. Tek. 6: 14. 1 Kor. 11: 2. 2 Piet. 2: 21;

pass. Jud. 3;

kertomalla antaa, jättää tiedoksi, kertoa

Luuk. 1: 2. 1 Kor. 11: 23. 15: 3; —

5) sallia, ὅταν παραδῶ 1. παραδοῖ ὁ καρπός kun hedelmä sallii, s. o. kun hedelmä on kypsynyt

Mark. 4: 29.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παραδίδωμι

*Translitteraatio:* Paradidomi

*Ääntäminen:* par-ad-id'-o-mee

G3861

παράδοξος, ον, Paradoxos

(παρά, δόξα, s. o. ὁ παρὰ τὴν δόξαν ὢν)

vastoin luuloa oleva, arvaamaton, odottamaton, ihmeellinen, ihmeteltävä, kummallinen,

neutr. plur. Luuk. 5: 26. †

*Alkuperäinen:* παράδοξος

*Translitteraatio:* Paradoxos

*Ääntäminen:* par-ad'-ox-os

G3862

παράδοσις, εως, ἡ, Paradosis

(παραδίδωμι)

traditio,

1) antaminen, heittäminen, esim, linnan vihollisen haltuun, rahan jonkun toisen haltuun; —

2) suullisten tahi kirjallisten asiain jättäminen toiselle, toisen tiedoksi; siitä, mitä tiedoksi annetaan, opetus,

a) Paavalin 2 Thess. 3: 6;

plur. (Paavalin) opetuksen antamat säännöt 1. määräykset, säännöt

1 Kor. 11: 2. 2 Thess. 2: 15; —

b) sääntö, jolla yhteisnimellä käsitettiin kaikki, myöhempien Juutalaisten luulon mukaan, Moseksen suusta lähteneet ja heidän aikoihinsa saakka suullisesti säilyneet säännöt, joita Juutalaiset kirjoitetun lain ohessa noudattivat

Matth. 15: 2. 3. 6. Mark. 7: 3. 5. 9. 13;

lisätynä τῶν ἀνθρώπων ihmissääntö, Jumalan antamien käskyjen vastakohtana Mark. 7: 8. Kol. 2: 8;

πατρικαὶ παραδόσεις. isien, s. o. isiltä saadut säännöt

Gal. 1: 14.

*Alkuperäinen:* παράδοσις

*Translitteraatio:* Paradosis

*Ääntäminen:* par-ad'-os-is

G3863

παραξήλω, sup. ῶ, Parazeloō

aor. 1 παρεξήλωσα,

(παρά, ξηλόω)

kiihoittaa kiivauteen,

a) kiihoittaa kiivauteen, s. o. kateuteen, kilpaan, kilvoitukseen

Rom. 11: 11. 14;

ἐπί τιμι jonkin takia Rom. 10: 19, vert. Hos. 2: 2; —

b) kiihoittaa, ärsyttää vihaan

1 Kor. 10: 22.

*Alkuperäinen:* παραζηλόω

*Translitteraatio:* Parazelloo

*Ääntäminen:* par-ad-zay-lo'-o

G3864

παρθαλάσσιος, ία, ον, Parathalassios

(παρά, θάλασσα)

meren 1. järven rannalla oleva

Matth. 4: 13. †

*Alkuperäinen:* παρθαλάσσιος

*Translitteraatio:* Parathalassios

*Ääntäminen:* par-ath-al-as'-see-os

G3865

παρθεωρέω , sup. ῶ, Paratheoreo

imp, f . pass. 3 p. plur. παρεθεωροῦντο,

(παρά, θεωρέω)

1) katsella vierekkäin olevia esineitä, s. o. verrata; —

2) katsoa sivuitse, jättää huomioon ottamatta, jättää sikseen, huonoksua, halveksia, pitää halpana

Ap. Tek. 6: 1. †

*Alkuperäinen:* παρθεωρέω

*Translitteraatio:* Paratheoreo

*Ääntäminen:* par-ath-eh-o-reh'-o

G3866

παρθήκη, ης, ή, Paratheke

(παρατίθημι) depositum,

jonkun huostaan 1. haltuun pantu 1. uskottu tavara, uskottu tavara, s. o. evankeliumin oikea tunteminen ja julistaminen

1 Tim. 6: 20. 2 Tim. 1: 12. 14,

joissa paikoissa toinen lukuparsi on παρακαταθήκη.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παραθήκη  
*Translitteraatio:* Paratheke  
*Ääntäminen:* par-ath-ay'-kay

G3867

παραιέω, sup. ᾧ, Paraineo  
impl: 3 p. sing. παρήνεί,  
(παρά, αινέω)  
puhutella, neuvoa  
Ap. Tek. 27: 9;  
kehoittaa  
Ap. Tek. 27: 22.

*Alkuperäinen:* παραινέω  
*Translitteraatio:* Paraineo  
*Ääntäminen:* par-ahee-neh'-o

G3868

παραιτέομαι, sup. οἴμαι, Paraiteomai  
praes. imp. παραιτοῦ,  
aor. 1 παρητησάμην,  
pf. part. pass. παρητημένος,  
(πυρά, αἰτέω)  
1) pyytää jotakin vieressä 1. läheisyydessä olevaa ; —  
2) rukouksilla poistaa,  
a) μή acc. c. inf. kera, rukoilla, anoa, pyytää, ett'ei  
Hebr. 12:19;

- b) tahtoa välttää,  
το αποθανειν Apt 25:11;  
- c) välttää, karttaa,  
τι 1.Tim 4:7. 2.Tim 2:23;  
τινά Tit 3:10;  
hyljätä, olla ottamatta palvelukseen,  
τινά 1.Tim 5:11;  
hyljätä, kieltää,  
τινά Hebr. 12:25;



- d) rukoilla itsensä irti l. vapaaksi, pyytää anteeksi, ettei saata tehdä jotakin pyydettyä, estellä, esteleitä

Luuk. 14:18;

εχε με παρητημένον pidä minua irti rukoiltuna, s. o. suo anteeksi, etten tule  
Luuk. 14:18. 19.

Katso Liite 1

*Alkuperäinen:* παραιτέομαι

*Translitteraatio:* Paraitiomai

*Ääntäminen:* par-ahee-teh'-om-ahee

G3869

† παρακαθίζω, Parakathizo

aor.1 part fem. παρακαθίσασα,

(παρά, καθίζω)

istua viereen l. juurelle,

παρα τοις πόδας Luuk. 10:39,

jossa toinen lukuparsi on παρακαθεσθαισα. †

παρακαθέζομαι, *parakathezomai*

aor. 1 part. pass. fem. παρακαθεσθαισα,

(παρά, καθέζομαι)

istua viereen l. juurelle,

παρα τους πόδας Luuk. 10:39,

jossa toinen lukuparsi on παρακαθεσθαισα.

*Alkuperäinen:* παρακαθίζω

*Translitteraatio:* Parakathizo

*Ääntäminen:* par-ak-ath-id'-zo

G3870

παρακαλέω, sup. ω, Parakaleo

impf. 3 p. sing. παρεκάλει3

p. plur. παρεκάλουν,

aor. 1 παρεκάλεσα,

pf. pass. παρακεκλημαι,

aor. 1 pass. παρεκλήθην,

(παρά, καλέω)

I) kutsua, kutsua luoksensa,

τινά inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen

Apt 28:20;

II) puhutella, puheella lähestyä jotakuta, kehoittaa, pyytää, lohduttaa, opettaa y.m., mikä yhteydestä kulloinkin käy selväksi,

- 1) kehoittaa, muistuttaa, teroittaa mieleen, käskeä, neuvoa,  
absol. Luuk. 3:18. Rom. 12:8. 2.Tim 4:2. Hebr. 10:25. 1.Piet 5:12;

τινά Apt 15:32. 16:40. 2.Kor 10:1. 1.Thess 2:11. 5:11. 1.Tim 5:1. Hebr. 3:13;

inf. kera Apt 27:33. 34. Rom 12:1. 15:30. 2.Kor 2:8. y. m.;

τινά, ινα konj. kera 1.Kor 1:10. 16:15. 16. 2.Kor 8:6. 1.Thess 4:1. 2.Thess 3:12;

τί 1.Tim 6:2. Tiit 2:15;-

2) rukoilla, anoa, pyytää,

τινά Matth. 8:5. 18:32. Mark. 1:40. Apt 16:9. 2.Kor 12:18. y.m.;

τινά inf. kera Mark. 5:17. Luuk. 8:41. Apt 8:31. y. m.;

τινά, οπως Matth. 8:34. Apt 25:2;

τινά, ινα Mark. 5:10. 1.Kor 16:12;

του μή inf. kera Apt 21:12;

τινά υπέρ τινός, ινα rukoilla jotakuta jonkun tähden, että

2.Kor 12:8;

acc. c. inf. kera Apt 13:42. 24:4;

rukoilla, s. o. lempeillä sanoilla lepyttää,

absol. 1.Kor 4:13;

τινά Luuk. 15:28. Apt 16:39; -

3) lohduttaa,

absol. 2.Kor 2:7;

τινά 2.Kor 1:6. 7:6. 7;

εν c. dat. rei jllakin 1.Thess 4:18;

τινα δια παρακλήσεως jotakuta lohdutuksella

2.Kor 1:4,

ης (attractio pro ην) jolla 2.Kor 1:4;

pass. tulla lohdutetuksi, ottaa, saada, omistaa lohdutusta, antaa itsensä lohduttaa

Matth. 2:18. 2.Kor 13:11;

επί τινι jostakin 2.Kor 1:4;

lohdutuksesta, joka ei lähde sanoista, vaan surullisen kohtalon lakkaamisesta ja ilahuttavista tapauksista,

pass. Matth. 5:4. Luuk. 16:25. Apt 20:12. 2.Kor 7:13;

επί τινι jonkun tähden 1.Thess 3:7;

- 4) lohduttaa, s. o. vahvistaa

Ef. 6:22. Kol 2:2, 4:8. 2.Thess 2:17; -

5) sisältää yht'aikaa kehoittamista/lohduttamista ja vahvistamista

Rom 12:8. 1.Kor 14:31. 1.Thess 3:2; -

6) opettaa, varoittaa

Tit 1:9.

*Alkuperäinen:* παρακαλέω

*Translitteraatio:* Parakaleo

*Ääntäminen:* par-ak-al-eh'-o

G3871

παρακαλύπτω, Parakalupto

pf. part. pass. παρακεκαλυμμένος,

(παρά, καλύπτω)

kätkeä, salata, piilottaa, peittää,

pass. απ' αυτων heiltä

Luuk. 9:45. †

*Alkuperäinen:* παρακαλύπτω

*Translitteraatio:* Parakalupto

*Ääntäminen:* par-ak-al-oop'-to

G3872

παρακαταθήκη, ης, η, Parakatatheke

(παρά, κατατίθημι)

depositum, jonkun huomaaan l. haltuun pantu l. uskottu tavara, uskottu tavara,

s. o. evankeliumin oikea tunteminen ja julistaminen

1.Tim 6:20. 2.Tim 1:12. 14,

joissa paikoissa toinen lukurarsi on παραθήκη

*Alkuperäinen:* παρακαταθήκη

*Translitteraatio:* Parakatatheke

*Ääntäminen:* par-ak-at-ath-ay'-kay

G3873

πράκειμαι, Parakeimai

(παρα, κείμαι) maata vieressä, sivulla;

olla tarjona, olla käsillä,

τινί jollakulla Rom. 7: 18. 21.

*Alkuperäinen:* πράκειμαι

*Translitteraatio:* Parakeimai

*Ääntäminen:* par-ak'-i-mahee

G3874

παράκλησις, εως, ή, Paraklesis

(παράκαλέω)

1) kutsuminen; —

2) pyyntö, anomus

2 Kor. 8: 4; —

3) kehoitus, muistutus, neuvo, käsky, varoitus

Ap. Tek. 15: 31. 1 Kor. 14: 3. 2 Kor. 8: 17. Fil. 2: 1. Hebr. 6: 18. 12: 5;

λόγος τῆς παρακλήσεως varoituksen sana

Hebr. 13: 22; —

4) lohdutus

Ap. Tek. 9: 31. 2 Kor. 1: 4-7;

τῶν γραφῶν Raamatuiista lähtevä lohdutus

Rom. 15: 4;

θεὸς τῆς παρακλήσεων lohdutuksen Jumala

Rom. 15: 5. 2 Kor. 1: 3;

lohdutus, joka lähtee surun poistumisesta ja onnellisesta tilasta

Luuk. 6: 24. 2 Kor. 7: 4. 7. 13. Filem. 7;

per meton. lohdutus, s. o. mikä antaa lohdutusta, Messiaan tulo

Luuk. 2: 25; —

5) ruhe, jolla joku voimakkaasti

kehoittaa, lohduttaa, opettaa, neuvoa, rakentaa, ylentää toista, keheitus, lohdutus,

rakennus Rom. 12: 8;

λόγος παρακλήσεως rakentava sana

Ap. Tek. 13: 15;

υἶος παρακλήσεως Ap. Tek. 4: 36, katso Βαρνάβας;

saarna

1 Thess. 2: 3. 1 Tim. 4: 13.

*Alkuperäinen:* παράκλησις

*Translitteraatio:* Paraklesis

*Ääntäminen:* par-ak'-lay-sis

G3875

παράκλητος, ου, ό, Parakletos

(παρακαλέω)

advocatus, kutsuttu, avuksi kutsuttu,

1) asianajaja oikeuden edessä; —

) puolustaja, puolesta vastaaja, Kristuksesta, joka rukoilee Isää meidän

puolestamme

1 Joh. 2: 1; —

3) Pyhästä Hengestä, jota apostolit Jesuksen pois lähdön jälkeen aina saisivat kutsua avuksensa ja joka aina olisi valmis heitä auttamaan heidän taistelussansa maailmaa vastaan, auttaja, neuvonantaja, suojelija, varjelija, holhoja, lohduttaja

Joh. 14: 16.26. 15: 26. 16: 7; vert. Matth. 10:19,20. Mark. 13: 11. Luuk. 12: 11. 12.

—

*Alkuperäinen:* παράκλητος

*Translitteraatio:* Parakletos

*Ääntäminen:* par-ak'-lay-tos

G3876

παρακοή, ἥς, ἡ Parakoe

(παρακούω)

1) väärin kuuleminen; —

2) tottelemattomuus

Rom. 5: 19. 2 Kor. 10: 6. Hebr. 2: 2.

*Alkuperäinen:* παρακοή

*Translitteraatio:* Parakoe

*Ääntäminen:* par-ak-o-ay'

G3877

παρακολουθέω, sup. ὦ, Parakoloutheo

fut. -ήσω,

aor. 1 παρηκολούθησ,

pf. παρηκολούθηκα,

(παρά, ἀκολουθέω)

1) seurata sivulla; —

2) seurata,

a) olla jonkun tarjona, tehtävänä, τινί jotakuta

Mark. 16: 17; —

b) mielessään seurata, ottaa huomionsa, tarkata, tarkastaa, tutkia,

πᾶσιν scil. πράγμασιν Luuk. 1: 3; —

c) seurata, noudattaa,

τινί 1 Tim. 4: 6;

tavoitella, τινί 2 Tim. 3: 10.

*Alkuperäinen:* παρακολουθέω

*Translitteraatio:* Parakoloutheo  
*Ääntäminen:* par-ak-ol-oo-theh'-o

G3878

παρακούω, Parakouo

aor. 1 παρήκουσα,

(παρά, ἀκούω)

1) kuulla väärin; —

2) ei huolia kuulla, olla kuulematta, olla tottelematon, olla tottelematta,

τινός Matth. 18: 17.

*Alkuperäinen:* παρακούω

*Translitteraatio:* Parakouo

*Ääntäminen:* par-ak-oo'-o

G3879

παρακύπτω, Parakupto

aor. 1 παρέχυσα,

(παρά, κύπτω)

kumartua katsomaan,

εἷς τι Joh. 20: 11;

kumartuneena katsella

Luuk. 24: 12. Joh. 20: 5;

katsoa, katsahtaa jotakin tutkiaksensa,

εἷς τι Jak. 1: 25. 1 Piet. 1: 12.

*Alkuperäinen:* παρακύπτω

*Translitteraatio:* Parakupto

*Ääntäminen:* par-ak-oo'-to

G3880

παραλαμβάνω, Paralambano

fut. -λήψομαι ja

Tisch. -λήμψομαι,

aor. 2 παρέλαβον,

3 p. plur. ,παρελάβοσαν

2 Thess. 1: 6,

fut. 1 pass. παράληφθήσομαι

ja Tisch. παραλημφθησομαι,

(παρά, λαμβάνω)

1) ottaa tykönä, seuraansa, kumppaniksensa, mukaansa, ottaa,  
τινά Matth. 17: 1. 26: 37. Mark. 4: 36. 5: 40, 9: 2. 10: 32.  
Luuk. 9: 10. 28. 11: 26. 18: 31. Ap. Tek. 15: 39;  
pass. Matth. 24: 40. Luuk. 17: 34. 35. 36;  
vankia Joh. 19: 16. Ap. Tek. 23: 18;  
ottaa viedäksensä  
Matth. 2: 13. 14. 20. 21;  
τινὰ μεθ' ἑαυτοῦ jotakuta mukaansa, kanssansa  
Matth. 12: 45. 18: 16. Mark. 14: 33;  
παραλαμβάνειν γυναῖκα ottaa morsiamensa kotiinsa, luoksensa  
Matth. 1: 20. 24;  
τινα c. acc loci ottaa 1. jotakuta kanssansa johonkin  
Matth. 4: 5. 8. 27: 27;  
τινα κατ' ἰδίαν ottaa 1. viedä jotakuta erikseen  
Matth. 20: 17;  
πρὸς ἑμαυτὸν tyköni, s. o. taivaalliseen valtakuntaani  
Joh. 14: 3;  
part. usein yhdistettynä. muihin verbeihin  
Ap. Tek. 16: 33. 21: 24. 26. 32 ; kuv.  
ottaa omakseen, omistaa, tunnustaa omaksensa, τινά  
Joh. 1: 11. Kol. 2: 6; —  
2) ottaa jotakin annettua, saada,  
a) vars. τί Kol. 4: 17, Hebr. 12: 28;  
b) saada, s. o. saada tiedoksensa, saada tietää, oppia,  
τὶ ἀπὸ τινος : jotakin joltakulta  
1 Kor. 11: 23;  
τί 1 Kor. 15: 1. 3. Gal, 1: 9. Fil. 4: 9;  
τὶ παρὰ τινος jotakin joltakulta  
Gal. 1: 12. 1 Thess. 2: 13. 2 Thess. 3: 6;  
oppia,  
παρὰ τινος joltakulta  
1 Thess. 4: 1.

*Alkuperäinen:* παραλαμβάνω  
*Translitteraatio:* Paralambano  
*Ääntäminen:* par-al-am-ban'-o

G3881

παραλέγομαι, Paralegomai

(παρά, λέγω) asettua viereen;

legere oram, purjehtia sivutse, purjehtimalla sivuta, purjehtia pitkin jonkin maan rantaan,

τὴν Κρήτην Ἀρ. Τεκ. 27: 8. 13.

*Alkuperäinen:* παραλέγομαι

*Translitteraatio:* Paralegomai

*Ääntäminen:* par-al-eg'-om-ahee

G3882

παράλιος, (ία), ον, Paralios

(παρά, ἄλς, ἡ, meri)

meren viereinen, meren rannalla oleva,

ἢ παράλιος scil. χώρα rantamaa, rannikko

Λουκ. 6: 17. †

*Alkuperäinen:* παράλιος

*Translitteraatio:* Paralios

*Ääntäminen:* par-al'-ee-os

G3883

παραλλαγή, ἥς, ἡ Parallage

(παραλλάσσω) muuttaa, vaihtaa, παρά, ἀλλάσσω)

muutos, vaihdos

Ἰακ. 1: 17. †

*Alkuperäinen:* παραλλαγή

*Translitteraatio:* Parallage

*Ääntäminen:* par-al-lag-ay'

G3884

παραλογίζομαι, Parallogizomai

(παρά, λογίζομαι)

1) laskea väärin; —

2) väärillä laskuilla pettää;

pettää,

τινά Κολ. 2: 4. Ἰακ. 1: 22.

*Alkuperäinen:* παραλογίζομαι

*Translitteraatio:* Parallogizomai

*Ääntäminen:* par-al-og-id'-zom-ahee



G3885

παραλυτικός, ή, οό, Paralutikos  
(παραλύω) yhdeltä puolelta halvattu ;  
halvattu

Matth. 4: 24. Mark. 2: 3. y. m.

*Alkuperäinen:* παραλυτικός  
*Translitteraatio:* Paralutikos  
*Ääntäminen:* par-al-oo-tee-kos'

G3886

παραλύω Paraluō  
pf. part. pass. παραλελυμένος,  
(παρά, λύω) yhdeltä puolelta irroitaa;  
irroitaa vierekkäin asetettuja esineitä toisistaan;  
siitä, yhdeltä puolelta halvata, halvata,  
παραλελυμένος = παραλυτικός,  
halvattu

Luu. 5: 18. 24. Ap. Tek. 8: 7. 9: 33;  
γόνατα halvattu, s. o. nääntyneet, horjuvat polvet  
Hebr. 12: 12.

*Alkuperäinen:* παραλύω  
*Translitteraatio:* Paraluō  
*Ääntäminen:* par-al-oo'-o

G3887

παραμένω Parameno  
fut. -μενῶ,  
aor. 1 παρέμεινα,  
part. παραμεινας,  
(παρά, μένω)

pysyä, olla

Jak. 1: 25;

πᾶσιν ἰμῶν teidän kaikkein parissanne

Fil 1: 25,

jossa toinen lukuparsi on συμπαραμενῶ;

scil. ἐν ἱερωσύνῃ Hebr. 7: 23;

viipyä,

πρός τινά jonkun luona 1 Kor. 16: 6.

*Alkuperäinen:* παραμένω

*Translitteraatio:* Parameno

*Ääntäminen:* par-am-en'-o

G3888

παραμυθέομαι, sup. οὔμαι, Paramutheomai

aor. 1 παρεμυθησάμην,

(παρα, μυθέομαι ruhua, μῦθος )

puhutella, ystävällisesti puhutella, lohduttaa,

τινά Joh. 11: 31. 1 Thess. 2: 11. 5: 14;

τινὰ περί τινος jotakuta jonkun kuolemasta Joh. 11: 19.

*Alkuperäinen:* παραμυθέομαι

*Translitteraatio:* Paramutheomai

*Ääntäminen:* par-am-oo-theh'-om-ahee

G3889

παραμυθία, ας, ή, Paramuthia

(παραμυθέομαι)

puhuttelu; lohdutus

1 Kor. 14: 3. †

*Alkuperäinen:* παραμυθία

*Translitteraatio:* Paramuthia

*Ääntäminen:* par-am-oo-thee'-ah

G3890

παραμύθιον, ιον, το, Paramuthion

(παραμυθέομαι)

lohdutus,

ἀγάπης rakkauden, s. o. kristillisestä veljenrakkaudesta lähtevä lohdutus

Fil. 2: 1. †

*Alkuperäinen:* παραμύθιον

*Translitteraatio:* Paramuthion

*Ääntäminen:* par-am-oo'-thee-on

G3891

παρανομεω, sup. ὦ, Paranomeo

(παράνομος lain rikkoja, παρά, νόμος;)

olla lain rikkoja, rikkoa lakia

Ap. Tek. 23: 3. †

*Alkuperäinen:* παρανομέω

*Translitteraatio:* Paranomeo

*Ääntäminen:* par-an-om-eh'-o

G3892

παράνομία, ας, η, Paranoia

(παράνομος lain rikkoja)

lain rikkominen, jumalattomuus, nurjuus, vääräys

2 Piet. 16. †

*Alkuperäinen:* παρανομία

*Translitteraatio:* Paranoia

*Ääntäminen:* par-an-om-ee'-ah

G3893

παραπικραίνω, Parapikraino

αογ. 1 παρεπίκρανα,

(παρά, πικραίνω)

katkeroitaa, suututtaa,

scil. αὐτόν Hebr. 3: 16. †

*Alkuperäinen:* παραπικραίνω

*Translitteraatio:* Parapikraino

*Ääntäminen:* par-ap-ik-rah'-ee-no

G3894

παραπικρασμός, οῦ, ὁ Parapikrasmos

(παραπικραίνω)

katkeroitaminen, katkeroitus, suututus, haikeus,

ἐν τῷ παραπικρασμῷ haikeudessa, s. o. kun he kapinallansa minua katkeroittivat 1.  
suututtivat

Hebr. 3: 8. 15.

*Alkuperäinen:* παραπικρασμός

*Translitteraatio:* Parapikrasmos

*Ääntäminen:* par-ap-ik-ras-mos'

G3895

παραπίπτω Pararipito

αογ. 2 παρέπεσον,

part. παραπεσών,

(παρα, πίπτω) pudota jonkin viereen;

pudota sivulle; joutua oikealta tieltä 1. suunnalta pois;

luopua pois

Hebr. 6: 6. †

*Alkuperäinen:* παραπίπτω

*Translitteraatio:* Pararipito

*Ääntäminen:* par-ar-ip'-to

G3896

παραπλέω Parapleo

αογ. 1 παρέπλευσα,

inf. παραπλεῦσαι,

(παρά, ηλέω)

purjehtia sivutse l. ohitse, s. o. jättää käymättä jossakin,

akk. kera Apt 20:16. †

*Alkuperäinen:* παραπλέω

*Translitteraatio:* Parapleo

*Ääntäminen:* par-ar-leh'-o

G3897

παραπλήσιον, adv. Paraplesion

(neutr. sanasta παραπλήσιος Paraplesios samankaltainen, παρά, πλησίος lähellä oleva)

ihan lähellä, melkein, miltei,

ηστένησε παραπλήσιον θανάτω hän sairasti miltei kuolemallansa l. oli sairaana ihan kuoleman kielissä

Fil. 2:27.

*Alkuperäinen:* παραπλήσιον

*Translitteraatio:* Paraplesion

*Ääntäminen:* par-ar-lay'-see-on

G3898

† παραπλησίως, adv. Paraplesios

(katso παραπλήσιον) ihan lähellä, ihan likellä;  
samalla tavalla

Hebr. 2:14,

missä paikassa παραπλησίως ilmoittaa saman ajatuksen kuin κατά πάντα v. 17. †

*Alkuperäinen:* παραπλησίως

*Translitteraatio:* Paraplesios

*Ääntäminen:* par-ap-lay-see'-oce

G3899

παραπορεύομαι, Paraporeuomai

impf. παρεπορεύομην,

(παρά, πορεύομαι)

kulkea jonkin sivulla l. vieressä; kulkea, käydä sivutse l. ohitse

Matth. 27:39.. Mark. 11:20. 15:29;

δια των σπορίμων käydä, kulkea viljavainioiden läpitse, s. o. viljavainioiden sivuja  
pitkin l. viljavainiot kummallakin puolellansa

Mark. 2:23;

δια της Γαλιλαίας Galilean läpitse mihinkään poikkeematta

Mark. 9:30.

*Alkuperäinen:* παραπορεύομαι

*Translitteraatio:* Paraporeuomai

*Ääntäminen:* par-ap-or-yoo'-om-ahee

G3900

πράπτωμα, τος, τό, Paraptoma

(παραπίπτω)

- 1) vieressä lankeeminen;

- 2) lankeeminen viereen;

lankeeminen oikean viereen l. oikeasta;

lankeemus, erehdys, hairahdus, vika, paha teko, rikos, synti

Matth. 6:14. 15. Mark. 11:25. 26. Rom. 4:25. 5:15-18. 20. 11:11. 12. 2.Kor 5:19.

Gal. 6:1. Ef. 1:7. 2:1. 5. Kol. 2:13.

*Alkuperäinen:* παράπτωμα

*Translitteraatio:* Paraptoma

*Ääntäminen:* par-ap'-to-mah

### G3901

παράρρυέω, Pararrhueo

aor. 2 pass. παρερρύην,

konj. 2 p. plur. παραρρωμεν ja Tisch. παραρυωμεν,

(παρά, ρέω) juosta, vuotaa sivutse l. ohitse;

joutua päämäärästänsä pois;

joutua, mennä perikatoon, hukkaa Hebr. 2:1. †

*Alkuperäinen:* παράρρυέω

*Translitteraatio:* Pararrhueo

*Ääntäminen:* par-ar-hroo-eh'-o

### G3902

παράσημος, ον, Parasemos

(παρά, σημα = σημειον)

- 1) väärin leimattu, raha;

- 2) reunaan merkitty, sana kirjassa;

- 3) merkitty, leimattu,

εν πλοίω παρασήμω Διοσκούροις Dioskureilla merkityssä laivassa l. laivassa, jonka merkinä olivat Dioskurit

Apt 28:11.

Katso Διόσκουροι. †

*Alkuperäinen:* παράσημος

*Translitteraatio:* Parasemos

*Ääntäminen:* par-as'-ay-mos

### G3903

παρασκευάζω, Paraskeuazo

pf. pass. παρεσκευάσμαι,

fut. med. παρασκευάσομαι,

(παρά,σκευάζω valmistaa,σκευος)

valmistaa,

scil. το δειπνον Apt 10:10;

med. valmistaa, varustaa itsensä, valmistautua, hankkiutua, hankkia,

εις πόλεμον 1.Kor 14:8;

pf. pass., med. merk. olla valmis 2.Kor 9:2. 3.

*Alkuperäinen:* παρασκευάζω

*Translitteraatio:* Paraskeuazo

*Ääntäminen:* par-ask-yoo-ad'-zo

G3904

παρασκευή, ης, η, Paraskeue

(παρά,σκευή asu, ruku)

- 1) varustaminen, valmistaminen;

- 2) varustus, laitos;

- 3) UT:ssa, valmistuspäivä, jona Juutalaiset valmistivat mitä sabbatin tahi juhlan viettoon tarvittiin

Matth. 27:62. Mark. 15:42. Luuk. 24:53. Joh 19:31;

c. gen. obj. του πάσχα Joh 19:14;

c. gen.. subj. των Ίουδαίων Joh 19:42.

*Alkuperäinen:* παρασκευή

*Translitteraatio:* Paraskeue

*Ääntäminen:* par-ask-yoo-ay'

G3905

παρατείνω, Parateino

aor. 1 παρέτεινα,

(παρά,τείνω jännittää)

vieressä jännittää, pituutta myöten jännittää;

pidentää, jatkaa,

των λόγον Apt 20:7. †

*Alkuperäinen:* παρατείνω

*Translitteraatio:* Parateino

*Ääntäminen:* par-at-i'-no

G3906

παρατηρέω, Paratereo

sup. ω,

impf. 3 p. plur. παρετήρουν,

aor. 1 παρετήρησα,

impf. med. 3 p. plur. παρετηρουντο,

(παρά,τηρέω)

sivulta tarkata, tarkastaa,

- a) vihollisessa tarkoituksessa,

tarkata, väijyä,

scil. αυτόν Luuk. 20:20;

τινά, ει interrog. Mark. 3:2. Luuk. 6:7;  
vartioida, τας πύλας Apt 9:24;  
- b) uskonnollisessa tarkoituksessa,  
tarkata Gal. 4:10.

*Alkuperäinen:* παρατηρέω  
*Translitteraatio:* Paratereo  
*Ääntäminen:* par-at-ay-reh'-o

G3907

παρατήρησις, εως, η, Parateresis  
(παρατηρέω)  
tarkkaaminen, huomaaminen, havaitseminen, havainto,  
μετα παρατηρήσεως niin että sitä silmillä nähdään, nähtävällä tavalla  
Luuk. 17:20. †

*Alkuperäinen:* παρατήρησις  
*Translitteraatio:* Parateresis  
*Ääntäminen:* par-at-ay'-ray-sis

G3908

παρατίθημι, Paratithemi  
fut. -θήσω,  
aor. 1 παρέθηκα,  
aor. 2 κοη. 3 p. plur. παραθωσιν,  
inf. παραθειναι,  
aor. 1 inf. pass. παρατεθηναι,  
aor. 2 med. 3 p. plur. παρέθεντο,  
imp. παράθου,  
(παρά, τίθημι)  
- 1) asettaa viereen, asettaa, panna esille,  
- a) ruokaa  
Mark. 6:41. 8:6. 7. Luuk. 9:16. 11:6;  
τράπεθαν katetun röydän  
Apt 16:34;  
τα παρατιθέμενα υμιν mitä eteenne pannaan  
Luuk. 10:8;  
sam. sing. 1.Kor 10:27;  
- b) opetuksessa esittää,  
τινί παραβολήν Matth. 13:24. 31;



med. esittää, selittää, οτι

Apt 17:3;

- 2) med. itseensä varten antaa, panna, jättää, uskoa jotakin jonkun haltuun,  
τί τιμι Luuk. 12:48;

sam. 1.Tim 1:18. 2.Tim 2:2;

τινά τιμι jotakuta jonkun haltuun

Apt 14:23. 20:32;

τας ψυχάς scil. αυτω sielunsa Hänen huostaansa

1.Piet 4:19;

το πνευμά μου εις χειράς σου henkeni sinun käsiisi

Luuk. 23:46.

*Alkuperäinen:* παρατίθημι

*Translitteraatio:* Paratithemi

*Ääntäminen:* par-at-ith'-ay-mee

G3909

παρατυγχάνω, Paratugchano

(παρά, τυχάνω)

sattumalta tulla, joutua

Apt 17:17. †

*Alkuperäinen:* παρατυγχάνω

*Translitteraatio:* Paratugchano

*Ääntäminen:* par-at-oong-khan'-o

G3910

παραυτικά, adv. Parautika

(παρά, αυτικά heti)

tällä hetkellä,

το παραυτικά tällä hetkellä oleva

2.Kor 4:17. †

*Alkuperäinen:* παραυτικά

*Translitteraatio:* Parautika

*Ääntäminen:* par-ow-tee'-kah

G3911

παραφέρω, Paraphero

aor. 3 παρήνεγκον,

inf. παρενεγκειν,

imp. παρένεγκε,

(παρά, φέρω)

- 1) kantaa, viedä, tuoda jonkun viereen l. eteen;

- 2) viedä sivulle, viedä oikealta suunnalta pois, viedä,

υπο ανέμων παραφερόμεραι tuulten vietäviä

Jud. 12, jossa toinen lukuparsi on περιφερόμεναι;

sam. Hebr. 13:9;

- 3) viedä sivutse l. ohitse, antaa mennä ohitse, antaa olla kohtaamatta, ottaa pois,

τι από τινος jotakin joltakulta Mark. 14:36. Luuk. 22:42.

*Alkuperäinen:* παραφέρω

*Translitteraatio:* Paraphero

*Ääntäminen:* par-af-er'-o

G3912

παραφρονέω, sup. ω, Paraphroneo

(παράφρων järjen sivulla oleva, hullu, παρά, φρήν)

olla hullu, hullutella,

παραφρονων λέγω ruhun hullutellen

2.Kor 11:23. †

*Alkuperäinen:* παραφρονέω

*Translitteraatio:* Paraphroneo

*Ääntäminen:* par-af-ron-eh'-o

G3913

παραφρονία, ac, η, Paraphronia

(παράφρων, katso παραφρονέω)

klass. kielessä παραφροσύνη,

hulluus

2.Piet 2:16. †

*Alkuperäinen:* παραφρονία

*Translitteraatio:* Paraphronia

*Ääntäminen:* par-af-ron-ee'-ah

G3914

παραχειμάζω Paracheimazo

fut. -άσω

aor. 1. inf. παραχειμάσαι  
pf. part. παρακεχειμακώς,  
(παρα, χειμάζω)  
olla, viettää, pitää talvea, talvehtia  
Apt 27:12. 28:11. 1.Kor 16:6. 2.Tit 3:12.

*Alkuperäinen:* παραχειμάζω  
*Translitteraatio:* Paracheimazo  
*Ääntäminen:* par-akh-i-mad'-zo

G3915  
παραχειμασία, ας, η, παραχειμασία  
(παραχειμάζω) talvehtiminen  
Apt 27:12. †

*Alkuperäinen:* παραχειμασία  
*Translitteraatio:* Paracheimasia  
*Ääntäminen:* par-akh-i-mas-ee'-ah

G3916  
παραχρήμα, adv.  
(παρα το χρημα teon ohessa) itse teossa l. työssä;  
heti, kohta, paikalla  
Matth. 21:19. 20. Luuk. 1:64. 4:39. Apt 3:7. 5:10. y. m.

*Alkuperäinen:* παραχρήμα  
*Translitteraatio:* Parachrema  
*Ääntäminen:* par-akh-ray'-mah

G3917  
πάρδαλις, εως, η, Pardalis  
felis pardus, pantteri, pardi, Aasian ja Afrikan julmimpia petoeläimiä, jolla on  
ruskeankeltainen, mustanpilkullinen nahka  
Ilm 13:2. †

*Alkuperäinen:* πάρδαλις  
*Translitteraatio:* Pardalis  
*Ääntäminen:* par'-dal-is

G3918  
πάρειμι, Pareimi

impf. 3 p. plur. παρησαν,

fut. 3 p. sing. παρέσται,

(παρά, εμί)

- a) olla vieressä, lähellä, saaruvilla, paikalla, henkilöistä

Luuk. 13:1;

olla, olla tulleena

Joh 11:28. Apt 10:21;

on oleva, on tuleva

Ilm 17:8;

παρών läsnä oleva

1.Kor 5:3. 2.Kor 10:2. 11. 13:2. 10;

επί τινος jonkun (tuomarin) edessä

Apt 24:19;

εφ' ω, toisten mukaan εφ' ω παρει (aposiopesis) mitä varten l. missä toimissa olet täällä?

Matth. 26:50;

ενώπιον θεου olla Jumalan edessä

Apt 10:33;

ενθάδε Apt 17:6;

πρός τινά olla jonkun luona, parissa Apt 12:20. 2.Kor 11:8. Gal. 4:18. 20;

ajasta,

ο καιρος ο εμος ουπω πάρεστιν minun aikani ei ole vielä

Joh 7:6;

προς το παρόν niin kauan kuin se kestää

Hebr. 12:11;

muista asioista,

του ευαγγελίου του παρόντος ει υμας evankeliumi, joka on teille tullut ja joka teillä

on

Kol. 1:6;

- b) olla olemassa, saatavana, saatavissa,

αλήθεια 2.Piet 1:12;

πάρεστι jollakulla on jotakin 2.Piet. 3:8. 9;

τα παρόντα mitä on olemassa, varat, tavarat Hebr. 13:5.

*Alkuperäinen:* πάρειμι

*Translitteraatio:* Pareimi

*Ääntäminen:* par'-i-mee

παρεδρεύω, Paredreuo

(πάρεδρος vieressä istuja, παρά, έδρα istuin)  
assideo, istua vieressä, olla jotakin lähellä, hoitaa,  
τινί jotakin 1.Kor 9:13,  
jossa toinen lukuparsi on προσεδρεύω. †

G3919

παρεισάγω, Pareisago  
fut. -άξω,  
(παρά, εισάγω)  
salaa l. huomaamatta tuoda sisään l. tuottaa  
2.Piet. 2:1. †

*Alkuperäinen:* παρεισάγω  
*Translitteraatio:* Pareisago  
*Ääntäminen:* par-ice-ag'-o

G3920

παρείσακτος, ον, Pareisaktos  
adj. verb. (παρεισάγω)  
salaa l. huomaamatta sisään tullut, syrjästä sisälle luikahtanut  
Gal. 2:4. †

*Alkuperäinen:* παρείσακτος  
*Translitteraatio:* Pareisaktos  
*Ääntäminen:* par-ice'-ak-tos

G3921

παρεισδύω Pareisdu(n)o  
ja οαρεθσδύνω,  
aor. 1 παρεισέδυσσα,  
aor. 2 παρεισέδυν,  
(παρά, εις, δύω)  
salaa l. syrjästä luikahtaa sisälle, vääristä opettajista  
Jud. 4. †

*Alkuperäinen:* παρεισδύ(ν)ω  
*Translitteraatio:* Pareisdu(n)o  
*Ääntäminen:* par-ice-doo'-no

G3922

παρεισέρχομαι, Pareiserchomai

αογ. 2 παρεισηλθον,

(παρά, εισέρχομαι)

- 1) salaa, syrjältä, sivuteitä tulla l. luikahtaa sisälle

Gal. 2:4;

- 2) jonkin ohessa tulla,

νόμος Rom. 5:20,

vert. v. 12.

*Alkuperäinen:* παρεισέρχομαι

*Translitteraatio:* Pareiserchomai

*Ääntäminen:* par-ice-er'-khom-ahee

G3923

παρεισφέρω, Pareisphero

αογ. 1 παρεισήνεγκα,

(παρά, εισέρχομαι)

- 1) jonkin ohessa l. lisäksi tuoda sisään;

- 2) jonkin ohessa panna l. käyttää johonkin,

2.Piet 1:5. †

*Alkuperäinen:* παρεισφέρω

*Translitteraatio:* Pareisphero

*Ääntäminen:* par-ice-fer'-o

G3924

παρεκτός, Parektos

(παρά, εκτός)

- 1) praep. gen. kera,

paitsi, lukuun ottamatta

Matth. 5:32. 19:9. Apt 26:29;

- 2) adv. sitä paitsi, sen lisäksi,

χωρις των παρεκτός scil. γινομένων sen lisäksi vielä mikä muutoin tapahtuu

2.Kor 11:28.

*Alkuperäinen:* παρεκτός

*Translitteraatio:* Parektos

*Ääntäminen:* par-ek-tos'

G3925

παρεμβολή, ης, η, Parembole

(παρεμβάλλω)

- 1) väliin asettaminen;

- 2) Makedonian murteessa, leiri,

- a) Israelilaisten leiri korvessa, jolla kuv. tarkoitetaan Jerusalemin kaupunkia, koska se Juutalaisille oli sama kuin leiri heidän esi-isilleen korpivaelluksen aikana Hebr. 13:11;

Israelilaisten pyhästä seurakunnasta, koska se muinoin oli ollut koossa leirissä Hebr. 18:13;

- b) Romalaisten sotamiesten kiinteä leiri, joka Jerusalemissa oli Antonian linnassa, kasarmi

Apt 21:34. 37. 22:24. 23:10. 16. 32;

- 3) tappeluasentoon asetettu sotajoukko, sotajoukko

Hebr. 11:34. Ilm 20:9.

*Alkuperäinen:* παρεμβολή

*Translitteraatio:* Parembole

*Ääntäminen:* par-em-bol-ay'

παρεμβάλλω Paremballo

fut. -βαλω,

(παρά, εμβάλλω)

- 1) jonkin ohessa l. lisäksi heittää, liittää, panna väliin;

asettaa järjestykseen l. riviin;

- 2) määrätä sotamiehille paikkaa leirissä tahi sotajoukossa, järjestää sotajoukkoa; asettaa leiriä,

χάρακά σοι asettavat vallin sinun ympärillesi, saartavat sinut valleilla

Luuk. 19:43,

jossa toinen lukuparsi on περιβαλουσιν. †

G3926

παρενοχλέω, sup. ω, Parenochleo

(παρά, ενοχλέω)

jonkin ollessa l. jossakin asiassa vaivata, tuottaa vaivaa,

τινί Apt 15:19. †

*Alkuperäinen:* παρενοχλέω

*Translitteraatio:* Parenochleo

*Ääntäminen:* par-en-okh-leh'-o

G3927

παρεπίδημος, Parepidemos

(παρά, επιδημέω)

joka vieraasta paikasta on tullut johonkin maahan tahi kaupunkiin siellä muiden kanssa asuaksensa, muukalainen,

UT:ssa aina kuv. niistä, joiden oikeaksi kodiksi katsotaan taivasta, kristityistä

1.Piet 1:1. 2:11, vert. 1:17;

patriarkoista Hebr. 11:13.

*Alkuperäinen:* παρεπίδημος

*Translitteraatio:* Parepidemos

*Ääntäminen:* par-ep-id'-ay-mos

G3928

παρέρχομαι, Paterchomai

fut. παρελεύσομαι,

pf. παρελήλυθα,

aor. 2. παρηλθον,

imp. 3 p. sing. παρελθάτω

Matth. 26:39,

(παρά, ερχομαι,)

- 1) mennä, kulkea, käydä sivutse l. ohitse,

- a) vars.

-α) kulkevista ja matkustavista,

absol. Luuk. 18:37;

τινά Mark. 6:48;

c. acc. loci Apt 16:8;

εια της οδου εκείνης sitä tietä

Matth. 8:28;

-β) ajasta, kulua, mennä

Matth. 14:15. Apt 27:9. 1.Piet 4:3;

- b) kuv.

-α) kadota, linkkua, hävitä,

ως ανθος Jak 1:10;

ο ουρανός Matth. 5:18. 24:35. Mark. 18:31. 2.Piet 3:10. y. m.;

η γενεα αυτη Matth. 24:34. Mark. 13:30. 31. Luuk. 21:32;

οι λόγοι μου Matth. 24:35. y. m.;

kadota, s. o. menettää arvonsa,

κεράια Matth. 5:18;



αρχαία παρηλθεν vanhat ovat menneet menojaan, ovat aikansa olleet  
2.Kor 5:17;

- β) mennä ohitse, s. o. jättää sikseen, olla välittämättä,  
akk. kera Luuk. 11:42;

jättää sikseen, laimin lyödä, rikkoa  
Luuk. 15:29;

- γ) από τινος mennä joltakulta, s. o. olla tulematta jonkun käsittäväksi  
Matth. 26:39. 42. Mark. 14:35;

- 2) tulla, tulla paikalle l. esille, saapua  
Luuk. 12:37. 17:7. Apt 24:7.

*Alkuperäinen:* παρέρχομαι

*Translitteraatio:* Parerchomai

*Ääntäminen:* par-er'-khom-ahee

G3929

πάρεσις, εως, η, Paresis

(παρίημι)

sivutse l. ohitse laskeminen, sikseen jättäminen, rankaisematta jättäminen,  
δια την πάρεσιν των προγεγονότων αμαρτημάτων ennen tehtyjen syntien sikseen  
jättämisen tähden, sentähden, että hän on sikseen l. rankaisematta jättänyt ennen  
tehdyt synnit, s. o. sentähden, että Hän on rankaisematta jättänyt ennen Kristuksen  
tuloa tehdyt synnit, jonka johdosta saattaisi ehkä näyttää siltä, ettei Hän käytäkään  
tuomiovaltaansa syntiä vastaan

Rom 3:25. †

*Alkuperäinen:* πάρεσις

*Translitteraatio:* Paresis

*Ääntäminen:* par'-es-is

G3930

παρέχω, Parecho

impf. παρειχον,

3 p. plur. παρειχαν,

fut. παρέξω,

aor. 2 3 p. plur. παρέσχον,

part. παρασχών,

impf. med. παρειχόμεν,

fut. med. παρέξομαι,

2 p. sing. παρέξῃ,

(παρά, εχω)

- 1) akt. pitää vieressä,

- a) tarjota, tarita

Luuk. 6:29;

- b) pitää saatavana, antaa, lahjoittaa,

πάντα 1.Tim 6:17;

osoittaa

Apt 22:2. 28:2;

- c) saada aikaan, tuottaa, vaikuttaa, saattaa,

κόπους Matth. 26:10. Mark. 14:6. Luuk. 11:7. 18:5. Gal. 6:17;

tuottaa,

εργασίαν Apt 16:16. 19:24;

aikaan saada, herättää,

πίστιν Apt 17:31;

ζητήσεις 1.Tim 1:4;

- 2) med.

- a) tarjota, osoittaa, esittää itsensä,

σεαυτον τύπον itsesi esikuvaksi

Tit. 2:7;

- b) ruolestansa osoittaa,

τί τινι jotakin jollekulle Kol. 4:1;

toimittaa, tehdä jotakin pyydettyä,

αξιός εστιν ω παρέξη l. παρέξει, katso άξιος Luuk. 7:4.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* παρέχω

*Translitteraatio:* Parecho

*Ääntäminen:* par-ekh'-o

G3931

παρηγορία, ας, η, Paregoria

(παρηγορέω puhutella, παρά, αγορεύω puhua, αγορά )

puhuttelu,

- a) kehoitus;

- b) lohdutus

Kol. 4:11. †

*Alkuperäinen:* παρηγορία

*Translitteraatio:* Paregoria

Ääntäminen: par-ay-gor-ee'-ah

G3932

παρθενία, ας, η, Parthenia

(παρθένος *parthenos* )

neitsyys

Luuk. 2:36. †

*Alkuperäinen:* παρθενία

*Translitteraatio:* Parthenia

*Ääntäminen:* par-then-ee'-ah

G3933

παρθένος, ου, η, Parthenos

neitsyt, neito

Matth. 1:23. 25:1. 7. 11. Luuk. 1:27. Apt 21:9. 1.Kor 7:25. 28. 34;

η παρθένος τινός jonkun naimaiässä oleva tytär

1.Kor 7:36. 37. 38;

αγνή *agne* puhdas neitsyt

2.Kor 11:2;

kuv. niistä, jotka ovat pidättäneet itsensä vapaina epäjumalanpalveluksesta ja haureudesta

Ilm 14:4.

*Alkuperäinen:* παρθένος

*Translitteraatio:* Parthenos

*Ääntäminen:* par-then'-os

G3934

Πάρθος, ου, ο, Parthos

Parthialainen, Parthian asukas, minkä maakunnan pohjoisena rajana oli Hyrkania,

eteläisenä Karmania, itäisenä Aasia ja läntisenä Media, plur. Parthiassa asuvista

Juutalaisista

Apt 2:9. †

*Alkuperäinen:* Πάρθος

*Translitteraatio:* Parthos

*Ääntäminen:* par'-thos

G3935

παρίημι, Pariemi

aor. 2 inf. παρειναι,

Luuk. 11:42 Tisch.,

(παρά, ίημι heittää, lähettää)

- 1) päästää, laskea sivutse l. ohitse, jättää sikseen, olla välittämättä,

τί Luuk. 11:42,

jossa toinen lukuparsi on παρέρχεσθε;

- 2) höllittää,

pf. part. pass. παρειμένος vaijunut, heikko Hebr. 12:12.

*Alkuperäinen:* παρίημι

*Translitteraatio:* Pariemi

*Ääntäminen:* par-ee'-ay-mi

G3936

παρίστημι, Paristemi

ja παριστάνω, Paristano

fut. παραστήσω,

aor. 1 παρέστησα,

aor. 2 παρέστην,

pf. παρέστηκα,

part. παρεστηκώς ja παρεστώς,

plqpf. 3 p. plur. παρειστήκεισαν,

fut. 1 med. παραστήσομαι,

(παρά, ίστημι)

- 1) praes., impf., fut. ja aor. 1 akt. trans. merk.,

- a) asettaa viereen;

asettaa käytettäväksi, toimittaa, hankkia, pitää saatavilla, käsillä, valmiina,

κτήνη Apt 23:24;

toimittaa, antaa, lähettää palvelukseen,

τινά ja τί τιμι Matth. 26:53;

asettaa, tuoda jotakuta jonkun eteen tutkittavaksi

Apt 23:33;

asettaa, antaa, esittää, osoittaa,

τινά ja τί c. acc. qualitatis

Apt Apt 1:3. Rom 6:13. 16. 19. 2.Kor 11:2. Ef. 5:27. Kol. 1:28. 2.Tim 2:15;

τινά c. acc. praed. κατενώπιόν τινος asettaa jotakuta jonakin jonkun eteen

Kol. 1:22;

εαυτον ως τινά τιμι asettaa itsensä jonakin jollekulle

Rom 6:13;

uhreista ja niistä, jotka Jumalalle pyhitetään, asettaa, tuoda uhriksi,

τω θεω Rom 12:1;

sam. τω κυρίω Luuk. 2:22;

asettaa, tuoda, antaa

Apt 9:41;

asettaa suosioon, tehdä mieluisaksi,

τινα τω θεω 1.Kor 8:8; sam. 2.Kor 4:14; --

b) syillä ja perusteilla asettaa paikkansa pitäväksi, näyttää, osoittaa, näyttää toteen, todistaa,

τί Apt 24:18;

- 2) med. sekä pf., plqpf. ja aor. 2 akt. intr. merk.,

- a) seisoa jonkun vieressä, edessä,

τινί Apt 1:10. 9:39. 23:2. 27:23;

ο παρεστηκώς vieressä seisova, joka siellä seisoi

Mark. 14:47. 69. 15:35. 39. Joh 18:22;

sam. ο παρεστώς Mark. 14:70. Joh 19:26;

- b) ilmestyä, tulla, saapua,

τινί jonkun eteen Apt 27:24;

τω βήματι του Χριστου Rom 14:10;

olla ilmestynyt, seisoa,

ενώπιόν τινος jonkun edessä

Apt 4:10;

- c) seisoa, seisoa yhdessä,

absol. Apt 4:26, vert. Ps. 2:2;

seisoa palveluksen tekoa varten,

ενώπιον του θεου Luuk. 1:19,

vert. Ilm 8:2;

- d) olla jonkun puolella, auttaa jotakuta,

τινί Rom 16:2. 2.Tim 4:17;-

e) ajasta, olla tulleena, olla

Mark. 4:29.

*Alkuperäinen:* παρίστημι and παριστάνω

*Translitteraatio:* Paristemi

*Ääntäminen:* par-is'-tay-mee

G3937

Παρμενᾶς, α, ο, Parmenas

akk. -αν,

Parmenas, yksi Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista

Apt 6:6. †

*Alkuperäinen:* Παρμενᾶς

*Translitteraatio:* Parmenas

*Ääntäminen:* par-men-as'

G3938

πάροδος, ου, η, Parodos

(παρά, οδός)

siivutie, ohikulku,

εν παρόδω siivumennen 1.Kor 16:7.

*Alkuperäinen:* πάροδος

*Translitteraatio:* Parodos

*Ääntäminen:* par'-od-os

G3939

† παροικέω, sup. ω, Paroikeo

aor. 1 παρώκησα,

(πάροικος)

- 1) asua jonkun vieressä l. läheisyydessä;

- 2) muukalaisena asua jossakin maassa l. kaupungissa, olla muukalainen,

εν c. dat. rei, toisten mukaan

εις c. acc. loci, toisten mukaan

c. acc. loci Luuk. 24:18;

εις την γην muukalaisena maahan tulleena siellä olla

Hebr. 11:9.

*Alkuperäinen:* παροικέω

*Translitteraatio:* Paroikeo

*Ääntäminen:* par-oy-keh'-o

G3940

παροικία, ας, η, Paroikia

(παροικέω)

- 1) asuminen jonkun vieressä l. läheisyydessä;

- 2) oleminen l. asuminen vieraassa maassa, muukalaisena olo, muukalaisuus

Apt 13:17;

kuv. uskovaisten olemisesta maailmasta, koska taivas on heidän oikea kotinsa

1.Piet 1:17.

*Alkuperäinen:* παροιμία

*Translitteraatio:* Paroikia

*Ääntäminen:* par-oy-kee'-ah

G3941

πάροικος, ον, Paroikos

(παρά, οικος) –

1) jonkun vieressä l. läheisyydessä asuva; -

2) joka asuu vieraassa maassa ilman kansalaisoikeutta, vieras, muukalainen,

εν c. dat. loci Apt 7:6. 29;

kuv. muukalainen, s. o. semmoinen, joka on ulkopuolella Jumalan valtakuntaa,

vastak. συμπολίτης Ef. 2:19;

vieras, kristityistä, joiden oikea isänmaa on taivas

1.Piet 2:11, vert. 1:17.

*Alkuperäinen:* πάροικος

*Translitteraatio:* Paroikos

*Ääntäminen:* par'-oy-kos

G3942

παροιμία, ας, η, Paroimia

(παρά, οίμος tie, sukua on οίω = φέρω) sivutie;

siitä,-

1) puhetapa, joka tavallisesta poikkeaa, sananlasku,

το της παροιμίας mitä tosi sananlasku sanoo

2.Piet 2:22;

- 2) peitetyin sanoin lausuttu puhe, peitetty puhe,

εν παροιμίας λαλειν puhua peitetyin sanoin

Joh 16:25;

παροιμίαν λέγειν lausua peitetyn puheen

Joh 16:29;

kuvaus, vertaus

Joh 10:6.

*Alkuperäinen:* παροιμία

*Translitteraatio:* Paroimia

*Ääntäminen:* par-oy-mee'-ah

G3943

πάροινος, ον, Paroinos  
myöhempi muoto pro παροίνιος,  
(παρά, οινος) viininviereinen;  
viiniin meneväinen, juomari  
1.Tim 3:3. Tit. 1:7.

*Alkuperäinen:* πάροινος  
*Translitteraatio:* Paroinos  
*Ääntäminen:* par'-oy-nos

G3944

παροίχομαι, Paroichomai  
pf. παρώχημαι,  
part. παρωχημένος,  
(παρά, οίχομαι mennä)  
mennä ohitse, mennä, kulua, ajasta  
Apt 14:16. †

*Alkuperäinen:* παροίχομαι  
*Translitteraatio:* Paroichomai  
*Ääntäminen:* par-oy'-khom-ahee

G3945

† παρομοιάζω, Paromoiazō  
(παρά, ομοιάζω)  
olla jonkin kaltainen, tapainen,  
τινί Matth. 23:27  
Tisch., jossa toinen lukuparsi on ομοιάζετε, †

*Alkuperäinen:* παρομοιάζω  
*Translitteraatio:* Paromoiazō  
*Ääntäminen:* par-om-oy-ad'-zō

G3946

παρόμοιος, (ία), ον, Paromoios  
(παρά, όμοιος)  
samanlainen, samantapainen, samankaltainen  
Mark. 7:8. 13.



*Alkuperäinen:* παρόμοιος  
*Translitteraatio:* Paromoios  
*Ääntäminen:* par-om'-oy-os

G3947

παροξύνω, Paroxuno  
(παρά, οξύνω teroittaa, οξύς)  
- a) teroittaa, esim. miekkaa, kirvestä;  
- b) kehoittaa, innostuttaa,  
πρός τι, επί τι;  
- c) kiihoittaa, ärsyttää, vihoittaa;  
pass. syttyä vihaan, suuttua, vihastua Apt 17:16. 1.Kor 13:5.

*Alkuperäinen:* παροξύνω  
*Translitteraatio:* Paroxuno  
*Ääntäminen:* par-ox-oo'-no

G3948

παριξυσμός, ου, ο, Paroxusmos  
(παροξύνω)  
- 1) kehoitus, herätys  
Hebr. 10:24;  
- 2) kiukku, viha, katkera mieli  
Apt 15:39.

*Alkuperäinen:* παροξυσμός  
*Translitteraatio:* Paroxusmos  
*Ääntäminen:* par-ox-oos-mos'

G3949

παροργίζω, Parorgizo  
fut. att. παροργίω,  
(παρά, οργίζω)  
kiihoittaa, ärsyttää vihaan, vihoittaa  
Ef. 6:4. Kol. 3:21;  
τιν επί τινι, jotakuta jonkun tähden Rom 10:19.

*Alkuperäinen:* παροργίζω  
*Translitteraatio:* Parorgizo  
*Ääntäminen:* par-org-id'-zo

G3950

† παροργισμός, ου, ο, Parorgismos  
(παροργίζω)  
viha, kiukku, närkästys  
Ef. 4:26.

*Alkuperäinen:* παροργισμός  
*Translitteraatio:* Parorgismos  
*Ääntäminen:* par-org-is-mos'

G3951

† παροτρύνω, Parotruno  
aor. 1 παρώρτρυνα,  
(παρά, ορτηύνω ajaa, kehoittaa)  
kehoittaa, kiihoittaa, yllyttää,  
τινά Apt 13:50.

*Alkuperäinen:* παροτρύνω  
*Translitteraatio:* Parotruno  
*Ääntäminen:* par-ot-roo'-no

G3952

† παρουσία, ας, η, Parousia  
(παρών, ουσα, ον, part. verbistä πάρειμι)  
- 1) läsnä olo  
1.Kor 16:17;  
του σώματος ruumiin, s. o. ruumiillinen läsnä olo  
2.Kor 10:10;  
vastak. απουσία Fil. 2:12;-  
2) tulevan läsnä olo, tuleminen, tulo, ilmestyminen  
2.Kor 7:6. 7. 2.Thess 2:9;  
ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς ὑμᾶς Fil.1:26,  
katso πάλιν, 1;-  
UT:ssa vars. Kristuksen tuleminen, tulo, ilmestyminen, ilmestys,  
s. o. Kristuksen näkyväinen ja juhlallinen tulo tuomiolle  
Matth. 24:3;  
ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου Matth. 24:37. 39;  
του κυρίου 1.Thess 3:13. 4:15. 5:23. 2.Thess 2:1. Jak. 5:7. 8;  
Χριστου 2.Piet 1:16;

αυτου 1.Kor 15:23. 2.Thess 2:8. 2.Piet 3:4;  
της του Θεου ημερας 2.Piet 3:12.

*Alkuperäinen:* παρουσία  
*Translitteraatio:* Parousia  
*Ääntäminen:* par-oo-see'-ah

G3953

παροψίς, ίδος, η, Paropsis  
(παρά, όψον, katso οψάριον)  
särvinastia, ruoka-astia  
Matth. 23:25. 26.

*Alkuperäinen:* παροψίς  
*Translitteraatio:* Paropsis  
*Ääntäminen:* par-op-sis'

G3954

παρρησία, αε, η, Parrhesia  
(πας, ρησις ruhe)-  
1) varaus puheessa, joka ei mitään salaa,  
rohkeus puheessa, varaa puhe, rohkea puhe, varaapuheisuus, rohkeapuheisuus,  
τινός Apt 4:13;  
χρησθαι παρρησία käyttää rohkeaa puhetta  
2.Kor 3:12;  
παρρησία adv. taraan,  
varaasti, rohkeasti, julkisesti,  
λαλειν Joh 7:13. 26. 18:20,  
selvään, selvästi, suoraan  
Mark. 8:32. Joh 11:14;  
ειπε παρρησία sano pois, sano suoraan  
Joh 10:24;  
selvästi,  
vastak. εν παροιμίαις Joh 16:25. 29;  
εν παρρησία rohkeudessa  
Ef. 6:19;  
μετα παρρησίας varaasti, rohkeasti, julkisesti  
Apt 2:29. 4:29. 31. 28:31;  
- 2) iloinen ja peloton luottamus, uskallus, turvallisuus, urhollisuus, rohkeus  
Fil:20;

εν πίστει uskossa, s. o. nojautuen uskoon

1.Tim 3:13;

έχειν παρρησίαν εἰς τι jollakulla on rohkeus johonkin

Hebr. 10:19;

inf. kera Filem. 8;

πολλή μοι παρρησία πρὸς ὑμᾶς minulla on suuri uskallus teihin

2.Kor 7:4;

rohkeus, uskallus, joka kristityllä on Jumalaan

Ef 3:12. Hebr. 3:6. 10:35. 1.Joh 2:28. 4:17;

πρὸς τὸν Θεόν Jumalan puoleen, Jumalaan

1. Joh 3:21. 5:14;

μετα παρρησίας uskalluksella

Hebr. 4:16;

- 3) käytös l. olo, jossa joku on kaikkien nähtävänä, julkisuus,

εν παρρησία julkisuudessa, julkisena, julki, julkisesti

Joh 7:4. 11:54. 1.Kol 2:15. .

*Alkuperäinen:* παρρησία

*Translitteraatio:* Parrhesia

*Ääntäminen:* par-rhay-see'-ah

G3955

παρρησιάζομαι, Parrhesiazomai

aor. 1 επαρρησιασάμην,

(παρρησία)

dep. med.

menetellä varaasti, rohkeasti;

-1) puhua varaasti, rohkeasti Apt 18:26. 19:8;

ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ luottaen Jesuksen nimeen

Apt 9:27. 28;

sam. ἐπι τῷ κυρίῳ Apt 14:3;

- 2) rohkaista itsensä, olla rohkea, käyttää rohkeutta,

part. rohkeasti, rohkeana

Ap. Tek. 13: 46. 26: 26;

ἔν τινι παρρησιάζεσθαι λαλῆσαι luottaen johonkuhun rohjeta puhua

Ef. 6: 20. 1 Thess. 2: 2.

*Alkuperäinen:* παρρησιάζομαι

*Translitteraatio:* Parrhesiazomai

*Ääntäminen:* par-hray-see-ad'-zom-ahee

G3956

πᾶς, Pas

πᾶσα, πᾶν,

gen. παντός, πάσης, παντός,

Hebr. omnis, omne,

kaikki, koko;

I) adj. 1) artikkelilla varustamattoman nom, kera,

a) jokainen, kukin, itsekukin, joka,

sing. πᾶν δένδρον Matth. 3: 10;

πᾶσα θυσία Mark. 9: 49;

sam. Matth. 5: 11. 15: 13. Luuk. 4: 37. Joh. 2: 10. 15: 2. Ap. Tek. 2: 43. 5: 42. Rom.

14: 11. 1 Kor. 4: 17. Ilm. 18: 17. y. m.;

πᾶσα ψυχὴν ἀνθρώπου jokainen sen ihmisen sielu

Rom. 2: 9;

πᾶσα συνείδησις ἀνθρώπων jokainen ihmisomatunto

2 Kor. 4: 2;

πᾶς λεγόμενος θεός kaikki, mikä Jumalaksi sanotaan

2 Thess. 2: 4;

πᾶς ἅγιος ἐν Χριστῷ jokainen pyhä Kristuksessa

Fil. 4: 21;

plur. kaikki,

πάντες ἄνθρωποι Ap. Tek. 22: 15. Rom. 5: 12. 18. 12: 17. 18. 1 Kor. 7: 7. 15: 19;

πάντες ἅγιοι Rom. 16: 15;

πάντες ἄγγελοι θεοῦ Hebr. 1: 6;

πάντα ἔθνη Ilm. 14: 8; —

b) kaikki, s. o. kaikenlainen, kaikenmoinen, mikä hyvänsä, mikä tahansa, πᾶσα

νόσος καὶ μαλακία

Matth. 4: 23. 9: 35. 10: 1;

εὐλογία Ef. 1: 3;

usein hyveitä, paheita, mielenliikutuksia, tapoja, asemaa, tilaa y. m. s. ilmoittavien sanojen kera

Ap. Tek. 27: 20. Rom. 15: 14. 1 Kor. 1: 5. 2 Kor. 10: 6. Kol. 1: 9. 10. 11.

2 Thess. 1: 11. 2: 9. 1 Tim. 1: 15. 2 Tim. 4: 2. Tit. 2: 15. Jak. 1: 21.

1 Piet. 2: 1. 5: 10. y. m.;

πᾶσα δικαιοσύνη = ὃ ἂν ᾖ δίκαιον kaikki, mikä on oikeata

Matth. 3: 15;

πᾶν θέλημα τοῦ θεοῦ kaikki, mitä Jumala tahtoo

Kol. 4: 12 ;

πᾶσα ὑποταγή alammaisuus kaikissa asioissa

1 Tim. 2: 11;

πάση συνειδήσει ἀγαθῇ hyvällä omallatunnolla kaikissa asioissa

Ap. Tek. 23: 1;

ilmoittaa puheena olevan asian korkeinta määrää

Matth. 28: 18. Ap. Tek. 4: 29. 17: 11. 20: 19. 28: 31. Fil. L: 29. 1 Piet. 2: 18; —

c) koko, kaupunien, maiden ja kansojen nimien kera

Matth. 2: 3. Ap. Tek. 2: 36. Rom. 11: 26; sam.

πᾶσα οἰκοδομή koko rakennus

Ef. 2: 21; —

2) artikkelilla varustetun nom. kera, koko, kaikki

Matth. 8: 32. 34. Mark. 5: 33. Luuk. 1: 10. Ap. Tek. 7: 14. Rom. 3: 19.

1 Kor. 13: 2. Ef. 4: 16. Fil. 1: 3. Kol. 1: 19. 2: 9. 19. Hebr. 2: 15.

Ilm. 5: 6. y. m.;

πᾶσα ἡ θλίψις kaikki ahdinko, πᾶσα θλίψις kaikenlainen ahdinko

2 Kor. 1: 4;

pluralissa olevan nom, kera, kaikki

Matth. 2: 4. Mark. 4: 13. Luuk. 1: 6. 48. Ap. Tek. 10: 12. 43. Rom. 1: 5.

1 Kor. 12: 26. 2 Kor. 8: 18. y. m.;

II) subst. 1) mask, ja fem.

jokainen, kukin, itsekukin

Mark. 9: 49. Luuk. 16: 16. Hebr. 2: 9;

prof. rel. kera,

πᾶς ὅστις jokainen ken

Matth. 7: 24. 10: 32;

πᾶς ὃς Matth. 19: 29. Gal. 3: 10;

πᾶς ὃς ἄν Ap. Tek. 2: 21;

artikkelilla varustetun part, kera,

πᾶς ὁ ὀργιζόμενος jokainen, joka suuttuu

Matth. 5: 22; sam. Matth. 7: 8. Luuk. 6: 47. Joh. 3: 8. 20.

Ap. Tek. 10: 43. 44. Rom. 1: 16. 1 Kor. 9: 25. Gal. 3: 13. 1 Joh. 2: 23. y. m.;

plur. πάντες kaikki (ihmiset)

Matth. 10: 22. Mark. 13: 13. Luuk. 20: 38. Joh. 1: 7. Ap. Tek. 17: 25.

1 Kor. 9: 19. Ef. 3: 9. y. m.;

οἱ πάντες kaikki yhtenäin

Rom. 11: 32. y. m.;

πάντες ὅσοι kaikki, jotka

Matth. 22: 10. Luuk. 4: 40. Joh. 10: 8. Ap. Tek. 5: 36. 37; —

2) neutr. πᾶν

kaikki, mikä vain, mikä tahansa, mikä hyvänsä,

a) sing. πᾶν τό part. kera

1 Kor. 10: 25. 27. Ef. 5: 13. 1 Joh. 5: 4;

πᾶν τό scil. ἰ?ἰ 1 Joh. 2: 16;

πᾶν ὁ Rom . 14: 23. Joh. 6: 37. 39. 17: 2;

praep. kera, ἐν παντί kaikessa, kaikissa

1 Kor. 1: 5. 2 Kor. 4: 8. 7: 5. 11. 16. Ef. 5: 24. Fil. 4: 12; —

b) plur. πάντα ilman art. kaikki (asiat)

Mark. 4: 34. Luuk. 1: 3. Joh. 4: 25. Rom. 8: 28. 2 Kor. 6: 10. Gal. 4: 1. y. m.;

πάντα ὑμῶν kaikki teidän asianne

1 Kor. 16: 14;

akk. πάντα kaikissa

1 Kor. 10: 33. 11: 2;

praep. kera, πρὸ πάντων ennen kaikkia

Jak. 5: 12. 1 Piet. 4: 8;

περὶ πάντων kaikin ruolin

3 Joh. 2;

ἐν πᾶσιν kaikissa

1 Tim. 3: 11. 4: 15. 2 Tim. 2: 7. 4: 5. Tit. 2: 9. y. m.;

κατὰ πάντα kaikissa

Ap. Tek. 17: 22. Kol. 3: 20. 22. Hebr. 2: 17. 4: 15;

III) kieltoisanan kera,

οὐ πᾶς ei jokainen, ei ken tahansa;

πᾶς οὐ, jolloin οὐ kuuluu verbiin,

ei kukaan, ei mikään, ei kenkään;

πᾶς μὴ, jolloin μὴ, kuuluu verbiin, finalilauseissa

Joh. 3: 15. 16. 6: 39. 12: 46. 1 Kor. 1: 29;

οὐ μὴ aor. konj. kera Ilm. 18: 22.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πᾶς

*Translitteraatio:* Pas

*Ääntäminen:* pas

G3957

πάσχα, τό taipurum. Pascha

( kald.  $\text{ܠܦܫܗ}$ , Hebr.  $\text{פסח}$ , sanasta  $\text{פח}$  käydä ohitse, säästään käydä ohitse, säästää )

Passah, ohitse käyminen, säästäminen, Pääsiäinen,

1) pääsiäisuhri, joka toimitettiin Israelin kansan Egyptistä pelastumisen muistoksi;

—  
2) pääsiäislammas, joka teurastettiin ja syötiin Nisan kuun 14 päivänä Israelin kansan lähdön muistoksi Egyptistä, jolloin kansa Jumalan käskystä oli sivunnut oviensa pihtipieliä silloin teurastetun pääsiäislampaan verellä, jonka johdosta Israelin kansa pelastui siitä

surmasta, joka silloin kohtasi Egyptiläisiä,  $\theta\acute{\upsilon}\epsilon\iota\nu\ \tau\acute{o}\ \pi\acute{\alpha}\sigma\chi\alpha$  teurastaa pääsiäislammas

Mark. 14: 12. Luuk. 22: 7;

$\phi\alpha\gamma\epsilon\iota\nu\ \tau\acute{o}\ \pi\acute{\alpha}\sigma\chi\alpha$  syödä pääsiäislammas

Matth. 26: 17. Mark. 14: 12. 14. Luuk. 22: 11. 15. Joh. 18: 28;

Kristuksesta

1 Kor. 5: 7; —

3) pääsiäisateria,

$\epsilon\tau\omicron\iota\mu\acute{\alpha}\zeta\epsilon\iota\nu\ \tau\acute{o}\ \pi\acute{\alpha}\sigma\chi\alpha$  valmistaa pääsiäisateriaa

Matth. '26: 19. Mark. 14: 16. Luuk. 22: 8. 13 ;

$\pi\omicron\iota\epsilon\iota\nu\ \tau\acute{o}\ \pi\acute{\alpha}\sigma\chi\alpha$  viettää 1. pitää pääsiäistä 1. pääsiäisateriaa

Matth. 26: 18; —

4) Pääsiäinen, pääsiäisjuhla, joka alkoi Nisan kuun 14 päivänä

auringon laskun jälkeen ja kesti samaan aikaan saman kuun 21 päivänä.

Ensimmäinen ja viimeinen päivä, joi ei ollut luvallista mitään työtä tehdä, olivat varsinaiset juhlapäivät. Nisan kuun 14 päivän illalla syötiin temppelin esikartanolla teurastettu ja kokonaisuudessaan paistettu uhrilammas. Sitä syötiin perheissä, jossa juhlassa olivat saapuvilla joko vaan perheen jäsenet tahi myöskin heidän kutsutut vieraansa, joita myöhempien määräysten mukaan ei saanut olla 10 vähemmän eikä 20 enemmän. Jos joku perhe oli niin pieni, ett'ei se jaksanut syödä pääsiäislammas loppuun, piti useampien perheiden yhdistyä.

Pääsiäisjuhlaa viettävät söivät seisoaltaan ja puettuina ikäänkuin matkaa varten, jalat kengitettyinä ja sauvat kädessä. Pääsiäislammas oli kokonaan syötävä; jos siitä jotakin jäi, oli se tulella poltettava. Kun ateria oli valmis ja ruvettiin syömään, täytettiin viinimalja, jonka perheenisä siunasi ja jota koko seura maistoi. Sitten pestiin kädet, muistettiin katkeria ruohoja ja luettiin pääsiäisteksti, se 2 Mos. kirjan paikka, jossa kerrotaan Israelilaisten lähtö Egyptistä. Tämän jälkeen täytettiin toinen viinimalja, jonka jälkeen perheen vanhin poika kysyi isältänsä juhlan merkitystä ja isä vastasi kysymykseen kertomalla 2 Mos. 12: 26 y. s. Sen jälkeen



veisattiin Psalmi 113 ja 114,

„Kiitosvirren" alku, joksi Psalmi 113-118 sanottiin. Sitten siunattiin paloiksi murrettuja happamattomia leipiä ja paistettu lammas, jonka jälkeen asetettiin varsinaiseen ateriaan.

Aterian päätyttyä pesi perheenisä kätensä, kiitti Jumalaa, siunasi kolmatta maljaa, jota varsinaisesti sanottiin siunauksen maljaksi, vert. 1 Kor. 10: 16 ja tyhjensi sen muiden kanssa, jonka jälkeen neljäs malja täytettiin, kiitosvirttä jatkettiin ja päätettiin veisaamalla Ps. 115-118 ja perheenisä lausumalla Ps. 118: 26 siunasi ja yhdessä muiden kanssa tyhjensi neljännen maljan. Tällaisen pääsiäisaterian jälkeen asetti Jesus Pyhän Ehtoollisen

Matth. 26: 26. Luuk. 22: 15. 19. 20.

Pääsiäismaljaa tarkoitetaan Luuk. 22: 17,

kiitosvirren veisaamisesta Matth. 26: 30. Mark. 14: 26. —

Tämän jälkeen alkoivat happamattoman 1. makean leivän päivät

Mark. 14: 1. Luuk. 2: 41. Joh. 2: 13. 23. Ap. Tek. 12: 4. y. m.;

πεποίηκε τὸ πάσχα sääsi, asetti Pääsiäisen

Hebr. 11: 28 ;

γίνεται πάσχα tulee Pääsiäinen

Matth. 26: 2.

*Alkuperäinen: πάσχα*

*Translitteraatio: Pascha*

*Ääntäminen: pas'-khah*

G3958

πάσχο, Pascho

aor. 2 ἔπαθον,

pf. πέπονθα,

(Π ΑΩ)

kokea jotakin vaikutusta, kokea, tuntea, kärsiä,

κακῶς kärsiä pahasti, voida pahoin, sairastaa

Matth. 17: 15;

vastak. εὖ πάσχειν voida hyvin, mikä lauselma ei tavata U. T:ssä;

1) pahassa tarkoituksessa, saada osakseen kärsimisiä, kokea kärsimistä, kärsiä, tulla vaivatuksi, ahdistetuksi,

absol. Luuk. 22: 15. Ap. Tek. 1: 3. 1 Kor. 12: 26. Hebr. 2: 18.

1 Piet. 2: 19. 20. 23. y. m.;

τί Matth. 27: 19. Mark. 9: 12. Luuk. 13: 2. Ap. Tek. 28: 5.

2 Tim. 1: 12. Ilm. 2: 10;

παθήματα kestää kärsimisiä

2 Kor.1: 6;

τὶ ἀπό τινος jotakin joltakulta

Matth. 16: 21. Mark. 8: 31. Luuk. 9: 22. 17: 25;

ὑπό c. gen. pers. joltakulta Matth. 17: 12;

τὶ ὑπό τινος joltakulta , jonkun toimesta

Mark. 5: 26. 1 Thess. 2: 14;

ὑπέρ τινος jonkun 1. jonkin tähden, hyväksi, eduksi

Ap. Tek. 9: 16. Fil. 1: 29. 2 Thess. 1: 5;

σαρκί ja ἐν σαρκί lihassa

1 Piet. 4: 1;

περί c. gen. rei ja ὑπέρ c. gen. pers. jonkin tähden jonkun hyväksi

1 Piet. 3: 18;

διὰ δικαιοσύνης vanhurskauden tähden

1 Piet. 3: 14; —

2) hyvässä merkityksessä, kokea, saada osaksensa

Gal. 3: 4.

*Alkuperäinen:* πάσχω πάθωπένθω

*Translitteraatio:* Pascho

*Ääntäminen:* pas'-kho

G3959

Πάταρα, ἄρων, τά, Patara

Patara, iso merikaupunki Lykiassa Xanthus virransuun itäisellä puolella, jossa oli kuuluisa Apollonin temppeli ja oraakkeli.

Raavali tuli sinne Rhodos saarelta

Ap. Tek. 21: 1. †

*Alkuperäinen:* Πάταρα

*Translitteraatio:* Patara

*Ääntäminen:* pat'-ar-ah

G3960

πατάσσω Patasso

fut. -ξω,

aor. 1 ἐπάταξα,

1) lyödä, tyrkätä, työntää,

τὴν πλευράν τινος jotakuta kylkeen

Ap. Tek. 12: 7; —

2) lyödä, hakata,  
τινά Matth. 26: 51. Luuk. 22: 50;  
έν μαχαίρα miekalla  
Luuk. 22: 49;  
lyödä, s. o. vaivata, ahdistaa, kurittaa, rangaista,  
τινά Ap. Tek. 12: 23;  
τινά έν c. dat rei jotakuta jollakin  
Ilm. 11: 6. 19: 15;  
lyödä, s. o. tappaa, murhata, surmata,  
τινά Matth. 26: 31. Mark. 14: 27. Ap. Tek. 7: 24.

*Alkuperäinen:* πατάσσω

*Translitteraatio:* Patasso

*Ääntäminen:* pat-as'-so

G3961

πατέω , sup. ᾧ, Pateo

fut. -ήσω,

aor. 1 pass. ἐπατήθην,

(πάτος astuttu tie, askel, sukua on βατός käytävä, βαίνω astua)

a) polkea, s. o. jaloilla painaa,

τήν ληνόν Ilm. 14: 20. 19: 15; —

b) polkea, tallata

Luuk. 21: 24. Ilm. 11: 2; —

c) tallata, astua jonkin päälle,

ἐπάνω τινος ja ἐπί τι, jolla tarkoitetaan, että apostolit, julistaessaan Kristuksen evankeliumia, olivat kaikista vihollisistansa saavat jalon voiton

Luuk. 10: 19.

*Alkuperäinen:* πατέω

*Translitteraatio:* Pateo

*Ääntäminen:* pat-eh'-o

G3962

πατήρ , Pater

τρός, τρί, τέρα, vok. πάτερ,

plur. πατέρες, πατέρων, πατράσι, πατέρας, ό,

pater , isä,

1) vars. a) isä

Matth. 2: 22. Luuk. 1: 17. Joh.4: 53. Ap. Tek. 7: 14. 1 Kor. 5: 1. y. m.;

οἱ πατέρες τῆς σαρκός lihan 1. lihalliset isät, s. o. luonnolliset isät,  
vastak. ὁ πατήρ τῶν πνευμάτων

Hebr. 12: 9; —

plur. vanhemmat

Hebr. 11: '23; —

b) isä, s. o. esi-isä, kanta-isä,

Abraham Matth. 3: 9. Luuk. 1: 73. Joh. 8: 39. Ap. Tek. 7: 2. Rom. 4: 1. 17. y. m.;

Isak Rom. 9: 10;

Jakob Joh. 4: 12;

David Mark. 11: 10. Luuk. 1: 32;

plur. esi-isät Matth. 23: 30. 32. Luuk. 6: 23. 26. Joh. 4: 20.

Ap. Tek. 3: 13. 25. 1 Kor. 10: 1. y. m.; —

c) isä, s. o. vanhus

1 Joh. 2: 13. 14; —

2) kuv. isä,

a) se, josta jokin on alkunsa saanut ja muille tullut,

πρῆτος περιτομῆς ympärileikkauksen isä

Rom. 4: 12;

πάτρων τῶν πιστευόντων Rom. 4: 11, vert. 12. 16;

siitä, joka muiden mieliä johtaa ja hallitsee

Joh. 8: 38. 41. 42. 44:

ἐκ πατρός τινος εἶναι olla jostakin isästä, s. o. olla jotakin mieltä,

tahtoa, luontoa

Joh. 8: 44; —

b) siitä, joka on isän sijassa ja toimittaa isän tehtävät

1 Kor. 4: 15; —

c) arvonimenä,

α) opettajien Matth. 23: 9; —

β) neuvoskunnan jäsenten Ap. Tek. 7: 2. 22: 1; —

3) Jumalaa sanotaan Isäksi,

a) τῶν φώτων loistavien tähtien, koska Hän on niiden luoja,voimassa pitäjä ja ohjaaja

Jak. 1: 17; —

b) kaikkien olentojen, ihmisten ja enkelien

Ef. 3: 14. 15;

τῶν πνευμάτων henkien Isä

Hebr. 12: 9:

kaikkien ihmisten Matth. 6: 4. 8. 15. Luuk. 6: 36. Joh. 4: 21. 23. Jak. 3: 9. y. m.;

ὁ ἐν τοῖς οὐράνοις joka on taivaassa

Matth. 5: 16. 45. 48. Mark. 11: 25. 26. Luuk. 11: 13. y. m.;

ὁ οὐράνιος taivaallinen Matth. 6: 14. 26. 32. 15: 13; —

c) kristittyjen, koska he Kristuksen kautta ovat tulleet mitä läheisimpään yhteyteen

Jumalan kanssa eivätkä ajattele Häntä ankaraksi tuomariksi vaan helläksi isäksi,

absol 2 Kor. 6: 18. Ef. 2:18. 1 Joh. 2: 1. 13. 16. 3: 1;

θεὸς καὶ πατὴρ πάντων Jumala ja kaikkien (kristittyjen) isä

Ef. 4: 6;

lisättynä gen. qualitatis, τῶν οἰκτιρμῶν 2 Kor. 1: 3;

τῆς δόξης Ef. 1: 17; —

d) Jesuksen Kristuksen

Matth. 11: 25. 26. 27. Luuk. 10: 21. 22. Joh. 5: 17. Rom. 15: 6. 2 Kor. 1: 3. 11: 31.

Ef. 1: 3. Kol. 1: 3. Hebr. 1: 5. 1 Piet. 1: 3. Ilm. 1: 6. y. m.

*Alkuperäinen:* πατήρ

*Translitteraatio:* Pater

*Ääntäminen:* pat-ayr'

G3963

Πάτμος, ου, ή, Patmos

Patmos, pieni kalliainen ja hedelmätön saari Egean meressä, Sporadien ryhmässä,

Aasian rannalla olevan Trogiliuksen niemen läheisyydessä. Täällä eli evankelista

Johannes maanpakolaisuudessa ja kirjoitti siellä Ilmestysraamatun, ja vielä

näytetään de la Scala sataman läheisyydessä se vuoren luola, jossa hän kerrotaan

näkönsä nähneen. Luolan päälle on sittemmin rakennettu kirkko. Saaren nykyinen

nimi on Patmo 1. Palmosa ja siellä on 4000-5000 kristittyä asukasta

Ilm. 1: 9.

*Alkuperäinen:* Πάτμος

*Translitteraatio:* Patmos

*Ääntäminen:* pat'-mos

G3964

πατραλώας Patraloas

ja πατρολώας

attice πατραλοίας, ου, ό,

(πατήρ, ἀλοιάω = ἀλοάω )

isänlyöjä, isäntappaja

1 Tim. 1: 9. †

*Alkuperäinen:* πατραλώας  
*Translitteraatio:* Patraloas  
*Ääntäminen:* pat-ral-o'-as

G3965

πατριά, ᾶς, ἡ, Patria  
(πατήρ)

1) esi-isään saakka jatkuva sukuperä; —

2) isän suku, suku.

Israelin kansa oli jaettu kahteentoista sukukuntaan

(φυλαί ), nämät sukukunnat sukuihin

(πατρια) ja nämät suvut huoneisin 1. perheisin (οἴκοι),

ἐξ οἴκου καὶ πατριάς Δαυίδ Davidin perheestä ja suvusta

Luu. 2: 4; —

3) laveammassa merkityksessä, suku, sukukunta, kansa, kansakunta

Ap. Tek. 3: 25;

πᾶσα πατριά ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ τῆς γῆς jokainen sukukunta 1. kansa taivaassa ja

maan päällä, s. o. enkelit ja ihmiset, koska Jumala on näiden kaikkien

πατριῶν Πατήρ Ef. 3: 15.

*Alkuperäinen:* πατριά

*Translitteraatio:* Patria

*Ääntäminen:* pat-ree-ah'

G3966

† πατριάρχης, ου, ο, Patriarches

(πατριά, αρχω)

esi-isä, kantaisä, patriarkka,

David Apt 2:29;

Jakobin kaksitoista poikaa Apt 7:8. 9;

Abraham Hebr. 7:4.

- Etupäässä tarkoitetaan tällä nimellä Abrahamia, Isakia ja Jakobia, jotka ensimmäisinä olivat Messiaan lupaukset saaneet.

*Alkuperäinen:* πατριάρχης

*Translitteraatio:* Patriarches

*Ääntäminen:* pat-ree-arkh'-ace

G3967

πατρικός, ή, όν, Patrikos  
(πατήρ)  
isien, isiltä saatu  
Gal. 1:14. †

*Alkuperäinen:* πατρικός  
*Translitteraatio:* Patrikos  
*Ääntäminen:* pat-ree-kos'

G3968

πατρίς, ίδος, η, Patris  
(πατήρ)  
isänmaa  
Joh 4:44;  
kuv. Hebr. 11:14;  
kotikaupungista Matth. 13:54. 57. Mark. 6:1. 4. Luuk. 4:23.

*Alkuperäinen:* πατρίς  
*Translitteraatio:* Patris  
*Ääntäminen:* pat-rece'

G3969

Πατρόβας, α, ο, akk. αν, Patrobas  
Patrobas, eräs kristitty Romassa  
Rom 16:14. †

*Alkuperäinen:* Πατρόβας  
*Translitteraatio:* Patrobas  
*Ääntäminen:* pat-rob'-as

G3970

πατροπαράδοτος, ον, Patroparadotos  
(πατήρ, παραδίδωμι)  
isien antama, isien jättämä, isiltä saatu l. peritty  
1.Piet 1:18. †

*Alkuperäinen:* πατροπαράδοτος  
*Translitteraatio:* Patroparadotos  
*Ääntäminen:* pat-rop-ar-ad'-ot-os

G3971

πατῶρος, α, ον, Patroos

(πατήρ)

vanhemmilta lapsille tahi esi-isiltä jälkeläisille perintöoikeuden kautta tullut, isien, isiltä saatu l. peritty,

νόμος Apt 22:3;

θεός Apt 24:14;

τα έθη Apt 28:17.

*Alkuperäinen:* πατῶρος

*Translitteraatio:* Patroos

*Ääntäminen:* pat-ro'-os

G3972

Παῦλος, ου, ο, Paulos

(lat.)

Paulus,

- 1) Sergius Paulus, Kypron maaherra, jonka Paavali käänsi kristinuskoon Apt 13:7;

- 2) kuuluisa apostoli Paulus l. Paavali, jonka Hebrealainen nimi oli Saul l. Saulus.

Hän oli syntynyt Kilikian Tarsossa Juutalaisista vanhemmista. Hänen isänsä, joka oli fariseus ja jolla oli Roman kansalaisoikeus, lähetti hänet Jerusalemiin, jossa hän nautitsi viisaan rabbinin Gamalielin opetusta ja tuli kiivaaksi fariseusten puoluelaiseksi. Sen ohessa oppi hän myöskin käsityön, teltantekiän, näet, toimen, Juutalaisten periaatteen mukaan: "Joka ei pojallensa opeta hyödyllistä käsityötä, opettaa häntä varastamaan."

Kristinuskon nopea edistyminen kiihoitti nuoren fariseuksen tulisen luonteen kiivaaseen vastustukseen. Stefanuksen etäälle katsova silmä huomasi kyllä, että kristinuskko oli syrjälle sysäävä juutalaisuuden ja hänen rohkeat puheensa tuntuivat Juutalaisista kiivailijoista Jumalan pilkalta, joka oli kuolemalla rangaistava.

Saulus suostui hänen kuolemaansa, vartioitsi niiden vaatteita, jotka ensimmäisen marttiiran kivittivät, ja rupesi itse raivoisasti kristillistä seurakuntaa vainoomaan.

Raivottuansa jonkun aikaa Jerusalemissa, hankki hän itselleen valtakirjan neuvoskunnalta mennäksensä Damaskoon vainoa jatkamaan.

Damaskon läheisyydessä ilmestyi hänelle Jesus, joka kirkkaalla valollaan hänet sokaisi ja lauseellaan: "Saul, Saul, miksi vainoot minua? Työlästä on sinun potkia tutkainta vastaan", osoitti hänelle hänen tähänastisen vääryytensä ja voimattomuutensa evankeliumia vastustaa.

Hän nousi, meni Damaskoon, antoi kastaa itsensä noin v. 35 j. Kr., liittyi opetuslapsiin ja rupesi synagogoissa saarnaamaan ristiinnaulittua Kristusta, jonka



nimen ja autuuden julistaminen kaikille kansoille tämän jälkeen tuli hänen ainoaksi elämän tehtäväksensä.

Oltuansa vähän aikaa Damaskossa, lähti Paavali ensin Arabiaan ja sitten taas Damaskoon, josta hänen kolme vuotta kääntymisensä jälkeen, siis v. 38, täytyi lähteä Juutalaisia pakoon, jolloin hän tuli Jerusalemiin, jossa oppi tuntemaan Pietarin ja Jakobin. Sieltä lähti hän Tarsoon, josta Barnabas noin v. 43 j. Kr. otti hänet luokseen Antiokiaan, jossa he yhdessä tekivät työtä noin vuoden ajan. Vuoden kuluttua he kävivät Jerusalemissa viemässä sikäläiselle seurakunnalle rahasumman v. 44 tahi 45 j. Kr.

Palattuansa Antiokiaan, lähti Paavali v. 45 Barnabaan seurassa ensimmäiselle lähetysmatkallensa Kyproon, Pamfylian Pergeen, Pisidian Antiokiaan, Ikoniumiin, Lystraan ja Derbeen ja takaisin Syrian Antiokiaan.

Muutamien riitojen ratkaisemista varten ympärileikkauksesta y. m. Juutalaisten säännöistä matkustivat Paavali ja Barnabas apostolien kokoukseen Jerusalemiin noin v. 52 j. Kr. Palattuansa Antiokiaan, vaikuttivat he jonkun aikaa siellä yhdessä, mutta riitaantuivat Johannes Markuksesta, jonka johdosta Barnabas ja Markus lähtivät Kyproon ja Paavali lähti Silaksen kanssa toiselle lähetysmatkallensa noin v. 52 j. Kr. He matkustivat Syrian ja Kilikian kautta Derbeen ja Lystraan, jossa heihin liittyi Timoteus, vielä Frygiaan, Galatiaan ja Troadaan. Troadassa näki Paavali näyssä Makedonian miehen, joka rukoili pelastuksen sanaa meidänkin maailman osallemme: "Tule Makedoniaan meitä auttamaan!" Tämän johdosta kulkivat he Hellesponton ylitse ja rupesivat Europassa evankeliumia julistamaan, kävivät Filippissä, Amfipoliassa, Apolloniassa, Thessalonikassa, Beroeassa, Athenassa ja Korintossa. Korintossa tapasivat he Akvilan ja saarnasivat siellä evankeliumia puolentoista vuotta. Sieltä palasi Paavali Efesoon ja Efesosta Caesarean ja Jerusalemin kautta Antiokiaan noin v. 54 tahi 55 j. Kr.

Kolmannelle lähetysmatkallensa lähti Paavali noin v. 54 tahi 55 Antiokiasta Galatian ja Frygian kautta Efesoon, jossa hän saarnasi 2 tahi 3 vuotta, jonka jälkeen hänen täytyi erään kansanmetelin takia lähteä sieltä, jolloin hän matkusti Makedoniaan ja Kreikkaan, missä hän viipyi kolme kuukautta noin v. 57 j. Kr. Sitten lähti hän paluumatkalle Makedonian kautta, kulki Filippistä Troadaan ja sieltä Miletoon, sitten laivamatkaa Tyroon, Ptolemaisiin ja Caesareaan ja vihdoin Jerusalemiin.

Jerusalemissa ottivat hänet ystävällisesti seuraansa Jakob ja seurakunnan vanhimmat, jotka kehoittivat häntä olemaan juutalaisessa puhdistuksessa osallinen, jotta kansa näkisi, ett'ei hän tahtonut Moseksen lakia tyhjäksi tehdä. Juutalaiset, jotka väittivät hänen tuoneen ympärileikkaamattoman Kreikkalaisen temppelin esikartanoihin, nostivat metelin häntä vastaan ja aikoivat häntä tappa. Tempelilinnan päällikkö vangitsi hänet silloin, jonka jälkeen hän piti

puolustuspuheen kansan edessä ja sitten toisen puheen neuvoskunnan edessä. Nyt Juutalaiset ankaralla valalla vanhoivat tappavansa hänet, mutta hän vietiin sotamiesten vartioitsemana Caesareaan, jossa häntä kuulusteli ensin maaherra Feliks noin v. 58 tahi 59 j. Kr.; sitten hän pidettiin kaksi vuotta vankeudessa, jonka jälkeen häntä tutki maaherra Festus. Tämän jälkeen vetosi hän keisariin, tutkittiin taasen kuningas Agrippan ja Berniken edessä ja lähetettiin vihdoinkin Romaan asetettavaksi keisarin tuomioistuimen eteen noin v. 60 tahi 61 j. Kr.

Tällä matkalla joutui hän haaksirikkoon Maltan saaren edustalla ja viipyi siellä kolme kuukautta, kunnes hän keväällä v. 61 tahi 62 lähti sieltä ja saapui Romaan. Romassa pidettiin hän kaksi vuotta lieveässä vankeudessa noin v. 61-68 tahi 62-64, jolloin hän sai ottaa tuttavיה luoksensa ja saarnata evankeliumia, kenenkään sitä estämättä. Tähän päättyy Apostolien Tekojen kertomus Paavalista, emmekä täydellä varmuudella tiedä mitään hänen elämänsä lopputapauksista.

Kirkollinen tarina kertoo hänen mainittujen kahden vuoden kuluttua päässeen vapaaksi vankeudestansa ja saarnanneen evankeliumia sekä hoitaneen seurakuntia Vähässä Aasiassa, Kreikassa ja Italiassa, jopa Rom 15:24. 28 lausumansa toivon mukaan päässeen Espanjaankin. Siksi käsittävät muutamat Klemensin lauseen hänen ensimmäisessä kirjeessään Korinton kristityille, jossa sanotaan, että "Paavali, opetettuaan koko maailmalle vanhurskautta ja tätä varten matkustettuaan lännen, äärimmäisille rajoille, vihdoinkin kärsi marttiirakuoleman."

Yleisesti otaksutaan Paavalin joutuneen toiseen vankeuteen Romaan. Tämä otaksuma saapi tukensa siitä, että Paavali kirjeissään Timoteukselle ja Titukselle mainitsee useampia matkoja, jotka hän on tehnyt Efesoon, Kretaan ja Nikopoliin. Tämän toisen vankeuden aikana kerrotaan hänen saaneen surmansa siinä vainossa,, jonka keisari Nero nosti kristittyjä vastaan. Yleisin kertomus mainitsee hänen mestatun miekalla samalla kuin apostoli Pietari ristiinnaulittiin. Uusin otaksuma arvelee hänen saaneen surmansa Mamertinien linnassa Roman palossa, jonka Nero oli pannut toimeen. Paavalin kuolinvuodesta ovat mielipiteet erilaiset; tarkemmin ei sitä ole voinut määrätä kuin v. 64-69, 2.Tim 4:6-18 näemme, kuinka apostoli pyhällä voitonriemulla odottaa pian lähestyvää marttiirakuolemaansa.

Kolmetoista kirjettänsä kirjoitti Paavali, sen verran kuin jollakin todennäköisyydellä tätä asiaa käy päättäminen, seuraavina aikoina ja seuraavista paikoista;

- 1) Ensimmäisen kirjeen Thessalonikalaisille v. 52 tahi 53 Korintosta; -
- 2) Toisen, kirjeen Thessalonikalaisille v. 53 tahi alussa vuotta 54 Korintosta, -
- 3) Kirjeen Galatalaisille v. 56 tahi 57 Efesosta; -
- 4) Ensimmäisen kirjeen Timoteukselle v. 57 tahi 58 Makedoniasta, toisten mukaan v. 63, -
- 5) Kirjeen Titukselle v. 58 Efesosta, toisten mukaan v. 63; -

- 6) Ensimmäisen kirjeen Korinttilaisille v. 58 Efesosta; -  
 7) Toisen kirjeen Korinttilaisille v. 58 Makedoniasta; -  
 8) Kirjeen Romalaisille v. 59 Korintosta; -  
 9) Kirjeen Kolossilaisille v. 60 tahi 61 Caesareasta; -  
 10) Kirjeen Filemonille v. 60 tahi 61 Caesareasta; -  
 11) Kirjeen Efesiläisille v. 60 tahi 61 Caesareasta; -  
 12) Kirjeen Filippiläisille v. 63 tahi 64 Romasta; ennen tätä oli hän kirjoittanut heille toisen kirjeen, katso Fil. 3:1; -  
 13) Toisen kirjeen Timoteukselle Romasta vähän aikaa ennen kuolemaansa 64-69 Apt 13:9. Rom 1:1. y. m.

*Alkuperäinen:* Παῦλος  
*Translitteraatio:* Paulos  
*Ääntäminen:* pow'-los

G3973

παύω, Ραυο

aor. 1 επαυσα,

imp. 3 p. sing. παυσάτω,

impf. med. επαυόμην,

fut. επαυόμην,

aor.1 επαυσάμην,

saattaa taukoamaan, herkeämään, lakkaamaan, lepäämään; pidättää, estää, torjua, hillitä,

τι ja τινα από τινος jotakin jostakin 1.Piet 3:10;

med. tauota, herjetä, lakata, asettua, hiljentyä

Luuk. 8:24. Apt 20:1;

part. kera, joka ilmoittaa toimen, josta tauotaan,

επαύσατο λαλων lakkasi puhumasta

Luuk. 5:4;

sam. Apt 5:42. 6:13. 13:10. 20:31. 21:32. Ef. 1:16. Kol. 1:9. Hebr. 10:2;

part. pois jätetty ja lisäksi ymmärrettävä Luuk. 11:1;

gen. kera, πέπαιται on lakannut synnistä 1.Piet 4:1.

*Alkuperäinen:* παύω  
*Translitteraatio:* Ραυο  
*Ääntäminen:* pow'-o

G3974

Πάφος, ου, η Ραφος

Pafos, merikaupunki Kypros saarella vastapäätä Pamfyliaa. Sillä oli hyvä satama, jonka tähden siellä kauppa oli vilkas. Kuudenkymmenen stadion, 10,688 km. matkan päässä siitä oli Afroditen temppelistänsä kuuluisa vanha Pafos Apt 18:6. 13.

*Alkuperäinen:* Πάφος

*Translitteraatio:* Paphos

*Ääntäminen:* paf'-os

G3975

παχύνω, Pachuno

aor. 1 pass. επαχύνθην,

(παχύς tiheä, paksu) tehdä tiheäksi l. paksuksi, lihoittaa;

UT:ssa, kuv. ruuduttaa, koventaa, tehdä tunnottomaksi,

pass. ruutua, kovettua, käydä tunnottomaksi, tympistyä,

η καρδιά Matth. 13:15. Apt 28:27.

*Alkuperäinen:* παχύνω

*Translitteraatio:* Pachuno

*Ääntäminen:* pakh-oo'-no

G3976

πέδη, ης, η, Pede

(πέζα dorice = πούς pes)

jalkakahle, jalkaside, jalkaraudat, kahle,

plur. Mark. 5:4. Luuk. 8:29.

*Alkuperäinen:* πέδη

*Translitteraatio:* Pede

*Ääntäminen:* ped'-ay

G3977

πεδινός, ή, όν, Pedinos

(πεδίον, πέδον kenttä)

tasainen, sileä, lakea

Luuk. 6:17. †

*Alkuperäinen:* πεδινός

*Translitteraatio:* Pedinos

*Ääntäminen:* ped-ee-nos'

G3978

πεζεύω, Pezeuo

(πεζός)

kulkea, matkustaa jalan, jalkaisin, maamatkaa

Apt 20:13. †

*Alkuperäinen:* πεζεύω

*Translitteraatio:* Pezeuo

*Ääntäminen:* ped-zyoo'-o

G3979

πεζῆ, adv. Peze

(dat. fem. sanasta πεζός)

jalan, jalkaisin, maamatkaa

Matth. 14:13. Mark. 6:33.

πεζός, ή, όν, Pezos

(πέζα, katso πέδη)

- 1) jalan kulkeva, vastak. hevosväki;

- 2) maamatkaa kulkeva, vastak. meritietä kulkeva

Matth. 14:13. Tisch. †

*Alkuperäinen:* πεζῆ

*Translitteraatio:* Peze

*Ääntäminen:* ped-zay'

G3980

πειθαρχέω, sup. ω, Peitharcheo

aor. 1 part. πειθαρχήσας,

(πείθαρχος päällikköä totteleva, πείθομαι, αρχή)

totella päällikön käskyä; olla kuuliainen, alammainen, totella, noudattaa jonkun tahtoa l. neuvoa

Apt 27:21;

θεω Apt 5:29. 32;

esivaltaa Tit. 3:1.

*Alkuperäinen:* πειθαρχέω

*Translitteraatio:* Peitharcheo

*Ääntäminen:* pi-tharkh-eh'-o

G3981

† πειθός, ή, όν, Peithos

klass. kielessä πιθανός,

(πείθω)

taivutteleva, houkutteleva, suostutteleva, suositteleva,

εν πειθοις λόγοις taivuttelevissa sanoissa

1.Kor 2:4. †

*Alkuperäinen:* πειθός

*Translitteraatio:* Peithos

*Ääntäminen:* pi-thos'

G3982

πείθω, Peitho

impf. έπειθον,

fut. πείσω

pf. 2 πέποιθα,

plqpf. επεποίθειν,

pf. pass. πέπεισμαι,

aor. 1 επείσθην,

fut. 1 πεισθήσομαι,

- 1) akt.

- a) taivutella, houkutella, suostutella, suositella, saada taipumaan, saada uskomaan, uskotella

Apt 19:26;

τί tahi περί τι antaa uskottavuutta jollekin asialle, tehdä jotakin uskottavaksi, todistaa l. näyttää toteen jotakin

Apt 19:8;

τινά saada jotakuta taipumaan l. uskomaan Apt 18:4;

sam. τινά τι tahi τινά περί τινος esittää jollekulle jonkin asian uskottavuutta, todistaa l. näyttää toteen jollekulle jotakin

Apt 28:23;

- b) c. acc. pers. taivuttaa puolelleen, hankkia itselleen jonkun suosiota

Apt 12:20;

katsoa, etsiä, harrastaa jonkun suosiota

Gal 1:10;

taivuttaa, vakuuttaa

2.Kor 5:11;

lepyttää

Matth. 28:14;  
taivuttaa, saada puolelleen  
Apt 14:19;  
vakauttaa, rauhoittaa, tyynnyttää,  
τας καρδίας ημων 1.Joh 3:19;  
- c) kehoittaa,  
τινά inf. kera Apt 13:43;  
kehoittaa, kiihoittaa, yllyttää,  
τινα, ινα Matth. 27:20;  
saada taipumaan l. suostumaan, saada,  
τινά inf. kera Apt 26:28;  
- 2) pass. ja med.  
tulla taivutetuksi, tulla vakuutetuksi, suostua, myöntyä, uskoa,  
absol. Luuk. 16:31. Apt 17:4;  
αυτάς Hebr. 11:13;  
τινί uskoa jotakin Apt 28:24;  
ότι Hebr. 13:18;  
πέπεισμά τι περί τινος gen. pers. olla vakuutettu jostakin jonkun suhteen  
Hebr. 6:9;  
acc. c. inf. kera Luuk. 20:6. Apt 26:26;  
πέπεισμαι ότι olla vakuutettu että  
Rom 8:38. 2.Tim 1:5. 12;  
lisättynä εν κυρίω Rom 14:14;  
περί τινος ότι Rom 15:14;  
- b) olla kuuliainen, totella, noudattaa, seurata, suostua jonkun kehoitukseen,  
neuvoon, pyyntöön, esitykseen,  
τινί Apt 5:36. 37. 40. 23:21. 27:11. Rom 2:8. Gal. 5:7. Hebr. 13:17. Jak. 3:3;  
- 3) pf. 2 πέποιθα intr.  
olla vakuutettu, uskaltaa, luottaa, turvautua,  
acc. c. inf. kera Rom 2:19;  
ότι Fil. 1:6. 25;  
c. dat. rei, johon luotetaan Filem. 21;  
εαυτω 2.Kor 10:7;  
έν τινι uskaltaa, turvautua johonkin  
Fil. 3:3. 4;  
επί τινι Matth. 27:43. Mark. 10:24. Luuk. 11:22. 18:9. 2.Kor 1:9.  
Hebr. 2:13;  
επί τινα Matth. 27:43 Tisch.;;  
επί τινα ότι 2.Kor 2:3. 2.Thess. 3:4;

εις τινα ότι Gal. 5:10;  
rohkaistua, saada rohkeutta,  
c. dat. rei jostakin Fil. 1:14.

Πειθώ, όος, sup. ους, η, Peitho  
(πείθω)

- 1) Peitho, Romalaisten Suada l. Suadela, taivuttelemisen l. suostuttelemisen jumalatar;

- 2) nom. apell. taivutteleminen, houkutteleminen, suostutteleminen, suositteleminen,

εν πειθοι muutamissa rainoksissa pro εν πειθοις

1.Kor 2:4. †

*Alkuperäinen:* πείθω

*Translitteraatio:* Peitho

*Ääntäminen:* pi'-tho

G3983

πεινάω, Peinao

sup. ω,

fut. -άσω,

aor. 1 επείνασα,

praes. inf. πειναν, pro vanh. πεινήσω, επείνησα, πεινην,

(πεινα nälkä, sukua on πένης, πενία köyhyys, penuria)

olla nälissään, jonkun on nälkä, jotakuta nälättää, isota,

- a) vars. Matth. 4:2. 12:1. 3. 21:18. Mark. 2:25. 11:12. Luuk. 4:2. 6:3. 25. y. m.;

isota, s. o. olla hädässä, tarpeessa

Rom 12:20. 1.Kor 11:21. 34;

s. o. olla köyhä

Luuk. 1:53. 6:21. 1.Kor 4:11. Fil. 4:12;

- b) kuv. hengellisestä nälästä Joh 6:35. Ilm 7:16;

την δικαιοσύνην Matth. 5:6.

*Alkuperäinen:* πεινάω

*Translitteraatio:* Peinao

*Ääntäminen:* pi-nah'-o

G3984

πεῖρα, ας, η, Peira

(πειράω)



koetus, koe,  
πειραν λαμβάνειν τινός koettaa jotakin  
Hebr. 11:29;  
πειραν λαμβάνειν τινός kokea, käksiä jotakin  
Hebr. 11:36.

*Alkuperäinen:* πείρα  
*Translitteraatio:* Peira  
*Ääntäminen:* pi'-rah

G3985

πειράζω, Peirazo

aor. 1 epéirasa,

aor. 1 pass. epéirásθην,

pf. part. pass. pepéirasménos,

aor. 1 med. epéirasámην

2 p. sing. epéirásω,

(πειράω)

- 1) koettaa, tehdä kokeita, yrittää

Apt 9:26. 16:7. 24:6;

- 2) koettaa, tutkia, kiusata, joko hyvässä tahi pahassa tarkoituksessa,

τινά Matth. 16:1. 19:3. 22:18. 35. Mark. 8:11. 10:2. 12:15. Luuk. 11:16. 20:23. Joh  
6:6. 8:6. Ilm 2:2;

- 3) kiusata, s. o. houkutella pahaan, koettaa vietellä

Jak. 1:13. 14. Gal. 6:1. Ilm 2:10;

perkeleen kiusauksista

Matth. 4:1. Mark. 1:13. Luuk. 4:2. 1.Kor 7:5. 1.Thess 3:5;

ο πειράζων kiusaaja, perkeleestä

Matth. 4:3. 1.Thess 3:5;

- 4) VT:n puhettavan mukaan, koetella, kiusata,

- a) Jumalasta, s. o. antaa onnettomuuksien kohdata jotakuta, joilla hänen uskoansa  
ja siveellistä voimaansa koetellaan

1.Kor 10:13. Hebr. 2:18. 4:15. 11:17. 37. Ilm 3:10;

- b) ihmisistä,

πειράζειν τον θεόν kiusata Jumalaa, s. o. koetella Jumalan kaikkivaltiaisuutta,  
viisautta ja rakkautta

Matth. 4:7. Apt 15:10. Hebr. 3:9;

scil. τον Χριστόν 1.Kor 10:9;

το πνευμα κυρίου Apt 5:9.

*Alkuperäinen:* πειράζω

*Translitteraatio:* Peirazo

*Ääntäminen:* pi-rad'-zo

G3986

πειρασμός, ου, ο, Peirasmos

(πειράζω)

koetus, koe, tutkimus, kiusaus

Gal. 4:14;

koetus 1.Piet 4:12;

kiusaus, s, o. viettelys, houkutus pahaan Luuk. 8:13. 1.Kor 10:13. 1.Tim 6:9;

υπομένειν πειρασμόν kestää kiusauksen

Jak. 1:12;

kiusaus, jolla perkele Jesusta koetteli Luuk. 4:13;

εισφέρειν τινά εις πειρασμόν Matth. 6:13. Luuk. 11:4;

εισέρχεσθαι εις πειρασμόν Matth. 26:41. Mark. 14:38. Luuk. 22:40. 46;

koetus, kiusaus, s. o. vaikea asia l. onnettomuus, jolla jonkun uskoa ja siveellistä voimaa koetellaan,

plur. Luuk. 22:28. Apt 20:19. Jak. 1:2. 1.Piet 1:6;

ώρα του πειρασμου koetuksen l. kiusauksen hetki

Ilm 3:10;

εκ πειρασμου πύεσθαι 2.Piet 2:9;

kiusaus, jolla ihminen Jumalaa kiusaa Hebr. 3:8.

*Alkuperäinen:* πειρασμός

*Translitteraatio:* Peirasmos

*Ääntäminen:* pi-ras-mos'

G3987

πειράω, sup. ω, Peirao

tan. med. πειράομαι,

impf. 3 p. sing. επειρατο,

3 p. plur. επειρωντο,

- 1) koettaa, tehdä kokeita, yrittää

Apt 9:26. 26:21;

- 2) kiusata

πεπειραμένος kiusattu, toisten mukaan, kokenut

Hebr. 4:15.

*Alkuperäinen:* πειράω

*Translitteraatio:* Peirao

*Ääntäminen:* ri-rah'-o

G3988

πεισμονή, ης, η, Peismone

(πείθω)

taivutteleminen, houkutteleminen, yllytys

Gal. 5:8. †

*Alkuperäinen:* πεισμονή

*Translitteraatio:* Peismone

*Ääntäminen:* pice-mon-ay'

G3989

πέλαγος, εος, τό, Pelagos

- a) syvä meri, syvyys,

το πέλαγος της θαλάσσης meren syvyys

Matth. 18:6;

- b) meri, meren selkä

Apt 27:5.

*Alkuperäinen:* πέλαγος

*Translitteraatio:* Pelagos

*Ääntäminen:* pel'-ag-os

G3990

πελεκίζω, Pelekizo

pf. part. pass. πεπελεκισμένος,

(πέλεκυς kirves)

kirveellä hakata, mestata,

pass. Ilm 20:4. †

*Alkuperäinen:* πελεκίζω

*Translitteraatio:* Pelekizo

*Ääntäminen:* pel-ek-id'-zo

G3991

πέμπτος, η, ον, Pemptos

(πέντε aeol. πέμπε)

viides

Ilm 6:9. 9:1. 16:10. 21:20.

*Alkuperäinen:* πέμπτος  
*Translitteraatio:* Pemptos  
*Ääntäminen:* remp'-tos

G3992

πέμπω, Pembro

fut. -ψω,

aor. 1 έπεμψα,

aor. 1 pass. επέμφθην,

lähettää,

τινά Matth. 22:7. Luuk. 7:19. Joh 1:22. 7:18. 2.Kor 9:3. Fil. 2:23. 28. y. m.;

part. kera, τινά tahi τινάς;

pois jätettynä Matth. 14:10. Apt 19:33. 23:30;

Jumalasta, joka lähettää maailmaan opettajia,

Johannes Kastajan Joh 1:33;

Jesuksen Joh 4:34. 5:23. 24. 30. 37. y. m.;

τινά c. dat. pers., jonka luokse lähetetään

1.Kor 4:17. Fil 2:19;

τινά τι παρά τινος jotakuta jollekulle jonkun tyköä

Joh 15:26;

πρός τινα jonkun tykö, jollekulle

Luuk. 4:26. Joh 16:7. Apt 10:33. 15:25. 23:30. Ef. 6:22. Fil 2:25.

Kol. 4:8. Tit. 3:12;

τινα εις c. acc. loci Matth. 2:8. Luuk. 15:15. 16:27. Apt 10:5;

εις τι, jotakin varten Ef. 6:22. Kol. 4:8. 1.Piet 2:14;

c. inf. fin. Joh 1:33. 1.Kor 16:3. Ilm 22:16;

τί τινι jotakin jollekulle Ilm 11:10;

lähettää, s. o. antaa tulla, τινί τι εις τό inf. kera 2.Thess 2:11;

lähettää, panna liikkeelle, alkaa käyttää, το δρέπανον Ilm 14:15. 18.

*Alkuperäinen:* πέμπω

*Translitteraatio:* Pembro

*Ääntäminen:* rem'-po

G3993

πένης, ητος, ο, η, Penes

(πένομαι työllä ansaita elatuksensa, sukua ovat πεινάω ja penuria)

joka työllään ansaitsee jokapäiväistä leipäänsä, köyhä

2.Kor 9:9. †

*Alkuperäinen:* πένης  
*Translitteraatio:* Penes  
*Ääntäminen:* pen'-ace

G3994

πενθερά, ας, η, Penthera  
(fem. seuraavasta)  
anoppi

Matth. 8:14. 10:35. Mark. 1:30. Luuk. 4:38. 12:53.

*Alkuperäinen:* πενθερά  
*Translitteraatio:* Penthera  
*Ääntäminen:* pen-ther-ah'

G3995

πενθερός, Pentheros  
arpi  
Joh 18:13. †

*Alkuperäinen:* πενθερός  
*Translitteraatio:* Pentheros  
*Ääntäminen:* pen-ther-os'

G3996

πενθέω, Pentheo  
sup. ω,  
fut. -ήσω,  
aor. 1 επένθησα,  
(πένθος)

surra, murehtia, olla surullinen, murheellinen,

- a) intr. Matth. 5:4. 9:15. 1.Kor 5:2;

πενθειν και κλαίειν Mark. 16:10. Luuk. 6:25. Jak. 4:9. Ilm 18:15. 19;

επί τινι jonkun tähden Ilm 18:11;

- b) trans. surra,

τινα jotakuta 2.Kor 12:21.

*Alkuperäinen:* πενθέω  
*Translitteraatio:* Pentheo  
*Ääntäminen:* pen-theh'-o

G3997

πένθος, εος, τό, Penthos  
(πέντω = πάσχω, πέπονθα)  
suru, murhe, valitus  
Jak. 4:9. Ilm 18:7. 8. 21:4.

*Alkuperäinen:* πένθος  
*Translitteraatio:* Penthos  
*Ääntäminen:* pen'-thos

G3998

πενιχρός, α, ον, Penichros  
(πένομαι, katso πένης)  
köyhä  
Luuk. 21:2. †

*Alkuperäinen:* πεντιχρός  
*Translitteraatio:* Penichros  
*Ääntäminen:* pen-ikh-ros'

G3999

πεντάκις, adv. Pentakis  
(πέντε)  
viisi kertaa, viidesti  
2.Kor 11:24. †

*Alkuperäinen:* πεντακίς  
*Translitteraatio:* Pentakis  
*Ääntäminen:* pen-tak-ece'

G4000

πεντακισχίλιοι, αι, α, Pentakischilioi  
(πεντάκις, χίλιοι)  
viisituhatta  
Matth. 14:21. 16:9. Mark. 6:44. 8:19. Luuk. 9:14. Joh 6:10.

*Alkuperäinen:* πεντακισχίλιοι  
*Translitteraatio:* Pentakischilioi  
*Ääntäminen:* pen-tak-is-khil'-ee-oy

G4001

πεντακόσιοι, αι, α, Pentakosioi  
viisisataa  
Luuk. 7:41. 1.Kor 15:6.

*Alkuperäinen:* πεντακόσιοι  
*Translitteraatio:* Pentakosioi  
*Ääntäminen:* pen-tak-os'-ee-oy

G4002

πέντε, οι, αι, τά, Pente  
viisi  
Matth. 14:17. 19. y. m.

*Alkuperäinen:* πέντε  
*Translitteraatio:* Pente  
*Ääntäminen:* pen'-teh

G4003

πεντεκαδέκατος, η, ον, Pentekaidekatos  
(πέντε, καί, δέκατος)  
viidestoista  
Luuk. 3:1. †

*Alkuperäinen:* πεντεκαδέκατος  
*Translitteraatio:* Pentekaidekatos  
*Ääntäminen:* pen-tek-ahee-ded'-at-os

G4004

πεντήκοντα, οι, αι, τά, Pentekonta  
viisikymmentä  
Luuk. 7:41. Joh 8:57. Apt 13:20. y. m.;

ανά πενήκοντα viisinkymmenin, viisikymmentä kuhunkin joukkoon l. ryhmään  
Mark. 6:40. Luuk. 9:14.

*Alkuperäinen:* πενήκοντα  
*Translitteraatio:* Pentekonta  
*Ääntäminen:* pen-tay'-kon-tah

G4005

πεντήκοστή, ης, η, Pentekoste

(fem. sanasta πεντηκοστός  
viideskymmenes,

scil. ημέρα, לַחֲמִשָּׁה יָמִים αγία επτα εβδομάδων, seitsemän viikon juhla,  
viikkojuhla, myös לַחֲמִשָּׁה יָמִים elojuhla ja יוֹם הַבְּכֹרִים uutispäivä l. juhla)  
Helluntai, toinen Israelilaisten kolmesta suuresta juhlasta, joka vietettiin  
kansallistemppelissä seitsemän viikkoa elonleikkuun alkamisen jälkeen tahi  
viidentenäksymmenentenä päivänä ensimmäisen lyhteen viemisen jälkeen  
temppeleihin. Silloin uhrattiin pukki syntiuhriksi, kaksi sonnin, oinas ja seitsemän  
karitsaa polttouhriksi sekä säännön mukaiset ruoka- ja juomauhrit. Paitsi sitä oli  
Herralta uhrattavia ruokauhriksi kaksi hapanta leipää uusista nisuista ja  
polttouhriksi seitsemän karitsan, sonni ja kaksi oinasta, syntiuhriksi pukki ja  
kiitosuhriksi kaksi karitsaa

3 Mos. 23: 15 - 21.

Kaikkien piti viettää tämä juhla sabbatijuhlana, lakata kaikesta työstä ja iloita  
omaistensa, lastensa, palvelijainsa, leskiensä, köyhiensä ja leviittojensa kanssa  
yhteisessä uhriateriassa Herran edessä

5 Mos. 16: 9-12.

Tämä juhla päätti niinmuodoin juhlallisesti elonleikkuaajan, joka  
Pääsiäisenä alkoi ja joka pidettiin yhtenä suurena juhlakautena. Myöhemminä  
aikoina ovat muutamat Juutalaisten Rabbinit antaneet Helluntaijuhlalle senkin  
merkityksen, että sitä olisi vietetty lain antamisen muistoksi Sinain vuorella, mutta  
tätä arvelun ei ole toteen näytetty

Ap. Tek. 2: 1. 20: 16. 1 Kor. 16: 8.

*Alkuperäinen:* πεντηκοστή

*Translitteraatio:* Pentekoste

*Ääntäminen:* pen-tay-kos-tay'

G4006

πεποίθῆσις, εως, ἡ, Pēpoithesis

(πέποιθα)

uskallus, luottamus, turvautuminen

2 Kor. 1: 15. 3: 4. 10: 2. Ef. 3: 12;

εἰς τινὰ johonkuhun 2 Kor. 8: 22;

ἐν τινὶ johonkin Fil. 3: 4.

*Alkuperäinen:* πεποίθῆσις

*Translitteraatio:* Pēpoithesis

*Ääntäminen:* pep-oy'-thay-sis



G4007

πέρ, Per

particula enclitica,

(sukua on περί), joka liitetään pronominiin ος ja useampiin partikkeleihin niiden merkitystä enentämään,

katso διόπερ, εάνπερ, είτερ, ε̅πειπερ, επειδήπερ, ήπερ, καθάπερ, καίπερ, ὅσπερ, ὡσπερ.

*Alkuperäinen:* περ

*Translitteraatio:* Per

*Ääntäminen:* per

G4008

πέραν, Peran

jonice ja epice πέρην,

adv. toisella puolella,

a) τὸ πέραν toinen puoli, toinen ranta, vastapäinen ranta

Matth. 8: 18. 28. 14: 22. 16: 5. Mark. 4: 35. 5: 21. 6: 45. 8: 13; —

b) praep. taraan gen. kera,

πέραν τῆς θαλάσσης meren toisella puolella 1. rannalla

Joh. 6: 22. 25;

sam. πέραν τοῦ Ἰορδάνου Matth. 4: 15. 19: 1. Joh. 1: 28. 3: 26;

liikuntaa ilmoittavien verbien kera,

toiselle puolelle, toiselle rannalle

Joh. 6: 1. 17. 10: 40. 18: 1;

toiselta puolelta, toiselta rannalta

Mark. 3: 8;

τὸ πέραν τῆς θαλάσσης meren toinen puoli 1. ranta

Mark. 5: 1;

τῆς λίμνης Luuk. 8: 22.

περαιτέρω, peraitero

adv. (περαιτερος, komp. sanasta πέρα = πέραν)

ulommaksi, edemmäksi, sitä paitsi

Ap. Tek. 19: 39 Lachm, jossa tav. lukuparsi on περὶ ἐτέρων. †

*Alkuperäinen:* πέραν

*Translitteraatio:* Peran

*Ääntäminen:* per'-an

#### G4009

πέρας, ατος, τό, Peras

( πέρα = πέραν )

ääri, raja,

πέρατα τῆς γῆς maailman ääret

Matth. 12: 42. Luuk. 11: 31;

sam. τῆς οἰκουμένης Rom. 10: 18;

lorpu, päätös,

ἀντιλογίας Hebr. 6: 16.

*Alkuperäinen:* πέρασ

*Translitteraatio:* Peras

*Ääntäminen:* per'-as

#### G4010

Πέργαμος, ου, ἡ, Pergamos

ja ον, ου, τό,

Pergamos, Pergamum, vanha Mysian kaupunki Kaikos virran rannalla lähellä sen purkaumispaikkaa, kuuluisa Pergamon valtakunnan pääkaupunkina Attaluksen ja Eumeneen sukujen kuninkaiden aikana v. 283-133 eKr., sekä Roman vallan aikana Aasian maakunnan pääkaupunkina. Siellä oli kuuluisa kirjasto, jonka Antonius oli lahjoittanut Kleopatralle, ja Eskulapiuksen temppeli.

Kristillinen seurakunta oli aikaisin siellä syntynyt. Tätä seurakuntaa kiitetään hyväksi, vaikka siellä oli „saatanan valtaistuin“, mutta sitä varoitetaan Nikolaiittain puolueesta, joka tahtoi sekoittaa yhteen pimeyttä ja valkeutta.

„saatanan valtaistuimella“ tarkoitetaan ehkä käärmettä, jonka palveluksella Eskulapiusta kunnioitettiin, käärme kun Juutalaisissa oli perkeleen symbolina.

Kaupungin nykyinen nimi on Berghama ja sillä on noin 4,000 asukasta

Ilm. 1: 11. 2: 12.

*Alkuperäinen:* Πέργαμος

*Translitteraatio:* Pergamos

*Ääntäminen:* per'-gam-os

#### G4011

Πέργη, ης, ἡ, Perge

Perge, Pamfylian pääkaupunki, Cestrus virran varrella, 60

stadiota, 10,688 km. sen suulta, oli kuuluisa Artemin temppelistänsä. Paavali ja

Barnabas saarnasivat siellä evankeliumia

Ap. Tek. 13: 13. 14. 14: 25.

*Alkuperäinen:* Πέργη

*Translitteraatio:* Perge

*Ääntäminen:* perg'-ay

G4012

περί, Peri

(sukua on πέρα, πέραν)

praep. gen. ja akk., klass. kielessä myös dat. kera ja ilmoittaa jonkin asian tahi henkilön ympäröimistä kaikilta haaroilta 1. puolilta, alkumerkitys: ympäri, ympärillä, ympärille, kaikilta puolin;

1) gen. kera, de, quod addinet ad propter,

-sta, -stä, mitä johonkin tulee, tähden,

a) de, -sta, -stä,

puhumista, lausumista, opettamista, kirjoittamista y. m. ilmoittavien verbien kera; sam. kuulemista, tietämistä, tutkimista y. m. ilmoittavien verbien kera; sam.

arvelemista, tuumimista, epäilemistä y. m. ilmoittavien verbien kera. Kaikki tässä

momentissa mainitut περί praep. kera olevat genetivit sopii suomentaa joko

elativilla tahi objektina, mitä kussakin paikassa parhaiten huomataan siitä

yhteydestä, jossa περί on; —

b) quod attinet ad,

α) mitä johonkin tulee, mitä johonkin koskee, johonkin katsoen, suhteen, -sta, -stä

Ap. Tek. 28: 21. Hebr. 11: 20;

ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνείαν pidän sinua muistossa

2 Tim. 1: 3;

ἐξουσίαν ἔχειν περὶ τινος jollakulla on jokin vallassansa

1 Kor. 7: 37;

ἐπιταγὴν ἔχειν περὶ τινος jollakulla on käsky mitä johonkuhun tulee

1 Kor. 7: 25; —

β ) artikkelin plur. kera, τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ Jumalan valtakunnan asiat

Ap. Tek. 1: 3. 8: 12. 19: 8;

τὰ περὶ τῆς ὁδοῦ mitä tähän tiehen kuului, tämän tien asiat, s. o. kristinopin luonto

Ap. Tek. 24: 22;

c. gen. pers. jonkun olot, asiat, tila, kanta

Ap. Tek. 28: 15. Ef. 6: 22. Fil. 1: 27. 2: 19. 20. Ko1. 4: 8;

τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ tahi τοῦ κυρίου mitä Jesuksesta oli tarpeellista tietää ja uskoa

Ap. Tek. 18: 25. 23: 11. 28: 23. 31,

mitä Hänelle oli tapahtunut, Hänen kohtalonsa

Luuk. 24: 19,

Mitä Hänestä V. T:ssa on ennustettu

Luuk. 24: 27,

mitä Jumala Hänestä on säätänyt Luuk. 22: 37; —

γ) περί τινος absol. lauseiden alussa, mitä johonkin tulee

1 Kor. 7: 1. 8: 1. 16: 1. 12;

muissa paikoissa yhdistettävä verbiin

Matth. 24: 36. Mark. 12: 26. I Kor. 8: 1. 4. 12: 1. 1 Thess. 4: 9. 5: 1; —

c) tähden,

α) syyttämistä, kanteen nostamista y. m. s. ilmoittavien verbien kera, tähden, johdosta, -sta, -stä;

sam. mielenliikutusta ilmoittavien verbien kera;

sam. περί πάντων εὐχομαι kaikin puolin 3 Joh. 2; —

β) syystä, jonka tähden jokin tapahtuu, tahi siitä, joka johonkin antaa aiheutta, tähden

Mark. 1: 30. Joh. 10: 33. Ap. Tek. 15: 2. 19: 23. 25: 15. 18. 24. Kol. 2: 1; —

γ) tähden, hyväksi, eduksi, hyödyksi, puolesta

Matth. 26: 28. Luuk. 4: 38. Joh. 16: 26. 17: 9. 20. Hebr. 5: 3. 11: 40;

περί ja ὑπέρ Ef. 6: 18; —

δ) tähden, s. o. jonkin kukistamiseksi, poistamiseksi, tyhjäksi tekemiseksi, περί ἁμαρτίας synnin tähden R

om. 8: 3;

περί τῶν ἁμαρτιῶν syntien tähden, syntien sovittamiseksi

Gal. 1: 4. Hebr. 5: 3. 10: 18. 26. 1 Piet. 3: 18;

περί ἁμαρτίας scil. θυσία Hebr. 10: 6; -

d) paikasta, ympärillä

Ap. Tek. 18: 25,

jossa toisten mielestä gen. περί οὗ kuuluu sanaan ἐτέφερων;

II) akk. kera,

a) paikasta, ympäri, ympärillä, ympärille, ruumiin tahi ruumiin osien Matth. 3: 4.

Mark. 1: 6. 9: 42. Luuk. 17: 2. Ilm. 15: 6;

paikkojen Luuk. 13: 8. Ap. Tek. 22: 6. Jud. 7;

τὰ περί τὸν τόπον ἐκεῖνον sen paikan lähiseudut

Ap. Tek. 28: 7;

οἱ περί c. acc. loci, jonkin paikan ympärillä 1. läheisyydessä asuvat

Mark. 3: 8;

οἱ περί τινά jonkun seuralaiset, kumppanit, ystävät y: m.

Mark. 4: 10: Luuk. 22: 49;

οὐκ ἐπεὶ τὸν Παῦλον Raavali ja hänen seuralaisensa

Ap. Tek. 13: 13; sam. Joh. 11: 19,

jossa toinen lukuparsi on πρὸς τὴν Μάρθαν;

niistä, jotka ovat jossakin toimessa,

οὐκ ἐπεὶ τὰ τοιαῦτα ἐργάται käsityöläiset, jotka harjoittivat samaa elinkeinoa

Ap. Tek. 19: 25;

περισπᾶσθαι, τυρβάζεσθαι περί τι Luuk. 10; 40. 41; —

b) mitä johonkin tulee, suhteen, puolesta, -ssa, -ssä

1 Tim. 1: 19. 6: 4. 21. 2 Tim. 2: 18. 3: 8. Tit. 2: 7;

τὰ περί ἐμέ minun asiani, miten minun käyri

Fil. 2: 23,

jossa toinen lukuparsi on ἐμοῦ; αἱ περί τὰ λοιπὰ ἐπιθυμῖαι

Mark. 4: 19, katso ἐπιθυμῖαι; —

c) ajasta, noin, paikoilla, seudussa

Matth. 20: 3. 5. 6. 9. 27: 46. Mark. 6: 48. Ap. Tek. 10: 9. 22: 6;

III) Yhdistyksissä ilmoittaa περί:

1) liikuntaa tahi oloa jonkin asian tahi henkilön ympärillä; -

2) ulkopuolella, yläpuolella, liikanaudessa määrässä olevaisuutta, ylimääräisyyttä;

—

3) liikuntaa jonkin läpitse, kautta, toiselle puolelle. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* περί

*Translitteraatio:* Peri

*Ääntäminen:* per-ee'

G4013

περιάγω, Periago

impf. περιῆγον, (περί, ἄγω)

1) trans.

a) viedä, kuljettaa ympäri; —

b) kanssansa, mukanansa, matkoilla viedä, kuljettaa, kahden

akk. kera, jotakuta jonakin 1 Kor. 9: 5; —

2) intr. käydä, kulkea, vaeltaa ympäri,

absol. Ap. Tek. 13: 11;

c. acc. loci Matth. 4: 23. 9: 35. 23: 15. Mark. 6: 6.

*Alkuperäinen:* περιάγω

*Translitteraatio:* Periago

Ääntäminen: per-ee-ag'-o

G4014

περιαιρέω, sup. ἄ, Periaireo  
aor. 2 inf. περιελεῖν,  
impf. pass. 3p. sing. περιήρειτο,  
(περί, αἰρέω)

a) nostaa 1. ottaa pois jotakin, joka toista ympäröitsä, nostaa, ottaa pois,  
τό κάλυμμα pass. 2 Kor. 3: 16;

kummaltakin puolen irroittaa

Ap. Tek. 27: 40; —

b) kuv, ottaa pois, poistaa,  
τὰς ἁμαρτίας Hebr. 10: 11;  
pass. poistua, kadota;  
ἐλπίς Ap. Tek. 27: 20,

*Alkuperäinen:* περιαιρέω

*Translitteraatio:* Periaireo

*Ääntäminen:* per-ee-ahee-reh'-o

περιάπτω, Periapto  
aor. 1 part. περιάψας,  
(περί, ἄπτω)

1) kiinnittää, sitoa ympäri; —

2) sytyttää; virittää tulta

Luuk. 22: 55 Tisch. †

G4015

περιαστράπτω, Periastrapto  
aor. 1 περιήστραψα, (περί, ἀστράπτω)  
salamoida, välähtää; leimahtaa jonkin ympäri,  
τινά Ap. Tek: 9: 3;  
περί τινα Ap. Tek. 22: 6;

*Alkuperäinen:* περιαστράπτω

*Translitteraatio:* Periastrapto

*Ääntäminen:* per-ee-as-trap'-to

G4016

περιβάλλω, Periballo

fut. -βαλῶ,

aor. 2 περιέβαλον,

pf. part. pass. περιβεβλημένος,

aor. 2 med. περιεραλόμην,

fut. 2 med. περιβαλουμαι,

(περί, βάλλω)

heittää, viskata, panna, asettaa ympäri,

a) χάρακά σοι asettavat vallin ympärillesi, saartavat sinut valleilla

Luuk. 19: 43,

jossa toinen lukuparsi on παρεμβалоῦσιν; —

b) vaatteista, rukea, ruettaa,

τινά Matth. 25: 36. 38. 43;

τινά τι rukea jotakuta johonkin 1. jonkun päälle jotakin

Luuk. 23: 11. Joh. 19: 2; pass. Mark. 14: 51. 16: 5. Ilm. 7: 9. 13. y. m.;

med. rukea päällensä, rukea, rukeutua,

absol. Ilm. 3: 18;

c. acc. rei Matth. 6: 31. Ap. Tek. 12: 8;

pass. merk. aor. 2 Matth. 6: 29. Luuk. 12: 27;

sam. fut. ἔν τινι Ilm. 3: 5.

*Alkuperäinen:* περιβάλλω

*Translitteraatio:* Periballo

*Ääntäminen:* per-ee-bal'-lo

G4017

περιβλέπω, Periblepo

impf. med. 3 p. sing. περιεβλέπετο,

aor. 1 med. περιεβλεψάμην,

part. περιβλεψάμενος, (περί, βλέπω)

U. T:ssa ain. med. katsella ympärilleen,

absol. Mark. 9: 8. 10: 23;

c. inf. fin. Mark. 5: 32;

τινά katsoa, silmäillä jotakuta , s. o. katsella ympärillä olevia

Mark. 3: 5. 34. Luuk, 6: 10;

πάντα Mark. 11: 11.

*Alkuperäinen:* περιβλέπω

*Translitteraatio:* Periblepo

*Ääntäminen:* per-ee-blep'-o

G4018

περιβόλαιον, ου, τό, Peribolaion

(περιβάλλω)

jota, joku heittää ympärilleen, vaippa

Hebr. 1: 12;

huntu, verkkopeite

1 Kor. 11: 15.

*Alkuperäinen:* περιβόλαιον

*Translitteraatio:* Peribolaion

*Ääntäminen:* per-ib-ol'-ah-yon

G4019

περιδέω, Perideo

plgpf. pass. 3 p. sing. περιεδέδετο, (περί, δέω)

situa ympäri,

τινί jollakin Joh. 11: 44. †

*Alkuperäinen:* περιδέω

*Translitteraatio:* Perideo

*Ääntäminen:* per-ee-deh'-o

G4020

περιεργάζομαι, Periergazomai

(περί, ἐργάζομαι)

tehdä työtä 1. olla toimessa, liikanaisesti häärätä, hätiköidä, hommata tarpeettomia ja mitättömiä asioita, hommata niitä näitä, niihin näihin kuluttaa työvoimansa.

2 Thess. 3: 11. †

*Alkuperäinen:* περιεργάζομαι

*Translitteraatio:* Periergazomai

*Ääntäminen:* per-ee-er-gad'-zom-ahee

G4021

περίεργος, ον, Periergos

(περί, ἔργον)

liikanaisessa toimessa 1. hommassa oleva, hääräävä, hätiköitsevä, niihin näihin sekaantuva, muiden asioihin sekaantuva

1 Tim. 5: 13;

turha, tyhjä, taikauskoinen,



τὰ περιέργα πράττειν harjoittaa noituutta  
Ap. Tek. 19: 19.

*Alkuperäinen:* περιέργος  
*Translitteraatio:* Periergos  
*Ääntäminen:* per-ee'-er-gos

G4022

περιέρχομαι Perierchomai  
aor. 2 περιῆλθον,  
(περί, ἔρχομαι)  
mennä, kulkea, vaeltaa, matkustaa ympäri, kuljeksia  
Hebr. 11: 37;  
part. kuljeksiva, kuljeksija, maankulkija  
Ap. Tek. 19: 13;  
kulkea, purjehtia ympäri  
Ap. Tek. 28: 13;  
τὰς οἰκίας juosta huoneesta huoneeseen, talosta taloon  
1 Tim. 5: 13.

*Alkuperäinen:* περιέρχομαι  
*Translitteraatio:* Perierchomai  
*Ääntäminen:* per-ee-er'-khom-ahee

G4023

περιέχω, Periecho  
aor. 2 περίεσχον,  
(περί, ἔχω)  
pitää ympäri,  
a) käsittää, sisältää,  
ἐπιστολὴν περιέχουσαν τὸν τύπον τοῦτον kirjeen, joka sisälsi tämän 1. kirjeen tätä  
sisältöä, kirjeen tähän tapaan  
Ap. Tek. 23: 25;  
intr. περιέχει ἐν (τῇ) γραφῇ Raamatussa on, Raamatussa on kirjoitettu  
1 Piet. 2; 6; —  
b) vallata,  
τινα Luuk. 5: 9.

*Alkuperäinen:* περιέχω  
*Translitteraatio:* Periecho

*Ääntäminen:* per-ee-ekh'-o

G4024

περιζώννυμι Perizonnumi

ja -ζωννύω,

fut. 1 med. περιζώσομαι,

aor. 1 περιεζωσάμην,

part. περιζωσάμενος,

pf. pass. περιέζωσμαι,

part. περιεζωσμένος,

(περί, ζώννυμι)

vyöttää,

pass. Luuk. 12: 35;

med. vyöttää, sonnustaa itsensä, sitoa lanteilleen vaatteensa liepeitä,

absol. Luuk. 12: 37. 17: 8. Ap. Tek. 12: 8;

τὴν ὄσφυν ἐν ἀληθείᾳ vyöttää kupeensa totuudella

Ef. 6: 14, katso

ὄσφύς, 1;

c. acc. rei, jolla vyötetään Ilm. 1: 13. 15: 6.

*Alkuperäinen:* περιζώννυμι

*Translitteraatio:* Perizonnumi

*Ääntäminen:* per-id-zone'-noo-mee

G4025

περίθεις, εως, ή, Perithesis

(περιτίθημι)

asettaminen, ripustaminen jonkin ympäri,

χρυσίων 1 Piet. 3: 3. †

*Alkuperäinen:* περίθεις

*Translitteraatio:* Perithesis

*Ääntäminen:* per-ith'-es-is

G4026

περίῆστημι, Periistemi

praes. imp. περιίστασο,

aor. 1 περιέστησα,

pf. part. περιεστώς,

(περί, ἴστημι)

1) praes., impf., fut. ja aor. 1 akt.  
asettaa seisomaan jonkun ympärä; —

2) pf., plgpf.,  
aor. 2 akt. ja med.

seisoa ympärillä

Joh. 11: 42. Ap. Tek. 25: 7;

asettua ulkopuolelle, poistua 1. väistyä tieltä, karttaa, välttää,

τί 2 Tim. 2: 16. Tit. 3: 9.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* περίστημι

*Translitteraatio:* Periistemi

*Ääntäminen:* per-ee-is'-tay-mee

G4027

περικαθαρμα, τος, τό, Perikatharma

(περικαθαίρω puhdistaa ympäristöä, puhdistaa joka taholta, περί, καθαίρω)

rikat, ulosheitto, lika

1 Kor. 4: 13,

jossa toinen lukuparsi on καθάρματα. †

περικαθίζω Perikathizo

aor.1 part. περικαθίσας,

(περί, καθίζω)

1) trans. asettaa istumaan jonkin ympärä; piirittää; —

2) istua jonkin ympärillä

Luuk. 22: 55 Lachm. †

*Alkuperäinen:* περικάθαρμα

*Translitteraatio:* Perikatharma

*Ääntäminen:* per-ee-kath'-ar-mah

G4028

περικαλύπτω, Perikalupto

aor. 1 περιεκάλυψα,

part. περικαλύψας,

pf. pass. περιεκέκαλυμμαι,

part. περιεκεκαλυμμένος,

(περί, χαλύπτω)

joka taholta peittää, peittää,

τί Mark. 14: 65. Luuk. 22: 64; pass. Hebr. 9: 4.

*Alkuperäinen:* περικαλύπτω

*Translitteraatio:* Perikalupto

*Ääntäminen:* per-ee-kal-oor'-to

G4029

περίκειμαι, Perikeimai

(περί, κείμαι)

1) olla pantuna jonkin ympärille,

περί τὸν τράχηλον olla pantuna, s. o. tulla ripustetuksi kaulaan

Luuk. 17: 2;

περικείμενον ὑμῖν νέφος meillä on pilvi ympärillämme

Hebr. 12: 1;

passive, olla ympäröitynä,

ἄλυσιν olla kahleella sidottu

Ap. Tek. 28: 20;

ἀσθένειαν olla heikkouden alainen

Hebr. 5: 2.

*Alkuperäinen:* περίκειμαι

*Translitteraatio:* Perikeimai

*Ääntäminen:* per-ik'-i-mahee

G4030

περικεφαλαία, ας, ή, Perikephalaia

(fem. sanasta περικεφαλαιος päätä ympäröitsevä, περί, κεφαλή)

kypäri, rautalakki,

kuv. Ef. 6: 17. 1 Thess. 5: 8.

*Alkuperäinen:* περικεφαλαία

*Translitteraatio:* Perikephalaia

*Ääntäminen:* per-ee-kef-al-ah'-yah

G4031

περικρατής, ές, Perikrates

(περί, κράτος)

vallassaan pitävä, valtaansa saava,

περικρατής γίνεσθαί τινος saada valtaansa jotakin Ap. Tek. 27: 16. †

*Alkuperäinen:* περικρατής

*Translitteraatio:* Perikrates  
*Ääntäminen:* per-ee-krat-ace'

G4032

περικρύπτω, Perikrupto  
aor. 2 περιέκρυβον,  
(περί, κρύπτω)  
joka taholta salata l. peittää,  
εαυτήν salata itsensä, pysyä kotona  
Luuk. 1:24. †

*Alkuperäinen:* περικρύπτω  
*Translitteraatio:* Perikrupto  
*Ääntäminen:* per-ee-kroop'-to

G4033

περικυκλόω, Perikukloo  
sup. ω, fut. -ωσω,  
(περί, κυκλόω)  
joka taholta ympäröidä, piirittää, saartaa  
Luuk. 19:43. †

*Alkuperäinen:* περικυκλόω  
*Translitteraatio:* Perikukloo  
*Ääntäminen:* per-ee-koo-klo'-o

G4034

περιλάμπω, Perilampo  
aor. 1 περιέλαμψα,  
(περί, λάμπω)  
loistaa, sädehtiä jonkun ympäri,  
τινά. Luuk. 2:9. Apt 26:13.

*Alkuperäinen:* περιλάμπω  
*Translitteraatio:* Perilampo  
*Ääntäminen:* per-ee-lam'-po

G4035

περιλείπω, Perileipo  
(περί, λείπω)  
jättää tähteksi, jättää, pass. jäädä

1.Thess 4:15. 17.

*Alkuperäinen:* περιλείπω

*Translitteraatio:* Perileipo

*Ääntäminen:* per-ee-li'-po

G4036

περίλυπος, ον, Perilupos

(περί, λύπη)

suuresti l. syvästi surullinen, murheellinen, suruissaan l. murheissaan oleva

Matth. 26:38. Mark. 6:26. 14:34. Luuk. 18:23. 24.

*Alkuperäinen:* περίλυπος

*Translitteraatio:* Perilupos

*Ääntäminen:* per-il'-oo-pos

G4037

περιμένω, Perimeno

(πέρι, μένω)

odottaa,

τί Apt 1:4. †

*Alkuperäinen:* περιμένω

*Translitteraatio:* Perimeno

*Ääntäminen:* per-ee-men'-o

G4038

πέριξ, adv. Perix

(περί)

ylt'ympärillä,

αι περίξ πόλεις ympärillä l. läheisyydessä olevat kaupungit

Apt 5:16. †

*Alkuperäinen:* περίξ

*Translitteraatio:* Perix

*Ääntäminen:* per'-ix

G4039

περιοικέω, Perioikeo

sur. ω,

(περίοικος)

asua jonkun ympärillä, olla jonkun naapuri,  
τινά Luuk. 1:65. †

*Alkuperäinen:* περιοικέω  
*Translitteraatio:* Perioikeo  
*Ääntäminen:* per-ee-oy-keh'-o

G4040  
περίοικος, ον, Perioikos  
(περί, οίκος)  
ympäristössä l. läheisyydessä asuva, naapuri  
Luuk. 1:58. †

*Alkuperäinen:* περίοικος  
*Translitteraatio:* Perioikos  
*Ääntäminen:* per-ee'-oy-kos

G4041  
περιούσιος, ον, Periousios  
(περιών, περιουσα, part. verbistä περίεμι olla jälellä, liietä, olla varana, josta subst.  
περιουσία, varat, tavara, omaisuus)  
joka on jonkun omana, omaisuutena,  
λαος περιούσιος, Hebr. הָלְגָהּ אֶת־הַמָּצוּת omaisuuden kansa  
Tit. 2:14. †

*Alkuperäinen:* περιούσιος  
*Translitteraatio:* Periousios  
*Ääntäminen:* per-ee-oo'-see-os

G4042  
περιοχή, ης, η, Perioche  
(περιέχω)  
- 1) käsittäminen, sisältäminen;  
- 2) se, mikä käsitetään l. sisälletään, sisältö,  
της γραφης Raamatun l. Raamatun paikan sisältö  
Apt 8:32. †

*Alkuperäinen:* περιοχή  
*Translitteraatio:* Perioche  
*Ääntäminen:* per-ee-okh-ay'

G4043

περιπατέω, sup. ω, Peripateo

impf. 3 p. sing. περιεπάτει,

3 p. plur. περιεπάτουσ,

fut. περιπατήσω,

aor. 1 περιεπάτησα,

plqpf. 3 p. sing. περιπεπατήκει ja

ilman augm. περιπεπατήκει,

(περί, πατέω)

kävellä, vaeltaa, kulkea ympäri,

- a) vars. absol. Matth. 9:5. 11:5. Mark. 2:9. 5:42. Luuk. 5:23. 7:22. Joh 1:36. 5:8. 9.

11. 12. Apt 3:6. 8. 9. 12. 1.Piet 5:8. Ilm 9:20;

διά c. gen. rei jossakin Ilm 21:24;

εν c. dat. loci,

olla, oleskella, viipyä jossakin

Mark. 11:27. Joh 7:1. 10:23. Ilm 2:1;

εν τισι joidenkuiden kesken

Joh 11:54;

vaeltaa, s. o. lähteä toimeensa Joh 12:35;

kuv. εν τη σκοτία vaeltaa pimeydessä, s. o. olla erhetyksen ja synnin vallassa

Joh 8:12. 12:35. 1.Joh 1:6. 7. 2:11;

εν dat. kera, johon joku on puettu Mark. 12:38. Luuk. 20:46. Ilm 3:4;

(μετά τινος vaeltaa jonkun kanssa, olla jonkun seuralainen, kumppani, opetuslapsi

Joh 6:66. Ilm 3:4;

- b) Hebr. **יָלַץ** mukaan, vaeltaa, s. o. elää, viettää l. pitää elämää, käyttää

itseänsä, elämän laadusta ja tavasta,

αξίως τινός Ef. 4:1. Kol. 1:10. 1.Thess 2:12;

ευσχημόνως Rom 13:13. 1.Thess 4:12;

ακριβώς Ef. 5:15;

ατάκτος 2.Thess 3:6. 11;

ως ja καθως τις Ef. 4:17. 5:8. 15;

ουθως, καθως Fil 3:17;

πως, καθως 1.Thess 4:1;

ουθως, ως 1.Kor 7:17;

c. dat. rei, jossa eletään ja jolle elämä omistetaan

Rom 13:13;

dat. kera, missä ja minkä mukaan eletään

Apt 21:21. Gal. 5:16. 2.Kor 12:18;



εν dat. kera, joka ilmoittaa tilan, jossa joku elää, tahi hyveen tahi paheen, johon joku on antautunut

Rom 6:4. 2.Kor 4:2. Ef. 2:2. 10. 4:17. 5:2. Kol. 3:7. 4:5. 2.Joh 4. 6. 3.Joh 3. 4;  
εν βρώμασι vaeltaa ruo'issa, uhriaterioihin osaa ottavista  
Hebr. 13:9;

εν Χριστω vaeltaa Kristuksessa, s. o. elää Kristuksen yhteyden mukaista elämää  
Kol. 2:6;

κατά c. acc. pers. vel rei, jonka mukaan eletään  
2.Joh 6;

κατα ανθρωπον 1.Kor 3:3;

κατα σάρκα Rom 8:1. 4. 14:15. 2.Kor 10:2;

vaeltaa, s. o. elää, pysyä hengissä,  
εν σαρκί 2.Kor 10:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* περιπατέω

*Translitteraatio:* Peripateo

*Ääntäminen:* per-ee-pat-eh'-o

G4044

περίπτω, Peripeiro

aor. 2 περιέπεσον,

(περί, πίπτω)

pudota johonkin niin, että se pudonneen kokonaan ympäröitsi, langeta, joutua,  
λησταις rosvojen käsiin

Luuk. 10:30;

τοις πειρασμοις koetuksiin

Jak. 1:2;

joutua, tulla,

εις τόπον johonkin paikkaan Apt 27:41.

*Alkuperäinen:* περιπέρω

*Translitteraatio:* Peripeiro

*Ääntäminen:* per-ee-pi'-ro

G4045

περιπέρω Peripipto

aor. 1 περιέπειρα,

(πέρω lävistää, πέρας)

lävistää, pistää läpitse,

kuv. 1.Tim 6:10. †

*Alkuperäinen:* περιπίπτω

*Translitteraatio:* Peripipto

*Ääntäminen:* per-ee-pip'-to

G4046

περιποιέω, sup. ω, Peripoieo

aor. 1 med. περιεποιησάμην,

(περί, ποιέω)

tehdä liikeneväksi, tehdä jalolle jääväksi, tehdä tähteeksi;

med. tehdä itselleen liikeneväksi,

- 1) säilyttää,

την ψυχὴν Luuk. 17:33 Tisch.;

- 2) hankkia, ansaita, saada itselleen,

τί Apt 20:28. 1.Tim 3:13. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* περιποιέομαι

*Translitteraatio:* Peripoieomai

*Ääntäminen:* per-ee-poy-eh'-om-ahee

G4047

περιποίησις, εως, η, Peripoiesis

(περιποιέω)

- 1) säilyttäminen,

εις περιποίησιν της ψυχης sielun säilyttämiseksi, s. o. pelastukseksi

Hebr. 10:39;

- 2) omaisuus

Ef. 1:14. 1.Piet 2:9;

- 3) saaminen, saanti, periminen,

c. gen. rei, jota saadaan 1.Thess 5:9. 2.Thess 2:14.

*Alkuperäinen:* περιποίησις

*Translitteraatio:* Peripoiesis

*Ääntäminen:* per-ee-poy'-ay-sis

G4048

περιρρήγνυμι ja Perirrhenumi

Tisch. περιρήγνυμι,

aor. 1 περιέρρηξα,

part. plur. περιρρήξαντες,  
(περί, ρήγνυμι)  
joka taholta murtaa, kaikkialta repiä, repiä pois,  
τα ιμάτια Apt 16:22. †

*Alkuperäinen:* περιρρήγνυμι  
*Translitteraatio:* Perirrhegnumi  
*Ääntäminen:* per-ir-hrayg'-noo-mee

G4049

περισπάω, sup. ω, Perispaō  
(περί, σπάω) vetää ympäri;  
pass. vetää itsensä jonkin ympäri, käydä ympäri, häärätä, hommata,  
περι πολλήν διακονίαν hääräsi paljo talouden toimissa l. talousaskareissa  
Luuk. 10:40. †

*Alkuperäinen:* περισπάω  
*Translitteraatio:* Perispaō  
*Ääntäminen:* per-ee-spah'-o

περιραίνω, Perisrainō  
pf. part. pass. περιεραμμένος,  
(περί, ραίνω)  
joka taholta priiskoittaa, priiskoittaa, kастaa,  
pass. Ilm 19:13 Tisch. †

G4050

† περισσεία, ας, η, Perisseia  
(περισσεύω)  
- 1) yltäkylläisyys, runsaus  
Rom 5:17. 2.Kor 8:2;  
περισσείαν yltäkylläisesti, runsaasti  
2.Kor 10:15;  
- 2) etevyys, etevämmyys;  
- 3) voitto, ansio;  
- 4) jäännös, tähde, loppu, toisten mukaan, ylimääräisyys,  
κακίας Jak. 1:21,  
jossa toinen lukuparsi on περίσσευμα.

*Alkuperäinen:* περισσεία

*Translitteraatio:* Perisseia

*Ääntäminen:* per-is-si'-ah

G4051

περίσσευμα, τος, τό, Perisseuma

(περισσεύω)

- 1) yltäkylläisyys, runsaus, kylläisyys

Matth. 12:34. Luuk. 6:45. 2.Kor 8:14;

- 2) jäännös, tähde, loppu

Mark. 8:8. Jak. 1:21.

*Alkuperäinen:* περίσσευμα

*Translitteraatio:* Perisseuma

*Ääntäminen:* per-is'-syoo-mah

G4052

περισσεύω, Perisseuo

impf. ἐπερίσσευον,

fut. 1 pass. περισσευθήσομαι,

(περισσός)

- 1) intr. olla ylimääräinen, liietä,

- a) olla jällellä, olla tähteenä, jäädä tähteeksi

Joh 6:12;

το περισσεύον των κλασμάτων Matth. 14:20. 15:37;

περισσεύει τινί τι joltakulta jää jokin tähteeksi

Joh 6:13;

το περισσευσάν τινι mikä joltakulta on tähteeksi jäänyt

Luuk. 9:17;

- b) liietä, olla yltäkylläinen, olla runsas, τινί jollakulla on omaisuutta, varoja

Luuk. 12:15;

το περισσευόν τινι, jonkun omaisuus, varat, liikenevät

Mark. 12:44;

vastak. υστέρημα Luuk. 21:4;

olla runsas,

η παράκλησις 2.Kor 1:5;

sam. 2.Kor 9:12. Fil. 1:26;

περισσεύει τι εἰς τινα jokin on runsas jotakuta kohtaan, s. o. jokin osuu 1. tulee

runsaassa määrässä jonkun osaksi

Rom 5:15. 2.Kor 1:5;

εἰς τι olla runsas, runsastua joksikin

2.Kor 8:2,

runsaasti ilmestyä joksikin

Rom 3:7;

lisääntyä, enetä,

τωω αριθμω Apt 16:5;

- c) olla rikas, minulla on runsautta, omaisuutta, varoja, minulla on yllin kyllin, elää runsaasti

Fil. 4:12. 18;

ίνα περισσεύητε että teillä runsaasti olisi

1.Kor 14:12;

c. gen. rei, jonka runsautta on olemassa Luuk. 15:17;

- d) olla parempi, etevämpi, ansiollisempi,

absol. 1.Kor 8:8;

έν τινι, jossakin Rom 15:13. 1.Kor 15:58. 2.Kor 3:9. 8:7. Kol. 2:7;

τινός jotakin Matth. 5:20;

kasvaa, edistyä Fil. 1:9. 1.Thess 4:1. 10;

- 2) trans. tehdä yltäkylläiseksi, runsaaksi,

- a) tehdä rikkaaksi,

pass. olla rikas, minulla on runsaasti Matth. 13:12. 25:29;

antaa runsaassa määrässä, runsaasti osoittaa,

τι εις τινα jotakin jollekulle 2.Kor 9:8. Ef. 1:8;

runsaaksi kasvattaa, runsastuttaa,

τί 2.Kor 4:15;

τινά τι jotakuta jossakin 1.Thess 3:12.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* περισσεύω

*Translitteraatio:* Perisseuo

*Ääntäminen:* per-is-syoo'-o

G4053

περισσός, η, όν, Perissos

(περί)

ylimääräinen, ylimittainen, ylilukuinen,

- 1) mikä on liikaa,

το περισσον τούτων mikä menee näiden ulkopuolelle, mitä näihin lisätään

Matth. 5:37;

εκ περισσου vielä enemmän

Mark. 6:51;

υπερ εκ περισσου ja yhtenä sanana

υπερ εκ περισσου ylönpalttisesti, mitä suurimmassa l. yltäkylläisimmässä määrässä  
Ef. 3:20. 1.Thess 3:10. 5:13;

περισσον μοί εστι minun on liikanaista, minun on tarpeetonta  
2.Kor 9:1;

περισσον εχειν minulla on yllin kyllin  
Joh 10:10;

neutr. kompr. περισσότερον τι mitään sen enemprää  
Luuk. 12:4;

περισσότερον enemmän  
Luuk. 12:48;

adv. enemmän  
2.Kor 10:8;

runsaammin, s. o. selvemmin  
Hebr. 6:17;

μαλλον περισσότερον sitä enemmän  
Mark. 7:36;

περισσότερον πάντων enemmän kuin kaikki  
1.Kor 15:10;

adj. kera, περισσότερον κατάδηλον  
vielä selvempää Hebr. 7:15;

- 2) etevä, suurenarvoinen, ansiollinen, erinomainen  
Matth. 5:47;

το περισσόν subst. etuisuus, etevämyys  
Rom 3:1;

kompr. περισσότερος

parempi, etevämpi, ansiollisempi

Matth. 11:9. Luuk. 7:26, missä paikoissa

περισσότερον myös käy käsittäminen neutrumiksi;

subst. kera, κρίμα

kovempi, ankarampi tuomio

Matth. 28:13. Mark. 12:40. Luuk. 20:47;

τιμή, ευσχημοσύνη suurempi

1.Kor 12:23;

λύπη suurempi, katkerampi

2.Kor 2:7.

*Alkuperäinen:* περισσός

*Translitteraatio:* Perissos

*Ääntäminen:* per-is-sos'

G4054

περισσοτέρως, adv. Perissoteron

(komp. sanasta περισσός)

- 1) runsaammin, yltäkylläisemmin, enemmän, suuremmassa määrässä

Mark. 15:14. 2.Kor 7:15. 11:23. Gal. 1:14. Fil. 1:14. 1.Thess 2:17.

Hebr. 2:1. 13:19;

vastak. ηττον 2.Kor 12:15;

περισσοτέρως μαλλον paljoa enemmän

2.Kor 7:13;

- 2) ennen kaikkea, varsinkin

2.Kor 1:12. 2:4.

*Alkuperäinen:* περισσότερον

*Translitteraatio:* Perissoteron

*Ääntäminen:* per-is-sot'-er-on

G4055

περισσοτέρως, adv. Perissoteros

(komp. sanasta περισσός)

- 1) runsaammin, yltäkylläisemmin, enemmän, suuremmassa määrässä

Mark. 15:14. 2.Kor 7:15. 11:23. Gal. 1:14. Fil. 1:14. 1.Thess 2:17.

Hebr. 2:1. 13:19;

vastak. ηττον 2.Kor 12:15;

περισσοτέρως μαλλον paljoa enemmän

2.Kor 7:13;

- 2) ennen kaikkea, varsinkin

2.Kor 1:12. 2:4.

*Alkuperäinen:* περισσότερος

*Translitteraatio:* Perissoteros

*Ääntäminen:* per-is-sot'-er-os

G4056

περισσοτέρως, adv. Perissoteros

(komp. sanasta περισσός)

- 1) runsaammin, yltäkylläisemmin, enemmän, suuremmassa määrässä

Mark. 15:14. 2.Kor 7:15. 11:23. Gal. 1:14. Fil. 1:14. 1.Thess 2:17.

Hebr. 2:1. 13:19;

vastak. ηττον 2.Kor 12:15;  
περισσοτέρως μαλλον paljoa enemmän  
2.Kor 7:13;  
- 2) ennen kaikkea, varsinkin  
2.Kor 1:12. 2:4.

*Alkuperäinen:* περισσοτέρως  
*Translitteraatio:* Perissoteros  
*Ääntäminen:* per-is-sot-er'-oce

G4057  
περισσώς, adv. Perissos  
(περισσός) ylimääräisesti;  
kovasti  
Matth. 27:23. Mark. 10:26. 15:14. Apt 26:11.

*Alkuperäinen:* περισσῶς  
*Translitteraatio:* Perissos  
*Ääntäminen:* per-is-soce'

G4058  
περιστερά, ας, η, Peristera  
kyyhkynen  
Matth. 3:16. Mark. 1:10. Luuk. 2:24. Joh 1:32. y. m.

*Alkuperäinen:* περιστερά  
*Translitteraatio:* Peristera  
*Ääntäminen:* per-is-ter-ah'

G4059  
περιτέμνω, Peritemno  
jonice περιτάμνω,  
aor. 2 περιέτεμον,  
pf. part. pass. περιτετμημένος,  
aor. 1 pass. περιετμήθην,  
(περί, τέμνω leikata)  
leikata ympäräi, ympärileikata, s. o. leikata jonkun esinahan, joka Juutalaisten  
poikalapsissa toimitettiin kahdeksantena päivänä lapsen syntymisen jälkeen  
Luuk. 1:59. 2:21. Joh 7:22. Apt 7:8. 15:5. 16:3. 21:21;  
pass. ja med. antaa ympärileikata itsensä, antautua ympärileikattavaksi,  
ympärileikkauttaa itsensä



Apt 15:1. 24. 1.Kor 7:18. Gal. 2:3. 5:2. 3. 6:12. 13;  
kuv. himojen tukahuttamisesta ja syntien hylkäämisestä  
Kol. 2:11.

*Alkuperäinen:* περιτέμνω

*Translitteraatio:* Peritemno

*Ääntäminen:* per-ee-tem'-no

G4060

περιτίθημι, Peritithemi

3 p. plur. περιτιθέασιν,

aor. 1 περιέθηκα,

aor. 2 part. περιθείς, περιθέντες,

(περί, τίθημι)

- a) asettaa, panna ympäräi, ympäröidä,

τινί τι Matth. 21:33. Mark. 12:1;

pukea,

τινί τι Matth. 27:28;

τινι στεφανόν panna kruunun jonkun päähän

Mark. 15:17;

τί τινι panna jotakin jonkin ympäräi, lävistää jotakin jollakin

Matth. 27:48. Mark. 15:36. Joh 19:29;

- b) kuv. antaa, τιμήν 1.Kor 12:23.

*Alkuperäinen:* περιτίθημι

*Translitteraatio:* Peritithemi

*Ääntäminen:* per-ee-tith'-ay-mee

G4061

περιτομή, ἥς, ἡ, Peritome

(περιτέμνω)

ympärileikkaus, s. o. esinahan leikkaaminen,

a) varsinainen

α) ympärileikkaus, s. o. sen toimittaminen ja säädäntö, joka oli liiton merkki

Jumalan ja Hänen kansansa välillä

Joh. 7: 22. 23. Ap. Tek. 7: 8. Rom. 4: 11. Gal. 5: 11. Fil. 3: 5;

οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς jotka ovat ympärileikkauksesta, ympärileikatut, s. o. Juutalaiset

Rom. 4: 12,

Juutalaiskristityt Ap. Tek. 11: 2. Gal. 2: 12. Tit. 1: 10;

sam. οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς Kol. 4: 11; -

β) ympärileikkaus, s. o. ympärileikatun tila ja asema  
Rom. 2: 25 - 28. 3: 1. 1 Kor. 7: 19. Gal. 5: 6. 6: 15. Kol. 3: 11;  
έν περιτομῇ ὧν ympärileikkauksessa oleva, s. o. ympärileikattu  
Rom. 4: 10; —

γ) ympärileikkaus, per meton. pro οι περιτμηθέντες,  
s. o. Juutalaiset Rom. 3: 30. 4: 9. 12. 15: 8. Gal. 2: 7. 8. 9. Ef. 2: 11;  
οἱ ἐκ περιτομῆς πιστοί uskovaiset ympärileikkauksesta, s. o. Juutalaiskristityt  
Ap. Tek. 10: 45; —

b) kuv. α) kristityistä,  
ἡμεῖς ἐσμεν ἡ περιτομή me olemme ympärileikkaus, s. o. erotetut jumalattomista ja  
Jumalalle pyhitetyt  
Fil. 3: 3; —

β) ἡ περιτομή ἀχειροποίητος ympärileikkaus, joka ei ole käsillä tehty, himojen  
tukahduttamisesta ja synnin hylkäämisestä  
Kol. 2: 11;  
sam. ἡ περιτομή καρδίας sydämen ympärileikkaus  
Rom. 2: 29;  
sam. περιτομή Χριστοῦ Kristuksen ympärileikkaus  
Kol. 2: 11.

*Alkuperäinen:* περιτομή  
*Translitteraatio:* Peritome  
*Ääntäminen:* per-it-om-ay'

G4062

περιτρέπω Peritrepo  
(περί, τρέπω) kääntää ympäräi;  
kääntää, saattaa,  
σὲ εἰς πανίαν saattavat sinua hulluuteen, tekevät sinua hulluksi  
Ap. Tek. 26: 24. †

*Alkuperäinen:* περιτρέπω  
*Translitteraatio:* Peritrepo  
*Ääntäminen:* per-ee-trep'-o

G4063

περιτρέχω Peritrecho  
aor. 2 part. περιδραμόντες,  
(περί, τρέχω)

juosta ympäri, kulkea, kiertää,

c. acc. loci Mark. 6: 55. †

*Alkuperäinen:* περιτρέχω

*Translitteraatio:* Peritrecho

*Ääntäminen:* per-ee-trekh'-o

G4064

περιφέρω Periphero

(περί, φέρω) kantaa, viedä, kuljettaa ympäri ;

kantaa, viedä, kuljettaa mukansa I. kanssansa,

τί 2 Kor. 4: 10;

kantaa, viedä Mark. 6: 55;

pass. olla vietävänä, παντί άνέμω olla joka tuulen vietävä, vieteltävä, eksytettävä

Ef. 4: 14;

sam. Hebr. 13: 9. Jud. 12,

joissa paikoissa toinen lukuparsi on παραφέρεσθαι.

*Alkuperäinen:* περιφέρω

*Translitteraatio:* Periphero

*Ääntäminen:* per-ee-fer'-o

G4065

περιφρονέω , sup. ω̃, Periphroneo

(περί, φρονέω)

1) joka puolelta 1. tarkkaan mieltää, tuumia, harkita; -

2) ylimääräisesti 1. liikanaisesti ajatella itsestänsä; siitä, halveksia, pitää halpana,

τινός jotakuta Tit. 2: 15,

jossa toinen lukuparsi on καταφρονείτω. †

*Alkuperäinen:* περιφρονέω

*Translitteraatio:* Periphroneo

*Ääntäminen:* per-ee-fron-eh'-o

G4066

περίχωρος , ον, Perichoros

(περί, χῶρος = χώρα)

jonkin paikan ympärillä 1. läheisyydessä oleva,

ή περίχωρος scil. γῆ, ympäristö, lähiseutu

Matth. 14: 35. Mark. 1: 28. 6: 55. Luuk. 3: 3. 4: 14. 37. 7: 17. 8: 37. Ap. Tek. 14: 6;

τοῦ Ἰορδάνου Jordanin ympäristö  
Luuk. 3: 3;  
per meton. pro asukkaat Matth. 3: 5.

*Alkuperäinen:* περιχώρος  
*Translitteraatio:* Perichoros  
*Ääntäminen:* per-ikh'-o-ros

G4067

† περίψημα, τος, τό, Peripsema  
(περίψάω joka taholta raappia, περί, ψάω raappia)  
mikä on raavittu pois, rikat, törky, möhy, suosku, rietta  
1 Kor. 4: 13;  
vert. περίκαθάρμα. †

*Alkuperäinen:* περίψωμα  
*Translitteraatio:* Peripsema  
*Ääntäminen:* per-ip'-say-mah

G4068

περπερέομαι, Perpereuomai  
(πέρπερος tyhjä kerskailija)  
kerskailla  
1 Kor. 13: 4. †

*Alkuperäinen:* περπερέομαι  
*Translitteraatio:* Perpereuomai  
*Ääntäminen:* per-per-yoo'-om-ahee

G4069

Περσίς, ἴδος, ἡ, Persis  
akk. -ίδα,  
Persis, eräs kristitty nainen Romassa  
Rom. 16: 12. †

*Alkuperäinen:* Περσίς  
*Translitteraatio:* Persis  
*Ääntäminen:* per-sece'

G4070

πέρουσι, adj. Perusi

(πέρας)

viime vuonna, menneenä vuonna,  
ἀπὸ πέρυσι menneestä vuodesta asti  
2 Kor. 8: 10. 9: 2.

*Alkuperäinen:* πέρυσι

*Translitteraatio:* Perusi

*Ääntäminen:* per'-oo-si

G4071

πετεινός, ἡ, ὄν, Peteinon

attice pro πετηνός,

(πέτομαι)

lentävä, siivekäs,

neutr. plur. πετέινα ja τὰ πέτεινα

subst. siivekkäät, linnut

Matth. 13: 4. Mark. 4: 4. Luuk. 12: 24. Rom. 1: 23. Jak. 3: 7;

τοῦ οὐρανοῦ Matth. 6: 2t5. Mark.4: 4. 32. Luuk. 8: 5. Ap. Tek. 18: 12. y. m.

*Alkuperäinen:* πετεινόν

*Translitteraatio:* Peteinon

*Ääntäminen:* pet-i-non'

G4072

πετάομαι, sup. ὦμαι, Petomai

pro vanh. πέτομαι,

praes. part. πετώμενος,

lentää

Ilm. 4: 7. 8: 13. 14: 6. 19: 17,

joissa paikoissa toinen lukuparsi on πετόμενος.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πέτομαι πετάομαι πτάομαι

*Translitteraatio:* Petomai

*Ääntäminen:* pet'-om-ahee

G4073

πέτρα, ας, ἡ, Petra

kallio,

a) vars. Matth. 7: 24. 25. 27: 51. 60. Mark. 15: 46. Luuk. 6: 48. Ilm. 6: 15. 16;

πνευματική hengellinen kallio, Kristuksesta

1 Kor. 10: 4;

kallioinen paikka, kivistö

Luuk. 8: 6. 13;

σκανδάλου Rom. 9: 33. 1 Piet. 8: 2; —

b) kuv. kallio, ihmisestä, joka mielensä lujuu den takia on kallioon verrattava  
Matth. 16: 18.

*Alkuperäinen:* πέτρα

*Translitteraatio:* Petra

*Ääntäminen:* pet'-ra

G4074

Πετρος, ου, ό, Petros

(πέτρος = πέτρα, Kallio)

Petrus 1. Pietari, Vapahtajan kuuluisa opetuslapsi ja apostoli, jonka oikea nimi oli Simon. Hänen isänsä nimi oli Jona. Hän oli kotoisin Galilean Bethsaidasta, ammatiltaan kalastaja, jota tointa hän harjoitti yhdessä veljensä Andreaxen kanssa  
Matth. 4: 18. Mark. 1: 16. Luuk. 5: 3

ja asui Kapernaumissa vaimonsa kanssa, jonka nimi kerrotaan olleen Konkordia  
tahi Perpetua

Matth. 8: 14. Mark. 1: 30. Luuk. 4: 38.

Nämät molemmat veljet, jotka ennen olivat olleet Johanneksen opetuslapsia, tulivat  
sittemmin Jesuksen opetuslapsiksi. Vapahtaja antoi hänelle kunnianimen

Κηφᾶς *Kephas* = Πέτρος. *Petros*

Luuk. 5: 1-11 mukaan avasi ihmeellinen kalansaalis hänen silmänsä näkemään  
oman huonoutensa ja Vapahtajan jumalallisuuden ja siitä hetkestä alkaen jätti hän  
ammattinsa ja rupesi yksinomaisesti Vapahtajan opetuslapseksi. Hän oli  
luonteeltaan tulinen ja kiivas ja rakasti koko tulisen luonteensa innolla jumalallista  
opettajaansa, vaikka tämä hänen luonteensa ominaisuus myös saattoi hänet  
lankeemukseen.

Hän sekä Jakob vanhempi ja Johannes olivat Vapahtajan uskotuimmat  
opetuslapset. jonka tähden nämät kolme opetuslasta olivat saapuvilla Vapahtajan  
kirkastuksen tilaisuudessa Thaborin vuorella sekä Hänen sieluntaistelunsa  
todistajina Gethsemanessa.

Saarnallansa perusti Pietari ensimmäisenä Helluntaipäivänä ensimmäisen  
kristillisen seurakunnan. Hän otti myös ensimmäisen pakanan. Korneliuksen,  
seurakunnan yhteyteen. Sittenkun Pietari ja Paavali olivat keskenänsä jakaneet  
Kristuksen valtakunnan levittämisen toimen siten, että Paavali oli oleva pakanain  
apostoli ja Pietari Juutalaisten, vaikutti Pietari Samariassa, Judeassa, Antiokiassa,

Orontes virran varsilla, Vähässä Aasiassa, Babyioniassa ja Korintossa. Apostolien kokouksessa Jerusalemissa v. 52 oli hän niinkään saapuvilla. Mielipiteet ovat eriävät hänen olostansa Romassa ja hänen siellä tapahtuneesta marttiirakuolemastansa ; varmaa on kuitenkin, että hän on marttiirakuoleman kärsinyt, vert. Joh. 21: 18. 19.

Yleisimmin on otaksuttu hänen kärsineen marttiirakuoleman Romassa keisari Neron nostaman vainon aikana Paavalin kuoleman jälkeen, katso Παῦλος. Hän on jättänyt jälkeensä kaksi kirjettä, mutta epätietoista on, milloin ne ovat kirjoitetut; on otaksuttu noin v. 64-67 vaiheilla

Matth. 16: 16. Luuk. 5: 8. Joh. 6: 68. Ap. Tek. 10: 18. y. m.

*Alkuperäinen:* Πέτρος

*Translitteraatio:* Petros

*Ääntäminen:* pet'-ros

G4075

πετρώδης, ες, Petrodes

(πέτρα, εἶδος)

kallioinen, kivinen, röysteinen,

τὸ πετρώδες ja plur. τὰ πετρώδη kivistö, louhikko

Matth. 13: 5. 20. Mark. 4: 5. 16.

*Alkuperäinen:* πετρώδης

*Translitteraatio:* Petrodes

*Ääntäminen:* pet-ro'-dace

G4076

πήγανον, ου, τό, Peganon

ruutu, eräs kasvi

Luuk. 11: 42. †

*Alkuperäinen:* πήγανον

*Translitteraatio:* Peganon

*Ääntäminen:* pay'-gan-on

G4077

πήγή, ῆς, ἡ, Pege

lähde Jak. 3: 11. 12;

ἄνυδρος vedetön lähde, vääristä opettajista, jotka luulottelevat sanankuulijoilleen saattavansa heille antaa hengellistä virvoitusta, mutta jotka kuivuneen lähteen

tavalla eivät ole mihinkään hyödylliset

2.Piet 2:17;

υδάτων Joh 4:14;

των υδάτων Ilm 8:10. 14:7. 16:4;

kaivosta Joh 4:6;

ζωης πηγαι υδάτων Ilm. 7:17;

του υδατος της ζωης Ilm. 21:6;

του αίματος veren lähde

Mark. 5:29.

*Alkuperäinen:* πηγή

*Translitteraatio:* Pege

*Ääntäminen:* pay-gay'

G4078

πήγνυμι, Pegnumi

aor. 1 έπηξα,

kiinnittää, asettaa, rakentaa,

σκηνήν Hebr. 8:2. †

*Alkuperäinen:* πήγνυμι

*Translitteraatio:* Pegnumi

*Ääntäminen:* payg'-noo-mee

G4079

πηδάλιον, ίου, τό, Pedalion

(πηδόν aironlara)

peräsin

Apt 27:40. Jak. 3:4.

*Alkuperäinen:* πηδάλιον

*Translitteraatio:* Pedalion

*Ääntäminen:* pay-dal'-ee-on

G4080

πηλίκος, η, ον, Pelikos

interrog.

kuinka suuri? kuinka iso?

Gal. 6:11;

siveellisessä tarkoituksessa, kuinka suuri?



Hebr. 7:4.

*Alkuperäinen:* πηλίκος

*Translitteraatio:* Pelikos

*Ääntäminen:* pay-lee'-kos

G4081

πηλός, ας, η, Pelos

- a) savi, jota savenvalaja käyttää

Rom 9:21;

- b) määstä aineesta ja mullasta syntynyt sekoitus,

mura, kura, loka

Joh. 9:6. 11. 14. 15.

*Alkuperäinen:* πηλός

*Translitteraatio:* Pelos

*Ääntäminen:* pay-los'

G4082

πήρα, ας, η, Pera

laukku, eväslaukku, tavallisesti nahasta tehty

Matth. 10:10. Mark. 6:8. Luuk. 9:3. 10:4. 22:35. 36.

*Alkuperäinen:* πήρα

*Translitteraatio:* Pera

*Ääntäminen:* pay'-rah

G4083

πήχυς, Pechus

πήχεως, η, gen. plur. πηχων

pro jon. muoto πηχέων ja

att. muoto πήχεων, se käsivarren osa, joka on kyynäspään ja pitkän sormen pään

välillä ja johon meni neljä παλαισταί eli kämmenen leveyttä, kreikkalainen kyynärä,

kyynärä

Matth. 6:27. Luuk. 12:25. Joh 21:8. Ilm 21:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πήχυς

*Translitteraatio:* Pechus

*Ääntäminen:* pay'-khoos

G4084

πιάζω, Piazō

dorice pro πίζω,

aor. 1 επίασα,

aor. 1 pass. επίασθην,

- 1) ottaa kiinni, tarttua,

τινα της χειρός Apt 3:7;

- 2) saada, kaloja

Joh 21:3. 10;

ottaa, saada kiinni,

θηρίον pass. Ilm 19:20;

ottaa kiinni, vangita

Joh 7:30. 32. 44. 8:20. 10:39. 11:57. Apt 12:4. 2.Kor 11:32.

*Alkuperäinen:* πιάζω

*Translitteraatio:* Piazō

*Ääntäminen:* pee-ad'-zo

G4085

πιέζω, Piezo

pf. part. pass. πεπιεσμένος,

rainaa, sullota, pass.

Luuk. 6:38. †

*Alkuperäinen:* πιέζω

*Translitteraatio:* Piezo

*Ääntäminen:* pee-ed'-zo

G4086

πιθανολογία, ας, η, Pithanologia

(πεθανολόγος joka ruheellaan saa toisen mielipiteestänsä taipumaan, πιθανός, katso

πείθω, λόγος)

taivutteleva, suostuttava puhe

Kol. 2:4. †

*Alkuperäinen:* πιθανολογία

*Translitteraatio:* Pithanologia

*Ääntäminen:* pith-an-ol-og-ee'-ah

G4087

πικραίνω, Pikraino

fut. -ανω,

aor. 1 pass. επικράνθην,

(πικρός)

- 1) tehdä kitkeräksi l. karvaaksi,

τα ύδατα pass. Ilm 8:11;

την κοιλίαν tehdä vatsan karvaaksi, s. o. aikaan saada karvaan maun nousemista vatsasta

Ilm 10:9;

sam. pass. Ilm 10:10;

- 2) kuv. katkeroitaa, tehdä katkeraksi,

pass. olla katkera, äkäinen, vihainen, vihoitella,

πρός τινα jotakuta vastaan, jollekulle

Kol. 3:19.

*Alkuperäinen:* πικραίνω

*Translitteraatio:* Pikraino

*Ääntäminen:* pik-rah'-ee-no

G4088

πικρία, ας, η, πικρία

(πικρός)

katkeruus,

χολη πικρίας = χολη πικρά katkera sappi

Apt 8:23;

ρίζα πικρίας katkeruuden juuri

Hebr. 12:15;

katkeruus, s. o. katkera viha Ef. 4:31;

sam. sanoissa ilmestyyvä Rom 3:14.

*Alkuperäinen:* πικρία

*Translitteraatio:* Pikria

*Ääntäminen:* pik-ree'-ah

G4089

πικρός, ά, όν, Pikros

katkera

Jak. 3:14;

kitkerä, karvas

Jak. 3:11.

*Alkuperäinen:* πικρός

*Translitteraatio:* Pikros

*Ääntäminen:* pik-ros'

G4090

πικρως, adv. Pikros

(πικρός)

katkerasti

Matth. 26:75. Luuk. 22:62.

*Alkuperäinen:* πικρῶς

*Translitteraatio:* Pikros

*Ääntäminen:* pik-roce'

G4091

Πιλᾶτος, Pilatos

Πιλᾶτος Ja Πειλατος, ου, ο,

(lat. pilo instructus) Pontius Pilatus, viides Roman prokuraattori Judeassa ja Samariassa Koroniuksen, Markus Ambiviuksen, Annius Rufuksen ja Valerius Gratuksen jälkeen, tuli virkaansa v. 26 j. Kr. ja pysyi virassaan kymmenen vuotta. Hänen aikansa vaikuttivat Jesus ja Johannes Kastaja.

Hän huomasi kyllä Jesuksen viattomuuden, mutta pelosta, että Juutalaiset häntä syyttäisivät puutteellisesta uskollisuudesta keisaria kohtaan, langetti hän Jesukselle kuolemantuomion.

Juutalaisia kohtaan oli hän julma ja surmautti kerran muutamia Galilealaisia heidän uhratessaan. Kun hän vihdoinkin oli surmauttanut joukon Samarialaisia Garizimin vuorella, nostettiin häntä vastaan kanne Syrian maaherran Vitelliuksen edessä, joka lähetti hänet Romaan asiastansa vastaamaan.

Keisari Tiberius oli sillä välin kuollut, mutta hänen jälkeläisensä Kaligula lähetti Pilatuksen maanpakolaisuuteen Viennaan, jossa Pilatus Eusebiuksen kertomuksen mukaan sittemmin tappoi itsensä.

Pilatuksen vaimo, jonka nimi kerrotaan olleen Prokla tahi Klaudia Prokla oli Vapahtajan tutkimisen aikana nähnyt unen, jonka johdosta hän varoitti Pilatusta ryhtymästä mihinkään toimeen vanhurskasta miestä vastaan

Matth. 27:2. Mark. 15:1. Luuk. 3:1. Joh 18:29. Apt 3:13. 1.Tim. 6:13. y. m.

*Alkuperäinen:* Πιλᾶτος

*Translitteraatio:* Pilatos

Ääntäminen: pil-at'-os

G4092

πίμπλημι, Pimpremi

aor. 1 έπλησα,

aor. 1 pass. επλήσθην,

inf. πλησθηναι,

fut. 1 πλησθήσομαι,

(ΠΛΕΩ, josta πλέος, πλειος, πλέως, πλήρης)

täyttää,

τί Luuk. 5:7;

τί τινος jotakin jollakin

Matth. 27:48;

pass. Matth. 22:10. Apt 19:29;

täyttää mielen l. sielun, mielenliikutuksista ja tunteista, jotka jonkun kokonaan valtaavat,

pass. φόβου Luuk. 5:26,

θάμβους Apt 13:9,

ανοίας Luuk. 6:11,

ζήλου Apt 5:17. 13:45,

θυμου Luuk. 4:28. Apt 3:10;

πνεύματος αγίου Pyhällä Hengellä

Luuk. 1:15. 41. 67. Apt 2:4. 4:8. 31. 9:17. 13:9;

ennustuksista, tulla täytetyksi, käydä täytäntöön

Luuk. 21:22;

ajasta, tulla täytetyksi, kulua loppuun, päättyä

Luuk. 1:23. 57. 2:6.

πιμπράω, sup. ω, *pimprao*

pro πίμπρημι, polttaa;

raisuuttaa,

pass. raisua, turvota Apt 28:6. †

πιν, aor. 2 inf. Lachm., katso πίνω.

*Alkuperäinen:* πίμπρημι

*Translitteraatio:* Pimpremi

*Ääntäminen:* pim'-pray-mee

G4093

πινακίδιον, ίου, τό, Pinakidion

(dem. sanasta πινακίς, ίδος, = πίναξ)

- a) pieni lauta, taulu;

- b) kirjoitustaulu, tav. puusta tehty ja vahalla peitetty

Luuk. 1:63. †

*Alkuperäinen:* πινακίδιον

*Translitteraatio:* Pinakidion

*Ääntäminen:* pin-ak-id'-ee-on

G4094

πίναξ, κος, ο, Pinax

- 1) lauta, taulu;

- 2) lautanen, vati

Matth. 14:8, 11. Mark. 6:25. 28. Luuk. 11:89.

*Alkuperäinen:* πίναξ

*Translitteraatio:* Pinax

*Ääntäminen:* pin'-ax

G4095

πίνω, Pino

fut. πίομαι,

2 p. sing. πίεςσαι,

pf. πέπωκα,

3 p. plur. πέπεκαν,

aor. 2 επιον,

imp. πεί,

inf. πειν ja kansan kielen mukaiset muodot πιν ja πειν,

juoda,

absol. Luuk. 12:19. Joh 4:7. 10. 1.Kor 11:25;

kuv. juoda, s. o. mieleensä omistaa sitä, mikä hengellistä elämää virkistää ja ihmistä ijankaikkiseen elämään kasvattaa

Joh. 7:87;

εσθίειν και πίνειν syödä ja juoda, s. o. elää tavallista ihmiselämää, Kristuksesta, joka ei elänyt nasirien sääntöjen mukaan, kuten esim. Johannes Kastaja, eikä pidättänyt itseänsä muutamista aterioista, kuten esim. fariseukset

Matth. 11:18. 19;

c. acc. rei Matth. 6:25. 31. 26:29. Mark. 14:25. 16:18. Ilm 16:6;

juoda, s. o. pitää l. käyttää juomana, nauttia

Luuk. 1:15. 12:29. Rom 14:21. 1.Kor 10:4;

το ποτήριον maljaa l. kalkkia, s. o. mitä on kalkissa  
1.Kor 10:21. 11:27. γ. m.;  
η γη sanotaan  
πίνειν τον υετόν juovan, s. o. laskevan sisäänsä sadetta  
Hebr. 6:7;  
εκ gen. kera, joka ilmoittaa astian, josta juodaan  
Matth. 26:27. Mark. 14:23. 1.Kor 10:4. 11:28;  
εκ gen. kera, joka ilmoittaa juoman  
Matth. 26:29. Mark. 14:25. Joh. 4:13. 14. Ilm 14:10. 18:3;  
από gen. kera Luuk. 22:18.

*Alkuperäinen:* πίνω πίο πόω  
*Translitteraatio:* Pino  
*Ääntäminen:* pee'-no

G4096  
πίοτης, ητος, η, Piotes  
(πίων lihava)  
lihavuus, mehevyys  
Rom. 11:17.

*Alkuperäinen:* πίοτης  
*Translitteraatio:* Piotes  
*Ääntäminen:* pee-ot'-ace

G4097  
† πιπράσκω, Piprasko  
impf. επίπρασκον,  
pf. πέπρακα,  
aor. 1 pass. επράθην,  
inf. πραθηναι  
pf. part. pass. πεπραμένος,  
(περάω kuljettaa toiselle puolelle, muuanne)  
myydä,  
τί Matth. 18:46. Apt 2:45. 4:34. 5:4;  
c. gen. pretii Matth. 26:9. Mark. 14:5. Joh12:5;  
τινά jotakuta orjaksi,  
pass. Matth. 18:25;  
πεπραμένος υπο την αμαρτίαν myyty synnin alle l. orjaksi  
Rom 7:14.

*Alkuperäinen:* πιπράσκω πράω

*Translitteraatio:* Piprasko

*Ääntäminen:* pip-ras'-ko

G4098

πίπτω, Pipto

fut. πεσομαι,

aor. 2 έπεσον ja έπεσα,

pf. πέπτωκα,

2 p. sing. πέπτωκες,

3p. plur. πέπτωκαν,

(ΠΕΤΩ)

pudota, langeta, kaatua,

- 1) henkilöistä tahi esineistä, jotka yleemmästä paikasta putoavat alempaan,

- a) vars. pudota, langeta, επί

c. acc. loci Matth. 10:29. 13:5. 8. 21:44. Mark. 4:5. Luuk. 8:14. Ilm 8:10. 9:1;

εις τι Matth. 15:14. 17:15. Mark. 4:7. 3.Joh 12:24;

εις την γην Ilm 6:13;

εν μέσω c. gen. rei jonkin sekaan,

-h-n

Luuk. 8:7;

παρα την οδόν Matth. 13:4. Mark. 4:4. Luuk. 8:5;

από c. gen. loci Matth. 15:27. 24:29. Apt 20:9;

έκ c. gen. loci Luuk. 10:18. Ilm 8:10. 9:1;

- b) kuv. ου πίπτει επί τινα ο ήλιος aurinko ei lankee jonkun päälle, ei vaivaa jotakuta

Ilm 7:16;

ο κληρος πίπτει επί τινά arpa lankee jollekulle, kohtaa jotakuta

Apt 1:26;

φόβος πίπτει επί τινα valtaa jonkun

Ilm 11:11;

υπο κρίσιν joutua tuomion alle

Jak. 5:12;

- 2) esineistä ja henkilöistä, jotka ovat pystyssä tahi liikkuvat,

- a) vars.

- α) kaatua, langeta, kompastua,

επι λίθον Luuk. 20:18;

λίθος πίπτει επί τινα Matth. 21:44. Luuk. 20:18;



το όρος επί τινα Luuk. 23:30. Ilm 6:16;

- β) langeta, painua, vaipua., niistä, jotka pelko, hämmästys tahi suru masentaa, χαμαί Joh 18:6;

sam. Apt 9:4. 22:7;

niistä, jotka paha henki on vallannut

Mark. 9:20;

kuolleista

Apt 5:5. 10;

ως νεκρός Ilm 1:17;

στόματι μαχαίρας Luuk. 21:24;

absol. 1.Kor 10:8;

- γ) langeta, heittäytyä maahan, rukoilevista ja tervehtivistä,

part. προσκυνειν verbin kera

Matth. 2:11. 4:9, 18:26;

εις τους πόδας τινός jonkun jalkojen juureen

Matth. 18:29. Joh 11:32;

προς τους πόδας τινός jonkun jalkojen eteen l. juurelle

Mark. 5:22;

sam. εμπροσθεν των ποδων τινος Ilm 19:10;

ενώπιόν τινος Ilm 4:10. 5:8;

επι πρόσωπον kasvoilleen

Matth. 26:39. Luuk. 5:12;

επι τους πόδας (Pietarin) jalkojen juureen

Apt 10:25;

- δ) pudota pois, s. o. hukkoa, hävitä

Apt 27:34;

- ε) langeta, kaatua, kukistua, hävitä, rakennuksista, muureista, kaupungeista

Matth. 7:25. Luuk. 6:49. 11:17. 13:4. Apt 15:16. Hebr. 11:30. Ilm 11:13. 14:8.

16:19. 18:2;

- b) kuv. langeta, s. o. joutua pois kristillisen tiedon ja kristillisen elämän

onnellisesta tilasta

Ilm 2:5;

langeta, s. o. rikkoa, tehdä syntiä 1.Kor 10:12;

vastak. στήκειν, c. dat pers., jota lankeemuksella loukataan

Rom 14:4;

lakata, puuttua, hävitä 1.Kor 13:8,

jossa toinen lukuparsi on εκπίπτει;

pudota pois, s. o. kadottaa l. menettää arvonsa, käydä mitättömäksi

Luuk. 16:17;

langeta, s. o. joutua Kristuksen autuudesta osattomaksi Rom 11:11. Hebr. 4:11.

*Alkuperäinen:* πίπτωπέτω

*Translitteraatio:* Pipto

*Ääntäminen:* pip'-to

G4099

Πισιδία, ας, η, Pisidia

Pisidia, Vähän Aasian maakunta Pamfylian, Frygian ja Lykaonian välillä. Maan asukkaat olivat urhollisuudestaan kuuluisat ja säilyttivät itsenäisyytensä Persian valtakunnan kuninkaiden, jopa Aleksander suurenkin aikana. Romalaisetkaan eivät saaneet koko maata haltuunsa, vaan ainoastaan muutamia kaupunkeja, esim.

Antiokian, johon asetettiin colonia juris italici

Apt 13:14. 14; 24.

Πισίδιος, α, ον, Pisidios

(Πισιδία)

Pisidiaan kuuluva,

Pisidian Ἀντιοχεια Apt 13:14 Tisch. †

*Alkuperäinen:* Πισιδία

*Translitteraatio:* Pisidia

*Ääntäminen:* pis-id-ee'-ah

G4100

πιστεύω, Pisteuo

impf. 3 p. plur. ἐπίστευον,

fut. πιστεύσω,

aor. 1 ἐπίστευσα,

pf. πεπίστευκα,

plqpf. ilman augm. πεπιστεύκειν,

pf. pass. πεπιστευμαι,

aor. 1 pass. ἐπιστεύθην,

(πιστός)

uskoa,

- 1) pitää jotakin totena, katsoa jotakin todeksi, olla vakuutettu jonkin asian totuudesta,

- a) siten, että uskottava asia edellä sanotusta huomataan

Matth. 24:23. Mark. 18:31. 1.Kor 11:18;

c. acc. rei Apt 18:41;

ὅτι Apt 9:26;

τινί jotakuta, s. o. jonkun sanoja

Mark. 16:13. 14. 1.Joh 4:1;

τινί, ὅτι Joh 4:21;

τω ψεύδει valhetta

2.Thess 2:11;

περί τινος, ὅτι jostakusta, että

Joh 9:18;

-b) uskonnollisessa merkityksessä, uskoa, siitä vakuutuksesta ja luottamuksesta Jumalaan, johon sisällinen tarve ihmistä kehoittaa,

- α) absol. uskoa, s. o. luottaa Jumalaan tahi Jesukseen, että He apua antavat johonkin saavutettavaan tahi tehtävään asiaan

Matth. 8:13. 21:22. Mark. 5:36. 9:23. 24. Luuk. 8:50. Joh 11:40;

ὅτι Matth. 9:28. Mark. 11:23;

τω λόγῳ sanan

Joh 4:50;

- β) uskosta, joka omistetaan Jumalan lähettiläille tahi heidän sanoillensa,

c. dat. pers. vel rei,

Mosesta Joh 5:46;

profeettoja Joh 12:38. Apt 24:14. 26:27. Rom 10:16;

enkeliä Luuk. 1:20. 45;

Johannesta Matth. 21:25. 32. Mark. 11:31. Luuk. 20:5;

Kristuksen sanoja Joh 3:12. 5:38. 46. 47. 6:80. 8:45. 46. 10:38;

Kristuksen töitä Joh 10:38;

evankelistain ja apostolien opetusta Apt 8:12;

τι ἀληθεία 2.Thess 2:12;

επιστεύθη το μαρτύριον todistus on uskottu

2.Thess 1:10;

τη γραφή Joh 2:22;

εν τῷ ευαγγελίῳ uskoa evankeliumia

Mark. 1:15;

- γ) uskosta, jolla ihminen omistaa Jesuksen ja Hänen autuutensa,

εις τον Ἰησοῦν, εις τον υιον του θεου uskoa Jesuksen l. Jesukseen, uskoa Jumalan pojan l. Jumalan poikaan

Matth. 18:6. Mark. 9:42. Joh 2:11. 3:16. 18:36. 6:29. 35. 40. 47. Rom 10:14. Gal.

2:16. Fil. 1:29. 1.Joh 5:10. 1.Piet 1:8;

εις το φως valkeutta

Joh 12:36;

εις το ὄνομα αὐτου Hänen nimeensä

Joh 1:12. 2:23. 3:18. 1.Joh 5:13;

τω ονόματι αὐτου Hänen nimeensä, s. o. antautua Hänen nimensä turviin

1.Joh 8:28;

ἐπ' αὐτόν, ἐπι τὸν κύριω Häneen, Herraan

Apt 9:42. 11:17. 1 31. 22:19;

ἐπ' αὐτῶ Häneen

Rom 9:33. 10:11. 1.Tim 1:16. 1.Piet 2:6;

ἐν τούτῳ sillä perustuksella

Joh 16:30;

τῶ κυρίῳ Herraan

Apt 5:14. 18:8;

διὰ τινος jonkun avulla l. vaikutuksesta tulla l. päästä uskoon

Joh 1:7. 1.Kor 8:5;

διὰ τι Joh 4:39. 42. 14:11;

ὅτι Joh 6:69. 8:24. Rom 6:8. 1.Thess 4:14. 1.Joh 5:1. y. m.;

πιστεύειν, emphatice niistä, jotka tunnustavat Jesuksen Vapahtajaksi ja Hänelle ovat pyhittäneet tahi pyhittävät itsensä

Mark. 15:32 Luuk. 8:12. 13. 22:67. Joh 1:51. 3:18. 4:42. 48. 53. Apt 5:14. Rom

1:16. 3:22. 4:11. 2.Kor 4:13. Ef. 1:13. 2.Thess 1:10. Hebr. 4:3. y. m.;

c. dat. instr. καρδία sydämellä

Rom 10:10;

part. οἱ πιστεύοντες subst. uskovaiset

Apt 2:44. Rom 3:22. 1.Kor 1:21. Gal. 3:22. 1.Thess 1:7. 2:10. 13. 1.Piet 2:7;

aor. 1 ἐπίστευσα olen tullut uskovaiseksi, kristityksi

Apt 4:4. 8:13. 13:12. 48. Rom 13:11. 1.Kor 3:5. 15:2. 11;

sam. part. πιστεύσας Apt 11:21. 19:2;

ο πιστεύσας Mark. 16:16;

οἱ πεπιστευκότες uskovaisiksi tulleet

Apt 19:18. 21:20;

πιστεύει φαγεῖν πάντα usko saavansa l. uskaltaa syödä kaikkia

Rom 14:2;

- δ) Jumalaan kohdistettuna,

ὅτι ο θεος εἰς ἐστίν ἐτῆ Jumala on yksi

Jak. 2:19;

Jumalan tuntemisesta, johon on yhdistetty luottamus,

absol. Jud. 5;

εἰς θεόν Jumalaan

Joh 12:44. 14:1;

Uskoa ja luottamuksella omistaa niitä asioita, jotka Jumala Kristuksen kautta tahi

Kristuksesta on ilmoittanut,

τω θεω Jumalaan

Joh 5:24. Apt 16:34. Tit. 3:8. 1.Joh 5:10;

επι τον θεόν Jumalaan

Rom 4:5;

ότι Apt 27:25;

- ε) siveellisessä tarkoituksessa, hurskaan mielialan hyvästä luottamuksesta lähimmäiseensä,

πιστεύει πάντα uskoo kaikki

1.Kor 13:7;

- ζ) πιστεύειν käsitteen vastakohtaksi asetetaan ιδειν

Joh 20:29;

οραν Joh 20:29. 1.Piet 1:8, vert. 2.Kor 5:7;

διακρινεσθαι, Rom 4:19. 20. 14:1. 23, vert. Jak. 1:6;

ομολογειν Rom 10:9;

- 2) trans. τινί τι uskoa jollekulle jotakin

Luuk. 16:11;

εαυτόν τινι itsensä jollekulle Joh 2:24;

pass. πιστεύομαι τι minulle uskotaan jotakin

Rom 3:2. 1.Kor 9:17. Gal. 2:7. 1.Thess 2:4. 1.Tim 1:11. Tit. 1:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πιστεύω

*Translitteraatio:* Pisteuo

*Ääntäminen:* pist-yoo'-o

G4101

πιστικός, ή, όν, Pistikos

(πιστός)

uskoon l. luottamukseen kuuluva;

- a) sopiva l. kykenevä taivuttamaan l. suostuttamaan;

- b) uskollinen;

tavaroista, oikea, väärentämätön, sekoittamaton,

νάρδος Mark. 14:3. Joh 12:3.

*Alkuperäinen:* πιστικός

*Translitteraatio:* Pistikos

*Ääntäminen:* pis-tik-os'

G4102

πίστις, εως, η, Pistis

(πείδω)

- 1) vakaumus jonkin asian totuudesta, usko, UT:ssa, usko, mikä ihmisellä on Jumalaan ja jumalallisiin asioihin

Hebr. 11:1;

vastak. ειδος 2.Kor 5:7;

yhdistetty käsitteisin αγάπη ja ελπίς 1.Kor 13:13;

- a) Jumalaan kohdistettuna, usko, jolla joku uskoo Jumalan olevan olemassa, olevan kaikkien luoja ja voimassa pitäjä ja Kristuksen kautta antavan ihmisille ijankaikkisen autuuden

Hebr. 11:6. 12:2. 13:7;

επί θεόν Jumalaan

Hebr. 6:1;

η πίστις υμων η προς τον θεόν uskonne Jumalaa kohtaan, s. o. usko, jolla käännyitte Jumalan puoleen

1.Thess 1:8;

εις θεόν Jumalaan

1.Piet 1:21;

c. gen. obj. δια της πίστεως της ενεργείας του θεου του εγειραντος αυτον εκ νεκρων uskon kautta sen Jumalan voimaan, joka on Hänet kuolleista herättänyt l. uskomalla sen Jumalan voimaa, joka on Hänet kuolleista herättänyt l. uskomalla Hänet kuolleista herättäneen Jumalan voimaa

Kol. 2:12;

δια πίστεως uskon kautta, uskon avulla

Hebr. 11:33. 39;

πίστει dat. adminiculi vel modi,

uskossa, uskolla, uskon avulla, nojalla, johdosta, uskomalla

Hebr. 11:3. 4. 7. 8. 9. 17. 20-24. 27. 28. 29. 31;

dat. causae Hebr. 11:5. 11. 30;

- b) Kristukseen kohdistettuna, luja ja riemullinen vakaumus ja luottamus Jesukseen Messiaana, jonka kautta saamme ijankaikkisen autuuden,

c. gen. obj. 'Ιησου Χριστου

Rom 3:22. Gal. 2:16. 3:22. Ef. 3:12;

'Ιησου Ilm 14:12;

sam. Gal. 2:20. Fil. 3:9. Jak. 2:1;

η πίστις μου minun uskoni, s. o. usko minuun

Ilm 2:13;

του ευαγγελίου Fil. 1:27;

αληθείας 2.Thess 2:13;

praep. kera,

εις τον κύριον ημων Ίησουν meidän Herraamme Jesukseen

Apt 20:21;

sam. Apt 24:24. 26:18. Kol. 2:5;

πίστις η εν Χριστω Ίησου usko, joka on Kristuksessa Jesuksessa

1.Tim 3:13. 2.Tim 3:15;

sam. Kol. 1:4;

η κατα τινα πίστις εν τω κυρίω usko, joka jollakulla on Herrassa

Ef. 1:15;

εν τω αίματι αυτου Hänen veressänsä

Rom 3:25;

πίστις ja η πίστις

Luuk. 18:8. Apt 13:8. Rom. 3:31. 1.Kor 16:13. 2.Kor 4:13. Gal. 3:14. 23. 25. 26. Ef.

2:8. 2.Thess 1:4. 1.Tim 1:2. 2.Tim 1:5. Tit. 1:1. 4. 13. Jak. 2:5. 1.Piet 1:5. 2.Piet 1:1.

5. y. m.;

c. gen. subj. Luuk. 22:32. Rom 1:8. 12. 1.Kor 2:5. 2.Kor 1:24. Fil. 1:25. 1.Thess

3:2. 5. 6. 7. 10. 2.Thess 1:3. Filem. 6. Jak. 1:3. 1.Piet 1:7. 9. 3.Joh 5:4. Ilm 13:10. y.

m.; τη πίστει εστηκέναι seisoa uskossa, olla uskossa seisovainen

Rom 11:20. 2.Kor 1:24;

υπακούειν τη πίστει olla kuuliainen uskolle

Apt 6:7;

υπακοη της πίστεως uskon kuuliaisuus, s. o. kuuliaisuus, jota uskolle omistetaan

Rom 1:5. 16:26;

ο εκ πίστεως scil. πιστεύων Rom 3:26;

plur. Gal. 3:7. 9;

ο εκ πίστεως Άβραάμ joka on Aabrahamin uskosta, jolla on sama usko kuin

Aabrahamilla Rom 4:16;

εκ πίστεως ειναι olla uskosta, olla yhteydessä uskon kanssa, olla uskovainen

Gal. 3:12;

δίκαιος εκ πίστεως, katso δίκαιος;

εκ πίστεως εις πίστιν uskosta uskoon

Rom 1:17;

- c) usko, s. o. ihmisten uskonnollinen vakaumus,

- α) subjective

Ef. 4:13. Jak. 2:14. 17. 18. 20. 22. 24. 26;

- β) objective, usko, s. o. mitä uskotaan

Jud. 3. 20. y. m.;

- d) usko, luottamuksen lisätarkoituksella

Matth. 8:10. Luuk. 7:9. 50. Hebr. 10:22. Jak. 1:6;  
c. gen. subj. Matth. 9:2. 22. 29. Mark. 2:5. Luuk. 8:25. 48. y. m.;  
c. gen. obj., johon usko l. luottamus perustetaan,  
του ονόματος αυτού Hänen nimeensä  
Apt 3:16;

εχειν πίστιν θεου pitää uskoa Jumalaan  
Mark. 11:22;

εχειν πίστιν του σωθηναι jollakulla on terveeksi tulemisen usko, s. o. usko, että hän  
tulee terveeksi

Apt 14:9;

- 2) uskollisuus

Matth. 23:23. Gal. 5:22. 1.Tim 5:12. Tit. 2:10;

c. gen. subj. του θεου Rom 3:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πίστις

*Translitteraatio:* Pistis

*Ääntäminen:* pis'-tis

G4103

πιστός, ή, όν,  
(πείθω)

- 1) uskollinen, luotettava, henkilöistä, jotka jonkin asian toimittamisessa  
tunnollisesti velvollisuutensa täyttävät,

δουλος Matth. 24:45. 25:21. 28;

οικονόμος Luuk. 12:42. 1.Kor. 4:2;

διάκονος Ef. 6:21. Kol. 1:7. 4:7;

αρχιερέύς Hebr. 2:17. 3:2;

Jumalasta, joka lupauksensa täyttämässä on uskollinen

1.Kor 1:9. 2.Kor 1:18. 1.Thess 5:24. 2.Thess 3:3. Hebr. 10:23. 11:11. 2.Tim 2:13.

1.Joh 1:9. 1.Piet 4:19. y. m.;

έν τινι jossakin asiassa Luuk. 16:10. 11. 12. 19:17. 1.Tim 3:11;

επί τι, katso επί, C, I, 2, d;

asioista, luotettava, varma, luja, vakaa, λόγος

1.Tim 1:15. 3:1. 4:9. 2.Tim 2:11. Tit. 1:9;

τα όσια Δαυιδ τα πιστά Apt 18:84,

katso όσιος, 2;

- 2) joka ottaa uskoaksensa, uskova, uskovainen, joka luottaa Jumalan lupauksiin  
Gal. 8:9;



joka uskoo Jesuksen kuolleista nousseen,  
vastak. ἀπιστος Joh 20:27;  
joka uskoo Jesuksen Messiaaksi ja autuuden antajaksi  
Apt 16:1. 2.Kor 6:15. 1.Tim 5:16;  
lisättynä dat. pers., johon uskotaan,  
τῷ κυρίῳ Herraan  
Apt 16:15;  
plur. Kol. 1:2. 1.Tim 4:10. 6:2. Tit. 1:6. Ilm 17:14;  
οἱ πιστοί subst. uskovaiset Apt 10:45. 1.Tim 4:3. 12;  
lisättynä εν Χριστῷ Ἰησοῦ Ef. 1:1;  
εἰς θεόν Jumalaan  
1.Piet 1:21;  
uskovaisen arvoinen, uskovaiselle sopiva,  
πιστον ποιειν τι tehdä uskovaisen työtä  
3.Joh 5.

*Alkuperäinen:* πιστός  
*Translitteraatio:* Pistos  
*Ääntäminen:* pis-tos'

G4104  
πιστόω, sup. ω, Pistoo  
aor. 1 pass. επιστώθην,  
(πιστός) tehdä uskottavaksi;  
tehdä lujaksi, varmaksi, vakuuttaa;  
pass. tulla vakuutetuksi, saada vakaumusta, olla vakuutettu,  
τί jostakin 2.Tim. 8:14. †

*Alkuperäinen:* πιστόω  
*Translitteraatio:* Pistoo  
*Ääntäminen:* pis-to'-o

G4105  
πλανάω, sup. ω, Planao  
fut. -ήσω,  
aor. 1 ἐπλάνησα,  
pf. pass. πεπλάνημαι,  
aor. 1 pass. ἐπλανήθην,  
(πλάνη)  
eksyttää, erehdyttää, saattaa eksykseen, erehdyksiin, saattaa oikealta tieltä pois,

- a) vars. pass. eksyä

Matth. 18:12. 13. Hebr. 11:38. 1.Piet 2:25;

- b) kuv. eksyttää, erehdyttää, vietellä, villitä, hairahduttaa, pettää,

τινά Matth. 24:4. 5. 11. 24. Mark. 13:5. 6. Joh 7:12. 2.Tim 3:13. 1.Joh 2:26. 3:7. Ilm 12:9. 13:14. y. m.;

ἐαυτόν 1. Joh 1:8;

pass. eksyä, erehtyä, hairahtua, pettyä, tulla petetyksi, vietellyksi

Luuk. 21:8. Joh 7:47;

eksyä, erehtyä

Matth. 22:29. Mark. 12:24. 27;

μη πλανασθε älkää eksykö

1.Kor 6:9. 15:33. Gal. 6:7. Jak. 1:16;

eksyä totuuden tieltä, tehdä syntiä

Tit. 3:3. Hebr. 5:2;

τη καρδία eksyä sydämessä

Hebr. 3:10;

απο της αληθείας eksyä totuudesta, totuuden tieltä

Jak. 5:19;

vääristä opettajista ja lahkokuntalaisista, jotka itse eksyneinä muitakin eksyttävät

2.Tim 3:13. 2.Piet 2:15;

eksyä, s. o. tulla vietellyksi erhetyksiin ja syntiin

Ilm 18:23.

*Alkuperäinen:* πλανάω

*Translitteraatio:* Planao

*Ääntäminen:* plan-ah'-o

G4106

πλάνη, ης, η, Plane

eksytytys, erhetys, villitys, väärä mieli ja katsantotapa jumalallisissa asioissa

Ef. 4:14. 1.Thess 2:3. 2.Thess 2:11. 2.Piet 2:18. 3:17. 1.Joh 4:6. Jud. 11;

eksytytys, s. o. väärä toimisen ja elämisen tapa Rom 1:27;

villitys, s. o. petos Matth. 27:64.

*Alkuperäinen:* πλάνη

*Translitteraatio:* Plane

*Ääntäminen:* plan'-ay

G4107

πλανήτης, ου, ο, Planetes

(πλανάω)  
eksyvā, eksyvāinen,  
αστέρες Jud. 13. †

*Alkuperäinen:* πλανήτης  
*Translitteraatio:* Planetes  
*Ääntäminen:* plan-ay'-tace

G4108

πλάνος, ον, Planos  
(πλάνη) eksyvā;  
trans. eksyttävā, villitsevā,  
πνεύματα 1.Tim 4:1;  
ο πλάνος subst. kuljeksija;  
siitä, eksyttāja, villitsiä, vietteliä  
Matth. 27:63. 2.Kor 6:8. 2.Joh 7.

*Alkuperäinen:* πλάνος  
*Translitteraatio:* Planos  
*Ääntäminen:* plan'-os

G4109

πλάξ, ακός, η, Plax  
sileä pinta, lauta, taulu,  
της διαθήκης liiton taulut  
Hebr. 9:4;  
ουκ εν πλαξι λιθίνας, jommoisia Moseksen lain taulut olivat,  
αλλ' εν πλαξι σαρκίνας 2.Kor 3:3.

*Alkuperäinen:* πλάξ  
*Translitteraatio:* Plax  
*Ääntäminen:* plax

G4110

πλάσμα, τος, τό, Plasma  
(πλάσσω) muodostettu;  
kuva, saviastia  
Rom 9:20. †

*Alkuperäinen:* πλάσμα  
*Translitteraatio:* Plasma

*Ääntäminen:* plas'-mah

G4111

πλάσσω, Plasso

aor. 1 έπλασα, part. πλάσας,

aor. 1 pass. επλάσθην,

muodostaa, kuvata,

ο πλάσας, kuvaaja, savenvalaja

Rom 9:20;

luoda,

πρωτος επλάσθη luotiin ensin

1.Tim 2:13.

*Alkuperäinen:* πλάσσω

*Translitteraatio:* Plasso

*Ääntäminen:* plas'-so

G4112

πλαστός, ή, όν, Plastos

(πλάσσω)

- 1) muodostettu, kuvattu;

- 2) keksitty, teeskennelty,

λόγοι 2.Piet 2:3. †

*Alkuperäinen:* πλαστός

*Translitteraatio:* Plastos

*Ääntäminen:* plas-tos'

G4113

πλατεΐα, ας, η,

(fem. sanasta πλατύς, scil. οδός)

katu

Matth. 6:5. Luuk. 10:10. Apt 5:15. Ilm 11:8. y. m.

*Alkuperäinen:* πλατεΐα

*Translitteraatio:* Plateia

*Ääntäminen:* plat-i'-ah

G4114

πλάτος, εος, τό, Platos

(πλατύς)

leveys

Ilm 21:16;

της γης maan leveys, maan pinta

Ilm 20:9;

kuv. Kristuksen hyvien tekojen suuruudesta

Ef. 3:18

*Alkuperäinen:* πλάτος

*Translitteraatio:* Platos

*Ääntäminen:* plat'-os

G4115

πλατώνω Platuno

pf. pass. 3 p. sing. πεπλάτυνται,

aor. 1 pass. επλατώνθην

(πλατύς)

levittää, tehdä leveäksi,

τί Matth. 23:5;

kuv. η καρδιά ημων πεπλάτυνται meidän sydämemme on leveytynyt,

s. o. on täynnä rakkautta teitä kohtaan

2.Kor 6:11;

πλατώνθητε και υμεις leveytykää tekin, scil. minua kohtaan

2.Kor 6:13.

*Alkuperäinen:* πλατώνω

*Translitteraatio:* Platuno

*Ääntäminen:* plat-oo'-no

G4116

πλατύς, εια, ύ, Platus

leveä, väljä,

πύλη Matth. 7:13. †

*Alkuperäinen:* πλατύς

*Translitteraatio:* Platus

*Ääntäminen:* plat-oos'

G4117

πλέγμα, τος, τό, Plegma

(πλέκω) punottu;

palmikko, kihara

1.Tim 2:9. †

*Alkuperäinen:* πλέγμα

*Translitteraatio:* Plegma

*Ääntäminen:* pleg'-mah

G4118

πλειστος, η, ον,

(πολύς sanan superl.)

enin, usein,

plur. useimmat Matth. 11:20;

ο πλειστος όχλος enin osa kansasta

Matth. 21:8;

το πλειστον adv. korkeintaan

1.Kor 14:27.

*Alkuperäinen:* πλειστος

*Translitteraatio:* Pleistos

*Ääntäminen:* plice'-tos

G4119

πλείων, Pleion

πλεϊον ja πλέον,

plur. πλείονες ja sup. πλείους,

akk. πλείονας ja sup. πλείους,

neutr. πλείονα ja sup. πλείω,

(πολύς sanan kompr.)

useampi, enempi,

πλείονας των πρώτων useammat kuin ensimmäiset

Matth. 21:36;

πλειον πάντων enemmän kuin kaikki

Mark. 12:43. Luuk. 21:3;

πλείονα.... τούτων enemmän kuin nämät

Joh 7:31;

πλείονα των πρώτων useammat kuin ensimmäiset

Ilm 2:19;

περισσεύειν πλειον gen. kera, olla paljoa parempi kuin

Matth. 5:20;

πλείονας η enemmän l. useampia kuin

Joh 4:1;

πλειον η enemprää kuin

Luuk. 9:13;

πλέον πλήν gen. kera, enemprää kuin

Apt 15:28;

πλέον παρά τι Luuk. 3:13,

katso παρά, III, 2, b;

η sanan pois jättämisestä

πλείως sanan jäljestä, katso η, 3, a;

το πλειον tuon suuremman velkasumman

Luuk. 7:43;

πλειον adv. taraan,

enemmän, s. o. hartaammin, innokkaammin

Luuk. 7:42;

επι πλειον laajemmalle

Apt 4:17,

edemmäksi 2.Tim 3:9;

επι πλειον ασεβειας edemmäksi jumalattomuudessa

2.Tim 2:16;

επι πλειον kovin kauan

Apt 20; 9,

liiaksi kauan Apt 24:4;

plur. πλείονα enemmän Matth. 20:10;

ilman vertailua määräämättömästä luvusta subst. kera,

moni, usea

Apt 2:40. 13:31. 18:20. 21:10. 24:17. 25:14. 27:20. 28:23;

περι πλειόνων monista asioista

Luuk. 11:53;

art. kera, οι πλείονες useammat, useimmat, enimmät

Apt 19:32. 27:12. 1.Kor 9:19. 10:5. 15:6. 2.Kor 2:6. 4:15. 9:2. Fil. 1:14;

laadun puolesta, enempi, suurempi, tärkeämpi, etevämpi, parempi, suuremman arvoinen, tähdellisempi,

c. gen. comp. Matth. 6:25. 12:41. 42. Mark. 12:33. Luuk. 11:31. 32. 12:23.

*Alkuperäinen:* πλείων πλειῶν πλέον

*Translitteraatio:* Pleion

*Ääntäminen:* pli-own

G4120

πλέκω,

aor. 1 επλεξα,

runoa, sitoa,

στέφανον Matth. 27:29. Mark. 15:17. Joh 19:2.

*Alkuperäinen:* πλέκω

*Translitteraatio:* Pleko

*Ääntäminen:* plek'-o

G4121

πλεονάζω, Pleonazo

aor. 1 επλεόνασα,

(πλέον)

- 1) intr. omistajasta,

olla rikas, varakas

2.Kor 8:15;

asioista, olla runsas, yltäkylläinen, tulla runsaaksi, yltäkylläiseksi, lisääntyä, karttua, kasvaa

Rom 5:20. 6:1. 2.Kor 4:15. Fil. 4:17. 2.Thess 1:3. 2.Piet 1:8;

- 2) trans. kartuttaa, tehdä rikkaaksi, antaa tulla rikkaaksi,

τινά τινι jotakuta jossakin 1.Thess 3:12.

*Alkuperäinen:* πλεονάζω

*Translitteraatio:* Pleonazo

*Ääntäminen:* pleh-on-ad'-zo

G4122

πλεονεκτέω, sup. ω, Pleonekteo

aor. 1 επλεονέκτησα,

aor. 1 pass. επλεονεκτήθην,

konj. 1 p. plur. πλεονεκτηθωμεν,

(πλεονέκτης)

- 1) intr. olla voiton puolella, olla etevämpi;

- 2) trans. käyttää jotakuta oman etunsa välikappaleena,

vahingoittaa l. sortaa jotakuta omaksi eduksensa, tehdä vääryyttä jollekulle omaksi eduksensa,

τινά 2.Kor 7:2. 12:17. 18. 1.Thess 4:6;

pass. ίνα μη πλεονεκτηθωμεν υπο του σατανα emme joutuisi saatanan

vahingoitettaviksi hänen eduksensa



2.Kor 2:11.

*Alkuperäinen:* πλεονεκτέω

*Translitteraatio:* Pleonekteo

*Ääntäminen:* pleh-on-cek-teh'-o

G4123

πλεονέκτης, ου, ο, Pleonektes

(πλέον, εχω)

- 1) enempä, vars. muiden tavaraa haluava, pyytävä;

- 2) ahne

1.Kor 5:10. 11. 6:10. Ef. 5:5.

*Alkuperäinen:* πλεονέκτης

*Translitteraatio:* Pleonektes

*Ääntäminen:* pleh-on-ek'-tace

G4124

πλεονεξία, ας, η, Pleonexia

(πλεονέκτης)

enemmän omistamisen l. saamisen halu, oman voiton pyyntö, voiton himo, ahneus

Luu. 12:15. Rom 1:29. Ef. 4:19. 5:3. Kol. 3:5. 1.Thess 2:5. 2.Piet 2:3. 14;

μη ως πλεονεξίαν eikä mikään ahneuden osoitus

2.Kor 9:5;

plur. ahneudet, s. o. eri ahneuden muodot

Mark. 7:22.

*Alkuperäinen:* πλεονεξία

*Translitteraatio:* Pleonexia

*Ääntäminen:* pleh-on-ex-ee'-ah

G4125

πλευρά, ας, η, Pleura

sivu, kylki, ruumiin

Joh 19:34. 20:20. 25. 27. Apt 12:7.

ΠΛΕΩ, katso πίμπλημι.

*Alkuperäinen:* πλευρά

*Translitteraatio:* Pleura

*Ääntäminen:* plyoo-rah'

G4126

πλέω, Pleo

impf. 1 p. plur. επλέομεν,

purjehtia, kulkea l. matkustaa laivalla, laivassa, merellä

Luuk. 8:23. Apt 27:24;

εις c. acc. loci Apt 21:3. 27:6;

επι τόπον Ilm 18:17, katso oμιλος;

akk. kera, joka ilmoittaa suunnan Apt 27:2,

jossa toinen lukurarsi on εις τόπους, toinen επι τόπους.

*Alkuperäinen:* πλέω πλεύω

*Translitteraatio:* Pleo

*Ääntäminen:* pleh'-o

G4127

πληγή, ης, η, Plege

(πλήσσω, επλήγην)

plaga, -

1) lyönti, lyömä, isku,

plur. Luuk. 10:30. 12:48. Apt 16:23. 2.Kor 6:5. 11:23;

haava Apt 16:33;

τοι θανάτου kuolinhaava

Ilm. 13:3. 12;

της μαχαίρας miekan, s. o. miekan lyömä haava

Ilm 13:14;

- 2) vaiva, vitsaus

Ilm 9:18. 20. 11:6. y. m.

*Alkuperäinen:* πληγή

*Translitteraatio:* Plege

*Ääntäminen:* play-gay'

G4128

πλήθος, εος, τό, Plethos

(ΠΛΕΩ)

paljous, suuri joukko, suuri luku, joukko, luku

Apt 21:22. Hebr. 11:12;

lisättynä πολύ Mark. 3:7. 8;

gen. kera Luuk. 2:13. Joh 21:6. Apt 5:14. 28:3. Jak. 6:20. 1.Piet 4:8;

πολυ πληθος ja πληθος πολυ kera

Luuk. 5:6. 6:17. 23:27. Joh. 5:3. Apt 14:1. 17:4;  
art. kera, koko joukko, koko luku, seurakunta  
Apt 15:30. 23:7;  
του λαου Apt 21:36;  
παν το πληθος Apt 15:12;  
gen. kera Luuk. 1:10. 23:1. Apt 5:10. 25:24;  
suuri kansanjoukko  
Apt 2:6. 19:9;  
της πόλεως kaupungin väestö  
Apt 14:4.

*Alkuperäinen:* πλήθος  
*Translitteraatio:* Plethos  
*Ääntäminen:* play'-thos

G4129

πληθύνω, Plethuno

fut. -υνω,

aor. 1 opt. 3 p. sing. πληθύναι,

impf. pass. επληθυνόμην,

aor. 1 pass. επληθύνθην,

(πληθύς joukko, luku) -

1) trans,

täyttää, lisätä, laventaa

2.Kor 9:10. Hebr. 6:14;

pass. lisääntyä, kasvaa, laveutua, edistyä, kohota, suureta, enetä

Matth. 24:12. Apt 6:7. 7:17. 9:31. 12:24;

τινί jollekulle 1.Piet 1:2. 2.Piet 1:2;

- 2) intr. kasvaa, lisääntyä, enetä

Apt 6:1.

*Alkuperäinen:* πληθύνω  
*Translitteraatio:* Plethuno  
*Ääntäminen:* play-thoo'-no

G4130

πλήθω, Pletho

olla täynnä,

josta muodot επλησα, πλησθήσομαι, επλήσθην, katso πίμπλημι

*Alkuperäinen:* πλήθω

*Translitteraatio:* Pletho

*Ääntäminen:* play'-tho

G4131

πλήκτης, Plektes

(πλήσσω)

tappelija, riiteliä, tuittupäinen, väkipäinen

1.Tim 3:3. Tit. 1:7.

*Alkuperäinen:* πλήκτης

*Translitteraatio:* Plektes

*Ääntäminen:* plake'-tace

G4132

πλημμύρα Plemmura

ja πλημύρα, ας, ja ης, η,

(πλήμμη, πλήμη, πλήσμη täyteläisyys, ΠΛΕΩ, πιμπλημι) nousuvesi, luode;  
tulva

Luuk. 6:48. †

*Alkuperäinen:* πλημμύρα

*Translitteraatio:* Plemmura

*Ääntäminen:* plame-moo'-rah

G4133

πλήν, adv. Plen

(πλέον)

enemmän, paitsi, yli, lisäksi,

- 1) lauseiden alussa ilmoittaa sen jälessä olevien sanojen selittämistä tahi tarkempaa määräämistä,

paitsi sitä, sitä paitsi, sen lisäksi, sen ohessa, päälle päätteeksi, kuitenkin, kuitenkin, mutta, vaan

Matth. 11:22. 24. 18:7. 26:39. 64. Luuk. 6:24. 35. 10:11. 14. 20. 1.Kor 11:11. Ef. 5:33. Fil 1:18. 3:16. 4:14. Ilm 2:25. y. m.;

πλην ότι paitsi sitä, että

Apt 20:23;

- 2 praep. tapaan gen. kera, paitsi, lukuun ottamatta Mark. 12:32. Joh 18:10. Apt 8:1. 15:28. 27:22.

*Alkuperäinen:* πλήν  
*Translitteraatio:* Plen  
*Ääntäminen:* plane

G4134

πλήρης, ες, Pleres  
(ΠΛΕΩ)

- 1) täysi, täynnä oleva, täytetty, astioista  
Matth. 14:20. 15:87. Mark. 6:43;  
c. gen. rei Mark. 8:19;

täynnä oleva, s. o. kokonaan peitetty,  
λέπρας Luuk. 5:12;

mielestä ja sielusta, olla täynnä, s. o. olla jonkin valtaamana, omistaa jotakin  
suuressa I. runsaassa määrässä,

πνεύματος αγίου Luuk. 4:1. Apt 6:3. 7:55. 11:24;

πίστεως Apt 6:5;

χάριτος Apt 6:8;

χάριτος και αληθείας Joh 1:14;

δόλου Apt 13:10;

θυμου Apt 19:28;

εργων αγαθων täynnä, s. o. ahkerasti tekevä hyviä töitä  
Apt 9:36;

- 2) täysi, täydeksi kasvanut,

σιτος, Mark. 4:28;

täysi, s. o. josta ei mitään ole vähennetty,  
μισθός 2.Joh 8.

*Alkuperäinen:* πλήρης  
*Translitteraatio:* Pleres  
*Ääntäminen:* play'-race

G4135

πληροφορέω, sup. ω, Plerophoreo

aor. 1 επληροφόρησα,

pf. part. pass. πεπληροφορημένος,

aor. 1 part. pass. πληροφορηθείς

(πλήρης, φορέω)

kantaa l. tuoda täyttä mittaa,

- a) täyttää, täydellisesti toimittaa,  
την διακονίαν 2.Tim 4:5;

pass. tulla täytetyksi 2.Tim 4:17;

- b) täyttää, viedä l. saattaa perille l. päätökseen, päättää, tehdä,  
πράγματα πεπληροφορημένασεικατ, jotka ovat käyneet täytäntöön  
Luuk. 1:1;

- c) τινά täyttää jotakuta jollakin ajatuksella l. vakuutuksella,  
pass. olla täydelleen varma, olla vakuutettu olevansa oikeassa  
Rom 14:5;

πληροφορηθείς täydellisesti vakuutettu l. varma  
Rom 4:21;

sam. πεπληροφορημένοι Kol. 4:12,  
jossa toinen lukuparsi on πεπληρωμένοι.

*Alkuperäinen:* πληροφορέω

*Translitteraatio:* Plerophoreo

*Ääntäminen:* play-rof-or-eh'-o

G4136

† πληροφορία, ας, η, Plerophoria

(πληροφορέω)

täydellisyys, täysinäisyys,

πίστεως Hebr. 10:22;

της ελπίδος Hebr. 6:11;

της συνέσεως ymmärryksen täydellisyys, s. o. täydellinen ymmärrys

Kol. 2:2;

täysi vakaumus, varma luottamus

1.Thess 1:5.

*Alkuperäinen:* πληροφορία

*Translitteraatio:* Plerophoria

*Ääntäminen:* play-rof-or-ee'-ah

G4137

πληρόω, Pleroo

sup. ω,

fut. -ώσω,

aor. 1 επλήρωσα,

pf. πεπλήρωκα,

impf. pass. επληρούμην,

pf. pass. πεπλήρωμαι,

aor. 1 pass. επληρώθην;

fut. 1 pass. πληρωθήσομαι,

fut. med. πληρώσωμαι

(ΠΛΗΡΟΣ = πλήρης)

- 1) täyttää,

pass. tulla täyteen Matth. 13:48;

täyttää, s. o. tyydyttää,

την χρείαν Fil 4:19;

tehdä rikkaaksi,

pass. πεπλήρωμαι minulla on yllin kyllin Fil 4:18;

olla täytetty l. täynnä, s. o. minulla on runsaassa määrässä, Hebr. mukaan,

c. acc. rei, jota runsaasti omistetaan Fil 1:11. Kol 1:9;

εκ τινος tulla jotakin täyteen Joh 12:3;

ηχος επλήρωσε τον οικον täytti huoneen

Apt 2:2;

c. gen. rei, της διδασκαλίας Apt 5:28;

τινα täyttää jotakuta, s. o. vallata jonkun mieltä,

c. gen. rei, jollakin Apt 2:28. Rom 15:13. 14. 2.Tim 1:4;

c. dat. rei Rom. 1:29. 2.Kor 7:4;

εν c. dat. instrum. Ef. 5:18. Kol 4:12,

jossa jälkimmäisessä paikassa toinen lukuparsi on πληροφορημένοι;

πληρουν την καρδιαν τινος täyttää, s. o. vallata jonkun sydämen

Joh 16:6. Apt 5:3;

kristityt sanotaan πληρουσθαι olevan täytettyinä, olevan täydelliset, tulevan

täydellisiksi, he kun runsaassa määrässä ovat saaneet Pyhän Hengen voimaa ja lahjoja,

εν αυτω Hänessä, s. o. yhteytensä takia Kristuksen kanssa

Kol 2:10;

εις παν το πλήρωμα του θεου, katso πλήρωμα, l, Ef. 3:19;

taivaaseen astunut Kristus sanotaan πληρουν τα πάντα täyttävän kaikki, scil.

jumalallisella voimallaan ja vaikutuksellaan

Ef. 4:10;

sam. med. πληρουσθαι τα πάντα εν πασιν itsellensä, s. o. tarkoitustensa

saavuttamiseksi täyttää kaikki kaikissa

Ef 1:28;

- 2) täyttää, panna täyteen,

- a) paikkaa tahi esinettä

Matth. 23:32;

pass. Luuk. 3:5;

- b) täyttää, s. o. päättää,

-- α) lukua

Ilm 6:11;

Hebr. mukaan, aika sanotaan

πληρουσθαι, ja olevan πεπληρωμένος, kun se aika on kulunut loppuun, jonka jälkeen jokin asia on tapahtuva

Mark. 1:15. Luuk. 21:24. Joh 7:8. Apt 7:23. 30. 9:23. 24:27;

--β) täyttää, tehdä l. saattaa täydelliseksi

Fil. 2:2. 2.Thess 1:11;

pass. Joh 3:29. 15:11. 16:24. 17:13. 2.Kor 10:6. 1.Joh 1:4. 2.Joh 12. Ilm 3:2;

το πάσχα Luuk. 22:16;

-- γ) täyttää, päättää, viedä perille, toimittaa

Luuk. 7:1. Apt 12:25. 13:25. 14:26. 19:21. Kol 4:17;

το ευαγγέλιον viedä perille evankeliumin, s. o. evankeliumin julistamisen

Rom 15:19;

sam. τον λόγον του θεου Kol 1:25;

- c) täyttää, saattaa päätökseen, päättää, toteuttaa, tehdä, pitää,

-- α) velvollisuuksia, tehtäviä

Matth. 3:15. Luuk. 9:31. Rom 8:4. 13:8. Gal. 5:14;

-- β) sanoja, lupauksia, ennustuksia,

ινα tahi οπως πληρωθη η γραφη, το ρηθεν että täytettäisiin l. kävisi täytäntöön

Matth. 1:22. 2:15. 17. 23. Mark. 14:49. 15:28. Luuk. 1:20. 4:21. Joh 12:38. 13:18.

Apt 1:16. 3:18. Jak. 2:23. y. m.;

-- γ) absol. täyttää, s. o. aikaan saada, että Jumalan tahto, joka laissa on ilmoitettu, tulee oikealla tavalla totelluksi, ja että Jumalan lupaukset, jotka profeetat ovat julistaneet, käyvät täytäntöön

Matth. 5:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πληρόω

*Translitteraatio:* Pleroo

*Ääntäminen:* play-ro'-o

G4138

πλήρομα, τος, το, Pleroma

(πληρόω)

- 1) täytetty, täyttämä, esim. laiva, joka on sotamiehiä ja aseita täynnä;

UT:ssa kristillisestä seurakunnasta, joka on Jumalan ja Kristuksen voimalla ja

hyvillä teoilla täytetty, täyttämä, täynnä olevaisuus, täydellisyys, το πλήρωμα του

τα πάντα εν πασι πληρουμένος Hänen täyttämänsä, joka kaikki kaikissa täyttää



Ef 1:23;

εις παν το πληρωμα του θεου kokonaan Jumalan täyttämäksi, s. o. että olisitte seurakunta, jonka Jumala kokonaan täyttää l. että te täytettäisiin kaikella Jumalan täydellisyydellä

Ef 3:19;

του Χριστου Kristuksen täydellisyys, s. o. Kristuksen vaikuttama tila, jossa olemme Hänen voimallaan ja hyvillä lahjoillansa täytetyt

Ef 4:13;

- 2) se, joka jotakin täyttää, esim. tavarat, jotka täyttävät laivan;

πληρωμα πολεως kaupungin asukkaat;

UT:ssa sam. mikä jotakin täyttää, mikä jossakin on, täyte, täytin, täyttämys,

η γη και το πληρωμα αυτης maa ja mikä siinä on

1.Kor 10:26. 28;

δωδεκα κοφινον πληρωματα kaksitoista korillista

Mark. 6:43,

jossa toinen lukuparsi on κοφινους πληρεις;

sam. σπυριδων πληρωματα Mark. 8:20;

tilkka I. paikka, jolla reikä vaatteissa paikataan ja joka reiän täyttää

Matth. 9:16. Mark. 2:21;

täysilukuisuus Rom 11:12. 25;

ajasta:

täysinäisyys, täyttämys, του χρονου, των καιρων, Gal 4:4. Ef 1:10;

- 3) runsaus, yltäkylläisyys, täydellisyys, täysinäisyys

Joh 1:16. Kol 1:19. 2:9;

- 4) = πληρωσις, täyttäminen, täyttämys, s. o. täydellinen noudattaminen, του νομου

Rom 13:10.

ρουμένος Hänen täyttämänsä, joka kaikki kaikissa täyttää

Ef 1:23;

εις παν το πληρωμα του θεου kokonaan Jumalan täyttämäksi, s. o. että olisitte seurakunta, jonka Jumala kokonaan täyttää l. että te täytettäisiin kaikella Jumalan täydellisyydellä

Ef 3:19;

*Alkuperäinen:* πλήρωμα

*Translitteraatio:* Pleroma

*Ääntäminen:* play'-ro-mah

## G4139

πλησίον, adv. Plesion

(neutr. sanasta πλησίος, α, ον, läheinen, sukua on πέλας lähellä, πελαζω lähestyttää, lähestyä)

lähellä, likellä,

gen. kera Joh. 4:5;

art. kera, ο, η, το πλησίον scil. ων, lähellä oleva, lähimmäinen,

- a) ystävä

Matth. 5:43;

- b) joku toinen ihminen ken hyvänsä;

kun puhe on kahdesta, lähimmäinen, toinen

Apt 7:27. Hebr. 8:11;

kristinuskon mukaan ilman kansallisuuden ja uskonnon erotusta, lähimmäinen, mikä käsite selvimmän on esitetty Vapahtajan vertauksessa

Luuk. 10:25- 37, Matth. 19:19. 22:39. Mark. 12:31. 38. Luuk. 10:27. Rom 13:9. 10.

Gal 5:14. Ef. 4:25. Jak. 2:8. 4:12;

πλησίον εινάί τινος olla jonkun lähimmäinen, s. o. olla sen arvoinen, että jonkun käy häntä kumppaninansa ja ystävänänsä pitäminen

Luuk. 10:29;

sam. active, osoittaa jollekulle kumppanin ja ystävän tekoja Luuk. 10:36.

*Alkuperäinen:* πλησίον

*Translitteraatio:* Plesion

*Ääntäminen:* play-see'-on

## G4140

πλησμονή, ης, ή, Plesmone

(πίμπλημι)

täyttäminen, tyydyttäminen, tyydytys,

προς πλησμονήν σαρκός lihan tyydytykseksi

Kol. 2:23. †

*Alkuperäinen:* πλησμονή

*Translitteraatio:* Plesmone

*Ääntäminen:* place-mon-ay'

## G4141

πλήσσω, Plesso

aor. 2 pass. επλήγην,

lyödä,

pass. tulla lyödyksi, taivaankappaleista, jotka kadottavat valonsa ja käyvät, pimeiksi  
Ilm 8:12. †

*Alkuperäinen:* πλήσσω  
*Translitteraatio:* Plesso  
*Ääntäminen:* place'-so

G4142

πλοιάριον, ιου, τό, Ploiariion  
(dem. sanasta πλοιον)  
pieni laiva, vene  
Mark. 3:9. Joh 6:23. 21:8. y. m.

*Alkuperäinen:* πλοιάριον  
*Translitteraatio:* Ploiariion  
*Ääntäminen:* ploy-ar'-ee-on

G4143

πλοῖον, ιου, τό, Ploion  
(πλέω)  
pursi, vene, haaksi, laiva  
Matth. 4:21. 22. Mark. 1:19. Luuk. 5:2. Joh. 6:17. Apt 20:13. Jak. 3:4.  
Ilm 8:9. y.m.

*Alkuperäinen:* πλοῖον  
*Translitteraatio:* Ploion  
*Ääntäminen:* ploy'-on

G4144

πλόος, Ploos  
sup. ους, gen. πλόου, πλου ja πλοός, ο,  
(πλέω)  
purjehtiminen, purjehdus, merimatka  
Apt 21:7. 27:9. 10.

*Alkuperäinen:* πλόος  
*Translitteraatio:* Ploos  
*Ääntäminen:* plo'-os

G4145

πλούσιος, ία, ον, Plousios

(πλουτος)

rikas, varakas, varallinen, äveriäs

Matth. 27:57. Luuk. 12:16. 14:12. 16:1, 19. 18:23. 19:2;

ο πλούσιος subst. Luuk. 16:21. 22. Jak. 1:10. 11;

οι πλούσιοι Luuk. 6:24. 21:1. 1.Tim 6:17. Jak. 2:6. 5:1. Ilm 6:15. 13:16;

ilman art. πλούσιος Matth. 19:23. 24. Mark. 10:25. 12:41. Luuk. 18:25;

kuv. rikas, c. dat. rei, jota on runsaasti Ef. 2:4. Jak. 2:5;

absol. rikas, s. o. runsaassa määrässä omistava kristillisiä hyveitä ja  
ijankaikkisuuden toivoa

Ilm 2:9. 3:17;

επτώχευσε πλούσιος rikkaana ollessaan tuli köyhäksi, vaikka oli rikas, tuli  
köyhäksi, Kristuksesta 2.Kor 8:9, vert. Fil 2:6.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πλούσιος

*Translitteraatio:* Plousios

*Ääntäminen:* ploos'-see-os

G4146

πλουσίως, adv. Plousios

(πλούσιος)

rikkaasti, runsaasti, yltäkylläisestä

Kol 3:16. 1.Tim 6:17. Tit. 3:6. 2.Piet 1:11.

*Alkuperäinen:* πλουσίως

*Translitteraatio:* Plousios

*Ääntäminen:* ploos-see'-oce

G4147

πλουτέω, sup. ω, Plouteo

aor. 1 εκπλούτησα

pf. πεπλούτηκα

(πλουτος)

olla rikas, varakas, varallinen, äveriäs,

absol. Luuk. 1:53. 1.Tim 6:9;

aor. 1 olen tullut rikkaaksi, olen koonnut tavaraa, olen rikastunut,

εκ τινος jostakin Ilm 18:3. 19;

sam. εκ τινι 1.Tim 6:18;

sam. από τινος Ilm 18:15;

kuv. olla rikas,

εις πάντας kaikkia kohtaan, s. o. kykenee kaikille autuuden aarteita jakamaan,

Jumalasta

Rom 10:12;

πλουτειν εις θεόν olla rikas Jumalaan nähden, s. o. omistaa Jumalan antamia  
ijankaikkisuuden aarteita

Luuk. 12:21;

aor. 1 επλούτησα absol. olen tullut rikkaaksi, olen rikastunut

1.Kor 4:8. 2.Kor 8:9. Ilm 3:18;

sam. πεπλούτηκα Ilm 3:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πλουτέω

*Translitteraatio:* Plouteo

*Ääntäminen:* ploo-teh'-o

G4148

πλουτίζω, Ploutizo

aor. 1 pass. επλουτίσθην

(πλουτος)

tehdä rikkaaksi, varakkaaksi, varalliseksi, äveriääksi, rikastuttaa,

τινά 2.Kor 6:10;

pass. olla rikas, rikastua,

εις τι johonkin, jotkin tarkoitusta varten

2.Kor 9:11;

εν πανει εν αυτω kaikissa Hänessä

1.Kor 1:5.

*Alkuperäinen:* πλουτίζω

*Translitteraatio:* Ploutizo

*Ääntäminen:* ploo-tid'-zo

G4149

πλουτος, ου, ο, Ploutos

ja εος, τό,

(pro πλέοτος, πλέος plenus)

rikkaus, varat, tavara, omaisuus,

- a) vars. ja absol. maalliset tavarat

Matth. 13:22. Mark. 4:19. Luuk. 8:14. 1.Tim 6:17. Jaak. 5:2. Ilm 18:16;

- b) rikkaus, runsaus, yltäkylläisyys,

gen. kera, joka ilmoittaa sitä hyvettä tahi hyvää ominaisuutta, jota runsaasti on

Rom 2:4. 9:23. 2.Kor 8:2. Ef 1:7. 18. 2:7. 3:10. Kol 1:27. 2:2;

c. gen. subj. θεου Jumalan rikkaus

Rom 11:33. Fil 4:19;

sam. του Χριστου Kristuksen armon ja autuuden rikkaus

Ef. 3:8. Ilm 5:12;

c. gen. pers. Rom 11:12;

- c) tavarat, s. o. edut

Hebr. 11:20.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* πλοῦτος

*Translitteraatio:* Ploutos

*Ääntäminen:* ploo'-tos

G4150

πλύνω, Pluno

impf. επλυνον,

aor. 1 επληνα,

pestä, puhdistaa

Luuk. 5:2,

jossa toinen lukurarsi on απέπλιναν; τας στολας αυτων Ilm 7:14. 22:14.

*Alkuperäinen:* πλύνω

*Translitteraatio:* Pluno

*Ääntäminen:* ploo'-no

G4151

πνεῦμα, τος, τό, Pneuma

(πνέω)

spiritus,

- 1) puhallus, hengähdys,

- a) tuulen, tuulen henki, tuuli

Joh 3:8;

plur. Hebr. 1:7;

- b) hengähdys, henki,

πνευμα του στόματος suun henki

2.Thess 2:8;

ζωης elämän l. elon henki

Ilm 11:11;

- 2) henki, s. o. elon voima, jolla hengittää ja ihminen elävänä pysyy

Luuk. 23:40. Joh 19:30 Apt 7:59. Ilm 13:15;

αφιέναι το πνευμα heittää henkensä

Matth. 27:50;

σωμα χωρίς πνεύματος νεκρόν εστιν ruumis ilman henkeä on kuollut

Jaak. 2:26;

το πνευμα εστι το ζωοποιουν, η σάρξ ούκ ώφελει ουδέν Henki on se, joka tekee eläväksi, liha ei mitään hyödytä, jonka lauseen tarkoitus on; samoin kuin ihmisen henki antaa eloa ruumiille, joka ilman henkeä olisi hyödytön, ovat myöskin ne opit, jotka olen teille esittänyt, teille hengellinen ja elähyttävä voima

Joh 6:63;

- 3) se ihmisen kyky, jolla hän tietää, tuntee, ajattelee, tahtoo, päättää, henki

1.Kor 2:11;

vastak. σαρξ Matth. 26:41. Mark. 14:38. 1.Kor 5:5 2.Kor 7:1. Kol 2:5;

vastak. το σωμα Rom 8:10. 1.Kor 6:17. 7:34 1.Piet 4:6.

Vaikka UT:ssa usein käsitteet πνευμα ja ψυχή käytetään samaa merkitsemässä ja sen johdosta ψυχή käsitteen vastakohtaksi usein (ei kuitenkaan koskaan Paavalin kirjoituksissa) asetetaan σωμα, erotetaan kuitenkin thricotomic

το πνευμα και η ψυχη και το σωμα henki ja sielu ja ruumis, jossa lauseessa πνευμα on inhimillisen luonnon järjellinen osa, kyky käsittämään jumalallisia ja ijankaikkisia asioita, jossa Jumalan henki osoittaa vaikutustansa; πνευμα on ihmisen jaloin ja ylevin osa, jolla Hän kykenee käsittämättömiä, näkymättömiä ja ijankaikkisia asioita ymmärtämään, se on, lyhyesti sanoen, se huone, jossa usko ja Jumalan sana asuvat" (Lutherus),

αχρι μερισμου ψυχης και πνευματος, katso μερισμος, 2,

Hebr. 4:12;

εν ενι πνευματι, μια ψυχη yhdessä hengessä, yhdessä mielessä

Fil 1:27;

το πνευμα τινος jonkun henki

Mark. 2:8. 8:12. Luuk. 1:47. Apt 17:10. Rom 1:9. 8:16. 1.Kor 5:4. 16:18. 2.Kor 2:13. 7:13. Gal 6:18. 2.Tim 4:22. Filem. 25;

dat. τω πνευματι, hengessä, ilmoittaa paikan, jossa joku jotakin tekee tahi kokee Joh. 11:33. 13:21. Apt 18:25. Rom 12:11. y. m.;

dat. relationis Matth. 5:3. Luuk. 1:80. 2:40. 1.Kor 7:34. 1.Piet 3:18. 4:0;

dat. comm. 2.Kor. 2:13;

πνευματα προφητων profeettojen henget, joita Pyhä Henki johtaa ja hallitsee

1.Kor 14:32;

- 4) henki, s. o. henkiolento,-

a) yl. Luuk. 24:37. 39. Joh 4:23. Apt 23:8;

πνευμα ζωοποιουν eläväksi tekevä henki, kuolleista nousseesta Vapahtajasta

1.Kor 15:45;

πατηρ των πνευματων henkien, s. o. ihmishenkien ja enkelien isä

Hebr. 12:9;

- b) henki, s. o. ihmissielu ilman ruumista

Hebr. 12:23. 1.Piet 3:19;

- c) ihmistä korkeampi ja Jumalaa alhaisempi henki, s. o. enkeli,

plur. Hebr. 1:14;

raha henki Luuk. 9:39. Apt 16:18;

plur. Matth. 8:10. 12:45. Luuk. 10:20. 11:26. y. m.;

πνευμα ακαθαρτον Matth. 10:1. Mark. 1:23. 26. 27. Luuk. 4:36. Apt 5:16.

Ilm 16:13. y. m.;

αλαλον, κωφον Mark. 9:17. 25;

πονηρον Luuk. 7:21; 8:2. Apt 19:12. 13. 15. 16;

- d) Kristuksen henki 1.Tim 3:16;

lisättynä αγιωσυνης Rom 1:4;

αιωνιον ijankaikkinen henki

Hebr. 9:14;

- 5) Pyhä Henki,

πνευμα αγιον, το αγιον πνευμα, το πνευμα το αγιον

Matth. 1:18. 20. 3:11. Mark. 1:8. 3:29. 12:36. Luuk. 1:15. 35. 2:25. 26. Joh 1:33.

7:39. Apt 1:2. 5. 8. 16. Rom 9:1. 1.Kor 6:19. 2.Kor 6:6. Ef. 1:13. 1.Thess 1:5. 6.

2.Tim 1:14. Tiit 3:5. Hebr. 2:4. Jud. 20. y. m.;

του θεου Jumalan Henki

Matth. 3:16. 12:18. 28. 1.Kor 2:11. 3:16. Ef. 3:16. 1.Joh 4:2;

του πατρος Isän Henki

Matth. 10:20;

του κυριου Herran, s. o. Jumalan Henki

Luuk. 4:18. Apt 5:9, sam.

Kristuksen 2.Kor 3:17. 18;

Χριστου Rom 8:9;

Ιησου Χριστου Fil 1:19;

οι επτα πνευματα Jumalan seitsemän Henkeä

Ilm 4:5. 5:6;

το πνευμα ja πνευμα

Matth. 4:1. Mark. 1:10. 12. Luuk. 4:1. 14. Joh 1:32. 33. Apt 2:4. Rom 8:6. 16. 1.Kor

2:4. 10. 2.Kor 1:22. Gal 3:5. 14. Ef. 4:3. Fil 2:1. 2.Thess 2:13. y. m.;

της αληθειας totuuden Henki

1.Joh 4:6;

εν πνευματι Hengessä



Ef. 2:22. 3:5;

- 6) henki, s. o. mieli ja voima, joka jkssa on vaikuttamassa, tahi joka ilmoittaa, minkälainen joku kykynsä, tunteittensa, harrastustensa y. m. puolesta on, της προφητειας profetian l. ennustuksen henki

Ilm 19:10;

εν πνευματι Ηλιον on varustettuna Eliaan hengellä l. Eliaan henkisenä

Luuk. 1:17;

το πνευμα του κοσμου maailman henki

1.Kor 2:12;

sam. Rom 8:15. 11:8. 2.Kor 11:4. Ef. 4:23. 1.Joh 4:6. y. m.

*Alkuperäinen:* πνεῦμα

*Translitteraatio:* Pneuma

*Ääntäminen:* pnyoo'-mah

G4152

πνευματικός, ή, όν Pneumatikos

(πνευμα)

klass. kielessä:

tuulinen, ilmaisa;

UT:ssa,

henkeen kuuluva, henkinen, hengellinen,

- 1) ihmishenkeen kohdistettuna,

το πνευματικόν hengellinen,

vastak. ψυχικόν 1.Kor 15:46;

σωμα πνευματικόν hengellinen ruumis,

vastak. το ψυχικόν 1.Kor 15:44;

- 2) kohdistettuna olentoihin, jotka ovat ihmistä korkeampia, mutta Jumalaa alhaisempia,

τα πνευματικα της πονηρίας pahuuden henkiolentoja, henkivaltoja, henkikuntia

Ef 6:12; -

3) kohdistettuna Jumalaan,

- a) asioista, hengellinen, s. o. Jumalasta lähtevä, Jumalaan kuuluva,

χάρισμα Rom 1:11;

ευλογία Ef 1:3;

σύνεσις Kol 1:9;

ωδαί Kol 3:16;

ο νόμος Rom 7:14;

θυσίαί 1.Piet 2:5;

hengellinen, s. o. yliluonnollinen,

βρωμα, πόμα, πέτρα 1.Kor 10:3. 4;

πνευματικά hengelliset, s. o. asioita, ajatuksia, käskyjä, sanoja, jotka Pyhä Henki vaikuttaa

1.Kor 2:13;

τα πνευματικά hengelliset lahjat = χαρίσματα 1.Kor 12:1. 14:1,

hengelliset, s. o. taivaalliset l. evankeliumin antamat edut,

vastak. τα σαρκικά Rom 15:27;

- b) henkilöistä, joita Pyhä Henki johtaa ja hallitsee

1.Kor 2:15. 14:37. Gal. 6:1;

οικος πνευματικός hengellinen huone, kristillisestä seurakunnasta

1.Piet 2:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πνευματικός

*Translitteraatio:* Pneumatikos

*Ääntäminen:* pnyoo-mat-ik-os'

G4153

πνευματικῶς adv. Pneumatikos

(πνευματικός)

hengellisesti, hengellisellä tavalla, s. o. Jumalan Hengen avulla

1.Kor 2:14;

s. o. hengellisessä merkityksessä

Ilm 11:8.

*Alkuperäinen:* πνευματικῶς

*Translitteraatio:* Pneumatikos

*Ääntäminen:* pnyoo-mat-ik-ocē'

G4154

πνέω, Pneo

aor. 1 έπνευσα,

puhaltaa, käydä, tuuli

Matth. 7:25. 27. Luuk. 12:55. Joh 3:8. 6:18. Ilm 7:1;

τη πνευση scil. αυρα Apt 27:40.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πνέω

*Translitteraatio:* Pneo

*Ääntäminen:* pneh'-o

G4155

πνίγω, Pnigo

impf. έπνιγον,

aor. 1 έπνιξα,

- a) tukahuttaa

Matth. 13:7 Tisch,;

pass. tukehtua, hukkuu, veteen

Mark. 5:13;

- b) kuristaa, kiristää jotakuta kurkusta

Matth. 18:28.

*Alkuperäinen:* πνίγω

*Translitteraatio:* Pnigo

*Ääntäminen:* pnee'-go

G4156

πνικτός, η, ον, Pniktos

(πνίγω)

tukahutettu, kuristettu, kuristamalla tapettu,

το πνικτόν ilman verenvuodatusta tapettu eläin

Apt 15:20. 29. 21:25.

*Alkuperäinen:* πνικτός

*Translitteraatio:* Pniktos

*Ääntäminen:* pnik-tos'

G4157

πνοή, ης, η, Pnoe

(πνέω)

- 1) hengähdys, henki

Apt 17:25;

- 2) tuuli

Apt 2:2.

*Alkuperäinen:* πνοή

*Translitteraatio:* Pnoe

*Ääntäminen:* pno-ay'

G4158

ποδήρης, ες, Poderes

(πούς, ΑΡΩ liittää)

jalkoihin ulottuva,

ο ποδήρης scil. χιτών, tahi η ποδήρης scil. εσθής Ilm 1:13. †

*Alkuperäinen:* ποδήρης

*Translitteraatio:* Poderes

*Ääntäminen:* pod-ay'-race

G4159

πόθεν, adv. Pothen

mistä? kusta?

- a) paikasta

Matth. 15:33. Luuk. 13:25. 27. Joh 3:8. 6:5. 8:14. 9:29. 30. Ilm 7:13;

mistä asemasta l. tilasta

Ilm 2:5;

- b) alkuperästä

Matth. 13:54. 56. 21:25. Mark. 6:2. Luuk. 20:7. Joh. 2:9. 7:27. 28. 19:9. Jak. 4:1;

- c) syystä

Mark. 8:4. 12:37. Luuk. 1:43. Joh 1:49. 4:11.

*Alkuperäinen:* πόθεν

*Translitteraatio:* Pothen

*Ääntäminen:* poth'-en

ποία, ας, η, roia

ruoho, muutamien Raamatun selittäjien mielestä Jak. 4:14,

mutta oikeampi on ajatus, että tässä paikassa ποία on fem. sanasta ποιος. †

G4160

ποιέω, sup. ω, Poieo

impf. 3 p. sing. εποίει;

3 p. plur. εποίουν,

fut. ποιήσω,

aor. 1 εποίησα,

opt. 3 p. plur. ποιήσαιαν ja ποιήσαιεν,

pf. πεποίηκα

plqpf ilman augm. πεποίηκιν,

aor. 1 med.εποιησάμην,

pf. part. pass. πεποιημένος

- I) tehdä,

- 1) τί,

- a) käsillä tehtyjen esineiden kera, tehdä, toimittaa, valmistaa, rakentaa, muodostaa, ανθρακιαν Joh 18:18;

εικόνα Ilm 13:14;

ιμάτια Apt 9:39;

ναούς Apt 19:24;

σκηνάς Matth. 17:4. Mark. 9:5. Luuk. 9:33;

τύπους Apt 7:43;

πηλόν Joh 9:11. 14;

πλάσμα Rom 9:20;

οδον ποιειν kulkea

Mark. 2:23;

tehdä, s. o. luoda, Jumalasta, joka on kaikki luonut,

τί tahi τινά Matth. 19:4. Mark. 10:6. Luuk. 11:40. Apt 4:24. 7:50. 17:24. Hebr. 1:2.

Ilm 14:7;

pass. Hebr. 12:27;

Hebr.  $\pi\psi\psi$  mukaan, tehdä työtä, olla työssä

Matth. 20:12;

- b) tilaa, asemaa, tapahtumia ilmoittavien nominien kera, tehdä, aikaan saada, panna toimeen, rakentaa, toimittaa,

σκάνδαλα Rom 16:17;

ειρήνην Ef. 2:15. Jak. 3:18;

επισύστασιν postaa

Apt 24:12;

συστροφήν Apt 23:12;

τινί τι jollekulle jotakin Luuk. 1:68. Apt 15:8;

- c) yhdistettynä nominien kera, jotka ilmoittavat tekoa tahi toimintaa, jolloin se parhaiten on suomennettava nominin tekoa vastaavalla verbillä,

πόλεμον = πολεμειν Ilm. 11:7. 12:17. 13:5. 7. 19:19;

εκδίκησιν Luuk. 18:7. 8;

ενέδραν = ενεδρεύω Apt 25:3;

συμβούλιον = συμβουλεύμαι Mark. 3:6. 15:1;

συνωμοσίαν = συνόμνυμι, Apt 23:13;

κρίσιν Joh 5:27. Jud. 15;

nominien kera, joilla jonkun toimimisen ja vaikutuksen tapaa tarkemmin ilmoitetaan, Jumalan ja Vapahtajan ihmetöistä,

tehdä, toimittaa, osoittaa, harjoittaa,  
δυνάμεις, δύναμιν ποιειν Matth. 7:22. 13:58. Mark. 6:5. Apt 19:11;  
την εξουσίαν τινος Ilm 13:12;  
έργον, έργα Joh 5:36. 7:3. 21. 10:25. 14:10. 12. 15:24;  
κράτος Luuk. 1:51;  
σημεια, τέρατα κα σημεια Joh 2:23. 3:2. Apt 2:22. 6:8. Ilm 13:13. 14. y. m.;  
θαυμάσια Matth. 21:15;

- d) tehdä, valmistaa, toimittaa, panna toimeen,  
ἀριστον Luuk. 14:12;

δειπνον Luuk. 14:16. Mark. 6:21. Joh 12:2;

δοχήν Luuk. 5:29. 14:13;

γάμους Matth. 22:2;

- e) tehdä., s. o. tuottaa, kasvattaa, kantaa,

κλάδους Mark. 4:32;

ελαίας Jak. 3:12;

ὕδωρ υἡκουα

Jak. 3:12;

- f) εαυτω τι tehdä, toimittaa, hankkia, saattaa, valmistaa itsellensä jotakin,

βαλάντια Luuk. 12:33;

φίλους Luuk. 16:9;

ilman dat. ansaita, tuottaa

Matth. 25:16. Luuk. 19:18;

- 2) akkusatiiviin liitettyjen sanojen kera, jotka tarkemmin määräävät verbin tekoa,

- a) τι ἐκ τινος gen. materiae, jotakin jostakin

Joh 2:15. 9:6. Rom 9:21;

κατά τι jonkin mukaan Apt 7:44;

adj. lisätynä, τί τι jotakin joksikin

Matth. 3:3. 5:36. Mark. 1:3. Luuk. 3:4. Apt 7:19. Hebr. 12:13. Ilm 21:5;

- b) το ικανόν τινι nyt, katso ικανός, a;

- c) τινά c. acc. praed.

- α) tehdä jotakuta joksikin,

τινα ἴσον τινί Matth. 20:12;

τινα δηλον Matth. 26:73;

sam. Matth. 12:16. 28:14. Mark. 3:12. Joh 5:11. 15. 7:23. 16:2. Rom 9:28.

Hebr. 1:7. Ilm 12:15;

τα ἀμφοτέρα εν molemmitat yhdeksi

Ef. 2:14;

tehdä, a. o. muuttaa jotakin joksikin

Matth. 21:13. Mark. 11:17. Luuk. 19:46. Joh 2:16. 4:46. 1.Kor 6:15;

- β) tehdä, s. o. asettaa jotakuta joksikin

Apt 2:36. Hebr. 3:2. Ilm 5:10;

τινα, ίνα. konj. kera Mark. 3:14;

- γ) tehdä,

s. o. julistaa jotakuta joksikin Joh 5:18. 8:53. 10:33. 19:7. 12. 1.Joh 1:10. 5:10;

τί c. acc. praed. Matth. 12:33;

- d) adv. kera,

καλως ποιω τι tehdä hyvin

Mark. 7:37;

τινα εξω viedä ulos

Apt 5:34;

- e) ποιω τινα inf. kera, saattaa, antaa, kärkeä, panna, asettaa jotakuta jotakin tekemään

Mark. 8:25. Luuk. 5:34. Joh 6:10. Apt 17:26;

jotakuta joksikin tulemaan

Mark. 1:17;

τινα του inf. kera, toimittaa, laittaa, pitää huolta, saada aikaan, että

Apt 3:12;

sam. ίνα Joh 11:37. Kol. 4:16. Ilm 3:9. 13:12. 15. 16;

- ζ) samoin kuin akt. ποιειν (katso I, l, c)

järjestetään myös med. ποιεισθαι abstraktisten substantivien kera sillä merkityksen erotuksella, että kun ποιειν ilmoittaa jonkun olevan jonkin asian alkuunpanijan tahi tekiän, ποιεισθαι sitδ vastoin ilmoittaa teon jollakin tavalla kohdistuvan tekiään tahi hänen olojansa koskevan, joksikin

αναβολήν Apt 25:17,

εκβολήν Apt 27:18;

κοπετόν = κοπτόμαι Apt 8:2;

πορείαν = πορεύομαι, Luuk. 13:22;

κοινωνίαν Rom 15:26;

σπουδήν Jud 3;

αύξησιν = αυξάνομαι Ef. 4:16;

δέησιν, δεήσεις pitää rukousta, rukoilla

Luuk. 5:33. Fil. 1:4. 1.Tim 2:1;

πρόνοιαν pitää huolta,

τινός jostakin

Rom 13:14;

- Η) tehdä, s. o. toimia, menetellä,

- a) καλως Matth. 12:12. 1.Kor 7:37. 38. Jak. 2:19;

καλως ποιειν part. kera Apt 10:33. Fil. 4:14. 2.Piet 1:19. 3.Joh 6;

ούτω Matth. 5:47. Luuk. 9:15. Joh 14:31. y. m.,  
ὡς, καθὼς Matth. 1:24. 21:6. 26:19. Luuk. 9:54. y. m.;  
ομοίως Luuk. 3:11. 10:37;  
κατά τι jonkin mukaan  
Matth. 23:3. Luuk. 2:27;  
πρός τι jonkin mukaan, jotakin vastaavalla tavalla  
Luuk. 12:47;  
part. kera, joka ilmoittaa toiminnan syytä tahi tapaa, ἀγνοῶν ἐποίησα 1.Tim 1:13;  
c. τι interrog. Matth. 12:3. Mark. 2:25. Luuk. 3:12. 14. y. m.;  
käskyä, sääntöä, tahtoa ilmoittavien nominien kera, tehdä, täyttää, pitää, noudattaa,  
seurata  
Matth. 5:19. Mark. 3:35. Luuk. 8:21. Joh 7:19. Apt 21:23. Rom 2:14. Ef. 2:3. Hebr.  
13:21. y. m.;  
tehdä, harjoittaa  
Matth. 13:41. Mark. 15:14. Luuk. 32:48. 1.Piet 2:22. y. m.;  
- b) ποιειν τι c. casu pers.  
- α) c. acc. pers. τί ποιήσω Ἰησούν mitä teen Jesukselle?  
Matth. 27:22. Mark. 15:12;  
- β) c. dat. pers. tehdä jotakin jollekulle, jonkun hyödyksi tahi vahingoksi  
Matth. 7:12. Mark. 5:19. 20. Luuk. 1:49. Joh 9:26. Apt 4:16. y. m.;  
sam. adv. kera Mark. 15:8. Luuk. 6:31. Joh 13:15. y. m.;  
- γ) praep. kera,  
ἐν τινι jollekulle  
Matth. 17:12. Luuk. 23:31;  
sam. εις τινα Joh 15:21 Tisch.;  
- c) aikaa ilmoittavien sanojen kera,  
olla, oleskella, viettää,  
χρόνον Apt 15:33. 18:23;  
μηνας τρεις Apt 20:3;  
νυχθήμερον 2.Kor 11:25;  
ενιαυτον ενα Jak. 4:13;  
- d) juhlista, viettää,  
Apt 18:21;  
το πάσχα Matth. 26:18;  
säätää, asettaa, το πασχα Hebr. 11:28.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ποιέω

*Translitteraatio:* Poieo



*Ääntäminen:* poy-eh'-o

G4161

ποίημα, τος, τό, Poiema

(ποιέω)

mikä on tehty, teko, työ

Rom. 1:20;

uudestaan syntynyttä ihmistä sanotaan Jumalan teoksi Ef. 2:10.

*Alkuperäinen:* ποίημα

*Translitteraatio:* Poiema

*Ääntäminen:* poy'-ay-mah

G4162

ποίησις, εως, η, Poiesis

(ποιέω)

tekeminen, teko,

εν τη ποιήσει αυτου tekemisessänsä, s. o. siinä, että hän lakia noudattaa

Jak. 1:25. †

*Alkuperäinen:* ποιήσις

*Translitteraatio:* Poiesis

*Ääntäminen:* poy'-ay-sis

G4163

ποιητής, ου, ου, Poietes

(ποιέω)

- 1) tekiä, valmistaja;

- 2) tekiä, täyttäjä, noudattaja,

του νόμου Rom 2:13. Jak. 4:11;

έργου Jak. 1: 25;

λόγου Jak. 1:22. 23;

- 3) runon tekiä, runoseppä, runoilija

Apt 17:28.

*Alkuperäinen:* ποιητής

*Translitteraatio:* Poietes

*Ääntäminen:* poy-ay-tace'

G4164

ποικίλος, η, ον, Poikilos

- 1) kirjava;  
- 2) monenlainen, erilainen, monenkaltainen, erinkaltainen, monenmoinen, moninainen  
Matth. 4:24. Mark. 1:34. Luuk. 4:40. 2.Tim 3:6. Tit. 3:3. Hebr. 2:4. 13:9. Jak. 1:2. 1.Piet 1:6. 4:10.

*Alkuperäinen:* ποικίλος  
*Translitteraatio:* Poikilos

G4165

ποιμαίνω, Poimaino

fut. -ανω,

aor. 1 imp. 2 p. plur. ποιμάνατε,

(ποιμήν)

olla paimen, raimentaa, kaita karjaa,

- a) vars.

Luuk. 17:7;

ποίμνην 1.Kor 9:7;

- b) kuv.

- α) kaita Ilm 7:17;

sam. seurakunnan opettajista ja johtajista Joh 21:16. Apt 20:28. 1.Piet 5:2;

hallita,

τινά Matth. 2:6. Ilm 2:27. 12:5. 19:15;

- β) ruokkia, syöttää, lihoittaa,

εαυτούς itseänsä, vääristä opettajista, jotka ainoastaan lihallisen himonsa

tyydyttämiseksi olivat rakkauden aterioissa osalliset

Jud. 12.

*Alkuperäinen:* ποιμαίνω

*Translitteraatio:* Poimaino

*Ääntäminen:* poy-mah'-ee-no

G4166

ποιμήν, ένος, ο, Poimen

(ποία)

paimen, vars. lammaspaimen

Matth. 9:36. 25:32 26:31. Mark. 6:34. 14:27. Luuk. 2:8. 15. 18. 20.

Joh 10:2. 11. 12. 14;

kuv. Kristuksesta Joh 10:16. 1.Piet 2:25. Hebr. 13:20;

seurakuntien johtajista Ef. 4:11.

*Alkuperäinen:* ποιμήν  
*Translitteraatio:* Poimen  
*Ääntäminen:* poɣ-mane'

G4167

ποίμνη, ης, η, Poimne  
(sup. muodosta ποιμένη, ποιμήν)  
karja, lauma, karjalauma,  
vars. lammasten Matth. 26:31. Luuk. 2:8. 1.Kor 9:7;  
kuv. niiden yhteys, jotka Kristuksen omaksensa tunnustavat  
Joh 10:16.

*Alkuperäinen:* ποίμνη  
*Translitteraatio:* Poimne  
*Ääntäminen:* poym'-nay

G4168

ποίμνιον, ίου, τό, Poimnion  
(sup. muodosta ποιμένιον)  
lauma, vars. lammasten,  
kuv. Luuk. 12:32. Apt 20:28. 29. 1.Piet 5:3;  
του θεου 1.Piet 5:2.

*Alkuperäinen:* ποίμνιον  
*Translitteraatio:* Poimnion  
*Ääntäminen:* poym'-nee-on

G4169

ποιός, οία, οιον, Poios  
pron. interrog. (rel. οιος ja dem. τοιος sanojen corr.  
qualis? mikä? kuka? kummoinen? mimmoinen? millainen? millinen? minkälainen?  
minkä tapainen, kaltainen, laatuinen?  
absol. Matth. 19:18. Luuk. 24:19;  
subst. kera suoranaudessa kysymyksessä Matth. 21:23. Mark. 11:28. Luuk. 6:32. 33.  
34. Apt 4:7. Rm 3:27. 1.Kor 15:35. Jak. 4:14. 1.Piet 2:20. y. m.;  
alistetussa kysymyksessä  
Matth. 21:24. Mark. 11:29. 33. Luuk. 12:39. Joh 12:33. Apt 23:34. Ilm 3:3. y. m.;  
εις τίνα η ποιον καρόν mihin tahi millaiseen aikaan  
1.Piet 1:11;  
ποιάς tahi δια ποίας scil. οδου mitä tietä Luuk. 5:19.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ποῖος

*Translitteraatio:* Poios

*Ääntäminen:* pou'-os

G4170

πολεμέω, sup. ω, Polemeo

fut. -ήσω,

aor. 1 επολέμησα,

(πόλεμος)

sotia, käydä sota, taistella

Ilm 19:11;

μετά τινος jotakuta vastaan Ilm 2:16. 12:7,

jossa toinen lukuparsi on κατά, Ilm 13:4. 17:14;

sotia, s. o. riidellä, kiistellä Jak. 4:2.

*Alkuperäinen:* πολεμέω

*Translitteraatio:* Polemeo

*Ääntäminen:* pol-em-eh'-o

G4171

πόλεμος, ου, ο, Polemos

(ΠΕΑΩ, πολέω

kääntää, liikuttaa, pello, bellum)

sota Matth. 24:6. Mark. 13:7. Luuk. 14:31. 21:9;

Hebr. מִלְחָמָה מִלְחָמָה מִלְחָמָה מִלְחָמָה mukaan,

πόλεμον ποιειν μετά τινος sotia jotakuta vastaan

Ilm 11:7. 12. 17. 13:7. 19:19;

sota, tappelu, taistelu

1.Kor 14:8. Hebr. 11:34. 9:7. 9. 12:7. 16:14. 20:8;

sota, s. o. riita, kiista

Jak. 4:1.

*Alkuperäinen:* πόλεμος

*Translitteraatio:* Polemos

*Ääntäminen:* pol'-em-os

G4172

πόλις, εως, η, Polis

(πέλομαι kääntyä, liikkua, oleskella)

kaupunki,

- a) vars. Matth. 2:23. Mark. 1:45. Luuk. 4:29. Joh 11:54. Apt 5:16. y.m.;

η ίδια πόλις oma, s. o. kotikaupunki

Matth. 9:1;

c. gen. pers. jonkun kaupunki, s. o. kaupunki, josta joku on kotoisin

Luuk. 2:4. 11. Joh 1:45,

kaupunki, jossa joku asuu

Matth. 22:7. Luuk. 4:29. 10:11. Apt 16:20. Ilm 16:19;

Jerusalemista Matth. 5:35;

sam. η αγία πόλις Matth. 4:5;

sam. η ηγαπημένη Ilm 20:9;

kansan nimien kera, του Ισραήλ Matth. 10:23;

sam. Luuk. 23:51. Apt 19:35. 2.Kor 11:32. y. m.;

- b) kuv. taivaallisesta Jerusalemista

Hebr. 11:10. 16;

lisätynä θεου ζωντος Hebr. 12:22;

η μέλλουσα πόλις Hebr. 13:14;

sam. Ilm 3:12. 21:14. 22:14. y. m.;

- c) per meton. pro asukkaat

Matth. 8:34. Apt 14:21;

πασα η πόλις Apt 13:44;

η πόλις όλη Mark. 1:33. Apt 21:30;

πόλις μερισ θεισα καθ' εαυτης Matth. 12:25.

*Alkuperäinen:* πόλις

*Translitteraatio:* Polis

*Ääntäminen:* pol'-is

G4173

† πολιάρχης, ου, ο, Politarches

klass. kielessä πολίαρχος,

(πόλις, άρχων)

kaupungin päällikkö, esimies, päämies, hallitusmies

Apt 17:6. 8.

*Alkuperäinen:* πολιάρχης

*Translitteraatio:* Politarches

*Ääntäminen:* pol-it-ar'-khace

G4174

πολιτεία, ας, η, Politeia

(πολιτεύω)

- 1) kaupungin l. valtion hallitus;
  - 2) valtiolaitos, valtiollinen järjestys, του Ισραήλ, s. o. teokratia Ef. 2:12;
  - 3) kansalaisoikeus
- Apt 22:28.

*Alkuperäinen:* πολιτεία

*Translitteraatio:* Politeia

*Ääntäminen:* pol-ee-ti'-ah

G4175

πολίτευμα, τος, τό, Politeuma

(πολιτεύω)

- 1) valtion hallitseminen, valtion hallitus;
  - 2) valtiomuoto, hallitusmuoto;
  - 3) valtio, valtakunta, kristillisestä seurakunnasta, toisten mukaan, valtion hallitus
- Fil. 3:20. †

*Alkuperäinen:* πολίτευμα

*Translitteraatio:* Politeuma

*Ääntäminen:* pol-it'-yoo-mah

G4176

πολιτεύω, Politeuo

pf. med. πεπολίτευμαι,

(πολίτης)

- 1) olla kansalainen;
  - 2) hoitaa valtion asioita;
  - 3) tehdä kansalaiseksi, antaa jollekulle kansalaisoikeutta;
- med.
- a) olla kansalainen;
  - b) käyttää itseänsä kansalaisen tavalla, olla l. käyttää itseänsä, elää, menetellä, vaeltaa,
- αξίως του ευαγγελίου evankeliumille sopivalla tavalla
- Fil. 1:27;
- τω θεω Jumalan palvelukseksi l. Jumalan lakien mukaisesti
- Apt 23:1.

*Alkuperäinen:* πολιτεύομαι  
*Translitteraatio:* Politeuomai  
*Ääntäminen:* pol-it-yoo'-om-ahee

G4177

πολίτης, ου, ο, Polites

(πόλις)

kansalainen,

- a) jonkin kaupungin tahi maakunnan asukas,

πόλεως kaupungin asukas

Apt 21:39;

sam. της χώρας εκείνης Luuk. 15:15;

- b) kansalainen, maanmies

Luuk. 19:14. Hebr. 8:11,

jossa toinen lukurarsi on τον πλησίον.

*Alkuperäinen:* πολίτης

*Translitteraatio:* Polites

*Ääntäminen:* pol-ee'-tace

G4178

πολλάκις, adv. Pollakis

(πολύς, πολλά)

mona kertaa, monesti, useasti, usein

Matth. 17:15. Mark. 5:4. Joh. 18:2. Apt 26:11. Rom 1:13. 2.Kor 8:22.

Fil 3:18. y. m.

*Alkuperäinen:* πολλάκις

*Translitteraatio:* Pollakis

*Ääntäminen:* pol-lak'-is

G4179

πολλαπλασίων, ον, Pollaplasion

gen. ονος,

(πολύς)

monenkertainen

Matth. 19:29. Luuk. 18:30.

*Alkuperäinen:* πολλαπλασίων

*Translitteraatio:* Pollaplasion

*Ääntäminen:* pol-lap-las-ee'-ohn

G4180

πολυλογία, ας, η, Polulogia  
(πολυλόγος monisanainen, πολύς, λόγος)  
monisanaisuus  
Matth. 6:7. †

*Alkuperäinen:* πολυλογία  
*Translitteraatio:* Polulogia  
*Ääntäminen:* pol-oo-log-ee'-ah

G4181

πολυμερως, adv. Polumeros  
(πολυμερής moniosainen, πολύς, μέρος)  
moniosaisesti, moneen osaan, monijaksoisesti, moneen jaksoon  
Hebr. 1:1. †

*Alkuperäinen:* πολυμέρως  
*Translitteraatio:* Polumeros  
*Ääntäminen:* pol-oo-mer'-oce

G4182

πολυποίκιλος, ον, Polupoikilos  
(πολύς, ποικίλος)  
- 1) monikirjava, monesta väristä kirjava;  
- 2) monenlainen, monenmoinen, monenkertainen,  
σοφία του θεου Ef. 3:10. †

*Alkuperäinen:* πολυποίκιλος  
*Translitteraatio:* Polupoikilos  
*Ääntäminen:* pol-oo-roy'-kil-os

G4183

πολύς, Polus  
πολλή, πολυ,  
paljo, moni, usea,  
- a) luvusta ja paljoudesta, paljo, moni, usea, lukuisa, suuri,  
αριθμός Apt 11:21;  
λαός Apt 18:10;



ὄχλος Mark. 5:24. 6:34. Luuk. 7:11. 8:4. Joh 6:2. 5. y. m.;  
πληθος Mark. 3:7. 8. Luuk. 5:6. Apt 14:1. y. m.;  
paljo, runsas,  
καρπός Joh 12:24. 15:5. 8;  
sam. Matth. 9:37. Luuk. 10:2. y. m.;  
plur. Matth. 9:10. Luuk. 10:24. 1.Kor 1:26. 4:15. y. m.;  
αι αμαρτίαι αυτης αι πολλαί hänen monet l. lukuisat syntinsä  
Luuk. 7:47;  
τα πολλα γράμματα nuo monet tieteet  
Apt 26:24;  
ο πολυς ὄχλος tuo (saaruvilla oleva) lukuisa joukko  
Mark. 12:37;  
πολλοί moni  
Matth. 7:13. 22. Mark. 2:2. Luuk. 1:1. 14. Hebr. 9:28. y. m.;  
c. gen. part. των φαρισαίων Matth. 3:7;  
sam. Luuk. 1:16. Joh 12:11. Apt 4:4. 2.Kor 12:21. Ilm 8:11. y. m.;  
οι πολλοί nuo monet, tuo suuri joukko,  
vastak. ο εις Rom 5:15. 19, vert. v. 12. 18;  
- toimintaa, vaikutusta, asemaa, tilaa ilmoittavien nominien kera ilmoittamassa,  
minkäläinen jokin asia tapansa, muotonsa, voimansa, tuntuvaisuutensa, suuruutensa  
y. m. puolesta on, suuri,  
voimakas, ponteva, ankara, kova, luja, väkevä, väkivaltainen, tuntuva, katkera,  
syvä, kiihkeä, y. m. m., riippuen sen sanan merkityksestä, jonka kanssa se on  
yhdistetty,  
αγάπη Ef. 2:4;  
οδυρμός Matth. 2:18;  
χαρά Filem. 7;  
επιθυμία 1.Thess 2:17;  
μακροθυμία Rom 9:22;  
ελεος 1.Piet 1:3;  
πόνος Kol. 4:13;  
θλίψις 2.Kor 2:4. 1.Thess 1:6;  
πεποίθησις 2.Kor 8:22;  
σιγή Apt 21:40;  
sam. Matth. 24:30. Luuk. 6:23. 35. Joh 7:12. Apt 24:3. 1.Kor 2:3. 2.Kor 7:4. Hebr.  
10:32. y. m.;  
- c) ajasta, pitkä, paljon, kauan oleva, kauan kestävä,  
πολυν χρόνον kauan aikaa  
Joh 5:6;

μετα χρόνον πολυν pitkän ajan perästä l. kuluttaa

Matth. 25:19;

ήδη ώρα πολλή εστι aika on jo myöhäinen, päivä on jo kulunut

Mark. 6:35;

πολλοις ώρας γενομένης päivän kallistuessa ehtooruolelle

Mark. 6:35;

πολλοις χρόνοις kauan aikaa

Luuk. 8:29;

εις έτη πολλά moneksi vuodeksi

Luuk. 12:19;

απο πολλων ετων monta vuotta sitten

Apt 24:10. Rom 15:23;

επι πολύ

Apt 28:6,

katso μετ' ου πολύ Apt 27:14,

katso μετά, II, 2, b;

- d) neutr. sing. πολύ paljo Luuk. 12:48;

adv. paljon, suuresti Mark. 12:27. Luuk. 7:47. Rom 3:2;

πολλου gen. pretii, isosta hinnasta Matth. 26:9;

εν πολλω paljossa, s. o. suurten asiain hoitamisessa

Luuk. 16:10,

suurella työllä, vaivalla Apt 26:29;

kompr. kera, σπουδαιότερον paljoa ahkerampi

2.Kor 8:22;

πολλω πλείους, paljoa useammat

Joh 4:41;

το πολύ 2.Kor 8:15;

plur. πολλά,

- α) paljo, s. o. paljo asioita,

διδάσκειν, λαλειν Matth. 13:3. Mark. 4:2. 6:34. Joh 8:26. 14:30;

παθειν Matth. 16:21. Mark. 5:26. Luuk. 9:22. y. m.;

sam. Matth. 25:21. 23. Mark. 12:41. y. m.;

- β) adv. tapaan,

paljon, suuresti, kovasti Mark. 9:26;

monessa asiassa, monella tavalla Jak. 3:2;

paljon, s. o. usein Matth. 9:14;

τα πολλά useimmiten

Rom 15:22.

*Alkuperäinen:* πολὺς πολλός

*Translitteraatio:* Polus

*Ääntäminen:* pol-oos'

G4184

πολύσπλαγχνος, ον, Polusplagchnos

(πολὺς σπλάγγνον)

suuresti l. sangen laurias

Jak. 5:11,

jossa toinen lukuparsi on πολυεύπλαγνος. †

*Alkuperäinen:* πολύσπλαγχνος

*Translitteraatio:* Polusplagchnos

*Ääntäminen:* pol-oo'-splankh-nos

G4185

πολυτελής, ἑς, Poluteles

(πολής, τέλος)

- 1) isokuluinen, isohintainen, kallis

Mark. 34:3. 1.Tim 2:9;

- 2) kallis, s. o. arvoina, arvollinen

1.Piet 3:4.

*Alkuperäinen:* πολυτελής

*Translitteraatio:* Poluteles

*Ääntäminen:* pol-oo-tel-ace'

G4186

πολίτιμος, ον, Polutimos

(πολὺς, τιμή)

suurenarvoinen, kallisarvoinen, kallis

Matth. 13:46. 26:7. Joh 12:3;

kompr. πολυτιμότερον 1.Piet 1:7,

jossa toinen lukuparsi on πολύ τιμιώτερον.

*Alkuperäinen:* πολύτιμος

*Translitteraatio:* Polutimos

*Ääntäminen:* pol-oot'-ee-mos

G4187

πολυτρόπως, adv. Polutropos

(πολύτροπος, jota Homeros monessa merkityksessä käyttää, moneen suuntaan  
ajettu, monineuvoinen γ. m., πολύς, τρόπος)  
monella tavalla, moneen tapaan, monella lailla  
Hebr. 1:1. †

*Alkuperäinen:* πολυτρόπως  
*Translitteraatio:* Polutropos  
*Ääntäminen:* pol-oot-rop'-oce

G4188

πόμα, Poma  
attice πωμα, τος, τό,  
(πίνω, πέπομαι)  
juoma  
1.Kor 10:4. Hebr. 9:10.

*Alkuperäinen:* πόμα  
*Translitteraatio:* Poma  
*Ääntäminen:* pom'-ah

G4189

πονηρία, ας, η, Poneria  
(πονηρός)  
rahuus, häijyys, ilkeys, rahanilkisyys  
Matth. 22:18. Luuk. 11:39. Rom 1:29. 1.Kor 5:8. Ef. 6:12;  
plur. πονηρίαί rahat juonet, rahat vehkeet  
Mark. 7:22;  
rahat menot, rahat tavat  
Apt 3:26.

*Alkuperäinen:* πονηρία  
*Translitteraatio:* Poneria  
*Ääntäminen:* pon-ay-ree'-ah

G4190

πονηρός, ά, όν, Poneros  
(νόνος)  
komp. πονηρότερος,  
- 1) vaivaa, tuskaa, huolta täynnä oleva, vaivalloinen,  
- a) vaivojen ahdistama,

- b) vaivaa, tuskaa, kärsimistä, huolta tuottava, vaivalloinen, vaikea, haikea, paha, ημέρα Ef. 5:16. 6:13;  
έλκος Ilm 16:2;  
- 2) paha,  
- a) luonnon puolesta,  
οφθαλμός kiero, sairas, sokea silmä  
Matth. 6:23. Luuk. 11:34;  
καρπός huono l. kelvoton hedelmä  
Matth. 7:17. 18;  
- b) siveellisessä tarkoituksessa, paha, häijy, ilkeä, huono, kelvoton, kunnoton, pahanilkinen, rikossellinen, jumalaton, nurja, väärä, henkilöistä  
Matth. 7; 11. 12:34. 35. 18:32. 25:26. Luuk. 6:45. 11:13. 19:22. Apt 17:5.  
2.Thess 3:2. 2.Tim 3:13;  
γενεά Matth. 12:34. 45. 16:4. Luuk. 11:29;  
πνευμα Matth. 12:45. Luuk. 7:21. Apt 19:12. y. m.;  
subst. οι πονηροί,  
vastak. οι δίκαιοι Matth. 13:49;  
τον πονηρόν tämä (tunnettu) pahantekijä  
1.Kor 5:13,  
τω πονηρω tuo paha ihminen, joka teille vääryyttä tekee  
Matth. 5:39;  
ο πονηρός paha, perkeleestä  
Matth. 5:37. 6:18. 13:19. 38. Joh 17:15. Ef. 6:16. 1.Joh 2:13. 14.  
3:12. 5:18. 19;  
asioista,  
αιών Gal. 1:4;  
όνομα Luuk. 6:22;  
θησαυρός Matth. 12:35. Luuk. 6:45;  
συνείδησις paha, s. o. rikoksia tunteva omatunto  
Hebr. 10:22;  
καρδία πονιρα απιστίας epäuskon paha sydän  
Hebr. 3:12;  
οφθαλμός pahan suova, kateellinen, karsas silmä  
Matth. 20:15. Mark. 7:22;  
έργα Joh 3:19. 7:7. Kol. 1:21. 1.Joh 3:12. 2.Joh 11;  
sam. Matth. 5:11. 15:19. 1.Tim 6:4. Jak. 2:4. 4:16. 3.Joh 10. y. m.;  
neutr. πονηρόν ja το πονηρόν mikä on paha,  
ειδος πονηρου, katso ειδος

1.Thess 5:22;

ταυτα τα πονηρά nämät raheet

Mark. 7:23.

*Alkuperäinen:* πονηρός

*Translitteraatio:* Poneros

*Ääntäminen:* pon-ay-ros'

G4191

πονηρότερος, Poneroteros

adj. pahempi (πονηρός, *Poneros* )

n. mon. akk. πονηροτερα

ἐπὶ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ seitsemän muuta itseänsä pahempaa henkeä

Matt. 12: 45

ἐπὶ ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ seitsemän muuta itseänsä pahempaa henkeä

Luuk. 11: 26

*Alkuperäinen:* πονηρότερος

*Translitteraatio:* Poneroteros

*Ääntäminen:* pon-ay-rot'-er-os

G4192

πόνος, ου, ο, Ponos

(πένομαι, katso πένης,)

- 1) työ, vaiva, vaivannäkö,

υπὲρ τινος jonkun ruolesta l. tähden

Kol. 4:13;

- 2) vaiva, tuska, kiru

Ilm 16:10. 11. 21:4.

*Alkuperäinen:* πόνος

*Translitteraatio:* Ponos

*Ääntäminen:* pon'-os

G4193

Ποντικός, ή, όν, Pontikos

(Πόντος) Pontuksesta kotoisin oleva, Pontuksen

Apt 18:2. †

*Alkuperäinen:* Ποντικός  
*Translitteraatio:* Pontikos  
*Ääntäminen:* pon-tik-os'

G4194

Πόντιος, ίου, ο, Pontios  
(lat.) Pontius, Judean prokuraattorin Pilatuksen esinimi,  
katso Πιλατος Matth. 27:2. Luuk. 3:1. Apt 4:27. 1.Tim 6:13.

*Alkuperäinen:* Πόντιος  
*Translitteraatio:* Pontios  
*Ääntäminen:* pon'-tee-os

G4195

Πόντος, ου, ο, Pontos  
Pontus, Vähän Aasian maakunta Mustan Meren, Paflagonian, Galatian,  
Kappadokian ja Armenian välillä, oli Mithridateen ja hänen jälkeläistensä aikana  
itsenäinen valtakunta, mutta joutui Pompeuksen onnellisen voiton johdosta v. 66 e.  
Kr. Romalaisten vallanalaisuuteen ja tuli Neron aikana Roman maakunnaksi  
Apt 2:9. 1.Piet 1:1.

*Alkuperäinen:* Πόντος  
*Translitteraatio:* Pontos  
*Ääntäminen:* pon'-tos

G4196

Πόπλιος, ίου, ο, Poplios  
(lat.) Publius, hallitusmies Meliten saarella  
Apt 28:7. 8.

*Alkuperäinen:* Πόπλιος  
*Translitteraatio:* Poplios  
*Ääntäminen:* pop'-lee-os

G4197

πορεία, ας, η, Poreia  
(πορεύω)  
matka, matkustus,  
ποιεῖσθαι πορείαν matkustaa, kulkea  
Luuk. 13:22;

Hebr. mukaan, matka, s. o. yrityys, hanke Jak. 1:11.

*Alkuperäinen:* πορεία

*Translitteraatio:* Poreia

*Ääntäminen:* por-i'-ah

G4198

πορεύω, Poreuo

impf. med. επορευόμην,

fut. πορεύσομαι,

aor. 1 konj. 1 p. plur. πορευσώμεθα,

aor. 1 pass. επορεύθην,

(πόρος kahlamo, ylimenoporaikka, πείρω lävistää, kuljettaa toiselle puolelle)  
viedä, kuljettaa, saattaa;

pass. ja med.

mennä, kulkea, matkustaa, vaeltaa, käydä, lähteä,

- a) vars. την οδον αυτου Apt 8:39;

από c. gen. loci Matth. 24:1;

από c. gen. pers. jonkun luota Matth. 25:41. Luuk. 4:42;

εκειθεν Matth. 19:15;

εντευθεν Luuk. 13:31;

εις c. acc. loci Matth. 2:20. 17:27. Mark. 16:12. Luuk. 1:39. Joh. 7:35. Apt 1:11. 25.

Rom 15:24. 25. Jak. 4:13. y. m.;

εις θάνατον Luuk. 22:33;

επί c. acc. loci Matth. 22:9. Apt 8:26. 9:11;

επί c. acc. pers. jonkun tykö Apt 25:12;

έως c. gen. loci Apt 23:23;

που pro ποι Joh 7:35;

ου pro όποι Luuk. 24:28. 1.Kor 16:6;

πρός c. acc. pers. Matth. 25:9. Luuk. 11:5. Joh 14:12. 28. Apt 27:3. 28:26. y. m.;

inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Matth. 28:9. Luuk. 2:3. 14:19. 31. Joh 14:2;

επί akk. kera Luuk. 15:4;

ίνα Joh 11:11;

σύν dat. kera, joka ilmoittaa seuran Luuk. 7:6. Apt 10:20. 26:13. 1.Kor 16:4;

έμπροσθέν τινος käydä jonkun edellä

Joh 10:4;

absol. lähteä, mennä, matkustaa pois, poistua

Matth. 2:9. 8:9. Luuk. 7:8. 17:19. Joh 4:50. 8:11. Apt 5:20. 8:27. 21:5. 22:21. y. m.;

olla matkalla Luuk. 9:57. 10:38. 13:33. Apt 9:3. 22:0;



- b) Hebr. mukaan, kuv.

α) mennä pois, s. o. kuolla

Luuk. 22:22;

β) ὀπίσω τινός seurata jotakuta

Luuk. 21:8,

kulkea jonkin perässä, s. o. himoita l. haluta jotakin 2.Piet 2:10;

γ) asettaa elämänsä, viettää elämää, vaeltaa,

ἐν c. dat. rei, jossa elämää vietetään,

ἐν ἀσελγείαις 1 Piet. 4: 3;

ἐν ταῖς ἐντολαῖς τοῦ κυρίου Luuk. 1: 6;

κατὰ τὰς ἐπιθυμίας himojen, s. o. himojen yllytysten mukaan

2 Piet. 3: 3. Jud. 16. 18;

ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν vaeltaa omilla teillänsä 1. omia teitänsä

Ap. Tek. 14: 16;

τῇ ὁδῷ τινος vaeltaa jonkun tiellä, s. o. noudattaa jonkun esimerkkiä

Jud. 11

τῷ φόβῳ τοῦ κυρίου Herran pelossa, s. o. sen mukaan kuin jumalanpelko vaatii

Ap. Tek. 9: 31.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πορεύομαι

*Translitteraatio:* Poreuomai

*Ääntäminen:* por-yoo'-om-ahee

G4199

πορθέω, sup. ῶ, Porthéo

impf. ἐπόρθουν,

(πέρθω, πέπορθα hävittää)

hävittää, tuhota, hukuttaa, raadella,

τινά Ap. Tek. 9: 21;

τὴν ἐκκλησίαν Gal. 1: 13;

τὴν πίστιν Gal. 1: 23.

*Alkuperäinen:* πορθέω

*Translitteraatio:* Porthéo

*Ääntäminen:* por-theh'-o

G4200

πορισμός, οὔ, ὁ, Porismos

(πορίζω saattaa liikkeelle, edistää, hankkia, tuottaa, πόρος, katso πορεύω)

a) hankkiminen, tuottaminen ; —

b) voiton keino, voiton lähde

1 Tim. 6: 5. 6.

*Alkuperäinen:* πορισμός

*Translitteraatio:* Porismos

*Ääntäminen:* por-is-mos'

G4201

Πόρκιος, ου, ό, Porkios

Porcius, prokuraattori Festuksen esinimi

Ap. Tek. 24: 27. f

*Alkuperäinen:* Πόρκιος

*Translitteraatio:* Porkios

*Ääntäminen:* por'-kee-os

G4202

πορνεία, ας, η, Porneia

(πορνεύω)

huoraaminen, huori, huoruus, huorinteko, salavuoteus,

a) vars. luvattomasta sekaannuksesta

Ap. Tek. 15: 20. 29. 21: 25. 1 Kor. 5: 1. 6: 13. 18. 7: 2. 2 Kor. 12: 21. Ef. 5: 3. Kol.

3: 5. 1 Thess. 4: 3. Ilm. 9: 21;

μοιχεῖαι, πορνείαι salavuoteudet, huoruudet

Matth. 15: 19. Mark. 7: 21;

avioliiton rikos Matth. 5: 32. 19: 9; —

b) V.T:n ja Juutalaisten lausetavan mukaan, jolla Jehovan ja Israelin kansan liittoa

esitetään avioliiton kuvauksella, käytetään πορνεία

kuv. epäjumalanpalveluksesta Ilm. 14: 8. 17: 2. 4. 18: 3. 19: 2;

ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα emme ole huoruudesta 1. äpäranä syntyneet, s. o.

emme ole syntyneet epäjumalia palvelevasta kansasta

Joh. 8: 41;

osallisuudesta epäjumalien uhriaterioissa Ilm. 2: 21.

*Alkuperäinen:* πορνεία

*Translitteraatio:* Porneia

*Ääntäminen:* por-ni'-ah

G4203

πορνεύω, Porneuo

aor. 1 ἐπόρνεισα,

(πόρνη, πόρνος)

1) antaa itsensä huorana käytettäväksi; —

2) huorata, huorailla, tehdä huorin, harjoittaa huoruutta

1 Kor. 6: 18. 10: 8. Ilm. 2: 14. 20; —

3) Hebr. mukaan, huorata, s. o. harjoittaa epäjumalanpalvelusta

Ilm. 17: 2. 18: 3. 9.

*Alkuperäinen:* πορνεύω

*Translitteraatio:* Porneuo

*Ääntäminen:* porn-yoo'-o

G4204

πόρνη, ης, ἡ, Porne

(περνάω, πέρνημι myydä)

1) joka maksusta antaa itsensä huorana käytettäväksi,

huora, portto, huorimus

Matth. 21: 31. 32. Luuk. 15: 30. 1 Kor. 6: 15. 16. Hebr. 11: 31. Jak. 2: 25; —

2) Hebr. mukaan, kuv. portti, s. o. epäjumalanpalvelusta harjoittava paikka,

Babylonista, jolla tarkoitetaan Romaa

Ilm. 17: 1. 5. 15. 16. 19: 2.

*Alkuperäinen:* πόρνη

*Translitteraatio:* Porne

*Ääntäminen:* por'-nay

G4205

πόρνος, ου, ό, Pornos

(περνάω, πέρνημι, katso πόρνη)

huorintekijä, huoraaja, huorimus

1 Kor. 5: 9. 10. 11. 6: 9. Ef. 5: 5. 1 Tim. 1: 10. Hebr. 12: 16. 13: 4. Ilm. 21: 8. 22:

15.

*Alkuperäinen:* πόρνος

*Translitteraatio:* Pornos

*Ääntäminen:* por'-nos

G4206

πόρρω, adv. porro,

eteenpäin, edelleen; kaukana, etäällä

Matth. 15: 8. Mark. 7: 6. Luuk. 14: 32;

κομπ. πόρρωτέρω ja πόρρωτερον edemmäksi  
Luuk. 24: 28.

*Alkuperäinen:* πόρρω  
*Translitteraatio:* Porrho  
*Ääntäminen:* por'-rho

G4207  
πόρρωθεν, Porrhothen  
adv. (πόρρω)  
kaukaa, etäältä  
Hebr. 11: 13;  
kaukana, etäällä  
Luuk. 17: 12.

*Alkuperäinen:* πόρρωθεν  
*Translitteraatio:* Porrhothen  
*Ääntäminen:* por'-rho-then

G4208  
*Alkuperäinen:* πόρρωτέρω  
*Translitteraatio:* Porrhotero  
*Ääntäminen:* por-rho-ter'-o

G4209  
πορφύρα, ας, ή, Porphura  
purpura, 1) purppuran simpukka, jota merestä pyydettiin Foinikian, Peleponneson ja Pohjois-Afrikan rannikoilla ja josta saatiin kallisarvoista purppuraväriä.  
Koska yhdestä simpukasta saatiin ainoastaan muutamia pisaroita purppuramehua, oli tämä aine hyvin kallista. Foinikialaiset olivat varsin taitavia vaatteiden ja verhojen painamisessa tällä värillä ja kävivät niillä  
- vilkasta kauppa, samoin Lydialaiset; —  
2) purppuraväri; —  
3) purppuravärinen l. purppuranpunainen vaate, purppuravaate  
Mark. 15:17. 20. Luuk. 16:19. Ilm 18:12.

*Alkuperäinen:* πορφύρα  
*Translitteraatio:* Porphura  
*Ääntäminen:* por-foo'-rah

G4210

πορφύρεος, έα, εον, Porphurous

sup. ους, α, ουν,

(πορφύρα)

purppuravärinen, purppuranpunainen, purppurainen, purppura-,

Joh 19:2. 5;

πορφυρουν scil. ένδυμα Ilm 17:4. 18:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πορφυροῦς

*Translitteraatio:* Porphurous

*Ääntäminen:* por-foo-rooce'

G4211

πορφυρόπωλις, ιδος, η, Porphuropolis

(πορφύρα, πωλέω) purppuranmyyjä

Apt 16:14. †

*Alkuperäinen:* πορφυρόπωλις

*Translitteraatio:* Porphuropolis

*Ääntäminen:* por-foo-rop'-o-lis

G4212

ποσάκις, Posakis

adv. interrog.

(πόσος)

kuinka monta kertaa? kuinka useasti? kuinka usein?

Matth. 18:21. 23:37. Luuk. 13:34.

*Alkuperäinen:* ποσάκις

*Translitteraatio:* Posakis

*Ääntäminen:* pos-ak'-is

G4213

πόσις, εως, η, Posis

(πίνω)

juominen

Rom 14:17;

juoma

Joh 6:55. Kol. 2:16:

*Alkuperäinen:* πόσις  
*Translitteraatio:* Posis  
*Ääntäminen:* pos'-is

G4214

πόσος, η, ον; Posos

quantus? kuinka suuri?

kuinka iso? kuinka paljo? kuinka moni?

Matth. 6:23. 2.Kor 7:11;

πόσος χρόνος kuinka pitkä aika?

Mark. 9:21;

neutr. πόσον kuinka paljo? paljoko?

Luuk. 16:5. 7;

πόσω kuinka paljon?

Matth. 12:12;

πόσω μάλλον kuinka paljon enemmän?

Matth. 7:11. 10:25. Luuk. 11:13. 12:24. 28. Rom 11:12. 24. Filem. 16. Hebr. 9:14;

πόσω χειρόνος τιμωρίας kuinka paljon pahempi rangaistus

Hebr. 10:29;

plur. kuinka monta? montako?

subst. kera Matth. 15:34. 16:9. 10. Mark. 6:38. 8:5. 19. 20. Luuk. 15:17. Apt 21:20;

πόσα kuinka paljo, s. o. kuinka ankarat syytökset

Matth. 27:13. Mark. 15:4.

*Alkuperäinen:* ποταμός  
*Translitteraatio:* Posos  
*Ääntäminen:* pos'-os

G4215

ποταμός, ου, ο, Potamos

virta, joki

Mark. 1:5. Apt 16:13. 2.Kor 11:26. Ilm 8:10. y. m.;

sadevirta, sadeoja, syöksypuro

Matth. 7:25. 27. Luuk. 6:48. 49;

kuv. virta, s. o. runsas määrä,

plur. Joh 7:38.

*Alkuperäinen:* ποταμός  
*Translitteraatio:* Potamos  
*Ääntäminen:* pot-am-os'

G4216

ποταμοφόρητος, ον, Potamophoretos

(ποταμός, φορέω)

virran viemä,

ποιειν ποταμοφόρητόν τινα υροτταα, hukuttaa jotakuta

Ilm 12:15. †

*Alkuperäinen:* ποταμοφόρητος

*Translitteraatio:* Potamophoretos

*Ääntäminen:* pot-am-of-or'-ay-tos

G4217

ποταπός, η, ον, Potaros

(pro vanh. ποδαπός, muutamien mukaan sanoista εκ ποίου δαπέδου mistä maasta?, toisten mukaan sanoista που από δ euphonicum väliin pantuna)

- 1) minkälainen? mistä syntyisin, sukuisin, kotoisin? -

- 2) minkälainen? millinen? millainen? kummoinen? mimmoinen? minkä tapainen, laatuinen, kaltainen?

absol. henkilöistä

Matth. 8:27. 2.Piet 3:11;

c. nom. pers. Luuk. 7:39;

asioista Mark. 13:l. Luuk. 1:29. 1.Joh 3:1.

πότε, adv. *pote*

milloin? minä aikana? koska?

Matth. 25:37. 38. 39. 44. Luuk. 21:7. Joh. 6:25;

alistetussa kysymyslauseessa

pro rel. οπότε Matth. 24:3. Mark. 13:4. 33. 35. Luuk. 12:36. 17:20;

εως πότε kuinka kauan?

Matth. 17:17. Mark. 9:19. Luuk. 9:41. Joh 10:24. Ilm. 6:10.

*Alkuperäinen:* ποταπός

*Translitteraatio:* Potaros

*Ääntäminen:* pot-ap-os'

G4218

ποτέ, Pote

particula enclitica,

- 1) joskus, jonkun kerran,

- a) menneestä ajasta,

ennen, muinoin, ennen muinoin, taannoin

Joh 9:13. Rom 7:9. 11:30. Gal 1:13. 23. Ef. 2:2. 3. 11. 13. 5:8. Kol. 1:21. 3:7.

1.Thess 2:5. Tit. 3:3. Filem. 11. 1.Piet 2:10;

ήδη ποτέ vihdoinkin joskus, vihdoinkin kerran

Fil. 4:10;

- b) tulevasta ajasta,

joskus, kerran

Luuk. 22:32;

ήδη ποτέ vihdoinkin joskus

Rom 1:10;

- 2) kieltosanan kera,

ei koskaan, ei ikänä

Ef. 5:29. 2.Piet 1:10. 21;

- 3) kysymyslauseessa,

koskaan, vain,

τίς ποτε

kuka koskaan? ken koskaan?

1.Kor 9:7. Hebr. 1:5. 13;

οποιοί ποτέ millaisia vain

Gal. 2:6.

*Alkuperäinen:* ποτέ

*Translitteraatio:* Pote

*Ääntäminen:* pot-eh'

G4219

ποτέ, Pote

particula enclitica,

- 1) joskus, jonkun kerran,

- a) menneestä ajasta,

ennen, muinoin, ennen muinoin, taannoin

Joh 9:13. Rom 7:9. 11:30. Gal 1:13. 23. Ef. 2:2. 3. 11. 13. 5:8. Kol. 1:21. 3:7.

1.Thess 2:5. Tit. 3:3. Filem. 11. 1.Piet 2:10;

ήδη ποτέ vihdoinkin joskus, vihdoinkin kerran

Fil. 4:10;

- b) tulevasta ajasta,

joskus, kerran

Luuk. 22:32;



ἤδη ποτέ vihdoinkin joskus

Rom 1:10;

- 2) kieltosanan kera,

ei koskaan, ei ikänä

Ef. 5:29. 2.Piet 1:10. 21;

- 3) kysymyslauseessa,

koskaan, vain,

τίς ποτε

kuka koskaan? ken koskaan?

1.Kor 9:7. Hebr. 1:5. 13;

οποιοί ποτέ millaisia vain

Gal. 2:6.

*Alkuperäinen:* πότε

*Translitteraatio:* Pote

*Ääntäminen:* pot'-eh

G4220

πότερος, α, ον,

uter,

kumpi;

neutr. πότερον... η Poteron

-ko, -kö . . . . tahi, vai

Joh 7:17. †

*Alkuperäinen:* πότερον

*Translitteraatio:* Poteron

*Ääntäminen:* pot'-er-on

G4221

ποτήριον, ίον, τό, Poterion

(dem. sanasta ποτήρ malja)

malja, juoma-astia, kalkki, pikari,

- a) vars. Matth. 23:25, 26. 26:27. Mark. 7:4. 8. 14:23. Luuk. 11: 39. 22:17. 20.

1.Kor 11:25. Ilm 17:4;

πίνειν εξ του ποτηρίου juoda kalkkia

1.Kor 11:28;

το ποτήριον της ευλογίας siunauksen kalkki,

katso πάσχα, 4,

1.Kor 10:16;

c. gen. rei, ψυχρου malja raikasta. vettä

Matth. 10:42;

ύδατος Mark. 9:41;

per meton. kalkki, s. o. se, jolla kalkki on täytetty Luuk. 22:20. 1.Kor 11:25;

το ποτήριον τινος jonkun, s. o. jollekulle pyhitetty kalkki

1.Kor 10:21. 11:27;

- b) Hebrealaisten, Arabialaisten, Syrialaistaen y. m. kansojen puhettavan mukaan, malja, kalkki, s. o. kohtalo, joko surullinen tahi onnellinen;

UT:ssa Kristuksen vaikeista kärsimisistä Matth. 20:39. 42. Mark. 14:36. Luuk. 22:42. Joh 18:11;

πίνειν το ποτήριον μου tahi ο εγω πίνω juoda minun kalkkini, s. o. kestää samat kärsimiset kuin minä Matth. 20:22. 23. Mark. 10:38. 39;

Jumalan antamista rangaistuksista Ilm 14:10. 16:19. 18:6.

*Alkuperäinen:* ποτήριον

*Translitteraatio:* Poterion

*Ääntäminen:* pot-ay'-ree-on

G4222

ποτίζω, Potizo

impf. επότιζον,

aor. 1 επότισα,

pf. πεπότικα,

aor. 1 pass. εποτίσθην,

(πότος)

antaa juoda, juottaa,

τινά Matth. 25:35. 37. 42. 27:48. Mark. 15:36. Luuk. 13:15. Rom 12:20;

τινά τι jollekulle jotakin

Matth. 10:42. Mark. 9:41;

kuv. τινα γάλα juottaa jotakuta maidolla

1.Kor 3:2,

jossa per zeugma lisätään ου βρωμα;

τινα εκ του οίνου jollekulle viiniä,

katso οινος Ilm 14:8;

kastaa, peltoa, kenttää

1.Kor 3:6. 7. 8;

εις εν πνευμα εποτίσθημεν olemme (Herran ehtoollisessa) juotetut yhdeksi hengeksi

1.Kor 12:13.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ποτίζω

*Translitteraatio:* Potizo

*Ääntäminen:* pot-id'-zo

G4223

Ποτίολοι, ων, οι, Potioloι

Puteoti, merikaupunki Kampaniassa, Neapolin läheisyydessä, hyvä satama, vilkas kauppa, nykyinen nimi Puzzuoli

Apt 28:13. †

*Alkuperäinen:* Ποτίολοι

*Translitteraatio:* Potioloι

*Ääntäminen:* pot-ee'-ol-oy

G4224

πότος, ου, ο, Potos

(ΠΟΩ, πίνω)

juominen, juominki

1.Piet 4:3. †

*Alkuperäinen:* πότος

*Translitteraatio:* Potos

*Ääntäminen:* pot'-os

G4225

που, Pou

adv. interrog.

missä? kussa? missä paikassa?

- a) suoranaudessa kysymyksessä

Matth. 2:2. 26:17. Mark. 14:12. 14. Luuk. 17:17. 37. 22:9. 11.

Joh 1:39. 7:11. 8:10. 19. 9:12. 11:34;

που εστιν missä on?

kysymyksissä, joilla tahdotaan ilmoittaa, ett'ei puheena oleva henkilö tahi asia ensinkään ole olemassa

Luuk. 8:25. Rom 3:27. 1.Kor 1:20. 12:17. 19. 15:55. 2.Piet 3:4;

sam. που φανειται missä on näkyvä?

1.Piet 4:18;

- b) pro rel. οπου alistetussa kysymyksessä,

ind. kera Matth. 2:4. Mark. 15:47. Joh 1:40. 11:57. 20:2. 13. 15. Ilm 2:13;

konj. kera Matth. 8:20. Luuk. 9:58. 12:17;

- c) menemistä ja liikuntaa ilmoittavien verbien kera  
pro ποι,  
minne? mihin? kunne? kuhun?  
suoranaisessa kysymyksessä  
Joh 7:35. 13:36. 16:5;  
alistetussa kysymyksessä,  
ind. kera Joh 3:8. 8:14. 12:35. 14:5. Hebr. 11:8. 1.Joh 2:11.

*Alkuperäinen:* ποῦ  
*Translitteraatio:* Pou  
*Ääntäminen:* poo

G4226  
ποῦ, Pou  
particula enclitica,  
- 1) jossakin, jossakin paikassa  
Hebr. 2:6. 4:4;  
- 2) noin, pian  
Rom 4:19.

*Alkuperäinen:* ποῦ  
*Translitteraatio:* Pou  
*Ääntäminen:* poo

G4227  
Πούδης, εντος, ο, Poudes  
(lat.) Pudens, eräs kristitty  
2.Tim 4:21. †

*Alkuperäinen:* Πούδης  
*Translitteraatio:* Poudes  
*Ääntäminen:* poo'-dace

G4228  
πούς, Pous  
ποδός, ο,  
dat. plur. ποσίν,  
jalka, ihmisten ja eläinten  
Matth. 4:6. 7:6. 22:13. Mark. 9:45. Luuk. 4:11. Joh 11:44. Apt 7:5. 1.Kor 12:15. Ilm  
10:2. y. m.;

Itämaalaisten tavan mukaan, että voittaja astui jalallaan hänen eteensä polvistuneen voitettun niskaan,

υπο τους πόδας συντρίβειν τινά polkea rikki jotakuta jalkojen alle

Rom 16:20;

υποτάσσειν laskea l. panna jotakuta jalkojen alle

1.Kor 15:27. Ef. 1:22. Hebr. 2:8;

sam. τιθέναι 1.Kor 15:25;

sam. υποπόδιον των ποδων

Mark. 12:36. Luuk. 20:43. Apt 2:35, Hebr. 1:13. 10:13;

παρα τους πόδας τινος καθησθαι tahi παρακαθίσαι, istua jonkun jalkojen juurelle, oppilaista, jotka nauttivat jonkun opettajan opetusta

Luuk. 10:39. Apt 22:3, vert. Luuk. 8:35;

panna, παρα τους πόδας τινός jonkun jalkojen eteen, niistä, jotka tuovat jotakin jonkun tallennettavaksi tahi käytettäväksi

Matth. 15:30. Apt 4:35. 37. 5:2. 7:58;

tervehtivien, kunnioitusta osoittavien ja rukoilevien sanotaan

προς τους πόδας τινος πίπτειν tahi προσπίπτειν jonkun jalkojen juureen

Mark. 5:22. 7:25. Luuk. 8:41. 17:16. Ilm 1:17;

sam. εις τους πόδας τινός Matth. 18:29. Joh 11:32;

εμπροσθεν των ποδων τινος jonkun jalkojen eteen l. juureen

Ilm 19:10;

sam. επι τους πόδας τινός Apt 10:25;

per. meton. οι πόδες τινος jonkun jalat, pro itse henkilö

Apt 5:9. Rom 3:15. 10:15. Hebr. 12:13.

*Alkuperäinen:* πούς

*Translitteraatio:* Pous

*Ääntäminen:* poose

G4229

πράγμα, τος, τό,

(πράσσω)

- a) mikä on tehty l. perille viety, teko, tapahtuma, tosiasia, asia, seikka

Luuk. 1:1. Apt 5:4. 2.Kor 7:11. Hebr. 6:18;

- b) mikä tapahtuu, meno, olo, asiain tila

Jak. 3:16;

asia, toimi, askare, kauppatoimi, asianajo

1.Thess 4:6;

- c) mikä on toiminnan esineenä, asia, seikka, toimi

Matth. 18:19. Rom 16:2;  
oikeusasia, käräjäasia, riita-asia,  
πραγμα εχειν προς τινα jollakulla on oikeusasia jonkun kanssa  
1.Kor 6:1;  
- d) mikä on olemassa, olio, teko, asia, seikka  
Hebr. 10:1. 11:1.

*Alkuperäinen:* πράγμα  
*Translitteraatio:* Pragma  
*Ääntäminen:* prag'-mah

G4230  
πραγματεία, ας, η, Pragmateia  
(πραγματεύομαι)  
toimi, askare,  
του βίου elatustoimi  
2.Tim 2:4. †

*Alkuperäinen:* πραγματεία  
*Translitteraatio:* Pragmateia  
*Ääntäminen:* prag-mat-i'-ah

G4231  
πραγματεύομαι, Pragmateuomai  
aor. 1 imp. med. 2 p. plur. πραγματεύσατε,  
(πραγμα)  
toimia, asioida, tehdä asioita, harjoittaa liikettä, tehdä kauppaa  
Luuk. 19:13. †

*Alkuperäinen:* πραγματεύομαι  
*Translitteraatio:* Pragmateuomai  
*Ääntäminen:* prag-mat-yoo'-om-ahee

G4232  
πρατώριον, ίου, τό, Praitorion  
(lat.) praetorium, oik. neutr. sanasta praetorius, scil. tentorium tahi tabernaculum,  
- 1) Romalaisten sotajoukon ylipäällikön telta leirissä;  
- 2) palatsi, jonka Herodes suuri oli itselleen rakentanut Jerusalemissa, sittemmin  
Antonian linna, jossa Romalaiset prokuraattorit, joiden varsinainen asunto oli  
Caesareassa, asuivat, kun he virkamatkoillaan kävivät Jerusalemissa, maaherran l.

prokuraattorin palatsi

Matth. 27:27. Mark. 15:16. Joh 18:28. 33.19:9;

sam. Caesareassa Apt 23:35;

- 3) Praetorianien, s. o. Roman keisarin henki vartijain kasarmi Romassa, keisarin henkivartion kasarmi l. vajasto

Fil. 1:13.

*Alkuperäinen:* πραιτώριον

*Translitteraatio:* Praitorion

*Ääntäminen:* prahee-to'-ree-on

G4233

πράκτωρ, ορος, ο, Praktor

(πράσσω)

- 1) toimittaja;

- 2) rangaistuksen täytäntöön panija, sakkojen vaatija l. ottaja, oikeudenpalvelija  
Luuk. 12:58.

*Alkuperäinen:* πράκτωρ

*Translitteraatio:* Praktor

*Ääntäminen:* prak'-tor

G4234

πᾶξις, εως, η, Praxis

(πράσσω)

- a) tekeminen, toimiminen;

teko, työ,

πράξεις των αποστόλων Apostolien Teot Apt päällekirjoituksessa;

joko hyvä tahi paha Matth. 16:27;

paha teko, rikos Luuk. 23:51;

plur. pahat juonet l. vehkeet Apt 19:18. Rom 8:13. Kol. 3:9;

- b) tehtävä Rom 12:4.

*Alkuperäinen:* πᾶξις

*Translitteraatio:* Praxis

*Ääntäminen:* prax'-is

G4235

πραος Praos

ja πραος, α, ον,

ja πραῦτης, ητος, η, gen.

πραῶς pro πραῖος, lempeä, laatuista, hiljainen, sävykäs, lauhkea  
Matth. 5:5. 11:29. 21:5. 1.Piet 3:4.

*Alkuperäinen:* πράος

*Translitteraatio:* Praos

*Ääntäminen:* prah'-os

G4236

πραότης, Praotes

πραότης ja πραῦτης, ητος, η,

(πρασος)

lempseys, laatuisuus, hiljaisuus, sävyisyys, lauhkeus

1.Kor 4:21. 2.Kor 10:1. Gal. 5:23. 6:1. Ef. 4:2. Kol. 3:12. 2.Tim 2:25. Tit. 3:2. Jak.

1:21. 3:13. 1.Piet 3:15.

*Alkuperäinen:* πραότης

*Translitteraatio:* Praotes

*Ääntäminen:* prah-ot'-ace

G4237

πρασιά, ας, η, Prasia

kasvitarhan sarka, kukkasarka, Hebr. mukaan,

πρασιαι πρασιαι, ανα εκατον και ανα πεντήκοντα kasvitarhaan sarkojen muotoisiin ryhmiin, sata ja viisikymmentä kuhunkin l. muutamiin sata, muutamiin viisikymmentä

Mark. 6:40.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πρασιά

*Translitteraatio:* Prasia

*Ääntäminen:* pras-ee-ah'

G4238

πράσσω Prasso

ja πράττω,

aor. 1 επραξα,

pf. πέπραχα,

pf. part. pass. πεπραγμένος,

- l) tehdä, toimittaa, hoitaa, harjoittaa,

τα περίεργα Apt 19:19;

τα ίδια hoitaa, toimittaa omia asioitansa



1.Thess 4:11;

tehdä, toimittaa, virkaa

1.Kor 9:17;

ottaa tehdäksensä, ryhtyä johonkin

Apt 19:36;

- 2) tehdä, toimittaa, viedä perille, harjoittaa,

ειτε αγαθον, ειτε κακόν 2.Kor 5:10;

ειτε αγαθον η φαυλον Rom 9:11;

αξια της μετανοίας εργα Apt 26:20;

sam. Rom 7:15. 19. Fil. 4:9;

πεπραγμένον εστιν on tehty, on tapahtunut

Apt 26:26;

νόμον tehdä, s. o. täyttää, noudattaa lakia

Rom 2:25;

tehdä, harjoittaa pahuutta, pahoja tekoja

Apt 26:9. 2.Kor 12:21;

το εργον τουτο tämmöisen ilkityön

1.Kor 5:2;

sam. Luuk. 22:23. Apt 3:17. 5:35;

τα τοιαυτα harjoittaa tämmöisiä

Rom 1:32. 2:1. 2. 3. Gal. 5:21;

φαυλα Joh 3:20. 5:29;

τι αξιον θανάτου Luuk. 23:15. Apt 25:11. 25. 26:31;

το κακόν Rom 7:19. 13:4;

ατοπον Luuk. 23:41;

τί τινι κακόν tehdä jotakin pahaa l. vahinkoa jollekulle

Apt 16:28;

- 3) toimittaa julkisia asioita; ottaa, kantaa, vaatia, veroja l. tuloja

Luuk. 3:13;

το αργύριον Luuk. 19:23;

- 4) intr. toimia, menetellä, käyttäytyä,

απέναντί τινος jotakin vastaan

Apt 17:7;

- 5) refl. olla jossakin tilassa l. asemassa, voida, minun on, minun on laita,

τί πράσσω kuinka minun on laita

Ef. 6:21;

*Alkuperäinen:* πράσσω

*Translitteraatio:* Prasso

*Ääntäminen:* pras'-so

G4239

πραῦς Praos

ja πραος, α, ον,

ja πραῦτης, ητος, η,

gen. πραέως pro πραέος,

lempeä, laatuista, hiljainen, sävykäs, lauhkea

Matth. 5:5. 11:29. 21:5. 1.Piet 3:4.

*Alkuperäinen:* πραῦς

*Translitteraatio:* Praus

*Ääntäminen:* prah-ooce'

G4240

πραῦτης, Praotes

πραότης ja πραῦτης, ητος, η,

(πραος)

lempeys, laatuisuus, hiljaisuus, sävyisyys, lauhkeus

1.Kor 4:21. 2.Kor 10:1. Gal. 5:23. 6:1. Ef. 4:2. Kol. 3:12. 2.Tim 2:25. Tit. 3:2. Jak.

1:21. 3:13. 1.Piet 3:15.

*Alkuperäinen:* πραῦτης

*Translitteraatio:* Prautes

*Ääntäminen:* prah-oo'-tace

G4241

πρέπω Prepo

- 1) ulota, olla nähtävä, olla huomattu, olla etevä;

- 2) olla sopiva, olla sovelias, olla laatuun käypä,

τινί jollekulle Hebr. 7:26;

ο tahi α πρέπει τινί mikä jonkun sopii 1.Tim 2:10,

mikä on sopivaa jollekin Tit. 2:1;

impers. καθως πρέπει τινί niin kuin jonkun sopii

Ef. 5:3;

πρέπον εστί τινι jonkun sopii, inf. kera Matth. 3:15. Hebr. 2:10;

acc. c. inf. kera 1.Kor 11:13.

*Alkuperäinen:* πρέπω

*Translitteraatio:* Prepo

*Ääntäminen:* prep'-o

G4242

πρεσβεία, ας, η, Presbeia  
(πρεσβεύω)

- 1) ikä, korkeampi ikä, vanhuus, ikään nojautuva arvo l. etuoikeus;
  - 2) vanhuksille annettu toimi, lähettilään toimi;
- lähetyskunta,  
abstr. pro concr. lähettiläät Luuk. 14:32. 19:14.

*Alkuperäinen:* πρεσβεία

*Translitteraatio:* Presbeia

*Ääntäminen:* pres-bi'-ah

G4243

πρεσβεύω, Presbeuo  
(πρέσβυς vanhus)

- 1) olla vanha l. vanhempi;
  - 2) olla lähettiläs l. sanansaattaja, toimittaa lähettilään l. sanansaattajan virkaa
- 2.Kor 5:20. Ef. 6:20.

*Alkuperäinen:* πρεσβεύω

*Translitteraatio:* Presbeuo

*Ääntäminen:* pres-byoo'-o

G4244

† πρεσβυτέριον, ίου, τό, Presbuterion  
(πρεβύτερος)

presbyterium, senatus, vanhemmisto,

Juutalaisten neuvosto l. neuvoskunta

Luuk. 22:66. Apt 22:5;

jonkin kristillisen seurakunnan vanhemmisto

1.Tim 4:14.

*Alkuperäinen:* πρεσβυτέριον

*Translitteraatio:* Presbuterion

*Ääntäminen:* pres-boo-ter'-ee-on

G4245

πρεσβύτερος, έρα, ερον, Presbuteros

(πρέσβυς, sanan komp., katso πρεσβεύω)

vanhempi,

- l) iän puolesta,
- a) kun on kahdesta puhe, vanhempi  
Luuk. 15:25;
- b) yl. vanhempi, iäkkäämpi, vanha mies, vanha vaimo, vanhus, vastak. νεανίσκοι  
Apt 2:17;  
vastak. νεώτερος 1.Tim 5:1. 2;  
οι πρεσβύτεροι, esi-isät  
Hebr. 11:2;  
παράδοσις των πρεσβυτέρων esi-isiltä saatu sääntö  
Matth. 15:2. Mark. 7:3. 5;
- 2) arvonimenä,
- a) Juutalaisissa,  
α) vanhemmat, vanhimmat, s.o. Jerusalemin suuren neuvoston jäsenet  
Matth. 16:21. 26:47. 57. 59. Mark. 8:31. 11:27. Luuk. 9:22. 20:1.  
Joh 8:9. Apt 4:5. 6:12. y. m.;
- lisättynä του Ισραήλ Apt 4:8;  
των Ιουδαίων Apt 25:15;  
του λαου Matth. 21:28. 26:3. 27:1;
- β) jonkin kaupungin virkamiehet  
Luuk. 7:3;
- b) kristityissä, vanhemmat l. vanhimmat, s. o. seurakuntien esimiehet  
Apt 11:30. 1.Tim 5:17. 19. Tit. 1:5. 2.Joh 1. 3.Joh 1. 1.Piet 5:1. 5;  
lisättynä της εκκλησίας Apt 20:17. Jak. 5:14.
- Mikään erotus ei ollut alusta olemassa heidän ja piispojen välillä, vaan on tämä erotus vasta apostolien jälkeisenä aikakautena syntynyt, ja ilmoittaa sana  
επίσκοπος virkaa ja πρεσβύτερος virka-arvoa;  
edellinen nimitys on tullut Kreikkalaisista, jälkimmäinen Juutalaisista;
- c) neljäkolmatta vanhinta, jotka ympäröivät Jumalan valtaistuinta  
Ilm 4:4. 10. 5:5. 6. 8. 11. 14. y. m.

*Alkuperäinen:* πρεσβύτερος  
*Translitteraatio:* Presbuteros  
*Ääntäminen:* pres-boo'-ter-os

G4246

πρεσβύτερης, ου, ο, Presbutes  
(πρέσβυς, katso πρεσβεύω)  
vanha mies, vanhus  
Luuk. 1:18. Tit. 2:2. Filem. 9.

*Alkuperäinen:* πρεσβύτης  
*Translitteraatio:* Presbutes  
*Ääntäminen:* pres-boo'-tace

G4247

πρεσβυτις, ιδος, η, Presbutis  
(πρεσβύτης sanan fem.)  
vanha vaimo  
Tit. 2:3. †

*Alkuperäinen:* πρεσβύτις  
*Translitteraatio:* Presbutis  
*Ääntäminen:* pres-boo'-tis

G4248

πρηνής, ές, Prenes  
pro att. πρανής,  
(sukua on πρό)  
suinpäin, päistikkaa oleva l. menevä,  
πρηνής γενόμενος pudottuansa l. pudotessaan suinpäin l. päistikkaa maahan  
Apt 1:18. †

*Alkuperäinen:* πρηνής  
*Translitteraatio:* Prenes  
*Ääntäminen:* pray-nace'

G4249

πρίζω, Prizo  
aor. 1 pass. επρίσθην,  
sahata, sahata rikki l. kappaleiksi  
Hebr. 11:37.

- Sahaaminen oli Juutalaisissa,  
vert. 2.Sam 12:31. 1.Aik 20:3,  
Egyptiläisissä, Persialaisissa, Thrakialaisissa ja Romalaisissa usein käytetty  
rangaistus, jolla sotavankeja ja pahantekijöitä tapettiin.  
Profeetta Jesaiaskin kerrotaan sillä tavalla surmansa saaneen,  
katso Ἡσαΐας. †

*Alkuperäinen:* πρίζω  
*Translitteraatio:* Prizo

*Ääntäminen:* prid'-zo

G4250

πρίν, Prin

- 1) adv. ennen, muinoin;

- 2) conj. ennenkuin,

akk. ja aor. inf. kera menneestä ajasta,

πριν Αβρααμ γενέσθαι ennenkuin Abraham oli

Joh 8:58;

sam. πριν η Matth. 1:18;

tulevasta ajasta

aor. inf. kera, vastaa lat. fut. exact.,

πριν αλέκτορα φωνησαι ennenkuin kukko on laulanut

Matth. 26:34. 75. Mark. 14:72. Luuk. 22:61;

sam. Joh 4:49. 14:29;

sam. πριν η Mark. 14:30. Apt 2:20;

πριν η, kun edellä on kieltosana,

aor. konj. kera, vastaa lat. fut. exact. Luuk. 2:26;

πριν η opt. kera Apt 25:16.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πρίν

*Translitteraatio:* Prin

*Ääntäminen:* prin

G4251

Πρίσκα, ης, η, Priska

(lat.) Priska, kristitty nainen, Akvilan vaimo

Rom 16:3. 1.Kor 16:19. 2.Tim 4:19.

*Alkuperäinen:* Πρίσκα

*Translitteraatio:* Priska

*Ääntäminen:* pris'-kah

G4252

Πρίσκιλλα, ης, η, Priscilla

(dem. nimestä Πρίσκα)

= Πρίσκα, Priskilla, kristitty nainen, Akvilan vaimo

Apt 18:2. 18. 26. Rom 16:3. 1.Kor 16:19.

*Alkuperäinen:* Πρίσκιλλα

*Translitteraatio:* Priscilla

*Ääntäminen:* pris'-cil-lah

G4253

πρό, Pro

praep. gen. kera, pro, edellä, edessä, edelle, eteen,

- a) paikasta,

προ των θυρων, της θύρας Apt 5:23. 12:6. 14. 14:13. Jak. 5:9;

Hebr. mukaan, pro προσώπου

c. gen. pers. jonkun kasvojen eteen, jonkun eteen

Matth. 11:10. Mark. 1:2. Luuk. 1:76. 7:27. 9:52. 10:1;

- b) ajasta,

edellä, ennen,

προ των θυρων, της θύρας ennen näitä päiviä

Apt 5:36;

προ εξ ημερων του πασχα = εξ ημέρας προ του πάσχα

kuusi päivää ennen pääsiäistä

Joh 12:1;

προ καιρου, katso καιρός, 2, a,

Matth. 8:29. 1.Kor 4:5;

των αιώνων, katso αιών, 1,

1.Kor 2:7;

κατακλισμου ennen vedenpaisumista

Matth. 24:38;

sam. Luuk. 11:38. Joh. 17:24. Ef. 1:4. 2.Tim 1:9. 4:21. Tit. 1:2. Hebr. 11:5. 1.Piet

1:20;

προ πάντων ennen kaikkia

Kol. 1:17;

Hebr. mukaan, pro προσώπου c. gen. rei, ennen jotakin Apt 13:24;

προ c. gen. pers. ennen jotakuta, ennen jonkun aikaa

Joh 5:7. 10:8. Rom 16:7;

οί πρό τινος jotka ovat olleet ennen jotakuta

Matth. 5: 12. Gal. 1: 17;

πρὸ τοῦ inf . kera, ennenkuin

Matth. 6: 8. Luuk. 2: 21. 22: 15. Joh. 1: 49. 13: 19. 17: 5. Ap. Tek. 23: 15. Gal. 2:

12. 3: 23; —

c) arvosta,

πρὸ πάντων ennen kaikkia

Jak. 5: 12. 1 Piet. 4: 8; —

d) Yhdistyksissä ilmoittaa πρό:

1) liikuntaa edellä olevaan paikkaan; —

2) oloa edellä olevassa paikassa; —

3) ennen ollutta aikaa; —

4) edeltäpäin tapahtuvaa toimintaa; —

5) etevämmyyttä. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πρό

*Translitteraatio:* Pro

*Ääntäminen:* pro

G4254

προάγω, Proago

impf. προῆγον,

fut. προάξω,

aor. 2 προήγαγον,

(πρό, ἄγω)

1) trans.

ajaa, kuljettaa, viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, taluttaa esille,

τινά ἔξω tuoda jotakuta ulos, vankihuoneesta

Ap. Tek. 16: 30;

jotakuta oikeuden eteen

Ap. Tek. 12: 6;

ἐπί c. gen. pers. jonkun eteen Ap. Tek. 25: 26 ; —

2) intr.

a) astua, kulkea, mennä edellä

Luuk. 18: 39;

vastak. ἀκολουθέω Matth. 21: 9. Mark. 11: 9;

εἰς c. acc. loci Matth. 14: 22. Mark. 6: 45;

εἰς κρίσιν edeltäpäin joutua 1. ehtiä tuomioon, tutkittaviksi

1 Tim. 5: 24;

part. προάγων edellinen

1 Tim. 1: 18. Hebr. 7: 18;

τινά käydä jonkun edellä Matth. 2: 9. Mark. 10: 32;

εἰς c. acc. loci Matth. 26: 32. 28: 7. Mark. 14: 28. 16: 7;

τινά εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ tulla jonkun edellä, s. o. helpommin päästä Jumalan valtakuntaan kuin joku

Matth. 21: 31; —



b) mennä liikanaisuuteen, s. o. mennä Kristuksen opin rajojen ulkopuolelle  
2 Joh. 9.

*Alkuperäinen:* προάγω

*Translitteraatio:* Proago

*Ääntäminen:* pro-ag'-o

G4255

προαιρέω, sup. ὦ, Proaireo

(πρό, αἰρέω) ottaa esille;

med. ottaa itselleen, valita itselleen, ennen jotakin valita jotakin itselleen, katsoa paremmaksi, mieluummin tahtoa, mielessään päättää, päättää tehdxsensä

2 Kor. 9: 7. †

*Alkuperäinen:* προαιρέομαι

*Translitteraatio:* Proaireomai

*Ääntäminen:* pro-ahee-reh'-om-ahee

G4256

† προαιτιάομαι, sup. ὦμαι, Proaitiaomai

aor. 1 προητιάσαμην,

(πρό, αιτιάομαι)

ennen syyttää, edellisissä sanoissa 1. lauseissa syyttää,

τινά inf. kera, joka ilmoittaa rikoksen Rom. 3: 9,

missä πρό viittaa Rom. 1: 18-31. 2: 1-5. 17-29. †

*Alkuperäinen:* προαιτιάομαι

*Translitteraatio:* Proaitiaomai

*Ääntäminen:* pro-ahee-tee-ah'-om-ahee

G4257

προακούω, Proakouo

aor. 1 προήκουσα,

(πρό, ἀκούω)

ennen 1. edeltäpäin kuulla,

τήν ἐλπίδα Kol. 1: 5. †

*Alkuperäinen:* προακούω

*Translitteraatio:* Proakouo

*Ääntäminen:* pro-ak-oo'-o

G4258

† προαμαρτάνω , Proamartano

(πρό, άμαρτάνω)

ennen 1. edeltäpäin tehdä syntiä,

οί προημαρτηκότες jotka ennen ovat syntiä tehneet

2 Kor. 12: 21. 13: 2.

*Alkuperäinen:* προαμαρτάνω

*Translitteraatio:* Proamartano

*Ääntäminen:* pro-am-ar-tan'-o

G4259

† προάυλιον, ίου, τό, Proaulion

(πρό, αύλή)

etehinen

Mark. 14: 68. †

*Alkuperäinen:* προάυλιον

*Translitteraatio:* Proaulion

*Ääntäminen:* pro-ow'-lee-on

G4260

προβαίνω, Probaino

pf. προβέβηκα,

part. προβεβηκώς,

aor. 2 προέβην,

part. προβάς,

(πρό, βαίνω astua)

astua, mennä, kulkea eteenpäin 1. edemmäksi

Matth. 4: 21. Mark. 1: 19;

έν ταῖς ήμέραις προβεβηκώς, katso ήμέρα Luuk. 1: 7. 18. 2: 36.

*Alkuperäinen:* προβαίνω

*Translitteraatio:* Probaino

*Ääntäminen:* prob-ah'-ee-no

G4261

προβάλλω, Proballo

aor. 2 προέβαλον,

(πρό, βάλλω)

heittää, viskata esille; työntää, sysätä, lykätä esille,  
τινά Ap. Tek. 19: 33;  
kasvista, idättää, kasvattaa, kasvaa, tehdä, lykätä, jouduttaa,  
καρπόν Luuk. 21: 30.

*Alkuperäinen:* προβάλλω  
*Translitteraatio:* Proballo  
*Ääntäminen:* prob-al'-lo

G4262

προβατικός, ή, όν, Probatikos  
(πρόβατον)  
lampaan, lammas-,  
ή προβατική scil. πύλη, lammasportti, josta mentiin Josafatin laaksoon ja  
Gethsemaneen  
Joh. 5: 2. †

*Alkuperäinen:* προβατικός  
*Translitteraatio:* Probatikos  
*Ääntäminen:* prob-at-ik-os'

G4263

πρόβατον, ου, τό, Probaton  
(προβαίνω) joka astuu, astuva; nelijalkainen eläin;  
ahtaammassa merkityksessä,  
karja, vars. pieni karja; U. T:ssa,  
lammas  
Matth. 7: 15. Mark. 6: 34. Luuk. 15: 4. 6. Joh. 2: 14. 15. Ap. Tek. 8: 32.  
1 Piet. 2: 25. Ilm. 18: 13. y. m.;  
πρόβατα σφαγῆς teurastuslampaat  
Rom. 8: 36;  
kuv. jonkun opettajan seuraajista ja opetuslapsista Matth. 26: 31. Mark. 14: 27. Joh.  
10: 7. 8. Hebr. 13: 20. y. m.

προβάτιον, ου, τό, Probation  
(dem, sanasta πρόβατον)  
pieni lammas, karitsa  
Joh. 21: 17 Tisch. †

*Alkuperäinen:* πρόβατον

*Translitteraatio:* Probaton

*Ääntäminen:* prob'-at-on

G4264

προβιβάζω Probibazo

aor. 1 προεβίβασα

aor. 1 part. pass. προβιβασθείς

(πρό, βιβάζω antaa astua, kuljettaa)

- 1) antaa astua esille, vetää esille

Apt 19:33;

- 2) kuv. kehoittaa, kiihoittaa, käskeä, neuvoa,  
pass. Matth. 14:8.

*Alkuperäinen:* προβιβάζω

*Translitteraatio:* Probibazo

*Ääntäminen:* prob-ib-ad'-zo

G4265

προβλέπω, Problepo

aor. 1 med. προβλεψάμην,

(πρό, βλέπω)

edeltäpäin nähdä, edeltäpäin katsoa;

med. edeltäpäin l. ennaltaan hankkia, toimittaa, valmistaa,

τι περί τινός Hebr. 11:40. †

*Alkuperäinen:* προβλέπω

*Translitteraatio:* Problepo

*Ääntäminen:* prob-ler'-o

G4266

προγίνομαι, Proginomai

pf. προγέωνα,

(πρό, γίνομαι)

ennen tapahtua,

προγεγονότα αμαρτήματα ennen tehdyt synnit

Rom. 3:25. †

*Alkuperäinen:* προγίνομαι

*Translitteraatio:* Proginomai

*Ääntäminen:* prog-in'-om-ahee

G4267

προγινώσκω, Proginosko

aor. 2 προέγγων,

pf. pass. προεγγωσμένος,

(πρό, γινώσκω)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen tuntea l. tietää, scil. ταυτα

2.Piet 3:17, vert. v. 14. 16;

τινά Apt 26:5;

ους προέγγω jotka Hän on edeltäpäin tuntenut, nim. että he Häntä rakastaisivat ja saattaisivat tulla Hänen poikansa kuvan kaltaisiksi

Rom 8:29;

ον προέγγω jonka Hän ennen oli tuntenut

Rom 11:2;

pass. olla edeltäpäin tunnettu, scil. Vapahtajaksi, Kristuksesta

1.Piet 1:20.

*Alkuperäinen:* προγινώσκω

*Translitteraatio:* Proginosko

*Ääntäminen:* prog-in-oce'-ko

G4268

πρόγνωσις, εως, η, Prognosis

(προγινώσκω)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen tunteminen l. tietäminen

Apt 2:23. 1.Piet 1:2;

toisten mukaan näissä paikoissa: edeltäpäin määrääminen l. säätäminen.

*Alkuperäinen:* πρόγνωσις

*Translitteraatio:* Prognosis

*Ääntäminen:* prog'-no-sis

G4269

πρόγονος, ον, Progonos

(προγίνομαι)

ennen syntynyt, vanhempi;

plur. esi-isät 2.Tim 1:3;

vanhemmat 1.Tim 5:4.

*Alkuperäinen:* πρόγονος

*Translitteraatio:* Progonos

*Ääntäminen:* prog'-on-os

G4270

προγράφω, Prographo

aor. 1 προέγραψα,

aor. 2 pass. προεγράφην,

pf. part. pass. προγεγραμμένος,

(πρό, γράφω)

- 1) ennen l. edeltäpäin kirjoittaa

Rom 15:4. Ef. 3:3. Jud. 4;

- 2) kuvata jonkun eteen,

οις κατ' οφθαλμούς Ἰησους Χριστος προεγράφη εν υμιν εσταυρωμένος

joiden silmien eteen Jesus Kristus teidän seassanne oli kuvattu ristiinnaulituksi, s. o.

jotka olitte saaneet mitä selvimmän opetuksen Kristuksen kärsimisestä teidän

hyväksenne

Gal. 3:3.

*Alkuperäinen:* προγράφω

*Translitteraatio:* Prographo

*Ääntäminen:* prog-raf'-o

G4271

πρόδηλος, ον, Prodelos

(πρό, δηλος)

jonkun edessä selvänä oleva, silminnähtävä, julkinen, ilmeinen

1.Tim 5:24. 25;

neutr. οτι Hebr. 7:14.

*Alkuperäinen:* πρόδηλος

*Translitteraatio:* Prodelos

*Ääntäminen:* prod'-ay-los

G4272

προδίδωμι, Prodidomi

aor. 1 προέδωκα,

(πρό, δίδωμι)

- 1) edeltäpäin antaa

Rom 11:35;

- 2) pettää, kavaltaa. †

*Alkuperäinen:* προδίδωμι  
*Translitteraatio:* Prodidomi  
*Ääntäminen:* prod-id'-o-mee

G4273

προδότης, ου, ο, Prodotes  
(προδίδωμι, 2)  
pettäjä, petturi, kavaltaja  
Luuk. 6:16. Apt 7; 52. 2.Tim 3:4.

*Alkuperäinen:* προδότης  
*Translitteraatio:* Prodotes  
*Ääntäminen:* prod-ot'-ace

G4274

πρόδρομος, ου, ο, η, Prodromos  
(προτρέχω, προδραμειν) edelläjuoksija, Vapahtajasta, koska Hän ylimmäisenä  
rappina ja kuninkaana on meidän edellämme mennyt kaikkein pyhimpään, johon  
meidänkin on määränä Hänen jälkeensä tulla  
Hebr. 6:20. †

*Alkuperäinen:* πρόδρομος  
*Translitteraatio:* Prodromos  
*Ääntäminen:* prod'-rom-os

G4275

προείδω Proeido  
( πρό ennakolta, edeltäkäsini, είδω )  
ennakolta nähdä, huomata, oivaltaa, käsittää, ymmärtää

*Alkuperäinen:* προείδω  
*Translitteraatio:* Proeido  
*Ääntäminen:* pro-i'-do

G4276

προελπίζω, Proelpizo  
pf. προήλπικα,  
(πρό, ελπίζω)  
edeltäpäin l. ennen toivoa,  
'εν τινι, jotakuta l. johonkuhun Ef. 1:12. †

*Alkuperäinen:* προελπίζω  
*Translitteraatio:* Proelpizo  
*Ääntäminen:* pro-el-pid'-zo

G4277

προειπον, Proeidon

1 p. plur. προείπομεν ja προείπαμεν,  
pf. προείρηκα,  
pf. pass. προείρημαι,  
(πρό, ειπον)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen sanoa,

- a) edellä, ennen, s. o. edellisissä lausunnoissa,  
οτι 2.Kor 7:3;

- b) ennen, muinoin

Gal 1:9;

οτι 2.Kor 13:2. Gal 5:21;

καθώς 1.Thess 4:6;

- c) ennaltaan, ennen tapahtumaa sanoa, ennustaa

Rom 9:29;

- τί Mark. 13:23. Apt 1:16;

scil. αυτό Matth. 24:25;

τα προειρημένα υπό τινος jonkun ennustamat, jotka joku ennen on sanonut l.  
ennustanut

2.Piet 3:2. Jud. 17.

προειδον, Proeido

aor. 2 Apt 2:31. Gal. 3:8,

katso προοράω.

*Alkuperäinen:* προέπω

*Translitteraatio:* Proero

*Ääntäminen:* pro-er'-o

G4278

† προενάρχομαι, Proenarchomai

aor. 1 προενηρξάμην,

(πρό, ενάρχομαι)

ennaltaan, ennen, edeltäpäin aloittaa l. alkaa

2.Kor 8:6;

τι 2.Kor 8:10.



*Alkuperäinen:* προενάρχομαι  
*Translitteraatio:* Proenarchomai  
*Ääntäminen:* pro-en-ar'-khom-ahee

G4279

προεπαγγέλλω, Proepaggello  
aor. 1 med. προεπηγγειλάμην,  
pf. pass. προεπαγγελμένος,  
(πρό, επαγγέλλω) edeltäpäin ilmoittaa;  
med. edeltäpäin l. ennen luvata Rom 1:2. 2.Kor 9:5,  
jossa toinen lukuparsi on προκατηγγελμένην.

*Alkuperäinen:* προεπαγγέλλομαι  
*Translitteraatio:* Proepaggellomai  
*Ääntäminen:* pro-ep-ang-ghel'-lom-ahee

G4280

προερέω Proereo  
akt. perf. ind. yks. 1 προειρηκα  
akt. perf. ind. yks. 3 προειρηκεν  
akt. perf. ind. mon. 1 προειρεκαμεν  
akt. perf. inf. προειρηκεναι  
pass. perf. part. n. mon. gen προειρημενων  
sanoa 1 puhua ennen 1 ennalta  
ερέω, sanoa, puhua, sanoa etukäteen, ts. ennen tapahtumaa:  
profetiat  
Matth. 24:25. Rom. 9: 29 Gal. 1:9 Hebr. 10: 15 2 Piet 3: 2

*Alkuperäinen:* προερέω  
*Translitteraatio:* Proereo  
*Ääntäminen:* pro-er-eh'-o

G4281

προέρχομαι, Proerchomai  
fut. προελεύσομαι,  
aor. 2 προηλθον,  
(πρό, ερχομαι)  
- 1) tulla, mennä, kulkea, astua, käydä eteenpäin l. edemmäksi  
Matth. 26:39. Mark. 14:35;  
ρυμην μίαν erästä katua

Apt 12:10;

- 2) käydä edellä,

ενώπιόν τινος jonkun edessä

Luuuk. 1:17;

τινός tahi τινά käydä jonkun edellä, jonkun etunenässä

Luuuk. 22:47;

tulla, ennättää ennen jotakuta,

τινά Mark. 6:33;

- 3) lähteä edeltäpäin, edellä, ennen

Apt 20:5;

εις το πλοιον Apt 20:13;

εις υμας 2.Kor 9:5.

*Alkuperäinen:* προέρχομαι

*Translitteraatio:* Proerchomai

*Ääntäminen:* pro-er'-khom-ahee

G4282

προετοιμάζω, Proetoimazo

aor. 1 προητοίμασα,

(πρό, ετοιμάζω)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen valmistaa,

α προητοίμασεν εις δόξαν jotka hän ennaltaan l. edeltäpäin on valmistanut kirkkautensa osuuteen, jossa on tarkoitus, että samoin kuin savenvalaja edeltäpäin valmistaa astian l. kalun, että se saattaa olla kunniaksi, valmistaa Jumalakin edeltäpäin laupeuden kaluja, että ne ovat Hänen jumalalliseen kirkkauteensa soveliaat

Rom 9:23;

οις attractio pro α Ef. 2:10.

*Alkuperäinen:* προετοιμάζω

*Translitteraatio:* Proetoimazo

*Ääntäminen:* pro-et-oy-mad'-zo

G4283

προευαγγελίζομαι, Proeuaggelizomai

aor. 1 προευηγγελισάμην,

(πρό, ευαγγελίζω)

edeltäpäin, ennallaan, ennen ilmoittaa iloista l. hyvää sanomaa,

τινι jollekulle Gal. 3:8.†

*Alkuperäinen:* προευαγγελίζομαι  
*Translitteraatio:* Proeuaggelizomai  
*Ääntäminen:* pro-yoo-ang-ghel-id'-zom-ahee

G4284

προέχω, Proecho

(πρό, έχω)

minulla on jotakin ennen toiste, olla parempi, etevämpi;  
med. omaksi hyödykseen olla parempi, etevämpi, minulla on etuoikeus l.  
etevämyys

Rom 3:9. †

*Alkuperäinen:* προέχομαι

*Translitteraatio:* Proechomai

*Ääntäminen:* pro-ekh-om-ahee

G4285

προηγέομαι, sup. ουμαι, Proegeomai

(πρό, ηγέομαι)

käydä edellä tietä osoittamassa, olla oppaana, johtajana käydä edellä, opastaa, olla esikuvana,

τη τιμη ἀλλήλους προηγούμενοι opastaen toinen toistanne kunnian osoituksessa l.  
ollen toisillenne esikuvia kunnian osoituksessa

Rom. 12:10. †

*Alkuperäinen:* προηγέομαι

*Translitteraatio:* Proegeomai

*Ääntäminen:* pro-ay-geh'-om-ahee

G4286

πρόθεσις, εως, η, Prothesis

(προτίθημι)

- 1) nähtäväksi l. esille asettaminen l. paneminen, esille asettaminen, esille paneminen, esille pano,

οι αρτοι της προθέσεως, Hebr. תַּחֲמֵן הַלֶּחֶם 1.Aik 9:32. 23:29 ja

לֶחֶם הַפָּנֵה kasvojen leivät

2.Ms 35:13. 39:36, Vulg. lapanes propositionis, Lutherus: Schaubrode, esillepano-leivät, näkyleivät, joilla tarkoitetaan kaksitoista hienoista nisujauhoista leivottua

leipää, jotka joka sabbatina pantiin kahteen yhtä suureen pinoon erityiselle, niitä varten tehdyille ja temppelin pyhässä olevalle pöydälle. Leivät, jotka viikon aikaa olivat pöydällä olleet, jaettiin papeille.

Matth. 12:4. Mark. 2:26. Luuk. 6:4;

mikä on esille pantu,

η πρόθεσις των αρτων leipien panos l. pino

Hebr. 9:2;

- 2) aikomus, tarkoitus, tuuma, neuvo, edeltäväinen päätös, päätös, säätäminen, sääntö

Rom 8:28. Ef. 1:11. 2.Tim 1:9. 3:10;

τη προθέσει της καρδίας sydämen päätöksellä

Apt 11:23;

κρατειν προθέσεως, katso κρατέω, 2, a,

Apt 27:13;

η κατ' εκλογήν πρόθεσις katso εκλογή, a,

Rom 9:11;

ποιειν πρόθεσιν panna toimeen päätöstä

Ef. 3:11.

*Alkuperäinen:* πρόθεσις

*Translitteraatio:* Prothesis

*Ääntäminen:* proth'-es-is

G4287

προθέσμιος, ία, ον, Prothesmios

(πρό, θεσμός sääntö)

edeltäpäin määrätty, säädetty, asetettu,

η προθεσμία (scil. ημέρα)

του πατρός isän määräämä päivä

Gal 4:2. †

*Alkuperäinen:* προθέσμιος

*Translitteraatio:* Prothesmios

*Ääntäminen:* proth-es'-mee-os

G4288

προθυμία, ας, η, Prothumia

(πρόθυμος)

taipumus, halu, haluisuus, halullisuus, mielenteko, mielen valmius, alttius

Apt Tek. 17: 11. 2 Kor. 8: 11. 12. 19. 9: 2.

*Alkuperäinen:* προθυμία  
*Translitteraatio:* Prothumia  
*Ääntäminen:* proth-oo-mee'-ah

G4289

πρόθυμος, ον, Prothumos  
(πρό, θυμός)  
tairuvainen, haluinen, halullinen, valmis, altis  
Matth. 26: 41. Mark. 14: 38;  
neutr. τὸ πρόθυμον = ἡ προθυμία Rom. 1: 15.

*Alkuperäinen:* πρόθυμος  
*Translitteraatio:* Prothumos  
*Ääntäminen:* proth'-oo-mos

G4290

προθύμως, adj.  
(πρόθυμος) Prothumos  
tairuvaisesti, haluisesti halullisesti halusta mielellään, hyvästä tahdosta,  
hyväntahtoisuudesta  
1 Piet: 5: 2. †

*Alkuperäinen:* προθύμως  
*Translitteraatio:* Prothumos  
*Ääntäminen:* proth-oo'-moce

G4291

προΐστημι, Proistemi  
pf. προέστηχα,  
part. προεστώς,  
aor. 2 προέστην,  
inf. προστῆναι  
(πρό, ἴστημι)  
1) trans. temp. asettaa esille 1. eteen, asettaa seisomaan esille 1. eteen; —  
2 pf plqpf., aor. 2 akt., praes. ja impf. med.  
a) olla esimiehenä, toimittaa esimiehen virkaa, olla hoitajana, hoitaa  
1 Tim. 5: 17;  
c. gen. pers. vel rei, jonka esimies on tahi jota hoitaa  
1 Thess. 5: 12. 1 Tim. 3: 4. 5. 12; —

b) olla suojelija, holhooja, erityisestä diakonien luokasta, jolla oli toimenansa vierasten hoito

Rom. 12: 2; —

c) harrastaa, harjoittaa,  
καλῶν ἔργων Tit. 3: 8. 14.

*Alkuperäinen:* προϊστημι

*Translitteraatio:* Proistemi

*Ääntäminen:* pro-is'-tay-mee

G4292

προκαλέω, sup. ῶ, Prokaleo

(πρό, καλέω)

kutsua esille, kutsua astumaan esiin;

med. kutsua 1. vaatia taisteluun, ärsyttää, kiihoittaa

Gal. 5: 26. †

*Alkuperäinen:* προκαλέομαι

*Translitteraatio:* Prokaleomai

*Ääntäminen:* prok-al-eh'-om-ahee

G4293

προκαταγγέλλω, Prokataggello

aor. 1 προκατήγγειλα,

pf. pass. προκατήγγελμαι,

part. προκατηγγελμένος,

(πρό, καταγγέλλω)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen ilmoittaa, julistaa, antaa tiedoksi, ennustaa,

acc. c. inf. kera Ap. Tek. 3: 18; ,

τί jotakin Ap. Tek. 3: 24;

sam. περί τινος Ap. Tek. 7: 52;

luvata,

pass. 2 Kor. 9: 5.

*Alkuperäinen:* προκαταγγέλλω

*Translitteraatio:* Prokataggello

*Ääntäminen:* prok-at-ang-ghel'-lo

G4294

προκαταρτίζω, Prokatartizo

aor. 1 konj. 3 p. plur. προκαταρτίσωσιν,  
(πρό, καταρτίζω)  
edeltäpäin, ennaltaan, ennen valmistaa,  
τί 2 Kor. 9: 5. †

*Alkuperäinen:* προκαταρτίζω  
*Translitteraatio:* Prokatartizo  
*Ääntäminen:* prok-at-ar-tid'-zo

G4295

προκειμαι, Prokeimai

(προ, κείμαι)

1) olla pitkällensä jonkin edessä; olla jonkin edessä;

olla silmien edessä, olla nähtävänä,

δειγμα näytteenä 1. osoitteena

Jud. 7; -

2) olla ehdolle pantuna, olla jonkun eteen pantuna, olla tarjona

Hebr. 6: 18. 12: 1;

χαρά tarjona oleva 1. odottava ilo

Hebr. 12: 2; -

3) olla, olla olemassa

2 Kor. 8: 12.

*Alkuperäinen:* πρόκειμαι  
*Translitteraatio:* Prokeimai  
*Ääntäminen:* prok'-i-mahee

G4296

προκηρύσσω, Prokerusso

aor. 1 part. προκησύξας,

pf. part. pass. προκεκηρυγμενος,

(πρό, κηρύσσω)

airueella edeltäpäin julistuttaa; edeltäpäin, ennaltaan, ennen julistaa, ilmoittaa, antaa tiedoksi, saarnata,

τί Ap. Tek. 13: 24;

pass. Ap. Tek. 3: 20,

*Alkuperäinen:* προκηρύσσω  
*Translitteraatio:* Prokerusso  
*Ääntäminen:* prok-ay-rooce'-so

G4297

προκοπή, ἤς, ἡ, Prokore  
(προκόπτω)

eteneminen, edistys, vaurastua, menestys, kasvanto  
Fil. 1: 12. 25. 1, Tim. 4: 15.

*Alkuperäinen:* προκοπή

*Translitteraatio:* Prokore

*Ääntäminen:* prok-or-ay'

G4298

προκόπτω Prokorpto

impf. προέκοπτον,

fut. προκόψω,

aor. 1 προεκοψα,

(Προ, κόπτω)

1) trans. lyödä eteenpäin, lyömällä 1. takomalla pidentää 1. venyttää, esim. seppä metalleja; viedä eteenpäin, edistää; —

2) intr. edetä, edistyä; ajasta, kulua,

ἡ φύξις Rom. 13: 12 ;

kuv. edetä, edistyä, mennä eteenpäin, vaurastua, menestyä, kasvaa,  
τινί ja ἔν τινι jossakin

Luuk. 2: 52. Gal. 1: 14;

ἐπὶ πλεῖον mennä edemmäksi

2 Tim. 3: 9;

ἐπὶ πλεῖον ἀσεβείας mennä edemmäksi jumalattomuudessa

2 Tim. 2: 16 ;

ἐπὶ τὸ χεῖρον mennä edemmäksi pahuudessa

2 Tim. 3: 13.

*Alkuperäinen:* προκόπτω

*Translitteraatio:* Prokorpto

*Ääntäminen:* prok-or'-to

G4299

† προκριμα, τος, τό, Prokrima

(πρό, κρίμα)

ennen tutkimusta otettu mielipide, ennakkoluulo

1 Tim. 5: 21. †



*Alkuperäinen:* πρόκριμα  
*Translitteraatio:* Prokrima  
*Ääntäminen:* prok'-ree-mah

G4300

προκυρω , sup. ὤ, Prokuroo  
pf. part. pass. προκεκυρωμενος,  
(πρό, κυρώω)  
edeltäpäin, ennaltaan, ennen vahvistaa,  
pass. Gal. 3: 17. †

*Alkuperäinen:* προκυρώω  
*Translitteraatio:* Prokuroo  
*Ääntäminen:* prok-oo-ro'-o

G4301

προλαμβάνω, Prolambano  
aor. 2 προέλαβον,  
aor. 1 pass. προελήφθην ja Tisch. προελήμφθην,  
(πρό, λαμβάνω)  
1) edeltäpäin, ennaltaan, ennen ottaa,  
τί 1.Kor 11:21;  
- 2) edeltäpäin tehdä jotakin,  
inf. kera, προέλαβε μυρίσαι hän voiteli edeltäpäin  
Mark. 14:8;  
- 3) saada kiinni, tavata,  
pass. εν παραπτώματι Gal 6:1.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προλαμβάνω  
*Translitteraatio:* Prolambano  
*Ääntäminen:* prol-am-ban'-o

G4302

προλέγω, Prolego  
(πρό, λέγω)  
edeltäpäin, ennallaan, ennen sanoa  
2.Kor 13:2. Gal 5:21. 1.Thess 3:4.

*Alkuperäinen:* προλέγω

*Translitteraatio:* Prolego

*Ääntäminen:* prol-eg'-o

G4303

† προμαρτύρομαι, Promarturomai

(πρό, μαρτύρομαι)

edeltäpäin, ennaltaan, ennen todistaa, s. o. edeltäpäin ilmoittamalla tehdä tunnetuksi

1.Piet 1:11. †

*Alkuperäinen:* προμαρτύρομαι

*Translitteraatio:* Promarturomai

*Ääntäminen:* prom-ar-too'-rom-ahee

G4304

προμελετάω, sup. ω, Promeletao

(πρό, μελετάω)

edeltäpäin pitää huolta, edeltäpäin ajatella, tuumailla, valmistaa, valmistautua,

inf. kera Luuk. 21:14. †

*Alkuperäinen:* προμελετάω

*Translitteraatio:* Promeletao

*Ääntäminen:* prom-el-et-ah'-o

G4305

προμεριμνάω, sup. ω, Promerimnao

(πρό, μεριμνάω)

edeltäpäin huolehtia, murehtia, olla huolissaan

Mark. 13:11. †

*Alkuperäinen:* προμεριμνάω

*Translitteraatio:* Promerimnao

*Ääntäminen:* prom-er-im-nah'-o

G4306

προνοέω, sup. ω, Pronoeo

- 1) edeltäpäin ymmärtää;

- 2) edeltäpäin pitää huolta, pitää huolta,

τινός jostakusta 1.Tim 5:8, jossa Tisch. προνοεεται;

med. pitää huolta jostakin, katsoa, harrastaa jotakin,

c. acc. rei Rom 12:17. 2.Kor 8:21,

jossa Tisch. προνοομεν.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προνοέω  
*Translitteraatio:* Pronoeo  
*Ääntäminen:* pron-o-eh'-o

G4307

πρόνοια, ας, η, Pronoia  
(προνοέω)

huoli, huolenpito

Apt 24:3;

ποιεσθαι πρόνοιαν της σαρκός pitää huolta lihasta

Rom 13:14.

*Alkuperäinen:* πρόνοια  
*Translitteraatio:* Pronoia  
*Ääntäminen:* pron'-oy-ah

G4308

προοράω, sup. ω, Proorao

pf. προεώρακα

part. προεωρακώς,

aor. 2 προειδον,

impf. med. προωρώμην ja ilman augm. προορώμην,

(πρό, οράω)

- 1) edeltäpäin, ennaltaan nähdä

Apt 2:31. Gal 3:8;

ennen, jossakin edellisessä tilaisuudessa nähdä

Apt 21:29;

- 2) med. nähdä silmiensä edessä, pitää silmiensä edessä,

τινά, lisättynä ενώπιόν μου pitää jotakuta silmieni edessä,

s. o. aina muistaa jonkun käskyjä

Apt 2:25, vert. Ps 16:8.

*Alkuperäinen:* προοράω  
*Translitteraatio:* Proorao  
*Ääntäminen:* pro-or-ah'-o

G4309

προορίζω, Proorizo

αογ. 1 προώρισα,  
αογ. 1 pass. προωρίσθην,  
part. plur. προορισθέντες,  
(πρό, ορίζω) edeltäpäin, ennaltaan rajoittaa;  
edeltäpäin, ennaltaan määrätä, säätää, päättää,  
acc. c. inf. kera Apt 4:28;  
τι προ τον αιώνων jotakin ennen ijankaikkisia aikoja  
1.Kor 2:7;  
τινά c. acc. praed. edeltäpäin määrätä jotakuta joksikin  
Rom 8:29. 30;  
τινα εις τι jotakuta johonkin, s. o. jonkin osallisuuteen  
Ef 1:5:  
προορισθέντες scil. κληρωθηναι Ef 1:11.

*Alkuperäinen:* προορίζω  
*Translitteraatio:* Proorizo  
*Ääntäminen:* pro-or-id'-zo

G4310  
προπάσχω, Propascho  
αογ. 2 προέπαθον,  
part. plur. προπαθόντες,  
(πρό, πάσχω)  
ennen kärsiä  
1.Thess 2:2.

*Alkuperäinen:* προπάσχω  
*Translitteraatio:* Propascho  
*Ääntäminen:* prop-as'-kho

† προπάτωρ, ορος, ο, propator  
(προ, πατήρ)  
esi-isä, kantaisä  
Rom 4:1 Tisch., jossa tav. lukuparsi on τον πατέρα. †

G4311  
προπέμφο, Propempro  
αογ. 1 προέπεμψα,  
αογ. 1 pass. προεπέμφθην,  
(πρό, πέμπω)

- 1) edeltäpäin lähettää;  
- 2) lähettää matkalle, saattaa,  
τινά 1.Kor 16:6. 11;  
εκει προ εκεισε Rom 15:24;  
εις c. acc. loci Apt 20:38. 2.Kor 1:16;  
εως εξω της πόλεως Apt 21:5;  
varustaa matkalle, evästä  
Apt 15:3. Tit. 3:13. 3.Joh 6.

*Alkuperäinen:* προπέμω  
*Translitteraatio:* Propempro  
*Ääntäminen:* prop-em'-po

G4312

προπετής, ές, Propetes  
(πρό, πέτω = πίπτω)  
- 1) eteenpäin lankeeva, suin päin l. päistikkaa menevä;  
- 2) ajattelematon, hurja, hurjapäinen, rajupäinen, malttamaton  
Apt 19:36. 2.Tim 3:4.

*Alkuperäinen:* προπετής  
*Translitteraatio:* Propetes  
*Ääntäminen:* prop-et-ace'

G4313

προπορεύω, Proporeuo  
fut. 1 med. προπορεύσομαι,  
(πρό, πορεύω)  
antaa mennä edellä, lähettää edelle;  
med. käydä edellä, τινός jonkun edellä, johtajasta  
Apt 7:40;  
προ προσώπου τινός jonkun kasvojen edellä, lähettilästä  
Luuk. 1:76.

*Alkuperäinen:* προπορεύομαι  
*Translitteraatio:* Proporeuomai  
*Ääntäminen:* prop-or-yoo'-om-ahee

G4314

πρός, Pros  
praep. gen., dat. ja akk. kera,

(πρό)

ilmoittaa alkumerkitykseltään liikuntaa jotakin määrää kohti, joten yhdistys  
akk. kera on alkuperäisin,

kohti, vastaan, luo, -h-n, -lle;

- I) gen. kera,

- a) siitä, josta jokin lähtee, -sta, -stä, luota, puolelta;

- b) siitä, joka johonkin kuuluu, joka on jonkin laadussa,

προς της υμετέρας σωτηρίας teidän pelastukseksenne

Apt 27:34;

II) dat. kera,

tykönä, luona, vieressä, lähellä, läheisyydessä,

-lla, -llä, puolella, edessä, edellä, juurella, kohdalla

Mark. 5:11. Joh 18:16. 20:11. 12;

πρός τη καταβάσει lähestyi alarinteen kohdalla, s. o. alarinnettä

Luuk. 19:37;

προς τοις μαστοις rintanäppyläin kohdalla, s. o. rinnalta

Ilm 1:13;

III) akk. kera, ilmoittaa liikuntaa johonkin tahi tilaa l. asemaa jotakin kohtaan,

kohti, kohtaan, vastaan, eteen, tykö, luo, -lle, -h-n, lähelle, puoleen, puolelle,

viereen, juurelle, kohdalle,

- 1) rajasta, johon liikunta tapahtuu,

πρός τινά tahi τι,

- a) menemistä, matkustamista, juoksemista, tulemista yms. ilmoittavien verbien  
kera

Matth. 2:12. Mark. 6:51. Luuk. 1:28. Joh 11:15. Apt 10:3. 2.Kor 3:16. 1.Thess 1:9.

Ilm 12:12. y. m.;

προς εαυτόν, katso εαυτού, 1;

sam. nominien jälessä, είσοδος 1.Thess 1:9. 2:1;

προσαγωγή Ef. 2:18;

liikuttamista, viemistä, johdattamista, lähettämistä, vetämistä, ohjaamista,

suuntaamista ilmoittavien verbien kera

Matth. 26; 57. Mark. 11:7. Luuk. 12:58. Joh 12:32. Apt 25:21. 1.Kor 12:2. Ilm 12:5.

y. m.;

πίπτειν προς τους πόδας τινός, katso πίπτω, 2, a, γ,

Mark. 5:22. 7:25. Ilm 1:17;

muiden verbien ja nominien kera, joihin liikkumisen tahi suunnan käsitettä käy  
yhdistäminen,

επιστολή προς τινά kirje jollekulle

Apt 9:2. 22:5. 2.Kor 3:1;

εντολή Apt 17:15;  
αναδειξίς Luuk. 1:80;  
κάμπτειν τα γόνατα jollekulle, jonkun puoleen  
Ef. 3:14;  
εκπετάννυμι τας χείρας πρὸς τινα jollekulle  
Rom 10:21;  
πρόσωπον προς πρόσωπον kasvoista kasvoihin  
1.Kor 13:12;  
στόμα προς στόμα suuta suuksin  
2.Joh 12. 3.Joh 14;  
λαλῶν προς το οὐς puhua korvaan, kuiskata  
Luuk. 12:3;  
προς τους πατέρας esi-isiensä viereen  
Apt 13:36;  
θάπτειν τινα πρὸς τινα haudata jotakuta jonkun viereen  
Apt 5:10;  
puhumista, lausumista, anomista, rukoilemista, vannomista, vakuuttamista, tiedoksi  
antamista yms.  
ilmoittavien verbien kera,  
puoleen, edessä, -lle  
Luuk. 1:13. 19. 55. Joh 4:48. 7:3. Apt 13:31. 23:22. 2.Kor 6:11. Fil. 4:6. 1.Thess  
2:2. Hebr. 5:5. y. m.;  
sam. nominien jälessä, απολογία Apt 22:1;  
λόγος Apt 13:15. 2.Kor 1:18;  
sam. Apt 13:32. Rom 10:1. 15:30. Hebr. 5:7;  
προς ἀλλήλους keskenänsä, toinen toisellensa  
Mark. 9:34. Luuk. 2:15. Joh 16:17. Apt 28:4. y. m.;  
- b) ajasta, joka lähestyy toista aikaa,  
προς εσπέραν, katso εσπέρα Luuk. 24:29;  
- c) kuv. mielen suunnasta, mielen tilaa ja liikuntaa ilmoittavien sanojen kera,  
kohtaan, -lle, -h-n  
2.Kor. 7:4. 1.Thess 1.8. 5:14. 2.Tim 2:24. Tit. 3:2. 1.Joh 3:21. 5:14;  
sam. käytöstä ilmoittavien verbien kera  
Gal. 6:10. Ef. 6:9;  
vihollisessa tarkoituksessa, vastaan  
Apt 9:5. 1.Kor 6:1. Ef. 6:11. Kol. 3:13. 19. y. m.;  
τα πρὸς τινα mitä on sanottavaa jotakuta vastaan  
Apt 23:30;  
- d) päätöksestä ja tuloksesta, johon jokin vie, -ksi,

προς θάνατον kuolemaksi

Joh 11:4;

sam. 2.Kor 1:20. 8:19. 1.Joh 6:16. 17. 2.Piet 1:3. 3:16;

- e) tarkoituksesta, -h-n, -ksi, varten,

προς νοθεσίαν varoitukseksi

1.Kor 10:11;

sam. Matth. 26:12. Rom 3:26. 15:2. 1.Kor 6:5. 7:35. 12:7. 2.Kor 4:6. 7:3. 11:8. Ef. 4:12. 1.Tim 1:16. Hebr. 6:11. 9:13. y. m.;

πρὸς τί missä tarkoituksessa

Joh. 13: 28;

πρὸς τό inf . kera,

siinä tarkoituksessa että, -maan, -mään

Matth. 5: 28. 6: 1. 13: 30. Mark . 13: 22. 2 Kor. 3: 13. Ef. 6: 11. 1 Thess. 2: 9.

2 Thess. 3: 8. y. m.; —

f) ajasta, joksi jokin teko kestää, -ksi

Luuk. 8: 13. 1 Kor. 7: 5. 2 Kor. 7: 8. Gal. 2: 5. Filem. 15. Hebr. 12: 10.

Jak. 4: 14; —

2) läheisyydestä, liikkumisen ja suunnan merkitys enemmän tahi vähemmän heikonnettuna,

a) liittämistä, lähestymistä, lähellä olevaisuutta ilmoittavien verbien kera, eteen, edessä, -h-n,

πρὸς τὴν θύραν Mark. 11: 4;

προσκολλᾶσθαι Mark. 10: 7. Ef. 5: 31;

sam. Matth. 3: 10. 4: 6. Luuk. 3: 9. 4: 11. 16: 20;

εἶναι πρὸς τὴν θάλασσαν, katso εἰμί, V, 9, b, Mark. 4: 1;

θερμαίνεσθαι πρὸς τὸ φῶς lämmitellä kääntyneenä valkeaan päin, valkean ääressä Mark. 14: 54;

sam. καθῆσθαι πρὸς τὸ φῶς Luuk. 22: 56;

εἰστήκει πρὸς τὸ μνηεῖον haudan edessä

Joh. 20: 11; —

b) c. acc. pers. olemista, viipymistä, asumista ilmoittavien sanojen kera, tykönä, luona, kanssa, parissa, seurassa, yhteydessä,

εἶναι Matth. 13: 56. Mark. 6: 3. 9: 19. Luuk. 9: 41. Joh. 1: 1. 2.

1 Thess. 3: 4. 2 Thess. 2: 5. 3: 10;

παρεῖναι Ap. Tek. 12: 20. 2 Kor. 11: 8. Gal. 4: 18. 20;

καρουσία Fil. 1: 26;

διαμένειν Gal. 2: 5;

παραμένειν 1 Kor. 16: 6 ;



ἐπιμένειν 1. Kor. 16: 7. Gal. 1: 18;  
καθέξασθαι Matth. 26: 55;  
ἐνδημεῖν 2 Kor. 5: 8;  
κατέχειν Filem. 13;  
πρὸς ἑαυτὸν itseksensä  
Luuk. 18: 11. 20: 5;  
ποιεῖν τι πρὸς τινα jotakin jonkun tykönä  
Matth. 26: 18,  
katso πάσχα, 3;  
ἔχειν χάριν πρὸς τινα olla jonkun suosiossa  
Ap. Tek. 2: 47;  
ἔχειν καύχημα πρὸς τινα minulla on kerskaamista johonkin nähden  
Rom. 4: 2;  
παράκλητος πρὸς τινα ruolesta vastaaja jonkun edessä  
1 Joh. 2: 1; —

3) suhteesta,

a) soveltuvaisuudesta, adj. kera, -ksi, -h-n, varten,

ἀγαθός Ef. 4: 29;

ἔτοιμος Tit. 3: 1. 1 Piet. 3: 15 ;

ἱκανός 2 Kor. 2: 16;

δυνατός 2 Kor. 10: 4;

ἐξηρτισμένος 2 Tim. 3: 17;

ὠφέλιμος 1. Tim. 4: 8. 2 Tim. 3: 16;

ἀδόκιμος Tit. 1: 16;

ἀνεύθετος Ap. Tek. 27: 12;

λευκός Joh. 4: 35; —

b) keskuudesta, jossa joku on johonkuhun tahi tavasta, jolla joku käyttää itseänsä  
jotakuta kohtaan, kohtaan, suhteen, kanssa, johonkuhun katsoen, johonkuhun  
nähden,

περιπατεῖν πρὸς τινα vaeltaa 1. käyttää itseänsä jotakuta kohtaan 1. johonkuhun  
nähden

Kol. 4: 5. 1 Thess. 4: 12;

ἀναστρέφασθαι 2 Kor. 1: 12;

sam. Ap. Tek. 24: 16. 28: 25. Rom. 5: 1. 2 Kor. 4: 2. 12: 21. Hebr. 9: 20; —

c) sanomista ilmoittavien verbien kera,

πρὸς τινα johonkuhun nähden, johonkuhun katsoen, jostakusta

Mark. 12: 12. Luuk. 12: 41. 18: 9. 19: 9. 20: 19. Rom. 10: 21. Hebr. 1: 7. 8;

sam. πρὸς τὸ δεῖν προσεύχεσθαι rukoilemisen tarpeellisuudesta

Luuk. 18: 1;

ἐπιτρέπουν γράφειν τι πρὸς τι sallia, kirjoittaa jotakin johonkin katsoen 1. jonkin tähden

Matth. 19: 8. Mark. 10: 5;

ἀποκριθῆναι τι πρὸς τι jotakin vastataan johonkin

Matth. 27: 14. Luuk. 14: 6;

τί ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα mitä on meidän tähän sanominen? minkä päätelmän teemme tästä?

Rom. 8: 31; —

d) τὰ πρὸς τὸν θεόν katso ó, ἡ, τό, Π, 8,

Rom. 15: 17. Hebr. 2: 17. 5: 1;

τί πρὸς ἡμᾶς scil. ἐστίν mitä se meihin kuuluu? mitä meillä on sen kanssa tekemistä?

Matth. 27: 4; sam. τί πρὸς σ' Joh. 21: 22. 23 ; —

e) vertailussa,

ἄξιος πρὸς τι verrattava johonkin

Rom. 8: 18 ; —

f) mukaan, jälkeen

Luuk. 12: 47. 2 Kor. 5: 10. Gal. 2: 14 ; —

g) adv. taraan,

πρὸς φθόνον kateuteen asti, kateellisesti

Jak. 4: 5;

IV) Yhdistyksissä ilmoittaa πρὸς:

1) liikuntaa tahi suuntaa johonkin; —

2) lisäystä, enentämistä; —

3) läheisyyttä; —

4) yhteen sattumista ja liittymistä; —

5) soveltuvaisuutta ja sopivaisuutta.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πρὸς

*Translitteraatio:* Pros

*Ääntäminen:* pros

G4315

† προσόμματον, ου, τό, Prosabbaton

(πρό, σάββατον)

sabbatin edellinen päivä, sabbatin aattopäivä

Mark. 15: 42. †

*Alkuperäinen:* προσάββατον

*Translitteraatio:* Prosabbaton

*Ääntäminen:* pros-ab'-bat-on

G4316

προσαγορεύω, Prosagoreuo

aor. 1 part. pass. προσαγορευθείς,

(πρός, ἀγορεύω puhua julkisesti, ἀγορά)

puhutella, tervehtiä, sanoa, nimittää,

pass. Hebr. 5: 10. †

*Alkuperäinen:* προσαγορεύω

*Translitteraatio:* Prosagoreuo

*Ääntäminen:* pros-ag-or-yoo'-o

G4317

προσάγω, Prosago

aor. 2 ποσήγαγον,

aor. 1 pass. προσήχθην,

(πρός, ἄγω)

1) trans. viedä, johdattaa, saattaa, tuoda, lähestyttää,

τινα ὧδε jotakuta tänne

Luuk. 9: 41;

τινά τινι jotakuta jonkun eteen

Ap. Tek. 16: 20;

τινά τῷ θεῷ jotakuta Jumalan tykö

1 Piet. 3: 18 ;

pass. Matth. 18: 24 Lachm.; —

2) intr. lähestyä, tulla, ilmestyä,

τινί jonkun eteen 1. jollekulle Ap. Tek. 27: 27.

*Alkuperäinen:* προσάγω

*Translitteraatio:* Prosago

*Ääntäminen:* pros-ag'-o

G4318

προσαγωγή, ἤς, ἡ, Prosagoge

(πρός, ἀγωγή)

1) johdattaminen, saattaminen, tuominen; —

2) tuleminen, lähestyminen, lähestymisen oikeus

Ef. 3: 12 ;

εἰς χάριν armoon

Rom. 5: 2;

πρός τινα jonkun tykö Ef. 2: 18.

*Alkuperäinen:* προσαγωγή

*Translitteraatio:* Prosagoge

*Ääntäminen:* pros-ag-ogue-ay'

G4319

προαιτέω , sup. ᾧ, Prosaiteo

(πρός, αἰτέω)

1) anoa, pyytää lisäksi; —

2) anoen lähestyä jotakuta;

pyytää, anoa, kerjätä

Mark. 10: 46. Luuk. 18: 35. Joh. 9: 8.

προσαίτης, ου, ὁ, Prosaites

(προσαιτέω)

kerjäläinen

Mark. 10: 46

Tisch. Joh. 9: 8.

*Alkuperäinen:* προσαιτέω

*Translitteraatio:* Prosaiteo

*Ääntäminen:* pros-ahee-teh'-o

G4320

προσαναβαίνω, Prosanabaino

aor. 2 προσανέβην,

imp. προσανέβηθη,

(πρός, ἀναβαίνω)

astua, nousta ylemmäksi, lisättynä

άνώτερον Luuk. 14: 10. †

*Alkuperäinen:* προσαναβαίνω  
*Translitteraatio:* Prosanabaino  
*Ääntäminen:* pros-an-ab-ah'-ee-no

G4321

προσανάλισκω, Prosanalisko  
aor. 1 προσανήλωσα,  
part. fem. προσαναλώσασα  
(πρός, ἀναλίσκω)  
kuluttaa lisäksi, tehdä lisäkuluja; kuluttaa, käyttää  
Luuk. 8: 43. †

*Alkuperäinen:* προσαναλίσκω  
*Translitteraatio:* Prosanalisko  
*Ääntäminen:* pros-an-al-is'-ko

G4322

προσαναπληρώω, sup. ὤ, Prosanapleroo  
aor. 1 προσαναπληρώω,  
(πρός, ἀναπληρώω)  
lisäämällä täyttää, korvata,  
τί 2 Kor. 9; 12. 11: 9.

*Alkuperäinen:* προσαναπληρώω  
*Translitteraatio:* Prosanapleroo  
*Ääntäminen:* pros-an-ap-lay-ro'-o

G4323

προσανατίθημι, Prosanatithemi  
aor. 2 med. προσανέθεμην, (πρός, ἀνατίθημι)  
1) panna yläpäähän lisää, lisäämällä korottaa; —  
2) med.  
a) panna lisäksi taakkaa itselleen; —  
b) c. dat, pers. ruveta jonkun alaiseksi, alistua jonkun alle  
scil. neuvon kysymistä varten;  
siitä, kysyä neuvoa joltakulta, neuvotella jonkun kanssa,  
τινί Gal. 1: 16; —  
c) omistansa lisätä, antaa,  
τί τιτι Gal. 2: 6.

προσανέχω, Prosanecho

(πρός, ἀνέχω)

1) trans. johonkin esineen yläpäässä pitää pystyssä; —

2) intr. nousemalla lähestyä, lähestyä, ilmestyä

Ap. Tek. 27. 27 Lachm. †

*Alkuperäinen:* προσανατίθημι

*Translitteraatio:* Prosanatithemi

*Ääntäminen:* pros-an-at-ith'-ay-mee

G4324

προσαλειλέω, sup. ῶ, Prosapeileo

aor. 1 med. προσηπειλησάμην,

part. προσαπειλησάμενος,

(πρός, ἀπειλέω)

lisäksi uhata, lisätä uhkauksia

Ap. Tek. 4: 21. †

*Alkuperäinen:* προσαπειλέω

*Translitteraatio:* Prosapeileo

*Ääntäminen:* pros-ap-i-leh'-o

G4325

προδαπανάω, sup. ῶ, Prosdapanao

aor. 1 konj. προσδαπανήσω,

(πρός, δαπανάω)

kustantaa 1. kuluttaa lisäksi, tehdä lisäkustannuksia 1. lisäkuluja, kustantaa, kuluttaa enemmän

Luuk. 10: 35. †

*Alkuperäinen:* προσδαπανάω

*Translitteraatio:* Prosdapanao

*Ääntäminen:* pros-dap-an-ah'-o

G4326

προσδέομαι, Prosdeomai

(πρός, δέουαι)

dep. pass. lisäksi tarvita, tarvita (paitsi itseänsä), olla tarpeessa,

τινός Ap. Tek. 17: 25. †

*Alkuperäinen:* προσδέομαι  
*Translitteraatio:* Prosdeomai  
*Ääntäminen:* pros-deh'-om-ahee

G4327

προσδέχομαι, Prosdechomai  
impf. προσεδεχόμεν,  
aor. 1 προσεδεξάμην,  
(πρός, δέχομαι)  
dep. med.

1) ottaa, ottaa luoksensa, seuraansa, suoda jollekulle pääsyä luoksensa,  
τοὺς ἁμαρτωλοὺς Luuk. 15: 2;  
ottaa luokseen, jonkun tulevan Rom. 16: 2. Fil. 2: 29;  
οὐ προσδέχεσθαι olla hyväksensä ottamatta 1. käyttämättä, olla huolimatta, hyljätä,  
τί Hebr. 11: 35;  
pitää, omistaa;  
ἐλπίδα Ap. Tek. 24: 15;  
kestää, kärsiä  
Hebr. 10: 34; —  
2) odottaa, vartoa,  
τινά Luuk. 12: 36;  
τι Mark. 15: 43. Luuk. 2: 25, 38. 23: 51. Tit. 2: 13. Jud. 21;  
τὰς ἐπαγγελίας lupauksia, s. o. lupausten täyttämistä  
Hebr. 11: 13  
Lachm.

*Alkuperäinen:* προσδέχομαι  
*Translitteraatio:* Prosdechomai  
*Ääntäminen:* pros-dekh'-om-ahee

G4328

προσδοκάω, sup. ω, Prosdokao  
impf. 3 p. plur. προσεδόκων,  
(πρός, δοκεύω koettaa saada kiinni, tavoitella)  
odottaa, vartoa  
Matth. 24:50. Luuk. 3:15. 12:46. Apt 27:33. 28:6;  
τινά jotakuta, s. o. jonkun tuloa  
Matth. 11:3. Luuk. 1:21. 7:19. 20. 8:40. Apt 10:24;  
τί 2.Piet 3:12. 13. 14;  
acc. c. inf. kera Apt 28:6;

subjektiin kuuluvan inf. kera Apt 3:5.

*Alkuperäinen:* προσδοκάω  
*Translitteraatio:* Prosdokao  
*Ääntäminen:* pros-dok-ah'-o

G4329

προσδοκία, ας, η, Prosdokia  
(προσδοκάω)  
odotus, vartominen,  
c. gen. obj. Luuk. 21:26;  
του λαου gen. subj. kansan odotus, se kun odotti Pietarin mestausta  
Apt 12:11.

*Alkuperäinen:* προσδοκία  
*Translitteraatio:* Prosdokia  
*Ääntäminen:* pros-dok-ee'-ah

G4330

προσεάω, sup, ω, Proseao  
(πρός, εάω)  
sallia lähestyä, päästää, päästää lähestymään, sallia laskea maalle  
Apt 27:7. †

*Alkuperäinen:* προσεάω  
*Translitteraatio:* Proseao  
*Ääntäminen:* pros-eh-ah'-o

G4331

προσεγγίζω, Proseggizo  
aor. 1 προσήγγισα,  
inf. προσέγγισαι,  
(πρός, εγγίζω)  
- 1) trans. lähestyttää.;  
- 2) intr. lähestyä,  
τινί jotakuta Mark. 2:4. †

*Alkuperäinen:* προσεγγίζω  
*Translitteraatio:* Proseggizo  
*Ääntäminen:* pros-eng-ghid'-zo



### G4332

προσεδρεύω, Prosedreuo

(πρόσεδρος assiduus, vieressä istuja,  
πρός, έδρα)

- 1) istua vieressä, olla jotakin lähellä;

- 2) hoitaa,

τινι jotakin 1.Kor 9:13,

jossa toinen lukuparsi on παρεδρεύω. †

*Alkuperäinen:* προσεδρεύω

*Translitteraatio:* Prosedreuo

*Ääntäminen:* pros-ed-ryoo'-o

### G4333

προσεργάζομαι, Prosergazomai

aor. 1 προσειργασάμην ja προσηργασάμην,

(πρός, εργάζομαι)

- 1) lisäksi tehdä työtä, tehdä lisätyötä;

- 2) työllä l. asioimisella lisäksi hankkia, ansaita, tuottaa

Luuk. 19:16. †

*Alkuperäinen:* προσεργάζομαι

*Translitteraatio:* Prosergazomai

*Ääntäminen:* pros-er-gad'-zom-ahee

### G4334

προσέρχομαι, Proserchomai

impf. 3 p. plur προσήχοντο,

aor. 2 προσηλθον, josta

3 p. plur. aleksandrialainen muoto προσηλθαν,

pf. προσελήλυθα,

(πρός, ερχομαι)

tulla, mennä, kulkea, lähestyä, saapua, päästä perille, astua esille,

- a) vars. absol. Matth. 4:11. Luuk. 9:42. 23:36. Apt 8:29. 28:9;

προσηλθον λέγοντες tulivat ja sanoivat

Luuk. 13:31;

part. προσελθων c. verb. fin. Matth. 9:20. 13:10. 27. Mark. 1:31. 10:2. Luuk. 7:14.

8:24. 44. Apt 22:26. 27. y. m.;

inf. kera, joka ilmoittaa tarkoituksen Matth. 24:1. Apt 7:31. 12:13;

c. dat. loci, lähestyä jotakin Hebr. 12:18. 22;

c. dat. pers. tulla jonkun tykö, lähestyä jotakuta

Matth. 5:1. 8:5. 9:14. 28. Joh 12:21. Apt 10:28. 18:2. y. m.; - b) kuv.

α) τω θεω lähestyä Jumalaa, Hänen armoansa etsimään

Hebr. 7:25. 11:6;

sam. absol. Hebr. 10:1. 22;

sam. προς Χριστόν lähestyä Kristusta

1.Piet 2:4;

sam. τω θρόνω της χάριτος armon istuinta

Hebr. 4:10;

β) yhtyä, suostua johonkin, hyväksyä jotakin,

τινί 1.Tim 6:3.

*Alkuperäinen:* προσέρχομαι

*Translitteraatio:* Proserchomai

*Ääntäminen:* pros-er'-khom-ahee

G4335

προσευχή, ης, η, Proseuche

(προσεύχομαι)

- 1) rukous

Matth. 17:21. Mark. 9:29. Luuk. 22:45. Apt 3:1. Rom 12:12. 1.Kor 7:5. Ef. 1:16.

Kol 4:12. 1.Thess 1:2. y. m.;

οικος προσευχης rukoushuone

Matth. 21:13. Mark. 11:17. Luuk. 19:46;

εν τη προσευχη του θεου Jumalaa rukoilemassa

Luuk. 6:12;

προς τον θεον υπέρ τινος Jumalalle jonkun puolesta

Apt 12:5. Rom 15:30;

προσευχη προσεύχεσθαι rukouksella rukoilla, s. o. hartaasti rukoilla

Jak. 5:17;

- 2) rukouspaikka,

a) synagoga;

b) rukouspaikka, joka Juutalaisilla oli semmoisissa kaupungeissa, joissa ei synagogaa ollut, tav. kaupungin ulkopuolella jonkin virran tahi järven rannalla, koska Juutalaisilla oli tapana ennen rukousta pestä itseänsä

Apt 16:13. 16.

*Alkuperäinen:* προσευχή

*Translitteraatio:* Proseuche

*Ääntäminen:* pros-yoo-khay'

G4336

προσεύχομαι, Proseuchomai

impf. προσηυχόμεν,

fut. προσεύξομαι,

aor. 1 προσηυξάμην,

(πρός, ευχομαι)

dep. med. rukoilla Jumalaa, pitää l. lausua rukousta,

absol. Matth. 6:5. 6. 7. 9. Mark. 1:35. 6:46. Luuk. 1:10. 3:21.

Apt 1:24. 1.Kor 11:4. 5. 1.Thess 5:17. 1.Tim 2:8. Jak. 5:13. 18. y. m.;

λέγων sanoen l. näillä sanoilla

Matth. 26:39. 42. Luuk. 22:41;

ακατακαλύπτω τη κεφαλη ανορᾶιν

1.Kor 11:5;

γλώσση, τω πνεύματι, τω νοι kielellä, hengessä, ymmärryksellä

1.Kor 11:14.15;

μακρά Matth. 23:14. Mark. 12:40. Luuk. 20:47;

εν πνεύματι Hengessä

Ef. 6:18;

εν πνεύματι αγίω Pyhässä Hengessä

Jud. 20;

τί Luuk. 18:11. Rom 8:26;

επί τινα, katso επί. C, I, 1, c, Jak. 5:14;

c. dat. pers. τω θεω Jumalaa

Matth. 6:6. 1.Kor 11:13;

περί τινος jonkun puolesta, tähden Kol. 1:3. 1.Thess 5:25. Hebr. 13:18;

υπέρ τινος jonkun puolesta Matth. 5:44. Luuk. 6:28;

ίνα että Matth. 24:20. 26:41. Mark. 13:18. 14:35. 38. Luuk. 22:46;

περί τινος οπως jonkun puolesta, että Apt 8:15;

του μη βρέξαι ett'ei sataisi Jak. 5:14.

*Alkuperäinen:* προσεύχομαι

*Translitteraatio:* Proseuchomai

*Ääntäminen:* pros-yoo'-khom-ahee

G4337

προσέχω, Prosecho

impf. προσειχον,

pf. προσέσχηκα,

(πρός, έχω)

- 1) pitää lähellä, vieressä, lähestyttää, esim.

ἄνω, laskea maalle;

- 2) pitää lähellä, vieressä, lähestyttää,

a) τον ἄνω pitää mielensä jonkin vieressä, suunnata mielensä johonkin, tarkata jotakin;

UT:ssa ilman τον ἄνω, kiinnittää mielensä l. huomionsa, tarkastaa, tarkata, ottaa huomionsa, ottaa vaarin

Apt 8:6. 16:14. Hebr. 2:1. 2.Piet 1:19;

pitää huolta

Apt 20:28;

b) προσέχω εμαυτω kiinnittää huomionsa itseensä, tarkkaan katsoa, olla varoillansa, pitää varansa, varoa, katsoa itsensä

Luuk. 17:3. Apt 5:35;

από τινος olla varoillansa jostakin, karttaa jotakin

Luuk. 12:1;

sam. ilman dat. από τινος, Matth. 7:15. 10:17. 16:6. 11. 12. Luuk. 20:46;

μη inf. kera, katsoa, ett'ei Matth. 6:1;

sam. εαυτοις μήποτε konj. kera Luuk. 21:34;

- 3) scil. εαυτόν, pitää itsensä, pitäytyä, liittyä, yhtyä, ruveta, antautua,

c. dat. pers. johonkuhun, jonkun seuraan, jonkun johdatettavaksi

Apt 8:10. 11. 1.Tim 4:1;

sam. c. dat. rei, μύθοις 1.Tim 1:4. Tit. 1:14;

olla meneväinen, οίνω 1.Tim 3:8;

hoitaa, harrastaa, τη αναγνώσει 1.Tim 4:13;

hoitaa, palvella, τω θυσιαστηρίω Hebr. 7:13.

*Alkuperäinen:* προσέχω

*Translitteraatio:* Prosecho

*Ääntäminen:* pros-ekh'-o

G4338

προσηλόω, Proseloo

sup. ω,

aor. 1 προσήλωσα,

part. προσηλώσας,

(πρός, ηλόω naulata, ηλος)

naulata, nauloilla kiinnittää

Kol. 2:14. †

*Alkuperäinen:* προσήλω  
*Translitteraatio:* Proseloo  
*Ääntäminen:* pros-ay-lo'-o

G4339

προσήλυτος, ου, ο, Proselutos

(προσέρχομαι, pf. προσελήλυθα)

- 1) advena, tulokas, muualta tullut;

- 2) tulokas juutalaisuuteen, proselyyta, s. o. Juutalaisten uskontoon kääntynyt pakana Matth. 23:15. Apt 2:10. 6:5. 13:43.

- Rabbinit erottavat kaksi proselyytojen lajia,

- 1) קְרִי הַצְּדָקָה , Proselyti justitiae,

vanhurskauden proselyytat, jotka olivat ympärileikkauttaneet itsensä ja sitoutuneet noudattamaan kaikkia Juutalaisten uskonnon ja Moseksen lain vaatimia sääntöjä;

- 2) קְרִי הַשְּׂעִיר , Proselyti portae,

porttiproselyytat, mikä nimitys näkyy olevan muodostettu 2.Mos 20:10. 5.Mos 24:14. 21 johdosta, myös

קְרִי תוֹשֵׁב , Proselyti habitationis l. inguilini,

kotimaiset proselyytat. Nämät, jotka asuivat Juutalaisten seassa, eivät olleet

ympärileikatut, mutta olivat sitoutuneet noudattamaan muutamia Juutalaisten

sääntöjä, vars. n. k. Noan 7 käskyä, jotka velvoittivat pidättymään Jumalan nimen

pilkkaamisesta, epäjumalanpalveluksesta, murhasta, sukurutsauksesta,

rosvoamisesta, kapinasta esivaltaa vastaan ja verisen lihan syömisestä.

*Alkuperäinen:* πρόσκαιρος

*Translitteraatio:* Proselutos

*Ääntäminen:* pros-ay'-loo-tos

G4340

πρόσκαιρος, ον, Proskairos

(πρός, καιρός – ο προς καιρον ων)

hetken l. ajan oleva l. pysyvä, hetkellinen, tilapäinen, satunnainen, vähänaikainen

Matth. 13:21. Mark. 4:17. 2.Kor 4:18. Hebr. 11:25.

*Alkuperäinen:* πρόσκαιρος

*Translitteraatio:* Proskairos

*Ääntäminen:* pros'-kahee-ros

G4341

προσκαλέω, Proskaleo

sup. ω,

aor. 1 med. προσεκαλεσάμην,

pf. προσκέκλημαι,

(προς, καλέω)

kutsua, kärkeä johonkin;

UT:ssa ain. med. kutsua, kärkeä luoksensa, kutsua, kärkeä tulemaan,

τινά,

- a) vars. Matth. 10:1. 15:10. 32. Mark. 3:13. 23. Luuk. 7:18. 15:26. Apt 5:40. 6:2.

Jak. 5:14. y. m.;

- b) Jumalasta, joka kutsuu kansoja valtakuntansa osallisuuteen Apt 2:39;

Kristus ja Pyhä Henki sanotaan προσκαλεισθαι kutsuvan palvelukseensa

evankeliumin saarnaajia,

inf. kera Apt 16:10;

o johon, pro εις ο, koska Kreikkalaisten kielikäytännön mukaan nominin edellä

oleva praep. ei kerrota nominin jälessä olevan ja siihen kuuluvan relativin edellä

Apt 13:2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προσκαλέομαι

*Translitteraatio:* Proskaleomai

*Ääntäminen:* pros-kal-eh'-om-ahee

G4342

προσκαρτερέω, sup. ω, Proskartereo

fut. -ήσω,(πρός, καρτερέω)

olla pysyväinen, pysyä, alati olla, olla kiinteä, harras, ahkera,

c. dat. rei, τη διδαχη των αποστόλων apostolien opetettavina

Apt 2:42;

τη προσευχη Apt 1:14. 6:4. Rom 12:12. Kol 4:2;

c. dat. pers., pitää itsensä jonkun läheisyydessä l. seurassa, olla, oleskella jonkun

luona

Apt 8:13. 10:7;

εν c. dat. loci, aina olla, oleskella, pysyä jossakin

Apt 2:46;

εις τι aina olla jossakin, alati harrastaa jotakin

Rom 13:6;

esineistä, aina olla saatavana, olla varalla,

c. dat. pers. Mark. 3:9.

*Alkuperäinen:* προσκαρτερέω

*Translitteraatio:* Proskartereo

*Ääntäminen:* pros-kar-ter-eh'-o

G4343

† προσκαρτέρησις, εως, η Proskarteresis

(προσκαρτερέω)

pysyminen, hartaana l. ahkerana oleminen, kestäväisyys

Ef 6:18.

*Alkuperäinen:* προσκαρτέρησις

*Translitteraatio:* Proskarteresis

*Ääntäminen:* pros-kar-ter'-ay-sis

G4344

† προσκεφάλαιον, ου, τό, Proskephalaion

(πρός, κεφάλαιος, katso κεφάλαιον)

päänalasin, päänalainen, päänalus

Mark. 4:38. †

*Alkuperäinen:* προσκεφάλαιον

*Translitteraatio:* Proskephalaion

*Ääntäminen:* pros-kef-al'-ahee-on

G4345

προσκληρώω, sup. ω, Proskleroo

aor. 1 pass. προσεκληρώθηγ,

(πρός, κληρώω)

arvalla l. arvanheitolla antaa l. jakaa,

pass. arvanheitolla tulla, joutua, tulla annetuksi,

προσεκληρώθησαν τω Παυλω he annettiin Paavalille opetuslapsiksi l. Jumala antoi

heidät Paavalille opetuslapsiksi

Apt 17:4. †

*Alkuperäinen:* προσκληρώω

*Translitteraatio:* Proskleroo

*Ääntäminen:* pros-klay-ro'-o

G4346

πρόσκλησις, εως, η, Prosklisis  
(προσκαλέω)

- 1) haasto oikeuteen;
- 2) kutsumus, kehoitus

1.Tim 5:21

Lachm., jossa toinen lukuparsi on πρόσκλησις.

† πρόσκλησις, εως, η, Prosklisis  
(προσκλίνω)

taipuminen, kallistuminen jonkun hyväksi, suosiminen, suosio

1.Tim 5:21, jossa toinen lukuparsi on πρόσκλησις. †

† προσκλίνω, Prosklino

aor. 1 pass. προεκλίθην,

(πρός, κλίνω)

- 1) trans, taiputtaa, notkistaa, kallistaa johonkin;
- 2) intr. taipua johonkin;

aor. 1 pass., med. merk. taipua, kallistua, liittyä,

τινί johonkuhun Apt 5:36.

*Alkuperäinen:* πρόσκλησις

*Translitteraatio:* Prosklisis

*Ääntäminen:* pros'-klis-is

G4347

προσκολλάω, sup. ω, Proskollao

aor. 1 pass. προεκολλήθην,

fut. 1 pass. προσκολληθήσομαι,

(πρός, κολλάω) liimata johonkin;

tartuttaa, kiinnittää, liittää johonkin;

pass. tarttua, kiintyä, liittyä,

c. dat. pers. johonkuhun Apt 5:36;

τη γυναίκα ja προς την γυναίκα vaimoonsa

Matth. 19:5. Mark. 10:7. Ef 5:31.

*Alkuperäinen:* προσκολλάω

*Translitteraatio:* Proskollao

*Ääntäminen:* pros-kol-lah'-o



G4348

πρόσκομμα, τος, τό, Proskomma

(προσκόπτω)

se, johon loukkaannutaan, loukkaus, pahennus

1.Kor 8:9;

τιθέναι προσκομμά τινί, panna jollekulle loukkausta

Rom. 14:13;

δια προσκόμματος εσθίεν, katso δια, 2,

Rom 14:20;

λίθος προσκόμματος loukkauksen kivi, Kristuksesta

Rom. 9:32. 33. 1.Piet 2:8.

*Alkuperäinen:* πρόσκομμα

*Translitteraatio:* Proskomma

*Ääntäminen:* pros'-kom-mah

G4349

προσκοπή, ης, η, Proskope

(προσκόπτω)

loukkaus, pahennuksen syy

2.Kor 6:3. †

*Alkuperäinen:* προσκοπή

*Translitteraatio:* Proskope

*Ääntäminen:* pros-kop-ay'

G4350

προσκόπτω, Proskopto

aor. 1 προσέκοψα,

(πρός, κόπτω)

loukkauttaa, satuttaa, kolhaista, tölmätä, lyödä, loukata, sattua johonkin,

absol. Joh 11:9. 10;

προς λίθον τον πόδα jalkansa kiveen

Matth. 4:6. Luuk. 4:11;

syöksähtää, sylvähtää, hyökätä, töytäistä,

οι ανεμοι τη οικία tuulet huonetta vastaan

Matth. 7:27;

εν τινι loukkaantua jostakin

Rom 14:21;

τω λίθω του προσκόμματος loukkaantua, loukkauksen kiveen, Juutalaisista, jotka

loukkaantuivat Kristukseen, Hän kun ei heidän toiveitansa täyttänyt

Rom 9:82;

τω λόγῳ loukkaantua sanaan, kristinuskon vastustajista

1.Piet 2:8.

*Alkuperäinen:* προσκόπτω

*Translitteraatio:* Proskopto

*Ääntäminen:* pros-kop'-to

G4351

προσκυλίω , Proskulio

aor. προσεκύκισα,

(πρός, κυλίω)

vierittää

Matth. 27:60. Mark. 15:46.

*Alkuperäinen:* προσκυλίω

*Translitteraatio:* Proskulio

*Ääntäminen:* pros-koo-lee'-o

G4352

προσκυνέω Proskuneo

sup. ω,

impf. προσεκύκουν,

fut. προσκυνήσω,

aor. 1 προσεκύκνησα

(πρός, κυνέω suudella)

Hebr. מְנִיחַת־כַּיִתְּוֹ manum ori admoveo et osculatam tendo, panna kätensä suunsa eteen ja ojentaa sen jotakuta kohtaan kunnioituksen osoitukseksi, jolla tavalla Kreikkalaiset kunnioittivat ylhäisiä henkilöitä;

Persialaisissa, in genua procumbens fronte humum tango; siitä UT:ssa:polvilleen langenneena tahi maahan heittäytyneenä osoittaa kunnioitusta, kumartaa, kunnioittaa, osoittaa jumalallista kunnioitusta, Jumalana kunnioittaa, - a) itseänsä ylhäisempien henkilöiden kunnioittamisesta, absol. Matth. 20:20;

πεσών επί τους πόδας προσεκύκνησεν lankesi hänen jalkojensa juurelle ja kunnioitti häntä Jumalana

Apt 10:25;

τινί Matth. 2:2. 8. 8:2. 9:18. Mark. 5:6. 15:19. Joh 9:38. y. m.;

ilman πεσων Matth. 2:11. 4:9;

ενώπιον των ποδων τινος jonkun jalkojen edessä

Ilm. 3:9;

- b) Jumalan, Kristuksen ja enkelien kunnioittamisesta, rukoilla, palvella,  
absol. Joh 4:20. 12:20. Apt 8:27. 24:11. Ilm 11:1;

προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ rukoili nojautuen sauvansa päähän,

jossa Lxx luki ῥάβδον (mate) sauva pro ῥάβδον (mita) vuode

Hebr. 11:21;

πίπτειν καὶ προσκυνεῖν langeta maahan ja rukoilla

Ilm. 5:14;

τινὶ Joh 4:21. 23. Apt 7:43. Hebr. 1:6. Ilm 4:10. 7:11. 11:16. 14:7. y.m.;

πεσῶν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσει τῷ θεῷ hän on kasvoillensa langenneena  
rukoileva Jumalaa

1.Kor 14:25;

τινά τῆς τί Matth. 4:10. Luuk. 4:8. Ilm 9:20. 13:12. 14:9. 11;

ἐνώπιόν τινος kumartaa jonkun edessä ja rukoilla häntä Luuk. 4:7. Ilm. 15:4.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προσκυνέω

*Translitteraatio:* Proskuneo

*Ääntäminen:* pros-koo-neh'-o

G4353

προσκυνητής, ου, ο, Proskunetes

(προσκυνέω)

rukoilija, palvelija

Joh 4:23. †

*Alkuperäinen:* προσκυνητής

*Translitteraatio:* Proskunetes

*Ääntäminen:* pros-koo-nay-tace'

G4354

προσλαλέω, Proslaleo

sup. ω,

aor. 1 inf. προσλαλήσαι,

(πρός, λαμβάνω)

puhutella jotakuta, puhua jollekulle,

τινὶ Apt 13:43;

scil. ὑμῖν Apt 28:20.

*Alkuperäinen:* προσλαλέω

*Translitteraatio:* Proslaleo  
*Ääntäminen:* pros-lal-eh'-o

G4355

προσλαμβάνω, Proslambano  
aor. 2 med. προσελάβομην,  
(πρός, λαμβάνω)

lisäksi ottaa, lisäksi saada;

UT:ssa ain. med. ottaa itselleen, τινά,

- a) ottaa mukaansa, ottaa itselleen kumppaniksi, saada mukaansa, saada seuraansa, metelin nostoa varten

Apt 17:5;

ottaa luoksensa, seuraansa, opettamista varten

Apt 18:26;

- b) ottaa erikseen, puhuttelua varten

Matth. 16:22. Mark. 8:32;

- c) ottaa luokseen, vieraaksensa, suojaansa, huoneesensa

Apt 28:2. Filem. 12. 17;

- d) ottaa seuraansa, kumppaniksensa

Rom 14:1. 15:7;

ottaa omaksensa, Jumalasta ja Kristuksesta, jotka yhteyteensä ottavat uskovaisia

Rom 14:3. 15:7;

- e) ottaa itselleen, ottaa suuhunsa, nauttia, nauttia ruokaa, syödä,

μηδέν Ap. Tek. 27:33;

τροφης Apt 27:34. 36.

*Alkuperäinen:* προσλαμβάνω

*Translitteraatio:* Proslambano

*Ääntäminen:* pros-lam-ban'-o

G4356

πρόσληψις, εως, η, Proslepsis  
(προσλαμβάνω)

ottaminen, otto, armoihin otto

Rom 11:15.

*Alkuperäinen:* πρόσληψις

*Translitteraatio:* Proslepsis

*Ääntäminen:* pros'-lape-sis

G4357

† προσμένω, Prosmeno

aor. 1 προσέμεινα,

part. προσμείνας,

inf. προσμειναι,

(πρός, μένω)

olla, pysyä, viipyä

Apt 18:18;

c. dat. pers. jonkun luona Matth. 15:32. Mark. 8:2;

τω κυρίω pysyä Herran yhteydessä l. Herrassa

Apt 11:23;

τω χάριτι του θεου pysyä Jumalan armossa

Apt 13:43;

δεήσεσι και προσευχαις anomisissa ja rukouksissa

1.Tim 5:5;

εν c. dat loci, jäädä, pysähtyä johonkin 1.Tim 1:3.

*Alkuperäinen:* προσμένω

*Translitteraatio:* Prosmeno

*Ääntäminen:* pros-men'-o

G4358

προσορμιζω, Prosormizo

aor. 1 pass. προσωρμισθην,

(πρός, ορμιζω laskea ankkurille, όρμος ankkuripaikka, satama, ειρω sitoa)

laskea ankkurille johonkin paikkaan,

sam. pass. laskea satamaan, tulla maalle Mark. 6:53. †

*Alkuperäinen:* προσορμιζω

*Translitteraatio:* Prosormizo

*Ääntäminen:* pros-or-mid'-zo

G4359

προσοφείλω, Prosopheilo

(πρός, οφείλω)

lisäksi olla velkaa,

σεαυτον μοι προσοφειλεις olet itsesikin minulle velkaa, s.o. paitsi sitä, mitä äsken

olen sinulta pyytänyt, olet itsesikin minulle velkaa, koska minä olen sinut

kristinuskoon kääntänyt, jonka lauseen apostoli sanoo leikillisessä tarkoituksessa

Filem. 19. †

*Alkuperäinen:* προσοφείλω

*Translitteraatio:* Prosopheilo

*Ääntäminen:* pros-of-i'-lo

G4360

προσοχθίζω, Prosochthizo

aor. 1 προσώχτισα

(πρός, οχθίζω = οχθέω olla raskautettu, olla pahoilla mielin, αχθος taakka, αγω)

olla suuttunut, olla vihastunut, suuttua, vihastua,

τινί Hebr. 3:10. 17.

προσπαίω, Prospaio

(πρός, παίω)

lyödä vastaan;

intr. syöksähtää, hyökätä, töytäistä,

τη οικία Matth. 7:25 Lachm. †

*Alkuperäinen:* προσοχθίζω

*Translitteraatio:* Prosochthizo

*Ääntäminen:* pros-okh-thid'-zo

G4361

πρόσπεινος, ον, Prospeinos

(πρός, πεινα, η, nälkä)

lisäksi, s. o. kovasti nälkäinen, nälissään oleva

Apt 10:10. †

*Alkuperäinen:* πρόσπεινος

*Translitteraatio:* Prospeinos

*Ääntäminen:* pros'-pi-nos

G4362

προσπήγνυμι, Prospognumi

aor. 1 προσέπηξα,

part. προσπήξας,

(πρός, πήγνυμι)

kiinnittää, scil. τα σταυρω ristiinnaulita Apt 2:23. †

*Alkuperäinen:* προσπήγνυμι

*Translitteraatio:* Prospognumi  
*Ääntäminen:* pros-payg'-noo-mee

G4363

προσπίπτω, Prospipto

impf. προσέπιπτον,

aor. 2 προσέπεσον,

3 p. sing. προσέπεσε,

3 p. plur. προσέπεσαν,

(πρός, πίπτω)

- 1) langeta, heittäytyä maahan,

c. gen. pers. jonkun eteen, jonkun jalkojen juureen

Mark. 3:11. 5:33. Luuk. 8:28. 47. Apt 16:29;

τοις γόνασι τινος, katso γόνυ Luuk. 5:8;

προς τουσ πόδας τινός jalkojen juureen

Mark. 7:25;

- 2) syöksähtää, hyökätä, sylvähtää, töytäistä

τι οικία Matth. 7:25.

*Alkuperäinen:* προσπίπτω

*Translitteraatio:* Prospipto

*Ääntäminen:* pros-pip'-to

G4364

προσποιέω, Prospoiieo

impf. med. 3 p. sing. προσεποιειτο,

aor. 1 med. προσεποιησάμην,

(πρός, ποιέω) lisätä;

med.

- 1) hankkia, tuottaa itsellensä;

- 2) asettaa, muodostaa, sovittaa itsensä jonkin mukaan;

siitä: teeskennellä, olla olevinansa,

προσεποιέιτο πορεύεσθαι oli menevinänsä

Luuk. 24:28. †

*Alkuperäinen:* προσποιέομαι

*Translitteraatio:* Prospoiieomai

*Ääntäminen:* pros-roy-eh'-om-ahee

G4365

προσπορεύομαι, Prosporeuomai  
(πρός, πορεύομαι)  
tulla, astua jonkun tykö l. eteen,  
τινί Mark. 10:35. †

*Alkuperäinen:* προσπορεύομαι  
*Translitteraatio:* Prosporeuomai  
*Ääntäminen:* pros-por-yoo'-om-ahee

G4366

προσρήγνυμι, Prosregnumi  
aor. 1 προσέρρηξα ja προσέρηξα,  
(πρός, ρήγνυμι) lyömällä l. työntämällä jotakin vastaan musertaa;  
intr. murtua jotakin vastaan, syöksähtää, sylvähtää, hyökätä, töytäistä,  
τη οικία Luuk. 6:48. 49.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προσρήγνυμι  
*Translitteraatio:* Prosregnumi  
*Ääntäminen:* pros-rayg'-noo-mee

G4367

προστάσσω, Prostasso  
aor. 1 προσέταξα,  
pf. pass. προστέταγμαi,  
part. προστεταγμένος,  
(πρός, τάσσω)  
- 1) asettaa lisäksi, liittää;  
- 2) asettaa, määrätä, säätää, käskeä,  
absol. καθως προσέταξε Luuk. 5:14;  
c. dat. pers. Matth. 1:24. 21:6;  
τί Matth. 8:4. Mark. 1:44;  
τινί τι pass. Apt 10:33;  
acc. c. inf. kera Apt 10:48;  
προστεταγμένοι καιροί määrättyt ajat  
Apt 17:26.

*Alkuperäinen:* προστάσσω  
*Translitteraatio:* Prostasso



*Ääntäminen:* pros-tas'-so

G4368

προστάτις, ιδος, η, Prostatís  
(fem. sanasta προστατίς esimies, προιστημι)

- 1) päällikkönainen;

- 2) holhoja, hoitaja,

τινός Rom. 16:2;

vert. Rom 12:8. †

*Alkuperäinen:* προστατίς

*Translitteraatio:* Prostatís

*Ääntäminen:* pros-tat'-is

G4369

προστίθημι, Prostithemi

impf. 3 p. sing. προσετίθει,

aor. 1 προσέθηκα,

aor. 2 προσέθην,

imp. πρόσθες,

part. προσθείς,

impf. pass. 3 p. plur. προσετίθεντο,

aor. 1 pass. προσετέθην,

fut. 1 pass. προστεθήσομαι,

aor. 2 med. προσεθένην,

(πρός, τίθημι)

panna l. asettaa lisäksi, lisätä, panna lisää,

τινα τη εκκλησια jotakuta seurakunnalle

Apt 2:47;

pass. lisääntyä, τω κυρίω Apt 5:14. 11:24;

absol. Apt 2:41;

μη προστεθηναι αυτοις λόγον ettei mitään puhetta enään heille lisättäisi

Hebr. 12:19;

προσετέθη προς τους πατέρας αυτου hän tuli esi-isiensä viereen, s.o. joukkoon

Apt 13:36;

lisätä, antaa enemmän,

ημιν πίστιν lisää meille uskoa, anna meille vahvempi usko

Luuk. 17:5;

antaa lisäksi,

pass. Matth. 6:33. Mark. 4:24. Luuk. 12:31;

ο νόμος προσετέθη laki on lisäksi pantu

Gal. 3:19;

τι επί τιμι panna l. tehdä jotakin jonkin lisäksi

Luuk. 3:20;

lisätä, jatkaa

τι επι τι jotakin johonkin Matth. 6:27. Luuk.12:25;

Hebr. הוֹסִיף mukaan käytetään med. ilmoittamaan yhä eteenpäin kestävää

l. jatkuvaa toimintaa, inf. kera, jolloin sopii suomentaa:

yhä, vielä, eteenpäin, sen lisäksi, sitä paitsi,

προσέθετο πέμψαι ( הוֹסִיף הוֹסִיף ) hän lähetti vielä l. lisäksi

Luuk. 20:11. 12;

προσέθετο συλλαβειν και Πέτρον otti hän vielä Pietarinkin kiinni

Apt 12:3;

sam. part. verb. fin. kera,

προσθεις ειπεν sanoi Hän vielä l. lisäksi Luuk. 19:11.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προστίθημι

*Translitteraatio:* Prostithemi

*Ääntäminen:* pros-tith'-ay-mee

G4370

προστρέχω, Prostrecho

aor. 2 προσέδραμον,

part. προσδραμών,

(προς, τρεχω)

juosta paikalle

Mark. 9:15. 10:17. Apt 8:30.

*Alkuperäinen:* προστρέχω

*Translitteraatio:* Prostrecho

*Ääntäminen:* pros-trekh'-o

G4371

προσφάγιον, ίου, τό, Prosphagion

(πρός, φαγειν katso εσθίω)

mitä leivän lisäksi syödään, särvin

Joh 21:5. †

*Alkuperäinen:* προσφάγιον  
*Translitteraatio:* Prosphagion  
*Ääntäminen:* pros-fag'-ee-on

G4372

πρόσφατος, ον Prosphatos  
(πρό, σφάω = σφάγω)  
- 1 ) äsken teurastettu;  
- 2) uusi,  
οδός Hebr. 10:20. †

*Alkuperäinen:* πρόσφατος  
*Translitteraatio:* Prosphatos  
*Ääntäminen:* pros'-fat-os

G4373

προσφάτως, adv. Prosphatos  
(πρόσφατος)  
äsken, äskettäin  
Apt 18:2. †

*Alkuperäinen:* προσφάτως  
*Translitteraatio:* Prosphatos  
*Ääntäminen:* pros-fat'-oce

G4374

προσφέρω, Prosphero  
impf. προσέφερον,  
aor. 1 προσήνεγκα,  
aor. 2 προσήνεγκον,  
pf. προσενήνοχα,  
aor. 1 pass. προσηνέχθην,  
(πρός, φέρω)  
- 1) kantaa, tuoda, viedä, taluttaa, saattaa, kuljettaa johonkin,  
τινά τι, jotakuta jonkun tykö l. eteen  
Matth. 4:24. 8:16. 9:2. 32. 14:15. 17:16. Mark. 10:13. Luuk. 18:35;  
pass. Matth. 12:22. 19:13;  
tuoda jotakuta jonkun (tuomarin) tutkittavaksi  
Luuk. 23:14;

sam. τινά ἐπι τὰς συναγωγὰς καὶ τὰς ἀρχάς

Luuk. 12:11;

τί Matth. 25:20;

τί τινι, antaa jotakin jollekulle Matth. 22:19;

tarjota, kurottaa

Luuk. 23:36;

τι τῷ στόματί τινος kurottaa, pitää jotakin jonkun suun eteen l. edessä

Joh 19:29;

tarjota,

χρήματα Apt 8:18;

δωρα Matth. 2:11;

ihmistä, jotka uhraavat tahi rukoilevat, tehdä, toimittaa, rakentaa, kantaa, uhrata,

τῷ θεῷ σφάγια καὶ θυσίας Apt 7:42;

θυσίαν rakentaa uhria

Hebr. 11:4;

λατρείαν, katso λατρεία, 2, Joh 16:2;

sam. Matth. 5:23. 24. 8:4. Hebr. 8:3. 4. 9:9. 10:1. 11. 12;

υπερ τινος jonkin l. jonkun puolesta l. sovinnoksi

Hebr. 5:1. 9:7;

υπερ ενός εκάστου jokaisen puolesta,

pass. Apt 21:26;

περί τινος jostakin Mark. 1:44. Luuk. 5:14;

περι του λαου περι αμαρτιων uhrata kansan puolesta syntien sovittamiseksi

Hebr. 5:3;

τινα scil τῷ θεῷ uhrata jotakuta Jumalalle

Hebr. 11:17;

εαυτόν Hebr. 9:25;

προσενεχθείς uhrattu, Kristuksesta

Hebr. 9:28;

προς τον δινάμενον δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας uhrata anomuksia ja rukouksia sille,

joka voi

Hebr. 5:7;

- 2) pass.

tulla viedyksi;

siitä, kuv. käyttää itseänsä, menetellä, kohdella, ὡς υἱοὶς υμῶν teitä niinkuin lapsia

Hebr. 12:7.

*Alkuperäinen:* προσφέρω

*Translitteraatio:* Prosphero

*Ääntäminen:* pros-fer'-o

G4375

προσφιλής , ές Proshiles

(πρός, φιλέω)

rakastettava

Fil. 4:8. †

*Alkuperäinen:* προσφιλής

*Translitteraatio:* Proshiles

*Ääntäminen:* pros-fee-lace'

G4376

προσφορά, ας, η Proshora

(προσφέρω)

oblatio,

- 1) esille tuominen;

- 2) mikä tuodaan, oblatum,

lahja;

UT:ssa, uhri, sekä verinen että veretön

Apt 24:17. Ef 5:2. Hebr. 10:5. 8. 14;

προσηνεχθη uhri oli uhrattu

Apt 21:26

περι αμαρτιας synnin sovittamiseksi

Hebr. 10:18;

c.gen, obj. του σωματος Ιησου Χριστου Hebr. 10:10;

των εθνων pakanain uhri, s. o. uhri, jonka minä pakanoista Jumalalle rakennan

Rm 15:16,

*Alkuperäinen:* προσφορά

*Translitteraatio:* Proshora

*Ääntäminen:* pros-for-ah'

G4377

προσφωνέω, Proshoneo

sup. ω,

impf. 3 p. sing. προσεφώνει,

aor. 1 προσεφώνησα

(πρός, φωνέω)

- 1) huutaa jollekulle, huutamalla puhutella, huutaa, puhua,

absol. Luuk. 13:12. 23:20. Apt 21:40;  
c. dat. pers. huutaa jollekulle, puhua jollekulle, puhutella jotakuta  
Matth. 11:16. Luuk. 7:32. Apt 22:2;  
-2) kutsua luoksensa,  
τινα Luuk. 6:13.

*Alkuperäinen:* προσφωνέω  
*Translitteraatio:* Proshphoneo  
*Ääntäminen:* pros-fo-neh'-o

G4378

† πρόσχυσις, εως, η, Proschusis  
(προσχέω vuodattaa jonkin päälle)  
vuodatus,  
του αιματος pääsiäislampaan veren  
Hebr. 11:28. †

*Alkuperäinen:* πρόσχυσις  
*Translitteraatio:* Proschusis  
*Ääntäminen:* pros'-khoo-sis

G4379

προσψάω, Prospsauo  
(πρός, ψάω koskea)  
koskea, kajota,  
τινι johonkin Luuk. 11:46. †

*Alkuperäinen:* προσψάω  
*Translitteraatio:* Prospsauo  
*Ääntäminen:* pros-psow'-o

προσχαίρο, Proshairo  
(πρός, χαίρω)  
iloita jostakin, ilmoittaa iloansa jostakin  
Mark. 9:15,  
jossa toinen lukuparsi on προστρέχοντες. †

G4380

† προσωποληπτέω ja Prosopolepteo  
Tisch. προσωπολημπτέω, sup. ω,

(προσωπολήπτης)

katsoa jonkun muotoa, katsoa ihmismieliä, olla puolueellinen

Jaak. 2:9. †

*Alkuperäinen:* προσωποληπτέω

*Translitteraatio:* Prosopolepteo

*Ääntäminen:* pros-o-pol-ape-teh'-o

G4381

† προσωπολήπτης Prosopoleptes

ja Tisch. προσωπολήμπτης, ου, ο,

(πρόσωπον, λαμβάνω)

ihmisen muodon katsoja, puolueellinen

Apt 10:34. †

*Alkuperäinen:* προσωπολήπτης

*Translitteraatio:* Prosopoleptes

*Ääntäminen:* pros-o-pol-ape'-tace

G4382

προσωποληψία Prosopolepsia

ja Tisch. προσωπολημπψία, ου, η,

(πρόσωπον, λαμβάνω)

muodon huomioon ottaminen, ihmisen muodon katsominen, puolueellisuus

Rom 2:11. Ef 6:9. Kol 3:25;

plur. Jaak 2:1.

*Alkuperäinen:* προσωποληψία

*Translitteraatio:* Prosopolepsia

*Ääntäminen:* pros-o-pol-ape-see'-ah

G4383

πρόσωπον, ου, τό, Prosoron

(πρός, ωψ silmä)

- l)

- a) kasvot, naama

Matth. 6:16, 17. Mark. 14:65. Luuk. 22:64. Apt 6:15. 2.Kor 3:7. 13. 18. Ilm 4:7.

9:7. 10:1. y. m.;

πίπτειν επι πρόσωπον ja επι το πρόσωπον langeta, heittäytyä kasvoillensa

Matth. 17:6, 26:39. Luuk. 5:12. 17:16 1.Kor. 14:25;

αγνοούμενος τινι τω προσώπω katso αγνοέω 1, Gal. 3:22;

πρόσωπω, ου καρδία kasvojen eikä sydämen puolesta

1.Thess 2:17;

κατα πρόσωπον kasvoihin katsottuna, s. o. läsnä olevana, vastak. απών 2.Kor 10:1;

lisättynä τινός jonkun edessä Luuk. 2:31. Apt 3:13;

εχω τινα κατα πρόσωπον nähdä jotakuta silmistä silmiin

Apt 25:16;

αντέστην κατα πρόσωπον vastustin julkisesti

Gal. 2:11;

τα κατα πρόσωπον ulkoruolta, ulkoruolisia kohtia

2.Kor 10:7;

Hebr. mukaisina lauseparsina havaittakoon:

οραν το πρόσωπον τινος nähdä jonkun kasvoja, s. o. olla jonkun seurassa

Apt 20:25. Kol 2:1;

sam. ιδειν 1.Thess 2:17. 3:10;

θεωρειν Apt 20:38;

βλέπειν Matth. 18:10;

εμφανισθηναι τω προσώπω του θεου ilmestyä Jumalan kasvojen eteen, Kristuksesta

Hebr. 9:24;

Hebr. םִיְנִי־לְאֻ־םִיְנִי־ מukaan, πρόσωπον προς πρόσωπον kasvoista kasvoihin

1.Kor 13:12;

προ προσώπον τινος, katso πρό, a;

sam. Apt 13:24, katso πρό, b;

προς φώτισμον της γνώσεως της δοξης του θεου εν προσώπο Ιησου Χριστου

Jesuksen Kristuksen kasvoissa olevan Jumalan kirkkauden tunnon valistamiseksi l.

valistuksen autoon sen Jumalan kirkkauden tunnosta, joka on Jesuksen Kristuksen

kasvoissa 2.Kor 4:6;

- b) kasvot, silmät, katse, katsanto,

κλίνειν εις την γην, katso κλίνω, l, a, Luuk. 24:5;

Hebr. mukaan,

το πρόσωπον του κυρίου επί τινα scil. εστίν Herran silmät ovat jonkun yli, s. o.

Jumala katselee ja seuraa jotakuta

1.Piet 3:12;

Hebr. םִיְנִי־ םִיְנִי־ מukaan, στηρίζειν το πρόσωπον του πορεύεσθαι εις

c. acc. loci, asettaa l. kääntää kasvonsa mennäksensä johonkin

Luuk. 9:51;

sam. το πρόσωπόν τινός εστι πορευόμενον εις



c. acc. loci Luuk. 9:53;

απο προσώπου φεύγειν paeta jonkun katsantoa

Ilm 20:11;

ανάφυξις απο πρόσωπου θεου virvoitus Jumalan kasvoista

Apt 3:19;

μετα του προσώπου σου, katso μετά, I, 2, b, β,

Apt 2:28;

εις πρόσωπον των εκκλησιων seurakuntien nähdessä

2.Kor 8:24;

ινα εκ πολλων προσώπων το εις υμας χάρισμα δια πολλων ευχαριστηθη υπερ υμων

että monista kasvoista meidän osaksemme tullut armahtaminen monen kautta saisi

kiitosta meidän puolestamme

2.Kor 1:11;

απο προσώπου συνεδρίου neuvoskunnan näkyivistä, s. o. istunnosta

Apt 5:41;

απο προσώπου των πατέρον esi-isien näkyivistä l. tieltä

Apt 7:45;

απο προσώπω Χριστου Kristuksen kasvojen edessä, s. o. ikäänkuin Kristus olisi

läsnä näkemässä

2.Kor 2:10;

- c) ihmisen muoto, muoto, ulkomuoto,

s. o. jonkun ulkonainen asema, valta, heikkous, rikkaus, köyhyys j. n. e.,

βλέπειν εις πρόσωπον ανθρώπων Matth. 22:16. Mark. 12:14;

θαυμάζειν πρόσωπα Jud. 16;

λαμβάνειν πρόσωπον Luuk. 20:21. Gal. 2:6,

katso näitä verbejä;

καυχασθαι εν προσώπω και ου καρδία kerskata muodosta eikä sydämestä,

ulkokullatuista, jotka ovat osoittavinansa pyhyyttä ja rakkautta, vaikka nämät hyvät

avut eivät heidän sydämissänsä ole

2.Kor 5:12;

- 2) ulkopuoli, muoto, näkö, elottomien esineiden,

του ανδους kukan muodon kauneus

Jak. 1:11;

του ουρανου, της γης taivaan, maan muoto l. näkö

Matth. 16:3. Luuk. 12:56;

pinta, ala, της γης Luuk. 21:35. Apt 17:26.

*Alkuperäinen:* πρόσωπον

*Translitteraatio:* Prosopon

*Ääntäminen:* pros'-o-pon

G4384

προτάσσω, Protasso

pf. pass. προτέταγμαί,

part. προτεταγμένος,

(πρό, τάσσω)

- 1) asettaa eteen;

- 2) edeltäpäin, ennaltaan, ennen asettaa, määrätä, säätää,

pass. Apt 17:26,

jossa toinen lukurarsi on προστεταγμένους. †

*Alkuperäinen:* προτάσσω

*Translitteraatio:* Protasso

*Ääntäminen:* prot-as'-so

G4385

προτείνω, Proteino

aor. 1 προέτεινα,

(πρό, τείνω ojentaa, jännittää) protendo,

ojentaa, kurottaa, venyttää, vetää, pingoittaa,

ως προέτειναν αυτον τοις ιμασι kun olivat vetäneet hänet lyömähihnoille,

s. o. ruoskittavaksi Apt 22:25. †

*Alkuperäinen:* προτείνω

*Translitteraatio:* Proteino

*Ääntäminen:* prot-i'-no

G4386

πρότερον, adv. Proteron

prius, antea,

ennen, muinoin, taannoin, ensisti, edellisellä kerralla

Joh 7:50. 51. 2.Kor 1:15. 1.Tim 1:13. Hebr. 4:6. 7:27;

sam. το πρότερον Joh 6:02. 9:8;

ensi kerran

Gal 4:13;

αι πρότερον ημέραι entiset päivät

Hebr. 10:32;

αι πρότερον επιθυμιαί entiset himot

1.Piet 1:14.

*Alkuperäinen:* πρότερον  
*Translitteraatio:* Proteron  
*Ääntäminen:* prot'-er-on

G4387

πρότερος, έρα, ον, Proteros  
(komp. sanasta πρό)

prior, edellinen, etummainen, eteinen, aikaisempi, entinen, ensimmäinen,  
αναστροφή entinen vaellus  
Ef 4:22;

neutr. πρότερον, adv. prius, antea, ennen, muinoin, taannoin, ensisti, edellisellä  
kerralla

Joh 7:50. 51. 2.Kor 1:15. 1.Tim 1:13. Hebr. 4:6. 7:27;

sam. το πρότερον Joh 6:02. 9:8;

ensi kerran Gal 4:13;

αι πρότερον ημέραι entiset päivät

Hebr. 10:32;

αι πρότερον επιθυμια entiset himot

1.Piet 1:14.

*Alkuperäinen:* πρότερος  
*Translitteraatio:* Proteros  
*Ääntäminen:* prot'-er-os

G4388

προτίθημι, Protithemi

aor. 2 med. προεθέμην,

(πρό, τίθημι)

- 1) asettaa esille, eteen,

vars. julkisuuteen l. katsottavaksi;

med. asettaa itselleen julkisuuteen,

τινά c. acc. praed. Rom 3:25;

- 2) med. asettaa l. määrätä itselleen, päättää, säätää,

inf. kera Rom 1:13;

εν αυτω itsessänsä, mielessänsä

Ef 1:9.

Katso Liite 1.

*Alkuperäinen:* προτίθεμαι  
*Translitteraatio:* Protithemai  
*Ääntäminen:* prot-ith'-em-ahee

G4389

προτρέπω, Protrepo  
aor. 1 med. προετρεψάμην,  
part. προτρεψάμενος,  
(πρό, τρέπω) ajaa eteenpäin;  
pyytää, kehoittaa  
Apt 18:27. †

*Alkuperäinen:* προτρέπομαι  
*Translitteraatio:* Protrepomai  
*Ääntäminen:* prot-rep'-om-ahee

G4390

προτρέχω, Protrecho  
aor. 2 προέδρανον,  
(πρό, τρέχω)  
juosta edellä  
Joh. 20:4;  
εμπροσθεν edelle  
Luuk. 19:4.

*Alkuperäinen:* προτρέχω  
*Translitteraatio:* Protrecho  
*Ääntäminen:* prot-rekh'-o

G4391

προϋπάρχω, Prouparcho  
(πρό, υπάρχω)  
olla edeltäpäin, ennaltaan, ennen  
Apt 8:9;  
part. kera, ennen, προυπηρχον οντες εν εχθρα προς εαυτούς he olivat ennen olleet  
keskenänsä vihamiehiä  
Luuk. 23:12.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* προϋπάρχω

*Translitteraatio:* Prouparcho  
*Ääntäminen:* pro-oop-ar'-kho

G4392

πρόφασις, εως, η, Prophasis

(προφαίνω antaa näkyä edellä) edeltä näyttäminen;

tekosyy, valhesyy, valhepuolustus, veruke, verho, varjo, kaunistus, muoto,  
πρόφασιν ουκ εχουσι περι της αμαρτίας heillä ei ole mitään, millä he syntinsä  
verhoovat

Joh 15:22;

προφάσει tekosyyllä, s, o. esittäen syyksi

Apt 27:30,

muodon vuoksi Matth. 23:14. Mark. 12:40. Luuk. 20:47, nimeksi Fil 1:18;

ουκ εγενήθημεν εν προφάσει πλεονεξίας emme ilmestyneet ahneuden varjolla, s. o.  
emme ilmestyneet siten, että evankeliumin saarna olisi ollut tekosyy, jonka varjolla  
olisimme tahtoneet ahneuttamme tyydyttää

1.Thess 2:5.

*Alkuperäinen:* πρόφασις

*Translitteraatio:* Prophasis

*Ääntäminen:* prof'-as-is

G4393

προφέρω, Prophero

(πρό, φέρω)

tuoda esiin, esittää,

τι εκ τινος Luuk. 6:45.

*Alkuperäinen:* προφέρω

*Translitteraatio:* Prophero

*Ääntäminen:* prof-er'-o

G4394

προφητεία, ας, η, Propheteia

(προφητεύω)

- a) profetia, ennustus

Matth. 13:14. 2.Piet 1:20. 21. Ilm 11:6. 22:19;

το πνευμα της προφητείας ennustuksen Henki

Ilm 19:10;

οι λόγοι της προφητείας ennustuksen sanat

Ilm 1:8. 22:7. 10. 18;

- b) profetia, ennustus, s. o. profetian l. ennustuksen lahja

Rom 12:6. 1.Kor 12:10. 18:2. 14:6. 22. 1.Tim 4:14;

plur. 1.Kor 13:8. 1.Thess 5:20. 1.Tim 1:18.

*Alkuperäinen:* προφητεία

*Translitteraatio:* Propheteia

*Ääntäminen:* prof-ay-ti'-ah

G4395

προφητεύω, Propheteuo

impf. προφήτευσον ja επροφήτευσον,

aor. 1 προεφήτευσα ja επροφήτευσα,

(προφήτης)

olla profeetta, toimittaa profeetan tehtävät, ennustaa,

- a) yl. Matth. 7:22;

- b) ilmoittaa tulevia, Jumalan valtakuntaan kuuluvia asioita

Matth. 11:18. Apt 2:17. 18. 21:9;

περί τινος jostakusta Matth. 15:7. Mark. 7:6. 1.Piet 1:10;

επί τινι jostakusta Ilm 10:11;

λέγων Jud. 14;

οτι Joh 11:51;

- c) ennustaa, s. o. ilmoittaa, mitä ainoastaan jumalallisen ennustajalahjan nojalla on ilmoitettavissa

Matth. 26:68. Mark. 14:65. Luuk. 22:64 vert. Luuk. 7:39. Joh 4:19;

- d) ennustaa, s. o. Hengen vaikutuksesta puhua yleviä sanoja Jumalan kunniaksi

Luuk. 1:67. Apt 19:6;

sam. opettaa, muistuttaa, lohduttaa muita

1.Kor 11:4. 5. 13:9. 14:1. 3. 4. 5;

- e) toimittaa profeetan virkaa

Ilm 11:3.

*Alkuperäinen:* προφητεύω

*Translitteraatio:* Propheteuo

*Ääntäminen:* prof-ate-yoo'-o

G4396

προφήτης, ου, ο, Prophetes

(πρόφημι edeltäpäin sanoa, ennustaa)

I) Kreikkalaisissa,

- 1) orakelin lausuntojen selittäjä, jolla oli toimensaan ilmoittaa, mitä haltioissaan oleva μάντις lausui;
- 2) vates, ennustaja, tietäjä;
- II) UT:ssa,
- 1) joka ihmisille ilmoittaa Jumalan tahtoa ja ennustaa tulevia, vars. Jumalan valtakuntaan kuuluvia ja ihmisten autuutta koskevia asioita, profeetta, ennustaja,
- a) V.T:n profetoista, kun tarkoitetaan heidän ikäänsä, elämäänsä, vaikutustansa Matth. 5:12. 12:39. Mark. 6:15. Luuk. 4:27. 10:24. Joh 8:52. 53. Apt 3:25. Rom. 11:3. 1.Thess 2:15. Hebr. 11:32. Jak. 5:10. y. m.;
- kun tarkoitetaan heidän Messiaan ennustuksiansa Matth. 1:22. Luuk. 1:70. Joh 1:23. 46. Apt 2:16. Rm 1:2. Hebr. 1:1. 1.Piet 1:10. 2.Piet 3:2. Ilm 10:7. y. m.;
- Davidista Apt 2:30;
- Bileamista 2.Piet 2:16;
- per meton. προφηται pro heidän kirjansa Luuk. 24:44. Apt 8:28. 13:15. 24:28:23; sam. heidän opistansa Matth. 5:17. 7:12. 22:40. Luuk. 16:29. 13 31. Apt 26:27;
- b) Johannes Kastajasta Matth. 11:9. 10. 11. 14. Mark. 6:15. Luuk. 1:76. y. m.;
- c) profeetta, joka Juutalaisten luulon mukaan oli ilmestynvä ennen Messiasta; Joh 1:21. 25. 7:40;
- d) Messias Apt 3:22, 23. 7:37. vert. 5 Mos. 18:15;
- e) Jumalan hengellä varustettu mies, joka Jumalan voimalla ja käskystä julistaa ja toteuttaa Hänen tahtoansa ihmisten kesken Matth. 21:46. Luuk. 13:33. 24:19. Joh 7:52; sam. Vapahtajan mainitsemassa sananlaskussa Matth. 13:57. Mark. 6:4. Luuk. 4:24. Joh 4:44;
- f) profeetat, jotka apostolien aikakaudella kristittyjen kesken vaikuttivat Apt 15:32. 1.Kor 14:29. 37. Ilm 22:6. 9. y. m.;
- nämät ilmoittivat myös tulevia tapauksia Apt 11:27. 21:10. 11;
- jotka kristittyjen kokouksissa Pyhän Hengen vaikutuksesta voimakkaasti saattoivat puhua muiden opetuksiksi neuvomiseksi ja lohdutukseksi 1 Kor 14:3. 24. 25. y. m.;
- 2) runoilija, koska runoilijain lahjaa katsottiin jumalien antamaksi Tit 1:12.

*Alkuperäinen:* προφήτης

*Translitteraatio:* Prophetes

*Ääntäminen:* prof-ay'-tace

G4397

προφητικός, ή, όν, Prophetikos  
(προφήτης)

profeetallinen, profeettojen lausuma, profeettojen  
Rm 16:26. 2.Piet 1:19.

*Alkuperäinen:* προφητικός  
*Translitteraatio:* Prophetikos  
*Ääntäminen:* prof-ay-tik-os'

G4398

προφήτις, ιδος, η, Prophetis  
(fem. sanasta προφήτης)  
naisprofeetta  
Luuk. 2:36. Ilm 2:20.

*Alkuperäinen:* προφήτις  
*Translitteraatio:* Prophetis  
*Ääntäminen:* prof-ay'-tis

G4399

προθάνω, Prophthano  
aor. 1 προέφθασα,  
(πρό, φθάνω)  
ennättää ennen,  
αυτον προεφθασε λέγον. ennätti ennen häntä sanomaan  
Matth. 17:25. †

*Alkuperäinen:* προφθάνω  
*Translitteraatio:* Prophthano  
*Ääntäminen:* prof-than'-o

G4400

προχειρίζω, Procheirizo  
aor. 1 med. προεχειρισάμην,  
pf. part. pass. προκεχειρισμένος,  
(πρό, χειρίζω käsittää, χείρ) antaa, jättää käteen;  
med. ottaa käsiinsä;  
kuv. päättää, määrätä, säätää, valita,  
τινά inf. kera Apt 22:14;  
τινά c. acc. praed. Apt 26:16;  
pass. Apt 3:20,  
jossa toinen lukuparsi on προκεκηρυγμένον.



*Alkuperäinen:* προχειρίζομαι  
*Translitteraatio:* Procheirizomai  
*Ääntäminen:* prokh-i-rid'-zom-ahee

G4401

προχειροτονέω, sup. ω, Procheirotoneo  
pf. part. pass. προκεχειροτονημένος,  
(πρό, χειροτονέω)  
edeltäpäin, ennaltaan, ennen määrätä, säätää, valita  
Apt 10:41. †

*Alkuperäinen:* προχειροτονέω  
*Translitteraatio:* Procheirotoneo  
*Ääntäminen:* prokh-i-rot-on-eh'-o

G4402

Πρόχορος, ου, ο, Prochoros  
Prokorus, eräs Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista  
Apt 6:5. †

*Alkuperäinen:* Πρόχορος  
*Translitteraatio:* Prochoros  
*Ääntäminen:* prokh'-or-os

G4403

πρύμνα, ης, η, Prumna  
(fem. sanasta πρυμνός, ή, όν, äärimmäinen, subst. muutetulla korolla)  
ruppis, peräkokka, perä, peräkeula  
Mark. 4:38. Apt 27:29. 41.

*Alkuperäinen:* πρύμνα  
*Translitteraatio:* Prumna  
*Ääntäminen:* proom'-nah

G4404

πρωί, attice πρώ, adv.  
(πρό) mane,  
varhain, aikaisin  
Matth. 16:3. Mark. 1:35. 11:20. 16:9. Joh 18:28;  
λίαν πρωί της μιας sangen varhain ensimmäisenä päivänä

Mark. 16:2;

αμα πρωϊ varhain aamulla

Matth. 20:1;

sam. επι το πρωϊ Mark. 15:1;

απο πρωϊ εως εσπέρας aamusta varhain iltaan saakka

Apt 28:23;

varhain aamulla, s. o. neljännellä yövartiolla, k:lo 3-6 aamulla meidän ajanlaskumme mukaan Mark. 13:35.

*Alkuperäinen:* πρωί

*Translitteraatio:* Proi

*Ääntäminen:* pro-ee'

G4405

πρωία, Proia

πρώιος Proios

(πρωϊ) varhainen, aikainen,

subst. η πρωία, varhainen aika, aamu

Joh 18:28;

πρωϊας aamulla, aamulla varhain

Matth. 21:18. 27:1. Joh 21:4.

*Alkuperäinen:* πρωία

*Translitteraatio:* Proia

*Ääntäminen:* pro-ee'-ah

G4406

πρώϊμος Proimos

ja Tisch. πρόϊμος, η, ον, pro πρώϊος,

(πρωϊ) varhainen, aikainen,

υετός varhainen sade, s. o. syyssade, joka Itämailla tulee Lokakuun lopusta

Joulukuun alkuun

Jak. 5:7. †

*Alkuperäinen:* πρώϊμος

*Translitteraatio:* Proimos

*Ääntäminen:* pro'-ee-mos

G4407

πρωϊνός, ή, ον, Proinos

pro πρώϊος,  
(πρωϊ) varhainen, aikainen,  
ο αστήρ aamutähti  
Ilm 2:28. 22:16,  
jossa toinen lukuparsi on ορθρινός.

*Alkuperäinen:* πρωϊνός  
*Translitteraatio:* Proinos  
*Ääntäminen:* pro-ee-nos'

G4408  
πρώρα, ας, η, Prora  
(πρό)  
prora, esikeula, keula, kokka  
Apt 27:30. 41.

*Alkuperäinen:* πρώρα  
*Translitteraatio:* Prora  
*Ääntäminen:* pro'-ra

G4409  
πρωτεύω, Proteuo  
(πρωτος)  
olla ensimmäinen  
Kol 1:18. †

*Alkuperäinen:* πρωτεύω  
*Translitteraatio:* Proteuo  
*Ääntäminen:* prote-yoo'-o

G4410  
† πρωτοκαθεδρία, ας, η, Protokathedria  
(πρωτος, καθέδρα) ensimmäisellä istuimella istuminen;  
ensimmäinen l. ylimmäinen istuin, sija  
Matth. 23:6. Mark. 12:39. Luuk. 11:43. 20:46.

*Alkuperäinen:* πρωτοκαθεδρία  
*Translitteraatio:* Protokathedria  
*Ääntäminen:* pro-tok-ath-ed-ree'-ah

G4411

πρωτοκλισία, ας, η, Protoklisia

(πρωτος, κλισία)

ensimmäinen l. ylimmäinen makuupaikka, sija, istuin

Matth. 23:6. Mark. 12:89. Luuk. 11:48. 14:7. 8. 20:46.

*Alkuperäinen:* πρωτοκλισία

*Translitteraatio:* Protoklisia

*Ääntäminen:* pro-tok-lis-ee'-ah

G4412

πρῶτον Proton

ensimmäinen,

vastak. το δεύτερον Hebr. 10:9;

τα πρωτα ensimmäiset, s. o. ensimmäinen l. edellinen tila l. asema

Matth. 12:45. Luuk. 11:26. 2.Piet 2:20;

kaikkien asiain edellinen tila

Ilm 21:4;

- β) ilman art. Matth. 10:2;

plur. Matth. 19:30. Mark. 10:31. Luuk. 13:30;

- b) yhdistettynä substantiviin,

- α) ilman art. πρωτη (scil. ημέρα) σαββάτου viikon ensimmäisenä päivänä

Mark. 16:9;

φυλακή ensimmäinen vartio, vastak. δευτέρα Apt 12:10;

predikaattina Luuk. 2:2;

lisättynä verbin subjektiin tahi objektiin, πρωτος βαλέτω heittäköön ensimmäisenä,

jossa toinen lukuparsi on πρωτον heittäköön ensimmäisen

Joh 8:7;

*Alkuperäinen:* πρῶτον

*Translitteraatio:* Proton

*Ääntäminen:* pro'-ton

G4413

πρῶτος, η, ον, Protos

(superl. sanasta πρό, sup. muodosta πρόατος, josta dor. πρατος, katso komr.

πρότερος) primas,

ensimmäinen, ensi, edellinen, entinen,

- 1) ajasta, paikasta ja järjestyksestä,

- a) absol.

- α) art. kera,  
ο πρωτος και εσχατος ensimmäinen ja viimeinen, s. o. ijankaikkinen  
Ilm 1:17. 2:8. 22:13;  
ο πρωτος scil. των κεκλημένων Luuk. 14:18;  
ensimmäinen kahdesta Joh 19:32. 1.Kor. 14:30;  
vastak. πο εσχατοι Matth. 20:16,  
katso εσχατος, 2, a;  
neutr. το πρωτον ensimmäinen, vastak. το δεύτερον Hebr. 10:9;  
τα πρωτα ensimmäiset, s. o. ensimmäinen l. edellinen tila l. asema  
Matth. 12:45. Luuk. 11:26. 2.Piet 2:20;  
kaikkien asiain edellinen tila Ilm 21:4;  
- β) ilman art. Matth. 10:2;  
plur. Matth. 19:30. Mark. 10:31. Luuk. 13:30;  
- b) yhdistettynä substantiviin,  
- α) ilman art. πρωτη (scil. ημέρα)  
σαββάτου viikon ensimmäisenä päivänä  
Mark. 16:9;  
φυλακή ensimmäinen vartio, vastak. δευτέρα Apt 12:10;  
predikaattina Luuk. 2:2;  
lisättynä verbin subjektiin tahi objektiin, πρωτος βαλέτω heittäköön ensimmäisenä,  
jossa toinen lukuparsi on πρωτον heittäköön ensimmäisen  
Joh 8:7;  
ηλθε πρωτος tuli ensimmäisenä  
Joh 20:4;  
sam. Joh 1:42. 20:8. Apt 27:43. Rm 10:19. 1.Tim 1:16. 1.Joh 4:19;  
vastak. ειπα 1.Tim 2:13;  
ο πρωτος εμβάς (artikkeli kuuluu sanaan εμβάς) Joh 5:4;  
pro πρότερος, gen. kera, πρωτός μου ην Hän oli ennen minua  
Joh 1:15. 30;  
- β) art. kera, ο, η, το πρωτος, η, ον  
Mark. 14:12. Apt 1:1. 2.Tim 4:16. Ilm 4:1. 7. 13:12. y. m.;  
ensimmäinen kahdesta, ensimmäinen, edellinen, entinen  
Matth. 21:28. 31. Mark. 12:20 Luuk. 19:16. 1.Kor 15:47. 1.Tim 5:12. Ilm 2:4. 5. y.  
m.;  
- 2) ensimmäinen arvon, aseman, vallan puolesta,  
absol. ilman art. Matth. 20:27. Mark. 10:44;  
vastak. εσχατος ja διάκονος Mark. 9:35;  
nom. kera, ensimmäinen, tärkein, paras, arvokkain, tähdellisin, pää-,  
εντολή Matth. 22:38. Mark. 12:30. Ef. 6:2;

c. gen. part. Mark. 12:28. 29. 1.Tim 1:15;  
art. kera Luuk. 15:22. Apt 17:4;  
εν πρώτοις tärkeimpien opetusten joukossa, etupäässä  
1.Kor 15:3;  
οι πρωτοι της Γαλιλαίας, Galilean ylimykset  
Mark. 6:21;  
του λαου Luuk. 19:47;  
της πόλεως Apt 13:50;  
των Ιουδαίων Apt 25;2. 28:17;  
της νήσου Apt 28:7;  
- 3) neutr. πρωτον  
adv. ensimmäiseksi, ensiksi, ensin, ensimmältä,  
- a) ajasta  
Luuk. 10:5. Joh 18:13. Apt 11:26;  
kun seuraa eita, επειτα, δεύτερον Mark. 4:28. 1.Kor 15:46. 1.Thess 4:16. 1.Tim  
3:10;  
kun seuraa μετα ταυτα Mark. 16:9, vert. v. 12;  
ensi kerran Apt 7:12;  
τε πρωτον.... και ensiksi .... sekä  
Rom 1:16. 2:9. 10;  
ilman τέ 2.Kor 8:5. 2.Tim 1:5;  
ensin, ensiksi, ennen muuta, ennen kaikkia  
Matth. 6:33. Luuk. 12:1. Rom 1:8. 1.Tim. 5:4. 2.Piet 1:20. 3:3;  
πρωτον πάντων ennen kaikkia  
1.Tim 2:1;  
ensisti, ensin, ennen sitä  
Matth. 8:21. Mark. 7:27. 9:11. 12. Luuk. 11:38. 14:28. Rm 15:24. 2.Thess 2:3.  
1.Piet 4:17. y. m.:  
- b) useampia lueteltaessa,  
ensin, ensiksi  
Rom 3:2. 1.Kor 11:18. 12:28. Hebr. 7:2. Jak. 3:17. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πρώτος

*Translitteraatio:* Protos

*Ääntäminen:* pro'-tos

G4414

πρωτοστάτης, ου, ο, Protostates

(πρωτος, ιστημι) etummaisessa sotajoukon rivissä seisova;

päämies, johtaja

Apt 24:5. †

*Alkuperäinen:* πρωτοστάτης

*Translitteraatio:* Protostates

*Ääntäminen:* pro-tos-tat'-ace

G4415

πρωτοτόκια Prototokia

ja πρωτοτοκεία, ων, τά,

(πρωτότοκος)

esikoisuus, esikoisoikeus, mikä perheen vanhimmalla pojalla oli ja jonka nojalla hän isän kuoleman jälkeen sai kaksinkertaisen perintöosan ja tuli naimattomien sisarustensa holhojaksi. Vanhin poika saattoi siirtää tämän oikeuden toiselle

Hebr. 12:16. †

*Alkuperäinen:* πρωτοτόκια

*Translitteraatio:* Prototokia

*Ääntäminen:* pro-tot-ok'-ee-ah

G4416

πρωτότοκος, ον, Prototokos

(πρωτος, τίκτω, pf. τέτοκα)

ensimmäisenä syntynyt, esikoinen,

- a) vars. Matth. 1:25. Luuk. 2:7;

τα πρωτότοκα αυτων heidän esikoisensa, sekä ihmisten että eläinten

Hebr. 11:28;

- b) κυν. πρωτότοκος πάσης κτίσεως kaiken luomakunnan esikoinen, Kristuksesta Kol 1:15;

sam. ο πρωτότοκος Hebr. 1:6;

εκ των νεκρων esikoinen kuolleista, s. o. ensimmäinen, joka on kuolleista noussut Kol 1:18;

sam. των νεκρων gen. part. Ilm 1:5;

πρωτότοκος εν πολλοις αδελφοις esikoinen monien veljien joukossa

Rom 8:29;

εκκλησία πρωτοτόκων esikoisten seurakunta, ensimmäisistä kristityistä

Hebr. 12:23.

*Alkuperäinen:* πρωτότοκος

*Translitteraatio:* Prototokos

Ääntäminen: pro-tot-ok'-os

G4417

πταίω, Ptaio

fut. πταίσω,

aor. 1 επταισα,

(sukua on ΠΕΤΩ, πίπτω)

- 1) trans. sysätä, työntää, horjahuttaa, langettaa;

- 2) intr. loukata, sattua,

- a) langeta, kompastua, olla puutteellinen, erehtyä, puuttua, tehdä syntiä, absol. Rom 11:11;

πολλά monissa Jak. 3:2;

εν ενί erehtyä yhdessä, s. o. yhden käskyn pitämisessä Jak. 2:10;

εν λόγω puheessa Jak. 3:2;

- b) kompastua, joutua onnettomuuteen

2.Piet 1:10.

*Alkuperäinen:* πταίω

*Translitteraatio:* Ptaio

*Ääntäminen:* ptah'-yo

G4418

πτέρνα, ης, η, Pterna

kanta, kantapäätä,

επηρεν επ' εμε την πτέρναν nosti minua vastaan kantapäätänsä, mikä lause kuvaa sitä raakaa ja tylyä vihaa, jota Judas tunsi Jesusta vastaan

Joh 13:18; vert. Ps. 41:10. †

*Alkuperäinen:* πτέρνα

*Translitteraatio:* Pterna

*Ääntäminen:* pter'-nah

G4419

περύχιον, ου, τό, Pterugion

(dem. sanasta πτέρυξ)

- 1) pieni siipi, siipinen;

- 2) ulkoneva esine, το περύχιον τοι ιερου temppelin harja, jolla muutamat ymmärtävät Salomonin pylväskäytävän katto, jonka alapuolella oli Josafatin laakson huimaava syvyys; toiset kuninkaallisen linnan kattoa

Matth. 4:5. Luuk. 4:9.



*Alkuperäinen:* πτερύγιον  
*Translitteraatio:* Pterugion  
*Ääntäminen:* pter-oog'-ee-on

G4420  
πτέρυξ, γος, η, Pterux  
(πτέρον siiri, πέτομαι)  
siiri  
Matth. 23:37. Luuk. 13:34. Ilm 4:8. 9:9. 12:14.

*Alkuperäinen:* πτέρυξ  
*Translitteraatio:* Pterux  
*Ääntäminen:* pter'-oox

G4421  
πτηνόν, ή, όν, Ptenon  
(πέτομαι, πτηναι)  
siivekäs,  
τα πτηνά linnut 1.Kor 15:39. †

*Alkuperäinen:* πτηνόν  
*Translitteraatio:* Ptenon  
*Ääntäminen:* ptay-non'

G4422  
πτοέω, sup. ω, Ptoeo  
aor. 1 pass. επτοήθην,  
(πτώα pelko)  
pelottaa, pelästyttää,  
pass. pelätä, pelästyä Luuk. 21:9. 24:37.

*Alkuperäinen:* πτοέω  
*Translitteraatio:* Ptoeo  
*Ääntäminen:* pto-eh'-o

G4423  
πτώησις, εως, η, Ptoesis  
(πτοέω)  
pelko, pelästys,  
φοβεισθαι πτόησιν pelätä pelästystä, olla pelosta arka

1.Piet 3:6. †

*Alkuperäinen:* πτόησις  
*Translitteraatio:* Ptoesis  
*Ääntäminen:* pto'-ay-sis

G4424

Πτολεμαίς, ἴδος, ἡ, Ptolemais

( אַכְוִי auringon kuumoittama hiekka, Lxx Ακχώ, Kreikkalaisten Ακη, Romalaisten Ace)

Ptolemais, merikaupunki erään Välimeren lahden rannalla lähellä Belus virran purkauspaikkaa, kaiken todennäköisyyden mukaan saanut nimensä Ptolemaeus Lathuruksesta, joka sen valloitti v. 103 e. Kr. Sen asukkaat olivat pakanoita, mutta Babylonin vankeuden jälkeen asetui sinne Juutalaisten siirtokunta. Keisari Klaudius antoi tälle kaupungille Roman kansalaisoikeuden, jonka jälkeen sen nimenä oli Colonia Claudii Caesaris.

Nykyään on sen nimi St. Jean d' Acre ja sillä on noin 8,000-10,000 asukasta

Apt 21:7. †

*Alkuperäinen:* Πτολεμαίς  
*Translitteraatio:* Ptolemais  
*Ääntäminen:* ptol-em-ah-is'

G4425

πτύον, ου, τό, Ptuon

viskin

Matth. 3:12. Luuk. 3:17.

*Alkuperäinen:* πτύον  
*Translitteraatio:* Ptuon  
*Ääntäminen:* ptoo'-on

G4426

πτύρω, Pturo

(sukua on πτοέω)

pelottaa, pelästyttää,

pass. pelästyä, hämmästyä Fil. 1:28. †

*Alkuperäinen:* πτύρω  
*Translitteraatio:* Pturo

*Ääntäminen:* ptoo'-ro

G4427

πτύσμα, τος, τό, Ptusma

(πτύω)

sylki

Joh 9:6. †

*Alkuperäinen:* πτύσμα

*Translitteraatio:* Ptusma

*Ääntäminen:* ptoos'-mah

G4428

πρύσσω, Ptusso

aor. 1 επτυξα,

kääriä kokoon, panna kiinni, kirja

Luuk. 4: 20. †

*Alkuperäinen:* πρύσσω

*Translitteraatio:* Ptusso

*Ääntäminen:* ptoos'-so

G4429

πτύω , Ptuo

aor. 1 επτυσα, (onomatorp.)

sylkeä

Mark. 7: 33. 8: 23. Joh. 9: 6.

*Alkuperäinen:* πτύω

*Translitteraatio:* Ptuo

*Ääntäminen:* ptoo'-o

G4430

πτῶμα, τος, τό, Ptoma

(πίπτω, ρf. πέπτωκα)

1) lankeaminen, kaatuminen; onnettomuus, surma; erehdys, rikos; —

2) mikä on langennut 1. kaatunut, ruumis

Matth. 14: 12. 24: 28. Mark. 15: 45 ;

τινός Mark. 6: 29. Ilm. 11: 8. 9.

*Alkuperäinen:* πτῶμα

*Translitteraatio:* Ptoma

*Ääntäminen:* pto'-mah

G4431

πτῶσις, εως, ύ, Ptosis

(πίπτω, pf. πέπτωκα)

lankeaminen, kaatuminen, kukistus,

τῆς οἰκίας Matth. 7: 27;

εἰς πτῶσιν πολλῶν monen lankeamiseksi, niiden, näet, lankeamiseksi, jotka epäuskossa hylkäävät Vapahtajan ja siten tuottavat itsellensä kadotuksen

Luuk. 2: 34;

vert. Rom. 11: 11.

*Alkuperäinen:* πτῶσις

*Translitteraatio:* Ptosis

*Ääntäminen:* pto'-sis

G4432

πτωχεία, ας, ἡ, Ptocheia

(πτωχεύω)

1) kerjäläisyys; —

2) köyhyys

2 Kor. 8: 2. 9. Ilm. 2: 9.

*Alkuperäinen:* πτωχεία

*Translitteraatio:* Ptocheia

*Ääntäminen:* pto-khi'-ah

G4433

πτωχεύω, Ptocheuo

aor. 1 ἐπτώχευσα,

(πτωχός) olla kerjäläinen, kerjätä;

olla köyhä

2 Kor. 8: 9. †

*Alkuperäinen:* πτωχεύω

*Translitteraatio:* Ptocheuo

*Ääntäminen:* pto-khyoo'-o

G4434

πτωχός, ή, όν, Ptochos

(πτώσσω pelosta kyykistyä)

joka käyttää itseänsä pelästyneen tavalla,

1) kerjäläinen, mierolainen

Luuk. 14: 13. 21. 16: 20. 22; —

2) köyhä, vaivainen, tarpeessa oleva

Matth. 19: 21. Mark. 10: 21. 12: 42. 43. Luuk. 18: 22. Joh. 12: 5. 6. 8.

Rom. 15: 26. 2 Kor. 6: 10. Gal. 2: 10. Jak. 2: 2. 3. 6. Ilm. 13: 16. y. m.;

laveammassa merkityksessä, köyhä, s. o. puutteessa ja alhaisessa asemassa oleva, sorretti, kärsivä, onneton

Matth. 11: 5. Luuk. 4: 18.6: 20. 7: 22 ;

οί πτωχοί τοῦ κόσμου maailman, s. o. maailman silmissä köyhät

Jak. 2: 5,

jossa toinen lukuparsi on τῷ κόσμῳ;

kuv. kristillisiä hyviä avuja ja iankaikkisen elämän autuutta vailla oleva

Ilm. 3: 17;

köyhä, s. o. turha, mitätön, στοιχεῖα Gal. 4: 9; —

3) köyhä, vaivainen, s. o. jotakin vailla oleva ja kaipaava,

c. dat. relationis, τῷ πνεύματι hengellisesti vaivainen, s. o. joka tuntee syntikurjuutensa ja halua syntein anteeksiantamusta ja parempaa tilaa

Matth. 5: 3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πτωχός

*Translitteraatio:* Ptochos

*Ääntäminen:* pto-khos'

G4435

πυγμή, ῆς, ή, Pugme

(πυξ nyrkillä, ΠΥΚΩ pungo)

nyrkki,

πυγῆ νίπτεισθαι τὰς χεῖρας nyrkillä pestä käsiänsä, jolla tarkoitetaan, että

Juutalaiset toisella nyrkillänsä hieroivat toisen kätensä sisäpuolta, jotta se, koska sillä ruokaa otettiin, olisi ihan puhdas kaikenlaisesta saastutuksesta

Mark. 7: 3,

jossa toinen lukuparsi on πυκνά. †

*Alkuperäinen:* πυγμή

*Translitteraatio:* Pugme

*Ääntäminen:* poog-may'

G4436

Πύθων, ωνος, ό, Puthon

Python,

1) Kreikkalaisissa, lohikäärme, joka oleskeli Fokissa Parnassos vuoren juurella Delfin oraakkelia vartioitsemassa ja jonka Apollon tappoi ; —

2) = δαμόνιον μαντικόν, spiritus fatidicus, ennustuksen henki, πνεῦμα πυθωνος tahi πύθωνα, jota ilmiötä Paavali kristilliseltä kannalta katsoo rahan hengen aikaan saamaksi ja kohtelee sitä semmoisena. Muutamien mukaan tarkoitetaan tässä paikassa vatsapuhujaa, koska Plutarkus kertoo τοὺς ἐγγαστριμυθοὺς nimitetyn μύθωνας

Ap. Tek. 16: 16. †

*Alkuperäinen:* Πύθων

*Translitteraatio:* Puthon

*Ääntäminen:* poo'-thone

G4437

πυκνός, ή όν, Puknos

(ΠΥΚΩ, katso πυγμή)

sakea, tiheä, taaja, usein tapahtuva

1 Tim. 5: 23;

neutr. plur. πυκνά

adv. usein, tiheästi Mark. 7: 3 Tisch. Luuk. 5: 33;

kompr. πυκνότερον useammin Ap. Tek. 24: 26.

*Alkuperäinen:* πυκνός

*Translitteraatio:* Puknos

*Ääntäminen:* rook-nos'

G4438

πυκτεύω, Pukteuo

(πύκτης nyrkkitaistelija, katso πυγμή)

olla nyrkkitaistelija, nyrkkeillä, taistella nyrkillä

1 Kor. 9: 26. †

*Alkuperäinen:* πυκτέω

*Translitteraatio:* Pukteuo

*Ääntäminen:* rook-te-yoo'-o

G4439

πύλη, ης, ἡ, Pule

portti, onvi, aukko, kaupungin

Luuk. 7: 12. Ap. Tek. 9: 24. Hebr. 13: 12;

temppelin Ap. Tek. 3: 10;

muurin Ap. Tek. 12: 10;

πύλαι ἄδου tuonelan portit, s. o. valta

Matth. 16: 18;

kuv. portti, s. o. pääsö Matth. 7: 13. 14. Luuk. 13: 24.

*Alkuperäinen:* πύλη

*Translitteraatio:* Pule

*Ääntäminen:* roo'-lay

G4440

πυλών, ωνος, ο, Pulon

(πύλη)

- 1) portti, palatsin

Luuk. 16:20;

huoneen, talon Apt 10:17;

plur. kaupungin portit Apt 14:13. Ilm 21:12. 13. 15. 21. 25. 22:14;

- 2) ulompi esiriha

Matth. 26:71. Apt 12:14;

η θύρα του πυλωνος esirihan onvi

Apt 12:13.

*Alkuperäinen:* πυλών

*Translitteraatio:* Pulon

*Ääntäminen:* roo-lone'

G4441

πυνθάνομαι, Punthanomai

impf. επύνθανόμην,

aor. 2 επιθόμην,

(sukua on βυθός, βάθος)

dep. med. percontari,

- 1) tiedustella, tutkia, urkkia, udella, kysyä

Luuk. 15:26. 18:36. Apt 4:7. 10:18. 29. 21:33. 23:19;

παρά τινος τί joltakulta jotakin Joh 4:52;  
παρά τινος, joltakulta, alistetun kysymyslauseen kera  
Matth. 2:4;  
τι περί τινος jotakin jostakusta Apt 23:20;  
- 2) tiedustelemalla saada tietää,  
ότι Apt 23:34.

*Alkuperäinen:* πυνθάνομαι  
*Translitteraatio:* Punthanomai  
*Ääntäminen:* roon-than'-om-ahee

G4442

πῦρ, Pur

πυρός, τό,

tuli, valkea

Matth. 3:10. 12. Mark. 9:22. Luuk. 3:9. 17. Joh 15:6. Apt 2:19.

1.Kor 3:13. Hebr. 11:34. Jak. 3:5. Ilm 8:5. 7. y. m.;

άπτειν πυρ sytyttää, virittää tulta

Luuk. 22:55;

κατακαίειν τι εν πυρί polttaa jotakin tulella

Ilm 17:16. 18:8;

καίομαι πυρί tulla poltetuksi tulella, palaa tulessa

Matth. 13:40. Hebr. 12:7. Ilm 8:8. 21:8;

φλοξ πυρός tulen liekki

Apt 7:30. Hebr. 1:7. Ilm 1:14. 2:18. 19:12;

πυρ φλογός liekehtivä tuli

2.Thess 1:8;

λαμπάδες πυρός tulilamput

Ilm 4:5;

στύλοι πυρός tulen patsaat

Ilm 10:1;

άνθρακες πυρός, katso άνθραξ Rom 12:20;

γλωσσαι ωσει πυρός tulen näköiset kielet

Apt 2:3;

ijankaikkinen tuli Matth. 18:8. 25:41. Mark. 9:44. 46;

γένεσσα του πυρός, katso γέεσσα Matth. 5:22;

κάμινος του πυρός, katso κάμινος Matth. 13:42. 50;

η λίμνη του πυρός tulinen järvi

Ilm 19:20. 20:10:



πυρι τηρεισθαι tulla säästetyksi tulta varten

2.Piet 3:7;

κυν. kielestä Jak. 3:6;

eripuraisuudesta Luuk. 12:49;

εκ πυρος αρπάζειν temmata tulesta, s. o. mitä suurimmasta vaarasta

Jud. 23;

πυρι αλίζεσθαι, katso αλίζω Mark. 9:49;

ζηλος πυρός, katso ζηλος Hebr. 10:27;

Jumalasta Hebr. 12:29.

*Alkuperäinen:* πῦρ

*Translitteraatio:* Pur

*Ääntäminen:* poor

G4443

πυρά, ας, η, Pura

(πυρ)

ronio, nuotio

Apt 28:2. 3.

*Alkuperäinen:* πυρά

*Translitteraatio:* Pura

*Ääntäminen:* poo-rah'

G4444

πύργος, ου, ο, Purgos

torni

Matth. 21:33. Mark. 12:1. Luuk. 14:28;

ο εν τω Σιλώμ Siloan torni, joka luullaan olleen Jerusalemin muurilla Siloan

lammikon läheisyydessä

Luuk. 13:4.

*Alkuperäinen:* πύργος

*Translitteraatio:* Purgos

*Ääntäminen:* poor'-gos

G4445

πυρέσσω, Puresso

(πυρ)

olla kuumeessa, sairastaa kuumetta l. kuumetautia

Matth. 8:14. Mark. 1:30.

*Alkuperäinen:* πυρέσσω  
*Translitteraatio:* Puresso  
*Ääntäminen:* roo-res'-so

G4446

πυρετός, ου, ο, Poretos  
(πυρ)

- 1) tulen kuumuus;

- 2) kuume, kuumetauti

Matth. 8:15. Mark. 1:31. Luuk. 4:39. Joh 4:52;

πυρετος μέγας kova kuume

Luuk. 4:38;

plur. kuumetaudin kohtauksia Apt 28:8.

*Alkuperäinen:* πυρετός  
*Translitteraatio:* Poretos  
*Ääntäminen:* roo-ret-os'

G4447

πύρινος, η, ον, Purinos  
(πυρ)

tulinen, tulen näköinen, tulen tapaan, loistava, tulen välkkyvä

Ilm 9:17. †

*Alkuperäinen:* πύρινος  
*Translitteraatio:* Purinos  
*Ääntäminen:* roo'-ree-nos

G4448

πυρώω, Puroo

sup. ω,

pf. part. pass. πεπυρωμένος,

(πυρ)

sytyttää palamaan, polttaa;

UT:ssa, pass.

- a) syttyä palamaan, palaa,

πυρούμενοι λυθήσονται, tullessa raukeevat

2.Piet 3:12;

kuv. syttyä tuleen, kiiivaudesta ja rakkaudesta

2.Kor 11:29;

palaa, himosta

1.Kor 7:9;

- b) pf. part. pass. πεπυρωμένος palava

Ilm 1:15;

tulinen, katso βέλος Ef. 6:16;

χρυσίον πεπυρωμένον εκ πυρός tulella poltettu, s. o. puhdistettu kulta

Ilm 3:18.

*Alkuperäinen:* πυρόω

*Translitteraatio:* Puroo

*Ääntäminen:* roo-ro'-o

G4449

πυρράζω, Purrhazo

(πυρρός)

runoittaa, runertaa, ruskottaa

Matth. 16:2. 3.

*Alkuperäinen:* πυρράζω

*Translitteraatio:* Purrhazo

*Ääntäminen:* roor-hrad'-zo

G4450

πυρρός, ά, όν, Purrhos

(πυρ)

tulinen, tulen näköinen, punainen, ruskea,

ύππος Ilm 6:4;

δράκων Ilm 12:3.

Πύρρος, ου, ο,

Pyrrhus, Sopaterin isä

Apt 20:4. †

*Alkuperäinen:* πυρρός

*Translitteraatio:* Purrhos

*Ääntäminen:* roor-hros'

G4451

πύρωσις, εως, ι, Purosis

(πυρόω)

tulitus, poltto, palo

Ilm 18:9. 18;

kuv. kuumuus, helle, η εν υμιν πύρωσις teillä oleva helle l. koetustuli, vaivoista, joilla kristillistä uskollisuutta koetellaan

1.Piet 4:12.

*Alkuperäinen:* πύρωσις

*Translitteraatio:* Purosis

*Ääntäminen:* roo'-ro-sis

G4452

πώς, pōs

particula enclitica,

katso μήπω, ουπω y. m.

*Alkuperäinen:* πώς

*Translitteraatio:* pōs

*Ääntäminen:* pō's

G4453

πωλέω, sup. ω, Poleo

aor. 1 επώλησα,

(πέλω, πέλομαι kääntää, käännellä, kääntyä, verto, versari;

vert. venio ja vendo) vaihtaa tavaroita;

myydä,

absol. Luuk. 17:28. Ilm 13:17;

οι πωλουντες myyjät

Matth. 21:12. 25:9. Mark. 11:15. Luuk. 19:45;

τί Matth. 13:44. Mark. 10:21. Luuk. 18:22. Joh 2:14. 16. Apt 5:1. y. m.;

scil. αυτόν Apt 4:37;

c. gen. pretii Matth. 10:29. Luuk. 12:6.

*Alkuperäinen:* πωλέω

*Translitteraatio:* Poleo

*Ääntäminen:* po-leh'-o

G4454

πῶλος, ον, ο, Polos

varsa, aasin

Matth. 21:2. 5. 7. Mark. 11:2. Luuk. 19:30. Joh. 12:15. y. m.

*Alkuperäinen:* πῶλος  
*Translitteraatio:* Polos  
*Ääntäminen:* po'-los

G4455

πῶποτε, adv. Popote  
(πῶ, ποτέ)

joskus, jonkun kerran, jolloin, jolloinkulloin, milloinkaan, koskaan, ikänänsä,  
kieltosanan kera, ei koskaan, milloinkaan, ikänänsä  
Luuk. 19:30. Joh 1:18. 5:37. 6:35. 8:33. 1.Joh 4:12.

*Alkuperäinen:* πῶποτε  
*Translitteraatio:* Popote  
*Ääntäminen:* po'-rot-e

G4456

πωρόω, sup. ω, Ποροο  
aor. 1 επόρωσα,  
pf. πεπόρωκα,  
pf. part. pass. πεπωρωμένος,  
aor. 1 pass. επωρώθην,  
(πωρος kivi, känsä) kivettää, kangastaa;  
raaduttaa, kovettaa, puuduttaa, tympeyttää, tylsistyyttää,  
την καρδίαν Joh 12:40;  
pass. kovettua, raatua, tylsistyä, käydä tympeäksi, tunnottomaksi  
Rom 11:7;  
τα νοήματα 2.Kor 3:14;  
η καρδία Mark. 6:52. 8:17.

*Alkuperäinen:* πωρόω  
*Translitteraatio:* Poroo  
*Ääntäminen:* po-ro'-o

G4457

πώρωσις, εως, η, Porosis  
(πωρόω)  
raatumus, kovuus, tunnottomuus, tympeys,  
της καρδιάς Mark. 3:5. Ef. 4:18;  
γέγονέ τινι raatumus on jollekulle tullut, s.o. joku on raatunut  
Rom 11:25.

*Alkuperäinen:* πώρωσις  
*Translitteraatio:* Porosis  
*Ääntäminen:* po'-ro-sis

G4458

πώς, adv. pōs

(käyttämät. ΠΟΣ, josta που, ποι)

I) interrog. kuinka? millä tavalla? millä tapaa? millä keinoin? ,miten? mitenkä?

- I) suoranaudessa kysymyksessä,

- a) ind. kera,

- α) kun kysytään jotakin tuntematonta, josta tahdotaan tietoa saada

Luuk. 1:34. 10:26. Joh 3:9. 9:26. 1.Kor 15:35;

πως ουν kuinka siis?

Joh 9:19. Rom 4:10;

- β) kun tahdotaan näyttää toteen toisen jotakin väärää väittäneen tahi kieltää sitä, jota kysytään

Matth. 12:29. Mark. 3:23. Luuk. 11:18. Joh 3:4. 12. Rom 3:6. 6:2. 1.Kor 14:7. 9. 16.

1.Tim 3:15. Hebr. 2:3. 1.Joh 3:17. y. m.;

- γ) ilmoittaa ihmettelyä,

kuinka? mistä se tulee että?

Matth. 22:12. Joh 4:9. 6:52. 7:15;

πως λέγεις, πως λέγουσι Mark. 12:35. Luuk. 20:41. Joh 8:33. y. m.;

πως ου miksi ei?

Matth. 16:11. Mark. 4:40. Luuk. 12:56;

- b) konj. kera,

jolla kysytään, millä tavalla se, jonka pitää tapahtua, on käyvä täytäntöön

Matth. 23:33. 26:54;

- c) πως αν opt. kera Apt 8:31;

- 2) alistetussa kysymyksessä,

- a) ind. kera,präes.

Matth. 6:28. Mark. 12:41. Luuk. 12:27. Apt 15:36. 1.Kor. 3:10. y. m.;

impf. Luuk. 14:7;

pf. Ilm 3:3;

aor. Matth. 12:4. Mark. 2:26. Luuk. 8:36. Apt 9:27, y. m.;

fut. Mark. 11:18. 1.Kor 7:32. 33. 34;

- b) aor. konj. kera

Mark. 14:1. 11. Luuk. 12:11;

το πως Luuk. 22:2. Apt 4:21;

-- II) huudahduksissa, quam,

kuinka! miten!

Matth. 21:20. Mark. 10:23. 24. Luuk. 18:24;

verbin kera, kuinka paljo! kuinka suuresti!

Luuk. 12:50. Joh 11:36.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πώς

*Translitteraatio:* pōs

*Ääntäminen:* poce

G4459

πῶς Pos

Luuk. 22:2. Apt 4:21;

-- II) huudahduksissa, quam,

kuinka! miten!

Matth. 21:20. Mark. 10:23. 24. Luuk. 18:24;

verbin kera,

kuinka paljo! kuinka suuresti!

Luuk. 12:50. Joh 11:36.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* πῶς

*Translitteraatio:* Pos

*Ääntäminen:* poce

Roo 4460 - 4517

G4460

Ῥαάβ ja Ῥαχάβ, η, taipum. Rhaab

( רַחַב־לַבָּאֵהֶב lavea) Rahab, portto Jerikossa (Jos. 2), siirtyi sittemmin täydellisesti

Israelin kansaan (Jos. 6:23) ja meni vaimoksi Judan sukukuntaa olevalle

Nahassonin pojalle, Salmonille, ja synnytti Boan, jonka poika oli Obed, josta syntyi

Isai, joka oli Davidin isä

Matth. 1:5. Hebr. 11:31. Jak. 2:25.

*Alkuperäinen:* Ῥαάβ

*Translitteraatio:* Rhaab

*Ääntäminen:* hrah-ab'

G4461

† ῥαββί, o, taipum. Rhabbi

( רַבִּי , sanasta רַבִּי paljo, suuri) *mi magne, mi amplissime,*

rabbi, ο διδάσκαλος, magister, opettaja, Juutalaisten oppineiden kunnianimi

Vapahtajan aikana

Matth. 23:7. 8. Mark. 9:5. Joh. 1:39. 50. y. m.

*Alkuperäinen:* ῥαββί

*Translitteraatio:* Rhabbi

*Ääntäminen:* hrab-bee'

G4462

† ῥαββονί ja ῥαββουνί, Rhabboni

( רַבִּי johtaja, herra, opettaja) rabbuuni, rabboni, opettaja

Mark. 10:51. Joh 20:16.

*Alkuperäinen:* ῥαββονί ja ῥαββουνί

*Translitteraatio:* Rhabboni

*Ääntäminen:* hrab-bon-ee'

G4463

ῥαβδίζω, Rhabdizo

*aor. 1 pass.* ερραβδίσθην ja εραβδίστην,

(ράβδος)

lyödä, ruoskita, piestä vitsoilla, raipoilla, jolloin annettavaksi tuomittiin 40 lyöntiä, mutta pysähdyttiin 39:teen, jotta ei väärin lukemalla annettaisi enempää kuin laki salli

Apt 16:22. 2.Kor 11:25.

*Alkuperäinen:* ῥαβδίζω

*Translitteraatio:* Rhabdizo

*Ääntäminen:* hrab-did'-zo

G4464

ράβδος, ou, η, Rhabdos

sauva, vitsa, raippa,

- a) lyömistä, kurittamista varten

1.Kor 4:21;

- b) sauva, vaellussauva



Matth. 10:10. Mark. 6:8. Luuk. 9:3;

- c) hallitsijan, tuomarin sauva, valtikka

Hebr. 1:8. Ilm 2:27. y. m.;

ή ράβδος Ααρων η βλαστήσασα Aaronin sauva, joka oli viheriöinnyt l. kukoistanut

Hebr. 9:4,

katso στάμνος.

*Alkuperäinen:* ράβδος

*Translitteraatio:* Rhabdos

*Ääntäminen:* hrab'-dos

G4465

ράβδοῦχος, ου, ο, Rhabdouchos

(ράβδος, εχω) oik. vitsan, sauvan pitäjä, virkamies Romassa ja Roman siirtomaissa, jolla oli oikeus virka-arvonsa osoitukseksi liktorilla kannattaa edellensä vitsa- eli raippakimppuja (fasces); lictor, joka niitä kantoi, oikeudenpalvelija, kaupunginpalvelija

Apt 16:35. 38.

*Alkuperäinen:* ραβδοῦχος

*Translitteraatio:* Rhabdouchos

*Ääntäminen:* hrab-doo'-khos

G4466

Ῥαγαι ja Ῥαγαῦ, ο, taipum. Rhagau

( 𐤓𐤁𐤁 1. Mos 11:18) Ragau, eräs Abrahamin esi-isä

Luuk. 3:35. †

*Alkuperäinen:* Ῥαγαῦ

*Translitteraatio:* Rhagau

*Ääntäminen:* hrag-ow'

G4467

ῥαδιούργημα, τος, τό, Rhadiourgema

(ραδιουργέω olla radiουργός, keveä toimimaan, ράδιος, ΕΡΓΩ)

kevytmielinen, paha teko, tihutyö, ilkityö

Apt 18:14.

*Alkuperäinen:* ῥαδιούργημα  
*Translitteraatio:* Rhadiourgema  
*Ääntäminen:* hrad-ee-oorg'-ay-mah

G4468

ῥαδιουργία, τος, τό, Rhadiourgia  
(ραδιουργέω, katso ραδιούργημα)  
- 1) keveys toimimaan;  
- 2) kevytmielisyys ajattelemisessa ja toimimisessa;  
- 3) vilpillisyys, petollisuus  
Apt 13:10. †

*Alkuperäinen:* ῥαδιουργία  
*Translitteraatio:* Rhadiurgia  
*Ääntäminen:* hrad-ee-oorg-ee'-a

G4469

† ῥακά Rhaka,  
(kald. 𐤠𐤒𐤕𐤁, Hebr. 𐤒𐤕𐤁 tyhjä, turha, kelvoton)  
raka, nahjus, kelvoton, Juutalaisten haukkumasanoja  
Matth. 5:22. †

*Alkuperäinen:* ῥακά  
*Translitteraatio:* Rhaka  
*Ääntäminen:* rhak-ah'

G4470

ῥάκος, εος, τό, Rhakos  
(ρήγνυμι) oik. revitty, revitty vaate, riepu;  
tilkku, paikka  
Matth. 9:16. Mark. 2:21.

*Alkuperäinen:* ῥάκος  
*Translitteraatio:* Rhakos  
*Ääntäminen:* hrak'-os

G4471

Ῥαμᾶ ja Ῥᾶμα, η, taipum. Rhama  
( 𐤒𐤕𐤁 korkea paikka) Rama, kaupunki Benjaminin sukukunnan alueella, 40

stadiota, 7,125 km. Jerusalemista pohjoiseen, Betheliin vievän tien varrella,  
nykyään kylä *er Ram*,  
Matth. 2:18. †

*Alkuperäinen:* Ῥαμᾶ

*Translitteraatio:* Rhama

*Ääntäminen:* hram-ah'

G4472

ῥαντίζω, Rhantizo

*aor. 1* ερράντισα ja εράντισα,

*pf. part. pass.* ερραντισμένος ja ρεραντισμένος,

(ραντός priiskoitettu, *adj. verb.* sanasta ραίνω priiskoittaa)

vihmottamalla kastaa, priiskoittaa, sekä vedellä että verellä

Hebr. 9:13;

παντά τον λαον ερραντισεν hän priiskoitti koko kansan

Hebr. 9:19;

τί Hebr. 9:21;

priiskoittamisella puhdistaa, puhdistaa

ερραντισμένοι τας καρδίας απο συνειδήσεως πονηρας puhdistettuina sydämissämme  
pahasta omastatunnosta

Hebr. 10:22.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ῥαντίζω

*Translitteraatio:* Rhantizo

*Ääntäminen:* hran-tid'-zo

G4473

† ῥαντισμός, ου, ο, Rhantismos

(ραντίζω)

priiskoittaminen, priiskoitus,

εις ραντισμον αιματος Ἰησου Χριστου Jesuksen Kristuksen veren priiskoitukseen, s.

o. ottamiseen Jumalan armoliittoon, jonka on aikaan saanut Kristuksen

sovintokuolema

1.Piet 1:2;

αιμα ραντισμου priiskoitusveri, Kristuksen vuodatettu veri

Hebr. 12:24. –

Suurena sovintopäivänä priiskoitettiin liiton arkin kantta uhriverellä sovinnon

osoitukseksi; Kristuksen veri on oikea uhriveri, †  
katso αρχιερεύς.

*Alkuperäinen:* ῥαντισμός  
*Translitteraatio:* Rhantismos  
*Ääntäminen:* hran-tis-mos'

G4474

ῥαρίζω, Rharizo

*fut.* ραπίσω,

*aor. 1* ερράπισα ja ἀράπισα,

(ραπὶς sauva, raipra, vitsa)

- 1) lyödä sauvalla l. raipalla;

- 2) lyödä kädellä, lyödä l. antaa korvapuustia,

τινά jollekulle Matth. 26:67;

τινά ἐπι τὴν σιαγόνα lyödä jotakuta poskelle, antaa jollekulle korvapuustia  
Matth. 5:39.

*Alkuperäinen:* ῥαρίζω  
*Translitteraatio:* Rharizo  
*Ääntäminen:* hrap-id'-zo

G4475

ῥάπισμα, τος, τό, Rharisma

(ραρίζω)

- 1) lyönti sauvalla, raipalla;

- 2) lyönti kädellä, korvapuusti

Mark. 14:65. Joh 18:22. 19:3.

*Alkuperäinen:* ῥάπισμα  
*Translitteraatio:* Rharisma  
*Ääntäminen:* hrap'-is-mah

G4476

ῥαφίς, ἴδος, ἦ, Rharphis

(ῥάπτω neuloa, ommella)

neula

Matth. 19:24. Mark. 10:25.

ραχά, katso ρακά.

*Alkuperäinen:* ῥαφίς

*Translitteraatio:* Rhaphis

*Ääntäminen:* hraf-ece'

G4477

Ῥαχάβ ja Ραάβ, η, taipum. Rhachab

( רַחַב־לָוֶאֶה ) Rahab, portto Jerikossa (Jos. 2), siirtyi sittemmin täydellisesti Israelin kansaan (Jos. 6:23) ja meni vaimoksi Judan sukukuntaa olevalle Nahassonin pojalle, Salmonille, ja synnytti Boan, jonka poika oli Obed, josta syntyi Isai, joka oli Davidin isä  
Matth. 1:5. Hebr. 11:31. Jak. 2:25.

*Alkuperäinen:* Ῥαχάβ

*Translitteraatio:* Rhachab

*Ääntäminen:* hrakh-ab'

G4478

Ῥαχήλ, η, taipum. Rhachel

( רַחֵל־לַמָּוֶה ) Rahel, Labanin tytär, Jakobin toinen vaimo, Josefin ja Benjaminin äiti, haudattu Bethlehemin läheisyydessä Matth. 2:18, jossa on viitattu Jer. 31:15,

jossa puhutaan Juutalaisten viemisestä Babeliin, joiden kohtaloa kantaäiti Rahel itkee. Mattheuksen kuvannollisen käsityksen mukaan tarkoittaa profeetan mainitsema Rahelin valitus Bethlehemin lasten murhaa, jotka olivat hänen, lapsensa, koska hän oli Josefin ja Benjaminin äiti; tämä selitys oli sitä luonnollisempi, koska Rahel oli haudattu Bethlehemin läheisyydessä.

Rama on Bethlehemin esikuva. †

*Alkuperäinen:* Ῥαχήλ

*Translitteraatio:* Rhachel

*Ääntäminen:* hrakh-ale'

G4479

Ῥεβέκκα, ης, η, Rhebekka

( רֵבֶקָה־שְׂוֶתֶת ) syötetty, lihoitettu) Rebekka, Bethuelin, Abrahamin veljenpojan tytär, Isakin vaimo, joka kauan aikaa oli hedelmättömänä, mutta vihdoinkin synnytti kaksoiset Esaun ja Jakobin. Hän oli toimellinen ja älykäs nainen, joita eteviä ominaisuuksia hän ei aina hyviin tarkoituksiin käyttänyt, esim. kun hän

viikkauudella hankki siunauksen Jakobille Rom. 9:10. †

*Alkuperäinen:* Ῥεβέκκα

*Translitteraatio:* Rhebekka

*Ääntäminen:* hreb-bek'-kah

G4480

ῥέδα, ης, η, Rheda

(Qvintilianus I:5, 57 mukaan gallialainen sana)

rheda, nelipyöräiset ajokalut, vaunut

Ilm. 18:13. †

*Alkuperäinen:* ῥέδα

*Translitteraatio:* Rheda

*Ääntäminen:* hred'-ah

G4481

Ῥεμφάν, Ῥεφάν, Ῥηφάν, Ῥομφάν ja Rhemphan

Lxx mukaan Ῥαιφάν, (Hebr. 𐤓𐤁𐤕 kîyûn, Arabialaisten ja Syrialaisien kesken Saturnus tähti) Remfan, Refan, Romfan, Raifan, koptilainen sana, joka käytetään ilmoittamaan Saturnus tähteä

Apt 7:48, jossa (vert. Amos. 5:26)

Molok ja Remfan tarkoittavat samaa epäjumalaa Saturnusta, joka edellisellä nimityksellä ilmoitetaan jumalana yleensä, jälkimmäisellä tähden jumalana, ja jolla on oikeaksi todistettu Stefanuksen syytös, että he palvelivat

τῆ στρατῖα τοῦ οὐρανοῦ taivaan sotajoukkoa, s. o. tähtiä v. 42. †

*Alkuperäinen:* Ῥεμφάν

*Translitteraatio:* Rhemphan

*Ääntäminen:* hrem-fan'

G4482

ῥέω, Rheo

*fut.* ρεύσω,

juosta, vuotaa, virrata

Joh. 7:38,

jossa tarkoitetaan, että jumalallinen totuus, jonka uskovainen omaksi sisälliseksi elämäksensä on omistanut, ei jää häneen itseensä suljettuna, vaan että se runsaasti muillekin jakaantuu.

Katso Liite I. †  
ΡΕΩ, katso ειπον.

*Alkuperäinen:* ῥέω  
*Translitteraatio:* Rheo  
*Ääntäminen:* hreh'-o

G4483

ῥέω *verb* Rheo

juokseva

κοιλίας αὐτοῦ ῥεύσουσιν ὕδατος ζῶντος hänen sisimmästään on *juokseva* elävän veden virrat.

Joh. 7: 38

*Alkuperäinen:* ῥέω  
*Translitteraatio:* Rheo  
*Ääntäminen:* hreh'-o

G4484

Ῥήγιον, ἴου, τό, Rhegion

(silminnähtävästi sanasta ῥήγνυμι, koska Sicilia siinä paikassa luultiin lohaistun Italiasta) Rhegium, merikaupunki Ala-Italiassa, äärimmäisin Bruttien alueella, vastapäätä Sicilian koilliskulmaa; Euboeassa olevan Khalkiin siirtokunta, nykyään Reggio

Apt 28:13. †

*Alkuperäinen:* Ῥήγιον  
*Translitteraatio:* Rhegion  
*Ääntäminen:* hrayg'-ee-on

G4485

ῥῆγμα, τος, τό, Rhegma

(ῥήγνυμι) murrettu;

- a) murros, rako, halkeama;

- b) kukistus, lankeemus

(= πτωσις Matth. 7:27)

Luuk. 6:49. †

*Alkuperäinen:* ῥῆγμα

*Translitteraatio:* Rhegma

*Ääntäminen:* hrayg'-mah

G4486

ρήγνυμι ja ρήσσω, Rhegnumi

*fut.* ρήξω,

*aor. 1* έρρηξα,

- a) murtaa, rikkoa

Mark. 2:22. Luuk. 5:37;

*pass.* rikkoutua, revetä, pakahtua Matth. 9:17;

- b) raastaa, raadella, repiä

Matth. 7:6;

pahoista hengistä, jotka olivat ihmisiä valtaansa ottaneet, retuuttaa, pudistaa, raadella, repiä

Mark. 9:18. Luuk. 9:42;

- c) romahduttaa, päästää irralleen,

ρηξον *scil.* ευφροσύνην remahduta iloa, s. o. remahda riemuun l. iloon

Gal. 4:27.

*Alkuperäinen:* ρήγνυμι ρήσσω

*Translitteraatio:* Rhegnumi

*Ääntäminen:* hrayg'-noo-mee

G4487

ῥῆμα, τοσ, τό, Rhema

(ΡΕΩ, *pf. pass.* ειρημαι)

- 1) sanottu, puhuttu;

- a) sana Matth. 27:14;

φωνη ρημάτων sanojen ääni

Hebr. 12:19;

ρηματα αρρητα sanomattomia sanoja

2.Kor 12:4;

- b) *plur.* τα ρήματα sanat, s. o. puhe

Luuk. 7:1. Apt 2:14;

lauseet

Joh 8:20. 10:21. Apt 16:38;

τα ρήματά τινος jonkun sanat, mitä joku on sanonut l. puhunut

Luuk. 24:8. 11;

mitä joku on opettanut



Rom 10:18;

sam. Joh 5:47. 12:47. 48. 15:7;

ρήματα ζωης αιωνιον iankaikkisen elämän sanat, s. o. sanat, jotka opettavat, kuinka ijankaikkinen elämä on saavutettava

Joh 6:68;

- c) sana, s. o. lausunto, puhe

Matth. 26:75. Mark. 9:32. 14:72. Luuk. 2:50. 9:45. 18:34. 20:26.

Apt 11:16. 28:25;

- d) mitä on lausuttu, sanottu

Luuk. 2:17;

ρημα της πίστεως uskon sana, evankeliumi

Rom 10:8;

sana, lupaus

Luuk. 1: 38. 2:29;

καλόν θεου ρημα Jumalan hyvä sana l. lupaus

Hebr. 6:5;

εν ρήματι lupauksen mukaisesti

Ef. 5:26;

sana, jolla jotakin käsketään, määrätään, käsky, määräys, säädäntö

Luuk. 3:2. 5:5. Apt 10:22. Rom 10:17. Hebr. 1:3. 11:3;

επί παντι ρήματι, katso επί, B, 2, a, a;

- 2) Hebr. **רַצַּף** mukaan,

asia, seikka,

- a) josta puhutaan tahi on puhuttu

Luuk. 2:15. Apt 10:37;

*plur.* Luuk. 1:65. 2:19. 51. Apt 5:32. 13:42;

- b) asia, jota Jumala tahtoo, käskee

Luuk. 1:37;

- c) asia, josta väitetään, riidellään, asia, valitus, riita-asia, oikeuden asia

Matth. 18:16. 2.Kor 13:1.

*Alkuperäinen:* ῥῆμα

*Translitteraatio:* Rhema

*Ääntäminen:* hray'-mah

G4488

Ῥησά, o, taipum. Rhesa

( **Ῥησά** pahuus, jumalattomuus) Rhesa, Sorobabelin poika

Luuk. 3:27. †

*Alkuperäinen:* Ῥησά

*Translitteraatio:* Rhesa

*Ääntäminen:* hray-sah'

G4489

ῥήτωρ Rhetor

(ΡΕΩ),

puhujia,

*causidicus*, asianajaja, julkinen syyttäjä

Apt 24:1. †

*Alkuperäinen:* ῥήτωρ

*Translitteraatio:* Rhetor

*Ääntäminen:* hray'-tore

G4490

ῥητῶς, ορος, ο, Rhetos

adv. selvästi ( ρετως sanottu, ρεω)

Πνεῦμα ῥητῶς λέγει Henki selvästi sanoo

1 Tim 4:1

*Alkuperäinen:* ῥητῶς

*Translitteraatio:* Rhetos

*Ääntäminen:* hray-toce'

G4491

ρίζα, ης, η, Rhiza

*radix*,

- 1) juuri

Matth. 3:10. Luuk. 3:9;

εκ ριζων radicitus, juurista, juurinensa

Mark. 11:20;

ρίζαν εχειν Matth. 13:6. Mark. 4:6;

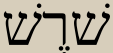
ου ριζαν εχει εν εαυτω hänellä ei ole itsessään juurta, s. o. hän on jumalallista totuutta maistanut, mutta ei ole antanut tämän totuuden sydämeensä juurtua

Matth. 13:21. Mark. 4:17. Luuk. 8:13;

kuv. juuri, alku Hebr. 12:15;

παντων των κακων 1.Tim 6:10;

suvun esi-isiä nimitetään ρίζα, jälkeläisiä κλάδοι, katso κλάδος Rom 11:16-18;

- 2) Hebr.  mukaan,

kantovesa, vesa,

s. o. jälkeläinen, ρίζα Ιεσσαί Isain kantovesa, Kristuksesta Rom 15:12. Ilm 5:5. 22:10.

*Alkuperäinen:* ρίζα

*Translitteraatio:* Rhiza

*Ääntäminen:* hrid'-zah

G4492

ρίζω, sup, ω, Rhizoo

(ρίζα) saattaa juurtumaan;

kuv. tehdä vankaksi, väkeväksi, pass. juurtua,

ερριζωμένος ἐν αγάπη Ef. 3:18;

ἐν Χριστῳ Kol. 2:7.

*Alkuperäinen:* ρίζω

*Translitteraatio:* Rhizoo

*Ääntäminen:* hrid-zo'-o

G4493

ρίπη, ης, η, Rhipe

(ρίπτω)

heitto, käänne,

ριπη οφθαλμου silmänräpäys

1.Kor 15:52. †

*Alkuperäinen:* ριπή

*Translitteraatio:* Rhipe

*Ääntäminen:* hree-pay'

G4494

ρίπιζω, Rhipizo

(ριπίς palkeet)

- 1) puhalluttaa, puhalluttamalla sytyttää tulta;

- 2) panna liikkeelle, ajaa, viskata, heittää,

pass. Jak. 1: 6. †

*Alkuperäinen:* ριπίζω  
*Translitteraatio:* Rhipizo  
*Ääntäminen:* hrip-id'-zo

G4495

ρίπτέω ja ρίπτω, Rhipteo  
*aor. 1* ερριψα ja *Tisch.* ερυψα,  
*pf. pass. 3 p. sing.* ερριπται,  
*pf. part. pass.* ερριμμένος, εριμμένος ja ρεριμμένος  
viskata, heittää, nakata  
Matth. 27:5;  
laskea Matth. 15:30;  
heittää pois,  
τα μάρτια, jotta olisivat keveämmät kivittämään  
Apt 22:23;  
εριμμένοι *humi prostrati*, maahan laskeutuneet  
Matth. 9:36.

*Alkuperäinen:* ριπτέω  
*Translitteraatio:* Rhipteo  
*Ääntäminen:* hrip-teh'-o

G4496

ρίπτω ja ρίπτέω, Rhipto  
*aor. 1* ερριψα ja *Tisch.* ερυψα,  
*pf. pass. 3 p. sing.* ερριπται,  
*pf. part. pass.* ερριμμένος, εριμμένος ja ρεριμμένος  
viskata, heittää, nakata  
Matth. 27:5;  
laskea Matth. 15:30;  
heittää pois, τα μάρτια, jotta olisivat keveämmät kivittämään  
Apt 22:23;  
εριμμένοι *humi prostrati*, maahan laskeutuneet  
Matth. 9:36.

*Alkuperäinen:* ρίπτω  
*Translitteraatio:* Rhipto  
*Ääntäminen:* hrip'-to

G4497

Ῥοβοάμ, taipum. Rhoboam

( רֹבֹאָם kansaa laventava, kreik. Ευρύδημος) Rehabeam, Salomonin poika Ammonilaisnaisen Naaman kanssa, Judan kuningas. 975-957; hänen aikansa jaettiin valtakunta Judan ja Israelin valtakuntiin, katso 1.Kun 12. Matth. 1:7.

*Alkuperäinen:* Ῥοβοάμ

*Translitteraatio:* Rhoboam

*Ääntäminen:* hrob-o-am'

G4498

Ῥόδη, ης, η, Rhode

(ροδη, sup. sanasta ροδέα ruusupensas, το ροδόν kukka, ruusu)

Rhode, eräs palvelustyttö

Apt 12:13. †

*Alkuperäinen:* Ῥόδη

*Translitteraatio:* Rhode

*Ääntäminen:* hrod'-ay

G4499

Ῥόδος, ου, η, Rhodos

(ροδόν kukka, kukkasaari) Rhodus, kuuluisa saari Kykladien saariryhmässä, Vähän Aasian rannalla, vastapäätä Kariaa, jonne Paavali tuli Koos saarelta. Rhodus saari oli varsin hedelmällinen ja rikas kukista; sillä oli suopea ilmanala ja kaupanteolle edullisen asemansa takia jo aikaisin suuri väkiluku; mutta kaupunki Ῥόδος perustettiin myöhemmin, vasta viidennellä vuosisadalla e. Kr.

- Rhodolaiset olivat taitavia merimiehiä ja heidän laivastonsa hallitsivat kauan aikaa merta. Romalaistenkin aikana säilyttivät Rhodolaiset vapautensa (libertas), ja vasta Vespasianuksen aikana tuli saari Roman maakunnaksi. Kuuluisan patsaan, joka oli kaupungin toisen sataman rannalla, oli maanjäristys ainakin ennen Strabonin aikaa maahan kukistanut

Apt 21:1. †

*Alkuperäinen:* Ῥόδος

*Translitteraatio:* Rhodos

*Ääntäminen:* hrod'-os

G4500

ῥοιζηδόν, *adv.* Rhoizedon

(ροιζέω tömistä)

töminällä, pauhinalla, romahduksella

2.Piet 3:10. †

*Alkuperäinen:* ῥοιζηδόν

*Translitteraatio:* Rhoizedon

*Ääntäminen:* hroyd-zay-don'

G4501

ῥομφαία, ας, η, Rhomphaia

iso, leveä, kaksiteräinen miekka, jota Thrakialaiset ja muut raakalaiskansat kantoivat oikealla olkapäällä, miekka

Ilm 1:16. 2:12. 16. 6:8. 19:15. 21;

katkeran sieluntuskan kuvauksena

Luuk. 2:35.

*Alkuperäinen:* ῥομφαία

*Translitteraatio:* Rhomphaia

*Ääntäminen:* hrom-fah'-yah

G4502

Ῥουβήν, taipum. Rhouben

( רֹּוּבֵן־הַיְהוָה katsokaa, poika! - 1.Mos 29:32 mukaan רֹּוּבֵן־הַיְהוָה Hän, Jehova, on nähnyt vaivani)

Ruben, Jakobin esikoinen Lean kanssa, joka menetti esikoisoikeutensa

1.Mos 49:4;

hänen sukukuntansa asui Gadin eteläpuolella, Jordanin ja Kuolleen Meren itäisellä puolella

Ilm 7:5. †

*Alkuperäinen:* Ῥουβήν

*Translitteraatio:* Rhouben

*Ääntäminen:* hroo-bane'

G4503

Ῥούθ, taipum. Rhouth

( רִוְתָּהּ sup. sanasta רִוְתָּהּ kauneus tahi רִוְתָּהּ naisystävä)

Ruth, Moabin kansan nainen, Obedin äiti

Matth. 1:5. †

*Alkuperäinen:* 'Ρούθ

*Translitteraatio:* Rhouth

*Ääntäminen:* hrooth

G4504

'Ρούφος, ου, ο, Rhouphos

Rufus, Kyrenen Simonin poika

Mark. 15:21. Rom 16:13.

*Alkuperäinen:* 'Ρούφος

*Translitteraatio:* Rhouphos

*Ääntäminen:* hroo'-fos

G4505

ρύμη, ης, η, Rhume

(ΡΥΩ, ερύω vetää) *tractus*, veto, vedetty;

nuora;

katu Matth. 6:2. Apt 9:11. 12:10;

kuja, kortteeri Luuk. 14:21.

*Alkuperäinen:* ρύμη

*Translitteraatio:* Rhume

*Ääntäminen:* hroo'-may

G4506

ρύομαι, Rhoumai

*fut.* ρύσομαι,

*aor. 1* ερρυσάμην ja ερυσάμην,

*aor. 1 pass.* ερρύσθην ja ερύσθην,

(ΡΥΩ, ερύω vetää)

*dep. med.* vetää luokseen (vaarasta), vapahtaa, pelastaa,

τινά Matth. 27:43. 2.Piet 2:7;

τινα από τινος jotakuta jostakin Matth. 6:13. 1.Thess 1:10;

*aor. 1 pass.* Rom 15:31. 2.Thess 3:2;

τινα εκ τινος jotakuta jostakin Rom 7:24. 2.Kor 1:10. Kol. 1:13. 2.Tim 3:11. 2.Piet

2:9;

*aor. 1 pass.* Luuk. 1:74;

εκ στόματος λέοντος, katso λέων 2.Tim 4:17;

ο ρυόμενος Varahtaja

Rom 11:26, vert. Jes. 59:20.

*Alkuperäinen:* ρύομαι

*Translitteraatio:* Rhoumai

*Ääntäminen:* rhoo'-om-ahee

G4507

ρύπαρία ας, η, Rhuparia

likaisuus, saastaisuus.

κυν. Jak. 1: 21 †

ρυπαίνω, Rhupaino

*aor. 1 imp. pass. 3 p. sing.* ρυπαντήτω,

(ρύπος)

liata, saastuttaa,

*pass.* olla saastainen Ilm 22:11. †

† ρυπαρέομαι, Rhupareuomai

*aor. 1 imp. pass. 3 p. sing.* ρυπαρευθήτω

(ρυπαρός)

olla saastainen, saastuttaa itseänsä

Ilm 22:11,

jossa paikassa tarkoitetaan, että se, joka, kuultuansa tämän kirjan ihanat

ennustukset, yhä tahtoo itseänsä saastuttaa, tehköön sen omalla vahingollansa,

mutta varoitus on hänelle annettu. †

*Alkuperäinen:* ρυπαρία

*Translitteraatio:* Rhuparia

*Ääntäminen:* hroo-par-ee'-ah

G4508

ρύπαρός, α, ον, Rhuparos

likainen, saastainen;

Jak 2: 2;

siveellisessä tarkoituksessa



Ilm. 22: 11.

*Alkuperäinen:* ῥυπαρός  
*Translitteraatio:* Rhuparos  
*Ääntäminen:* rhoo-par-os'

G4509

ῥύπος, ου, ο, Rhupos  
lika, saastaisuus,  
1.Piet 3:21. †

*Alkuperäinen:* ῥύπος  
*Translitteraatio:* Rhupos  
*Ääntäminen:* hroo'-pos

G4510

ῥυπόω, sup. ω,  
*aor. 1 med. imp. 3 p. sing.* ρυπώσάτω,  
(ῥύπος)  
- 1) liata, saastuttaa;  
- 2) *intr.* pro ρυπάω, olla saastainen  
Ilm 22:11. †

*Alkuperäinen:* ῥυπόω  
*Translitteraatio:* Rhupoo  
*Ääntäminen:* rhoo-po'-o

G4511

ῥύσις, εως, η, /ρευσις, Rhusis  
(käyttäm. praes. ῥύω, josta ρέω saa muutamia muotoja)  
vuotaminen, juoksu,  
ῥύσις του αιματος verenjuoksu  
Mark. 5:25. Luuk. 8:43. 44.

*Alkuperäinen:* ῥύσις  
*Translitteraatio:* Rhusis  
*Ääntäminen:* hroo'-sis

G4512

ῥυτίς, ίδος, η, Rhutis

(ΠΥΩ vetää kokoon) veto;

ryppy

Ef. 5:27,

jossa on tarkoitus, ettei seurakunnalla, Kristuksen morsiamena, saa olla mitään ryppeä tahi vikaa. †

*Alkuperäinen:* ῥυτίς

*Translitteraatio:* Rhutis

*Ääntäminen:* hroo-tece'

G4513

Ῥωμαϊκός, ἡ, όν, Rhomaikos

romalainen

Luuk. 23:38. †

*Alkuperäinen:* Ῥωμαϊκός

*Translitteraatio:* Rhomaikos

*Ääntäminen:* rho-mah-ee-kos'

G4514

Ῥωμαῖος, ου, ο, Rhomaios

(Ῥώμη)

Romalainen, Roman kansalainen

Joh 11:48. Apt 2:10. 16:21. 37. y. m.

*Alkuperäinen:* Ῥωμαῖος

*Translitteraatio:* Rhomaios

*Ääntäminen:* hro-mah'-yos

G4515

Ῥωμαῖστί, adv. Rhomaisti

(ρωμαῖζω olla romalaismielinen,

puhua Roman l. Latinan kieltä)

Roman kielellä, latinaksi

Joh 19:20. †

*Alkuperäinen:* Ῥωμαῖστί

*Translitteraatio:* Rhomaisti

*Ääntäminen:* hro-mah-is-tee'

G4516

Ῥώμη, ης, η, Rhome

(ῤωννυμι, ῤώμη, Valentia) Roma, Italian ja Vapahtajan aikana, maailman pääkaupunki, rakennettu seitsemälle kunnaalle, septicollis. Romassa oli paljon Juutalaisia, jotka asuivat eräässä kortteerissa Tiberin toisella rannalla (regio transtiberina), jossa he, vaikka Romalaiset heitä halveksivat ja pilkkasivat, kauan aikaa häiritsemättä harjoittivat jumalanpalvelustansa, jopa tekivät proselyytojakin. He olivat parhaasta päästä vapautettuja orjia (liberti, libertini, katso Λιβερτινοί), niiden jälkeläisiä, jotka Pompejus oli vienyt Romaan vankeuteen. Keisarit Tiberius ja Klaudius karkoittivat heidät Romasta, mutta he palasivat pian ja tulivat, vaikka myöhemmät keisarit heitä rasittivat, varsin lukuisiksi.

Juutalaisista, proselyytoista ja pakanallisista Romalaisista oli jo aikaisin muodostunut kristillinen seurakunta Romassa. Varsinaista perustajaa sillä luultavasti ei ollut. Kirjoittaessaan Korintosta kirjeensä tälle seurakunnalle v. 59 ei Paavali vielä ollut siellä käynyt, mutta v. 61 tahi 62 tuli hän sinne vankina Apt 18:2. 19:21. Rom 1:7. 15. 2.Tim 1:17. y. m.

*Alkuperäinen:* Ῥώμη

*Translitteraatio:* Rhome

*Ääntäminen:* hro'-may

G4517

ῤώννυμι ja ῤωννύω, Rhonnumi

*pf. pass.* ερρωμαι,

*imp.* ερρωσο ja ερρωσθε,

tehdä vankaksi, väkeväksi, vahvistaa;

*pass.* olla väkevä, voida hyvin;

*pf. imp.* kirjeiden päätössanoina:

vale, valete! voi, voikaa hyvin!

Apt 15:29. 23:30.

*Alkuperäinen:* ῤώννυμι

*Translitteraatio:* Rhonnumi

*Ääntäminen:* hrone'-noo-mee

## Sigma 4518 - 4998

G4518

σαβαχθάβι, Sabachthani

(kald. שָׁבַחְתָּנִי pro Hebr. שִׁבְחֵי יְהוָה Ps. 22:1)

sabaktani, sinä olet minut hyljännyt

Matth. 27:46, Mark. 15:34.

*Alkuperäinen:* σαβαχθαβί

*Translitteraatio:* Sabachthani

*Ääntäminen:* sab-akh-than-ee'

G4519

Σαβαώθ Sabaoth

( צְבָאוֹת ) sotajoukot, sotalaumat, vars. taivaan, κυριος σαβαώθ,

אֱלֹהֵי צְבָאוֹת 1. יהוה צְבָאוֹת Herra Sebaoth, (taivaan) sotajoukkojen, sotalaumojen Herra

Rom 9:29. Jak 5:4.

*Alkuperäinen:* Σαβαώθ

*Translitteraatio:* Sabaoth

*Ääntäminen:* Sab-ah-owth'

G4520

σαββατισμός, ου, ο, sabbatismos

(σαββατιζω viettää sabbatia)

- 1) sabbatin vietto;-

2) sabbatilepo, sabbatirauha

Hebr. 4:9. †

*Alkuperäinen:* σαββατισμός

*Translitteraatio:* Sabbatismos

*Ääntäminen:* sab-bat-is-mos'

G4521

σάββατον, ου, το, sabbaton

dat. plur. metapl. σάββασι, ( שַׁבָּתֵי lepopäivä, שַׁבָּתֵי lakata työstä, levätä)

- l) sabbati, sabbatipäivä, lepopäivä, pyhäpäivä, viikkopyhä, pyhä, viikon seitsemäs päivä, joka oli pidettävä pyhänä ja jona kaikki työnteko oli kielletty,

- a) sing. σάββατον ja το σάββατον

Mark. 6:2, 16:1. Joh 5:9, 5:10. y. m.;

sabbati, s. o. sabbatilaki l. -käsky

Matth. 12:8. Mark. 2:27. 28. Luuk. 6:5;

λύειν rikkoa sabbatia

Joh. 5:18;

τηρειν pitää sabbatia, noudattaa sabbatikäskyä

Joh 9:16;

η ημέρα του σαββάτου sabbatipäivä

Luuk. 13:16, 14:5;

οδος σαββάτου sabbatin matka

Matth. 24:20. Apt 1:12;

dat. temporis, σαββάτω Matth. 24:20. Luuk. 14:1;

τω σαββάτω Luuk. 6:9. 13:14. 15. 14:3. Apt 13:44;

εν σαββάτω Matth. 12:2. Joh. 5:16. 7:22. 23;

εν τω σαββάτω Luuk. 6:7. Joh 19:31;

akk. το σάββατον koko sabbatin

Luuk. 23:56;

κατα παν σάββατον kunakin sabbatina, joka sabbati, pyhäpäivin

Apt 13:27. 15:21. 18:4;

μεταξυ σάββατον seuraava, ensi sabbati

Apt 18:42;

επι σάββατα τρια kolmena sabbatina

Apt 17:2;

- b) plur. τα σάββατα yhdestä sabbatista

pro sing., joka käytäntö varmaankin tulee siitä, että juhlien nimet yleensä olivat

plur., esim. τα εγκαίνια, αξυμα, γενέσια,

vieläpä Kreik. ja Rom. Παναθήναια, Saturnalia, taikka kaldealaisesta muodosta?

muodosta? אַתְּבַשׁ,

Matth. 28:1. Kol. 2:16;

η ημέρα των σαββάτων sabbatin päivä

Luuk. 4:16. Apt 18:14. 16:13;

τοις σάββασιν ja εν τοις σάββασιν pro σαββάτοις sabbatina, sabbatipäivänä

Matth. 12:1. 5. 10. 11. 12. Mark. 1:21. 2:23. 3:2. 4. Luuk. 4:31. 6:9;

- 2) viikko,

πρώτη σαββάτου viikon ensimmäisenä päivänä

Mark. 16:9;

δεις του σαββάτου kahdesti viikossa

Luuk. 18:12;

sam. plur. η μία των σαββάτων viikon ensimmäinen päivä,

katso εις, 5. Matth. 28:1. Mark. 16:2. Luuk. 24:1. Joh 20:1. 19. Apt 20:7;

κατα μίαν σαββάτων(muutamissa painoksissa σαββατου viikon ensimmäisenä päivänä

1.Kor 16:2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* σάββατον

*Translitteraatio:* sabbaton

*Ääntäminen:* sab'-bat-on

G4522

σαγήνη, ης, η, sagene

(σάσσω täyttää)

iso verkko, nuotta

Matth. 13:47. †

*Alkuperäinen:* σαγήνη

*Translitteraatio:* sagene

*Ääntäminen:* sag-ay'-nay

G4523

Σαδδουκαῖος, ου, ο, Saddoukaios

( סַדּוּקָיָהוּ, Σαδωκ, Lxx mukaan Σαδδουκ, Sadok, joka Davidin aikana oli ylimmäinen pappi

2.Sam 15:24. 1.Kun 1:32, josta tämän papin jälkeläisiä ( כְּנִיזְיָהוּ סַדּוּקָיָהוּ

Esra 40:46. 43:19. 44:15. 48:11)

ja kaikkia heidän puoluelaistansa näyttää nimitetyn Σαδδουκαῖοι, ( סַדּוּקָיָהוּ ).

Toisten mukaan on tämä sana johdettava sanasta vanhurskas, oikea- 1.

puhdasoppinen, joka ei kuitenkaan liene luultavaa, koska ei ole tietty, että

Saddukeukset itsekään ennen muita olisivat kerskanneet vanhurskaudesta ja

puhtaasta opista ja koska vokaali i ei muutu u:ksi)

Sadduseus, uskonnollinen lahkokunta Juutalaisissa, jonka jäsenet etupäässä

kuuluvat Juutalaisten ylhäisimpiin ja rikkaimpiin perheisiin ja jotka suosivat

Herodeksen ja Romalaisten valtaa, koska he näiden suosiota pyysivät.

He hylkäsivät kaikki vanhojen säännöt, tunnustivat ainoastaan Vanhan Testamentin,

kielsivät sielun kuolemattomuuden, ruumiin kuolleista nousemisen, synnin rangaistuksen kuoleman jälkeen, Jumalan kaitselmuksen sekä enkelit ja henget. He olivat Fariseusten vastustajia, joiden kanssa he kuitenkin Kristusta vastustivat. Heidän lukunsa oli vähempi kuin Fariseusten ja alhaisempi kansa vihasi heitä Matth. 3: 7. 16: 1. Mark. 12: 18. Luuk. 20: 27. Ap. Tek. 23: 8. y. m.

*Alkuperäinen:* Σαδδουκαῖος  
*Translitteraatio:* Saddoukaios  
*Ääntäminen:* sad-doo-kah'-yos

G4524

Σαδῶκ , ὁ, taipum. Sadok

( סַדּוּקָה vanhurskas) Sadok, Asorin poika  
Matth. 1: 14.

*Alkuperäinen:* Σαδῶκ  
*Translitteraatio:* Sadok  
*Ääntäminen:* sad-oke'

G4525

σαίνω, saino

(ΣΑΩ, σεῖω) oik. heiluttaa, huiskuttaa, koirista, jotka heiluttavat häntänsä; siitä, liikuttaa, järkyttää, horjahduttaa, saattaa häiriöön, pass. joutua häiriöön, horjua 1 Thess. 3: 3. †

*Alkuperäinen:* σαίνω  
*Translitteraatio:* saino  
*Ääntäminen:* sah'-ee-no

G4526

σάκκος, ου, ὁ, sakkos

( σַקִּי ) säkki, σάκκος τρίχινος  
karvasäkki

Ilm. 6; 12;

karvapeitto 1. mustista ja karkeista tav. vuohenkarvaisista langoista kudottu ahdas vaate 1. ihotakki, katumuspuku, jota profeetat ja katumuksen saarnaajat käyttivät Ilm. 11: 3;

sitä käyttivät myöskin katumuksen tekiät, surulliset ja armonanojat  
Matth. 11: 21. Luuk. 10: 13.

*Alkuperäinen:* σάκκος  
*Translitteraatio:* sakkos  
*Ääntäminen:* sak'-kos

G4527

Σαλά, ό, taipum. Sala  
( Πῶψῖ heittoase) Sala, Eberin isä  
Luuk. 3: 35. †

*Alkuperäinen:* Σαλά  
*Translitteraatio:* Sala  
*Ääntäminen:* sal-ah'

G4528

Σαλαθιήλ , ό, taipum. Salathiel  
לְאַיִתְּלָאֲשֵׁר jota olen Jumalalta pyytänyt) Salathiel, Sealthiel, Serubabelin isä  
Matth. 1: 12. Luuk. 3: 27.

*Alkuperäinen:* Σαλαθιήλ  
*Translitteraatio:* Salathiel  
*Ääntäminen:* sal-ath-ee-ale'

G4529

Σαλαμίς, ίνος, ή, Salamis  
Salamis, merikaupunki Kypros saaren itäisellä rannalla, jossa oli hyvä satama;  
muinoin mahtavien kuninkaiden asuinpaikka ja sittemminkin saaren etevimpiä  
kaupunkeja. Keisari Konstantinus suuren aikana hävitti sen maanjäristys, mutta  
mainittu keisari rakennutti sen uudestaan, jolloin sille tuli nimi Konstantia  
Ap. Tek. 13: 5. †

*Alkuperäinen:* Σαλαμίς  
*Translitteraatio:* Salamis  
*Ääntäminen:* sal-am-ece'

G4530

Σαλείμ, ή, taipum. Saleim  
סָלִימְ rauha) Salim, kaupunki Skytopolin etelä- ja Jordanin länsipuolella  
Joh. 3: 23. †

*Alkuperäinen:* Σαλείμ



*Translitteraatio:* Saleim

*Ääntäminen:* sal-ime'

G4531

σαλεύω, saleuo

aor. 1 ἐσάλευσσα,

pf. part. pass. σεσαλευμένος,

aor. 1 pass. ἐσαλεύθην,

fut. 1 σαλευθήσομαι,

(σάλος)

häilyttää, huojuttaa,

καλάμον Matth. 11: 7. Luuk. 7: 24;

liikuttaa, järkyttää, järittää, täristyttää,

pass. Matth. 24: 29. Mark. 3: 25. Luuk. 21: 26 ;

τὴν γῆν Hebr. 12: 26;

rakennuksesta

Luuk. 6: 48. Ap. Tek. 4: 31. 16: 26;

τὰ μὴ σαλευόμενα liikkumattomat 1. horjumattomat, s. o. Kristuksen tulemisen jälkeen vallitseva asiain järjestys, joka ei ole oleva minkään muutoksen alainen,

Jumalan horjumaton valtakunta, jonka vastakohtana ovat τὰ σαλευόμενα

liikutettavat, maailman nykyinen, muutoksille ja häviölle alttiina oleva järjestys

(vert. Hagg. 2: 6)

Hebr. 12: 27;

pudistaa,

μέτρον Luuk. 6: 38;

horjahduttaa, pass. horjahtaa Ap. Tek. 2: 25;

liikuttaa mieltä, hämmentää,

εἰς τὸ μὴ σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοός ett'ette olisi hämmennettävät pois järkenne älystä

2 Thess. 2: 2;

yllyttää, kiihoittaa,

τοὺς ὄχλους Ap. Tek. 17: 13.

*Alkuperäinen:* σαλεύω

*Translitteraatio:* saleuo

*Ääntäminen:* sal-yoo'-o

G4532

Σαλήμ, ἡ, taipum. Salem

( סָלֵם rauha) Salem, kaupunki, jossa Melkisedek oli korkeimman Jumalan pappi, Hieronymuksen y. m. arvelun mukaan sama kuin Σαλείμ, toisten mukaan sama kuin Jerusalem, joka ei liene luultava, koska Jerusalemin vanha nimi oli Hebr. 7: 1. 2.

*Alkuperäinen:* Σαλήμ  
*Translitteraatio:* Salem  
*Ääntäminen:* sal-ame'

G4533

Σαλμών , ό, taipum. Salmon

( סַלְמוֹן vaateettu) Salmon, eräs Kristuksen esi-isistä  
Matth. 1: 4. 5. Luuk. 3: 32.

*Alkuperäinen:* Σαλμών  
*Translitteraatio:* Salmon  
*Ääntäminen:* sal-mone'

G4534

Σαλμώνη , ης, ή, Salmone

Salmone, Salmonium, Kretan saaren koillisin niemi, vastapäätä Knidusta Vähän Aasian puolella  
Ap. Tek. 27: 7 .

*Alkuperäinen:* Σαλμώνη  
*Translitteraatio:* Salmone  
*Ääntäminen:* sal-mo'-nay

G4535

σάλος, ου, ό, salos

loiskiminen, loiskina, läikkyminen, meren

Luuk. 21: 25. †

*Alkuperäinen:* σάλος  
*Translitteraatio:* salos  
*Ääntäminen:* sal'-os

G4536

σάλπιγξ , ιγγος, ή, salpigx  
pasuna, torvi

Matth. 24: 31. 1 Kor. 14: 8. Hebr. 12: 19. Ilm. 1: 10. 4: 1. 8: 2. 6. 13. 9: 14;  
έν σάλπιγγι θεοῦ Jumalan pasunan soidessa  
1 Thess. 4: 16;  
έν τῇ ἐσχάτῃ σάλμιγγι viimeisen pasunan soidessa  
1 Kor. 15: 52.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* σάλπιγξ  
*Translitteraatio:* salpigx  
*Ääntäminen:* sal'-pinx

G4537

σαλπίζω , salpizo  
fut. -ίσω pro σαλπίζω,  
aor. 1 ἐσάλπισα pro ἐσάλπιξα,  
(σάλπιγξ)  
soittaa, puhalttaa, toittottaa pasunaa 1. torvea  
Ilm. 8: 6 - 10. 12.13. 9: 1. 13. 10: 7. 11: 15;  
σαλπίζει scil. ἡ σάλπιγξ pasuna on soiva  
1 Kor. 15: 52;  
σαλπίζειν ἔμπροσθεν ἑαυτοῦ toittottaa torvea edessänsä, huomion herättämistä  
varten  
Matth. 6: 2.

*Alkuperäinen:* σαλπίζω  
*Translitteraatio:* salpizo  
*Ääntäminen:* sal-pid'-zo

G4538

σαλπιστής, οὔ, ὄ, salpistes  
myöhempri muoto pro σαλπικτής,  
(σαλπίζω)  
pasunan, torven puhaltaja, toittotaja, soittaja  
Ilm. 18: 22. †

*Alkuperäinen:* σαλπιστής  
*Translitteraatio:* salpistes  
*Ääntäminen:* sal-pis-tace'

G4539

Σαλώμη, ης, ή, Salome

( סלֹוּמִי rauha) Salome, Sebedeuksen vaimo ja Jakob vanhemman ja Johanneksen äiti

Mark. 15: 40. 16: 1.

*Alkuperäinen:* Σαλώμη

*Translitteraatio:* Salome

*Ääntäminen:* sal-o'-may

G4540

Σαμάρεια ja -ρία, ας, ή, Samareia

(Hebr. שַׁמְרֹון kald. שַׁמְרֵינִי vartijaan kuuluva, vartiovuori)

Samaria,

1) kaupunki, jonka samannimiselle vuorelle rakensi Israelin kuningas Amri 1. Omri ja joka sittemmin tuli Israelin valtakunnan pääkaupungiksi ja kuninkaiden asumapaikaksi. Kolme vuotta kestäneen piirityksen jälkeen valloitti ja hävitti sen v. 722 e. Kr. Assyrialaisen kuningas Salmanassar, toisten mukaan, hänen poikansa ja jälkeläisensä Sargon, jolloin asukkaat vietiin vankeuteen Assyriaan ja autioksi jäänyt kaupunki niinkuin muutkin valtakunnan kaupungit kansoitettiin muukalaisilla uutisasukkailla.

Nämät rakensivat kaupungin uudestaan, mutta sen valloitti ja hävitti sittemmin Juutalaisten ruhtinas ja ylimmäinen pappi, Johannes Hyrkanus, jonka jälkeen sen uudestaan rakensi maaherra Gabinius.

Keisari Augustus lahjoitti sen Herodes suurelle, joka Augustuksen kunniaksi antoi sille nimen Σεβαστή, Augusta; nykyään kylä, jonka nimi on Sebastieh 1. Sebastie,

εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας gen. appos. Samarian kaupunkiin 1. kaupunkiin, jonka nimi on Samana; toisten mukaan,

εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας Samarian (maakunnan) kaupunkiin

Ap. Tek. 8: 5; —

2) Samarian maakunta, jonka pohjoisena rajana oli Galilea, eteläisenä Judea, läntisenä välimeri ja itäisenä Jordan ja jonka pääkaupunki oli Samaria Luuk. 17: 11. Joh. 4: 4. 5. 7. Ap. Tek. 1: 8. 8: 1. 5. 9. 9: 31. 15: 3; per meton. pro sen asukkaat Ap. Tek. 8: 14. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Σαμάρεια

*Translitteraatio:* Samareia

*Ääntäminen:* sam-ar'-i-ah

G4541

Σαμαρείτης ja -ρίτης, ου, ό, Samareites

(Σαμάρεια) Samarialainen, Samarian kaupungin tahi maakunnan asukas.

Assyrialaisen kuningas Salmanassar lähetti, sitten kun hän oli Samarian valloittanut ja vienyt sen asukkaat vankeuteen, valloitetuun maahan Babyloniasta, Kuthasta, Avasta, Hemathista ja Sefarvaimista uutisasukkaita, jotka jällelle jääneiden Israelilaisten kanssa solmivat avioliittoja ja niinmuodoin heidän kansansa sulivat yhdeksi kansaksi, jota sanottiin Samarialaisiksi.

Tämä sekakansa palveli samalla Juutalaisten oikeata Jumalaa ja maahan tulleiden pakanakansojen epäjumalia. Kun Juutalaiset olivat Serubabelin johdolla palanneet Babelin vankeudesta ja ruvenneet uudestaan rakentamaan Jerusalemin temppeliä, pyysivät Samarialaiset päästä temppelin rakentamiseen osallisiksi, mutta Juutalaiset hylkäsivät tämän pyynnön.

Tämän tähden aikaan saivat Samarialaiset vehkeillään, että temppelin rakennus ajaksi keskeytettiin. Tämän johdosta syntyi Juutalaisten ja Samarialaisten välillä kiihkeä kansallisviha, jota enensi sekin opillinen seikka, että Samarialaiset pitivät ainoastaan Moseksen viisi kirjaa pyhänä.

Kun kerran Juutalaisten pappi Manasses, ylimmäisen papin Jadduksen veli, oli ottanut, puolisoikseen Samariassa olevan Persialaisen maaherran Sanhallatin tyttären, erotti Jaddus veljensä hänen papin virastansa, jonka jälkeen Manasses lähti Samariaan ja rakensi Aleksander suuren luvalla Samarialaisille temppelin Garizimin vuorelle. Tästä ajasta alkaen kiihtyi viha molempien kansojen välillä yhä tuimemmaksi, niin ett'eivät Samarialaiset saattaneet tulla proselyytoiksikaan, niinkuin muut pakanat. Garizimin vuorella olevan temppelin hävitti Johannes Hyrkanus v. 129 e. Kr.

Samarialaiset odottivat Kristusta ja moni heistä tuli jo Vapahtajan aikana kristityksi. Heitä on vieläkin noin 40-50 perhettä olemassa Sikemissä ja Jopessa Matth. 10:5. Luuk. 9:52. 10:33. 17:16. Joh 4:9. 39. 40. 8:48. Apt 8:25

*Alkuperäinen:* Σαμαρείτης

*Translitteraatio:* Samareites

*Ääntäminen:* sam-ar-i'-tace

G4542

Σαμαρεῖτις ja -ριτις, ιδος, η, Samareitis

(Σαμαρειτης)

Samarialaisnainen, Samarialainen nainen l. vaimo

Joh 4:9.

*Alkuperäinen:* Σαμαρεῖτις

*Translitteraatio:* Samareitis

*Ääntäminen:* sam-ar-i'-tis

G4543

Σαμοθράκη , ης, η, Samothrake

Samothrake, saari Egean meressä, Thrakian rannan kohdalla, vastapäätä Hebrus virran purkauspaikkaa. Kuuluisat ovat siellä pidetyt mysteerit. Saaren entinen nimi oli Leukosia tahi Dardania, nykyään Samothraki l. Samandrachi

Apt 16:11. †

*Alkuperäinen:* Σαμοθράκη

*Translitteraatio:* Samothrake

*Ääntäminen:* sam-oth-rak'-ay

G4544

Σάμος , ον, η, Samos

Samos, saari Egean meressä, Jonian rannikon kohdalla, vastapäätä Miletusta, 40 stadiota, 7,125 km, Trogiiliumin niemestä, 7 stadiota, 1,216 km. Mykalesta Vähässä Aasiassa, kuuluisa Junon palveluksesta. Pythagoras oli siellä syntynyt; nykyään Susam Adassi

Apt 20:15. †

*Alkuperäinen:* Σάμος

*Translitteraatio:* Samos

*Ääntäminen:* sam'-os

G4545

Σαμουήλ, ο, taipum. Samouel

( לְסַמּוּאֵל pro לְסַמּוּאֵל jonka Jumala on kuullut, שָׁמַע kuulla, אֵל Jumala)

Samuel, kuuluisa profeetta, Elkanan ja Hannan poika Ramathaim Sofimista Efraimin vuorella. Hän oli nasiiri, joksi hänen äitinsä jo ennen hänen syntymistensä oli hänet luvannut. Hän kasvatettiin Silossa ylimmäisen papin Elin luona ja vihittiin profeetaksi. Samuel perusti profeettakouluja, oli viimeinen Israelilaisten tuomari ja voiteli Israelilaisten kuninkaiksi Saulin ja Davidin

Apt 3:24. 13:20. Hebr. 11:32.

*Alkuperäinen:* Σαμουήλ

*Translitteraatio:* Samouel

Ääntäminen: sam-oo-ale'

G4546

Σαμψών, taipum. Sampson

( שִׁמְשֹׁן, dem. sanasta שֶׁמֶשׁ aurinko)

Simson, Danin sukukuntaa oleva, ruumiin voimistansa ja urhollisuudestaan kuuluisa Israelilaisten tuomari, joka tuomitsi kansaa 20 vuotta ja joka alkoi innostuttaa kansaansa luomaan yltänsä Filistealaisten iestä. Monella urhotyöllä aikaan sai hän Filistealaisille vahinkoa, jolla hän nostatti kansalaistensa mieltä sorron aikana

Hebr. 11:32. †

*Alkuperäinen:* Σαμψών

*Translitteraatio:* Sampson

*Ääntäminen:* samp-son'e'

G4547

σανδάλιον, ου, τό, sandalion

(dem. sanasta σάνδαλον) sandali, jalka-antura, antura, joka oli puusta tahi nahasta tehty ja joka nauhoilla sidottiin kiinni jalan alle. Orjien tehtävänä oli näiden sitominen ja irrottaminen sekä kantaminen, kun ei isäntä niitä pitänyt

Mark. 6:9. Apt 12:8.

*Alkuperäinen:* σανδάλιον

*Translitteraatio:* sandalion

*Ääntäminen:* san-dal'-ee-on

G4548

σανίς, ἴδος, η, sanis

lauta

Apt 27:44. †

*Alkuperäinen:* σανίς

*Translitteraatio:* sanis

*Ääntäminen:* san-ece'

G4549

Σαούλ, ο, taipum. Saoul

( שָׁאֻל anottu, pyydetty)

- 1) Saul, Israelilaisten ensimmäinen kuningas v. 1095-1055 e. Kr., Kisin poika,

Benjaminin sukukuntaa. Samuel voiteli hänet Jumalan käskystä kuninkaaksi, kun kansa vaati itselleen kuningasta. Hänen useimmat hallitustoimensa olivat sotaisia ja ensimmäisillä sotarekillään voitti hän Israelilaisten viholliset: Ammonilaiset, Moabilaiset, Edomilaiset, Syrialaiset, Filistealaiset y. m.

Amalekilais sodassa rikkoi hän Herran käskyn hukuttaa kaiken saaliin ynnä kuninkaan, jonka tähden Herra hänet hylkäsi ja käski Samuelin voidella Davidin kuninkaaksi. Saulin viimeisessä sodassa Filistealaisia vastaan voitettiin hänen sotajoukkonsa, hänen kolme poikaansa kaatui ja hän itse heittäysi miekkaansa ja sai siten surmansa

Apt 13:21;

- 2) apostoli Paavalin juutalainen nimi ennen tuloansa kristityksi

Apt 9:4. 17. 22:7. 13. 26:14.

*Alkuperäinen:* Σαούλ

*Translitteraatio:* Saoul

*Ääntäminen:* sah-ool'

G4550

σαπρός, ά, όν, sapros

(σήπω, aor. 2 εσάπην)

mädännyt, vanhuudesta pilaantunut ja käyttämiseen kelvoton, huono, δένδρον, καρπός, Matth. 7:17. 18. 12:33. Luuk. 6:43;

scil. ιχθύδια Matth. 13:48;

kuv. λόγος kelvoton sana Ef. 4:29.

*Alkuperäinen:* σαπρός

*Translitteraatio:* sapros

*Ääntäminen:* sap-ros'

G4551

Σαπφείρη, ης, η, Sappheire

dat. η ja α,

( Ἰσάφειρα kaunis, tahi Ἰσάφειρα, katso σάπφειρος) Saffira, Ananiaan vaimo

Apt 5:1. †

*Alkuperäinen:* Σαπφείρη

*Translitteraatio:* Sappheire

*Ääntäminen:* sap-fi'-ray

G4552



σάπφειρος , ου, η, sappheiros

Hebr. סַפִּיר, safiiri, taivaan sininen jalokivi, jossa on kultaisia pilkkuja

Ilm 21:19. †

*Alkuperäinen:* σάπφειρος

*Translitteraatio:* sappheiros

*Ääntäminen:* sap'-fi-ros

G4553

σαργάνη , sargane

kori

2.Kor 11:33. †

*Alkuperäinen:* σαργάνη

*Translitteraatio:* sargane

*Ääntäminen:* sar-gan'-ay

G4554

Σάρδεις, ων, αι, dat. εσι, Sardeis

Sardes, Lydian ikivanha ja kuuluisa pääkaupunki, Lydian kuninkaiden asuntopaikka, hedelmällisellä tasangolla Paktolus virran varrella ja Tmolus vuoren pohjoisella rinteellä, 540 stadiota, 96,192 km Efesosta; sittemmin Persialaisen satrapin asuntopaikka. Sittenkun Antiokus suuri oli voitettu, joutui se Romalaisten valtaan. Sen asukkaat olivat vanhastaan tunnetut irstaisesta elämästä. Siellä oli kristillinen seurakunta, jolle yksi Ilmestysraamatussa mainittu kirje on annettu, nykyään pieni kylä, nimeltä Sart

Ilm 1:11. 3:1. 4.

*Alkuperäinen:* Σάρδεις

*Translitteraatio:* Sardeis

*Ääntäminen:* sar'-dice

G4555

σάρδιος , ου, ο, sardinios = σάρδιον

Ilm 4:3. †

σάρδιον, ίου, τό, sardion

sardius, jalokivi, jota oli kaksi lajia, joista punaisempi, joka väriltään oli likimaille lihan näköinen (meidän karneoli, caro liha) sanottiin vaimoiseksi, ja tummempi, joka sanottiin miehiseksi

Ilm 4:3. 21:20.

*Alkuperäinen:* σάρδιος  
*Translitteraatio:* sardinos  
*Ääntäminen:* sar'-dee-nos

G4556

σάρδιος , α, ον, sardios  
(σάρδιον)  
scil. λίθος, sardius  
Ilm 21:20 Griesb. †

*Alkuperäinen:* σάρδιος  
*Translitteraatio:* sardios  
*Ääntäminen:* sar'-dee-os

G4557

σαρδόνυξ, υχος, ο, Sardonux  
= σαρδόνυξ  
Ilm 21:20 Lachm. †

σαρδόνυξ, υχος, ο,  
(σάρδιον, όνυξ onyks)  
sardonyks, jalokivi, jossa oli punaisen sardiuksen ja valkoisen onyksin värit  
Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* σαρδόνυξ  
*Translitteraatio:* Sardonux  
*Ääntäminen:* sar-don'-oox

G4558

Σάρεπτα, ων, τά, Sarepta  
( סַרְפָּטָא sulatuspaja, סַרְפָּטָא sulattaa) Sarepta, kaupunki Foinikiassa Tyron ja Sidonin välillä, lähellä Sidonia ja sen hallitusalueella, josta nimi Σάρεπτα Σιδωνος, Sidonin Sarepta, jossa asui leski, jonka luona profeetta Elias oleskeli  
Luuk. 4:26. †

*Alkuperäinen:* Σάρεπτα  
*Translitteraatio:* Sarepta  
*Ääntäminen:* sar'-ep-tah

G4559

σαρκικός, ή, όν, sarkikos

(σάρξ)

carnalis,

- 1) lihallinen, lihan mukainen, lihan vallan alainen

Rom. 7: 14;

inhimillinen, s. o. semmoinen, jota ei Jumalan henki, vaan inhimillinen luonto johtaa

1 Kor. 3: 1. 3. 4;

jolla on eläimellinen luonto lähteenänsä, έπιθυμία 1 Piet. 2: 11;

lihallinen, s. o. inhimillinen, heikkouden lisämerkityksellä, όπλα 2 Kor. 10: 4;

erehtyväisyyden ja vääryyden lisämerkityksellä, σοφία 2 Kor. 1: 12; —

2) lihallinen, s. o. lihaan 1. ruumiiseen kuuluva, έντολή Hebr. 7: 16;

τὰ σαρκικά mitkä ruumiin elättämiseen kuuluvat, ruumiilliset, ruumiin, lihan tarpeet

Rom. 15: 27. 1 Kor. 9: 11.

*Alkuperäinen:* σαρκικός

*Translitteraatio:* sarkikos

*Ääntäminen:* sar-kee-kos'

G4560

σάρκινος, η, ον, sarkinos

(σάρξ) carneus,

1) lihainen, lihasta 1. lihaa oleva,

vastak. λίθινος 2 Kor. 3: 3; —

2) lihaan 1. ruumiiseen kuuluva, lihallinen, ruumiillinen

Hebr. 7: 16 Tisch.; —

3) pro σαρκικός Rom. 7: 14. 1 Kor. 3: 1,

missä paikoissa, jos ei tahdota otaksua Paavalin käyttäneen näitä sanoja promiscue tahi samaa merkitsemässä, käsitteellä σάρκινος ilmoitetaan σαρκικός- käsitteen korkeinta määrää: kokonaan lihan valtaan antautunut, ikäänkuin lihaan kiinnitetty.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* σάρκινος

*Translitteraatio:* sarkinos

*Ääntäminen:* sar'-kee-nos

G4561

σάρξ, κός, ή, sarx

aeolice σύρξ,

(σύρω vetää)

se, jota käy luista vetäminen pois, caro, liha,

1) ruumiin pehmeä aines, joka peittää luut ja jonka lävitse veri virtaa, sekä ihmisten että eläinten

Luu. 24: 39. 1 Kor. 15: 39. Im. 17: 16. 19: 18. 21. y. m.;

kuv. φαγεῖν ja τρώγειν τὴν σάρκα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ syödä Jumalan pojan lihaa, s. o. omistaa Kristuksen verisen kuoleman autuaallisen hyödyn

Joh. 6: 52 - 56;

ἀπέρχεσθαι tahi πορεύεσθαι ὀπίσω σαρκός kulkea lihan perässä, haureellisista

2 Piet. 2: 10. Jud. 7;

τὸ σῶμα τῆς σαρκός lihan, s. o. lihaa oleva ruumis

Kol. 1: 22; —

2) liha, ruumis, joka ei ole sama kuin

σῶμα, elimistön eri osien kokonaisuus, vaan sieluun yhdistetyn ruumiin aines,

a) yl. Joh. 6: 63. Ap. Tek. 2: 26. 2 Kor. 12: 7. Gal. 4: 14. Ef. 5: 29.

Hebr. 9: 10. 13. Jud. 8;

μία σὰρξ yksi liha, aviopuolisoista

Matth. 19: 5. Mark. 10: 8. 1 Kor. 6: 16. Ef. 5: 31;

vastak. ψθγή Ap. Tek. 2: 31;

vastak. πνεῦμα 1 Kor. 5: 5. 2 Kor. 7: 1. Kol 2: 5. 1 Piet. 3: 18. 4: 6;

σὰρξ καὶ αἷμα liha ja veri, katso αἷμα, 5;

τὸ πρόσωπόν μου ἐν σαρκί minun kasvoni lihassa, ruumiilliset kasvoni

Ko1. 2: 1;

maallisesta elämästä, joka ruumiissa eletään,

ἐν σαρκί εἶναι olla lihassa, s. o. sekä elää että olla lihan vallassa

Rom. 7: 5;

ζῆν ἐν σαρκί Gal. 2: 20. Fil. 1: 22;

ἐπιμένειν ἐν σαρκί Fil. 1: 24;

ὁ ἐν σαρκί χρόνος lihassa elettävä aika

1 Piet. 4: 2;

αἱ ἡμέραι τῆς σαρκὸς αὐτοῦ Hänen lihansa päivät, Kristuksen maallisesta elämästä

Hebr. 5: 7;

asioista, jotka ruumiiseen kuuluvat,

ἐν σαρκί tahi ἐν τῇ σαρκί Gal. 6: 12. 13. Fil. 3: 3. 4; —

b) liha, luonnollisesta alkuperästä, syntymisestä, polveutumisesta, οἱ συγγενεῖς

κατὰ σάρκα sukulaiset lihan mukaan, s. o. kansalaiset

Rom. 9: 3;

sam. τέκνα τῆς σαρκὸς lihan lapset

Rom. 9: 8;

οἱ τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρες lihamme isät, s. o. luonnolliset isämme

Hebr. 12: 9;

τὰ ἔθνη ἐν σαρκί pakanat lihassa, s. o. synnyltään pakanat

Ef. 2: 11;

Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα lihan mukaan, s. o. synnyltään Israel

1 Kor. 10: 18;

vastak. Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ Jumalan Israel, s. o. kristityt

Gal. 6: 16;

τὸ κατὰ σάρκα lihan mukaan 1. jälkeen, s. o. mitä inhimilliseen alkuperään tulee

Rom. 9: 5;

ὁ κατὰ σάρκα γεννηθείς lihan jälkeen, s. o. luonnollisen syntymisen lain mukaan

Gal. 4: 29;

ἡ σὰρξ μου, oma lihani, s. o. kansalaiseni

Rom. 11: 14; —

c) liha, s. o. inhimillinen luonto, vars. heikkouden ja synnillisyyden

lisämerkityksellä

Matth. 26: 41. Mark. 14: 38. Rom. 7: 18. 13: 14. Jud. 23;

vastak. ὁ νοῦς Rom. 7: 25;

τὸ θέλημα τῆς σαρκός, katso θέλημα,

d) ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκός lihan himo

1 Joh. 2: 16;

plur. 2 Piet. 2: 18;

inhimillinen luonto, joka on kärsimiselle altis,

παθεῖν σαρκί kärsiä lihan puolesta

1 Piet. 4: 1;

ἐν τῇ σαρχί μου lihassani

Kol. 1: 24; sam. 1 Kor. 7: 28; —

3) liha, s. o. elävä olento, sekä ihminen että eläin,

Hebr. mukaan,

πᾶσα σὰρξ kaikki liha, s. o. kaikki elävät

1 Piet. 1: 24;

kun edellä on verbiin kuuluva οὐ, ei mikään liha

Matth. 24: 22. Mark. 13: 20;

ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο Sana tuli lihaksi, s. o. on tehnyt inhimillisen luonnon

omaksensa, jossa on havaittava, ett'ei apostoli sano Sanan tulleen edes ihmiseksi,

vaan lihaksi, jolla hän tahtoo ilmoitetuksi, ett'ei korkein olento ole katsonut itselleen sopimattomaksi tulla kaikkein heikoimman kaltaiseksi

Joh. 1: 14;

εὕρισκειν τι κατὰ σάρκα löytää 1. saada jotakin lihan jälkeen, s. o. ihmisen tapaan, inhimillisten voimien avulla

Rom. 4: 1;

Hebr. mukaan, πᾶσα σόρξ kaikki liha, s. o. kaikki ihmiset

Luuk. 3: 6. Joh. 17: 2. Ap. Tek. 2: 17;

kun edellä on verbiin kuuluva

οὐ τῆς φύσεως, ei mikään liha, ei yksikään ihminen

Rom. 3: 20. 1 Kor. 1: 29. Gal. 2: 16;

liha, s. o. ihminen semmoisena kuin hän ulkonaisesti esiintyy, ihmisen ulkonainen muoto ja tila,

κατὰ σάρκα κρίνειν tuomita lihan jälkeen, s. o. ulkonaisten olojen 1. muodon perustuksella

Joh. 8: 15;

οἱ κατὰ σάρκα κύριοι lihan jälkeen herrat, luonnolliset herrat

Ef. 6: 5. Ko1. 3: 22;

liha, s. o. inhimillinen luonto, johon sielukin kuuluu,

ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἁμαρτίας syntisen lihan muotoisuudessa, s. o. synnin alaisena olevan ihmisen muotoisuudessa Rom. 8: 3;

ἐν σαρκὶ ἔρχεσθαι tulla lihassa, s. o. ilmestyä. inhimillisessä luonnossa

1 Joh. 4: 2. 2 Joh. 7;

sam. φανεροῦσθαι 1 Tim. 3: 16;

sam. κεκοινωνηκέναι αἵματος καὶ σαρκός

Hebr. 2:14; —

4) liha, s. o. ihmisen pelkkä inhimillinen tahi maallinen ja uudestaan syntymätön luonto, joka on Jumalan olennon vastakohtana ja sentähden syntiin taipuvainen, vastak. πνεῦμα Rom. 8: 3. 6. 7. 12. 13. 2 Kor. 7: 5. Gal. 5: 13. 16. 17. 19.

Kol. 2: 13. 23. y. m.;

ὁ νοῦς τῆς σαρκός lihan mieli

Kol. 2: 18;

σῶμα τῆς σαρκός lihan ruumis

Kol. 2: 11;

τὰ τῆς σαρκός mitkä lihan ovat, s. o. mitä lihakin himoitsee

Rom. 8: 5;

σαρκὶ ἐπιτελοῦμαι päättää lihassa, s. o. jättää itsensä lihan hallittavaksi

Gal. 3: 3;

σταυροῦν τὴν σάρκα αὐτῶν ristiinnaulita lihansa

Gal. 5: 24;

ἐν σαρκὶ εἶναι olla lihassa, olla lihan vallan alainen

Rom. 8: 8. 9, vert. 7: 5;

οἱ κατὰ σάρκα ὄντες *lihan mukaiset* = σαρκικοί

Rom. 8: 5;

κατὰ σάρκα περιματεῖν *vaeltaa lihan mukaan*

Rom. 8: 1. 2 Kor. 10: 2;

ἐν σαρκὶ περιματεοῦντες οὐ κατὰ σάρκα στρατευόμεθα *joskin lihassa vaellamme emme kuitenkaan sodi lihan jälkeen*

2 Kor. 10: 3;

σοφοὶ κατὰ σάρκα *lihalliset viisaat*

1 Kor. 1: 26.

*Alkuperäinen: σάρξ*

*Translitteraatio: sarx*

*Ääntäminen: sarx*

G4562

Σαρούχ ja Σερούχ, ὁ, taipum. Sarouch

( *ⲠⲓⲚⲓⲛ* punottu, *Ⲡⲓⲛⲓⲛ* punoa) Saruk, Seruk, Nahorin isä, eräs Kristuksen esi-  
isistä

Luuk. 3: 35. †

*Alkuperäinen: Σαρούχ*

*Translitteraatio: Sarouch*

*Ääntäminen: sar-ooch'*

G4563

σαρόω, sup. ὦ, saroo

pro vanh. σαίρω,

pf. pass. σεσαρωμένος,

(σάρων luuta)

lakaista, lakaisemalla puhdistaa,

τί Luuk. 15: 8;

pass. Matth. 12: 44. Luuk. 11: 25.

*Alkuperäinen: σαρόω*

*Translitteraatio: saroo*

*Ääntäminen: sar-o'-o*

G4564

Σάρρα, ας, ἡ, Sarrha

( שָׂרָה ruhtinatar ) Sara, Abrahamin vaimo, Tharan tytär, Israelin kansan kuuluisa kantaäiti

Rom. 4: 19. 9: 9. Hebr. 11: 11. 1 Piet. 3: 6.

*Alkuperäinen:* Σάρρα

*Translitteraatio:* Sarrha

*Ääntäminen:* sar'-hrah

G4565

Σάρων, ωνος, Saron

Σαρών, ὠνος, ja Σαρωνας, ᾱ, ὀ,

( שָׂרֹן pro שָׂרֹן? tasanko, שָׂרֹן olla suora) Saron, laaja, hedelmällinen ja ihana tasanko, joka ulottui Palestinan Caesareasta Joppeen saakka

Ap. Tek. 9: 35. †

*Alkuperäinen:* Σάρων

*Translitteraatio:* Saron

*Ääntäminen:* sar'-one

G4566

σατᾶν, satan

taipum. ja

σατανᾶς, ᾱ, ὀ,

( שָׂטָן vastustaja, שָׂטָן vastustaja, vastustaa, vaivata)

vastustaja,

1) saatana, pahojen henkien päämies, Jumalan ja Kristuksen vastustaja

Mark. 3: 26. Luuk. 10: 18. 1 Kor. 5: 5. 2 Kor. 11: 14. 1 Thess. 2: 18.

1 Tim. 1: 20. Ilm. 2: 9. 13. 24. y. m.;

joka viettelee ihmisiä luopumiseen Jumalasta ja syntiin

Matth. 4: 10. Mark. 1: 13. Luuk. 22: 31. Ap. Tek. 5: 3. 1 Kor. 7: 5. y. m.;

epäjumalien palvelijat sanotaan olevan hänen valtansa alaisina

Ap. Tek. 26: 18. Ilm. 12: 9;

muoto σατᾶν 2 Kor. 12: 7; —

2) saatanan tavalla toimiva 1. hänen asioitansa ajava ihminen, vastustaja,

Pietarista, joka tahtoi estää Vapahtajan kärsimistä

Matth. 16: 23. Mark. 8: 33.

*Alkuperäinen:* σατᾶν

*Translitteraatio:* satan



*Ääntäminen:* sat-an'

G4567

σατανᾶς, ᾶ, ὁ, satanas

( vastustaja, vastustaja, vastustaa, vaivata) vastustaja,

1) saatana, pahojen henkien päämies, Jumalan ja Kristuksen vastustaja

Mark. 3: 26. Luuk. 10: 18. 1 Kor. 5: 5. 2 Kor. 11: 14. 1 Thess. 2: 18.

1 Tim. 1: 20. Ilm. 2: 9. 13. 24. y. m.;

joka viettelee ihmisiä luopumiseen Jumalasta ja syntiin

Matth. 4: 10. Mark. 1: 13. Luuk. 22: 31. Ap. Tek. 5: 3. 1 Kor. 7: 5. y. m.;

epäjumalien palvelijat sanotaan olevan hänen valtansa alaisina

Ap. Tek. 26: 18. Ilm. 12: 9;

muoto σατᾶν 2 Kor. 12: 7; —

2) saatanan tavalla toimiva 1. hänen asioitansa ajava ihminen, vastustaja,

Pietarista, joka tahtoi estää Vapahtajan kärsimistä

Matth. 16: 23. Mark. 8: 33.

*Alkuperäinen:* σατανᾶς

*Translitteraatio:* satanas

*Ääntäminen:* sat-an-as'

G4568

σάτον, ου, τό, saton

(Hebr. סַתּוֹן , kald. סַתּוֹן ) Seah, Saton, kuivien tavarain mitta, oli kolmannes

סַתּוֹן mittaa, ja koska Efa meidän mitoissa tekee 39,258 litraa, oli Saton 13,086

litraa

Matth. 13: 33. Luuk. 13: 21.

*Alkuperäinen:* σάτον

*Translitteraatio:* saton

*Ääntäminen:* sat'-on

G4569

Σαῦλος, ου, ὁ, Saulos

(katso Σαούλ) Saulus, apostoli Paavalin juutalainen nimi ennen hänen

kääntymistensä

Ap. Tek. 7: 58. 8: 1. 3. y. m.

*Alkuperäinen:* Σαῦλος

*Translitteraatio:* Saulos

*Ääntäminen:* sow'-los

G4570

σβέννυμι, sbennumi

ζβέννυμι ja σβεννύω,

fut. σβέσω,

aor. 1 ἔσβερα, sammuttaa,

a) vars. τί Matth. 12: 20. Ef. 6: 16. Hebr. 11: 34;

pass. tulla sammutetuksi, sammua Matth. 25: 8. Mark. 9: 44. 46. 4; —

b) kuv. sammuttaa, s. o. tukahduttaa, τὸ πνεῦμα I Thess. 5: 19.

*Alkuperäinen:* σβέννυμι

*Translitteraatio:* sbennumi

*Ääntäminen:* sben'-noo-mee

G4571

σός, σή, σόν, sos, se, son

katso 4771

toisen personan pron. poss.

(σύ, σου)

sinun, sinun omasi, -si

Matth. 7:3. 22. Mark. 2:18. Luuk. 15:31. 22:42. Joh. 4:42. Apt 5:4. 1.Kor 8:11.

Filem. 14;

οι σοί soi scil. μαθηταί Luuk. 5:38;

absol. οι σοί omaisesi Mark. 5:19;

το σόν omasi, mitä sinun omasi on Matth. 20:14. 25:25;

sam. plur. τα σά Luuk. 6:80.

*Alkuperäinen:* σέ

*Translitteraatio:* Se

*Ääntäminen:* seh

G4572

σεαυτοῦ seautou

ja sup. σαυτοῦ , ἧς, οὔ,

(σεο = σοῦ, αὐτοῦ )

kolmannen persoonan pron. reflex., ain. ,gen., dat. ja akk.

ja U. T:ssa ain. mask.,

sinä itse j. n. e.

Matth. 4: 6. Mark. 12: 31. Luuk. 4: 23. Joh. 8: 13. Ap. Tek. 26: 1.  
Rom. 2: 5. Gal. 6: 1. 1 Tim. 4: 7. 2 Tim. 4: 11. Jak. 2: 8. y. m.

*Alkuperäinen:* σεαυτοῦ σεαυτῶ σεαυτόν σαυτοῦ σαυτῶ σαυτόν

*Translitteraatio:* seautou

*Ääntäminen:* seh-ow-too'

G4573

σεβάζομαι, sebazomai

aor. 1 pass. ἐσεβάσθην,

(σέβας kunnioitus)

1) pelätä, anastaa; —

2) σέβομαι, Jumalana kunnioittaa, pelätä, palvella

Rom. 1: 25. †

*Alkuperäinen:* σεβάζομαι

*Translitteraatio:* sebazomai

*Ääntäminen:* seb-ad'-zom-ahee

G4574

σέβασμα, τος, τό, sebasma

(σεβάζομαι)

mitä pelätään ja palvellaan, palveltava, Jumalasta

2 Thess. 2: 4;

τὰ σεβάσματα ὑμῶν teidän jumalanpalveluksenne esineitä, s. o. temppeleitä,  
alttareja, patsaita y. m.

Ap. Tek. 17: 23.

*Alkuperäinen:* σέβασμα

*Translitteraatio:* sebasma

*Ääntäminen:* seb'-as-mah

G4575

σεβαστός, ή, όν, sebastos

(σεβάζομαι)

1) kunnioitettava, pelättävä, palveltava; —

2) ὁ Σεβαστός, Augustus, Roman keisarien arvonimi, siitä, keisari

Ap. Tek. 25: 21. 25;

adj. keisariin kuuluva, keisarillinen, keisarin, arvonimi, joka annettiin muutamille  
legionille, kohorteille tahi osastoille osoitetun urhollisuuden takia,

σπεῖρα keisarillinen osasto  
Ap. Tek. 27: 1.

*Alkuperäinen:* σεβαστός  
*Translitteraatio:* sebastos  
*Ääntäminen:* seb-as-tos'

G4576

σέβω sebo

ja U. T:ssa aina σέβομαι, sebomai

kunnioittaa, pelätä, palvella jotakuta Jumalana,

τινά Matth. 15: 9. Mark. 7: 7. Ap. Tek. 18: 13. 19: 27;

Ap. Teoissa sanotaan porttiproselyyytät σεβόμενοι τὸν θόον Jumalaa pelkäävät,  
jumaliset

Ap. Tek. 16: 14. 18: 7;

sam. οἱ σεβόμενοι Ap. Tek. 17: 17;

σεβόμενοι προσήλυτοι Ap. Tek. 13: 48;

σεβομένοι γυναῖκες Ap. Tek. 13: 50;

οἱ σεβόμενοι Ἑλληνες Ap. Tek. 17: 4, atso προσήλυτος.

*Alkuperäinen:* σέβομαι  
*Translitteraatio:* sebomai  
*Ääntäminen:* seb'-om-ahee

G4577

σειρά, ἄς, ἦ, seira

(εἶρω sitoa)

a) köysi; —

b) kahle,

ζόφου, pimeyden kahleet

2 Piet. 2: 4. †

*Alkuperäinen:* σειρά  
*Translitteraatio:* seira  
*Ääntäminen:* si-rah'

G4578

σεισμός, οὖ, ὀ, seismos

(σειώ) liikutus;

kuohu,

ἐν τῇ θαλάσῃ Matth. 8: 24;

κατ' ἐξοχήν, maanjäristys

Matth. 24: 7. Mark..13: 8. Luuk. 21: 11. Ap. Tek. 16: 26. Ilm. 6: 12. y. m.

*Alkuperäinen:* σεισμός

*Translitteraatio:* seismos

*Ääntäminen:* sice-mos'

G4579

σειώ, seio

fut. σεισω,

aor. 1 pass. ἐσείσθην,

liikuttaa, pudistaa, järistää, häilyttää

Ilm. 6: 13;

τὴν γῆν liikuttaa maata

Hebr. 12: 26, vert. Hagg. 2: 6;

ἐσείσθη ἡ γῆ maa järisi

Matth. 27: 51;

ihmisistä, σεισθῆναι ἀπὸ φόβου pelosta vavista

Matth. 28: .4;

kuv. ἐσείσθη ἡ πόλις kaupunki, s. o. sen asukkaat, joutui liikkeelle

Matth. 21: 10.

*Alkuperäinen:* σειώ

*Translitteraatio:* seio

*Ääntäminen:* si'-o

G4580

Σεκοῦνδος Sekoundos

ja Σέκουνδος, ου, ό,

(lat.) Sekundus, Paavalin kumppani matkalla Kreikasta Vähään Aasiaan

Ap. Tek. 20: 4. †

*Alkuperäinen:* Σεκοῦνδος

*Translitteraatio:* Sekoundos

*Ääntäminen:* sek-oon'-dos

G4581

Σελεύκεια Seleukeia

ja Σελευκία, ας, ἡ,

Seleukia, Syrian Antiokian satamakaupunki, vahvasti linnoitettu paikka Välimeren rannalla, 40 stadiota, 7,125 km. Orontes virran purkauspaikasta ja 120 stadiota, 21,375 km. Antiokiasta.

Pompeiuksen ajoista asti oli se urbs libera

Ap. Tek. 13: 4. †

*Alkuperäinen:* Σελεύκεια

*Translitteraatio:* Seleukeia

*Ääntäminen:* sel-yook'-i-ah

G4582

σελήνη, ης,ή, selene

(σέλας loisto, valo)

luna, kuu

Matth. 24: 29. Mark. 13: 24. Luuk. 21: 25. Ap. Tek. 2: 20. 1 Kor. 15: 41.

Ilm. 6: 12. y. m.

*Alkuperäinen:* σελήνη

*Translitteraatio:* selene

*Ääntäminen:* sel-ay'-nay

G4583

σεληνιάζομαι, seleniazomai

(σελήνη)

olla kuunvaihetautinen, kuukausittain sairastaa kaatumatautia, koska luultiin tämän taudin kiihtymisen ja lauhtumisen riippuvan kuun vaihdoksista

Matth. 4: 24. 17; 15.

*Alkuperäinen:* σεληνιάζομαι

*Translitteraatio:* seleniazomai

*Ääntäminen:* sel-ay-nee-ad'-zom-ahee

G4584

Σεμεί, Semei

Σεμείν, Σεμεεῖν, ὁ, taipum.

( שֵׁמַיִךְ kuuluisa, שֵׁמַיִךְ kuulla) Simei, eräs Kristuksen esi-isistä

Luuk. 3: 26. †

*Alkuperäinen:* Σεμεί

*Translitteraatio:* Semei

*Ääntäminen:* sem-eh-ee'

G4585

σεμίδαλις, εως, ή, semidalis  
akk. -iv, simila, similago,  
hienoimmat nisu- 1. vehnä jauhot  
Ilm. 18: 13. †

*Alkuperäinen:* σεμίδαλις  
*Translitteraatio:* semidalis  
*Ääntäminen:* sem-id'-al-is

G4586

σεμνός, ή, όν, semnos  
(pro σεβνός, σέβω, )  
kunnioitettava, arvollinen, arvokas, kunniallinen  
1 Tim. 3: 8. 11. Tit. 2: 2; asioista Fil. 4: 8.

*Alkuperäinen:* σεμνός  
*Translitteraatio:* semnos  
*Ääntäminen:* sem-nos'

G4587

σεμνότης, ητος, ή, semnotes  
(σεμνός)  
kunnioitettavuus, arvollisuus, kunniallisuus  
1 Tim. 2: 2. 3: 4. Tit. 2: 7.

*Alkuperäinen:* σεμνότης  
*Translitteraatio:* semnotes  
*Ääntäminen:* sem-not'-ace

G4588

Σέργιος, ίου , ό, (lat.) Sergios  
Sergius, Kypros saaren prokonsuli, jonka Paavali käänsi kristinuskoon  
Ap. Tek. 13: 7. †

*Alkuperäinen:* Σέργιος  
*Translitteraatio:* Sergios  
*Ääntäminen:* serg'-ee-os

G4589

Σῆθ, ó, taipum. Seth

( Ἰϛῆ asettu, Ἰϛῆῖ asettaa ) Seth, Adamin kolmas poika

Luuk. 3: 38. †

*Alkuperäinen:* Σῆθ

*Translitteraatio:* Seth

*Ääntäminen:* sayth

G4590

Σῆμ, ó, taipum. Sem

( Ἰϛῆῖ nimi) Sem, Noan poika

Luuk. 3: 36. †

*Alkuperäinen:* Σῆμ

*Translitteraatio:* Sem

*Ääntäminen:* same

G4591

σημαίνω, semaino

aor. 1 ἐσήμανα pro vanh.

ἐσήμηνα,

(σηῖμα tähti, merkki)

antaa merkkiä, merkitä, huomauttaa, ilmoittaa, antaa tiedoksi, tehdä tiettäväksi

Ap. Tek. 25: 27;

kun seuraa orat. indir. Joh. 12: 33. 18: 32. 21: 19;

acc. c. inf. kera Ap. Tek. 11: 28;

absol. Ilm. 1: 1.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* σημαίνω

*Translitteraatio:* semaino

*Ääntäminen:* say-mah'-ee-no

G4592

σημεῖον , ου, τό, semeion

(σημαίνω)

merkki, tunnusmerkki, tunnustähti,

1) josta joku tunnetaan ja muista erotetaan



Matth. 26: 48. Luuk. 2: 12. 2 Thess. 3: 17;

σημεῖον περιτομῆς gen. explicationis, σημεῖον ὃ ἐστὶ περιτομή ympärileikkauksen merkki, s. o. ympärileikkaus, joka oli oleva Jumalan kanssa solmitun liiton merkki Rom. 4: 11;

τὰ σημεῖα τοῦ ἀποστόλου apostolin tunnusmerkit, s. o. joista hän apostoliksi tunnetaan

2 Kor. 12: 12;

merkki, jolla tuleva asia edeltäpäin ilmoitetaan Mark. 13: 4. Luuk. 21: 7;

τῆς σῆς παρουσίας gen. obj. Matth. 24: 3;

τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ihmisen pojan merkki, s. o. merkki, jolla ihmisen pojan tulo ilmoitetaan

Matth. 24: 30;

c. gen. subj. τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν aikojen, s. o. aikojen antamat merkit

Matth. 16: 3;

merkki, jolla jollekulle muistutetaan, että hänen tulee olla varoillansa

1 Kor. 14: 22;

kuuluisista henkilöistä, joiden vaikutuksella Jumala ihmisille tahtoansa muistuttaa ja ilmoittaa, mitä hän heiltä. vaatii, Jesuksesta

Luuk. 2: 34; Jollaista Luuk. 11: 30. y. m.; —

2) merkki, ihme, ihmetyö,

a) ihmeistä, joilla tulevia asioita ilmoitetaan

Luuk. 21: 11. 25. Ap. Tek. 2: 19. Ilm. 12: 1. 3. 15: 1; —

b) ihmeistä, jotka Jumalan lähettämät miehet tekevät Jumalan tahdon ja ominaisuuksien ilmoittamiseksi ja joista niiden tekiät tunnetaan Jumalan miehiksi Matth. 12: 38. 39. Mark. 8: 11. 12. Luuk. 11: 16. 29. Joh. 2: 11. 18. 23. Ap. Tek. 2: 22. 43. 8: 6. 1 Kor. 1: 22. y. m.;

väärien opettajien, petturien ja perkeleiden ihmeistä

Matth. 24: 24. Mark. 13: 22. Ilm. 13: 13. 14. y. m.;

usein yhdistettyinä:

σημεῖα καὶ τέρατα, mitkä eri sanat ilmoittavat samaa käsitettä, merkit ja ihmeet Joh. 4: 48. Ap. Tek. 2: 19. Rom. 15: 19. 2 Thess. 2: 9. y. m.;

σάμ. σημεῖα καὶ δυνάμεις Ap. Tek. 8: 13;

δυνάμεις καὶ τερατα καὶ σημεῖα Ap. Tek. 2: 22;

διδόναι σημεῖα antaa tapahtua, tehdä merkkejä

Matth. 24: 24. Mark. 13: 22;

γίνεσθαι διὰ τίνος tapahtua jonkun kautta, vaikutuksesta, toimesta

Ap. Tek. 2: 43. 4; 30. 5: 12. 14: 3. 15: 12;

τὸ σημεῖον τῆς ἰάσεως ihme, joka oli terveeksi tekeminen

Ap. Tek. 4: 22.

*Alkuperäinen:* σημείον

*Translitteraatio:* semeion

*Ääntäminen:* say-mi'-on

G4593

σημειόω, sup. ὦ, semeioo

(σημείον) merkitä,

merkillä erottaa, merkillä osoittaa,

med. itselleen, τινά 2 Thess. 3: 14. †

*Alkuperäinen:* σημειώω

*Translitteraatio:* semeioo

*Ääntäminen:* say-mi-o'-o

G4594

σήμερον, adv. hodie , semeron

tänä päivänä, tänään

Matth. 6: 11. 16: 3. Luuk. 4: 21. 19: 5. Ap. Tek. 4: 9. 13: 33. y. m.;

myös edellisestä yöstä

Matth. 27: 19;

tänä päivänä, s. o. tänä yönä

Luuk. 2: 11;

σήμερον ταύτη τῆ νυκτί tänään, tänä yönä

Mark. 14: 30; 'tms

ἕως σήμερον aina tähän päivään asti

2 Kor. 3: 15;

ἢ σήμερον ἡμέρα tämä päivä

Ap. Tek. 20: 26;

ἕως τῆς σήμερον ihuleas tähän päivään saakka

Rom. 11: 8;

sam. μέχρι τῆς σήμερον Matth. 11: 23. 28: 15;

sam. ἕως τῆς σήμερον 2. Kor. 3: 14;

ἢ σήμερον tämä päivä, s. o. mikä tänä päivänä on tapahtunut

Ap. Tek. 19: 40;

τὸ σήμερον tämä sana „tänä päivänä”

Hebr. 3: 13;

vastak. αὐριον Matth. 6: 30. Luuk. 12: 28. 13: 32. 33. Jak. 4: 13;

χθὲς καὶ σήμερον καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας, rhetorice pro ἀει

Hebr. 13: 8;

ὁρίζει ἡμέραν, σήμερον Hän määrää päivän, "täna päivänä"

Hebr. 4: 7.

*Alkuperäinen:* σήμερον

*Translitteraatio:* semeron

*Ääntäminen:* say'-mer-on

σημικίνθιον semikinthion

ja σιμικίνθιον, ου, τό,

(lat.) semicinctium, puolilieve;

esiliina, käsiliina, jota käsityöläiset ja palvelijat pitivät eteensä sidottuna

Ap. Tek. 19: 12. †

G4595

σήπω sero

pf. 2 σέσηπα,

mädättää, saattaa mätänemään,

pass. ja pf. 2 akt. mädätä

Jak. 5: 2. †

*Alkuperäinen:* σήπω

*Translitteraatio:* sero

*Ääntäminen:* say'-po

G4596

σηρικός serikos

ja σιρικός, ή, όν

(Σήρ, Σήρες Serit, kansa Intiassa)

1) Sereihin kuuluva, Seriläinen; —

2) silkkinen, silkistä tehty, silkki-,

τὸ σηρικόν silkki

Ilm. 18: 12. †

*Alkuperäinen:* σηρικός

*Translitteraatio:* serikos

*Ääntäminen:* say-ree-kos'

G4597

σής, σητός, ό ses

(Hebr. כֹּי ) koi

Matth. 6: 19. 20. Luuk. 12: 33.

*Alkuperäinen:* σής

*Translitteraatio:* ses

*Ääntäminen:* sace

G4598

σητόβρωτος, ον, setobrotos

(σής, βρωτός adj. verb. βιβρώσκω)

koin syömä,

Jak. 5: 2. †

*Alkuperäinen:* σητόβρωτος

*Translitteraatio:* setobrotos

*Ääntäminen:* say-tob'-ro-tos

G4599

σθενόω, sup. ᾧ sthenoo

fut. -ωσω,

(σθένος voima) voimistuttaa, vahvistaa

1 Piet. 5: 10. †

*Alkuperäinen:* σθενόω

*Translitteraatio:* sthenoo

*Ääntäminen:* sthen-o'-o

G4600

σιαγών, όνος, ό, siagon

poski

Matth. 5: 39. Luuk. 6: 29.

*Alkuperäinen:* σιαγών

*Translitteraatio:* siagon

*Ääntäminen:* see-ag-one'

G4601

σιγάω, sup. ᾧ sigao

aor. 1 ἐσίγησα,

pf. part. pass. σεσιγημένος,

(σιγή)

vaieta, olla vaiti

Luu. 9: 36. Ap. Tek. 12: 17. 15: 12. 13. 1 Kor. 14: 28. 30. 34;

σεσιγημένος josta on vaiti oltu, josta ei ole puhuttu, joka on ollut salattu  
Rom. 16: 25.

*Alkuperäinen:* σιγάω

*Translitteraatio:* sigao

*Ääntäminen:* see-gah'-o

G4602

σιγή, ἦς, ὕ, sige

(onomatop. σίζω sanoa st, hst, vaientaa)

äänettämyys, hiljaisuus, vaitiolo

Ap. Tek. 21: 40. Ilm, 8: 1.

*Alkuperäinen:* σιγή

*Translitteraatio:* sige

*Ääntäminen:* see-gay'

G4603

σιδήρεος; ἕα, εον, sidereos

sup. οὔς, ἄ, οὔν,

(σίδηρος)

rautainen, raudasta tehty, rauta-

Ap. Tek. 12: 10. Ilm. 2: 27. 9: 9. 12: 5. 19: 15.

*Alkuperäinen:* σιδήρεος

*Translitteraatio:* sidereos

*Ääntäminen:* sid-ay'-reh-os

G4604

σίδηρος, ου, ό, sideros

rauta

Ilm. 18: 12. †

*Alkuperäinen:* σίδηρος

*Translitteraatio:* sideros

*Ääntäminen:* sid'-ay-ros

G4605

Σιδών, ὄνος, ἥ, Sidon

( סִדְוֹן ja סִדְוֹן kalansaalis, kalastuspaikka, סִדְוֹן pyytää otuksia, metsästää, kalastaa)

Sidon, Foinikian, Välimeren rannalla oleva ja hyvällä satamalla varustettu ikivanha ja kuuluisa kauppakaupunki, 200 stadiota, 35,627 km. pohjoiseen päin Tyrosta, 400 stadiota, 71,254 km. etelään päin Berytosta, päivämatkan päässä Paneaasta ja 94,052 km. Damaskosta.

Sidon oli alusta Foinikian pääkaupunki ja perusti paljon uutisasutuksia. Kun Kannan maa oli valloitettu ja jaettu Israelin kahdelletoista sukukunnalle, määrättiin Sidon Asserin alueelle kuuluvaksi, mutta valloitetuksi Israelilaiset eivät koskaan sitä saaneet. Sen asukkaat, סִדְוֹנִים kävivät varsin laveaa ja tuottavaa kauppaa sekä merellä että maalla ja harjoittivat lasi-, pellava- y. m. teollisuutta.

Davidin aikana näkyy Sidon joutuneen Tyron vallan alle. Kun kuningas Salmanassar ryntäsi Foinikiaan, luopui Sidon Tyrosta ja antautui Salmanassarin vallan alle.

Sittemmin joutui se Persialaisten vailan alle, mutta nosti Artakserkses III:n Okuksen aikana kapinan ja pääsi Persialaisten vallasta vapaaksi. Mainittu kuningas valloitti ja hävitti sittemmin Sidonin v. 350 e. Kr., mutta sen entiset asukkaat rakensivat sen uudestaan ja antautuivat Aleksander suuren vallan alle. Koska Sidon oli Foinikian sivistyksen ja kaupan pääpaikka, näkyy vielä Tyron kukoistuksen aikana Sidonin ja sen asukasten nimeä käytetyn ilmoittamaan koko Foinikian ja sen kaikkia asukkaita.

Paikan nykyinen nimi on Szaida ja sillä on noin 10,000 asukasta  
Matth. 11: 21. 22. Mark. 3: 8. Luuk. 6: 17. Ap. Tek. 27: 3. , y. m.

*Alkuperäinen:* Σιδών

*Translitteraatio:* Sidon

*Ääntäminen:* sid-one'

G4606

Σιδώνιος, ἰα, ον, Sidonios

(Σιδών)

Sidonilainen, Sidoniin kuuluva,

ἢ Σιδωνία scil. χώρα Sidonin alue

Luuk. 4: 26, jossa toinen lukuparsi on

τῆς Σιδῶνος; οἱ Σιδώνιοι Sidonilaiset, Sidonin asukkaat

Ap. Tek. 12: 20.

*Alkuperäinen:* Σιδώνιος

*Translitteraatio:* Sidonios

*Ääntäminen:* sid-o'-nee-os

G4607

σικάριος, ιου, ό, (lat.) sikarios

sicarius, tikarin käyttäjä; salamurhaaja

Ap. Tek. 21: 38. †

*Alkuperäinen:* σικάριος

*Translitteraatio:* sikarios

*Ääntäminen:* sik-ar'-ee-os

G4608

σίκερα, τό, taipum. sikera

(Hebr. כַּיִּיט väkijuoma, כַּיִּיט päihtyä)

väkijuoma, väkevä juoma, päihdyttävä juoma, joka valmistettiin jyvistä, medestä, taateleista y. m. hedelmistä

Luuk. 1: 15. †

*Alkuperäinen:* σίκερα

*Translitteraatio:* sikera

*Ääntäminen:* sik'-er-ah

G4609

Σίλας, α, Silas

dat. α,

akk. αν, ό,

(sup. latinalaisesta Silvanus) Silas, profeetta Jerusalemin seurakunnassa, Paavalin matkakumppani hänen toisella ja kolmannella lähetysmatkallansa, Roman kansalainen

Ap. Tek. 15: 22. 27. 32. 40. y. m.

*Alkuperäinen:* Σίλας

*Translitteraatio:* Silas

*Ääntäminen:* see'-las

G4610

Σιλουανος, οὔ, ό, (lat.) Silouanos

Silvanus, sama mies, joka Ap. Teoissa mainitaan nimellä

Σίλας 2 Kor. 1: 19. 1 Thess. 1: 1. 2 Thess. 1: 1. 1 Piet. 5: 12.

*Alkuperäinen:* Σιλουανός  
*Translitteraatio:* Silouanos  
*Ääntäminen:* sil-oo-an-os'

G4611

Σιλωάμ, ό, taipum. Siloam

( ( סִילוּאָם emissio scil. aquarum, סִילוּאָם lähettää, laskea) Siloa, lähde ja lammikko  
Jerusalem kaakkoispuolella olevassa laaksossa

Luuk. 13: 4. Joh. 9: 11;

Σιλωάμ, ό έπιμηγεύεται άπεσταλαμένος Siloa, se on lähetetty, missä sana lähetetty viittaa Jesukseen ja tahdotaan ilmoittaa, että samoin kuin Siloan lammikon vesi on poistava ruumillisen sokeuden, on todellinen lähetetty, Jesus, poistava hengellisen.

Siloan pyhänä pidetty vesi on Jesuksen esikuva

Joh. 9: 7.

*Alkuperäinen:* Σιλωάμ  
*Translitteraatio:* Siloam  
*Ääntäminen:* sil-o-am'

G4612

σιμικίνθιον, ου, τό, simikinthion

katso σημικίνθιον

σημικίνθιον ja σιμικίνθιον, ου, τό,

(lat.) semicinctium, puolilieve;

esiliina, käsiliina, jota käsityöläiset ja palvelijat pitivät eteensä sidottuna

Ap. Tek. 19: 12. †

*Alkuperäinen:* σιμικίνθιον  
*Translitteraatio:* simikinthion  
*Ääntäminen:* sim-ee-kin'-thee-on

G4613

Σίμων, ωνος, ό, Simon

( ( שִׁמְעוֹן rukouksen kuuleminen, שִׁמְעוֹן kuulla)

Simon,

1) apostoli Pietari

Matth. 17: 25. Mark. 1: 29. Luuk. 4: 38. y. m.; katso Πέτρος; —

2) Judas Lebbeuksen veli, apostoli, jolla on lisänimi χανανίτης

Matth. 10: 4. Mark. 3: 18, ja



ζήλωτης Luuk. 6: 15. Ap. Tek. 1: 13; —

3) Jesuksen veli

Matth. 13: 55. Mark. 6: 3; —

4) Kyrenen Simon, joka kantoi Jesuksen ristin

Matth. 27: 32. Mark. 15: 21. Luuk. 23: 26; —

5) Judas Iskariotin isä

Joh. 6: 71. 12: 4. 13: 2. 26 ; —

6) Eräs fariseus

Luuk. 7: 40. 43. 44; —

7) spitalinen Simon

Matth. 26: 6. Mark. 14: 3 ; —

8) eräs nahkuri Jopessa

Ap. Tek. 9: 43. 10: 6. 17. 32 ; —

9) Samarialainen velho, jonka diakoni Filippus kastoi mutta joka sittemmin tahtoi ostaa Pyhän Hengen lahjoja rahoilla, josta on johtunut keskiajalla tunnettu sana Simonia

Ap. Tek. 8: 9. 13. 18. 24.

*Alkuperäinen:* Σίμων

*Translitteraatio:* Simon

*Ääntäminen:* see'-mone

G4614

Σινᾶ, τό, taipum. scil. ὄρος, ( סִינַי ) Sina

Sina 1. Sinai, vuori tahi oikeastaan vuoristo kallioisen Arabian samannimisellä niemellä, katso ἐρυθρός, lain antamisesta kuuluisa. Vuoristoon kuuluu kolme kukkulaa,

a) koillinen, Horeb, — הַרְרֵב

b) kaakkoinen, Sinai, nykyinen Dschebel Musa, s. o. Moseksen vuori; —

c) lounainen, nykyään Pyhän Katarinan vuori. Toisten mukaan on Sinai ja Horeb sama vuori

Ap. Tek. 7: 30. 38. Gal. 4: 24. 25.

*Alkuperäinen:* Σινᾶ

*Translitteraatio:* Sina

*Ääntäminen:* see-nah'

G4615

σίναπι, εως, ἡ, sinapi

sinapi, sinappi, kasvi, joka varsin pienestä siemenestä Itämailla usein kasvaa 3 m. korkuiseksi ja monihaaraiseksi kasviksi ja jonka siementä käytettiin jotakin mitä pienintä esinettä tahi jonkin asian pienintä määrää

Matth. 17: 20. Luuk. 17: 6,

sekä samanlaisen kasvamista suureksi

Matth. 13: 31. 32. Mark. 4: 31. Luuk. 13: 19.

*Alkuperäinen:* σίναπι

*Translitteraatio:* sinapi

*Ääntäminen:* sin'-ap-ee

G4616

σινδών, όνος, ή, sindon

(sanskrit. sindhu, Hebr. שִׁטוֹן ) sindon,

1) liina, liinavaate, liinakäärö, johon kuolleiden ruumiit käärittiin

Matth. 27: 59. Mark. 15: 46. Luuk. 23: 53; —

2) liinavaate, liinainen ihotakki, liinapaita, jota pidettiin ihon päällä

Mark. 14: 51. 52.

*Alkuperäinen:* σινδών

*Translitteraatio:* sindon

*Ääntäminen:* sin-done'

G4617

σινιάζω, siniazo

aor. 1 inf. σινιάσοι,

(οινίον' pohdin)

pohtia, seuloa,

τινά seuloa jotakuta, s. o. jonkun mieltä häiritsemällä ja kauhistuttamalla saattaa häntä lankeemukseen

Luuk. 22: 31. †

σιρός, οῦ, ό, = σειρός, muutamissa painuksissa 2 Piet. 2: 4. †

*Alkuperäinen:* σινιάζω

*Translitteraatio:* siniazo

*Ääntäminen:* sin-ee-ad'-zo

G4618

σιτευτός, ή, όν, siteutos

(σιτεύω jyvillä syöttää, lihoittaa, σῖτος)

syötetty, lihotettu, syöttö-  
Luuk. 15: 23. 27. 30.

*Alkuperäinen:* σιτευτός  
*Translitteraatio:* siteutos  
*Ääntäminen:* sit-yoo-ros'

G4619

σιτιστός, ή, όν, sitistos  
(σιτίζω jyvillä syöttää, lihoittaa, σῖτος)  
syötetty, lihoitettu, syöttö-,  
τὰ σιτιστά scil. ζώα syöttöeläimet, syöttiläät, syöttökarja  
Matth. 22: 4. †

*Alkuperäinen:* σιτιστός  
*Translitteraatio:* sitistos  
*Ääntäminen:* sit-is-tos'

G4620

σιτόμετρον , ίου, τό, sitometron  
(σῖτος, μέτρον)  
jyvämitta ; määrätty jyväin 1. ruoan osa, määrätty jyväin 1. ruoan annos, jyvämäärä,  
ruokamäärä  
Luuk. 12: 42.

*Alkuperäinen:* σιτόμετρον  
*Translitteraatio:* sitometron  
*Ääntäminen:* sit-om'-et-ron

G4621

σῖτος, ου, ό, sitos  
vehnät, nisut, jyvät, vilja  
Matth. 3: 12. 13: 25. 29. 30. Mark. 4: 28. Luuk. 3: 17. Joh. 12: 24. Ap. Tek. 27: 38.  
1 Kor. 15: 37. Ilm. 6: 6. y. m.;  
plur. τὰ σῖτα Ap. Tek. 7: 12.

*Alkuperäinen:* σῖτος  
*Translitteraatio:* sitos  
*Ääntäminen:* see'-tos

G4622

Σιών, taipurum. Sion

( יִשְׂרָאֵל merkki, pystytetty kivi; linna) Zion l. Sion,

- 1) scil. το ορος, kukkula, johon oli rakennettu Jerusalemin kaupungin ylempi osa, η ανω πόλις, ja Davidin linna ja joka oli kaupungin muita kukkuloita korkeampi (katso Ιεροσόλυμα);

- 2) koko Jerusalemin kaupunki

Rom 9:33. 11:26;

η θυγάτηρ Σιών, katso θυγάτηρ Matth. 21:5. Joh 12:15;

- 3) koska Jerusalemia siihen rakennetun temppelin takia pidettiin Jumalan asuntona, käytetään sanelmaa

το Σιων ορος ilmoittamaan taivasta

Hebr. 12:22. Ilm 14:1.

*Alkuperäinen:* Σιών

*Translitteraatio:* Sion

*Ääntäminen:* see-own'

G4623

σιωπάω, sup. ω, siopao

impf. 3 p. sing. εσιώπα,

3 p. plur. εσιώπων,

aor. 1 εσιώπησα,

(σιωπή äänettömyys)

vaieta, olla vaiti, olla ääneti

Matth. 20:31. Mark. 3:4. 9:34. Luuk. 19:40. Apt 18:9. y. m.;

kuv. merestä Mark. 4:39;

olla puhumaton, olla mykkä Luuk. 1:20.

*Alkuperäinen:* σιωπάω

*Translitteraatio:* siopao

*Ääntäminen:* see-o-pah'-o

G4624

σκανδαλίζω, skandalizo

fut. σκανδαλίσω,

aor. 1 εσκανδάλισα

aor. 1 pass. εσκανδαλίσθην,

fut. 1 pass. σκανδαλισθήσομαι,

(σκάνδαλον)

Hebr. הַכְּשִׁילְךָ panna sadinta, paulaa, ansaa jollekulle, saattaa jotakuta satimeen, lankeemaan, kompastumaan, olla lankeemukseksi l. kompastukseksi, UT:ssa aina kuv. pahentaa, pahoittaa, loukata, s. o.

- a) saattaa johonkin semmoiseen tekoon, jota ei omatunto hyväksy, saattaa lankeemaan, rikkomaan, syntii tekemään,

τινα Matth. 5:29. 18:6. 8. 9. Mark. 9:42. 43. 45. 47. Luuk. 17:2. 1.Kor 8:13; pass. pahentua, tulla pahennetuksi Rom 14:21. 2.Kor 11:29;

- b) aikaan saada, että joku rupeaa epäilemään sitä, johon hänellä on luottamusta ollut,

τινα Joh 6:61;

pass. pahentua, paheta, loukkaantua, tulla saatetuksi epäilykseen, joutua epäilykseen, luopua kristillisestä uskosta

Matth. 13:21. 24:10. 26:33. Mark. 4:17. 14:29;

εν τιμι jossakussa, johonkuhun

Matth. 11:6. 13:57. 26:31. Mark. 6:3. 14:27. Luuk. 7:23;

pahentaa, s. o. aikaan saada, että joku jostakusta saa väärän käsityksen

Matth. 17:27;

- c) loukata, suututtaa, pass. loukkaantua, suuttua

Matth. 15:12.

*Alkuperäinen:* σκανδαλίζω

*Translitteraatio:* Skandalizo

*Ääntäminen:* skan-dal-id'-zo

G4625

σκάνδαλον, ου, το, skandalon

pro vanh. σκανδάληθρον,

- a) satimen liikkuva vipuruu, johon syötti kiinnitettiin, sadin, ansa, paula;

UT:ssa aina kuv. se, johon joku kompastuu, kompastus, lankeemus,

πετρα σκανδαλου kompastuksen kallio, Kristuksesta, jonka persoona ja työt niin vastustivat Juutalaisten vääriä Messiaan toiveita, että Juutalaiset Hänet hylkäsivät ja siten saattoivat itselleen tuomion

Rom 9:33. 1.Piet 2:8;

- b) se, joka saattaa jotakuta lankeemaan, rikkomaan, syntii tekemään, pahennus, kompastus,

- α) henkilöistä Matth. 13:41;

σκάνδαλον μου ει sinä olet minulle pahennukseksi, s. o. Pietari tahtoi saattaa Vapahtajaa väärään tekoon

Matth. 16:23;

Ιουδαίοις σκάνδαλον Juutalaisille pahennukseksi, ristiinnaulitusta Kristuksesta, koska Hänen ristin kuolemansa, jota autuuden perustuksena julistetaan, oli Juutalaisille vastenmielinen autuuden perustus ja koska he sentähden Hänet halveksivat

1.Kor 1:23;

- β) asioista,

τιθέναι τινι σκάνδαλον panna jollekulle kompastusta

Rom 14:13;

sam. βάλλειν σκάνδαλα ενώπιόν τινος asettaa pahennusta jonkun eteen, s. o. vietellä jotakuta lankeemukseen

Ilm 2:14;

ουκ εστι σκάνδαλον εν αυτω ei ole mitään pahennusta hänessä

1.Joh 2:10;

σκάνδαλα pahennukset, s. o. tekoja tahi sanoja, jotka viettelevät niiden näkiää tahi kuulijaa syntiin

Matth. 18:7. Luuk. 17:1;

σκάνδαλα ποιειν παρα την διδαχήν aikaan saada pahennuksia vastoin oppia

Rom 16:17;

το σκάνδαλον του σταυρου ristin pahennus, s. o. Kristuksen kuolema, joka on ristissä kärsitty, katso ylempänä

α) Gal. 5:11;

εις σκάδαλον kompastukseksi, s. o. kompastuksen syyksi

Rom 11:9, vert. Ps 69:23.

*Alkuperäinen:* σκάνδαλον

*Translitteraatio:* skandalon

*Ääntäminen:* skan'-dal-on

G4626

σκάπτω, skapto

aor. 1 έσκαψα;

(sukua on cavo)

kaivaa

Luuk. 6:48. 13:8. 16.3.

*Alkuperäinen:* σκάπτω

*Translitteraatio:* skapto

*Ääntäminen:* skap'-to

G4627

σκάφη, ης, η, skaphe  
(σκάπτω) koverrettu esine;  
ruuhi; vene, pelastusvene  
Apt 27:16. 30. 32.

*Alkuperäinen:* σκάφη  
*Translitteraatio:* skaphe  
*Ääntäminen:* skaf'-ay

G4628  
σκέλος, εος, τό, skelos  
(σκέλλω tehdä kovaksi)  
sääriluu, jalkaluu, luu  
Joh 19:81. 32. 33.

*Alkuperäinen:* σκέλος  
*Translitteraatio:* skelos  
*Ääntäminen:* skel'-os

G4629  
σκέπασμα, τος, τό, skerasma  
(σκεπάζω peittää, σκεπη peite)  
peite; vaate  
1.Tim 6:8. †

*Alkuperäinen:* σκέπασμα  
*Translitteraatio:* skerasma  
*Ääntäminen:* sker'-as-mah

G4630  
Σκευᾶς, α, ο, Skeuas  
Skevas, eräs ylimmäinen pappi  
Apt 19:14. †

*Alkuperäinen:* Σκευᾶς  
*Translitteraatio:* Skeuas  
*Ääntäminen:* skyoo-as'

G4631  
σκευή, ης, η, skeue  
(σκευος)

kalusto, tarvekalut,  
του πλοιου Apt 27:19. †

*Alkuperäinen:* σκευή  
*Translitteraatio:* skeue  
*Ääntäminen:* skyoo-ay'

G4632

σκεῦος , εος, το, skeuos

- 1) astia, kalu

Mark. 11:16. Luuk. 8:16. Joh 19:29. Apt 10:11. 16. 11:5. 2.Tim 2:20.

Ilm. 2:27. 18:12;

τα σκεύη της λειτουργίας jumalanpalveluksen kalut

Hebr. 9:21;

σκευος εις τιμήν astia kunniaksi, s. o. käytettävä kunnialliseen l. puhtaaseen toimeen

Rom 9:21. 2.Tim 2:21;

εις ατιμίαν häpeäksi, s. o. käytettävä häpeälliseen l. likaiseen toimeen

Rom 9:21;

σκεύη οργης ja ελέους vihan ja laupeuden astiat, s. o. ihmisiä, jotka ovat Jumalan vihan ja laupeuden esineinä

Rom 9:22. 23;

vaimosta 1.Thess 4:4. 1.Piet 3:7;

οστράκινα σκεύη saviset astiat, ihmisruumiista

2.Kor 4:7;

- 2) kalu, välikappale, ase, plur. huonekalut

Matth. 12:29. Mark. 3:27. Luuk. 17:31;

το σκευος purjeet ja köydet

Apt 27:17;

kuv. ihmisestä, σκευος εκλογης gen. qual. Apt 9:15.

*Alkuperäinen:* σκεῦος  
*Translitteraatio:* skeuos  
*Ääntäminen:* skyoo'-os

G4633

σκηνή, ης, η, skene

telta, maja, joka tehtiin lehdistä, nahasta tahi muusta aineesta

Matth. 17:4. Mark. 9:5. Luuk. 9:33. Hebr. 11:9;

αι αιώνιοι σκηναί vai ijankaikkiset majat, s. o. ijankaikkinen autuus



Luuk. 16:9;

maja, s. o. todistuksen maja Hebr. 8:5. 9:21;

lisättynä του μαρτυρίου Apt 7:44;

temppeleistä Hebr. 13:10;

σκηνη η πρώτη eteinen maja, s. o. majan eteinen osa

Hebr. 9:2. 6. 8;

todistuksen majan kaikkein pyhimmästä

Hebr. 9:3;

taivaasta, Jumalan asuntona ja maallisen majan perikuvana

Hebr. 9:11. Ilm 13:6;

siitä, η σκηνη η αληθινή todellinen, oikea maja, s. o. taivas

Hebr. 8:2;

η σκηνη του θεου μετα ανθρώπων Jumalan maja ihmisten kesken

Ilm 21:3;

ο ναος της σκηνης του μαρτυρίου todistuksen majan temppeleli

Ilm 15:5;

η σκηνη του Μολόχ Molokin maja, s. o. maja, jossa oli Ammonilaisten epäjumalan

Molokin kuva ja jota Ammonilaiset matkoillansa kuljettivat mukanaan

Apt 7:43;

η σκηνη Δαυϊδ Davidin maja, s. o. koko teokratia

Apt 15:16.

*Alkuperäinen:* σκηνή

*Translitteraatio:* skene

*Ääntäminen:* skay-nay'

G4634

Σκηνοπηγία, ας, η, Skenopegia

(σκηνή, πήγνυμι)

- 1) majan l. teltan asettaminen;

- 2) Lehtimajanjuhla, Hebr. לַחַטּוֹת, Juutalaisten kolmas suuri kansallisjuhla, joka alkoi Tischri kuun (meidän Lokakuun) 15 päivänä ja kesti seitsemän päivää. Se vietettiin Israelin kansan lehtimajoissa asumisen muistoksi korpivaelluksen aikana, ynnä kiitosjuhlana äsken päätetystä hedelmän- ja viininleikkuusta.

Juhlan aikana asuivat ihmiset lehtimajoissa, jotka rakennettiin pihoille, kaduille, torille ja katoille. Juhlavieraat kantoivat hedelmäpuiden oksia ja viettivät muuten juhlaa iloisilla juhla-aterioilla.

Joka päivä uhrattiin nuoria mulleja, vähintään 7 ja korkeintaan 13, joiden luku koko juhlan aikana nousi 70:een, kaksi oinasta, 14 vuoden vanhaa karitsaa sekä pukki

syntiuhriksi ja vielä lisäksi ruoka- ja juomauhria. Juhlan ensimmäinen päivä oli sabbattipäivä ja niinmuodoin seitsemättäkin päivää seuraava kahdeksas päivä, jota myöskin pidettiin juhlapäivänä ja joka päätti vuoden juhlavietot, jonka tähden sitä mainitaan nimellä η μεγάλη

Joh 7:37.

Myöhemmin aikoina toimitettiin joka päivän aamuna temppelissä juhlallinen vedenvuodatus siten, että pappi aamu-uhrin aikana toi kolme logia vetävän, kultaisen maljan vettä Siloan lähteestä, sekoitti siihen viiniä ja vuodatti sen kahteen alttarin vasemmalla sivulla olevaan hopeaputkeen. Tämä toimitus kuvaili kalliota, josta korpivaelluksen aikana lähti vettä ja sen johdosta puhuu Vapahtaja elävästä vedestä

Joh 7:37.

Naisten esikartanolla oli kaksi suurta monihaaraista kynttiläjalkaa, jolla kuvattiin tulenpatsasta korpivaelluksen aikana ja niiden johdosta puhuu Vapahtaja maailman valkeudesta

Joh 8:12.

Sabbattivuosina vietetyssä lehtimajanjuhlassa oli paitsi sitä tavallista joka päivä lukea kansalle kappaleita laista

Joh 7:2. †

*Alkuperäinen:* σκηνοπηγία

*Translitteraatio:* Skenopegia

*Ääntäminen:* skay-nop-ayg-ee'-ah

G4635

σκηνοποιός, ου, ο, skenopoios

(σκηνή, ποιέω)

teltantekiä

Apt 18:3. †

*Alkuperäinen:* σκηνοποιός

*Translitteraatio:* skenopoios

*Ääntäminen:* skay-nop-oy-os'

G4636

σκῆνος, εος, το skenos

= σκηνή,

telta, maja,

kuv. ruumiista,

η επίγειος ημών οικία του σκῆνους = ο εστί το σκῆνος meidän majamme maallinen

huone

2.Kor 5:1;

οι όντες εν τω σκήνει majassa, s. o. ruumiissa ollessamme

2.Kor 5:4.

*Alkuperäinen:* σκήνος

*Translitteraatio:* skenos

*Ääntäminen:* skay'-nos

G4637

σκηνώω, sup. ω, skenoo

fut. -ώσω,

aor. 1 εσκήνωσα

(σκηνος)

asettaa telttaa l. majaa, pitää majaa, olla l. asua majassa, olla, oleskella, asua,

εν c. dat. loci Ilm 12:12. 13:6;

εν ημιν meidän seassamme, keskellämme

Joh 1:14;

μετα τινος jonkun kanssa Ilm 21:3;

σκηνώσει επ αυτούς on asuva heidän päällänsä, s. o. suojanansa

Ilm 7:15.

*Alkuperäinen:* σκηνώω

*Translitteraatio:* skenoo

*Ääntäminen:* skay-no'-o

G4638

σκήνωμα, τος, τό, skenoma

(σκηνώω)

telтта, maja, asunto, temppelistä

Apt 7:46;

kuv. ihmisruumiista hengen asuntona 2.Piet 1:13. 14.

*Alkuperäinen:* σκήνωμα

*Translitteraatio:* skenoma

*Ääntäminen:* skay'-no-mah

G4639

σκιά, ας, η, skia

- a) varjo, siimes

Mark. 4:32. Apt 5:15;

σκια θανάτου Hebr. תְּמִלָּהּ kuolon varjo, s. o. mitä synkin tietämättömyyden pimeys

Matth. 4:16. Luuk. 1:79;

- b) varjo, varjokuva, varjostus

Hebr. 8:5;

vastak. σωμα Kol 2:17;

vastak. εικών Hebr. 10:1.

*Alkuperäinen:* σκία

*Translitteraatio:* skia

*Ääntäminen:* skee'-ah

G4640

σκιρτάω, skirtao

sup. ω,

aor. 1 εσκίρτησα,

ilosta hypähtää, hypätä

Luuk. 1:41. 44. 6:23.

*Alkuperäinen:* σκιρτάω

*Translitteraatio:* skirtao

*Ääntäminen:* skeer-tah'-o

G4641

† σκληροκαρδία, ας, η, sklerokardia

(σκληρος, καρδια)

kovasydämissyys, sydämen kovuus

Matth. 19:8. Mark. 10:5. 16:14.

*Alkuperäinen:* σκληροκαρδία

*Translitteraatio:* sklerokardia

*Ääntäminen:* sklay-rok-ar-dee'-ah

G4642

σκληρός, α, ον, skleros

(σκέλλω, σκληναι tehdä kovaksi)

kova, ankara, tyly

Matth. 25:24;

άνεμος tuima tuuli

Jak. 3:4;

λόγος kovα puhe, s. o. joka mieliä loukkaa ja jota ei saateta sietää

Joh 6:60, =

ος σκανδαλίζει v. 61;

σκληρα λαλειν κατά τινος puhua kovia jotakuta vastaan

Juud. 15;

σκληρον εστιν vaikeata, työlästä on,

inf. kera Apt 9:5. 26:14.

*Alkuperäinen:* σκληρός

*Translitteraatio:* skleros

*Ääntäminen:* sklay-ros'

G4643

σκληρότης, ητος, η, sklerotes

(σκληρός)

kovuus, sydämen

Rm 2:5. †

*Alkuperäinen:* σκληρότης

*Translitteraatio:* sklerotes

*Ääntäminen:* sklay-rot'-ace

G4644

σκληροτράχηλος, ον, sklerotrachelos

(σκληρός, τράχηλος)

kovaniskainen, jäykkäniskainen, niskuri

Apt 7:51. †

*Alkuperäinen:* σκληροτράχηλος

*Translitteraatio:* sklerotrachelos

*Ääntäminen:* sklay-rot-rakh'-ay-los

G4645

σκληρύνω, skleruno

impf. εσκληρυνον,

aor. 1 εσκληρυνα,

aor. 1 pass. εσκληρύνθην,

(σκληρός)

tehdä kovaksi, kovettaa, l. paaduttaa,

τινα Rom 9:18;

την καρδίαν τινος Hebr. 3:8. 15. 4:7;  
pass. tulla paadutetuksi, paatua Apt 19:9. Hebr. 3:13.

*Alkuperäinen:* σκληρώνω  
*Translitteraatio:* skleruno  
*Ääntäminen:* sklay-roo'-no

G4646

σκολιός, ά, όν, skolios  
väärä, mutkikas,  
τα σκολιά Luuk. 3:5;  
väärä, nurja,  
γενεά Apt 2:40. Fil 2:15;  
nurja, tyly, kova  
1.Piet 2:18.

*Alkuperäinen:* σκολιός  
*Translitteraatio:* skolios  
*Ääntäminen:* skol-ee-os'

G4647

σκόλοψ, οπος, ο, skolops  
teroitettu paalu, seiväs, pistin,  
εδόθη μοι σκόλοψ τη σαρκί annettiin minulle pistin lihalleni, jolla näkyy olevan  
ymmärrettävä joku sekä ruumiillinen että hengellinen vaiva, joka keskellä Paavalin  
taivaallista riemua hänelle hänen heikkouttansa muistutti  
2.Kor 12:7,  
vert. v. 1-4. †

*Alkuperäinen:* σκόλοψ  
*Translitteraatio:* skolops  
*Ääntäminen:* skol'-ops

G4648

σκοπέω, sup. ω, skopeo  
(σκοπός)  
tähystää, silmillä tarkastaa, katsoa, katsella,  
τινά Rom 10:17. Fil. 3:17;  
εμαυτον μή konj. kera, katsoa itseänsä, ett'ei Gal. 6:1;  
τί katsoa jotakin, pitää huolta jostakin 2.Kor 4:18. Fil. 2:4;

absol. katsoa, olla varoillaan, μή ind. kera Luuk. 11:35.

*Alkuperäinen:* σκοπέω

*Translitteraatio:* skopeo

*Ääntäminen:* skor-eh'-o

G4649

σκοπός, ου, ο, skoros

- 1) tähystäjä, katsoja, vakooja;

- 2) mitä katsellaan, maali, päämäärä

Fil. 3:14. †

*Alkuperäinen:* σκοπός

*Translitteraatio:* skoros

*Ääntäminen:* skor-os'

G4650

σκοπρίζω, skorpizo

aor. 1 εσκόρπισα,

aor. 1 pass. εσκορπίσθην,

(attice σκεδάννυμι)

hajoittaa, ajaa hajalle,

ο λύκος τα πρόβατα Joh. 10:12;

ο μη συνάγων μετ' εμου, σκορπίζει joka ei minun kanssani kokoile, hän hajoittaa, missä Kristuksen seurakunta on verrattu laumaan

Matth. 12:30. Luuk. 11:23;

pass. εις c. acc. loci Joh 16:32;

hajoittaa, s. o. runsaasti antaa l. lahjoittaa

2.Kor 9:9.

*Alkuperäinen:* σκορπίζω

*Translitteraatio:* skorpizo

*Ääntäminen:* skor-pid'-zo

G4651

σκορπίος, ου, ο, skorpios

(Hebr. **סַרְפָּדִיָּא** ) skorpioni, myrkyllinen, kravun näköinen eläin, joka kuumissa maissa oleskelee kosteissa paikoissa kivien alla muureissa, kellareissa y. m.

paikoissa, mutta öisin ryömii esiin kaduille, pihoille ja portaille. Sen ruumiin

alapäässä on liikkuva pyrstö, joka päättyy väärään terävään piikkiin, jolla se pistää

ja vuodattaa samalla myrkkyyä haavaan, josta saattaa seurata kuolemakin  
Luuk. 10:19. 11:12. Ilm 9:3. 5. 10.

*Alkuperäinen:* σκορπίος

*Translitteraatio:* skorpios

*Ääntäminen:* skor-pee'-os

G4652

σκοτεινός, ή, όν, skoteinos

(σκότος)

pimeä

Matth. 6:23. Luuk. 11:34. 36.

*Alkuperäinen:* σκοτεινός

*Translitteraatio:* skoteinos

*Ääntäminen:* skot-i-nos'

G4653

σκοτία, ας, η, skotia

(σκότος)

pimeä, pimeys

Joh 6:17. 20:1;

εν τη σκοτία λέγειν τι puhua jotakin pimeydessä, s.o. salassa, yksityisesti,  
vastak. εν τω φωτί Matth. 10:27. Luuk. 12:3;

kuv. hengellisessä suhteessa jumalallisten asiain tietämättömyydestä ja sitä  
seuraavasta jumalattomuudesta ja onnettomuudesta

Joh 1:5. 6:17. 1.Joh 1:5. 2:11;

ειναι, μένειν, περιπατειν εν τη σκοτία olla, pysyä, vaeltaa pimeydessä

Joh 8:12.12:35. 46. 1.Joh 2:8. 9. 11.

*Alkuperäinen:* σκοτία

*Translitteraatio:* skotia

*Ääntäminen:* skot-ee'-ah

G4654

σκοτίζω, skotizo

pf. part. pass. εσκοτισμένος,

aor. 1 pass. εσκοτίσθην,

fut. 1 pass. σκοτισθήσομαι,

(σκότος) pimentää, pimeyttää, tehdä pimeäksi, pimeydellä peittää;

pass. pimetä, pimentyä, käydä pimeäksi, peittyä pimeyteen, tähdistä



Matth. 24:29. Mark. 13:24. Luuk. 23:45. Ilm 8:12;  
kuv. pimetä, pimentyä, sokeutua,  
οφθαλμοί Rom 11:10,  
η καρδιά Rom 1:21;  
εσκοτισμένοι τη διανοία sokeutuneina ajatuksensa puolesta  
Ef. 4:18.

*Alkuperäinen:* σκοτίζω  
*Translitteraatio:* skotizo  
*Ääntäminen:* skot-id-zo

G4655

σκότος, ου, ο, skotos  
pimeä, pimeys  
Hebr. 12:18 Griesb. †

σκότος, εος, τό,  
(sukua on σκιά)  
pimeä, pimeys,

- a) vars. Matth. 27:45. Mark. 15:33. Luuk. 23:44. Apt 2:20. 2.Kor 4:6;  
αυτη εστιν η εξουσία του σκότους tämä on pimeyden valta  
Luuk. 22:53;

τα κρυπτα του σκότους, katso κρυπτός 1.Kor 4:5;  
sokeudesta Apt 13:11;

ει ουν ... το σκότος πόσον jos siis sinussa oleva valkeus on pimeys, kuinka suuri on  
pimeys? s. o. jos horjuva omatunto tuottaa pimeyttä, kuinka suuren pimeyden  
aikaan saa tunnottomuus'?

Matth. 6:23, vert. Luuk. 11:35;

το εξότερον σκότος, katso εξότερος Matth. 8:12. 22:13. 25:30;

ζόφος του σκότους, katso ζόφος

2.Piet 2:17. Jud. 13;

- b) kuv. pimeys, s. o. jumalallisten asiain tuntemattomuus ja sitä seuraava  
jumalattomuus ja kurjuus

Joh 3:19. Apt 26:18. 2.Kor 6:14. Ef. 6:12. Kol. 1:13. 1.Piet 2:9;

abstr. pro concr. pimeys, niistä, joissa pimeys on ja valtaansa osoittaa  
Ef. 5:8;

τα έργα του σκότους pimeyden työt

Rom 13:12. Ef. 5:11;

σκότους ειναι olla pimeyden vallassa

1.Thess 5:5;  
sam. εν σκότει είναι olla pimeydessä  
1.Thess 5:4;  
οι εν σκότει jotka pimeydessä ovat  
Luuk. 1:79. Rom 2:19;  
sam. Matth. 4:16. 1.Joh 1:6.

*Alkuperäinen:* σκότος  
*Translitteraatio:* skotos  
*Ääntäminen:* skot'-os

G4656  
σκοτόω, sup. ω, skotoo  
pf. part. pass. εσκοτωμένος,  
aor. 1 pass. εσκοτώθην,  
(σκότος)  
pimentää, pimittää, pimeydellä peittää,  
pass. Ilm 9:2. 16:10;  
kuv. τη διανοία Ef. 4:18

*Alkuperäinen:* σκοτώω  
*Translitteraatio:* skotoo  
*Ääntäminen:* skot-o'-o

G4657  
σκύβαλον, ου, τό,  
(pro κυσίβαλον = το τοις κυσι βαλλόμενον) koirille heitetty;  
raiska, roska, hylky, lanta  
Fil 3:8.

*Alkuperäinen:* σκύβαλον  
*Translitteraatio:* skubalon  
*Ääntäminen:* skoo'-bal-on

G4658  
†Σκύθης, Skuthes  
Skytiläinen, vanhan ajan maatieteessä hyvin laaja käsite, johon kuuluivat useammat  
Mustan ja Kaspian Meren pohjoispuolella asuvat paimentolaisheimot, joita  
Barbarien joukossa pidettiin erittäin sivistymättöminä  
Kol. 3:11.

*Alkuperäinen:* Σκούθης  
*Translitteraatio:* skuthes  
*Ääntäminen:* skoo'-thace

G4659

† σκυθρωπός, skuthropos  
(σκυθρός joro, yrmeä, ωψ silmä)  
surullisen näköinen, synkän näköinen  
Matth. 6:16. Luuk. 24:17.

*Alkuperäinen:* σκυθρωπός  
*Translitteraatio:* skuthropos  
*Ääntäminen:* skoo-thro-pos'

G4660

σκύλλω, skullo  
pf. part. pass. εσκυλμένος,  
(σκυλον)  
- a) vetää pois nahkaa, nylkeä;  
- b) kiduttaa, raastaa, ahdistaa, vaivata,  
τινά Mark. 5:35. Luuk. 8:49;  
pass. εσκυλμένοι ahdistetut, vaivatut, näännytettyt Matth. 9:36;  
med. vaivata itseänsä Luuk. 7:6.

*Alkuperäinen:* σκύλλω  
*Translitteraatio:* skullo  
*Ääntäminen:* skool'-lo

G4661

σκῦλον skulon  
ja σκύλον, ου, τό,  
(käyttäm. σκύω vetää pois)  
- a) pois vedetty nahka;  
- b) spolium, tapetulta viholliselta riisuttu sota-asu, saalis  
Luuk. 11:22. †

*Alkuperäinen:* σκῦλον  
*Translitteraatio:* skulon  
*Ääntäminen:* skoo'-lon

G4662

σκωληκόδρωτος, ον, skolekobrotos  
(σκώκηξ, βιβρώσκω)  
matojen syömä  
Apt 12:23. †

*Alkuperäinen:* σκωληκόβρωτος  
*Translitteraatio:* skolekobrotos  
*Ääntäminen:* sko-lay-kob'-ro-tos

G4663  
σκώληξ, skolex  
mato,  
kuv. Mark. 9:44. 46. 48.

*Alkuperäinen:* σκώληξ  
*Translitteraatio:* skolex  
*Ääntäminen:* sko'-lakes

G4664  
σμαράγδινος, ίνη, ον, Smaragdinος  
(σμάραγδος)  
smaragdista tehty, smaragdinen, scil. λίθος smaragdikivi Ilm. 4:3. †

*Alkuperäinen:* σμαράγδινος  
*Translitteraatio:* Smaragdinος  
*Ääntäminen:* smar-ag'-dee-nos

G4665  
σμάραγδος, ου, ο, η, Smaragdos  
smaragdi, ruohon viheriäinen jalokivi  
Ilm 21:19. †

*Alkuperäinen:* σμάραγδος  
*Translitteraatio:* Smaragdos  
*Ääntäminen:* smar'-ag-dos

G4666  
σμύρνα, ης, η, smurna  
= μύρρα, myrrha, Arabian myrttipuun hyvänhajuinen pihka  
Matth. 2:11;  
siitä valmistettiin voiteita, joilla Juutalaisten oli tapana voidella ruumiita

Joh 19:39.

*Alkuperäinen:* σμύρνα

*Translitteraatio:* Smurna

*Ääntäminen:* smoor'-nah

G4667

Σμύρνα Smurna

ja Σμύρνα, ης, η,

Smyrna, kuuluisa kauppakaupunki Joniassa Egean meren rannalla, Meles puron suulla, 320 stadiota, 56,902 km. Efesosta pohjoiseen päin. Vanhimman kaupungin hävittivät Lydialaiset ja se oli raunioina noin 400 vuotta Aleksander suuren aikoihin saakka. Se rakennettiin silloin uudestaan 20 stadion matkan päähän entisestä paikastansa ja oli Roman keisarien aikana Aasian kauniimpia ja väkirikkaimpia kaupunkeja. Siellä oli kristillinen seurakunta; nykyään Ismir, jossa on noin 120,000 asukasta

Ilm 1:11. 2:8.

*Alkuperäinen:* Σμύρνα

*Translitteraatio:* Smurna

*Ääntäminen:* smoor'-nah

G4668

Σμυρναῖος , ου, ο, η, Smurnaios

(Σμύρνα)

Smyrnalainen, Smyrnan asukas

Ilm 2:8,

jossa toinen lukuparsi on εν Σμυρνη. †

*Alkuperäinen:* Σμυρναῖος

*Translitteraatio:* Smurnaios

*Ääntäminen:* smoor'-nah'-yos

G4669

σμυρνίζω, smurnizo

(σμύρνα)

- 1) intr. olla myrrhan kaltainen;

- 2) trans. sekoittaa myrrhaa jhnkm ja sitä myrrhalla höystyttää,

οινος εσμυρνισμένος viini, johon myrrhaa oli sekoitettu, myrrhalla sekoitettu viini

Mark. 15:23. †

*Alkuperäinen:* συμυρνίζω  
*Translitteraatio:* smurnizo  
*Ääntäminen:* smoor-nid'-zo

G4670

Σόδομα, ων, τά, Sodoma

( סֹדֹם ) Sodoma, Sodom, Siddimin laaksossa oleva Kananealaisten kaupunki, joka syntisyytensä tähden hävitettiin tulikivisateella, jossa tilaisuudessa samasta syystä myös hävitettiin kaupungit Gomorrha, Adama ja Seboim  
Matth. 10:15. Luuk. 10:12. Rom 9:29. 2.Piet 2:6. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Σόδομα  
*Translitteraatio:* Sodoma  
*Ääntäminen:* sod'-om-ah

G4671

σός, σή, σόν, sos, se, son

katso 4771

toisen personan pron. poss.

(σύ, σου)

sinun, sinun omasi, -si

Matth. 7:3. 22. Mark. 2:18. Luuk. 15:31. 22:42. Joh. 4:42. Apt 5:4. 1.Kor 8:11.

Filem. 14;

οι σοί soi scil. μαθηταί Luuk. 5:38;

absol. οι σοί omaisesi

Mark. 5:19;

το σόν omasi, mitä sinun omasi on

Matth. 20:14. 25:25;

sam. plur. τα σά Luuk. 6:80.

*Alkuperäinen:* σοί  
*Translitteraatio:* Soi  
*Ääntäminen:* soy

G4672

Σολομών Solomon

ja Σολομών, ωνος ja ωντος, ο,

( שְׁלֹמֹה rauhaisa) Salomo, Davidin ja Bathseban poika, Israelilaisten kuningas v.

1015-975 e. Kr.; kuuluisa viisaudestansa ja rikkaudestansa. Hänen kasvattajansa oli ollut profeetta Nathan, joka jo hänen isänsä Davidin eläessä oli hänet voidellut kuninkaaksi. Hän aloitti neljäntenä hallitusvuotenansa Jerusalemin temppelin rakennuksen, joka seitsemän vuotta sen jälkeen valmistui  
Matth. 1:6. 7. Luuk. 11:31. Joh 10:23. Apt 3:11. y. m.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Σολομών Σολομών  
*Translitteraatio:* Solomon  
*Ääntäminen:* sol-om-one'

G4673  
σορός, ου, η, soros  
(σωρός, katso σωρεύω)  
kuolleen luiden säily l. uraa; kantovuode, ruumiin kantimet  
Luuk. 7:14. †

*Alkuperäinen:* σορός  
*Translitteraatio:* soros  
*Ääntäminen:* sor-os'

G4674  
σός, σή, σόν, sos, se, son  
toisen personan pron. poss.  
(σύ, σου)  
sinun, sinun omasi, -si  
Matth. 7:3. 22. Mark. 2:18. Luuk. 15:31. 22:42. Joh. 4:42. Apt 5:4. 1.Kor 8:11.  
Filem. 14;  
οι σοί σοί scil. μαθηταί Luuk. 5:38;  
absol. οι σοί omaisesi  
Mark. 5:19;  
το σόν omasi, mitä sinun omasi on  
Matth. 20:14. 25:25;  
sam. plur. τα σά Luuk. 6:80.

*Alkuperäinen:* σός  
*Translitteraatio:* Sos  
*Ääntäminen:* sos

G4675

σοῦ Sou  
(σύ, σου)

sinun, sinun omasi, -si

Matth. 7:3. 22. Mark. 2:18. Luuk. 15:31. 22:42. Joh. 4:42. Apt 5:4. 1.Kor 8:11.  
Filem. 14;

*Alkuperäinen:* σοῦ

*Translitteraatio:* Sou

*Ääntäminen:* soo

G4676

σουδάριον, ίου, τό, soudarion

(lat.) sudarium, hikiliina, jolla hikeä kasvoista pyyhittiin

Luuk. 19:20. Apt 19:12,

ja jolla ruumiiden kasvot peitettiin

Joh 11:44. 20:7.

*Alkuperäinen:* σουδάριον

*Translitteraatio:* soudarion

*Ääntäminen:* soo-dar'-ee-on

G4677

Σουσάννα, ης, η, Sousanna

( Ἰλῖα, ἡ ἑστὴν ἄνθη ) lilja, lemменkukka) Susanna, eräs nainen, Vapahtajan seuralainen

Luuk. 8:3. †

*Alkuperäinen:* Σουσάννα

*Translitteraatio:* Sousanna

*Ääntäminen:* soo-san'-nah

G4678

σοφία, ας, η, sophia

(σόφος)

viisaus, laajempi ja runsaampi ymmärrys, taitavuus, taito erilaisissa asioissa, joka huomataan siitä yhteydestä, jossa sana kulloinkin on,

- a) ihmisten Luuk. 2:40. 52;

σοφία του Σολομῶνος Salomon viisaus, s. o. hänen jumalallisten ja inhimillisten asiain tuntemisensa, sananlaskunsa y. m.



Matth. 12:42;

των Αιγυπτίων Egyptiläisten tieteet ja oppi

Apt 7:22;

taito selittää unia

Apt 7:10;

ymmärrys, jolla salainen merkitys käsitetään

Ilm 13:18. 17:9;

taitavuus käytännöllisten asiain hoitamisessa

Apt 6:3;

kristityn hurskaan ja kunniallisen käytöksen viisaus maailman ihmisiä kohtaan

Kol. 4:5;

kokemus ja taito kristillisen totuuden opettamisessa ihmisille

Kol. 1:28. 3:16;

niiden asiain tunteminen, jotka hurskaasen ja kunnialliseen elämään kuuluvat

Jak. 1:5. 3:13. 17;

σοφία ανωθεν κατερχομένη ylhäältä tullut, s. o. Jumalan antama viisaus, jonka vastakohta on

σοφία επίγειος, ψυχική, δαιμονιώδης, joka on kateellisten ja riitaisten ihmisten oma

Jak. 3:15;

saman vastakohta on σαρκική σοφία lihallinen viisaus

2.Kor 1:12;

taitavuus kristinuskon puolustamisessa

Luuk. 21:15;

jumalallisten asiain ja inhimillisten velvollisuuksien tunteminen, johon on

yhdistetty taito niiden johdosta puhumaan, pyhää Raamattua selittämään ja tätä

opetusta elämään sovittamaan

Matth. 13:54. Mark. 6:2. Apt 6:10;

viisaus tahi oppi, jolla Johannes Kastaja ja Jesus opettivat ihmisiä, kuinka heidän piti tulla autuuden osallisuuteen

Matth. 11:19. Luuk. 7:35;

Paavalin kirjoituksissa: Jumalan pelastuspäätöksen tunteminen

1.Kor 1:30. 2:6. Ef. 1:8,

josta syystä Kristuksessa sanotaan olevan kätkeytynä kaikki viisauden aarteet

Kol. 2:8;

lisättynä θεου gen. auctoris 1.Kor 1:24. 2:7;

πνευματική hengellinen viisaus

Kol. 1:9;

πνευμα σοφίας και αποκαλύψεως viisauden ja ilmoituksen henki

Ef. 1:17;

λόγος σοφίας viisauden puhe, s. o. kyky tätä viisautta oikein esittämään

1.Kor 12:8;

tämän viisauden vastakohta on ihmisten tyhjä ja luuloteltu viisaus, jommainen on muutamien kristittyjen Juutalaisilta saatu teosofia

Kol 2:23,

Kreikkalaisten filosofia 1.Kor 1:21. 22. 2:1,

lisättynä τοι κόσμου 1.Kor 3:19,

τοι αιωνος τουτου 1.Kor 2:6,

των σοφων 1.Kor 1:19,

ανθρωπων 1.Kor 2:5,

joissa molemmissa viimeisissä paikoissa σοφία myös käsittää puhetaidon semmoisena kuin se ihmisten kouluissa on opetettu;

σοφία του λόγου sanan l. puheen viisaus, s. o. taito, jota rhetorit olivat opettaneet, 1.Kor 1:17;

λόγοι σοφίας viisauden sanat, s. o. filosofian ja puhujataidon mukaisia sanoja 1.Kor 2:4. 13;

- b) Jumalan viisaus Ilm 7:12,

joka myös on taivaasen astuneen Kristuksen oma Ilm 5:12;

neuvojen ja päätösten toteuttamisessa huomattava Jumalan viisaus Rom 11:33;

lisättynä του θεου 1.Kor 1:21;

πολυποίκιλος Ef. 3:10;

η σοφία του θεου Jumalan viisaus sanoi

Luuk. 11:49,

missä paikassa Vapahtaja sanoo Jumalan viisauden lauseeksi sen, mitä Hän Matth. 23:34 itse sanoo.

*Alkuperäinen:* σοφία

*Translitteraatio:* sophia

*Ääntäminen:* sof-ee'-ah

G4679

σοφίζω, sophizo

aor. 1 εσόφισα,

inf. σοφίσαι,

pf. part. pass. σεσοφισμένος,

(σοφός)

- 1) tehdä viisaaksi, viisastuttaa, opettaa viisaaksi,

τινα εις τι jotakuta johonkin 2.Tim 3:15;

med, tulla viisaaksi, olla viisas;

- 2) viisaasti l. älykkäästi ajatella, keksiä, sommitella,  
pf. part. pass. σεσοφισμένοι μυθοι, älykkäästi sommitellut tarinat  
2.Piet 1:16.

*Alkuperäinen:* σοφίζω

*Translitteraatio:* sophizo

*Ääntäminen:* sof-id'-zo

G4680

σοφός, ή, όν, sophos

(sukua on σαφής sapiens, sapor)

viisas, ymmärtäväinen,

- a) taitava, taidollinen,

εις τι johonkin nähden, jossakin Rom 16:19;

αρχιτέκτων taitava rakentaja

1.Kor 8:10;

- b) viisas, s. o. tieteissä kokenut, oppinut

Rom 1:14. 22;

Kreikan filosofeista 1.Kor 1:19. 20. 26. 27. 3:18. 19;

Juutalaisten jumaluusoppineista Matth. 11:25. Luuk. 10:21;

kristinuskon opettajista Matth. 23:34;

- c) käytöksessä, olossa, vaelluksessa, toimessa viisas, taidollinen, ymmärtäväinen

1.Kor 6:5. Ef. 5:15. Jak 3:13;

- d) viisas, Jumalasta, jonka viisaus ilmestyy Hänen neuvoissansa ja niiden toteuttamisessa

Rom 16:27. 1.Tim 1:17. Jud. 25;

komp. σοφώτερον viisaampi, s. o. viisaammin ajateltu ja suunniteltu

1.Kor 1:25.

*Alkuperäinen:* σοφός

*Translitteraatio:* sophos

*Ääntäminen:* sof-os'

G4681

Σπανία, ας, η, Spania

Hispania, Espanja, Apostolien aikana koko Pyreneeien niemimaa, joka oli

Romalainen maakunta ja johon Juutalaisiakin oli asettunut. Tietämätöntä on, kävikö siellä apostoli Paavali

Rom 15:24. 28.

*Alkuperäinen:* Σπανία  
*Translitteraatio:* Spania  
*Ääntäminen:* span-ee'-ah

G4682

σπαράσσω, sparasso  
aor. 1 part. σπαράξας,  
(σπάω)  
repiä, revellä, riepoittaa, raastaa, raadella,  
τινά Mark. 1:26. 9:20. 26. Luuk. 9:39.

*Alkuperäinen:* σπαράσσω  
*Translitteraatio:* sparasso  
*Ääntäminen:* spar-as'-so

G4683

σπαργανόω, sparganoo  
sup. ω,  
aor. 1 σπαράξας,  
pf. part. pass. εσπαργανωμένος,  
(σπάργωνon kääre)  
kääriä, kapaloida, lasta  
Luuk. 2:7. 12.

*Alkuperäinen:* σπαργανόω  
*Translitteraatio:* sparganoo  
*Ääntäminen:* spar-gan-o'-o

G4684

σπαταλάω, sup. ω, spatalaο  
aor. 1 εσπατάλησα,  
(σπατάλη ylöllisyys, hekuma)  
elää ylöllisesti, elää hekumassa, viettää ylöllistä l. hekumallista elämää  
1.Tim 5:6. Jak. 5:5.

*Alkuperäinen:* σπαταλάω  
*Translitteraatio:* spatalaο  
*Ääntäminen:* spat-al-ah'-o

G4685

σπάω, sup. ω, spao

aor. 1 med. εσπασάμην,  
vetää, survaista, paljastaa,  
μάχαιραν miekkansa  
Mark. 14:47. Apt 16:27.

*Alkuperäinen:* σπάω  
*Translitteraatio:* spao  
*Ääntäminen:* spah'-o

G4686

σπεῖρα speira

ja σπείρα, ας ja ης, η,

- a) spira, kierros, kiemura, koukero;

- b) cohorts, sotaväen osasto, sotajoukon osasto, joka oli kymmenes osa legionaa  
(katso λελεών) Matth. 27:27. Mark. 15:16. Apt 10:1. 21:31. 27:1;

sotajoukon osasto, manipulus, kolmas osa kohorttia,  
osasto, joukko

Joh 18:3. 12.

*Alkuperäinen:* σπεῖρα  
*Translitteraatio:* speira  
*Ääntäminen:* spi'-rah

G4687

σπείρω, speiro

aor. 1 εσπειρα,

pf. part. pass. εσπαρμένος,

aor. 2 pass. εσπάρην,

spargo, hajoitaa;

kylvää,

- a) vars. absol. Matth. 6:26. 13:3. 4. 18. 19. Mark. 4:3. 4. 14. Luuk. 8:5. 12:24.  
2.Kor 9:10;

c. acc. rei σπέρμα, ζιζάνια, κόκκον Matth. 13:24. 25. 27. 37. 39. Mark. 4:32. Luuk.  
8:5. 1.Kor 15:36. 37;

paikallismääräysten kera,

εις τας ακάνθας Matth. 13:22. Mark. 4:18;

εν τω αγρω Matth. 13:24;

επι της γης Mark. 4:31;

επί c. acc. loci Matth. 13:20. 23. Mark. 4:16. 20;

παρα την οδόν Matth. 13:19;

- b) kuv. absol. Matth. 25:24. 26. Luuk. 19:21. 22. Joh 4:37. 2.Kor 9:6;  
τί Gal. 6:7;

σπείρειν εις την σάρκα, εις το πνευμα kylvää lihaan, Henkeen, s. o. tehdä mitä liha  
tahi Henki vaatii, jossa kuvauksessa liha ja Henki on verrattu erilaisiin peltoihin,  
joiden mukaisia hedelmiä ihmiset töissänsä osoittavat

Gal. 6:8;

τον λόγον kylvää sanaa, s. o. opettaa

Mark. 4:14. 15;

ουτός εστιν ο παρα την οδον σπαρείς tämän kävi samoin kuin maantien viereen  
kylvetyn

Matth. 13:19;

sam. Matth. 13:20-23. Mark. 4:16. 18. 20;

το σωμα ruumis, koska se siemenen tavalla maahan kätketään

1.Kor 15:42. 43. 44;

καρπος δικαιοσύνης Jak. 3:18;

σπειρειν τιτι kylvää jollekulle jotakin, s. o. antaa jollekulle jotakin, josta hän  
sitten saapi ikäänkuin kylvöstä itselleen niittää hyvää satoa

1.Kor 9:11.

*Alkuperäinen:* σπείρω

*Translitteraatio:* speiro

*Ääntäminen:* spi'-ro

G4688

σπεκουλάτωρ, ορος ja ωρος, o, spekoulator

(lat.) speculator, vakooja;

keisarin vartijasoturi, jota käytettiin sanansaattajaksi, käskyjen toimittajaksi, ja  
kuoleman tuomioiden täytäntöön panijaksi;

samanlaisesta Herodeksen vartijasoturista, mestaaja, mestausmies

Mark. 6:27. †

*Alkuperäinen:* σπεκουλάτωρ

*Translitteraatio:* spekoulator

*Ääntäminen:* spek-oo-lat'-ore

G4689

σπένδω, spendo

libo, toimittaa juomauhria;

UT:ssa, uhrata, pass. tulla uhratuksi, tulla vuodatetuksi uhriksi

2.Tim 4:6;

siitä, jonka veri vuodatetaan Jumalan asian puolustamisessa  
Fil 2:17.

*Alkuperäinen:* σπένδω

*Translitteraatio:* spendo

*Ääntäminen:* spen'-do

G4690

σπέρμα, τος, το, sperma

(σπείρω)

mikä on kylvetty;

siemen,

- a) josta kasvi nousee,

- α) siemen, jyvä,

plur. Matth. 13:32. Mark. 4:31. 1.Kor 15:38;

sing. collective Matth. 13:24. 27. 37. 38. 2.Kor 9:10;

- β) kuv. siemen, s. o. jäännös, josta uusi suku kasvaa

Rom. 9:29, vert. Jes. 1:9;

- b) miehen siemen,

- α) vars. siemen, siitä, mikä siemenestä kasvaa, siemen, s. o. jälkeläiset

Rom. 9:7. 8;

εις καταβολην σπέρματος, katso καταβολή 2,

Hebr. 11:11;

ανιστάναι ja εξανιστάναι σπέρμα τινί herättää l. kasvattaa jollekulle siementä

Matth. 22:24. Mark. 12:19. Luuk. 20:28;

εχειν σπέρμα jollakulla on siemen, s. o. lapsia

Matth. 22:25;

αφιέναι σπέρμα jättää jälkeensä siementä, s. o. lapsia

Mark. 12:20. 22;

τινός Luuk. 1:55. Joh 7:42. 8:33. 37. Apt 3:25. 7:5. 6. Rom 1:3. 9:7. 2.Kor 11:22.

2.Tim 2:8. Hebr. 2:16. y. m.;

Abrahamin siemenestä

Gal 3:10. 19;

το σπέρμα το εκ του νόμου laista oleva siemen, s. o. luonnolliset jälkeläiset, ja το

σπέρμα το εκ πίστεως Αβρααμ Abrahamin uskosta oleva siemen, s. o. ne, jotka

yhteytensä takia Abrahamin uskon kanssa ovat hänen jälkeläisiksensä sanottavat

Rom 4:16;

sam. Rom 4:18. 9:8. Gal. 3:29;

sam. kristityistä Ilm 12:17;

- β) siemen, s. o. se, jossa on elon voima,  
το σπέρμα του θεου Jumalan siemen, s. o. Jumalan Pyhä Henki, josta  
Jumalan lapsiksi synnymme  
1.Joh 3:9.

*Alkuperäinen:* σπέρμα  
*Translitteraatio:* sperma  
*Ääntäminen:* sper'-mah

G4691

σπερμολόγος , ον, spermologos  
(σπερμα, λεγω)

- 1) jyviiä noukkiva, linnuista, vars. vareksesta;  
- 2) ihmisestä, joka kiertelee kauppapaikkaa, etsien mitä tavaroista putoo maahan ja  
sillä itseänsä elättäen; siitä, köyhä, toisista eläjä;  
siitä, löpörtyksillä ja imarteluilla elatustansa etsivä; siitä, lörpötteliä, jaarittelija,  
lavertelija  
Apt 17:18. †

*Alkuperäinen:* σπερμολόγος  
*Translitteraatio:* spermologos  
*Ääntäminen:* sper-mol-og'-os

G4692

σπευδω, speudo  
impf. εσπευδον,  
aor. 1 εσπευσα

- 1) trans. riennättää, panna kiirehtimään,  
inf. kera, γινεσθαι. riennätti joutumistansa, s. o. kiirehti joutuaksensa  
Apt 20:16;  
ηλθον σπευσαντες he lähtivät kiireesti  
Luuk. 2:16; sam. Luuk. 19:5. 6;  
σπευσον και εξελθε riennä ja lähde, lähde kiireesti  
Apt 22:18;  
- 2) vartoa, haluta, toivoa,  
τι 2.Piet 3:12.

*Alkuperäinen:* σπεύδω  
*Translitteraatio:* speudo  
*Ääntäminen:* spyoo'-do



G4693

σπήλαιον, ου, το, spelaion  
(σπέος specus, luola)

luola, rotko, kolo, onkalo

Matth. 21:13. Mark. 11:17. Luuk. 19:46. Joh 11:38. Hebr. 11:38. Ilm 6:15.

*Alkuperäinen:* σπήλαιον

*Translitteraatio:* spelaion

*Ääntäminen:* spray'-lah-yon

G4694

σπilas, άδος, η, spilas

merikallio, kallio,

kuv. ihmisistä, jotka saattavat toisia lankeemukseen;

toisten mukaan, pilkku, häpeäpilkku

Jud. 12. †

*Alkuperäinen:* σπιλάς

*Translitteraatio:* spilas

*Ääntäminen:* spee-las'

G4695

σπιλω, spiloo

sup. ω,

pf. part. pass. εσπιλωμενος,

(σπιλος)

liata, saastuttaa, tahrata,

τι Jak. 3:6;

pass. Jud. 23.

*Alkuperäinen:* σπιλώ

*Translitteraatio:* spiloo

*Ääntäminen:* spee-lo'-o

G4696

σπιλος spilos

ja σπίλος, ου, ο,

lika, saasta,

- kuv. paheesta Ef. 5:27;

plur. jumalattomista ihmisistä 2.Piet 2:13.

*Alkuperäinen:* σπίλος  
*Translitteraatio:* spilos  
*Ääntäminen:* spee'-los

G4697

σπλαγχνίζομαι, splanchnizomai

aor. 1 εσπλαγχνισθην,

(σπλαγχνον)

jonkun sisälmykset liikkuvat, tuntea l. kokea liikuntoa sisälmyksissään; siitä, sääliä, jotakuta säälittää, käy sääli l. sääliksi, tuntea sääliä, armahtaa,

absol. Luuk. 10:83. 15:20;

σπλαγχνισθεις säälien, armahtaen, verb. fin. kera

Matth. 20:34. Mark. 1:41;

τινος, sääliä, armahtaa jotakuta, minun käy jotakuta sääli

Matth. 18:27;

sam. επι τι. Matth. 14:14. Mark. 6:34. Luuk. 7:13;

sam. επι τινα Matth. 15:32. Mark. 8:2. 9:22;

περι τινος, οτι Matth. 9:36.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* σπλαγχνίζομαι

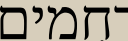
*Translitteraatio:* splanchnizomai

*Ääntäminen:* splangkh-nid'-zom-ahee

G4698

σπλάγχνον, ου, το, splanchnon

ja UT:ssa ain. plur. σπλαγχνα, ων, τα,

Hebr.  , viscera,

- a) sisälmykset, vars. sydän, keuhkot ja maksa, myöskin muut

Apt 1:18;

- b) Kreikkalaisissa katsottiin sisälmykset voimakkaampien tunteiden, vars. vihan ja rakkauden paikaksi, mutta Hebrealaisissa katsottiin vars. hellempien tunteiden, rakkauden, säälin, armahtavaisuuden lähtevän sisälmyksistä, josta tämä sana sai merkityksen: sydän

2.Kor. 6:12. 1.Joh 3:17;

σπλαγχνα ελεους gen. qual. laupeuden sydän, s. o. sydän, jossa on laupeus

Luuk. 1:78;

sam. σπλαγχνα οικτιρμου Kol. 3:12;

τα σπλαγχνα αυτου περισσοτερωσ εις υμασ εστιν hänen sydämensä on enemmän

kääntynyt teidän puoleenne

2.Kor 7:16;

επιποθω υμας εν σπλαγχνοις Χριστου Ιησου minä haluan teitä Jesuksen Kristuksen sydämellä, s. o. samalla rakkaudella, jota Jesus tuntee teitä kohtaan

Fil. 1:8;

αναπαυειν τα σπλαγχνα τινος virkistää jonkun sydäntä, s. o. mieltä

Filem. 7. 20;

τα εμα σπλαγχνα minun oma sydämeni, Onesimuksesta, joka oli Paavalin sydämellisen rakkauden esineenä,

vert. lat. meum cor l. corculum Filem. 12;

sydän, s.o. sydämellisyys, sydämellinen rakkaus

Fil. 2:1.

*Alkuperäinen:* σπλάγγνον

*Translitteraatio:* splagchnon

*Ääntäminen:* splangkh'-non

G4699

σπόγγος , spoggos

attice σφογγος, ου, ο,

(sukua on σπαω, σπατιζω vetää, imeä)

fungus, sieni

Matth. 27:48. Mark. 15:36. Joh 19:29.

*Alkuperäinen:* σπόγγος

*Translitteraatio:* spoggos

*Ääntäminen:* spong'-gos

G4700

σποδός, ου, η, spodos

(pro σβოდός, σβέννυμι)

tuhka

Hebr. 9:13;

εν σάκκω και σποδω κάθημαι istua katumuspuvussa ja tuhassa, koska katumuksen tekiäin ja surevien oli tapana surunsa osoitteeksi sirottaa tuhkaa pänsä päälle,

katso σακκος Matth. 11:21. Luuk. 10:13.

*Alkuperäinen:* σποδός

*Translitteraatio:* spodos

*Ääntäminen:* spod-os'

G4701

σπορά, ας, η, spora  
(σπείρω, pf. 2 έσπορα)  
siemen, Jumalan sanasta  
1.Piet 1:23. †

*Alkuperäinen:* σπορά  
*Translitteraatio:* spora  
*Ääntäminen:* spor-ah'

G4702

σπόριμος, ον, sporimos  
(σπείρω, pf. 2 έσπορα) kylvettävä, jota käy kylväminen;  
kylvetty,  
τα σπόριμα kylvetyt pellot, laihopellot, viljavainiot  
Matth. 12:1. Mark. 2:23. Luuk. 6:1.

*Alkuperäinen:* σπόριμος  
*Translitteraatio:* sporimos  
*Ääntäminen:* spor'-ee-mos

G4703

σπόρος, ον, sporos  
(σπείρω, pf. έσπορα)  
- 1) kylväminen, kylvö;  
- 2) siemen, kylvösiemen  
Mark. 4:26. 27. Luuk. 8:5. 11. 2.Kor 9:10.

*Alkuperäinen:* σπόρος  
*Translitteraatio:* sporos  
*Ääntäminen:* spro'-os

G4704

σπουδάζω, spoudazo  
fut. -άσω pro vanh. -άσομαι,  
aor. 1 εσπούδασα,  
(σπουδή)  
- a) rientää, kiirehtiä, kiiruhtaa,  
inf. kera 2.Tim 4:9. 21. Tit. 3:12;  
- b) yrittää, koettaa, ahkeroida, ponnistaa voimiansa, harrastaa, pyytää,

inf. kera Gal. 2:10. Ef. 4:3. 1.Thess 2:17. 2.Tim 2:15. Hebr. 4:11.  
2.Piet 1:10. 3:14;  
acc. c. inf. kera 2.Piet. 1:15.

*Alkuperäinen:* σπουδάζω  
*Translitteraatio:* spoudazo  
*Ääntäminen:* spoo-dad'-zo

G4705

σπουδαῖος , αία, αιον, spoudaios  
(σπουδή) ahkera;  
uuttera, huolellinen, harras,  
εν τινι jossakin 2.Kor 8:22;  
komp. σπουδαιότερος 2.Kor 8:17. 22;  
neutr. σπουδαιότερον adv. hartaammin 2.Tim 1:17.

*Alkuperäinen:* σπουδαῖος  
*Translitteraatio:* spoudaios  
*Ääntäminen:* spoo-dah'-yos

G4706

σπουδαιότερον spoudaioteron  
ahkerasti, huolellisesti, hartaasti  
komp. σπουδαιότερος spoudaioteros  
2.Kor 8:17. 22;

*Alkuperäinen:* σπουδαιότερον  
*Translitteraatio:* spoudaioteron  
*Ääntäminen:* spoo-dah-yot'-er-on

G4707

σπουδαιότερος spoudaioteros  
ahkerampi

*Alkuperäinen:* σπουδαιότερος  
*Translitteraatio:* Spoudaioteros  
*Ääntäminen:* spoo-dah-yot'-er-os

G4708

σπουδαιότερως spoudaioteros  
nopeasti

*Alkuperäinen:* σπουδαιοτέρως  
*Translitteraatio:* spoudaioteros  
*Ääntäminen:* spoo-dah-yot-er'-oce

G4709

σπουδαίως, adv. spoudaios  
(σπουδαίος)  
- a) kiireesti,  
komp. σπουδαιοτέρος kiireemmin Fil. 2:28;  
- b) ahkerasti, uutterasti, huolellisesti, hartaasti  
Luuk. 7:4. 2.Tim 1:17. Tit. 3:18.

*Alkuperäinen:* σπουδαίως  
*Translitteraatio:* spoudaios  
*Ääntäminen:* spoo-dah'-yoce

G4710

σπουδή, ης, η, spoude  
(σπεύδω)  
- 1) rientäminen, kiirehtiminen, kiire,  
μετα σπυδης kiireesti  
Mark. 6:25. Luuk. 1:39;  
- 2) ahkeruus, uutteruus, huolellisuus, huoli, hartaus, harrastus, ahkeroiminen  
Rom 12:11. 2.Kor 7:11. 8:7. 8;  
εν σπυδη ahkeruudessa  
Rom 12:8;  
σπυδην ενδεικνωσθαι osoittaa ahkeruutta  
Hebr. 6:11;  
πασαν σπυδην ποιεισθαι tehdä täyttä totta  
Jud. 3;  
σπυδην παρεισφέρειν panna johonkin ahkeruutta  
2.Piet. 1:5;  
σπυδη υπέρ τινος jonkun puolesta  
2.Kor 8:16.

*Alkuperäinen:* σπουδή  
*Translitteraatio:* spoude  
*Ääntäminen:* spoo-day'

G4711

σπυρίς ίδος, η, spuris

(σπειρα)

kori, koppa, vasu

Matth. 15:37. 16:10. Mark. 8:8. 20. Apt 9:25.

*Alkuperäinen:* σπυρίς

*Translitteraatio:* spuris

*Ääntäminen:* spoo-rece'

G4712

στάδιον, ου, τό, stadion

plur. τα σταδια ja οι στάδιοι,

(ΣΤΑΩ, ιστημι)

määrätty, säädetty pituus; stadium, stadio,

- 1) pituusmitta, joka on 600 Kreikan ja 625 Roman jalkaa, meidän mitoissa 178,13 metriä, vakomitta

LuuK. 24:13. Joh 6:19. 11:18. Ilm 14:20. 21:16;

- 2) kilpajuoksurata, kilparata

1.Kor 9:24.

*Alkuperäinen:* στάδιον

*Translitteraatio:* stadion

*Ääntäminen:* stad'-ee-on

G4713

στάμνος, ου, ο, η, stamnos

(ιστημι)

saviastia, jossa viiniä y. m. säilytettiin;

UT:ssa ruukku, se kultainen mannaruukku, jota säilytettiin todistuksen majan kaikkein pyhimmässä

Hebr. 9:4. †

*Alkuperäinen:* στάμνος

*Translitteraatio:* stamnos

*Ääntäminen:* stam'-nos

G4714

στάσις, εως, η, stasis

(ιστημι)

- 1) seisominen, asema, kunto,  
εχειν στάσιw pysyā pystyssā  
Hebr. 9:8;
- 2) kapina, kapinan nosto  
Mark. 15:7, Luuk. 23:19. 25. Apt 19:40;  
κινειw στάσιw τινί nostaa kapinaa jonkun seassa  
Apt 24:5;
- 3) riita, tora, eripuraisuus  
Apt 15:2. 23:7. 10.

στασιαστής, ου, ο, stasiastes  
(στασιαζω nousta kapinaan, nostaa kapinaa, στάσις)  
kapinoitsija, kapinan nostaja  
Mark. 15:7. †

*Alkuperäinen:* στάσις  
*Translitteraatio:* stasis  
*Ääntäminen:* stas'-is

G4715

στατήρ, ηρος, ο, stater  
(ιστημι punnita)  
stater, hopearaha, johon meni neljä Attikan ja kaksi Aleksandrian drakmaa, = 1  
Juutalaisten sikli, meidän rahassa 3 Sm. 40 penniä  
Matth. 17:27. †

*Alkuperäinen:* στατήρ  
*Translitteraatio:* stater

G4716

σταυρός, ου, ο, stauros  
(ΣΤΑΩ, ιστημι)  
- 1) pystyssä oleva paalu, vaaja;  
- 2) risti,  
a) kuuluisan kuolemanrangaistuksen, ristiinnaulitsemisen välikappale, jonka rangaistuksen Kreikkalaiset ja Romalaiset olivat saaneet Foinikialaisilta ja jota kärsimään tuomittiin suurimmat pahantekiät, vars. orjat, rosvot ja kapinan nostajat ja jota rangaistusta Romalaisissa käytettiin keisari Konstantinus suuren aikoihin saakka.  
Juutalaisissa tuli se käytäntöön vasta kun olivat joutuneet Romalaisten vallan alle.



Ristiinnaulittavaksi tuomitun täytyi, sittenkun häntä oli ruoskittu, verisellä selällään itse kantaa ristinsä mestauspaikalle, joka oli kaupungin ulkopuolella. Siellä hänet riisuttiin ja kiinnitettiin ristiin, jonka jälkeen risti pystytettiin. Ristin rungon keskikohdalla oli vaarna, johon ristiinnaulitun ruumis nojautui, ettei hän siitä putoisi; tästä lauselma *inequitare cruci*.

Ristiinnaulitun pään yläpuolelle kiinnitettiin ristiin valkoinen taulu, johon mustilla kirjaimilla oli kirjoitettu ristiinnaulitun rikos. Kauan täytyi ristiinnaulitun hirveässä asemassaan tuskitella, ennenkuin kuolema seurasi, useimmissa tapauksissa elivät ristiinnaulitut enemmän kuin kaksitoista tuntia, välistä kolmatta vuorokauttakin.

Kuolema ei tullut verenvuodatuksesta, vaan haavakuume, jano sekä veren tunkeutuminen sydämeen ja päähän tyhjensivät vähitellen kärsivän voimia.

Voimakkaampien tuskista teki vasta nälkä lopun. Sentähden pidettiin jonkummoisena tuskien huojennuksena luiden ruhjoomisella lyhentää ristiinnaulitun kuolontuskat. Kuolleiden ruumisten annettiin riippua ristissä mätänemässä tahi petojen saaliina. Juutalaisten oli kuitenkin tapana ottaa ne alas ja haudata. Tämän rangaistuksen kärsi myös Vapahtajamme

Matth. 27:32. 40. 42. Mark. 15:21. 30. 32. Luuk. 23:26. Joh. 19:17. 19. 25. 31. Kol. 2:14. Hebr. 12:2;

θάνατος σταυρου ristin kuolema

Fil 2:8;

αιμα του σταυρου ristin, s. o. ristissä vuodatettu veri

Kol 1:20;

- b) risti, s. o. ristiinnaulitsemisen rangaistus, jonka Kristus on kärsinyt

Gal. 5:11. Ef. 2:16;

lisättynä του Χριστου 1.Kor 1:17;

risti, s. o. ristin kuoleman autuaallinen voima Gal. 6:14. Fil 3:18;

τω σταυρω του Χριστου διώκεσθαι tulla vainotuksi Kristuksen ristillä, s. o. tulla vainotuksi sentähden, että tunnustaa Kristuksen ristin kuoleman autuaaksi tekeväksi voimaksi

Gal. 6:12;

ο λόγος ο του σταυρου ristin saarna, s. o. opetus ristiinnaulitusta Vapahtajasta ja Hänen hankkimastansa autuudesta

1.Kor 1:18;

siitä, tavasta, että ristiinnaulittavaksi tuomitun itse täytyi kantaa ristinsä, on otettu lauseimat:

αιρειν, λαμβάνειν, βαστάζειν, φέρειν τον σταυρον αυτου ottaa, kantaa ristinsä, s. o. mielellään ruveta Jumalan lähettämien koetuksien alaiseksi

Matth. 10:38, 16:24. Mark. 8:34. 10:21. 15:21. Luuk. 9:23. 14:27.

*Alkuperäinen:* σταυρός  
*Translitteraatio:* stauros  
*Ääntäminen:* stow-ros'

G4717

αταυρόω, stauroo

sup. ω,

aor. 1 εσταύρωσα,

pf. part. pass. εσταυρωμένος,

aor. 1 pass. εσταυρώθην,

(σταυρός)

- 1) kiinnittää paalu maahan;

- 2) paaluilla varustaa, linnoittaa;

- 3) ristiinnaulita, τινά,

- a) vars. Matth. 20:19. 23:34. Mark. 15:13. 14. 15. Luuk. 23:21. 23. 33. Joh. 19:6.

10. Apt 2:36. 4:10. 1.Kor 1:13. 23. 2.Kor 13:4. Gal. 3:1. Ilm 11:8. y. m.;

- b) kuv. την σάρκα ristiinnaulita lihan, s. o. kukistaa lihasta lähtevän voiman l.

synnin

Gal. 5:24;

δι ου εμοι κόσμος εσταύρωται καγω τω κόσμω jonka kautta maailma on minulle ristiinnaulittu ja minä maailmalle, s. o. jonka ristiinnaulitsemisella on toimitettu,

ettei mikään elämänyhteys enään ole olemassa maailman ja minun välillä

Gal 6:14.

*Alkuperäinen:* σταυρόω

*Translitteraatio:* stauroo

*Ääntäminen:* stow-ro'-o

G4718

σταφυλή, ης, η, staphule

viinirypäle

Matth. 7:16. Luuk. 6:44. Ilm 14:18.

*Alkuperäinen:* σταφυλή

*Translitteraatio:* staphule

*Ääntäminen:* staf-oo-lay'

G4719

στάχυς, υος, ο, stachus

tähkä

Matth. 12:1. Mark. 2:23. 4:28. Luuk. 6:1.

*Alkuperäinen:* στάχυς

*Translitteraatio:* stachus

*Ääntäminen:* stakh'-oos

G4720

Στάχυς, Stachus

Stakys, eräs kristitty Romassa

Rom. 16:9. †

*Alkuperäinen:* Στάχυς

*Translitteraatio:* stachus

*Ääntäminen:* stakh'-oos

G4721

στέγη, ης, η, stege

(στέγω)

katto

Matth. 8:8. Mark. 2:4. Luuk. 7:6.

*Alkuperäinen:* στέγη

*Translitteraatio:* stege

*Ääntäminen:* steg'-ay

G4722

στέγω, stego

- 1) peittää, peittämällä suojella, varjella;

- 2) äänettömyydellä peittää, salata, muutamien mukaan 1.Kor 13:7;

- 2) peittämällä torjua;

siitä, pidättää; kestää, sietää, kärsiä 1.Kor 9:12. 13:7. 1.Thess. 3:1. 5.

*Alkuperäinen:* στέγω

*Translitteraatio:* stego

*Ääntäminen:* steg'-o

G4723

στεῖρος, α, ον, steiros

(= στερός, στερρός, στερεός) sterilis,

kova, hedelmätön, maan laadusta;

hedelmätön, ihmisistä ja eläimistä, vaimosta, joka ei saa lapsia

Luu. 1:7. 36. 23:29. Gal 4:27.

*Alkuperäinen:* στείρος

*Translitteraatio:* steiros

*Ääntäminen:* sti'-ros

G4724

στέλλω, stello

(sukua on ιστημι)

- 1) asettaa, järjestää, varustaa, valmistaa;

med.varustaa itseänsä, valmistaa itsellensä, asettaa käytettäväksensä;

siitä, yrittää, pitää huolta, koettaa, pyytää, harrastaa,

στελλόμενοι τουτο, ινα μή με koetimme sitä välttää, että

2.Kor 8:20;

- 2) vetää kokoon, τα ιστία;

saattaa luopumaan, pass. luopua;

med. vetäytyä pois, poistua, olla erillään,

από τινος jostakusta 2.Thess 3:6.

*Alkuperäinen:* στέλλω

*Translitteraatio:* stello

*Ääntäminen:* stel'-lo

G4725

στέμμα, τος, τό, stemma

(στέφω, pf. pass. εστεμμαι seppelöidä)

seppele, uhriseppele

Apt 14:13. †

*Alkuperäinen:* στέμμα

*Translitteraatio:* stemma

*Ääntäminen:* stem'-mah

G4726

στεναγμός, stenagmos

(στενάζω)

huokaileminen, huokaus

Apt 7:34. Rom 8:26.

*Alkuperäinen:* στεναγμός

*Translitteraatio:* stenagmos

*Ääntäminen:* sten-ag-mos'

G4727

στενάζω, stenazo

aor. 1 εστέναξα,

(στένω ähkyä)

huoata, huokailla

2.Kor 5:2. 4. Hebr. 13:17;

εν εαυτοις sydämässämme, mielessämme

Rom 8:23;

huoaten rukoilla Mark. 7:34;

κατά τινος jotakuta vastaan Jak. 5:9.

*Alkuperäinen:* στενάζω

*Translitteraatio:* stenazo

*Ääntäminen:* sten-ad'-zo

G4728

στενός, ή, όν, stenos

ahdas, kapea, kaitainen,

πύλη Matth. 7:13. 14. Luuk. 13:24.

*Alkuperäinen:* στενός

*Translitteraatio:* stenos

*Ääntäminen:* sten-os'

G4729

στενοχωρέω, stenochoreo

sup. ω,

(στενόχορος ahdastilainen, στενός, χωρος tila)

- 1) intr. olla ahtaalla; olla ahdas;

- 2) trans. ajaa ahtauteen l. ahdinkoon,

ahdistaa, pass. tulla ajetuksi l. olla ajettuna ahdinkoon, olla ahtaalla, jollakulla on ahdas tila l. sija

2.Kor 4:8;

ου στενοχωρησθε εν ημιν ette ole ahdinkoon ajetut meissä, teillä ei ole ahdas sija meissä

2.Kor 6:12;

στενοχωρησθε δε εν τοις σπλάγψνοι υμων vaan omissa sydämässänne teillä on ahdas tila

2.Kor 6:12,

joiden molempien viimeisten lauselmain tarkoitus on: minä rakastan teitä suuresti, mutta te ette rakasta minua.

*Alkuperäinen:* στενοχωρέω

*Translitteraatio:* stenochoreo

*Ääntäminen:* sten-okh-o-reh'-o

G4730

στενοχωρία, ας, η, stenochoria

(στενόχωρος, katso στενοχωρέω)

paikan ahtaus, ahdas tila l. sija;

kuv. ahdistus, ahtaus, ahdinko

Rom 2:9. 8:35. 2.Kor 6:4. 12:10.

*Alkuperäinen:* στενοχωρία

*Translitteraatio:* stenochoria

*Ääntäminen:* sten-okh-o-ree'-ah

G4731

στερεός, ά, όν, stereos

solidus, vahva, vankka, tukeva, luja,

θεμέλιος 2.Tim 2:19;

τροφή vahva ruoka,

vastak. γάλα Hebr. 5:12. 14;

kuv. huonossa merkityksessä, kova, tyly;

hyvässä merkityksessä, vahva, horjumaton, τη πίστει uskossa 1.Piet 5:9.

*Alkuperäinen:* στερεός

*Translitteraatio:* stereos

*Ääntäminen:* ster-eh-os'

G4732

στερεόω, stereoo

sup. ω,

aor. 1 εστερέωσα, impf.

3. p. plur. εστερεουντο,

aor. 1 pass. εστερεώθην,

(στερεός)

tehdä kovaksi, lujaksi, vankaksi, vahvaksi, vahvistaa,

τινά jonkun ruumiin Apt 3:16;

pass. vahvistua Apt 3:7;  
τη πίστει uskossa Apt 16:5.

*Alkuperäinen:* στερεόω  
*Translitteraatio:* stereoo  
*Ääntäminen:* ster-eh-o'-o

G4733

στερέωμα, τος, τό, stereoma  
(στερεόω)  
mikä on vahvistettu;  
- a) taivaan kansi;  
- b) mikä kelpaa perustukseksi, alusta;-  
c) vahvuus, vankkuus, horjumattomuus, lujuus,  
της πίστεως Kol 2:5.

*Alkuperäinen:* στερέωμα  
*Translitteraatio:* stereoma  
*Ääntäminen:* ster-eh'-o-mah

G4734

† Στεφανῶς , α, ο, Stephanas  
Stefanas, eräs kristitty Korintossa  
1.Kor 1:16. 16:15. 17.

*Alkuperäinen:* Στεφανῶς  
*Translitteraatio:* Stephanas  
*Ääntäminen:* stef-an-as'

G4735

Στέφανος, ου, ο, Stephanos  
(στέφανος)  
Stefanus, yksi Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista, joka syytettynä Jumalan pilkkaamisesta kristillisen seurakunnan ensimmäisenä marttiirana kivitettiin kuoliaaksi, jossa tilaisuudessa myös Saulus, sittemmin apostoli Paavali, osoitti farisealaista uskonkiihkoansa  
Apt 6:5. 7:59. 8:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Στέφανος  
*Translitteraatio:* Stephanos  
*Ääntäminen:* stef'-an-os

G4736

στέφανος, ου, ο, stephanos

(στέφω seppelöidä)

seppele, kruunu,

- a) vars. kuninkuuden tahi muun korkean arvon merkkinä

Matth. 27:29. Mark. 15:17. Joh 19:2. 5. Ilm 4:4. 10. 6:2. 9:7. 14:14;

c. gen. materiae, αστέρων δώδεκα kahdestatoista tähdestä kokoon pantu

Ilm 12:1;

voiton seppele l. kruunu, joka julkisissa kilpailuissa annettiin voittajalle voiton merkiksi

1.Kor 9:25, vert. 2.Tim 2:5;

- b) kuv.

α) ijankaikkisesfca autuudesta, joka annetaan Jumalan ja Jesuksen palvelijoille, ο της δικαιοσύνης στέφανος vanhurskauden kruunu

2.Tim 4:8;

c. gen. epexeg., λαμβάνεσθαι, διδόναι τον στέφανον της ζωης = την ζωην ως τον στέφανον

Jak 1:12. Ilm 2:10;

sam. κομίζεσθαι τον της δόξης στέφανόν saada kunnian kruunun

1.Piet 5:4;

λαβειν τον στέφανόν τινος ottaa l. viedä jonkun kruunun, s. o. aikaan saada, että joku käy luvatusta ja toivotusta palkinnostaan osattomaksi

Ilm 3:11;

β) kruunu, s. o. mikä on kunniaksi, henkilöistä

Fil. 4:1;

καυφήσεως 1.Thess. 2:19.

*Alkuperäinen:* Στέφανος

*Translitteraatio:* stephanos

*Ääntäminen:* stef'-an-os

G4737

στεφανόω, stephanoo

sup. ω,

aor. 1 εστεφάνωσα,

pf. part. pass. εστεφανωμένος,

(στέφανος)

seppelöidä, kruunata,

- a) voittajaa



2.Tim 2:5;

- b) kruunata, s. o. kaunistaa, kunnioittaa,  
δόξη και τιμη Hebr. 2:7. 9, vert. Ps. 8:6.

*Alkuperäinen:* στεφανώω

*Translitteraatio:* stephanoo

*Ääntäminen:* stef-an-o'-o

G4738

στηθος, εος, τό, stethos

(ίστημι)

mikä on esiintyvää, etummaista;

rinta Joh 13:25. 21:20. Ilm 15:6;

τύπτειν εις το στηθος tahi τι στηθος lyödä rintaansa, surevista  
Luuk. 18:13. 23:48.

*Alkuperäinen:* στηθος

*Translitteraatio:* stethos

*Ääntäminen:* stay'-thos

G4739

στήκω, steko

josta muodot στήκει, στήκετε ja στήκητε,

(έστηκε, ίστημα verbin pf., per aphaeresin pro εστήκω)

seisoa

Mark. 11:25. Joh 1:26 Tisch.;

emphatice, seisoa, olla luja, pysyä, olla seisovainen, kristillisessä mielessä,  
absol. 2.Thess 2:15;

εν κυρίω Herrassa, s. o. yhteydessänsä Herran kanssa

Fil. 4:1. 1.Thess 3:8;

εν τη πίστει uskossa

1.Kor 16:13;

εν ενι πνευματι yhdessä hengessä

Fil. 1:27;

olla seisovainen, s. o. pitää kantansa, asemansa,

vastak. ζυγω ενέχομαι Gal. 5:1;

seisoa, s. o. olla syntiä tekemättä,

c. dat. comm. τω ιδίω κυρίω omalle Herrallensa

Rom 14:4.

*Alkuperäinen:* στήκω  
*Translitteraatio:* steko  
*Ääntäminen:* stay'-ko

G4740

στηριγμός, sterigmos  
(στερίζω)  
kiinteys, lujuus, luja asema, vahvuus, kristillisen mielen  
2.Piet 3:17. †

*Alkuperäinen:* στηριγμός  
*Translitteraatio:* sterigmos  
*Ääntäminen:* stay-rig-mos'

G4741

στηρίζω, sterizo  
fut. -ίξω ja -ίσω,  
aor. 1 εστήριξα ja εστήρισα,  
imp. στήρισον ja στήριξον,  
aor. 1 pass. εστηρίχθην,  
pf. pass. εστήργμαι,  
(στήριξ tue, sukua on στερεός, στερρός)  
- a) tehdä kiinteäksi, lujaksi, vankaksi, kiinnittää, asettaa,  
pass. Luuk. 16:26;  
το πρόσωπον του πορευθηναι, katso πρόσωπον 1, b, Luuk. 9:51;  
- b) vahvistaa,  
τινά jotakuta, jonkun mieltä Luuk. 22:32. Rom 1:11. 16:25. 1.Thess 3:2. 2.Thess  
3:3. 1.Piet 5:10. Ilm 3:2;  
sam. την καρδίαν τινος 1.Thess 3:13. Jak. 5:8;  
τινα έν τινι jotakuta jossakin 2.Thess 2:17;  
pass. 2.Piet 1:12.

*Alkuperäinen:* στηρίζω  
*Translitteraatio:* sterizo  
*Ääntäminen:* stay-rid'-zo

G4742

στίγμα, τος, τό, stigma  
(στίζω pistää, merkitä)  
merkki, uurre, piirre, arpi, joka ihoon on uurrettu tahi poltettu.

Itämailla oli tapana, että sotamiehiin ja orjiin uurrettiin tahi poltettiin heidän päällikkönsä tahi isäntänsä merkki, joten tunnettaisiin, kenen väkeä he olivat; samoin merkittiin pahantekijöitä sen rikoksen osoitukseksi, josta heitä oli rangaistu; siitä, τὰ στίγματα του κυρίου Ἰησοῦ Herran Jesuksen arvet, joita Paavali sanoo kantavansa ruumiissansa ja joilla on ymmärrettävä kaikki ne vaarojen, kahleiden, ruoskien ja vaivojen jäljet, jotka hänen ruumiissansa olivat ja jotka hän Kristuksen palvelijana ja soturina oli saanut

Gal. 6:17. †

*Alkuperäinen:* στίγμα

*Translitteraatio:* stigma

*Ääntäminen:* stig'-mah

G4743

στιγμή, ης, η, stigme

(στίζω, katso στίγμα)

punctum, piste,

χρόνου ajan piste, ajan rahtu, silmänräpäys

Luuk. 4:5. †

*Alkuperäinen:* στιγμή

*Translitteraatio:* stigme

*Ääntäminen:* stig-may'

G4744

στίλβω, stilbo

loistaa, kiiltää

Mark. 9:8. †

*Alkuperäinen:* στίλβω

*Translitteraatio:* stilbo

*Ääntäminen:* stil'-bo

G4745

στοά, ας, η, stoa

(ίστημι)

pylväs; pylväskäytävä, jonka muodosti pylväiden kannattama katos, jonka alla ihmiset saattoivat, auringon paisteelta ja sateelta suojeltuina, olla ja kävellä

Joh 5:2;

στοα Σολομῶνος Salomon pylväskäytävä, jonka Salomo oli rakentanut

temppelevuoren itäiselle puolelle ja joka oli säilynyt, kun Nebukadnesar hävitti temppelein

Joh 10:28. Apt 3:11. 5:12.

*Alkuperäinen:* στοά

*Translitteraatio:* stoa

*Ääntäminen:* sto-ah'

G4746

στοιβάς, ἄδος, η, stoibas

katso στιβάς.

στιβας, ἄδος, η, stibas

(στειβω, aor. 2 εστιβον polkea, tallata)

- a) kahiloista, ruo'oista, lehdistä, oljista tehty läjä l. vuode;

- b) mitä semmoisen vuoteen valmistamiseen tarvitaan, lehtioksa,

plur. Mark. 11:8

Tisch. pro στοιβάδας, joka on väärä lukuparsi. †

*Alkuperäinen:* στοιβάς

*Translitteraatio:* stoibas

*Ääntäminen:* stoy-bas'

G4747

στοιχεῖον , ου, τό, stoicheion

(στοιχος järjestys, rivi, jono, στείχω astua, astua rivissä)

jotakin ensimmäistä, josta muut johonkin järjestykseen tahi kokonaisuuteen

kuuluvat l. tarpeelliset syntyvät, alku, alkuaine,

- 1) kirjain, aakkonen, koska ne ovat puheen alkuaineita; kirjoitettuna on kirjaimilla

nimitys γράμματα

- 2) alkuaineet, joista kaikki ovat syntyneet, maailman ainekset

2.Piet. 3:10. 12;

- 3) tähdet, taivaankappaleet, aineksina, joista taivas on kokoon pantu;

- 4) jonkin tieteen, opin, opetuksen alkuaineet, alkuainekset, alkeet, aakkoset,

τα στοιχεία της αρχης των λογίων του θεου Jumalan sanojen alkuaakkoset, s. o.

kristinopin alkeet

Hebr. 5:12;

τα στοιχεία του κόσμου maailman alkuaineet, s. o. Juutalaisten ja pakanain opin

alkeet, jotka ovat heikkoja ja mitättömiä, sillä ne eivät kykene aikaan saamaan, mitä

Jumala poikansa lähettämällä on toimittanut; ne ovat myöskin pidettävät ikeen

arvoisina, koska ne ovat mahdottomat täyttää  
Gal. 4:3. 9. Kol. 2:8. 20.

*Alkuperäinen:* στοιχείον

*Translitteraatio:* stoicheion

*Ääntäminen:* stoy-khi'-on

G4748

στοιχέω, sup. ω, stoicheo

fut. - ήσω,

(στοιχος, katso στωχειον)

- a) astua järjestyksessä;

kuv. onnistua, tapahtua onnellisesti;

- b) astua, käydä, kulkea,

c. dat. loci, στοις ιχνεσί τινος astua jonkun jäljissä l. jälkiä, s. o. noudattaa jonkun esimerkkiä

Rom 4:12;

vaeltaa, viettää elämää, käyttää itseänsä, elää,

τω πνεύματι vaeltaa Hengessä, s. o. Hengen vaatimusten mukaan

Gal. 5:25;

τω κανόνι säännön mukaan Gal. 6:16;

sam. Fil. 3:16;

part. kera, joka ilmoittaa vaelluksen l. elämän tavan, τον νόμον φυλασσων

Apt 21:24.

*Alkuperäinen:* στοιχέω

*Translitteraatio:* stoicheo

*Ääntäminen:* stoy-kheh'-o

G4749

στολή, ης, η, stole

(στέλλω, pf. 2 έστολα)

- 1) varustus, valmistus;

- 2) asu, puku, vaatteet, vars. miesten päällysvaate, joka oli pitkä, jalkoihin ulottuva ja leveä, jota ruhtinaat, papit ja muut ylhäiset henkilöt käyttivät, pitkä vaate

Mark. 12:38. 16:5. Luuk. 20:46. Ilm 6:11. 7:9. 13. 14;

juhlapuku, juhlavaatteet

Luuk. 15:22.

*Alkuperäinen:* στολή

*Translitteraatio:* stole

*Ääntäminen:* stol-ay'

G4750

στόμα, τος, τό, stoma

(luultavasti = τόμα, σ alkuun pantuna, τέμνω, τέτομα leikata, oik. leikkaaja)

- 1) suu, ihmisten

Joh 19:29. Apt 11:8. Ilm 1:16. 8:16. y. m.;

eläinten, suu, kita,

kalan Matth. 17:27;

hevosen Jak. 3:3. Ilm 9:17;

käärmeen Ilm 12:15. 16. 13:5;

jalopeuran 2.Tim 4:17;

koska suulla sielun ajatuksia lausutaan, asetetaan καρδιά ja στόμα toistensa vastakohtiksi

Matth. 12:34. Rom 10:8. 10;

sanoista ja puheesta, puheen välikappaleena Matth. 21:16, vert. Ps. 8:3;

sanat sanotaan lähtevän εκ του στόματος

Matth. 4:4. Luuk. 4:22. Ef. 4:29. Kol. 3:4. Jak. 3:10;

το στόμα λαλει τι Jud. 16;

Hebr. הִפֹּת פִּתְּוֹת מukaan, ανοίγειν avata suunsa, s. o. ruveta puhumaan, tav. juhlallisuuden ja rohkeuden lisämerkityksellä

Matth. 5:2. Apt 8:32. 35. 10:34. 18:14;

το στόμα ανεώχθη hänen suunsa avautui, s. o. hän sai puhekykynsä takaisin Luuk. 1:64;

η άνοιξις του στόματος katso άνοιξις Ef. 6:19;

Hebr. הִפֹּת לְפִי הִפֹּת מukaan

στόμα προς στόμα λαλησαι puhua suuta-suuksin

2.Joh 12. 3.Joh 14;

Jumala tahi Pyhä Henki sanotaan puhuneen δια του στόματός τινος jonkun suun kautta

Luuk. 1:70. Apt 1:16. 3:18. 21. 4:25;

samoin sanotaan jonkun kuulleen jotakin δια του στόματός τινος jonkun suusta Apt 15:7;

sam. απο του στόματός τινος Luuk. 22:71;

sam. εκ του στόματος τινος Apt 24:14;

θηρευσαί τι εκ του στόματος urkkia, onkia jotakin jonkun suusta

Luuk. 11:54;

πτο πνευμα του στόματος suun henki

2.Thess 2:8;

η ρομφαία του στόματος suun miekka, jossa tuomitsevan Kristuksen sanoja verrataan miekkaan

Ilm 2:16;

δόλος tahi ψευδος εν τω στόματι 1.Piet 2:22. Ilm 14:5, vert. Jes. 53:9;

suu, s. o. sana, puhe, lausunto

Matth. 18:16. Luuk. 19:22. 2.Kor 13:1;

διδόναι τινι στόμα antaa jollekulle suun, s, o. puheen sopivan muodon

Luuk. 21:15;

στόμα pro se, joka puhuu

Rom 3:19;

κυν. sanotaan maan anaavan το στόμα αυτης kitansa

Ilm 12:16;

- 2) Hebr. mukaan,

terä,

μαχαίρας, katso μάχαιρα 2, Luuk. 21:24. Hebr. 11:34.

*Alkuperäinen:* στόμα

*Translitteraatio:* stoma

*Ääntäminen:* stom'-a

G4751

στόμαχος, ου, ο, (στόμα) stomachos

- 1) kurkku, kita;

- 2) vatsan suu, mahan emätin;

- 3) vatsa, maha

1.Tim 5:23. †

*Alkuperäinen:* στόμαχος

*Translitteraatio:* stomachos

*Ääntäminen:* stom'-akh-os

G4752

στρατεία, ας, η, strateia

(στρατεύω)

sotaretki, sotapalvelus,

τα όπλα της στρατείας sota-aseet

2.Kor 10:4,

jossa Tisch. on στρατιας;

στρατεύειν καλὴν στρατείαν sotia, s. o. suorittaa jalon sotapalveluksen  
1.Tim 1:18.

*Alkuperäinen:* στρατεία

*Translitteraatio:* strateia

*Ääntäminen:* strat-i'-ah

G4753

στράτευμα, τος, τό, strateuma  
(στρατεύω)

- a) sotajoukko, sotaväki

Matth. 22:7. Ilm 9:16. 19:14. 19;

- b) sotaväen osasto

Apt 23:10. 27;

- c) henkivartijain, hovivartijain, sotaväen osasto,  
plur. henkivartijat Luuk. 23:11.

*Alkuperäinen:* στράτευμα

*Translitteraatio:* strateuma

*Ääntäminen:* strat'-yoo-mah

G4754

στρατεύω, strateuo

(στρατεύω stratum, leiri, sotajoukko, στορέννυμι = στρώννυμι)

aor. 1 konj. 2 p. sing. στρατεύση,

UT:ssa ain. med. tehdä sotaretkeä, lähteä sotaretkelle, johtaa sotamiehiä sotaan tahi  
taisteluun, tehdä l. suorittaa sotapalvelusta, palvella sotamiehenä, olla sotamies,

part. sotamies Luuk. 3:14. 1.Kor 9:7. 2.Tim 2:4;

taistella, sotia, apostolin viran taisteluista

2.Kor 10:3;

την καλὴν στρατείαν 1.Tim 1:18;

himoista, jotka sielua häiritsevät Jak. 4:1;

κατὰ τινος jotakuta vastaan 1.Piet 2:11.

*Alkuperäinen:* στρατεύομαι

*Translitteraatio:* strateuomai

*Ääntäminen:* strat-yoo'-om-ahee

G4755

στρατηγός, ου, ο, strategos

(στρατός, katso στρατεύω, άγω)



- 1) sotajoukon johtaja, sotapäällikkö;
- 2) UT:ssa, duumvir, hallitusmies, esivallan jäsen, kaupungin hallituksen jäsen, kaupungin hallitusmies, niistä kahdesta virkamiehestä, jotka municipalikaupungeissa ja uutisasutuksissa olivat keveämpien rikosasiain tutkijoina ja tuomareina,  
plur. Apt 16:20. 22. 35. 36;
- 3) temppelin esimies, s. o. Leviittain temppelivartijajoukon päällikkö, joita oli useampia ja joiden käskyn alaisina olivat temppelivuoren eri paikoilla olevat Leviittojen vartijajoukot  
Luuk. 22:4. Apt 5:26;  
lisättynä του ιερου Apt 4:1. 5:24;  
plur. Luuk. 22:52.

*Alkuperäinen:* στρατηγός  
*Translitteraatio:* strategos  
*Ääntäminen:* strat-ay-gos'

G4756

στρατιά, ας, η, stratia  
(στρατός, katso στρατεύω)  
- 1) sotajoukko, sotaväki;  
- 2) sota

1.Kor 10:4 Tisch.;

η ουράνοις tahi του ουρανου taivaallinen l. taivaan sotajoukko, s. o.

a) enkelien joukot Luuk. 2:13; -

b) taivaan tähdet Apt 7:42.

*Alkuperäinen:* στρατία  
*Translitteraatio:* stratia  
*Ääntäminen:* strat-ee'-ah

G4757

στρατιώτης, stratiotes  
(στρατιός sotaan kuuluva, στρατός, katso στρατεύω)  
sotamies, soturi, sotilas

Matth. 8:9. Mark. 15:16. Luuk. 23:36. Joh 19:2. Apt 10:7. 12:4. y. m.;

Ιησου Χριστου Jesuksen Kristuksen sotamies, Timoteuksesta, joka Jesuksen asian puolesta taisteli totuuden vastustajia vastaan

2.Tim 2:3.

*Alkuperäinen:* στρατιώτης  
*Translitteraatio:* stratiotes  
*Ääntäminen:* strat-ee-o'-tace

G4758

στρατολογέω, sup. ω, stratologeo  
(στρατολόγος sotajoukon kerääjä, στρατός, katso στρατεύω, λέγω)  
kerätä l. koota sotamiehiä, sotajoukkoa, palkata sotaan,  
o στρατολογήσας joka on palkannut sotaan l. sotaväkeen, päällikkö  
2.Tim 2:4. †

*Alkuperäinen:* στρατολογέω  
*Translitteraatio:* stratologeo  
*Ääntäminen:* strat-ol-og-eh'-o

G4759

στρατοπεδάρχης, stratopedarches  
(στρατόπεδον, άρχω)  
- a) leirin päällikkö, sotaväen päällikkö, tribunus legionis;  
- b) praefectus praetorio, Roman keisarin henkivartijajoukon päällikkö, joita oli  
kaksi ja heidän huostaansa jätettiin ne maakunnista kotoisin olevat vangit, jotka  
olivat lähetetyt keisarin tuomittaviksi  
Apt 28:16. †

*Alkuperäinen:* στρατοπεδάρχης  
*Translitteraatio:* stratopedarches  
*Ääntäminen:* strat-op-ed-ar'-khace

G4760

στρατόπεδον, stratopedon  
(στρατός, katso στρατεύω, πέδον kenttä, maa)  
- a) sotamiesten leiri, sotaleiri;  
- b) leirissä olevat sotamiehet, sotajoukko, sotaväki  
Luuk. 21:20. †

*Alkuperäinen:* στρατόπεδον  
*Translitteraatio:* stratopedon  
*Ääntäminen:* strat-op'-ed-on

G4761

στρεβλόω, sup. ω, strebloo

(στρεβλός väännetty, fem. στρέβλη subst. väännin, kidutuskone)

vääntää, kiduttaa;

kuv. vääntää, kääntää, s. o. väärentää, antaa jonkun sanoille toisen merkityksen kuin niissä on

2.Piet 3:16. †

*Alkuperäinen:* στρεβλόω

*Translitteraatio:* strebloo

*Ääntäminen:* streb-lo'-o

G4762

στρέφω, strepho

aor. 1 έστρεψα,

aor. 2 pass. εστράφην,

vääntää, kääntää,

τί τιμι jotakin jollekulle Matth. 5:39;

refl. kääntyä pois Apt 7:42;

kääntää, s. o. muuttaa, τι εις τι jotakin joksikin

Ilm 11:6;

pass. στρέφεσθαι refl. kääntyä, στραφείς verb. fin. kera, kääntyi ja ...

Matth. 7:6. 16:23. Luuk. 7:9. 9:55. 14:25. 22:61. Joh 1:38. 20:16;

στραφεις προς τινα kääntyneenä jonkun puoleen

Luuk. 7:44. 10:22. 23. 23:28;

στρέφεσθαι εις τα οπίσω kääntyä taaksepäin

Joh 20:14;

εις τα έθνη pakanain puoleen

Apt 13:46;

εστράφησαν (εν) ταις καρδίαις αυτων εις Αίγυπτον he kääntyivät sydämissänsä l.

sydämineen Egyptiin, s. o. Egyptin oloihin

Apt 7:39;

absol. ja kuv. kääntyä, muuttaa mielensä Matth. 18:3. Joh 12:40.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* στρέφω

*Translitteraatio:* strepho

*Ääntäminen:* stref'-o

G4763

στρινιάω, sup. ω, streniao

aor. 1 εστρηνιάσα,

(στρηνος) myöhemmässä kielessä

pro τρυφάω,

elää ylöllisesti, kevytmielisesti, irstaisesti, hekumallisesti

Ilm 18:7. 9.

*Alkuperäinen:* στρηνιάω

*Translitteraatio:* streniao

*Ääntäminen:* stray-nee-ah'-o

G4764

στρηῆνος, εος, τό, strenos

(στρηνής strenuus, voimakas, kova)

voimien ylimääräisyys, joka pyrkii osoittumaan; ylöllisyys, kevytmielisyys, irstaisuus, hekuma

Ilm 18:3. †

*Alkuperäinen:* στρηῆνος

*Translitteraatio:* strenos

*Ääntäminen:* stray'-nos

G4765

στρουθίον, ου, τό, strouthion

(dem. sanasta στρουθός varpunen)

pieni varpunen,

plur. Matth. 10:29. 31. Luuk. 12:6. 7.

*Alkuperäinen:* στρουθίον

*Translitteraatio:* strouthion

*Ääntäminen:* stroo-thee'-on

G4766

στρώννυμι, stronnumi

ja στρωννύω,

impf. 3 p. plur. εστρώννυον,

aor. 1 έστρώσα,

pf. part. pass. εστρωμενος

per metathesin muodosta

στορνυμι rungosta ΣΤΟΡΕΩ sterno,  
levittää, panna levälleen, hajoittaa,  
ματια εν τη οδω Matth. 21:8;  
εις την οδον Mark. 11:8;  
scil. τιν κλινην levittää, s. o. tehdä vuodetta  
Apt 9:34;  
varustaa vuoteilla, pass. Mark. 14:15. Luuk. 22:12.

*Alkuperäinen:* στρώννυμι  
*Translitteraatio:* stronnumi  
*Ääntäminen:* strone'-noo-mee

G4767

στυγητός, ή, όν, stugnetos  
(στυγέω, inhota, kauhistua)  
inhottava, kauhuksi oleva  
Tit. 3:3 †

*Alkuperäinen:* στυγνητός  
*Translitteraatio:* stugnetos  
*Ääntäminen:* stoog-nay-tos'

G4768

στυγνάζω, stugnazo  
aor. 1 part. στυγνάσας,  
(στυγνός, tristis, synkkä)  
olla synkkä, surullinen, murheellinen, tulla synkäksi, surulliseksi, murheelliseksi,  
επί τινι jostakin Mark. 10:22;  
synkistyä, pilviin peittyvä taivas Matth. 16:8.

*Alkuperäinen:* στυγνάζω  
*Translitteraatio:* stugnazo  
*Ääntäminen:* stoog-nad'-zo

G4769

στῦλος stulos  
ja στύλος, ου, ο,  
(ιστημι)  
pylväs, patsas.  
στυλοι πυρός tulen patsaat, s. o. patsaan muotoiset liekit

Ilm 10:1;

ποιήσω αυτον στυλον εν τω ναω του θεου μου olen tekevä hänet pylvääksi  
Jumalani temppelissä, s. o. olen antava hänelle turvallisen ja varman sijan uuden  
Jerusalemmin temppelissä l. taivaassa

Ilm 3:12;

henkilöistä, joiden etevyydellä ja arvolla seurakuntaa kannatetaan

Gal 2:9;

στυλος της αληθείας totuuden pylväs l. patsas, s. o. tuki, kristillisestä seurakunnasta  
1.Tim 3:15.

*Alkuperäinen:* στῦλος

*Translitteraatio:* stulos

*Ääntäminen:* stoo'-los

G4770

Στωϊκός, Stoikos

(στοά scil. ποικίλη Athenassa) stoalainen, plur. οι Στωικοι Stoalaiset, filosofien oppikunta, jonka perustaja on Zeno Cittiumista synt. v. 340 e. Kr. ja joka kuten hänen seuraajansakin Kleanthes synt. noin v. 260 ja Krysippus synt. noin 240 opettivat στοα ποικίλη nimisessä pylväskäytävässä, josta oppikunta on nimensä saanut.

Stoalaisten mukaan on maailma tulta oleva elävä olento, jonka sielu Jumala ja jonka ruumis luonto on. Ihmissielu on samaa olentoa kuin tämä maailmansielu ja lähtee siitä, mutta on yksityisenä olentona katoavainen. Sielun korkein ominaisuus on järki. Hyve on siinä, että kaikki järkeä tottelee ja hyve on korkein hyvä ja ihmisen suurin onnellisuus. Kaikki muut maallisen onnen edut ovat arvottomia, jonka tähden eivät myöskään kärsimiset mitenkään saata häiritä viisaan onnellisuutta. Tämän hyveen, jonka nojalla viisas tulee maailman kuninkaaksi, saavuttaa ihminen omalla voimallaan.

Ihmissielut niinkuin kaikki muutkin ovat olemassa yleiseen maailman paloon saakka, johon ne hukkuvat. Muutamien näiden filosofien ynnä Epikureilaisten kanssa joutui Paavali väittelyyn, kun hän Athenan torilla julisti evankeliumin totuutta

Apt 17:18. †

*Alkuperäinen:* Στωϊκός

*Translitteraatio:* Stoikos

*Ääntäminen:* sto-ik-os'

G4771

σύ, su

gen. σου,

dat. σοί,

akk. σέ,

plur. υμεις,

gen. υμων,

dat. υμιν,

akk. υμας,

2 p. pron. pers. tu, sinä,

nom σύ ja υμεις erityisellä painolla vok. edellä,

συ Βηθλεεμ Matth. 2:6;

συ παιδίον Luuk. 1:76;

sam. Joh 17:5, Apt 1:24. 1.Tim 6:11 y. m.;

gen. σου, υμων subst. kera

sinun, teidän

Matth. 4:6. Mark 10:43. Luuk. 12; 30. 2.Kor 1:24 y.m.;

τί εμοι και σοί, katso εγω 4;

pannaan yleensä ilmi, kun sillä on erityinen paino Matth. 3:14. Luuk. 22:70. y. m.

*Alkuperäinen:* σύ

*Translitteraatio:* su

*Ääntäminen:* soo

G4772

συγγένεια, ας, η, suggeneia

(συγγενής)

- 1) sukulaisuus;

- 2) sukulaisten yhteys, sukulaiset, omaiset, suku, perhe

Luuk 1:61. Apt 7:3, 7:14.

*Alkuperäinen:* συγγένεια

*Translitteraatio:* suggeneia

*Ääntäminen:* soong-ghen'-i-ah

G4773

συγγενής, ες, suggestenes

dat. plur. συγγενέσιν ja συγγενευσιν,

(σύν, γένος)

samansukuinen, sukulainen, omainen

Mark. 6:4. Luuk. 2:44, 21:16;  
τινός Luuk. 14:12. Joh 18:26. y. m.;  
laveammassa merkityksessä, sukulainen, s.o. kansalainen Rom 9:3.

συγγενίς, ἶδος, η, suggenis  
(fem. sanasta συγγενής)  
sukulainen Luuk. 1:36,  
jossa toinen lukuparsi on η συγγενής. †

*Alkuperäinen:* συγγενής  
*Translitteraatio:* suggenes  
*Ääntäminen:* soong-ghen-ace'

G4774  
συγγνώμη, ης, η, suggnome  
(συγγιγνώσκω ajatella yhdessä, olla yksimielinen, myöntää)  
myönnytys, salliminen, suominen,  
κατά συγγνώμην myönnytyksenä  
1.Kor 7:6. †

*Alkuperäinen:* συγγνώμη  
*Translitteraatio:* suggnome  
*Ääntäminen:* soong-gno'-may

G4775  
συγκάθημαι, sugkathemai  
(σύν, κάτημαι)  
istua yhdessä,  
μετά τινος jonkun kanssa Mark. 14:54;  
sam. τινί Apt 26:30.

*Alkuperäinen:* συγκάθημαι  
*Translitteraatio:* sugkathemai  
*Ääntäminen:* soong-kath'-ay-mahee

G4776  
συγκαθίζω, sugkathizo  
aor. 1 συνεκάθισα,  
(σύν, καθίσω)  
- a) trans. asettaa jonkun kanssa istumaan, asettaa jonkun kanssa,  
τινα εν c. dat. loci Ef 2:6;



- b) intr. asettua yhdessä istumaan, istua yhdessä Luuk. 22:55.

*Alkuperäinen:* συγκαθίζω

*Translitteraatio:* sugkathizo

*Ääntäminen:* soong-kath-id'-zo

G4777

† συγκακοπαθέω, sup. ω, sugkakopattheo

aor. 1 imp. συγκακοπάθησον,

(σύν, κακοπαθέω)

yhdessä jonkun kanssa kärsiä pahaa

2.Tim 2:3;

c. dat. comm. τω εὐαγγελίῳ evankeliumin puolesta l. hyväksi 2.Tim 1:8.

*Alkuperäinen:* συγκακοπαθέω

*Translitteraatio:* sugkakopattheo

*Ääntäminen:* soong-kak-op-ath-eh'-o

G4778

† συγκακουχέω, sup. ω, sugkakoucheo

(σύν, κακουχέω) toisen kanssa pahasti pidellä;

pass. tulla jonkun kärsimisen kumppaniksi, tulla l. ruveta jonkun kärsimisestä osalliseksi, kärsiä jonkun kanssa,

τινί Hebr. 11:25. †

*Alkuperäinen:* συγκακουχέω

*Translitteraatio:* sugkakoucheo

*Ääntäminen:* soong-kak-oo-kheh'-o

G4779

συγκαλέω, sup. ω, sugkaleo

aor. 1 συνεκάλεσα

aor. 1 med. συνεκαλεσάμην,

(σύν, καλέω)

kutsua kokoon, koota,

τινάς Luuk. 15:6;

την σπειραν Mark. 15:16;

το συνέδριον Apt 5:21;

med. kutsua kokoon luoksensa, kutsua luoksensa, koota tykönsä Luuk. 9:1. 15:9.

23:13. Apt 10:24. 28:17.

*Alkuperäinen:* συγκαλέω  
*Translitteraatio:* sugkaleo  
*Ääntäminen:* soong-kal-eh'-o

G4780

συγκαλύπτω, sugkalupto  
pf. part. pass. συγκεκαλυμμένος  
(σύν, καλύπτω)  
kaikilta puolin l. kokonaan peittää, salata, kätkeä,  
pass. Luuk. 12:2. †

*Alkuperäinen:* συγκαλύπτω  
*Translitteraatio:* sugkalupto  
*Ääntäminen:* soong-kal-oop'-to

G4781

συγκάμπτω, sugkamppto  
aor. 1 συνέκαμψα,  
imp. σύγκαμψον,  
(σύν, κάμπτω)  
taivuttaa, notkistaa, kumarruttaa kokoon,  
kuv. τον νωτόν τινος jonkun selkää, s. o. saattaa jotakuta hengelliseen orjuuteen  
Rom. 11:10. †

*Alkuperäinen:* συγκάμπτω  
*Translitteraatio:* sugkamppto  
*Ääntäminen:* soong-kamp'-to

G4782

συγκαταβαίνω, sugkatabaino  
aor. 2 συγκατέβην,  
part. συγκαταβάντες,  
(σύν, καταβαίνω)  
jonkun kanssa astua, tulla, mennä, matkustaa alas, ylempänä olevasta Jerusalemissa  
meren rannalla olevaan Caesareaan  
Apt 25:5. †

*Alkuperäinen:* συγκαταβαίνω  
*Translitteraatio:* sugkatabaino

*Ääntäminen:* soong-kat-ab-ah'-ee-no

G4783

συγκατάθεσις, εως, η sugkatathesis  
(συγκατατίθημι) yhteen l. kokoon asettaminen (äänien);  
suostumus, sovinto, sopimus, yksimielisyys  
2.Kor 6:16. †

*Alkuperäinen:* συγκατάθεσις  
*Translitteraatio:* sugkatathesis  
*Ääntäminen:* soong-kat-ath'-es-is

G4784

συγκατατίθημι, sugkatatithemai  
pf. part. med. συγκατατεθεμένος,  
(σύν, κατατίθημι)  
yhdessä jonkun kanssa l. samalla kuin joku panna, asettaa, laskea alas;  
med. yhdessä jonkun kanssa panna l. laskea äänensä (ψηχον) uurnaan;  
siitä, äänestää yhdessä, suostua, olla samaa mieltä, olla yksimielinen, olla osallinen,  
τη βουλη και τη πράξει τινός Luuk. 23:51. †

*Alkuperäinen:* συγκατατίθεμαι  
*Translitteraatio:* sugkatatithemai  
*Ääntäminen:* soong-kat-at-ith'-em-ahee

G4785

συγκαταψηφίζω, sugkatapsephizo  
aor. 1 pass. συνκατεψηφίσθην  
(σύν, κατά, ψηφίζω)  
- 1) panemalla uurnaan  
(κατά) laskea jotakuta jokuiden (σύν) joukkoon, äänestämällä määrätä jotakuta  
jokuiden joukkoon,  
pass. äänestyksellä tulla luetuksi l. valituksi jokuiden joukkoon,  
μετά τινων Apt 1:26;  
- 2) med. yhdessä jokuiden kanssa äänestää jotakuta vastaan, tuomita. †

*Alkuperäinen:* συγκαταψηφίζω  
*Translitteraatio:* sugkatapsephizo  
*Ääntäminen:* soong-kat-aps-ay-fid'-zo

G4786

συγκεράννυμι, sugkerannumi

aor. 1 συνεκέρασα,

pf. part. pass. συγκεκραμένος ja Tisch. συγκεκερασμένος,

(σύν, κεράννυμι)

sekoittaa yhteen, koota l. yhdistää erilaisia aineita kokonaisuuteen, liittää yhteen,

το σωμα 1.Kor 12:24;

τί τινι yhdistää l. liittää jotakin johonkin,

ουκ ωφέκησεν εκείνους μη συγκεκερασμένος τη πίστει τοις ακούσασιν ei

hyödyttänyt heitä, kun ei se uskon kautta sekaantunut l. liittynyt kuulijoihin

Hebr. 4:2.

*Alkuperäinen:* συγκεράννυμι

*Translitteraatio:* sugkerannumi

*Ääntäminen:* soong-ker-an'-noo-mee

G4787

συγκινέω, sup. ω, sugkineo

aor. 1 συνεκίνησα,

(σύν, κινέω)

yhdessä muiden kanssa liikuttaa, kiihoittaa, yllyttää,

τον λαόν Apt 6:12. †

*Alkuperäinen:* συγκινέω

*Translitteraatio:* sugkineo

*Ääntäminen:* soong-kin-eh'-o

G4788

συγκλείω, sugkleio

aor. 1 συνέκλεισα,

pf. part. pass. συγκεκλεισμένος,

(σύν, κλείω)

sulkea yhteen l. kokoon, s. o.

- a) sulkea kaikki yhteen, saada,

πληθος, Luuk. 5:6;

- b) kaikilta puolilta l. joka haaralta sulkea,

τινα εις τι jotakuta johonkin, s. o. niin jättää jotakuta jonkin valtaan, että hän on sen hallittava,

τινα εις απείθειαν sulkea kaikki uskottomuuden omaksi

Rom. 11:32;

sam. τινα απο αμαρτίαν jotakuta synnin alle  
Gal 3:22;  
pass. Gal 3:23.

*Alkuperäinen:* συγκλείω  
*Translitteraatio:* sugkleio  
*Ääntäminen:* soong-kli'-o

G4789

† συγκληρονόμος, ου, ο, η, sugkleronomos  
(σύν, κληρονόμος)  
perintökumppani, saman perinnön perillinen l. osakas, samassa perinnössä  
osallinen, perillinen jonkun kanssa  
Rom 8:17. Ef 3:6;  
c. gen. rei Hebr. 11:9. 1.Piet 3:7.

*Alkuperäinen:* συγκληρονόμος  
*Translitteraatio:* sugkleronomos  
*Ääntäminen:* soong-klay-ron-om'-os

G4790

συγκοινωνέω, sup. ω, sugkoinoneo  
aor. 1 konj. συγκοινωνήσω  
(σύν, κοινωνέω)  
olla osallinen jonkun kanssa jossakin, tulla jnkin asian osallisuuteen, tulla  
osalliseksi, ottaa osaa johonkin,  
c. dat. rei Ef. 5:11. Fil 4:14. Ilm 18:4.

*Alkuperäinen:* συγκοινωνέω  
*Translitteraatio:* sugkoinoneo  
*Ääntäminen:* soong-koy-no-neh'-o

G4791

συγκοινωνός, ον, sugkoinonos  
(σύν, κοινωνός)  
yhdessä muiden kanssa osallinen jossakin osallinen, osakas, osainen,  
c. gen. rei Rom 11:17, 1.Kor 9:23;  
lisättynä gen. pers., jonka kanssa joku on jostakin osallinen Fil 1:7;  
εν c. dat. rei Ilm 1:9.

*Alkuperäinen:* συγκοινωνός

*Translitteraatio:* sugkoinonos

*Ääntäminen:* soong-koy-no-nos'

G4792

συγκομίζω sugkomizo

aor. 1 συνεκόμισα

(σύν, κομίζω)

-1) kantaa yhteen, viljaa, hedelmiä y.m.;

-2) yhdessä muiden kanssa kantaa, viedä pois, ruumiita poltettavaksi l.

haudattavaksi, haudata

Apt 8:2. †

*Alkuperäinen:* συγκομίζω

*Translitteraatio:* sugkomizo

*Ääntäminen:* soong-kom-id'-zo

G4793

συγκρίνω, sugkrino

aor. 1 συνέκρινα

inf. συγκριναι

(σύν, κρίνω)

- 1) asettaa, sovittaa, liittää, sitoa yhteen,

πνευματικοις πνευματικά hengellisten kanssa l. hengelliset hengellisiin hengelliset,

s. o. yhdistää Hengen ilmoittamia asioita Hengen opettamiin opetuspuheisiin l.

hengellisiä asioita opettaessaan käyttää Pyhän Hengen eikä retorien opettamaa

puhetapaa

1.Kor 2:13;

- 2) verrata, vertailla τινά τιτι jotakuta johonkuhun 2.Kor 10:12

*Alkuperäinen:* συγκρίνω

*Translitteraatio:* sugkrino

*Ääntäminen:* soong-kree'-no

G4794

συγκύπτω sugkupto

(σύν, κύπτω)

olla kumarruksissa

Luuk 13:11. †

*Alkuperäinen:* συγκύπτω

*Translitteraatio:* sugkupto

*Ääntäminen:* soong-koop'-to

G4795

† συγκυρία, ας, η, sugkuria

(συγκυρέω tulla yhteen, σύν, κυρέω kohdata)

yhteensattuminen, kohtaaminen, sattuma, satunnaisuus,

κατα συγκυρίαν sattumalta

Luuk. 10:31

*Alkuperäinen:* συγκυρία

*Translitteraatio:* sugkuria

*Ääntäminen:* soong-koo-ree'-ah

G4796

συγχαίρω, sugchairo

aor. 2 pass. συνεχάρην

(σύν, χαίρω)

iloita, riemuita, olla iloinen jonkun kanssa,

c. dat. pers., jonka kanssa iloitaan Luuk. 1:58. 15:6, 9;

sam. c. dat. rei, τη αληθεία pitää yhtä iloa totuuden kanssa

1.Kor 13:6;

absol. iloita yhdessä, useammista 1.Kor 12:26;

toivottaa onnea, onnitella, c. dat. pers. Fil 2:17. 18.

*Alkuperäinen:* συγχαίρω

*Translitteraatio:* sugchairo

*Ääntäminen:* soong-khah'-ee-ro

G4797

συγχέω, sugcheo

συγχύνω ja συγχύννω

impf. συνέχεων ja συνέχυνον

pf. pass. συγκέχυμαι

aor. 1 pass. συνεχύθη

(σύν, χέω) confundo,

vuodattaa, valaa, kaataa yhteen l. kokoon,

ην η εκκλησία συγκεχυμένη kansanjoukko oli ilman järjestystä

Apt 19:32;

saattaa l. nostaa meteliin, kiihoittaa, yllätyttää

Apt 21:27;  
pass. Apt 21:31;  
hämmentää, hämmästyttää,  
pass. hämmästyä Apt 2:6;  
hämmentää, saattaa hämille, τινά Apt 9:22.

*Alkuperäinen:* συγγέω  
*Translitteraatio:* sugcheo  
*Ääntäminen:* soong-kheh'-o

G4798  
συγχράομαι, sup. ωμαι sugchraomai  
(σύν, χράομαι) yhdessä käyttää;  
pitää seuraa, seurustella, seuraila  
τινί jonkun kanssa Joh 4:9. †

*Alkuperäinen:* συγχράομαι  
*Translitteraatio:* sugchraomai  
*Ääntäminen:* soong-khrah'-om-ahee

G4799  
σύγχυσις, εως, η sugchusis  
vuodattaminen yhteen;  
meteli  
Apt 19:29. †

*Alkuperäinen:* σύγχυσις  
*Translitteraatio:* sugchusis  
*Ääntäminen:* soong'-khoo-sis

G4800  
συζάω suzao  
fut. συζησω  
(σύν, ζάω)  
yhdessä elää,  
absol. maallisesta elämästä  
2.Kor 7:3;  
τω Χριστω Kristuksen kanssa kanssa  
Rom 6:8;  
sam. 2.Tim 2:11.



*Alkuperäinen:* συζάω

*Translitteraatio:* suzao

*Ääntäminen:* sood-zah'-o

G4801

συζεύγνυμι, suzeugnumi

aor. 1 συνέζευξα,

(σύν, ξεύγνυμι iestää yhteen) iestää yhteen;

yhdistää, solmia, liittää yhteen, avioliittoa

Matth. 19:6. Mark. 10:9.

*Alkuperäinen:* συζεύγνυμι

*Translitteraatio:* suzeugnumi

*Ääntäminen:* sood-zyoog'-noo-mee

G4802

συζητέω, sup. ω, suzeteo

impf. 3 p. sing. συνεζήτει,

(σύν, ζητέω)

- a) yhdessä etsiä, yhdessä tutkia;

- b) UT:ssa,

riidellä, väitellä, kiistellä,

absol. Mark. 12:28. Luuk. 24:15;

τινι jonkun kanssa Mark. 8:11. 9:14. Apt 6:9;

sam. προς τινα Mark. 9:16. Apt 9:29;

προς εαυτούς = προς αλλήλους Mark. 1:27;

kun seuraa alistettu kysymyslause, το τίς opt. kera Luuk. 22:23;

τί ind. kera Mark. 9:10.

*Alkuperäinen:* συζητέω

*Translitteraatio:* suzeteo

*Ääntäminen:* sood-zay-teh'-o

G4803

συζήτησις, εος, η, suzetesis

(συζητέω) kummanpuolinen kyseleminen;

riita, väittely, kiista

Apt 15:2. 7. 28:29.

*Alkuperäinen:* συζήτησις

*Translitteraatio:* suzetesis

*Ääntäminen:* sood-zay'-tay-sis

G4804

† συζητητής, ου, ο, suzetetes

(συζυτέω)

riiteliä, väitteliä, kiistäjä

1.Kor 1:20. †

*Alkuperäinen:* συζητητής

*Translitteraatio:* suzetetes

*Ääntäminen:* sood-zay-tay-tace'

G4805

σύζυγος, ον, suzugos

(συζεύγνυμι)

saman ikeen alle yhdistetty, samanikeinen, semmoisesta, joka avioliiton, sukulaisuuden, toimen, työn, harrastusten y. m. puolesta on toiseen yhdistetty, siitä: puoliso, kumppani, toveri,

γνήσιε σύζυγε tosi toverini, jolla nimityksellä Paavali luullaan tarkoittavan jotakin evankeliumin julistamisen työtoveriansa, jonka nimeä ei tunneta. Mutta kun tämä sana on luettavana kolmen nimeltä mainitun henkilön joukossa, tuntuu luonnollisemmalta otaksua tämän sanan olevan nom. propr. ja että Paavali

mainitessaan Syzyguksen nimen samalla viittaa sen merkitykseen, jolla hän tahtoo sanoa: sinä oikea etkä vaan nimen puolesta Syzygus

Fil 4:3. †

*Alkuperäinen:* σύζυγος

*Translitteraatio:* suzugos

*Ääntäminen:* sood'-zoo-gos

G4806

συζωποιέω, sup. ω, suzoopoieo

aor. 1 συνεζωποίησα,

(σύν, ζωποιέω)

tehdä eteväksi jonkun kanssa l. samalla kuin joku,

τω Χριστω Kristuksen kanssa

Ef. 2:5;

sam. συν αυτω Hänen kanssansa Kol 2:18,

missä molemmissa paikoissa tarkoitetaan uutta siveellistä elämää.

*Alkuperäinen:* συζωοποιέω

*Translitteraatio:* suzoopoieo

*Ääntäminen:* sood-zo-op-oy-eh'-o

G4807

Συκάμινος, ου, η, Hebr. **הַמְּקָשׁ**,

josta V. T:ssa on ain. plur. **מִקְשִׁים** ja **תְּמֻקָּשׁ**, Picus Aegyptia, Picus Sycomorus, Sykomori, metsäfiikunapuu, silkkiäisfiikunapuu. Tämä puu on fiikunapuiden sukua, mutta on lehtiensä ja näkönsä puolesta valkoisen silkkiäispuun kaltainen. Egyptissä, josta se luullaan olevan kotoisin, ja Palestinassa kasvaa se yleisesti tasangoilla ja laaksoissa kuivassa maassa. Runko on mukurainen, kasvaa korkeaksi ja sen lukuisat, tuuheat oksat levittävät laajalle ympärilleen siimestä. Hedelmät ovat muotonsa ja tuoksunsa puolesta fiikunain kaltaisia. Συκάμινος ja συκομορέα ovat oikeastaan toisistaan siten erotettavat, että edellinen on silkkiäispuu, mutta näitä nimiä käytetään usein promiscue  
Luuk. 17:6. 19:4.

*Alkuperäinen:* συκάμινος

*Translitteraatio:* Sukaminos

*Ääntäminen:* soo-kam'-ee-nos

G4808

συκῆ , ης, η, suke

(sup. pro συκέα)

fiikunapuu, kasvaa yleisesti Palestinassa ja on viiniköynnöksen kanssa maan etevimpiä tuotteita. Sen lehdet ovat isot ja antavat siimestä, jonka tähden "asuminen viini- ja fiikunapuunsa alla" kuvailee rauhallista ja levollista oloa. Niitä on useampia lajia

Matth. 21:19. Mark. 11:13. Luuk. 18:6. Joh 1:49. Jak. 8:12. Ilm 6:13. y. m.

*Alkuperäinen:* συκῆ

*Translitteraatio:* suke

*Ääntäminen:* soo-kay'

G4809

συκομοραία, sukomoraiä

συκομορεα ja συκομωρέα = συκάμινος

Luuk. 19:4. †

Συκάμινος, ου, η, Hebr. הַמָּוֶז,

josta V. T:ssa on ain. plur. מִימָוֶז ja מִוֶּזֶם,

Picus Aegyptia, Picus Sycomorus, Sykomori, metsäfiikunapuu, silkkiäisfiikunapuu. Tämä puu on fiikunapuiden sukua, mutta on lehtiensä ja näkönsä puolesta valkoisen silkkiäispuun kaltainen. Egyptissä, josta se luullaan olevan kotoisin, ja Palestinassa kasvaa se yleisesti tasangoilla ja laaksoissa kuivassa maassa. Runko on mukurainen, kasvaa korkeaksi ja sen lukuisat, tuuheat oksat levittävät laajalle ympärilleen siimestä. Hedelmät ovat muotonsa ja tuoksunsa puolesta fiikunain kaltaisia.

Συκάμινος ja συκομορέα ovat oikeastaan toisistaan siten erotettavat, että edellinen on silkkiäispuu, mutta näitä nimiä käytetään usein promiscue

Luuk. 17:6. 19:4.

*Alkuperäinen:* συκομωραία

*Translitteraatio:* sukomoraia

*Ääntäminen:* soo-kom-o-rah'-yah

G4810

σῦκον, ου, το, συκη sukon

puun kypsynyt hedelmä, fiikuna

Matth. 7:16. Mark. 11:13. Luuk. 6:44. Jaak. 3:12.

*Alkuperäinen:* σῦκον

*Translitteraatio:* sukon

*Ääntäminen:* soo'-kon

G4811

συκοφαντέω, sup. ω, sukophanteo

aor. 1 εσυκοφάντησα

(συκοφάντης fiikunain ilmiantaja, σῦκον, φάινω)

olla fiikunain ilmiantaja, jota nimitystä käytettiin niistä, joilla oli toimenansa urkkia ja antaa ilmi niitä, jotka vastoin kieltoa kuljettivat fiikunoita Attikasta muuanne.

Koska fiikunain kuljettajat eivät tahtoneet tulla ilmi annetuiksi, täytyi heidän usein rahalla ostaa itsensä vapaiksi sykofanttien käsistä. Siitä,

- 1) antaa ilmi, olla väärä ja pahansuopa ilmiantaja, häväistä;

- 2) vääryydellä kiskoa l. kiristää rahaa, veroja Luuk. 3:14;

c. gen. pers. et acc. rei, joltakulta jotakin Luuk. 19:8.

*Alkuperäinen:* συκοφαντέω

*Translitteraatio:* sukophanteo

*Ääntäminen:* soo-kof-an-teh'-o

G4812

συλαγωγέω, sup. ω, sulagogeo  
(συλον saalis, αγω)  
ottaa, viedä, saattaa saaliiksi,  
kuv. Kol 2:8. †

*Alkuperäinen:* συλαγωγέω

*Translitteraatio:* sulagogeo

*Ääntäminen:* soo-lag-ogue-eh'-o

G4813

συλάω, sup. ω, sulao  
aor. 1 εσύκησα,  
(συλον saalis)  
ryöstää  
2.Kor 11:8. †

*Alkuperäinen:* συλάω

*Translitteraatio:* sulao

*Ääntäminen:* soo-lah'-o

G4814

συλλαλέω, sup. ω, sullaleo  
impf. 3 p. plur. συνελάλουν  
aor. 1 συνελάλησα,  
(σύν, λαλέω)  
colloquor, jutella, puhella, puhua, keskustella,  
τινι jonkun kanssa Mark. 9:4. Luuk. 9:30. 22:4;  
sam. μετα τινος Matth. 17:8. Apt 25:12;  
προς αλλήλους Luuk. 4:36.

*Alkuperäinen:* συλλαλέω

*Translitteraatio:* sullaleo

*Ääntäminen:* sool-lal-eh'-o

G4815

συλλαμβάνω, sullambano  
impf. συνελάμβανον,  
fut. συλλήψομαι. ja Tisch. συλλήμψομαι,

pf. συνείληφα,  
fem. part. συνειληφουια,  
aor. 2 συνέλαβον,  
aor. 1 pass. συνελήφθην ja Tisch. συνελήμφθην,  
(συν, λαμβανω)

- 1) akt.

- a) ottaa, ottaa kiinni, vangita, τινά jotakuta

Matth. 26:55. Mark. 14:48. Luuk. 22:54. Joh. 18:12. Apt 1:16. 12:3. 23:27;  
saada,

αγραν εχθύων Luuk. 5:9;

- b) tulla raskaaksi, kohtuiseksi,

absol. Luuk. 1:24;

lisättynä εν γαστρί Luuk. 1:31;

siittää,

kuv. himosta Jak. 1:15;

pass.siitä, εν τη κοιλία Luuk. 2:21;

- 2) med.

- a) ottaa kiinni, viedä vangiksensa,

τινά Apt 26:21;

- b) c. dat. pers., yhdessä jonkun kanssa tarttua, ottaa, käydä käsiksi, auttaa, olla avuksi

Luuk. 5:7. Fil 4:3.

*Alkuperäinen:* συλλαμβάνω

*Translitteraatio:* sullambano

*Ääntäminen:* sool-lam-ban'-o

G4816

συλλέγω, sullego

fut. -ξω,

aor. 1 συνέλεξα,

(σύν, λέγω)

panna kokoon, koota, kerätä, nyhtää,

τα ζιζάνια Matth. 13:28. 29. 30;

pass. Matth. 13:40;

koota, roimia, τι από

c. gen. rei, jotakin jostakin Matth. 7:16;

τι εκ c. gen. loci, koota jotakin jostakin Matth. 13:41. Luuk. 6:44;

τι εις τι jostakin johonkin Matth. 13:48.

*Alkuperäinen:* συλλέγω  
*Translitteraatio:* sullego  
*Ääntäminen:* sool-leg'-o

G4817

συλλογίζομαι, sullogizomai  
aor. 1 συνελογισάμην  
(σύν, λογίζομαι)  
- a) lukea, laskea kokoon;  
- b) miettiä, tuumia, aprikoida, ajatella,  
προς εαυτούς itseksensä Luuk. 20:5. †

*Alkuperäinen:* συλλογίζομαι  
*Translitteraatio:* sullogizomai  
*Ääntäminen:* sool-log-id'-zom-ahee

G4818

συλλυπέω sullupeo  
(σύν, λυπέω)  
- a) yhdessä surettaa;  
- b) mielessään surra;  
murehtia, olla suruissaan, murheissaan  
επί τι Mark. 3:5.

*Alkuperäinen:* συλλυπέω  
*Translitteraatio:* sullupeo  
*Ääntäminen:* sool-loop-eh'-o

G4819

συμβάινω, sumbaino  
impf. συνέβαινον,  
aor. συνέβην,  
part. συμβάς,  
pf. συμβέβηκα  
(σύν, βάινω astua)  
- 1) astua jalat yhteen;  
- 2) astua yhdessä, tulla yhteen;  
- 3) tapahtua, sattua,  
συμβάινει τί τι tapahtuu jotakin jollekulle Mark. 10:32. Apt 20:19. 1.Kor 10:11;  
tapahtua, käydä toteen

Piet. 2:22;

το συμβεβηκός τινι mikä jollekulle on tapahtunut

Apt 3:10;

absol. τα συμβεβηκότα tapahtumat, tapaukset

Luuk. 24:14

συνέβη acc. c. inf. kera, tapahtui, että Apt 21:35.

*Alkuperäinen:* συμβαίνω

*Translitteraatio:* sumbaino

*Ääntäminen:* soom-bah'-ee-no

G4820

συμβάλλω, sumballo

impf. συνέβαλλον,

aor. 2 συνέβαλον,

aor. 2 med. συνεβαλόμην

(σύν, βάλλω)

- a) λόγους viskata, heittää sanoja yhteen, keskustella;

ilman λόγους, puhua, keskustella, väitellä,

τινί jonkun kanssa Apt 17:18;

προς αλλήλους neuvotella keskenänsä

Apt 4:15;

- b) miettiä, tuumia, aprikoida, ajatella, harkita, tutkia, tutkistella,

εν τη καρδία Luuk. 2:19;

- c) intr. tulla yhteen, yhtyä jonkun seuraan, tavata, kohdata,

τινί Apt 20:14;

vihollisessa merkityksessä,

mennä, lähteä vastaan, karata, hyökätä jonkun kimppuun,

τινί Luuk. 14:31;

med. omistansa jättää, antaa, antaa apua, auttaa,

πολύ τινι Apt 18:27.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* συμβάλλω

*Translitteraatio:* sumballo

*Ääntäminen:* soom-bal'-lo

G4821

συμβασιλεύω, sumbasileuo

fut. -εύσω,



aor. 1 συνεβασίλευσα,

(σύν, βασιλεύω)

yhdessä olla kuninkaana, yhdessä hallita, τινί jonkun kanssa, Messiaan valtakunnassa

1.Kor 4:8;

absol. Kristuksen kanssa 2.Tim 2:12.

*Alkuperäinen:* συμβασιλεύω

*Translitteraatio:* sumbasileuo

*Ääntäminen:* soom-bas-il-yoo'-o

G4822

συμβιβάζω, sumbibazo

aor. 1 συνεβίβασα,

aor. 1 pass. συνεβιβάσθην,

part. συμβιβασθείς,

(σύν, βιβάζω antaa astua)

- 1) antaa astua yhteen, yhdistää, liittää, panna kokoon l. yhteen,

pass. ihmisruumiista, joka on eri osista kokoon liitetty

Ef. 4:16. Kol 2:19;

yhdistää mielet, sovittaa,

pass. Kol 2:2;

- 2) mielessä panna kokoon, verrata, vertaamisesta tehdä johtopäätöstä, päättää,

ότι Apt 16:10;

- 3) taivuttaa, suostuttaa johonkin mielipiteeseen; osoittaa, näyttää toteen, todistaa,

ότι Apt 9:22;

c. acc. pers. opettaa jotakuta 1.Kor 2:16;

yhdessä vetää esiin,

τινα Apt 19:33, jossa silminnähtävästi oikeampi lukuparsi on προεβίβασαν.

*Alkuperäinen:* συμβιβάζω

*Translitteraatio:* sumbibazo

*Ääntäminen:* soom-bib-ad'-zo

G4823

συμβουλεύω, sumbouleuo

aor. 1 συνεβούλευσα,

aor. 1 med. συνεβουλεύσάμην,

(σύν, βουλεύω)

- 1) olla neuvonantaja, antaa neuvoja, neuvoa,

τινί jollekulle Joh 18:14;

inf. kera Ilm 3:18;

- 2) med. pitää neuvottelua, neuvotella, Matth. 26:4. Joh 11:53;

inf. kera Apt 9:23.

*Alkuperäinen:* συμβουλεύω

*Translitteraatio:* sumbouleuo

*Ääntäminen:* soom-bool-yoo'-o

G4824

συμβούλιον, ίον, τό, sumboulion

(συμβούλος)

- 1) consilium, neuvo,

λαμβάνειν pitää neuvottelua, neuvotella

Matth. 27:7. 28:12;

όπως katso opως, II, 2,

Matth. 12:14. 22:15;

κατά τινος jotakuta vastaan Matth. 12:14. 27:1;

sam. ποιειν Mark. 3:6. 15:1;

- 2) concilium, neuvoskunta, neuvosto, neuvosten l. neuvonantajien kokous, joka maaherroilla oli ja jonka jäsenten nimitys oli consiliarii, joilta hän kysyi neuvoa, ennenkuin antoi päätöksensä

Apt 25:12.

*Alkuperäinen:* συμβούλιον

*Translitteraatio:* sumboulion

*Ääntäminen:* soom-boo'-lee-on

G4825

σύμβουλος, ου, ο sumboulos

(σύν, βουλή)

neuvonantaja

Rm 11:84. †

*Alkuperäinen:* σύμβουλος

*Translitteraatio:* sumboulos

*Ääntäminen:* soom'-boo-los

G4826

Συμεών, ο, taipum. Sumeon

(katso Σίμων)

Simeon,

- 1) Jakobin toinen poika, jonka äiti oli Lea Ilm 7:7;
- 2) Eräs Kristuksen esi-isistä Luuk. 3:30;
- 3) Eräs hurskas mies, joka tarun mukaan olisi ollut Gamalielin isä ja Hillelin poika ja joka piti Jesuksen sylissään Luuk. 2:25. 34;
- 4) Eräs Antiokian seurakunnan opettaja, jolla oli lisänimi Niger Apt 13:1;
- 5) Apostoli Pietari Apt 15:14. 2.Piet 1:1, katso Σίμων ja Πέτρος.

*Alkuperäinen:* Συμεών

*Translitteraatio:* Sumeon

*Ääntäminen:* soom-eh-one'

G4827

συμμαθητής , ου, ο, summathetes

(σύν, μαθητής)

oppilaskumppani, kumppani

Joh 11:16. †

*Alkuperäinen:* συμμαθητής

*Translitteraatio:* summathetes

*Ääntäminen:* soom-math-ay-tace'

G4828

συμμαρτυρέω, sup. ω, summartureo

(σύν, μαρτυρέω)

todistaa yhdessä, todistaa jonkun kanssa,

συμμαρτυρούσης αυτων της συνειδήσεως kun heidän omatuntonsakin todistaa

Rm 2:15;

στι Rm 9:1;

τω πνεύματι ημων meidän henkemme kanssa

Rom 8:16;

med. συμμαρτυρουμε – lisäksi todistan, s.o. paitsi mitä tässä kirjassa jo olen puhunut

Ilm 22:18,

jossa toinen lukuparsi on μαρτυρω εγώ.

*Alkuperäinen:* συμμαρτυρέω

*Translitteraatio:* summartureo

*Ääntäminen:* soom-mar-too-reh'-o

G4829

συμμερίζω, summerizo

(σύν, μερίζω)

jakaa yhdessä, jakaa jonkun kanssa;

med. jakaa jonkun kanssa niin, että siitä osansa saapi, saada osansa,

τινί jonkin kanssa 1.Kor 9:13. †

*Alkuperäinen:* συμμερίζομαι

*Translitteraatio:* summerizomai

*Ääntäminen:* soom-mer-id'-zom-ahee

G4830

συμμέτοχος, ον, summetochos

(σύν, μέτοχος)

jonkun kanssa osallinen,

τινός jostakin Ef 3:6. 5:7.

*Alkuperäinen:* συμμετέτοχος

*Translitteraatio:* summetochos

*Ääntäminen:* soom-met'-okh-os

G4831

† συμμιμητής, ου, ο, summimetes

(συμμιμέομαι yhdessä jonkun kanssa matkia, σύν, μιμέομαι)

muiden kanssa matkija, tavoittaja,

τινός jonkun Fil 3:17. †

*Alkuperäinen:* συμμιμητής

*Translitteraatio:* summimetes

*Ääntäminen:* soom-mim-ay-tace'

G4832

σύμμορφος, ον, summorphos

(σύν, μορφή)

samanmuotoinen, samankaltainen,

τινός jonkin kaltainen Rom 8:29;

sam. τινί Fil 3:21

*Alkuperäinen:* συμμορφός

*Translitteraatio:* summorphos

*Ääntäminen:* soom-mor-fos'

G4833

† συμμορφώω, sup ω summorphoo  
(σύμμορφός) = συμμορφίζω  
Fil 3:10 Griesb.†

† συμμορφίζω, summorphizo  
(σύμμορφος)  
tehdä samanmuotoiseksi, muodostaa samanlaiseksi;  
pass. tulla, samanmuotoiseksi, samankaltaiseksi, τινί Fil 3:10. †

*Alkuperäinen:* συμμορφώω  
*Translitteraatio:* summorphoo  
*Ääntäminen:* soom-mor-fo'-o

G4834

συμπαθέω, sup. ω, sumpatheo  
aor. 1 συνεπάθησα,  
(συνπαθής)  
- a) kärsiä, kokea samaa kuin joku;  
- b) tuntea myötätuntoisuutta, sääliä,  
τινί Hebr. 4:15. 10:34.

*Alkuperäinen:* συμπαθέω  
*Translitteraatio:* sumpatheo  
*Ääntäminen:* soom-path-eh'-o

G4835

συμπαθής, ές, sumpathes  
(σύν, πάθος, πάσχω)  
samaa kärsivä, kokeva, tunteva  
1.Piet 3:8. †

*Alkuperäinen:* συμπαθής  
*Translitteraatio:* sumpathes  
*Ääntäminen:* soom-path-ace'

G4836

συμπαράγινομαι, sumparaginomai

aor. 2 med. συμπαρεγενόμενην,  
(σύν, παραγίνομαι)  
- a) yhdessä l. sen ollessa tulla,  
επί τι johonkin Luuk. 23:48;  
- b) tulla puolustajaksi, avuksi,  
τινί jollekulle (syytetyille) 2.Tim 4:16.

*Alkuperäinen:* συμπαραγίνομαι  
*Translitteraatio:* sumparaginomai  
*Ääntäminen:* soom-par-ag-in'-om-ahee

G4837

συμπαρακαλέω, sumparakaleo  
sup. ω,  
aor. 1 pass. συμπαρεκλήθην,  
(σύν, παρακαλέω)  
- 1) yhdessä kutsua l. käskeä;  
- 2) muiden kanssa lohduttaa, vahvistaa, virkistää,  
συμπαρακληθῆναι εν υμιν että minäkin virkistyisin teidän seurassanne  
Room. 1:12. †

*Alkuperäinen:* συμπαρακαλέω  
*Translitteraatio:* sumparakaleo  
*Ääntäminen:* soom-par-ak-al-eh'-o

G4838

συμπαραλαμβάνω, sumparalambano  
aor. 2 συμπαρέλαβον,  
(σύν, παραλαμβάνω)  
- a) yhdessä ottaa;  
- b) ottaa mukaansa, seuraansa, kumppaniksensa,  
τινά Apt 12:25. 15:37. 38. Gal. 2:1.

*Alkuperäinen:* συμπαραλαμβάνω  
*Translitteraatio:* sumparalambano  
*Ääntäminen:* soom-par-al-am-ban'-o

G4839

συμπαραμένω, sumparameno  
fut. -μενω,

(σύν, παραμένω)

yhdessä olla, pysyä, pysyä hengissä, elää,  
τινί jonkun kanssa Fil 1:25. †

*Alkuperäinen:* συμπαράμηνω

*Translitteraatio:* sumparameno

*Ääntäminen:* soom-par-am-en'-o

G4840

συμπάριμι sumpareimi

(σύν, πάρειμι)

yhdessä olla läsnä l. saapuvilla,  
τινί jonkun kanssa Apt 25:24. †

*Alkuperäinen:* συμπάριμι

*Translitteraatio:* sumpareimi

*Ääntäminen:* soom-par'-i-mee

G4841

συμπάσχω sumpascho

(σύν, πάσχω)

kärsiä yhdessä l. samalla  
Rom 8:17. 1.Kor 12:16.

*Alkuperäinen:* συμπάσχω

*Translitteraatio:* sumpascho

*Ääntäminen:* soom-pas'-kho

G4842

συμπέμπω sumpempo

aor. 1 συνέπεμψα,

(σύν, πέμπω)

lähettää mukaan,

τινα μετά τινος jotakuta jonkun kanssa 2.Kor 8:18;  
sam. τινί jonkun kanssa 2.Kor 8:22.

*Alkuperäinen:* συμπέμπω

*Translitteraatio:* sumpempo

*Ääntäminen:* soom-pem'-po

G4843

συμπεριλαμβάνω sumperilambano

aor. 2 part. συμπεριλαβών

(σύν, περί, λαμβάνω)

- 1) yhdessä ottaa, tarttua;

- 2) syleillä,

τινά Apt 20:10†

*Alkuperäinen:* συμπεριλαμβάνω

*Translitteraatio:* sumperilambano

*Ääntäminen:* soom-per-ee-lam-ban'-o

G4844

συμπίνω, sumpino

aor. 2 συνέπιον

(σύν, πίνω)

juoda yhdessä,

τινί jonkun Apt 10:41. †

*Alkuperäinen:* συμπίνω

*Translitteraatio:* sumpino

*Ääntäminen:* soom-pee'-no

συμπίπτω sumpipto

aor. 2 συνέπεσον,

(σύν, πίπτω)

kaatua, kukistua, romahtaa kokoon, huone

Luuk. 6:49 Tisch., jossa toinen lukuparsi on επεσε. †

G4845

συμπληρώω, sumpleroo

sup. ω,

(σύν, πληρώω)

kokonaan täyttää, täyttää,

συνεπληρουντο heidät täytettiin, s. o. peitettiin laineilla, purjehtivista, joiden venheen aallot täyttävät Luuk. 8:23

ajasta,

pass. tulla täytetyksi, olla käsillä Luuk. 9:51. Apt 2:1.

katso ημέρα.



*Alkuperäinen:* συμπληρώω  
*Translitteraatio:* sumpleroo  
*Ääntäminen:* soom-play-ro'-o

G4846

συμπνίγω, sumpnigo  
impf. συνέπνιγον,  
aor. 1 συνένιξα,  
(σύν, πνίγω)  
kuristaa, kiristää kokoon, tukahuttaa  
Matth. 13:22. Mark. 4:7. 19;  
συμπνίγονται tukahutetaan, υπό τινος Luuk. 8:14;  
ahdistaa, tunkea,  
τινά Luuk. 8:42.

*Alkuperäinen:* συμπνίγω  
*Translitteraatio:* sumpnigo  
*Ääntäminen:* soom-pnee'-go

G4847

συμπολίτης, ου, ο, sumpolites  
(σύν, πολίτης)  
muiden kanssa samaa kansalaisoikeutta nautitseva, kansalainen,  
τινός Ef. 2:19. †

*Alkuperäinen:* συμπολίτης  
*Translitteraatio:* sumpolites  
*Ääntäminen:* soom-pol-ee'-tace

G4848

συμπορεύομαι, sumporeuomai  
impf. συνεπορευόμην,  
(σύν, πορεύομαι)  
- 1) yhdessä kulkea, mennä, matkustaa,  
τινί jonkun kanssa l. seurassa Luuk. 7:11. 14:25. 24:15;  
- 2) tulla kokoon, kokoontua,  
πρός τινα jonkun tykö Mark. 10:1.

*Alkuperäinen:* συμπορεύομαι  
*Translitteraatio:* sumporeuomai

*Ääntäminen:* soom-por-yoo'-om-ahee

G4849

σμπόσιον, ίου, τό, sumposion

(σμπίνω) comprotatio,

yhdessä juonti, pidot, kemut, ateria;

plur. σμπόσια per meton.

ruokailevien rivit, ruokakunnat,

Hebr. mukaan,

σμπόσια σμπόσια pro κατα σμπόσια ruokakunnittain

Mark. 6:39, vert. πρασιά. †

*Alkuperäinen:* σμπόσιον

*Translitteraatio:* sumposion

*Ääntäminen:* soom-pos'-ee-on

G4850

† σμπρεσβύτερος, ου, ο, sumpresbuteros

(σύν, πρεσβύτερος)

seurakunnan vanhimman kumppani l. virkaveli

1.Piet 5:1. †

*Alkuperäinen:* σμπρεσβύτερος

*Translitteraatio:* sumpresbuteros

*Ääntäminen:* soom-pres-boo'-ter-os

G4851

σμφέρω, sumphero

aor. 1 συνήνεγκα,

part. συνενέγκατες,

(σύν, φέρω)

- 1) kantaa, viedä, tuoda kokoon,

τας βίβλους Apt 19:19;

- 2) kantaa yhdessä, kantaa muiden kanssa, tuoda apua, auttaa, olla avuksi,

hyödyttää, olla hyödyksi, olla hyödyllinen,

τινί jollekulle 1.Kor 6:12. 10:23. 2.Kor 8:10;

σμφέρει, on hyödyllistä, hyödyksi, terveellistä, edullista, hyvää, tarpeellista,

inf. kera Matth. 19:10. 2.Kor 12:1;

acc. c. inf. kera Joh 18:14;

τινι ινα jonkun l. jollekulle on hyödyllistä, että

Matth. 5:29. 30. 18:6. Joh 11:50. 16:7;  
το συμφέρον mikä on hyvää, hyödyllistä  
1.Kor 12:7;  
sam. plur. Apt 20;20;  
επι το συμφέρον parhaaksemme  
Hebr. 12:10;  
τινός jonkun parasta, hyöty, etu 1.Kor 7:35. 10:33,  
joissa paikoissa toinen lukuparsi on σύμφορον.

σύμφορος, ον, sumphoros  
(συμφέρω) yhteen kantava;  
sopiva, hyödyllinen, edullinen;  
neutr. τινός jonkun parasta, hyöty, etu 1.Kor 7:35. 10:38, joissa paikoissa toinen  
lukuparsi on συμφέρον.

*Alkuperäinen:* συμφέρω  
*Translitteraatio:* sumphero  
*Ääntäminen:* soom-fer'-o

G4852

σύμφημι sumphemi  
(σύν, φυμί) sanoa yhdessä, sanoa samaa;  
myöntää, tehdä tunnustusta, suostua,  
το νόμω, οτι καλός, suostun lakiin, s. o. siihen lain lausuntoon itsestänsä, että se on  
hyvä, myönnän lain hyväksi  
Rom 7:16. †

*Alkuperäinen:* σύμφημι  
*Translitteraatio:* sumphemi  
*Ääntäminen:* soom'-fay-mee

G4853

† συμφυλέτης, ου, ο, sumphuletes  
(σύν, φυλή)  
samaa sukua l. kansaa oleva, kansalainen  
1.Thess 2:14. †

*Alkuperäinen:* συμφυλέτης  
*Translitteraatio:* sumphuletes  
*Ääntäminen:* soom-foo-let'-ace

G4854

σύμφυτος, ον, sumphutos

(συμφύω)

yhdessä kasvanut,

- 1) synnynnäinen, myötäsyntynyt;

- 2) yhteen kasvanut, yhdeksi kasvanut,

ει σύμφυτοι γεγόναμεν τω ομοιώματι του θανάτου αυτου, αλλα και

(scil. τω ομοιώματι) της αναστάσεως εσόμεθα jos olemme niiksi tulleet, jotka ovat yhdeksi kasvaneet Hänen kuolemansa muotoisuuden kanssa, niin olemme myöskin yhdeksi kasvavat ylösnousemuksen muotoisuuden kanssa

Rom 6:5. †

*Alkuperäinen:* σύμφυτος

*Translitteraatio:* sumphutos

*Ääntäminen:* soom'-foo-tos

G4855

συμφύω, sumphuo

aor. 2 pass. συνεφύην,

(σύν, φύω)

kasvattaa yhdessä;

pass. kasvaa, nousta, versoa yhdessä l. samalla Luuk. 8:7. †

*Alkuperäinen:* συμφύω

*Translitteraatio:* sumphuo

*Ääntäminen:* soom-foo'-o

G4856

συμφωνέω, sumphoneo

sup. ω,

fut. -ήσω,

aor. 1 συνεφώνησα,

aor.1 pass. συνεφωνήθην,

(σύν, φωνέω)

ääntää, soida yhdessä, laulusta ja soittokoneista;

UT:ssa kuv. ääntää, soida yhdessä,

- a) myöntää, suostua, olla samaa mieltä, sopia,

περί τινος jostakin Matth. 18:19;

τινί jonkun kanssa olla yhtäpitäväinen Apt 15:15;

sopia, soveltua,

τινί johonkin Luuk. 5:36;

pass. συμφωνείται τισι joidenkuiden näkyä hyväksi, jotkut sopivat keskenänsä, suostuvat, päättävät,

inf. kera Apt 5:9;

- b) sopia, tehdä sopimusta,

μετά τινος εκ τινος jonkun kanssa jostakin Matth. 20:2;

sam. c. dat. pers, et gen. pretii Matth. 20:13.

*Alkuperäinen:* συμφωνέω

*Translitteraatio:* sumphoneo

*Ääntäminen:* soom-fo-neh'-o

G4857

† συμφώνησις, εως, η, sumphonesis

(συμφωνέω)

yhteen sointuminen, yhdyntä, yksimielisyys, yksineuvoisuus,

προς τινα jonkun kanssa 2.Kor 6:15. †

*Alkuperäinen:* συμφώνησις

*Translitteraatio:* sumphonesis

*Ääntäminen:* soom-fo'-nay-sis

G4858

συμφωνία, ας, η, sumphonia

(σύν, φωνή)

eri äänien tahi soittokoneiden yhteen sointuminen, soitto, laulu, musiikki

Luuk. 15:25. †

*Alkuperäinen:* συμφωνία

*Translitteraatio:* sumphonia

*Ääntäminen:* soom-fo-nee'-ah

G4859

σύμφωνος, ον, sumphonos

(σύν, φωνή) yhteen sointuva;

yksimielinen, yhteen sopiva, yhteen käyvä,

εκ συμφώνου keskinäisestä l. kummanpuolisesta sopimuksesta

1.Kor 7:5. †

*Alkuperäinen:* σύμφωνος  
*Translitteraatio:* sumphonos  
*Ääntäminen:* soom'-fo-nos

G4860

συμψηφίζω, sumpsephizo  
aor. 1 συνεψήφισα,  
(σύν, ψηφίζω)  
lukea, laskea kokoon,  
τας τιμάς Apt 19:19. †

*Alkuperäinen:* συμψηφίζω  
*Translitteraatio:* sumpsephizo  
*Ääntäminen:* soom-psay-fid'-zo

G4861

† σύμψυχος, ον, sumpsuchos  
(σύν, ψυχή)  
yksimielinen, samanmielinen  
Fil 2:2. †

*Alkuperäinen:* σύμψυχος  
*Translitteraatio:* sumpsuchos  
*Ääntäminen:* soom'-psoo-khos

G4862

σύν, sun  
praep. dat kera,  
(ξύν, κύν, con, sukua on ξυνός, κοινός)  
ilmoittaa yhteyttä, seuraa ja on erilainen μετά sanasta siten, että  
σύν osoittaa lähempää yhteyttä,  
μετά etäisempää, joka erilaisuus  
U. T:n kielessä useammin on sikseen jätetty kuin huomioon otettu, cum, kanssa,  
seurassa, -ineen,  
I)  
- I) lauselmissa, joissa aktiivisen verbin subjekti sanotaan olevan tahi toimivan σύν  
τινι jonkun kanssa,  
a) seurasta,  
εἰμι σὶν τινι olla jonkun kanssa l. seurassa, seurata jotakuta  
Luuk. 7:12. 8:38. 22:56. Apt 27:2;

olla, oleskella jonkun kanssa l. seurassa

Luuk. 24:44. Apt 4:13. 18:7. Fil 1:23. Kol 2:5. 2.Piet 1:18;

οι σύν τιμι οντες jotka ovat jonkun kanssa, jonkun seuralaiset

Mark. 2:26. Apt 22:9;

οι σύν τιμι ym scil. οντες jonkun seuralaiset, jonkun kumppanit

Luuk. 5:9. 9:32. 24:24. 33;

nom. lisättynä, οι σύν εμοι πάντες αδελφοί kaikki minun kanssani ovat veljet

Rom. 16:14. Gal 1:2;

jonkun virkakumppanit, virkaveljet

Apt 5:17. 21;

οι συν αυτοω τεχνιται hänen ammattikumppaninsa

Apt 19:38;

εμι σύν τιμι olla jonkun kanssa l. puolella, pitää jonkun puolta

Apt 14:4;

auttaa jotakuta,

η χάρις του θεου η συν εμοι Jumalan armo, joka on minun kanssani, s. o. joka

minua auttaa, voimassa pitää

1.Kor 15:10;

σύν τιμι yhdistettynä seisomista, istumista, olemista, käymistä ilmoittavien verbien  
kera

Luuk. 20:1. 22:56. 24:29. Apt 2:14. 4:14. 8:31. y. m.;

γίνεσθαι yhtyä johonkuhun

Luuk. 2:13;

παραγίνεσθαι tulla jonkun kanssa

Apt 24:24;

sam. Luuk. 7:6. Joh. 21:3. Apt 5:26. 10:20. 2.Kor 9:4. y.m.;

sam. muiden verbien kera

Apt 5:l. 14:13. 20:36. 21:5. Fil 2:22. Jak. 1:11;

ζην 1.Thess 5:10;

αποθνήσκειν Matth. 26:35. Rom. 6:8;

πειστεύειν Apt 18:8;

- 2) lauselmassa, joissa jonkun sanotaan σύν τιμι jonkun kanssa kokevan jotakin

vaikutusta tahi olevan yhdistettynä johonkuhun, jota verbin teko kohtaa,

τιμι σύν τιμι, αποστόλοις συν ολη τη εκκλησία näkyi hyväksi apostoleille ynnä koko

seurakunnalle, jossa paikassa, jos olisi ollut

και ολη εκκλησία, olisi annettu sama arvo apostoleille ja seurakunnalle mutta tällä

järjestelmällä tahdotaan antaa etusija apostoleille

Apt 15:22; sam. Apt 23:15. 1.Kor 1:2. 2.Kor 1:1. Fil 1:1;

σύν τιμι τινά tahi τί Mark 15:27. 1.Kor 10:13;

συν αὐτῷ Hänen kanssansa, s. o. kun on antanut Hänet meille

Rom 8:32;

τινα τῆς τινὸς τινὶ Matth. 25:27. Mark. 8:34. 2.Kor 1:21. Kol 2:13. 4:9;

τι τινὸς τινὶ jotakin jonkin kanssa

Gal 5:24. Kol 3:9;

τις τῆς τινὸς τινὶ passivisten verbien jälkeen

Matth. 27:38. Mark. 9:4. Luuk. 23:32. 1.Kor 11:32. Gal 3:9. Kol 3:3. 4. 1.Thess 4:17;

- 3) välistä

προ καί, ἐγένετο ὁρμη ... Ἰουδαίων συν τοῖς ἀρχουσὶν αὐτῶν προ καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτῶν Apt 14:5;

sam. Luuk. 23:11. Apt 3:4. 10:2. 23:15. Ef 3:18;

- 4) siitä, joka jollakulla on mukansa, jota hän kantaa tahi jolla hän on varustettu, συν τῆς χάριτι ταύτης viemään mukaansa tätä lahjaa

2.Kor 8:19;

συν τῆς δυνάμει τοῦ κυρίου ὑμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ meidän Herramme Jesuksen Kristuksen voimalla varustettu, toisten mukaan, koska UT:ssa se, jolla joku on varustettu, ilmoitetaan εν sanalla: meidän Herran Jesuksen Kristuksen voiman kanssa, mikä voima personana ajatellaan kokouksessa läsnä olevaksi

1.Kor 5:4;

- 5) συν Χριστῷ ζῆν ἐλᾶ Kristuksen kanssa, s. o. olla sisällisessä yhteydessä Kristuksen kanssa

2.Kor 13:4;

- 6) yhteydestä, joka jollakin asialla l. tapahtumalla on toisen asian kanssa, συν πασι τοῖς näiden kaikkien ohessa .

lisäksi, paitsi näitä kaikkia

Luuk. 24:21;

- 7) ἀμα σύν 1.Thess 4:17. 5:10,

katso ἀμα, 1;

II) Yhdistyksissä ilmoittaa σύν:

- 1) yhteyttä, yhdenlaisuutta, seuraa;

- 2) yhteen l. kokoon tapahtuvaa liikuntaa l. toimintaa:

- 3) kaikinpuolisuuutta;

- 4) itsekseen, s. o. mielessä olevaisuutta tahi mielessä tapahtuvaa toimintaa.

Katso Liite I,

*Alkuperäinen: σύν*

*Translitteraatio: sun*

*Ääntäminen: soon*



G4863

συνάγω, sunago

fut. -άξω,

aor. 2 συνήγαγον,

pf. pass. συνηγμαι,

part. συνηγμένος

aor. 1 pass. συνήχθην,

fut. 1 pass. συναχθήσομαι,

(σύν, αγω)

- a) ajaa, viedä, tuoda, kuljettaa, kantaa kokoon l. yhteen, koota, kokoilla, kerätä, keräillä,

c. acc. rei Luuk. 15:13. Joh 6:12. 13. 15:6;

οθεν Matth. 25:24. 26;

εις τι johonkin Matth. 3:12. 6:26. 13:30. Luuk. 3:17;

που Luuk. 12:17;

εκει Luuk. 12:18;

καρπόν εις την ζωνην αιώνιον koota hedelmää ijankaikkiseen elämään  
Joh 4:36;

μετά τινος jonkun kanssa Matth. 12:30. Luuk. 11:23;

koota, verkko kaloja Matth. 13:47;

koota, s. o. yhdistää, εις εν Joh. 11:52;

kutsumuksella koota, kutsua kokoon,

τινάς Matth. 2:4. 22:10;

συνέδριον Joh 11:47;

την εκκλησίαν Apt 14:27;

το πληθος Apt 15:30;

τινας εις c. acc. loci Ilm 16:16;

επί τινα jonkun tykö Matth. 27:27;

pass. tulla kootuksi, tulla kokoon, kokoontua, keräytyä,

absol. Matth. 22:41. 27:17. Mark. 2:2. Luuk. 22:66.

Apt 13:44. 15:6. 20:7. 1.Kor 6:4. Ilm 19:19;

εις c. acc. loci Matth. 26:3. Apt 4:5;

επί τινα jonkun tykö Mark. 5:21,

jotakuta vastaan Apt 4:27;

προς τινα jonkun tykö

Matth. 13:2. 27:62. Mark. 4:1. 6:30. 7:1;

tv c. dat. loci Apt 4:31. 11:26;

μετά τινος jonkun kanssa Matth. 28:12;

c. adv. loci, ou Matth. 18:20. Apt 20:8;

οπου Matth. 26:57. Joh. 20:19;

εκει Matth. 24:28. Luuk. 17:37. Joh. 18:2;

-b) viedä mukaansa, kotiinsa, ottaa luoksensa, vieraaksensa, huoneesensa  
Matth. 25:35. 38. 43.

*Alkuperäinen:* συναγω

*Translitteraatio:* sunago

*Ääntäminen:* soon-ag'-o

G4864

συναγωγή, ης, η, sunagoge

(συναγω)

Kreikkalaisissa, kokoominen, kerääminen, viljan, hedelmien y. m. ;  
ihmisten kokoontuminen, kokous;

- UT:ssa,

- 1) kokous, seurakunta,

του σατανα jota saatana hallitsee

Ilm. 2:9. 3:9;

- 2) synagoga,

- a) kokous, seurakuntakokous, Juutalaisten kokous, johon kokoonnuttiin

rukoilemaan sekä kuulemaan Raamatun lukemista ja selitystä, jommoisia kokouksia  
pidettiin joka sabbati- ja juhlapäivänä,

myöhempinä aikoina myöskin joka viikon toisena ja viidentenä päivänä

Luuk. 12:11. Apt 9:2. 13:43. 26:11;

tämä nimi siirtyi kristittyjen seurakuntakokouksille

Jak. 2:2;

- b) synagoga, s. o. huone, johon Juutalaiset kokoontuivat pitämään  
jumalanpalvelustansa. Nämät paikat,

Hebr. בֵּית הַכְּנֶסֶת , kokoushuone, perustettiin aikaisin, vert. Apt 15:21,

luultavasti Babelin vankeuden aikana, jolloin uskonnollisten kokousten tarve tuli  
Juutalaisille tuntuvaksi, ja perustettiin palauksen jälkeen Babelista Palestinassakin,

jossa ne Makkabealaisten aikana tulivat aivan yleisiksi. Jesuksen ja apostolien  
aikana oli vähintäkin yksi synagoga joka kaupungissa, isommissa kaupungeissa

useampia, ja Jerusalemissa kerrotaan niitä olleen 460 tahi 480. Palestiinan

ulkopuolellakin oli niitä Syrian, Vähän Aasian ja Kreikan kaupungeissa, joissa asui  
Juutalaisia, vert. Apt 9:2.

Tavallisesti olivat ne kukkuloilla, alassa, kaupunkien ulkopuolella ja jonkun virran  
rannalla, koska Juutalaisten oli tapana ennen rukousta pestä itseänsä, mutta

myöhemmin aikoina rakennettiin niitä kaupunkien sisässä.

Niissä pidetyssä jumalanpalveluksessa luettiin Lakia, s. o. Moseksen viisi kirjaa, Profeettoja y.m. Raamatun kirjoja, joita joku tav. pappi tahi vanhin julki luki, käänsi Syrokaldean kielelle ja selitti. Sen jälkeen puhui joku läsnä oleva kansalle, jossa puheessa hän sovitti äsken luettua kuulijaansa uskonnollisiin tarpoisin. Vihdoinkin luettiin siunaus, johon seurakunta vastasi amen, ja kokous hajosi

Apt 13:43.

Synagogan virkamiehiä oli:

- 1) Synagogan esimies,

αρχων της συναγωγης, joka johti jumalanpalvelusta ja siinä valvoi järjestystä  
Luuk. 8:41. 49. 18:14. y.m.;

- 2) Vanhimmat, πρεσβύτεροι, myös αρχισυναγωγός,

jotka muodostivat jonkunmoisen neuvoskunnan, jonka puheenjohtaja synagogan esimies oli, ja jotka auttoivat esimiestä hänen virantoimituksissaan

Mark 5:22. Apt 13:15;

- 3) Rukoilija, jolla oli toimenansa seurakunnan kokouksissa lausua rukoukset ja joka samalla oli synagogan sihteeri ja käytännöllisten asiain hoitaja;

- 4) Palvelija,

υπερέτης, joka toi esiin luettavat Raamatun kirjat, siivosi ja puhtaana piti synagogan, sekä avasi ja sulki sen ovet

Luuk. 4:20;

- 5) Almujen kokoojat.

- Synagogissa oli erityisiä kunniapaikkoja,

πρωτοκαθεδριαi, kirjanoppineita varten

Matth. 23:6. vert. Jak. 2:3,

vielä βημα, se korotettu paikka, jossa lukija seiso, erityisiä paikkoja miehiä, naisia ynnä proselyytoja varten

Matth. 4:23. Mark 1:21. Luuk. 4:15. Joh 6:59. Apt 6:9. y. m.

- Synagogassa pantiin myös muutamia rangaistuksia, esim. ruoskitseminen täytäntöön

Matth. 10:17. Mark. 13:9. Luuk. 12:11. Apt 9:2. y. m.

*Alkuperäinen:* συναγωγή

*Translitteraatio:* sunagoge

*Ääntäminen:* soon-ag-o-gay'

G4865

συναγωνίζομαι, sunagonizomai

aor. 1 inf. med. συναγωνίσασθαι,

(συν, αγωνίζομαι)

taistella l. kilvoitella yhdessä jonkun kanssa, taistelussa l. taistelemalla auttaa jotakuta,

τινι εν ταις προσευχαις rukouksissanne

Rom. 15:30.

*Alkuperäinen:* συναγωνίζομαι

*Translitteraatio:* sunagonizomai

*Ääntäminen:* soon-ag-o-nid'-zom-ahee

G4866

συναθλέω, sunathleo

sup. ω,

aor. 1 συνήθλησα,

(σύν, αθλέω)

yhdessä jonkun kilvoitella l. taistella,

τινι εν τινι jonkin kanssa jossakin Fil 4:3;

τη πίστει dat. comm. uskon puolesta Fil 1:27.

*Alkuperäinen:* συναθλέω

*Translitteraatio:* sunathleo

*Ääntäminen:* soon-ath-leh'-o

G4867

συναθροίζω, sunathroizo

aor. 1 συνήθροισα,

part. συναθροίσας,

pf. part. pass. συνηθροισμένος,

(σύν, αθροίζω)

yhdessä muiden kanssa koota, koota, kutsua kokoon,

τινάς Apt 19:25;

pass. tulla kokoon, kokoontua

Luuk. 24:33. Apt 12:12.

*Alkuperäinen:* συναθροίζω

*Translitteraatio:* sunathroizo

*Ääntäminen:* soon-ath-royd'-zo

G4868

συναίρω, sunairo

aor. 1 inf. συναραι,

(σύν, αιρω)

- 1) yhdessä muiden kanssa nostaa;

- 2) λόγον tehdä suoritusta, suorittaa laskuja l. asioita, selittää 1. tehdä selväksi asioita, laskea lukua

Matth. 18:24;

μετά τινος jonkin kanssa Matth. 18:23. 25:19.

*Alkuperäinen:* συναίρω

*Translitteraatio:* sunairo

*Ääntäminen:* soon-ah'-ee-ro

G4869

συναιχμάλωτος, ου, ο, sunaichmalotos

(σύν, αιχμάλωτος )

vankikumppani, vankeuskumppani

Rom 16:7. Kol 4:10. Fil 23

*Alkuperäinen:* συναιχμάλωτος

*Translitteraatio:* sunaichmalotos

*Ääntäminen:* soon-aheekh-mal'-o-tos

G4870

συνακολουθέω, sup. ω, sunakoloutheo

impf. συνηκολούθουν,

aor. 1 συνηκολούθησα

(σύν, ακολουθέω)

yhdessä muiden kanssa seurata l. saattaa, seurata, tulla mukaan,

τινί Mark 5:37. Luuk 23:49.

*Alkuperäinen:* συνακολουθέω

*Translitteraatio:* sunakoloutheo

*Ääntäminen:* soon-ak-ol-oo-theh'-o

G4871

συναλίζω, sunalizo

(σύν, αλίζω koota, αλις koossa) koota, kokoilla;

pass. kokoontua, tulla kokoon, tulla yhteen,

αυτοις heidän kanssansa Apt 1:4. †

*Alkuperäinen:* συναλίζω

*Translitteraatio:* sunalizo

*Ääntäminen:* soon-al-id'-zo

G4872

συναβαίνω, sunanabaino

aor. 2 συνανέβην,

(σύν, ἀναβαίνω)

yhdessä kulkea, mennä, lähteä, matkustaa ylöspäin, ylempänä olevaan paikkaan, esim. Jerusalemiin,

σύν τιμι jonkun kanssa,

εις c. acc. loci Mark. 15:41. Apt 13:31.

συναλλάσσω, sunallasso

(σύν, ἀλλάσσω)

muuttaa jotakin niin, että se tulee yhteen jonkin kanssa, joka sille on vastakkaista, yhdistää, sovittaa,

συνήκκασσεν αυτοὺς εἰς εἰρήνην koetti (impf. ilmoittaa koetusta) saattaa heitä rauhaan, koetti sovittaa heitä

Apt 7:26

Tisch., jossa toinen lukuparsi on συνήλασεν.

*Alkuperäinen:* συναβαίνω

*Translitteraatio:* sunanabaino

*Ääntäminen:* soon-an-ab-ah'-ee-no

G4873

† συνανάκειμαι, sunanakeimai

impf. 3 p. plur. συνανέκειντο,

(σύν, ἀνάκειμαι)

yhdessä olla pitkällensä, ruoalla, aterialla,

τιμί jonkun kanssa Matth. 9:10. Mark. 2:15. Luuk. 14:10;

οἱ συνανακέιμενοι yhdessä aterioitsevat, pöytävieraat, vieraat

Matth. 34:9. Mark. 6:22. 26. Luuk. 7:49. 14:15.

*Alkuperäinen:* συνανάκειμαι

*Translitteraatio:* sunanakeimai

*Ääntäminen:* soon-an-ak'-i-mahee

G4874

συναμίγνυμι, sunanamignumi

(σύν, ἀναμίγνυμι sekoittaa) sekoittaa yhteen;

pass. sekaantua, antautua, ryhtyä, ruveta jonkun seuraan, pitää seuraa l. seurustella jonkun kanssa,

τινί Kor 5:9. 11. 2.Thess 3:14.

*Alkuperäinen:* συναναμίγνυμι

*Translitteraatio:* sunanamignumi

*Ääntäminen:* soon-an-am-ig'-noo-mee

G4875

συναπαύομαι, sunanapauomai

aor. 1 συνανεπαυσάμην,

konj. συναπαύσωμαι

(σύν, αναπαύω) yhdessä levätä;

yhdessä virkistää, virvoittaa itsensä,

τινι jonkun kanssa, seurassa Rom 15:32. †

*Alkuperäinen:* συναπαύομαι

*Translitteraatio:* sunanapauomai

*Ääntäminen:* soon-an-ap-ow'-om-ahee

G4876

συναντάω, sup. ω, sunantao

fut. -ήσω,

aor. 1 συνήντησα,

(σύν, αντάω kohdata, αντί)

tulla vastaan, kohdata, tavata,

τινί jotakuta Luuk. 9:37. 22:10. Apt 10:25. Hebr. 7:1.10,

tapauksista, sattua, tapahtua, tulla osaksi,

τινί jollekulle Apt 20:22.

*Alkuperäinen:* συναντάω

*Translitteraatio:* sunantao

*Ääntäminen:* soon-an-tah'-o

G4877

συνάντησις, εως, η, sunantesis

(συναντάω)

yhteen tuleminen, kohtaaminen,

εις συνάντησίν jotakuta vastaan, jotakuta kohtaamaan

Matth. 8:34. †

*Alkuperäinen:* συνάντησις  
*Translitteraatio:* sunantesis  
*Ääntäminen:* soon-an'-tay-sis

G4878

συναντιλαμβάνομαι, sunantilambanomai  
aor. 2 συναντελαβόμεν,  
(σύν, αντιλαμβάνω)  
yhdessä jonkun kanssa ryhtyä, ruveta, käydä käsiksi johonkin;  
olla avullinen, olla l. tulla avuksi, auttaa,  
τινί Luuk. 10:40. Rom 8:26.

*Alkuperäinen:* συναντιλαμβάνομαι  
*Translitteraatio:* sunantilambanomai  
*Ääntäminen:* soon-an-tee-lam-ban'-om-ahee

G4879

συναπάγω, sunapago  
aor. 1 pass. συναπήχθην,  
(σύν, απάγω)  
yhdessä l. samalla viedä, johdattaa pois;  
pass. yhdessä jonkin kanssa tulla viedyksi, johdatetuksi, saatetuksi, temmatuksi,  
τινί jonkin vaikutuksesta, jollakin, jnkin kautta tulla siihen viedyksi  
Gal 2:13. 2.Piet 3:17;  
τοις ταπεινοῖς olla alhaisten puoleen vedettävä,  
vastak. τα υψηλά φρονεῖν Rom 12:16.

*Alkuperäinen:* συναπαγω  
*Translitteraatio:* sunapago  
*Ääntäminen:* soon-ap-ag'-o

G4880

συναποθνήσκω, sunarothnesko  
aor. 2 συναπέθανον,  
(σύν, απόθνήσκω)  
yhdessä kuolla,  
τινί jonkun kanssa Mark. 14:31;  
scil. υμᾶς εμοί 2.Kor 7:3;  
scil. τῷ Χριστῷ 2.Tim 2:11.

*Alkuperäinen:* συναποθνήσκω



*Translitteraatio:* sunapothnesko  
*Ääntäminen:* soon-ar-oth-nace'-ko

G4881

συναπόλλυμι, sunapollumi  
aor. 2 med. συναπλώμην,  
(σύν, απόλλυμι)  
yhdessä turmella, hukuttaa;  
med. yhdessä hukkaa, τινί jonkun kanssa Hebr. 11:31. †

*Alkuperäinen:* συναπόλλυμι  
*Translitteraatio:* sunapollumi  
*Ääntäminen:* soon-ar-ol'-loo-mee

G4882

συναποστέλλω, sunapostello  
aor. 1 συναπέστειλα,  
(σύν, αποστέλλω) lähettää yhdessä;  
lähettää mukaan, lähettää jonkun kanssa  
2.Kor 12:18. †

*Alkuperäinen:* συναποστέλλω  
*Translitteraatio:* sunapostello  
*Ääntäminen:* soon-ar-os-tel'-lo

G4883

† συναρμολογέω, sunarmologeō  
sup. ω,  
(σύν, αρμολόγος liittävä, yhdistävä, αρμός liitos, ΑΡΩ liittää, λέγω)  
yhdistää, liittää yhteen,  
pass. Ef 2:21. 4:16.

*Alkuperäinen:* συναρμολογέω  
*Translitteraatio:* sunarmologeō  
*Ääntäminen:* soon-ar-mol-og-eh'-o

G4884

συναρπάζω, sunarpazo  
aor. 1 σύνήρπασα,  
ῥιqrῑ. συνηρπάκειν,

aor. 1 pass. συνηρπάσθην,

(σύν, αρπάζω)

yhdessä väkivallalla ottaa kiinni,

τινά Apt 6:12. 19:29;

temmaista, τινά Luuk. 8:29;

pass. tulla temmatuksi mukaan, joutua aaltojen valtaan l. ajettavaksi, laivasta  
Apt 27:15.

*Alkuperäinen:* συναρπάζω

*Translitteraatio:* sunarpazo

*Ääntäminen:* soon-ar-pad'-zo

συναυλίζομαι, sunaulizomai

(σύν, αυλίζομαι)

yhdessä asua, olla, oleskella, seurustella,

τινί jonkun kanssa Apt 1; 4,

jossa toinen lukuparsi on συναλιζόμενος. †

G4885

συναυξάνω, sunauxano

(σύν, αυξάνω)

yhdessä lisätä, kasvattaa, edistää;

pass. kasvaa yhdessä Matth. 13:30. †

συνβ..., katso συμβ...

*Alkuperäinen:* συναυξάνω

*Translitteraatio:* sunauxano

*Ääntäminen:* soon-owx-an'-o

G4886

σύνδεσμος, ου, ο, sundesmos

(συνδέω)

liitos, jolla ruumiin osat toisiinsa yhdistetään

Kol 2:19;

side, της ειρήνης rauhan side

Ef. 4:3;

ητις εστι σύνδεσμος της τελεότητος joka on täydellisyyden side, rakkaudesta, jossa  
kaikki hyvät avut ovat niin yhdistetyt, että täydellisyys on olemassa

Kol 3:14;

εις σύνδεσμον αδικίας ορω σε οντα näen sinun olevan vääryyden kahleessa,

katso ειμί, V, 2, a,

Apt 8:23.

rauhan side Ef. 4:3;

ητις εστι σύνδεσμος της τελεότητος joka on täydellisyyden side, rakkaudesta, jossa kaikki hyvät avut ovat niin yhdistetyt, että täydellisyys on olemassa

Kol 3:14;

εις σύνδεσμον αδικίας ορω σε οντα näen sinun olevan vääryyden kahleessa,

katso ειμί, V, 2, a,

Apt 8:23.

*Alkuperäinen:* σύνδεσμος

*Translitteraatio:* sundesmos

*Ääntäminen:* soon'-des-mos

G4887

συνδέω, sundeo

pf. pass. συνδέδεμαι,

(σύν, δέω sitoa)

- 1) koota, sitoa yhteen;

- 2) ylt'ympäriältä l. joka haaralta sitoa;

- 3) sitoa l. kahlehtia jotakuta samalla kuin toista,

pass. οι συνδεδεμένοι jotka myöskin sidotuita l, kahleissa olette

Hebr. 13:3. †

*Alkuperäinen:* συνδέω

*Translitteraatio:* sundeo

*Ääntäminen:* soon-deh'-o

G4888

συνδοξάνω, sundoxazo

aor. 1 pass. συνεδοξάσθηγ,

(σύν, δοξάζω)

- 1) yhdessä hyväksyä;

- 2) yhdessä kirkastaa,

scil. τω Χριστω Kristuksen kanssa,

pass. Rom. 8:17. †

*Alkuperäinen:* συνδοξάζω

*Translitteraatio:* sundoxazo

*Ääntäminen:* soon-dox-ad'-zo

G4889

σύνδουλος, ου, ο, sundoulos

(σύν, δουλος) orjakumppani;

palveluskumppani, palvelusveli, joka yhdessä toisen kanssa palvelee samaa herraa,

- a) vars. Matth. 18:28. 29. 31. 33. 24:49;

- b) Kristuksen palvelijoista, jotka evankeliumin julistamisessa ovat kumppaneja, palvelusveli, virkaveli, virkakumppani

Kol 1:7. 4:7;

- c) joka toisten kanssa tunnustaa saman Herran Jesuksen ja Hänen käskyjensä tottelee

Ilm 6:11;

- d) joka muiden kanssa on saman Jumalan vallan alaisena Messiaan valtakunnassa, enkeleistä ihmisten palvelusveljinä

Ilm 19:10. 22:9.

*Alkuperäinen:* σύνδουλος

*Translitteraatio:* sundoulos

*Ääntäminen:* soon'-doo-los

G4890

συνδρομή, ης, η, sundrome

(συντρέχω)

yhteenjuoksu, kokoon juokseminen,

του λαου Apt 21:30. †

*Alkuperäinen:* συνδρομή

*Translitteraatio:* sundrome

*Ääntäminen:* soon-drom-ay'

G4891

συνεγείρω, sunegeiro

aor. 1 συνήγειρα,

aor. 1 pass. συνηγέρθην,

(σύν, εγείρω) yhdessä herättää, nostattaa,

pass. yhdessä nousta;

UT:ssa, yhdessä herättää siveellisestä kuolemasta uuteen, Kristukselle pyhitettyyn ja autuaalliseen elämään,

ημας τω Χριστω meidät Kristuksen kanssa

Ef. 2:6;

sam. pass. Kol 3:1;  
εν Χριστω Kol 2:12

*Alkuperäinen:* συνεγείρω  
*Translitteraatio:* sunegeiro  
*Ääntäminen:* soon-eg-i'-ro

G4892

συνέδριον, ίου, τό, sunedrion

(σύν, εδρα istuin) yhteisistunto;

Kreikkalaisissa, istunto l. kokous, johon hallitusmiehet, tuomarit, lähettiläät y. m. kokoontuvat neuvottelemaan, tuomitsemaan ja yhteisistä asioista päättämään;

UT:ssa

- 1) istunto, kokous, neuvottelu, συνήγαγον συνέδριον kutsuivat kokouksen kokoon Joh 11:47;

- 2) Jerusalemin suuri neuvoskunta l. neuvosto,

talm. שֵׁנֵדְרִיּוֹן, Synedrium magnum, johon kuului 71 jäsentä ylimmäisiä pappeja, vanhimpia ja kirjanoppineita ja joka Juutalaisissa Babelin vankeuden jälkeen oli korkein hengellinen ja maallinen tuomioistuin.

Sen puheenjohtaja, jonka nimitys oli הַנְּשִׂיאַ (sanasta נֹשֵׂא korottaa) korotettu, korkea, ensimmäinen, myös הַנְּשִׂיאַ הַשֵּׁנֵדְרִיּוֹן, caput synedrii, säännön mukaan ylimmäinen pappi;

varapuheenjohtajan nimitys oli בֵּית דִּין אֶבְרָהָם , pater domus judicii.

Neuvoskunnan istuntohuone oli temppelevuorella pakanain ja Juutalaisen kansan esikartanoiden välillä, mutta neuvoskunta saattoi muuannekin kokoontua, esim.

ylimmäisen papin palatsiin. Sen alkuperän johtivat Juutalaiset

4.Mos 11:16. 17 mainitusta vanhemmistosta. Neuvoskunnan langettama

kuolemantuomio oli, ollakseen lainvoimainen, Romalaisen maaherran vahvistettava

Matth. 5:22. Mark. 14:55. Luuk. 22:66. Apt 5:21. 27. y. m.;

neuvoskunnan istuntohuone l. kokoussali

Apt 4:15;

- 3) tuomioistuin, oikeus, = κρίσις, katso κρίσις, 4,

Matth. 10:17. Mark. 13:9.

*Alkuperäinen:* συνέδριον  
*Translitteraatio:* sunedrion  
*Ääntäminen:* soon-ed'-ree-on

G4893

συνείδησις, εως, η suneidesis

(συνειδον) conscientia,

yhdessä tietäminen, yhdystietämys,

- a) tunto,

c. gen. obj. των αμαρτιων syntien tunto, tunto synneistä

Hebr. 10:2;

- b) omatunto, se ihmisen henkinen kyky, jolla hän yhdessä Jumalan kanssa tietää, mikä on oikeata, mikä on väärää,

c. gen. subj. η συνείδησίς τινος jonkun omatunto

Rom 2:15. 9:1. 1.Kor 8:7. 10. 12. 10:29. 2.Kor 1:12. 4:2. 5:11. Hebr. 9:14;

η ίδια συνειδησις 1.Tim 4:2;

αλλη συνειδησις = αλλου τινος συνειδησις toisen omatunto

1.Kor 10:29;

δια την συνείδησιν omantunnon tähden, s. o. sentähden, että omatunto sitä vaatii

Rom 18:5;

sam. ett'ei toisen omaatuntoa loukattaisi

1.Kor 10:28;

μηδεν ανακρίνειν δια την συνείδησιν mitään huolimatta omastatunnosta, omantunnon tähden

1.Kor 10:25. 27;

δια συνείδησιν θεου omantunnon tähden Jumalaa kohtaan, s. o. Jumalasta ja Hänen pyhästä tahdostansa todistavan omantunnon tähden

1.Piet 2:19;

η συνείδησις του ειδώλου epäjumalan hallussa oleva omatunto, s. o. omatunto, joka luulee epäjumalan olemassaolon ja vallan todelliseksi ja jota tämä luulo hallitsee

1.Kor 8:7;

τελειωσαί τινα κατά την συνείδησιν tehdä jotakuta täydelliseksi hänen omantuntonsa puolesta

Hebr. 9:9

ελέγχεσθαι υπο της συνειδήσεως, katso eλέγχω, 2, Joh 8:9;

omatunto sanotaan μαρτυρειν todistavan

Rom 9:1,

συμμαρτυρειν Rom 9:15;

το μαρτύριον της συνειδήσεως omantunnon todistus

2.Kor 1:12;

ασθενής heikko omatunto, joka ei tarkkaan kykene erottamaan, mikä kristityn on luvallista, mikä luvatonta

1.Kor 8:7, vert. v. 10;

αγαθή hyvä, s. o. Jumalan kanssa sovitettu  
1.Piet 3:21,  
rikoksia tietämätön  
Apt 23:1. 1.Tim 1:5;  
εχειν συείδησιν αγαθήν 1.Tim 1:19. 1.Piet 3:16;  
sam. καλήν Hebr. 13:18;  
καθάρá puhdas, rikoksia tietämätön  
1.Tim 3:9. 2.Tim 1:3;  
απρόσκοπος Apt 24:16;  
πονηρά raha, joka tietää tehneensä rikoksia  
Hebr. 10:22;  
καθαρίζεται puhdistetaan  
Hebr. 9:14;  
μολύνεται 1.Kor 8:7;  
μιαίνεται Tit 1:15,

*Alkuperäinen:* συνείδησις  
*Translitteraatio:* suneidesis  
*Ääntäminen:* soon-i'-day-sis

G4894

συνειδον, suneidon

(aor. 2 käyttäm. συνείδω tietää yhdessä, suneido σύν, είδω)

part. συνιδών,

pf. σύννοιδα,

part. fem. gen. συνειδυίης Tisch.,

- I) aor. 2,

- 1) yhdessä muiden kanssa olla nähneenä;

- 2) mielessään olla nähneenä, s. o. olla ymmärtäneenä, huomanneena, havainneena, συνιδών havaittuansa.

Apt 12:12. 14:6;

- II) pf.,

- 1) toisen kanssa tietää,

συνειδυίας γυναικός vaimonsa tiedolla l. tieten

Apt 5:2;

- 2) mielessään, tunnossaan tietää,

ουδεν εμαυτω σύννοιδα en tiedä mitään tunnossani

1.Kor 4:4.

*Alkuperäinen:* συνείδω

*Translitteraatio:* suneido

*Ääntäminen:* soon-i'-do

G4895

σύνειμι, suneimi

impf. 3 p. plur. συνησαν,

(σύν, ειμί)

olla yhdessä,

τινί jonkun kanssa Luuk. 9:18. Apt 22:11.

*Alkuperäinen:* σύνειμι

*Translitteraatio:* suneimi

*Ääntäminen:* soon'-i-mee

G4896

σύνειμ suneimi

part. συνίων,

(σύν, ειμί)

tulla kokoon, kokoontua

Luuk. 8:4, †

*Alkuperäinen:* σύνειμ

*Translitteraatio:* suneimi

*Ääntäminen:* soon'-i-mee

G4897

συνεισέρχομαι, suneiserchomai

aor. 2 συνεισηλθον,

(σύν, εισέρχομαι)

yhdessä mennä l. astua sisään,

τινι εις c. acc. loci jonkun kanssa johonkin Joh. 6:22. 18:15.

*Alkuperäinen:* συνεισέρχομαι

*Translitteraatio:* suneiserchomai

*Ääntäminen:* soon-ice-er'-khom-ahee

G4898

συνέκδημος, ου, ο, η, sunekdemos

(σύν, εκδημος kansastansa poissa oleva, εκ, δημος)

ulkomailla toisen kanssa oleva l. matkustava, matkakumppani

Apt 19:29. 2.Kor 8:19.



*Alkuperäinen:* συνέκδημος  
*Translitteraatio:* sunekdemos  
*Ääntäminen:* soon-ek'-day-mos

G4899

† συνεκλεκτός, ή, όν, suneklektos  
(σύν, εκλεκτός)  
muiden kanssa valittu,  
η εκλεκτός scil. εκκλησία 1.Piet 5:13. †

*Alkuperäinen:* συνεκλεκτός  
*Translitteraatio:* suneklektos  
*Ääntäminen:* soon-ek-lek-tos'

G4900

συνελαύνω, sunelauno  
aor. 1 συνήλασα,  
(σύν, ελαύνω) ajaa yhteen;  
saattaa  
τινα εις ειρήνην Apt 7:26,  
jossa toinen lukuparsi on συνήλλασσεν †

*Alkuperäinen:* συνελαύνω  
*Translitteraatio:* sunelauno  
*Ääntäminen:* soon-el-ow'-no

G4901

συνεπιμαρτυρέω, sup. ω, sunepimartureo  
(σύν, επιμαρτυρέω)  
yhdessä todistaa, lisäksi todistaa  
Hebr. 2:4. †

συνεπιτίθημι, sunepitithemi  
aor. 2 med. συνεπεθέμην,  
(σύν, επιτίθημι)  
yhdessä asettaa, panna, laskea jotakin jonkun päälle;  
med. yhdessä hyökätä, rynnätä, karata, ahdistaa  
Apt 24:9. †

*Alkuperäinen:* συνεπιμαρτυρέω  
*Translitteraatio:* sunepimartureo  
*Ääntäminen:* soon-ep-ee-mar-too-reh'-o

G4902

συνέπομαι, suneromai  
impf. συνειπόμην,  
(σύν, επομαι seurata)  
yhdessä seurata, seurata, saattaa,  
τινά Apt 20:4. †

*Alkuperäinen:* συνέπομαι  
*Translitteraatio:* suneromai  
*Ääntäminen:* soon-ep'-om-ahee

G4903

συνεργέω, sunergeo  
sup. ω,  
(συνεργός)  
yhdessä tehdä työtä, olla työkumppani, olla palvelusveli  
1.Kor 16:16. 2.Kor 6:1;  
tehdä työtä, vaikuttaa mukana l. yhdessä, auttaa  
Mark. 16:20;  
τοις εργοις olla vaikuttavainen töiden kanssa  
Jak. 2:22;  
τινί εις τι jonkun puolesta vaikuttaa joksikin Rom 8:28.

*Alkuperäinen:* συνεργέω  
*Translitteraatio:* sunergeo  
*Ääntäminen:* soon-erg-eh'-o

G4904

συνεργός, όν, sunergos  
(σύν, ΕΡΓΩ)  
yhdessä työtä tekevä, yhdessä vaikuttava;  
UT:ssa, työkumppani, työtoveri, apulainen, palvelusveli, palvelijaveli, auttaja,  
c. gen. pers., joka yksissä neuvoin jonkun kanssa tekee työtä Kristuksen  
valtakunnan edistämiseksi  
Rom 16:3. 9. 21. Fil 2:25. 4:3. Filem. 1. 24;  
θεου 1.Thess 3:2;

plur. 1.Kor 3:9;

c. gen. rei, της χαρας υμων teidän ilonne palvelijaveljet, s. o. meidän tehtävänämme on auttaa teitä iloitsemaan

2.Kor 1:24;

εις υμας teitä kohtaan, s. o. evankeliumin edistämiseksi teidän seassanne

2.Kor 8:23;

εις την βασιλείαν του θεου Jumalan valtakunnan edistämiseksi

Kol 4:11;

τη αληθεία totuuden hyväksi l. palveluksessa

3.Joh 8.

*Alkuperäinen:* συνεργός

*Translitteraatio:* sunergos

*Ääntäminen:* soon-er-gos'

G4905

συνέρχομαι, sunerchomai

impf. συνηρχόμην,

aor. 2 συνηλθον,

3 p. plur. συνηλθαν,

pf. συνελήλυθα,

part. συνεληλυθώς,

plqpf. 3 p. plur. συνεληλύθεισαν,

(σύν, ερχομαι)

- l) tulla yhteen,

- a) tulla kokoon, kokoontua,

absol. Mark. 3:20. Luuk. 5:15. Apt 1:6. 2:6. 10:27. 16:13. 19:32. 21:22. 28:17;

εις c. acc. loci Apt 5:16;

πρός τινα jonkun tykö Mark. 6:33;

επι το αυτό yhteen 1.Kor 11:20. 14:23;

c. dat. pers. jonkun kanssa, s. o. jonkun tykö Mark. 14:53. Joh 11:33;

c. adv. loci, Apt 25:17;

οπου Joh. 18:20;

εις το φαγειν syömistä varten

1.Kor 11:33;

εις τι joksikin (seuraukseksi) 1.Kor 11:17. 34;

εν τεκκλησία seurakunnassa, s. o. seurakuntana, toisten mukaan, seurakunnan kokouksessa

1.Kor 11:18;

- b) tulla yhteen, aviopuolisoista

Matth. 1:18;

sam. lisättynä επι το αυτό 1.Kor 7:5;

- 2) yhdessä tulla, lähteä, matkustaa, seurata, tινί jonkun kanssa, jotakuta

Luuk. 23:55. Apt 1:21. 9:39. 10:23. 45. 11:12. 21:16;

εις το εργον Apt 15:38.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* συνέρχομαι

*Translitteraatio:* sunerchomai

*Ääntäminen:* soon-er'-khom-ahee

G4906

συνεσθίω, sunesthio

impf. συνήσθιον,

aor. 2 σέφαγον,

(σύν, εσθίω)

syödä yhdessä,

τινί jonkun kanssa Luuk. 15:2. Apt 11:3. 1.Kor 5:11;

εσθίειν και συμπίνειν τινί syödä ja juoda, s. o. elää l. oleskella jonkun kanssa

Apt 10:41;

μετά τινος Gal 2:12.

*Alkuperäinen:* συνεσθίω

*Translitteraatio:* sunesthio

*Ääntäminen:* soon-es-thee'-o

G4907

σύνεσις, εως, η, sunesis

(συνήμι)

- 1) yhteen juokseminen, virtojen;

- 2) ymmärrys, käsityskyky

Mark. 12:33. Luuk. 2:47. 1.Kor 1:19. Ef 3:4. Kol 2:2. 2.Tim 2:7;

πνευματική hengellinen ymmärrys

Kol 1:9.

*Alkuperäinen:* σύνεσις

*Translitteraatio:* sunesis

*Ääntäminen:* soon'-es-is

G4908

συνετός, ή, όν, sunetos

(συνήμι)

ymmärtäväinen, viisas, oppinut

Matth. 11:25. Luuk. 10:21. Apt 13:7. 1.Kor 1:19.

*Alkuperäinen:* συνετός

*Translitteraatio:* sunetos

*Ääntäminen:* soon-et'-os

G4909

συνευδοκέω, suneudokeo

sup. ω,

(σύν, ευδοκέω)

yhdessä mielistyä, suostua johonkin, yhdessä hyväksyä jotakin,

c. dat. rei Luuk. 11:48. Apt 8:1;

absol. Apt 22:20;

inf. kera, suostua johonkin 1.Kor 7:12. 13;

c. dat. pers. τοις πράσσομαι antaa suostumuksensa (niiden) harjoittajille

Rom 1:32.

*Alkuperäinen:* συνευδοκέω

*Translitteraatio:* suneudokeo

*Ääntäminen:* soon-yoo-dok-eh'-o

G4910

συνευωχέω, sup. ω, suneuocheo

(σύν, ευωχέω pitää hyvänä, hyvästi kestitä, ευ, εχω)

yhdessä pitää hyvänä l. kestitä,

med. yhdessä pitää pitoja l, olla pidoissa Jud. 12;

τινί jonkun kanssa 2.Piet 2:13. Jud. 12;

*Alkuperäinen:* συνευωχέω

*Translitteraatio:* suneuocheo

*Ääntäminen:* soon-yoo-o-kheh'-o

G4911

συνεφίστημι sunephistemi

aor. 2 συνεπέστην,

(σύν, εφίστημι)

yhdessä l. sen ohessa asettaa jotakin jonkin päälle l. viereen;

aor. 2 yhdessä l. sen ohessa nousta, rynnätä, hyökätä,  
κατά τινος jotakuta vastaan Apt 16:22. †

*Alkuperäinen:* συνεφίστημι

*Translitteraatio:* sunephistemi

*Ääntäminen:* soon-ef-is'-tay-mee

G4912

συνέχω, sunecho

fut. -έξω,

aor. 2 συνέσχον,

impf. pass. συνειχόμεν,

(σύν, εχω)

- 1) pitää koossa;

- 2) pitää kiinni, suljettuna,

- a) kädellä painaa kiinni, tukita,

τα ωτα Apt 7:57;

- b) kaikilta puolilta tunkea, ahdistaa,

τινά Luuk. 8:45;

πάντοθεν ahdistaa joka kulmalta, piiritettyä kaupunkia

Luuk. 19:43;

- 3) kokonaan pitää,

- a) pitää kiinni l. vangittuna,

τινά Luuk. 22:63;

kuv. pass. kokonaan olla jossakin l. antautuneena johonkin,

τω λόγω sanan julistamisessa

Apt 18:5,

jossa toisten mukaan on τω πνεύματι, katso c;

- b) ahdistaa, vaivata, rasittaa, pass. olla ahdistettu, vaivattu, rasitettu, sairastaa,

νόσοις Matth. 4:24;

πυρετω Luuk. 4:38;

δυσεντερία Apt 28:8;

olla vallattuna, valtaamana,

φόβω Luuk. 8:37;

πως συνέχομαι kuinka minua ahdistetaan!

Luuk. 12:50;

- c) ahdistaa, ajaa, vaatia, pakottaa

2.Kor 5:14;

συνέχομαι εκ των δύο minä olen näiden kahden ahdistettava

Fil 1:23;

muutamien mukaan, τῷ πνεύματι Apt 18:5.

*Alkuperäinen:* συνέχω

*Translitteraatio:* sunecho

*Ääntäminen:* soon-ekh'-o

G4913

συνήδομαι, ας, η, sunedomai

(σύν, ηδομαι)

- 1) yhdessä iloita;

- 2) samalla iloita, iloita samasta kuin joku toinen, minulla on halu, mieltymys,

τινί Rom 7:22. †

*Alkuperäinen:* συνήδομαι

*Translitteraatio:* sunedomai

*Ääntäminen:* soon-ay'-dom-ahee

G4914

συνήθεια, ας, η, sunetheia

(συνηθής yhdessä asuva l. elävä, σύν, ηδομαι)

- 1) yhdessä eläminen, seurustelu;

- 2) tapa

Joh 18:39. 1.Kor 11:16;

- 3) tottumus,

c. gen. obj., johon joku on tottunut 1.Kor 8:7

Tisch., jossa toinen lukuparsi on συνειδήσει.

*Alkuperäinen:* συνήθεια

*Translitteraatio:* sunetheia

*Ääntäminen:* soon-ay'-thi-ah

G4915

συνηλικιώτης, ου, ο, sunelikiotes

(σύν, ηλικία)

samanikäinen, yhdenikäinen

Gal 1:14. †

*Alkuperäinen:* συνηλικιώτης

*Translitteraatio:* sunelikiotes

*Ääntäminen:* soon-ay-lik-ee-o'-tace

G4916

συνθάπτω, sunthapto

aor. 2 pass. συνετάφην,

(σύν, θάπτω)

yhdessä haudata,

pass. αυτω δια του βαπτίσματος εις τον θανατον

scil. αυτου olemme haudatut Hänen kanssansa kasteen kautta Hänen kuolemaansa,

mikä hautauksemme on tapahtunut kasteessa, koska kaste kuvailee hautausta

Kristuksen kanssa ja nouseminen kasteesta hengellistä kuolleista nousemista Hänen

kanssansa

Rom 6:4;

sam. εν τω βαπτίσματι Kol 2:12.

*Alkuperäinen:* συνθάπτω

*Translitteraatio:* sunthapto

*Ääntäminen:* soon-thap'-to

G4917

συνθλάω, sup. ω, sunthlao

fut. 1 pass. συνθλασθήσομαι,

(σύν, θλάω musertaa)

musertaa kokoon, musertaa, rusementaa, ruhjota

Matth. 21:44. Luuk. 20:18.

*Alkuperäinen:* συνθλάω

*Translitteraatio:* sunthlao

*Ääntäminen:* soon-thlah'-o

G4918

συνθλίβω, sunthlibo

impf. συνέθλιβον,

(σύν, θλίβω)

kaikilta puolilta l. joka haaralta ahdistaa, tunkea,

τινά Mark. 5:24. 31.

*Alkuperäinen:* συνθλίβω

*Translitteraatio:* sunthlibo

*Ääntäminen:* soon-thlee'-bo



G4919

† συνθρύπτω, sunthrupto  
(σύν, θρύπτω musertaa)  
musertaa kokoon, musertaa,  
kuv. surettaa, masentaa,  
την καρδίαν Apt 21:13. †

*Alkuperäinen:* συνθρύπτω  
*Translitteraatio:* sunthrupto  
*Ääntäminen:* soon-throop'-to

G4920

συνήμι, suniemi  
2 p. plur. συνίετε,  
3 p. plur. συνιουσιν  
muodosta συνιέω, συνιασιν ja συνίουσιν  
muodosta συνίω,  
inf. συνιέναι,  
part. συνιων  
muodosta συνιεω, συνιείς, ja συνίων  
muodosta συνίω,  
fut. συνήσω,  
aor. 1 συνηκα,  
aor. 2 konj. 2 p. plur. συνητε,  
3 p. plur. συνωσιν,  
imp. 2 p. plur. σύνετε,  
(σύν, ημι, heittää, lähettää)  
- 1) lähettää yhteen, taistelevia;  
- 2) laskea, sovittaa yhteen mielessä;  
ymmärtää, käsittää, tajuta, oivaltaa, äkätä,  
c. acc. rei Matth. 13:23. 51. Luuk. 2:50. 18:34. 24:45;  
οτι Matth. 16:12. 17:13;  
alist. kysymyslauseen edellä Ef 5:17;  
επι τοις αρτοις, katso επί, B, 2, a, α, Mark. 6:52;  
ymmärrettävä asia edellisestä nähtävä Matth. 13:19. Mark. 7:14;  
absol. Matth. 13:13. 14. 15. 15:10. Mark. 4:12. 8:17. 21. Luuk. 8:10.  
Apt 7:25. 28:26. 27. Rom 15:21. 2.Kor 10:12;  
Hebr. mukaan ο συνιων tahi συνιείς ymmärtäväinen, s. o. hurskas  
Rom 3:11.

*Alkuperäinen:* συνήμι  
*Translitteraatio:* suniemi  
*Ääntäminen:* soon-ee'-ay-mee

G4921

συνίστημι sunistemi, συνιστάνω sunistano ja συνιστάω, sunistao

part. συνιστων,

plur. συνιστάντες,

inf. συνισταν,

aor.1 συνέστησα,

pf. συνέστηκα,

part. συνεστώς,

(σύν, ιστημι)

- 1) asettaa yhteen seisomaan, asettaa yhteen, asettaa samaan paikkaan,

aor. 2, pf. ja plqpf., intr. merk. seisoa yhdessä,

συνεστωτας αυτω jotka seisoivat Hänen kanssansa l. vieressänsä

Luuk. 9:32;

- 2) asettaa jotakuta jonkun haltuun, suosioittaa, suosittaa, suositella, jättää

suosioon, saattaa suosioon, sulkea suosioon,

τινά 2.Kor 3:1. 10:12. 18;

τινά τιμι sulkea jotakuta jonkun suosioon, suositella jotakuta jollekulle

Rom 16:1. 2.Kor 5:12;

προς συνείδησιν omantunnon edessä

2.Kor 4:2;

συνιστωντες εαυτους ως θεου διάκονοι jotka itseämme suosioon suljemme Jumalan palvelijoina

2.Kor 6:4;

kehua, kiittää, pass. saada kiitosta, kehumista,

υπό τινος 2.Kor 12:11;

- 3) asettaa yhteen, yhteen asetettujen ja toisiinsa verrattujen asiain johdosta

opettaa; siitä, osoittaa, näyttää, näyttää toteen, todistaa, vahvistaa,

τί Rom 3:5. 5:8;

kahden akk. kera Gal 2:18;

acc. c. inf. kera 2.Kor 7:11;

- 4) panna kokoon,

pf. intr. merk. olla kokoon pantu, olla syntynyt,

εκ τινος και διά τινος jostakin ja jonkin kautta 2.Piet 3:5;

olla olemassa, jollakin on olentonsa l. olemuksensa,

τα πάντα συνεστήκεν εν αυτω kaikella on Hänessä olemuksensa  
Kol 1:17.

katso Liite I.

*Alkuperäinen:* συνιστάω συνιστάνω συνίστημι

*Translitteraatio:* sunistao

*Ääntäminen:* soon-is-tah'-o

G4922

συνοδεύω, sunodeuo

(σύν, οδεύω)

yhdessä olla matkalla, kulkea, matkustaa, kanssa

Apt 9:7. †

*Alkuperäinen:* συνοδεύω

*Translitteraatio:* sunodeuo

*Ääntäminen:* soon-od-yoo'-o

G4923

σύννοδία, ας, η, sunodia

(συνοδεύω) yhteinen matka;

matkaseura, matkaseurue, matkue, karavani

Luuk. 2:44. †

*Alkuperäinen:* σύννοδία

*Translitteraatio:* sunodia

*Ääntäminen:* soon-od-ee'-ah

G4924

συνοικέω, sup. ω, sunoikeo

(σύν, οικέω)

elää yhdessä, tινί jonkun kanssa, aviollisesta yhdessä olost

1.Piet 3:7. †

*Alkuperäinen:* συνοικέω

*Translitteraatio:* sunoikeo

*Ääntäminen:* soon-oy-keh'-o

G4925

συνοικοδομέω, sup. ω, sunoikodomeo

(σύν, οικοδομέω)

- a) samalla l. yhdessä muiden kanssa rakentaa;  
- b) rakentamalla panna kokoon, yksityisistä rakentaa kokonaisuudeksi,  
rakentaa kokoon,  
pass. Ef 2:22. †

*Alkuperäinen:* συνοικοδομέω

*Translitteraatio:* sunoikodomeo

*Ääntäminen:* soon-oy-kod-om-eh'-o

G4926

† συνομιλέω, sunomileo

sup. ω,

(σύν, ομιλέω)

puhua, keskustella,

τινί jonkun kanssa Apt 10:27. †

*Alkuperäinen:* συνομιλέω

*Translitteraatio:* sunomileo

*Ääntäminen:* soon-om-il-eh'-o

G4927

† συνομορέω, sup. ω, sunomoreo

(συνόμορος jolla on yhteinen raja, σύν, ομορος samanrajainen, ομός sama, ορος raja)

olla samanrajainen, olla jonkin viereinen l. vieressä,

τινί Apt 18:7. †

*Alkuperäinen:* συνομορέω

*Translitteraatio:* sunomoreo

*Ääntäminen:* soon-om-or-eh'-o

G4928

συνοχή, ης, η, sunoche

(συνέχω) koossa pitäminen;

kuv. ahtaus, ahdistus, tuska

Luuk. 21:25;

καρδίας 2.Kor 2:4.

*Alkuperäinen:* συνόχη

*Translitteraatio:* sunoche

*Ääntäminen:* soon-okh-ay'

G4929

συντάσσω, suntasso

aor. 1 συνέταξα,

(σύν, τάσσω)

- a) samalla l. yhdessä järjestää, järjestää yhteen;

- b) määrätä, säätää, käskeä,

τινί Matth. 21:6. 26:19. 27:10.

*Alkuperäinen:* συντάσσω

*Translitteraatio:* suntasso

*Ääntäminen:* soon-tas-so

G4930

συντέλεια, ας, η, sunteleia

(συντελέω) consummatio,

päättös, loppu,

του αιωνος Matth. 13:39. 24:3. 28:20;

του αιωνος τούτου Matth. 13:40;

των αιώνων Hebr. 9:26.

*Alkuperäinen:* συντέλεια

*Translitteraatio:* sunteleia

*Ääntäminen:* soon-tel'-i-ah

G4931

συντελέω, sup. ω, sunteleo

fut. -έσω,

aor. 1 συνετέλεσα,

aor. 1 pass. συνετελέσθην,

part. συντελεσθείς,

(συν, τελεω)

- 1) samalla l. yhdessä päättää;

- 2) kokonaan päättää, päättää, lopettaa

τους λογους Matth. 7:28;

ο πειρασμός pass. Luuk. 4:13;

ajasta, päättyä, kulua loppuun

Luuk. 4:2. Apt 21:27;

- 3) päättää, täyttää, toteuttaa,

τον λόγον Rom 9:28;

pass. käydä täytäntöön, toteutua

Mark. 13:4;

- 4) panna toimeen, saada aikaan, toimittaa, tehdä,

διαθήκην Hebr. 8:8;

- 5) lopettaa, saattaa loppumaan,

pass. loppua, οινος Joh 2:3 Tisch.

*Alkuperäinen:* συντελέω

*Translitteraatio:* sunteleo

*Ääntäminen:* soon-tel-eh'-o

G4932

συντέμνω, suntemno

pf. pass. συντέτμημαι,

part. συντετμημένος,

(σύν, τέμνω leikata)

- 1) leikata rikki, palasiksi;

- 2) leikata poikki;

kuv. saattaa lyhykäiseen päätökseen,

λόγον Rom 9:28;

λόγος συντετμημένος lyhykäiseen päätökseen saatettu sana

Rom 9:28.

*Alkuperäinen:* συντέμνω

*Translitteraatio:* suntemno

*Ääntäminen:* soon-tem'-no

G4933

συντηρέω, sup. ω, suntereo

impf. 3 p. sing. συνετήρει,

(συν, τηρεω)

- a) vartioida, säilyttää, varjella, suojella,

τινα Mark. 6:20;

pass. säilyä Matth. 9:17. Luuk. 5:38;

- b) mielessään säilyttää, kätkeä

Luuk. 2:19.

*Alkuperäinen:* συντηρέω

*Translitteraatio:* suntereo

*Ääntäminen:* soon-tay-reh'-o

G4934

συντίθημι, suntithemai

aor. 2 med. συνεθέμην,

plqpf. pass. συνεθεθείμην,

(σύν, τίθημι)

asettaa yhteen, samaan paikkaan, yhdistää;

med.

- a) mielessään asettaa, päättää, määrätä;

tehdä päätöstä l. sopimusta, keskenänsä päättää, sopia,

ἴνα Joh 9:22;

του inf. kera Apt 23:20;

luvata, inf. kera Luuk. 22:5;

- b) yhtyä johonkin, kannattaa jotakin

Apt 24:9,

jossa toinen lukuparsi on συνεπέθεντο.

*Alkuperäinen:* συντίθεμαι

*Translitteraatio:* suntithemai

*Ääntäminen:* soon-tith'-em-ahee

G4935

συντόμως, adv. suntomos

(συντέμνω) poikki leikatusti;

lyhyesti

Apt 24:4. †

*Alkuperäinen:* συντόμως

*Translitteraatio:* suntomos

*Ääntäminen:* soon-tom'-oce

G4936

συντρέχω, suntrecho

aor. 2 συνέδραμον,

(συν, τρεχω)

- l) juosta yhteen, juosta kokoon,

εκει Mark. 6:33;

πρός τινά jonkun tykö

Apt 3:11;

- 2) yhdessä muiden kanssa juosta, syöstä, heittäytyä,  
εις τι 1.Piet 4:4,

*Alkuperäinen:* συντρέχω

*Translitteraatio:* suntrecho

*Ääntäminen:* soon-trekh'-o

G4937

συντρίβω, suntribo

fut. -ψω,

aor. 1 συνέτριψα,

pf. pass. συντέτριμμαι,

inf. συντετρίφθαι,

part. συντετριμμένος,

fut. 2 pass. συντριβήσομαι

(σύν, τρίβο tero, hangata), hangata rikki;

murtaa, särkeä,

κάλαμον Matt. 12:20;

τό αλάβαστρον Mark. 14:3;

pass. Mark. 5:4. Ilm 2:27;

ruhjota, pass. Joh 19:36;

polkea rikki, tallaamalla ruhjota,

τον σαταναν Rom 16:20;

raadella, runnella,

τινά Luuk. 9:39 ;

οι συντετριμμένοι την καρδίαν = οι εχοντες την καρδίαν συντετριμμένην  
sydämeltään särjetyt

Luuk. 4:18, vert. Jes. 61:1.

*Alkuperäinen:* συντρίβω

*Translitteraatio:* suntribo

*Ääntäminen:* soon-tree'-bo

G4938

σύντριμμα, τος, το, suntrimma

(συντρίβω)

- 1) mikä on särjetty, muserrettu;

- 2) muserrus, surma, hävitys

Rom 3:16. †



*Alkuperäinen:* σύντριμμα  
*Translitteraatio:* suntrimma  
*Ääntäminen:* soon-trim'-mah

G4939

σύντροφος, ου, ο, suntrophos  
(συντρέφω yhdessä elättää, kasvattaa) rintaveli, imiveli;  
kasvatuskumppani, seurakumppani  
Apt 13:1. †

*Alkuperäinen:* σύντροφος  
*Translitteraatio:* suntrophos  
*Ääntäminen:* soon'-trof-os

G4940

συντυγχάνω, suntugchano  
aor. 2 συνέτυχον,  
inf. συντυχειν,  
(σύν, τυγχάνω)  
sattua, tulla yhteen, tavata,  
τινί Luuk. 8:19. †

*Alkuperäinen:* συντυγχάνω  
*Translitteraatio:* suntugchano  
*Ääntäminen:* soon-toong-khan'-o

G4941

Συντύχη, ης, ja -ή, ης, η, Suntuche  
Syntyke, eräs kristitty vaimo Filippin seurakunnassa  
Fil 4:2. †

*Alkuperäinen:* Συντύχη  
*Translitteraatio:* Suntuche  
*Ääntäminen:* soon-too'-khay

G4942

συνυποκρίνομαι, sunupokrinomai  
aor. 1 pass. συνυπεκρίθην  
(σύν, υποκρίνομαι)  
yhdessä olla ulkokullattu l. ulkokullailla,

τινί jonkun kanssa Gal 2:18. †

*Alkuperäinen:* συνυποκρίνομαι

*Translitteraatio:* sunupokrinomai

*Ääntäminen:* soon-oo-pok-rin'-om-ahee

G4943

συνυπουργέω, sup. ω, sunupourgeo

(σύν, υπουργέω auttaa, υπουργός auttaja, υπό, ΕΡΓΩ)

yhdessä muiden kanssa olla avullinen, vaikuttaa,

τινί jollakin 2.Kor 1:11. †

*Alkuperäinen:* συνυπουργέω

*Translitteraatio:* sunupourgeo

*Ääntäminen:* soon-oor-oor-g-eh'-o

G4944

συνωδίνω, sunodino

(σύν, ωδίνω) yhdessä tuntea l. kärsiä synnytyskipuja, yhdessä tuntea tuskaa, tuskaantua, vaivaantua

Rom 8:22. †

tuntea tuskaa, tuskaantua, vaivaantua

Rom 8:22. †

*Alkuperäinen:* συνωδίνω

*Translitteraatio:* sunodino

*Ääntäminen:* soon-o-dee'-no

G4945

συνωμοσία, ας, η, sunomosia

(συνόμνημι, tehdä valaliittoa, σύν, ομνημι)

valaliitto, valallinen liitto l. sitoumus

Apt 28:13. †

*Alkuperäinen:* συνωμοσία

*Translitteraatio:* sunomosia

*Ääntäminen:* soon-o-mos-ee'-ah

G4946

Συράκουσαι Surakousai

ja Συρακουσαι, ων, αι,

Syrakusa, Sicilian kuuluisa pääkaupunki, Korinton uutisasutus, johon kuului viisi kaupunginosaa: Nasos, Akradina, Tyka, Epipolse ja Neapolis ja jonka kehä Strabonin kertomuksen mukaan oli 180 stadiota, 32,064 km. pitkä, kuuluisa hyvistä satamista, Arkimedeen syntymäkaupunki

Apt 28:12. †

*Alkuperäinen:* Συράκουσαι

*Translitteraatio:* Surakousai

*Ääntäminen:* soo-rak'-oo-sahee

G4947

Συρία, ας, η, Suria

(Hebr. סַרְיָא ylänkö, סִינַי olla korkea) Syria, se Aasian osa, jonka itäisenä rajana oli Eufrat ja Arabia, eteläisenä Palestina, läntisenä Foinikia ja Välimeri sekä pohjoisena Taurus ja Amanus vuoret. Kuului ensin Babylonian, sittemmin Persian valtakuntaan ja joutui Aleksander suuren aikana Makedonian vallan alle. Hänen kuolemansa jälkeen jäi se Makedonian maakunnaksi, mutta tuli Ipsuksen tappelun jälkeen v. 801 e. Kr. itsenäiseksi kuningaskunnaksi Seleukus Nikatorin vallan alla. Seleukuksen jälkeläisten aikana kuului Syriaan myöskin Palestina, joka Makkabealaisten johdolla vapautti itsensä Syrialaisten vallasta 176-143 e. Kr. V. 64 valloitti Syrian Pompejus, jonka jälkeen sitä ynnä Kilikiaa ja Palestinaa hallitsivat Romalaiset prokonsulit ja propretorit  
Matth. 4:24. Luuk. 2:2. Apt 15:23. 41. Gal 1:21. y. m.

*Alkuperäinen:* Συρία

*Translitteraatio:* Suria

*Ääntäminen:* soo-ree'-ah

G4948

Σύρος, ου, ο, Suros

Syrialainen, Syrian asukas, Syriasta kotoisin oleva

Luuk. 4:27. †

Σύρα, ας, η, Sura

(fem. sanasta Σύρος)

Syrian nainen

Mark. 7:26. †

*Alkuperäinen:* Σύρος

*Translitteraatio:* Suros

*Ääntäminen:* soo'-ros

G4949

Συροφοίνισσα, Surophoinissa

Συραφοινίκισσα ja Σύρα Φοινίκισσα, ης, η,

(Συροφοινίκη Syrofoinikia, se meren rannalla oleva Syrian maakunnan osa, johon Foinikia kuului)

Syrofoinikian nainen Mark. 7:26. -

Koska Foinikialaiset olivat V. T:n Kananealaisia, on samalla naisella

Matth. 15:22 nimitys Χαναναία. †

*Alkuperäinen:* Συροφοίνισσα

*Translitteraatio:* Surophoinissa

*Ääntäminen:* soo-rof-oy'-nis-sah

G4950

Σύρτις, εως, η ... Σύρτιν, Surtis

(σύρω) Syrtis. Kaksi tämännimistä hiekkakaria oli Välimeressä Kartagon ja

Kyrenaikan välillä, joista toinen Syrtis minor, oli Kerkinen ja Meninksin saarten välillä, toinen, Syrtis major, lähempänä Kretan saarta, johon laiva, jossa Paavali matkusti, helposti saattoi joutua

Apt 27:17. †

*Alkuperäinen:* Σύρτις

*Translitteraatio:* Surtis

*Ääntäminen:* soor'-tis

G4951

σύρω, suro

impf. εσυρον,

vetää,

τί Joh 21:8. Ilm 12:4;

vetää, laahata, riepoittaa,

τινά jotakuta oikeuden eteen, vankeuteen Apt 8:3;

εξω της πόλεως Apt 14:19;

επι τους πολιάρχας Apt 17:6.

*Alkuperäinen:* σύρω

*Translitteraatio:* suro

*Ääntäminen:* soo'-ro

G4952

συσπάρασσω, susparasso

aor. 1 συνεσπάραξα,

(σύν, σπάρασσω)

vääntää, kieritellä, raadella,

τινά Mark. 9:20. Luuk. 9:42.

*Alkuperäinen:* συσπάρασσω

*Translitteraatio:* susparasso

*Ääntäminen:* soos-par-as'-so

G4953

σύσσημον, ου, τό, sussemon

(σύν, σημα) yhteinen merkki l. tunnustähti;

sovittu l. edeltäpäin päätetty merkki

Mark. 14:44. †

*Alkuperäinen:* σύσσημον

*Translitteraatio:* sussemon

*Ääntäminen:* soos'-say-mon

G4954

† σύσσωμος, ου, ο, sussomos

(σύν, σωμα)

samaan ruumiiseen kuuluva, samaa ruumista oleva, saman ruumiin,

jolla kuv. tarkoitetaan kristillistä seurakuntaa

Ef 3:6. †

*Alkuperäinen:* σύσσωμος

*Translitteraatio:* sussomos

*Ääntäminen:* soos'-so-mos

G4955

sustasiastes† συστασιαστής, ου, ο,

(σύν, στασιαστής)

kapinan nostossa osallinen, kapinakumppani, kapinatoveri

Mark. 15:7,

jossa toinen lukuparsi on στασιαστων. †

*Alkuperäinen:* συστασιαστής  
*Translitteraatio:* sustasiastes  
*Ääntäminen:* soos-tas-ee-as-tace'

G4956

συστατικός, ή, όν, sustatikos  
(συνίστημι)  
suositteleva, kehuva,  
επιστολαί suosituskirjeet, puoltokirjeet, kehumuskirjeet  
2.Kor 3:1. †

*Alkuperäinen:* συστατικός  
*Translitteraatio:* sustatikos  
*Ääntäminen:* soos-tat-ee-kos'

G4957

συσταυρώω, sustauroo  
sup. ω,  
pf. pass. συνεσταύρωμαι,  
aor. 1 pass. συνεσταυρώθην,  
(σύν, σταυρώω)  
samalla l. yhdessä ristiinnaulita, τινά τινί jotakuta jonkun kanssa;  
UT:ssa aina pass. τινί jonkun kanssa Matth. 27:44. Mark. 15:32,  
joissa toinen lukuparsi on συν αυτω, Joh 19:32;  
kuv. vanhan ihmisen kuolettamista Rom 6:6. Gal 2:20.

*Alkuperäinen:* συσταυρώω  
*Translitteraatio:* sustauroo  
*Ääntäminen:* soos-tow-ro'-o

G4958

συστέλλω, sustello  
aor. 1 συνέστειλα,  
pf. pass. συνέσταλμαι,  
part. συνεσταλμένος,  
(σύν, στέλλω)  
asettaa, panna yhteen l. kokoon,  
- a) vetää kokoon, purjeita;  
ahtauttaa, vähentää, supistaa; lyhentää,

pass. ο καιρος συνεσταλμένος aika on lyhennetty, s. o. armon aika ei ole pitkä  
1.Kor 7:29;

- b) panna kokoon, peittää, korjata, ruumista  
Apt 5:6.

*Alkuperäinen:* συστέλλω

*Translitteraatio:* sustello

*Ääntäminen:* soos-tel'-lo

G4959

συστενάζω, sustenazo

(σύν, στενάζω)

yhdessä l. samalla huoata, huokailla

Rom 8:22. †

*Alkuperäinen:* συστενάζω

*Translitteraatio:* sustenazo

*Ääntäminen:* soos-ten-ad'-zo

G4960

συστοιχέω, sup. ω, sustoicheo

(σύν, στοιχέω)

yhdessä seisoa l. astua samassa rivissä; siitä, seisoa vastattain toisella puolella;

kuv. vastata, olla yhden veroinen, τινί Gal 4:25. †

*Alkuperäinen:* συστοιχέω

*Translitteraatio:* sustoicheo

*Ääntäminen:* soos-toy-kheh'-o

G4961

συστρατιώτης, ου, ο, sustratiotes

(σύν, στρατιώτης)

sotilaskumppani, sotakumppani, sotatoveri,

kuv. hengellisessä merkityksessä, joka toisen kumppanina taistelee Kristuksen asian puolesta

Fil 2:25. Filem. 2.

*Alkuperäinen:* συστρατιώτης

*Translitteraatio:* sustratiotes

*Ääntäminen:* soos-trat-ee-o'-tace

G4962

συστρέφω, sustrepho

aor. 1 συνέστρεψα,

part. συστρέψας,

(σύν, στρατιώτης)

- 1) vääntää, punoa kokoon, koota

Apt 28:3;

- 2) ajaa yhteen, koota;

pass. tulla kokoon, kokoontua Matth. 17:22,

jossa toinen lukuparsi on αναστρεφομένων.

*Alkuperäinen:* συστρέφω

*Translitteraatio:* sustrepho

*Ääntäminen:* soos-tref'-o

G4963

συστροφή, ης, η, sustrophe

(συστρέφω)

- 1) kokoon vääntäminen, punominen;

kokoominen;

- 2) yhteenjuoksu, salaliitto

Apt 28:12;

yhteenjuoksu, meteli

Apt 19:40.

*Alkuperäinen:* συστροφή

*Translitteraatio:* sustrophe

*Ääntäminen:* soos-trof-ay'

G4964

συσχηματίζω, suschematizo

(σύν, σχηματίζω muodostaa, kaavostaa, σχημα)

muodostaa, kaavostaa samanlaiseksi, yhdenlaiseksi;

pass. muodostua, kaavaantua,

τινί jonkin mukaiseksi Rom 12:2. 1.Piet 1:14.

*Alkuperäinen:* συσχηματίζω

*Translitteraatio:* suschematizo

*Ääntäminen:* soos-khay-mat-id'-zo



G4965

Συχάρ Suchar

ja Σιχάρ, η, taipum.

(muutamien mukaan, שִׁכָרִי väkijuoma, tahi שִׁכָרִי päihtynyt, siis juoppokaupunki; toisten mukaan, שִׁקָרִי valhe, siis valhekaupunki, mitkä molemmat nimitykset Juutalaiset näkyvät antaneen Sikemin kaupungille siellä harjoitetun epäjumalanpalveluksen takia)

Sykar l. Sikar, muinainen Sikem, ikivanha, kuuluisa Samarian kaupunki Efraimin alueella, ahtaassa laaksossa Garizim ja Ebal vuorten juurella, 390 stadiota, 69,473 km. Jerusalemista, usein mainittu patriarkkojen historiassa.

Jakob oleskeli siellä paljo ja Josef on siellä haudattu. Josua määräsi sen vapaakaupungiksi ja leviittakaupungiksi ja hänen aikansa oli se Israelin sukukuntien yhteinen kokouspaikka. Tuomarien aikana oli se jonkun aikaa Abimelekin perustaman kuningaskunnan pääkaupunki, mutta Abimelek valloitti ja hävitti sen, kun se oli häntä vastaan nostanut kapinan. Sittemmin rakennettiin se uudestaan ja Salomon poika ja jälkeläinen, Rêhabeam, piti siellä kansankokouksen, joka aikaan sai 10 sukukunnan luopumisen. Kaupunki tuli valtakunnan jaon perästä kuulumaan Israelin valtakuntaan ja oli jonkun aikaa Jerobeamin asuinpaikkana. Se oli vielä olemassa Babelin vankeuden aikana ja oli sen jälkeen. Samarialaisten jumalanpalveluksen pääpaikka. Johannes Hyrkanus valloitti sen ja hävitti sen läheisyydessä olevan Garizimin vuoren temppelin. Vapahtajan ajan jälkeen oli sen nimi Neapolis, nykyään Nablus.  
Joh 4:5. Apt 7:16.

*Alkuperäinen:* Συχάρ

*Translitteraatio:* Suchar

*Ääntäminen:* soo-khar'

G4966

Συχέμ, ο, taipum. Suchem

( שִׁכָּמִי olkapää) Sykem l. Sikem,

- 1) Eräs Kananealainen, Emmorin poika, Sikemin kaupungin ruhtinas, joka raiskasi Jakobin ja Lean tyttären Dinan ja jonka siitä syystä Dinan veljet surmasivat Apt 7:16.

-2) Samarian kaupunki, = Συχάρ, joksi sen nimi myöhemmin luullaan muutetun Apt 7:16.

*Alkuperäinen:* Συχέμ

*Translitteraatio:* Suchem

*Ääntäminen:* soo-khem'

G4967

σφαγή, ης, η, sphage

(σφάζω)

teurastaminen, teurastus

Apt 8:32;

πρόβατα σφαγης teurastuslampaat

Rom 8:36;

ημέρα σφαγης teurastuksen päivä

Jak. 5:5.

*Alkuperäinen:* σφαγή

*Translitteraatio:* sphage

*Ääntäminen:* sfag-ay'

G4968

σφάγιον, ου, τό, sphagion

(σφαγή)

teuras, teuraseläin, teurasuhri

Apt 7:42. †

*Alkuperäinen:* σφάγιον

*Translitteraatio:* sphagion

*Ääntäminen:* sfag'-ee-on

G4969

σφάγω, sphazo

attice σφάττω,

aor. 1 εσφαξα

pf. pass. εσφαγμαί,

part. εσφαγμένος

aor. 2 pass. εσφάγης,

teurastaa, tappa, surmata, murhata,

αρνίον Ilm 5:6. 12. 13:8;

τινά teurastaa, s. o. julmalla tavalla surmata 1.Joh 3:12. Ilm 5:9. 6:4. 9. 18:24;

κεφαλή εσφαγμένη εις θάνατον kuolonhaavan saanut pää

Ilm. 13:3.

*Alkuperäinen:* σφάζω

*Translitteraatio:* sphazo

*Ääntäminen:* sfad'-zo

G4970

σφόδρα, adv. sphodra

(neutr. plur. sanasta σφόδρος ankara, kova)

ankarasti, kovasti, kovin, suuresti, kauheasti, väkivaltaisesti, katkerasti, sangen, varsin, paljon,

adj. kera Matth. 2:10. Mark. 16:4. Luuk. 18:28. Ilm 16:21;

verbin kera Matth. 17:6. 23. 18:31. 19:25. 26:22. 27:54. Apt 6:7.

*Alkuperäinen:* σφόδρα

*Translitteraatio:* sphodra

*Ääntäminen:* sfod'-rah

G4971

σφοδρως, adv. sphodros

(σφοδρός = σφόδρος, katso σφόδρα) = σφόδρα

Apt 27:18. †

σφόδρα, adv. sphodra

(neutr. plur. sanasta σφόδρος ankara, kova)

ankarasti, kovasti, kovin, suuresti, kauheasti, väkivaltaisesti, katkerasti, sangen, varsin, paljon,

adj. kera Matth. 2:10. Mark. 16:4. Luuk. 18:28. Ilm 16:21;

verbin kera Matth. 17:6. 23. 18:31. 19:25. 26:22. 27:54. Apt 6:7.

*Alkuperäinen:* σφοδρῶς

*Translitteraatio:* sphodros

*Ääntäminen:* sfod-roce'

G4972

σφραγίζω, sphragizo

aor. 1 εσφράγισα,

aor. 1 med. εσφραγισάμην,

part. σφραγισάμενος,

pf. pass. εσφράγισμαι,

part. εσφραγισμένος,

aor. 1 pass. εσφραγίσθην,

(σφραγίς)

panna sinettiä, sinetillä merkitä, leimata, sulkea, lukita,

- a) τί sinetillä lukita jotakin Matth. 27:66;

επάνω αυτου scil. την αβυσσον lukitsi sinetillä syvyyden s. o. saatanan yläpuolella Ilm 20:3;

- b) lukita, s. o. äänettömyydellä peittää, olla mainitsematta, salata, koska sinetillä suljetut asiat usein ovat salatut,

τί Ilm 10:4. 22:10;

- c) leimata, merkitä sinetillä,

δούλους θεου επι των μετώπων αυτων Jumalan palvelijoita heidän otsaansa, jolla ilmoitetaan, että he, tulevista kärsimisistä huolimatta, pysyvät Jumalallensa uskollisina palvelijoina

Ilm 7:3;

sam. οι εσφραγισμένοι leimatut, merkityt Ilm. 7:4-8;

- d) lukita, vahvistaa, tehdä epäiltämättömäksi,

τινά jotakuta, s. o. todistaa, että joku on se, joksi hän itsensä ilmoittaa Joh 6:27;

οτι Joh 3:33;

med. τινά 2.Kor 1:22;

pass. τω πνεύματι αγίω Pyhällä Hengellä, Messiaan valtakunnan perillisiksi

Ef 1:13;

sam. εν τω πνεύματι αγίω Pyhässä Hengessä

Ef 4:30;

σφραγισάμενος ευτοις τον καρπον τουτον kun olen heille turvannut tämän hedelmän,

s. o. kun olen heille vakuuttanut, että tämä rahasumma todellakin on heille tuleva

Rom 15:28.

*Alkuperäinen:* σφραγίζω

*Translitteraatio:* sphragizo

*Ääntäminen:* sfrag-id'-zo

G4973

σφραγίς, ιδος, η, sphragis

(sukua on σφράσσω)

sinetti,

- a) sinetti, jolla kirjoja, kirjeitä y. m. suljetaan Ilm 5:1. 2. 5. 9. 6:1. 3. 5. 7. 9. 12. 8:1;

- b) sinetti, templasin, leimasin Ilm 7:2;

- c) sinetti, s. o. sinetillä painettu kuva l. kirjoitus 2.Tim 2:19. Ilm 9:4;

- d) sinetti, merkki, s. o. se, josta jotakin tunnetaan ja oikeaksi tiedetään Rom 4:11.

1.Kor 9:2.

*Alkuperäinen:* σφραγίς

*Translitteraatio:* sphragis

*Ääntäminen:* sfrag-ece'

G4974

σφυδρόν, ου, τό, sphudron

kanta, kantapää

Apt 3:7. †

σφυδρόν, ου, τό, = σφυδόν

Apt 3:7 Tisch. †

σφυρίς, ίδος, η, = σπυρίς Matth. 16:10. Mark. 8:8 Lachm.

*Alkuperäinen:* σφυρόν

*Translitteraatio:* sphuron

*Ääntäminen:* sfoo-ron'

G4975

σχεδόν, adv. schedon

(εχω, σχειν)

- 1) lähellä;

- 2) lähes, likimaille, milt'ei, melkein

Apt 13:44. 19:26. Hebr. 9:22.

*Alkuperäinen:* σχεδόν

*Translitteraatio:* schedon

*Ääntäminen:* skhed-on'

G4976

σχημα, τος, το, schema

(εχω, σχειν) habitus,

ryhti, olento, käytös, meno, olo, muoto,

σχηματι ευρεθεις ως ανθρωπος havaittiin olennessaan kuin ihminen, s.o. oli

näkönsä, käytöksensä, puheensa, tekonsa, elämänlaatunsa y. m. puolesta niinkuin

ihminen

Fil 2:8;

του κοσμου τουτου tämän maailman muoto

1.Kor 7:31.

*Alkuperäinen:* σχῆμα

*Translitteraatio:* schema  
*Ääntäminen:* skhay'-mah

G4977

σχίζω, schizo

fut. -ισω,

aor. 1 εσχισα,

aor.1 pass. εσχισθην,

halkaista, halkeilla, lohkoa, pirstoa, jakaa, leikata rikki, reväistä, repiä,

τι Luuk 5:36;

pass. haljeta, αι πετραι Mt 27:51;

aueta,

οι ουρανοι Mark 1:10;

revetä, ratketa,

το καταπετασμα Lk 23:45;

lisättynä ει δυο kahtia Mt 27:51. Mark 15:38;

το δικτυον Joh 21:11;

leikata paloiksi l. rikki,τι Joh. 19:24,

kuv. pass. jakautua, puolueisin Apt 14:4. 23:7.

*Alkuperäinen:* σχίζω

*Translitteraatio:* schizo

*Ääntäminen:* skhid'-zo

G4978

† σχισμα, τος, το, schisma

(σχίζω) -

1) halkeama, reikä, läpi

Mt 9:16. Mark 2:21; -

2) kuv. jakautuminen, jakaus, riita, eripuraisuus, eri mieli

Joh 7:43. 9:16. 10:19. 1.Kor 1:10. 11:18. 12:25.

*Alkuperäinen:* σχίσμα

*Translitteraatio:* schisma

*Ääntäminen:* skhis'-mah

G4979

σχοινίον, ου, το, Schoinion

(dem. sanasta σχοινος, ου, το, kahtia) kahilaköysi;

köysi

Joh. 2:15. Apt 27:32.

*Alkuperäinen:* σχοινίον

*Translitteraatio:* Schoinion

*Ääntäminen:* skhoy-nee'-on

G4980

σχολαζω, scholazo

(σχολη)

- 1) lakata työstä; vitkastella;

- 2) olla joutilas, minulla on aikaa, joutoa, tilaisuutta, häiritsemättä saada antautua johonkin,

τινι 1.Kor 7:5;

- 3) olla tyhjä,

οικος Mt 12:44.

*Alkuperäinen:* σχολάζω

*Translitteraatio:* scholazo

*Ääntäminen:* skhol-ad'-zo

G4981

σχολη, ης, η, schole

(σχειν) pidättäminen;

joutilaisuus työstä; lepo;

joutilaisuus julkisista toimista, aika l. tilaisuus antautua, tieteellisiin harrastuksiin; paikka, jossa tieteellisiä asioita esitellään, opetuspaikka, opisto, koulu

Apt 19:9. †

*Alkuperäinen:* σχολή

*Translitteraatio:* schole

*Ääntäminen:* skhol-ay'

G4982

σώζω, sozo

fut. σωσω,

aor. 1 εσωσα,

pf. σεσωκα,

impf. pass. εσωζομην,

pf. pass. 3 p. sing. σεσωσται, ja σεσωται,

aor. 1 pass. εσωθην,

fut. 1 pass. σωθησομαι,

(σως salvus, eheä)

säilyttää eheänä, pelastaa, vapahtaa, auttaa,

- a) τινω tehdä terveeksi, parantaa, antaa terveyden jollekulle

Mt 9:22. Mark 5:34. 10:52. Lk 7:50. 8:48. 17:19. 18:42. Jak 5:15;

pass. tulla terveeksi, parantua, saada terveytensä

Mt 9:21. Mark 5:23, 28. 6:56. Lk 8:36, 50. Joh 11:12. Apt 4:9, 14:9;

pelastaa, vapahtaa vaarasta, auttaa

Mt 8:25. 14:30. 24:22. 27:40, 42, 49. Mark 13:20, 15:30, 31. Lk 23:35. 37, 39;

pass. Apt 27:20, 31. 1.Piet 4:18;

την ψυχὴν suojella, säilyttää henkensä

Mt 16:25. Mark 3:4. 8:35. Lk 6:9. 9:24;

τινα εκ c. gen. loci pelastaa jotakuta jostakin

Jud. 5;

εκ της ωρας ταυτης tästä hetkestä, s. o. tämän hetken tuottamasta vaivasta

Joh 12:27;

εκ θανατου Hebr 5:7;

- b) pelastaa, vapahtaa, siitä pelastuksesta, jonka Vapahtaja on aikaan saanut

synnistä ja vääryydestä,

απο των αμαρτιων synneistä

Mt 1:21;

sam. Apt 2;40. Rom 5:9. Jak 5:20. y. m.;

positive, vapahtaa, pelastaa, tehdä autuaaksi

Lk 8:12. Joh 5:84. Apt 2:21. Rom 11:14. 1.Kor 1:21. 1.Thess 2:16. 2.Thess 2:10.

2.Tim 1:9. Tit 3:5. 1.Piet 3:21. y. m.;

τινα εις τιν βασιλειαν του κυριου αιωνιον vapahtaa jotakuta Herran ijankaikkiseen

valtakuntaan

2.Tim 4:18;

οι σωζομενοι jotka, tulevat autuaiksi

Lk 13:23,

vastak. οι απολλιμενοι, 1.Kor 1:18. 2.Kor 2:15.

*Alkuperäinen:* σώζω

*Translitteraatio:* sozo

*Ääntäminen:* sode'-zo

G4983

σωμα, τος, το, soma

(σως eheä)



mikä on eheätä, kokonaista;

ruumis,

- l) ihmisten ja eläinten,

a) kuten Homeroksessakin, jossa elävä ruumis on δέμας, kuollut ruumis, raato  
Luuk. 17:37. Apt 9; 40. Hebr. 13:11;

plur. Joh. 19:31;

τινός Matth. 27:58.

Mark. 15:43. Luuk. 23:52. 55. Joh 19:38. 40. y. m.;

- b) elävä ruumis, eläinten Jak. 3:3;

ihmisten Luuk. 11:34. 12:23. 1.Kor 6:13. y.m.;

εν σώματι ειναι olla ruumiissa, maallisesta elämästä

Hebr. 13:3;

vastak. το πνευμα Rom. 8:10. 1.Kor 5:3. 7:34. Jak. 2:26;

vastak. ψηχή 1.Thess 5:23;

τα δια του σώματος scil.πραχθέντα mitä on ruumiin kautta tullut toimeen

2.Kor 5:10;

το σωμα της ταπεινώσεως ημων meidän alennuksemme ruumis, s. o. maallinen  
ruumiimme, jonka vastakohdaksi asetetaan

το σωμα της δόξης αυτου Hänen, s. o. Kristuksen kirkkauden ruumis

Fil 3:21;

δια του σώματος του Χριστου Kristuksen ruumiin kautta, s. o. sen kautta, että  
Kristuksen ruumis kuoletettiin

Rom 7:4;

το σωμα της σαρκός lihan ruumis, s. o. luonnollinen ruumis, jonka vastakohtana on  
Kristuksen ruumis l. seurakunta

Kol 1:22;

σωμα του θανάτου kuoleman ruumis, s. o. kuoleman vallan alainen ruumis

Rom 7:24;

koska ruumis sisältää lihaa ja lihassa kiihoituksia syntiin, sanotaan synti

βασιλεύειν εν τω σώματι, hallita ruumiissa

Rom 6:12;

sam. αι πράξεις του σώματος ruumiin, s. o. synnilliset vehkeet

Rom 8:13;

koska ruumis on sielun palvelija ja tahdon toimittamisen välikappale joko hyvässä  
tahi pahassa, sanotaan:

σωμα της αμαρτίας synnin, s. o. syntiä palveleva ruumis

Rom 6:6;

το σωμα της σαρκός lihan, s. o. lihan himoille alttiina oleva ruumis

Kol 2:11;

δοξάζετε τον θεον εν τω σώματι υμων kunnioittakaa Jumalaa teidän ruumiissanne  
1.Kor 6:20;

sam. Rom 12:1. Fil 1:20;

- c) koska vanhojen, lainsäädännön kannalta orjissa etupäässä arvosteltiin ruumiin voimia, on σώματα orjia

Ilm 18:13;

kasvien ruumis 1.Kor 15:37, 38

σώματα επουράνια taivaalliset ruumiit, s. o. enkelien, toisten taivaankappaleiden ja enkelien, joiden vastakohtaksi asetetaan επίγεια maalliset, s. o. kasvien, eläinten ja ihmisten

1.Kor 15:40;

- 3) kuv. ruumis, s. o. useampien ihmisten yhteys, yhteiskunnallinen, siveellinen ruumis, seurakunnasta

Rom 12:5. 1.Kor 10:17. 12:13. Ef 2:16. 5:23. Kol 1:18. 2:19. 3:15;

lisättyinä του Χριστου 1.Kor 10:16. 12:27. Ef 1:23. 4:12. 5:30. Kol 1:24;

tämän siveellisen ruumiin pää on Kristus Ef 4:16. 5:23. Kol 1:18. 2:19;

εν σωμα και εν εν πνευμα Ef 4:4;

- 4) toisistaan erotetaan

η σκία ja το σωμα varjo ja ruumis, s.o. varjo ja itse asia l. todellisuus

Kol 2:17.

*Alkuperäinen:* σῶμα

*Translitteraatio:* soma

*Ääntäminen:* so'-mah

G4984

σωματικός , η, ον, somaticos

(σωμα)

- a) ruumiiseen kuuluva, ruumiillinen, ruumiin, η γυμνασία 1.Tim 4:8;

- b) ruumiillinen, ruumiin näköinen Lk 3:22.

*Alkuperäinen:* σωματικός

*Translitteraatio:* somaticos

*Ääntäminen:* so-mat-ee-kos'

G4985

σωματικῶς , adv. somaticos

(σωματικός)

ruumiillisesti, ruumiillisella tavalla, ruumiillisessa muodossa,

= εν σωματικῶ ειδει Kol 2:9. †

*Alkuperäinen:* σωματικῶς  
*Translitteraatio:* somatikos  
*Ääntäminen:* so-mat-ee-koce'

G4986

Σώπατρος, ου, ο, Sopatros  
Sopater, eräs kristitty, Paavalin kumppani  
Apt 20:4. †

*Alkuperäinen:* Σώπατρος  
*Translitteraatio:* Sopatros  
*Ääntäminen:* so'-pat-ros

G4987

σωρεύω , soreuo  
fut. -ευσω,  
pf. part. pass. σεσωρευμενος  
(σωρός läjä)  
läjittää, koota läjään l. läjäksi, koota, kokoilla,  
τι επι τι, Rom 12:20,  
katso ανθραξ;  
pass. olla peitetty, raskautettu, τινί jollakin 2.Tim 3:6.

*Alkuperäinen:* σωρεύω  
*Translitteraatio:* soreuo  
*Ääntäminen:* sore-yoo'-o

G4988

Σωσθένης, ου, ο, Sosthenes  
Sosthenes,  
- 1) Juutalaisten synagogan esimies Korintossa, kristinuskon vastustaja  
Apt 18:17;  
- 2) Eräs kristitty, Paavalin kumppani, jonka taru kertoo olleen yhden 70  
opetuslapsesta.  
1.Kor 1:1.

*Alkuperäinen:* Σωσθένης  
*Translitteraatio:* Sosthenes  
*Ääntäminen:* soce-then'-ace

G4989

Ζωσίπατρος, ου, ο, Sosipatros

Sosipater, eräs kristitty, Paavalin sukulainen, joka ehkä on sama mies, kuin Apt 20:4 nimellä Ζώπατρος mainittu

Rm 16:21. †

*Alkuperäinen:* Σωσίπατρος

*Translitteraatio:* Sosipatros

*Ääntäminen:* so-sip'-at-ros

G4990

σωτήρ, ηρος, ο, soter

(σώζω)

varahtaja, pelastaja, auttaja,

UT:ssa, Jumalasta Luuk. 1:47. 1.Tim 1:1. 2:8. Tiit 1:3. 2:10. 3:4;

lisätynä δια Ιησου Χριστου Jud. 25;

σωτηρ πάντων kaikkien varahtaja

1.Tim 4:10,

vert. Ps 24:5. 27:1. Jes 12:2. 17:10. 45:15. 21. Mik. 7:7;

Jesuksesta, Varahtaja Luuk. 2:11. Apt 5:31. 13:23;

του κόσμου Joh 4:42. 1.Joh 4:14;

ημων 2.Tim 1:10. Tiit 1:4. 2:13. 3:6;

σοτηρ Ιησους Χριστός 2.Piet 1:11. 2:20. 3:18;

ο κύριος και σωτήρ 2.Piet 3:2;

σωτηρ του σώματος ruumiin, s. ο. seurakunnan varahtaja

Ef 5:23;

tuomiolle tulevasta Kristuksesta Fil 3:20.

*Alkuperäinen:* σωτήρ

*Translitteraatio:* soter

*Ääntäminen:* so-tare'

G4991

σωτηρία, ας, η, soteria

(σωτήρ)

varahdus, pelastus

Apt 7:25;

εξ εχθρων Luuk. 1:71;

hengen pelastus, säilyttäminen, varjelus, terveys

Apt 27:34. Hebr. 11:7;

uskonnollisessa merkityksessä, pelastus, autuus

Luuk. 19:9. Joh. 4:22. Apt 4:12. 13:47. Rm 11:11. 2.Thess. 2:13. 2.Tim 3:15.

Hebr. 2:3. 6:9. Jud 3;

vastak. απώλεια Fil 1:28;

αιώνιος σωτηρία ijankaikkinen autuus

Hebr. 5:9;

ο λόγος της σωτηρίας ταύτης tämän autuuden sana

Apt 13:26;

το ευαγγέλιον της σωτηρίας υμων teidän autuutenne evankeliumi

Ef 1:13;

οδος σωτηρίας autuuden tie

Apt 16:17

κέρας σωτηρίας katso κέρασ, 1, b,

Luuk. 1:69;

ημερα σωτηρίας autuuden päivät s. o. aika, jolloin autuus tarjoutuu omistettavaksi

2.Kor 6:2;

ηγισθαί τι σωτηρίαν katsoa jotakin autuudeksi, s. o. autuutta tarkoittavaksi

2.Piet 3:15;

καταεργάζεσθαι την εαυτου σωτηριαν saattaa autuutensa asian päähän asti

Fil 2:12;

κληρονομειν σωτηρίαν periä autuuden

Hebr. 1:14;

ομολογεται εις σωτηρίαν tunnustetaan itsensä autuuden osallisuuteen

Rom 10:10;

ινα εν αυτω αυξηθητε εις σωτηρίαν että Hänessä kasvaisitte siksi kuin autuaiksi tulette

1.Piet 2:2;

autuus, joka jo tässä elämässä tulee totisten kristittyjen osaksi

2.Kor 1:6. 7:10. Fil 1:19;

σωτηρία εν αφέσει αμαρτιων autuus syntien anteeksi antamisessa

Luuk. 1:77;

σωτηρίας τυχειν μετα δοξης αιωνίου saavuttaa sen autuuden, joka on ijankaikkisen kirkkauden kanssa yhdistetty

2.Tim 2:10;

autuus, joka on oleva kaikista maallisista vaivoista vapautettujen autuaitten oma Kristuksen toisen tulemisen jälkeen

Rm 13:11. 1.Thess 5:8. 9. Hebr. 9:28. 1.Piet 1:5. 9. 10;

Jumalan autuus, autuaitten ylistysvirissä

Ilm 7:10. 12:10. 19:1.

*Alkuperäinen:* σωτηρία  
*Translitteraatio:* soteria  
*Ääntäminen:* so-tay-ree'-ah

G4992

σωτήριος, ον, soterios  
(σωτήρ)

vapahtava, pelastava, autuaaksi tekevä, autuutta tuottava,  
η χάρις Tit. 2:11;

neutr. το σωτήριον soterion subst. autuus, του θεου Jumalan autuus, s. o. jonka  
Jumala on päättänyt

Luuk. 8:6. Apt 28:28;

autuus, s. o. se, jossa tämä autuus nähdään ja jonka kautta se on saatava aikaan,  
Vapahtajasta

Luuk. 2:30;

η περικεφαλαία του σωτηρίου autuuden kypäri, s. o. autuuden toivo, joka antaa  
kristitylle turvallisen mielen hänen taistelussansa maailmassa

Ef. 6:17.

*Alkuperäinen:* σωτήριον  
*Translitteraatio:* soterion  
*Ääntäminen:* so-tay'-ree-on

G4993

σωφρονέω, sup. ω, sophroneo  
aor. 1 imp. 2 p. plur. σωφρονήσατε  
(σώφρων)

olla terveellä mielellä, olla tervejärkinen,-

a) olla taidollansa

Mark. 5:15. Luuk. 8:35. 2.Kor 5:13;

- b) ajatella vaatimattomasti, ajatella kohtuullisia, pitää kohtuutta ajatuksissansa  
Rom 12:3;

- c) olla kohtuullinen

Tit. 2:6. 1.Piet 4:7.

*Alkuperäinen:* σωφρονέω  
*Translitteraatio:* sophroneo  
*Ääntäminen:* so-fron-eh'-o

G4994

σωφρονίζω, sophronizo

(σώφρων) saattaa terveesen järkeen;

kurittaa;

pitää velvollisuuksien täyttymisessä, teroittaa velvollisuuksien täyttämisen tärkeyttä;

siitä, vakaasti neuvoa, kehoittaa, τινα inf. kera Tiit. 2:4. †

*Alkuperäinen:* σωφρονίζω

*Translitteraatio:* sophronizo

*Ääntäminen:* so-fron-id'-zo

G4995

σωφρονισμός, ου, ο, sophronismos

(σωφρονίζω)

- 1) kehoitus tervejärkisyyteen, häveliäisyyteen, maltillisuuteen, kohtuullisuuteen;

- 2) maltillisuus, kohtuullisuus, kohtuus

2.Tim 1:7. †

*Alkuperäinen:* σωφρονισμός

*Translitteraatio:* sophronismos

*Ääntäminen:* so-fron-is-mos'

G4996

σωφρόνως, adv. sophronos

(σώφρων)

tervejärkisesti, maltillisesti, kohtuullisesti

Tiit 2:12. †

*Alkuperäinen:* σωφρόνως

*Translitteraatio:* sophronos

*Ääntäminen:* so-fron'-oce

G4997

σωφροσύνη, ης, η, sophrosune

(σώφρων)

- a) tervejärkisyyys, terve järki, järkevyyys

Apt 26:25;

- b) järkevyyys himojen hillitsemisessä, itsensä pidättäväisyys, kohtuullisuus, kohtuus

1.Tim 2:9. 15.

*Alkuperäinen:* σωφροσύνη

*Translitteraatio:* sophrosune

*Ääntäminen:* so-fros-oo'-nay

G4998

σώφρων, ον, sophron

(σάος, sup. σως terve, φρήν)

- a) tervejärkinen,

- b) järkevä himojen ja mielenliikutusten hillitsemisessä, itsensä pidättäväinen, maltillinen, kohtuullinen

1.Tim 3:2. Tiit 1:8, 2:2. 5.

*Alkuperäinen:* σώφρων

*Translitteraatio:* sophron

*Ääntäminen:* so'-frone

Tau 4999 - 5190

G4999

Ταβέρναι, ων, αι, Tabernai

(lat.) tabernae, Τρεις Ταβερναι, gen. Τριων Ταβερνων,

Tres Tabernae, kolme majaa, majapaikka Roman ja Forum Appii- nimisen paikan välillä, Via Appia nimisen tien varrella, 10 Roman peninkulmaa Romasta. Siihen kuului kolme eri rakennusta, josta nimikin

Apt 28:15. †

*Alkuperäinen:* Ταβέρναι

*Translitteraatio:* Tabernai

*Ääntäminen:* tab-er'-nahee

G5000

Ταβιθά, η, taipum. Tabitha

(kald. ܬܒܝܬܗ , Hebr. תַּבִּיטָה kauris) Tabitha, kristitty nainen Joppessa, joka harjoitti paljon hyväntekeväisyyttä ja jonka Pietari herätti kuolleista

Apt 9:36. 40.

*Alkuperäinen:* Ταβιθά



*Translitteraatio:* Tabitha  
*Ääntäminen:* tab-ee-thah'

G5001

τάγμα, τος, το, Tagma  
(τάσσω)

- a) mikä on järjestetty, järjestykseen asetettu;  
- b) sotajoukon järjestetty osasto;  
osasto, joukko, luokka, järjestys  
1.Kor 15:23. †

*Alkuperäinen:* τάγμα  
*Translitteraatio:* Tagma  
*Ääntäminen:* tag'-mah

G5002

τακτός, ή, όν, Taktos  
(τάσσω) asetettu;  
määrätty, säädetty  
ημέρα Apt 12:21

*Alkuperäinen:* τακτός  
*Translitteraatio:* Taktos  
*Ääntäminen:* tak-tos'

G5003

ταλαιπωρέω sup. ω, Talaioreo  
aor. 1 imp. 2. p. plur. ταλαιπωρήσατε,  
(ταλαίπορος)

tehdä raskasta työtä, kestää vaivoja, kärsiä vaivoja, vaivaantua, tuntea itsensä  
viheliäiseksi, vaivaiseksi  
Jak. 4:9. †

*Alkuperäinen:* ταλαιπωρέω  
*Translitteraatio:* Talaioreo  
*Ääntäminen:* tal-ahee-po-reh'-o

G5004

ταλαιπωρία, ας, η, Talaioria  
(ταλαίπορος) vaivalloinen työ;  
surkeus, vaiva, onnettomuus

Rom 3:16. Jak. 5:1.

*Alkuperäinen:* ταλαιπωρία

*Translitteraatio:* Talaiporia

*Ääntäminen:* tal-ahee-ro-ree'-ah

G5005

ταλαίπωρος, ον, Talaiporos

(ΤΑΛΑΩ, ΤΑΑΩ, πωρος, katso πορώω)

kovaa työtä l. vaivaa kestävä, kärsivä, vaivattu, ahdistettu, vaivaantunut, surkea, viheliäinen, hengellisessä tarkoituksessa

Rom 7:24. Ilm 16:21. †

*Alkuperäinen:* ταλαίπωρος

*Translitteraatio:* Talaiporos

*Ääntäminen:* tal-ah'-ee-ro-ros

G5006

ταλαντιαῖος, αία, αιον, Talantiaios

(τάλαντον)

talentin suuruinen, talentin painoinen

Ilm 10:21. †

*Alkuperäinen:* ταλαντιαῖος

*Translitteraatio:* Talantiaios

*Ääntäminen:* tal-an-tee-ah'-yos

G5007

τάλαντον, ου, τό, Talanton

(ΤΑΛΑΩ, ΤΛΑΩ punnita)

- 1) vaaka;

- 2) mikä on punnittu, talentum, talentti,

- a) eräs painomitta, joka eri aikoina ja eri maissa oli erilainen;

- b) raha, joka eri aikoina ja eri maissa oli erilainen. Attikan talentti oli 60 Attikan minaa, 6,000 drakmaa, meidän rahassa 5,100 Sm.

Matth. 18:24. 25:15. 16. 20. 22. 24. 25. 28.

*Alkuperäinen:* τάλαντον

*Translitteraatio:* Talanton

*Ääntäminen:* tal'-an-ton

G5008

ταλιθά, η, taipum. Talitha

(kald. תַּלְיָתָא )

= κοράσιον, tyttönen, tyttö

Mark. 5:41. †

*Alkuperäinen:* ταλιθά

*Translitteraatio:* Talitha

*Ääntäminen:* tal-ee-thah'

G5009

ταμείον Tameion

ja ταμειον, ου, τό,

(ταμιεύω olla taloudenhoitaja, ταμίας, ου, ο Tamias taloudenhoitaja, oik. leikkaaja, τέμνω *temno* leikata)

- 1) varastohuone, aitta

Luuk. 12:24;

- 2) huone rakennuksen sisäosissa, kammio

Matth. 6:6. 24:26. Luuk. 12:3.

*Alkuperäinen:* ταμείον

*Translitteraatio:* Tameion

*Ääntäminen:* tam-i'-on

G5010

τάξις, εως, η, Taxis

(τάσσω)

- 1) järjestäminen, asettaminen;

- 2) järjestys, jonka mukaan joku jotakin toimittaa, vuoro

Luuk. 1:8;

- 3) hyvä järjestys, hyvä asiain olo, säädyllisyys,

κατα τάξιν järjestyksessä, säädyllisesti

1.Kor 14:40;

järjestetty olo, järjestys

Kol 2:5;

- 4) paikka, asema, tila, sääty, virka, joka jollakulla on elämässä tahi

yhteiskunnassa, tapa, laatu,

κατα την τάξιν Μελκισεδέκ Melkisedekin säädyn mukaan, Melkisedekin tavalla l.

laatuun

Hebr. 5:6. 10. 6:20. 7:11. 17. 21.

*Alkuperäinen:* τάξις

*Translitteraatio:* Taxis

*Ääntäminen:* tax'-is

G5011

ταπεινός, ή, όν, Tapeinos

(sukua on δάπεδον maa, vert.humilis, sanasta humus)

alava, matala, alhainen,

- a) lähellä maata oleva;

- b) kuv.

- α) asemaltaan alhainen

Jak. 1:9;

subst. οι ταπεινοί alhaiset, vastak. δυνάσται Luuk. 1:52;

alhainen, s. o. alamielinen, murheellinen 2.Kor 7:6;

neutr. τα ταπεινά alhaiset, oloista ja tiloista, katso συναπάγω Rom 12:16;

- β) alhainen, nöyrä

Jak. 4:6. 1.Piet 5:5;

lisättynä τη καρδιά Matth. 11:29;

huonossa merkityksessä, alhainen, s. o. pelkurimaisesti itseänsä käyttävä  
2.Kor 10:1.

*Alkuperäinen:* ταπεινός

*Translitteraatio:* Tapeinos

*Ääntäminen:* tap-i-nos'

G5012

† ταπεινοφροσύνη, ης, η, Tapeinophrosune

(ταπεινόφρων)

nöyrämielisyys, nöyryys, alhaisuus, vaatimattomuus

Apt 20:19. Ef. 4:2. Fil 2:3. Kol 3:12. 1.Piet 5:5;

väärä ja teeskennelty nöyryys l. alhaisuus

Kol. 2:18. 23.

ταπεινόφρων, ον, Tapeinophron

(ταπεινός, φρήν)

nöyrämielinen, nöyrä

1.Piet 3:8;

klass. kielessä myös matalamielinen, halpamielinen, pelkuri. †

*Alkuperäinen:* ταπεινοφροσύνη  
*Translitteraatio:* Tapeinophrosune  
*Ääntäminen:* tap-i-nof-ros-oo'-nay

G5013

ταπεινόω, sup. ω, Tapeinoo  
fut. -ώσω,

aor. 1 εταπείνωσα,

aor. 1 pass. εταπεινώθην,

fut. 1 pass. ταπεινωθήσομαι,

(ταπεινός)

alentaa, mataloittaa,

- a) vars. pass. Luuk. 3:5, vert. Jes. 40:4;

- b) kuv. alentaa, asettaa) saattaa alhaisempaan l. halvempaan asemaan,  
pass. Matth. 18:4. 23:12. Luuk. 14:11. 18:14;

εμαυτόν alentaa itseni

2.Kor 11:7;

pass. olla alhainen, alemmalla portaalla olla, s. o. elää vähällä, niukasti

Fil. 4:12;

εαυτόν alensi itsensä, ihmiseksi tulleesta Kristuksesta

Fil. 2:8;

- c) alentaa, nöyryyttää,

τινά 2.Kor 12:21;

pass. nöyryyttää itsensä, nöyrtyä Jak. 4:10. 1.Piet 5:6.

*Alkuperäinen:* ταπεινόω

*Translitteraatio:* Tapeinoo

*Ääntäminen:* tap-i-no'-o

G5014

ταπείνωσις, εως, η Tapeinosis

(ταπεινόω)

alentaminen, alennus, alhainen tila l. asema, halpuus, pienuus, vähäpätöisyys

Luuk. 1:48. Apt 8:33;

το σωμα της ταπεινώσεως meidän alennuksemme ruumis

Fil. 3:21;

kuv. alentaminen, s. o. mielen alakuloisuus, jolla joku tuntee siveellisen  
heikkoutensa ja sitä suree

Jak. 1:10.

*Alkuperäinen:* ταπεινώσις  
*Translitteraatio:* Tapeinosis  
*Ääntäminen:* tap-i'-no-sis

G5015

ταράσσω, Tarasso  
impf. ετάρασσον,  
aor. 1 ετάραξα,  
pf. pass. τετάραγμα  
aor. 1 pass. τεταραχθην,  
liikuttaa,, panna liikkeelle, sekoittaa,  
- a) vars. το υδωρ Joh 5:4. 7;  
- b) kuv. liikuttaa,  
α) kiihoittaa, yllyttää,  
τον όχλον Apt 17:8;  
- p) hämmentää, hämmästyttää, saattaa levottomaksi, pelottaa, pelästyttää,  
säikäyttää,  
pass. hämmästyä, käydä levottomaksi, pelästyä, säikähtää  
Matth. 2:3, 14:26. Mark. 6:50. Luuk. 1:12. 1.Piet 3:14;  
olla levoton, murheellinen, murheissansa,  
η ψυχή Joh 12:27;  
η καρδιά Joh 14:1. 27;  
εαυτόν käydä murheelliseksi  
Joh 11:33;  
εταράχθη τω πνεύματι tuli murheelliseksi hengessä  
Joh 13:21;  
- y) hämmentää, tehdä levottomaksi, järkyttää, häiritä, kristillisessä opissa ja  
elämässä,  
τινά Apt 15:24. Gal 1:7. 5:10.

*Alkuperäinen:* ταρασσω  
*Translitteraatio:* Tarasso  
*Ääntäminen:* tar-as'-so

G5016

ταραχή, ης, η, Tarache  
(ταράσσω)  
liikuttaminen, sekoittaminen,  
του υδατος Joh 5:4;

kuv. meteli, kapina, häiriö Mark. 13:8.

*Alkuperäinen:* ταραχή

*Translitteraatio:* Tarache

*Ääntäminen:* tar-akh-ay'

G5017

τάραχος, ου, ο, Tarachos

(ταράσσω)

levottomuus, hämmästys Apt 12:18,

meteli Apt 19:23.

*Alkuperäinen:* τάραχος

*Translitteraatio:* Tarachos

*Ääntäminen:* tar'-akh-os

G5018

Ταρσεύς, έως, ο, Tarseus

(Ταρσός, ου, η) Tarsolainen, Tarsosta kotoisin oleva l. syntyisin, Tarson asukas

Apt 9:11. 21:39.

*Alkuperäinen:* Ταρσεύς

*Translitteraatio:* Tarseus

*Ääntäminen:* tar-syoos'

G5019

Ταρσός, ου, η, Tarsos

myös Ταρσοί, ων, αι, (muutamien mukaan sanasta ἰῆῆ kiinteä, kova)

Tarsus, Kilikian pääkaupunki Romalaisten aikana, Argivien perustama, suuri ja väkirikas kaupunki hedelmällisellä tasangolla Kydnos virran varrella, joka virtasi kaupungin läpitse.

Asukkaat olivat parhaasta päästä Kreikkalaisia, mutta paljon Juutalaisiakin oli, samoin kuin muihinkin Vähän Aasian suurempiin kaupunkeihin, sinne asettunut. Sen asukkaat kävivät vilkasta kauppaa, mutta harrastivat innokkaasti myöskin tieteitä, ja heitä pidettiin Vähän Aasian sivistyneimpinä Kreikkalaisina.

Kaupungissa olikin paljon sivistyslaitoksia.

Plinius mainitsee tätä kaupunkia nimityksellä *urbs libera*, s. o. semmoinen, joka, vaikka se kuului Roman valtakuntaan ja oli velvollinen antamaan Romalaisille apujoukkoja sodissa, kuitenkin eli omien lakiansa mukaan, valitsi itse hallitusmiehensä y. m.

Tämän vapauden oli se saanut Antoniukselta. Tämä libertas ei kuitenkaan ollut sama kuin jus coloniarum tahi jus civitatis, eikä myöskään Paavalilla siis ollut Roman kansalaisoikeus sen tähden, että hän oli tässä kaupungissa syntynyt, vaan oli hän sen perinyt isältänsä, joka joko itse oli sen saanut tahi perinyt sen esi-isiltänsä. Nykyään on tämän paikan nimi Tarso tahi Tersus, jossa on noin 6000 asukasta Apt 9:30. 11:25.

*Alkuperäinen:* Ταρσός

*Translitteraatio:* Tarsos

*Ääntäminen:* tar-sos'

G5020

ταρταρώω, sup. ω, Tartaroo

aor. 1 part. ταρταρώσας

(τάρταρος Tartaros, maanalainen, pimeä ja kolkko syvyys, johon vanhojen Kreikkalaisten mukaan jumalattomat ja pahantekiät työnnettiin rangaistuksiansa kärsimään; sinne syöstiin m. m. Kronos ja Titanit; vastaa Juutalaisten Gehennaa) työntää, syöstä syvyyteen

2 Piet 2:4. †

*Alkuperäinen:* ταρταρώω

*Translitteraatio:* Tartaroo

*Ääntäminen:* tar-tar-o'-o

G5021

τάσσω, Tasso

aor. 1 έταξα,

pf. inf. τεταχέναι,

pf. pass. τέταγμαί,

3 p. sing. τέτακται,

part. τεταγμένος,

aor. 1 med. εταξάμην,

- a) asettaa asianomaiseen paikkaan, asettaa, järjestää, määrätä, säätää, εαυτον εις διακονίαν τινί asettaa itsensä palvelukseen jollekulle, antautua jonkun palvelukseen

1. Kor 16:15;

pass. υπο θεου τεταγμένοι Jumalan säätämät Rom 13:1;

όσοι ησαν τεταγμένοι εις ζωην αιώνιον niin monta kuin l. kaikki, jotka olivat ijankaikkiseen elämään määrättyt l. kaikki, joille Jumala oli ijankaikkisen elämän määrännyt



Apt 13:48;

υπο εξουσίαν τεταγμένος vallon alle asetettu, vallon alainen

Matth. 8:9. Luuk. 7:8;

- b) säättää, määrätä, käskeä,

acc. c. inf. kera Apt 15:2;

pass. τινί tulla säädetyksi jonkun tehtäväksi Apt 22:10;

med. oman päätöksensä l. tahtonsa mukaan määrätä, käskeä,

οι ετάξατο αυτοις ο Ιησους scil. πορεύεσθαι mihin Jesus oli käsenyt heidän mennä

Matth. 28:16;

keskenänsä määrätä, ημέραν Apt 28:23.

*Alkuperäinen:* τάσσω

*Translitteraatio:* Tasso

*Ääntäminen:* tas'-so

G5022

ταῦρος, ου, ο, Tauros

taurus, sonni, härkä

Matth. 22:4. Apt 14:13. Hebr. 9:13. 10:4.

*Alkuperäinen:* ταῦρος

*Translitteraatio:* Tauros

*Ääntäminen:* tow'-ros

G5023

ταῦτα, Tauta

per crasin pro τα αυτά,

samoja

1.Thess 2:14;

κατα ταυτά samoin, samalla tavalla Luuk. 6:23. 26. 17:30.

*Alkuperäinen:* ταῦτα

*Translitteraatio:* Tauta

*Ääntäminen:* tow'-tah

G5024

ταυτά (= τα αυτα ta auta) Tauta

samat

*subst. merk. gen. part. kera, τα αυτα των παθημάτων, pro τα αυτα παθήματα samat*

*kärsimiset*

1.Piet 5:9;

*Alkuperäinen:* ταύτά

*Translitteraatio:* Tauta

*Ääntäminen:* tow-tah'

G5025

ταύταις Tautais

näissä, niinä

έν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς Näissä kahdessa käskyssä

Matth 22:40

έν ταύταις ταῖς ἡμέραις. niinä päivinä

LuuK 23: 7

*Alkuperäinen:* ταύταις ταύτας

*Translitteraatio:* Tautais

*Ääntäminen:* tow'-taheece

G5026

ταύτη Taute

tälle, tässä, tänä

τῇ γενεᾷ ταύτη τῇ πονηρᾷ tälle pahalle sukupolvelle.

Matth. 12:45

εν τη νυκτι ταυτη tänä yönä

Matth 26: 31

ταυτη σημειον tälle merkki

Mark. 8: 12 yms.

*Alkuperäinen:* ταύτη ταύτη νταύτης

*Translitteraatio:* Taute

*Ääntäminen:* tow'-tay

G5027

ταφή, ης, η, Taphe

(θάπτω, ετάφην haudata)

hautaminen, hautaus;

εις ταφην τοις ξένοις muukalaisten hautausta varten

Matth. 27:7. †

*Alkuperäinen:* ταφή

*Translitteraatio:* Taphe

*Ääntäminen:* taf-ay'

G5028

τάφος, ου, ο, Taphos

(θάπτω, ετάφην haudata)

- 1) hautaaminen, hautaus;

- 2) hauta

Matth. 23:27. 29. 27:61. 64. 66. 28:1;

κυν. τάφος άνεωγμένος ο λάρυγξ αυτων avonainen hauta on heidän kurkkunsa, jolla tarkoitetaan, että samoin kuin avonaisesta haudasta nousee paha ja myrkyllinen löyhkä, lähtee jumalattomienkin suusta saastaisia ja myrkyllisiä sanoja; niinikään uhkaavat heidän sanansa muille ihmisille turmiota ja kuolemaa, jonka kuvauksena hauta on

Rom 3:13.

*Alkuperäinen:* τάφος

*Translitteraatio:* Taphos

*Ääntäminen:* taf'-os

G5029

τάχα, adv. Tacha

(ταχύς)

- 1) nopeasti, kiireesti, vikkelästi;

- 2) ehkä, kenties, kukaties ,

Rom 5:7. Filem. 15.

*Alkuperäinen:* τάχα

*Translitteraatio:* Tacha

*Ääntäminen:* takh'-ah

G5030

ταχέως, adv. Tacheos

(ταχύς)

nopeasti, kiireesti, vikkelästi, joutuun, äkkiä, paikalla, heti, pikaisesti, kohta, pian Luuk. 14:21. 16:6. Joh 11:31. 1.Kor 4:19. Gal. 1:6. Fil. 2:19. 24. 2.Tim. 4:9; ajattelemattomuuden lisämerkityksellä 2.Thess 2:2. 1.Tim 5:22.

*Alkuperäinen:* ταχέως

*Translitteraatio:* Tacheos

*Ääntäminen:* takh'-eh'-oce

G5031

ταχινός, ή, όν, Tachinos

(ταχύς)

nopea, pikainen, äkillinen, pian tuleva

2.Piet 1:14. 2:1.

*Alkuperäinen:* ταχινός

*Translitteraatio:* Tachinos

*Ääntäminen:* takh-ee-nos'

G5032

τάχιον, adv. Tachion

(neutr. komp. sanasta ταχύς)

pro vanh. θαρσον ja θαπτον,

nopeammin, pikemmin, joutuisammin,

τινός kuin joku Joh 20:4;

ilman ilmi pantua vertailuesinettä, nopeammin, pikemmin,

scil. kuin näytät aikoneen sitä tehdä Joh 13:27;

kuin minä ajattelin 1.Tim 3:14;

kuin se saattaa tapahtua ilman rukouksia minun puolestani

Hebr. 13:19;

kuin minä lähden Hebr. 13:23.

*Alkuperäinen:* τάχιον

*Translitteraatio:* Tachion

*Ääntäminen:* takh'-ee-on

G5033

τάχιστα, adv. Tachista

(neutr. plur. superl. sanasta ταχύς)

nopeimmin, kiireimmin,

ως τάχιστα mitä nopeimmin, kiireimmän kautta

Apt 17:15. †

*Alkuperäinen:* τάχιστα

*Translitteraatio:* Tachista

*Ääntäminen:* takh'-is-tah

G5034

τάχος, εος, τό, Tachos

(ταχύς)

nopeus, kiire, joutuisuus,

εν τάχει nopeasti, kiireesti, pian, heti

Luuk. 18:8. Apt 12:7. 22:18. Rom 16:20. Ilm 1:1. 22:6.

*Alkuperäinen:* τάχος

*Translitteraatio:* Tachos

*Ääntäminen:* takh'-os

G5035

ταχύ, adv. Tachu

(neutr. sanasta ταχύς)

nopeasti, kiireesti, pikaisesti, joutuun, paikalla, heti, kohta, viipymättä

Matth. 28:7. 8. Joh 11:29. Ilm 2:5. 16. 3:11. 11:14. 22:7. 12. 20;

heti sen jälkeen Mark. 9:39.

*Alkuperäinen:* ταχύ

*Translitteraatio:* Tachu

*Ääntäminen:* takh-oo'

G5036

ταχύς, εια, ύ, Tachus

(sukua on θέω juosta)

nopea, pikainen, joutuisa, valmis,

εις το ακουσαι Jak. 1:19. †

*Alkuperäinen:* ταχύς

*Translitteraatio:* Tachus

*Ääntäminen:* takh-oos'

G5037

τέ, Te

particula enclitica copulativa,

(sanasta τη kuin, miten; kuten δέ ja δή, μέν ja μήν)

on erilainen καί sanasta siten, että καί yhdistää eri käsitteitä toisiinsa,

τέ liittää toisen käsitteentoiseen, que, ja, sekä,

- 1) τέ yksinänsä, s. o. kun ei sitä vastaa toinen τέ eikä καί eikä muu partikkeli, liittää,

- a) saman lauseen eri osat,

συναχθέντες συμβούλιόν τε λαβόντες Matth. 28:12;

εν αγάπη πνεύματί τε πραότητος 1.Kor 4:21;

sam. Apt 2:33. 10:22. 11:26. Hebr. 1:3. 6:5. 9:1. y. m.;

- b) liittää kokonaisen lauseen toiseen

Joh 4:42. 6:18. Apt 2:37. 10:28. 33. 48. Rom 2:19. Hebr. 12: 2. y. m.;

liittää lauseita, jotka tarkemmin valaisevat puheena olevaa asiaa

Apt 1:15. 4:13;

- 2) τέ ... καί, ja τε καί sekä ... että,

a) εσθίειν τε και πίνειν Luuk. 12:45;

φοβητρά τε και σημεια, Luuk. 21:11;

sam. Apt 1:1. 2:9. 10. Rom 1:12. 14. 16. 1.Kor 1:2. 24. 30. Hebr. 4:12. 5:1. Jak. 3:7.

y. m.;

τέ liitetään artikkeliin, joka seuraavan nominin edellä καί sanan jälessä kerrotaan

Luuk. 2:16. 23:12. Joh 2:15. Apt 5:24. 18:5. 21:25. y. m.;

liitetään adverbiin,

ετι τε καί Apt 21:28;

missä useampia kuin kaksi käsitettä yhdistetään, yhdistetään molemmat

ensimmäiset sanoilla

τε καί tahi τέ ...καί ja seuraavat sanalla καί

Luuk. 12:45. Apt 1:13. 5:24. 21:25. 1.Kor 1:30. Hebr. 2:4;

- b) τέ ... καί liittävät kokonaisia lauseita, joista kullakin on oma subjektinsa tahi predikaattinsa

Apt 2:3. 4. 16:26;

τέ ... καί ... καί Apt 21:30;

- 3) τέ ... δέ Apt 19:3. 22:28;

- 4) τέ ... τέ sekä ... että, samoin ... kuin, ja ... niinikään

Apt 2:46. 16:11. 12. 17:4. 26:16. Hebr. 6:2;

καί .... τέ Apt 9:15;

τε καί . . . τέ . . . καί Apt 26:20;

είτε ... είτε, katso ει, III, 14;

εάν τε ... εάν τε, katso εάν, I, 3, e;

μήτε ... μήτε ... τέ ει ... eikä ... ja

Apt 27:20;

- 5) τε γάρ sillä ... -kin

Rom 1:26;

τε γαρ ... καί sillä sekä ... että

Hebr. 2:11;

εάν τε γάρ.... εάν τε sillä jos ... ja jos

Rom 14:8;

εάν τε γαρ καί sillä joskin

2.Kor 10:8;

- 6) eri painoksissa vaihtelevat usein τέ ja δέ

Matth. 23:6. Apt 3:10. 4:14. 8:1. 6. 9:24. 13:46. Jud. 6.

y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τε

*Translitteraatio:* Te

*Ääntäminen:* teh

G5038

τείχος, εος, τό, Teichos

(τεύχω valmistaa, rakentaa)

muuri, kaupungin muuri

Apt 9:25. 2.Kor 11:33. Hebr. 11:30. Ilm 21:12. y. m.

*Alkuperäinen:* τεῖχος

*Translitteraatio:* Teichos

*Ääntäminen:* ti'-khos

G5039

τεκμήριον, ίου, τό, Tekmerion

(τεκμαιρω määrätyillä merkeillä osoittaa oikeaksi l. todistaa, τεκμαρ merkki)

se, josta jotakin selvästi tunnetaan, tunnusmerkki, epäiltämätön todistus l. todiste

Apt 1:3. †

*Alkuperäinen:* τεκμήριον

*Translitteraatio:* Tekmerion

*Ääntäminen:* tek-may'-ree-on

G5040

τεκνίον, ου, τό, Teknion

(dem. sanasta τέκνον)

pieni lapsi, lapsukainen,

jolla UT:ssa opettajat puhuttelevat opetuslapsiansa Joh 13:33. 1.Joh 2:1. 12. 28. 3:7.

18. 4:4 5:21.

*Alkuperäinen:* τεκνίον

*Translitteraatio:* Teknion

*Ääntäminen:* tek-nee'-on

G5041

τεκνογονέω, sup. ω, Teknogoneo  
(τεκνογόνοσ lapsia synnyttävä, τέκνον, ΓΕΝΩ)  
synnyttää lapsia  
1.Tim 5:14. †

*Alkuperäinen:* τεκνογονέω  
*Translitteraatio:* Teknogoneo  
*Ääntäminen:* tek-nog-on-eh'-o

G5042

τεκνογονία, ας, η, Teknogonia  
(τεκνογονέω)  
lapsen synnyttäminen,  
δια της τεκνογονίας lapsen synnyttämisen kautta, jolla tarkoitetaan, että naisen  
varsinainen työala on perhe  
1.Tim 2:15. †

*Alkuperäinen:* τεκνογονία  
*Translitteraatio:* Teknogonia  
*Ääntäminen:* tek-nog-on-ee'-ah

G5043

τέκνον, ου, τό, Teknon  
(τίκτω, έτεκον)  
- a) vars.  
α) ilman sukupuolen erotusta  
Mark. 13:12. Luuk. 1:7. Apt 7:5. Ilm 12:4;  
plur. Matth. 7:11. Mark. 7:27. Luuk. 1:17. Apt 21:5. 2.Kor 12:14. Ef. 6:1. Kol. 3:20.  
21. 1.Thess 2:7. 11.1.Tim 3:4. Tit. 1:6. 2.Joh 1.13. y. m.;  
emphatice, jotka ovat oikeina lapsina pidettävät Rom 9:7;  
τέκνα επαγγελίας lupauksen lapset, s. o. jotka Jumalan lupauksen nojalla ovat lapsia  
Rom 9:8,  
jotka Jumalan lupauksen nojalla pidetään lasten arvoisina  
Gal. 4:28;  
τα τέκνα της σαρκός lihan lapset, s. o. luonnollisen siittämisen kautta syntyneet  
Rom 9:8;  
laveammassa merkityksessä  
Hebr. ׀ׁׂ׃ mukaan, lapset, s. o. jälkeläiset Matth. 2:18. 3:9. Luuk. 3:8. Apt 2:39.



13:33;

emphatice, lapset, s. o. oikeat jälkeläiset Joh 8:39;

jälkeläisten arvoisina pidettävät, vaimoista 1.Piet 3:6;

-- β) lapsi, poika

Matth. 21:28. Apt 21:21. Ilm 12:5;

vok. ystävällisessä puhuttelussa, poikani!

Matth. 21:28. Luuk. 2:48. 15:31;

- b) kuv. niistä, jotka rakkauden, ystävyuden, tuttavuuden tahi uskollisuuden siteillä ovat toisiinsa yhdistetyt samoin kuin lapset vanhempia, ja

-- α) ystävällisessä puhuttelussa, poikani!

Matth. 9:2. Mark. 2:5. 10:24;

-- β) Hebrealaisissa, Syrialaisissa, Arabialaisissa ja Persialaisissa sanotaan oppilaita opettajien lapsiksi,

sam. 2.Tim 1:2. Filem. 10. 3.Joh 4;

ystävällisessä puhuttelussa

1.Tim 1:18. 2.Tim 2:1;

lisättynä εν κυρίω Herrassa

1.Kor 4:17;

εν πίστει uskossa

1.Tim 1:2;

κατα κοινήν πίστιν yhteisen uskon mukaan

Tit 1:4;

-- γ) τέκνα του θεου Jumalan lapset, s. o. Paavalin kirjoituksissa, kaikki, jotka ovat Jumalan hengen hallittavina

Rom 8:16. 17. 21. Ef 5:1. Fil. 2:15;

ne, joille Jumala on ijankaikkisen autuuden määrännyt Rom 9:8;

Johanneksen kirjoituksissa,

kaikki, jotka εκ θεου εγεννηθησαν, katso γεννάω, 2.Joh 1:12. 13. 1.Joh 3:1. 2. 10. 5:2;

ne, jotka Jumala on saattava ijankaikkisen autuuden osallisuuteen

Joh 11:52;

-- δ) τέκνα του διαβόλου perkeleen lapset, s. o. ne, jotka ovat perkeleen houkutusten hallittavina

1.Joh 3:10;

- c) kuv. ja Hebr. mukaan sanotaan joku olevan sen lapsi, josta hän jollakin tavalla riippuu tahi jonka vaikutuksen alaisena hän jollakin tavalla on,

-- α) jnkin kaupungin lapsi, s. o. asukas

Matth. 23; 37. Luuk. 13:34. 19:44. Gal. 4:25;

-- β) τέκνα της σοφίας viisauden lapset, s. o. ne, jotka antavat mielensä viisauden

kasvatettavaksi

Luuk. 7:35;

τέκνα υπακοῆς kuuliaisuuden lapset, a. o. ne, jotka mielellänsä tottelevat

1.Piet 1:14;

του φωτός valkeuden lapset, s. o. ne, jotka valkeutta rakastavat

Ef. 5:8;

-- γ) κατάρax τέκνα kirouksen lapset, s. o. kirouksen alaisina olevat ihmiset

2.Piet 2:14;

sam. της οργης Ef 2:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τέκνον

*Translitteraatio:* Teknon

*Ääntäminen:* tek'-non

G5044

τεκνοτροφέω, Teknotropheo

sup. ω,

aor. 1 ετεκνοτρόφησα,

(τεκνοτρόφος lapsia kasvattava, τέκνον, τρέφω)

kasvattaa lapsia

1.Tim 5:10. †

*Alkuperäinen:* τεκνοτροφέω

*Translitteraatio:* Teknotropheo

*Ääntäminen:* tek-not-rof-eh'-o

G5045

τέκτων, ονος, ο, Tekton

(τεκειν, τέχνη, τεύχω valmistaa)

puuseppä

Matth. 13:55. Mark. 6:3.

*Alkuperäinen:* τέκτων

*Translitteraatio:* Tekton

*Ääntäminen:* tek'-tone

G5046

τέλειος, εία, ον, Teleios

(τέλος)

perille viety, perille saatettu, kaikin puolin valmis, täydellinen, täysinäinen, täysi, εργον Jak. 1:4;

η αγάπη 1.Joh 4:18;

ο νόμος Jak 1:25;

τελειότερα σκηνή täydellisempi maja

Hebr. 9:11;

τέλειον subst. mikä on täydellistä

Rom 12:2,

täydellinen olo l. meno, s. o. täydellinen tila, joka on tuleva toimeen Kristuksen toisessa tulemisessa

1.Kor 13:10;

ihmisistä, täydellinen, s. o. täysikäinen

Hebr. 5:14;

μεχρι ... εις ανδρα τέλειον siksikuin ehtisimme täydeksi mieheksi

Ef. 4:13, vastak. νήπιοι v. 14;

τέλειοι ταις φρεσί täydelliset järjellisydessä

1.Kor 14:20;

absol. οι τελειοι täydelliset, s, o. korkeampaan hengelliseen kehitykseen ehtineet

1.Kor 2:6;

mielen ja tapojen puolesta täydellinen, s. o. semmoinen, joka on tullut hyveen ja kunnollisuuden korkeimpaan määrään

Matth. 5:48. 19:21. Fil 3:15. Kol 1:28. 4:12. Jak. 1:4. 3:2;

absol. Jumalasta Matth. 5:48.

τέθραμμαι, pf. pass., katso τρέφω

*Alkuperäinen:* τέλειος

*Translitteraatio:* Teleios

*Ääntäminen:* tel'-i-os

G5047

τελειότης, ητος, η, Teleiotes

(τέλειος)

täydellisyys,

- a) tiedon ja opin

Hebr. 6:1;

- b) mielen ja tapojen,

katso σύνδεσμος Kol 3:14.

*Alkuperäinen:* τελειότης

*Translitteraatio:* Teleiotes

Ääntäminen: tel-i-ot'-ace

G5048

τελειόω, Teleiōo

sup. ω,

aor. 1 ετελείωσα,

pf. τετελείωκα,

pf. pass. τετελείωμαι,

aor. 1 pass. ετελειώθην,

(τέλειος)

- 1) saattaa päätökseen l. perille, päättää, täyttää,

τον δρόμον Apt 20:24;

το εργον Joh 4:34. 5:36. 17:4;

τας ημέρας viettää, olla loppuun

Luuk. 2:43;

med. τελειουμαι, saatan perille mitä, tehtäväkseni on pantu

Luuk. 13:32;

- 2) tehdä täydelliseksi, täydentää, saattaa täydellisyyteen, tehdä täydeksi, pass. tulla täydelliseksi, olla täydellinen

1.Joh 2:5. 4:12. 17;

η δύναμής μου εν ασθενεία τελειουται minun voimani tulee täydelliseksi

heikkoudessa, s. o. juuri heikoissa osoittuu minun voimani mitä täydellisimmässä määrässä

2.Kor 12:9;

εκ των εργων η πίστις ετελειώθη usko tuli täydelliseksi töistä, s. o. osoittui töissä semmoisena kuin sen tulee olla

Jak. 2:22;

ο φοβούμενος ου τετελείωται εν τη αγάπη joka pelkää ei ole tullut täydelliseksi rakkaudessa

1.Joh 4:18;

ινα ωσι τετελειωμένοι εις εν εττα he täydellisentyisivät yhdeksi

Joh 17:23;

ηδη τετελείωμαι jo olen tullut täydelliseksi

Fil 3:12;

- 3) tehdä täydelliseksi, viedä perille, toimittaa, saada aikaan, saada toimeen, viedä

l. saattaa jotakuta l. jotakin jollekulle tahi jollekin määrättyyn päämäärään,

ουδέν Hebr. 7:19;

τινά saattaa jotakuta hänelle tulevaan asemaan, Jumalasta, joka on saattanut

Kristuksen taivaalliseen kunniaan

Hebr. 2:10;

pass. Hebr. 5:9. 7:28;

ihmisistä, jotka tulevat autuuden tilasta osallisiksi

Hebr. 11:40. 12:23;

tehdä täydelliseksi, s. o. tehdä jotakuta soveliaaksi autuuden saavuttamiseen ja jo tässä elämässä antaa hänelle siitä varman toivon

Hebr. 10:1. 14;

lisätynä κατά συνείδησιν Hebr. 9:9;

- 4) saattaa täytäntöön, täyttää, pass, tulla täytetyksi, käydä täytäntöön, η γραφή Joh 19:28.

*Alkuperäinen:* τελειόω

*Translitteraatio:* Teleioo

*Ääntäminen:* tel-i-o'-o

G5049

τελείως, adv. Teleios

(τέλος)

täydellisesti,

ελπίσατε rankaa täydellinen toivo

1.Piet 1:13. †

*Alkuperäinen:* τελείως

*Translitteraatio:* Teleios

*Ääntäminen:* tel-i'-oce

G5050

τελείωσις, Teleiosis

(τελειόω)

- 1) täyttäminen, täyttämys, täytäntöön meno

Luuk. 1:45;

- 2) täydellisyys

Hebr. 7:11.

*Alkuperäinen:* τελείωσις

*Translitteraatio:* Teleiosis

*Ääntäminen:* tel-i'-o-sis

G5051

† τελειωτής, εως, η, Teleiotes

(τελειόω)

täyttävä, päättävä, perille viejä,

της πίστεως uskon päättävä, Kristuksesta, joka itsessään on saattanut uskon sen korkeimpaan määrään ja meille tarjoaa suurinta uskon esikuvaa

Hebr. 12:2. †

*Alkuperäinen:* τελειωτής

*Translitteraatio:* Teleiotes

*Ääntäminen:* tel-i-o-tace'

G5052

τελεσφορέω, Telesphoreo

sup. ω,

(τελεσφόρος päähän asti kantava, τέλος, φορέω)

kantaa päähän asti, synnyttäjistä, jotka käyvät raskaina sikiön syntymiseen saakka; saattaa kypsytyteen, scil. τους καρπούς Luuk. 8:14. †

*Alkuperäinen:* τελεσφορέω

*Translitteraatio:* Telesphoreo

*Ääntäminen:* tel-es-for-eh'-o

G5053

τελευτάω, Teleutao

sup. ω,

aor. 1 ετελεύτησα,

pf. part. τετελευτηκώς,

(τελευτή)

- 1) trans. päättää, viedä päätökseen l. loppuun,

τον βίον elämänsä, s. o. kuolla;

- 2) intr. päättyä, loppua, kuolla

Matth. 2:19. 9:18. 22:25. Mark. 9:44. 46. 48. Luuk. 7:2.

Apt 2:29. 7:15. Hebr. 11:22;

Hebr. תָּמוּךְ תָּמוּךְ mukaan, θανάτω τελευτάτω on kuolemalla kuoleva, s. o. on totisesti kuoleva

Matth. 15:4. Mark. 7:10.

*Alkuperäinen:* τελευτάω

*Translitteraatio:* Teleutao

*Ääntäminen:* tel-yoo-tah'-o

G5054

τελευτή, ης, η, Teleute

(τελέω)

päätös, loppu, elämän loppu, kuolema

Matth. 2:15. †

*Alkuperäinen:* τελευτή

*Translitteraatio:* Teleute

*Ääntäminen:* tel-yoo-tay'

G5055

τελέω, Teleo

sup. ω,

aor. 1 ετέλεσα,

pf. τετέλεκα,

pf. pass. τετέλεσμαι,

fut. 1 pass. τελεσθήσομαι;

aor. 1 pass. εθελέσθην,

(τέλος)

- 1) päättää,

τον δρόμον 2.Tim 4:7;

päättää, s. o. puhua loppuun, τους λόγους Matth. 7:28. 19:1. 26:1;

sam. τας παρβολάς Matth. 13:58;

ου μη τελέσητε τας πόλεις του Ισραήλ te ette varmaan päätä, s. o. te ette varmaan ehdi käydä Israelin kaikkia kaupunkeja

Matth. 10:23;

ajasta, pass. kulua loppuun, ετη Ilm 20:3. 5. 7;

part. kera, lakata Matth. 11:1;

- 2) päättää, saattaa päätökseen, perille, täytäntöön,

- a) täyttää, noudattaa,

τον νόμον Rom 2:27. Jak. 2:8;

την επιθυμίαν = το επιθυμουμενον Gal 5:16;

- b) päättää, täyttää, tehdä, toimittaa, panna toimeen, suorittaa

Apt 18:29;

απαντα τα κατα νόμον Luuk. 2:39;

την μαρτυρίαν todistuksensa, s, o. todistajan toimensa

Ilm 11:7;

pass. tulla täytetyksi, tehdyksi, käydä täytäntöön,

το βάπτισμα Luuk. 12:50;

οι λόγοι του θεου Ilm 17:17;  
παντα τα γεγραμμένα Luuk. 18:31;  
lisätynä εν εμοί minussa, s. o. minun teoissani Luuk. 22:37;  
ο θυμος του θεου Ilm 15:1;  
τετέλεσται on täytetty, scil. mitä profeetat ovat ennustaneet minun tekevän ja  
kärsivän  
Joh 19:28. 30;  
= τελειόω, 2, 2.Kor 12:9 Tisch. ;  
- 3) suorittaa, maksaa,  
τα δίδραχμα Matth. 17:24;  
φορους Rom 13:6.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τελέω  
*Translitteraatio:* Teleo  
*Ääntäminen:* tel-eh'-o

G5056

τέλος, εος, τό, Telos  
- 1) raja, ääri, loppu, päätös,  
- a) se, jossa jokin lakkaa olemasta,  
της βασιλείας Luuk. 1:33;  
ζωης Hebr. 7:8;  
του καταργουμένου 2.Kor 3:13;  
τα τέλη των αιώνων 1.Kor 10:11;  
joka jonkin päättää, τέλος νόμου Χριστός Kristus on lain loppu  
Rom 10:4;  
πάντων το τέλος kaikkien, nykyään olevain asiain loppu  
1.Piet 4:7;  
sam. εως τέλους loppuun saakka  
1.Kor 1:8. 2.Kor 1:13;  
sam. μέχρι τέλους Hebr. 3:6. 14;  
sam. αχρι τέλους Hebr. 6:11. Ilm 2:26;  
muusta sisällöstä nähtävänä, mikä on loppu  
Matth. 24:6. 14. Mark. 18:7. Luuk. 21:9;  
το τέλος loppu, s. o. viimeisten asiain viimeinen tapaus tahi kuolleista nousemisen  
viimeinen l. kolmas kohta, jolloin ne nousevat, jotka eivät ole kristittyjä  
1.Kor 15:24;  
εις τέλος loppuun asti



Matth. 10:22. 24:13. Mark. 13:13,  
lopuksi, vihdoinkin, viimein Luuk. 18:5,  
mitä korkeimmassa määrässä Joh 13:1,  
loppumääräänsä, s. o. kadotukseen saakka 1.Thess 2:16;  
τέλος εχειν saada lopun, loppua, päättyä, käydä täytäntöön  
Luuk. 22:37,  
loppua, hukkaa, sortua, kukistua Mark. 3:26;  
το δε τέλος adv. tapaan, lopuksi, vihdoinkin, päätökseksi  
1.Piet 3:8;  
- b) loppu, s. o. mikä järjestyksessä on viimeinen,  
η αρχη και το τέλος alku ja loppu, s. o. ijankaikkinen, Jumalasta  
Ilm 21:6. 22:13;  
- c) loppu, päätös, s. o. mihin jokin päättyy, mikä jostakin tulee  
Matth. 26:58;  
loppu, s. o. loppumäärä, tulos, kohtalo, palkka  
Rom 6:21. 22. Hebr. 6:8. 1.Piet 1:9;  
c. gen..pers., jota kohtalo kohtaa 2.Kor 11:15. Fil 3:19. 1.Piet 4:17;  
του κυρίου gen. auctoris, Herran antama loppu, joka tuli Jobin kärsimisten osaksi  
Jak. 5:11;  
- d) tarkoitus, päämäärä  
1.Tim 1:5;  
- 2) tullivero, tulli, tavaravero  
Matth. 17:25, Rom 13:7.

*Alkuperäinen:* τέλος

*Translitteraatio:* Telos

*Ääntäminen:* tel'-os

G5057

τελώνης, ου, ο, Telones

(τέλος, ωνέομαι)

- 1) publicanus, tullitulojen l. tulliverojen vuokraaja. Romalaiset olivat Palestinassakin säätäneet veroja suoritettaviksi niistä tavaroista, jotka johonkin paikkaan tuotiin myytäväiksi tahi sieltä vietiin muuante. Jonkun maakunnan kaikki tulliverot annettiin vuokralle Roman ritareille, jotka niistä valtiolle maksoivat määrätyn summan;

- 2) vectigalium exactor, portitor, publikani, tullimies, tullivirkamies, joilla oli toimena asianomaisilta liikkeen harjoittajilta kantaa tulliveroja, ja jotka niinmuodoin olivat Roman ritarien palveluksessa. Heitä pidettiin Juutalaisten

kesken miltei varkaiden ja rosvojen vertaisina sekä heidän yhteytensä takia pakanain kanssa että heidän laittomien verojen kiskomistensa tähden, jonka johdosta sana τελώνης usein käytetään samaa merkitsemässä kuin αμαρτωλός Matth. 5:46. Mark. 2:15. 16. Luuk. 3:12. 5:30. y. m.

*Alkuperäinen:* τελώνης

*Translitteraatio:* Telones

*Ääntäminen:* tel-o'-nace

G5058

τελώνιον, ίου, τό, Telonion

(τελώνης)

tullihuone, tullivirasto

Matth. 9:9. Mark. 2:14. Luuk. 5:27.

*Alkuperäinen:* τελώνιον

*Translitteraatio:* Telonion

*Ääntäminen:* tel-o'-nee-on

G5059

τέρας, Teras

τέρατος, τό,

plur. τέρατα,

ihme, ihmeellinen ilmiö

Apt 2:19;

ihme, ihmetyö,

aina plur. ja yhdistetty σημεια sanan kanssa Matth. 24:24. Mark. 13:22. Joh 4:48.

Apt 2:22. 43. Rom 15:19. 2.Kor 12:12. 2.Thess 2:9. Hebr. 2:4. y. m.

*Alkuperäinen:* τέρας

*Translitteraatio:* Teras

*Ääntäminen:* ter'-as

G5060

Τέρτιος, ου, ο, Tertios

(lat.) Tertius, apostoli Paavalin kirjuri, joka apostolin sanelemisen mukaan kirjoitti

Romalaisepistolan

Rom 16:22.

*Alkuperäinen:* Τέρτιος

*Translitteraatio:* Tertios

*Ääntäminen:* ter'-tee-os

G5061

† Τέρτυλλος, ου, ο, Tertullos

(lat.) Tertullus, asianajaja, jonka apua Roman oikeusasioissa taitamattomat Juutalaiset käyttivät oikeudenkäynnissä Paavalia vastaan

Apt 24:1. 2.

*Alkuperäinen:* Τέρτυλλος

*Translitteraatio:* Tertullos

*Ääntäminen:* ter'-tool-los

G5062

τεσσαράκοντα Tessarakonta

ja τεσσεράκοντα, οι, οι, τά,

neljäkymmentä

Matth. 4:2. Mark. 1:13. Luuk. 4:2. Joh 2:20. Hebr. 3:9. 17. y. m. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τεσσαράκοντα

*Translitteraatio:* Tessarakonta

*Ääntäminen:* tes-sar-ak'-on-tah

G5063

τεσσαρακονταετής Tessarakontaetes

ja τεσσερακονταετής. ές,

(τεσσαράκοντα, έτος)

neljäkymmentä vuotta pitkä l. kestävä, neljäkymmenenvuotinen,

χρόνος Apt 7:23. 13:18.

*Alkuperäinen:* τεσσαρακονταετής

*Translitteraatio:* Tessarakontaetes

*Ääntäminen:* tes-sar-ak-on-tah-et-ace'

G5064

τέσσαρες Tessares

ja τέσσερες, τέσσαρα ja τέσσερα, ων, οι, αι, τά,

gen. τεσσάρων,

dat. τέσσαρσιν,

neljä

Matth. 24:31. Mark. 2:3. Luuk. 2:37. Joh 11:17. Apt 10:11. Ilm 4:4. y. m.

† τέτρα . . ., yhdistyksissä = τέτορα,

aeol. pro τέσσαρατέταρτος, η, ον,

(τέτταρες = τέσσαρες)

neljäs

Matth. 14:25. Mark 6:48. Apt 10:30. Ilm 4:7. ym.

*Alkuperäinen:* τέσσαρες τέσσαρα

*Translitteraatio:* Tessares

*Ääntäminen:* tes'-sar-es

G5065

τεσσαρεσκαδέκατος, η, ον, Tessareskaidekatos

(τέσσαρες, και, δέκατος)

neljästoista

Apt 27:27. 33.

*Alkuperäinen:* τεσσαρεσκαδέκατος

*Translitteraatio:* Tessareskaidekatos

*Ääntäminen:* tes-sar-es-kahee-dek'-at-os

G5066

τεταρταῖος, αῖα, αἰον, Tetartaios

(τέταρτος)

neljänteen päivään l. neljäntenä päivänä jotakin tekee tahi kokee,

neljännenpäiväinen, neljän päivän vanha, neljänpäiväinen,

scil. εν τω μνημείω Joh 11:39.

*Alkuperäinen:* τεταρταῖος

*Translitteraatio:* Tetartaios

*Ääntäminen:* tet-ar-tah'-yos

G5067

τέταρτος Tetartos

neljänteen päivään l. neljäntenä päivänä jotakin tekee tahi kokee,

neljännenpäiväinen, neljän päivän vanha, neljänpäiväinen,

scil. εν τω μνημείω

Joh 11:39.

*Alkuperäinen:* τέταρτος

*Translitteraatio:* Tetartos

*Ääntäminen:* tet'-ar-tos

G5068

τετράγωνος, ον, Tetragonos  
(τέτρα, γωνος = γωνία)  
neliskulmainen, neliönmuotoinen  
Ilm 21:16.

*Alkuperäinen:* τετράγωνος  
*Translitteraatio:* Tetragonos  
*Ääntäminen:* tet-rag'-o-nos

G5069

† τετράδιον, ίου, τό, Tetradion  
(τετράς neljän luku) osasto, johon kuului neljä miestä, neljän miehen suuruinen osasto, nelimiehinen osasto, jota käytettiin vankien ja vankihuoneiden vartioitsemiseen ja jonka neljästä miehestä kaksi vartioitsi vankia ja kaksi vankihuoneen porttia,  
τέσσαρα τετράδια στρατιωτων neljä nelimiehistä sotamiesten osastoa, jotka vuorottain pitivät, vartiota yön neljän vartiovuoron kuluessa  
Apt 12:4. †

*Alkuperäinen:* τετράδιον  
*Translitteraatio:* Tetradion  
*Ääntäminen:* tet-rad'-ee-on

G5070

τετρακισχίλιοι, αι, α, Tetrakischilioi  
(τετράκις neljä kertaa, χίλιοι)  
neljätuhatta  
15:38 16:10. Mark. 8:9. 20. Apt 21:38.

*Alkuperäinen:* τετρακισχίλιοι  
*Translitteraatio:* Tetrakischilioi  
*Ääntäminen:* tet-rak-is-khil'-ee-oy

G5071

τετρακόσιοι, αι, α, Tetrakosioi  
neljäsataa  
Apt 5:36. 7:6. 13:20. Gal 3:17

*Alkuperäinen:* τετρακόσιοι τετρακόσια  
*Translitteraatio:* Tetrakosioi

*Ääntäminen:* tet-rak-os'-ee-oy

G5072

τετράμηνος, ον, Tetramenon

(τέτρα, μήν)

neljä kuukautta pitkä l. kestävä, neljän kuukauden,  
scil. χρόνος Joh 4:35.

*Alkuperäinen:* τετράμηνον

*Translitteraatio:* Tetramenon

*Ääntäminen:* tet-ram'-ay-non

G5073

†τετραπλόος, όη, όον, sup. ους, η, ουν, Tetraploos

(τέτρα, πλόος, jota vastaa pääte plus sanoissa duplus,. triplus, ΠΛΕΩ)

neljäkertainen, nelinkertainen

Luuk. 19:8. †

*Alkuperäinen:* τετραπλόος

*Translitteraatio:* Tetraploos

*Ääntäminen:* tet-rap-lo'-os

G5074

τετράπους, ουν, Tetrapous

gen. οδος,

(τέτρα, πούς)

nelijalkainen,

neutr. plur. nelijalkaiset eläimet Apt 10:12. 11:6. Rom 1:23.

*Alkuperäinen:* τετράπους

*Translitteraatio:* Tetrapous

*Ääntäminen:* tet-rap'-ooce

G5075

τετρααχέω, sup. ω Tetrarcheo

(τετράρχης)

tetrarkka l. neljännesruhtinas, tetrarkkana l. neljännesruhtinaana hallita,

τινός Luuk. 3:l.

*Alkuperäinen:* τετραρχέω

*Translitteraatio:* Tetrarcheo

*Ääntäminen:* tet-rar-kheh'-o

G5076

τετράρχης, ου, ο, Tetrarches

(τέτρα, αρχω)

- 1) tetrarkka, neljännesruhtinas, joka hallitsee maan neljättä osaa. Strabon kertoo Galatian muinoin olleen jaetun kolmeen osaan ja itsekunkin osan neljään pienempään hallitusalueeseen, joiden hallitsijat sanottiin tetrarkoiksi. Niinikään kertoo hän Thessalian olleen jaetun neljään osaan, joista itsekullakin oli tetrarkkansa;

- 2) muutetussa merkityksessä, tetrarkka, neljännesruhtinas, s. o. semmoinen, joka hallitsee jotakin osaa maata, vaikka maa ei olekaan neljään osaan jaettu. Antonius nimitti Antipaterin pojat, Herodes suuren ja Phasaelin Palestinan tetrarkoiksi. Herodes suuren kuoleman jälkeen saivat hänen poikansa Antipas ja Filippus tetrarkan nimisinä ja Arkelaus tetrarkan nimisenä itsekukin hallintoalueensa. U. T:ssa mainitaan tällä nimityksellä Herodes Antipas

Matth. 14:1. Luuk. 3:19. 9:7. Apt 13:l.

*Alkuperäinen:* τετράρχης

*Translitteraatio:* Tetrarches

*Ääntäminen:* tet-rar'-khace

G5077

τεφρώω, sup. ω, Tephroo

aor. 1 part. τεφρώσας,

(τέφρα, η, tuhka, sukua on θάπτω, τάφος)

polittaa, muuttaa, panna tuhaksi

2.Piet 2:6. †

*Alkuperäinen:* τεφρώω

*Translitteraatio:* Tephroo

*Ääntäminen:* tef-ro'-o

G5078

τέχνη, ης, η, Techne

(τεκειν, τίκτω, vert. τέκτων)

taito

Ilm 18:22;

kuvanveistotaito Apt 17:29;

ammatti, käsityö Apt 18:3.

*Alkuperäinen:* τέχνη

*Translitteraatio:* Techne

*Ääntäminen:* tekh'-nay

G5079

τεχνίτης, ου, ο, Technites

(τέχνη)

taituri, ammattilainen, käsityöläinen

Apt 19:24. 38. Ilm 18:22;

suunnittelija, kaavostaja,

Jumalasta Hebr. 11:10.

*Alkuperäinen:* τεχνίτης

*Translitteraatio:* Technites

*Ääntäminen:* tekh-nee'-tace

G5080

τήκω, Teko

sulattaa,

pass. sulaa 2.Piet 3:12. †

*Alkuperäinen:* τήκω

*Translitteraatio:* Teko

*Ääntäminen:* tay'-ko

G5081

τηλαυγως, adv. Telaugos

(τηκαυγής kaukaa kiiltävä I. loistava, τηλε kaukaa, αυγή)

kaukaa ja selvästi, s. o. niin että esineet kaukaa selvästi hänelle näkyivät

Mark. 8:25. †

*Alkuperäinen:* τηλαυγῶς

*Translitteraatio:* Telaugos

*Ääntäminen:* tay-low-goce'

G5082

τηλικοῦτος, αὐτή, ουτο, Telikoutos

(τηλίκος niin vanha kuin, ουτος)

- 1) niin vanha kuin, mistä iästä hyvänsä, niin vanha kuin, niin nuori kuin;



- 2) kuinka suuri

Jak. 3:4;

- 3) niin suuri, semmoinen, tämmöinen

2.Kor 1:10. Hebr. 2:3. Ilm 16:18.

*Alkuperäinen:* τηλικούτος τηλικαύτη

*Translitteraatio:* Telikoutos

*Ääntäminen:* tay-lik-oo'-tos

G5083

τηρέω, sup. ω, Tereo

impf. ετήρουν,

fut. τηρήσω,

aor. 1 ετήρησα,

pf. τετήρηκα,

3 p. plur. τετηρήκασιν ja τετήρηκαν,

impf. pass. ετηρούμην,

pf. pass. τετήρημαι,

(τηρός vartioitseva, tarkastava)

olla tarkkaavainen, tarkata,

- a) vars. vartioida,

τινά jotakuta, vankia Matth. 27:36. 54, Apt 16:23;

pass. Apt 12:5. 25:4. 21;

τί Apt 12:6;

οι τηρουντες vartijat

Matth. 28:4;

- b) kuv. pitää, säilyttää, varjella,

τινά jotakuta semmoisena kuin hän on l. siinä tilassa, jossa hän on,

την εαυτου παρθένον pitää neitsyensä semmoissaan, s. o. naimatonna

1.Kor 7:37;

εαυτόν itsensä semmoisena kuin on, s. o. Jumalasta syntyneenä

1.Joh 5:18;

c. acc. praed. αγνόν 1.Tim 5:22;

ασπιλον απο του κοσμου Jak. 1:27;

αβαρη τινη itsensä jollekulle rasituksena olematta

2.Kor 11:9;

τί c. acc. praed. 1.Tim. 6:14:}

pass. τηρουμαι olla varjeltuna, säilyä,

αμέμπτως 1.Thess 5:23;

c. dat. pers. Χριστώ Kristukselle Jud. 1;  
τηρειν τινά εν τινι varjella jotakuta jossakin  
Joh 17:11. 12. Jud. 21;  
τινα εκ τινος varjella, suojella jotakuta jostakin  
Joh 17:15. Ilm 3:10;  
säilyttää, τί Jud. 6;  
τα ιμάτια Ilm 16:15;  
lujasti pitää kiinni, säilyttää, την ενότητα της πίστεως Ef. 4:3;  
την πίστιν 2.Tim 4:7. Ilm 14:12;  
- c) töillä ja toimella osoittaa itsensä jotakin pitäväksi, pitää, täyttää, noudattaa,  
totella, scil. πως Ilm 3:3;  
τί Matth. 23:3. Apt 21:25;  
την παράδοσιν Mark. 7:9;  
τον νόμον Jak. 2:10;  
το σάββατον sabbatia, s. o. sabbatikäskyä  
Joh 9:16;  
τας εντολάς Matth. 19:17. Joh 14:15. 21. 15:10. 1.Joh 2:8. 4. 3:22. 24. 5:3. Ilm  
12:17. 14:12;  
τον λόγον Joh 8:51. 52. 55. 14:23. 15:20. 17:6. 1.Joh 2:5. Ilm 3:8. y.m.;  
τα έργα μου Ilm 2:26;  
τα εν τη προφητεία γεγραμμένα Ilm 1:3;  
- d) jotakin tarkoitusta varten pitää, säilyttää, tallentaa, pitää tallella,  
τί Joh 2:10. 12:7;  
τινα εις τι jotakuta jllekin, jotakin varten, jotakin kärsimään  
2.Piet 2:4. Jud. 6;  
τινα εις ημέραν κρίσεως jotakuta tuomiopäivään saakka  
2.Piet 2:9;  
sam. 2.Piet 3:7;  
τι εις τινα jotakin jotakuta varten, jonkun saatavaksi,  
pass. 1.Piet 1:4;  
τί τινι, jotakin jollekulle, jonkun rangaistukseksi,  
pass. 2.Piet 2:17. Jud. 13.

*Alkuperäinen:* τηρέω

*Translitteraatio:* Tereo

*Ääntäminen:* tay-reh'-o

G5084

τήρησις, εως, η Teresis

(τηρέω)

- a) vartioitseminen; vankihuone, vankila

Apt 4:3. 5:18;

- b) pitäminen, täyttäminen, noudattaminen, totteleminen,  
των εντολων 1.Kor 7:19.

*Alkuperäinen:* τήρησις

*Translitteraatio:* Teresis

*Ääntäminen:* tay'-ray-sis

G5085

Τιβεριάς, ιου, ο, Tiberias

Tiberius, Roman toinen keisari, Livian poika ja Augustuksen poikapuoli, hallitsi v.  
14-37 jKr. Hänen aikansa vaikuttivat Jesus ja Johannes Kastaja

Luuk. 3:1. †

*Alkuperäinen:* Τιβερίας

*Translitteraatio:* Tiberias

*Ääntäminen:* tib-er-ee-as'

G5086

Τιβεριάς, αδος, η, Tiberias

(Τιβέριος) Tiberias, kaupunki Galileassa Genesaretin lounaisrannalla, jonka  
Herodes Antipas rakennutti ja antoi sille nimen keisari Tiberiuksen kunniaksi.

Josefuksen kertomuksen mukaan oli Tiberias 30 stadiota, 5,344 km. Hipposta, 60  
stadiota, 10,688 km.

Gadarasta ja 120 stadiota, 21,376 km. Skytopolista;

nykyään Tubariyeh, jossa on noin 3,000 asukasta,

η θάλασσα της Τιβεριάδος Tiberiaan meri, s. o. Genesaret

Joh 6:1. 23. 21:1.

*Alkuperäinen:* Τιβέριος

*Translitteraatio:* Tiberios

*Ääntäminen:* tib-er'-ee-os

G5087

τίθημι, Tithemi

3 p. plur. τιθέασιν,

impf. 3 p. sing. ετίθει muodosta τιθέω,

3 p. plur. ετίθουν,

fut. θήσω,  
aor. 1 έθηκα  
aor. 2 έθην,  
konj. θω  
inf. θειναι  
part. θείς,  
pf. τέθεικα  
pf. pass. τέθειμαι,  
aor. 1 pass. ετέθην  
aor. 2 med. εθέμην,  
2 p. sing. έθου  
(runko θέω)

-1) panna,  
- a) panna, aseteltaa, laskea,  
θεμέλιον Luuk. 14:29, 1.Kor 3:10. 11;  
λίθον Rom 9:38. 1.Piet 2:6;  
τινι πρόσκομμα Rom 14:13;  
τι εις τι jotakin johonkin Luuk. 11:33;  
τινα που, οπου, εκει, kuolleista, jotka johonkin ovat haudatut  
Mark. 15:47. 16:6. Joh 11:34. 19:42. 20:2, 13. 15;  
εν c. dat. loci Matth. 27:60. Mark. 6:29. Luuk. 23:53. Joh 19:41. Apt 7:16. 9:37;  
εις μνημειον Apt 13:29. Ilm 11:9;  
τι tahi τινα επι τινος Apt 5:15. Joh 19:19;  
επί τι 2.Kor 3:13. Ilm 10:2;  
επί τινα panna jonkun päälle,  
τας χειρας Mark. 10:16;  
τι υπό τι Matth. 5:15. Mark. 4:21. Luuk. 11:33;  
υποκάτο τινός Luuk. 8:16;  
τινα υπο τους πόδας 1.Kor 15:25;  
τι παρα τους πόδας τινός Apt 4:35. 37. 5:2;  
τινα ενωπιόν τινος Luuk. 5:18;  
kun. επί τινα του πνευμα Matth. 12:18;

med. antaa l. káskeä panna, asettaa, laskea, panettaa,  
τινα εις φυλακήν Apt 12:4;  
εν φιλακη Matth. 14:3. Apt 5:25;  
εις τήρησιν Apt 4:3;  
εν τηρήσει Apt 5:18;

panna itsellensä, βουλήν, katso βουλή Apt 27:12;

asettaa, järjestää, τα μέλη 1.Kor 12:18;

εις τα ωτα panna jotakin korviinsa

Luuk. 9:44;

εις την καρδίαν panna sydämeensä,

inf. kera Luuk. 21:14;

sam. τι εν τη καρδία Luuk. 1:66,

panna l. päästää sydämeen, päättää Apt 5:4;

sam. εν τω πνεύματι, inf. kera Apt 19:21;

θέμενος εν υμιν τον λόγον της καταλλαγης kun on meidän mieliimme pannut sovinnon sanan, scil. muille julistettavaksi

2.Kor 5:19; 2.Kor 5:19;

- b) panna, laskea alas,

- α) taivuttaa, notkistaa,

τα γόνατα notkistaa polvensa, laskea l. langeta polvilleen

Mark. 15:19. Luuk. 22:41. Apt 7:60. 9:40. 20:36. 21:5;

- β) panna pois, riisua,

τα μάτια Joh 13:4;

την ψυχήν panna, s. o. heittää, antaa, antaa mennä, antaa alttiiksi henkensä

Joh 10:17. 18;

lisättynä υπέρ τινος jonkun puolesta

Joh 10:11. 15. 13:37. 15:13. 1.Joh 3:16;

- γ) panna rahaa, παρ' εαυτοω

1.Kor 16:2;

- c) panna esille, antaa, tarjota, οίνον

Joh 2:10;

- d) esittää,

την βασιλείαν του θεου εν παραβολη

Mark. 4:30 Tisch.;-

- 2) panna, asettaa, määrätä, säätää, tehdä,

τινά c. acc. praed. jotakuta joksikin,

τινα υποπόδιον jotakuta astinlaudaksi

Matth. 22:44. Mark. 12:36. Luuk. 20:43. Apt 2:35. Hebr. 1:13. 10:13;

sam. Rom 4:17. Hebr. 1:2;

pass. 1.Tim 2:7. 2.Tim 1:11;

τι c. acc. praed. 1.Kor 9:18;

med. itsellensä, hyödyksensä, palvelukseensa panna, säätää, asettaa, tehdä,  
τινά c. acc. praed.

Apt 20:28. 1.Kor 12:28;pass. 1.Piet 2:8;

Hebr. mukaan,

εις τι pro acc. praed. Apt 13:47, vert. Jes 49:6;

τινα εις διακονίαν panna, määrätä jotakuta palvelukseen

1.Tim 1:12;

τινα εις οργήν panna jotakuta vihaan,

katso οργή 3, b, 1.Thess 5:9;

τιθέναι τινα ίνα Joh 15:16;

τιθέναι το μέρος τινος μετά τινων, katso μέρος, l,

Matth. 24:51. Luuk. 12:46;

- 3) asettaa, panna,

υπόδειγμα 2.Piet 2:6;

säätää, laatia,

νόμον Gal 3:19 Griesb.

*Alkuperäinen:* τίθημι

*Translitteraatio:* Tithemi

*Ääntäminen:* tith'-ay-mee

G5088

τίκτω, Tikto

fut. τέξομαι, aor. 2 έτεκον,

aor. 1 pass. ετέχθην,

synnyttää, vaimoista,

absol. Luuk. 1:57. 2:6. Joh 16:21. Gal 4:27. Ilm 12:2. 4;

υιόν Matth. 1:21. 23. 25. Luuk. 1:31. 2:7. Ilm 12:5. 13;

τέκνον Ilm 12:4;

pass. Matth. 2:2. Luuk. 2:11;

maasta, synnyttää, kasvattaa, idättää,

βοτανην Hebr. 6:7;

kuv. synnyttää, αμαρτίαν, jossa kuvauksessa η επιθυμία on verrattu vaimoon.

Jak. 1:15.

*Alkuperäinen:* τίκτω

*Translitteraatio:* Tikto

*Ääntäminen:* tik'-to

G5089

τίλλω, Tillo

impf. έτιλλον

nyhtää, kitkeä, noukkia,

στάχυας Matth. 12:1. Mark. 2:23. Luuk. 6:1. –

Lähimmäisen pellossa oli luvallista noukkia ja syödä tähkäpäitä

5.Mos 23:25 mukaan.

*Alkuperäinen:* τίλλω

*Translitteraatio:* Tillo

*Ääntäminen:* til'-lo

G5090

Τιμαίος Timaios

ja Τίμαιος, ου, ο,

(ehkä syr. ܛܝܡܝܘܫ saastutettu, ܠܝܡܝܘܫ olla saastainen)

Timaeus Mark. 30:46. †

*Alkuperäinen:* Τίμαιος

*Translitteraatio:* Timaios

*Ääntäminen:* tim'-ah-yos

G5091

τιμάω, sup. ω, Timao

fut. -ήσω,

aor. 1 ετίμησα,

pf. part. pass. τετιμημένος,

aor. 1 med. ετιμησάμην,

(τιμή)

- 1) arvostella, määrätä hintaa l. arvoa, arvata,

pass. Matth. 27:9;

med. puolestansa arvata, τινα Matth. 27:9;

- 2) arvostaa, kunnioittaa, pitää arvossa l. kunniaassa, Jumalaa

Matth. 15:8. Mark. 7:6. Joh 5:23. 8:49;

Kristusta Joh 5:23;

vanhempia Matth. 15:4. 5. 19:19. Mark. 7:10. 10:19. Luuk. 18:20. Ef. 6:2;

muita ihmisiä 1.Tim 5:3. 1.Piet 2:17;

lisättynä πολλοις τιμαις kunnianosoituksella

Apt 28:10;

Jumalasta, joka ijankaikkisessa elämässä kunnioittaa Kristuksen palvelijoita  
Joh 12:26.

*Alkuperäinen:* τιμάω

*Translitteraatio:* Timao

*Ääntäminen:* tim-ah'-o

G5092

τιμη, ης, η, Time

(τιω arvostella, kunnioittaa)

- 1) arvostelu, arvaus, arvon l. hinnan määräys; arvo, hinta, joka jostakin ostetusta  
tahi myydystä suoritetaan,

c. gen. pers. Matth. 27:9.;

c. gen. rei Apt 5:2. 3;

plur. Apt 4:34. 19:19;

τιμη αιματος veren hinta

Matth. 27:6;

τιμης katso τιμης 1.Kor 6:20. 7:23;

ωνεισθαι τιμης αργυριου ostaa hopeassa lasketusta hinnasta

Apt 7:16;

hintava l. kallis asia l. esine, kalleus

Ilm 21:24. 26;

- 2) arvo,kunnia

1.Piet 2:7;

δόξα και τιμή kirkkaus ja kunnia

Hebr. 2:7. 9. 2.Piet 1:17;

doxologioissa, τω θεω (scil. εστω)

τιμή tahi η τιμή 1.Tim 1:17. 6:16. Ilm 5:13. 7:12;

kunnia, jossa joku on sen viran l. aseman takia, joka hänellä on, arvo, virka-arvo

Hebr. 5:4;

kunnia, kunnioitus, Jumalalle tuleva,

διδόναι, λαβειν τιμήν Ilm 4:9. 11. 5:12;

kunnia, kunnioitus, kunnianosoitus

Apt 28:10. Rom 12:10. 13:7. 1.Tim 5:17. 6:1;

tulevassa elämässä oleva kunnia

Rom 2:7. 10. 1.Piet 1:7;



εν τιμη, katso κτάομαι 1.Thess 4:4;  
ουκ εν τιμη τινι, eikä missään kunniassa, s. o. arvollisuudessa  
Kol. 2:23;  
εις τιμήν kunniaksi, katso σκευος,  
Rom 9:21. 2.Tim 2:20. 21;  
περιτιθέναι τινι τιμην, katso περιτίθημι, b,  
1.Kor 12:23;  
τιμην απονέμειν τινί osoittaa kunniaa jollekulle  
1.Piet 3:7;  
διδόναι τιμήν antaa, suoda kunniaa  
1.Kor 12:24;  
εχειν τιμήν jollakulla on arvo, olla arvossa  
Joh 4:44. Hebr. 3:3.

*Alkuperäinen:* τιμή  
*Translitteraatio:* Time  
*Ääntäminen:* tee-may'

G5093

τίμιος, ία, ον, Timios  
(τιμή)

- a) hintava, kallis,

λίθος Ilm 17:4. 18:12. 16. 21:19;

plur. 1.Kor 3:12;

komr. τιμώτερος 1.Piet 1:7;

superl. τιμώτατος Ilm 18:12. 21:11;

- b) kallis, arvoisa, arvokas, korkeaksi l. kalliiksi arvosteltava, kallisarvoinen,  
arvossa pidetty, pidettävä, oleva

Hebr. 13:4;

τινί jollekulle Apt 5:34. 20:24;

καρπος της γης Jak. 5:7;

αιμα 1.Piet 1:19;

επαγγέλματα 2.Piet 1:4.

*Alkuperäinen:* τίμιος  
*Translitteraatio:* Timios  
*Ääntäminen:* tim'-ee-os

G5094

τιμότης, ητος, η, Timiotes

(τίμιος)

kalleus, kalliit kalut l. esineet

Ilm 18:19. †

*Alkuperäinen:* τιμότης

*Translitteraatio:* Timiotes

*Ääntäminen:* tim-ee-ot'-ace

G5095

Τιμόθεος, ου, ο, Timotheos

vok. Τιμόθεε, Timoteus, Lykaonian Lystrasta kotoisin oleva kristitty, jonka äiti oli juutalaiskristitty ja isä pakana. Hän oli Paavalin seuralainen ja työkumppani tämän toisella lähetysmatkalla Troadan kautta Makedoniaan, sitten kun hän oli ympärileikattu ja vihitty evankeliumin saarnaajan virkaan.

Hän jäi Silaksen seuraan Bereaan, mutta Paavali kutsui hänet pian Athenaan, jonka jälkeen hän lähetettiin Thessalonikaan, josta hän toi tietoja Paavalille Korinttoon, jossa Timoteuskin oleskeli, kun Paavali kirjoitti molemmat kirjeensä Thessalonikalaisille.

Paavalin kolmannen lähetysmatkan aikana oli Timoteus Efesossa, josta Paavali lähetti hänet Makedoniaan ja Korinttoon. Kun Paavali Makedoniasta kirjoitti toisen kirjeensä Korinttilaisille, oli Timoteus taas hänen luonansa. Niinikään näkyy hän olleen Paavalin luona, kun apostoli Korintosta kirjoitti Romalaisepistolan. Kun Paavali palasi Makedonian kautta, lähetettiin Timoteus ennen häntä Troadaan. Sittemmin näkyy hän olleen Paavalin luona tämän vankeuden aikana Caesareassa ja Romassa. Timoteus on ensimmäinen tunnettu pakana, joka kääntymisensä jälkeen on antautunut kristinuskon saarnaajaksi. Paavalin kirjeistä hänelle katso Παυλος Apt 17: 14. Rom 16:21. 1.Kor 4:17. 2.Kor 1:1. 1.Tim 1:2. y. m.

*Alkuperäinen:* Τιμόθεος

*Translitteraatio:* Timotheos

*Ääntäminen:* tee-moth'-eh-os

G5096

Τίμων, ωνος, ο, Timon

Timon, yksi Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista

Apt 6:5. †

*Alkuperäinen:* Τίμων

*Translitteraatio:* Timon

*Ääntäminen:* tee'-mone

G5097

τιμωρέω, sup. ω, Timoreo

aor. 1 pass. επιμωρήθην,

(τιμωρός arvon l. kunnian vartija, τιμή, ουρος vartija)

olla kunnian vartija l. kostaja:

- 1) auttaa, tulla avuksi;

- 2) kostaa;

- 3) rangaista,

τινά Apt 26; 11;

pass. Apt 22:5.

*Alkuperäinen:* τιμωρέω

*Translitteraatio:* Timoreo

*Ääntäminen:* tim-o-reh'-o

G5098

τιμωρία, ας, η, Timoria

(τιμωρός, katso τιμωρέω)

- 1) avun tuonti, apu;

- 2) kosto, rangaistus

Hebr. 10:29. †

*Alkuperäinen:* τιμωρία

*Translitteraatio:* Timoria

*Ääntäminen:* tee-mo-ree'-ah

G5099

τίνω, Tino

fut. τίσω,

(τίω arvostella, kunnioittaa)

maksaa, suorittaa, kärsiä,

δίκην όλεθρον αιώνιον rangaistukseksensa kärsiä iankaikkisen kadotuksen

2.Thess 1:9. †

*Alkuperäinen:* τίνω

*Translitteraatio:* Tino

*Ääntäminen:* tee'-no

G5100

τίς, τι,

gen. τινός,

prof. indefinitum encliticum,

(samanlainen prof. interrog. τίς suhteen kuin πού, πώς, ποτέ ja interrog. ποῦ, πῶς, πότε keskenänsä)

joku, jokin, eräs, muuan, muutama, yksi,

a) adj. Σαμαρείτης τις Luuk. 10: 33;

ιερέύς Luuk. 1: 5. 10: 31;

sam. Luuk. 8: 27. Ap. Tek. 3: 2. 8: 9. 14: 8. y. m.;

henkilöiden nimien kera Mark. 15: 21. Luuk. 23: 26. Ap. Tek. 9: 43. y. m.;

δύο τινές c. gen. part. Luuk. 7: 18. Ap. Tek. 23: 23;

ἀπαρχήν τινα Jak. 1: 18;

lisättyinä laatua ja suuruutta ilmoittaviin adjektiveihin osoittamassa niiden merkityksen korkeata määrää,

φοβερὰ τις ἐκδοχή tuo kauhea odotus

Hebr. 10: 27;

sam. μέγας τις Ap. Tek. 8: 9; —

b) subst. Matth. 12: 47. Luuk. 9: 49. 57. 13: 6. 23. Joh. 11: 1.

Ap. Tek. 5: 25. 18: 7;

plur. Luuk. 13: 1. Ap. Tek. 15: 1. Rom. 3: 8. 1 Kor. 4: 18. 2 Kor. 3: 1.

Gal. 2: 12. 2 Thess. 3: 11. 1 Tim. 1: 3. 19. 2 Piet. 3: 9. y. m.;

τινές ἐν ὑμῖν muutamat teidän joukossanne 1. teistä

1 Kor. 15: 12;

τίς ja τινές c. gen. part. Luuk. 11: 1. 14: 15. 2 Kor. 10: 12;

τινές ἦτε pro τινές ὑμῶν ἦσαν olitte te muutamat 1. olivat muutamat teistä 1. olitte te osaksi

1 Kor. 6: 11; —

c) jaoituksissa,

τίς . . . ἕτερος δέ toinen . . . mutta toinen

1 Kor. 3: 4;

sam. plur. τινές (μὲν) . . . τινές (δέ)

Luuk. 9: 7. 8. Ap. Tek. 17: 18. Fil. 1: 15; —

d) neutr. τί,

α) jotakin

Matth. 5: 23. Mark. 8: 23. Luuk. 11: 54. Ap. Tek. 25: 5. 11.

1 Kor. 10: 31. y. m.; —

β ) emphatice, εἶναι τι olla jotakin, jotakin etevää 1. erinomaista

1 Kor. 3: 7. Gal. 2: 6. 6: 3;

τι εἶναι olla jotakin olemassa olevaa, todellista, olennollista

1 Kor. 10: 19;

εἰδέναι τι tietää jotakin, s. o. paljon 1 Kor. 8: 2.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τίς

*Translitteraatio:* Tis

*Ääntäminen:* tis

G5101

τίς, τί, τίνος Tis

pron. interrogativum,

- 1) kuka? mikä? ken? mitä?

- a) adj. suoranaissessa kysymyksessä,

τίς βασιλεύς Luuk. 14:31;

τίς γυνή Luuk. 15:8;

τι περισσόν Matth. 5:47;

τί σημειον Joh 2:18;

alistetussa kysymyksessä 1.Thess 4:2. y. m.;

τινά και ποιον χρόνον 1.Piet 1:13;

predikaattina suoranaissessa kysymyksessä,

τίς (scil. εστιν) η αιτία Apt 10:21;

neutr. Rom 3:1. 1.Kor 9:18. y. m.;

same. Matth. 24:3. Mark. 5:9;

alistetussa kysymyksessä, τίς και ποταπή γυνή Luuk. 7:39;

opt. kera Luuk. 8:9;

τί opt. kera Luuk. 15:26. 18:36;

ind. kera Ef. 1:18;

- b) subst. suoranaissessa kysymyksessä,

τίς επέδειξεν υμιν φυγειν Matth. 3:7. Luuk. 3:7;

τίμος Matth. 22:20. 28. Mark. 12:16;

τίμι Luuk. 13:18;

τίνα Joh 18:4. 7;

τί suoranaissessa kysymyksessä

ind. kera Matth. 6:3. Joh 13:12. 1.Kor 14:16. Ilm 2:7. 11. 17. y. m.;

aor. konj. kera Matth. 6:25. Luuk. 12:11. y.m.;

αν opt. kera Luuk. 1:62. 6:11. y. m.;

τίς ει μή mikä jos ei? mikä muu kuin? kuka paitsi? kuka ellei?

Mark. 2:7. Luuk. 5:21. Rom 11:15. 1.Kor 2:11. Hebr. 3:18. 1.Joh 2:22. 5:5;

kaksi kysymystä yhdistettynä,

τίς τί άρη mitä mikin oli vievä l. saava

Mark. 15:24;

τίς τί διεπραγματεύσατο mitä mikin oli asioitsemisellansa ansainnut

Luuk. 19:15;

εγω δε τίς ήμην δυνατος κωλυσαι τον θεον mikä olin minä? pystyinkö minä Jumalaa estämään?

Apt 11:17;

τίς c. gen. part. Matth. 22:28. Mark. 12:23. Luuk. 10:36. Apt 7:52. Hebr. 1:5. 13;

τίς έκ τινων Matth. 6:27. Luuk. 14:28. Joh 8:46;

alistetussa kysymyksessä

opt. kera Luuk. 22:23;

- c) neutr. τί,

- α) τί ουτοί σου καταμαρτυρουν pro τί τουτό εστιν, ο αυτοί σου καταμαρτυρουν Matth. 26:62. Mark. 14:60;

τί τουτο ακούω περι σου mitä se on, jota sinusta kuulen?

Luuk. 16:2;

- β) τί προς ημας tahi σέ scil. εστίν,

katso πρός, III, 2, d, Matth. 27:4. Joh 21:22. 23;

τί εμοι και σοί, katso εγώ, 4;

τί μοι κρίνειν mitä minun tulee tuomita?

1.Kor 5:12;

τί σοι tahi υμιν δοκει mitä sinulle tahi teille näkyy

Matth. 17:25. 22:17. 42. 26:66. Joh 11:56;

τί θέλεις ja θέλετε niitä tahdot, tahdotte?

Matth. 20:32. Mark. 10:51. 15:12. Luuk. 18:41. 1.Kor 4:21;

τί konj. kera, joka ilmoittaa neuvottelua ja epäilystä

Matth. 6:31. 27:22. Mark. 4:30. Luuk. 12:17. 13:18. Joh 12:27;

τί fut. kera Apt 4:16. 1.Kor 15:29;

τί (scil. εστίν) ότι mitä on, että?, s. o. mitä? minkätähden?

Luuk. 2:49. Apt 5:4. 9;

τί γέγονεν, ότι mistä se tulee, että?

Joh 14:22;

ουτος δε τί mitä on tälle tapahtuva? miten on tämän käyvä?

Joh 21:21;

τί mitä? = δια τί minkätähden? mitä varten? mistä syystä?

Matth. 6:28. 7:3. Mark. 2:7. 8. Luuk. 2:48. Joh 7:19. Apt 14:15. Rom 3:7. 9:19. 20. 1.Kor 4:7. Gal. 3:19. Kol. 2:20. y. m.;

ίνα τί, katso ίνατί;

δια τί minkätähden?

Matth. 9:11. 14. Mark. 7:5. Luuk. 19:23. 31. Joh 7:45. Apt 5:3. 1.Kor 6:7. 2.Kor 11:11. Ilm 17:7. y. m.;

εις τί mitä? minkätähden? mitä varten? missä tarkoituksessa?

Matth. 14:31. 26:8. Mark. 14:4. 15:34;

τί ουν mitä siis?

Matth. 17:10. 19:7. 27:22. Mark. 12:9. Luuk. 20:15. Joh 1:25;

- γ) Hebr.  $\text{לָמַד}$  mukaan,

τί θέλω mitä soisin! s. o. kuinka soisinkaan!

Luuk. 12: 49; —

- 2) = πότερος, α, ον, kumpi? kumpiko?

Matth. 21: 31. 23: 17. 19. 27: 17. 21. Luuk. 22: 27;

neutr. τί Matth. 9: 5. Mark. 2: 9. Luuk. 5: 23. Fil. 1: 22; —

- 3) = ποῖος, mikä? kummoinen? millainen? minkälainen?

Mark. 1: 27. 6: 2. Luuk. 4: 36. 8: 9. 24: 17. Joh. 7: 36. Ap. Tek. 17: 19.

1 Kor. 15: 2. Ef. 1: 18. 19; —

- 4) pro rel. ὅς ja ὅστις; δοθήσεται ὑμῖν, τί λαλήσετε

Matth. 10: 19;

ετοίμασον, τί δεπνήσω Luuk. 17: 8;

οὐκ ἔχουσι, τί φάγωσιν Matth. 15: 32. Mark. 6: 36. 8: 1. 2;

τινά με ὑπονοεῖτε εἶναι, οὐκ εἰμι ἐγώ Ap. Tek. 13: 25

Tisch.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τίς

*Translitteraatio:* Tis

*Ääntäminen:* tis

G5102

Τίτλος, ου, ό, Titlos

titulus, kirjoitus, joka naulattiin ristiin ja jolla ilmoitettiin ristiinnaulitun rikos  
Joh. 19: 19. 20.

*Alkuperäinen:* τίτλος

*Translitteraatio:* Titlos

*Ääntäminen:* tit'-los

G5103

Τίτος, ου, ό, Titos

Titus, pakanakristitty, apostoli Paavalin seuralainen ja työkumppani. Kaiken todennäköisyyden mukaan on Paavali hänet kääntänyt kristinuskoon,  
vert. Tit. 1: 4.

Ap. Teoissa ei Titusta ole mainittu, mutta Paavalin toisella matkalla Jerusalemiin oli hän apostolin seurassa,  
vert. Gal. 2: 1.

Paavali lähetti hänet viemään Korinttoon ensimmäistä kirjettänsä tässä kaupungissa olevalle seurakunnalle sekä tiedustelemaan, minkälainen sikäläisen seurakunnan tila oli.

Apostoli toivoi tapaavansa häntä Troadassa, mutta tapasi hänet vasta Makedoniassa. Tiedot, jotka Titus apostolille toi Korintton seurakunnan tilasta, saattoi Paavalin kirjoittamaan toisen kirjeensä Korinttilaisille, jota hän myöskin lähetti Tituksen viemään perille. Titus oli Paavalin työkumppanina Kretan saarella ja jätettiin sinne seurakunnan asioita järjestämään.

2.Kor 2:13. 7:6. 13. 14. 2.Tim 4:10. y. m.

*Alkuperäinen:* Τίτος

*Translitteraatio:* Titos

*Ääntäminen:* tee'-tos

G5104

τοί Toi

varmasti, todella

*Alkuperäinen:* τοί

*Translitteraatio:* Toi

*Ääntäminen:* toy

G5105

†τοιγαρουν,

(τοί = τω, γάρ, ουν)



sentähden siis, sentähden, siis

1.Thess 4:8. Hebr. 12:1.

τοιγε, sanassa καίτοιγε, katso γε, 3, f.

*Alkuperäinen:* τοιγαροῦν

*Translitteraatio:* Toigaroun

*Ääntäminen:* toy-gar-oon'

G5106

τοίνυν, Toinun

(τοί = τω, νυν)

nyt siis, siis

Luu. 20:25. 1.Kor 9:26. Jak 2:24;

lauseen alussa

Hebr. 13:13.

*Alkuperäinen:* τοίνυν

*Translitteraatio:* Toinun

*Ääntäminen:* toy'-noon

G5107

τοιόσδε, Toiosde

τοιάδε, τοιόνδε,

(τοιος sellainen, δέ; ποιος sanan corr.)

sellainen, semmoinen, tämmöinen, tämä

2.Piet 1:17. †

*Alkuperäinen:* τοιόσδε

*Translitteraatio:* Toiosde

*Ääntäminen:* toy-os'-deh

G5108

τοιούτος, Toioutos

οιαύτη, τοιουτο ja τοιουτον,

(τοιος sellainen, ουτος; ποιος sanan corr.)

sellainen, semmoinen, sentapainen, senkaltainen, senlaatuinen, tuommoinen,

tämmöinen, -

a) lisättynä nomineihin

Matth. 9:8. 18:5. Mark. 4:33. 6:2. Joh 9:16. Apt 16:24. 1.Kor 5:1. 2.Kor 3:4. 12.

Hebr. 7:26. Jak 4:16. y. m.;

- b) οιος .... τοιουτος mimmainen .... semmainen

Mark. 13:19. 1.Kor 15:48. 2.Kor 10:11;

τοιουτος .... οποιος Apt 26:29;

τοιουτος ων ως Filem. 9;

- c) subst.

- α) ilman art. Joh 4:23;

plur. Luuk. 9:9. 13:2;

- β) art. kera,

ο τοιουτος se, joka on semmainen

Apt 22:22. 1.Kor 5:5. 11. 2.Kor 2:6. 7. Gal. 6:1.

Tit. 3:11. y. m.;

plur. Matth. 19:14. Mark. 10:14. Luuk. 18:16. Joh 8:5. Rom 16:18. 3.Joh 8. y. m.;

neutr. plur. Apt 19:25. Rm 1:32. 2:2. 3. y. m.;

εν τοις τοιούτοις tämmöisissä asioissa

1.Kor 7:15.

*Alkuperäinen:* τοιοῦτος

*Translitteraatio:* Toioutos

*Ääntäminen:* toy-oo'-tos

G5109

τοιχος, ου, ο, Toichos

(sukua on τειχος)

huoneen muuri, seinä

Apt 23:3. †

*Alkuperäinen:* τοῖχος

*Translitteraatio:* Toichos

*Ääntäminen:* toy'-khos

G5110

τόκος, ου, ο, Tokos

(τίκτω, pf. τέτοκα)

- 1) synnyttäminen,

- a) synnytys;

- b) sikiö;

- 2) korko

Matth. 25:27. Luuk. 19:23.

*Alkuperäinen:* τόκος

*Translitteraatio:* Tokos

*Ääntäminen:* tok'-os

G5111

τολμάω, sup. ω, Tolmao

impf. 3 p. sing. ετόλμα,

3 p. plur. ετόλμων,

fut. τολμήσω,

aor. 1 ετόλμησα,

(τόλμα, τόλμη rohkeus, ΤΛΑΩ tolero)

- a) rohjeta, uskaltaa, tohtia, inf. kera

Matth. 22:46. Mark. 12:34. Luuk. 20:40. Joh 21:12. Apt 5:13. 7:32. Rm 15:18.

2.Kor 10:12. Fil. 1:14. Jud. 9;

τολμησάς εισηλθεν rohkaisi mielensä ja meni

Mark. 15:43;

- b) absol. olla rohkea, εν τινι, jossakin 2.Kor 11:21;

επί τινά jotakuta vastaan 2.Kor 10:2.

*Alkuperäinen:* τολμάω

*Translitteraatio:* Tolmao

*Ääntäminen:* tol-mah'-o

G5112

τολμηρότερον Tolmeroteron

(neutr. komp. sanasta τολμηρός rohkea, τόλμα, katso τολμάω)

rohkeammin

Rm 15:15.

*Alkuperäinen:* τολμηρότερον

*Translitteraatio:* Tolmeroteron

*Ääntäminen:* tol-may-rot'-er-on

G5113

† τολμητής, ου, ο, Tolmetes

(τολμάω)

uskalikko, tyhmänrohkea

2.Piet 2:10.

*Alkuperäinen:* τολμητής

*Translitteraatio:* Tolmetes

*Ääntäminen:* tol-may-tace'

G5114

τομός, η, όν, Tomos  
(τέμνω, τέτομα leikata)  
leikkaava, terävä,

kompr. τομώτερος Tomoterios  
terävämpi  
Hebr. 4:12. †

*Alkuperäinen:* τομώτερος  
*Translitteraatio:* Tomoterios  
*Ääntäminen:* tom-o'-ter-os

G5115

τόξον, ου, τό, Toxon  
joutsi  
Ilm. 6:2. †

*Alkuperäinen:* τόξον  
*Translitteraatio:* Toxon  
*Ääntäminen:* tox'-on

G5116

τοπάζιον, ου, τό, Topazion  
(neutr. sanasta τοπάζιος, τόπαζος topaasi)  
topaasi, läpikuultava, keltainen,; toisten mukaan viheriäinen jalokivi, nykyinen  
krysoliiti  
Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* τοπάζιον  
*Translitteraatio:* Topazion  
*Ääntäminen:* top-ad'-zee-on

G5117

τόπος, ου, ο, Topos  
- 1) paikka, sija, tila, ala, asema,  
a) asutuista paikoista, kaupungeista, kylistä, seuduista  
Luuk. 4:37. 10:1. Apt 12:17. 16:3. 27:2. 8. 1.Kor 1:2. 2.Kor 2:14. 1.Thess. 1:8. Ilm

18:17;

τον τόπον και το εθνος paikan, s. o. maan l. kaupungin ja kansan, s. o. Juutalaiset  
Joh 11:48;

τόπος αγιος temppele

Matth. 24:15;

paikka, s. o. huone, rakennus Apt 4:31;

asumattomista paikoista

adj. kera, έρημος Matth. 14:13. 15. Mark. 1:35. 6:31. 32. Luuk. 4:42. 9:10. 12;

πεδινός Luuk. 6:17;

άνυδρος, plur. Matth. 12: 43. Luuk. 11: 24;

mistä paikoista hyväsä;

κατὰ τοπούς eri paikoissa

Matth. 24: 7. Mark. 13: 8;

paikka, jossa se tapahtui, jota kertomuksessa esitetään

Luuk. 10: 32. 19: 5. 22: 40. Joh. 5: 13. 6: 10. 18: 2;

sija, jossa joku saattaa olla, oleskella, asua

Joh. 14: 2. 3, vert. Ilm. 12: 6;

ούκ ήν αύτοίς τόπος heillä ei ollut tilaa

Luuk. 2: 7;

τόπος ούκ εύρέθη αύτοίς sijaa ei niille löydetty

Ilm. 20: 11;

paikka 1. sija jossakin searassa

Luuk. 14: 10;

διδόναι τινί τόπον antaa jollekulle sijaa 1. tilaa, s. o. väistyä jonkun tilalta

Luuk. 14: 9;

gen. kera, joka tarkemmin paikkaa määrää,

βασάνου Luuk. 16: 28;

τῆς καταπάσεως Ap. Tek. 7: 49;

κρανίου Matth. 27: 33. Mark. 15: 22. Joh. 19: 17;

lisättynä οὔ̃ tahi ὅπου verb. fin. kera

Matth. 28: 6. Mark. 16: 6. Joh. 4: 20. 6: 23. 10: 40. 11: 6. 30. 19: 41. Ap. Tek. 7: 33.

Rom. 9: 26;

nom. propr. lisättynä, τόπος λεγόμενος tahi καλούμενος

Matth. 27: 33. Mark. 15: 22. Luuk. 23: 33. Joh. 19: 13. Ilm. 16: 16;

ὁ τόπος τινός jonkun 1. jokin paikka 1. sija, s. o. jota joku 1. jokin pitää vallassaan

1. hallussaan

Ilm. 2: 5. 6: 14. 12: 8;

τῆς μαχαίρας tuppi, huotra

Matth. 26: 52;

ὁ ἴδιος τόπος (τινός) jonkun oma 1. jollekulle tuleva paikka 1. sija, s. o. Gehenna  
Ap. Tek. 1: 25; —

b) paikka, kirjassa

Luuk. 4: 17; —

2) kuv.

a) tila, asema, jossa joku on,

τοῦ ιδιώτου 1 Kor. 14: 16; —

b) tila, tilaisuus, loma, valta, aika,

τόπον λαμβάνειν τῆς ἀπολογίας saada tilaisuutta puolustaa itseänsä 1. vastata  
puolestansa

Ap. Tek. 25: 16;

τῆ ὀργῆ scil. τοῦ θεοῦ Rom. 12: 19;

τῷ διαβόλῳ Ef. 4: 27;

τόπον μετανοίας εὐρίσκειν, katso metánoia Hebr. 12: 17;

τόπον ἔχειν scil. τοῖ εὐαγγελίζεσθαι jollakulla on tilaisuus 1. työsija

Rom. 15: 23;

διαθήκης Hebr. 8: 7.

*Alkuperäinen:* τόπος

*Translitteraatio:* Topos

*Ääntäminen:* top'-os

G5118

τοσοῦτος, αὐτή, οὔτο ja οὔτον, Tosoutos

(τόσος niin suuri, οὔτος; πόσος sanan corr.)

niin suuri, niin iso, sen suuruinen, sen vertainen, niin paljon,

subst. kera, πλοῦτος Ilm. 18: 17;

πίστις Matth. 8: 10. Luuk. 7: 9;

νέφος Hebr. 12: 1;

plur. niin monta, niin paljon, ἰχθύες Joh. 21: 11;

σημεῖα Joh. 12: 37;

γένη φωνῶν 1 Kor. 14: 10;

ἔτη Luuk. 15: 29;

kun seuraa ὥστε, niin monta 1. paljon, että

Matth. 15: 33;

ajasta, niin pitkä, χρόνος Hebr. 4: 7;

πίτῳ, τὸ μήκος τοσαῦτόν ἐστὶν ὅσον, katso ὅσος, a, Ilm. 21: 16;

plur. τοσοῦτοι,

absol. niin monta, niin paljon Joh. 6: 9;

neutr. plur. Gal. 3: 4;

τοσούτου niin paljosta, niin isosta summasta

Ap. Tek. 5: 8;

τοσούτιω ... ὅσῳ , καθ' ὅσον . . . . κατὰ τοσοῦτον, katso ὅσος, e,  
Hebr. 1: 4. 7: 22. 10: 25.

*Alkuperäinen:* τοσοῦτος

*Translitteraatio:* Tosoutos

*Ääntäminen:* tos-oo'-tos

G5119

τότε, Tote

adv. temporis demonstrativum,

(artikkelin neutr. τό, encl. τέ, vastaa rel. ὅτε)

silloin, sillä kertaa, siihen aikaan, sinä aikana

Matth. 2: 17. 3: 5. Rom. 6: 21. Gal. 4: 8. 29. Hebr. 12: 26. y. m.;

ὁ τότε κόσμος silloinen maailma

2 Piet. 3: 6;

ἀπὸ τότε siitä alkaen

Matth. 4: 17. y. m.;

πρῶτον . . . . τότε ensin . . . . sitten

Matth. 5: 24. 7: 5. Luuk. 6: 42;

tulevista tapauksista

Matth. 24: 23. 40. y. m.

*Alkuperäinen:* τότε

*Translitteraatio:* Tote

*Ääntäminen:* tot'-eh

G5120

τοῦ Του

hänen (miespuolinen)

*Alkuperäinen:* τοῦ

*Translitteraatio:* Tou

*Ääntäminen:* too

G5121

τοῦναντίον, Tounantion

(crasis pro τὸ ἐναντίον)

vastakkaisuus,

akk. adv. tapaan, päinvastoin 2 Kor. 2: 7. Gal. 2: 7. 1 Piet. 3: 9.

*Alkuperäinen:* τούναντίον

*Translitteraatio:* Tounantion

*Ääntäminen:* too-nan-tee'-on

G5122

τούνομα, Tounoma

(crasis pro τὸ ὄνομα)

nimi,

acc. absol. nimeltä Matth. 27: 57. †

*Alkuperäinen:* τούνομα

*Translitteraatio:* Tounoma

*Ääntäminen:* too'-no-mah

G5123

τουτέστι, Toutesti

(crasis pro τοῦτ' ἔστι ja tämä pro τοῦτό ἔστι)

se on, merkitsee, tietää

Matth. 27: 46. Mark. 7: 2. Ap. Tek. 1: 19. Rom. 7: 18. 10: 6. 7. 8. Filem. 12. Hebr.

2:14. 7:5. y. m.

*Alkuperäinen:* τουτέστι

*Translitteraatio:* Toutesti

*Ääntäminen:* toot-es'-tee

G5124

τούτο touto

tuo (asia) tämä (asia)

τούτο δὲ ὅλον ja tämä kaikki

Matth 1:22

διὰ τοῦτο λέγω tämän vuoksi sanon

Matth. 6:25

*Alkuperäinen:* τοῦτο

*Translitteraatio:* Touto

*Ääntäminen:* too'-to

G5125

τούτοις Toutois



näiden, näille  
τουτοις μεταξυ näiden välille  
Luuk. 16: 26  
ανθρωποις τουτοις näille ihmisille  
Apt. t. 4: 16

*Alkuperäinen:* τούτοις  
*Translitteraatio:* Toutois  
*Ääntäminen:* too'-toice

G5126  
του̐τον Touton  
tälle, tätä  
λαὸν του̐τον βρώματα tälle kansalle ruokaa  
Luuk 9:13  
του̐τον ὁ υἱὸς sitä poika  
Luuk: 9:26  
δὲ καιρὸν του̐τον tätä aikaa  
Luuk 12: 56

*Alkuperäinen:* του̐τον  
*Translitteraatio:* Touton  
*Ääntäminen:* too'-ton

G5127  
τούτου Toutou  
tämän  
του λαου τουτου tämän kansan  
Matth: 13:15  
του αιωνος τουτου tämän aikakauden  
Matth 13: 22

*Alkuperäinen:* τούτου  
*Translitteraatio:* Toutou  
*Ääntäminen:* too'-too

G5128  
τούτους Toutous  
Nämä  
τους λογους τουτους nämä sanat  
Matth 7:24

βαπτισθῆναι τουτους näiden kastamisesta  
Ap. T. 10: 47

*Alkuperäinen:* τούτους  
*Translitteraatio:* Toutous  
*Ääntäminen:* too'-tooce

G5129

τούτῳ Touto

tälle

καὶ λέγω τούτῳ sanon tälle

Matth 8: 9

ἐν τούτῳ τῷ αἰῶνι tässä aikakaudessa 1 maailmanajassa 1 maailmassa

Matth. 12: 32

*Alkuperäinen:* τούτῳ  
*Translitteraatio:* Touto  
*Ääntäminen:* too'-to

G5130

τούτων Touton

näistä

ἐκ τῶν λίθων τούτων näistä kivistä

Matth. 3: 9

τῶν ἐντολῶν τούτων näistä käskyistä

Matth. 5: 19

*Alkuperäinen:* τούτων  
*Translitteraatio:* Touton  
*Ääntäminen:* too'-tone

G5131

τράγος, ου, ο, Tragos

pukki, kauris

Hebr. 9:12. 18. 19. 10:4.

*Alkuperäinen:* τράγος  
*Translitteraatio:* Tragos  
*Ääntäminen:* trag'-os

G5132

τραπέζα, ης, η, Trapeza

(τετρα, πεζα pes)

pöytä,

- 1) a) pöytä, johon pannaan ruokaa

Matth. 15:27. Mark. 7:28. Luuk. 16:21. 19:23. 22:21. 30;

pöytä temppelissä, johon Jumalalle pyhitetyt leivät pantiin,

katso προθεσις I, Hebr. 9:2;

- b) pöytä, s. o. katettu pöytä l. pöytä ruokinensa

Apt 16:34;

διακονειν ταις τραπεζαις katso διακονεω, 3, Apt 6:2;

- c) pöytä, s. o. kemut, pidot, ateria,

φενηθητω εις παγιδα tulkoon heidän pöytänsä paulaksi, s. o. kun he

suruttomuudessa syövät ja juovat, saavuttakoon heidät turmio

Rom. 11:9, vert. Ps. 69:23;

μετεχειν τραπεζης δαιμονιων olla osallinen pahojen henkien pöydästä, jossa on

tarkoitus, että ne, jotka ottivat osaa pakanain epäjumalien kunniaksi pidettyihin

uhriaterioihin, niissä palvelivat pahoja henkiä, koska pakanain uhriateriat katsottiin pahoille hengille omistetuiksi,

sam. τραπεζης του κυριου olla osallinen Herran pöydästä, koska Herra oli pyhän

ehtoollisen asettanut ja sitä Hänen muistoksensa vietettiin

I Kor. 10:21;

- 2) rahapöytä, rahanvaihtopöytä

Matth. 21:12. Mark. 11:15. Joh. 2:15;

το αργυριον διδοναι επι (την) τραπεζαν antaa rahaa vaihtopöydälle, s. o. panna

rahaa korkoja kasvamaan

Luuk. 19:23.

*Alkuperäinen:* τράπεζα

*Translitteraatio:* Trapeza

*Ääntäminen:* trap'-ed-zah

G5133

τραπεζίτης Trapezites

ja Tisch. τραπεζειτης, ου, ο,

(τραπέζα)

rahanvaihtaja, joka huostaansa ottaa muiden rahoja ja ne määrätyn ajan kuluttua korkoineen takaisin maksaa

Matth. 25:27. †

*Alkuperäinen:* τραπεζίτης  
*Translitteraatio:* Trapezites  
*Ääntäminen:* trap-ed-zee'-tace

G5134

τραῦμα, τος, το, Trauma  
(ΤΡΑΩ, ΤΡΩΩ, τιτρωσκω haavoittaa, sukua on θραυω)  
haava Luuk. 10:34.

*Alkuperäinen:* τραῦμα  
*Translitteraatio:* Trauma  
*Ääntäminen:* trow'-mah

G5135

†τραυματίζω, Traumatizo  
aor. 1 ετραυματισα,  
part. τραυματισας,  
pf. part. pass. τετραυματισμενος,  
(τραυμα)  
haavoittaa  
Luuk. 20:12. Apt 19:16.

*Alkuperäinen:* τραυματίζω  
*Translitteraatio:* Traumatizo  
*Ääntäminen:* trow-mat-id'-zo

G5136

τραχηλιζω, Trachelizo  
pf. part. pass. τετραχηλισμενος,  
(τραχηλος)  
- 1) tarttua kaulaan l. niskaan ja vääntää sen poikki;-  
2) nostaa l. vetää teurastettavan uhrieläimen kaulan taaksepäin;  
taaksepäin vetämisellä paljastaa;  
siitä, kuv. paljastaa,  
pass. olla paljastettu, peittämätön, tuttu, tietty, selvä,  
τινι jollekin Hebr. 4:13. †

*Alkuperäinen:* τραχηλίζω  
*Translitteraatio:* Trachelizo  
*Ääntäminen:* trakh-ay-lid'-zo

G5137

τράχηλος, ου, ο, Trachelos

kaula, niska

Matth. 18:6. Mark. 9:42. Luuk. 15:20. 17:2. Apt 20:37;

επιθειναι ζυγον επι τον τραχηλον τινος panna iestä jonkun niskaan,

katso ζυγος, I, Apt 15:10;

τον εαυτου τραχηλον υποτιθεσται scil. υπο τον σιδηρον panna kaulansa kirveen alle, s. ο. olla valmis menemään mitä suurimpaan hengen vaaraan

Rom. 16:4.

*Alkuperäinen:* τράχηλος

*Translitteraatio:* Trachelos

*Ääntäminen:* trakh'-ay-los

G5138

τραχυς, εια, υ, Trachus

karkea, epätasainen, röysteinen, kolea

Luuk. 3:5;

τοποι kallioiset paikat, karit, meressä

Apt 27:29.

*Alkuperäinen:* τραχύς

*Translitteraatio:* Trachus

*Ääntäminen:* trakh-oos'

G5139

Τραχωνίτις, ιδος, η, Trachonitis

Trakonitis, kallioinen maakunta, joka kuului Herodes suuren pojan, Filippuksen, tetrarkiaan, Antilibanonin ja Arabian vuorten välillä, Damaskon pohjoispuolella.

Sen asukkaat olivat taitavia joutsimiehiä ja elivät parhaasta päästä rosvoamisesta

Luuk. 3:l.

*Alkuperäinen:* Τραχωνίτις

*Translitteraatio:* Trachonitis

*Ääntäminen:* trakh-o-nee'-tis

G5140

ἄτρεις, οι, αι, τρεῖς

-τρια, τα,

kolme

Matth. 12:40. Mark. 8:2. Luuk. 1:56. Joh. 2:19. y. m.

*Alkuperäinen:* τρεῖς τρία

*Translitteraatio:* Treis

*Ääntäminen:* trice

G5141

τρεμω, Tremo

ain. praes. ja impf.

(τρεω vapista)

vapista

Mark. 5:33. Luuk. 8:47. Apt 9:6;

pelätä, arastaa, kammota,

part. kera 2.Piet 2:10.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* τρέμω

*Translitteraatio:* Tremo

*Ääntäminen:* trem'-o

G5142

τρέφω, Trefho

aor. 1 εθρεψα,

pf. pass. τεθραμμαι

part. τεθραμμενος,

elättää, ruokkia, ravita, antaa ravintoa,

τινά Matth. 6:26. 25:37. Luuk. 12:24. Apt 12:20. Ilm 12:6. 14;

imettää Luuk. 23:29 Tisch.;

lihoittaa, syöttää Jak. 5:5;

kasvattaa Luuk. 4:16.

*Alkuperäinen:* τρέφω

*Translitteraatio:* Trefho

*Ääntäminen:* tref'-o

G5143

τρέχω, Trecho

impf. έτρεχον,

aor. 2 έδραμον,

part. δραμών,

juosta, rientää, kiirehtiä, kiittää,

- a) vars. Mark. 5:6. Joh 20:2. 4;  
c. inf. fin. Matth. 28:8;  
part. δραμών c. verb. fin. Matth. 27:48. Mark. 15:36. Luuk. 15:20;  
επί c. acc. loci Luuk. 24:12;  
εις πόλεμον Ilm 9:9;  
- b) kuv. nopeasti edistyä, mennä eteenpäin, päästä määräpäähänsä,  
ο λόγος 2.Thess. 8:1;  
juosta, s. o. ponnistaa voimiansa, yrittää, ahkeroida  
Rom 9:16. Gal. 5:7;  
εις κενόν Gal. 2:2. Fil. 2:16;  
τον αγωνα Hebr. 12:1;  
εν σταδίω kilparadalla  
1.Kor 9:24. 26.

*Alkuperäinen:* τρέχω  
*Translitteraatio:* Trecho  
*Ääntäminen:* trekh'-o

G5144  
τριάκοντα, οι, αι, τά,  
(τρεις)  
kolmekymmentä  
Matth. 13:8. Mark. 4:8. Luuk. 3:23. y. m.

*Alkuperäinen:* τριάκοντα  
*Translitteraatio:* Triakonta  
*Ääntäminen:* tree-ak'-on-tah

G5145  
τριακόσιοι, αι, α, Triakosioi  
kolmesataa  
Mark. 14:5. Joh 12:5.

*Alkuperäinen:* τριακόσιοι  
*Translitteraatio:* Triakosioi  
*Ääntäminen:* tree-ak-os'-ee-oy

G5146  
τρίβολος, ου, ο, Tribolos  
(τρεις, βολή = βελος, βάλλω) tribulus terrestris,  
ohdake

Matth. 7:16. Hebr. 6:8.

*Alkuperäinen:* τρίβολος  
*Translitteraatio:* Tribolos  
*Ääntäminen:* trib'-ol-os

G5147

τρίβος, ου, η, Tribos  
(τρίβω tero, raappia, kuluttaa)  
astumisella ja kulkemisella raivattu tie, tie, polku  
Matth. 3:3. Mark. 1:3. Luuk. 3:4.

*Alkuperäinen:* τρίβος  
*Translitteraatio:* Tribos  
*Ääntäminen:* tree'-bos

G5148

τριετία, ας, η, Trietia  
(τριετής kolmevuotinen, τρεις, έτος)  
kolmen vuoden aika, kolme vuotta  
Apt 20:31. †

*Alkuperäinen:* τριετία  
*Translitteraatio:* Trietia  
*Ääntäminen:* tree-et-ee'-ah

G5149

τρίβω, Trizo  
(onomatop.) viuhua, vinkua;  
kiristää,  
τους οδόντας Mark. 9:18. †

*Alkuperäinen:* τρίζο  
*Translitteraatio:* Trizo  
*Ääntäminen:* trid'-zo

G5150

τρίμηνος, ον, Trimenon  
(τρεις, μήν)  
kolmekuukautinen, kolme kuukautta pitkä,  
neutr. τρίμηνον subst. kolmen kuukauden aika, kolme kuukautta



Hebr. 11:23. †

*Alkuperäinen:* τρίμηνον

*Translitteraatio:* Trimenon

*Ääntäminen:* trim'-ay-non

G5151

τρεις, adv. Tris

(τρεις)

kolme kertaa, kolmasti

Matth. 26:34. 75. Mark. 14:30. Luuk. 22:34. Joh 13:38. 2.Kor 11:25. y. m.;

επι τρίς Apt 10:16. 11:10.

*Alkuperäinen:* τρίς

*Translitteraatio:* Tris

*Ääntäminen:* trece

G5152

τρίστεγος, ον, Tristegon

(τρεις, στέγη)

kolmella katolla varustettu, kolmekerroksinen,

το τρίστεγον kolmas kerros

Apt 20:9. †

*Alkuperäinen:* τρίστεγον

*Translitteraatio:* Tristegon

*Ääntäminen:* tris'-teg-on

G5153

τρισχίλιοι, αι, α, Trischilioi

(τρεις, χίλιοι)

kolmetuhatta

Apt 2:41. †

*Alkuperäinen:* τρισχίλιοι

*Translitteraatio:* Trischilioi

*Ääntäminen:* tris-khil'-ee-oy

G5154

τρίτος, η, ον Tritos

(τρεις)

kolmas,

subst. kera Mark. 15:25. Luuk. 24:21. Apt 2:15. 2.Kor 12. 2. Ilm 4:7. 6:5. y. m.;

τη τρίτη ημέρα kolmantena päivänä

Matth. 16:23. 17:23. Mark. 9:31. Luuk. 24:46. Apt 10:40. 1.Kor 15:4;

sam. τη ημέρα τη τρίτη Luuk. 18:33. Joh 2:1;

έως της τρίτης ημέρας kolmanteen päivään asti

Matth. 27:64;

akk. mask. τρίτον kolmannen scil. palvelijan Luuk. 20:12;

neutr. το τρίτον kolmas osa, c. gen. rei Ilm 8:7-12. 9:15. 18. 12:4;

neutr. το τρίτον adv. tapaan, kolmannen kerran Mark. 14:41. Joh 21:17;

sam. ilman art. τρίτον Luuk. 23:22;

τουτο τρίτον tämä on kolmas kerta kun, kolmannen kerran

Joh 21:14. 2.Kor 12:14. 13:1;

luettelemisissa, kun edellä on πρωτον,

δεύτερον, kolmanneksi

1.Kor 12:28;

εξ τρίτου kolmannen kerran

Matth. 26:44.

*Alkuperäinen:* τρίτος

*Translitteraatio:* Tritos

*Ääntäminen:* tree'-tos

G5155

τρίχινος, η, ον, Trichinos

(θρίξ, τρίχος)

karvainen, karva-

Ilm 6:12. †

τριχός gen., katso θρίξ.

*Alkuperäinen:* τρίχινος

*Translitteraatio:* Trichinos

*Ääntäminen:* trikh'-ee-nos

G5156

τρόμος, ου, ο, Tromos

(τρέμω)

vapistus

Mark. 16:8;

μετα φόβου και τρόμου pelolla ja vapistuksella, sen mielenlaadusta, joka elävästi

pelkää, ett'ei hän kykene tekemään, mitä hänen tehtäväksensä on asetettu  
2.Kor 7:15. Ef. 6:5 Fil 2:12;  
εν φόβω και τρόμω pelossa ja vapistuksessa  
1.Kor 2:3.

*Alkuperäinen:* τρόμος  
*Translitteraatio:* Tromos  
*Ääntäminen:* trom'-os

G5157

τροπή, ης, η, Trope  
(τρέπω, pf. 2 τέτροπα kääntää)  
käänne, kääntyminen, tähtien,  
katso αποσκίασμα Jak. 1:17. †

*Alkuperäinen:* τροπή  
*Translitteraatio:* Trope  
*Ääntäminen:* trop-ay'

G5158

τρόπος, ου, ο, Tropos  
(τρέπω, katso τροπή)  
käännös, suunta,  
- 1) tapa, lai, on τρόπον sillä tavalla kuin, samalla tavalla kuin, sillä l. samalla lailla  
kuin, samoinkuin, niinkuin  
Matth. 23:37. Luuk. 13:34. Apt 1:11. 7:28. 2.Tim 3:8;  
τον όμοιον τούτοις τρόπον samoin l. samalla lailla kuin hekin  
Jud. 7;  
sam. καθ' ον τρόπον Apt 15:11. 27:25;  
κατα πάντα τρόπον Rom. 3:2 ja  
κατα μηδένα τρόπον 2.Thess. 2:3, katso κατά, II, 3, b;  
παντι τρόπω kaikin tavoin  
Fil. 1:18;  
sam. εν παντι τρόπω 2.Thess 3:16;  
- 2) mielenlaatu, elintapa, tavat  
Hebr. 13:5.

*Alkuperäinen:* τρόπος  
*Translitteraatio:* Tropos  
*Ääntäminen:* trop'-os

G5159

τροποφορέω, sup. ω, Trophoreo

aor. 1 ετροποφόρισα,

(τρόπος, φορέω)

kärsiä jonkun tapoja, elin- ja toimintatapoja, elämää, käytöstä,

τινά Apt 13:18. †

*Alkuperäinen:* τροποφορέω

*Translitteraatio:* Trophoreo

*Ääntäminen:* trop-of-or-eh'-o

G5160

τροφή, ης, η, Trophe

(τρέφω, pf. τέτροφα)

elatus, ruoka, ravinto

Matth. 3:4. 6:25. Luuk. 12:23. Joh 4:8. Apt 2:46. 9:19. Jak. 2:15. y. m.;

kuv. στερεα τροφή vahva ruoka l. ravinto, s. o. kehittyneempi ja perusteellisempi uskonnon opetus

Hebr 5:12. 14.

*Alkuperäinen:* τροφή

*Translitteraatio:* Trophe

*Ääntäminen:* trof-ay'

G5161

Τρόφιμος, ου, ο, Trophimos

Trofimius, pakanakristitty Efesosta, joka seurasi Paavalia hänen kolmannella lähetysmatkallansa Makedoniasta Troadaan ja sieltä Jerusalemiin

Apt 20:4. 21:29. 2.Tim 4:20.

*Alkuperäinen:* Τρόφιμος

*Translitteraatio:* Trophimos

*Ääntäminen:* trof'-ee-mos

G5162

τροφός, ου, η, Trophos

(τρέφω, pf. τέτροφσ) kasvattaja, hoitaja;

imettäjä, imettävä äiti

1.Thess. 2:7. †

τροφοφορέω, sup. ω, Trophophoreo

aor. 1 ετροφοφόρησα

(τροφός, φορέω)

kasvattajana, hoitajana, imettäjänä kantaa, s. o. pitää mitä hellintä huolta jostakusta,

τινά Apt 13:18, jossa toinen lukuparsi on ετροποφόρησεν

vert. 5.Ms 1:11. †

*Alkuperäinen:* τροφός

*Translitteraatio:* Trophos

*Ääntäminen:* trof-os'

G5163

τροχία, ας, η, Trochia

(τροχός)

pyörän raitio, raitio, jälki, polku,

ορθας ποιήσατε τοις ποσι υμων tehkää polut jaloillenne oikeiksi, s. o. käyttäkää

kaikki keinot, jotka auttavat teitä horjumattomina vaeltamaan kristillisen elämänne

päämäärää kohti

Hebr. 12:13. †

*Alkuperäinen:* τροχία

*Translitteraatio:* Trochia

*Ääntäminen:* trokh-ee-ah'

G5164

τροχός, ου, ο, Trochos

(τρέχω) mikä juoksee, pyörä;

juoksu,

katso γένεσις Jak. 3:6. †

*Alkuperäinen:* τροχός

*Translitteraatio:* Trochos

*Ääntäminen:* trokh-os'

G5165

τρύβλιον, ου, τό, Trublion

(sukua on τρύω, τρυπάω kovertaa)

koverrettu esine, ruoka-astia, lautanen, vati

Matth. 26:23. Mark. 14:20.

*Alkuperäinen:* τρύβλιον  
*Translitteraatio:* Trublion  
*Ääntäminen:* troob'-lee-on

G5166

τρυγάω, sup. ω, Trugao

aor. 1 ετρύγησα

(τρύγη kaikenlaiset kypsyneet hedelmät, jotka syksyllä kootaan, ehkä τρυγω kuivaa, samoin kuin κάρπος on κάρφος sanan sukua)

leikata, niittää, korjata, koota

Luuk. 6:44. Ilm 14:18. 19.

*Alkuperäinen:* τρυγάω  
*Translitteraatio:* Trugao  
*Ääntäminen:* troo-gah'-o

G5167

τρυγών, όνος, η, Trugon

(τρύζω kuhertaa)

tunturikyyhkynen, mettinen

Luuk. 2:24. †

*Alkuperäinen:* τρυγών  
*Translitteraatio:* Trugon  
*Ääntäminen:* troo-gone'

G5168

τρυμαλία, τος, τό, Trumalia

(τρυπάω, τρύω lävistää)

reikä,

*Alkuperäinen:* τρυμαλία  
*Translitteraatio:* Trumalia  
*Ääntäminen:* troo-mal-ee-ah'

G5169

τρύπημα, τος, τό, trupema

τρυμαλιας neulan silmä

Matth. 19:24,

jossa toinen lukuparsi on τρυμαλιας. †

τρημα, τος, τό, tremā  
(ΤΡΑΩ, τιτράω lävistää)  
lävistämä, reikä,  
βελόνης neulan silmä  
Luuk. 18:25,  
jossa toinen lukuparsi on τρυμαλιας. †

*Alkuperäinen:* τρύπημα  
*Translitteraatio:* Trupema  
*Ääntäminen:* troo'-pay-mah

G5170  
Τρύφαινα, ης, η, Truphaina  
(τρυφάω) Tryfena, eräs kristitty nainen Romassa  
Rom 16:12. †

*Alkuperäinen:* Τρύφαινα  
*Translitteraatio:* Truphaina  
*Ääntäminen:* troo'-fahee-nah

G5171  
τρυφάω sup ω Truphao  
aor. 1 ετρυφησα,  
(τρυφη)  
elää ylöllisesti, hekumallisesti, hekumassa  
ετρυφησατε επι της Jak 5: 5 †

*Alkuperäinen:* τρυφάω  
*Translitteraatio:* Truphao  
*Ääntäminen:* troo-fah'-o

G5172  
τρυφή, ης, η, Truphe  
(θτρύπτω, aor. 2. pass. ετρύφην kuluttaa, heikontaa, pass. ja med. elää ylöllisesti,  
herkullisesti, hekumallisesti)  
yllellisyys, hekumallisuus, hekuma, herkutteleminen  
Luuk. 7:25 2.Piet 2:13.

*Alkuperäinen:* τρυφή  
*Translitteraatio:* Truphe

*Ääntäminen:* troo-fay'

G5173

Τρυφῶσα ης, η, Truphosa  
(τρυφάω)

Tryfosa, eräs kristitty nainen Romassa

Rom 16:12. †

*Alkuperäinen:* Τρυφῶσα

*Translitteraatio:* Truphosa

*Ääntäminen:* troo-fo'-sah

G5174

Τρώας Troas

Τρώας, ἄδος, η, Troas, merikaupunki Vähässä Frygiassa, lähellä Hellespontoa ja muinaista Trojaa, Lektum ja Sigeum niemien välillä, Antigonuksen perustama, joka sille antoi nimen Antigonía. Lysimakus antoi sille sittemmin Aleksander suuren kunniaksi nimen Ἀλεξάνδρεια η Τρώας, Alexandria Troas. Angustuksen ajan jälkeen oli se colonia juris Italici. Paavali kävi siellä usein lähetysmatkoillansa, nykyään Eski Stambul

Apt 16:8. 11. 20:5. 6. 2.Kor 2:12. 2.Tim 4:13.

*Alkuperäinen:* Τρώας

*Translitteraatio:* Troas

*Ääntäminen:* tro-as'

G5175

Τρωγύλλιον, ίου, τό, Trogullion

Trogyllium, kaupunki ja niemi Joniassa, Efeson ja Meander virran purkauspaikan välillä, Mykalen vuoren juurella, vastapäätä Samos saarta

Apt 20:15. †

*Alkuperäinen:* Τρωγύλλιον

*Translitteraatio:* Trogullion

*Ääntäminen:* tro-gool'-lee-on

G5176

τρώγω, Trogo

(onomatop.) nakertaa, jyrskiskellä, purra;  
syödä,

absol. Matth. 24:38;



τον αρτον Joh 1:18;  
kuv. Joh 6:54. 56. 57. 58,  
katso σάρξ, l.

*Alkuperäinen:* τρώγω  
*Translitteraatio:* Trogo  
*Ääntäminen:* tro'-go

G5177

τυγχάνω Tugchano

aor. 2 ένυχον,

pf. τέτευχα, τέτυχα ja τετύχηκα,

(sukua on τεύχω valmistaa)

- 1) trans.

- a) saavuttaa päämääränsä;

- b) saavuttaa, saada, saada osaksensa, tulla osalliseksi, päästä nautitsemaan,  
c. gen. rei Luuk. 20:35. Apt 24:3. 26:22. 27:3. 2.Tim 2:10. Hebr. 8:6. 11:35;

- 2) intr. sattua, tapahtua,

ει τύχοι jos sattuu s. o. ehkä

1.Kor 14:10. 15:37;

τυχόν adv. tapaan, ehkä 1.Kor 16:6;

ο τυχόν joka sattuu olemaan, saatavissa oleva, yleinen, tavallinen,

ου τυχών tavaton, ihmeellinen, suuri, erinomainen

Apt 19:11. 28:2;

sattua olemaan,

ημιθανη τυγχάνοντα puolikuolleeksi, niinkuin hän oli

Luuk. 10:30.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* τυγχάνω

*Translitteraatio:* Tugchano

*Ääntäminen:* toong-khan'-o

G5178

τυμπανίζω, Tumpanizo

aor. 1 pass. ετυμπανίσθην,

(τύμπανον, a) vaskirumpu, kattilarumpu, soittokone, jota varsinkin Cybelen palveluksessa käytettiin; -

b) kidutusratas)

- 1) lyödä l. paukuttaa vaskirumpua;

- 2) vetää l. pingoittaa kidutusrattaalle, mikä kidutuskone näkyy olleen hieman vaskirummun muotoa muistuttava ratas, johon kidutettava kiinnitettiin ja ruoskilla ja vitsoilla piestiin,  
pass. Hebr. 11:35. †

*Alkuperäinen:* τυμπανίζω

*Translitteraatio:* Tumpanizo

*Ääntäminen:* toom-pan-id'-zo

G5179

τύπος, ου, ο, Typos

(τύπτω)

- 1) lyönnin l. haavan jälki l. merkki jälki, merkki,

των ήλων Joh 20:25;

- 2) johonkin painettu kuva, kuva, epäjumalan

Apt 7:43;

- 3) muoto, tapa,

διδαχης Rom 6:17;

sisällön muoto, sisältö, περιέχουσιν τον τύπον τουτον, katso περιέχω, a,

Apt 23:25;

- 4) esikuva, malli, kaava,

a) se, jonka muodon mukaan jokin on tehty

Apt 7:44. Hebr. 8:5;

- b) siveellisessä tarkoituksessa, esikuva, se, joka on jollekulle varoitukseksi,

plur. 1.Kor 10:6;

noudatettava esikuva, ihmisistä, jotka käytöksellään ovat muille esikuviksi

Fil 3:17;

c. gen. pers., jolle esikuva asetetaan noudatettavaksi

1.Tim 4:12. 1.Piet 5:3;

τύπον εαυτόν διδόνάί τινι antaa itsensä jollekulle esikuvaksi

2.Thess 3:9;

γενέσθαι τύπον τινί tulla I. joutua jollekulle esikuvaksi

1.Thess 1:7;

παρέχεσθαι εαυτον διδόνάί τινι osoittaa itsensä hyvien töitten esikuvaksi

Tit. 2:7;

- c) esikuva, s. o. asia tahi henkilö, jonka yhtäläisyydellä joku Messiaan ajan asia

tahi henkilö edeltäpäin on kuvattu, missä tarkoituksessa Adam sanotaan olevan

τυπος του μελλοντος scil. Αδαμ, tulevan Adamin, s. o. Kristuksen esikuva

Rom. 5:14.

τυπικως, adv. *typikos*

(τυπικός *esikuvana oleva, kuvannollinen, τύπος*)

*esikuvaksi olevalla tavalla, kuvannollisesti, esikuvaksi,*

ταυτα τυπικως συνέβαινον εκείνοις *nämät ovat tapahtuneet heille esikuviksi*

I Kor. 10:11, jossa toinen lukuparsi on τύποι. †

*Alkuperäinen: τύπος*

*Translitteraatio: Typos*

*Ääntäminen: too'-pos*

G5180

τυπτω, *Tupto*

*impf. ετυπτον,*

*lyödä, iskeä, huimia, hutkia, hosua, piestä, hakata, kolhaista,*

*τινα Matth. 24:49. Luuk. 12:45. Apt 18:17. 21:32;*

*τι στομα τινος Apt 23:2;*

*το προσωπον τινος Luuk. 22:64;*

*τινα επι την σιαγονα Luuk. 6: 29;*

*εις την κεφαλην τινος Matth. 27:30;*

*εαυτων τα στηθη lyödä itseänsä rintaan, surevista*

*Luuk. 23:48;*

*sam. εις το στηθος Luuk. 18:13;*

*lyödä, s. o. rangaista, kurittaa*

*Apt 23:3;*

*kuv. haavoittaa, loukata, την συνειδησιν τινος jonkun omaatuntoa*

*1.Kor 8:12.*

*Alkuperäinen: τύπτω*

*Translitteraatio: Tupto*

*Ääntäminen: toop'-to*

G5181

Τυραννος, ου, ο, *Turannos*

*Tyrannus, eräs Efesiläinen, jonka oppisalissa Paavali kaksi vuotta julisti evankeliumia*

*Apt 19:9. †*

*Alkuperäinen: Τύραννος*

*Translitteraatio: Turannos*

*Ääntäminen:* too'-ran-nos

G5182

τυρβαζω, Turbazo

(τυρβη hämmennys, hälinä, pyörinä, turba, sukua on θορυβος)

sekoittaa, sotkea;

kuv. pass. hyöriä, pyöriä, hommata, häärätä,

περι πολλα monenmoisissa asioissa, paljo Luuk. 10:41,

jossa toinen lukuparsi on θορυβαζη. †

*Alkuperäinen:* τυρβάζω

*Translitteraatio:* Turbazo

*Ääntäminen:* toor-bad'-zo

G5183

Τύριος, ου, ο, η,

(Τυρος) Tyriläinen, Tyrus kaupungin asukas

Apt 12:20. †

*Alkuperäinen:* Τύριος

*Translitteraatio:* Turios

*Ääntäminen:* too'-ree-os

G5184

Τυρος, ου, η, Tuross

(Hebr. צִיֹר tahi צִר = aram. טִר טֹר ja אֲרָא kallio)

Tyrus, vanha, linnoitettu ja komea meri- ja kauppakaupunki Foinikiassa, 200

stadiota, 35,636 km. eteläänpäin Sidonista ja Jusfinuksen kertomuksen mukaan

Sidonin uutisasutus, jonka Tyrus kuitenkin kukoistavampana aikanansa voitti

kaupan vilkkauudessa ja rikkaudessa.

David ja Salomo olivat sen kuninkaan, Hiram, ystäviä, joka myös heille antoi

temppelein rakennustarpeita. Kaupunki oli aluksi perustettu mannermaalle, mutta

Nebukadnesarin piirityksen jälkeen muutettiin se saarelle, joka yhdistettiin

mannermaan kanssa niemeksi. Aleksander suuri valloitti sen seitsemän kuukautta

kestäneen piirityksen jälkeen ja asetti sinne kuninkaan. Jesuksen ja apostolien

aikana kuului se Roman valtakuntaan ja pysyi vielä vuoteen 1291 rikkaana ja

kukoistavana, nykyään on sen nimi Sur ja sillä on noin 5,000 asukasta

Matth. 11:21. 22. Mark. 3:8. Luuk. 6:17. y. m.

*Alkuperäinen:* Τύρος

*Translitteraatio:* Turos

*Ääntäminen:* too'-ros

G5185

τυφλός, η, ον, Tuphlos

(τυφω) savun pimittäjä;

sokea,

- a) vars. Matth. 9:27. 28. Mark. 8:22. 23. Luuk. 7:21. 22. Joh. 9:1. 2. 13. y. m.;

- b) kuv. ymmärrykseltään sokea

Matth. 15:14. 23:17. 19. 24. 26. Joh 9:39. 40. 41. Rom. 2:19. 2.Piet 1:9. Ilm 3:17.

*Alkuperäinen:* τυφλός

*Translitteraatio:* Tuphlos

*Ääntäminen:* toof-los'

G5186

τυφλόω, sup. ω, Tuphloo

aor. 1 ετυφλωσα,

pf. τετυφλωκα,

(τυφλος)

tehdä sokeaksi, sokeuttaa, sokaista,

UT:ssa kuv. Joh 12:40. 1.Joh 2:11;

τα νοηματα 2.Kor 4:4.

*Alkuperäinen:* τυφλόω

*Translitteraatio:* Tuphloo

*Ääntäminen:* toof-lo'-o

G5187

τυφώω, sup. ω, Tuphoo

pf. pass. τετυφωμαι,

aor. 1 pass. ετυφωθην,

part. τυφωθεις,

(τυφως savu)

savustaa, savuttaa, peittää savuun l. savulla, kuv.

- 1) tehdä ylpeäksi, paisuttaa,

pass. paisua 1.Tim 3:6. 2.Tim 3:4;

- 2) tehdä typeräksi, ymmärtämättömäksi,

pass. tyhmistyä, olla typerä, ymmärtämätön 1.Tim 6:4.

*Alkuperäinen:* τυφώω

*Translitteraatio:* Tuphoo

*Ääntäminen:* toof-o'-o

G5188

τυφώ, Tupho

(τυφος savu) savuttaa;

pass. suitsua, höyrytä, kyteä

Matth. 12:20. †

*Alkuperäinen:* τυφώ

*Translitteraatio:* Tupho

*Ääntäminen:* too'-fo

G5189

τυφωνικός, η, ον, Tuphonikos

τυφων, ωνος, myös τυφος, ω,

maasta rajusti nouseva ja tomupilviä liikkeelle paneva vihuri;

siitä, rajuilma, rajuilmaan kuuluva, raju,

άνεμος τυφωνικός rajuisa tuuli, rajutuuli, tuuli, vihuri

Apt 27:14. †

*Alkuperäinen:* τυφωνικός

*Translitteraatio:* Tuphonikos

*Ääntäminen:* too-fo-nee-kos'

G5190

Τυχικός, ου, Tuchikos

ja Tisch. Τυχικός, ου, ο, Tykikus, Aasiasta, apostoli Paavalin seuralainen ja työkumppani joka kulki apostolin edellä tämän kolmannella lähetysmatkalla

Makedoniasta Troadaan ja sittemmin oli apostolin luona Romassa, josta hän muutamien käsityksen mukaan lähetettiin viemään perille kirjeitä Kolossilaisille ja Efesiläisille. Toisten mukaan vei hän nämät kirjeet Ceasareasta, mikä käsitys on todennäköisempi, vert.

Παυλος Apt 20:4. Ef. 6:21. Kol 4:7. 2.Tim 4:12. Tit. 3:12..

νυχόν, katso τυγχάνω.

*Alkuperäinen:* Τυχικός

*Translitteraatio:* Tuchikos

*Ääntäminen:* too-khee-kos'

## Υpsilon 5191 – 5313

G5191

ὕακινθινος, η, ον Huakinthinos

(υακινθος)

hyasintin värinen l. näköinen

Ilm 9:17. †

*Alkuperäinen:* ὕακινθινος

*Translitteraatio:* Huakinthinos

*Ääntäminen:* hoo-ak-in'-thee-nos

G5192

ὕακινθος, Huakinthos

hyasintti,

- 1) eräs kukka;

- 2) läpikuultava, punainen, välistä keltaiseen tahi ruskeaan vivahtavan värinen

jalokivi Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* ὕακινθος

*Translitteraatio:* Huakinthos

*Ääntäminen:* hoo-ak'-in-thos

G5193

ὕαλινος, η, ον, Hualinos

(ύαλος)

lasista oleva, lasinen, lasin näköinen

Ilm 4:6. 15:2.

*Alkuperäinen:* ὕαλινος

*Translitteraatio:* Hualinos

*Ääntäminen:* hoo-al'-ee-nos

G5194

ὑαλος, ου, ο, Hualos

(ύω, katso ύδωρ)

- 1) mikä läpikuulteva ja lasin näköinen kivi hyvänsä;

- 2) lasi

Ilm 21:18. 21.

*Alkuperäinen:* ὑαλος

*Translitteraatio:* Hualos

*Ääntäminen:* hoo'-al-os

G5195

ὕβριζω, Hubrizo

*aor. 1* ὑβρισα,

*aor. 1 pass.* υβρίσθην,

*part.* υβρισθείς,

*fut. 1 pass.* υβρισθήσομαι,

(ήβρις)

- 1) *intr.* olla ylpeä, ylpeillä, käyttäytyä ylpeästi;

- 2) *trans.* ylpeästi, häpeällisesti, pahasti kohdella, pidellä, häväistä

Matth. 22:6. Luuk. 13:45. 18:32. Apt 14:5. 1.Thess 2:2.

*Alkuperäinen:* ὕβριζω

*Translitteraatio:* Hubrizo

*Ääntäminen:* hoo-brid'-zo

G5196

ὑβρις, εως, η, Hubris

(υπέρ)

- a) ylpeys;

- b) ylpeydestä lähtevä paha kohtelu, häväistys,

*plur.* 2.Kor 12:10;

kuv. rasitus, vaiva, tuska, vastus

Apt 27:10. 21. .

*Alkuperäinen:* ὑβρις

*Translitteraatio:* Hubris

*Ääntäminen:* hoo'-bris

G5197

ὕβριστής, ου, ο, Hubristes

(ὕβριζω)

joka ylpeästi l. häpäisevällä tavalla kohtelee muita, väkivaltainen

Rom 1:30 1.Tim 1:13.

*Alkuperäinen:* ὕβριστής

*Translitteraatio:* Hubristes

*Ääntäminen:* hoo-bris-tace'



G5198

ὕγιαίνω, Hugiaino

(υγιής)

olla terve,

- a) vars. Luuk. 5:31. 7:10. 15:27;

- b) kuv. υγιαίνειν εν τη πίστει olla terve l. tervemielinen uskossa

Tit. 1:13

sam. τη πίστει, τη αγάπη, τη υπομονη uskossa, rakkaudessa, kärsivällisyydessä

Tit. 2:2;

η υγιαίνουσα διδασκαλία terveellinen oppi, joka on vapaa, kaikista saastaisista ja vahingollisista lisäyksistä ja jossa ei ole mitään sairasmielistä

1.Tim 1:10. 2.Tim 4:3. Tit. 1:9. 2:1;

sam. λόγοι 1.Tim 6:3. 2.Tim 1:13.

*Alkuperäinen:* ὕγιαίνω

*Translitteraatio:* Hugiaino

*Ääntäminen:* hoog-ee-ah'-ee-no

G5199

ὕγις, ἑς, *akk.* υγιη, Hugies

(ὕω kastaa, sataa) tuore, melunsa;

terve,

- a) vars. Matth. 12:13. 15:31. Apt 4:10;

γίνομαι tulla terveeksi

Joh 5:4. 6. 9. 14;

ποιειν τινα υγιη tehdä jotakuta terveeksi

Joh 5:11. 15. 7:23;

υγιης από τινος terve jostakin

Mark. 5:34;

- b) kuv. terve, terveellinen,

λόγος = υγιαίνουσα διδασκαλία Tit. 2:8.

*Alkuperäinen:* ὕγις

*Translitteraatio:* Hugies

*Ääntäminen:* hoog-ee-ace'

G5200

ὕγρός, ἄ, ὄν, Hugros

(ὕω kastaa, sataa) kostea;

tuore,

vastak. ξηρός Luuk. 23:31,

jossa on tarkoitus: jos viattomia ja vanhurskaita näin kohdellaan, mikä kohtelu onkaan tuleva jumalattomien osaksi!

vert. Ps. 11:5. †

*Alkuperäinen:* ὑγρός

*Translitteraatio:* Hugros

*Ääntäminen:* hoo-gros'

G5201

ὕδρια, Hudria

(ὕδωρ)

vesiastia, vesiruukku.

Joh 2:6. 7.4:28.

*Alkuperäinen:* ὕδρια

*Translitteraatio:* Hudria

*Ääntäminen:* hoo-dree-ah'

G5202

ὕδροποτέω, sup. ω, Hudropoteo

(ὕδροπότης vedenjuoja, ὕδωρ, πίνω)

olla veden juoja, juoda ainoastaan vettä

1.Tim 5:23,

missä Paavali silminnähtävästi tahtoo panna jonkummoisen rajoituksen äsken lausumaansa kehoitukseen tahi ainakin jonkun varoituksen tämän kehoituksen väärin ymmärtämistä ja väärin käyttämistä vastaan. †

*Alkuperäinen:* ὕδροποτέω

*Translitteraatio:* Hudropoteo

*Ääntäminen:* hoo-drop-ot-eh'-o

G5203

ὕδρωπικός, Hudropikos

(ὕδρωψ vesitauti, ὕδωρ)

vesitautinen

Luuk. 14:2. †

*Alkuperäinen:* ὕδρωπικός

*Translitteraatio:* Hudropikos

Ääntäminen: hoo-dro-pik-os'

G5204

ὕδωρ, ύδατος, τό, Hudor

(ύω kastaa, sataa)

vesi

Matth. 3:16. Joh 4:7. 5:3. 4. 7. 1.Piet. 3:20. 2.Piet 3:6.

Jak. 3:12. Ilm 8:10. 11. 11:6. y. m.;

εξ ύδατος και δι' ύδατος vedestä ja veden kautta

2.Piet. 3:5;

*plur.* τα ύδατα vedet, s. o. aallot, laineet

Matth. 14:28. 29;

*sam. sing.* το ύδωρ Luuk. 8:25;

πολλα ύδατα paljo vettä, s. o. monta lähdettä

Joh 3:23;

kuv. monista kansoista Ilm 17:1;

ποτήριον ύδατος vesimalja

Mark. 9:41;

κεράμιον ύδατος Mark. 14:13. Luuk. 22:10;

το λουτρον του ύδατος veden peso, kasteesta

Ef. 5:26;

vastak. το πνευμα και πυρ Matth. 3:11. Luuk. 3:16,

πνευμα Joh 1:26. 31. 33. Apt 1:5,

joissa kaikissa paikoissa tarkoitetaan kastetta;

Hebr. ׀ׁׂ׃ ׀ׁׂ׃ mukaan, ύδωρ ζων elävä vesi, s. o. lähdevesi, juokseva vesi

Joh 4:11;

*sam.* hengellisessä merkityksessä, elävä vesi, s. o. jumalallinen totuus, joka uskolla omistettuna ijankaikkisesti tyydyttää pelastuksen tarpeen

Joh 4:10. 14. 7:38;

*sam.* ύδωρ ζωης elämän vesi

Ilm 7:17. 21:6. 22:1. 17.

*Alkuperäinen:* ύδωρ

*Translitteraatio:* Hudor

*Ääntäminen:* hoo'-dore

G5205

ύετός, ου, ο, Huetos

(ύω kastaa, sataa)

sade

Apt 28:2. Hebr. 6:7. Jak. 5:5. 7. 18. Ilm 11:6;  
*plur.* sateet, sadeajat Apt 14:17.

*Alkuperäinen:* ὑετός

*Translitteraatio:* Huetos

*Ääntäminen:* hoo-et-os'

G5206

υιοθεσία, ας, η, Huiiothesia

(υιος, θέσις asettaminen, τίθημι)

asettaminen pojan l. lapsen oikeuksiin, pojaksi 1. lapseksi ottaminen, pojan l. lapsen tila 1. oikeus, lapsen l. lasten oikeus

—a) se tila, johon Jumala monella armon osoituksella, varsinkin Messiaan lupauksilla Abrahamille ja hänen jälkeläisillensä, ennen muita kansoja oli asettanut Israelin kansan ja sitä kutsunut Hänen valtakuntansa osallisuuteen

Rom. 9:4;

—b) Kristuksen oikeitten palvelijain tila, johon heidät armosta ja uskon kautta on otettu Jumalan lapsiksi ja Kristuksen veljiksi ja sisariksi

Rom. 8:15. Gal. 4:6.5. Ef. 1:5;

sam. siitä tilasta, jossa Kristuksen palvelijat ovat olevat ijankaikkisessa elämässä

Rom. 8:23,

vert. v. 10.

*Alkuperäinen:* υιοθεσία

*Translitteraatio:* Huiiothesia

*Ääntäminen:* hwee-oth-es-ee'-ah

G5207

υιός, ου, ο, Huios

poika, lapsi,

I) - 1) vars. ahtaimmassa merkityksessä

Matth. 10:37. Luuk. 1:13. Apt 7:29. Gal. 4:22. y. m.;

ο υιός τινος Matth. 7:9. Mark. 9:17. Luuk. 3:2. Joh 1:43. y. m.;

pois jätettynä ja lisäksi ymmärrettävä,

τον του Ζεβεδάιου, Matth. 4:21. Mark. 1:19;

ystävällisessä puhuttelussa Hebr. 12:5,

vert. Salomonin Sananl. 3:11;

eläinten varsa Matth. 21:5;

— b) laveammassa merkityksessä, poika, s. o. jälkeläinen,

Matth. 1:20;

ο υιος Λαυίδ Davidin poika, Messiaasta

Matth. 22:42. 45. Mark. 12:5. 37. Luuk. 20:41. 44. y. m.;

υιοι Ισραήλ Israelilaiset

Matth. 27:9. Apt 9:15. 10:36. 2:Kor 3:7. 13. Hebr. 11:21. 22. Ilm 2:14. y. m.;

Abrahamin pojat l. lapset, s. o. ne, jotka uskon nojalla ovat samassa autuaallisessa tilassa kuin Abraham Gal. 3:7;

- 2) kuv. ja Hebr. mukaan, υιός τινος se, joka jossakin asiassa toisesta riippuu tahi on hänen johdatettavanansa

1.Piet 5:13;

οι υιοι υμων teidän (Fariseusten) oppilaat, s. o. hengen manaajat

Matth. 12:27. Luuk. 11:19;

του πονηρου pahan, s; o. perkeleen lapset, jotka töissään ovat perkeleen hallittavina

Matth. 13:38;

sam. υιος διαβόλου Apt 13:10;

c. *gen. rei*, jonka kanssa jollakulla on jotakin tekemistä tahi johon hän kuuluu, υιοι του νυμφωνος, katso νυμφών

Matth. 9:15. Mark. 2:19. Luuk. 5:34;

του αιωνος τούτου Luuk. 16:8. 20:34;

της απειθείας, s. o. απειτεις Ef. 2:2. 5:6. Kol. 3:6;

βροντης, katso Βοανεργές Mark. 3:17;

του φωτός valkeuden lapset, s. o. ne, jotka ovat evankeliumin totuuden omistaneet ja sitä tottelevat

Luuk. 16:8. Joh 12:36;

lisättynά και της ημέρας 1.Thess 5:5;

της αναστάσεως, s. o. kuolleista nousemisesta osalliset

Luuk. 20:36;

παρακλήσεως Apt 4:36;

των προφητων και της διαθήκης Apt 3:25;

της βασιλείας, s. o. ne, joille valtakunta on määrätty

Matth. 8:12. 13:38;

της απωλείας Joh 17:12. 2.Thess 2:8;

jota joku on ansainnut, γεέννης Matth. 23:15;

ειρήνης Luuk. 10:6;

- II) υιος του ανθρωπου ihmisen poika,

- 1) VT:n kielikäytännön mukaan heikkouden ja puutteellisuuden lisämerkityksellä,

οι υιοι των ανθρωπων ihmisten lapset

Mark. 3:28. Ef. 3:5;

- 2) Dan. 7:13. 14, vert. 18. 22. 27 näkyy sanoilla **וְיָבִיט** tarkoitetun viidettä tai Messiaan valtakuntaa, jonka tosi inhimillisuus asetetaan neljän edellisen, Babylonialaisen, Medialaisen, Persialaisen ja Makedonialaisen valtakuntien eläimellisyyden vastakohtaksi. Tämän mukaan arvattavasti myös Juutalaisten puheessa sanat **ο Χριστός** ja **ο υιος του ανθρωπου** käytetään samaa käsitettä merkitsemään Joh 12:34;

- 3) Jesuksesta, ilmoittamaan Hänen inhimillistä luontoansa, jota nimitystä Hän itse mielellään itsestensä käyttää

Matth. 8:20. Mark. 2:10. Luuk. 5:24. Joh 1:52. y. m.;

- III) υιος του θεου Jumalan poika,

- 1) luonnollisessa merkityksessä, siitä, joka ei ole ihmisistä syntynyt, Adamista Luuk. 3:38;

Jesuksesta, joka on siinnyt Pyhästä Hengestä.

Luuk. 1:35;

pakanallisessa mielessä Romalaisen sodanpäämiehen lauseessa Jesuksesta, s. o. puolijumala, sankari

Matth. 27:54. Mark. 15:39;

- 2) kuv. ja siveellisessä merkityksessä, Jumalan poika l. lapsi, kristityistä

Rom 9:26. Ilm 21:7;

ne, joiden elämää ja tapoja Jumala kurituksella johtaa

Hebr. 12:5-8;

jotka töissään ja tavoissaan osoittavat itsensä Jumalan tahdon täyttäjiksi

Matth. 5:9. 45. Luuk. 6:35;

jotka ovat Jumalan Hengen hallittavina

Rom 8:14,

ja jotka sen johdosta panevat Jumalaan iloisen ja turvallisen luottamuksen

Gal. 3:26. 4:6. 7;

korkeimmassa merkityksessä Jesuksesta, joka nauttii Jumalan korkeinta rakkautta ja joka on Hänen neuvoissaan osallinen

Matth. 11:27. Luuk. 10:22. Joh 3:35. 36. 5:19. 20. y. m.

- 3) teokraattisessa merkityksessä Jesuksesta

Matth. 4:3. 6. Luuk. 4:3. 9. 41. Joh 1:50. 9:35. y. m.

*Alkuperäinen:* υιός

*Translitteraatio:* Huios

*Ääntäminen:* hwee-os'

G5208

ὕλη, ης, η, Hule

metsä

Jak. 3:5. †

*Alkuperäinen:* ὄλη

*Translitteraatio:* Hule

*Ääntäminen:* hoo-lay'

G5209

teitä

ὐμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων teistä ihmisten kalastajia

Matth 4: 19

ὐμᾶς καὶ διώξωσι teitä vainoavat

Matth 5: 11

καταρωμένους ὐμᾶς kiroavat teitä

Matth 5:44

akk. ὐμᾶς,

ὐμᾶς, katso συ. Humas

σύ, *su*

*gen.* σου,

*dat.* σοί,

*akk.* σέ,

*plur.* υμεις,

*gen.* υμων,

*dat.* υμιν,

*akk.* υμας,

*2 p. pron. pers.* tu,

*sinä,*

*nom* σύ ja υμεις erityisellä painolla vok. edellä,

συ Βηθλεεμ Matth. 2:6;

συ παιδίον Luuk. 1:76;

*sam.* Joh 17:5, Apt 1:24. 1.Tim 6:11 y. m.;

*gen.* σου, υμων subst. kera

*sinun, teidän*

Matth. 4:6. Mark 10:43. Luuk. 12; 30. 2.Kor 1:24 y.m.;

τί εμοι και σοί, katso εγω 4;

*pannaan yleensä ilmi, kun sillä on erityinen paino*

Matth. 3:14. Luuk. 22:70. y. m.

*Alkuperäinen:* ὐμᾶς

*Translitteraatio:* Humas

*Ääntäminen:* hoo-mas'

G5210

ὕμεις Humeis

plur. ὑμεῖς,

Te

Ἐμεῖς ἐστε τὸ ἄλλας τῆς γῆς Te olette maan suola

Matth. 5:13

ὕμεις ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου Te olette maailman valo

Matth. 5:14

ὕμεις, katso σύ. Humeis

*Alkuperäinen:* ὑμεῖς

*Translitteraatio:* Humeis

*Ääntäminen:* hoo-mice'

G5211

Ἑμενάϊος, ου, ο, Humenaios

Hymeneus, eräs luopio ja Paavalin vastustaja

1.Tim 1:20. 2.Tim 2. 17.

*Alkuperäinen:* Ἑμενάϊος

*Translitteraatio:* Humenaios

*Ääntäminen:* hoo-men-ah'-yos

G5212

ὕμέτερος, ἐρά, ἐρον, Humeteros

*pron. poss.* (ὕμεις)

teidän, -nne,

- a) mikä on teidän omanne, mitä te omistatte,

*subst.* κέρα Joh 8:17. 2.Kor 8:8. Gal 6:13;

*neutr.* τὸ ὑμέτερον *subst.* mikä teidän omanne on,

*vastak.* τὸ ἀλλότριον Luuk. 16:12;

- b) mikä teihin kuuluu tahi on osaksenne tuleva,

σωτηρία Apt 27:34;

το ελεος Rom 11:31;

ο καιρός teidän, s. o. teille sopiva aika

Joh 7:6;

*praed.* sijassa



Luuk. 6:20;

- c) teistä lähtevä,

ο λογος Joh 15:20;

- d) *objective*, υμετέρα καύχησις kerskaus teistä

1.Kor 15:31.

*Alkuperäinen:* ὑμέτερος

*Translitteraatio:* Humeteros

*Ääntäminen:* hoo-met'-er-os

G5213

ὕμῃν Humin

Teille

dat. ὑμῖν,

ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν Totisesti minä sanon teille

Matth 5: 18

*Alkuperäinen:*

*Translitteraatio:* Humin

*Ääntäminen:* hoo-min'

G5214

ὕμνέω, ω Humneo

*impf.* υμνουν,

*fut.* υμνήσω,

*aor. 1 part.* υμνήσας,

(υμνος)

- 1) *trans.* laulaa, veisata kiitosta l. ylistystä, laululla kiittää l. ylistää,

τινά Apt 16:25. Hebr. 2:12;

- 2) *intr.* laulaa, veisata, *scil.* kiitosvirttä, s. o. Pääsiäisvirsiä, jotka olivat

Ps. 113-118 ja Ps. 136, joita Juutalaiset sanoivat suureksi Halleliksi

( ἕλεῖ ) Matth. 26:30. Mark. 14:26,

katso πάσχα, 4.

*Alkuperäinen:* ὑμνέω

*Translitteraatio:* Humneo

*Ääntäminen:* hoom-neh'-o

G5215

ὕμνος, ου, ο, Humnos

- 1) laulu jumalien, sankarien ja voittajien kunniaksi;
- 2) UT:ssa, Jumalan kunniaksi laulettu virsi, kiitosvirsi, ylistysvirsi, plur. Ef. 5:19. Kol 3:16.

*Alkuperäinen:* ὕμνος

*Translitteraatio:* Humnos

*Ääntäminen:* hoom'-nos

G5216

ὕμῶν Humon

Teidän

gen. ὕμῶν

ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος antaa anteeksi teille myös teidän taivaallinen Isä

Matth 6: 14

ῥήξωσιν ὑμᾶς teidän eteen

Matth 7: 6

*Alkuperäinen:* ὕμῶν

*Translitteraatio:* Humon

*Ääntäminen:* hoo-mone'

ὕμῶν hymōn hoo-mone'

G5217

ὑπάγω, Hupago

*impf.* υπηγον,

(υπό, αγω)

- 1) *trans.* subduco, viedä pois jonkin alta, antaa painua pois;

- 2) UT:ssa aina *intr.* painua, hiipiä, vetäytyä, mennä, lähteä, kulkea pois, poistua, *absol.* Mark. 6:33. Luuk. 17:14. Joh 8:21. 14:5. 28;

οι ἐρχόμενοι καὶ οι ὑπάγοντες jotka tulivat ja menivät, tulijat ja meniät Mark. 6:31;

αφίμι τινα υπάγειν laskea jotakuta menemään, antaa jonkun mennä

Joh 11:44. 18:8;

υπαγε mene!

Matth. 8:13. 20:14. Mark. 7:29. 10:52;

lisättynä εις ειρήνην Mark. 5:34;

εν ειρήνη Jak. 2:16;

muiden verbien *imp.* edellä osoittamassa, että verbien teko on pikaisesti toimitettava

Matth. 5:24. 8:4. Mark. 1:44. 10:21. Joh 4:16. 9:7. Ilm 10:8. 16:1. y. m.;

mennä, luopua pois, niistä, jotka hylkäävät jonkun seuran  
Joh 6:67;

*per euphemismum*, mennä pois, s. o. kuolla

Matth. 26:24. Mark. 14:21;

προς τον πατέρα Isän tykö, Jesuksesta

Joh 7:33. y. m.;

επί τινα jonkun eteen Luuk. 12:58;

ύπαγε οπίσω μου, katso οπίσω, 2, a.

*Alkuperäinen*: ύπάγω

*Translitteraatio*: Hurago

*Ääntäminen*: hoop-ag'-o

G5218

† ύπακοή, ης, η, Hurakoe

(υπακούω)

kuuliaisuus, tottelevaisuus,

*absol.* εις υπακοήν kuuliaisuuteen

Rom 6:16. 1.Piet 1:2;

*c. gen. subj.* Rom 15:18. 2.Kor 7:15. 10:6. Filem. 21;

*c. gen. obj., rei*, jonka käskyä joku ottaa kuullaksensa,

της πίστεως Rom 1:5. 16:26;

της αληθείας 1.Piet 1:22;

*gen. pers.* του Χριστου 2.Kor 10:5;

τέκνα υπακοης kuuliaisuuden lapset, s. o. kuuliaiset

1.Piet 1:14;

υπακοης, *scil.* δουλοι kuuliaisuuden orjat

Rom 6:16;

υπακοη υμων teidän kuuliaisuutenne, s. o. kuuliaisuutenne maine

Rom 16:19;

kuuliaisuus, jota Kristus kärsimisellään ja kuolemallaan on Jumalan tahdolle osoittanut,

*absol.* Hebr. 5:8;

*c. gen. subj.* Rom 5:19.

*Alkuperäinen*: ύπακοή

*Translitteraatio*: Hurakoe

*Ääntäminen*: hoop-ak-o-ay'

G5219

ὕπακούω, Hupakouo

*impf.* υπηκόσυν,

*aor. 1* υπήκουσα,

(υπό, ακούω)

- 1) kuunnella, ovenvartijasta, joka kuuntelee, ken on ovea koputtanut

Apt 12:13;

- 2) kuulla sanottua, kuulla, totella, olla kuuliainen, olla tottelevainen,

*absol.* Fil 2:12;

υπήκουσε εξελθειν oli kuuliainen lähtemään

Hebr. 11:8;

*c. dat. pers.* Matth. 8:27. Mark. 1:27. 4:41. Luuk. 8:25. 17:6. Rom 6:16. Ef. 6:1. 5.

Kol. 3:20. 22. Hebr. 5:9. 1.Piet 3:6;

*c. dat. rei* Apt 6:7;

υπηκούσατε εις ον παρεδόθητε τύπον διδαχης, *attractio pro* υπηκούσατε τω τύπω της διδαχης, εις ον παρεδόθητε otitte kuullaksenne sen opetuksen tapaa, jonka haltuun te olitte jätetyt

Rom 6:17;

τω ευαγγελίω Rom 10:16. 2.Thess 1:8;

τω λόγω 2.Thess 3:14;

ταις επιθυμίας Rom 6:12.

*Alkuperäinen:* ὕπακούω

*Translitteraatio:* Hupakouo

*Ääntäminen:* hoop-ak-oo'-o

G5220

ὑπανδρος, ον, Hupandros

(υπό, ανήρ)

miehenalainen, naitu,

γυνή Rom 7:2. †

*Alkuperäinen:* ὑπανδρος

*Translitteraatio:* Hupandros

*Ääntäminen:* hoop'-an-dros

G5221

ὕπαντάω, sup. ω, Hupantao

*aor.* υπύνησα,

(υπό, αντάω kohdata, αντί)

tulla, mennä vastaan, kohdata, tavata,  
τινί Matth. 8:28. Luuk. 8:27. Joh 11:20. 30. 12:18.

*Alkuperäinen:* υπαντάω  
*Translitteraatio:* Hurantao  
*Ääntäminen:* hoop-an-tah'-o

G5222

ὑπάντησις, εως, η, Hurantesis  
(υπαντάω)

vastaan tuleminen l. tulo, kohtaaminen,  
εξελθειν εις υπάντησίν τινος tahi τινι mennä jotakuta vastaan  
Matth. 8:34. 25:1. Joh 12:13.

*Alkuperäinen:* ὑπάντησις  
*Translitteraatio:* Hurantesis  
*Ääntäminen:* hoop-an'-tay-sis

G5223

ὑπαρξις, ιως, η, Hurarxis  
(υπάρχω)

varat, tavara, omaisuus  
Apt 2:45. Hebr. 10:34.

*Alkuperäinen:* ὑπαρξις  
*Translitteraatio:* Hurarxis  
*Ääntäminen:* hoop'-arx-is

G5224

τα υπάρχοντα τινος Hurarchonta

mitä jollakulla on, jonkun varat, tavarat, omaisuus

Luuk. 8:3. Apt 4:32;

sam. τα υπάρχοντά τινος Matth. 19:21. 24:47. 25:14. Luuk. 11:21. 12:15. 33. 44.  
14: 33. 16:1. 19:8. 1.Kor 18:3. Hebr. 10:34;

*Alkuperäinen:* υπάρχοντα  
*Translitteraatio:* Hurarchonta  
*Ääntäminen:* hoop-ar'-khon-tah

G5225

ὑπάρχω, Hurarcho

*impf.* υπηρχον,

(υπό, αρχω)

- 1) altapäin aloittaa, panna alkuun, alkaa;

- 2) käydä esiin; siitä,

olla saapuvilla, saatavilla, saatavana, saatavissa, käsillä, olla varana, olla tarjona,

olla olemassa, olla

Apt 19:40. 27:12. 21;

εν τι jossakussa Apt 28:18;

*c. dat. pers.* υπάρχει μοί τι minulla on jotakin

Apt 3:6. 4:37. 28:7. 2.Piet 1:8;

τα υπάρχοντα τινος mitä jollakulla on, jonkun varat, tavarat, omaisuus

Luuk. 8:3. Apt 4:32;

sam. τα υπάρχοντά τινος Matth. 19:21. 24:47. 25:14. Luuk. 11:21. 12:15. 33. 44.

14.: 33. 16:1. 19:8. 1.Kor 18:3. Hebr. 10:34;

- 3) olla, αρχων της συναγωγης Luuk. 8:41;

sam. Luuk. 9:48. Apt 7:55. 8:16. 16:3. 19:36. 21:20;

*part.* υπάρχων *c. nom. praed.* joka on l. oli

Luuk. 16:14. 23:50. Apt 2:30. 3:2. 17:24. Rom 4:19. 1.Kor 11:7. 2.Kor 8:17. 12:16.

Gal. 1:14. 2:14. *y. m.*;

υπαρχειν εν *c. dat. rei*, olla jossakin

Apt 10:12;

jossakin paikassa Fil 3:20;

jossakin tilassa Luuk. 16:23;

εν τη εξουσία τινός jonkun vallassa, hallussa

Apt 5:4;

εν ιματισμω ευδόξω και τρυφη koreassa puvussa ja herkullisuudessa, s. o. vaatettaa

itseänsä koreilla vaatteilla ja elää herkullisesti

Luuk. 7:25;

εν μορφη θεου υπαρχειν, katso μορφη Fil. 2:6;

εν τισι jokuiden joukossa, seassa

Apt 4:34. 1.Kor 11:18;

μακραν από τινος kaukana jostakusta

Apt 17:27;

προς της σωτηρίας pelastukseksi

Apt 27:34

*Alkuperäinen:* υπάρχω

*Translitteraatio:* Huparcho

*Ääntäminen:* hoop-ar'-kho

G5226

ὕπείκω, Hupreiko

(ὕπό, εἰκω)

väistyä, antaa sijaa;

kuv. totella, τινί Hebr. 33:17

*Alkuperäinen:* ὑπείκω

*Translitteraatio:* Hupreiko

*Ääntäminen:* hoop-i'-ko

G5227

ὕπεναντίος, ἰα, ἰον, Hupenantios

(ὕπό, ἐναντίος)

- a) vastapäinen;

- b) kuv. vastaan oleva, vastustava,

τινί Kol. 2:14;

ο ὑπεναντίος vastustaja

Hebr. 10:27.

*Alkuperäinen:* ὑπεναντίος

*Translitteraatio:* Hupenantios

*Ääntäminen:* hoop-en-an-tee'-os

G5228

ὕπέρ, Huper

*praep gen.* ja *akk. kera*, super, ilmoittaa alkuaan oloa jonkun esineen yläpuolella  
tahi liikuntaa sen yläpuolelle;

- I) *gen. kera*,

- 1) paikasta, yli, yläpuolella, yllä, päällä, mikä merkitys ei ole UT:ssa;

- 2) pro, puolesta, tähden, varten, hyödyksi, hyväksi, sijassa, sijaan, koska suojeleva  
ajatellaan olevan suojeltavan yläpuolella

προσεύχομαι ὑπέρ τινος Matth. 5:44. Luuk. 6:28. Kol 1:9;

ευχομαι Jak. 5:16;

δέομαι Apt 8:24;

δέησις ὑπερ τινος Rom 10:1. 2.Kor 1:11. 9:14. Fil. 1:4. Ef. 6:19;

προσευχή Rom 15:30. 1.Tim 2:1;

εἶναι ὑπέρ τινος olla jonkun puolella

Mark. 9:40. Luuk. 9:50. Rom 8:31;

το ὑπέρ ἐμου minun etuni, hyötyni

Fil 4:10;

εντυγχάνω Rom 8:26. 27. 34;

sam. 1.Kor 12:25. 2.Kor 5:20. Ef. 6:20. Koi. 4:12. Hebr. 13:17., y. m.;

διάκονος Kol 1:7;

kärsimistä ja kuolemista ilmoittavien verbien kera

Rom 9:3. 16:4. 2.Kor 12:15;

την ψυχην τιθέναι υπέρ τινος panna alttiiksi henkensä jonkun tähden l.puolesta

Joh 10:11. 15. 13: 37. 38. 1.Joh 3:16;

γεύεσθαι θανάτου maistaa kuolemaa jonkun hyväksi

Hebr. 2:9;

παραδιδόναι τινά, εαυτον Rom 8:32. Gal. 2:20. Ef. 5:2. 25;

παθειν 1.Piet 2:21. 3:18;

αγιάζειν Joh 17:19;

syystä, joka pakottaa tahi saattaa johonkin tekoon, tähden, hyväksi, vuoksi, varten, -  
sta, -stä, -ksi,

υπέρ της του κοσμου ζωης maailman elämän tähden

Joh 6:51;

jotakin tehdä tahi kärsiä

υπερ της ονόματος θεου, Τησου, του Κυρίου Jumalan, Jesuksen, Herran nimen  
tähden, edistämiseksi, kunniaksi

Apt 5:41. 9:16. 15:26. 21:13. Rom 1:5. 3.Joh 7;

πάσχειν υπερ του Χριστου kärsiä Kristuksen tähden

Fil. 1:29;

υπερ της βασιλείας του θεου Jumalan valtakunnan tähden

2.Thess 1:5;

στενοχωρία υπερ του Χριστου Kristuksen tähden, s. o. sentähden, että se on  
Kristuksen tie ja järjestys

2.Kor 12:10;

υπερ της δόξης του θεου Jumalan kunniaksi, kunnian edistämiseksi

Joh 11:4;

υπερ παρακλήσεως lohdutukseksi

2.Kor 1:6;

υπερ της υμων οικοδομης teidän rakennukseksenne

2.Kor 12:19;

υπερ της ευδοκίας mielisuosiksi, s. o. mielisuosionsa tyydyttämiseksi, koska  
Jumalan tahto on, että kaikki ihmiset autuaiksi tulisivat

Fil. 2:13;

c. gen. pers. jonkun tähden Ef. 3:1. Kol. 1:24;

δοξάζειν, ευχαριστειν υπέρ τινος jonkun tähden, jostakin



Rom 15:9. 1.Kor 10:30;

υπερ πάντων kaikista

Ef. 5:20;

- 3) siitä, josta on puhe tahi kysymys, johonkin nähden, mitä johonkin tulee, tähden, -sta, -stä, kun edellä on καυχασθαι, καύχημα, καύχησις

2.Kor 5:12. 7:4. 8:24. 9:2. 3. 2.Thess 1:4;

γυσιουσθαι 1.Kor 4:6;

ελπις υπερ υμων toivo teistä

2.Kor 1:6;

φρονειν υπερ υμων ajatella teistä

Fil.1:7;

ερωταν υπερ της παρουσίας mitä ilmestykseen tulee

2.Thess 2:1;

κράζει υπερ του Ισραήλ Israelista

Rom 9:27;

υπερ Τίτου mitä Titukseen tulee

2.Kor 8:23;

υπερ τούτου tämän tähden

2.Kor 12:8;

- 4) eri rainoksissa vaihtelevat usein

υπέρ ja περί Mark. 14:24. Joh 1:30. Apt 12:5. 26:l. Rom 1:8. 1.Kor 1:13. 2.Kor 1:8.

Gal. 1:4. Kol. 1:3. 2:1. Hebr. 5:3;

II) *akk.* kera,

- 1) paikasta, yli, ylitse, toiselle puolelle, mikä merkitys ei ole UT:ssa;

- 2) kuv. määrästä ja asteesta, yli, ylitse, enemmän kuin, suuremmassa määrässä kuin,

- a) ειναι υπέρ τινα olla jonkun yläpuolella, olla jotakuta etevämpi, parempi, ylhäisempi

Matth. 10:24. Luuk. 6:40;

το όνομα το υπερ παν όνομα *scil.* όν nimi, joka on yli kaiken nimen l. kaikkia muita nimiä korkeampi

Fil. 2:9;

κεφαλην επερ πάντα yli kaikkien l. kaikkia muita korkeampi

Ef. 1:22;

υπερ δουλου όντα ορjaa parempana oleva

Filem. 16;

υπερ ο λέγο enemmän kuin sanon

Filem. 21;

πάντα yli kaikkein

Ef. 3:20;

υπερ την λαμπρότητα του ηλίου auringon valoa kirkkaampi

Apt 26:13;

φιλειν τινα υπέρ τινα rakastaa jotakuta enemmän kuin jotakuta

Matth. 10:37;

yli 1.Kor 4:6. 2.Kor 12:6;

υπερ ο δύνασθε yli sen, minkä voitte

1.Kor 10:13;

sam. υπερ δύναμιν yli voimamme

2.Kor 1:8;

- b) vertailua ilmoittavien verbien kera,

προκόπτειν υπέρ τινος edistyä jonkun yli

Gal. 1:14;

ηττασθαι υπέρ τινος, katso ηττάω 2.Kor 12:13;

*komp.* jälkeen, kuin Luuk. 16:8. Hebr. 4:12;

II) *adv.* taraan, υπερ εγώ paljon enemmän minä, minä vielä enemmän

2.Kor 11:23;

IV) Yhdistyksissä ilmoittaa υπέρ:

- 1) yläpuolella olevaisuutta, yläpuolelle tahi toiselle puolelle tapailtavaa toimintaa;

- 2) suuremmassa määrässä olevaisuutta;

- 3) jonkun avuksi l. puolesta tapahtuvaa toimintaa.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* υπέρ

*Translitteraatio:* Huper

*Ääntäminen:* hoop-er'

G5229

υπεράίρω, Huperairo

(υπέρ, αιρω)

nostaa, kohottaa, korottaa jonkun yläpuolelle,

*med.* korottaa itseänsä, käydä ylpeäksi,

τινί jostakin 2.Kor 12:7;

επι πάντα yli kaiken 2.Thess 2:4.

*Alkuperäinen:* υπεράρομαι

*Translitteraatio:* Huperairomai

*Ääntäminen:* hoop-er-ah'-ee-rom-ahee

G5230

ὑπέρακμος, ον, Huperakmos

(υπέρ, ακμή)

- 1) kukoistavan iän ylitse käynyt;

- 2) täyden, s. o. naimisiän ylitse käynyt l. oleva, neitsyt

1.Kor 7:36. †

*Alkuperäinen:* ὑπέρακμος

*Translitteraatio:* Huperakmos

*Ääntäminen:* hoop-er'-ak-mos

G5231

ὑπεράνω, *adv.* Huperano

(υπέρ, ανω)

yli, yläpuolelle,

*gen. kera* Ef. 1:21. 4:10;

ylempänä, yläpuolella

Hebr. 9:5.

*Alkuperäinen:* ὑπεράνω

*Translitteraatio:* Huperano

*Ääntäminen:* hoop-er-an'-o

G5232

ὑπεραυξάνω, Huperauxano

(υπέρ, αυξάνω)

suuresti, ylönpaltisesti kasvaa, lisääntyä, edistyä

2.Thess 1:3. †

*Alkuperäinen:* ὑπεραυξάνω

*Translitteraatio:* Huperauxano

*Ääntäminen:* hoop-er-owx-an'-o

G5233

ὑπερβαίνω, Huperbaino

(υπέρ, βαίνω astua)

astua jonkun ylitse l. toiselle puolelle, mennä oikean rajan ylitse, rikkoa, toimia l.

menetellä epärehellisesti

1.Thess 4:6. †

*Alkuperäinen:* υπερβαίνω

*Translitteraatio:* Huperbaino

*Ääntäminen:* hoop-er-bah'-ee-no

G5234

υπερβαλλόντως, *adv.* Huperballontos

(υπερβάλλω)

ylönmääräisesti

2.Kor 11:23. †

*Alkuperäinen:* υπερβαλλόντως

*Translitteraatio:* Huperballontos

*Ääntäminen:* hoop-er-bal-lon'-toce

G5235

υπερβάλλω, Huperballo

(υπέρ, βάλλω)

- 1) *trans.* heittää toiselle puolelle;

- 2) *intr.* olla etevämpi, suurempi, runsaampi,

*part.* υπερβάλλων ylönpaltinen, runsas

2.Kor 3:10. 9:14. Ef. 1:19. 2:7;

*c. gen. obj.* η υπερβάλλουσα της γνωσεως αγάπη Χριστου Kristuksen rakkaus, joka on kaiken tuntemisen yli

Ef. 3:19.

*Alkuperäinen:* υπερβάλλω

*Translitteraatio:* Huperballo

*Ääntäminen:* hoop-er-bal'-lo

G5236

υπερβολή, ης, η, Huperbole

(υπερβάλλω)

- 1) heittäminen toiselle puolelle;

- 2) ylönmääräisyys, ylönpaltisuus, runsaus, suuruus,

*c. gen. rei* 2.Kor 4:7. 12:7;

καθ' υπερβολήν ylönmääräisesti, ylönpaltisesti, runsaasti, suuresti, suuressa määrässä

Rom 7:13. 2.Kor 1:8. Gal. 1:18;

κατ' υπερβολην οδός erinomainen tie

1.Kor 12:31;

καθ' υπερβολην εις υπερβολην ylönpaltisella tavalla ylönpalttisuuteen saakka,  
s. o. aivan ylönpaltisesti  
2.Kor 4:17.

*Alkuperäinen:* ὑπερβολή  
*Translitteraatio:* Huperbole  
*Ääntäminen:* hoop-er-bol-ay'

G5237

ὑπερίδω, Hupereido  
*aor. 2, (υπέρ, ειδω) katsoa ylitse l. ohitse;*  
antaa olla, antaa olla, sallia  
Apt 17:30. †

*Alkuperäinen:* ὑπερίδω  
*Translitteraatio:* Hupereido  
*Ääntäminen:* hoop-er-i'-do

G5238

† ὑπέρεκεινα, Huperekeina  
(= υπερ εκεινα, vrt. επέκεινα)  
toisella puolella,  
τα υπερέκεινα υμων teidän toisella olevat maat, maakunnat, seudut  
2.Kor 10:16. †

*Alkuperäinen:* ὑπέρεκεινα  
*Translitteraatio:* Huperekeina  
*Ääntäminen:* hoop-er-ek'-i-nah

G5239

ὑπερεκτείνω, Huperekteino  
(υπέρ, εκτείνω)  
ojentaa ulospäin rajojen ylitse, liiaksi ulotuttaa,  
εαυτούς itseämme  
2.Kor 10:14.

*Alkuperäinen:* ὑπερεκτείνω  
*Translitteraatio:* Huperekteino  
*Ääntäminen:* hoop-er-ek-ti'-no

G5240

† ὑπερεκχύνω ja -ύννω, Huperekchuno  
(υπέρ, εκχύνω)  
vuodattaa määrän ylitse,  
*pass.* määrän l. reunojen ylitse vuotaa  
Luuk. 6:38. †

*Alkuperäinen:* ὑπερεκχύνω  
*Translitteraatio:* Huperekchuno  
*Ääntäminen:* hoop-er-ek-khoo'-no

G5241

ὑπερεντυγχάνω, Huperentugchano  
(υπέρ, εντυγχάνω) tulla, saarpua johonkin jonkun puolesta;  
rukoilla jonkun puolesta,  
υπέρ τινος Rom 8:26. †

*Alkuperäinen:* ὑπερεντυγχάνω  
*Translitteraatio:* Huperentugchano  
*Ääntäminen:* hoop-er-en-toong-khan'-o

G5242

ὑπερέχω, Huperecho  
(υπέρ, εχω)  
- 1) *trans.* pitää jotakin, esim. kättä jonkun yläpuolella;  
- 2) *intr.* olla yläpuolella, olla etevämpi, olla parempi, olla suuremman arvoinen,  
τινός jotakuta Fil. 2:3;  
*sam. akk.* kera Fil. 4:7;  
*part.* υπερέχων ylimmäinen  
1.Piet 2:13;  
εξουσία υπερέχουσαι korkeat vallat, korkea esivalta  
Rom 13:1;  
*neutr. part.* το υπερέχον erinomaisuus, korkeus, suuruus  
Fil. 3:8.  
υπερεγώ, *Lachm. pro* υπερ εγώ,  
katso υπέρ, III, 2.Kor 11:23.  
Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ὑπερέχω  
*Translitteraatio:* Huperecho

*Ääntäminen:* hoop-er-ekh'-o

G5243

ὑπερηφάνια, ας, η, Huperephania

(υπερήφανος, ον)

ylimielisuus, ylpeys

Mark. 7:22. †

*Alkuperäinen:* ὑπερηφάνια

*Translitteraatio:* Huperephania

*Ääntäminen:* hoop-er-ay-fan-ee'-ah

G5244

ὑπερήφανος, ον, Huperephanos

(υπέρ, sidevokali η, φαίνομαι)

- 1) muiden ylitse l. edellä muita näkyvä;

- 2) huonossa merkityksessä, ylpeä

Rom 1:30. 2.Tim 3:2;

vastak. ταπεινοί Jak. 4:6. 1.Piet 5:5,

lisättynä διανοία καρδίας Luuk. 1:51.

*Alkuperäinen:* ὑπερήφανος

*Translitteraatio:* Huperephanos

*Ääntäminen:* hoop-er-ay'-fan-os

G5245

ὑπερνικάω, sup. ω, Hupernikao

(υπέρ, νικάω)

suuresti l. ylönmääräisesti voittaa, saada l. viedä ylönpaltisen voiton

Rom 8:37.

† υπερλίαν, *adv.* huperlian

(υπέρ, λίαν)

enemmän kuin paljon,

οι υπερλίαν απόστολοι – nuo suuren suuret apostolit

2.Kor 11:5. 12:11.

*Alkuperäinen:* ὑπερνικάω

*Translitteraatio:* Hupernikao

*Ääntäminen:* hoop-er-nik-ah'-o

G5246

† ὑπέρογκος, ον, Huperogkos  
(υπέρ, ογκος) ylipainoinen, liikarainoinen;  
korea, röyhkeä, röyhkeä  
Jud. 16;  
υπέρογκα ματαιότητος tyhjän röyhkeitä sanoja  
2.Piet 2:18.

*Alkuperäinen:* ὑπέρογκος  
*Translitteraatio:* Huperogkos  
*Ääntäminen:* hoop-er'-ong-kos

G5247

ὑπεροχή, ης, η, Huperochē  
(υπέροχος ulkoneva, υπερέχω)  
ulkonevaisuus, etenevyys;  
kuv. etenevyys, etevämyyys, ylhäisyys, erinomaisuus, hallitus,  
οι εν υπεροχη scil. οντες jotka ovat hallituksessa, hallitusmiehet  
1.Tim 2:2;  
καθ' υπεροχην λόγου η σοφίας sanan tahi viisauden erinomaisuudessa  
1.Kor 2:1.

*Alkuperäinen:* ὑπεροχή  
*Translitteraatio:* Huperochē  
*Ääntäminen:* hoop-er-okh-ay'

G5248

† ὑπερπερισεύω, adv. Huperperisseuo  
(υπέρ, εκ, περισσός)  
enemmän kuin yltäkyläisesti, erittäin suuresti, erittäin runsaasti, ylönpaltisesti  
1.Thess 3:10 5:13;  
gen. kera, enemmän kuin, sen yli minkä  
Ef. 3:20.

† ὑπερπερισεύω, huperperisseuo  
aor. 1 υπερεπερίσσευσα,  
(υπέρ, περισεύω)  
olla suuresti ylönpaltinen  
Rom 5:20;  
pass. minulla on mitä suurimmassa l. yltäkyläisimmässä määrässä, mitä



runsaimmassa määrässä nauttia,  
τινί jotakin 2.Kor 7:4.

*Alkuperäinen:* ὑπερπερισσεύω  
*Translitteraatio:* Huperperisseuo  
*Ääntäminen:* hoop-er-per-is-syoo'-o

G5249

† ὑπερπερισσως *adv.* Huperperissos  
(υπέρ, περισός) yltäkylläisesti;  
suuresti, kovasti  
Mark. 7:37.

† ὑπερπερισσῶς, *adv.* Huperperissos  
(υπέρ, εκ, περισός)  
enemmän kuin yltäkylläisesti, erittäin suuresti, erittäin runsaasti, ylönpaltisesti  
1.Thess 5:13,  
jossa toinen lukuparsi on υπερεκπερισσου. †

*Alkuperäinen:* ὑπερπερισσῶς  
*Translitteraatio:* Huperperissos  
*Ääntäminen:* hoop-er-per-is-soce'

G5250

† ὑπερπλεονάζω, Huperpleonazo  
*aor. 1* υπερεπλεόνασα,  
(υπέρ, πλεονάζω)  
olla l. osoittua yltäkylläisesti rikkaana l. runsaana  
1.Tim 1:14.

*Alkuperäinen:* ὑπερπλεονάζω  
*Translitteraatio:* Huperpleonazo  
*Ääntäminen:* hoop-er-pleh-on-ad'-zo

G5251

† ὑπερυψόω, *sup. ω*, Huperupsoo  
*aor. 1* υπερέψωσα,  
(υπέρ, υψόω)  
mitä suurimmassa määrässä korottaa, korottaa,  
τινά Fil. 2:9.

*Alkuperäinen:* ὑπερυψόω

*Translitteraatio:* Huperupsoo

*Ääntäminen:* hoop-er-oop-so'-o

G5252

† ὑπερφρονέω, sup. ω, Huperphroneo

(επέρφρων ylimielinen, υπέρ, φρήν)

olla ylimielinen, ajatella korkeita asioita itsestensä,

παρ' ο δει φρονειν ajatella korkeampia kuin tulee ajatella

Rom 12:3.

*Alkuperäinen:* ὑπερφρονέω

*Translitteraatio:* Huperphroneo

*Ääntäminen:* hoop-er-fron-eh'-o

G5253

† ὑπερῶον, ου, τό, Huperoon

(*neutr.* sanasta υπερως tahi υπερώιος ylempi, ylinen, υπέρ,

vert. πατρωος, πατρώιος, sanasta πατήρ)

yläkerta, ylinen, yläkerran huone.

Juutalaisten huoneet olivat enimmäkseen mataloita ja yhdenkerroksisia; katot, jotka,

olivat tiilistä, olivat litteät ja niitä ympäröitsi kehys ἡ ἱεραία, στεφάνη). Katoille noustiin kaksia portaita myöten, joista toinen meni alas huoneeseen ja toinen kadulle.

Näillä katoilla oli Itämaalaisilla tapana aterioita, kävellä, rukoilla ja mietiskellä.

Katolle oli varsinkin rikkaimmissa huoneissa rakennettu erityinen huone, υπερων ,

Hebr. ἡ ἱεραία, Jota käytettiin samoihin tarkoituksiin kuin katto vähemmän

varaisissa, jonka ohessa se oli vieras-, sairas- ja ruumishuone. Semmoisessa piti

Vapahtaja ehtoollista opetuslastensa kanssa ja semmoiseen kokoontuivat

opetuslapset Hänen taivaasen astumisensa jälkeen

Apt 1:13. 9:37. 39. 20:8.

*Alkuperäinen:* ὑπερῶον

*Translitteraatio:* Huperoon

*Ääntäminen:* hoop-er-o'-on

G5254

ὑπέχω, Hurecho

(υπό, εχω)

pitää jotakin jonkun alla;  
kärsiä, δίκην Jud. 7.

*Alkuperäinen:* ὑπέχω

*Translitteraatio:* Hupecho

*Ääntäminen:* hoop-ekh'-o

G5255

† ὑπήκοος, ον, Hupekoos

(υπακούω)

kuunteleva, kuuleva, kuuliainen, tottelevainen

Fil. 2:8;

*c. dat. pers.* Apt 7:39;

εν πάντα kaikissa 2.Kor 2:9.

*Alkuperäinen:* ὑπήκοος

*Translitteraatio:* Hupekoos

*Ääntäminen:* hoop-ay'-ko-os

G5256

ὑπηρετέω, sup. ω, Hupereteo

*aor. 1* υπηρέτησα,

(υπηρέτης)

olla υπηρέτης,

- a) olla soutaja, toimittaa soutajan virkaa;

- b) olla palvelija, palvella,

τινι Apt 13:36. 20:34. 24:28.

*Alkuperäinen:* ὑπηρετέω

*Translitteraatio:* Hupereteo

*Ääntäminen:* hoop-ay-ret-eh'-o

G5257

ὑπηρέτης, ου, ο, Huperetes

(υπό, ερέτης)

soutaja, ερέσσω soutaa)

- a) alasoutaja, soutaja;-

b) joka jollakin työllä tekee toiselle palvelusta, palvelija, esivallan palvelija,

oikeudenpalvelija Matth. 5:25;

kuninkaan palvelija Joh 18:36;

Jerusalemmin neuvoskunnan palvelija Matth. 26:58. Mark. 14:54. 65. Joh. 7:32. 45.  
46. Apt 5:22. y. m.;  
yhdistettynä δουλος sanan kanssa Joh 18:18;  
synagogan palvelijasta Luuk. 4:20;  
palvelija, arumies Apt 13:5;  
- c) evankeliumin julistajasta Apt 26:16;  
λόγον Luuk. 1:2;  
Χριστου 1.Kor 4:1.

*Alkuperäinen:* ὑπηρέτης  
*Translitteraatio:* Huperetes  
*Ääntäminen:* hoop-ay-ret'-ace

G5258

ὑπνος, ου, ο, Hupnos  
(sukua on υπτιος selällään oleva, sanasta υπο,) selällään olo;  
uni  
Matth. 1:24. Luuk. 9:32. Joh 11:13. Apt 20:9. Rom 13:11.

*Alkuperäinen:* ὑπνος  
*Translitteraatio:* Hupnos  
*Ääntäminen:* hoop'-nos

G5259

ὑπό, Hupo  
vok. edellä υπ' ja  
asp. vok. edellä υφ',  
*praep.* klass. kielessä *gen.*, *dat.* ja *akk.* kera,  
UT:ssa ain. *gen.* ja *akk.* kera, *sub*;  
- 1) *gen.* kera,  
- 1) paikasta, alta, alapuolelta, alla, alapuolella, mikä merkitys ei ole UT:ssa;  
- 2) ilmoittaa vaikuttavaa voimaa, agenttia, jonka vaikutuksen alaiseksi subjekti  
ajatellaan, joissa tapauksissa lause useimmiten on aktiivisesti suomennettava:  
- a) passiivisten verbien kera  
Matth. 1:22. 2:15. 16. Mark. 1:5. 2:3. Luuk. 2:18. Joh. 10:14. 14:21. Apt 4:11. 15:4.  
Rom 15:15. 1.Kor 1:11. 2.Kor 1:4. 16. Gal 1:11. Ef. 2:11. Fil 3:12. 1.Thess 1:4.  
2.Thess 2:13. Hebr. 3:4. y. m.;  
φωνης ενεχθείσης υπο της μεγαλοπρεπους δόξης kun tuli ääni tuolta suurelta  
kirkkaudelta  
2.Piet 1:17;

γίνομαι υπο τινος syntyä joltakulta

Ef 5:12;

γίνεται τινι επιβουλή, katso επιβουλή Apt 20:3;

ή επιτιμία η υπο των πλειόνων *scil.* επιτιμηθειςα rangaistus, jonka hän on useimmilta saanut

2.Kor 2:6;

*c. gen. rei* Matth. 8:24. 14:24. Luuk. 7:24. Apt 27:41. Rom 3:21. 1.Kor 10:29. 2.Kor 5:4. Ef. 5:13. Kol 2:18. Jak 1:14. 2.Piet 2:7. 17. Jud 12. Ilm 6:13. y. m.;

- b) neutristen ja kärsimistä ilmoittavien aktivisten verbien kera,

πάσχειν υπό τινος kärsiä joltakulta

Matth. 17:12. Mark. 5:26. 1.Thess 2:14;

απολέσθαι υπό τινος joutua jonkun surmattavaksi, kadotettavaksi

1.Kor 10:9. 10;

υπομένειν τι kestää jotakin joltakulta

Hebr. 12:3;

λαμβάνειν *scil.* πληγάς saada joltakulta raippoja

1.Kor 11:24;

αποκτειναι εν ρομφαία και υπο των θηρίων της γης tappaa miekalla ja maan pedoilla

Ilm 6:8;

II) akk. kera,

- 1) liikunnosta, alapuolelle, alle,

υπο την στέγην katon alle

Matth. 8:8. Luuk. 7:6;

επισυνάγειν Matth. 23:37. Luuk. 13:84;

panemista ja asettamista ilmoittavien verbien kera

Matth. 5:15. Mark. 4:21. Luuk. 11:33. 1.Kor 15:25;

heittämistä ja vallanalaisuuteen asettamista ilmoittavien verbien kera

Luuk. 7:8. Rom 7:14. 16:20. 1.Kor 15:27. Gal 3:22. 4:4. Ef. 1:22. 1.Piet 5:6;

εχω τινα υπ' εμαυτόν minulla on joku valtani alla, käskettävänä

Matth. 8:9. Luuk. 7:8;

πίπτειν υπο κρίσιν joutua tuomion alle

Jak. 5:12;

- 2) asemasta, tilasta, olost, alapuolella, alla,

κατασκηνουν Mark. 4:32;

κάθημαι Jak. 2:3;

ειναι υπό τινα tahi ti, katso ειμί, V, 12; ?

η υπο ουρανόν *scil.* χώρα Luuk. 17:24 ;

πάση κτίσει τη υπο τον ουρανόν *scil.* ουση Kol. 1:23;

τα υπο τον νόμον *scil.* οντα Apt 2:5;  
οι υπο τον νόμον *scil.* οντες *lain alaiset*  
1.Kor 9:20. Gal. 4:5;  
τηρειν τινα υπο ζόφον säilyttää jotakuta pimeyden alla  
Jud. 6;  
φρουρεισθαι olla vartioittavana *lain* alla  
Gal 3:23;  
- 3) ajasta, noin, aikana, seudussa,  
υπο τον όρθρον aamukoiton seudussa, varhain aamulla  
Apt 5:21;

III) Yhdistyksissä ilmoittaa υπό:

- 1) liikuntaa jonkun alle tahi oloa jonkun alla; kuv. vallanalaisuutta;
  - 2) hiljaa, salaa, vähitellen tapahtuvaa toimintaa.
- Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* υπό

*Translitteraatio:* Hupo

*Ääntäminen:* hoop-o'

G5260

υποβάλλω, Hupoballo

*aor.* 2 επέβαλλον,

(υπό, βάλλω)

- 1) heittää jotakin jonkun alle;-

2) johtaa mieleen;

- 3) *subornare*, salaa puhutella, yllyttää, toimittaa, hankkia,

τινά Apt 6:11 †

*Alkuperäinen:* υποβάλλω

*Translitteraatio:* Hupoballo

*Ääntäminen:* hoop-ob-al'-lo

G5261

υπογραμμός, ου, ο, Hupogrammos

(υπογράφω kirjoittaa nimensä jonkun asiakirjan alle; kirjoittaa mitä toinen sanelee;  
kirjoittaa kaavaa kirjoitusta oppiville)

- 1) kaava kirjoitusta oppiville;

- 2) esikuva

1.Piet 2:21. †

*Alkuperäinen:* ὑπογραμμός  
*Translitteraatio:* Hupogrammos  
*Ääntäminen:* hoop-og-ram-mos'

G5262

ὑπόδειγμα, τος, το, Hupodeigma  
(υποδείκνυμι)

- a) kuva, esikuva, jolla jotakin valaistaan  
Hebr. 8:5;

*c. gen. rei*, jota esikuvalla esitetään tahi valaistaan  
Hebr 9:23;

- b) esikuva, esimerkki, jota kehoitetaan noudattamaan  
Joh 13:15;

*c. gen. rei*, jota on noudattaminen Jak. 5:10;  
josta pelotetaan, της απειθείας Hebr. 4:11;

*c. gen. pers.*, jota pelotetaan 2.Piet. 2:6.

*Alkuperäinen:* ὑπόδειγμα  
*Translitteraatio:* Hupodeigma  
*Ääntäminen:* hoop-od'-igue-mah

G5263

ὑποδείκνυμι, *fut.* -δείξω, Hupodeiknumi  
*aor. 1* υπέδειξα,

(υπο, δεικνυμι)

- 1) asettaa silmien alle l. eteen, näyttää;

- 2) sanoilla ja teoilla osoittaa;

opettaa, neuvoa,

τινί *c. gen. rei* Matth. 3:7. Luuk. 3:7;

osoittaa,

τινί Luuk. 6:47. 12:5;

οτι Apt 20:35;

näyttää, tulevia asioita

Apt 9:16.

*Alkuperäinen:* ὑποδείκνυμι  
*Translitteraatio:* Hupodeiknumi  
*Ääntäminen:* hoop-od-ike'-noo-mee

G5264

ὑποδέχομαι, *Hupodechomai*

*aor. 1* υπεδεξάμην,

*pf.* υποδέδεγμαί,

(υπό, δέχομαι)

ottaa luoksensa, huoneeseensa, vieraaksensa,

τινά *Luuk.* 19:6. *Apt* 17:7. *Jak.* 2:25;

εις τον οικον *Luuk.* 10:38.

*Alkuperäinen:* ὑποδέχομαι

*Translitteraatio:* *Hupodechomai*

*Ääntäminen:* hoop-od-ekh'-om-ahee

G5265

ὑποδέω, *Hupodeo*

*aor. 1 med.* υπεδησάμην,

*pf. parf. pass.* υποδεδημένος,

(υπό, δέω)

sittoa jotakin jonkun alle;

*med.* sittoa jalkojensa alle, σανδάλια *Apt* 12:8;

υποδησάμενοι τους πόδας sitoneina anturat jalkojenne alle

*Ef.* 6:15;

υποδεδενένος σανδάλια anturat jalassa

*Mark.* 6:9.

*Alkuperäinen:* ὑποδέω

*Translitteraatio:* *Hupodeo*

*Ääntäminen:* hoop-od-eh'-o

G5266

ὑπόδημα, τος, το, *Hupodema*

(υποδέω)

mikä on jonkun alle sidottu, antura, jalka-antura, jalkine, joka tav. oli nahasta tahi puusta tehty ja joka nauhoilla sidottiin jalan alle

*Matth.* 3:11. *Mark.* 1:7. *Luuk.* 3:16. *Joh* 1:27. y. m.;

lisättynä των ποδων *Apt* 7:33. 13:25.

*Alkuperäinen:* υπόδημα

*Translitteraatio:* *Hupodema*

*Ääntäminen:* hoop-od'-ay-mah



G5267

ὑπόδικος, ον, Hupodikos

(υπό, δίκη)

syynalainen,

τω θεω Jumalalle

Rom 3:19. †

*Alkuperäinen:* ὑπόδικος

*Translitteraatio:* Hupodikos

*Ääntäminen:* hoop-od'-ee-kos

G5268

ὑποζύγιον, ια, ον, Hupozugion

(υπό, ζυγός)

ikeenalainen,

*neutr.* το υποζύγιον työjuhta, juhta, aasi

Matth. 21:5. 2.Piet 2:16.

*Alkuperäinen:* ὑποζύγιον

*Translitteraatio:* Hupozugion

*Ääntäminen:* hoop-od-zoog'-ee-on

G5269

ὑποζώννυμι, Hupozonnumi

(υπό, ζώννυμι)

sittoa jotakin jonkun alatse,

το πλοιον sittoa laivaa, s. o. laivan alatse ja ympäri menevillä köysillä vahvistaa

laivaa, että sen liitokset paremmin pysyisivät koossa aaltojen loiskiessa sitä vastaan

Apt 27:17. †

*Alkuperäinen:* ὑποζώννυμι

*Translitteraatio:* Hupozonnumi

*Ääntäminen:* hoop-od-zone'-noo-mee

G5270

ὑποκάτω, *adv.* Hupokato

(υπό, κάτω)

alle, alatse, alaruolelle, alla, alaruolella,

*gen.* kera Mark. 6:11. 7:28. Luuk. 8:16. Joh 1:51. Hebr 2:8. Ilm 5:3. 13. y. m.

*Alkuperäinen:* ὑποκάτω

*Translitteraatio:* Hupokato

*Ääntäminen:* hoop-ok-at'-o

G5271

ὕποκρίνομαι, Hupokrinomai

(υπό, κρίνω)

-1) vastata;

-2) näyttämöllä näytellä jonkun osaa;

-3) teeskennellä, olla olevinansa,

*acc. c. inf.* kera Luuk. 20:20.

*Alkuperäinen:* ὑποκρίνομαι

*Translitteraatio:* Hupokrinomai

*Ääntäminen:* hoop-ok-rin'-om-ahee

G5272

† ὑπόκρισις, εως, η, Hupokrisis

(υποκρίνομαι) –

1) vastaaminen, vastaus;-

2) näyttelemineen;

- 3) teeskentely, ulkokultaisuus, tekopyhyys

Matth. 23:28. Mark.12:15. Luuk. 12:l. Gal 2:13. 1.Tim 4:2. 1.Piet 2:1

*Alkuperäinen:* ὑπόκρισις

*Translitteraatio:* Hupokrisis

*Ääntäminen:* hoop-ok'-ree-sis

G5273

ὕποκριτής, ου, ο, Hupokrites

(υποκρίνομαι)

- 1) vastauksen antaja, selittäjä;

- 2) näytteliä;

- 3) teeskenteliä, ulkokullattu, tekopyhä

Matth 6:2. 6:5. 6:16. Mark 7:6. Lk 6:42 y. m.

*Alkuperäinen:* ὑποκριτής

*Translitteraatio:* Hupokrites

*Ääntäminen:* hoop-ok-ree-tace'

G5274

ὕπολαμβάνω, Hupolambano

*aor.* 2 υπέλαβον,

(υπό, λαμβάνω)

- 1) ottaa altapäin; viedä pois,

τινά Apt 1:9;

- 2) ottaa luoksensa, huoneesensa, vieraaksensa,

τινα 3.Joh 8 *Tisch.*;

- 3) ottaa puhuaksensa, puuttua puheesen, vastata, jatkaa puhetta

Luuk. 10:30;

- 4) ottaa mielellä, otaksua, arvella, luulla

Apt 2:15;

ότι Luuk. 7:43.

*Alkuperäinen:* υπολαμβάνω

*Translitteraatio:* Hupolambano

*Ääntäminen:* hoop-ol-am-ban'-o

G5275

υπολείπω, Hupoleipo

*aor.* 1 *pass.* υπελείφθην,

(υπό, λείπω)

jättää jällelle, jälkeensä,

*pass.* olla jällelle jäänyt, olla jällellä l. tähteenä

Rom 11:3. †

υπολείμμα, τος, τό, Hupoleimma

(υπολείπω)

jäännös, jäännöskunta

Rom 9:27,

jossa toinen lukuparsi on κατάλειμμα. †

*Alkuperäinen:* υπολείπω

*Translitteraatio:* Hupoleipo

*Ääntäminen:* hoop-ol-i'-po

G5276

υπολήνιον, ου, τό, Hupolenion

(υπό, ληνός)

astia, joka kaivettiin maahan viinikuurnan alle ja johon kuurnassa puserrettu viini  
valui, kuurnasammio

Mark. 12:1. †

*Alkuperäinen:* ὑπολήνιον  
*Translitteraatio:* Hupolenion  
*Ääntäminen:* hoop-ol-ay'-nee-on

G5277

ὑπολιμπάνω, Hupolimpano  
(υπό, λιμπάνω = λείπω)  
jättää jälkeensä  
1.Piet 2:21. †

*Alkuperäinen:* ὑπολιμπάνω  
*Translitteraatio:* Hupolimpano  
*Ääntäminen:* hoop-ol-im-pan'-o

G5278

ὑπομένω, Hupomeno  
*impf.* υπέμενον,  
*fut.* υπομενω,  
*2 p. plur.* υπομενειτε,  
*aor. 1* επέμεινα,  
*pf.* υπεμεμένικα,  
*part.* υπεμεμενηκώς;  
(υπό, μένω)  
- 1) jäädä olemaan, jäädä,  
έν τινι johonkin Luuk. 2:43;  
εκει sinne Apt 17:14;  
- 2) pysyä, olla pysyväinen, olla seisovainen, olla luja, pysyä lujana, vahvana,  
horjumattomana, kestää, *absol* ja *emphatic*, vaivoissa ja koetuksissa toivoa  
Herraan  
Matth. 10:22. 24: 13. Mark. 13:13. 2.Tim 2:12. Jak. 5:11;  
εν τη θλίψει Rom 12:12;  
- 3) kestää, kärsiä, olla kärsiväinen,  
*absol.* 1.Piet 2:20;  
εις παιδείαν = εις το παιδεύσθαι, kuritukseksi  
Hebr. 12:7;  
*c. acc. rei* 1.Kor 13:7. 2.Tim 2:10. Hebr. 10:32. 12:2. 3. Jak. 1:12.

*Alkuperäinen:* ὑπομένω  
*Translitteraatio:* Hupomeno

Ääntäminen: hoop-om-en'-o

G5279

ὑπομνήσκω, Hupomimnesko

*fut.* υπομνήσκω,

*aor. 1* υπέμνησα,

*inf.* υπεμνησαι,

*aor. 1 pass.* υπεμνήσθην,

(υπό, μιμνήσκω)

- 1) *akt.* saattaa muistamaan, johdattaa muistiin, muistuttaa,

τί jotakin *scil.* muille 2.Tim 2:14;

τινά τι jollekulle jotakin Joh 14:26;

nuhtelemisen lisämerkityksellä 3.Joh 10;

τινα περί τινος jotakuta jostakin l. jollekulle jotakin 2.Piet 1:12;

τινα, ότι Jud. 5;

τινα *inf.* kera Tit. 3:1;

- 2) *pass.* muistaa, τινός jotakin Luuk. 22:61.

*Alkuperäinen:* ὑπομνήσκω

*Translitteraatio:* Hupomimnesko

Ääntäminen: hoop-om-im-nace'-ko

G5280

ὑπόμνησις, εως, η, Hupomnesis

(υπομιμνήσκω, *pf. pass.* υπομέμνημαι)

- a) *trans.* muistuttaminen, muistutus,

εν υπομνήσει muistutuksella 2.Piet 1:13. 1:1;

- b) *intr.* muistutus, muisto,

*c. gen. obj.*, katso μαμβάνω, I, 6, 2 Tim 1:5.

*Alkuperäinen:* ὑπόμνησις

*Translitteraatio:* Hupomnesis

Ääntäminen: hoop-om'-nay-sis

G5281

ὑπομονή, ης, η, Hupomone

(υπομένω)

- 1) kestävyys, kestäväisyys, lujuus, kärsivällisyys

Luuk. 8:15. 21:19. Rom 5:3. 4. 15:4. 5. 2.Kor 6:4. 12:12. 1.Kor 1:11. 2.Thess 1:4.

1.Tim 6:11. 2.Tim 3:10. Tit. 2:2. Hebr. 10:36. Jak. 1:3. 4. 5:11. 2.Piet 1:6. Ilm 2:2.

3. 19. y. m.;

*c. gen. rei*, jossa pysytään,

του εργου αγαθου Rom 2:7;

της ελπίδος 1.Thess 1:3;

δι υπομονης kärsivällisydessä, kärsivällisesti

Rom 8:25. Hebr. 12:1;

του Χριστου Kristuksen, s. o. Kristuksen antama kärsivällisyys

2.Thess 3: 5;

- 2) kestäminen,

των παθημάτων 2.Kor 1:6.

*Alkuperäinen*: υπομονή

*Translitteraatio*: Hupomone

*Ääntäminen*: hoop-om-on-ay'

G5282

ύπονοέω, *sup.* ω, Huponoew

*impf.* υπενόουν,

(υπό, νοέω)

otaksua, arvella, luulla

Apt 25:18;

*acc. c. inf.* kera Apt 13:25. 27;27.

*Alkuperäinen*: ύπονοέω

*Translitteraatio*: Huponoew

*Ääntäminen*: hoop-on-o-eh'-o

G5283

ύπόνοια, ας, η, Huponoia

(υπονοεω)

epäluulo

1.Tim 6:4. †

*Alkuperäinen*: ύπόνοια

*Translitteraatio*: Huponoia

*Ääntäminen*: hoop-on'-oy-ah

G5284

ύποπλέω, Hupoplew

*aor. 1* υπέπλευσα,

(υπό, πλέω)

purjehtia jonkun alla, purjehtimalla sivuta, läheltä purjehtia sivutse,  
akk. kera Apt 27:4. 7.

*Alkuperäinen:* υποπλέω

*Translitteraatio:* Huropleo

*Ääntäminen:* hoop-or-leh'-o

G5285

υποπνέω, Hurorneo

aor. 1 υπέπνευσα,

(υπό, πνέω)

- 1) puhaltaa alta;

- 2) puhaltaa, tuulla hiljaa

Apt 27:13. †

*Alkuperäinen:* υποπνέω

*Translitteraatio:* Hurorneo

*Ääntäminen:* hoop-or-neh'-o

G5286

υποπόδιον, ου, τό, Hurorodion

(υπό, πούς)

mikä on jalkojen alla, jalanalasin, jakkara, astinlauta

Matth. 5:35. Apt 7:49. Jak. 2:3;

τιθέναι τινα υποπόδιον των ποδων τινος panna l. asettaa jotakuta jonkun jalkojen  
astinlaudaksi, mikä kuvaus on otettu Itämaalaisten tavasta, että voittaja jalallaan  
astui hänen eteensä polveutuneen voitetun vihollisen niskaan

Matth. 22:44. Mark. 12:36. Luuk. 20:43. Apt 2:35. Hebr. 1:13. 10:13, vert. Ps.

110:1.

*Alkuperäinen:* υποπόδιον

*Translitteraatio:* Hurorodion

*Ääntäminen:* hoop-or-od'-ee-on

G5287

υπόστασις, εως, η, Hurostasis

(υφίστημι asettaa jotakin jonkun alle, υπό, ιστημι)

klass. kielessä mitä erilaisimmissa merkityksissä, joista tässä vaan mainittakoon  
mitä kuuluu sen valaisemiseen U. T:n kielikäytännössä,

- 1) jonkun asettaminen jonkun alle, alustua, alusta, perusrakennus, perustus;
- 2) se, jolla on perustus,
- a) mikä todellisesti on olemassa, olemus, olento;
- b) olemus, olemuksen sisältö

Hebr. 1:3;

- c.) mielen lujuus, varmuus, luottamus, uskallus
- 2.Kor 9:4. 11:17. Hebr. 8:14;

*c. gen. rei*, jota luottamuksella toivotaan

Hebr. 11:1.

*Alkuperäinen:* ὑπόστασις

*Translitteraatio:* Hupostasis

*Ääntäminen:* hoop-os'-tas-is

G5288

ὑποστέλλω, Hupostello

*impf.* υπέστελλον,

*aor. 1 med.* υπεστειλάμην,

(υπό, στέλλω)

- 1) *akt.* asettaa, vetää, ottaa jotakin jonkun alle l. alas,
- esim. το ιστιόν; εαυτόν vetää itsensä takaperin, vetäytyä pois, pelkäävästä ja arastelevasta

Gal. 2:12;

- 2) *med.* vetäytyä pois, vetäytyä piiloon, niistä, jotka pelolta eivät rohkene tunnustaa mitä uskovat

Hebr. 10:38;

pelon tähden olla lausumatta, salata, esteleitä, του μη αναγγειλαι ilmoittamasta

Apt 20:27;

αυθέν Apt 20:20.

*Alkuperäinen:* ὑποστέλλω

*Translitteraatio:* Hupostello

*Ääntäminen:* hoop-os-tel'-lo

G5289

ὑποστολή, ης, η, Hupostole

(υποστέλλω)

vetäytyminen pois, vetäytyminen piiloon, piiloutuminen, pelko,

ουκ εσμεν υποστολης emme ole piiloutumisen ihmisiä, pelko ei ole meidän asiamme



Hebr. 10:39. †

*Alkuperäinen:* ὑποστολή

*Translitteraatio:* Hupostole

*Ääntäminen:* hoop-os-tol-ay'

G5290

ὑποστρέφω, Hupostrepho

*impf.* υπέστρεφον,

*fut.* υποστρεψω,

*aor. 1* υπέστρεψα,

(υπό, στρέφω)

- 1) *trans.* kääntää, kääntää takaisin;

- 2) *intr.* kääntyä, kääntyä takaisin, tulla takaisin, tulla uudestaan, palata,

*absol.* Mark. 14:40. Luuk. 2:20. 43. 8:37. 40. Apt 8:28. y. m.;

*c. inf. fin.* Luuk. 17:18;

*δια c. gen. loci* Apt 20:3;

*εις c. acc. loci* Luuk. 1:56. 2:39. 45. Apt 1:12. 8:25. Gal. 1:17. y. m.;

*εις διαφθοράν* Apt 13:34;

*από c. gen. loci* Luuk. 4:1. 24:9;

*απο της κοπης ταροστα* Hebr. 7:1;

*εκ c. gen. loci* Apt 12:25.

*Alkuperäinen:* ὑποστρέφω

*Translitteraatio:* Hupostrepho

*Ääntäminen:* hoop-os-tref'-o

G5291

ὑποστρώννυμι ja ὑποστρώννύω, Hupostronnumi

*impf. 3 p. plur.* υπεστρώννυον,

(υπό, στρώννυμι)

levittää jotakin jonkun alle, levittää,

τί Luuk. 19:36. †

*Alkuperäinen:* ὑποστρώννυμι

*Translitteraatio:* Hupostronnumi

*Ääntäminen:* hoop-os-trone'-noo-mee

G5292

ὑποταγή, ης, η, Hupotage

(υποτάσσω)

- 1) heittäminen, asettaminen jonkun alle;
- 2) kuuliaisuus, tottelevaisuus, alammaisuus

Gal. 2:5. 1.Tim 2:11. 3:4;

επι τη υποταγη της ομολογίας υμων εις το ευαγγέλιον του Χριστου alammaisuuden tähden teidän tunnustuksellenne Kristuksen evankeliumiin

2.Kor 9:13.

*Alkuperäinen:* υποταγή

*Translitteraatio:* Hupotage

*Ääntäminen:* hoop-ot-ag-ay'

G5293

υποτάσσω, Hupotasso

*aor. 1* υπέταξα,

*pf. pass.* υποτέταγμαι,

*aor. 2 pass.* υπετάγην,

*fut. 2 pass.* υποταγήσομαι,

(υπό, τάσσω)

asettaa, panna, saattaa, järjestää, heittää, antaa jotakin jonkun alle, tehdä alammaiseksi,

τινί τι tahi τινα jonkun alle jotakin tahi jotakuta

1.Kor 15:27. Fil. 3:21. Hebr. 2:5;

*pass.* tulla asetetuksi jonkun alle, olla jonkun alaiseksi asetettu

Rom 8:20. 1.Kor 15:15. 27. 28. 1.Piet 3:22;

τινα tahi τι υπο τους πόδας τινός panna jotakuta tahi jotakin jonkun jalkojen alle

1.Kor 15:27. Ef. 1:22;

*sam.* υποκάτω των ποδων τινός Hebr. 2:8;

*med.* olla alammainen, kuuliainen, tottelevainen, totella,

*absol.* Rom 13:5. 1.Kor 14:34;

τινί Luuk. 2:51. 10:17. 20. Rom 8:7. 13:1. 1.Kor 14:32. 16:16. Ef. 5:21. 22. 24. Kol.

3:18. Tit. 2:5. 9. 3:1. 1.Piet 2:18. 3:1. 5. 5:5;

*aor. 2 pass. med.* merk. Rom 10:3;

*sam. imp.* Jak. 4:7. 1.Piet 2:13. 5:5;

*sam. fut. 2.pass.* Hebr. 12:9.

*Alkuperäinen:* υποτάσσω

*Translitteraatio:* Hupotasso

*Ääntäminen:* hoop-ot-as'-so

G5294

ὑποτίθημι, Hupotithemi

*aor. 1* υπέθηκα,

(υπό, τίθημι)

ranna, asettaa jonkin alle,

τον τράχηλον, katso τράχηλος Rom 16:4;

*med.* suggero, antaa, tarjota omistansa;

neuvoa, käskeä, τί τινι jotakin jollekulle

1.Tim 4:6.

*Alkuperäinen:* ὑποτίθημι

*Translitteraatio:* Hupotithemi

*Ääntäminen:* hoop-ot-ith'-ay-mee

G5295

ὑποτρέχω, Hupotrecho

*aor. 2* υπέδραμον,

(υπό, τρέχω)

juosta jonkin alle, alitse,

νησίον tulla luodon alle, päästä luodon suojaan

Apt 27:16. †

*Alkuperäinen:* ὑποτρέχω

*Translitteraatio:* Hupotrecho

*Ääntäminen:* hoop-ot-rekh'-o

G5296

ὑποτύπωσις, εως, η, Hupotuposis

(υποτυπόω kuvata, υπό, τύπος)

- a) kuvaaminen, kuvaus, lyhyt ja yhteenvetoinen esitys;

- b) esikuva, esimerkki,

προς υποτύπωσιν των μελλόντων πιστεύειν niiden esikuvaksi, jotka ovat uskovat

1.Tim 1:16;

υιαινόντων λόγων terveellisten sanojen

2.Tim 1:13.

*Alkuperäinen:* ὑποτύπωσις

*Translitteraatio:* Hupotuposis

*Ääntäminen:* hoop-ot-oo'-o-sis

G5297

ὑποφέρω, Huporphero

aor. 1 υπήνεγκα,

aor. 2 υπήνεγκον,

inf. υπενεγκειν,

(υπό, φέρω) jonkin alla olevana kantaa sitä pois;

kestää, kärsiä,

τί 1.Kor 10:13. 2.Tim 3:11. 1.Piet 2:19.

*Alkuperäinen:* ὑποφέρω

*Translitteraatio:* Huporphero

*Ääntäminen:* hoop-of-er'-o

G5298

ὑποχωρέω, sup. ω, Hupochoreo

aor. 1 υπεχωρησα,

(υπό, χωρέω)

mennä, vetäytyä pois, poistua

Luuk. 5:16. 9:10.

*Alkuperäinen:* ὑποχωρέω

*Translitteraatio:* Hupochoreo

*Ääntäminen:* hoop-okh-o-reh'-o

G5299

ὑπωπιάζω, huroriazō

(υπόπιον, - a) silmien alla oleva kasvojen osa; - b) lyönti l. isku silmien alla olevaan kasvojen osaan, υπό, ὤψ silmä)

lyödä jotakuta kasvoihin, että silmien alle syntyy mustelmia, lyödä kasvoihin mustelmia, nyrkkitaistelijoista,

kuv. Luuk. 18:5;

το σωμα piestä ruumistansa mustelmiin 1.Kor 9:27.

υποπιάζω, huroriazō

pro vanh. υποπιέζω,

(υπό, πιάζω)

sortaa, kiduttaa

1.Kor 9: 27

*Tisch.*, jossa tav. lukuparsi on ὑπωπιάζω.

*Alkuperäinen:* ὑπωπιάζω

*Translitteraatio:* Huropiazo

*Ääntäminen:* hoop-o-pee-ad'-zo

G5300

ὄς, ὄς, ο, η, Hus

sus, sika

2.Piet 2:22.

katso κύλισμα. †

*Alkuperäinen:* ὄς

*Translitteraatio:* Hus

*Ääntäminen:* hoos

G5301

ὕσσωπος, ου, η, Hussopos

(Hebr. **חִיְסוֹפּוֹס** ) Hyssopus officinalis, isoppi, kasvi, jonka kimpuilla Hebrealaiset toimittivat vihmoituksia

Hebr. 9:19;

υσσώπω = καλάμω υσσώπου

Joh 19:29.

*Alkuperäinen:* ὕσσωπος

*Translitteraatio:* Hussopos

*Ääntäminen:* hoos'-so-pos

G5302

ὕστερέω, *sup.* ω, Hustereo

*aor. 1* υστέρησα,

*pf.* υστέρηκα,

*aor. 1 pass.* υστερήθην,

*part.* υστερηθείς,

(ύστερος)

- 1) *akt.* olla myöhempi, järempi,

- a) tulla myöhään, myöhästyä Hebr. 4:1;

jäädä jällelle, jäädä osattomaksi,

οπο της χάριτος armosta

Hebr. 12:15;

- b) arvon puolesta, olla alhaisempi, olla vajava

1.Kor 12:24;

τί ἐτι υστερω missä olen vielä jällellä, mitä puuttuu minulta vielä?

Matth. 19:20;

μηδέν tahi ουδέν *c. gen. pers.* ei missään olla huonompi jotakuta

2.Kor 11:5. 12:11;

- c) puuttua, olla puutteena,

έν σοι υστερει yksi sinulta puuttuu

Mark. 10:21;

puuttua, olla vähissä,

οινος Joh 2:3;

- d) olla ilman, olla vajaa, kaivata, puuttua, olla puutteessa,

*c. gen. rei* Luuk. 22:35;

- 2) *pass.* olla puutteessa, olla hädässä, joutua puutteesen l. hätään, hätääntyä, joutua kerjäläiseksi, olla kerjäläinen, olla puutteen vaivaama, kärsiä puutetta

Luuk. 15:14. 2.Kor 11:8. Fil. 4:12. Hebr. 11:37;

τίνος olla vailla, kaivata jotakin Rom 3:23;

έν τινι jossakin olla vähemmän runsas kuin muut, olla jälelle jäänyt 1.Kor 1:7;

olla huonompi, huonomman arvoinen 1.Kor 8. 8.

*Alkuperäinen:* υστερέω

*Translitteraatio:* Husteremo

*Ääntäminen:* hoos-ter-eh'-o

G5303

υστέρημα, τος, τό, Husterema

(υστερέω)

- 1) mikä jostakin puuttuu, puute, puutos, vaja,

*c. gen. rei*, jonka puutetta on olemassa,

katso αναναπληρώω Kol. 1:24;

καταρτίζω 1.Thess 3:10;

το υμων υστέρημα teidän puutoksenne, s.o. poissa olonne

1.Kor 16:17;

το υμων υστέρημα της πρός με λειτουργίας,

katso αναπληρώω Fil. 2:30; -

b) puute, puutos, köyhyys, varattomuus

Luuk. 21:4. 2.Kor 8:14. 9:12. 11:9.

*Alkuperäinen:* υστέρημα

*Translitteraatio:* Husterema

*Ääntäminen:* hoos-ter'-ay-mah

G5304

ὕστέρησις, εως, η, Husteresis  
(υστερέω)

puute, puutos, köyhyys, varattomuus

Mark. 12:44;

κατ' ὑστέρησιν ρυυττεεν ρακоста

Fil 4:11.

*Alkuperäinen:* ὕστέρησις

*Translitteraatio:* Husteresis

*Ääntäminen:* hoos-ter'-ay-sis

G5305

*neutr.* ὑστερον adv. husteron

sitten, sittemmin, sen jälkeen, viimein, vihdoinkin

Matth. 4:2. 21:29. 32. 37. 25:11. 26:60. Mark. 16:14. Joh 13:86. Hebr. 12:11;

ὑστερον πάντων kaikkien jälkeen, kaikkien viimein

Matth. 22:27. Luuk. 20:32.

ὑστέρον, katso ὑστερος.

*Alkuperäinen:* ὕστερον

*Translitteraatio:* Husteron

*Ääntäminen:* hoos'-ter-on

G5306

ὕστερος, α, ον, Husteros

myöhempi, järempi, seuraava, tuleva,

εν ὑστέροις καιροις tulevina aikoina 1.Tim 4:1;

*neutr.* ὑστερον adv. husteron

sitten, sittemmin, sen jälkeen, viimein, vihdoinkin

Matth. 4:2. 21:29. 32. 37. 25:11. 26:60. Mark. 16:14. Joh 13:86. Hebr. 12:11;

ὑστερον πάντων kaikkien jälkeen, kaikkien viimein

Matth. 22:27. Luuk. 20:32.

ὑστέρον, katso ὑστερος.

*Alkuperäinen:* ὕστερος

*Translitteraatio:* Husteros

*Ääntäminen:* hoos'-ter-os

G5307

ὕφαντός, ή, όν, Huphantos

(υφαίνω)

kudottu

Joh 19: 23.

υφαίνω, kutoa

Luuk. 12:27 Tisch. †

*Alkuperäinen:* ὑφαντός

*Translitteraatio:* Huphantos

*Ääntäminen:* hoo-fan-tos'

G5308

† ὑψηλός, η, όν, Hupselos

(υψος)

- a) vars. korkea, opoz

Matth. 4:8. 17:1, Mark. 9:2. Ilm 21:10; τειχος Ilm 21:12;

*neutr.* τα υψηλά, Hebr. **קִמְיָרָה**, korkeudet, s. o. taivas

Hebr. 1:3;

korkea, s. o. korkeuteen kohotettu,

υψηλότερος των ουρανων taivaita korkeampi

Hebr. 7:26;

μετα βραχίονος υψηλου kohotetulla käsivarrella, s. o. mitä suurimmalla voimalla

Apt 18:17;

- b) kuv. korkea, ylhäinen, arvossa pidetty

Luuk. 16:15,

υψηλά φρονειν ajatella korkeita, s. o. ylpeillä

Rom 12:16.

*Alkuperäinen:* ὑψηλός

*Translitteraatio:* Hupselos

*Ääntäminen:* hoop-say-los'

G5309

ὑψηλοφρονέω, sup. ω, Hupselophroneo

(υψηλόφρωνν korkeita ajatteleva, υψηλός, φρήν)

ajatella korkeita l. ylpeitä, ylpeillä

Rom 11:20. 1.Tim 6:17.

*Alkuperäinen:* ὑψηλοφρονέω

*Translitteraatio:* Hupselophroneo

*Ääntäminen:* hoop-say-lo-fron-eh'-o



### G5310

ὑψιστος, η, ον, Hupsistos

(*superl.* sanasta εψι korkeasti)

korkein, ylin, ylimmäinen,-

a) paikasta,

*neutr.* τα υψιστα, korkeimmat paikat, korkeudet, s.o. taivas

Matth. 21:9. Mark. 11:10. Luuk. 2:14. 19:38;

- b) arvosta ja vallasta,

Hebr.  $\text{יְיָ־יִשְׁׁרָאֵל}$ , ο θεος υψιστος korkein, ylimmäinen Jumala

Mark. 5:7. Luuk. 8:28. Apt 16:17. Hebr. 7:1;

sam. ο υψιστος Apt 7:48;

υψιστος Luuk. 1:32. 35. 76. 6:35.

*Alkuperäinen:* ὑψιστος

*Translitteraatio:* Hupsistos

*Ääntäminen:* hoop'-sis-tos

### G5311

ὑψος, εος, τό, Hupsos

(υψι korkeasti)

korkeus Ef. 3:18. Ilm. 21:16;

korkeus, s.o. taivas Luuk. 1:78. 24:49. Ef 4:8;

korkeus, s. o. korkea, suuri arvo Jak. 1:9.

*Alkuperäinen:* ὑψος

*Translitteraatio:* Hupsos

*Ääntäminen:* hoop'-sos

### G5312

ὑψόω, sup. ω, Hupsoo

*fut.* -ώσω,

*aor. 1* υψωσα,

*aor. 1 pass.* υψώθην,

*fut. 1 pass.* υψωθήσομαι,

(υψος)

korottaa, kohottaa, ylentää, nostaa ylös, nostaa korkeuteen,

τινά Joh. 3:14;

ristiinnaulittavasta Jesuksesta Joh. 3:14. 8:28. 12:34;

lisättynä της γης maasta Joh. 12:32,

ja on tämän sanan käyttämisestä Joh. 8:28. 12:32

huomattava, että Jesus, samalla kuin Hän käyttää tätä sanaa ristin kuolemastansa, käyttää sitä taivaaseen astumisestansakin

*pass.* εως του ουρανου olla korotettu taivaasen saakka, kuv. mitä korkeimmasta ja autuaallisimmasta tilasta

Matth. 11:23. Luuk. 10:15;

τινά korottaa jotakuta, s. o. saattaa jotakuta kunniaan, onnellisuuteen, autuuteen

Luuk. 1:52. Apt 13:17. 2.Kor 11:7. Jak. 4:10. 1.Piet 5:6;

εαυτόν ylentää itseänsä,

s.o. ylpeillä Matth. 23:12. Luuk. 14:11. 18:14;

τη δεξία αθτου oikealle kädellensä l. puolellensa, s. o. valtansa osallisuuteen, toisten mukaan, oikealla kädellensä, s. o. jumalallisen valtansa voimalla

Apt 5:31;

*sam. pass.* Apt 2:33.

*Alkuperäinen:* ὑψώω

*Translitteraatio:* Hupsoo

*Ääntäminen:* hoop-so'-o

G5313

ὑψωμα, ου, ο, Hupsoma

(υψωω) mikä on korotettu;

korkea rinne, korkea varustus

2.Kor 10:5;

korkeus

Rom 8:39.

*Alkuperäinen:* ὑψωμα

*Translitteraatio:* Hupsoma

*Ääntäminen:* hoop'-so-mah

Fii 5314 - 5462

G5314

φάγος, ου, ο, Phagos

(εφαγον)

syömäri

Matth. 11:19. Luuk. 7:34.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* φάγος

*Translitteraatio:* Phagos

*Ääntäminen:* fag'-os

G5315

φαγω, katso ἐσθίω. Phago

syödä

aor 2 sanasta εσθιω *esthio*

*Alkuperäinen:* φάγω

*Translitteraatio:* Phago

*Ääntäminen:* fag'-o

G5316

φαίνω, Phaino

fut. φανω,

aor. 2 pass. εφανην,

fut. 2 pass. φανησομαι,

(φαω tuoda valoon) tuoda valoon, saattaa loistamaan, näyttää;

- 1) akt. loistaa, paistaa, levittää valoa,

το φως Joh 1:5. 1.Joh 2:8;

ο λογος Joh 5:35. 2.Piet 1:19;

sam. Ilm 1:16. 21:23;

- 2) pass.

a) loistaa, paistaa, kiiltää, kimmeltää

Matth. 24:27. Fil 2:15. Ilm 8:12;

- b) tulla valoon, astua l. tulla näkyviin, näkyä, ilmestyä, ilmaantua, näyttää itsensä, olla nähtävänä

Matth. 2:7. 13:26. 24:30. Luuk. 9:8. Jaak 4:14;

τινι Matth. 1:20. 2:13. 19. Mark. 16:9;

φαινομενα näkyväiset

Hebr. 11:3;

ουδεποτε εφανη ουτως εν τω Ισραηλ, katso ουτω, 3, Matth.9:33;

- c) silmälle esiintyä, näkyä, osoittua, näyttää,

c. nom. praed.

joksikin, jonakin, joltakin

Matth. 6:16. 18. 23:27. 28. 2.Kor 13:7;

ινα (scil. η αμαρτια) εττα synti synniksi näkyisi

Rm 7:13;

c. dat. pers. Matth. 6:5;

ο αμαρτωλος που φανεται missä on syntinen näkyvä?,  
katso που, a, 1.Piet 4:18;  
- d) mielipiteestä ja arvostelusta, näkyä, näyttää, tuntua,  
τι υμιν φανεται miltä teistä näyttää? mitä arvelette?  
Mark. 14:64;  
εφανεσαν ωσει ληροι tuntuiivat hullutukselta  
Luuk. 24:11.

*Alkuperäinen:* φαίνω  
*Translitteraatio:* Phaino  
*Ääntäminen:* fah'-ee-no

G5317  
Φάλεκ ja Φαλεκ, ο, taipum, Phalek  
( לָפֶלֶק jako) Falek, eräs Kristuksen esi-isistä  
Luuk. 3:35. †

*Alkuperäinen:* Φάλεκ  
*Translitteraatio:* Phalek  
*Ääntäminen:* fal'-ek

G5318  
φανρός, α, ον, Phaneros  
(φαινομαι)  
näkyvä, nähtävä, silminnähtävä, ilmeinen, julkinen, selkeä, tunnettu, julki tunnettu  
Gal 5:19;  
εν πασι kaikkien seassa, kaikille  
1.Tim 4:15;  
εν αυτοις heissä  
Rm 1:19;  
τινι Apt 4:16. 7:13;  
φανερων γινεσθαι, tulla ilmi, ilmeiseksi, tunnetuksi  
Mark. 6:14. 1.Kor 3:13. 14:25;  
εν υμιν teidän seurassanne ilmaantua  
1.Kor 11:19;  
εν c. dat loci Fil 1:13;  
φανερων ποιειν τινα ilmoittaa jotakuta, s. o. ilmoittaa mikä ja minkälainen joku on  
Mt 12:16. Mark 3:13;  
φανερων ελθειν tulla ilmi

Mark. 4:22. Luuk. 8:17;  
εν τω φανερω julkisesti  
Matth. 6:4,  
näkyvissä Rm 2:28;  
tunnettava,  
εν c. dat. rei, jossakin 1.Joh 3:10.

*Alkuperäinen:* φανερός  
*Translitteraatio:* Phaneros  
*Ääntäminen:* fan-er-os'

G5319

φανερώω, sup. ω, Phaneroo  
fut. -ωσω,

aor. 1 εφανερωσα,

pf. pass. πεφανερωμαι,

aor. 1 pass. εφανερωθην,

fut. 1 pass. φανερωθησομαι,

(φανερος)

tehdä näkyväksi, nähtäväksi, ilmeiseksi, julkiseksi, selkeäksi, tunnetuksi, näyttää,  
ilmaista, ilmoittaa, julistaa, saattaa l. tuoda julkisuuteen, valoon, valkeuteen,

- a) c. acc. rei Joh 2:11. Rom 1:19. 1.Kor 4:5. 2.Kor 2:14. Kol 4:4. y. m.;

pass. tulla näkyväksi, ilmi, ilmeiseksi, ilmoitetuksi, julkisuuteen, tietäväksi, valoon,  
valkeuteen, ilmestyä

Joh 3:21. Rom 16:26. Ef. 5:13. Ilm 3:18. y. m.,

- b) c. acc. pers. Joh 7:4. 21:1. y. m.;

pass. Mark. 16:14. Joh. 21:14. 2.Kor 5:10. 1.Tim 3:16. y.m.;

φανερουμενοι οτι εστε koska selvää on, että olette

2.Kor 3:3;

sam. 1.Joh 2:19.

*Alkuperäinen:* φανερώω  
*Translitteraatio:* Phaneroo  
*Ääntäminen:* fan-er-o'-o

G5320

φανερῶς, adv. Phaneros

(φανερος)

- a) selvästi, selkeästi

Apt 10:3;

- a) julkisesti  
Mark. 1:45;  
vastak. εν κρυπτω Joh 7:10,

*Alkuperäinen:* φανερώς  
*Translitteraatio:* Phaneros  
*Ääntäminen:* fan-er-oc'e'

G5321  
φανέρωσις, εος, η, Phanerosis  
(φανερωω)  
ilmoittaminen, ilmoitus,  
c. gen. obj. 1.Kor 12:7. 2.Kor 4:2.

*Alkuperäinen:* φανέρωσις  
*Translitteraatio:* Phanerosis  
*Ääntäminen:* fan-er'-o-sis

G5322  
φανός, ου, ο, Phanos  
(φαινω)  
lyhty, tulisoitto  
Joh 18:3. †

*Alkuperäinen:* φανός  
*Translitteraatio:* Phanos  
*Ääntäminen:* fan-os'

G5323  
Φανουήλ, taipum. Phanouel  
( פַּנּוּאֵל Jumalan kasvot) Fanuel, Annan isä  
Luuk. 2:36. †

*Alkuperäinen:* Φανουήλ  
*Translitteraatio:* Phanouel  
*Ääntäminen:* fan-oo-ale'

G5324  
φαντάζω, Phantazo  
(φαινω)

tehdä näkyväksi, nähtäväksi, näyttää,  
pass. το φανταζόμενον näky, ilmestys  
Hebr. 12:21. †

*Alkuperäinen:* φαντάζω  
*Translitteraatio:* Phantazo  
*Ääntäminen:* fan-tad'-zo

G5325

φαντασία, ας, ι Phantasia  
(φανταζω) näkyväksi tekeminen, ilmestyminen huomion herättämistä varten;  
loisto, loistavuus, komeus  
Apt 25:23. †

*Alkuperäinen:* φαντασία  
*Translitteraatio:* Phantasia  
*Ääntäminen:* fan-tas-ee'-ah

G5326

φαντασμα, τος, το, Phantasma  
(φανταζω) näkö;  
kummitus  
Matth. 14:26. Mark. 6:49.

*Alkuperäinen:* φάντασμα  
*Translitteraatio:* Phantasma  
*Ääntäminen:* fan'-tas-mah

G5327

φάραγξ, αγγος, η, Pharagx  
(sukua on φαρυγξ kurkku) halkeama;  
laakso  
Luuk. 3:5. †

*Alkuperäinen:* φάραγξ  
*Translitteraatio:* Pharagx  
*Ääntäminen:* far'-anx

G5328

Φαράω, ο, taipum. Pharao

(Hebr. פַּרְעֹה ) Farao, Egyptin muinaisten kuninkaiden yhteisnimitys  
Apt 7:10. 13. 21. Rom 9:17. Hebr. 11:24.

*Alkuperäinen:* Φαραώ

*Translitteraatio:* Pharao

*Ääntäminen:* far-ah-o'

G5329

Φαρές, taipum. Phares

( פֶּרֶץ Perets, Peres. halkeama, repäisemä) Fares, Judan poika, jonka äiti oli

Judan miniä Thamar

Matth. 1:3. Luuk. 3:33.

*Alkuperäinen:* Φαρές

*Translitteraatio:* Phares

*Ääntäminen:* far-es'

G5330

Φαρισαῖος, ου, ο, Pharisaïos

(rabb. פְּרִישִׁי, sanasta פֶּרֶץ erottaa, siis: erotettu, s. o. hurskas)

Fariseus, uskonnollinen lahkokunta Juutalaisissa, jolla oli nimensä siitä, että sen jäsenet katsoivat itseänsä erotetuiksi muusta jumalattomasta joukosta ja sen johdosta muita pyhemmiksi ja hurskaammiksi.

Milloin tämä lahkokunta on syntynyt, ei varmaan tiedetä, mutta Makkabealaisten aikana oli se jo olemassa, ja oli siis luultavasti syntynyt palauksen jälkeen Babelin vankeudesta.

Fariseukset levisivät sittemmin miltei kaikkiin paikkoihin, missä Juutalaisia oli, ja olivat hartaita proselyytojen tekijöitä. Usein olivat he Jerusalemin suuressa neuvoskunnassa enemmistönä.

Josefus kertoo heidän lukunsa Herodeksen aikana nousseen 6,000;teen. He jakaantuivat useampiin oppikuntiin, joista kuuluisimmat olivat Hillelin ja Schammain johtamat ja joista Hillelin oppikunta edusti lempeämpää ja Schammain oppikunta jyrkempää opin kantaa.

He hyväksyivät paitsi kirjoitettua lakia myös koko joukon suullisesti heidän aikoihinsa saakka säilyneitä sääntöjä, παραδοσεις, קַבְלֹת, jotka etupäässä koskivat ulkonaisia tapoja, pesemisiä, paastoja, määräaikaista rukouksia, almujen antamista y. m., joihin he panivat suurta arvoa.

Kirjoitettua lakia he selittivät mitä ankarimpaan suuntaan ja ihan kirjaimen mukaan



ja pitivät sen määräyksiä siveellisen tunnon vaatimuksiakin korkeampina. Vielä uskoivat he välttämättömän kohtalon, jonka ei kuitenkaan pitänyt tehdä tarpeettomaksi ihmisen omaa siveellistä pyrkimistä, sielun kuolemattomuuden ja ruumiin kuolleista nousemisen. Elämästä kuoleman jälkeen heillä oli se käsitys, että jumalattomat pidetään ikuisessa vankeudessa, mutta hurskaat saavat Messiaalta voimaa heräämään ja uudestaan elämään Hänen maallisessa valtakunnassansa. Pahojen ja hyvien enkelien olemassa olon he niinikään uskoivat.

Saddukeusten vastustajia kun olivat, harrastivat myös Fariseukset kansallista vapautta ja olivat Roman vallan leppymättömiä vihollisia. Alhaisempi kansa kunnioitti heitä suuresti ja Juutalaisissa oli sananlasku, joka sanoi: "jos ainoastaan kaksi ihmistä tulee taivaaseen, niin täytyy toisen heistä olla Fariseus."

Fariseukset, koska he etupäässä harrastivat ulkonaista pyhyyttä eivätkä sisällisestä pyhyydestä sanottavaa väliä pitäneet, tulivat helposti tekopyhiksi ja ulkokullatuiksi, joista vioista Vapahtaja heitä usein ankarasti nuhtelee

Matth. 3:7. Mark. 2:10. Luuk. 5:17. Joh. 1:24. Apt 5:34. Fil 3:5. y. m. enkelien olemassa olon he niinikään uskoivat.

Sadduseusten vastustajia, kun olivat, harrastivat myös Fariseukset kansallista vapautta ja olivat Roman vallan leppymättömiä vihollisia. Alhaisempi kansa kunnioitti heitä suuresti ja Juutalaisissa oli sananlasku, joka sanoi: jos ainoastaan kaksi ihmistä tulee taivaiseen, niin täytyy toisen heistä olla Fariseus. "

Fariseukset, koska he etupäässä harrastivat ulkonaista pyhyyttä eivätkä sisällisestä pyhyydestä sanottavaa väliä pitäneet, tulivat helposti tekopyhiksi ja ulkokullatuiksi, joista vioista Vapahtaja heitä usein ankarasti nuhtelee

Matth. 3: 7. Mark. 2: 16. Luuk. 5: 17. Joh. 1: 24. Ap. Tek. 5: 34. Fil. 3: 5. y. m.

*Alkuperäinen:* Φαρισαῖος

*Translitteraatio:* Pharisaios

*Ääntäminen:* far-is-ah'-yos

G5331

φάρμακεία ja -κία, ας, ή, Pharmakeia

(φάρμακεύω valmistaa, käyttää lääkkeitä, myrkkyä, lumouskeinoja, velhoutta, φάρμακον, katso φάρμακός)

a) lääkkeiden käyttäminen; —

b) myrkyn valmistaminen 1. käyttäminen, myrkyttäminen; —

c) velhous, noituus, taikaus

Gal. 5: 20;

epäjumalanpalveluksesta

Ilm. 9: 21. 18: 23.

*Alkuperäinen:* φαρμακεία  
*Translitteraatio:* Pharmakeia  
*Ääntäminen:* far-mak-i'-ah

G5332

φαρμακεύς, έως, ό, Pharmakeus  
(φάρμακον lääke, myrkky, taika, φαρμάσσω, katso φαρμακός)  
myrkyn tekiä 1. valmistaja, taikuri, velho, noita  
Ilm. 21: 8. †

*Alkuperäinen:* φαρμακεύς  
*Translitteraatio:* Pharmakeus  
*Ääntäminen:* far-mak-yoos'

G5333

φαρμακός, ή, όν, Pharmakos  
(γαρόσσω käyttää taidokasta keinoa, mitä tahansa, joka yhteydestä kulloinkin huomataan, lääketä, myrkkyä, taikaa, φύρω sekoittaa. μάσσω sotkea)  
1) taika-, velho-, noitakeinoihin kuuluva; —  
2) ό φαρμακός subst. myrkyn tekiä 1. valmistaja, taikuri, velho, noita  
Ilm. 21: 8 Tisch. 22: 15.

*Alkuperäinen:* φαρμακός  
*Translitteraatio:* Pharmakos  
*Ääntäminen:* far-mak-os'

G5334

φάρις, εως, ή, Phasis  
(φαίνω)  
1) niiden nimien ilmi antaminen, jotka olivat valtion varoja hukanneet, salakuljetusta harjoittaneet tahi alaikäisten omaisuutta petollisesti hoitaneet; —  
2) salaisen rikoksen ilmi antaminen, ilmoitus, sana  
Ap. Tek. 21: 31. †

*Alkuperäinen:* φάσις  
*Translitteraatio:* Phasis  
*Ääntäminen:* fas'-is

G5335

φάσκω, Phasko  
(ΦΑΩ, φημί ) dictito,

sanoa, väittää, inttä, hokea  
Rom. 1: 22. Ilm. 2: 2;  
acc. c. inf . kera Ap. Tek. 24: 9. 25: 19.

*Alkuperäinen:* φάσκω  
*Translitteraatio:* Phasko  
*Ääntäminen:* fas'-ko

G5336  
φάτνη, ης, ή, Phatne  
(ehkä πατέομαι, ἐπασάμην maistaa, syödä)  
seimi  
Luuk. 2: 7. 12. 16. 13: 15.

*Alkuperäinen:* φάτνη  
*Translitteraatio:* Phatne  
*Ääntäminen:* fat'-nay

G5337  
φαῦλος, η, ον, Phaulos  
huono, heikko, katala, paha  
Joh. 3: 20. 5: 29. Rom. 9: 11. 2 Kor. 5: 10. Tit. 2: 8. Jak. 3: 16.

*Alkuperäinen:* φαῦλος  
*Translitteraatio:* Phaulos  
*Ääntäminen:* fow'-los

G5338  
φέγγος, εος, τό, Pheggos  
(sukua on φαίνω)  
loisto, valo  
Matth. 24: 29. Mark. 13: 24. Luuk. 11: 33.

*Alkuperäinen:* φέγγος  
*Translitteraatio:* Pheggos  
*Ääntäminen:* feng'-gos

G5339  
φείδομαι, Pheidomai  
fut. φείδομην,  
aor. 1 ἐφεισάμην,

dep. med. säästää, armahtaa,

absol. 2 Kor. 13: 2;

τινός jotakuta Ap. Tek. 20: 29. Rom. 8: 32. 11: 21. 1 Kor. 7: 28. 2 Kor. 1: 23.. 2 Piet. 2: 4. 5;

pidättää itsensä, olla jotakin tekemättä,

scil. καυχᾶσθαι 2 Kor. 12: 6.

*Alkuperäinen:* φείδομαι

*Translitteraatio:* Pheidomai

*Ääntäminen:* fi'-dom-ahee

G5340

φειδομένως, Pheidomenos

adv. (part. φειδόμεμος)

säästäväisesti, niukasti

2 Kor. 9: 6. †

*Alkuperäinen:* φειδομένως

*Translitteraatio:* Pheidomenos

*Ääntäminen:* fi-dom-en'-oce

G5341

φελόνης, Phelones

φαιλονης, φαιλωνης, φελωνη ja ς, ου, ο,

(per metath. pro φαινολης) paenula,

päällysvaate, päällysvaippa

2.Tim 4:18. †

*Alkuperäinen:* φελόνης

*Translitteraatio:* Phelones

*Ääntäminen:* fel-on'-ace

G5342

φέρω, Phero

impf. ἔφερον,

fut. οἴσω,

aor. 1 ἤνεγκα,

part. ἐνέγκας,

aor. 2 ἤνεγκον,

inf. ἐνεγκεῖν,

impf. pass. ἐφερόμην,

aor: 1 pass. ἠνέχθην, fero,

1) kantaa,

a) taakkaa,

τὸν σταυρόν Luuk. 23: 26;

kantaa, tuoda mukaansa,

τί Luuk. 24: 1. Joh. 19: 39; —

b) kantamalla liikuttaa, siirtää paikalta, pass. liikkua eteenpäin, kulkea, mennä, purjehtivista

Ap. Tek. 27: 15. 17;

tuulesta, tuulla, syöstä, käydä

Ap. Tek. 2: 2;

φωνὴ ἐνεχθεῖσα, katso ὑπό, I, 2, a,

2 Piet. 1: 17;

mielestä, olla ajettavana, hallittavana, johdatettavana,

ὑπὸ πνεύματος ἁγίου Pyhän Hengen johtamina

2 Piet. 1: 21;

φέσομαι ἐπὶ τι kulkea jotakin kohti

Hebr. 6: 1; —

c) kantaa, kannattaa, pitää pystyssä,

τὰ πάντα Hebr. 1: 3; —

2) kantaa, sietää, kestää, kärsiä,

τὸν ὄνειδισμὸν Hebr. 13: 13;

τί Hebr. 12: 20;

τινά jotakuta, s. o. antaa hänen olla rankaisematta

Rom. 9: 22; —

3) kantaa, viedä, tuoda, tuottaa, saattaa.

a) vars. τινά Ap. Tek. 5: 16;

τί Mark. 12: 16. Luuk. 15: 23. Ap. Tek. 4: 34. 37. 5: 2. 2 Tim. 4: 13;

τινὰ πρὸς τινα Mark. 1: 32. 2: 3. 9: 17. 19. 20;

τινά τι Mark. 7: 32. 8: 22;

τί τι Mark. 12: 15. Joh. 2: 8;

lisättynä ὧδε Matth. 14: 18. 17: 17;

τί πρὸς τινα Mark. 11: 7;

τὶ εἰς c. acc. loci Ilm. 21: 24. 26;

τὶ ἐπὶ τι Matth. 14: 11. Mark. 6: 28;

(osa) ἀπὸ τινος Joh. 21: 10;

τινὶ φαγεῖν Joh. 4: 33; —

b) lähestyttää, pistää,

τὸν δάκτυλον, ojentaa,  
τὴν χεῖρα Joh. 20: 27; kuv.  
φερομένη τινὶ χάρις jollekulle tuleva armo  
1 Piet. 1: 13; —

c) julistamalla tuoda,  
διδαχὴν 2 Joh. 10;  
tuoda ilmi,  
pass. olla ilmi tuotu, olla todistettu  
Hebr. 9: 16; —

d) antaa esiintyä,  
c) tuottaa, kasvattaa, καρπὸν  
Matth. 7: 18. Mark. 4: 8. Joh. 12: 24. 15: 2. 4. 5. 8. 16; -

β) sanalla tuoda esiin, esittää,  
αἰτιώματα Ap. Tek. 25: 7;  
pass. tulla esitetyksi, syntyä,  
προφετεία 2 Piet. 1: 21;  
tehdä, toimittaa, lausua,  
κρίσιν κατὰ τινος 2 Piet. 2: 11;

e) antaa astua, viedä,  
ἐπί c. acc. loci Mark. 15: 22;  
ajaa, tuoda, taluttaa  
Ap. Tek. 14: 13;  
kuv. sanotaan portti  
φέρειν viedä,  
εἰς τὴν πόλιν Ap. Tek. 12: 10.

*Alkuperäinen:* φέρω

*Translitteraatio:* Phero

*Ääntäminen:* fer'-o

G5343

φεύγω, Pheugo

fut. φεύξομαι,

aor. 2 εφυγον,

(sukua on φέβομαι, katso φόβος) fugio,

paeta, lähteä pakoon, painaa pakoon, karata, lähteä karkuun,

a) pakenemalla etsiä pelastustansa,

absol. Matth. 8: 33. 26: 56. Mark. 5: 14. 14: 50. Luuk. 8: 34. Joh. 10: 12. 13.

Ap. Tek. 7: 29;

εἰς c. acc. loci Matth. 2: 13. 10: 23. Mark. 13: 14. Luuk. 21: 21. Ilm. 12: 6;

ἐπί c. acc. loci Matih. 24: 16;

ἐκ τοῦ πλοίου Ap. Tek. 27: 30;

ἀπό c. gen. loci Mark 16: 8;

ἀπό c. gen. pers. Joh. 10: 5. Jak. 4: 7;

kuv. φεύζεται ἀπ' αὐτῶν ὁ θάνατος kuolema pakenee heitä,

vastak. ζητήσουσι θανάτον Ilm. 9: 6 —

b) kuv. paeta s. o. pakenemalla karttaa, pakenemalla koettaa karttaa, välttää,

c. acc. rei. 1 Kor. 6: 18;

vastak. διώκειν 1 Tim. 6: 11 2 Tim. 2: 22;

hebr. mukaan ἀπό c. gen. rei, jotakin 1 Kor 10: 14; —

c) paeta, s. o. pakenemalla pelastua, päästä pakoon,

absol. Hebr. 12: 25;

c. acc. rei, pelastua jostakin, välttää jotakin

Hebr. 11: 34;

hebr. mukaan, ἀπό

c. gen. rei, jotakin Matth. 3: 7. 23: 33 Luuk 3: 7;

c. gen. pers. Mark. 14: 52 —

d) runollisesti, paeta, s. o. kadota

σᾶσα νῆσος ἔφυγε Ilm. 16: 20;

hebr. mukaan lisätynä ἀπό προσώπου τινός Ilm. 20: 11.

Katso liite I

*Alkuperäinen:* φεύγω

*Translitteraatio:* Pheugo

*Ääntäminen:* fyoo'-go

G5344

Φῆλιξ ja Φήλιξ, ικος, ὁ, Phelix

(lat.) Feliks, Judean yhdestoista prokuraattori, kaiken todennäköisyyden mukaan v. 52 - 60, keisari Klaudiuksen ja hänen äitinsä Antonian vapaaksi päästetty orja, jonka johdosta hänen täydellinen nimensä oli Claudius Antonius Felix. Hänen veljensä oli Pallas, jolle Antonia myös oli antanut vapauden.

Feliks oli Tacituksen kertomuksen mukaan julma ja vallanhimoinen mies, joka julmuudellaan alituisesti ärsytti Juutalaisia kapinaan Romalaisia vastaan.

Koko hallituksensa aikana Judeassa olikin hänellä sentähden alituinen taistelu

rosvoja, salamurhaajia ja vääriä Messiaita vastaan, sekä riitoja sovittavana Caesarean Juutalaisten ja Syrialalaisten asukasten välillä ynnä pappien ja ylhäisten välillä, mutta hän käyttäytyi näiden riitojen ratkaisemisessa niin omavaltaisesti ja itsekkäästi, että hän riitaisuuksia enemmän kiihdytti kuin asetti. Judeassa meni hän avioliittoon Drusillan, Herodes Agrippan tyttären kanssa, sittenkun tämä oli eronnut edellisestä miehestänsä, Emesan ruhtinaasta Azizuksesta.

Feliks piti kaksi vuotta apostoli Paavalialla vankeudessa Caesareassa, mutta, kohteli häntä lempeästi.

Sittenkun Feliks oli lähtenyt maakunnastansa ja tullut Romaan, nostivat Caesarean Juutalaiset keisari Neron edessä häntä vastaan kanteen, mutta Pallaksen pyynnöstä vapautti keisari hänet edesvastauksesta

Apt 23:24. 26. 24:3. 22. 24. 25. 27, 25:14.

*Alkuperäinen:* Φήλιξ

*Translitteraatio:* Phelix

*Ääntäminen:* fay'-lix

G5345

φήμη, ης, η, PHEME

(φημί) fama,

maine, huhu, sanoma

Matth. 9:26. Luuk 4:14.

*Alkuperäinen:* φήμη

*Translitteraatio:* PHEME

*Ääntäminen:* fay'-may

G5346

φημί, Phemi

3 p. sing. φησίν,

impf. εφην, 3 p. sing. εφη,

(φάω tuoda valoon) puheella saattaa valoon;

sanoa, lausua, virkkaa

Matth. 26:61. Luuk. 22:58. Joh. 1:23. 9:38. Apt 7:2. 8:36. y. m.;

αποκριθεις εφη vastasi ja sanoi

Matth. 8:8;

φησίν kuten lat. ait, inquit, impers. sanotaan

2.Kor 10:10;

εφη αυτω, αυτοις sanoi, s. o. vastasi hänelle, heille

Matth. 4:7. 13:28. 21:27. Mark. 14:29. Luuk. 7:44. Apt 26:32. y. m.;



πρός τινα Luuk. 22:70. Apt 10:28. 16:37. 26:1;  
c. acc. rei 1.Kor 10:15. 19;  
acc. c. inf. kera Rom. 3:8.

φημίζω, Phemizo  
aor. 1 pass. εφημίσθην, (φήμι)  
levittää mainetta, huhua, sanomaa  
Matth. 28:15. †

*Alkuperäinen:* φημί  
*Translitteraatio:* Phemi  
*Ääntäminen:* fay-mee'

G5347

Φῆστος, ου, ο, Phestos  
(lat.) Festus, Judean prokuraattori v. 60-62 j. Kr., Felixen jälkeläinen, nimi täydellisenä Porcius Festus, Tultuansa virkaansa, sai hän Paavalin tutkittavaksensa, jonka viattomuuden hän tunnusti, mutta, kun Paavali oli vedonnut keisariin, lähetti hän Paavalin Roomaan. Hänen tullessansa virkaan raivosivat maassa lukuisat rosvojoukot, joita hän turhaan koetti hävittää.  
Juutalaisten kanssa riitaantui hän pian, koska Agrippa tahtoi purkaa erästä muuria, joka häneltä esti näköalaa temppelipihan sisäosiin, mutta Juutalaiset tätä kuninkaan hanketta vastustivat. Festus, joka tässä kysymyksessä piti kuninkaan puolta, lykkäsi asian keisarin ratkaistavaksi, joka tuomitsi Juutalaisten eduksi. Hallittuansa vähän vajaa kaksi vuotta, kuoli Festus ja hänen jälkeläiseksensä tuli Albinus  
Apt 24:27. 25:1. 4. 9. 26:24. 25. y. m.

*Alkuperäinen:* Φῆστος  
*Translitteraatio:* Phestos  
*Ääntäminen:* face'-tos

G5348

φθάνω, Phthano  
aor. 1 εφθασα,  
pf. εφθακα,  
- l) tulla ennen, ehtiä ennen, ennättää ennen,  
τινα ennättää ennen jotakuta  
1.Thess. 4:15;  
εφθασεν εν αυτους η οργή heidän ylitsensä l. kärsittäväksensä on viha ehtinyt  
1.Thess. 2:16;

εφθασεν εφ' υμας η βασιλεία του θεου Jumalan valtakunta on ehtinyt teille, scil.  
pikemmin kuin olette luulleetkaan  
Matth. 12:28. Luuk. 11:20;  
- 2) ehtiä, s. o. saapua, päästä, tulla,  
εις τι johonkin Rom. 9:31. Fil 3:16;  
αχρι τινός εν τινι ehtiä l. päästä tuomaan jollekulle saakka jotakin  
2.Kor 10:14.

*Alkuperäinen:* φθάνω  
*Translitteraatio:* Phthano  
*Ääntäminen:* fthan'-o

G5349

φθαρτός, η, ον, Phthartos  
(φθείρω)

turmelukselle, häviölle altis, turmeluksen alainen, katoovainen  
1.Kor 9:25. 1.Piet 1:23;

ανθρωπος katoovainen, s. o. kuolevainen  
Rom 1:23;

ου φθαρτοις αργυρίω η χρυσίω ei katoovaisilla esineillä, ei hopealla eikä kullalla  
1.Piet 1:18;

neutr. το φθαρτον τουτο tämä katoovainen, s.o. ruumis  
1.Kor 15:53. 54.

*Alkuperäinen:* φθαρτός  
*Translitteraatio:* Phthartos  
*Ääntäminen:* fthar-tos'

G5350

φθέγγομαι, Phtheggomai

aor. 1 εφθεγξάμην,

part. φθεγξάμενος

(φέγγος)

dep. med.

- 1) ääntää, antaa ääntä, soida, sekä ihmisten ja eläinten ääntämisestä että elottomien  
esineiden, esim. soittokoneiden äänen antamisesta; —

2) puhua, lausua

Ap. Tek. 4: 18. 2 Piet. 2: 16. 18.

*Alkuperäinen:* φθέγγομαι

*Translitteraatio:* Phtheggomai  
*Ääntäminen:* ftheng'-gom-ahee

G5351

φθείρω, Phtheiro

fut. φθερῶ,

aor. 1 ἔφθειρα,

aor. 2 pass. ἐφθάρην,

fut. 2 pass. φθαρήσομαι,

(sukua on φθίνω trans. riuduttaa, kuihduttaa)

turmella, hävittää, kuluttaa, pilata

1 Kor. 3: 17;

τινά turmella jotakuta, s. o. rangaista häntä kuolemalla

1 Kor. 3: 17;

s. o. saattaa häntä köyhyyteen ja kurjuuteen

2 Kor. 7: 2;

pass. turmeltua, joutua turmioon, hukkoa

Jud. 10;

ἐν τῇ φθορᾷ αὐτῶν turmiossansa turmioon joutavat

2 Piet. 2: 12;

siveellisessä merkityksessä, turmella

1 Kor. 15: 33. Ilm. 19: 2;

pass. φθείρομαι ἀπό τινος pilataan pois jostakin, s. o. pilataan niin, että kääntyy pois jostakin

2 Kor. 11: 3;

κατὰ τὰς ἐπιθυμίας turmella itsensä himojen kuuliaisuudessa

Ef. 4: 22.

*Alkuperäinen:* φθείρω

*Translitteraatio:* Phtheiro

*Ääntäminen:* fthi'-ro

G5352

φθινοπωρινός, ή, όν, Phthinoporinos

(φθινόπωρον syksyn loppuaika, φθίνω intr. riutua, kuihtua, όπώρα)

syksyyn kuuluva, syksyinen,

δένδρα syksyiset puut, s. o. lehdettömät ja hedelmättömät, kuv. opettajista, jotka

eivät elämässään osoita mitään uskon hedelmiä

Jud. 12. †

*Alkuperäinen:* φθινοπωρινός  
*Translitteraatio:* Phthinoporinos  
*Ääntäminen:* fthin-op-o-ree-nos'

G5353

φθόγγος, ου, ό, Phthoggos  
(φθέγγομαι)  
ääni, sävel, soittokoneiden  
1 Kor. 14: 7;  
ääni, saarnaajien Rom. 10: 18,  
vert. Ps. 19: 5.

*Alkuperäinen:* φθόγγος  
*Translitteraatio:* Phthoggos  
*Ääntäminen:* ftong'-gos

G5354

φθονέω, sup. ῶ, Phthoneo  
(φθόνος)  
kadehtia,  
τινί Gal. 5: 26. †

*Alkuperäinen:* φθονέω  
*Translitteraatio:* Phthoneo  
*Ääntäminen:* fthon-eh'-o

G5355

φθόνος, ου, ό, Phthonos  
kateellisuus, kateus  
Rom. 1: 29. Gal. 5: 21. 1 Tim. 6: 4. Tit. 3: 3. 1 Piet. 2: 1;  
διὰ φθόνον kateuden tähden, kateudesta  
Matth. 27: 18. Mark. 15: 10. Fil. 1: 15.

*Alkuperäinen:* φθόνος  
*Translitteraatio:* Phthonos  
*Ääntäminen:* fthon'-os

G5356

φθορά, ᾶς, ἡ, Phthora  
(φθείρω)  
turmelus, turmio, häviö, katoavaisuus

Rom. 8: 21. 1 Kor. 15: 42. Kol. 2: 22. 2 Piet. 2: 12;  
katoovaisuus, s. o. se, joka on katoovaisuudelle altis  
1 Kor: 15: 50;  
vastak. ζωή αἰώνιος Gal. 8: 8;  
siveellisessä merkityksessä, turmelus  
2 Piet. 1: 4. 2: 12. 19.

*Alkuperäinen:* φθορά  
*Translitteraatio:* Phthora  
*Ääntäminen:* fthor-ah'

G5357  
φιάλη, ης, ή, Phiale  
(pro πιάλη, πίνω, ἔπιον)  
juoma-astia, malja  
Ilm. 5: 8. 15: 7. y. m,

*Alkuperäinen:* φιάλη  
*Translitteraatio:* Phiale  
*Ääntäminen:* fee-al'-ay

G5358  
φιλάγαθος, ον, Philagathos  
(φίλος, ἀγαθός)  
hyvää rakastava 1. rakastavainen  
Tit. 1: 8. †

*Alkuperäinen:* φιλάγαθος  
*Translitteraatio:* Philagathos  
*Ääntäminen:* fil-ag'-ath-os

G5359  
φιλαδέλφεια Philadelphieia  
ja Tisch. -φια, ας, ή,  
(φιλαδελφία) Filadelfia, kaupunki Lydiassa, Tmolus vuoren itäpuolella, Pergamon  
kuninkaan Attalus II Filadelfuksen perustama ja hänestä nimensä saanut. Se joutui  
v. 133 kuningas Attalus III Filometorin kuoleman jälkeen samoin kuin koko  
Pergamon valtakunta Roman vallan alle.  
Siellä oli kristillinen seurakunta, jota kiitetään kristillisestä uskollisuudestaan  
Ilm. 1: 11. 3: 7.

*Alkuperäinen:* Φιλαδέλφεια  
*Translitteraatio:* Philadelpheia  
*Ääntäminen:* fil-ad-el'-fee-ah

G5360

φιλαδελφία, ας, ή, Philadelphia  
(φιλάδελφος) rakkaus veljiin 1. veljiä kohtaan, veljen rakkaus, veljellinen rakkaus,  
kristittyjen välillä oleva  
Rom. 12: 10. 1 Thess. 4: 9. Hebr. 13: 1. 1 Piet. 1: 22. 2 Piet. 1: 7,  
vert. 1 Joh. 5: 1.

*Alkuperäinen:* φιλαδελφία  
*Translitteraatio:* Philadelphia  
*Ääntäminen:* fil-ad-el-fee'-ah

G5361

φιλάδελφος, ον, Philadelphos  
(φίλος, ἀδελφός)  
veljiä 1. sisaruksia rakastava  
1 Piet. 3: 8. †

*Alkuperäinen:* φιλάδελφος  
*Translitteraatio:* Philadelphos  
*Ääntäminen:* fil-ad'-el-fos

G5362

φίλανδρος, ον, Philandros  
(φίλη, ἀνήρ)  
miestänsä rakastava  
Tit. 2: 4. †

*Alkuperäinen:* φίλανδρος  
*Translitteraatio:* Philandros  
*Ääntäminen:* fil'-an-dros

G5363

φιλανθρωπία, ας, ή, Philanthropia  
(φιλόανθρωπος ihmisrakas, φίλος, ἄνθρωπος)  
ihmisrakkaus  
Ap. Tek. 28: 2. Tit. 3: 4.

*Alkuperäinen:* φιλανθρωπία  
*Translitteraatio:* Philanthropia  
*Ääntäminen:* fil-an-thro-pee'-ah

G5364

φιλανδρώπως, Philanthropos  
adv. (φιλάνθρωπος, katso φιλανθρωπία)  
ihmisystävällisesti, ystävällisesti  
Ap. Tek. 27: 3. †

*Alkuperäinen:* φιλανθρώπως  
*Translitteraatio:* Philanthropos  
*Ääntäminen:* fil-an-thro'-poce

G5365

φιλαργυρία, ας, ή, Philarguria  
(φιλάργυρος)  
rahan rakkaus, rahan himo, ahneus  
1 Tim. 6: 10. †

*Alkuperäinen:* φιλαργυρία  
*Translitteraatio:* Philarguria  
*Ääntäminen:* fil-ar-goo-ree'-ah

G5366

φιλάργυρος, ον, Philarguros  
(φίλος, ἄργυρος)  
rahan rakas, rahanhimoinen, ahne  
Luk. 16: 14. 2 Tim. 3: 2. 4

*Alkuperäinen:* φιλάργυρος  
*Translitteraatio:* Philarguros  
*Ääntäminen:* fil-ar'-goo-ros

G5367

φίλαυτος, ον, Philautos  
(φίλος, αὐτός)  
itserakas  
2 Tim. 3: 2. †

*Alkuperäinen:* φίλαυτος

*Translitteraatio:* Philautos

*Ääntäminen:* fil'-ow-tos

G5368

φιλέω, sup. ὦ, Phileo

fut. -ήσω,

impf. 3p. sing. ἐφίλει,

aor. 1 ἐφίλησα,

pf. πεφίληκα,

(φίλος) *philos*

1) olla ystävä, rakastaa, armastaa, lempiä, pitää rakkaana,

τινά Matth. 10: 37. Joh. 5: 20. 11: 3. 36. 15: 19. 16: 27. 20: 2. 21: 15. 16. 17.

1 Kor. 16: 22. Ilm. 8: 19;

lisättynä ἐν πίστει uskossa, s. o. rakastaa jotakuta rakkaudella, joka uskoon nojautuu ja joka uskosta lähtee

Tit. 3: 15;

τί rakastaa, s. o. haluta jotakin, olla mielissään jostakin,

τὴν πρωτοκλισίαν Matth. 23: 6;

ἀσπασμούς Luuk. 20; 46;

τὸ ψυχὴν rakastaa, s. o. tahtoa säilyttää henkeänsä

Joh. 12: 25;

τὸ ψεῦδος Ilm. 22: 15;

inf. kera, mielellään tehdä jotakin,

φιλοῦσι προσεύχεσθαι mielellänsä rukoilevat

Matth. 6: 5; —

2) suudella, antaa suuta,

τινά Matth. 26: 48. Mark. 14: 44. Luuk. 22: 47; —

3) ἀγαπᾶν ja φιλεῖν sanojen välillä on se erotus, että ἀγαπᾶν, jonka

sukua on ἄγαμαι, ilmoittaa kunnioituksesta ja ihmettelystä lähtevää mieltymystä, diligere;

φιλεῖν sitä vastoin tunteista lähtevää, amare.

φίλη, ης, ἡ, phile

(φίλος sanan fem.)

naisystävä, ystävä

Luuk. 15: 9. †

*Alkuperäinen:* φιλέω

*Translitteraatio:* Phileo



*Ääntäminen:* fil-eh'-o

G5369

φιλήδονος, ον, Philedonos

(φίλος, ήδονή)

nautintoa 1. hekumaa rakastava, nautinnonhimoinen

2 Tim. 3: 4. †

*Alkuperäinen:* φιλήδονος

*Translitteraatio:* Philedonos

*Ääntäminen:* fil-ay'-don-os

G5370

φίλημα, τος, τό, Philema

(φιλέω)

suudelma, suunanto

Luuk. 7: 45. 22: 48;

ἅγιον pyhä suudelma, veljellisen rakkauden merkki, mikä tapa ensimmäisille kristityille tuli Itämaalaisten, vars. Juutalaisten tavasta suutelemisella tervehtiä toisiansa

Rom. 16: 16. 1 Kor. 16: 20. 2 Kor. 13: 12. 1 Thess. 5: 26;

sam. φίλημα ἀγάπης 1 Piet. 6: 14.

*Alkuperäinen:* φίλημα

*Translitteraatio:* Philema

*Ääntäminen:* fil'-ay-mah

G5371

Φιλημων, ονος, ό, Philemon

Filemon, eräs kristitty Kolossaissa, jonka Paavali oli käöntänyt kristinuskoon ja jolle Paavali kirjoitti kirjeen, jota viemään hän lähetti Filemonin tyköä karanneen orjan Onesimuksen. Tässä kirjeessä Paavali totisella kristillisellä rakkaudella pyytää armoa karanneelle orjalle.

Kolossaissa oleva kristillinen seurakunta piti kokouksiinsa Filemonin huoneessa, jonka Theodoretus kertoi vielä neljännellä vuosisadalla olleen olemassa.

Filem. 1. †

*Alkuperäinen:* Φιλήμων

*Translitteraatio:* Philemon

*Ääntäminen:* fil-ay'-mone

G5372

φιλητος, ου, ja ός, οῦ, ό, Philetos  
Filetus, eräs väärä opettaja  
2 Tim. 2: 17. †

*Alkuperäinen:* Φιλητός  
*Translitteraatio:* Philetos  
*Ääntäminen:* fil-ay-tos'

G5373

φιλία, ας, ή, Philia  
(φίλος)  
ystävyys, rakkaus,  
c. gen. obj. Jak. 4: 4. †

*Alkuperäinen:* φιλία  
*Translitteraatio:* Philia  
*Ääntäminen:* fil-ee'-ah

G5374

Φιλιππίσιος, ου, ό, Philippesios  
(Φίλιπποι) Filippiläinen, Filippin asukas  
Fil. 4: 15 †

*Alkuperäinen:* Φιλιππίσιος  
*Translitteraatio:* Philippesios  
*Ääntäminen:* fil-ip-pay'-see-os

G5375

Φίλιπποι, ων, οι, Philippoi  
(Φίλιππος) Filippi, kaupunki Makedonian ensimmäisessä piirikunnassa, Thrakian rajalla, Amfipolin koillispuolella, nimensä saanut Filippus I:stä, joka sen rakensi Κρηνίδες nimisestä kylästä, jonka hän laajensi, kaunisti ja linnoitti kaupungiksi. Strymon virran puolella olevalla kentällä oli tapahtunut kuuluisa tappelu, jossa Oktavianus ja Antonius voittivat Brutuksen ja Kassiuksen. Apostoli Paavali tuli toisella lähetysmatkallansa v. 53 Neapolista Filippiin, joka siis oli ensimmäinen Euroopan kaupunki, jossa hän kristinuskoa saarnasi, mutta hänen täytyi ennen pitkää sieltä lähteä pois. Kolmannella lähetysmatkallansa kävi hän siellä uudestaan ja hänen siellä kylvämänsä sanan siemen oli hedelmää kantanut niin, että siellä perustui kristillinen seurakunta, joka kristillisen mielensä takia oli

apostolille varsin rakas, jota myös hänen tälle seurakunnalle kirjoittamansa lähetysskirje todistaa. Tältä seurakunnalta suostui hän myöskin ottamaan apua. Muutamia Juutalaisiakin asui Filippissä, mutta heidän lukumääränsä oli arvattavasti varsin vähäinen, jota käy siitakin päättäminen, ettei heillä siellä ollut varsinaista synagogaa, vaan ainoastaan προσευχη, vert. Apt 16:13. Tämän johdosta onkin luultavaa, että sikäläisen kristillisen seurakunnan jäsenet suurimmaksi osaksi olivat pakanoita. Tätä kaupunkia mainitaan nimellä κολωνια tahi κολωνια, s. o. uutisasutus, koska Oktavianus oli sinne Romasta toimittanut siirtokunnan, jolle oli annettu jus Italicum, ja sanat πρωτη της μεριδος της Μακεδονιας πολις κολωνια selviävät parhaiten, jos ne suomennetaan: etevin uutisasutuskaupunki siinä Makedonian osassa Apt 16:12. Kirjeen Filippiläisille kirjoitti Paavali v. 63 tahi 64 Romasta Apt 20:6. Fil 1:1. 1.Thess 2:2.

*Alkuperäinen:* Φίλιπποι  
*Translitteraatio:* Philippoi  
*Ääntäminen:* fil'-ip-poy

G5376

Φίλιππος, ου, ο Philippos  
(φιλος, υππος) Filippus,

- 1) Bethsaidasta kotoisin oleva Jesuksen opetuslapsi ja apostoli, joka tarun mukaan sittemmin saarnasi evankeliumia Frygiassa ja kuoli Hierapolissa Matth. 10:8. Mark. 3:18. Luuk. 6:14. Joh 1:44. Apt 1:18. y. m.;
- 2) Eräs Jerusalemin seurakunnan seitsemästä diakonista, evankelista, katso ευαγγελιστης, joka kastoι Ethiopian kuningattaren Kandaken rahastonhoitajan ja sittemmin asui Gaesareassa Apt 6: 5. 8:5-40. 21:8;
- 3) Herodes Filippus, Herodes suuren ja Mariamne II:en poika, Herodiaan puoliso ja Salomen isä, eli yksityisenä miehenä Jerusalemissa Matth. 14:3. Mark. 6:17. Luuk 3:19;
- 4) Filippus Tetrarkka, Herodes suuren ja Kleopatran poika, Batanean, Gaulonitin, Trakonitin ja Iturean tetrarkka, laajensi ja kaunisti Paneasta ja Caesareaa. Oli naimisissa Herodiaan tyttären Salomen kanssa. Hän oli kaikista Herodes suuren pojista parahin, hallitsi oikeudella ja lempeydellä ja kuoli v. 34 j. Kr., jättäen jälkeensä rakkaan muiston ja kaipauksen alammaistensa mieliin Matth 16:13. Mark 8:27. Luuk. 3:1.

*Alkuperäinen:* Φίλιππος

*Translitteraatio:* Philippos

*Ääntäminen:* fil'-ip-pos

G5377

φιλόθεος, ον, Philotheos

(φιλος, θεος)

Jumalaa rakastava

2.Tim. 3:4. †

*Alkuperäinen:* φιλόθεος

*Translitteraatio:* Philotheos

*Ääntäminen:* fil-oth'-eh-os

G5378

Φιλόλογος, ον, ο, Philologos

Filologus, eräs kristitty Romassa

Rom 16:15. †

*Alkuperäinen:* Φιλόλογος

*Translitteraatio:* Philologos

*Ääntäminen:* fil-ol'-og-os

G5379

φιλονεικία, ας, η, Philoneikia

(φιλονεικος)

riidan halu, riita, kiista

Luuk. 22:24. †

*Alkuperäinen:* φιλονεικία

*Translitteraatio:* Philoneikia

*Ääntäminen:* fil-on-i-kee'-ah

G5380

φιλόνεικος, ου, Philoneikos

(φιλος, νεικος riita, kiista)

riidanhimoinen, riidanhaluinen, riitainen, riitaisa

1.Kor 11:16. †

*Alkuperäinen:* φιλόνεικος

*Translitteraatio:* Philoneikos

*Ääntäminen:* fil-on'-i-kos

G5381

φιλονεξία, ας, η, Philoxenia  
(φιλοξενος)

vierasten luokseen ottaminen, vierasten holhoaminen, vieraanvaraisuus  
Rom 12:13. Hebr. 13: 2.

*Alkuperäinen:* φιλονεξία

*Translitteraatio:* Philoxenia

*Ääntäminen:* fil-ox-en-ee'-ah

G5382

φιλόξενος, ον, Philoxenos  
(φιλος, ξενος)

vieraita luokseen ottava, vieraita holhova, vierasten holhoja, vieraanvarainen  
1.Tim 3:2. Tit 1:8. 1.Piet 4:9.

*Alkuperäinen:* φιλόξενος

*Translitteraatio:* Philoxenos

*Ääntäminen:* fil-ox'-en-os

G5383

φιλοπρωτεύω, Philoproteuo  
(φιλοπρωτος ensimmäistä sijaa tavoitteleva, φιλος, πρωτος)

tavoittaa ensimmäistä sijaa, tahtoa olla ensimmäinen l. ylimmäinen.

3.Joh 9. †

*Alkuperäinen:* φιλοπρωτεύω

*Translitteraatio:* Philoproteuo

*Ääntäminen:* fil-op-rote-yoo'-o

G5384

φίλος, η, ον, Philos

ystävällinen, rakas, hyvänsuopa,

τινι Apt 19:31;

ο φιλος subst. ystävä Luuk. 7:6. 11:5. 15:6. Apt 27:3, 3.Joh 15. y. m.;

vastak. δουλος Joh 15:15;

φιλε ystäväni!

Luuk. 14:10;

c. gen. subj. τινος Luuk. 11:6. 12:4. 14:12. Joh 11:11. 15:13. 14. y. m.;

c. gen. rei, jonka ystävä on Jak. 4:4;

fem., katso φίλη Luuk. 15:9.

*Alkuperäinen:* φίλος

*Translitteraatio:* Philos

*Ääntäminen:* fee'-los

G5385

φιλοσοφία, ας, η, Philosophia

(φιλοσοφος) rakkaus viisauteen, rakkaus oppiin ja tieteesen, filosofia, jolla ei U. T:ssa tarkoiteta tällä nimellä yleisesti tunnettua ja ymmärrettävää tiedettä semmoisenaan, vaan sitä erityistä apostolin kirjeen lukijoille tunnettua juutalaisuuteen sulannutta gnostista teosofiaa, jota spekulatiivisen luonteensa takia sanottiin filosofiaksi tahi jolle sen harjoittajat ehkä itse olivat tämän nimen antaneet, hankkiaksensa sille parempaa arvoa. Tämä „filosofia“ ei niinmuodoin ollut kreikkalainen, vaan juutalais-itämaalainen ja se tutki etupäässä korkeampaa henki-tahi enkelimaailmaa.

Paavali ilmoittaa itse sen arvon lisäyksellä κενή ἀπάτη

Kol. 2:8. †

*Alkuperäinen:* φιλοσοφία

*Translitteraatio:* Philosophia

*Ääntäminen:* fil-os-of-ee'-ah

G5386

φιλόσοφος, ου, ο, Philosophos

(φίλος, σοφός) viisautta rakastava, oppiin ja tieteesen antautunut, filosofi, minkä nimityksen Pythagoras ensimmäisenä itselleen omisti; sittemmin sanottiin siksi etupäässä niitä, jotka tutkivat kaikkien olioiden, ihmisten ja maailman syntyä, luontoa ja tarkoitusta Apt 17:18. †

*Alkuperäinen:* φιλόσοφος

*Translitteraatio:* Philosophos

*Ääntäminen:* fil-os'-of-os

G5387

φιλόστοργος, ον, Philostorgos

(φίλος, στοργή, katso άστοργος)

hellästi rakastava, hellä, sydämellinen,

vars. vanhempien ja lasten välisestä rakkaudesta,

τη φιλαδελφία (dat. relationis) εις αλληλους veljellisessä rakkaudessa toisianne

kohtaan sydämelliset  
Rom 12:10.

*Alkuperäinen:* φιλόστοργος  
*Translitteraatio:* Philostorgos  
*Ääntäminen:* fil-os'-tor-gos

G5388

φιλότεκνος, ον, Philoteknos  
(φίλος, τέκνον)  
lapsirakas, lapsiansa rakastava l. hellivä  
Tit. 2:4. †

*Alkuperäinen:* φιλότεκνος  
*Translitteraatio:* Philoteknos  
*Ääntäminen:* fil-ot'-ek-nos

G5389

φιλοτιμέομαι, sup. ουμαι, Philotimeomai  
(φιλότιμος kunnianhimoinen, φίλος, τιμή)  
- a) olla kunnianhimoinen, pitää kunniansa, katsoa kunniaksensa, tehdä  
kunniaksensa, katsoa kunnian asiaksi,  
inf. kera, joka ilmoittaa asian, jota kunniana pidetään  
Rom 15:20. 1.Thess 4:11;  
- 2) ahkeroida, harrastaa, yrittää, koettaa,  
inf. kera 2.Kor 5:9.

*Alkuperäinen:* φιλοτιμέομαι  
*Translitteraatio:* Philotimeomai  
*Ääntäminen:* fil-ot-im-eh'-om-ahee

G5390

φιλοφρόνως, adv. Philophronos  
(φιλόφρων)  
ystävällisenä mielellä, ystävällisesti, hyväntahtoisesti  
Apt 28:7. †

*Alkuperäinen:* φιλοφρόνως  
*Translitteraatio:* Philophronos  
*Ääntäminen:* fil-of-ron'-oce

G5391

φιλόφρων, ον, Philophron

(φίλος, φρήν)

ystävällinen, hyväntahtoinen

1.Piet 3:8,

jossa toinen lukuparsi on ταπεινόφρονες. †

*Alkuperäinen:* φιλόφρων

*Translitteraatio:* Philophron

*Ääntäminen:* fil-of'-rone

G5392

φιμόω, sup. ω, Phimoo

fut. -ώσω,

aor. 1 εφίμωσα,

pf. pass. imp. πεφίμωσο,

aor. 1 pass. εφιμώθηγ,

(φιμός kuonokopsa)

varustaa kuonokopsalla, panna kuonokopsaa, sitoa suuta,

τον βουν sitoa härjän suuta

1.Kor 9:9. 1.Tim 5:18;

tukkia suuta, vaientaa, saattaa vaikenemaan,

τινά Matth. 22:34;

τί 1.Piet 2:15;

pass. vaieta, olla vaiti

Matth. 22:12. Mark. 1:25. Luuk. 4:35;

hiljetä, olla ääneti, merestä

Mark. 4:39.

*Alkuperäinen:* φιμόω

*Translitteraatio:* Phimoo

*Ääntäminen:* fee-mo'-o

G5393

Φλέγων, οντος, ο, Phlegon

Flegon, eräs kristitty Romassa

Rom 16:14. †

*Alkuperäinen:* Φλέγων

*Translitteraatio:* Phlegon



*Ääntäminen:* fleg'-one

G5394

φλογίζω, Phlogizo

(φλόξ)

sytyttää palamaan, sytyttää

Jak. 3:6;

pass. syttyä Jak. 3:6.

*Alkuperäinen:* φλογίζω

*Translitteraatio:* Phlogizo

*Ääntäminen:* flog-id'-zo

G5395

φλόξ, γός, η Phlox

(φλέγω polttaa, intr. palaa) palo;

tuli, valkea, lieska, liekki

Luu. 16:24;

φλοξ πυρός Apt 7:30. Hebr. 1:7. Ilm 1:14. 2:18. 19:12 ja

πυρ φλογός 2.Thess 1:8, katso πυρ.

*Alkuperäinen:* φλόξ

*Translitteraatio:* Phlox

*Ääntäminen:* flox

G5396

φλυαρέω, sup. υ, Phluareo

(φλύαρος)

lörpötellä, jaaritella, laverrella, juoruta,

τινα pahanilkisillä sanoilla juoruta jostakusta 3.Joh 10. †

*Alkuperäinen:* φλυαρέω

*Translitteraatio:* Phluareo

*Ääntäminen:* floo-ar-eh'-o

G5397

φλύαρος, ον, Phluaros

(φλύω kummuta, pulputa, tulvia; tulvia puheessa) puheessa tulviva;

kielevä, juoruava

1.Tim 5:13. †

*Alkuperäinen:* φλύαρος  
*Translitteraatio:* Phluaros  
*Ääntäminen:* floo'-ar-os

G5398

φοβερός, ἄ, ὄν, Phoberos  
(φόβος)  
pelottava, pelästyttävä, kauhistuttava, kauhea  
Hebr. 10:27. 31. 12:21.

*Alkuperäinen:* φοβερός  
*Translitteraatio:* Phoberos  
*Ääntäminen:* fob-er-os'

G5399

φοβέω, sup. ω, Phobeo  
impf. pass. εφοβούμην,  
aor. 1 εφοβήθην,  
fut. 1 φοβηθήσομαι,  
(φόβος)  
pelottaa pakoon, pelottamalla ajaa pakoon;  
pass.  
- 1) paeta;  
- 2) pelätä, olla peloissansa, olla kauhistuksissansa, olla pelonalainen, pelästyä,  
absol. Matth. 10:31. 14:30. 25:25. Mark. 5:33. 36. 10:32. 16:8. Luuk. 8:50. 12:7. 32.  
Joh 12:15. 19:8. Apt 16:38. 22: 29. Hebr. 13: 6. 1 Joh. 4: 18;  
φόβον μέλαν pelätä suurta pelkoa, s. o. kovasti, suuresti pelätä, pelästyä  
Mark. 4: 41. Luuk. 2: 9;  
φόβον αὐτῶν pelätä heidän pelästystänsä, s. o. pelästyä sen pelon vaikutuksesta,  
jonka he saavat aikaan  
1 Piet. 3:14;  
τινά jotakuta Matth. 10: 26. 14: 5. Mark. 11: 18. 32. Luuk. 19: 21. 20: 19. Joh. 9:  
22. Ap. Tek. 5: 26. Rom. 13: 3. Gal. 2: 12. y. m.;  
τὸν θεόν Jumalaa, s. o. hänen rangaistustansa  
Matth. 10: 28. Luuk. 12: 5. 23: 40;  
τί jotakin Hebr. 11: 23. 27;  
jotakin kärsittävää Ilm. 2: 10;  
Hebr. mukaan, ἀπό τινος, katso ἀπό, II, 2, b,  
Matth. 10: 28. Luuk. 12: 4;  
pelätä, varoa, olla varoillansa,

φοβοῦμαι μή pelätä, että,

aor. konj. kera Ap. Tek. 27: 17;

sam. Ap. Tek. 27: 29. 2 Kor. 11: 3. 12: 20;

φοβηθῶμεν, μήποτε τις δοκῆ varokaamme, ett'ei kukaan näkyisi, pelätkäämme sitä, että joku näkyisi

Hebr. 4: 1;

φοβοῦμαι ὑμᾶς, μήπως εἰκῆ κεκοτίακα minä pelkään teistä, että olen turhaan työtä tehnyt,

katso (2ήπως, 1, Gal. 4: 11;

φοβοῦμαι inf kera, pelätä, arastaa jotakin tekoa

Matth. 1: 20. 2: 22. Mark. 9: 32. Luuk. 9: 45; —

3) pelätä, kunnioittaa,

τινά Mark. 6: 20. Ef. 5: 33;

τὸν θεόν pelätä Jumalaa

Luuk. 1: 50. 18: 2. 4. Ap. Tek. 10: 2. 22. 35. 1 Piet. 2: 17.

Ilm. 14: 7. 19: 5;

τὸν χύριον Kol. 3: 22. Ilm. 15: 4;

τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ Ilm. 11: 18;

οἱ φοβούμενοι τὸν θεόν Jumalaa pelkäävät, pelkääväiset, s. o. porttiproselyytat Ap. Tek. 13: 16. 26.

*Alkuperäinen:* φοβέω

*Translitteraatio:* Phobeo

*Ääntäminen:* fob-eh'-o

G5400

φόβητρον, ου, τό, Phobetron

(φοβέω)

pelotin, peläte, pelätys, kauhistus, hirmu

Luuk. 21: 11. †

*Alkuperäinen:* φόβητρον

*Translitteraatio:* Phobetron

*Ääntäminen:* fob'-ay-tron

G5401

φόβος, ου, ὁ, Phobos

(φέβομαι paeta, sukua on φεύγω)

1) pelko, pelästys, kauhistus

Luuk. 1: 12. 65. 5: 26. 7: 16. Ap. Tek. 5: 5. 11. 19: 17.

2 Kor. 7: 11. 1 Tim. 5: 20. 1 Joh. 4: 18.y. m.;

φοβεῖσθαι φόβον, katso φοβέω, 2;

εἰς φόβον pelkäämään

Rom. 8: 15;

μετά φόβου pelolla, s. o. peläten

Matth. 28: 8;

lisättynä καὶ τρόμου 2 Kor. 7: 15. Ef. 6: 5. Fil. 2: 12;

plur. φόβοι 2 Kor. 7: 5;

φόβος τινος gen. obj., jota pelätään Joh. 7: 13. 19: 38. 20: 19. Hebr. 2: 15. Ilm. 18: 10. 15;

φόβος ἀγαθῶν ἔργων hyvien tekojen pelätys

Rom. 13: 3; —

2) pelko, kunnioitus Rom. 13: 7. 1 Piet. 2: 18. 3: 15; ,

ἢ ἐν φόβῳ ἀναστροφή vaellus pelossa

1 Piet. 3: 2;

φόβος c. gen. obj., jota pelätään,

τοῦ κυρίου Ap. Tek. 9: 31. 2 Kor. 5: 11;

Χριστοῦ Ef. 5: 21;

θεοῦ Rom. 3: 18. 2 Kor. 7: 1;

scil. θεοῦ 1 Piet. 1: 17.

*Alkuperäinen:* φόβος

*Translitteraatio:* Phobos

*Ääntäminen:* fob'-os

G5402

Φοίβη, ης, ἡ, Phoibe

Foibe, Kenkren, Korinton satamakaupungin, seurakunnan palvelija

Rom. 16: 1. †

*Alkuperäinen:* Φοίβη

*Translitteraatio:* Phoibe

*Ääntäminen:* foy'-bay

G5403

Φοινίκη, ης, ἡ, Phoinike

Foinikia, Välimeren rannalla oleva, Syrian ja Palestinan välinen maakunta, joka ulottuu Belus virrasta Eleutherus virtaan saakka, joka oli sen pohjoisena rajana.

Siinä olivat kaupungit:

Akko 1. Ptolemais, Tyros, Sidon, Berytus, Byblus ja Tripolis.

Maa oli hedelmällinen, jota kastoivat useat Libanonista alkunsa saaneet virrat.

Asukkaat, jotka olivat Kananealaisia, kävivät laajaa kauppaa ja olivat taiteissa ja keksinnöissä etevät. Apostolien aikana oli Foinikia Syrian maakunta Ap. Tek. 11: 19. 15: 3. 21: 2.

Φοινίκισσα ης, ή, Phoinikissa

(Φοινίκη) Foinikian nainen

Mark. 7: 26. †

*Alkuperäinen:* Φοινίκη

*Translitteraatio:* Phoinike

*Ääntäminen:* foy-nee'-kay

G5404

φοῖνιξ Phoinix

ja φοῖνιξ, κος, ό, Hebr. פַּלְמָה, palmu, palmupuu, puunlaji, joka muinaisaikoina kasvoi yleisesti Palestiinassa, vars. Jerikon, Engeddin, Kuolleen Meren ja Genesaretin seuduilla.

Se on kaunis puu, joka usein nähdään kuvattuna Romalaisten ja Juutalaisten rahoissa Palestiinan kuvauksena. Juutalaiset käyttivät sen oksia ilon, voiton ja kunnioituksen osoitteina Lehtimajanjuhlassa sekä ruhtinaiden ja päällikköjen tullessa johonkin heidän paikkaansa, ja palmunoksia kädessä menivät Jerusaleminkin asukkaat Jesusta vastaan

Joh 12:13;

palmunoksa Ilm 7:9.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* φοῖνιξ

*Translitteraatio:* Phoinix

*Ääntäminen:* foy'-nix

G5405

Φοῖνιξ, Phoinix

Foiniks, satama Kretan saaren etelärannalla

Apt. 27:12. †

*Alkuperäinen:* Φοῖνιξ

*Translitteraatio:* Phoinix

*Ääntäminen:* foy'-nix

G5406

φονεύς, έως, ο Phoneus

(φόνος)

murhaaja, murhamies, tappaja, surmaaja

Matth. 22:7. Apt. 7:52. 28:4. 1.Piet 4:15. Ilm 21:8. 22:15;

ανηρ φονεύς Apt. 3:14.

*Alkuperäinen:* φονεύς

*Translitteraatio:* Phoneus

*Ääntäminen:* fon-yooce'

G5407

φονεύω, Phoneuo

fut. -εύσω,

aor. 1 εφόνευσα,

(φονεύς)

murhata, tappa, surmata,

absol. Matth. 5:21. 19:18. Mark. 10:19. Luuk. 18:20. Jak. 2:11;

τινά Matth. 23:31. 35. Jak. 5:6.

*Alkuperäinen:* φονεύω

*Translitteraatio:* Phoneuo

*Ääntäminen:* fon-yoo'-o

G5408

φόνος, ου, ο, Phonos

(ΦΕΝΩ tappa)

murha, tappaminen, tappo, surma

Mark. 15:7. Luuk. 23:19. 25. Apt. 9:1. Rom 1:29;

εν φόνω μαχάιρας miekan taposta

Hebr. 11:37;

plur. Matth. 15:19. Mark. 7:21. Gal. 5:21. Ilm 9:21.

*Alkuperäinen:* φόνος

*Translitteraatio:* Phonos

*Ääntäminen:* fon'-os

G5409

φορέω, Phoreo

sup. ω,

fut. -έσω pro -ήσω,

aor. 1 εφόρεσα pro -ησα,

(φέρω, josta se on siten erilainen, että φέρω ilmoittaa kantamista yleensä, φορέω sitä vastoin kestäväää tahi tavan mukaan ja usein tapahtuvaa kantamista)

kantaa

Matth. 11:8. Joh 19:5. Rom 13:4. 1.Kor 15:49. Jak. 2:3.

*Alkuperäinen:* φορέω

*Translitteraatio:* Phoreo

*Ääntäminen:* for-eh'-o

G5410

φόρον, ου, τό, katso 'Αππιος.

*Appius*, 'Αππίον φόρον, Forum Appii, Appiuksen tori, pieni kaupunki Italiassa, 43 Roman peninkulmaa Romasta, Via Appia nimisen tien varrella, joka näillä seuduilla kulki Pontinuksen nevojen läpitse ja jonka v. 312 e. Kr. oli rakentanut Appius Claudius Caecus Romasta Kapuaan ja sieltä Brundisiumiin

Apt 28:15. †

*Alkuperäinen:* Φόρον

*Translitteraatio:* Phoron

*Ääntäminen:* for'-on

G5411

φόρος, ου, ο, Phoros

(φέρω)

vero, henkivero

Luuk. 20:22. 23:2. Rom 13:6;

τω τον φόρον scil. αιτουντι Rom 13:7.

*Alkuperäinen:* φόρος

*Translitteraatio:* Phoros

*Ääntäminen:* for'-os

G5412

φορτίζω, Phortizo

pf. pass. πεφορτισμένος,

(φόρτος)

panna taakkaa, kuormaa, raskauttaa,

τινά τι jotakuta jollakin Luuk. 11:46;  
πεφορτισμένος raskautettu Matth. 11:28.

*Alkuperäinen:* φορτίζω  
*Translitteraatio:* Phortizo  
*Ääntäminen:* for-tid'-zo

G5413

φορτίον, ου, τό, Phortion  
(dem. sanasta φόρτος)  
taakka, kuorma; laivalasti, kuljetustavara  
Apt. 27:10;  
kuv. taakka, kuorma, Moseksen lain ja Fariseusten sääntöjen vaatimuksista  
Matth. 23:4; Luuk. 11:46;  
Kristuksen ja evankeliumin keveästä taakasta Matth. 11:30;  
synnin taakasta Gal. 6:5.

*Alkuperäinen:* φορτίον  
*Translitteraatio:* Phortion  
*Ääntäminen:* for-tee'-on

G5414

φόρτος, ου, ο, Phortos  
(φέρω)  
taakka, kuorma; laivalasti, kuljetustavara  
Apt 27:10. †

*Alkuperäinen:* φόρτος  
*Translitteraatio:* Phortos  
*Ääntäminen:* for'-tos

G5415

φορτουνάτος Phortounatos  
ja φουρτουνάτος, ου, ο,  
(lat.) Fortuitatus, eräs kristitty Korintossa  
1.Kor 16:17. †

*Alkuperäinen:* Φορτουνάτος  
*Translitteraatio:* Phortounatos  
*Ääntäminen:* for-too-nat'-os



G5416

φραγέλλιον, ίου, τό, Phragellion  
flagellum, ruoska

Joh 2:15. †

*Alkuperäinen:* φραγέλλιον

*Translitteraatio:* Phragellion

*Ääntäminen:* frag-el'-le-on

G5417

† φραγελλόω, sup. ω, Phragelloo  
aor. 1 part. φραγελλώσας,  
(φραγέλλιον)

lyödä ruoskalla, ruoskita, suomia,  
τινά Matth. 27:26. Mark. 15:15.

*Alkuperäinen:* φραγελλόω

*Translitteraatio:* Phragelloo

*Ääntäminen:* frag-el-lo'-o

G5418

φραγμός, ου, ο, Phragmos  
(φράσσω)

aita, aitaus

Matth. 21:33. Mark. 12:1. Luuk. 14:23;  
kuv. katso μεσότοιχον Ef. 2:14.

*Alkuperäinen:* φραγμός

*Translitteraatio:* Phragmos

*Ääntäminen:* frag-mos'

G5419

φράζω, Phrazo

aor. 1 imp. φράσον,

(käyttäm. φράω, dorice pro φρήν)

kirjoittamalla, puhumalla tahi muulla tavalla selittää, selittää,  
τινι την παραβολήν jollekulle vertausta Matth. 13:36. 15:15.

*Alkuperäinen:* φράζω

*Translitteraatio:* Phrazo

*Ääntäminen:* frad'-zo

G5420

φράσσω, Phrasso

aor. 1. έφραξα,

aor. 2 pass. εφράγην,

konj. 3 p. sing. φραγη,

fut. 2 pass. φραγήσομαι,

aidata, aitauksella sulkea, sulkea, tukita, tukkia,

στόματα λεόντων Hebr. 11:33, vert. Dan. 6:22. Tuom. 14:6. 1.Sam 17:34;

ίνα παν στόμα φραγη että jokainen suu tukittaisiin, s. o. sekä pakanan että Juutalaisen Rom 3:19;

η καύχησις αύτη ου φραγήσεται εισ εμέ tämä kerskaus ei ole mitä minuun tulee suljettava, s. o. tämä kunnia ei ole minulta riistettävissä

2.Kor 11:10.

*Alkuperäinen:* φράσσω

*Translitteraatio:* Phrasso

*Ääntäminen:* fras'-so

G5421

φρέαρ, ατος, τό, Phrear

kaivo

Luuk. 14:5. Joh 4:11. 12;

αβύσσου syvyyden kaivo l. kuilu

Ilm 9:11 2.

*Alkuperäinen:* φρέαρ

*Translitteraatio:* Phrear

*Ääntäminen:* freh'-ar

G5422

† φρεναπατάω, sup. ω, Phrenapatao

(φρεναπάτης)

pettää, eksyttää mielen,

εαυτόν pettää mielensä, s. o. itsensä

Gal. 6:8. †

*Alkuperäinen:* φρεναπατάω

*Translitteraatio:* Phrenapatao

*Ääntäminen:* fren-ar-at-ah'-o

G5423

† φρεναπάτης, ου, ο, Phrenapates  
(φρήν, απατάω)  
mielen pettäjä, eksyttäjä, petturi  
Tit. 1:10. †

*Alkuperäinen:* φρεναπάτης  
*Translitteraatio:* Phrenapates  
*Ääntäminen:* fren-ar-at'-ace

G5424

φρήν, Phren  
φρενός, η, plur. φρένες,  
(φράσσω)  
- 1) praecordia, välikalvo, joka erottaa sydämen ja keuhkot muista sisälmyksistä ja jota pidettiin henkisten kykyjen ja niiden ilmausten paikkana;  
- 2) mieli, ymmärrys, arvostelukyky, järjellisyys  
1.Kor 14:20.

*Alkuperäinen:* φρήν  
*Translitteraatio:* Phren  
*Ääntäminen:* frane

G5425

φρίσσω, Phrisso  
(φρίξ, κός, η, mikä epätasainen, karkea, röysteinen pinta hyvänsä, myrskyisen meren, pörhöisen pään, viljavainion, kallionhuippujen y. m.)  
- 1) olla epätasainen, pöyristyä;  
- 2) kauhistua, vavista  
Jak. 2:19. †

*Alkuperäinen:* φρίσσω  
*Translitteraatio:* Phrisso  
*Ääntäminen:* fris'-so

G5426

φρονέω, sup. d), Phroneo  
fut. -ήσω,  
(φρήν)  
- 1) olla järjellään, olla täydessä järjessä;

- 2) ajatella, miettiä, minulla on mielessä,  
absol. 1.Kor 13:11;  
παρ' ο δει φρονειν korkeampia kuin tulee ajatella  
Rom 12:3;  
φρονειν εις το σωφρονειν ajatella kohtuuden pitämiseen päin, tarkoittaa  
ajatuksissansa pitää kohtuutta  
Rom 12:8;  
υπερ ο γέγραπται ajatella sen yli, mitä on kirjoitettu  
1.Kor 4:6;  
c. acc. rei, α φρονεις mitä ajattelet, sinun ajatuksesi, mielipiteesi  
Apt 28:22;  
τι ετέρως ει ajatella mitään, muuta, scil. kuin edellä v. 8 ja 9 on sanottu  
Gal 5:10;  
τι ετέρως ajatella jotakin toisin  
Fil. 3:15;  
το αυτο pitää yhtä mieltä, olla samaa mieltä, olla yksimielisiä  
2.Kor 13:11. Fil. 2:2. 4:2;  
lisättynä εν αλλήλοις Rom 15:5;  
sam. το εν φρονουντες Fil. 2:2;  
τι υπερ τινος ajatella jotakin jostakusta  
Fil. 1:7;  
το αυτο εις αλλήλους pitää yhtä mieltä toistensa kanssa l. keskenänsä  
Rom 12:16;  
- 3) ajatella, suunnata mielensä johonkin, harrastaa, pitää mielessä, pitää silmällä,  
pitää tärkeänä, haluta, etsiä,  
τα του θεου ja τα των ανθρωπων Matth. 16:23. Mark. 8:33;  
τα του σαρκός ja τα του πνεύματος Rom 8:5 vert. v. 6;  
τα επίγεια, Fil. 8:19;  
τα άνω ja τα επι της γης Kol. 3:2;  
τουτοφρονειτε εν υμιν pitäkää sitä mieltä itsessänne, missä toinen lukuparsi  
φρονεισθω tuota ajateltakoon  
Fil. 2:5;  
υψηλα, katso υψηλός, b;  
ημέραν, katso ημέρα;  
υπερ τινος pitää huolta jostakusta  
Fil. 4:10.

*Alkuperäinen:* φρονέω

*Translitteraatio:* Phroneo

*Ääntäminen:* fron-eh'-o

G5427

φρόνημα, τος, τό, Phronema  
(φρονέω) mitä ajatellaan;  
pyrintö, harrastus, pyyntö, halu  
Rom 8:6. 7. 27.

*Alkuperäinen:* φρόνημα

*Translitteraatio:* Phronema

*Ääntäminen:* fron'-ay-mah

G5428

φρόνησις, εως, η, Phronesis  
(φρονέω)  
ymmärrys, ajatuskyky, taito  
Luuk. 1:17. Ef. 1:8.

*Alkuperäinen:* φρόνησις

*Translitteraatio:* Phronesis

*Ääntäminen:* fron'-ay-sis

G5429

φρόνιμος, ον, Phronimos  
(φρονέω)  
- a) ymmärtäväinen, taidollinen, viisas  
1.Kor 10:15;

vastak. μωρός 1.Kor 4:10;

vastak. αφρων 2.Kor 11:19;

φρόνιμος παρ' εαυτω omassa mielessä ymmärtäväinen

Rom 11:25.12:16;

- b) taitava, älykäs, älyllinen, varovainen, ajattelevainen, joka pitää asioistansa hyvää huolta

Matth. 10:16. 24:45. Luuk. 12:42;

vastak. μωρός Matth. 7:24. 25:2. 4. 8. 9;

komp. φρονιμώτερος Luuk. 16:8.

*Alkuperäinen:* φρόνιμος

*Translitteraatio:* Phronimos

*Ääntäminen:* fron'-ee-mos

G5430

φρονίμως, adv, Phronimos

(φρόνιμος)

taitavasti, älykkäästi

Luuk. 16:8. †

*Alkuperäinen:* φρονίμως

*Translitteraatio:* Phronimos

*Ääntäminen:* fron-im'-oce

G5431

φροντίζω, Phrontizo

(φροντίς ajatteleminen, huolenpito, φρονέω) ajatella, miettiä;

harrastaa, pitää huolta, pitää tärkeänä,

inf. kera Tit. 3:8. †

*Alkuperäinen:* φροντίζω

*Translitteraatio:* Phrontizo

*Ääntäminen:* fron-tid'-zo

G5432

φρουρέω, sup. ω, Phroureo

impf. εφρούρουν,

fut. φρουρήσω,

impf. pass. εφρουρούμην,

(φρουρός, pro προορός

edeltäpäin näkevä, vartija,

plur. linnoituksen miehistö, προοράω

- 1) varustaa miehistöllä;

vartioida, pitää vartioittuna,

την πόλιν kaupunkia, s. o. kaupungin portteja

2.Kor 11:32,

vert.Apt 9:24;

kyn. υπο νόμον εφρουρούμεθα meitä vartioitiin lain alla

Gal. 3:23;

- 2) vartioitsemalla suojella, varjella, kätkeä,

τας καρδίας Fil. 4:7;

φρουρούμενους εις σωτηρίαν jotka varjellaan pelastukseen

1.Piet 1:5.

*Alkuperäinen:* φρουρέω  
*Translitteraatio:* Phroureo  
*Ääntäminen:* froo-reh'-o

G5433  
φρυάσσω, Phruasso  
aor. 1. εφρύαξα, päristää;  
raivota, touhuta, käyttää itseänsä ylpeästi, tuimasti  
Apt 4:25, vert. Ps. 2:1. †

*Alkuperäinen:* φρυάσσω  
*Translitteraatio:* Phruasso  
*Ääntäminen:* froo-as'-so

G5434  
φρύγανον, ου, τό, Phruganon  
(φρύγω, φρύσσω, φρύττω kuivaa)  
kuiva risu, risu  
Apt 28:3. †

*Alkuperäinen:* φρύγανον  
*Translitteraatio:* Phruganon  
*Ääntäminen:* froo'-gan-on

G5435  
Φρυγία, ας, ή, Phrugia  
Frygia, Vähän Aasian maakunta Bithynian, Galatian, Lykaonian, Pisidian, Lydian  
ja Mysian välillä. Sen kaupungeista on UT:ssa mainittu: Laodikea, Hierapolis ja  
Kolossai  
Apt 2:10. 16:6. 18:23.

*Alkuperäinen:* Φρυγία  
*Translitteraatio:* Phrugia  
*Ääntäminen:* froog-ee'-ah

G5436  
φυγαλεύω, Phugellos  
aor. 1 εφυγάδευσα,  
(φυγή)  
paeta,

Apt 7:29. †

*Alkuperäinen:* Φύγελλος

*Translitteraatio:* Phugellos

*Ääntäminen:* foog'-el-los

G5437

φυγή Phuge

paeta,

Apt 7:29. †

*Alkuperäinen:* φυγή

*Translitteraatio:* Phuge

*Ääntäminen:* foog-ay'

G5438

φυλακή, ης, η, Phulake

(φυλάσσω)

- a) vartio, vartiolla olo,

φυλάσσειν γυλακας επι την ποιμνην vartioida laumaansa

Luuk. 2:8;

- b) vartio, s.o. vartijain joukko,, vartijaväki

Apt 12:10;

- c) vankien säilytyspaikka, vankihuone, vankila, vankeus

Matth. 14:10. 25:36. Mark. 6:17. 27. Luuk. 3:20. 21:12. Apt 5:19. 22. 2.Kor. 6:5. 11:23. 1.Piet 3:19. Ilm 18:2. y. m.;

βάλλειν τahi τιθέναι τινα εις την φυλακήν heittää l. panna jotakuta vankeuteen

Matth. 5:25. 14:3. 18:30. Luuk. 12:58. 23:19. 25. Joh 3:24. Apt 5:25. 8:3. 12:4.

16:23. 24. 37. Ilm 2:10;

- d) vartio, yövartio, joita Juutalaisilla, niinkuin Kreikkalaisillakin, vanhempina aikoma oli kolme, neljä tuntia kussakin, mutta jouduttuansa Romalaisten vallan alle, jakoivat Juutalaisetkin, Romalaisten mukaan yön neljään vartioon, kolme tuntia kussakin:

πρώτη = όψε, k:lo 6-9, δευτέρα = μεσονύκτιον, k:lo 9-12 yöllä, τρίτη =

αλεκτοροφωνία, k:lo 12-3 aamulla, τετάρτη = πρωϊ, k:lo 3-6 aamulla

Matth. 14:25. 24:43. Mark. 6:48. Luuk. 12:38.

φυλακή, ης, η, Phulake

(φεύγω, έφυγον)

pako



Matth. 24:20 Mark. 13:18.

*Alkuperäinen:* φυλακή  
*Translitteraatio:* Phulake  
*Ääntäminen:* foo-lak-ay'

G5439

† φυλακίζω, Phulakizo  
(φυλακή)  
panna, sulkea vankeuteen, vangita  
Apt 22:19. †

*Alkuperäinen:* φυλακίζω  
*Translitteraatio:* Phulakizo  
*Ääntäminen:* foo-lak-id'-zo

G5440

φυλακτήριον, ίου, τό, Phulakterion  
(neutr. sanasta φυλακτήριος, ία, ον, vartioitseva, φυλακτήρ vartija, φυλάσσω  
- 1) linnoitettu paikka, johon asetetaan vartiamiehistö;  
- 2) tenhokalu, suojeluskalu;

UT:ssa, plur. = **ἱεροβιβλίον**, myöhemmissä Juutalaisissa **רְפָרְפָּרִים**, rukousnauhoja, rukouslevyjä, s. o. pergamenttilevyjä, joihin oli kirjoitettu 2.Ms 13:3-10. 11-16. 5.Ms 6:4-9. 11:13-21 ja joita 5.Ms 6:8 mukaan Juutalaiset kantoivat kahdessa pienessä kotelossa ja rukouksen hetkeksi sitoivat otsaansa ja vasempaan käsivarteensa sydämen kohdalle, jotta heille sitä voimakkaammin muistutettaisiin velvollisuutta ymmärryksellä ja sydämellä noudattaa lakia. Näillä nauhoilla luultiin olevan suojeleva voima, josta niiden kreikkalainen nimi. Fariseuksilla oli tapana tehdä näitä hyvin leveiksi, jotta he näyttäisivät hurskailta ja pyhiltä, siitä, **τα φυλακτήρια αυτων πλατύνειν** tehdä rukousnauhojansa leveiksi  
Matth. 23:5. †

*Alkuperäinen:* φυλακτήριον  
*Translitteraatio:* Phulakterion  
*Ääntäminen:* foo-lak-tay'-ree-on

G5441

φύλαξ, ακος, ο, Phulax  
(φυλάσσω)  
vartija

Apt 5:23. 12:6. 19.

*Alkuperäinen:* φύλαξ

*Translitteraatio:* Phulax

*Ääntäminen:* foo'-lax

G5442

φυλάσσω, Phulasso

fut. -άξω,

aor. 1 εφύλαξα,

aor. 1 med. εφυλαξάμην,

- 1) akt.

vartioida,

- a) olla vartiolla,

φυλακάς, katso φυλακή, a, Luuk. 2:8;

- b) vartioida, pitää silmällä,

τινά Apt 12:4. 28:16;

pass. Luuk. 8:29. Apt 23:35;

τί Apt 22:20;

- c) vartioida, vartioitsemalla suojella, varjella,

την αυλήν Luuk. 11:21;

τινα απο του πονηρου varjella jotakuta pahasta

2.Thess 3:3;

varjella, huolellisesti säilyttää,

την παραθήκην 1.Tim 6:20. 2.Tim 1:14;

τινά Joh 17:12. 2.Piet 2:5;

τινά c. acc. praed. Jud. 24;

φυλάξει την ψυχην εις ζωην αιώνιον on varjeleva henkeensä ijankaikkista elämää

varten l. henkensä ijankaikkiseen elämään

Joh 12:25;

εαυτον από τινος varjella Itseänsä jostakusta

1.Joh 5:21;

- d) pitää, noudattaa, täyttää, totella,

τον νόμον Apt 7:53. 21:24. Gal 6:13;

erityisiä Moseksen lain määräyksiä

Matth. 19:20. Mark. 10:20. Luuk. 18:21;

τον λόγον του θεου Luuk. 11:28;

τα ρηματα Joh 12:47;

apostolien käskyjä Apt 16:4. 1.Tim 5:21;

- 2) med.

- a) olla varoillansa, pidättää itseänsä, olla erillään jostakin, varoa, välttää, karttaa, τί Apt 21:25;

τινά 2.Tim 4:15;

από τινος olla varoillansa jostakin

Luuk. 12:15;

ινα μή varoa, ettei

2.Piet 3:17;

- b) omaksi hyödykseen l. autuudekseen pitää, noudattaa, täyttää, totella,

ταυτα πάντα muutamissa painoksissa Matth. 19:20. Mark. 10:20. Luuk. 18:21.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* φυλάσσω

*Translitteraatio:* Phulasso

*Ääntäminen:* foo-las'-so

G5443

φυλή, ης, η, Phule

(φύω)

- 1) sukukunta, suku, niiden yhteys, jotka polveutuvat jostakin Jakobin pojasta Hebr. 7:14;

gen. kera, 'Ασήρ, Βενιαμίν y. m.

Luuk. 2:36. Apt 13:21. Rom 11:1. Fil 3:5. Ilm 5:5. 7:5-8;

δώδεκα φυλαι του Ισραήλ Israelin kaksitoista sukakuntaa

Matth. 19:28. Luuk. 22:30 Jak. 1:1. Ilm 21:12;

suku, Aronin Hebr. 7:13;

- 2) kansa, kansakunta, heimo, heimokunta

Matth. 24:30. Ilm 5:9. 7:9. 13:7. 14:6.

*Alkuperäinen:* φυλή

*Translitteraatio:* Phule

*Ääntäminen:* foo-lay'

G5444

φύλλον, ου, τό, Phullon

(φύω) folium,

lehti

Matth. 21:19. 24:32. Mark. 11:13 13:28. Ilm 22:2.

*Alkuperäinen:* φύλλον

*Translitteraatio:* Phullon

*Ääntäminen:* fool'-lon

G5445

φύραμα, τος, τό, Phurama

(φυράω sekoittaa, sotkea)

taikina

1.Kor 5:6. 7. Gal 5:9;

Judan kansasta Rom 11:16;

savesta Rom 9:21.

*Alkuperäinen:* φύραμα

*Translitteraatio:* Phurama

*Ääntäminen:* foo'-ram-ah

G5446

φυσικός, Phusikos

(φύσις)

luontoon kuuluva,

- a) luontainen, myötäsyntynyt;

- b) luonnollinen, luonnon vaatima, luonnon mukainen

Rom 1:26. 27;

- c) luonnon viettien hallittava, luonnon lakia totteleva

2.Piet 2:12.

*Alkuperäinen:* φυσικός

*Translitteraatio:* Phusikos

*Ääntäminen:* foo-see-kos'

G5447

φυσικῶς, adv. Phusikos

(φυσικός)

luonnollisesti, luonnollisella tavalla, luonnostaan

Jud. 10.

*Alkuperäinen:* φυσικῶς

*Translitteraatio:* Phusikos

*Ääntäminen:* foo-see-koce'

G5448

φυσιώω, sup. ω, Phusioo

pf. part. pass. πεφυσιωμένος,

aor. 1 pass. εφυσιωμένος,

(φυσσα palkeet)

= φυσάω, φυσιάω,

puhalttaa, puhaltamalla täyttää, paisuttaa, s. o. tehdä ylpeäksi

1.Kor 8:1;

pass. paisua, s. o. käydä ylpeäksi, ylpeillä

1.Kor 4:18. 19. 5:2. 13:4;

φυσιούμενος υπο του νοος της σαρκος αθτου paisuneena oman lihansa mielestä

Kol 2:18;

υπέρ τινος κατά τινος paisua jonkun tähden vastoin jotakuta, s. o. ylpeillä yhdestä johtajasta ja tässä ylpeydessä alentaa toista

1.Kor 4:6.

*Alkuperäinen:* φυσιώω

*Translitteraatio:* Phusioo

*Ääntäminen:* foo-see-o'-o

G5449

φύσις, εως, η, Phusis

(φύω, vert. natura sanasta nascor)

luonto,

- a) asiain luonto, luonnon järjestys,

η παρα φύσιν vastoin luontoa oleva, luonnoton

Rom 1:26;

οι κατα φύσιν κλάδοι luonnolliset oksat

Rom 11:21. 24;

η κατα φύσιν αγριέλαιος luonnollinen metsäöljyruu

Rom 11:24;

οι μη φύσει οντες θεοί jotka eivät luonnosta, s. o. itsessään jumalia ole

Gal 4:8;

luonto, s. o. luonnollinen tunto, luonnollinen oikeuden, säädyllyisyyden,

sopivaisuuden tunto, myötäsyntynyt omatunto,

η φύσις διδάσκει luonto, s. o. luonnollinen sopivaisuuden tunto opettaa

1.Kor 11:14;

φύσει ποιειν τα του νόμου luonnostaan, s. o. luonnollisen oikeuden tuntonsa

käskystä tehdä mitä laki vaatii

Rom 2:14; -

b) luonto, luonnollinen syntyperä,

ημεις φύσει Ιουδαιοι με olemme luonnostamme, s. o. syntyperältä Juutalaisia Gal. 2:15;

η εκ φύσεως ακροβυστία luonnosta l. luonnollinen esinahka, katso ακροβυστία Rom 2:27; -

c) luonto, s. o. luonnoksi muuttunut ajattelemisen ja toimimisen tapa, ημεις φύσει τέκνα οργης olimme luonnostamme vihan lapsia

Ef. 2:3; -

d) luonto, s. o. niiden ominaisuuksien kokonaisuus, joilla joku muista erkanee, φυσικη θηρίων petojen luonto,

η φύσις η ανθρωπίνη ihmislouonto

Jak. 3; 7;

θείας κοινωνοι φύσεως jumalallisesta luonnosta osalliset

2.Piet 1:4.

*Alkuperäinen:* φύσις

*Translitteraatio:* Phusis

*Ääntäminen:* foo'-sis

G5450

φυσίωσις, εως, η, Phusiosis

(φυσιόω)

paisumus, mielen,

plur. 2.Kor 12:20.

*Alkuperäinen:* φυσίωσις

*Translitteraatio:* Phusiosis

*Ääntäminen:* foo-see'-o-sis

G5451

†φυτεία, ας, η, Phuteia

(φυτεύω) -

1) istuttaminen;

- 2) mikä on istutettu, istutus,

kuv. ihmisten keksimästä opista Matth. 15:18. †

*Alkuperäinen:* φυτεία

*Translitteraatio:* Phuteia

*Ääntäminen:* foo-ti'-ah

G5452

φυτεύω, Phuteuo

impf. εφύτευον,

aor. 1 εφύτευσα,

pf. part. pass. πεφυτευμένος,

aor. 1 pass. εφυτεύθην,

imp. 2 p. sing. φυτεύθητι,

(φυτόν taimi, kasvi)

istuttaa,

absol. Luuk. 17:28. 1.Kor 8:6. 7. 8;

φυτείαν Matth. 15:13;

αμπελωνα Matth. 21:38. Mark. 12:1 Luuk. 20:9. 1.Kor 9:7;

pass. τί εν c. dat rei Luuk. 18:6.17:6.

*Alkuperäinen:* φυτεύω

*Translitteraatio:* Phuteuo

*Ääntäminen:* foot-yoo'-o

G5453

φύω, Phuo

aor. 3 pass. εφύην,

neutr. part. φυέν-

1) trans. synnyttää, kasvattaa, idättää, tuottaa,

pass. nousta, kasvaa, versoa, päästä oralle Luuk. 8:6. 8;

- 2) intr. kasvaa Hebr. 12:15.

*Alkuperäinen:* φύω

*Translitteraatio:* Phuo

*Ääntäminen:* foo'-o

G5454

φωλεός, ου, ο, Pholeos

luola, pesä

Matth. 8:20. Luuk. 9:58.

*Alkuperäinen:* φωλεός

*Translitteraatio:* Pholeos

*Ääntäminen:* fo-leh-os'

G5455

φωτέω, sup. ω, Phoneo

aor. 1 εφώνησα,

aor. 1 pass. εφωνήθην,

intr. φωνηθηναι,(φωνή)

- 1) intr. ääntää, antaa ääntä,kukosta: laulaa, kukkua

Matth. 26:34. 74. 75. Mark. 14:30. 68. 72. Luuk. 22:34. 60. 61.

Joh 13:38. 18:27;

ihmisistä: huutaa, puhua kovalla l. korkealla äänellä

Luuk. 8:8. 54. 16:24. 28:46. Apt 16:28. Ilm 14:18;

- 2) trans.

- a) huutaa, kutsua, kutsua tulemaan, kutsua luoksensa,

τινά Matth. 20:32. 27:47. Mark. 9:35. 10:49. 15:35. Joh 1:49. 2:9. 4:16. 11:28. Apt 9:41. 10:7. y. m.;

ειπε φωνηθηναι αυτω τους δούλος hän käski kutsua palvelijat tykönsä

Luuk. 19:15;

τινά εκ c. gen. loci kutsua jonkun jostakin

Joh. 12:17;

- b) kutsua, käskeä, pyytää luoksensa

Luuk. 14:12;

- c) antaa nimitystä, nimittää, sanoa,

τινά nom. kera, joksi sanotaan

Joh 13:13.

Katso Liite I

*Alkuperäinen:* φωνέω

*Translitteraatio:* Phoneo

*Ääntäminen:* fo-neh'-o

G5456

φωνή, ης, η, Phone

(φάω tuoda valoon)

- 1) ääni, sointo, kaiku, kumu, humu, jymy, pauhina, tohina, roiske, elottomien esineiden, soittokoneiden

Matth. 24:31. 1.Kor 14:7. 8, Ilm 14:2. 18:22;

humu, humina, tuulen Joh 8:8. Apt 2:6;

jyminä, jylinä, ukkosen Ilm. 6:1. 14:2. 19:6,

vert. 4:5. 8:5. 11:19. 16:18;

ratina, ryske, sotavaunujen, myllyn Ilm 9:9. 18:22;

ääni, hälinä, kansanjoukon Ilm. 19:1. 6;

havina, suhina, siipien Ilm 9:9;



kohina, pauhina, veden Ilm 1:15. 14:2. 19:6;  
c. gen. rei, jonka ääntä ilmoitetaan,  
του ασπασμου Luuk. 1:44;  
ρημάτων Hebr. 12:19;  
ääni, huuto, ihmisten Mark. 15:37. Luuk. 23:23. Apt 19:34;  
ääni, valittavien Matth. 2:18;  
λαλειν τας εαυτων φωνάς puhua l. antaa äänensä  
Ilm 10:3;  
- 2) ääni, jolla sanoja lausutaan,  
την φωνην αιρειν korottaa äänensä, ruveta puhumaan  
Luuk. 17: 18. Apt 4:24;  
sam. φωνην επαίρειν Luuk. 11:27. Apt 2:14. 14:11. 22:22;  
huutamista ilmoittavien verbien kera  
Matth. 27:46. Mark. 15:34. Luuk. 4:33. Joh 11:43. Apt 7:57. 60. Ilm 14:15. y. m.;  
taivaasta tullut ääni  
Matth. 3:17. Mark. 9:7. Luuk. 3:22. Joh 12:30. Apt 10:13. 15.  
2.Piet 1:18. Ilm 1:10. 4:1. y. m.;  
c. gen. subj., joka puhuu Matth. 3:3. Mark. 1:3. Luuk. 3:4. Joh 1:23,  
vert. Jes. 40:3;  
ανθρώπου ihmisen ääni  
2.Piet 2:16;  
του θεου Joh 5:37. Hebr. 3:7. 15. 4:7;  
ääni, puhe  
Apt 12:22. Gal 4:20;  
- 3) kieli  
1.Kor 14:10. 11.

*Alkuperäinen:* φωνή

*Translitteraatio:* Phone

*Ääntäminen:* fo-nay'

G5457

φῶς, Phos

φωτός, τό,

(sup. muodosta φάος, φάω loistaa)

valo, valkeus,

- 1) vars.

- a) yl. Matth. 17:2. 2 Kor. 4:6;

το φῶς του κοσμου τούτου tämän maailman valkeus, auringosta

Joh 11:9;

το φως ουκ εστιν εν αυτω valkeus ei ole hänessä, josta syystä hän ei saata erottaa ympärillensä olevia esineitä

Joh 11:10;

kynttilästä lähtevä valo Luuk. 8:16;

taivaallinen valo,

αγγελος φωτός valkeuden enkeli

2.Kor 11:14;

sam. valo, kirkkaus Apt 12:7. 22:6. 11;

lisättynä αυρανόθεν Apt 26:13;

απο του ουρανου Apt 9:3;

- b) kuv. valo, s. o. se, joka valoa levittää, loistavista tähdistä, plur. Jak. 1:17;

valkea, tuli

Mark. 14:54. Luuk. 22:56;

lamppu, kynttilä, tulisoitto

Apt 16:29;

- c) valo, loisto, kirkkaus, kiilto, hohto,

ηλίου Ilm 22:5;

εβ τω φωτι αυτου hänen valossansa, s. o. hänen arvonsa, etevyytensä ja tekojensa loistossa

Joh 5:35;

- 2) kuv. valo, valkeus,

- a) Jumala sanotaan εν τω φωτί olla valkeudessa

1.Joh 1:7;

φως οικων απρόσιτον asuva valkeudessa, johon ei kukaan saata tulla

1.Tim 6:16;

valkeus, s. o. valkeuden valtakunta l. taivas

Kol 1:12;

valkeus, Jumalasta, koska Hän on ehdottomasti kirkas ja pyhä olento 1.Joh 1:5;

- b) valkeus, s. o. totuus, sen tunteminen ja sen mukainen mielen pyhyys Joh 1:4;

vars. autuaaksi tekevä totuus, joka Kristuksessa on ilmestynyt

Matth. 4:16. Joh 1:5. 3:19. 20. 21. Apt 26:18. 23. 2.Kor. 6:14. Ef. 5:13. 1.Joh 2:8.

1.Piet 2:9;

το φως υμων teidän valonne l. valkeutenne, s. o. jumalallinen totuus, joka teissä on

Matth. 5:16;

εχειν το φως της ζωης saada elämän valkeuden

Joh 8:12;

τα οπλα του φωτός valkeuden, s. o. jumalallisen totuuden antamat sota-aseet

Rom 13:12;

εν τω φωτι περιπατειν vaeltaa valkeudessa, s. o. elää autuaaksi tekevän totuuden mukaisesti

1.Joh 1:7;

sam. εν τω φωτι ειναι, μένειν 1.Joh 2:9. 10;

οι υιοι του φωτός, katso υιός, I, 2,

Luuk. 16:8. Joh. 12:36. 1.Thess 5:5;

sam. οι υιοι του φωτός Ef. 5:8;

valkeus, s. o. valistaja

Rom 2:19;

korkeimmassa ja täydellisimmässä määrässä maailman Vapahtajasta

Luuk. 2:32. Joh. 1:7. 8. 12:35. 36. 46;

το φως του κόσμου Joh 8:12. 9:5;

το φως το αληθινόν Joh 1:9

Jesuksen opetuslapsista Matth. 5:14;

φως εν κυρίω valkeus Herrassa, kristityistä

Ef. 5:8;

παν το φανερουμενον φως εστιν kaikki, mikä valkeuteen tulee, on valkeus

Ef. 5:13;

- c) valo, valkeus, s. o. julkisuus,

εν τω φωτί valkeudessa, julkisesti,

vastak. εν τη σκοτία Matth. 10:27. Luuk. 12:3;

- d) valo, valkeus, s. o. ymmärrys, käsityskyky,

vars. omantunnon kyky erottamaan hyvää ja pahaa, katso σκότος, a, Matth. 6:23.

Luuk. 11:35.

*Alkuperäinen:* φῶς

*Translitteraatio:* Phos

*Ääntäminen:* foce

G5458

φωστήρ, ηρος, ο, Phoster

(φως, φώσκω loistaa)

- 1) mikä levittää valoa, loistava tähti

Fil. 2:15;

- 2) loisto, hohto, kimallus

Ilm 21:11.

*Alkuperäinen:* φωστήρ

*Translitteraatio:* Phoster

*Ääntäminen:* foce-tare'

G5459

φωσφόρος, ον, Phosphoros  
(φως, φέρω) lucifer,  
valoa tuottava,  
ο φωσφόρος kointähti  
2.Piet 1:19,  
katso λύχνος.

*Alkuperäinen:* φωσφόρος  
*Translitteraatio:* Phosphoros  
*Ääntäminen:* foce-for'-os

G5460

φωτεινός, ή, όν, Photeinos  
(φως)  
valoisa, heleä, kirkas, heleänvalkoinen,  
νεφέλη Matth. 17:5;  
valaistu  
Matth. 6:22. Luuk. 11:34. 36.

*Alkuperäinen:* φωτεινός  
*Translitteraatio:* Photeinos  
*Ääntäminen:* fo-ti-nos'

G5461

φωτίζω, Photizo  
fut. -ίσω ja attice φωτιω,  
aor. 1 εφώτισα,  
pf. part. pass. πεφωτισμένος,  
aor. 1 pass. εφωτίσθην,(φως)  
- 1) intr. valaista,  
επί τινα jotakuta Ilm 22:5;  
- 2) trans.  
- a) valaista, valistaa,  
τινα Luuk. 11:36;  
την πόλιν Ilm. 21:23;  
pass. Ilm 18:1;  
- b) saattaa l. tuottaa valoon, valkeuteen, ilmoittaa  
1.Kor 4:5. 2.Tim 1:10;

- c) hengellisessä merkityksessä, valaista, valistaa,  
τινα Joh 1:9;  
πάντας antaa kaikille elävää totuuden tuntoa, alist. kysymyslauseen kera  
Ef. 3:9;  
pass. valistua, s. o. tulla totuuden tuntoon Hebr. 6:4. 10:32;  
πεφωτισμένοι τους οφθαλμούς της καρδιάς valaistut sydämenne silmiltä, s. o.  
ymmärtämisen kyvyllä varustetut  
Ef. 1:18.

*Alkuperäinen:* φωτίζω  
*Translitteraatio:* Photizo  
*Ääntäminen:* fo-tid'-zo

G5462

φωτισμός, ου, ο, Photismos  
(φωτίζω)

- 1) valaiseminen, valistaminen, valistuksen anto,  
katso προσωπον, l, a,  
2.Kor 4:6;

- 2) valistus, valo, loisto,  
εις το μη αυγάσαι τον φωτισμον του ευαγγελίου της δόξης του Χριστου  
ettei heille paistaisi Kristuksen kirkkauden evankeliumin valo, s. o. etteivät  
käsittäisi evankeliumin valaisevaa totuutta  
2.Kor 4:4.

*Alkuperäinen:* φωτισμός  
*Translitteraatio:* Photismos  
*Ääntäminen:* fo-tis-mos'

Khi 5463 – 5566

G5463

χαίρω, Chairō

*impf.* εχαιρον,

*fut.* χαρήσομαι ja χαρω,

*aor. 2 pass.* εχάρην,

iloita, riemuita, olla iloissaan, riemuissaan, iloinen

- a) vars. ja ahtaammassa merkityksessä

Luuk. 15:5. 19:6. 37. Joh 4:36. 8:56. Apt 5:41. 8:39. 2.Kor 7:7. 13:9. 11. Fil 2:17.

28. Kol. 2:5. 1.Thess 5:16. 1.Piet 4:13. 3.Joh 3. y. m.;  
vastak. κλαίειν Rm 12:15. 1.Kor 7:30;  
vastak. κλαίειν και θρηνην Joh 16:20;  
vastak. λύπην εχειν Joh 16:22;  
χαίρειν εν κυρίω iloita Herrassa  
Fil 3:1. 4:4. 10;  
χαραν μεγάλην iloita suuresti, ihastua suurella ilolla  
Matth. 2:10;  
sam. χαρα χαίρειν Joh 3:29;  
η χαρα η χαίρομεν ilo, jolla me iloitsemme  
1.Thess 3:9;  
χαίρειν επί τινι jotakin  
Matth. 18:13. Lk 1:14. 13:17. Apt 15:31. 1.Kor 13:6. 16:17. 2.Kor 7:13.  
Ilm 11:10;  
διά τι jostakin  
Joh 3:29;  
διά τινα jonkun tähden, puolesta  
Joh 11:15. 1.Thess 3:9;  
εν τούτω siitä Fil 1:18;  
c. *acc. obj.* το αυτο και χαίρετε siitähän tekin iloitsette  
Fil 2:18;  
χαίρω το εφ υμιν olen iloissani teidän olostanne, jossa toinen lukuparsi on  
εφ υμιν teistä  
Rm 16:19;  
από τινος saada iloa joltakulta  
2.Kor 2:3;  
οτι Joh 14:28. 2.Kor 7:9. 16;  
εν τούτω οτι siitä että  
Luuk. 10:20;  
c. *dat. causae*, τη ελπίδι χαίροντες toivosta iloisia  
Rm 12:12;-  
b) laveammassa merkityksessä,  
voida hyvin, olla hyvässä voinnissa, olla terve, tervehdyksissä,  
*imp.* χαιρε terve!  
Matth. 26:49. 27:29. Mark. 15:18. Luuk. 1:28. Joh 19:8;  
*plur.* χαίρετε terve teille!  
Matth. 28: 9; kirjeiden alkusanoissa  
*inf.* χαρειν *scil.* λεγει tahi κελευει toivottaa terveyttä  
Apt 15:23. 23:26. Jaak 1:1;

täydellisesti,  
χαιρειν λεγω sanoa: terve tultuasi!  
2.Joh 10.  
Katso Liite

*Alkuperäinen:* χαίρω  
*Translitteraatio:* Chairō  
*Ääntäminen:* khah'-ee-ro

G5464  
χάλαζα, ης, η, Chalaza  
(χαλάω)  
rae  
Ilm 8:7. 11:19. 16:21.

*Alkuperäinen:* χάλαζα  
*Translitteraatio:* Chalaza  
*Ääntäminen:* khal'-ad-zah

G5465  
χαλάω, sup. ω, Chalao  
*fut.* -άσω,  
*aor. 1* εχάλασα,  
*aor. 1 pass.* εχαλάσθην,  
- 1) höllittää, löyhentää;  
- 2) laskea, päästää alas,  
τί Mark. 2:4. Apt 27:17. 30;  
τινα εν σπυρίδι, Apt 9:25;  
*pass.* 2.Kor 11:33;  
laskea, heittää ulos, verkkoa  
Luuk. 5:4. 5.

*Alkuperäinen:* χαλάω  
*Translitteraatio:* Chalao  
*Ääntäminen:* khal-ah'-o

G5466  
Χαλδαῖος, ου, ο, Chaldaios  
(Hebr. כְּסֵד) Kesed, Abrahamin veljen, Nahorin poika,  
*plur.* כְּסֵדִים) Kaldealainen, VT:ssa Babylonin ja Babylonian valtakunnan asukas,

Kaldealaisten maa, VT:n כַּדְרָיִם תִּנְחַלְגֵהוּ γη Χαλδαίων, muutamien mukaan Armenian eteläinen osa, toisten mukaan Mesopotamian itäinen osa  
Apt 7:4, +vert. 1.Ms 11:28. 31. 15:7. †

*Alkuperäinen:* Χαλδαῖος  
*Translitteraatio:* Chaldaios  
*Ääntäminen:* khal-dah'-yos

G5467

χαλεπός, ή, όν, Chalepos  
(χαλέπτω rainaa, ahdistaa, vaivata)  
vaikea,  
- a) vaikea tehdä, pidellä, lähestyä;  
- b) vaikea kärsiä, vaivalloinen, kova, paha,  
καίροί 2.Tim 3:1;  
ihmisistä, hirmuinen, tuima, väkivaltainen, raivoisa  
Matth. 8:28.

*Alkuperäinen:* χαλεπός  
*Translitteraatio:* Chalepos  
*Ääntäminen:* khal-er-os'

G5468

χαλιναγωγέω, sup. ω, Chalinagogeo  
aor. 1 inf. χαλιναγωγήσαι,  
(χαλινός, αγω)  
suitsilla l. ohjaksilla hallita, ohjata, suunnata, suistaa, hillitä,  
την γλωσσαν Jaak. 1:26;  
το σωμα Jaak. 3:2.

*Alkuperäinen:* χαλιναγωγέω  
*Translitteraatio:* Chalinagogeo  
*Ääntäminen:* khal-in-ag-ogue-eh'-o

G5469

χαλινός, ου, ο, Chalinos  
(χαλάω)  
suitset, ohjokset  
Jaak 3:3. Ilm 14:20.



*Alkuperäinen:* χαλινός  
*Translitteraatio:* Chalinos  
*Ääntäminen:* khal-ee-nos'

G5470  
χάλκεος, εα, εον, Chalkeos  
sup. ους, η, ουν,  
(χαλκός)  
vaskinen, vaskesta tehty, vaski-  
Ilm 9:20. †

*Alkuperäinen:* χάλκεος  
*Translitteraatio:* Chalkeos  
*Ääntäminen:* khal'-keh-os

G5471  
χαλκεύς, εως, ο, Chalkeus  
(χαλκός)  
vaskiseppä, rautaseppä, seppä.  
2.Tim 4:14. -

Koska, vaski keksittiin ennen rautaa, käytettiin alussa χαλκευς merkitsemaan myös rautaseppää ja oli sittemminkin rautasepän nimitys, vaikka sitä käsitettä oikeastaan ilmoittaa sana αιδηρευς. †

*Alkuperäinen:* χαλκεύς  
*Translitteraatio:* Chalkeus  
*Ääntäminen:* khalk-yooce'

G5472  
χαλκηδών, Chalkedon  
kalkedon, eräs jalokivi, muutamien mukaan punainen, toisten mukaan sininen  
Ilm 21:19,  
jossa toinen lukuparsi on καρχηδών. †

*Alkuperäinen:* χαλκηδών  
*Translitteraatio:* Chalkedon  
*Ääntäminen:* khal-kay-dohn'

G5473  
χαλκίον, ου, το, Chalkion

(*dem.* sanasta χαλκός)

vaskiastia.

Mark 7:4. †

*Alkuperäinen:* χαλκίον

*Translitteraatio:* Chalkion

*Ääntäminen:* khal-kee'-on

G5474

χαλκολίβανον, ου, το, ja Chalkolibanon

χαλκολιβανος, ου, η,

muutamien mukaan sanoista χαλκος ja ⲕⲗⲓ valkoinen, siis valkoinen l. kiiltävä vaski; toisten mukaan sanoista χαλκος ja λιβανος, siis vaskipihka, jolla tarkoitettaisiin jotakin suitsutusainetta. Mutta jos ne Ilmestysraamatun paikat, joissa tämä sana tavataan, asetetaan yhteyteen Dan. 10:6 ja Hes 1:7 kanssa, joita Ilmestysraamatun kirjoittaja näkyy mielessä pitäneen, tuntuu luonnollisemmalta otaksua tällä sanalla tarkoitettavan jotakin kullan tapaista tahi vielä kalliimpaa metalliainetta.

*Vulg. aurichalcum* l. *orichalcum*; Lutherus: Messing. Koska silminnähtävästi tässä aineessa tahdotaan huomauttaa sen näköä, tuntuu myöskin otaksuttavalta selitys: valkoinen l. kiiltävä vaski, s. o. valantovaski, sulatettu vaski

Ilm 1:15. 2:18.

*Alkuperäinen:* χαλκαλίβανον

*Translitteraatio:* Chalkolibanon

*Ääntäminen:* khal-kol-ib'-an-on

G5475

χαλκός, ου, ο, Chalkos

vaski

1.Kor 13:1. Ilm 18:12;

vaskiraha, raha

Matth. 10:9. Mark. 6:8. 12:41.

*Alkuperäinen:* χαλκός

*Translitteraatio:* Chalkos

*Ääntäminen:* khal-kos'

G5476

χαμαί, *adv. humi*, Chamai

- a) maassa;  
- b) = χαμάζε, maahan  
Joh 9:6. 18:6.

*Alkuperäinen:* χαμάι  
*Translitteraatio:* Chamai  
*Ääntäminen:* kham-ah'-ee

G5477

Χαναάν, η, *taipum.* Chanaan

(𐤊𐤍𐤏𐤍 Kanaan, Hamin poika) Kanaan, γη Kanaan maa, ahtaamassa merkityksessä Jordanin itäpuolella oleva Palestiinan osa  
Apt 7:11;  
laajemmassa merkityksessä koko Palestiina  
Apt 13:19.

*Alkuperäinen:* Χαναάν  
*Translitteraatio:* Chanaan  
*Ääntäminen:* khan-ah-an'

G5478

Χανααναῖος, αια, αιον, Chanaanaios

(Χαναάν) Kananealainen, joka oli Palestinan alkuasukasten nimi ennen Israelilaisten tuloa maahan, mutta kun Israelilaiset olivat tunkeneet alkuasukkaat Foinikiaan, merkitsee tämä nimi Vapahtajan aikana Foinikialainen  
Matth. 15:22. †

*Alkuperäinen:* Χανααναῖος  
*Translitteraatio:* Chanaanaios  
*Ääntäminen:* khan-ah-an-ah'-yos

G5479

χαρά, ας, η, Chara

(χαίρω, εχάρην)

ilo, riemu, riemastua, ihastus,

- a) vars. Luuk. 1:14. 15:7. 10. Joh. 15:11. 16:22. 24. 17:18. Apt 8:8. 2.Kor 7:13.

8:2. Gal 5:22. Fil 2:2. Kol 1:11. 1.Joh 1:4. 2.Joh 12;

vastak. κατήφεια Jaak 4:9;

vastak. λύπη Joh 16:20. 2.Kor 2:3. Hebr. 12:11;

υμων teidän ilonne

2.Kor 1:24;

χαρα της πίστεως uskon, s. o. uskosta lähtevä ilo

Fil 1:25;

χαίρειν χαραν μεγάλην, katso χαίρω, a, Matth. 2:10;

αγαλλιασθαι χαρα riemuita ilolla

1.Piet 1:8;

χαραν πολλην εχειν επί τινι jollakulla on suuri ilo jostakin

Filem. 7;

πληρουν τινα χαρας täyttää jotakuta ilolla

Rom 15:13;

πληρουσθαι χαρας tulla täytetyksi ilolla

Apt 13:52. 2.Tim 1:4;

ποιειν τινι χαραν μεγάλην aikaan saada jollekulle suurta iloa

Apt 15:3;

απο της χαρας ilosta

Matth. 13:44,

ilon tähden, ilolta

Luuk. 24:41. Apt 12:14;

εν χαρα ilolla, iloisella mielellä

Rom 15:32;

μετα χαρας ilolla, iloiten

Matth. 13:20. 28:8. Mark. 4:16. Luuk. 8:13. 10:17. 24:52. Fil 1:4. 2:29. Hebr.

10:34. 13:17;

lisättynä πνεύματος αγίου Pyhän Hengen, s. o. Pyhän Hengen antamalla l.

vaikuttamalla ilolla

1.Thess 1:6;

χαρα εν πνεύματι αγίω ilo Pyhässä Hengessä, s. o. Pyhän Hengen yhteydessä oleva

ja Hänen vaikuttamansa ilo

Rom 14:17;

χαρα επί τινι ilo jossakin

2.Kor 7:4;

χαίρειν χαρα διά τι suuresti iloita jostakin

Joh 3:29;

διά τινα jonkun tähden, puolesta

1.Thess 3:9;

οτι Joh 16:21;

χαρα ινα ilo että 3.Joh 4;

- b) kuv. ilo, s. o. ilon syy, ilon aihe

Luuk. 2:10. Jaak 1:2;

ihmisistä, jotka muille aikaan saavat iloa

1.Thess 2:19. 20. Fil 4:1;

ilo, s. o. iloinen l. autuas tila

Hebr. 12:2;

sam. η χαρά του κυρίου Herran ilo

Matth. 25:21. 23.

*Alkuperäinen:* χαρά

*Translitteraatio:* Chara

*Ääntäminen:* khar-ah'

G5480

χάραγμα, τος, τό, Charagma

(χαράσσω leikata, hakata sisään)

- a) leikattu, poltettu l. painettu merkki, merkki

Ilm. 13:16. 17. 14:9. 11. 16:2. 19:20. 20:4,

joissa paikoissa oleva kuvaus on otettu Romalaisten ja Itämaalaisten tavasta, että sotamiehiä merkittiin otsaan tahi oikeaan käteen heidän päällikkönsä nimellä ja orjia heidän omistajansa nimellä, jotta tiedettäisiin, kenen väkeä he olivat;

-b) veistokuva, kuva, epäjumalan

Apt 17:29.

*Alkuperäinen:* χάραγμα

*Translitteraatio:* Charagma

*Ääntäminen:* khar'-ag-mah

G5481

χαρακτήρ, ηρος, ο, Charakter

(χαράσσω, katso χάραγμα)

- a) työkalu, jolla leikkaamista, veistämistä, painamista y.m.s. toimitetaan, templasin, leimasin;

- b) leikkaamalla, veistämällä, painamalla saatu kuva, painokuva,

χαρακτήρ της υποστάσεως αυτου Hänen (Jumalan) olemuksensa painokuva,

Kristuksesta, joka on se kuva, jossa Isä täydellisesti ilmoittaa itsensä ja selvästi tunnetaan

Hebr. 1:3, vert. Joh 14:9. †

*Alkuperäinen:* χαρακτήρ

*Translitteraatio:* Charakter

*Ääntäminen:* khar-ak-tare'

G5482

χάραξ, ακος, ο, Charax

(χαράσσω teroittaa)

- 1) teroitettu paalu, paalu;

- 2) paalut, joiden väliin oli sullottu maata, kiviä, puita y. m. täytettä, valli

Luuk. 19:43. †

*Alkuperäinen:* χάραξ

*Translitteraatio:* Charax

*Ääntäminen:* khar'-ax

G5483

χαρίζομαι Charizomai

*fut.* -ίσομαι,

*pf.* κεχάρισμαι,

*aor. 1* εχαρισάμην,

*aor. 1 pass.* εχαρίσθην,

*fut. 1 pass.* χαρισθησομαι,

(χαρις)

*dep. med.* gratificor, menetellä jonkun mieliksi, toimia jonkun mielen mukaan, noudattaa jonkun mieltä, olla jonkun mieliksi,

- a) osoittaa hyväntahtoisuutta;

- b) antaa, suoda, anteeksi, armahtaa

2.Kor 2:7;

τινί antaa anteeksi jollekulle

Ef. 4:32. Kol 3:13;

*c. acc. rei*, τί jotakin 2.Kor 2:10;

τινι την αδικίαν 2.Kor 12:13;

τα παραπτώματα Kol 2:13;

- c) hyväntahtoisesti, armosta, armoksi, lahjaksi antaa, lahjoittaa,

τινί τι jollekulle jotakin

Luuk. 7:21. Rom 8:32, Gal 3:18. Fil 2:9;

*pass.* 1.Kor 2:12. Fil. 1:29;

antaa anteeksi, kuitata suoraksi, velkaa

Luuk. 7:42. 43;

τινί τινα antaa, lahjoittaa, jättää jotakuta jollekulle l. jonkun haltuun,

*pass.* Apt 3:14. Filem. 22;

antaa jotakuta jollekulle pelastettavaksi vaarasta

Apt 27:24;

jotakuta jollekulle mielivaltaisesti pideltäväksi tahi rangaistavaksi,

*pass.* Apt 25:11;

*sam.* εις απώλειαν Apt 25:16.

*Alkuperäinen:* χαρίζομαι

*Translitteraatio:* Charizomai

*Ääntäminen:* khar-id'-zom-ahee

G5484

χάριν, *adv.* Charin

(*akk.* sanasta χάρις)

*praep.* tapaan *gen.* kera, tähden, vuoksi, varten, hyväksi

Gal 3:19. Tiit 1:11. Juud. 16;

τούτου χάριν sentähden

Ef 3:1;

τούτου χάριν, ίνα sentähden, että

Ef 3:14. Tiit 1:5;

ου χάριν sentähden, että

Luuk. 7:47;

χάριν τίνος minkätähden?

1.Joh 3:12;

αφορμην διδόναι λοιδορίας χάριν antaa tilaa häväistykseen

1.Tim 5:14.

*Alkuperäinen:* χάριν

*Translitteraatio:* Charin

*Ääntäminen:* khar'-in

G5485

χάρις, ιτος, η, Charis

*akk.* χάριν ja χάριτα,

*akk. plur.* χάριτας,

(χαίρω, sukua on carus, gratus)

- 1) sulo, suloisuus, armaus, ihanuus, herttaisuus, ihastus,

λόγοι χάριτος *gen. qualitatis*, ihanat sanat

Luuk. 4:22;

χάριν διδόναι τοις ακούουσι antaa kuulijoille ihastusta

Ef. 4:29;

εν χάριτι sulossa, s.o. suloista

Kol 4:6;

- 2) suosio, mielisuosio, lempeys, suopeus, hyväntahtoisuus, hyvänsuonti, armo, χάρις παρά τινι jonkun suosio

Luuk. 2:52;

εχειν χάριν προς τινα olla jonkun suosiossa

Apt 2:47;

χάρις εναντίον τινός suosio jonkun edessä

Apt 7:10;

χάρις εστιν επί τινα (Jumalan) armo l. suosio on jonkun päällä l. kanssa, s. o. seuraa ja auttaa jotakuta

Luuk. 2:40. Apt 4:33;

χάριν, χάριτας καταθέσθαι τινι, katso κατατίθημι Apt 24:27. 25:9;

suosion l. hyväntahtoisuuden osoitus

2.Kor 8:4;

ευρίσκειν χάριν παρα τω θεω, katso παρα. II, b,

Luuk. 1:30;

sam. ενώπιον του θεου Apt 7:46;

τουτο χάρις scil. εστιν se on armo, s. o. se tuottaa meille Jumalan armoa

1.Piet 2:19;

lisättynä παρα τω θεω Jumalan edessä

1.Piet 2:20;

παραδίδοσθαι τη χάριτι του θεου tulla annetuksi Jumalan armon haltuun

Apt 14:26. 15:40;

Jumalan tahi Kristuksen armo, joka sisältää kaikki Jumalan hyvät lahjat, epistolain alku- ja päätössanoissa

Rom 1:7. 16:20. 24. 1.Kor 1:3. 16:23. 2.Kor 1:2. 13:13. Gal. 1:3. 6:18. Ef. 1:2. 6:24.

Fil. 1:2. 4:23. Kol. 1:2. 4:18. 1.Thess 1:1. 5:28. 2.Thess 1:2. 3:18. 1.Tim 1:2. 6:21.

2.Tim 1:2. 4:22. Tiit 1:4. 3:15. Filem. 3. 25. Hebr. 13:25. 2.Joh 3. 1.Piet 1:2. 2.Piet

1:2. 3:18;

sam. Ilm 1:4. 22:21;

χάρις armo, johon on yhdistetty jonkin hyvän lahjan antajan hyväntahtoisuuden ja lahjan saajan ansaitsemattomuuden käsite

Rom 11:6;

κατα χάριν armon tapaan,

vastak. κατα οφείλημα velan verosta

Rom 4:4. 16;

χάριτι, εξ εργον armosta, töistä

Rm 11:6;



κατ' εκλογην χάριτος, katso εκλογη Rm 11:5;

vars. armo, joka on ilmestynyt siinä, että Jumala antaa ihmisille synnit anteeksi ja ijankaikkisen elämän

Rom 3:24. 5:17. 20. 21. 1.Kor 15:10. Gal 1:15. 2:21. Ef. 1:6. 2:5. 7. 8. Fil. 1:7.

Kol.1:6. 2.Thess 2:16. 1.Tim 1:14. 2.Tim 1:9. Hebr. 2:9. 10:29. 12:15. 13:9. 1.Piet 1:10. Jud. 4;

ευρίσκειν χάριν löytää armoa

Hebr. 4:16;

η χάρις του θεου η σωτήριος Jumalan autuaaksi tekevä armo

Tit. 2:11;

ο λόγος της χάριτος armon sana,

katso λογος, I, 4,

Apt 14:3. 20:32;

το ευαγγέλιον της χάριτος του θεου Jumalan armon evankeliumi

Apt 20:24;

armo, s. o. Kristuksen rakkaus, jonka johdosta Hän on tullut ihmiseksi, kärsinyt, kuollut ja ihmisille autuuden hankkinut

Joh 1:14. 17. 2.Kor 8:9. Rm 5:15. Gal 1:6;

armo, s. o. Jumalan laupeus, jonka johdosta Hän voimallansa ihmisten mieliin vaikuttaa kääntymistä Kristuksen puoleen, säilyttää, johdattaa ja vahvistaa heitä uskossa, Jumalan tuntemisessa ja rakkaudessa sekä kehoittaa heitä kristillisten hyvien avujen harjoittamiseen

2.Kor 4:15. 6:1. 2.Thess 1:12;

οι πεπιστευκότες δια της χάριτος jotka armon vaikutuksesta olivat uskoneet

Apt 18:27;

υπο χάριν ειναι olla armon alla, olla armon vaikutuksen alaisena, vastak.

υπο νόμον ειναι Rm 6:14. 15;

εκπίπτειν της χάριτος katso εκπίπτω, 2, Gal 5:4;

προσμένειν τη χάριτι katso προσμένω Apt 13:43;

armo, s. o. Jumalan armon vaikutuksen tulokset

Apt 11:23;

armo, joka voimassa pitää ja auttaa Kristuksen asian puolesta taistelevia

1.Kor 15:10. 2.Kor 1:12;

armo, joka vahvistaa Kristuksen palvelijoita vaivoja kärsimään

2.Kor 12:9;

- 3) armo, s. o. se, josta on armoa kiittäminen,

- a) mielen tila, jossa joku on jumalallisen armon hallittavana, armon tila

Rm 5:2. 2.Tim 2:1. 1.Piet 5:12. 2.Piet 3:18;

- b) armo, armon osoitus

2.Kor 1:15;

armolahja, rakkauden lahja, lahja

1.Kor 16:3. 2.Kor 8:6. 7. 19;

πασα χάρις kaikenlainen armo, s. o. kaikenlaiset hyvät lahjat, jotka Jumalan rakkaus ihmisille antaa

2.Kor 9:8;

ο θεος πάσης χάριτος kaiken armon Jumala

1.Piet 5:10;

armo, s. o. Jumalan armon apu

1.Piet 5:5. Jak. 4:6

armo, s. o. kristityille tullut autuus

1.Piet 1:10. 13;

λαβειν χάριν αντι χάριτος, katso αντι, e, Joh 1:16;

χάρις ζωης elämän armo, s. o. armo, joka antaa iankaikkisen elämän

1.Piet 3:7;

armo, s. o. voima ja kyky, jonka armo antaa

Ef. 4:7;

ποικίλη χάρις moninainen armo, s. o. kristityille annettujen erilaisten kykyjen ja lahjojen kokonaisuus

1.Piet 4:10;

armo, s. o. apostolin viran saamisen arvo ja tämän viran hoitamisen kyky, λαβειν

χάριν και αποστολήν = χάριν της αποστολης

Rm 1:5;

sam. η χάρις η δοθεισα μοι Rm 12:3. 6. 15:15. 1.Kor 3:10. Gal 2:9. Ef. 3:2. 7;

δοθεισα υμιν teille annettu armo, kristityille annetuista tiedon ja ymmärryksen lahjoista

1.Kor 1:4;

εμοι εδόθη η χάρις αυτη minulle on annettu tämä armo,

*inf.* kera Ef. 3:8;

armon osoitus, hyväntahtoisuuden harrastus, jonka Jumalan armo on herättänyt

2.Kor 8:1;

- 4) kiitollisuus, kiitos,

χάριτι kiitoksella

1.Kor 10:30;

εν τη χάριτι kiitollisuudessa

Kol 3:16;

χάριν εχειν τινί kiittää jotakuta

Luuk. 17:9. 1.Tim 1:12. 2.Tim 1:3. Hebr. 12:28;

χάρις τῷ θεῷ *scil.* εἶπω kiitos olkoon Jumalalle

Rm 7:25

*Tisch.* 1.Kor 15:57. 2.Kor 2:14. 8:16;

οτι Rm 6:17;

lisättynä ἐπὶ τινι jostakin

2.Kor 9:15;

kiitos, s. o. palkka, palkinto, *scil.* Jumalan annettava

Luuk. 6:32. 33. 34.

*Alkuperäinen:* χάρις

*Translitteraatio:* Charis

*Ääntäminen:* khar'-ece

G5486

χάρισμα, τος, τό, Charisma

(χαρίζομαι)

armolahja, hyvä teko, jonka joku ilman ansiota saa;

UT:ssa, Jumalan antama armolahja, armolahja, luonnollisesta itsensä

pidättäväisyyden kyvystä, joka on Jumalalta saatu

1.Kor 7:7;

πνευματικόν hengellinen armolahja, s. o. kristillinen rakennus

Rom 1:11;

armolahja, armoitus, s.o. Jumalan lahja, jonka kautta synnit annetaan anteeksi ja ijankaikkinen elämä saadaan

Rom 5:15. 16. 6:23;

*plur.* erilaisista kristityille tulevista armolahjoista

Rom 11:29;

armolahja, armahtaminen, s. o. pelastus suuresta vaarasta,

katso πρόσωπον, l, b,

2.Kor 1:11;

χαρίσματα armolahjat, s. o. erinomaiset kyvyt, joilla yksityiset kristityt etevällä tavalla kristillistä seurakuntaa hoitavat ja sen elämää edistävät

Rom 12:6,

vert. 7. 8. 1.Kor 1:7. 12:4. 31. 1.Piet 4:10;

sam. χαρίσματα ιανάτων parantamisten, parannusten armolahjat

1.Kor 12:9. 28. 30;

sam. *sing.* evankeliumin saarnaajan viran hoitamisen kykyjen kokonaisuudesta

1.Tim 4:14. 2.Tim 1:6.

*Alkuperäinen:* χάρισμα

*Translitteraatio:* Charisma

*Ääntäminen:* khar'-is-mah

G5487

χαριτόω sup. ω, Charitoo

aor. 1 εχαρίτωσα,

pf. part. pass. κεχαριτωμένος

(χάρις)

- 1) tehdä suloiseksi, mieluiseksi, otolliseksi;

- 2) ottaa armoihin, armoittaa,

τινα Ef. 1:6;

pass. Luuk. 1:28.

*Alkuperäinen:* χαριτόω

*Translitteraatio:* Charitoo

*Ääntäminen:* khar-ee-to'-o

G5488

Χαρράν ja Χάρραν, η, taipum. Charrhan

(𐤇𐤒𐤒𐤍 kuiva l. poltettu seutu, 𐤇𐤒𐤒𐤍 palaa)

kreik. Κάρραι, lat. Garrae,, *Haran*, ikivanha kaupunki läntisessä Mesopotamiassa, josta Abraham lähti Kanaan maalle 1.Mos 12:5, Krassuksen siellä kärsimästä tappiosta kuuluisa

Apt 7:2, 7:4.

*Alkuperäinen:* Χαρράν

*Translitteraatio:* Charrhan

*Ääntäminen:* khar-hran'

G5489

χάρτης, ου, ο Chartes

(χαράσσω, katso χάραγμα)

charta, paperi, joka valmistettiin papyros kasvista siten, että ensin kuori irroitettiin ytimestä, sitten leikattiin ydin sormen levyisiksi viipaleiksi, jotka vieretysten levitettiin Nilin vedellä kostutetulle laudalle, näiden poikki levitettiin sitten toinen viipaleiden kerros, jonka jälkeen molemmat kerrokset painolla puristettiin kokoon ja kuivattiin auringon paisteessa

2.Joh 12. †

*Alkuperäinen:* χάρτης

*Translitteraatio:* Chartes

*Ääntäminen:* khar'-tace

G5490

χάσμα, τος, τό, Chasma

(ΧΑΩ, χαινω, χάσκω, hio, hisco, ammottaa) kita;

aukko, juopa

Luuk. 16:26. †

*Alkuperäinen:* χάσμα

*Translitteraatio:* Chasma

*Ääntäminen:* khas'-mah

G5491

χεῖλος, εος, το, Cheilos

*gen. plur.* χειλέων,

(χέω ΧΑΩ, katso χάσνα)

huuli,

a) vars. Matth. 15:8. Mark. 7:6. Rom. 3:13. 1.Kor 14:21.

1.Piet 3:10;

καρπος χειλέων katso καρπός, 2, Hebr. 13:15;

- 2) kuv. reuna, ääri,

χειλος της θαλάσσης meren ranta

Hebr. 11:12.

*Alkuperäinen:* χεῖλος

*Translitteraatio:* Cheilos

*Ääntäminen:* khi'-los

G5492

χειμάζω Cheimazo

(χειμα sade, myrsky, sateen aika, talvi,

χεω vuodattaa)

ahdistaa, painaa, rasittaa myrskyllä,

*pass.* Apt 27:18. †

*Alkuperäinen:* χειμάζω

*Translitteraatio:* Cheimazo

*Ääntäminen:* khi-mad'-zo

G5493

χείμαρρος, ου, ο, Cheimarrhos  
pro tav. χειμάρρους, sup. χειμάρρους,  
(χειμα, katso χειμάζω, ρέω, ρόος vuoksi)  
sadepuro, puro  
Joh 18:1. †

*Alkuperäinen:* χείμαρρος  
*Translitteraatio:* Cheimarrhos  
*Ääntäminen:* khi'-mar-hros

G5494

χειμών, ωνος, ο,  
(χειμα, katso χειμάζω)  
- a) sateinen myrsky, sademyrsky, myrsky  
Matth. 16:3. Apt 27:20;  
- b) talvi  
Joh. 10:22. 2.Tim 4:21;

χειμωνος talvella

Matth. 24:20. Mark. 13:18. -

Talvi alkoi Qislev kuun puolivälissä ja kesti koko Tebeth kuun ynnä Schebath kuun alkupuolen.

*Alkuperäinen:* χειμών  
*Translitteraatio:* Cheimon  
*Ääntäminen:* khi-mone'

G5495

χείρ, χειρός, ι, Cheir  
akk. χειρα ja χειραν,  
käsi,

- a) vars. Matth. 3:12. Mark 3:1, Lk 6:6. 1.Tim 2:8, Hebr 12:12. y. m.;

απτομαι, απιλαμβάνομαι, κρατέω, πιάζω ym.

gen. kera, katso näitä verbejä;

εργάζομαι, εσθίω ym.

dat. kera; ο ασπασμος τη εμη χειρί tervehdys minun kädelläni,

1.Kor 16:21, Kol 4:18. 2.Thess 3:17;

αιρω, δέω, εκπετάννυμι, εκτείνω, εμβάπτω, επιτίθημι, καθαρίζω, κατασείω, νίπτω ym.

akk. kera; η επίθεσις των χειρον 1.Tim 4:14, 2.Tim 1:6, Hebr 6:2;

hebr. יָדָאָה מִן מִן mukaan, εν χειρι τινος jonkun käden kautta, s. o. jonkun avulla 1. toimesta

Ap. Tek. 7: 35. Gal. 3: 19;

jotakin sanotaan tapahtuvan tahi tehtävän.

διὰ χειρός, χειρῶν, τῶν χειρῶν τινος jonkin käden, käsien kautta

Mark. 6: 2. Ap. Tek. 5: 12. 14: 3. 19: 11;

sam. Ap. Tek. 2: 23. 7: 25. 11: 30. 15: 23;

ἐπὶ χειρῶν käsillänsä

Matth. 4: 6. Luuk. 4: 11;

ἐπὶ τὴν χεῖρα käteen

Ilm. 14: 9. 20: 4,

kädessä Ilm . 20: 1;

εἰς τὴν χεῖρα käteen

Luuk. 15: 22; —

2) kuv. käsi, s. o. valta,

πραδιδόναι τινὰ εἰς χεῖράς τινων antaa jotakuta jonkin käsiin, valtaan

Matth.17: 22. 26: 45. Mark. 9: 31. Luuk. 9: 44. 24: 7. Ap. Tek. 21: 11. 28: 17;

διδόναι τι ἐν τῇ χειρί τινος antaa jotakin jonkin käteen

Joh. 3: 35;

sam. τινὰ ἐκ τῶν χειρῶν tahi ἐκ χειρός τινος ἐξέλεσθαι

Ap. Tek. 12: 11;

ἐξέρχεσθαι Joh. 10: 39;

ῥυσθῆναι Luuk. 1: 74;

ἐκφεύγειν τὰς χεῖράς τινος paeta jonkin käsistä

2 Kor. 11: 33;

χειρ τοῦ θεοῦ Jumalan käsi, Hänen luovasta voimastansa

Hebr. 1: 10;

Hänen suojelevasta ja varjelevasta voimastansa

Luuk. 1: 66. 23: 46. Joh. 10: 29. Ap. Tek. 11: 21;

Hänen rankaisevasta vallastansa

Ap. Tek. 13: 11. Hebr. 10: 31;

Hänen voimastansa, jolla Hän ohjaa ihmisten kohtaloita

Ap. Tek. 4: 28. 1 Piet. 5: 6.

*Alkuperäinen:* χεῖρ

*Translitteraatio:* Cheir

*Ääntäminen:* khire

G5496

χειραγωγέω, sup. ᾧ, Cheiragogeo

(χειραγωγός)

taluttaa kädestä,

τινά Ap. Tek. 9: 8. 22: 11.

*Alkuperäinen:* χειραγωγέω

*Translitteraatio:* Cheiragogeo

*Ääntäminen:* khi-rag-ogue-eh'-o

G5497

χειραγωγός, όν, Cheiragogos

(χείρ, ᾄγω)

kädestä taluttava, taluttaja,

subst. Ap. Tek. 13: 11. †

*Alkuperäinen:* χειραγωγός

*Translitteraatio:* Cheiragogos

*Ääntäminen:* khi-rag-o-gos'

G5498

χειρόγραφον, ου, τό, Cheirographon

(*neutr.* sanasta χειρόγραφος kädellä kirjoitettu, χείρ, φράφω)

käsitulutus, vars. velkakirja,

kuv. Moseksen laista, joka säännöillään vaatii rangaistuksia lain rikkojille,

katso δόγμα Kol. 2: 14. †

*Alkuperäinen:* χειρόγραφον

*Translitteraatio:* Cheirographon

*Ääntäminen:* khi-rog'-raf-on

G5499

χειροποίητος, οω, Cheiropoietos

(χείρ, ποιέω) käsillä)

käsin tehty, rakennettu, temppelistä

Mark. 14: 58. Ap. Tek. 7: 48. 17: 24. Hebr. 9: 11. 24;

käsillä tehty, toimitettu

Ef. 2: 11.

*Alkuperäinen:* χειροποίητος

*Translitteraatio:* Cheiropoietos



Ääntäminen: khi-rop-oy'-ay-tos

G5500

χειροτονέω, syr.  $\tilde{\omega}$ , Cheirotoneo

aor. 1 ἐχειτόνησα,

part. χειροτονήσας,

aor. 1 pass. ἐχειροτονήθην,

part. χειροτονηθείς,

(χειροτόνος kättä ojentava, χείρ, τείνω ojentaa)

a) käden ojentamisella äänestää, antaa äänensä; —

b) äänestämällä valita, valita,

τινά Ap. Tek. 14: 23;

pass. 2 Kor. 8: 19.

Alkuperäinen: χειροτονέω

Translitteraatio: Cheirotoneo

Ääntäminen: khi-rot-on-eh'-o

G5501

χείρων ον, Cheiron

(κακός sanan säännötön *komp.* käyttäen. rungosta χέρης)

huonompi, pahempi

Matth. 9: 16. 27: 64. Mark. 2: 21;

γίνεται τὰ ἔσχατα χείρονα τῶν πρώτων Matth. 12: 45. Luuk. 11: 26. 2 Piet. 2: 20 ;

εἰς τὸ χεῖρον ἔρχεσθαι käydä huonommaksi, sairaasti

Mark. 5: 26;

χεῖρόν τινί τι γίνεται jollekulle tapahtuu jotakin pahempaa

Joh. 5: 14;

πόσω χείρων τιμωρία kuinka paljon pahempi rangaistus

Hebr. 10: 29;

ἐπί τὸ χεῖρον προκόπτειν, katso προκόπτω, 2,

2 Tim. 3: 13;

ἀπίστου χείρον uskotonta pahempi

1 Tim. 5: 8.

Alkuperäinen: χείρων

Translitteraatio: Cheiron

Ääntäminen: khi'-rone

G5502

Χερουβιμ, Χερουβειν, Χερουβιν ja Χερουβείμ Cheroubim

Χερουβείμ, τά, *taipum*. ( כְּרוּבִים *sing.* כְּרוּב

muutamien mukaan *per metathesis* sanasta כַּכְךְ ratsastaa, siis, *jumentum divinum*, toisten mukaan,

sanskrit. *griḥ*, kreikk. γρουψ, γρουπος

*griipi*, kondori, katso Gesenius: Hebräisches und Chaldäisches Handwörterbuch)

*Kerubim*, *Kerubit*, Hebrealaisten symbolikassa siivillä varustettuja olentoja, joita ajateltiin kokoon pannuiksi ihmisestä, jalopeurasta, kotkasta ja sonnista ja joiden ajateltiin kuvaavan ihmisen viisautta, jalopeuran voimaa, kotkan nopeutta ja sonnien hedelmällisyyttä,

vert. Ilm. 4: 6 - 11, jossa neljä eläintä on esitetty.

Nämät olennot mainitaan 1 Mos. 3: 24 paradiisin vartijoina, ja

Ps. 18:11. 80: 2

Jumalan valtaistuimen kantajina. Kaikkein pyhimmässä olevan liitonarkin kannella oli kaksi Kerubia, joiden siipien välillä Jehova ajateltiin istuvan valtaistuimella 2 Mos. 25: 18.

Heillä oli, kuten Serafeillakin, kuusi siipeä, kahdella he peittivät kasvonsa, kahdella jalkansa ja kahdella he lensivät,

vert. Jes. 6:2.

Heidän ruumiinsa oli peitetty silmillä Ilm. 4: 6.

Tarkempi esitys heistä on Hes. 1 ja 10 luvuissa;

Χερουβιμ δόξης kunnian Kerubit

Hebr. 9: 5. †

*Alkuperäinen:* χερουβίμ

*Translitteraatio:* Cheroubim

*Ääntäminen:* kher-oo-beem'

G5503

χήρα, ας, ή, Chera

(*fem.* sanasta χῆρος orbus, sukua ovat χέρσος hedelmätön, viljelemätön ja careo)

leski, leskivaimo

Matth. 23: 13. Mark. 12: 40. 42. 43. Luuk. 2: 37. 4: 25. Ap. Tek. 6: 1.

1 Kor. 7: 8. Jak. 1: 27. y. m.;

ή ὄντως χήρα, katso ὄντως;

lisättynä γυμή Luuk. 4: 26;

kuv. kaupungista, jonka asukkaat ovat tapetut ja aarteet ryöstetyt

Ilm. 18: 7.

*Alkuperäinen:* χήρα

*Translitteraatio:* Chera

*Ääntäminen:* khay'-rah

G5504

χθές = εχθές Echthes

ja χτές,

adv. eilen

Joh 4:52. Apt 7:28. Hebr. 13:8.

χθές katso ἐχθές.

*Alkuperäinen:* χθές

*Translitteraatio:* Chthes

*Ääntäminen:* khthes

G5505

χιλιάς, ἄδος, ἦ,

(χίλιοι) tuhannen luku, tuhat,

*plur.* Luuk. 14: 31. Ap. Tek. 4: 4. 1 Kor. 10: 8. Ilm. 5: 11. 7: 4-8. y. m.

*Alkuperäinen:* χιλιάς

*Translitteraatio:* Chilias

*Ääntäminen:* khil-ee-as'

G5506

χιλίαρχος, ου, ό, Chiliarchos

(χίλιος, ἄρχω) tuhannen sotamiehen päällikkö, Romalaisen kohortin päällikkö

Joh. 18: 12. Ap. Tek. 21: 31. 32. 33. y. m.;

sotapäällikkö

Mark. 6: 21. Ilm. 6: 15. 19: 18.

*Alkuperäinen:* χιλίαρχος

*Translitteraatio:* Chiliarchos

*Ääntäminen:* khil-ee'-ar-khos

G5507

χίλιοι, αι, α, Chilioi

tuhat

2 Piet. 3: 8. Ilm. 11: 3. 12: 6. y. m.

*Alkuperäinen:* χίλιοι

*Translitteraatio:* Chilioi

*Ääntäminen:* khil'-ee-oy

G5508

Χιος, ου, ή, Chios

Kios, hedelmällinen saari Samos ja Lesbos saarten välillä, kuului Vähän Aasian Joniaan. Sen etevimmät tuotteet olivat viini ja mastiksi. Sen pääkaupungin nimi oli myös Kios, joka Romalaisten aikana oli urbs libera, nykyään Scio

Ap. Tek. 20: 15. †

*Alkuperäinen:* Χίος

*Translitteraatio:* Chios

*Ääntäminen:* khee'-os

G5509

χιτών, ώμος, ό, Chiton

(Hebr, תַּחְתָּיִת ) tunica, alusvaate, ihokas, ihotakki, joka tav. oli puuvillasta tahi pellavasta tehty, kannettiin ihon päällä ja sen ylitse heitettiin levätti (ιμάτιοή), kun huoneesta mentiin.

Miesten ihokas ulottui polvien alapuolelle ja naisten jalkoihin saakka. Välistä

pidettiin kahta ihotakkia, joista alimmainen oli nimeltä יְיָטוֹ katso σινδών, ja

päällimmäinen לְיָצֵרָה επενδύτης, joka oli alempaa hieman pitempi

Matth. 5: 40. 10: 10. Mark. 6: 9. Luuk. 3: 11. y. m.;

vaate Jud. 23;

vaatteet, puku Mark. 14: 63.

*Alkuperäinen:* χιτών

*Translitteraatio:* Chiton

*Ääntäminen:* khee-tone'

G5510

χιών, όνος, ή, Chion

(χέω vuodattaa)

lumi

Matth. 28: 3. Mark. 9: 3. Ilm. 1: 14.

*Alkuperäinen:* χιών

*Translitteraatio:* Chion

*Ääntäminen:* khee-one'

G5511

χλαμός, ύδος, ή, Chlamus

(sukua on χλαῖνα, paksu ja leveä päällysvaate, *per metathesin* sanasta λάχνη lana, villa)

leveä ja karkea päällysvaate, jonka alla χιτών oli;

sotavaippa, sotaviitta, sotatakki

Matth. 27: 28. 31.

*Alkuperäinen:* χλαμός

*Translitteraatio:* Chlamus

*Ääntäminen:* khlam-ooce'

G5512

χλευάζω, Chleuazo

*impf.* εχλευζον,

(χλεύη nauru, iva)

nauraa, ivata, pilkata, ilkkua

Ap. Tek. 2: 13. 17: 32.

*Alkuperäinen:* χλευάζω

*Translitteraatio:* Chleuazo

*Ääntäminen:* khlyoo-ad'-zo

G5513

χλιαρός, ά, όν, Chliaros

(χλίω, χλιάω lämmitä, tulla haaleaksi, sulaa)

haalea, penseä,

kuv. semmoisen ihmisen mielentilasta, joka ei kokonaan Herraa kiellä, mutta joka ei myöskään kokonaan tahdo antautua Hänen palvelukseensa

Ilm. 3: 16. †

*Alkuperäinen:* χλιαρός

*Translitteraatio:* Chliaros

*Ääntäminen:* khlee-ar-os'

G5514

Χλόη, ης, ή, Chloe

Kloe, kristitty nainen, jonka talon väeltä Paavali sai tietoja

Korinton seurakunnassa tapahtuneista häiriöistä

1 Kor. 1: 11. †

*Alkuperäinen:* Χλόη

*Translitteraatio:* Chloe

*Ääntäminen:* khlo'-ay

G5515

χλωρός, ά, όν, Chloros

(sup. pro χλοερός, χλόη mihin ja viljan vihantava oras)

1) viheriöitsevä, vihantava,

χόρτος Mark. 6: 39. Ilm. 8: 7;

πᾶν χλωρών Ilm. 9: 4; —

2) vaalakka, kalmekas, valjunkarvainen,

ἵππος Ilm. 6: 8.

*Alkuperäinen:* χλωρός

*Translitteraatio:* Chloros

*Ääntäminen:* khlo-ros'

G5516

χξς' ( χ' = 600, ξ' = 60, ς' = 6 ) Chi xi stigma

kuusisataakuusikymmentäkuusi, salaperäinen luku, jota monella tavalla on koetettu selittää. Niinpä on otaksuttu sen tarkoittavan keisari Titusta, Muhamedia, Julianus Apostataa, Napoleonina, Lutherusta y. m.

Enimmän kannatusta oppineiden seassa ovat saaneet selitykset: Νέρων Καίσαρ ja Λατεῖνος. Jos kirjoittaa Νέρων Καῖσαρ *Neron Kaisar*

Sanassa Λατεῖνος ( *Dateinos* ) on:

Hebrealaisilla kirjaimilla, on se: ͰͱͲ Ͱͱͱ , joiden kirjainten arvo numeromerkkeinä on:

Ͱ = 50 ͱ , 200 = ͱ = 6 , Ͱ = 50 Ͳ = 100 ͱ = 60 ͱ = 200 yhteensä, 666

Λ = 30, α = 1, τ = 300, ε = 5, ι = 10, ν = 50, ο = 70, ς = 200, yhteensä 666,

ja tarkoitettaisiin tämän viimeisen selityksen mukaan sanalla Λατεῖνος Roman keisarikuntaa ja kristityn Roman paavikuntaa, jotka molemmat olivat latinalaisia

Ilm. 13:18. †

*Alkuperäinen:* χξς

*Translitteraatio:* Chi xi stigma

*Ääntäminen:* khee xee stig'-ma

G5517

χοϊκός, ή, όν, Choikos

(χοῦς)

maasta tehty, muodostettu, maallinen

1 Kor. 15:47.48.49.

*Alkuperäinen:* χοϊκός

*Translitteraatio:* Choikos

*Ääntäminen:* kho-ik-os'

G5518

χοϊνιξ, ικος, ή, Choinix

*koiniks*, kuivien tavarain, vars. jyvien mitta, johon meni neljä κοτύλαι (*kotulai*), meidän mitoissa noin 1,309 l. tahi niin paljo kuin ihminen päiväkseen tarvitsi. Tämä oli sotamiehen jokapäiväinen ruoka- annos

Ilm. 6: 6.

*Alkuperäinen:* χοϊνιξ

*Translitteraatio:* Choinix

*Ääntäminen:* khoy'-nix

G5519

χοϊρος, ου, ό,

porsas, sika,

kuv. Jumalan sanan halveksijoista Matth. 7: 6. Mark. 5: 11. 12. 13. Luuk. 8: 32. 33. y. m.

*Alkuperäinen:* χοϊρος ῥος

*Translitteraatio:* Choiros

*Ääntäminen:* khoy'-ros

G5520

χολάω , sup. ῶ, Cholao

(χολή)

1) olla mustasappinen, raivota ; —

2) pro χολοῦμαι, suuttua, vihastua, närkästyä, τινί Joh. 7: 23. †

*Alkuperäinen:* χολάω

*Translitteraatio:* Cholao

*Ääntäminen:* khol-ah'-o

G5521

χολή, ἥς, ἡ, Chole

(= χόλος, ὁ, χέω vuodattaa)

1) sappi

Matth. 27: 34, vert. Ps. 68: 22; 2

χολή πικρίας *qen. qualitatis*, katso πικρία Ap. Tek. 8: 23;—

2) muutamien mukaan, koiruoho

Matth. 27: 34, katso συμρνίζω.

*Alkuperäinen:* χολή

*Translitteraatio:* Chole

*Ääntäminen:* khol-ay'

G5522

χόος , katso χοῦς. Choos

(χοῦς) Chous

maasta tehty, muodostettu, maallinen

1 Kor. 15:47.48.49.

*Alkuperäinen:* χόος

*Translitteraatio:* Choos

*Ääntäminen:* kho'-os

G5523

Χοραζίν, Χοραξείν ja Χωραξίν, *taipum.*, Chorazin

*Korasin*, kaupunki Galileassa, Kapernaumin läheisyydessä,

muutamien mukaan nykyinen *Tell Hum*, toisten mukaan nykyinen *Kerâzeh*, mitkä molemmat paikat nykyään ovat raunioina

Matth. 11: 21. Luuk. 10: 13.

*Alkuperäinen:* Χοραζίν

*Translitteraatio:* Chorazin

*Ääntäminen:* khor-ad-zin'

G5524

χορηγέω , sup. ῶ, Choregeo

*fut.* -ήσω,

*aor. 1* ἐχορήγησα,

(χορηγός kuoron johtaja, χορός, ᾄγω)

1) olla kuoron johtaja, johtaa kooria; —



2) omalla kustannuksellaan harjoittaa kuoroa; —

3) antaa, lahjoittaa,

τί 2 Kor. 9: 10;

ἤς *attractio* pro ἤν, 1 Piet. 4: 11.

*Alkuperäinen:* χορηγέω

*Translitteraatio:* Choregeo

*Ääntäminen:* khor-ayg-eh'-o

G5525

χορός, οὔ, ὅ, Choros

(= ὄρχος, katso ὀρέχεομαι) hyppiäin ja laulajain kuoro 1. joukko;

kuorotanssi, tanssi, hyppy

Luuk. 15: 25. †

*Alkuperäinen:* χορός

*Translitteraatio:* Choros

*Ääntäminen:* khor-os'

G5526

χορτάζω, Chortazo

*aor. 1* ἐχόρτασα,

*aor. 1 pass.* ἐχορτάσθην,

*fut. 1 pass.* χορτασθήσομαι,

(χόρτος)

a) ruoholla syöttää; lihalla tahi millä muulla hyvänsä syöttää, ravita,

*pass.* ὄρνεα ἐκ τῶν σαρκῶν Ilm. 19: 21; —

b) rauta, ruokkia ihmisiä,

α) vars. τινά Matth. 15: 33;

*pass.* tulla ravituksi, saada kylläksi, syödä tarpeeksi, täyttyä

Matth. 14: 20. 15: 37. Mark. 6: 42. 7: 27. 8: 8. Luuk. 9: 17. Joh. 6: 26.

Jak. 2: 16 ;

*vastak.* πεινᾶν Fil. 4: 12 ;

τινά ἄρτων ravita jotakuta leivillä Mark. 8: 4;

ἀπό τινος jostakin, *pass.* Luuk. 16: 21; —

β) kuv. ravita, s. o. tyydyttää jonkun hengelliset tarpeet,

*pass.* Matth. 5: 6. Luuk. 6: 21.

*Alkuperäinen:* χορτάζω

*Translitteraatio:* Chortazo

Ääntäminen: khor-tad'-zo

G5527

χότασμα, τος, τό, Chortasma  
(χορτάζω) eläinten ruoka;  
ruoka, ravinto

Ap. Tek. 7: 11. †

*Alkuperäinen:* χότασμα

*Translitteraatio:* Chortasma

*Ääntäminen:* khor'-tas-mah

G5528

χόρτος, ου, ό, Chortos

1) paikka, missä kasvaa ruohoa ja eläimiä syötetään,  
ruohopaikka, laidun;—

2) ruoho, heinä

Matth. 6: 30. 14: 19. Luuk. 12: 28. Joh. 6: 10. Jak. 1: 10. 11.

1 Piet. 1: 24. Ilm. 9: 4;

χόρτος χλωρός Mark. 6: 39. Ilm. 8: 7;

oras

Matth. 13: 26. Mark. 4: 28;

kuiva heinä, heinät

1 Kor. 3: 12.

*Alkuperäinen:* χόρτος

*Translitteraatio:* Chortos

*Ääntäminen:* khor'-tos

G5529

Χουζᾶς, α, ο, Chouzas

(ehkä ܫܘܙܐ nähdä) Kusas, Herodes Antipaani hovimestari

Luuk. 8:3. †

*Alkuperäinen:* Χουζᾶς

*Translitteraatio:* Chouzas

*Ääntäminen:* khood-zas'

G5530

χράομαι, sup. ωμαι, Chraomai

*inf.* χρῆσθαι,  
*impf. 3 p. plur.* εχρωντο,  
*aor. 1* εχρησάμην,  
*pf.* κέχρημαι,  
(χράω verbin *med.*)

- 1) lainata, ottaa lainaksi l. velaksi;  
- 2) ottaa käytettäväksensä, käyttää hyväksensä, käyttää, pitää, viljellä, nauttia,  
τινί jotakin

Apt 27:17. 1.Kor 9:12. 15. 1.Tim 1:8. 5:23;  
τω κόσμον maailmaa, s, o. maailman etuja, tavaroita  
1.Kor 7:31,

jossa *Tisch.* on τον κόσμον;  
μαλλον χρῆσαι käytä ennemmia hyväksesi, *scil.* orjan tilaa 1.Kor 7:21;  
τη ελαφρία, katso ελαφρία 2.Kor 1:17;

παρρησία, katso παρρησία 1, 2.Kor. 3:12;  
*adv.* kera, αποτόμως menetellä ankarasti  
2.Kor 13:10;

käyttäytyä jotakuta kohtaan, pidellä jotakuta, kohdella jotakuta,  
τινί Apt 27:8.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* χράομαι  
*Translitteraatio:* Chraomai  
*Ääntäminen:* khrah'-om-ahee

χους, χόος, ο, *chous, choos*  
*akk.* χουν, *choun*  
(*sup.* pro χόος, χέω heittää, mättiä, maata läjään)  
- 1) rahaläjä, valli;  
- 2) multa, tomu, pöly  
Mark. 6:11. Ilm 18:19.

G5531  
χράω, chrao  
lainata toiselle,  
katso κίχρημι, Luuk. 11:5. †

*Alkuperäinen:* χράω  
*Translitteraatio:* Chrao  
*Ääntäminen:* khrah'-o

G5532

χρεία, ας, η Chreia

(χρή)

- 1) tarve, tarpeellisuus,

τα προς την χρείαν, katso επιτίθημι, 2, a, Apt 28:10;

εις τας αναγκαίας χρείας välttämättömiin tarpeisiin

Tit. 3:14;

προς οικοδομήν της χρεία, katso οικοδομή, 1, Ef. 4:29;

έστι χρεία olla tarpeellista,

acc. c. inf. kera Hebr. 7:11;

έστι χρεία τινός jokin on tarpeellinen

Luuk. 10:42;

έχειν χρείαν τινός olla jonkun l. jonkin tarpeessa, tarvita jotakuta l. jotakin

Matth. 6:8. 21:3. Mark. 11:3. Luuk. 19:31. 34. 22:71. Joh. 13:29. 1.Kor 12:21. 24.

1.Thess 4:12. Hebr. 10:36. Ilm 21:23;

του inf. kera Hebr. 5:12;

c. gen. pers., jonka apua, todistusta y.m.s. tarvitaan

Matth. 9:12. 26:65. Mark. 2:17. 14:63. Luuk. 5:31;

έχειν χρείαν tarvita, inf. kera

Matth. 8:14 14:16. Joh 13:10. 1.Thess 1:8. 4:9;

ίνα Joh 2:25. 16:30. 1.Joh 2:27;

χρείαν έχειν olla tarpeessa, puutteessa, kärsiä puutetta

Mark. 2:25. Apt 2:45. 4:35. 1.Joh 3:17;

λειτουργός της χρείας μου katso λειτουργός, 2, Fil. 2:25;

πληρουν την χρείαν τινός täyttää jonkun tarpeen

Fil. 4:19;

υπηρετειν ταις χρείαις palvella tarpeita, s. o. toimittaa mitä tarpeet vaativat

Apt 20:34;

κοινωνέω ταις χρείαις, katso κοινωνέω Rom 12:18;

- 2) virka, toimi, tehtävä

Apt 6:8.

*Alkuperäinen:* χρεία

*Translitteraatio:* Chreia

*Ääntäminen:* khri'-ah

G5533

χρωγυιλέτης ja χρεοφειλέτης, ου, ο, Chreopheiletes

(χρέος attice χρέως velka, οφειλέτης)

velan saanut l. ottanut, velanalainen, velallinen, velkaa oleva.

Luuk. 7:41. 16:5.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* χρεωφειλέτης

*Translitteraatio:* Chreopheiletes

*Ääntäminen:* khreh-o-fi-let'-ace

G5534

χρή Chre

(χράει, *sup.* χρη, χράω)

*impers.* on tarpeellista, on oikein, pitää, saa,

*inf.* kera Jak. 3:10. †

*Alkuperäinen:* χρή

*Translitteraatio:* Chre

*Ääntäminen:* khray

G5535

χρήζω Chrezo

katso χρεία 5532

tarvita, olla tarpeessa

*Alkuperäinen:* χρήζω

*Translitteraatio:* Chrezo

*Ääntäminen:* khtrade'-zo

G5536

χρῆμα, τος, τό Chrema

(χρή)

olla tarpeessa, tarvita,

τινός Matth. 6:32. Luuk. 11:8. 12:30. Rom 16:2. 2.Kor 3:1.

χρήμα, τος, τό, chrema

(χράομαι)

se, jota käytetään, asia, teko, toimi; mikä on hyödyksi, raha, rahasumma

Apt 4:37;

*plur.* varat, tavarat, omaisuus

Mark. 10:24;

οι τα χρήματα έχοντες ne, joilla on tavaraa, rikkaat

Mark. 10:23. Luuk. 18:24. Apt 8:18. 20. 24:26.

*Alkuperäinen:* χρήμα

*Translitteraatio:* Chrema

*Ääntäminen:* khray'-mah

G5537

χρηματίζω, Chrematizo

*fut.* -ίσω),

*aor. 1* εχρημάτισα,

*pf. pass.* κεχρημάτισμαι,

*part.* κεχρηματισμένος,

*aor. 1 pass.* εχρηματίσθην,

*part.* χρηματισθείς,

(χρήμα)

- 1) hoitaa tointa, vars. julkista;

julkisissa asioissa toimia l. olla tekemisissä jonkun kanssa; antaa vastausta neuvoa kysyville, valittaville, oikeutta käyville, tuomareista, esivallan jäsenistä, kuninkaista y.m.; -

- 2) antaa orakelivastausta;

UT:ssa, antaa jumalallisia vastauksia, ilmoituksia,

*pass.* saada jumalallisen ilmoituksen, Jumalalta ilmoituksen

Luuk. 2:26. Hebr. 11:7;

saada Jumalalta käskyn

Matth. 2:22. Apt 10:22. Hebr. 8:5;

μή *inf.* kera, saada Jumalalta kiellon

Matth. 2:12;

puhua Jumalan ilmoitussanoja, olla Jumalan ilmoitusten julistaja,

Moses Hebr. 12:25;

- 3) julkisista ja hoidettavina olevista asioista ottaa arvonimen, saada nimen, tulla sanotuksi, jollakulla on nimi

Apt 11:26. Rom 7:3.

*Alkuperäinen:* χρηματίζω

*Translitteraatio:* Chrematizo

*Ääntäminen:* khray-mat-id'-zo

G5538

χρηματισμός, ου, ο, Chrematismos

(χρηματίζω) orakeli vastaus;

Jumalan vastaus, jumalallinen vastaus

Rom 11:4.

*Alkuperäinen:* χρηματισμός  
*Translitteraatio:* Chrematismos  
*Ääntäminen:* khray-mat-is-mos'

G5539

† χρήσιμος, η, ον, Chresimos  
(χράομαι)  
käytettävä, hyödyllinen,  
εις tahi επί τι, johonkin  
2.Tim 2:14.

*Alkuperäinen:* χρήσιμος  
*Translitteraatio:* Chresimos  
*Ääntäminen:* khray'-see-mos

G5540

† χρῆσις, εως, η, Chresis  
(χράομαι)  
käyttäminen, viljeleminen, aviollisesta yhteydestä  
Rom 1:26. 27.

*Alkuperäinen:* χρῆσις  
*Translitteraatio:* Chresis  
*Ääntäminen:* khray'-sis

G5541

† χρηστεύομαι, Chresteuomai  
(χρηστός)  
olla hyvä, lempeä, laupias, suopea  
1.Kor 13:4.

*Alkuperäinen:* χρηστεύομαι  
*Translitteraatio:* Chresteuomai  
*Ääntäminen:* khraste-yoo'-om-ahee

G5542

† χρηστολογία, ας, η, Chrestologia  
(χρηστολόγος lempeäpuheinen, χρηστός, λέγω)  
lempeä l. suloinen puhe, imarrus

Rom 16:18. †

*Alkuperäinen:* χρηστολογία

*Translitteraatio:* Chrestologia

*Ääntäminen:* khrase-tol-og-ee'-ah

G5543

χρηστός, ή, όν, Chrestos

(χράομαι)

- 1) käytettävä, hyödyllinen; kunniallinen, hyvä

1.Kor 15:83;

- 2) hyvä, suloinen,

οινος Luuk. 5:39;

ζυγός Matth. 11:30;

Jumalasta, hyvä, lempeä, laupias, suloinen

1.Piet 2:3, vert. Ps. 34:9;

επί τινα jotakuta kohtaan Luuk. 6:35;

το χρηστον του θεου = ο χρηστότης Jumalan hyvyys, lempeä käytös

Rom 2:4;

sam. ihmisistä, εις τινα jotakuta kohtaan Ef. 4:32.

*Alkuperäinen:* χρηστός

*Translitteraatio:* Chrestos

*Ääntäminen:* khrase-tos'

G5544

χρηστότης, ητος, η, Chrestotes

(χρηστός) –

1) hyvyys, kunniallisuus, rehellisyys, kunto

Rom 3:12, vert. Ps. 14:3; -

2) hyvyys, hyväntahtoisuus, ystävällisyys, lempeys, laupeus

Rom 2:4. 2.Kor 6:6. Gal. 5:22. Kol. 3:12. Tit. 3:4;

επί τινα jotakuta kohtaan

Rom 11:22. Ef. 2:7.

*Alkuperäinen:* χρηστότης

*Translitteraatio:* Chrestotes

*Ääntäminen:* khray-stot'-ace



G5545

χρῖσμα ja χρισμα, τος, τό, Chrisma

(χρίω) voide, voideöljy, joka valmistettiin öljystä ja hyvänhajuisista aineista ja jolla voideltiin ja virkoihinsa vihittiin pappeja, kuninkaita ja profeettoja, jolla toimituksella kuvattiin Pyhän Hengen lahjojen antamista vihittäväälle ja hänen varustamistansa niillä voimilla, joita hän virkansa toimittamista varten tarvitsi; U. T:ssa totisten kristittyjen ottamisesta Jumalan valtakunnan oikeiksi jäseniksi, χρῖσμα εχετε απο του αγίου teillä on voide pyhäältä, s. o. olette saaneet Kristukselta evankeliumin totuuden omaksenne

1.Joh 2:20; sam. 1.Joh 2:27.

*Alkuperäinen:* χρῖσμα

*Translitteraatio:* Chrisma

*Ääntäminen:* khris'-mah

G5546

Χριστιανός, ου, ο, Christianos

(Χριστός) Christianus, Kristuksen seuralainen, tunnustaja, kristitty, minkä nimityksen pakanat antoivat Antiokian seurakunnan kristityille pilkkanimenä, mutta jonka kristityt itse, Justinuksen kertomuksen mukaan, toisen vuosisadan alusta alkoivat itsestensä kunnianimenä käyttää.

Ennen olivat kristityt itsestensä käyttäneet nimityksiä:

αγιοι, αδελφοί, μαθηταί, πιστοί, πιστεύοντες. Sanan pääte tekee luultavaksi, että Romalaiset ovat tämän sanan keksineet. Varmaa on, ett'eivät Juutalaiset ole sitä

keksineet, sillä koska  $\text{Χριστός}$  on kreikaksi Χριστός, eivät he mitenkään olisi ruvenneet käyttämään näin pyhää nimeä niin vihatusta ja halveksitusta seurasta kuin kristityt olivat

Apt 11:26. 26:28. 1.Piet 4:16.

*Alkuperäinen:* Χριστιανός

*Translitteraatio:* Christianos

*Ääntäminen:* khris-tee-an-os'

G5547

Χριστός, ου, ο, Christós

(χριστός *adj. verb.* χρίω) voideltu,

Kristus, Messias, joka samoin kuin V. T:n profeetat, ylimmäiset papit ja kuninkaat, jotka ovat Hänen esikuviansa, on voideltu, s. o. Jumalan voimalla varustettu näiden virkojen toimittamiseen, jotka kaikki Hän itseensä yhdistää,

- 1) ο Χριστός Matth. 2:4. Mark. 8:29. Luuk. 3:15. Joh 1:20.

Apt 2:31. 1.Joh 2:22. y. m.;

ο Χριστός κυρίου tahi του θεου Luuk. 2:26. 9:20. Apt 4:26,

ilman *art.* Luuk. 2:11. 23:2. Joh 1:41. 9:22. Apt 2:36;

- 2) lisättynä nimeen Ἰησους,

- a) *nom. apell.* Joh 17:3. Apt 9:34. 1.Joh 4:2. 2.Joh 7;

- b) ο Χριστός *nom. propr.* Matth. 1:17. Rom 7:4. 1.Kor 1:6. y. m.;

ilman *art.* Mark. 9:41. Rom 6:4. 1.Kor 1:12. Gal. 2:16. PH. 1:10. Kol. 2:5. 8. Hebr. 3:6. y. m.;

Χριστος εν τισι Kristus on jokuissa, kun Hän pyhällä mielellänsä ja voimallansa on vallannut palvelijainsa mielen ja heissä vaikuttaa elämää, joka Hänelle on otollinen Rom 8:10. 2. Kor 13:5. Gal. 2:20. Ef. 3:17.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* Χριστός

*Translitteraatio:* Christós

*Ääntäminen:* khris-tos'

G5548

χρίω Chrío

*aor. 1* εχρισσα,

(sukua on χραινω kädellä koskettaa, sivuta, χείρ)

voidella,

UT:ssa kuv., s. o. varustaa voimilla jonkin työn toimittamiseen (katso χρίσμα)

Jesusta Luuk. 4:18. Apt 4:27;

*c. acc. rei*, jolla voidellaan, σε ελαιον sinua öljyllä

Hebr. 1:9;

πνεύματι αγίω και δυνάμει Pyhällä Hengellä ja voimalla

Apt 10:38;

υμας meitä, kristittyjä

2.Kor 1:21.

*Alkuperäinen:* χρίω

*Translitteraatio:* Chrío

*Ääntäminen:* khree'-o

G5549

χρονίζω, Chronizo

*fut. -ίσω ja attice -ω,*

(χρόνος)

viettä l. kuluttaa aikaa, viipyä, viivytellä, vitkastella

Matth. 25:5. Hebr. 10:37;  
εν c. dat. loci Luuk. 1:21;  
inf. kera Matth. 24:48. Luuk. 12:45.

*Alkuperäinen:* χρονίζω  
*Translitteraatio:* Chronizo  
*Ääntäminen:* khron-id'-zo

G5550

χρόνος, ου, ο, Chronos  
aika

Hebr. 11:32. Ilm 10:6;

c. gen. rei, joka jonakin aikana tapahtuu l. ilmestyy

Matth. 2:7. Apt 3:21. 17:30. 1.Piet 1:17. y. m.;

δια τόν χρόνον ajan suhteen, aikaan nähden

Hebr. 5:12;

εκ χρόνων ικανών, katso ικανός, a, Luuk. 8:27;

εν τω χρονω τούτω tällä ajalla

Apt 1:6;

εν χρόνω sen ajan

Apt 1:21;

επι χρόνον ajaksi

Luuk. 18:4;

dat. ajasta, jonka kuluessa jotakin on tapahtunut,

εκανω χρόνω, katso εκανός, a, Apt 8:11;

πολλοις χρόνοις kauan aikaa

Luuk. 8:29;

akk. vastaa kysymykseen:

kuinka kauan?

Mark. 2:19. Luuk. 20:9. Joh 5:6. 7:33. 12:35. Apt 14:3. 28.

20:18. 1.Kor 16:7. Ilm 20:3. y. m.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* χρόνος  
*Translitteraatio:* Chronos  
*Ääntäminen:* khron'-os

G5551

χρονοτριβέω, sup. ω, Chronotribeo

aor. 1 inf. χρονοτριβησαι

(χρόνος, τρίβω kuluttaa)

kuluttaa aikaa, viipyä

Apt 20:16. †

*Alkuperäinen:* χρονοτριβέω

*Translitteraatio:* Chronotribeo

*Ääntäminen:* khron-ot-rib-eh'-o

G5552

χρύσεος, έα, εον, sup. ους, η, ουν, Chruseos

(χρυσός)

kultainen, kullasta tehty, kullalla sivuttu, kulta-

2.Tim 2:20. Hebr. 9:4. Ilm 1:12. 13. 20. y. m.

*Alkuperäinen:* χρύσεος

*Translitteraatio:* Chruseos

*Ääntäminen:* khroo'-seh-os

G5553

χρυσίον, ου, τό, Chrusion

(*dem.* sanasta χρυσός)

kulta

Hebr. 9:4. 1.Piet 1:7. Ilm 21:18. 21;

kulta, s. o. kultaraha

Apt 3:6. 20:33. 1.Piet 1:18;

kulta, s. o. kultakoristus

1.Tim 2:9. 1.Piet 3:3. Ilm 17:4. 18:6.

*Alkuperäinen:* χρυσίον

*Translitteraatio:* Chrusion

*Ääntäminen:* khroo-see'-on

G5554

† χρυσοδακτύλιος, ον, Chrusodaktulios

(χρυσός, δακτύλιος)

kultasormuksilla koristettu, kultasormuksinen

Jak. 2:2. †

*Alkuperäinen:* χρυσοδακτύλιος

*Translitteraatio:* Chrusodaktulios

Ääntäminen: khroo-sod-ak-too'-lee-os

G5555

χρυσόλιθος, Chrusolithos

(χρυσός, λίθος)

kultakivi, krysoliittii, kullanvärinen, toisten mukaan vaaleanvihreäinen jalokivi, nykyinen topaasi

Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* χρυσόλιθος

*Translitteraatio:* Chrusolithos

*Ääntäminen:* khroo-sol'-ee-thos

G5556

χρυσόπρασος, ου, ο, Chrusoprasos

(χρυσός, πράσον sipuli) kultasipuli, krysopraasi,

vaaleanvihreäinen, keltaiseen ja ruskeaan vivahtava jalokivi

Ilm 21:20. †

*Alkuperäinen:* χρυσόπρασος

*Translitteraatio:* Chrusoprasos

*Ääntäminen:* khroo-sop'-ras-os

G5557

χρυσός, ου, ο, Chrusos

kulta

Matth. 2:11. 1.Kor 3:12. Ilm 9:7

kulta, s. o. kultakalu, kultakoristus

Matth. 23:16. 17. 1.Tim 2:9. Jak. 5:3. Ilm 17:4. 18:12;

kulta, s. o. kullasta tehty kuva

Apt 17:29;

kulta, s. o. kultarahaa

Matth. 10:9.

*Alkuperäinen:* χρυσός

*Translitteraatio:* Chrusos

*Ääntäminen:* khroo-sos'

G5558

χρυσόω, sup. ω, Chrusoo

*pf. part. pass.* κεχρυσωμένος,

(χρυσός)

kullata, kullalla päällistää, peittää, koristaa,

κεχρυσωμένη χρυσω kullalla koristettu, että näytti ihan kullalla peitetystä  
Ilm 17:4;

sam. εν χρυσω Ilm 18:16.

*Alkuperäinen:* χρυσόω

*Translitteraatio:* Chrusoo

*Ääntäminen:* khroo-so'-o

G5559

χρώς, χρωτός, ο, Chros

(χροιά nahka)

ruumiin pinta, iho, hipiä

Apt 19:12. †

*Alkuperäinen:* χρώς

*Translitteraatio:* Chros

*Ääntäminen:* khroce

G5560

χωλός, η, όν, Cholos

(sukua on χαλάω)

rampa, saamaton, ontuva, liikkaava, nilkku

Matth. 11:5. Luuk. 7:22. Joh 5:3. Apt 8:2. y. m.;

ινα μη το χωλον εκτραπη ett'ei ontuva, s. o. seurakunnan heikko jäsen onnahtaisi  
Hebr. 12:13;

jalkapuoli, yksijalkainen, toisjalkainen

Matth. 18:8. Mark. 9:45.

*Alkuperäinen:* χωλός

*Translitteraatio:* Cholos

*Ääntäminen:* kho-los'

G5561

χώρα, ας, η, Chora

(ΧΑΩ ammottaa, olla auki, olla sopiva itseensä tahi alallensa ottamaan) –

1) väli, välimaa; -

2) maa, maaseutu, maan paikka

Joh 11:54;

maa, vastak. meri

Apt 27:27;

maa, maakunta

Luuk. 15:13. 14. 15. 19:12. Apt 13:49;

maakunnan nimen

*gen.* kera Luuk. 3:1 Apt 8|1. 26:20;

Γαλατική Galatian maakunta

Apt 16:6. 18:23;

των Ιουδαίων Judean maakunta

Apt 10:39;

Γαδαρηνων Matth. 8:28. Mark. 5:1. Luuk. 8:26;

εν χωρα και σκια θανάτου kuolon maassa ja varjossa

Matth. 4:16;

τινός jonkun maa, s. o. isänmaa, kotimaa

Matth. 2:12;

pro asukkaat

Mark. 1:5. Apt 12:20;

jonkin kaupungin tahi kylän ympärillä oleva paikka, paikkakunta, ympäristö, läheisyys

Luuk. 2:8. Joh 11:55; -

3) maa, jota kynnetään ja viljellään, maa, pelto, vainio, niitty

Luuk. 12:16;

*plur.* Luuk. 21:21. Joh 4:35. Jak. 5:4.

Χωραζίν, katso Χοραζίν.

*Alkuperäinen:* χώρα

*Translitteraatio:* Chora

*Ääntäminen:* kho'-rah

G5562

χωρέω, sup. ω, Choreo

*aor. 1* εχώρησα,

(χωρος = χώρα, ΧΑΩ, katso χώρα)

- 1) jättää paikan toisen haltuun, otettavaksi tahi täytettäväksi; mennä,

εις τι johonkin Matth. 15:17,

kuv. kääntyä, tulla, εις μετόνοιον 2.Piet 3:9;

- 2) edistyä, menestyä, saada edistystä, menestystä,

εν υμιν Joh 8:37;

- 3) jossakussa on sijaa, saattaa suoda sijaa, käsittää,  
τί Joh 21:25;  
olla sijaa Mark. 2:2;  
mitoista, vetää Joh 2:6;  
käsittää, ymmärtää Matth. 19:11. 12;  
τινά käsittää jotakuta, antaa jollekulle tilaa mielessänsä 2.Kor 7:2.

*Alkuperäinen:* χωρέω  
*Translitteraatio:* Choreo  
*Ääntäminen:* kho-reh'-o

G5563  
χωρίσω, Chorizo  
*fut.* -ίσω,  
*aor. 1* εχώρισα,  
*inf.* χωρίσαι,  
*pf. part. pass.* κεχωρισμένος,  
*aor. 1 pass.* εχωρίσθην,  
(χωρίς)  
erottaa  
Matth. 19:6. Mark. 10:9;  
τινα από τινος jotakuta jostakin  
Rom 8:35. 39;  
*pf. part. pass.* erotettu Hebr. 7:26;  
*med. ja aor. 1 pass., refl.* merk.  
erota, avioerosta  
1.Kor 7:11. 15;  
από ανδρός miehestänsä  
1.Kor 7:10;  
mennä, lähteä pois,  
από *c. gen. loci* Apt 1:4;  
εκ *c. gen. loci* Apt 18:1;  
lähteä, muuttaa pois,  
εκ *c. gen. loci* Apt 18:2;  
lähteä, karata pois  
Filem. 15.

*Alkuperäinen:* χωρίζω  
*Translitteraatio:* Chorizo  
*Ääntäminen:* kho-rid'-zo



G5564

χωρίον, ου, τό, Chorion

(*dem.* sanasta χωρος tahi χώρα)

- 1) paikka, maa, maaseutu, maakunta;

- 2) pelto, tilus, kartano, maakartano

Matth. 26:36. Mark. 14:32. Joh 4:5. Apt 1:18. 19 4:34. 5:3. 8. 28:7.

*Alkuperäinen:* χωρίον

*Translitteraatio:* Chorion

*Ääntäminen:* kho-ree'-on

G5565

χωρίς, Choris

(ΧΑΩ, katso χώρα)

- 1) *adv.* erikseen, erinänsä Joh 20:7;

- 2) *praep.* tapaan *gen.* kera,

- a) ilman, -tta, -ttä

1.Kor 11:11. Fil. 2:14. 1.Tim 2:8. 5:21. Hebr. 7:20 9:7. 18. 22. 11:40;

παραβολης ilman vertausta, vertausta käyttämättä

Matth. 13:34. Mark. 4:34;

ilman, s. o. missä jotakin ei ole

Rom 7:8. 9. Hebr. 11:6. 12:8. 14. Jak. 2:18. 20. 26;

ilman jotakuta, s. o. ilman jonkun apua ja suojelusta

Joh 15:5;

ilman jonkun hyviä tekoja Ef. 2:12;

ilman jonkun asiaan ryhtymättä, vaikuttamatta Joh 1:3. Rom 3:21;

θεμελίου laskematta perustusta

Luuk. 6:49;

χωρις της σης γνώμης ilman sinun suostumustasi, sinun tahtoasi lukuun ottamatta

Filem. 14;

ilman, s. o. missä ei jollekin suoda tilaa Hebr. 7:7. 10:28;

χωρις σώματος 2.Kor 12:3

*Tisch.*, jossa toinen lukuparsi on εκτός;

χωρις αμαρτίας ilman syntiä, s. o. olemattansa synnin saastuttamana

Hebr. 4:15,

ilman syntiä, s. o. sovittamatta syntiä, koska se jo ennen on sovitettu

Hebr. 9:28;

- b) paitsi, lukuun ottamatta

Matth. 14:21. 15:38. 2.Kor 11:28.

*Alkuperäinen:* χωρίς  
*Translitteraatio:* Choris  
*Ääntäminen:* kho-rece'

G5566  
χῶρος, ου, ο, Choros  
Corus, Caurus, luoteistuuli;  
luode  
Apt 27:12. †

*Alkuperäinen:* χῶρος  
*Translitteraatio:* Choros  
*Ääntäminen:* kho'-ros

## Psii 5567 – 5597

G5567  
ψάλλω Psallo,  
*fut.* ψαλω,  
(ψάω hangata)  
- a) repiä, nyhtää, hiuksia;  
- b) koskettamalla väräyttää,  
νευράν joutsen jännettä,  
χορδήν soittokoneen jännettä,  
κιθάραν kanteletta, soittaa kanteletta ja sen ohessa laulaa;  
UT:ssa, laulaa, veisata,  
*scil.* kiitos- l. ylistysvirsiä Jumalalle, *absol.* veisata virsiä Jak. 5:13;  
τω κυρίω τω ονόματι αυτου Herralle, Hänen nimellensä, Herran, Hänen nimensä  
kunniaksi  
Rom 15:9. Ef. 5:19;  
τω πνεύματι, τω νοϊ hengessä, ymmärryksessä  
1.Kor 14:15.

*Alkuperäinen:* ψάλλω  
*Translitteraatio:* Psallo  
*Ääntäminen:* psal'-lo

G5568  
ψαλμός, ου, ο, Psalmos

(ψάλλω) lyönti, kosketteleminen, jänneiden;

laulu, virsi, psalmi

Ef. 5:19. Kol. 3:16;

εχειν ψαλμόν jollakulla on psalminsa, s. o. kyky ja taito psalmeja veisata

1.Kor 14:26;

psalmi, Davidin Apt 13:33;

*plur.* Psalmit, Psalmien kirja, Psalttari Luuk. 24:44;

*sam.* βίβλος ψαλμων Luuk. 20:42. Apt 1:20.

*Alkuperäinen:* ψαλμός

*Translitteraatio:* Psalmos

*Ääntäminen:* psal-mos'

G5569

ψευδάδελφος, ου, ο, Pseudadelphos

(ψευδής, αδελφός)

valheveli, väärä veli,

s. o. semmoinen, joka kerskaa olevansa kristitty, mutta jonka mieli on kristilliselle hurskaudelle vieras

2.Kor 11:26. Gal. 2:4.

*Alkuperäinen:* ψευδάδελφος

*Translitteraatio:* Pseudadelphos

*Ääntäminen:* psyoo-dad'-el-fos

G5570

ψευδαπόστολος, ου, ο, Pseudapostolos

(ψευδής, απόστολος)

valheapostoli, väärä apostoli, s. o. semmoinen, joka väärin ilmoittaa itsensä

Kristuksen apostoliksi

2.Kor 11:13. †

*Alkuperäinen:* ψευδαπόστολος

*Translitteraatio:* Pseudapostolos

*Ääntäminen:* psyoo-dap-os'-tol-os

G5571

ψευδής, ές, Pseudes

(ψεύδομαι)

valheellinen, valehteleva, väärä

Ilm 2:2;

μάρτυρες väärät todistajat

Apt 6:13;

*subst.* οι ψευδεις valehtelijat

Ilm 21:8.

*Alkuperäinen:* ψευδής

*Translitteraatio:* Pseudēs

*Ääntäminen:* psyoo-dace'

G5572

† ψευδοδιδάσκαλος, ου, ο, Pseudodidaskalos

(ψευδής, διδάσκαλος)

valheopettaja, väärä opettaja

2.Piet 2:1. †

*Alkuperäinen:* ψευδοδιδάσκαλος

*Translitteraatio:* Pseudodidaskalos

*Ääntäminen:* psyoo-dod-id-as'-kal-os

G5573

ψευδολόγος, ον, Pseudologos

(ψευδής, λέγω)

valhetta puhuva, valhepuheinen,

*subst.* valhepuhija 1.Tim 4:2. †

*Alkuperäinen:* ψευδολόγος

*Translitteraatio:* Pseudologos

*Ääntäminen:* psyoo-dol-og'-os

G5574

ψεύδομαι, Pseudomai

*aor. 1* εψευσάμην,

(*med. verbistä* ψεύδω valheella pettää)

käyttäytyä valheellisena, valehdella, puhua valhetta

Hebr. 6:18. 1.Joh 1:6. Ilm 3:9;

ου ψεύδομαι Rom 9:1. 2.Kor 11:31. Gal. 1:20. 1.Tim 2:7;

τινά pettää jotakuta valheella Apt 5:3;

τινί valehdella jollekulle Apt 5:4;

εθς τθβα jotakuta vastaan Kol. 3:9;

κατά τινος jotakuta vastaan Matth. 5:11;  
κατα της αληθείας totuutta vastaan Jak. 3:14.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ψεύδομαι  
*Translitteraatio:* Pseudomai  
*Ääntäminen:* psyoo'-dom-ahee

G5575  
ψευδομάρτυρ, υρος, ο, Pseudomartur  
(ψευδής, μάρτηρ) valhetodistaja, väärä todistaja  
Matth. 26:60;  
του θεου Jumalasta  
1.Kor 15:15.

*Alkuperäinen:* ψευδομάρτυρ  
*Translitteraatio:* Pseudomartur  
*Ääntäminen:* psyoo-dom-ar'-toor

G5576  
ψευδομαρτυρέω, sup. ω, Pseudomartureo  
*fut.* -ησω,  
*aor. 1 konj. 2 p. sing.* ψευδομαρτυρήσης  
(ψευδομαρτυρ)  
olla väärä todistaja, lausua, antaa väärää todistusta, todistaa väärin  
Matth. 19:18. Luuk. 18:20;  
κατά τινος jotakuta vastaan Mark. 14:56. 57.

*Alkuperäinen:* ψευδομαρτυρέω  
*Translitteraatio:* Pseudomartureo  
*Ääntäminen:* psyoo-dom-ar-too-reh'-o

G5577  
ψευδομαρτυρία, ας, η, Pseudomarturia  
(ψευδομαρτυρέω) valhetodistus, väärä todistus  
Matth. 15:19. 26:59.

*Alkuperäinen:* ψευδομαρτυρία  
*Translitteraatio:* Pseudomarturia  
*Ääntäminen:* psyoo-dom-ar-too-ree'-ah

G5578

ψευδοπροφήτης, ου, ο, Pseudoprophetes

(ψευδής, προφήτης) valheprofeetta, väärä profeetta,

joka väittää olevansa Jumalan lähettäjä ja Jumalan Hengen vaikutuksesta ennustavansa, puhuvansa, opettavansa

Matth. 7:15. 24:11, 24. Mark 13:22. Luuk. 6:26. Apt 13:6. 1.Joh 4:1. 2.Piet 2:1. Ilm 16:13. 19:20. 20:10.

*Alkuperäinen:* ψευδοπροφήτης

*Translitteraatio:* Pseudoprophetes

*Ääntäminen:* psyoo-dop-rof-ay'-tace

G5579

ψεῦδος, εος, τό, Pseudos

valhe

Ilm 14:5; vastak. η αλήθεια Joh 8:44. Ef 4:25;

ουκ εστι ψευδος, vastak. αληθές εστιν 1.Joh 2:27;

τέρατα ψεύδος valhe-ihmeet

2.Thess 2:9;

väärästä, jumalattomasta ja petollisesta opista 2.Thess 2:11. 1.Joh 2:21;

epäjumalanpalveluksesta Rom 1:25;

sam. ποιειν ψευδος aikaan saada, tehdä, harjoittaa valhetta,

s. o. epäjumalanpalvelusta Ilm 21:27. 22:15.

*Alkuperäinen:* ψεῦδος

*Translitteraatio:* Pseudos

*Ääntäminen:* psyoo'-dos

G5580

ψευδόχριστος ου, Pseudochristos

(ψευδής, Χριστός) valhe-Kristus, väärä Kristus, valhe-Messias, väärä Messias, joka väärin väittää itseänsä Messiaaksi

Matth. 24:24. Mark. 13:22.

*Alkuperäinen:* ψευδόχριστος

*Translitteraatio:* Pseudochristos

*Ääntäminen:* psyoo-dokh'-ris-tos

G5581

ψευδώνυμος, ον, ο, Pseudonumos

(ψεύδω, όνομα) valheniminen

1.Tim 6:20. †

*Alkuperäinen:* ψευδώνυμος

*Translitteraatio:* Pseudonumos

*Ääntäminen:* psyoo-do'-noo-mos

G5582

ψεῦσμα, τος, τό, Pseusma

(ψεύδω, *pf. pass.* έψευσμαι, katso ψεύδομαι)

valhe

Rom 3:7. †

*Alkuperäinen:* ψεῦσμα

*Translitteraatio:* Pseusma

*Ääntäminen:* psyoos'-mah

G5583

ψευστής, ου, ο, Pseustes

(ψεύδω, katso ψεύδομαι)

valehtelija, valheen puhuja

Joh 8:44, 55. Rom 3:4. 1.Tim 1:10. Tit. 1:12. 1.Joh 1:10. 2:4, 22. 4:20. 5:10.

*Alkuperäinen:* ψεύστης

*Translitteraatio:* Pseustes

*Ääntäminen:* psyoos-tace'

G5584

ψηλαφάω, sup. ω, Pselaphao

*aor. 1* εψηλαφησα,

*opt. 3 p. plur.* ψηλαφησειαν,

(ψαω, katso ψαλλω)

kosketella, tunnustella, koetella, satuttaa,

τι, τινα Luuk. 24:39. 1.Joh 1:1;

*pass.* Hebr. 12:18;

kuv. kosketella, saada kiinni, saada tietoonsa,

τον θεον Apt 17:27.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ψηλαφάω

*Translitteraatio:* Pselaphao

*Ääntäminen:* psay-laf-ah'-o

G5585

ψηφίζω, Psephizo

aor. 1 εψηφισα,

(ψηφος) laskea laskukivellä;

laskea,

δαπάνην Luuk. 14:28;

αριθμόν Ilm 13:18.

*Alkuperäinen:* ψηφίζω

*Translitteraatio:* Psephizo

*Ääntäminen:* psay-fid'-zo

G5586

ψηφος, ου, η, Psephos

(ψάω hangata, raappia, hiota) *calculus*,

hiottu kivi, laskukivi, lukukivi, äänestyskivi.

Äänestettäessä syytetyn rikoksellisuudesta, käytettiin mustia kiviä ilmoittamaan

syyllisyyttä ja rangaistusta, mutta valkoisia kiviä syyttömyyttä ja vapautusta

rangaistuksesta, josta syystä valkoisella l. vapauttavalla äänestyskivellä oli nimi

ψυφος νικητηριος, siitä:

δώσω αυτω (τω νικωντι) φηγον λευκήν annan hänelle (joka voittaa) valkoisen

kiven, jossa on huomattava, että voittajalle annetun kiven valkoinen väri kuvailee

voiton kunniaa ja autuaitten puhdasta olentoa taivaassa. Toisten mukaan ei tämä

kuvaus olisi otettu vanhojen äänestystavasta, vaan siitä tavasta, että muinaisaikoina

kaikenaista, mitä hyvänsä kirjoitettiin pieniin kiviin

Ilm 2:17;

καταφερειν ψυφον heittää äänestyskivensä,

katso καταφερω Ap. t. 26:10.

*Alkuperäinen:* ψηφος

*Translitteraatio:* Psephos

*Ääntäminen:* psay'-fos

G5587

ψιθυρισμός, ου, ο, Psithurismos

(ψιθυρίζω kuiskata korvaan, onomatop. ψίω sihistä)

korvaankuiskutteleminen, takapuhe

2.Kor 12:20. †



*Alkuperäinen:* ψιθυρισμός  
*Translitteraatio:* Psithurismos  
*Ääntäminen:* psith-oo-ris-mos'

G5588

ψιθυριστής, ου, ο, Psithuristes  
(ψιθυρίζω, katso ψιθυρισμος)  
korvaankuiskuttelija  
Rom 1:30. †

*Alkuperäinen:* ψιθυριστής  
*Translitteraatio:* Psithuristes  
*Ääntäminen:* psith-oo-ris-tace'

G5589

ψυχίον, ου, το, Psichion  
(dem. sanasta ψιξ, ψικος, η, hipale, muru)  
pala, muru, hipale  
Matth. 15:27. Mark. 7:28. Luuk. 16:21.

*Alkuperäinen:* ψυχίον  
*Translitteraatio:* Psichion  
*Ääntäminen:* psikh-ee'-on

G5590

ψυχή, ης, η, Psuche  
(ψυχω)  
- 1) anima,  
- a) sielu, elo, henki,  
elonhenki, joka pitää ruumiin elävänä ja joka osoittuu hengittämisessä  
Apt 20:10,  
eläinten Ilm 8:9;  
η ψυχη και το πνευμα sielu ja henki, katso πνευμα, 3,  
1.Thess 5:28. Hebr. 4:12;  
- b) sielu, henki, elämä, μεριμναν τη ψυχη  
Matth. 6:25. Luuk. 12:22;  
την ψυχην αγαπαν rakastaa henkeänsä  
Ilm 12:11;  
τιθέναι Joh 10:11, 15, 17. 13:37. 38. 15:13. 1.Joh 3:16;  
παραδιδόναι Apt 15:26;

διδόναι (λύτρον) Matth. 20:28. Mark. 10:45;  
ζητειν την ψυχὴν τινος Matth 2:20. Rom 11:3;  
sam. Matth. 6:25. Mark. 3:4. Luuk. 6:9. 12:20. 23. Apt 20:24. 27:10. 22.  
Rom 16:4. 2.Kor 1:23. Fil. 2:30. 1.Thess 3:8;

Varahtajan lauseissa:

ευρίσκειν, σώζειν, απολλύναι την ψυχήν αυτού tarkoittaa η ψυχή lauseen edellisessä osassa maallista elämää, jälkimmäisessä ijankaikkista elämää Matth. 10:39. 16:25. 26. Mark. 8:35. 36. 37. Luuk. 9:24. 17:33.

Joh 12:25;

περιποίησις της ψυχης, katso περιποίησις, 1, Hebr. 10:39;

κτασθαι τας ψυχάς Luuk. 21:19;

υπερ των ψυχων υμων sielujenne hyväksi

2.Kor 12:15;

- c) sielu, se, jossa on sielu, elävä olento,

ψυχή ζωσα elävä sielu

1.Kor 15:45;

πασα ψυχή ζωης Ilm 16:3;

πασα ψυχή Apt 2:43. 3:23. Rom 13:1;

lisättynä ανθρώπου Rom 2:9;

ψυχαι sielut, s. o. henkilöt, ihmiset

Apt 2:41. 7:14. 27:37. 1.Piet 3:20;

ψυχαι ανθρώπον ihmisten sieluja, orjista,

katso σωμα, l, c, Ilm 18:13;

- 2) animus,

- a) tahtova, tunteva, haluava sielu, sielu, henki, mieli, sydän

Luuk. 1:46. 2:35. Joh 10:24. Apt 14:2. 22. 15:24. Hebr. 6:19.

2.Piet 2:8, 14;

η επιθυμία της ψυχης sielun himo

Ilm 18:14;

αναπάουσιν ταις ψυχαις υμων ευρίσκειν löytää levon sieluillenne

Matth. 11:29;

ψυχή ... αναπαύου, φάγε, πίε, ευφραίνου

Luuk. 12:19;

*anthropopatic* Jumalasta,

εύδοκει η ψυχή μου sieluni mielistyy

Matth. 12:18. Hebr. 10:38;

sam. Matth. 26:38. Mark. 14:34. Joh 12:27;

ταις ψυχαις υμων εκκλύόμενοι katso εκλύω, 2, b, Hebr. 12:3;

εξ ολης ψυχης koko l. kaikesta sielusta

Mark. 12:30. 33. Luuk. 10:27;  
sam. εν όλη ψυχη Matth. 22:37;  
μια ψυχη yhdessä mielessä  
Fil. 1:27;

η καρδιά και η ψυχη μία yksi sydän ja yksi mieli  
Apt 4:32;

εκ ψυχης sydämestä, mielellään  
Ef. 6:6. Kol. 3:23;

- b) sielu, siveellisenä ja ijankaikkiseen elämään määrättyä olentona  
Hebr. 13:17. Jak. 1:21. 5:20. 1.Piet 1:9, 22. 2:11. 25;

- c) sielu, ruumiin vastakohtana  
Matth. 10:28. Apt 2:27. 31. Ilm 6:9. 20:4.

*Alkuperäinen:* ψυχή

*Translitteraatio:* Psuche

*Ääntäminen:* psoo-khay'

G5591

ψυχικός, ή, όν, Psuchikos  
(ψυχή)

- a) aistillinen, luonnollinen, mikä ihmisen puoli on yhteinen eläinten kanssa,  
katso ψυχή, l, a,

σωμα ψυχικόν luonnollinen ruumis  
1.Kor 15:44;

το ψυχικόν luonnollinen  
1.Kor 15:46;

- b) luonnollinen, s. o. luonnollisille tunteille ja himoille altis,  
ανθρωπος luonnollinen, s. o. paljaan luonnollisen sielun hallittava ihminen

1.Kor 2:14;  
ψυχικοί, πνευμα μη έχοντες, luonnollisen sielun hallittavat, ilman henkeä  
Jud. 19;

σοφία luonnollinen viisaus,  
katso σοφία, a,  
Jak. 3:15.

*Alkuperäinen:* ψυχικός

*Translitteraatio:* Psuchikos

*Ääntäminen:* psoo-khee-kos'

G5592

ψυχος ja ψύχος, εος, τό, Psuchos

(ψύχω)

kylmyys, kylmä, pakkanen

Joh 18:18. Apt 28:2. 2.Kor. 11:27.

*Alkuperäinen:* ψύχος

*Translitteraatio:* Psuchos

*Ääntäminen:* psoo'-khos

G5593

ψυχρός, α, ον, Psuchros

(ψύχω)

kylmä, raikas, raitis,

ποτήριον ψυχρου Matth. 10:42;

kuv. kylmä, siitä, jossa ei ole kristillisen uskon intoa ja pyhän elämän harrastusta  
Ilm 3:15. 16.

*Alkuperäinen:* ψυχρός

*Translitteraatio:* Psuchros

*Ääntäminen:* psoo-chros'

G5594

ψύχω, Psucho

*fut. 2 pass.* ψυγήσομαι,

puhaltaa, puhaltamalla jäähdyttää;

*pass.* jäätyä, kylmetä, kuv. Matth. 24:12.

*Alkuperäinen:* ψύχω

*Translitteraatio:* Psucho

*Ääntäminen:* psoo'-kho

G5595

ψωμίζω, Psomizo

*aor. 1* εψώμισα,

(ψωμός, katso ψωμίων)

- a) syöttää jollekulle purtua ruokaa;

- b) syöttää, ruokkia, antaa jollekulle ruokaa,

τινα Rom 12:20;

paloittain jakaa muiden elatukseksi, syöttää muille,

τα υπάρχοντα. 1.Kor 13:3.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ψωμίζω  
*Translitteraatio:* Psomizo  
*Ääntäminen:* pso-mid'-zo

G5596

ψωμίων, ου, τό, Psomion  
(*dem.* sanasta ψωμός pala, muru, ψώω = ψάω hangata, pienentää)  
pala, suupala  
Joh 18:26, 27. 30.

*Alkuperäinen:* ψωμίων  
*Translitteraatio:* Psomion  
*Ääntäminen:* pso-mee'-on

G5597

ψώχω, Psocho  
(ψώω ψάω, katso ψωμίων)  
hiertää, hieraista hienoksi  
Luuk. 6:1. †

*Alkuperäinen:* ψώχω  
*Translitteraatio:* Psocho  
*Ääntäminen:* pso'-kho

Omega 5598 – 5624

G5598

Ω, ω, omega  
*Omega*, Kreikan kirjaimiston viimeinen kirjain,  
katso 'A Ilm 1:8. 11. 21:6. 22:18.

*Alkuperäinen:* Ω  
*Translitteraatio:* omega

G5599

ὦ, *interj*, O  
vok. kera,  
- a) puhuttelussa, o!  
Apt 1:1. 18:14. Rom 2:1. 3. 1.Tim 6:20. y. m.;

- b) huudahduksessa ja ihmettelyssä,

o! oi!

Matth. 15:28. Rom 11:33;

nuhtelussa,

oi! voi!

Luuk. 24:25. Apt 13:10. Gal. 3:1;

sam. *nom.* kera Matth. 17:17. Mark. 9:19. Luuk. 9:41.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ׀

*Translitteraatio:* O

*Ääntäminen:* o

G5600

*Alkuperäinen:* ׀

*Translitteraatio:* O

*Ääntäminen:* o

G5601

׀βήδ, taipum. Obed

(׀בד sanasta ׀בד tehdä työtä, palvella) *Obed*, kuningas Davidin iso-isä

Matth. 1:5. Luuk. 3:32.

*Alkuperäinen:* ׀βήδ

*Translitteraatio:* Obed

*Ääntäminen:* o-bade'

G5602

׀δε, *adv.* Hode

(οδε)

- 1) näin, niin, tällä tavalla, näin tavoin;

- 2) *adv. loci*,

- a) tänne, tähän, tähän paikkaan

Matth. 8:29. 14:18. Mark. 11:3. Luuk. 9:41. 14:21.

Joh 6:25. 20:27. Apt 9:21. Ilm 4:1. 11:12. y. m.;

εως ωδε tähän asti

Luuk. 23:5;

- b) täällä, tässä, tässä paikassa

Matth. 12:6. 41. 42. Mark. 9:1. 5. Luuk. 9:33. 22:38. Joh 6:9. 11:21. 32. y. m.;

τα ωδε täkäläiset asiat, olot

Kol 4:9;

ωδε täällä, s. o. tässä kaupungissa

Apt 9:14;

täällä, s. o. nykyisissä oloissa, vastak. εκει tuolla, s. o. siinä paikassa, jossa Melkisedekistä puhutaan

Hebr. 7:8;

ωδε ι ωδε tässä tahi siellä

Matth. 24:23;

sam. ωδε η εκει Mark. 13:21. Luuk. 17:21. 23. Jak. 2:3;

kuv. tässä, tässä asiassa, kohdassa Ilm 13:10. 18. 14:12. 17:9.

*Alkuperäinen:* ὧδε

*Translitteraatio:* Hode

*Ääntäminen:* ho'-deh

G5603

ὠδή, ης, η, Ode

(*sup. pro* αοιδή, αείδω = άδω)

laulu, virsi, jolla Jumalaa tahi Kristusta ylistetään

Ilm 5:9. 14:3;

Μωϋσέως και του αρνίου Moseksen ja karitsan opettama virsi

Ilm 15:3;

πνευματικάί hengelliset, s. o. Pyhän Hengen opettamat laulut

Ef 5:19. Kol 3:16.

*Alkuperäinen:* ὠδή

*Translitteraatio:* Ode

*Ääntäminen:* o-day'

G5604

ὠδίν *pro* ωδίς, ινος, η, Odin

(sukua on οδύνη )

synnytysvaiva, synnytystuska, synnytyskipu, sätki 1.Thess 5:3;

*plur.* ωδινες vaivat, tuskat,

s. o. kovat onnettomuudet ja vitsaukset, jotka tapahtuvat ennen Messiaan tuloa ja joilla Juutalaisissa oli nimi

דְּלוֹרֵס מֶסְיָהּ הַבְּרִיָּא דολores Messiae

Matth. 24:8. Mark. 13:8;

- a) ωδινες θανάτου kuoleman tuskat, kivut, joksi

Lxx väärin on kääntänyt Ps 18:5, 6. 116:3

sanat מְדַחַּהּ הַבְּלִי, joissa sana הַבְּלִי ei ole, kuten Lxx otaksuu, johdettava sanasta לְחַבְּלִי, tuska, kipu, vaan sanasta לְחַבְּלִי, σχοινωνιον, köysi, paula, ja olisi siis oikea lukuparsi σχοινία θανάτου kuoleman paulat Ap. Tek. 2: 24.  
Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὠδίν  
*Translitteraatio:* Odin  
*Ääntäminen:* o-deen'

G5605

ὠδίνω , (ὠδίν) Odino

tuntea synnytyksvaivaa, -tuskaa, -kipua, olla sätkessä

Gal. 4: 27. Ilm. 12: 2;

kuv. οὐς πάλιν ὠδίνω joita minä taasen kivulla synnytän, jossa kuvauksessa Paavali vertailee itseänsä lapsen synnyttäjään ja Galatialaisia synnyttäviin lapsiin, joiden kasvattamisessa Kristuksen mielen mukaisiksi ihmisiksi hänen uudestaan täytyy paljon vaivoja nähdä, koska he olivat luopuneet siitä uskosta, jossa he hänen saamansa vaikutuksesta ennen olivat olleet, vert. μορφώω Gal. 4: 19.

*Alkuperäinen:* ὠδίνω  
*Translitteraatio:* Odino  
*Ääntäminen:* o-dee'-no

G5606

ὤμος, ον, ό, Omos

(ΟΙΩ = φέρω)

humerus, olka, olkapää, hartia

Matth. 23: 4. Luuk. 15: 5.

*Alkuperäinen:* ὤμος  
*Translitteraatio:* Omos  
*Ääntäminen:* o'-mos

G5607

ὤν On

Olla verbi

δίκαιος ὤν ollen hurskas



Matth 1: 19 y.m.

*Alkuperäinen:* ὧν οὐ σαῶν

*Translitteraatio:* On

*Ääntäminen:* oan

G5608

ὠνέομαι, sup. οἴμαι, oneomai

*aor. 1* ὠνησάμην

*pro vanh.* επιραμην,

(sukua ovat ὄνος hinta, onus , venum , veneo)

ostaa

*c. gen. pretii* Ap. Tek. 7: 16.

Katso Liite I. †

*Alkuperäinen:* ὠνέομαι

*Translitteraatio:* oneomai

*Ääntäminen:* o-neh'-om-ahee

G5609

ῶν ja ῶν, οἴ, τό, Oon

ovum , muna

Luuk. 11: 12. †

*Alkuperäinen:* ῶν

*Translitteraatio:* Oon

*Ääntäminen:* o-on'

G5610

ῶρα, ας, ή, Hora

1) luonnonlakien määräämä ja rajoittama sekä vuosittain palaava ajanjakso, vuodenaika; -

2) auringon nousun ja laskun välinen aika, päivä

Matth. 14: 15. Mark. 6: 35. 11: 11; -

3) päivän kahdestoista osa, tunti, hetki

Matth. 24: 36. 25: 13. Mark. 13: 32. 15: 25. 33. Luuk. 22: 59. 23: 44. Joh. 1: 40. 4: 6. 19: 14;

lisättyinä τῆς ἡμέρας Ap. Tek. 2: 15;

yön tunneista

Luuk. 12: 39. 22: 59 ;

lisättynä τῆς νυκτός Ap. Tek. 16: 33. 23: 23;

*dat.* ὥρα vastaanassa kysymykseen:

milloin?

Matth. 24: 44. Mark. 15: 34. Luuk. 12: 39. 40;

*sam.* εν ὥρα Matth. 24: 50. Joh. 4: 52. Ap. Tek. 16: 33;

*akk.* ὥραν vastaanassa kysymykseen:

milloin?

Joh. 4: 52. Ap. Tek. 10: 3. Ilm. 3: 3;

kuinka kauan?

Matth. 20: 12. 26: 40. Mark. 14: 37. 1 Kor. 15: 30 ;

*praep.* kera, ἀπό Matth. 27: 45. Ap. Tek. 23: 23;

ἕως Matth. 27: 45;

μέχρι Ap. Tek. 10: 30;

περί *akk.* kera Ap. Tek. 10: 9;

μία ὥρα yhdessä tunnissa, s. o. silmänräpäyksessä

Ilm. 18: 10. 16. 19;

πρὸς ὥραν hetkeksi, vähäksi aikaa

Joh. 5: 35. 2 Kor. 7: 8. Gal. 2: 5. Filem. 15;

πρὸς καιρὸν ὥρας hetkeksi aikaa

1 Thess. 2: 17; -

4) mikä määrätty aika hyvänsä, aika, hetki, ajan kohta,

*c. gen. rei* Luuk. 1: 10. 14: 17. Ilm. 3: 10. 14: 7. 15;

*c. gen. pers.* jonkun aika, jollekin sopiva aika

Luuk. 22: 53. Joh. 2: 4;

ἡ ἄρτι ὥρα tämä hetki

1 Kor. 4: 11;

ἐσχάτη ὥρα viimeinen aika

1 Joh. 2: 18;

αὐτῇ τῇ ὥρα sillä samalla hetkellä

Luuk. 2: 38. 24: 33. Ap. Tek. 16: 18. 22: 13;

ἐν αὐτῇ τῇ ὥρα sillä hetkellä

Luuk. 7:21. 12: 12. 20: 19;

ἐν τῇ ὥρα ἐκείνη Matth. 8: 13

ἐν ἐκείνη τῇ ὥρα Matth. 10: 19 Mark. 13: 11. Ilm. 11: 13

ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας Joh. 19: 27;

ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης Matth. 9: 22. 15: 28. 17: 18;

ὥρα ὅτε aika jolloin

Joh. 4: 21. 23. 5: 25. 16: 25;

ἵνα että, jolloin

Joh. 12: 23. 13: 1. 16: 2. 32;

ὥρα και *verb. fin.* kera Matth. 26: 45;

ὥρα ἐν ἧ̃ hetki, jona

Joh. 5: 28;

*acc. c. inf.* kera Rom. 13: 11;

tempus fatale, aika, hetki, jolloin jokin on tapahtuva

Matth. 26: 45. Mark. 14: 35. 41. Joh. 12: 27. 16: 4. 17: 1;

ἡ ὥρα τινός aika, jolloin Jumalan määräämä kärsiminen on kestettävä

Joh. 7: 30. 8: 20; -

5) ikä, iän aika, varsinainen nuoruuden aika, kukoistuksen aika.

*Alkuperäinen:* ὥρα

*Translitteraatio:* Hora

*Ääntäminen:* ho'-rah

G5611

ὥραῖος, αῖα, αῖον,

(ὥρα) Horaios

a) mitä aika tuottaa, miksi aika tekee, kypsynyt; --

2) kukoistava, kaunis, ihana

Matth. 23: 27;

ihana, suloinen,

πόδες Rom. 10: 15;

πύλη kaunis portti, s. o. Nikanorin portti

Apt 3:2. 10.

*Alkuperäinen:* ὥραῖος

*Translitteraatio:* Horaios

*Ääntäminen:* ho-rah'-yos

G5612

ὠρύομαι, *dep. med.* Oruomai

*rugio*, karjua, kiljua, jalopeura

1.Piet 5:8. †

*Alkuperäinen:* ὠρύομαι

*Translitteraatio:* Oruomai

*Ääntäminen:* o-roo'-om-ahee

G5613

ὥς, *adv.* Hos

(*pron. rel.* ος, η, ο)

*ut, uti, sicut,*

I) *adverbium comparationis*, niinkuin, kuin, kuten, samoin kuin, juurikuin, kuinka, miten, mitenkä, sillä lailla kuin, sillä tavalla kuin,

- 1) kun demonstrativiset sanat joko samassa lauseessa tahi saman lauseen toisessa osassa sitä vastaavat,

οὕτως ... ὡς niin ... kuin, samoin ... kuin

Joh 7:46. 1.Kor 3:15. 4:1. 9:26. Ef. 5:28. 33. Jak. 2:12;

ὡς .... οὗτος kuten .... niin, niinkuin .... niin

Apt 8:32. 23:11. 1.Kor 7:17. 2.Kor 11:3. 1.Thess 5:6;

ὡς ἂν *konj.* kera .... οὕτως

1.Thess 2:7. 8;

ὡς ... οὕτω καί Rom 5:15. 18. 2.Kor 7:14;

ὡς ... κατὰ ταυτά Luuk. 17:28. 30;

ἴσος ... ὡς καὶ ἡμῖν samankaltainen ... kuin meillekin

Apt 11:17;

joskus jätetään lauseen jälkimmäisestä osasta demonstrativinen sana pois ja on lisäksi ymmärrettävä

Matth. 8:13. Kol. 2:6;

- 2) järjestettynä sen edellä olevan verbin kanssa niin, että οὗτος sen edellä on lisäksi ymmärrettävä,

- a) lisättynä tapaa, määrää ja muotoa ilmoittavaan verbiin,

*nom.* kera Matth. 6:29. 7:29. 13:43. y.m.;

*akk.* kera, ἀγαπᾶν τον πησίον ὡς εαυτόν

Matth. 19:19. Jak. 2:8. y. m.;

*sam.* Gal. 4:14. Filem. 17;

*praep.* kera, ὡς ἐν κρυπτῷ Joh 7:10;

ὡς ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς Jak. 5:5;

ὡς δια ξηρᾶς Hebr. 11:29;

*sam.* Matth. 26:55. Mark. 14:48. Luuk. 22:52. Rom 13:13. Hebr. 3:8;

- b) ilmoittaa tapaa, millä verbin teko tapahtuu

Joh 15:6. 2.Kor. 3:1;

usein ὡς καί

1.Kor 9:5. 16:10. Ef. 2:3. 1.Thess 5:6. 2.Tim 3:9. Hebr. 3:2. 2.Piet. 3:16;

- c) samankaltaisuudesta ja yhdenveroisuudesta,

εἶναι ὡς τίνα olla niinkuin joku

Matth. 22:30. 28:3. Mark. 6:34. 12:25. Luuk. 6:40. 11:44. 18:11. 22:26. 27. Rom

9:27. 1.Kor 7:7. 29. 30. 31. 2.Kor 2:17. 1.Piet 1:24. 2.Piet. 3:8;  
γίνεσθαι ως τινα tulla, joutua, käydä jonkun kaltaiseksi, arvoiseksi, veroiseksi  
Matth. 10:25. 18:3. Luuk. 22:26. Rom 9:29. Gal. 4:12. 1.Kor 4:13. 9:20. 21. 22;  
μένειν ως τινα pysyä jonkun kaltaisena  
1.Kor 7:8;  
ποιειν τινα ως τινα tehdä jotakuta jonkun vertaiseksi  
Luuk. 15:19;  
εστίν, ην, ων, ο ων lisäksi ymmärrettävät  
Matth. 17:20. Luuk. 17:6. Apt 3:22. 7:37. Ilm 4:7.  
9:2. 5. y. m.;

- d) kohdistettuna jonkun henkilön tahi asian laatuun, niinkuin, kuin, jonkun l.  
jonkin tapaan, laatuun, tavalla, lailla, -na, -nä, -ksi,  
- α) todellisesta laadusta ja ominaisuudesta,  
ως εξουσίαν έχων  
Matth. 7:29. Mark. 1:22;  
αυτου ως μονογενους Joh 1:14;  
sam. Apt 17:22. Rom. 6:13. 1.Kor 3:1. 2.Kor 6:4. Ef. 5:1. Kol. 3:12. 1.Thess. 2:4. 1  
Tim. 5:1.2. 2.Tim 2:3. Tit. 1:7. Filem. 9. 16:Hebr. 3:5. 6. 1.Piet 1:14. 2.Piet 1:19.  
2.Joh 5. Jak. 2:12. Ilm 1:17. y. m.;

arvostelemista, tunnustamista, julistamista y. m. s. ilmoittavien verbien jälessä,  
λογίζειν, λογίσεσθαι ως τινα pitää jonakin, olla jonakin pidetty  
Rom 8:36. 1.Kor 4:1. 2.Kor 10:2;  
sam. ηγεισθαι 2.Thess 3:15;  
έχειν Matth. 14:5. 21:26;  
αποδεικνύναι 1.Kor 4:9;  
παραβάλλειν Mark. 4:31;  
διαβάλλειν, *pass.* Luuk. 16:1;  
ελέγχειν, *pass.* Jak. 2:9;  
ευρίσκειν, *pass.* Fil. 2:8;

- β) epätodellisesta, luullusta, keksitystä laadusta ja ominaisuudesta,  
ως αμαρτωλος κρίνομαι Rom 3:7;  
ως πονηρόν Luuk. 6:22;  
sam. 1.Kor 4:7. 8:7. 2.Kor 6:8. 9. 10. 11:15. 16. 13:7. 1.Piet 2:12;  
juuri kuin, ikäänkuin  
Apt 3:12. 23:15. 20. 27:30. 1.Kor 5:3. 2.Kor 10:14. 11:17. Kol. 2:20. Hebr. 11:27.  
13:3;  
επιστολης ως δι ημων, *scil.* γεγραμμένης 2.Thess 2:2;

- 3) kohdistaa puheena olevan asian kirjoittajan vakaumukseen  
2.Kor 5:20. 2.Piet 1:3;

jonkun väärään käsitykseen

1.Kor 4:18. 1.Piet 4:12;

jonkun pelkkään luuloon,

ως εξ έργων *scil.* ο Ισραηλ νόμον δικαιοσύνης εδίωξεν

Rom 9:32;

neuvoon ja tarkoitukseen,

πορεύεσθαι ως επι θάλασσαν menemään meren rannalle, jossa paikassa ilmoitetaan

opetuslasten neuvon olleen, että Paavalin piti päästä rannalle, josta hän laivassa

saattoi matkustaa pois

Apt 17:14;

muiden luuloon, kun jälessä on ότι

2.Thess 2:2;

ως άν, katso άν, IV, 2;

Kor. 10:9;

- 4) verbien kera muodostamassa täydellistä lausetta,

*verb. fin.* kera tarkemmin selittämässä puheena olevaa asiaa, niinkuin, kuten, sillä tavalla kuin

Ef. 6:20. Kol. 3:18. 4:4. 1.Piet 3:6. 2.Piet 2:1. 1.Joh 1:7. Ilm 2:27. 6:13. 9:3. 18:6;

lauseissa, joissa viitataan VT:n lausuntoihin,

ως γέγραπται niinkuin on kirjoitettu

Mark. 1:2. 7:6. Luuk. 3:4. Apt 13:33;

lauseissa, joissa viitataan muiden arvosteluihin, todistuksiin, mielipiteisiin

Apt 17:28. 22:5. 25:10. Rom 9:25;

lauseissa, jommoisia ovat esim.

ποιειν ως προσέταξε, συνέταξε y. m.

Matth. 1:24. 26:19. 28:15. Luuk. 14:22. Tit. 1:5;

sam. Matth. 8:13. 15:28. Ilm 10:7;

*scil.* γενηθήτω μοι

Matth. 26:39;

lyhykäisissä välilauseissa,

ως ειώθει Mark. 10:1;

ως ενομίζετο Luuk. 3:23;

ως λογίζομαι 1.Piet 5:12;

ως υπολαμβάνετε Apt 2:15;

ως λέγουσιν niinkuin he (väärät opettajat) sanovat

Ilm 2:24;

ilmoittaa lisättyä selitystä

Luuk. 22:61. Apt 10:38. 11:16. 2.Kor 7:15;

- 5) niinkuin, sen mukaan kuin, sen verran kuin

Rom 12:3, 1.Kor 3:5. Ilm 22:12;

- 6) puhumista, kertomista, muistuttamista, todistamista yms. verbien kera osoittamassa, mitä puhutaan, kerrotaan j.ne., joissa paikoissa myös ότι tuntuisi käytettävältä, mutta erotus näiden välillä on se, että ότι, ilmoittaa itse asian tahi tapahtuman, ως sitä vastoin tavan, millä jokin asia on tapahtunut, kuinka, mitenkä, αναγινώσκειν Mark. 12:26; Luuk. 6:4;

γνησθηναι Luuk. 24:6;

θεασθαι Luuk. 23:55;

υπομνησαι, Jud. 5. 7;

ειδέναι Apt 10:38. Rom 11:2. 1.Thess 2:11;

επίστασθαι Apt 10:28. 20:18. 20;

αναγγέλλειν Luuk. 8:47;

εξηγεισθαι Luuk. 24:35;

sam. μάρτυς, Rom 1:9. Fil. 1:8;

- 7) laskusanojen edellä, noin, paikoilla

Mark. 5:13. 8:9. Luuk. 2:37. 8:42. Joh 1:40. 6:19. 11:18. 21:8. Apt 1:15. 5:7. 13:20. 19:34. Ilm 8:1;

- 8) *adj.* ja *adv.* kera, kuinka, ως ωραιοι Rom 10:15;

ως οσίως 1.Thess 2:10;

*superl.* kera, mitä,

ως τάχιστα, katso τάχιστα Apt 17:15;

II) *particula temporalis*,

- a) kun, koska, sittenkun,

*ind.* kera Matth. 28:9. Mark. 9:21. Luuk. 1:23. 41. 44. Joh 2:9. 23. Apt 1:10. 5:24. y. m.;

- b) kun, siinä kun

Luuk. 20:37;

kun, sinä aikana kuin, niin kauan kuin

Luuk. 12:58. Gal. 6:10;

- c) ως αν niin pian kuin,

*präes. konj.* kera Rom 15:24;

*aor. 2 konj.* kera, vastaa lat. *fut. exact.* 1.Kor 11:34. Fil. 2:23.

III) *parficula finalis*,

että, jotta,

*inf.* kera Apt 20:24;

ως επος ειπειν, katso επος. Hebr. 7:9;

IV) *particula consecutiva*,

niin että, joten,

*inf.* kera Hebr. 3:11. 4:8.

Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὡς  
*Translitteraatio:* Hos  
*Ääntäminen:* hoce

G5614

ὡσαννά, Hosanna

(Ἰησοῦ ἡγοῦσάντων) hosianna, σωσον δή,

auta! pelasta! ole armollinen!

onnentoivotuksen ja kunnianosoituksen Sana Juutalaisissa, joka oli otettu

Ps. 118:25 ja jolla Jerusalemin asukkaat tervehtivät Vapahtajaa

Matth. 21:9. Mark. 11:9. 10. Joh 12:13;

lisättyinä τω υιω Δαυϊδ ollos armollinen Davidin pojalle, s. o. Messiaalle!

Matth. 21:9. 15.

*Alkuperäinen:* ὡσαννά  
*Translitteraatio:* Hosanna  
*Ääntäminen:* ho-san-nah'

G5615

ὡσαύτως, *adv.* Hosautos

(ὡς, αὐτως, *adv.* sanasta ο αὐτός)

samalla tavalla, samalla lailla, samoin, samaten, niinikään,

verbin jälessä Matth. 20:5. 21:30. 36;

verbin edellä Mark. 14:31. Rom 8:26. 1.Tim 5:25. Tit. 2:6;

verbi edellisestä huomattava

Matth. 25:17. Mark. 12; 21. Luuk. 20:31. 22:20. 1.Kor 11:25. y. m.;

scil. βούλομαι, 1.Tim 2:9;

scil. δεῖ 1.Tim 3:8.

*Alkuperäinen:* ὡσαύτως  
*Translitteraatio:* Hosautos  
*Ääntäminen:* ho-sow'-toce

G5616

ὡσεὶ, *adv.* Hosei

(ὡς, εἰ)

niinkuin jos,

- a) niinkuin, samoin kuin, samalla tavalla kuin, samalla lailla kuin



Matth. 9:36. Mark. 9:26. y. m.;

ὡσει περιστεράν niinkuin kyyhkynen, s. o. kyyhkynen näköisenä, muotoisena

Matth. 8:16. Mark. 1:10. Luuk. 3:22;

φαίνειν ὡσεὶ τι näyttää, tuntua joltakin

Luuk. 24:11;

- b) noin, paikoilla, likimaille,

- a) laskusanojen edellä

Matth. 14:21. Luuk. 1:56. Joh 6:10. Apt 2:41. y. m.;

- c) mitan määräyksen edellä,

ὡσει λίθου βολήν, katso βολή Luuk. 22:41.

*Alkuperäinen:* ὡσεὶ

*Translitteraatio:* Hosei

*Ääntäminen:* ho-si'

G5617

Ὡσηέ, o, taipum. Hosee

(**וְיִשְׁעִי** vapahdus) Hosea, Beerin poika, kuuluisa Israelilaisten profeetta,

vaikutti v. 784-740 Israelin valtakunnassa,

εν Ὡσηέ Hosean ennustuksessa

Rom 9:25. †

*Alkuperäinen:* Ὡσηέ

*Translitteraatio:* Hosee

*Ääntäminen:* ho-say-eh'

G5618

ὥσπερ, *adv.* Hosper

(ὡς, πέρ)

kuin, samalla tavalla kuin, samalla lailla kuin, kuten,

- a) *verb. fin.* kera esilauseessa,

kun jälkilauseessa seuraa οὕτως tahi οὕτω καί

Matth. 12:40. 13:40. Luuk. 17:24. Joh 5:21. 26. Rom 5:19. 21. 1.Kor 11:12. 15:22.

Gal. 4:29. Ef. 5:24. Jak. 2:26. y. m.;

ὥσπερ .... ἵνα niinkuin .... niin

2.Kor 8:7;

οὕτως sanalla alkava jälkilause puuttuu

Rom 5:12,

missä saatetaan ajatella jälkilauseita näin kuuluvaksi:

ούτω και δι ενος ανθρώπου η δικαιοσύνη εις τον κόσμον εισηλθε και δια της δικαιοσύνης η ζωή. και ουτως εσς πάντας ανθρώπους η ζωη διελεύσεται, εφ ω πάντες δικαιωθήσονται;

sam. Matth. 25:14, missä saatetaan ajatella jälkilauseen kuuluvan:

ούτω και ο υιος του ανθρώπου ποιήσει;

- b) riippuu edellä olevasta verbistä

Matth. 20:28. 25:32. Apt 3:17. 13:15. 1.Kor 8:5. 1.Thess 5:3. Hebr. 4:10. 7:27. 9:25. Ilm 10:3;

ουκ εμι ωσπερ οι λι λοιποί ole muiden joukkoa, lajia

Luuk. 18:11;

εστω σοι ωσπερ ο εθνικός olkoon mielestäsi pakana, pidä häntä pakanan arvoisena

Matth. 18:17.

*Alkuperäinen:* ὥσπερ

*Translitteraatio:* Hosperei

*Ääntäminen:* hoce'-per

G5619

ὥσπερεί, *adv.* Hosperei

(ὥσπερ, εἰ) niin kuin, jos;

ikäänkuin

1.Kor 15:8. †

*Alkuperäinen:* ὥσπερεί

*Translitteraatio:* Hosperei

*Ääntäminen:* hoce-per-i'

G5620

ὥστε, *hoste*

(ὠς, *encl.* τέ)

*conjunctio consecutiva,*

- 1) niin että, joten,

- a) *inf.* ja *acc. c. inf.* kera, kun edellä on ούτως Apt 14:1;

kun edellä on τοσουτος Matth. 15:33;

kun edellä on jokin muu suuruutta, voimaa, vaikutusta y.m.s. ilmoittava sana

Matth. 8:24. 28. Mark. 1:27. 45. Luuk. 5:7. 12:1. Apt 1:19. 5:15.

Rom 7:6. 15:19. 1.Kor 1:7. 5:1. 2.Kor 1:8. 2:7. Fil. 1:18.

1.Thess 1:7. 8. 2.Thess 1:4. Hebr. 13:6. 1.Piet 1:21. y. m.;

aikomuksesta ja tarkoituksesta,

että, jotta, -maan, -maan

Matth. 10:1. 24:24. 27:1. Luuk. 4:29. 9:52;

- b) niin että, *inf.* kera Gal. 2:13;

kun edellä on ούτως Joh 3:16;

- 2) siis, niinmuodoin, sen johdosta, sentähden,

*inf.* kera Matth. 12:12. 19:6. Mark. 2:28. Rom 7:4. 12. 1.Kor 3:7. 7:38. 2.Kor 4:12.

Gal. 3:9. 24. y. m.;

*konj.* kera 1.Kor 5:8;

*imp.* edellä 1.Kor 3:21. 10:12. 11:33. 14:39. 15:28. Fil. 2:12. 4:1.

1.Thess 4:18. Jak. 1:19. 1.Piet 4:19. Katso Liite I.

*Alkuperäinen:* ὥστε

*Translitteraatio:* hoste

*Ääntäminen:* hoce'-teh

G5621

ὀτίον, ου, τό, Otion

(*dem.* sanasta ους, ωτός)

korva

Matth. 26:51. Mark. 14:47. Luuk. 22:51. Joh 18:10. 26.

ωτάριον, ίου, τό, Otarion

(*dem.* sanasta ους, ωτός)

korva

Mark. 14:47. Joh 18:10.

*Alkuperäinen:* ὀτίον

*Translitteraatio:* Otion

*Ääntäminen:* o-tee'-on

G5622

ὀφέλεια, ας, η, Opheleia

(ωφελής; hyödyllinen, όφελος)

hyöty, etu, etuisuus

Rom 3:1;

της ωφεείας χάριν edun tähden

Jud. 16.

*Alkuperäinen:* ὀφέλεια

*Translitteraatio:* Opheleia

*Ääntäminen:* o-fel'-i-ah

G5623

ὠφελέω, Orheleo

*sup.* ω,

*fut.* -ήσω,

*aor. 1* ωφέλησα,

*aor. 1 pass.* ωφελήθην,

*fut. 1 pass.* ωφεληθήσομαι,

(ὄφελος)

auttaa, olla apuna, avuksi, hyödyllinen, hyödyksi, hyödyttää,

*absol.* Rom 2:25;

ουδέν ei mitään hyödyttää, ei saada mitään toimeen

Matth. 27:24. Joh 6:63. 12:19;

τινά hyödyttää jotakuta

Mark. 8:36. Hebr. 4:2;

τινά τι jotakuta jossakin,

ουδέν τινά ei hyödytä ollenkaan jotakuta

1.Kor 14:6. Gal. 5:2;

*pass.* ωφελουμαι hyötyä, saada hyötyä,

μηδέν Mark. 5:26;

ουδέν 1.Kor 13:1;

τί mitä hyötyy? mitä hyötyä saa?

Matth. 16:26. Luuk. 9:25;

ο εαν εξ εμου ωφεληθης mitä sinä olit minusta hyötyvä l. mitä sinä olit minulta saava

Matth. 15:5. Mark. 7:11.

*Alkuperäinen:* ὠφελέω

*Translitteraatio:* Orheleo

*Ääntäminen:* o-fel-eh'-o

G5624

ὠφέλιμος, ον, Orhelimos

(ὠφελέω)

hyödyllinen,

τινί jollekulle Tit. 3:8;

πρός τι johonkin 1.Tim 4:8,

joksikin

2.Tim 3:16.

*Alkuperäinen:* ὠφέλιμος

*Translitteraatio:* Ophelimos

*Ääntäminen:* o-fel'-ee-mos



